

STUDI E TESTI

56

GIOVANNI MERCATI

NOTIZIE

DI

PROCORO E DEMETRIO CIDONE

MANUELE CALECA E TEODORO MELITENIOTA

ED

ALTRI APPUNTI

PER LA STORIA DELLA TEOLOGIA

E DELLA LETTERATURA BIZANTINA DEL SECOLO XIV

CITTÀ DEL VATICANO

BIBLIOTECA APOSTOLICA VATICANA

AL LETTORE

Perchè taluno mosso da soverchia benevolenza verso me, se non anche per iscusare se stesso dal trattare qualche punto della vita e degli scritti di Demetrio Cidone, ha rimandato a questo mio lavoro quasi che dovesse essere una monografia completa, sono costretto, per prima cosa, a ricordare quanto dichiarai nella prefazione agli *Scritti d'Isidoro il cardinale Ruteno . . . nella Biblioteca Vaticana* (« Studi o Testi », 46); vale a dire che sono semplici *appunti* (così li avevo denominati), quali su per giù uscirono in quel volume, e nemmeno sopra la vita e l'opera intera di Procoro, Demetrio ecc., ma sopra diversi punti staccati, oscuri o nuovi di esse, da me per avventura osservati; appunti che sarebbero anch'essi usciti insieme con quelli nel 1926, se allora mi fosse stato comodo di studiare gli scritti del Cammelli e del Rackl ed alcuni testi pubblicati dopo la guerra, dai quali speravo trarre qualche correzione ed aggiunta alle pagine scritte durante la guerra.

Inutile quindi ripetere ciò che allora dissi su l'occasione, lo scopo e i limiti delle ricerche, essendo questa come una parte di quel volume. Piuttosto avverto che rividi il manoscritto e nel luglio 1927 lo consegnai al tipografo, con l'idea che tutto sarebbe finito dentro qualche mese; perciò vi avevo aggiunto osservazioni parecchie, segnatamente in riguardo alla edizione dell'Epistolario di Demetrio, desiderando che pervenissero mediante la pubblicazione all'editore, del quale non sapevo nulla, nè chi fosse nè dove stesse nè con quali criteri e fino a quale punto avesse preparato il testo.

La stampa invece si è protratta per quattro lunghi anni, non senza un vantaggio, perchè mi approfittai delle lunghe pause per approfondire qualche ricerca e preparare alla buona l'edizione, dapprima esclusa, delle apologie di Demetrio, ma con l'inconveniente che frattanto venivano divulgate parecchie delle novità sparse negli appunti e all'ultimo, sul finire del 1930, uscivano contemporaneamente l'egregio libro del signor O. Halecki, professore della Università di Varsavia, *Un empereur de Byzance à Rome*, che illustra ampiamente vari punti da me qui toccati, e l'opera del Cammelli, *Démétrius Cydonès, Correspondance*, con non pochi nè lievi cambiamenti rispetto alle sue pubblicazioni anteriori, i più dei quali dovuti certamente ad ulteriori studi propri, ma in parte altresì provocati, oltre che dalle accennate divulgazioni, da qualche comunicazione diretta che alla fine è passata fra noi.

Così in queste pagine si troverà taluna osservazione che non ha più ragione di essere, o che dovrebbe presentarsi altrimenti, e qualche trattazioncella che ora basterebbe sostituire con un rinvio puro e semplice; e poi non sembreranno più novità quelle che un amico valentissimo in articoli di un periodico e di un dizionario e in un'opera eccellente ha diffuso, e non egli solo. Però anch'esse qui almeno si rileveranno meglio e se ne vedranno i fondamenti; nè mancheranno affatto altre vere novità di un certo interesse per la storia letteraria e la bibliografia.

Che se non di rado s'incontreranno anche, magari importunamente, delle piccolezze, delle quali non si vede l'utilità, e che sembreranno messe unicamente per empire, dirò che l'ho fatto, non tanto perchè prevedevo di non ritornare mai più sulla materia e su quella età e temevo di lasciar cadere ciò che presto o tardi altri avrebbe dovuto cercare e raccogliere, o perchè io dubito sempre di non soddisfare abbastanza al bisogno, quanto perchè ho sperimentato che delle vere inezie, una volta accertate (e l'accertarle spesso costa assai),

servono mirabilmente a scoprire e fissare altri punti, talora molto importanti, di quel tempo, così pieno d'incertezze e di oscurità, che è il secolo XIV a Bizanzio, se lo si guarda da vicino. Onde la necessità di aggiungere diversi indici minuziosi, che renderanno meno noioso e difficile l'uso dell'opprimamente libro e ripareranno in parte alle manchevolezze della sua composizione.

Mi si perdoni in fine di dichiararmi lieto che al volume tocca la sorte di uscire nel III centenario dalla morte del grande cardinale Federico Borromeo, fondatore dell'Ambrosiana, e di uscire quale presente, per tale solennità, della Biblioteca Apostolica Vaticana alla sorella Milanese, pur Ella in certo modo Apostolica come messa dal fondatore sotto la speciale protezione e la dipendenza diretta della Santa Sede. Ne godo per riconoscenza al cardinale, chè a lui, come gli studi sacri e letterari in genere e le belle arti, anche gli studi bizantini debbono moltissimo per i codici preziosi che fece acquistare nell'Italia meridionale e in Oriente e mise a disposizione comune, e per la fondazione di un collegio di dottori applicati a quei codici e a quegli studi, e moltissimo debbo io, che fui uno del Collegio per un quinquennio ed ebbi comodo d'iniziarmi ad essi. E ne godo altresì per affezione profonda all'Ambrosiana, della quale mi sono sempre ritenuto un figlio, dacchè Essa, grazie agli uomini che la reggevano, Antonio Ceriani e Achille Ratti, mi accolse e mi formò, nè ha cessato di essermi molto benevola, anche dopo la mia partenza.

INDICE

I. - PROCORO CIDONE

I. - L'opera « de essentia et operatione » attribuita a Gregorio Acindino	pag. 1-13
APPENDICE. Alcuni capitoli dei libri inediti. - Gli estratti da s. Tommaso di Aquino in traduzione differente da quella di Demetrio	13-18
II. - Gli scritti originali di Procoro Cidone	19-28
III. - Traduzioni varie di Procoro dal latino	28-40
IV. - Cenni sulla vita di Procoro	40-55
APPENDICE. Gli anatematismi contro Procoro e Demetrio Cidone	55-61

II. - DEMETRIO CIDONE E MANUELE CALECA

I. - Due opuscoli teologico-polemici ed uno liturgico supposti a Demetrio o i loro autori	62-85
II. - Autografi di fra Manuele Caleca nella Vaticana	85-101
APPENDICE. Frate Massino da Costantinopoli domenicano	101-105
III. - Tre piccoli scritti del Caleca e la fine di Demetrio	106-124
IV. - Di alcuni scritti ignoti o quasi ignoti di Demetrio Cidone	124-156
V. - Codici Vaticani provenienti da Demetrio Cidone	156-171

III. - DI TEODORO MELITENIOTA 172-189

APPENDICE. Il proemio e la tavola dei capi del libro II dell' « Astronomica tribiblos »	189-191
---	---------

IV. - APPUNTI VARI

I. - Fra gli atti e i documenti della lotta esicastica	192-225
II. - Fra i teologi in lotta per il Palamismo	225-266
APPENDICE. I. Dagli opuscoli di Teodoro Dexio	266-270
II. Da Isacco Argiro	270-275
III. Dall'opera anonima contro lo scritto di Giovanni Cantacuzeno al Raul Paleologo	275-282

SCRITTI INEDITI VARI DI DEMETRIO CIDONE

AVVERTENZA GENERALE	283-285
I. - Gli scritti in difesa di Procoro Cidone	285-292
1. Al patriarca Filoteo quando iniziò il processo. - Il santo forno	293-296
2. Apologia di Procoro al patriarca Filoteo nell'imminenza della condanna	296-313
3. Contro il patriarca Filoteo dopo la morte di Procoro	313-338
4. La lettera a Giovanni Cantacuzeno	338-340
5. Ad un sedicente amico [Teodoro Meliteniota] che pubblicamente aveva sparato di Procoro da poco defunto	340-343
6. Ad un amico condolutosi della morte del fratello	343-355
II. - Due lettere non raccolte nell'Epistolario.	
1. A Simone arcivescovo di Tebe	355-358
2. Ad un concittadino amico	358
III. - Apologie della propria fede.	
1. Ai Greci ortodossi	359-403
2. Difesa della propria sincerità	403-425
3. Il Testamento religioso	425-435
4. Pensieri	435-437
APPENDICE all'Apologia 2ª. Il canonicato di Demetrio	437-441
» al Testamento religioso. Demetrio alla fine vacillò nella fede?	441-450

MANUELE CALECA CONTRO GIUSEPPE BRIENNIO 450-473

<i>Excursus</i> . Briennio, Bladiutero, Eudemonoiani, Crisobergi. Come ven- nero a Roma i manoscritti del Caleca e dei Crisobergi	473-484
Correzioni e aggiunte	485-518
Aleune dato provate o probabili della vita di Demetrio Cidone	519-521
Aggiunte agli <i>Scritti d'Isidoro il cardinale Ruteno</i>	522-525
Inizi	526-531
Indice dei codici allegati	533-535
Indice dei nomi	536-546
Tavole	547-548

I.

PROCORO CIDONE

I. — L'OPERA «DE ESSENTIA ET OPERATIONE DEI» ATTRIBUITA A GREGORIO ACINDINO

1-4. I codici ne fanno autore Procoro. La combattono come di lui Giovanni Cantacuzeno e il tomo di condanna. — 5. L'Acindino, ignaro del latino ed alieno dalla teologia occidentale, non può averla composta.

1. — Nel 1616, a cura del P. Giacomo Gretser S. I., che li ricavò da un codice «Bavarico mutilo e scorrettissimo», senza dubbio l'attuale Monacense greco 214, del secolo xv,¹ uscirono sotto il nome di Gregorio Acindino e corrono tuttora due libri «de essentia et operatione»² che, a detta dell'Ehrhard,³ sono un «unicum» nella letteratura bizantina, perchè nella sostanza e nella forma seguono interamente la teologia scolastica occidentale, anzi presentano larghi tratti pigliati alla lettera dalla *Somma* di san Tommaso di Aquino

¹ J. HARDT, *Catalogus codd. mss. biblioth. r. bararicæ*, II, 418. Titolo: Παράκλησις εἰς τὸ περὶ οὐσίας καὶ ἐνεργείας ζήτημα βιβ. β', ridotto dal Gretser a Ἐπεὶ οὐσίας καὶ ἐνεργείας semplicemente.

² *Patrol. gr.*, CII, 1191-1242.

³ In K. KRUMBACHER, *Geschichte der byzantinischen Literatur*², § 31, p. 100 sg. (ib. 102, n. 2, forse è da cancellare quel Dionisio Acindino con la «historia victorianum Acyndini patris sui», registrato dal Fabricius sulla fede del famigerato falsario Niccolò Commeno Papadopulo, l'unico, sembra, che nomini quell'uomo e quell'opera). Ripetono il medesimo Γ. Παπαλεχάλλ nell'*Εκκλησιαστικὴ Φαρμακ.* V (1910), 315 sgg. che espone la dottrina dell'Acindino fondandosi sopra quei libri, e O. TAFEL, *Thessalonique au XIV^e siècle* (1912), 193, n. 4 e tuttora ultimamente R. GUILLAND, *Correspondance de Nicéphore Grégoras* (1927), 297.

contro i Gentili e, aggiungo, dalla *Somma Teologica* e dalle *Questioni disputate* del medesimo santo dottore.¹

Quei due libri però, secondo l'osservazione dell'Ehrhard, sono i primi due soltanto di un'opera in sei libri, opera che si conserva intiera nel codice Marciano gr. 155, l'unico indicato oltre il Monacense. Disgraziatamente del Marciano sappiamo solo che esso ha nei libri I e II il testo edito dal Gretser, ma nulla, affatto nulla, né titolo, né argomenti, né principio, né fine, dei libri III VI, e che nelle iscrizioni non presenta il nome dell'autore, ma che Bessarione, a principio del codice, ha detto l'opera di un Procoro: Τοῦ Προχώρου πραγματεία ἀρίστη εἰς τὸ περὶ οὐσίας καὶ ἐνεργείας ζήτημα.²

2. - A me finora non è venuto fra le mani verun codice di un'opera in sei libri, con quel titolo e che cominci dai due libri editi dal Gretser, ma ho veduto nei mss. Vatic. gr. 1122³ (*e*^r) e Ambrosiano D 28 sup.⁴ (*e*^m), entrambi del secolo XV, una serie di estratti

¹ Ad es., obiezioni e risposte del lib. I, cap. 7, sono prese dalla *Somma Teologica*, I, Q. III, art. 1, e il mutilo capo 5 dello stesso libro è l'articolo 2 della questione VII « de potentia ». Dalla *Somma contro i Gentili* poi derivano, oltre i capp. 3 e 4 del lib. I, già notati dal Gretser, il cap. 6 che è il 17 del lib. I *contra Gent.*; il cap. 3 del lib. II, che è il 44 del lib. I *contra Gent.*, col tratto del cap. 13: « Aliam autem propositionem... ergo nihil movebitur » messo a principio; il seguente cap. 4 fino a tutto il n. π', identico al cap. 72 dello stesso lib. I *contra Gent.* Un tomista, non ne dubito, saprà indicare le fonti anche del rimanente. Ma doversi notare che delle due *Somme* Procoro non usa, come sarebbe ovvio supporre, le versioni fatte da suo fratello, bensì altre differenti, che egli stesso probabilmente faceva all'occasione dall'originale latino. V. l'Appendice a questo cap. I, § 3.

² *Græca D. Marci biblioth.*, 89. Cfr. I. MORELLI, *Biblioth. mss. græca et lat. ecc.*, I, 91.

³ Pare, come ha visto mio fratello prof. Giuseppe Silvio Mercati, di mano del proto eretese Giovanni Simoneacis, sul quale cfr. M. VOGEL e V. GARDTHAUSEN, *Die griechischen Schreiber des Mittelalters und der Renaissance*, 197, 200. Il ms. era già nella biblioteca di Niccolò V, e nell'inventario di ossa è così descritto: « Item unum volumen eiusdem forme [parvum] de papiro quod intitolatur: *Nicete de processione Spiritus sancti et beati Thome de Aquino contra Gentiles aliquid* » (MÜNTZ e FABRE, *La bibliothèque du Vatican au X^e siècle*, 332; cfr. l'inventario del 1475, ib., 248). Sul codice medesimo, f. 1r, in scrittura di quel tempo (se non erro, del Tortoli, bibliotecario del papa) si legge: « Nicetae. quod Spiritus a solo patre procedit. Item Beati Thomae de Aquino contra Gentiles ». L'autore dell'inventario probabilmente si peritò di riprodurre tal quale il titolo latino del ms.

⁴ Cfr. E. MARTINI e D. BASSI, n. 223, p. 245. Il principio (dal lib. VI) e la fine (dal cap. 24 del lib. II), sono identici a quelli del Vaticano. Precede (f. 47): Τοῦ μακαρίτου ἐν μοναχίᾳ Προχώρου τοῦ ἀπὸ τῶν Γραικῶν ἀδελφοῦ Κιδῶν τοῦ μακαρίτου.

da un'opera di Procoro Cidone in sei libri, e fra questi estratti quattro capitoli del libro II (nessuno c'è del lib. I), i quali si ritrovano appunto presso il Gretser, non però nel suo testo che non va oltre il cap. 7, ma nella tavola dei capitoli, che rimane in testa al libro e lo comprende tutto.

Eccoli come stanno. *e*^r f. 114^r (sic: corr. 214), *e*^m f. 81^r: Τοῦ αὐτοῦ (in marg.). Ὅτι ἡ νοερά τοῦ Θεοῦ ἐνέργεια ἔστιν ἡ οὐσία αὐτοῦ.¹ Ἐκ τοῦ β' βιβλίου. Ὅτι δὲ ἡ νοερά τοῦ Θεοῦ... Il titolo è precisamente quello del cap. 11 del lib. II « de essentia et op. » (*Patrol. gr.*, CLI, 1220). E titolo poi e testo del capo sono traduzione da san Tommaso, *contra Gent.*, I, 45, eccetto l'ultimo argomento, il quale fu sostituito con un altro affatto diverso, preso (mi sembra) dalla medesima *Somma*, lib. IV, cap. 11, § « Non autem sic est de verbo intellectus humani », o da luogo simile.

e^r f. 214^r, *e*^m f. 83^r: κεφάλαιον κα' ἐκ τοῦ αὐτοῦ β' βιβλίου. Ὅτι ὁ Θεὸς ἔστιν ἡ ζωὴ αὐτοῦ. Numero e lemma del capo come nella tavola dello stesso libro II (*Patrol. gr.*, loc. cit.). Il tutto è semplice versione del *contra Gent.*, I, 98, con l'aggiunta in fine di una citazione da sant'Agostino: ἐν τῷ περὶ τῆς ἀληθοῦς ἀκακίας βιβλίῳ, che vedremo citato da Procoro anche altrove (v. più avanti, p. 30).

e^r f. 215^r, *e*^m f. 83: Nel testo λογισμοὶ ἐκ τοῦ ἐναντίου καὶ λύσεις τοῦ αὐτοῦ ἐκ τοῦ αὐτοῦ β' βιβλίου, in marg. α'. αβ'. Numero e lemma come nella citata tavola dei capi del lib. II « de ess. et op. ».

e^r f. 222^r, *e*^m f. 96^r: κεφάλαιον κδ' ἐκ τοῦ β' βιβλίου ὅτι ὁ Θεὸς ἔστι μακάριος. Numero e lemma come nella tavola dei capi dello stesso libro II; il testo è, al solito, versione del *contra Gent.*, I, 100, solo ne fu omesso l'ultimo sillogismo: « Ostensum est supra... ».

Nessun dubbio adunque può rimanere: chi fece gli estratti conobbe il libro II dell'edita opera « de ess. et op. » e lo conobbe come lavoro di Procoro Cidone.

3. - Ora gli estratti dal lib. II non sonò nei manoscritti Vaticano e Ambrosiano altro che la fine di una serie ben più lunga di estratti da una stessa opera di Procoro. Precedono infatti (*e*^r f. 200^r-

περὶ τῆς ἐν τῷ θεῷ πατρότητος καὶ υἱότητος. Ἰστέ τοίνυν πολλάκις - ἔδειξ' ἂν ἀκουσάμενα τούτων. V. avanti, p. 20.

¹ L'Ambros legge: Ὅτι ἡ ἐνέργεια τοῦ Θεοῦ ἔστιν ἡ νοερά αὐτοῦ οὐσία. E questo basti ad esempio delle varianti non buone di quel ms. L'iscrizione è citata come di Procoro nel tomo sinodale contro di lui; v. più avanti, a p. 9.

213r, *em* f. 59 sgg.) l'intero libro VI di Procoro, con la sua tavola dei capitoli in testa e il suo proemio,¹ e poi tre capi del lib. V e sei del lib. III. Tavola e proemio sono come nel lib. I «de ess. et op.»: nei capitoli stesso modo di trattare la materia e stesso linguaggio, con la doppia serie degli argomenti *pro* e *contra*, la risposta o scioglimento della questione e la confutazione degli argomenti contrari, precisamente come nei libri I e II di quell'opera, secondo l'uso degli scolastici d'Occidente. Quei nove capi infine sono di certo per la maggior parte,² e probabilmente per intero, derivati anch'essi da san Tommaso al pari dei capi conosciuti.

Difficilissimo pertanto dubitare circa l'unità, formalmente attestata dai due mss., sia dell'autore, sia dell'opera, e circa l'identità di questa con l'edito «de essentia et operatione».

Ebbene, a rivendicare il libro VI, e conseguentemente l'opera intera, a Procoro si aggiunge una classe di testimonianze inoppugnabili, quali sono i vari codici contemporanei o quasi, che presentano il libro VI isolato sotto il nome di Procoro,³ seguito dall'Antiritretico I di Giovanni Cantacuzeno, che lo dicesse precisamente contro quel libro ed altresì contro il proemio del lib. I «de ess. et op.».

Difatti il libro VI, che tratta per intero della luce apparsa sul Tabor, si trova da solo, mutato però nell'ordine,⁴ sotto il nome di

¹ V. l'Appendice di questo capo I, al § 1.

² V. ib., § 2.

³ L'opera di Giovanni contro Procoro è divisa in due parti o libri. Nella prima, ossia in quella che si trova per prima nei mss., si difende l'errore dei Palamiti circa la luce Taboritica. Comincia: *Λόγοι ἀνόντων*. Nella seconda si sostiene che in Dio vi è differenza reale fra essenza ed operazione. Comincia: *Ὅλως γένεσθαι ἔδει, ὡς οὗτος, ἐπελογήσασθαι με*, e termina: *ὁδὴ πᾶσιν ἡμῖν σωτηρίαν τρέποις οἷς εἶδε μένος αὐτός*. Davanti a questa seconda, almeno nei mss. Vatic. gr. 673 e 674 e nel 130 del Metachio del S. Sepolcro in Costantinopoli (v. A. PAPADOPOULOS KERAMEUS, *Ἱεροσολυμιτικὴ βιβλιοθήκη*, IV, 115), sta la rubrica: *Τὸ αὐτοῦ ἱερομονάχου Προκόρου πρὸς ἄγοντας (προσσχ. Cost.) ἔκτὰ θεολόγων ἁγίων ὡς ὀφείν φάσκοντα εἶναι τὸ αὐτὸ εἶναι οὐσίαν καὶ ἐνέργειαν ἐπὶ Θεοῦ, ἀντιθέγων (ἔτινα καὶ ἐντελ. ὁ Cost.) βλασφῆμῶς ὁ Καντακουζηνὸς δείκνυσιν εἶναι οἱ μὲν ἅγιοι ὁρθῶς καὶ ἀληθῶς θεολογῶσαν, ὁ δὲ καὶ οἱ σὺν αὐτῷ (μετ' αὐτοῦ Cost.) ἀλλὰ ὁθὲ καὶ οἱ πρὸ (τούτου add. Cost.) αὐτοῦ διδάσκαλοι βλασφημῶς τὰ τῶν θεολόγων ἔκτὰ ἑξαλέβοντα*, e subito seguono di fila i quattordici argomenti di Procoro (*Ἠρμολόγου. α'*. *Ὅτι ἡ γένεσις ἐνέργεια οὐσα εἶναι ἀδυσπόστατος. φησὶ ὁ Αὐγουστίνος...*). Anche dentro l'opera si riportano testualmente ai luoghi opportuni gli argomenti di Procoro, ma non ne discorrerò perchè nei frammenti del «de ess. et op.», da me visti, non ricorre alcuno di essi.

⁴ Procoro, seguendo gli scolastici, espone subito le ragioni degli avversari ma le confuta solo in fine, dopo avere nell'*ἐπίλογος* o, come diciamo noi, nel corpo

Procoro in parecchi manoscritti del secolo XIV e dopo, davanti alla confutazione che verso il 1368 ne fece l'ex imperatore Giovanni Cantacuzeno, allora Ioasaf monaco. Il Cantacuzeno poi, che aveva da sovrano tenuto in qualità di segretario e di amico intimo il fratello di Procoro, Demetrio, e che nel 1367 si mescolò ai tentativi di quietare Procoro e ridurlo ai voleri del patriarca Filoteo, suo vecchio sozio,¹ e quindi fu in grado, se altri mai, di conoscere a pieno le cose, riferisce dentro l'opera sua, diretta secondo l'iscrizione contro Procoro, il proemio e lunghi tratti di quel libro VI, ed anche un precedente proemio (τὸ ἔτερον ὃ προσέπε προσοίμουν), che è appunto il proemio del libro I « de ess. et op. » edito dal Gretser! Anzi, dal riferimento che Giovanni fa subito del proemio del libro VI di Procoro è venuto che si dà per inizio dell'Antirretico Cantacuzeniano il principio del libro VI di Procoro: Περί μὲν οὖν τῶν τῆς ἐνεργείας.²

dell'articolo proposta e provata a fondo l'opinione sua propria: al contrario, nei mss. che dico, le risposte sono messe prima dell'ἀπεκρίσις. Dirò Cantacuzeniana (= c) tale tradizione, per distinguerla dalla originale Procoriana (= p), senza pretendere (come del resto non sarebbe temerario sospettare), che Giovanni stesso abbia fatto la trasposizione per comodità sua o perchè gli paresse più giusto quest'ordine.

¹ Procoro in un frammento di lettera ai monaci dell'Atos, riferito nel tomo dell'aprile 1368 (*Patrol. gr.*, CLI, 708 n-c): ἵνα καρτερῶσα ἀνταῦθα τὸν χειμῶνα, πολλὰ πρὸς τοῦτο ἀγῶσαντες τοῦ βασιλέως τοῦ Καντακουζηνοῦ καὶ τοῦ πατριάρχου, ἵνα μετὰ ἀνίσσεως εὐπαρήσωσιν ἀπολογία, μέχρι γὰρ τούτου με ἀξιοῦσι προσκατεργάζει. Non può trattarsi che dell'inverno precedente 1367-8 e perciò, contro lo STRICK, *Studien über die Hesychasten des vierzehnten Jahrhunderts*, in « Oesterreichische Vierteljahresschrift für katholische Theologie », XII (1873), 539 n., e il TAFFRALI, p. 200, che suppongono di tempo anteriore l'opera contro Procoro, credo che Giovanni allora non avesse peranco finito l'Antirretico. Ma non dovette poi tardar molto, perchè nel settembre 1369 n'era già stata ricavata a Mizitra in Morea e non a Costantinopoli, la copia ora codice Parig. gr. 1241. Solo dopo la morte di Procoro e non senza cautele, prima fuori e poi nella capitale, diffuse il Cantacuzeno l'opera sua, al dire di Demetrio Cidone (v. la lettera a lui Ἐγὼ πολλῶν ἔνεκα, fra i Documenti in fine del volume). Pertanto l'Antirretico contro Procoro ed il libro in cui Giovanni scrisse le sue dispute dell'a. M. 6877 (di Cr. 1368-9) a voce e per lettera con Paolo patriarca latino di Costantinopoli († 1370-1 c.; stranamente identificato dal PAPA-DOPOLOS KERAMEUS, loc. cit., 116 n., con l'avventuriere Paolo ὁ Τάχης, che abiurò nel 1389-90), cadono dentro il giro di un anno o poco più, e sia per questo, sia per l'identità degli oggetti, si comprende bene come si ritrovino unite già nei manoscritti più antichi, Vatic. 673, 67-I, Parig. 1241 ecc. Alla complicità di Filoteo nelle mene [del Cantacuzeno] contro l'imperatore Giovanni V Paleologo accecano apertamente il tomo di deposizione di Filoteo e Demetrio e Procoro Cidone: v. il capo ultimo di queste *Notizie ed Appunti*, § 12.

² Cfr. ALLACCI in *Patrol. gr.*, CXLIX, 673 ed il capo cit., §§ 13-14.

I codici che contengono, come sopra è detto, il libro VI di Procoro e la confutazione fattane dal Cantacuzeno sono: il Vaticano greco 673, ¹ del secolo XIV; il Vatic. gr. 674, scritto a Mizitra nel 1370 da Manuele Tzycandyles, copista dell'ex imperatore; ² inoltre, per quanto appare da descrizioni sommario o da parziali accenni, il Parigi. gr. 1247, del sec. XIV-XV; il Parigi. gr. 1241, copiato nel 1369 dal medesimo Tzycandyles; il Parigi. gr. 1240 (citato coll'antico numero 1999 dal Boivin e dallo Stein) dell'a. 1544; il Mosquense 233 (CXLIV del Matthaei), del secolo XV; il codice 130 del Metochio del S. Sepolcro in Costantinopoli, del secolo XVI, e probabilmente in altri mss. dell'opera del Cantacuzeno. ³ Titoli e ordine sono come segue:

Προόμιον εἰς τὸ περὶ τοῦ φωτὸς ζήτημα ἱερομονάχου Προχόρου τοῦ Κυδωνη. Περὶ μὲν οὖν τῶν τῆς ἐνεργείας τοῦ Θεοῦ εἰδῶν... (ossia il lib. VI di Procoro): Vatic. 673, ff. 1-19^r; Vatic. 674, ff. 1-20; Parigi. 1247, f. 68; ⁴

¹ O questo ms. o il seguente comparisce già nell'inventario della biblioteca greca di Niccolò V (MONTZ e FABRE, p. 331): « Item unum volumen eiusdem forme [mediane] de papiro, copertum corio quasi rubeo cum certis bolletis de cupro, quod intitulatur "Prochori de luce transfigurationis Salvator(is) et Ioannis imperatoris Constantinopolitani opus de eadem re contra Procorum" ». Cfr. ib. 249 (inventario del 1475): « Procori de luce transfigurationis Salvatoris. Ex papiro in pavonatio ». L'altro esemplare che compare nell'inventario del 1475 (p. 246), è detto: « Iohannis Antapogeni (! per Cantacuzeni) imperatoris contra Procolon de luce transfigurationis Christi. Ex papiro in nigro ».

² Cfr. VOGEL e GARDTHAUSEN, op. cit., 282. È di mano sua il Parigi. gr. 1241, come pure il Vatic. gr. 673, benchè non presenti sottoscrizione di copista. Dunque tre copie sue dello stesso gruppo di opere dell'ex imperatore contro gli Antipalmiti, come ricopiò di lui anche le « Apologiae pro christiana religione » (v. VOUEL, loc. cit.). Aggiungasi alla lista della Vogel il Vatic. gr. 616, coi libri III-IV della *Somma contro i Gentili*, riveduto e corretto dallo stesso traduttore Demetrio Cidone, il quale inoltre spartì fra lui e il Meligala (VOUEL, 279), la trascrizione della I parte della *Somma Teologica*, come appare dalla nota coeva nel f. 79^v dell'autografo Vatic. gr. 609: Τὸ ἀπὸ τὸν κόκκινον σταυρὸν καὶ κάτω ἔγραψεν ὁ Μεγαλακὶς ἀπὸ δὲ τὴν ἀρχὴν τοῦ τετραδίου σφίλει ἕως τοῦ γράφει ὁ Τζυκανδῆλης ἕως τὸν κόκκινον σταυρὸν· ἐκείνους γὰρ γράφει καὶ τὸ ὀπισθεν βιβλίον, cioè le questioni I-LV. V. anche M. RACKL, *Demetrios Kydones als Verteidiger und Uebersetzer des hl. Thomas von Aquin* (estr. dal « Katholik », a. 1915, I, 21-40), p. 18: *Die griech. Uebersetzung der Summa theologiae des hl. Th. v. Aquin* in « Byz. Zeitschrift », XXIV (1923), 52 sg.

³ Anche nel Monac. gr. 285, f. 131 sgg. parrebbe dall'inizio che contengasi questa opera del Cantacuzeno e non un tomo sinodale contro Barlaam, come dice il DE HARDT, op. cit., III, 195.

⁴ Cfr. TAFRALI, p. VI.

Costantinopol. del Metochio del S. Sepolcro 130, ff. 1-38; Mosq. 233, ff. 3-20.¹

Τοῦ εὐσεβεστάτου καὶ φιλογρίστου βασιλέως καὶ αὐτοκράτορος Ῥωμαίων Ἰωάννου τοῦ Καντακουζηνοῦ τοῦ διὰ τοῦ θείου καὶ μοναχικοῦ σχήματος μετονομασθέντος Ἰωάσαφ μοναχοῦ ἀντιρρητικῶς κατὰ τοῦ ἱερομονάχου Προχόρου τοῦ Κυδώνη γράψαντος κατὰ τοῦ ἐν τῷ Θαβωρίῳ λάμπαντος φωτός ἐν τῷ προσώπῳ τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ καὶ κτίσμα τοῦτο καλοῦντας. Λόγοι ἀνόμων ὑπερεδυνάμωσαν ἡμᾶς... (l'inizio proprio del Cantac.). Προόμιον εἰς τὸ περὶ τοῦ φωτός ζήτημα. Περὶ μὲν οὖν τῶν τῆς ἐνεργείας... (l'inizio del lib. VI di Procoro). Ἰδοὺ καὶ τὸ ἕτερον ὃ προσέειπε προόμιον. Τοὺς περὶ οὐσίας καὶ ἐνεργείας διαλεχθέντας τοῦ Θεοῦ... ἔχει δὲ οὕτως (l'inizio del lib. I « de ess. et op. », *Patrol. gr.*, CLI, 1192 B-1193); Vatic. 673, f. 20^r e 23^r; Vatic. 674, f. 21^r e 23^r; Mosq. 233, f. 21. A questi mss. aggiungasi il Vatic. gr. 1102, del secolo XIV, che contiene nei ff. 1-9 l'opera del Cantacuzeno abbreviata² col mezzo semplicissimo di riferire solo il principio e il fine dei passi di Procoro, e in tale modo, dopo il proemio Cantacuzeniano Λόγοι ἀνόμων..., sul f. 1^r ha: Προχόρου ἐκ τοῦ προομίου τοῦ περὶ φωτός· Περὶ μὲν τῶν τῆς ἐνεργείας τοῦ Θεοῦ εἰδῶν. τέλ(ος)· Θεοῦ συναρμομένου συστήσομεν. Ἅτερον προόμιον ἐκ τοῦ εἰς τὸν τόμον.³ Τοὺς περὶ οὐσίας καὶ ἐνεργείας διαλεχθέντας τοῦ Θεοῦ. τέλος· ἔχει δὲ οὕτως. † Τοῦ ἀντιλέγοντος (Καντακουζηνοῦ cancellato). Θαναμάζειν...

4. - Finalmente nel tomo sinodale dell'aprile 1368, che anatematizzò Procoro,⁴ sebbene non sia menzionata esplicitamente l'opera « de ess. et op. », se ne riferiscono come di lui tratti considerevoli dei libri II e VI che non lasciano dubbio sull'autore dell'opera intera.

¹ Per questi fogli si indica come contenuto solo il Προόμιον περὶ οὐσίας καὶ ἐνεργείας ἱερομονάχου τοῦ Προχόρου, ma deve seguire il libro stesso: quel proemio non può riempire nemmeno un foglio.

² Allo stesso modo un antipalamita accorse nel Vatic. gr. 604 (che fu già di Demetrio Cidone) la ricordata polemica fra il Cantacuzeno e il patriarca Paolo di Costantinopoli. Però non sarà vano osservare se mai il Cantacuzeno stesso in una brutta copia abbia per brevità semplicemente indicato i passi di Procoro anziché trascriverli per intero.

³ Si noti! Contro il tomo del 1351, credo: v. il § 4.

⁴ *Patrol. gr.*, CLI (il tomo medesimo del « de ess. et op. »), 693-715. Strano riassunto in DE MURALT, *Essai de chronographie byzantine*, a. 1368, n. 16, che rimanda ad *Acta et diplomata patr. Constantinop.*, n. cccr, come se vi fosse il « cinquième synode relatif aux Palamites » e ne dà per risultato la « condamnation de leur adversaire Barlaam et canonisation de Palamas ».

In quel tomo, difatti, il patriarca Filoteo riporta diversi luoghi da « alcune parti degli scritti » di Procoro venutegli alle mani,¹ che Procoro invece dichiarò di avergli dato esso medesimo in numero di due.² Il titolo - dell'opera o di una parte di essa - secondo il tomo era: Ἐλεγχος εἰς τὰς παραχρήσεις τῶν κειμένων ῥητῶν ἐν τῷ κατὰ τοῦ Ἐρέσου καὶ Γρηγορίου τόμῳ, e l'inizio del proemio sonava: Ἐπειδὴ περ ἡμῖν ἡ πάλη κατὰ Παῦλον οὐ πρὸς αἷμα (*Patrol. gr.*, CII, 697c). La critica dunque delle prove del tomo sinodale del 1351 contro Matteo metropolita d'Efeso, Niceforo Gregora e compagni, (tomo, che al dire di Giovanni Ciparissiota³ sarebbe stato composto dallo stesso Filoteo Coccino e da Nilo Cabasila), per dimostrare che i passi della sacra Scrittura e dei santi Padri non vi erano addotti retta-mente e a proposito, ma o male intesi o troncati. Una critica quale ritroveremo nel f. 140 e sgg. del Vatic. gr. 609 (v. più avanti, a p. 23 sgg.), e quale dovrebbe esserci anche nel « de ess. et op. », di cui nel Vatic. gr. 1102 è citato il proemio come di opera « contro il tomo »: Ἐπεὶ προοίμιον ἐκ τοῦ εἰς τὸν τόμον (v. sopra, p. 7). Seguono diversi passi (coll. 698 n-699 A) i quali ben cadono nell'argomento del libro II « de ess. et op. » annunciato dalla tavola dei capitoli, ma resta da vedere se si trovino realmente nel testo ancora inedito, e poi si continua:

¹ Curioso quell'insistere di Filoteo nella espressione: ἐνέταχον μέρεσι τισι τῶν αὐτῶν (o αὐτοῦ) συγγράμμάτων (col. 702 D e 697 c) e nell'affermazione che li aveva percorsi solo in parte (696 CD).

² Nel passo della lettera agli Atoniti riferito nel tomo alla col. 708: πολλὰ δὲ ἀξιώσαντός με τοῦ πατριάρχου ἵνα εἴπωμεν εἰ τι ἔχραμεν ὑπελαβάνεσθαι τῶν συγγράμμάτων τοῦ Παλαμά, ἰδὼκα αὐτῷ πραγματείας δύο, καὶ ἔχει ταύτας ἑκὼν μῆνας δύο, εὐπω δὲ ἀπελο-γίστατο τίποτε. Di primo tratto si direbbe che avrebbero dovuto essere due libri di censure alle opere del Palama, conformemente all'invito del patriarca; ma Procoro può avere pensato, e giustamente, che ora vano perdersi in censure particolari quando assurde fondamentalmente erano le nuove dottrine palamitiche, e perciò che bastava impugnare gli errori principali e più acceantamente sostenuti ed imposti dagli avversari. Anche il Cantacuzeno (v. sopra, p. 4, n. 3 e più avanti, p. 21, n. 3) di sole due opere o parti di un'opera di Procoro si occupò: di una sulla « luce » e di una « contro il tomo »; in realtà del « de ess. et op. »; fosse poi che questa corrispondesse solo ad una di quelle o piuttosto che le compren-desse tutte e due. Demetrio Cidone parla di un libro solo; v. sotto a p. 10 la nota 1, e più avanti, p. 48, n. 1.

³ *Palamit. transgress.*, I, 2 (*Patrol. gr.*, CII, 677 D). Se Filoteo più che sem-plice sottoscrittore, fu autore del tomo dell'a. 1351, si capiscono ancora meglio tutte le ire e le mene sue contro gli oppositori e gli sforzi per eumonizzarlo.

Μεταξὺ δὲ προῶν ἐπιγραφὰς τίθησιν τοῖς κεφαλαίοις τοιαύτας·

“Οτι ἡ νοερὰ τοῦ Θεοῦ ἐνέργειά ἐστιν ἡ οὐσία αὐτοῦ.

“Οτι ἡ νοερὰ τοῦ Θεοῦ δύναμις ἐστιν ἡ οὐσία αὐτοῦ.

“Οτι ἡ σοφία τοῦ Θεοῦ ἐστιν ἡ οὐσία αὐτοῦ.

“Οτι ἡ ἀλήθεια τοῦ Θεοῦ ἐστιν ἡ οὐσία αὐτοῦ.

“Οτι ἡ τοῦ Θεοῦ θέλησις ἐστιν ἡ οὐσία αὐτοῦ.

Καὶ ταῦτα ἀποδείκνυσιν οὐκ ἀπὸ τῶν θείων γραφῶν, οὐ ῥητὰ προσφέρων τῶν ἁγίων, ἀλλὰ τοῖς ἰδίῳι λογισμοῖς καὶ ταῖς ἀποδείξεσι χρώμενος δῆθεν τοῖς Ἀριστοτελικοῖς συλλογισμοῖς.

Quelle cinque iscrizioni sono precisamente quelle dei capi 11, 10, 15, 16 e 17 del libro II « de ess. et op. » (col. 1220), il quale, come il I, è nelle parti superstiti un arsenale di sillogismi, e sono la prima e l'ultima prese alla lettera dai capi 45 e 73 del lib. I *contra Gentiles*, e le altre modellate sopra di esse.

Di lì il tomo passando alla luce della Trasfigurazione, riferisco l'iscrizione: “Οτι τὸ ἐν τῷ Θαβωρίῳ ῥῶς κτιστόν, che è l'iscrizione del cap. 2 del libro VI nei Vatic. gr. 673 e 674 e cognati, ossia in *c* (cfr. *c* nell'Append. § 1); osserva che Procoro espone prima le « molte e bellissime testimonianze dei santi » in favore del lume increato e poscia vi si oppone apertamente con le parole: Ἀλλὰ τοῦ-ναντίον ἐστὶ, e questo διὰ πολλῶν ἀποδείκνυσιν τῶν τοῦ Ἀριστοτέλους συλλογισμῶν (col. 699 BC), proprio come nello stesso libro VI. Più avanti (ib., 700 AC) parecchie citazioni, delle quali tre almeno son passi dell'ἀπόκρισις di quel capo II, e sono:

Τὰ προειρημμένα δὲ ἄτοπα - θεότῃτα κτιστήν = lib. VI, cap. 2 in *c* (Vatic. 674) f. 12 r, *c* (Vatic. 1122) f. 204 r;

Ἐπεὶ γὰρ τὰ δεύτερα - καὶ κύριοι = ib., *c* f. 13, *c* f. 204 r;

Διὸ καὶ ἄτοπον - ὑπερουσίῳ θεότῃτος = ib., *c* f. 13 r, *b* f. 205 r.

Naturalmente, anche delle altre citazioni si amerebbe trovare la fonte precisa (qualcuna v. indicata a p. 24), e conoscere se lo scrittore del tomo abbia mai riunito per affinità del contenuto proposizioni distanti o di scritti diversi senza notarne partitamente l'origine, e se Procoro medesimo abbia non una sola volta scritto più o meno ampiamente su gli stessi argomenti od anche ripetuto se stesso: ma, sebbene a tali indagini ora si debba rinunciare per mancanza del fondamento, che è la conoscenza dell'intero « de ess. et op. » e delle altre opere di Procoro, tuttavia i riscontri indicati fra i libri II e VI del « de ess. et op. » e il tomo di condanna paiono bastevoli ad accertare che fra le scritture date al patriarca da Procoro c'era, tutta o in parte, quella « de ess. et op. », e che la composizione di questa risale, per

lo meno, alla prima metà del 1367, atteso che si procedette alla condanna dopo dieci e più mesi dalla consegna.¹ E tanto più bastevoli sembreranno, non ostante le pure possibilità accennate, a chi rifletta che il patriarca Filoteo e il Cantacuzeno stettero uniti contro Procoro e che l'ex imperatore con l'opera sua prese di mira negli scritti di Procoro quelle stesse dottrine che il tomo condannò.

5. - A petto di tali e tante prove rimanendo sola l'epigrafe del recente codice Monacense gr. 214 e non sembrando difficile che in esso sia stato aggiunto innocentemente il nome dell'Acindino (perchè, puta, nell'esemplare adoperato il «de ess. et op.» si ritrovasse senza nome di autore in unione ad opere dell'Acindino, com'è appunto nel Marciano gr. 154, il quale contiene a principio le lettere di lui e poi di seguito il «de ess. et op.», e similmente nello stesso Vatic. gr. 1122, che ha immediatamente prima del lib. VI di quest'opera l'ἐπιστολὴ Γρηγορίου τοῦ Ἀκινδύνου τῷ μεγίστῳ. Τὴν τοῦ φοβνίκου, cioè l'epist. 46^a del Marciano 154), è impossibile mantenere quell'attribuzione all'Acindino se non nella supposizione doppia che egli potè davvero comporre qual'è il «de ess. et op.» e lo compose e che Procoro perpetrò un plagio.

Ora l'ipotesi di un plagio è affatto improbabile, perchè i contemporanei che impugnarono acutamente e condannarono Gregorio e gli scritti di lui, non mostrano di conoscere come sua un'opera cotanto considerevole e poderosa, e segnatamente perchè gli stessi non si accorsero del plagio di Procoro, mentre per condannare ed annientare nell'opinione pubblica costui, avrebbe loro servito be-

¹ Procoro (o Demetrio Cidone) nell'Apologia a Filoteo (cod. Vatic. gr. 678, f. 2r): ... βιβλία ἐνεχείριζον τὰ χυμότερα... ταῦταις ἦν δέκα μοι ψυχαγωγούμεναι καὶ ταῖς ἐλπίσι θανόντων οὐδὲν ἐνομιζέτο ξενιστεία, τὸ δὲ ἀπορεῖν πλοῦτος ἰδόναι. E Demetrio racconta ad un amico che gli avversari di Procoro si temnero per ben dieci mesi τὸ βιβλίον, ἐν ᾧ τοὺς αὐτῶν βιβλίου ἑκάστος ἦγε καὶ ἔφερε (Vatic. gr. 1879, f. 130v), senza poter mettere insieme una risposta qualunque: καὶ πῶς ἦν αὐτοῖς οὐδὲν τῆς ἀβελτερίας, οὐδ' εἶχον ὅ τι τοῖς ἐκείνου λόγοις ἀληθείας ἀντιστήσουσι καίτοι δέκα μοι παρ' ἑαυτοῖς ἔχοντες τὸ βιβλίον, καὶ τῶν ἐπὶ τὰ σοφῶν πολλὸν ἰδρῶτα περὶ τὴν ἀντιλογίαν εἰσενεγκόντων καὶ πολλῶν μισθῶν κηρυχθέντων εἰ τί τις λέγειν ἔχει κατὰ τῆς ἀληθείας (ib., f. 131r). Con ciò si possono datare gli atti e scritti che si ricordano a principio del tomo di condanna (coll. 965-966) e si conferma che l'Antiretico del Cantacuzeno, voglio dire la sua pubblicazione, non è anteriore al 1369 o lo è di qualche mese appena (v. sopra, p. 5, n. 1). Si noti bene che Demetrio ripetutamente chiama τὸ βιβλίον, al singolare, quell'opera di Procoro.

nissimo il provarlo un plagiatore, ed un plagiatore di autore già condannato.

D'altra parte si suppone, è vero, che l'Acindino, forse perchè, a detta dell'avversario Giovanni Cantacuzeno, ¹ fu a lungo discepolo di Barlaam, abbia subito profondamente l'influsso della teologia occidentale (la quale quanto fosse conosciuta e seguita da Barlaam medesimo prima del 1341, rimane da stabilire), ma nè si arreca prova alcuna che egli seppe il latino o altrimenti conobbe le opere di san Tommaso usate nel « de ess. et op. », nè si dimostra punto che ne' suoi scritti superstiti palesi tali conoscenze e, soprattutto, abbia seguito il metodo scolastico. Al contrario, essendo egli morto parecchi anni avanti il 1354, ² nel quale anno Demetrio Cidone cominciò a tradurre san Tommaso facendosi dalla *Somma contro i Gentili*, ³ e sembrando rimaste del tutto sconosciute fuori dell'Ordine dei Predicatori le versioni, probabilmente assai poco greche, di Guglielmo Bernardi di Gailhac, ⁴ si può escludere che l'Acindino abbia

¹ *Histor.*, II, 40 (ed. Bonn., I, 556).

² Dal CANTACUZEN., *Hist.*, IV, 23, 24 (ed. Bonn., III, 168 e 180), appare abbastanza che l'Acindino non era più vivo nel 1351, al tempo della sesta Sinodo nelle Blachierne.

³ Che la traduzione dei quattro libri di questa *Somma* usata di preferenza nei libri conosciuti del « de ess. et op. », sia di tale anno precisamente, e non del 1355 secondo l'uso nostro odierno, risulta dalla sottoscrizione autografa del Vatic. gr. 616 (ed. RACKI in « Byz. Zeitschr. », XXIV, 51) purchè si badi all'indizione ottava corrente in quell'anno. Che poi la stessa fu il primo lavoro di traduzione dal latino di Demetrio, lo afferma egli medesimo in una memoria importante (Vatic. gr. 1102, f. 57r) che pubblicherò in fine, e perciò non è giusta l'argomentazione con cui il Racki (ib., 53), vuol provare che la *Somma Teologica* fu tradotta per prima. La prima parte della *Somma Teologica* ad ogni modo era già finita e ricopiata in bella il 13 novembre 1358 da Manuele Tzykandyles, e se ne conserva il tomo secondo, colle questioni XLIV-CXIX nel codice di Mosca 228 (56/LVII), come osservai nel « Bessarione », XXXV (1917), 40. Alle traduzioni di Demetrio da san Tommaso accenna anche MATTH. ANG. PANARETOS (v. nota sg.).

⁴ « Libros s. Thomae de Aquino e latino graecos fecit »: BERNARDUS GUDONIS appresso QUETIF ed ECHARD, *Scriptores O. P.*, I, 460; C. DOCAIS, *Essai sur l'organisation des études chez les frères Prêcheurs*, 110; MORTIER, *Histoire des Maîtres Généraux de l'Ordre des frères Prêcheurs*, II, 500. Ma non si sa quali libri egli tradusse e, ad ogni modo, non ottenne l'intento di farli conoscere, perchè le opere dell'Aquinate ἄγνωστα τῇ ἐκκλησίᾳ τῆς νέας Ῥώμης ἐτύγχανον καὶ πᾶσι τοῖς ἐκδοῦσιν ὡς τῆς βασιλείας τοῦ εὐσεβεστάτου Ἰωάννου τοῦ Καντακουζηνῶ, quando κατὰ τὸ τέλος τῆς βασιλείας Θεσσαλονικεύς τις Κυδώνις τὸ ἐπώνυμον tradusse πάντα (!) τὰ βιβλία ταῦτα: così MATTH. ANG. PANARETOS presso A. MINGARELLI, *Graeci codices mss. apud Nanius*, p. 300; cfr. P. RISSO in « Roma e l'Oriente », VIII, 100. Anche al

letto opere del santo; ad ogni modo, si deve assolutamente escludere che egli - un oriundo bulgaro, allevato a Pelagonia, istruito a Tessalonica ¹ - avesse per i Latini e la loro teologia la stima e l'adesione che l'autore del « de ess. et op. » col suo fatto medesimo dimostra, sparlandone l'Acindino con grande asprezza e dispregio in quella lettera a Niceforo Gregora, in cui aderisce e fa eco alle censure gravissime di costui. ²

Invece Procoro, che dall'amatissimo fratello avrà probabilmente ricevuto le traduzioni dell'Aquinate, ne tradusse egli stesso, come si vedrà nel cap. III, il « de aeternitate mundi » e molti articoli della III parte della *Summa Theologica*, inoltre considerevoli tratti di Erveo Natale: ciò che non gli sarebbe nemmeno sovvenuto senza una grande familiarità, anzi un vero trasporto per la scolastica.

dottissimo Nilo Cabasila Demetrio Cidone poté rinfiacciare che solo dalle proprie versioni egli aveva potuto conoscere un poco san Tommaso (v. il passo presso M. Rackl, *Die ungedruckte Verteidigungsschrift des Demetrios Kydones für Thomas von Aquin gegen Nilos Kabasilas* in « Divus Thomas », VII (1920), 308. Nilo aveva usato la *Summa* contro i Gentili; ib., 307). Fu il collega Mgr. A. PELZER, che mi segnalò il cenno sopra le versioni di Guglielmo.

¹ FILOTEO di Siliuri nella vita di san Macario monaco, ed. da A. PAPADOPELOS KERAMEUS, *Μαυρογενόνατος βιβλιοπότης*, II, 57: ὁ ἐκ βουλγαρίων ἔλκων τὴν τοῦ γένους αἰσράν Ἀκινδύνος... ὃς ἐτράφη μὲν εἰς Πελαγονίαν, ἑλληνικὴν δὲ παιδείαν ἐν τῇ μεγαλοπόλει Θεσσαλονικῇ ἐσχάκτισεν· ἐκεῖσε γὰρ καὶ τὸν σπινᾶδρα τῆς ἀρετῆς ὤδινεν. Cfr. GUILLAND, op. cit., 293.

² Nella lettera: Βασιλεὺς ὁ λόγος (cod. Vatic. gr. 1086. f. 218: non è fra le 90 lettere stampate da St. BEZONSKI nella « Ephemeris Dacoromana », II, 1924, 289-377), dopo averne iperbolicamente esaltato l'encoinio di Costantino il grande (cfr. *Bibliotheca hagiographica graeca* ², p. 54, n. 369), loda anche un'altra opera di lui contro i Latini in questi termini: Περὶ δὲ τοῦ πρὸς Λατίνους καὶ κατὰ τῶν πάντα ψεύγεσθαι περὶ Θεοῦ τολμῶντων, ὃν πρῶτον ἀνέγνωμεν, τί χρ(ῆ) καὶ λῆγειν; ἵς τὰ τῶν ἀπονενοημένων οἰήματα πᾶντον ῥήγνυναι καθάπερ πομφόλυγας ἢ ἐκεῖνοι φροῦσαι, καὶ τοὺς τυφλοὺς τὴν ψυχὴν οἰόμενους γὰρ βλέπειν ἃ βλέπειν οἴονται, τυφλωτῶντες ἵσθιν ὡς ἀληθῶς καθάπαξ, τοὺς μὲν τοῦδ' ἑπερ εἰσὶ δείκνυσσι κἀντεῦθεν εἰς ἐρημίαν ἀποπιπλανημένους καὶ βράδρα καὶ τόπους « οὓς οὐκ ἐπισκοπεῖ Κύριος » ἀπὸ τῆς ἀληθείας, τῇ δ' εὐσεβεῖ τὸ εἰκὸς ἀποσωθεῖ, σοὶ δὲ τὸ ὄντως φιλόσοφος, σὺ τὸ κεφάλαιον ἢ τε περὶ τὸ πῶτον ἐπιστῆμων εὐλάβεια καὶ σωφροσύνη καὶ τὸ τῆς ἀμαθείας καὶ πλάνης περὶ αὐτὸ περιπεπνόντων ἐκ δαιμονίας οἰήσεως ἐλογχτικόν. Perciò non è giusto dire genericamente, come si suole, che Procoro stette dalla parte del Gregora. Invero combattè anch'egli, ed a fondo, il Palamismo prevalente, e il tomo del 1351 come l'ultima espressione di esso, ma procedendo per la sua propria via e valendosi della teologia latina, di cui il Gregora e l'Acindino furono nemici e spregiatori senza direttamente o intimamente conoscerla. Un riassunto di quella lettera dell'Acindino ha dato ora GUILLAND, op. cit., 276 sg., valendosi del Marciano

L'ammirazione di lui per san Tommaso era così notoria, che Giovanni Cantacuzeno lasciò scritto nell'Antirretico, dilettersi Procoro delle opere del santo e ritenerle come tavole indistruttibili.¹ Quanto al rigore del metodo scolastico e alla predilezione per il sillogismo che egli chiamava « luce », ² - rigore e predilezione caratteristiche del « de ess. et op. », - assai più che gl'iterati rimproveri de' suoi nemici li dimostra la sua difesa del sillogismo che è riferita nel tomo di condanna (col. 701) e nell'Antirretico del Cantacuzeno.³

In conseguenza, da ora in avanti, dovrà assegnarsi a Procoro Cidone, nella storia della teologia bizantina, quella parte singolare che finora si è assegnata a Gregorio Acindino per causa dell'opera « de ess. et op. », e tale parte apparirà anche più considerevole, quando si siano conosciute le altre opere composte da Procoro e le varie sue traduzioni dal latino, che s'indicheranno nei prossimi capitoli.

APPENDICE

1. - Capitoli e proemio del lib. VI del « de essentia et operatione » di Procoro.

Eccoli come rimangono in *e*, ossia nel Vatic. gr. 1122 (*e*^m) e nell'Ambros. D 28 sup. (*e*^m: v. sopra, p. 2 sg.). Ho però corretto qui i vari errori di scrittura comuni a questi mss.: Προχόρου, Θαβορίου, δοκι, έωλον (per tacere della scorrettezza propria di *e*^m κερειλεχ: *e*^m κεράλεα) e supplito μέτε το ώς... φως έιναι dai codici dell'Antirretico Cantacuzeniano (*c*) Vatic. gr. 673 e 674 e dal frammento di Procoro che rimane nel Vatic. gr. 15 (cfr. *Codices Vaticanæ graeci descripti*, I, p. xviii), e premette all'inizio della questione (Ζήτητέον...) il titolo: "Οτι το έν τῷ Θαβορίῳ φως χτιστόν, e scrive nell'inizio stesso έστιν έν ύποκ. (om. τι) e διὰ τοῦτο δοκεῖ χτιστόν.

Τά κεράλεα τοῦ τ' βιβλίου Προχόρου.

α' Προόμιον. β' Περί τοῦ έν τῷ Θαβορίῳ φωτός. γ' Ἐπίλογος.

Προόμιον εἰς τὸ περί τοῦ φωτός ζήτημα.

¹ Καί τοῦ παρὰ Ἀττίνας διδασκάλου Θωμᾶ συλλογισμὸν μάλλον ἢ ἄλλα κύνοντες τὴν μαρτυρίαν σοὶ παρέδωκα, πρὸς ἣν οὐκ ἂν εἴης δίκαιος ἀντιβαίνειν τοῖς αὐτοῦ συγγραμμάσιν ἐπαιφίων καὶ ταῦτα κατὰπερ πλάνας ἔχων ἀκαταλύτους. Rif. dal BOUVIN nella vita del Gregora prefissa alla *Historia byzant.* di costui (ed. Bonn., I, p. xxvi, n. 3).

² Nel tomo di condanna (col. 713 H): Περί μέντοι τῶν Ἀριστοτελικῶν συλλογισμῶν... οὐς φῶς ἐνομαζει.

³ Cod. Vatic. gr. 674, f. 26 c sg. V. più avanti, p. 24, n. 3.

Περὶ μὲν οὖν τῶν τῆς ενεργείας τοῦ Θεοῦ εἰδῶν κατὰ τὴν ἐν προοιμίῳ ἐπαγγελίαν καὶ διακρίσιν εἴρεται συμμετρῶς τῇ παρούσῃ περὶ ἀγκυρώσεως.¹ Ἐξ οὗ δὲ δοκεῖ τὸ περὶ τοῦ φωτός ζήτημα ἑωλὸν εἶναι· ἐπεὶ γὰρ δέδοικται μήτε τὸ οὐσιωδὲς εἶδος τοῦ Θεοῦ τί ἄλλο ἐν ὑποκειμένῳ εἶναι (μήτε τὸ ὡς κατὰ συμβεβηκὸς λεγόμενον, λαίπεται μὲν τὸ φῶς εἶναι) τί ἐν ὑποκειμένῳ τῇ οὐσίᾳ τοῦ Θεοῦ. ἀλλ' ἐπεὶ πολλὸς περὶ τούτου γέγονε λόγος καὶ διάφοροι δοῦναι, φέρε δὲ τὴν πλάνην (τῆς *add. c'*) ἐκείτης δοῦσης ἐλιγύναντες τὴν ἀλήθειαν Θεοῦ συναιρομένου συστήσομεν.

Ζητήσονται τοίνυν πότερον τὸ θεῖον φῶς ἔστι τί ἐν ὑποκειμένῳ ὑπάρχον τῇ θεῇ οὐσίᾳ καὶ οὐκ αὐτὸ αὐτῷ κατιστόν; καὶ δοκεῖ ναι. τὸ γὰρ *etc.*

Riferirò anche l'epilogo del libro, ma più avanti, alla fine del cap. IV.

2. - Iserizioni dei capi 4-8 del lib. III e dei capi 3-6 del lib. V «*de ess. et op.*» di Procoro.

Avrei voluto segnare dovunque la fonte a cui Procoro attinse, ma per la mia poca perizia nella letteratura scolastica mi sarebbe toccato d'impiegarvi moltissimo tempo e non sempre con buon esito. Perciò mi sono limitato a indicarla dove ho potuto.

e' f. 215r-218v (*em* f. 84r): Ἐκ τοῦ γ' οὗ βιβλίου κα. δ' ἡότερον ἔστιν ἐν τῷ Θεῷ γεννητικὴ δύναμις; καὶ εἰ ἔστι, τί ἔστι. È Part. I della Questione II «*de potentia*» di san Tommaso, salvo qualche omissione ed aggiunta da ricercare meglio.

e' f. 218v (*em* f. 89r): *e'* ≠ Ὅτι ἔστιν ἐν τῷ Θεῷ γεννητικὴ καὶ προβλητικὴ ἐνέργεια.

e' f. 218v-220r (*em* f. 89v): Κα. γ' Ὅτι ἡ δύναμις καὶ ἡ ἐνέργεια ἡ γεννητικὴ καὶ ἡ προβλητικὴ εἰσὶν ἡ οὐσία.

e' f. 220 (*em* f. 91): Κα. γ' Ὅτι οὐκ ἔστιν ἡ πρόθεσις προτέρη τῆς ἀναφορῆς. È Particolaro 3 della Questione X «*de potentia*».

e' f. 220v (*em* f. 92): Τίνα γὰρ τρόπον τὰ περὶ προόδου καὶ ἀναφορῆς εἰρημένα γενναῶς¹ ἐν ταῖς καθέκαστον προόδους καὶ ἀναφορῆς θεωρεῖν. κα. γ'.

e' f. 221r-222v (*em* f. 93-95): Κα. δ' Αἰ³ ἐν τῷ Θεῷ προσωπικὴ ἀναφορὰ εἰςὶ περὶ αὐτῆς κατὰ τὸν λόγον μόνον. È Particolaro 1 della Questione VIII «*de potentia*», fino alle parole: «*licet ad plenum ad hoc ratio pervenire non possit*», perchè il resto mancava, come è notato al margine: *ἴσπ(= sic)*.

¹ Dunque fin qui, ossia nei libri precedenti I-V, Procoro aveva trattato della essenza e della operazione di Dio in generale: ora scende in particolare alla questione della luce apparsa sul Tabor.

² Omesso in *em*.

³ È: *e'*, invece *em* (così quasi sempre), per colpa di chi appose o doveva apporre le iniziali. Non mi sono curato di mutare gli accenti irregolari del ms. nelle enclitiche.

⁴ γενναῶς *e'*.

⁵ Οἱ *e'*, *em*.

cc f. 213r-214r¹ (cm f. 79 sgg.): "Οτι ἔστιν ἐν τοῖς Θεοῖς δύναμις ποιητικὴ, καὶ γ' ἐκ τοῦ εἶναι βιβλίον, τοῦ αὐτοῦ. "Οτι² ἡ ποιητικὴ δύναμις³ τοῦ Θεοῦ ἔστιν ἡ οὐσία αὐτοῦ, καὶ δ' τοῦ αὐτοῦ. "Οτι² ἡ ποιητικὴ δύναμις τοῦ Θεοῦ⁴ ἔστιν ἡ ἐνέργεια αὐτοῦ ἡ⁵ ποιητικὴ (senza indicazione del capo che sarà il 5^o). Questi tre capi del libro V sono i capi 7-9 del libro II *contra Gent.*: solo è omissa il primo argomento del cap. 9 ed al cap. 8 n'è aggiunto uno.

3. - Nell'opera «de ess. et op. Dei» gli estratti da san Tommaso sono di una traduzione differente da quella di Demetrio Citone.

Per brevità scelgo un passo da ciascuna delle due *Somme*, e per la I parte della *Somma Theologica* ricavo il testo della versione dal codice Vatie. gr. 609, in parte autografo di Demetrio, e per il libro I dell'altra *Somma* lo ricavo dal Vatie. gr. 610, del secolo XIV, che nei libri III e IV concorda col Vatie. gr. 616, riveduto e sottoscritto da Demetrio, e perciò, secondo ogni verisimiglianza, contiene la versione di lui anche nei libri I e II. Ad abbondanza aggiungerò in fine un piccolo tratto di altro capo della *Somma contro i Gentili*, perchè è presentato dallo stesso Vatie. gr. 1122, che ci fornisce gli estratti del «de ess. et op.». Questo ms. nei ff. 43-82 contiene i capp. 1-13, 15-19, 20 fino alla metà (om. «Sed contra hunc processum» ecc.), 21-23,⁶ 38, 39, 41, 60, 70, 73-79, 92-101 del libro I della *Somma*:⁷ ora il 99 ritorna nel cap. 21 del lib. II di Procoro. La medesima mano ha trascritto le due versioni.

«De ess. et op. Dei» I, 7 (M. 1216 c).

Somma Theol., I, Quest. III, 1, 8 e cod. Vat. gr. 609 f. 14r.

Ἡρῶς τὸ πρῶτον οὖν ῥητέον ὅτι ἡ θεία γραφή, παραδίδωσιν ἡμῖν τὰ νοητὰ καὶ θεῖα ὑπὸ τῆς ποιητικῆς ἐνεργείας. "Οθεν,

Ἡρῶς τὸ πρῶτον τοῖνον λεκτέον· "Ἢ θεία γραφή, καθὼς εἰρηται, δι' ἐμμε(ο)τήτων ποιητικῶν, παραδίδωσιν ἡμῖν τὰ θεῖα τε

¹ 113 e 114 nel cod. per errore.

² εἰτι *ev*, τι *em*.

³ ἡ δύν. ἡ ποιητικὴ *em*.

⁴ ποιητ. αὐτοῦ δύναμις *em*.

⁵ ἡ *om. ev*.

⁶ Il cap. 23 nel codice è numerato 22', e così tutti i capi seguenti portano nel greco un numero maggiore di una unità. Questa differenza, come appare dal Vatie. gr. 610 o 613 che contengono l'opera intera, proviene dal fatto che il cap. 20 è diviso in due ed è segnata 22' la parte seconda: «Sed contra hunc processum» ecc.

⁷ Non il libro tutto, come scrisse il Rackl. nel «Katholik», 1915, I, p. 19 dell'estratto. Osservo altresì che nei ff. 107-153r non vi sono capi del libro I ma del IV e precisamente questi nell'ordine seguente: 2, 3, 10, 14, 11, 15, 18, 42, 45-47, 50-55, 76-78, 90-94, 97, 24, 25, 72. I capi dal 10 al 55 hanno in greco un numero superiore di una unità, negli altri concordano col latino vulgato.

⁸ «Ad primum ergo dicendum quod, sicut supra dictum est, sacra Scriptura tradit nobis spiritualia et divina sub similitudinibus corporalium. Unde cum trinam

ἐπειδὴν τριπλὴν διάστασιν ἀποδίδῃ τῷ Θεῷ, ὑπὸ τῆς ὁμοιωτικῆς τῆς σωματικῆς ποσότητος τὴν ποσότητα τῆς αὐτοῦ δυνάμεως ἀποδίδωσιν, ὅθεν διὰ μὲν τοῦ βήθους τὴν καταληπτικὴν τῶν ἀπορρήτων δύναμιν, διὰ δὲ τοῦ ὕψους τὴν κατὰ πάντων ὑπεροχὴν τῆς δυνάμεως, διὰ δὲ τοῦ μήκους τὴν κατὰ τὸ εἶναι διγενεῖ, παρῆτασιν αὐτοῦ, διὰ δὲ τοῦ πλάτους τὴν τῆς ἀγάπης διάθεσιν. *II κατὰ τὴν Διονύσιον ἐν τῷ ἐννάτῳ κεφαλαίῳ τοῦ περὶ θεῶν ὀνομάτων πλάτος μὲν Θεοῦ ἐκτένιον τὴν ὑπερβαίνειαν τοῦ Θεοῦ ἐπὶ πάντα πρόδοον, μήκος δὲ τὴν ὑπερεκτεινομένην τὰ ὅλα δύναμιν, βῆθος δὲ τὴν πᾶσι τοῖς ὄντιν ἀπερίληπτον κυριότητα. ¹

καὶ ἰσχύματα. ὅθεν ἀποδίδουσα τῷ Θεῷ τὸ τριπλὴν διάστατον καθ' ὁμοιωτικῆς (sic) τῆς σωματικῆς ποσότητος τὸ ποσὸν τῆς αὐτοῦ δυνάμεως σχημαίνει, ὥσπερ διὰ μὲν τῆς βῆθους τὴν δύναμιν τὰ κεκρυμμένα γινώσκειν, διὰ δὲ τοῦ ὕψους τὴν ὑπεροχὴν τῆς ὑπὲρ πάντα δυνάμεως, διὰ δὲ τῆς μακρότητος τὸ διαρκὲς τοῦ Θεοῦ εἶναι, διὰ δὲ τοῦ εὗρους τὴν περὶ πάντα τῆς ἀγάπης διάθεσιν.

*II, ὡς φησὶ Διονύσιος ἐν τῷ (vuoto di tre o quattro lettere) τοῦ περὶ θεῶν ὀνομάτων, διὰ μὲν τοῦ βήθους αὐτοῦ τὴν περιληπτικὴν (sic: l. ἀπερίληπτον) τῆς αὐτοῦ οὐσίας νοεῖται, διὰ δὲ τοῦ μήκους ἡ τῆς πάντα διεκνυμένης αὐτοῦ δυνάμεως πρόδοος, διὰ δὲ τοῦ εὗρους ἡ ἐπὶ πάντα αὐτοῦ ὑπερέκπλωσις, καθόσον δηλονότι ὑπὸ τῆς αὐτοῦ φρουρᾶς περιέχονται πάντα.

La differenza nelle espressioni caratteristiche è così grande e continua che difficilmente potrebbe essere maggiore, dato che due versioni del pari aspirano ad essere fedeli e addirittura letterali. Naturalmente, Demetrio, che traduce e non fa opera nuova, si attiene talvolta di più alla lettera di san Tommaso, conservando, ad es., il rinvio (καθὼς εἴρηται) ad un luogo precedente e nella citazione dell'Areopagita la trasposizione dell'ultimo membro al principio. Invece Paltro, che scrive contro connazionali sofistici, ha rimesso prudentemente, non solo l'ordine, ma le parole precise dell'Areopagita, non indovinate da Demetrio, il quale rifece il latino in greco a modo suo e non pensò a consultare l'originale.

Simile differenza si osserva anche nel seguente passo della *Somma contro i Gentili*.

Quivi i due non hanno inteso allo stesso modo san Tommaso, specialmente nel primo argomento, in cui Demetrio ha reso bene come

dimensionem Deo attribuit, sub similitudine quantitatis corporeae quantitatem virtualem ipsius designat: utpote per profunditatem virtutem ad cognoscendum occulta, per altitudinem excellentiam virtutis super omnia, per longitudinem durationem sui esse, per latitudinem affectum dilectionis ad omnia. Vel, ut dicit Dionysius, cap. IX de div. nom., per profunditatem Dei intelligitur incomprehensibilitas ipsius essentiae, per longitudinem processus virtutis eius omnia penetrantis, per latitudinem vero superextensio eius ad omnia, in quantum scilicet sub eius protectione omnia continentur. È da notare che nel « de ess. et op. » è riprodotta la lezione dei codici DF: « sub similitudinibus quantit. e. », mentre Demetrio s'attiene alla lezione comune: « sub similitudine ».

¹ Patrol. gr., III, 913 a b.

sostantivo e come soggetto « bonum », mentre l'altro ha preso per tali « intellectum », quasi fosse « intellectus ».

« De ess. et op. Dei », II, 4 (M. 1928⁸).

Τοῖς δὲ προσηκουμένοις περὶ τοῦ θεοῦ νοῦ ἔπεται ἔτι θελεῖν ἐμολογεῖν τὸν Θεόν. ἐκ γὰρ τοῦ νοεῖν ἔπεται θελεῖν. τὸ γὰρ ἀγαθὸν νόημα ἐστὶν ἰδίον ἀντικείμενον τῇ θελήσει. ἀνάγκη τοίνυν τὸ ἀγαθὸν νόημα, ἐφ' ὅσον τοιοῦτον, εἶναι θελητόν. πάντως δὲ τῇ νοοῦντι, οὐ γὰρ (?) τῇ μὲν νοοῦντι. ἀνάγκη ἔρχετο τὸ νοοῦν τὸ ἀγαθόν, ἐφ' ὅσον τοιοῦτον, εἶναι θελόν. ἢ δὲ Θεὸς νοεῖ τὸ ἀγαθόν; ἐφ' ὅσον γὰρ ἐστὶ τελειὸν νοοῦν, νοεῖ τὸ ὃν σὺν τῇ τοῦ ἀγαθοῦ λόγῳ. ἐστὶν ἔρχετο θελόν.

Ἴτι, ὅτω δὴ ποτὲ ἐστὶ τι εἶδος, ἔχει κατ' ἐκείνου τὸ εἶδος σχέσιν πρὸς τὰ ὄντα ἐν τῇ τῶν ὄντων φύσει, ὥσπερ τὸ λευκὸν ζῆλον διὰ τῆς αὐτοῦ λευκότητός ἐστι τισιν ὁμοίον καὶ τισιν ἀνόμοιον· τῇ δὲ νοοῦντι καὶ αἰσθάνομεν ἐνεστί τὸ εἶδος τοῦ νοουμένου καὶ ὑπὸ αἰσθησιν πιπτοντος πράγματος κατ' ὅσον πᾶσα κατ' ἀληθείαν ἐστὶ διὰ τινος ὁμοιότητος. δεῖ ἔρχετο εἶναι αἰσθησιν τοῦ νοοῦντος καὶ αἰσθανομένου πρὸς τὴ νοητὴ καὶ αἰσθητὴ

Contra Gentiles, I, 72¹ e *Vatic. gr.* 610, f. 76^v.

Τῶν τοίνυν εἰς τὴν τοῦ θεοῦ νοῦ γνώσιν ἀνακόντων διειλημμένων, ὧν ὅσοι λαίπεται θεωρεῖται περὶ θελήσεως, τῷ γὰρ τὸν Θεὸν νοεῖν ἔπεται τὸ θελόντα εἶναι. ἐπεὶ γὰρ τὸ νοητὸν ἀγαθὸν ἰδίον ἐστὶν ἀντικείμενον τῇ θελήσει, ἀνάγκη τὸ νοητὸν ἀγαθὸν καθόσον τοιοῦτον θελητὸν εἶναι. τὸ δὲ νοητὸν πρὸς τὸν νοοῦντα λέγεται. ἀνάγκη τοίνυν τὸν νοοῦντα τὸ ἀγαθὸν καθόσον τοιοῦτον θελόντα εἶναι, ἢ δὲ Θεὸς νοεῖ τὸ ἀγαθόν; ἐπεὶ γὰρ ἐστὶ τελείως νοῦν ὡς προείρηται, ὅμοιον νοεῖ τὸ ἀγαθόν καὶ τὸν λόγον τοῦ ἀγαθοῦ. ἐστὶν ἔρχετο νοῦν (sic).

Ἴτι. ὅ ὃν ἐντὶ εἶδος τι, ἔχει σχέσιν διὰ τοῦ εἶδους ἐκείνου πρὸς τὰ ἐν τῇ φύσει τῶν πραγμάτων ὄντα, ὥσπερ τὸ λευκὸν ζῆλον κατὰ τὴν αὐτοῦ λευκότητα τισὶ μὲν ἐστὶν ὁμοίον, τισὶ δὲ ἀνόμοιον· ἐν τῇ νοοῦντι δὲ καὶ αἰσθανομένη ἐστὶ τοῦ νοηθέντος πράγματος καὶ αἰσθητοῦ τὸ εἶδος, ἐπεὶ πᾶσα γνώσις ἐστὶ κατὰ τινι ὁμοιότητα. ἀνάγκη ἔρχετο σχέσιν εἶναι τινι τοῦ νοοῦντος καὶ αἰσθανομένου πρὸς τὴ νοητὴ καὶ αἰσθητὴ

¹ « Expeditis his quae ad divini intellectus cognitionem pertinent, nunc restat considerari de Dei voluntate. Ex hoc enim quod Deus est intelligens, sequitur quod sit volens. Cum enim bonum intellectum sit obiectum proprium voluntatis, oportet quod bonum intellectum, inquantum huiusmodi, sit volitum. Intellectum autem dicitur ad intelligentem. Necesse est igitur quod intelligens bonum, inquantum huiusmodi, sit volens. Deus autem intelligit bonum: cum enim sit perfecte intelligens ut ex supra dictis patet, intelligit eum simul cum ratione boni. Est igitur volens. Adhuc. Cuiusque inest aliqua forma, habet per illam formam habitudinem ad ea quae sunt in rerum natura: sicut lignum album per suam albedinem est aliquibus simile et quibusdam dissimile. In intelligente autem et sentiente est forma rei intellectae et sensatae: cum omnis cognitio sit per aliquam similitudinem. Oportet igitur esse habitudinem intelligentis et sentientis ad ea quae sunt intellecta et sensata secundum quod sunt in rerum natura. Non autem hoc est per hoc quod intelligunt et sentiunt: nam per hoc magis attenditur habitudo rerum ad intelligentem et sentientem... ».

² Un disgraziato correttore ha scritto qui su rasura τὸ e mutato davanti a θελόντα τὸ in τὸ.

καθόσον εἰσὶν ἐν τῇ τῶν ὄντων φύσει, οὐκ ἔστι δὲ τοῦτο κατανοεῖν καὶ χισθάνεσθαι, κατὰ τοῦτο γὰρ θεωρεῖται σῆσεις τῶν ὄντων πρὸς τὸν νοοῦντα καὶ χισθιχνόμενον...

καθόσον εἰσὶν ἐν τῇ τῶν πραγμάτων φύσει. τοῦτο δὲ οὐκ ἔστι καθὼ νοοῦσι καὶ χισθάνονται, καὶ γὰρ κατὰ τοῦτο μᾶλλον ἂν καταλαμβάνετο ἡ τῶν πραγμάτων σῆσεις πρὸς τὸν νοοῦντα καὶ χισθιχνόμενον...

«De ess. et op. Dei», II, c. 21 e Vatic. gr. 1122 f. 214 v.

Ὅτι ὁ Θεὸς ἐστὶν ἡ ζωὴ αὐτοῦ.

α'. Ματὰ δὲ ταῦτα περικριτέρω δείκνυται: ὅτι ὁ Θεὸς ἐστὶν ἡ αὐτοῦ ζωὴ, ἡ γὰρ ζωὴ τοῦ ζῶντος ἐστὶν αὐτὸ τὸ ζῆν κατὰ ἀφαιρέσιν ἀπὸ τοῦ ζῶντος θεωρούμενον, ὥσπερ ὁ δρόμος κατὰ τὸ πρῆγμα οὐκ ἐστὶν ἄλλο ἢ τὸ τρέχειν. τὸ ζῆν δὲ τῶν ζώντων ἐστὶν αὐτὸ τὸ εἶναι αὐτῶν, ὡς φαίνεται διὰ τοῦ Φιλοσόφου ἐν τῇ περὶ ψυχῆς δευτέρῳ, ἐπεὶ γὰρ τὸ ἐμφυγον λέγεται ζῆν διὰ τὸ ζῶν ἐχει(ν) καθ' ἣν ἐχει τὸ εἶναι ὡς ἴδιον εἶδος, ἀνάγκη τὸ ζῆν μηδὲν ἄλλο εἶναι ἢ τὸ τοιόνδε εἶναι ἐκ τοιούτου εἶδους προῖόν. ὁ δὲ Θεὸς ἐστὶ τὸ ἴδιον εἶναι, ὡς δέδεικται. ἔστιν ἄρα τὸ ζῆν αὐτοῦ καὶ ἡ ζωὴ αὐτοῦ.

β'. Ἐπει. αὐτὸ τὸ νοεῖν ἐστὶ τὸ ζῆν, ὡς φαίνεται διὰ τοῦ Φιλοσόφου ἐν τῇ περὶ ψυχῆς δευτέρῳ. τὸ γὰρ ζῆν ἐστὶν ἡ ἐνέργεια τοῦ ζῶντος. ὁ δὲ Θεὸς ἐστὶ τὸ νοεῖν αὐτοῦ, ὡς ἐν τοῖς ἄνω δέδεικται. ἔστιν ἄρα etc. ut supra

Dato il testo semplice quanto mai e di un linguaggio tecnico costante, era difficile che i due traduttori non s'incontrassero di frequente, essendo quasi impossibile tradurre altrimenti; tuttavia la differenza compare appena che si esce dalle espressioni proprie della materia.

8. Thomae Aqu. contra Gent., I, 98 l. 6 b' in Vatic. gr. 1122² f. 80.

Ὅτι ὁ Θεὸς ἐστὶν ἡ ζωὴ αὐτοῦ.

Ἐκ τούτου δὲ περικριτέρω φανερόν ἐστι ὁ Θεὸς ἐστὶν ἡ ζωὴ αὐτοῦ, ἡ ζωὴ γὰρ τοῦ ζῶντος αὐτὸ ζῆν ἐστὶ κατὰ τὰ ἀφαιρέσιν σημερινόμενον, ὥσπερ ὁ δρόμος κατὰ τὸ πρῆγμα οὐκ ἐστὶν ἕτερον παρὰ τὸ τρέχειν. τὸ δὲ ζῆν τῶν ζώντων ἐστὶν αὐτὸ τὸ εἶναι αὐτῶν, ὡς φανερόν ἐκ τοῦ Φιλοσόφου ἐν τῇ δευτέρῳ τῶν περὶ ψυχῆς, ἐπεὶ γὰρ ἐκ τούτου τὸ ζῶν λέγεται ζῆν, ὅτι ψυχὴν ἐχει καθ' ἣν ἐχει τὸ εἶναι ὡς κατ' εἶδος ἴδιον, ἀνάγκη τὸ ζῆν μηδὲν ἄλλο εἶναι ἢ τοιόνδε εἶναι ἐκ τοιούτου εἶδους προῖόν. ὁ δὲ Θεὸς ἐστὶ τὸ εἶναι αὐτοῦ, ὡς προκρινέδεικται. ἔστιν ἄρα τὸ ζῆν αὐτοῦ ἡ ζωὴ αὐτοῦ.

β'. Ἐπει. τὸ νοεῖν ἐστὶ τὸ ζῆν, ὡς φανερόν ἐκ τοῦ Φιλοσόφου ἐν τῇ δευτέρῳ τῶν περὶ ψυχῆς, καὶ γὰρ τὸ ζῆν ἐστὶν ἐνέργεια τοῦ ζῶντος. ὁ δὲ Θεὸς ἐστὶ τὸ νοεῖν αὐτοῦ, ὡς προκρινέδεικται. ἔστιν ἄρα etc. ut sup.

¹ «Quod Deus est sua vita. Ex hoc autem ulterius patet quod Deus sit sua vita. Vita enim viventis est ipsum vivere in quadam abstractione significatum: sicut cursus non est secundum rem aliud quam currere. Vivere autem viventium est ipsum esse eorum, ut patet per Philosophum, in II de anima: enim enim ex hoc animal dicitur vivens quod animam habet secundum quam habet esse, utpote secundum propriam formam, oportet quod vivere nihil sit aliud quam tale esse ex tali forma proveniens. Deus autem est suum esse, ut supra probatum est. Est igitur suum vivere et sua vita. Item. Ipsum intelligere est quoddam vivere, ut patet per Philosophum, in II de anima: nam vivere est actus viventis. Deus autem est suum intelligere, sicut supra ostensum est. Est igitur...» etc.

² Concorda qui in tutto col Vatic. gr. 610, f. 97.

II. - GLI SCRITTI ORIGINALI DI PROCORO CIDONE

1-5. Scritti teologici. — 6. L'apologia contro il patriarca Filoteo. — 7. Lettere.

Oltre il « de ess. et op. » sono giunte a noi almeao quattro altre opere di sua composizione, e più ancora che furono tradotte da lui: esse però sono quasi tutte incomplete, almeno nei codici veduti da me, sia perchè le persecuzioni degli ultimi anni e la fine prematura gli abbiano impedito di condurle a termine, sia perchè le stesse cause abbiano prodotto la perdita o la dispersione parziale delle sue carte, come non vi ha dubbio di qualche versione specialmente. Rarissimi poi, a quanto pare, ne sono i codici, come era da aspettarsi, anche per le opere complete, in seguito alla condanna che lo fece detestabile al mondo bizantino; oltre che la materia e la forma e l'anima di esse erano troppo esotiche ed ostiche ai Greci, perchè fossero da loro intese e gustate e conseguentemente ricopiate. Anzi delle scritture imperfette e non mai pubblicate, che era ben più improbabile ancora che venissero conosciute e trascritte, ogni traccia e memoria si sarebbe di certo smarrita, se per un felice caso non fossero finite nella Vaticana le schede stesse autografe insieme con autografi del fratello Demetrio, il quale, pieno com'era di affetto e di ammirazione per lui, secondo ogni verosimiglianza le avrà, lagrimando, amorosamente raccolte e custodite con le proprie carte, come l'unico retaggio del povero monaco ed una preziosa testimonianza della sua fede, della sua intelligenza e dottrina e della sua operosità.

Ho detto « Demetrio », non per una semplice presunzione, ma perchè mi sembrano proprio di mano sua le iscrizioni aggiunte nei codici Vaticani greci 609, 1096 e 1102, che indicano Procoro per autore di tale opera o versione ivi contenuta, com'è indubbiamente di sua mano nel Vatie. gr. 1096 f. 171 r, dopo la rubrica: Τοῦ μακαρίου Ἀγουσίνου ἐπισκόπου Ἰππώνος κεφάλαια ἐκ τῶν αὐτοῦ λόγων παρεκβληθέντα, l'aggiunta in nero: ἐρμηνευθέντα δὲ ἐκ τοῦ λατινοῦ παρ' ἐμοῦ Δημητρίου.¹ Nondimeno per cautela, ogni volta che adduco quelle

¹ Cfr. MAI, *Necae Patrum biblioth.*, I, 414 e ora M. RACKL, *Die griechischen Augustinusübersetzungen in Misc. Fr. Ehrle*, I (1924), 21. I Maurini non capirono a quale opera si riferisse quel titolo e il Mai male interpretò: « capita 388, ex operibus Augustini excerpta a Demetrio Cydone », mentre fu S. Prospero che fece la raccolta; la si veggia in *Patrol. lat.*, XLV, 1859 sgg. e LI, 427 sgg.

gravissime testimonianze aggiungerò un segno od espressione di dubbio al nome di Demetrio, affinchè si rammenti che l'attribuzione di quelle iscrizioni a lui è fondata soltanto sull'aspetto della scrittura.

Darò una brevissima notizia, per non dire una semplice numerazione, delle opere finora venutemi sotto gli occhi, cominciando dagli scritti più o meno originali che trattano quasi esclusivamente le questioni ardenti a quel tempo e sono degli ultimi anni della vita di Procoro (1366-1368 c.) quando finalmente a quelle si applicò, secondo la testimonianza del fratello (v. più avanti, cap. IV).

1. - I sei libri « de ess. et op. » rivendicatigli nel capitolo precedente.

2. - L'opuscolo *Περὶ τῆς ἐν τῷ Θεῷ πατρότητος καὶ υἱότητος*. È sotto il nome di Procoro nell'Ambrosiano D. 28 sup., ff. 47-56^r (v. sopra, p. 2, n. 4); senza nome nel Marciano gr. 162, come deduco dalla identità del caratteristico principio (è riferito nel catalogo del Zanetti): *Ἰσθὲ τοίνυν πολλάκις ἔμε περὶ τούτων γεγραφότα, καὶ μέλιστα ἐν δευτέρῳ καὶ πέμπτῳ τῶν ἐμῶν βιβλίων*. Procoro rimanda qui, se non erro, al « de ess. et op. », perchè, oltre il l. VI, precisamente dei libri II e V di questa opera seguono estratti nell'Ambrosiano (non so se anche nel Marciano). Termina con amari e sprezzanti accenni alle dilazioni degli ostinati avversari, dilazioni delle quali così spesso e forte si lamentano i due Cidoni. *Ταῦτ' ὃ θεσπέσιε μετὰ τὴν (τὴν da cancellare) τῶν φίλων διῶν δαίνονται* (l. δαίνετε o δαίνουσο) *καὶ τοῖς ἐναντίοις. εἰ μὲν οὖν τὰδ εὐντα ποιοῦντες συνοῖεν, ἡμᾶς τε προκλήσεων ἀπάλλαξουσιν καὶ ἐκυτοῖς ὠρελήσουσι τὰ μέγιστα· εἰ δὲ μετὰ τὴν ἀπόδειξιν οὐχ ἤττον εἰς ἀναβολὰς ἀφίκοντο* (l. -οντο), *τῆς ἀποπλητρίας* (così) *αὐτοῖς ἐλεήσωμεν· τυχὸν τότε γινώσκονται, ὅτε πάντως τὸ μαθεῖν φροῦδον. ὅμως εἰ ὄντ' εἰπεῖν τάς (? εἰ ἀντειπεῖν τι? εἰ οἱοί τ' εἰπεῖν τι?), ὅς εἴπειεν ἀπολογίας διὰ γραμμμάτων παράσχου· ἥδυστ' ἂν ἀκουσάμεθα τούτων.*

È da notare però che, eccettuato il proemio, il quale empie un foglio dell'Ambrosiano ed ha contro gli avversari sortite simili a quelle della chiusa,¹ il resto, dalle parole cioè: *Ὁ μὲν τῆς διαστροφῆς*

¹ Ad vs.: *ἴδει τοίνυν πρὸς τὴν ἀφροσύνην οὐτῶν μὲν εὐπιστοῦν ἀξιοῦν λόγου, σιγῇ δὲ τῶν τὰ ἀπόρητα, ἀλλὰ τί πάθωμεν (sic) ἐμφύονται ἡμῖν ὥσπερ οἱ τῶν θεμεσίων χρεῖν ἀπαιτεῖται, καὶ οὐκ ἂν ἀνέχουσιν ἱλαυντες εἰ καὶ καὶ τὸν ἱστατον καθάραντην τῆς αὐτῶν ἀσυνίας ἀφ' ἧμῶν εἰσπράττονται· πύσσεις γὰρ ἀμαρτεῖς καὶ τόπους διαλεξιῶν (sic), οὓς οὐκ ἐπισκοπεῖ Κύριος διὰ τὴν ἐκ τῶν κατῶν (ἐκκαίρον?) αὐτῶν παρησίαν, εἰς ἱλασθῶν τῶν ἀφίλει-*

τῶν εὐαγγέλιων τούτων λόγων γεννήτωρ Παλαμῆς ἦν τὴν ἀρχήν, si ritrova eziandio nel Vatic. gr. 1102, ai ff. 31-35 r. (dopo uno scritterello di Isacco Argiro sopra lo stesso argomento, che indicherò al suo luogo), ma come Ἰω. τοῦ Κυπριαρισσιώτου εἰς τὸ αὐτό, e con accorciamenti nella chiusa che la fanno camminare bene.¹ Il Vatic. è più vecchio e, senza fallo, più corretto dell'Ambrosiano; inoltre contiene scritti di Procoro e stette in mano del fratello Demetrio, il quale lo disse autore di uno (v. il n. seg.) ma non corresse qui l'attribuzione al Ciparissiota, come se l'avesse trovata giusta, oppure non l'avesse bene osservata a causa della omissione del proemio: perciò dovrà tenersi in gran conto pur nella questione dell'autore, la quale non è poi tanto piana, per la grande ignoranza in che siamo sinora circa il Ciparissiota e gli scritti suoi.² Nondimeno esito a preferirlo, sia perchè lo scritterello mi sembra assai più della maniera e dello stile duro e tagliente di Procoro che non delle scritture edite dell'altro, sia perchè l'Ambrosiano lo presenta in congiunzione con estratti considerevoli dei libri « de ess. et op. » di Procoro. Probabilmente col rimando fatto nel principio ai libri II e V si potrà riconoscere l'autore vero.

3. - Una risposta ai Palamiti del Monte Atos circa i soliti punti controversi, della essenza ed operazione divina, della luce Taboritica, delle apparizioni ai profeti, ecc. Rimane nel Vatic. gr. 1102, in minuta, con aggiunte e correzioni talvolta considerevolissime; ai ff. 251-264, e in bella copia, pure autografa, ai ff. 123-137 r. Precedono sette articoli, quali di professione di fede e quali di anatema, de' monaci, che Demetrio (?) intitolò nel f. 123 r.: ἡ τῶν Ἀγιορειτῶν πίστις ἦν προὔτειναν τῷ κυρῷ Ἀθανασίῳ, e nel f. 251 r.: ἡ παρὰ τῶν ἐν τῷ Ἀθῶνι μοναχῶν προταθεῖσα πίστις τῷ κ. Ἀθ., e sono α' (numeri al margine della bella copia) Τούς δὲ λέγοντας ταυτὸν καὶ ἐν καὶ ἀδιάφορον εἶναι τὴν θεῖαν οὐσίαν καὶ ἐνέργειαν ἀναθεματίζω. β'. Ἐπι πιστεύω... ζ'. Ἐπι δοξάζω καὶ πιστεύω τὸ ἐν τῷ Θαβωρῷ... Segue la risposta, senza titolo nel f. 123 r, coll'iscrizione aggiunta da Demetrio (?) nel f. 251 r.: εἰς τοὺς μοναχῶν τοῦ ἱερομονάχου κυροῦ Προχόρου, articolo per articolo: Ἦρξ το α' (β' nella minuta). Εἰ λέγω ὅτι ταυτὸν καὶ ἐν καὶ ἀδιάφορον ἐστὶν ἡ

¹ La prima proposizione è ridotta a ταῦτ' εἰπόντων ἡμῶν. L'ultimo periodo è omissso, così che il termine ὁ: τὸ μαθεῖν ἐρεῖδον. Vi si legge poi ἱεροῦς τὰ μέγιστα ὁμολογεῖσθαι, ἀρκεῖντα e ἀποπληρῆσαι.

² Non si dimentichi che Giovanni ignorava la lingua latina, secondo un accenno di Demetrio Cidone in una lettera a lui riferito del CAMBELLI, in « Bessarione », XXXVI, 101.

θεία οὐσία καὶ ἐνέργεια, πῶς λέγω πάλιν αὐτὴν ἀπεσχοιτισμένην τὴν ἐνέργειαν καὶ πιστὴν... La bella copia si interrompe alle parole: δόξαν γὰρ αὐτὸ σωματίων ἀφθάρτων ὁ θεὸς Χρυσόστομος εἴρηκεν: invece la minuta continua ancora (f. 259 r, 15 sgg.) per quattro fogli almeno (260-262, 264) e fra mezzo forse ne sono caduti due,¹ senza giungere alla fine, interrompendosi dapprima nel passo: ἡ δὲ ἀμαρτία μετὰ τὸν ἄνθρωπον. οὐκοῦν μετὰ τὸν ἄνθρωπον ἡ τοῦ ἐλεεῖν ἐνέργεια καὶ τοῦ ἐλέου τὸ ὄνομα. τὸ οὖν τῶν ἀνθρώπων ὕστερον (f. 261 r) e poi cessando al mezzo d'una citazione del libro ps. Areopagitico « de mystica teologia »:² τῇ καθαρχῇ τοῦ κυρίου θεῷ καλωῦματα καὶ αὐτὸ ἐφ' ἑαυτοῦ (f. 262 r).

E confutazione dell'ultimo anatema, e per ciò stesso e per il modo identico d'interpellare mi sembra frammento dell'ultima parte della risposta un pezzo del prezioso codice Vatic. gr. 609,³ ff. 217 r, 218 r, che comincia: Ἀναθεματίζεις τοὺς λέγοντας αὐτὸ σκῆν ἢ ἑνδαλμα: ἐγὼ σοι δεῖξω τὸν τοῦτο εἰπόντα, e termina: ἀπὸ δόξης τῆς πίστεως εἰς τὴν διὰ πίστεως δόξαν ὡς ὁ ἅγιός φησιν Αὐγουστίνος. È un pezzo senza seguito (il resto del f. 218 è bianco), che succede ad una selva di passi dei Santi Padri riferentisi ai punti controversi.

Nel tomo di condanna sono trascritti alla lettera gli ultimi quattro articoli della confessione (ὁμολογία) degli Atoniti ed è affermato che Procoro li impugnava: Ἄ γὰρ κατηγορεῖ τῆς πίστεως, ἔχουσιν ἐπὶ λέξεως οὕτως... (col. 709).

4. - Un opuscolo Περὶ καταφατικοῦ καὶ ἀποφατικοῦ τρόπου ἐπὶ τῆς θεολογίας καὶ περὶ τῆς ἐν τῇ ὁρῇ (cod. ὁρῇ) τοῦ Κυρίου θεωρηθείας nei ff. 31-59 r del Vatic. gr. 678, subito dopo gli scritti di Demetrio a Filoteo in difesa di Procoro e alcune altre lettere di lui.¹ Avanti al titolo riferito c'è in nero, a lettere d'inclinazione e grandezza differenti: Τοῦ μακαρίτου Προχώρου τοῦ Κυδώνη, e seguita in rosso,

¹ I fogli sono disordinati e vanno rimessi in quest'ordine, se non erro: 251-258 (fascicolo completo), 263, 259, 264, 261. + ? +, 260, 262. + ... Disgraziatamente è poco sicura l'attuale coniugazione dei fogli, non bene fatta, almeno qualche volta, dal recente legatore.

² Cap. 2. *Patrol. gr.*, III, 1025 b.

³ Cartaceo, in foglio, di carte 218. I ff. 9-131 e 147-172, che contengono la I parte della *Somma Teologica* di san Tommaso, sono, all'infuori dei ff. 9 r, 147-167 e 172, di pugno del traduttore Demetrio Cidone (v. p. 6, n. 2). Il resto è tutto d'una scrittura alquanto diversa da quella di Demetrio, che poi ho riconosciuto essere la scrittura di Procoro. Quali scritti ne contenga, apparirà dal seguito.

⁴ V. sopra, p. 10, n. 1, e più avanti, § 6, e cap. IV, § 1, ecc.

come il resto: *ἱερομονάχου καὶ πνευματικοῦ*: ciò che non sorprende, essendo copia eseguita dopo la morte, come prova la lettera seconda a Filoteo. L'opuscolo comincia: *Ὅτι μὲν διττός ὢν ὁ τῆς Θεολογίας συγγράνει τρόπος, ὁ μὲν καταφατικὸς*, ed ha la chiusa, notevole per l'accenno, più volte fatto da Procoro e dal fratello, all'impotenza dei nemici a rispondergli e alla cura di non fargli vedere i loro scritti: *δι' ἧ καὶ ἐγὼ ταύτης μᾶλλον ἐγενόμην τῆς δόξης, ἥτις ἐκ τῶν κτιστῶν πᾶσάν φησιν εἶναι τὴν καταφατικὴν Θεολογίαν, χαίρειν εἰπὼν τῇ λεγούσῃ τὴν μὲν εἶναι ἐκ τῶν κτιστῶν, τὴν δὲ ἐκ τῶν ἀκτίστως ἐνυπαρχόντων τῷ Θεῷ, καὶ οὐκ ἀρξέσθαι ἕως ἂν μή τι δόξωσι πειθανὸν συγγεγραμμένον αὐτοῖς περὶ τούτου. τὰ γὰρ ἑαυτῶν συγγράμματα φυλάττουσιν ἀπ' ἐμοῦ, ὡς μὲν αὐτοὶ λέγουσιν, ἵνα μὴ ῥίψωσι "τὰ ἅγια τοῖς κωσίν", ὡς δὲ ἐγὼ δυσχερίζομαι, τῶν πραγμάτων ἐναργῶς συμφωνούντων μοι, ἵνα μὴ ἐλεγχθῶσιν αὐτῶν τὰ ἔργα πρὸς τὸ φῶς τῆς ἀληθείας ἐρχόμενα* (cfr. Ioh., 3, 20).

Diversi tratti della risposta agli Atoniti ricompaiono qui, naturalmente senza che Procoro ce ne avverta. Dico «ricompaiono», perchè questo opuscolo è posteriore, risultando dalla chiusa, che Procoro era ormai considerato per un «cane» dai Palamiti, e quindi si era ad uno stadio più avanzato della lotta. Penserei alla seconda metà del 1367 o al principio dell'anno seguente.

5. - Non porta il nome come i precedenti, ma è senza dubbio di Procoro il considerevole frammento (che all'autore del Πῶς Vaticano sembrò parte del commentario di san Tommaso allo ps. Arcopagifico I. «de divinis nominibus»), con lunghe aggiunte e numerose correzioni, evidentemente dell'autore, nei ff. 140-146 del citato Vatic. 609, scritti a lettere minutissime. Principio e fine mancano. Al f. 140, primo dei superstiti, si è già verso il termine di una critica stringente contro l'uso non retto di luoghi determinati dei santi Padri: dico «al termine», perchè essendo questi luoghi per buona ventura numerati al margine, il primo che rimane intero risulta essere il 91° e l'ultimo il 105° (f. 143v). È quindi caduta la parte maggiore della critica. Nondimeno, se guardiamo le testimonianze de' Padri considerate nel frammento, esse e per il tenore di quello che se ne riporta o se ne ricorda¹ e per la successione corrispondono esattamente a quelle riferite nel tomo del 1351 contro Matteo d'Efeso e

¹ Quando cioè, lasciate le frasi che non importavano per il ragionamento, si riferiscono solo quelle proposizioni dei passi, sulle quali poggiava comunque l'argomentazione dei Palamiti.

Niceforo Gregora, a cominciare dal passo di san Basilio sullo Spirito Santo, che era il 90 della critica: ... ἣν ἀπόλεσα χάριν,¹ fino al 105, di sant'Atanasio: Ἐν γὰρ Θεὸν ἐν τρισὶν ὑποστάσεσιν (col. 755 D). L'autore, evidentemente per sua comodità e per esattezza, aveva estratto dal tomo le testimonianze e dato ad esse un numero: appunto come vedesi nei ff. 203-208 dello stesso Vatic. 609, dove sono copiate per intero le citazioni patristiche di quel tomo dalla ζ' (avanti è caduta una o più carte), di san Basilio ad Eustazio: Οὐκ οἶδα ὅπως (col. 730 A), fino alla 102 ed ultima: Ἐν Θεὸν ἐν τρισὶν..., però con una lieve discrepanza di tre unità in meno nella numerazione, proveniente forse da revisione più accurata o dall'aggruppamento degli estratti brevi di un istesso libro; tanto che non avrei difficoltà a vedervi un lavoro preparatorio di Procoro, oppure un « ammesso » dell'opera sua, trovandosi que' fogli tra altre scritture di lui e sembrando essere di suo pugno.

Finita la censura dell'uso non buono de' passi dei Padri, ecco subito, al f. 143 r, quel passo che basterebbe da solo a rivelarci l'autore: Ἀπολογητέον δὲ πρὸς τοὺς ἐγκαλοῦντας τὴν τοῦ συλλογισμοῦ χρητὴν ὡς τινα θεολογίας χρησὸν² ἀπαράδεκτον. οἶμαι γὰρ ὅτι πᾶσα ἀλήθεια ἢ ἀρχὴ συλλογισμοῦ...; cioè la difesa del proprio uso di sillogizzare, che fu riferita e riprovata nel tomo di condanna e dal Cantacuzeno, e che, secondo costui, contenevasi nell'ἐλεγχος del tomo del 1351³ e qui ricompare in una prima redazione. Di poi, al margine del f. 146 r, viene anche l'altro passo riprodotto nel tomo del 1368 (col. 700 c-D): Ἐπεὶ πάσης ἱεραρχίας - ἐνεργείας αὐτοῦ καὶ δυνάμεως.⁴

Ma l'aggiunta [che fermerebbe l'attenzione dell'uomo più indifferente è quella lunghissima, scritta fittissimamente e in tutte le direzioni per i margini dei ff. 140 r 142 r, cominciando così al

¹ *Patrol. gr.*, CLI, 751 c. Il frammento nostro comincia appunto: ἣν ἀπόλεσαμεν χάριν προγενικὴν, ἐμφυτὴ τὸ Πνεῦμα Χριστός κτιστον ἐν ἡμῖν...

² Corretto da ὡς τι χρητὴς καὶ τῇ θεολογίᾳ.

³ *Cod. Vatic. gr.* 674, f. 26 r: νυνὶ δ' ἐπεὶ τὰ κατὰ τοῦ τόμου παρὰ σοῦ γραφέντα ἰς χαίρας δεχόμενοι τὴν ἀδολεσχαίαν τὴν μακρὰν ἐκείνην ἐπεκράμεθα, ἰδωμεν ἐπιστήσαντες ὅ τι περὶ τοῦ συλλογισμοῦ καὶ τῶν ἀρχαίων διαλαβάνεις. Per la stessa ragione san Tommaso medesimo fu attaccato violentemente da Nilo Cabasila e validamente difeso da Demetrio Cidone: cfr. RACKI nel « *Divus Thomas* », VII, 312 sgg. e in « *Xenia thomistica* » - III (1925), 367 e 377.

⁴ Nella stampa, a principio del passo leggesi: ἐπεὶ τοίνυν πάσης ἱεραρχίας πύρας καὶ οὐκὸς καὶ ἀποτέλεσμα ἡ πύωσις ἔστι τῶν περὶ αὐτῶν, ἡ δὲ πύωσις ἐστὶν ἡ πρὸς θεόν ecc.; similmente, verso la fine, ἡ ἄλογος ἂν εἴη, invece di ἄλλως τ' ἂν εἴη.

f. 142^r: ὁ τῇ ἐ' τοῦ νοσημβρίου μηνὸς ἐν.º [vuoto piccolo] ὄρισμῳ καὶ κελεύσει τοῦ παναρχιεράτου μου σπεδύτου τοῦ οἰκουμενικοῦ πατριάρχου ἀναγγελλῶσκειν τὰ πρακτικὰ τῆς 8^{ης} συνόδου. πλείους οὖν ἐν αὐτοῖς (sopra, otto lettere circa: ...σγλρ...., ¹ che non leggo) μαρτυρίας δοκούσας (così pare) συναγορεῖν τῇ πραγματικῇ διακορᾷ τῆς θείας οὐσίας καὶ ἐνεργείας οὐχ εὖρον πλὴν τῶν προαλλεισῶν ἐν τῷ κατὰ τοῦ Ἐρέσου καὶ Γρηγοῤᾤ τόμῳ καὶ λυθεισῶν παρ' ἐμοῦ. πᾶσαι γὰρ αἱ ἄλλαι ἣ ταῖς ῥηθείαις ὁμοίως προτηθέντες ecc. Quest'aggiunta, posteriore, se non erro, all'ἐλεγχος (a differenza di quella del f. 146^r, che fu incorporata ad esso), ci richiama il luogo del tomo, in cui Filoteo narra di avere comandato a Procoro di leggere i libri sacri² καὶ μάλιστα τὰ Πρακτικὰ τῆς ἀρχίας καὶ οἰκουμενικῆς ἑκτῆς συνόδου e altri (col. 703 e sg.) e ci rivela che questo avvenne il 15 novembre dell'anno (non dubito) 1367.

Pertanto si può stare sicuri che in quei fogli 140-146 vi è un autografo prezioso, il quale serve a riconoscere gli altri autografi di Procoro; e vi è, purtroppo mutila, un'opera di lui presa di mira nel tomo di condanna, che si direbbe l'ἐλεγχος εἰς τὰς παρὰχρήσεις τῶν κειμένων ῥητῶν ἐν τῷ κατὰ τοῦ Ἐρέσου καὶ Γρηγοῤᾤ τόμῳ, tanto bene le corrisponde il titolo riferito in quel tomo (v. sopra, p. 8). Perciò nella tavola I si è dato un fac-simile del principio, che ho riportato sopra.

L'opera è bensì in una minuta (come si disse) corretta e ricorretta, ma non ha tutte le miglierie della copia veduta da Filoteo, mentre pur presenta un'aggiunta posteriore, forse non destinata alla pubblicazione nell'attuale sua forma, con quei volgarucci giuochi di parole, ὄρισμῳ e σπεδύτου per ὄρισμῳ e δεσπότητος, che i lettori vi avranno osservato. Procoro, lo si vede, era ormai esacerbato e pieno di disistima e di sfiducia a riguardo del patriarca, e non sapeva contenersi dalle allusioni offensive e dalle qualifiche mordenti, di cui gli avversari nel tomo di condanna non mancarono di fargli carico (cf. col. 696 c e 713 c ed anche 701 c).

6. - La lunga e forte lettera apologetica della propria persona e dottrina al medesimo Filoteo dopo la condanna, che comincia:

¹ Forse ἐνσχυρίζομενος εἶναι, o εἰρεῖν.

² Procoro (o Demetrio) nell'apologia a Filoteo ricorda che il patriarca, invece di dare spiegazioni, s'era messo a prescrivergli delle letture per istancarlo: Οὐκ εἶν ἡμῖς καὶ μετὰ βιβλίων ἐπεμψας οἰκὰς ταῖς περὶ ταῦτ' ἀναγγελλοῦσιν τὸν τε καιρὸν τριβεῖν καὶ ἡμῖς βουλομένοις κατατρίβειν, ἐγὼ δὲ προσειρήνη ταῖς διδομένοις πόρρω μὲν ἡμεῶν, ἡμεῖς δὲ τῶν νυκτῶν τὰς μελέτας ποιοῦμενος (cod. Vatic. gr. 678, f. 2r).

Ἐπλεον μὲν ὡς ὕμῳ. Si conserva nel Vatic. gr. 678, f. 2-19, e nel Parig. gr. 1310, come deduco dal passo che ne riportò il Boivin in appendice alla vita del Gregora¹ sotto il nome del fratello Demetrio, quale starà nel codice Parigino. Nel Vaticano pure è attribuita a costui dalla seguente nota scritta sul f. VII r (e di nuovo, ma ora è svanitissima, sul f. 2 r): Σημείωσαι ὅτι τὸν ἔμπροσθεν λόγον, οὗ ἡ ἀρχή· Ἐπλεον (μὲν om.) ὡς ὕμῳ, ἔγραψεν αὐτὸν ὁ Θανμάσιος Κυδωνῆς πρὸς τὸν πατριάρχην κϋρ. Φιλόθρον. ἔστι δὲ ὁ λόγος οὗχ ὡς ἀπὸ προσώπου αὐτοῦ, ἀλλὰ τοῦ ἀδελφοῦ αὐτοῦ τοῦ μακαρίτου ἱερομονάχου Προχώρου· ἐκεῖνον γὰρ εἰσάγει διαλεγόμενον καὶ ταῦτα λέγοντα πρὸς τὸν πατριάρχην, ὅτι οὐκ ἐπιτηδῶς εἶχε πρὸς ῥητορικὴν ἐκεῖνος τοσοῦτον ὅσον πρὸς φιλοσοφίαν.² La notizia, che proviene da un ammiratore di Demetrio, coetaneo o quasi, è certamente degna di considerazione, nè io dubiterei che l'apologia ed invettiva fosse totalmente sua, se Demetrio medesimo l'avesse affermato; ma finchè non si provi questo, preferisco tenere lo scritto per quel che si presenta, cioè per un'autodifesa di Procoro, sia pure composta con l'aiuto del fratello e ridotta in buona forma da lui. Tanto più che trascorrendo l'apologia in una invettiva violenta, non sarebbe stato da nobile e coraggioso quale fu Demetrio divulgarla, quasi nascondendosi, sotto il nome del fratello, specialmente se già morto; e poi, se non la letteraria, ne sarebbe stata diminuita l'efficacia persuasiva, presentandosi come lo sfogo supremo di persona colpita dalla condanna più grave, contro il proprio persecutore.

7. - Diverse lettere. Ad esempio, le due per la propria causa citate nel tomo di condanna (col. 696 B-C, 704 B-C, 708-709), di cui

¹ *Hist. byz.*, ed. Bonn., I, p. LXXVI. Dal *Catalogus codd. mss. biblioth. regiae*, II, 282, che fornisce i due inizi: Νῦν μάλιστα ἔρχων (v. il cap. IV a principio) e Πρὸς Θεῷ τι σοι, si deduce che l'apologia vi comincia non già Ἐπλεον μὲν ὡς ὕμῳ Πρὸς Θεῷ τι σοι altrimenti e l'antico e il recente catalogo e il Iorio e il Tafarli non direbbero due sole lettere di Demetrio essere contenute in quel ms. Con queste parole difatti comincia il passo che darò a p. 52, n. 1. Devono adunque esservi omesse molte pagine a principio e contenersi solo degli estratti e non il testo intero dell'apologia.

² Cfr. G. Iorio, *L'epistolario di Demetrio Cidone* in «Studi ital. di filologia classica», IV, 261, con alcune inesattezze. Anche nell'altra nota edita ib., leggasi ἔγραψεν, e φιλοσοφικώτατος Προχώρου. L'uomo che scrisse queste avvertenze, ha fatto postille ed anche copiato fogli parecchi in diversi codici Vaticani, come indicherò in una nota al cap. I degli appunti su Demetrio. Ivi osserverò che egli sembrava vissuto tra il 1415 e il 1421 a Mitilene ed ebbe in mano autografi di Demetrio e di fra Manuele Caleca.

una dal suo monastero, la grande Laura, al patriarca Filoteo in accompagnamento dell'opera circa le questioni dogmatiche allora dibattute (v. a p. 48 un frammento conservatoci dal fratello Demetrio), e l'altra al proprio egumeno da Costantinopoli, mentre vi sollecitava il proprio processo; la lettera, riassuntaci dallo stesso fratello, all'imperatore Giovanni V Paleologo per ottenere finalmente un giudizio regolare.¹ Qualche altra lettera ci fanno supporre le lettere di Demetrio τῷ ἀδελφῷ,² benchè veramente corrisposero, almeno per un tempo, assai di raro, lamentandosi Demetrio dolcemente che Procoro, mentre aveva scritto « a molti », non iscrivesse anche a sè sotto il pretesto di non avere da tre anni ricevuto

¹ Scrivendo all'imperatore per iscagionarsi dell'accusa mossagli di aver chiamato peccatore N. S. Gesù Cristo - evidentemente in seguito alla spiegazione che aveva dato del « pro nobis peccatum fecit » (2 Cor., 5,21; cfr. il tomo, col. 702) - Procoro ἔχουσιν τὴν βασιλείαν διακονῶν αὐτὸν γενόμενον τῆς συκοφαντίας, εἰ μὴν ἄλλοις, παρὶ καὶ σοῦ ἀφ' οὗ καὶ πᾶσι χρησασθαι κατ' αὐτοῦ, καὶ τὰς ἐκ τῶν νόμων ποινὰς ὑπερβάλλοντα· εἰ δὲ καὶ νῦν μὴδ' ὑπὲρ τῶν ποινῶν λεγέμεν τι καίριον ἔχουσιν καὶ τοῦτο ἢ καταγορεύσει συκοφαντίαν ἄλλους πλάσαντας ἐλεγχέειν, τὴν σιγὴν ἀντὶ καλῶσεως αὐτοῖς εἶναι λεγόντων καὶ ταύτης περιττὴν μηδελίαν δίδωσι αὐτοῖς ἀπειτῶν, καὶ τοῦτο τὸ γράμμα, segno Demetrio, εἶδε μὲν ὁ βασιλεὺς καὶ ἀνέγνω [εἶδε-ἀνέγνω cancellate], δέδωκα δὲ καὶ αὐτὸς πολλοῖς τῶν εἰς τὸ μίγα τελούντων συνήριον, πάντας γὰρ ἐβουλόμην εἰδέναι τὴν περὶ τὸ πρῶγμα τοῦ ἀνδρός καθαρότητα καὶ ὅσον μὲν ἔκρινεν τὸν πρὸς τοὺς ὑβριστὰς ἀγῶνα παρρεῖ, ὅσον δὲ τούτοις ψεύδους ἐνεστὶ καὶ δειλίας, τρεῖται δὲ καὶ μίχρι νῦν παρ' ἡμῶν ἔργον τῆς ἐκείνου πίστεως καὶ χειρός. τοῦ δὲ μὴ καὶ τὴν βασιλείαν ταῖς ἐκείνου δόξασιν εἰσάγοντα διακονήριον καθίσαι καὶ τῶν λεγομένων ἐκατέρωθεν διακοῦσαι τοὺς τὴν ἀλήθειαν δοξοκίτας αἰτιατίαν καὶ εἰς βρόχους ἀντικρυς τὸ ταύτην παρρησιαζέσθαι, ἥσαν γὰρ οἱ θεομῆνεις χάριν ἰδοὺ δοῦναι τὴν περὶ ταῦτα σιγὴν. πλὴν ὁ βασιλεὺς οὐκ ὥκνησε τσεστέον εἰπεῖν, ὡς ἀντικρυς συκοφαντοῦσαι τὸν ἄνδρα, τὸν λόγον αὐτοῦ καὶ τοῦ βίου σαφῶς τῶν ἁδίκων ἐγκλημάτων ἀπολύοντων. Cod. Vatic. gr. 1879, f. 133r.

² Iorio, loc. cit., ne indica tre; CAMMELLI in « Bessarione », XXXVI, 87, sci. Tutto va bene se Procoro fu unico fratello di Demetrio o se il τῷ αὐτῷ che supplisce talvolta τῷ ἀδελφῷ è giusto dappertutto: a detta del Cammelli « le sei epistole... vanno coll'epigrafe τῷ ἀδελφῷ » senza il nome. Ora, CAMMELLI in « Studi bizantini », II, 54sg., pubblica dal codice Burneyano 75 la lettera Τῷ αὐτῷ. Ἡμεῖς τὸ μάλιστα (la quale trovavasi anche nel codice dei Girolamini di Napoli e vi fu notata dal Iorio, loc. cit.), però nel contenuto non v'è nulla che la mostri diretta ad un fratello; e questi poté essere Procoro solamente se fu data da Roma nell'autunno 1367, quando un papa per la prima volta dopo il 1304 vi rientrò. Ma risulta egli da altra parte che Demetrio fu allora in Italia? Io ne dubito assai. Della legazione venuta allora con Paolo patriarca latino di Costantinopoli o il Conte Verde, che era composta di otto membri (cfr. RAYNALDUS all'a. 1367, n. 7), solo i due messi patriarcali « Niles metropolitae et Theodorum Megatharstophilatas » (sic. ib., n. 11), trovo nominati.

³ BOUSSONADE, *Anecdota nova*, 281: Ἡμεῖς σοῖς ἐπαύται πρὸς πολλοὺς ἐντυχόντας γράμασιν... La lettera sembra anteriore ai guai di Procoro.

una riga sua: dove si vede che parecchie lettere di Procoro erano tuttavia nel frattempo giunte a Costantinopoli.

Finalmente sospetto che da Procoro possa provenire qualcuno degli anonimi florilegi dogmatici contro i Palamiti, che si trovano in compagnia di altri scritti certi di lui, come ad es. il florilegio tripartito¹ del codice Vatic. gr. 678, ff. 62-102, che sussegue all'opuscolo *περί καταφατικού και ἀποφατικού τρόπου ἐπὶ τῆς θεολογίας*, o quello in 64 capi «de identitate reali substantiae et actus (in divinis)» del Marciano gr. 162, che contiene in fine² l'opuscolo «sopra la paternità e filiazione in Dio»; ma è tempo perduto discorrere sia di questi sia delle lettere senza conoscere prima bene le altre opere di Procoro e la corrispondenza di Demetrio.

III. TRADUZIONI VARIE DI PROCORO DAL LATINO

1. Da sant'Agostino. — 2. Da san Tommaso di Aquino. Che di Procoro e non di Demetrio è la versione della III parte della *Summa Theologiae*. — 3. Da Erveo Natale. — 4-5. Da san Girolamo e da Boezio.

Adunque si hanno di lui per lo meno le traduzioni seguenti, da sant'Agostino, da san Tommaso d'Aquino, da Erveo Natale, da san Girolamo e da Boezio.

1. - Da SANT'AGOSTINO. *a)* Il lib. «de vera religione». La versione sua sta nel Vatic. gr. 1096,³ del secolo XIV, ai ff. 149-156⁴.

¹ La parte prima è in dodici capi (*α'* Ὅτι ἐν τῷ ἁγίῳ πνεύματι - *β'* περὶ τῶν ὡς συμβιβαστῶν τῷ Θεῷ ἐπιλεγόμενων καὶ τῶν προτίκτων αὐτῷ φυσικῶς καὶ οὐκ ὁρίων λειτουργούντων), la seconda in nove (*α'* Ἐπὶ βουλή; τοῦ Διακονηνοῦ καὶ Παλίσσεως. - *θ'* περὶ Σιόσεως); la terza, se non istà da sè, non ha distinzione di capi e riguarda la luce Tabornica.

² Però frammezzo c'è un opuscolo dell'inizio: *Ἐρωτῶντι τινος τῶν ὡς ἐκτελέγεται*, che sarebbe di Isacco Argirò secondo il Vatic. gr. 1102, f. 25: v. il cap. ultimo di questo volume, § 1. Un frammento di florilegio, autografo non so se di Procoro o di Demetrio, che sta nei ff. 170 e 175 del Vatic. gr. 604, ricorderò in passando a p. 31.

³ Troppo alla lesta G. CAMMELLI nel «Bessarione», XXXVI, p. 86: «Molti altri scritti andati sotto il suo nome sono però probabilmente del fratello; tale una versione da sant'Agostino conservataci in un codice del Monte Athos (in n. «È il cod. 2128...»; ma v. sotto, ad c), o altre di Ezechiel [così!] e pure di Agostino che gli sono attribuite dal codice Vatic. 1096, ff. 149 sgg.». A torto sulla copertina del codice Allacciano IX della Vallicelliana (v. MARTINI, *Catalogo di mss. greci*

(156r è bianco), col titolo aggiunto dal fratello Demetrio (?): Τοῦ ἁγίου Αὐγουστίνου περὶ τῆς ἀληθοῦς θρησκείας· ἐρμηνευθὲν παρὰ τοῦ ιερομονάχου κυροῦ Προχόρου. Comincia: Ἐπειδὴ πᾶσα ζωὴ ἀγαθῆς καὶ μακαρίας ὁδός, e s'interrompe presso la fine del cap. 9 alle parole: ἀνθ' ὧν καὶ πολλοὶ ὥστε τὴν ἡμέραν ἰδεῖν τοῦ Θεοῦ (cfr. *Patrol. lat.*, XXXIV, 121-129): il resto manca. Due piccole aggiunte nel f. 150r e tutto il f. 150v sono di mano dello stesso Procoro: quindi una bella copia supplita dall'autore, sebbene non finita. Il Mai, *Norae Patrum Bibliothec.*, I, 429 sg., ha stampato per saggio i §§ 1 e 12 ed il principio del 2, ma col numero sbagliato del codice (1906 in vece di 1096). Ora cfr. M. Rackl in *Miscellanea Fr. Ehrle*, I, 29.

b, c, d) I libri «de beata vita» e «de libero arbitrio» e otto lettere, incompletamente ricordate dal Mai, op. cit., I, 414. Rimangono negli autografi ff. 173, 180-191, 202, 209 del codice Vatic. gr. 609, con pentimenti più o meno frequenti, con parecchi vuoti e con qualche parola latina al margine, là dove l'interprete esitò a renderla in greco. Del lib. «de beata vita» rimane appena un foglio col tratto εἰς τὴν πλάνην ἀπηργύμην. καὶ γὰρ καὶ δυσ(σ)έβεια τις ὀνομάζεσθαι ἠθέλησεν ἀπὸ τοῦ χάζεσθαι εἰς τὸ μὴ ὂν (f. 173; cfr. *Patrol. lat.*, XXXII, 961, 17-964, 13). Il lib. περὶ τῆς αὐτεξουσότητος comincia: Φράσον μοι, δέομαί σου· πότερον, e si arresta alle parole: μὴ ἡναγκαῖον εἶναι πάντη ἀντιπολεμεῖν, del § 27 del lib. I (ib., 1221-1235, lin. 12 dal basso), lasciando vuote alcune righe del f. 184r e tutta la facciata del tergo: si direbbe che Procoro sia rimasto a mezzo il lavoro. In capo (f. 180r) il fratello Demetrio (?) aggiunse: τοῦ ἁγίου Αὐγουστίνου· ἐρμηνευθὲν παρὰ τοῦ ιερομονάχου κυροῦ Προχόρου. Ora cfr. e supplisci Rackl, op. cit. Le otto lettere sono queste e in questo ordine: (ff. 185-191) la 132^a [inc.: Περὶ τῆς σῆς σωτηρίας, ἣν καὶ ἐν τῷδε] e la 137^a [Ἀνέγνων τὰ σὰ γράμματα, ἐν οἷς συνεώρακα], a Volusiano; la 138^a [Τῷ ἐπιφανεῖ κυρίῳ καὶ λογιωτάτῳ ἡμῶν τε φιλετάτῳ], a Marcellino; la 92^a [Οὐ τοῖς σοῖς μόνον γράμμασιν ἀλλὰ καὶ αὐτῷ τῷ διακομίσαντι], ad Italica;¹ la 143^a [Τὴν σὴν ἐπιστολὴν ἦν διὰ τοῦ ἁγίου ἀδελφοῦ], a Marcellino; la 28^a [Οὐδέποτε τις ἐπίσης ῥηδῶς τινὲ πέφανται], a san Girolamo; (f. 202) la 147^a, a Paolina sopra

esistenti nelle biblioteche italiane, II, 202, n. 132), fu scritto che la copia del «de vera relig.» in greco era stata ricavata anche dal Vatic. gr. 1093; questo non lo contiene affatto.

¹ Una versione differente, a giudicare dall'inizio, si trova nel codice greco 292 della Biblioteca Nazionale di Torino, del secolo XVI. Inc. Οὐ ταῖς σοῖς μόνον ἐπιστολαῖς, ἀλλὰ καὶ αὐτῷ τῶν ἐπιστολῶν ἀγαθῷ ἐτακμαράμην. Cfr. Rackl in *Misc. Fr. Ehrle*, I, 34.

la visione di Dio.¹ e f. 209, 182^a [118^a πρότερον τῇ σῇ ἀγάπῃ μακρὰν], a san Girolamo. Quest'ultima però non va oltre le parole del § 7: ἡ ψευδὴς τι θῆται ἐν τῇ ἐαυτοῦ ἐπιστολῇ (*Patrol. lat.*, XXXIII, 276-278), rimanendo vuoti in seguito quasi due terzi della pagina: anche della 147^a resta appena un foglio col tratto: καὶ ὅτι τῷ πνεύματι τοῦ νοῦς οὐχ ὅτι αὐτοῖς ὥσπερ καὶ (§§ 46-53; ib., 617-621), ma un foglio di scrittura assai più accurata o regolare, quasi senza pentimenti, che si direbbe una bella copia anziché una minuta come nel resto.

Procoro ha citato le lettere ad Italica e a Paolina nell'opuscolo περί καταρατικοῦ καὶ ἀπορατικοῦ τρόπου ecc. (Vatic. gr. 678, f. 56^r e 57), e la seconda anche nel frammento di risposta agli Atoniti che rimane nel f. 218 del Vatic. gr. 609: anzi nell'opuscolo riferisce da questa le parole del § 45: αὐτὴ ἡ εἰρήνη ὑπερέχουσα πάντα νοῦν - ὁρατὸν ἔσται τῷ ζῆλον ἡμῶν, che mancano nei fogli superstiti della versione. Ora si veggia Rackl, op. cit., 26 e 29, il quale però per non aver preso appunti e fotografie sufficienti indica solo cinque lettere e per non conoscere la scrittura di Procoro assegna arbitrariamente a Demetrio la versione delle lettere 143, 28 e 82, lasciando a Procoro quella delle lettere 132 e 137.

NB. Nel medesimo Vatic. gr. 609, in capo ad una selva di sentenze di Padri riferentisi ai punti della controversia coi Palamiti (ff. 211-217^v), Procoro ha trascritto di sant'Agostino una quarantina di estratti dai libri «de Trinitate» e uno da quel libro περί τῆς ἀληθείας ἀκρίβειας, ossia delle «Sententiae ex Augustino delibatae» di san Prospero - tradotte dal fratello Demetrio - che Procoro cita anche nel «de ess. et op.», II, 7² e 21 (v. sopra, p. 3) ed intitola a quel modo dalla sentenza prima, intitolata: «Quae sit vera innocentia» o «de vera innocentia» (ms. Joly) e principiante: «Innocentia vera est» in latino ed Ἀληθὴς ἐστὶν ἀκρίβεια in Demetrio, il quale però mantenne il titolo: Τοῦ μακαρίου Ἀγούστίνου ἐπισκόπου ἱππῶνος χειρόγραφον ἐκ τῶν πρὸς λόγων παρεβλήθενται (v. sopra, p. 19). Ma i passi «de Trinitate» mi sembrano non di una versione nuova, bensì di quella di Massimo Planude:² notevole fra essi il terzo, dal c. 13 del l. I, sulla visione da parte anche dei cattivi nel giudizio universale, della umanità di N. S. Gesù Cristo.

¹ Una traduzione della stessa lettera nel citato codice Torinese, ma sarà diversa se è del medesimo che tradusse la lettera ad Italica (v. nota preced.).

² *Patrol. gr.*, CLI, 1241. Il Gretser, forse sviato dal contesto del «de essentia et op.», tradusse meno bene: «de vera simplicitate».

³ L'ho confrontata nel codice Vatic. gr. 606 (non XXVI, com'è stampato in *MAI, Novae Patrum biblioth.*, I, 428). Sopra di essa v. Rackl in *Misc. Fr. Ehrle*, I, 10-17.

passo che il tomo di condanna (col. 707^v) pretende fosse male inteso da Procoro. Invece non è della versione di Demetrio, come del resto il titolo differente poteva far sospettare, ma di una diversa il passo delle « Sententiae » nel Vatic. gr. 609 e nel « de ess. et op. », II, 21 (nel c. 7 la citazione è a senso), come appare dal confronto.¹ Ma siccome è sempre lo stesso passo che ritorna, cioè il c. τζς' (al. 368 e 370: cfr. *Patrol. lat.*, LI, 488), e, credo, Procoro stesso² lo ricopiò ancora, fra altri estratti di santi Padri, nel Vatic. gr. 604, f. 170^v (manente del seguito), e questa volta secondo la versione del fratello, non oserei senz'altra prova argomentare che Procoro abbia tradotto l'intero libro, potendo essere avvenuto che egli abbia tradotto solamente quel capitolo e qualche altro che gli serviva al bisogno nelle dispute ed abbia poi alla fine avuto per mano la versione del fratello, puta a Costantinopoli.

c) Il sermone spurio « de decem plagis et decem praeceptis » (*Patrol. lat.*, XXXIX, 1783-1786). Rimane in quattro codici recentissimi, — il 147° del Metochio del S. Sepolcro in Costantinopoli, dell'anno 1596 (Papadopoulos-Kerameus, *Ιεροσολ. βιβλιοθηκη*, IV, 135 sg.); il 444 di Patmos, del secolo XVII (Sakkelion, p. 200); il 115 del monastero Esfigmenu sull'Atos, del sec. XVI (Lampros, I, 184, n. 2128) e il 576 dell'Accademia Rumena di Bucarest, del sec. XVIII — sotto il titolo: Τοῦ αὐτοῦ, ossia τοῦ μακαρίου Ἀδγουστίνου παρὰλληλα τῶν δέκα νομικῶν παραγγελμάτων καὶ τῶν δέκα αἰγυπτιακῶν πληγῶν· τίνι πληγῇ πλήσσεται ὁ

¹ Vat. gr. 609, f. 212^r: τοῦ αὐτοῦ ἐκ τοῦ περὶ τῆς ἀληθοῦς ἀκακίας βιβλίου. Οὐδεμίαν ἀσωμάτων φύσιν ἀληθῶς ἀπλή ἐστίν ἡ οὐσία ἢ τὸ εἶναι μὴ εἶναι τὸ νοῦν. δύναται γὰρ εἶναι καὶ μὴ νοεῖν· ἀλλ' ἐκείνη ἡ ψεῖς οὐσία οὐ δύναται τοιαύτη εἶναι, καὶ γὰρ τοῦτ' αὐτὴ ἐστίν ὁ ἔχει, καὶ κατὰ τοῦτο οὐ τὴν γνώσιν ἔχει ὡς ἄλλο εἶναι ἐκεί τὴν γνώσιν ἢ τοῦτ' εἶναι καὶ ἄλλο τὴν οὐσίαν ἢ ἐστίν. ἀλλ' ἐκότερον ἐν, εἰ καὶ μηδὲ αὐτὸ τὸ ἐκότερον συγχωρεῖται· λέγεται ἐφόσον ἀληθείστατα ἀπλοῦς καὶ ἑν ἐστίν. Vatic. gr. 1122, f. 215 (« de ess. et op. », II, 21): καὶ τοῦτό ἐστι... (5) τι τε ὁ Ἀδγουστίνος φησιν ἐν τῇ περὶ τῆς ἀληθοῦς ἀκακίας βιβλίῳ· ἔχει ὁ Πατὴρ ζῶν ἐν ἑαυτῷ [lacuna per omioteleuto] ὅπερ ἐστὶ· γηγίνεσθαι τὸν Υἱόν, ἕς καὶ αὐτὸς ζῶν ἐστίν. Vatic. gr. 1096, autografo di Demetrio, f. 195^v, e Vatic. gr. 604, f. 170^v: Οὐδὲν καὶ αὐτῶν τῶν ἀσωμάτων κτισμάτων ἀπλή οὐσία ἐστίν, ἢ ἐστὶ ταυτὴν τὸ τε εἶναι καὶ τὸ (ὁ οἰμ. 604) γινώσκουσιν, δυνατόν γὰρ εἶναι ταυτὴν καὶ μὴ γινώσκουσιν· τὴν δὲ ψεῖαν ἐκείνην (οὐσίαν add. 604) ἀνάγκη εὐτως ἔχειν, αὐτὸ γὰρ τοῦτ' ἐστίν ὅπερ ἔχει, κατεπαύσαι οὐδ' εὐτω τὴν ἐπιστήλην ἔχει ὅσπ' ἄλλο μὲν ἐκείνη εἶναι τὴν ἐπιστήλην· ἄλλο δὲ τὴν οὐσίαν (il 604 qui viene meno) περ' ὅπερ ἐστίν αὐτός, ἀλλ' ἐν τούτων ἐκότερον, εἰ καὶ μὴ ἐκότερον λέγεται· δεῖ, ἀληθείστατα γὰρ ἐν ἐστὶ καὶ ἀπλοῦς. ἔχει γὰρ ὁ Πατὴρ ζῶν ἐν ἑαυτῷ, καὶ οὐχ ἑτέρον ἐστίν αὐτός περὰ τὴν ἐν αὐτῷ ζῶν· δίδωκε καὶ τῷ Υἱῷ ζῶν ἔχειν ἐν ἑαυτῷ, τοσούτοι γηγίνεσθαι υἱόν καὶ αὐτὸν ὄντα ζῶν.

² Non sono però del tutto sicuro che la scrittura del ff. 170 e 175 sia di lui, anziché del fratello: ciò che mi mosse ad attribuirlo a Procoro, fu, oltre l'aspetto di quella, il titolo: Ἀγ. ἐκ τῆς ἀληθοῦς ἀκακίας (così).

τινὰ ἐντολὴν παραβὰς. μετεγλωττίσθη δὲ ἐκ τῆς Λατίνων γωνῆς εἰς τὴν Ἑλληνίδα διάλεκτον παρὰ τοῦ σοφωτάτου καὶ λογιωτάτου ἐν ἱερομονάχῳ κυροῦ Προχόρου (= χόρου Constant. Buc.) τοῦ Κυδώνη. Οὐκ εἰχθη, οὐδ' ὥς ἐτυχεν... Cfr. Rackl, op. cit., 30 sg. I mss. risalgono ad uno, copiato da chi o per sentimenti o per ignoranza non era ostile al dannato Procoro.

f) Probabilmente anche l' « Enchiridion ad Laurentium ». Ne rimangono i due frammenti: μαρτυρίαν ἐχρήσαντο περιφανεῖς - ὃ καλεῖται ὑγεῖα, οὕτω καὶ τῶν (cc. 8-11. *Patrol. lat.*, XL, 235, 8-236) e (καὶ ἀκριβέστερον θεωρουμένης τῆς ἀληθείας - οὐ περὶ τῶν ἀνθρώπων εἰρησθαι (cc. 17-19. lvi, 239 fin. - 241, 33), scritti - mi sembra - da Procoro medesimo nei ff. 171 e 174 del codice Vatic. gr. 604, proveniente da suo fratello Demetrio (f. 152r Δημητρίου τοῦ Κυδώνη ἐστὶν ἡ βιβλος αὕτη).¹ Mi fa dubbiozza però il vedere segnato come esistente a Costantinopoli, in un catalogo di codici scritto fra il 1565 e il 1575 Τοῦ ἁγίου Αὐγουστίνου ἐπισκόπου Ἰππῶνος ἡ ἐγχειρίδιος βιβλος, καὶ μετεγλωττίσθη εἰς τὴν ἑλληνικὴν γλῶτταν παρὰ κυροῦ Δημητρίου τοῦ Κυδώνη.² Il Rackl, pp. 18-30, non ha conosciuto ms. alcuno di tale versione sia come di Demetrio, sia come di Procoro,³ ma ciò non prova che quel ms. non sia mai esistito o che fosse senza autorità. Ad ogni modo, al vedere che i ff. 171 e 174 presentano alcune correzioni e in un punto, probabilmente di esitanza o di sorpresa per la singolarità della lezione nella lettera agli Ebrei 11, 11, la parola latina « convinctio » al margine di ὑπόστασις, propenderei a credere che Procoro non vi abbia trascritto la versione del fratello se pure questi la fece.⁴

¹ Questa nota però non è della mano di Demetrio.

² R. FOERSTER, *De antiquitatibus et libris mss. Constantinopolitanis* (Rostock, Progr., 1887), 22 n. 247; latinamente in A. VERDERIO, *Supplementum epitomes bibliothecae Gesnerianae* (1585), 59, che ristampò la versione di Giov. Hartung uscita verso il 1578.

³ Egli a p. 34 ricorda bensì un manoscritto Atonita recentissimo (del secolo XVII) con τὸ Ἑγχειρίδιον περὶ τῆς τοῦ Χριστοῦ θεωρίας, ma il traduttore non vi è nominato, e non appare se sia l' « Enchiridion ad Laurentium » (che tratta « de fide, spe et charitate ») o lo spurio « Manuale », tradotto in greco volgare da Neofito Rodinò nel secolo XVII.

⁴ Osservo in passando che la traduzione dopo le parole: « unde putari potest non esse consequens ut non videatur (ἄπορον ἡρῶσθαι gr.) res quaecumque creditur » presenta l'aggiunta: κατὰ τὴν τῶν καὶ ὁ Κύριος εἰρηκεν « Ἐωρακάς με, πιστεύοντας », ἀπό- λωτος χρησάμενος τῷ ἐνόηματι, senza riscontro nell'edizione latina. Τῷ ἐνόηματι è quasi tutto fuori della colonna di scrittura.

2. - Da SAN TOMMASO D'AQUINO. a) L'opuscolo « de mundi aeternitate » (opusc. XXVII nell'ed. Piana, vol. XVII; XXIII nella Parmense, vol. XV). L'autografo della versione rimane nel codice Vatic. gr. 1102, ff. 139-142 r,¹ subito dopo la risposta di Procoro agli Atoniti (v. sopra, p. 21). Titolo aggiunto dal fratello Demetrio (?): τοῦ μακαρίου Θωμᾶ ἀπὸ τοῦ Ἀκουίνου περὶ τῆς τοῦ κόσμου ἀιδιότητος ἐρμηνευθὲν παρὰ τοῦ ἱερομονάχου κυροῦ Προχόρου, come sopra, § 1, a e c. Principio: Ὑποτεθέντος κατὰ τὴν καθολικὴν πίστιν τὸν κόσμον, fine: δοκεῖν ἀποδείξει συνεισφέρειν.² Ricordato dal Rackl, *Misc. Fr. Ehrle*, I, p. 29.

b) Il proemio almeno del commento alla Metafisica di Aristotele. Autografo nel medesimo codice Vatic. gr. 1102, f. 146 r, che è scritto dall'alto al basso perpendicolarmente rispetto alla scrittura degli altri fogli, e quindi o proveniente o destinato ad un ms. di altro sesto assai più grande. Comincia: Ὡσπερ ὁ φιλόσοφος ἐν ταῖς ἐκείνου πολιτείαις διδάσκει.

c) 82 articoli della III parte della *Somma Teologica* e del supplemento di essa riguardanti la trasfigurazione di Nostro Signore, le qualità dei corpi umani dopo la resurrezione, le doti dei beati ecc.: articoli scelti con un criterio e disposti in un ordine nuovo,³ che mi pare dimostrino l'intenzione di formare un libro determinato, forse uno dei sei del « de ess. et op. ». E ciò sembrami proba-

¹ I fogli di questo ms. sono disordinati fino dal tempo in cui fu messo insieme (secolo XIV-XV) e venne data alle sue diverse parti una numerazione unica di fascicoli. I ff. 139 sgg. vanno riordinati in due gruppi così: 1) 228-235 (α' orig.), 148 (β')-223 (γ'), 224-227?; 2) 139-145, 147, 236-250 (β', γ' orig.), 266-270, 265, 266.

² Sarà stata mai questa versione e l'altra da Hervé Nédélec (v. p. 38) a provocare lo scritto del contemporaneo Teofane metropolita di Nicea (aiutante di Giovanni Cantacuzeno nella lotta coi Latini) contro gli assertori della possibilità della creazione ab eterno (ammessa da san Tommaso)? Codici: il Parig. gr. 1249, il Torinese 316 (bruciato), il recentissimo Atonita 6074 e. senza nome di autore, il Viennese teologico 265 (LAMBECIUS-KOLLAR, V, 412). Titolo nel Torinese e nell'Atonita: Θεοφάνους μητροπολίτου Νικαίας (Τοῦ αὐτοῦ solo, Aton.) ἀπεδείξει δι' ἐπιβολῶν τινων ἀναγκαιων νημιζομένων, ὅτι εἰδύνατο ἐξ αἰδίου γενεσθῆναι τὰ ἅντα, καὶ ἀνατροπὴ ταύτης, καὶ ἐλεγχος τῆς ἀπάτης τῆς δοκούσης ἐκ τῶν ἐπιχειρημάτων ἀνάγκης (invece gli autori del vecchio catalogo parigino intesero che Teofane sostenesse quell'opinione). Inizio nel Torin. e nel Vienn.: Δόξουν ἂν τισιν ἴσω; ἐπισκεμμένοι; (πιστευμ. Pasini) οὐκ ἔναι πιθανοῦς τινος καὶ λογικῆς; εἴη δὲ ἀνάγκη, ὥς ἔτι οὐκ ἀδύνατον ἦν συνυπάρχειν ἐξ αἰδίου τῷ δημιουργῷ τῷ παντί; τὰ ἴδια κτίσματα, πρῶτον μὲν ὅτι ecc.

³ Una simile scelta dai libri I e IV della *Somma contro i Gentili* trovasi anche nel Vatic. gr. 1122 (v. sopra, p. 15), ma colà manca la tavola corrispondente e sono indicati autore, opera, libro e numero (saltuario) dei capi: onde il caso è affatto diverso e non tradisce l'intenzione, della quale ho sospetto qui.

bile anche perchè Procoro ha aggiunto in fine una tavola comprendente i primi 43 articoli e gli ultimi due, che è in tutto simile alle tavole edite dei lib. I e II di tale opera,¹ e si è permesso di omettere non raramente i proemi di san Tommaso che indicano gli argomenti e l'ordine delle singole questioni, e talora invece, di inserire di suo, ad esempio nei c. β', qualche passo dei Padri greci e qualche osservazione propria.² Che nella tavola (nella quale tuttavia sfuggirono 4 articoli ed un numero fu messo a vuoto) non comparisca l'intero gruppo degli articoli scritti ne' ff. 195r-221r, può provenire o da mutato pensiero di Procoro, che giudicò di non servirsene in quel determinato libro, o dal fatto che egli li abbia tradotti in seguito. — Tale lavoro si conserva nei ff. 228-235, 148-226 del medesimo codice Vatic. gr. 1102, autografi, con pentimenti considerevoli, ma non finiti, con bianchi lasciati qua e colà dove sul momento il traduttore trovò difficoltà e non seppe decidersi.

Ecco la lista precisa degli articoli tradotti,³ col numero progressivo che, secondo la tavola finale, avrebbero ricevuto in una copia definitiva, o con la crocetta quando il lemma dell'articolo o degli articoli susseguenti non compare nella tavola.

α', β' III, Q. XLV, 1 e 2 (ff. 228-230). γ' Q. XLIX, 6 (f. 230r s.). δ' Q. LIV, 3 e † 4 (ff. 231r-233r). ε' Q. LV, 4 (f. 233r s.). ζ' SUPPL. Q. LXXXI, 4 (f. 234r). ζ', η' Q. LXXXII, 1 e 2 (ff. 235r, 148-149v). θ', ε' Q. LXXXIII, 1 e 2 (ff. 149v-152v). † Q. LXXXII, 3 (ff. 152v-154r). ια' Q. LXXXII, 4 (ff. 154r-156r). ιβ'-ις' (ma ις' è di fronte al lemma di ιδ') Q. LXXXIII, 3-6 (ff. 156-160r). ις'-ο' Q. LXXXIV, 1-3 (ff. 160-165r). κ'-κβ' Q. LXXXV, 1-3 (ff. 165r-168r). κγ'-κς' Q. LXXXVI, 1-3 (ff. 168r-172r). κς'-κζ' Q. XCII, 1 3 (ff. 172r-181v). κθ', λ' Q. XC, 1, 2 e † 3 (ff. 181r-184r). λα' Q. XCIII, 1 (f. 184r s.). λβ'-λς' Q. XCV, 1-5 (ff. 185-190r). λς'-μ' Q. XCVI, 1-4 e † 5 (ff. 190v-196r). † Q. XCVII, 1-7 (ff. 197r-201v); XCVIII, 1-9

¹ Ad es., α "Οτι [ὁ αὐτὸς cancellato] ἀναγκαῖον ἦν μεταμορφωθῆναι τὸν Χριστόν. β "Οτι ἐκείνη ἡ λαμπρότης [ὁ αὐτὸς cancellato] γέγονε ὁδὸς λαμπρότης. γβ "Οτι ἐλόγιω προσετέθη ἡ πατρὶς μαρτυρία.

² Così nel f. 229 aggiunse in margine una citazione di san Giovanni Crisostomo, una di Anastasio, una dell'Areopagita e una del così detto Γραπτός, ossia di Nicoforo patriarca (v. BOIVIN nelle note al Gregora, ed. Bonn., II, 1297 sgg.; PETRA, *Spicilegium Solesm.*, I, p. LXVII sgg.).

³ M. RACKL, *Die griechische Übersetzung der Summa Theologiae des hl. Thomas von Aquin* in « Byz. Zeitschrift », XXIV (1923), 57 s., ha indicato solamente qualche articolo, senza osservare altro.

(ff. 201^r-205^r); XCIX, 1-5 (ff. 205^r-210^r); XCIII, 2-3 e XCIV, 1-3 (ff. 210^r-212^r); XCVI, 6-13 (ff. 212^r-218^r). † III Q. I, 1-3 (ff. 218^r-221^r). $\mu\alpha'$, $\mu\beta'$ III, Q. XLV, 3-4 (ff. 224-226).

Ma molto più che l'indice degli articoli superstiti importa dare qualche prova del fatto inatteso, cioè che questa versione non è punto di Demetrio, come era ovvio supporre, avendo egli certamente tradotto la I parte almeno della *Somma Teologica* (ne rimane l'autografo nel Vatic. gr. 609) e come suppone anche il sig. prof. Rackl (« Byz. Zeitschr. », XXIV, 50 sgg.), bensì del fratello.

La prima prova è la scrittura, che non è lontana in verità da quella di Demetrio, ma pure alquanto differente, soprattutto nelle parole latine che ambedue trascrivevano in margine allorché esitavano. Si veda un saggio di entrambe nella tavola II.

La seconda è la diversità nell'aggiungere, correggere, notare. Procoro per lo più fa le aggiunte e le correzioni tra le righe, oppure le mette senza segno alcuno in margine, notando solo il luogo relativo del testo con un segno costante, l'obelisco (†): Demetrio invece pone sempre, tanto nel testo quanto nel margine, il segno di rinvio, e varia nella figura del segno, ora usando una lunetta, ora due punti, ora una verga inclinata con due punti ad un lato (:/) ecc.; veggasi ad es., il cod. Vatic. gr. 609, f. 14^r-23^r. Inoltre Demetrio nei dubbi segna in margine ζ(ήτω), l'altro non mai.

La terza prova si ricava dal tenore medesimo della traduzione di quelle frasi che ritornano in ogni questione ed in ogni articolo, come « Ad primum sic proceditur. Videtur quod... Ad primum ergo dicendum »; perchè Procoro, meno elegante, traduce alla buona: Πρὸς τὸ α' οὕτω πρόβεισι. Δοκεῖ μὴ προσῆκον εἶναι...,¹ ο Δοκεῖ ὅτι...,

¹ Nel « de ess. et op. », VI, 2 (Vatic. gr. 1122, f. 200 v): καὶ δοκεῖ ναί, invece in I, 5, 1: Δόξει δ' ἂν..., e 7, 1: Τάχα δ' ἂν τις ὀποπιτεύσειεν... — Con Δοκεῖ ἐν τῇ λόγῳ εἶναι τοῦ αὐτεξουσίου τὴν ἐπ' ἑαυτοῦ, δηλονότι τὴν ἐπὶ τὸ ἀγαθὸν καὶ τὸ κακὸν ὁππότεν..., e: Εἰ δ' ἀναίσχυμα ἀμαρτάνων δύναται, ἐκπερσοῦνας ποιῶν ἢ ἄλλὰ τινὰ ἀρετῆς ἔργα, ἀρῶσαι θεῶν, καὶ δοκεῖ δύνασθαι διὰ ταῦτα... , cominciano le due anepigrafe questioni del codice Viennese teologico 266 (Lambec.), ff. 144-146, edite nella *Patrol. gr.*, CL. 637-640 in nota, le quali sono certamente o tradotte dal latino o per lo meno composte con metodo, argomenti, stile e lingua della Scolastica, in cui si sente il linguaggio latino. Vi si cita, ad es., la « Glossa » ordinaria così: ἐνδεχ (san Luca. 16, 25) ἢ ἐξήγησις φησιν ἔργα τινὰ ἀγαθὰ αὐτὸν ποιῆσαι, ὃν μισθὸν λαβεῖν τὴν ἐν τῇ παρόντι βίῃ εὐχμερίαν, che nel latino suona: « dives iste aliquid boni habuit, ex quo bonum transitorium in hac vita recepit » (*Biblia sacra cum glossa* etc., Venezia, 1588, V, f. 168^r). Anche ivi le espressioni: εἰς τὸ ἐναντίον. λόγος τῶν ἐκ τοῦ ἐναντίου. Πρὸς τὸ πρῶτον (ma senza ῥητέον ο λεκτέον) ecc. Cfr. « de ess. et op. », I, 5 e 7 (*Pa-*

Ἀπόκρισις· Ῥητέον...,¹ Πρὸς τὸ α' οὖν ῤητέον...,² e così fa nei libri « de ess. et op. »; invece Demetrio, il fine letterato, interpreta: Πρὸς τὸ α' οὕτω δὲ προχωρεῖν, οὐκ ὁρῶ ἐπιχειρεῖν δαΐ, oppure ἐπιχειρητέον. Δόξειεν ἂν... Ἀπολογουμένοις ῤητέον ἂν εἶη... Πρὸς τὸ α' τοίνυν λεκτέον...³

Da tale accertamento sorgono spontanee le questioni, se e quanto avanzò Demetrio nella versione della *Somma Teologica* dopo la parte I o l'abbia dovuta interrompere, sia per causa delle grandi occupazioni di corte e delle missioni compiute, sia per altri impedimenti,⁴ e se Procoro formò davvero il disegno di terminare la versione e da quale punto in poi l'abbia eseguita, o piuttosto tradusse per istruzione e gusto proprio ciò che gli piacque e l'interessò e non oltre. Poichè i manoscritti greci della *Somma Teologica* non portano il nome, probabilmente invisibile, del traduttore, nè soccorrono altre notizie, sarà d'uopo cercare se fra quelli rimangano altri autografi oltre i codici Vaticani gr. 609 e 1102, e riconoscere bene le proprietà delle versioni delle singole parti, senza escludere la possibilità d'incontrare qualche altro noto od ignoto traduttore. Io però a simili indagini qui posso semplicemente accennare, come anche all'altra, se debbasi a Procoro - il quale nei libri « de ess. et

tról. gr., CLI, 1205 e 1212): Ἀρχαῖοι ἀπὸ τοῦ ἐναντίου καὶ λύσεις... Si troverà, non ne dubito, l'autore latino e forse anche il traduttore greco, che non mi stupirò se risultasse Procoro.

¹ Così esattamente nel « de ess. et op. », I, 7 e II, 5 (ib. 1213 § e 1236A), e VI, 2 (Vatic. gr. 1122, f. 203r).

² Così nel « de ess. et op. », VI, 2 (Vatic. gr. 1122, f. 209v - 212r).

³ Cfr., ad es., l'articolo 3 della Questione II della parte I che diede per saggio M. RACKL nel « Katholik », Heft 1 del 1915, pp. 37-40.

⁴ Se Demetrio avesse cominciato col tradurre la *Somma Teologica*, meno bene si capirebbe che prima di finirla fosse passato a tradurre la *Somma contro i Gentili*: e di fatto principiò con questa, come fu osservato sopra, p. 11, n. 3. D'altra parte esistendo una differenza grande, finora non spiegata, nella trasmissione delle varie parti della *Somma Teologica* - perchè, ad es., della parte III non si conosce alcun ms. fuori del nostro, cioè della versione di Procoro, e della Ia - Hae, o parte prima della IIa parte, non si è trovata ancora, ch'io sappia, la versione intera ma solo un'ecloga, fatta da Giorgio Scolario (capace quanto i fratelli Cidone d'intendere e interpretare il latino) non si sa se sopra l'originale o sopra una versione greca (sopra questa « abbreviatio » v. ora M. RACKL nel « Divus Thomas », IX, 1922, 50-59) - e non essendosi ancora ricercato a chi si debba l'anonima traduzione della IIa - Hae, presunta - come credo, giustamente (ne riparlerò più avanti) - di Demetrio, sembra più che giustificato il porre la questione come sopra. M. RACKL nel citato, assai generale articolo *Die Übersetzung der Summa Theologiae* ecc., non l'ha nemmeno toccata, e nemmeno fornisce notizie sufficienti a porla, non che a scioglierla.

op.» si valse delle *Questioni disputate* - la versione greca delle questioni « de potentia » e « de spiritualibus creaturis » conservata nel codice Coisliniano 96, del secolo XIV;¹ parecchi mss. di quella raccolta venendo dalla Laura di san Atanasio, non ci sarebbe da stupire se quel codice fosse autografo di Procoro, colà stato monaco.

Ora, e meno ancora dopo che si sarà discorso delle traduzioni da Hervé il Brettone, nessuno si maraviglierà più di trovare Procoro così tomista nella sostanza e nella forma, e dentro il « de ess. et op. » interi capi presi dalla *Somma contro i Gentili* e dalle *Questioni disputate*, ecc., tanto che l'Ehrhard giunse a dirli un plagio. Io non ripeto la qualifica, perchè risultandoci dal Cantacuzeno che Procoro attribuiva all'Aquinato un'autorità somma (v. sopra, p. 13 n. 1) è da supporre che una volta per sempre, in qualche luogo almeno, abbia dichiarato altamente quanto gli doveva, ed anche perchè approfittando liberamente di opere, le quali egli e il fratello avevano in certo modo fatte proprie col tradurle, non sarebbe giusto dargliene colpa.

3. - Da HERVÉ NÉDÉLEC, morto nel 1323,² parecchi tratti del commento alle *Sentenze* di Pietro Lombardo. a) Le questioni I-IV e

¹ MONTEAUCON, *Bibliotheca Coisliniana*, 150. Pare che delle dieci questioni « de potentia » ve ne siano solo nove (« in novem libros divisa »): l'altra « in capita (cioè articoli) undecim » dovrebbe essere completa e porta il titolo: βιβλίον τοῦ σοφωτάτου καὶ λογιωτάτου κυροῦ Θωμᾶ, καὶ προδικάτορος ἦτοι κήρυκος, περὶ τῶν ἀόλων κτισμάτων τοῦ Θεοῦ. L'articolo 4 della Questione X « de potentia » è contenuto nel Viennese teologico 250 (LAMBECHUS-KOLLAR, V, 323), ff. 319 v - 332c: Θωμᾶ τοῦ ἀπὸ τῆς κηρύκων τάξεως καὶ διδασκάλου παρὰ Ἀσίνου τῆς ἱερᾶς τῶν Χριστιανῶν γεγονότος Θεολογίας ἐκ τῶν ἐν ταῖς διαλέξεσι ζητημάτων ἐν τῷ περὶ δυνάμεως κεφαλαιῷ περὶ τῆς τοῦ ἁγίου Πνεύματος ἐκπορεύσεως. σ'. Πότερον Πνεῦμα τὸ ἅγιον ἐκπορεύεται καὶ ἐκ τοῦ Υἱοῦ ἢ ἐκ μονοῦ τοῦ Πατρὸς. Δόξατε δ' ἂν ecc.; ma resta da vedere se è della stessa traduzione. Da I. B. DE RUBENS nella I dissertazione sopra le *Questioni disputate* (ristampata in *S. Thomae Aq. opera*, ed. Parm., IX, 633 sgg.), che si appoggia a QUERIF ed ECHARD, *Scriptores Ordinis Praed.*, I, 347, parrebbe che nella Vaticana esistesse un codice di un « Excerptum ex quaestionibus de malo... », ma è un equivoco. Come appare dall'inventario greco dei codici Vaticani greci citato dal Quetif come di Augustino (Steuco) Eugubino (p. 346), quel codice è l'odierno Vatic. gr. 433, che contiene appunto dopo le lettere di san Basilio M. e prima della confutazione del Corano per fra Riccardo l'ἐκλογή τοῦ πρώτου τῶν ἡδικῶν τοῦ σοφωτάτου Θωμᾶ νδ' Ἀσίνου, τοῦ ἀρχιεπισκοπικοῦ καὶ τῆς τάξεως τῶν ζητημάτων πάντων επιφυλαγμένου dello Scolario (cfr. « Divus Thomas », IX, 50 e « Byz. Zeitschr. », XXIV, 57). Grazie alla difficile scrittura dello Scolario l'autore dell'inventario, che fu Michele Rosaita o Rossetto, trascrisse il titolo così: Ἐκλογή πρώτου τῶν κακῶν (?), τοῦ σοφωτ. Θ. δι' Ἀκρίνῳ (ἀκρίῳ però nei mss.) τοῦ ἀρχιεπισκοπικοῦ ἐκ (?) τῆς τάξεως ecc. (ed. Haase nel « Serapeum », XII, 188, n. 275).

² Su lui v. B. HAURÉAU nella *Histoire littéraire de la France*, XXXIV (1914), 308-351.

VII della I distinzione del lib. I. Si trovano nel Vatic. gr. 609, ff. 192-201 e 210^r. La scrittura è di Procoro: il fratello Demetrio (?) annotò: Ἑρβαίου ἐρμηνευθὲν παρὰ τοῦ ἱερομονάχου κυροῦ Προχόρου. Comincia: Πότερον ἡ θεολογία ἐστὶν ἐπιστήμη; καὶ ἐπιχειρεῖ ὅτι οὕτως. Si arresta a metà del f. 210^r - il resto del ^r. e il ^r. sono bianchi - nelle parole: ἡ παντοδύναμος ἡ αὐτοῦτον, διὰ τοῦτο καὶ τὰ λοιπὰ. Cfr. Hervéi Natalis Britonis ... in quatuor libros Sententiarum commentaria, ed. Paris. 1647, pp. 1-12 e 18-21, lin. 34.

b) Le distinzioni IX-XVII dello stesso l. I, a cominciare dalla questione III della distinzione IX: Ὑποθεθέντος τὸν Πατέρα μὴ εἶναι πρότερον τοῦ Υἱοῦ ὡς ἐν τοῖς μετὰ ταῦτα δευθόησεται,¹ fino a tutta la questione III della dist. XVII: ...διὰ τινὰ ἀνταρκαλύτερα (ed. pp. 66v-92c). Sono nei fittissimi fogli 174-179^r, parimenti autografi, del Vatic. gr. 609. Nella distinzione XI, della questione I vi ha solo l'ultimo § « Ad sextum » in principio del f. 174^r; invece la questione II è scritta quivi stesso in continuazione, e poi una seconda volta nel f. 177^v, fuori di posto, fra le distinzioni XIV e XV. Il f. 174^r è vuoto per un terzo, il 179^r per metà.

c) Di nuovo la distinzione XI del lib. I, però senza la brevissima questione III, si trova nei ff. 267-270, 265-266 (sono da ordinare così) dell'altro codice Vatic. gr. 1102. È tutta autografa, compreso il titolo: Τοῦ Ἑρβαίου περὶ τῆς ἐμπορεύσεως τοῦ ἁγίου Πνεύματος. Comincia: Ἐν τῇ ια' διαλέξει πρῶτον ζητεῖται· πότερον τὸ Πνεῦμα τὸ ἅγιον διακριθεῖν ἂν, termina: δύνανται φαίνεσθαι ἐκ τῶν ἐκεῖ εἰρημένων (ed. pp. 73-77).

d) La distinzione I intera e la I questione della dist. II del lib. II. Stanno nel medesimo Vatic. gr. 1102, ff. 142^v-145, 147, 236-250, in seguito al « de mundi aeternitate » dell'Aquinate. La scrittura è di Procoro; il titolo, che farebbe piuttosto aspettare l'opuscolo « de aeternitate mundi » messo fra i *Quodlibeta* di Hervé: Ἑρβαίου περὶ τῆς τοῦ κόσμου αἰδιότητος ἐρμηνευθὲν παρὰ τοῦ αὐτοῦ,² fu aggiunto dalla solita mano coeva, che dissi del fratello Demetrio. Principio: Πότερον ὁ κόσμος ἡδύνατο ἐξ αἰδίου εἶναι; καὶ ἐπιχειρεῖ ὅτι οὐκ ἡδύνατο. Fine: ἡ πρότριτα· καὶ οὕτω περὶ τῶν ἄλλων (ed. pp. 191-204).

¹ Nella stampa queste parole chiudono la Questione II. Senza scopo sarebbe per me annotare qui le differenze dal testo latino edito, come, ad es., la mancanza delle due ultime proposizioni nella distinzione XIII e dell'ultima nella XIV.

² Riferito da M. RACKL in *Miscell. Fr. Ehrle*, I, 29. Cfr. sopra, § 2a, il titolo dell'opuscolo di san Tommaso, che immediatamente precede nel codice.

Forse anche altre due traduzioni adespote sono da attribuire a Procoro, essendo scritte dalla mano di lui e tramandate dai due mss. Vatic. gr. 609 e 1102, che ci hanno salvato parecchie opere sue.

4. - La versione delle prefazioni di SAN GIROLAMO alla Bibbia. Ne resta un frammento nei ff. 275-278^v del Vatic. gr. 1102, che sono le prime sette pagine di un quaternione regolare, ancora bianco nelle nove pagine rimanenti: il fascicolo precedente è perduto. Comincia verso la fine della lettera a Paolino: « Frater Ambrosius tua » dalle parole: ἐπιστολῇ. ἐπείχθητι δέομαι· καὶ τὰ πρυμνίσια («... epistola praeferebat. Festina, quaeso te, et haerentis in salo naviculae funem...»); seguono le prefazioni a Giosué, ai libri dei Re (il « Prologus galeatus. Viginti duas litteras », messo per primo nella Volgata) ed ai Paralipomeni, e quivi, poco lungi dalla fine, si arresta nella proposizione: τοῦ λοιποῦ μέμνημαι τὴν ἔκδοσιν τῶν ἐβδομήκοντα πάλαι ἐκ τοῦ Ἑλληνικοῦ διορθωθείσαν παρασχέσθαι με τοῖς ἡμετέροις. I vuoti o bianchi sono parecchi: quindi lavoro non finito.

5. - La versione dei libri I e II « de differentiis topicis » di BOEZIO, registrati nel catalogo Vaticano manoscritto con le vaghe parole: Περὶ διαλεκτικῆς πραγματείας τινά. È nei ff. 132-139 del Vatic. gr. 609, un quaternione appena: il resto manca. Il lib. I comincia senza titolo veruno: Πᾶς λόγος διαλεκτικός, ὃν οἱ παλαιοὶ περιπατητικοὶ λογικὸν ἐκάλουν, e termina: περὶ δὲ τῶν ὑπολοίπων τεχνολογητέον. Il lib. II, parimenti anepigrafo, principia: (II)όντα μὲν τὰ διασαφηνθέντα ἐν τῇ τοῦ ἀνωτέρω βιβλίου ὑφῇ, e viene a meno, non lontano dalla fine, nelle parole: ἡ ἐκ διακρίσεως φύονται ἐν οἷς (cfr. *Patrol. lat.*, LXIV, 1173-1195, 12). La versione differisce affatto da quella, assai frequente nei codici e stampata,¹ di Massimo Planude. - Procoro ha qui lasciata una copia bella relativamente: le correzioni sono piuttosto rare: la pagina più ritoccata è l'ultima, e questa specialmente mi ha servito a riconoscere la mano di lui.

Ogni commento è superfluo. La scelta degli scrittori e degli scritti parla da sé e spiega, come le preoccupazioni di Procoro, così la sua formazione mentale e la sua perizia - davvero singolare per un bizantino - nella lingua e letteratura latina² e nella teologia

¹ Ad Augusta nel 1604 per cura del Wegelin. Sopra l'autore vero di questa traduzione cfr. S. KUGIAS in « Byz. Zeitschrift », XVIII, 120 sgg.

² Dove e da chi Procoro abbia imparato il latino, non saprei dire. Le occasioni allora, con tanti Latini, ecclesiastici e laici, negli scali di Levante, non

occidentale; perizia che si manifesterà anche nelle citazioni di altri autori e di altre opere latine che egli medesimo - e non gli autori seguiti da lui - fa talvolta nelle opere, diciamo così, originali.

Purtroppo tutte le sue fatiche, quali perchè interrotte, quali perchè divenute sospette o addirittura esecrate dopo la condanna di lui, non giovarono gran che a' suoi connazionali: ma per lo meno servono, ben più che il tomo dell'aprile 1368, a mostrare la mente, lo spirito, la serietà e coltura sua e ad assicurarci che in certe enormità imputategli non cadde nè poté cadere o che invece quasi di necessità dovevano riusciregli inaccettabili le assurdità Palamitiche.

IV. - CENNI SULLA VITA DI PROCORO

1. Fonti. — 2-4. Procoro alla grande Laura. La prima tempesta. Compose e sottopone a Filoteo l'opera contro le dottrine palamitiche. — 5-7. Il processo del 1368, la condanna, la morte, le lotte intorno a lui dopo morte. — 8. Epilogo.

I. — Portare sulla scena uno scrittore poco meno che ignoto come Procoro senza dare della vita sua nemmeno le notizie venute sotto gli occhi, siano pure scarse ed incomplete, mi è sembrato così poco riguardoso e savio che mi sono sforzato di aggiungerle; però a malincuore, persuaso di sciupare l'argomento. Perchè, se del resto della vita sarà molto riuscire a conoscere le date principali, invece sembra possibile rifare la storia degli ultimi suoi anni, che è insomma la storia dell'ultima grande lotta, tuttochè infelice, nel seno della Chiesa Greca contro le aberrazioni esicastiche.

Finora quella storia, come si può vedere presso Stein,¹ Papamichail² e Tafrali,³ si è raccontata secondo le informazioni tutt'altro

manevano a chi voleva; anche a prescindere dal fratello suo Demetrio, che già nel 1353 conosceva bene la lingua, ma del quale non sappiamo se sia vissuto con lui abbastanza tempo da quell'anno in poi. Forse anche non è impossibile che in qualche monastero della Montagna Santa Procoro abbia trovato un maestro e qualche libro latino, sebbene ciò non sembri molto probabile, attesa la separazione dei monaci di allora dalla Chiesa Latina (cfr. G. Hofmann, *Rom und Athos-Klister* in « *Orientalia christiana* », VIII, 1, p. 9) e l'orrore per Barlaam e per la dottrina dei Latini.

¹ « Oesterreich. Vierteljahresschrift für kath. Theologie », XII, 538-549.

² *Εκκλησιαστικὴ Φαροί*, V, 420 sgg.

³ *Thessalonique au XIV^e siècle*, 200 sgg. Bene scritto ma non così esatto nè penetrante nè libero da pregiudizi il lungo capitolo sopra la questione esicastica (pp. 170-203). Sfuggito poi qualche errore e confusione curiosa; per es., messo sotto il nome del monaco Cristodulo, ossia di Giovanni Cantacuzeno l'ex-impera-

che larghe e spassionate del tomo di condanna, perchè non avevasi mezzo di verificare se le dottrine di Procoro v'erano fedelmente riferite ed esposti coscienziosamente i fatti. Ora si hanno i libri stessi di Procoro: si hanno di suo fratello Demetrio - che teneva un ufficio di grande fiducia nella corte imperiale ed aveva molti eletti amici e perciò era informatissimo - diverse scritture preziose, del tempo stesso dei fatti, non raccolte da lui nell'Epistolario (l'opera sua meno trascurata dai moderni sebbene tuttora inedita per la massima parte e non istudiata a fondo nemmeno da chi se n'è occupato di proposito), come la lettera Νῶν μόλις ἔργον¹ diretta al patriarca Filoteo nell'imminenza della condanna di Procoro; la lunga apologia scritta in nome di Procoro,² se pure è sua per intero secondo che fu asserito fino dal secolo xiv; l'invettiva lunghissima Ὁ Θεὸς οἶδε βουλευµένον µε ἡσυχάζειν contro Filoteo³ dopo la morte del poverino condannato, invettiva nella quale rifà partitamente, in faccia all'attore principale e quasi in contraddittorio col tomo, l'odioso racconto della persecuzione; finalmente la diffusa lettera Πολλὰ ἀγαθὰ σοι γένοιτο ad un amico ignoto⁴ condolutosi della morte, in cui Demetrio abbandonandosi all'affetto fraterno, dà sugli ultimi avvenimenti ampie informazioni, miste ad elogi ed a rimpianti caldissimi per l'estinto. Nè mancheranno, penso, accenni preziosi nelle lettere di quel tempo

tore, il tomo del 1341 (p. xi); Andrea di Colossi o Rodi († 1457 c.) fatto del secolo xiv e collocato con Manuele Caleca fra gli adepti del Gregori (p. 198), mentre i due furono veramente di fede Romana e domenicani; e, passando ad altro, ritenuto possibile che il Phrantzes, nato nel 1401, abbia conosciuto l'intelligentissima e seducente moglie in prima di Costantino Paleologo (p. 156) e poi di Costantino il despota, una donna insomma vissuta nel secolo xiv. Contro il dubbio del Tafrali (p. 131, n. 1), circa la patria dell'Armenopalo sta l'inizio del trattato di Gregorio Acindino a Ieroteo nel codice Marciano gr. 155: Ὁ Θεσσαλονικεὺς Ἀρμενιόπουλος.

¹ È nel codice Vatic. gr. 678 (cfr. Iorio in « Studi ital. di filol. class. », IV, 262) e nel Parig. gr. 1310 (non « MCCCLVIII », Iorio, p. 268), ff. 27-28, come appare dal *Catalog. codic. mss. biblioth. regiae*, II, 282. V. i documenti in fine, I, 1.

² Nei citati Vatic. gr. 678 e Parig. gr. 1310: v. sopra, p. 26.

³ Nel Vatic. gr. 678. Se il Parig. gr. 1310, come si afferma, contiene due sole lettere di Demetrio, questa invettiva non dovrebbe esserci, e del resto non potrebbe capirvi in due soli fogli per quanto ampi e fitti, salvo che vi stessero solo degli estratti o fossero grandi lacune. Noto questo perchè non si capisce dal Iorio a quali dei tre testi del Vatic. gr. 678 corrispondano precisamente le « due epistole invettive » del Parigino. E non si capisce nemmeno dal Tafrali che cita le lettere del codice Parig. (pp. vi e 200), ma, a quanto sembra, le ha usate poco.

⁴ Nel Vatic. gr. 1879, ff. 130-134, senza i nomi dell'autore e del destinatario, ma che è di Demetrio evidentemente.

a Procoro e ad altri, se pure sono conservate, come ve ne sono almeno in due, scritte per impedire che si continuasse a sparlare dopo la morte. E poi, non ci sarà proprio nulla da ricavare al proposito negli scritti ancor meno conosciuti di quel tempo,¹ come ad es., di Isaac Argirò e de' suoi avversari? per non dire dei già citati Antirretici del Cantacuzeno e delle discussioni, seguite forse come uno strascico, non molto dopo la condanna di Procoro, fra il patriarca latino Paolo da una parte e il Cantacuzeno e Teofane di Nicea dall'altra.²

Nell'impotenza di eseguire le accennate ricerche e la non facile critica mi restringerò a rondere qui all'ingrosso la « versione » Cidoniana degli avvenimenti, quale ho afferrato in una rapida scorsa agli scritti indicati di Demetrio, e ciò a titolo di semplice informazione, affinché sia conosciuta un pochino. Lo stridente contrasto fra essa e la « versione » di Filoteo, uomo per lo meno altrettanto interessato ed appassionato nella causa, ma forse non altrettanto genti-

¹ Sospetto che siano su per giù dello stesso tempo, perchè il libro del Cantacuzeno « *Adversus Isaacum Argyrum* » sta fra un pezzo dell'opera dello stesso autore contro Procoro e le lettere al patriarca latino Paolo nel codice Parigino gr. 1242, che è degli anni 1370-1375, ed autografo secondo l'OMONT, *Fac-similés des mss. grecs datés de la bibliothèque Nationale*, Pl. xcvi; e similmente il libro diverso? o più probabilmente identico - del medesimo « *ad Isaacum Argyrum de operatione S. Spiritus* » sussegue nel Parig. gr. 1247, del secolo xiv-xv, agli Antirretici contro Procoro. Alcuni scritti antipalamitici d'Isacco indico nel § 4 dell'ultimo capo degli appunti.

² Cfr. « *Studi e Testi* », 30, p. 30, n. 7 (ivi leggesi: Parig. gr. 1249, Athon. 5686 e 6074). Il tempo è chiarissimamente indicato nel prologo alle risposte del Cantacuzeno: « *Ετους ἐνεστηκότες ἑβδόμου καὶ ἑβδωκαήκτου ἐπὶ τοῖς κατακοσίαις καὶ ἑξακοσίαις [= 1368-69] ἔκειν ἐξ Ἰταλίας ἐπὶ Βυζάντιον ἀνὴρ λόγιος, Παῦλος ὄνομα ecc. ΠΑΡΑΔΟΥΠΛΟΣ ΚΕΡΑΜΕΥΣ, Ἱεροσολυματικῆ βιβλιοθήκη, IV, 116. In risposta a Paolo sarebbe non solo lo scritto, in nome del Cantacuzeno, di Teofane Τεῖς πρὸ μικροῦ μοι σταλείσι τῆς σῆς συνάσεως γράμματα;* ma anche la diffusa sua opera in cinque libri πρὸς ἐρωτησίν τινα κακούργως καὶ περιέργως προβλημένην παρὰ τινος κατὰ τοῦ ἐν τῷ Θεβρωρίῳ τοῖς ἀποστόλοις ὡφέντος πρεσβύτου φωτός (Baroc. gr. 193, Athon. 6074, cod. 2 di Sofronio Eustratiados, Patmiaco ψα'; cfr. *Minuzie*, in « *Studi bizantini* », II), se sono esatte le notizie dei cataloghi antichi e recenti circa il Parig. gr. 1249, contenente quelle risposte. Però nel giugno 1367 avevano già disputato il Cantacuzeno e Paolo, come è apparso dal *Catalogue of the Greek Mss. in the Library of the Laura on Mount Athos* del monaco SPYRIDON e di S. EUSTRATIADOS, p. 287, cod. 1626, f. 2: ἀπὸ τῶν ἐν διελέχθη ὁ βασιλεὺς Κατακουζηνός μετὰ τοῦ ἀπὸ τοῦ πάπα ἐλθόντος σὺν τῷ κόντι Σαβείας [il conte Verde] κυρεῖ Παύλου μητροπολίτου καὶ εὐρισκομένου Θεβῶν, σὺν δὲ ἑνομασεμέντοις παρὰ τοῦ πάπα πατριάρχης;] Κ/πόλεως, κατὰ μῆνα Ἰούνιον τῆς ε' ἰνδ. τοῦ 7506. Ὁ βασιλεὺς Παλαιολόγος ἀπὸ τῆς Οὐγγαρίας ἐρχόμενος ὡσαύτως καὶ ὁ κόντος Σαβείας.

uomo ed onesto e serio quanto Demetrio, sforzerà allo studio o almeno tratterrà ogni prudente dal ripetere tranquillamente il solito racconto.

2. - Procoro, dell'antica nobile famiglia Tessalonicense dei Cidoni,¹ deve essere nato, se non prima, dentro il quarto decennio del secolo XIV, perchè moriva verso il 1369 in fresca età,² non però giovanissima che sarebbe stata insufficiente alle opere da lui lasciate.

Perduto prestissimo il padre - uomo ottimo ma non molto solerte amministratore dei propri beni³ - e caduta la famiglia in estrema miseria durante le guerre esterne ed interne che per più anni e specialmente nel 1346 funestarono Tessalonica, tanto che il figlio maggiore Demetrio dovette troncare gli studi ed implorare istantissimamente un impiego da Giovanni Cantacuzeno, amico intimo del padre,⁴ Procoro, tuttora imberbe, abbracciò la vita monastica nella

¹ Cfr. KREMBACHER, *Gesch. d. byz. Litt.* § 207 fin.; M. TREU, *Theodori Pediasimi eiusque amicorum quae exstant* (Postdam, Programm, 1899), 57; TAFAIRA, p. 26, n. 1; G. CAMMELLA, *Dem. Cidonio, brevi notizie della sua vita e delle sue opere* in «Studi ital. di filol. class.», N. S. I (1920), 141-144. Aggiungasi la sottoscrizione di Demetrio medesimo al Vatic. gr. 616 («Byz. Zeitschr.», XXIV, 51), i titoli della corrispondenza con Barlaam (*Patrol. gr.*, Cl.I, 1283, 1301) e il passo di Matteo Ang. Panaretto riferito sopra, alla p. 11, n. 4, che lo dicono esplicitamente di Tessalonica; e al contrario le espressioni di Procoro (o Demetrio), che nell'apologia a principio chiama ξενιτιά la propria attesa in Costantinopoli per dieci mesi, e di Demetrio nell'invettiva 'Ο Θεός οὐκ, che rilevando gli svantaggi di quell'attesa sfruttati da Filoteo accenna apertamente τῇ τῆς πατριδος καὶ τῶν φίλων στερησει, la quale pertanto non poté essere Costantinopoli. La famiglia tuttavia era «ab immemorabili» in grazia della corte e vi aveva sostenuto delle cariche: πάντες γὰρ τοὺς ἐμὸς πάντας ἴσαι, πατέρα λίγω καὶ πάππον καὶ μίχρῃ τετραγονίας καὶ ὅσον τις βούλεται περαιτέρω, Ῥωμαίους τε ὄντας [non Latini!] καὶ βασιλεύειν οἰκίους, κάκεινων ἐπιτροπόντων τῶν τῆς βασιλείας κοινῶν ἐπιμελουμένων. Così Demetrio nello scritto Ἐγὼ τε πόρρωθεν (cod. Vatic. gr. 1879, f. 140r).

² DEMETR. CYD. nell'invettiva 'Ο Θεός οὐκ (cod. Vatic. gr. 678, f. 24r): μὲν' εἴτε μήπω γεγενημένος γέρος ἀπῆλθεν, ἀμνημονεύνης εἶναι νόμιζε τῶν λόγων τῆς Προνοίας ἐκείνων... καὶ οἶκον ὡν εἶπε τὸ βραχὺ τοῦ βίου νομίζειν... (f. 24v) πῶς... μόνος ὁ Πρόχορος εἴτε μὴ τῶν σῶν ἐξήρτητο, ἐν νεότητι ἐτελεύτησεν ecc. Non essendo verosimile che l'abbiano ordinato prete dal 1365 in poi, metterei la nascita nel 1335 al più tardi.

³ DEM. CYD. a Giovanni Cantacuzeno, ed. Cammelli nei «Byzantinisch-neugriechische Jahrbücher», III (1922), 69, 26-33. Lo scritto è posteriore alla vittoria del Cantacuzeno nella guerra civile, quindi al febbraio 1347, ma non di molto, credo.

⁴ DEM. CYD., ib., 68-76, e nello scritto - autografo - Δέσποινα πρὸς Θεὸν (cod. Vatic. gr. 1102, f. 55r), sulla propria vita: τὰ παιδικὰ τοῖνον μαθήματα διελθὼν ἐρχόμην καὶ τῶν ἀκριβεστέρων ἀπτεσθαι λόγων καὶ ὅσα διανοίας δεῖται καὶ νοῦ... ἀλλ'οὕτως ὥσπερ

a Procoro e ad altri, se pure sono conservate, come ve ne sono almeno in due, scritte per impedire che si continuasse a sparlare dopo la morte. E poi, non ci sarà proprio nulla da ricavare al proposito negli scritti ancor meno conosciuti di quel tempo,¹ come ad es., di Isaac Argirò e de' suoi avversari? per non dire dei già citati Antirretici del Cantacuzeno e delle discussioni, seguite forse come uno strascico, non molto dopo la condanna di Procoro, fra il patriarca latino Paolo da una parte e il Cantacuzeno e Teofane di Nicea dall'altra.²

Nell'impotenza di eseguire le accennate ricerche e la non facile critica mi restringerò a rendere qui all'ingrosso la « versione » Cidoniana degli avvenimenti, quale ho afferrato in una rapida scorsa agli scritti indicati di Demetrio, e ciò a titolo di semplice informazione, affinché sia conosciuta un pochino. Lo stridente contrasto fra essa e la « versione » di Filoteo, uomo per lo meno altrettanto interessato ed appassionato nella causa, ma forse non altrettanto genti-

¹ Sospetto che siano su per giù dello stesso tempo, perchè il libro del Cantacuzeno « *Adversus Isaacum Argyrum* » sta fra un pezzo dell'opera dello stesso autore contro Procoro e le lettere al patriarca latino Paolo nel codice Parigino gr. 1242, che è degli anni 1370-1375, ed autografo secondo l'OMONT, *Pac-similés des mss. grecs datés de la bibliothèque Nationale*, Pl. xcv; e similmente il libro « diverso? o più probabilmente identico » ad Isaacum Argyrum de operatione S. Spiritus » sussegue nel Parig. gr. 1247, del secolo xiv-xv, agli Antirretici contro Procoro. Alcuni scritti antipalaminici d'Isacco indico nel § 4 dell'ultimo capo degli appunti.

² Cfr. « Studi e Testi », 30, p. 30, n. 7 (ivi leggasi: Parig. gr. 1249, Athon. 5686 e 6074). Il tempo è chiarissimamente indicato nel prologo alle risposte del Cantacuzeno: « Ετους ἐνεστηκότος ἐβδόμου καὶ ἐβδόμηκóστου ἐπὶ τοῖς ἐκταξοίσις καὶ ἐξακσχίλις [= 1368-69] ἦκεν ἐξ Ἰταλίας ἐπὶ Βουλάντιον ἀνὴρ λόγιος, Παῦλος ὄνομα ccc. ΠΑΥΛΟΠΟΥΛΟΣ ΚΕΡΑΜΕΥΣ, Ἱεροσολυμιτικῆ βιβλιοπτεχῆ, IV, 116. In risposta a Paolo sarebbe non solo lo scritto, in nome del Cantacuzeno, di Teofane Τεῖς πρὸ μακροῦ μοι σταλαῖσι τῆς σῆς συνέσεως γράμματα, ma anche la diffusa sua opera in cinque libri πρὸς ἐρώτησιν τινα κακούργως καὶ περιέργως προβεβλημένην παρὰ τινος κατὰ τοῦ ἐν τῷ Θωβωρίῳ τοῖς ἀποστόλοις ἐφθέντος βριστάτου φωτός (Baroc. gr. 193, Aton. 6074, cod. 2 di Sofronio Eustratiades, Patmiaco ψπα'; cfr. *Minuzie*, in « Studi bizantini », II), se sono esatte le notizie dei cataloghi antichi e recenti circa il Parig. gr. 1249, contenente quelle risposte. Però nel giugno 1367 avevano già disputato il Cantacuzeno e Paolo, come è apparso dal *Catalogue of the Greek Mss. in the Library of the Laura on Mount Athos* del monaco SPYRIDON e di S. EUSTRATIADÈS, p. 287, cod. 1626, f. 2: Διαλέξεις ἐν διαλέξει ὁ βασιλεὺς Κατακουζηνός μετὰ τοῦ ἀπὸ τοῦ πάπα ἐλθόντος σὺν τῷ κόντῳ Σαββίας [il conte Verde] κυρὸς Παύλου μητροπολίτου αἰν εὐρίσκαμένου Θεβῶν, νῦν δὲ ὀνομασθέντος παρὰ τοῦ πάπα πατριάρχης [!] Κ/πόλεως, κατὰ μήνα Ἰούνιον τῆς ε' ἑνδ. τοῦ ρωοε. Ὁ βασιλεὺς Παλαιολόγος ἀπὸ τῆς Οὐγγαρίας ἐρχόμενος ὡσαύτως καὶ ὁ κόντος Σαββίας.

uomo ed onesto e serio quanto Demetrio, sforzerà allo studio o almeno tratterrà ogni prudente dal ripetere tranquillamente il solito racconto.

2. - Procoro, dell'antica nobile famiglia Tessalonicense dei Cidoni,¹ deve essere nato, se non prima, dentro il quarto decennio del secolo XIV, perchè moriva verso il 1369 in fresca età,² non però giovanissima che sarebbe stata insufficiente alle opere da lui lasciate.

Perduto prestissimo il padre - uomo ottimo ma non molto solerte amministratore dei propri beni³ - e caduta la famiglia in estrema miseria durante le guerre esterne ed interne che per più anni e specialmente nel 1346 funestarono Tessalonica, tanto che il figlio maggiore Demetrio dovette troncare gli studi ed implorare istantissimamente un impiego da Giovanni Cantacuzeno, amico intimo del padre,⁴ Procoro, tuttora imberbe, abbracciò la vita monastica nella

¹ Cfr. KRUMBÄCHER, *Gesch. d. byz. Litt.* § 207 fin.; M. TREU, *Theodori Pediasini eiusque amicorum quae erant* (Postdam, Programm, 1899), 57; TAFRALI, p. 26, n. 1; G. CAMMELLI, *Dem. Cidonio, brevi notizie della sua vita e delle sue opere* in «Studi ital. di filol. class.», N. S. I (1920), 141-144. Aggiungasi la sottoscrizione di Demetrio medesimo al Vatic. gr. 616 («Byz. Zeitschr.», XXIV, 51), i titoli della corrispondenza con Barlaam (*Patrol. gr.*, CLII, 1283, 1301) e il passo di Matteo Ang. Panareto riferito sopra, alla p. 11, n. 4, che lo dicono esplicitamente di Tessalonica; o al contrario le espressioni di Procoro (o Demetrio), che nell'apologia a principio chiama *ζῆταίς* la propria attesa in Costantinopoli per dieci mesi, e di Demetrio nell'invettiva *Ὁ Θεός οἶδε*, che rilevando gli svantaggi di quell'attesa sfruttati da Filoteo accenna apertamente *τῇ τῆς πατρίδος καὶ τῶν φίλων στερήσει*, la quale pertanto non potè essere Costantinopoli. La famiglia tuttavia era «ab immemorabili» in grazia della corte e vi aveva sostenuto delle cariche: πάντες γάρ τοὺς ἑμὸς πάντας ἔασι, πατέρα λίγω καὶ πάππον καὶ μέχρι τετραγονίας καὶ ἔσσοντις βούλεται πραιτέρω, Ῥωμαίους τε ὄντας [non Latini!] καὶ βασιλεῦσιν οἰκίους, κἀκείνων ἐπιτεριπνόντων τῶν τῆς βασιλείας κοινῶν ἐπιμελουμένων. Così Demetrio nello scritto Ἐγὼ σε πόρρωθεν (cod. Vatic. gr. 1879, f. 140r).

² DEMETRI. CYD. nell'invettiva *Ὁ Θεός οἶδε* (cod. Vatic. gr. 678, f. 24r): μήν' ὅτι μὲν γεγεμένους γῆρας ἀπῆλθεν, ἀκονομένης εἶναι νόμιζε τῶν λόγων τῆς Προνοίας ἐκείνων... καὶ ἔλαυν ὡν εἶπε τὸ βραχὺ τοῦ βίου νομίζειν... (f. 24v) πῶς... μόνος ὁ Πρέσβυρος ὅτι μὴ τῶν σὸν ἐξῆρτητο, ἐν νεότητι ἐτελεύτησας ecc. Non essendo verosimile che l'abbiano ordinato prete dal 1365 in poi, metterei la nascita nel 1335 al più tardi.

³ DEM. CYD. a Giovanni Cantacuzeno, ed. Cammelli nei «Byzantinisch-neugriechische Jahrbücher», III (1922), 69, 26-33. Lo scritto è posteriore alla vittoria del Cantacuzeno nella guerra civile, quindi al febbraio 1347, ma non di molto, credo.

⁴ DEM. CYD., ib., 68-76, e nello scritto - autografo - λέγωμι πρὸς Θεόν (cod. Vatic. gr. 1102, f. 55r), sulla propria vita: τὰ παιδικὰ τοῖνον μαθήματα διελθὼν ἤρχομαι καὶ τῶν ἀκριβοτέρων ἡπτεσθαι λόγων καὶ ὅσα διανοίας δεῖται καὶ νοῦ... ἀλλ'οὕτως ὥσπερ

grande laura del monte Atos e vi diventò prete,¹ e vi rimase così costante che una volta sola se ne allontanò per una visita brevissima al fratello.²

3. - Ottimo di costumi e amabilissimo di conversazione, - una vera sirena, secondo l'espressione di Demetrio, - dedito per intero all'ascesi ed agli studi, tanto che lo stesso suo persecutore Giacomo Tricana lo riconobbe poco prima di morire per una gloria della Laura, visse tranquillo, stimato e ben voluto da tutti in generale - eccetto pochi, che mai non mancano, invidiosi e turbolenti,³ - fintanto che rimase

βλάστην εὐτυχῶς ἀνιόντα καὶ μετὰ μικρὸν σοφίας καλοῦς καρποὺς οἶσιν ἐπαγγελλόμενον ἐπίσχαν' ἡ τοῦ πατρὸς τελευτῇ ἐπὶ τὴν οἶκον τότε' ἐπιμέλειαν τρέψασά μοι τὴν τῶν λόγων φροντίδα' ἡ γὰρ ἡλικία ἐπὶ ταύτην με τὴν λειτουργίαν ἐχειροτόνει καὶ ταύτην με τῇ μικρῇ καὶ τοῖς νεωτέροις τῶν ἀδελφῶν εἰσφέρειν ἐνάγκαζεν ἀντὶ τοῦ πατρὸς ἐκείνοις γενόμενον ... κλείσας οὖν τὰ βιβλία ἔλθων παρὰ βασιλεία νοῦν ἔχοντα καὶ λόγων ἐρῶντα, προνοία· ὡς εἰκεν ἀγαθῆς ἡγουμένε. καὶ γὰρ τοι παρ' αὐτοῦ φιλικὸς μὲν ἔτυχον καὶ τιμῆς οὐχ οἷας ἂν τις ἡξίωσε νεανίσκον ἀρτι παιδαγωγῶν καὶ μουσίων ἀππληλαγμένον, ἀλλ' οἷας ἂν ἐπιβουμπεν ἀρετῇ καὶ λόγοις ἐγγηράσας ἀνὴρ. Tale la ragione della partenza di Demetrio da Tessalonica, che dal TAFRALI, p. 155, n. 5, si dice oscura ancora e dal THIER, loc. cit., fu cercata nell'eccidio dei nobili fatto dai popolari nel 1343 (o nel 1345, secondo la cronachetta del Parigi, gr. 1148 seguita dal TAFRALI, p. 239). Partenza che sarebbe dovuta anticipare se Demetrio veramente fu « altissime senectutis » al principio del 1306 (come disse C. SALUTATI, *Epistolario*, ed. Fr. Novati, III, 108) e quindi nato prima del 1320 almeno, anzi, come pretese G. CAMMELLI in « Studi Ital. di filol. classica », N. S. I, 145, « tra il 1300 e il 1310 », ma a torto, come dimostrerò.

¹ Cfr. il tomo di condanna, *Patrol. gr.*, CLI, 694; DEM. CYD. nell'invettiva 'Ο Θεὸς εἶδε (f. 13r): τί γὰρ ἀφελίστερον τοῦ τὴν ἐρημίαν οἰκῆσαι πρὶν γένεσιν δαίξῃ καὶ τοὺς ἰδιώτας ἀντὶ τῶν ἀρχόντων ἐλίσσαι καὶ πατριῶα μὲν αὐτῷ διὰ βίου τὸν Ἄθω γονέας δὲ καὶ φίλους τοὺς αὐτότερον τὴν ἀρετὴν ἀσκούοντας ποιήσασθαι; Che Procoro abbia valentemente combattuto l'esicasmò in Tessalonica, allorchè dominavano i Zeloti; che dopo la caduta di questi e la condanna di Barlaam egli si sia rifugiato sull'Atos e colà abbia continuato da solo la lotta e guadagnato molti fra i monaci, e che appresso al suo duello teologico-letterario col Cantacuzeno siano colassù avvenute le turbolenze le quali terminarono colla sua condanna, le sono immaginazioni del TAFRALI (p. 199 sg.), che contrastano anche col racconto di Filoteo nel tomo di condanna.

² DEM. CYD., ib.: πάντοτε βραχὺν χρόνον συγγενῶς, ὥσπερ οἰκαδὲ τρίχων οὕτω πάλιν ἐπὶ τὸ ὄρος ἐπέειχεν.

³ DEM. CYD. all'amico, nel cod. Vatic. 1879, f. 130r: καὶ κόσμος ἦν οὐ τοῖς συγγενέσι μόνον ἀλλ' ἥδη καὶ πᾶσιν ὅσοι συνῆσαν ἐκείνῳ καὶ λόγων ἀπῆλθον. καὶ γὰρ ἦν ἀτεχνῶς σεῖρην ὁ ἀνὴρ, οὐ τῆς γλώττης μόνον τοὺς ἀκούοντας χειρουμένης; ἀλλὰ καὶ πρὸ ταύτης τῶν τρόπων. ὧν οὕτε πιστότερον οὕτε βελτιότερον ἦν παρ' ἄλλοις εἶναι, καὶ ὅλως ἡ ἐκείνου φίλια κατὰ πάντα πάντων ὑπερίκνωτο. οὕτω πάντες καὶ τῶν αὐτοῖς περισπουδάζων ἡμῶν ἐπ' ἐκείνῳ συνῆσαν, καὶ μάλα ἔκοντες ἀππληλάττοντο, πλὴν τῶν βασάνων τούτων καὶ συμφορῶν τὴν ἐτέρωθεν ἀρετὴν ἡγουμένων, ὧν τὸ πάθος οὕτως ἀνέφε καὶ μόνον φανεῖς,

sul trono patriarcale Callisto († 1363, agosto). Ma risalitovi nel febbraio 1364 l'antico egumeno della Laura Filoteo Coccino, ch'era ritornato in grazia dell'imperatore Giovanni V Paleologo non senza i buoni uffici di Demetrio,¹ le cose dopo certo tempo cambiarono, per effetto dell'antica uggia che Filoteo aveva concepita contro Procoro, perchè nel tempo della deposizione² non era stato dalla parte sua ed in seguito non si era curato, come gli altri, di farselo perdonare mediante l'adulazione e il servilismo.

Veramente l'imperatore aveva obbligato il patriarca a giurare che non avrebbe molestato nessuno per via del Palamà e delle dottrine esicastiche, ed il patriarca si era dapprima guardato bene dall'agire palesamente in contrario. Ma allorché l'imperatore si allontanò nel 1365³ per recarsi a Buda e nel ritorno restò sequestrato a lungo, Filoteo ritenendo venuta l'ora buona, sollevò nello stesso Atos la tempesta contro Procoro, cui invano aveva sempre fatto spiare dall'egumeno per coglierlo in qualche fallo,⁴ valendosi dei pochi

ὡς· εἰ μὴ τοὺς νόμους ἐδεδοίκεσαν καὶ τὰς παρ' ἐκείνων εὐχάνας, καὶν ζῆλος ἀρπάσαντες ἐν μέσῃ τῇ πόλει τὴν ἐκείνου καρδίαν ἐκέντηον. ᾤδεσαν γὰρ τὰ μὲν ἐκείνων ἐνείδῃ ecc. E similmente nella grande invettiva a Filoteo, f. 15r (v. Docum. in fine, I, 2).

¹ μεμφόμενον εἰ τοιαῦτα τῆς νέας φιλίας παρὰ σοῦ τὰ προόμια καὶ τοιαῦτα ὧν ὁπὲρ σοῦ δεδεήμαθα τοῦ βασιλέως τὰ ἔθλα (f. 16v. Docum. cit., κα'). Il Paleologo fu senza dubbio sdegnatissimo con Filoteo perchè aveva fatto lega col Cantacuzeno contro di sé e il proprio figliuolo. V. il § 11 degli ultimi appunti.

² In quale impaccio si dovessero trovare allora gli Atouiti appare dal racconto del GREGORA, *Hist. byz.*, XXIX, 50 sgg. (ed. Bonn, III, 258 sgg.), che è più ostile a Callisto.

³ ὥς ὁ μὲν βασιλεὺς παρῆν... ἐπεὶ δὲ μικρὸν ἐκείνης ἀπέστη... DEM. CYD. nella lettera Νὺν μὲν a Filoteo (v. Docum., I, 1). Allude all'andata, piena di peripezie (cfr. il proemio della erisobulla in favore di Manuele II Paleologo, composto da Demetrio stesso, nei «Sitzungsberichte» dell'Accademia di Berlino, n. 1888, pagina 1419 sg.), di Giovanni V Paleologo in Buda nel 1365-66 circa (cfr. RAYNALDI, *Annal. eccl.*, n. 1366 n. V) e alla successiva fermata di lui in Vidin sino al 21 dicembre 1366, allorché suo cugino il conte Verde gli aprì la via per Costantinopoli, dove giunsero circa l'8 aprile 1367. V. P. DATTA, *Spedizione in Oriente di Amedeo VI conte di Savoia*, 106-133; F. BOLLATI DI SAINT-PIERRE, *Illustrazioni della spedizione in Oriente di Amedeo VI* (1900: soli documenti), p. 120; J. DELAVILLE LE ROULX, *La France en Orient au XIV^e siècle*, I, 141-158; N. JONGA, *Philippe de Mézières*, 332 sgg.; LAMPROS, *Ιστορία τῆς Ἑλλάδος*, VI, 624-627; e per il vero senso di quella che fu detta cattività di Giovanni in Bulgaria, C. JIRIČEK in «Byz. Zeitschr.», XX, 271. Per questo lo scoppio delle contese sull'Atos sarà da porre verso l'anno 1366 o appena prima.

⁴ DEM. CYD. nella invettiva Ὁ Θεὸς οἶδε (cod. Vatic. gr. 678, f. 14r): ἀλλ' ἤλας μὲν καὶ προσέειπα καὶ λόγοις τὴν συμφερόν περιουσίαν... εὐχέτο δὲ τὴν τιμὴν ἰδεῖν ἐν

malcontenti, specialmente del suo successore Tricanas, cioè di Giacomo Tric. o (come altri scrivono) Pricanas, egumeno della Laura dal 1350 al 1366 per lo meno,¹ uomo roso dall'ambizione e dalla gelosia. Costoro, non potendo attaccare Procoro in altro, si appigliarono al fatto che egli, benchè non facesse propaganda in contrario, non seguiva le nuove dottrine del Palamà, di cui nemmeno essi poi s'intendevano e si erano fino allora gran che curati.

Lettere di accusa dalla montagna santa, delle quali non tutti erano persuasi che fossero genuine, solleccitarono il patriarca ad intervenire. Dopo avere simulato grave dolore e dimostrato di voler procedere con tutta la cautela e la longanimità per riguardo dell'uomo, alline, quasi fosse scosso dalle provocate insistenze e da rampogne di debolezza, Filoteo incaricò d'una inchiesta il metropolita di Nicea²

ἡ σου πάλιν ἀπὸ τοῦ Ψρόνου δημηγοροῦντος ἀκούσεται... ἀλλ' ἐκεῖνος μὲν τοῖς δικαίοις ἐμμενῶν ἐπὶ τὸ μοναστήριον ἐπανέπλει, ἐνταῦθα δὲ ἰδοῦσαι τοῖς κατὰ σὺ ψηφισχίμαις ἀποψήφισσασθαι. καὶ ἑλθούτω τὸ πινάκιον καὶ πάντα τὰ σὰ μετὰ τοῦ δικαίου. καὶ πρῶτον εὐδοῖς τῶν ἡγωνιστῶν ὁ Πρόχρος, καὶ εἰ τις ἐκείνῳ πολέμιος φίλος. καὶ γράμματα πρὸς τὸν ἡγούμενον συνεχῶς ἐρρίπα πᾶσαν μὲν ἐκείνου προῖξιν πάντα δὲ λόγον παραινοῦντα διερευνᾶσθαι μέχρι λογισμῶν καὶ σχημάτων τὴν περιεργίαν ἐκτείνοντα.

¹ Ίακώβου τοῦ Τρικανᾶ nell'atto sinodale del gennaio 1351 (*Acta et diplom.*, I, 300; *Patrol. gr.*, CLII, 1311), in cui appare categorumeno già da qualche tempo (τῶν καὶ πρότερον ἐξαρχόντων ecc.), probabilmente da quando fu eletto vescovo Filoteo (a. 1347). Invece Ίάκ. τὸν Πρικανᾶν in un atto dell'ottobre 1366 (*L. Petit, Actes de Chilandar in « Viz. Vremennik », XVII, Supplém. n. 1, p. 318*) e nel titolo del « Testamento » spirituale dell'a. 1363 (?), secondo i mss. Atoniti 6266, 5788 e 5806, tutti però del secolo XIX e del monastero τοῦ Πεντατέκμανος (*LAMPROS*, II, 427, 349, 358) e la stampa di PORR. USRENSKIJ, che ne ha dato un breve frammento nella sua op. in russo: *Oriente cristiano. Atos* (1892), 682. Egli è ὁ μακαρίτης ἐκεῖνος τοῦ ἱεροῦ τούτου συλλόγου προστάτης; τε καὶ ἡγούμενος κῆρ Ίάκωβος del tomo di condanna di Procoro (col. 695B); quindi deve essere morto circa il 1367. Preferisco la scrittura Τρικανᾶς, non solo perchè ripetutamente è scritto così nel Vatic. gr. 678, ma anche perchè in una confessione di debito, del secolo XIV, sul f. 417v del codice Vatic. gr. 82, si legge: ἀπὸ σοῦ τοῦ Τρικανᾶ κυροῦ Δημητρίου, e in un atto del 1334 (*Acta et dipl.*, I, 569) Καλὸς... ὁ Τρικανᾶς, e nell'indirizzo delle lettere 349 e 415 di Michele Gabra « Tricanæ τοῦ σακελλίου » (cod. Marcian. gr. 446 presso ZANETTI); nella lettera 377 « Bricanæ » (?), similmente in quello della lettera 3 di Tommaso Magister Τῷ σακελλίῳ Τρικανᾶ (*Patrol. gr.*, CXLV, 412), e finalmente perchè nella prima lettera dell'Acindino è menzionato ὁ παλαιός Τρικανᾶς, suo amico e avversario del Palamiti (v. TREU nel « Jahrbücher für class. Philologie », XXVII, Supplementband 28).

² Non so se egli fu davvero il Teofane metropolita dal gennaio 1370 al settembre 1379 almeno (cfr. *Acta et dipl.*, I, 531 e II, 6), anzi dal tempo (1368-1369) in cui a nome di Giovanni Cantacuzeno diede le spiegazioni richieste sulle dottrine controverse a Paolo patriarca latino di Costantinopoli con la lettera: Τοῖς

con lettere patenti benevole verso l'accusato; ma insieme mandò al suo Tricanas una lettera segreta contro Procoro e contro Demetrio eziandio; lettera che finì per essere ben conosciuta in Costantinopoli e gli procurò da Demetrio lamentele e rimproveri di perfidia e d'ingiustizia, tanto da doverla rinnegare come finta da nemici comuni per metterli in discordia, e da giurare che li avrebbe castigati colla prigione o colla deposizione.

4. - Frattanto il Niceno, da uomo di senno, giudicando esserci ben altro da fare che perdersi attorno ad inezie e stramberie, se n'era lavate le mani trasmettendo l'incarico alle persone di colassù designategli, e queste, pigliato in mezzo Procoro, colle minacce più gravi gli avevano intimato di dichiararsi per le nuove dottrine e per il Palama e, al suo rifiuto, l'avevano perseguitato come un empio, degno, chi gridava di carcere, chi dell'espulsione, chi della morte, senza nascondere che lo trattavano così per ordine di Filoteo.

Procoro capi ch'era inutile disputare con quella genia¹ e rivolgersi per giustizia ad un tale patriarca. Pertanto si chiuse nel silenzio e pensò di studiare a fondo le questioni, e solo dopo, se la verità ve l'obbligasse, di difendersi e impugnare apertamente le dottrine che gli si erano volute imporre; ciò che sino a quel punto non aveva mai creduto di fare.

πρὸ μικροῦ μοι σταλῆσι (codice Barocc. gr. 193, f. 82; Taurin. 316 ccc.); ma potè esserlo per quello che riguarda la moderazione e la prudenza lodata da Demetrio. A trattare con Paolo l'ex imperatore avrà scelto un prelado che ora bensì delle modestiae opinioni sue, ma non fanatico e violento. Al tomo di condanna di Procoro non si sottoscrisse il metropolita di Nicea, sia perchè pur vivendo non intervenisse, sia perchè fosse allora vacante la sede.

¹ Contro un Lascari figlio di Cosroe, improvvisatosi teologo subito dopo la professione monastica, che dava molestia ai ben pensanti (ai non Palamiti? al fratello?), Demetrio scrisse la mordacissima lettera Τὸν μὲν Ἡσιόδου, λόγος κίρη (edita dal MATTHAEI, *Varia graeca*, 254-257, dal codice Gudiano 77 di Wolfenbüttel; cfr. EHMERT, *Zur Handschriftenkunde*, II, 65), sfuggita affatto alle ricerche del Iorio. L'amara chiusa riguarda zelanti di quel cattivo genere, anziché insidiatori di vergini, come intese il Matthaei. Κάν τις αὐτὸν ἢ τοῦς αὐτοῦ μυσταγωγούς ἔρατο· Βίς τι καὶ διὰ τί ταῦτα τὰ μηδ'αὐθέν ἐν τῷ ἐν ἑαυτῶν πρὸς ἑαυτοὺς προ-σέκουτα; καὶνότερον ἀπολογίας ἐξουσίᾳ οὐκ οἶδ' αἰεὶ τρόπον, τὴν ἑαυτῶν κατὰ τῶν εὐσε-βούντων («in pias»! Matthaei) μάχην ζῆλον καλοῦντες καὶ τῇ ληστρικῇ ταύτῃ πράξει σεμνόν¹ ἐπιφροῦντες ὄνομα. Anche di Filoteo Demetrio pose in ridicolo la nessuna forma- zione teologica (v. il § 11 degli ultimi appunti), come pure Giovanni Catrari quella di Neofito Prodromeno, messosi a disputare contro i Latini poco dopo aver lasciato gli armeni (MARRAS, *Anecdota graeca*, II, 679, vv. 113 sgg.).

Immersosi tutto ne' libri e persuasosi della falsità di quelle opinioni, si diede a combatterle a voce e più per iscritto, ma, naturalmente, senza frutto con quei zotici. Poscia, fiducioso nella forza della verità, superando ogni prevenzione ed avversione, decise di rivolgersi al patriarca medesimo, che non credeva partigiano di opinioni tanto puerili, e gli comunicò l'opera da sè scritta, forse il « de ess. et op. » (v. sopra, p. 8 e sgg.), con una lettera, di cui Demetrio nell'invettiva contro Filoteo ci ha conservato questo nobile frammento:

Ὁ μὲν γὰρ τὰ γράμματα δούς « Εἰ μέντοι τῆς ἀληθείας ἔτυχον » ἔλεγε « καὶ σοὶ τοὺς ἡμετέρους λόγους μὴ πόρρω πίνειν τῶν θεῶν δοκεῖ, τῷ μὲν Θεῷ χάρις ὧν ἡμῖν ἐπῆλθεν εἰπεῖν, ἐκείθεν γὰρ ἔστι τοῖς τε ποιούσι τοῖς τε λέγουσι πᾶσι, τοῖς μὲν ἐν οἷς πράττουσι, τοῖς δ' ἐν οἷς λέγουσι, τῶν δεόντων τυγχάνειν· ἐμοὶ δὲ μηδεὶς τούτων ἕτερος ἔστω μισθὸς ἢ τυχόντα δικαστηρίου ἀπὸ κληρονομίας τῶν συκοφαντῶν οἰκᾶδ' ἐπανελθόντα. εἰ δὲ τοὺς λόγους ἔχῃς τι μέμφεσθαι, ἴσθι τὰ μέγιστα εὖ ποιήσων εἰ τῆς ἀληθείας ἔκοντας ἐκτραπέντας ὥσπερ ὁδοῦ εἰς τόκεινης ἔχνη τοῖς λόγοις πάλιν ἀντεμβιβάσεις ἐκόντας, ἐλέγχῃς εἰπὼν οὐκ ἐπιτάγμασιν, καὶ διδασκάλοις ἀλλ' οὐ τυράννοις μᾶλλον προσήκουσι λόγοις ».¹

Filoteo, benignissimo, promise che tutto avrebbe coscienziosamente e per la verità esaminato e, se fosse occorso, paternamente l'ammonirebbe degli errori. Ma in realtà non era quella l'intenzione e l'usanza di lui e dei prelati palamiti.² Per questo e perchè non

¹ Vatic. gr. 678, f. 17 v. Ivi ἀπὸ κληρονομίας οὐ ἔχεις, però con α sopra α. Il frammento concorda così bene coll'epilogo del libro VI « de ess. et op. », che non lo ritengo una composizione retorica di Demetrio. Quell'opera, credo sia la medesima che Demetrio mandò poi all'ignoto amico colle parole seguenti (cod. Vatic. gr. 1879, f. 133 v): πέμψαι σοὶ δεῖν ἔκρινα καὶ τὸ βιβλίον τοῦ μακαρίτου Προχόρου, δι' οὗ πρὸς τὸν τριτάτω γνωστὴν τούτων ἀπολογεῖται αἰσθόμενος ἤδη κινούμενος καὶ πρὸς τὴν βλασφημίαν ἀκονῶντα τὴν γλῶσσαν. ὅψι γὰρ αὐτόν· καὶ τὴν περὶ τὰ λατρεῖα καὶ μεγάλα τοῦ ἀνδρός ἐκείνου θεωρίαν καὶ ἐπιστήμην καὶ ὅσων ἐν τῷ τοῦ Χριστοῦ μυστηρίῳ συνέστιν εἶχε καὶ ὅσων τῶν νῦν ἀπάντων εἰς ταῦτα διήνεγκε καὶ τίς ἢ ἐκείνου περὶ ὧν κατηγορεῖται (ὁ correolto da κατηγορεῖται) δόξα, καὶ τὴν τοῦ βεβλασφημηκός ἐκείνου παραφροσύνην καὶ τοὺς ἐλέγχους δι' ὧν βλάλει τὴν μαιρακίωδην τούτων θεωρίαν καὶ τὴν διὰ πάντων ἐκείνου μὲν παρησίαν τούτων δὲ εὐτέλειαν, καὶ ὡς πολλάκις ἐπὶ διάλεξιν ἐκείνου τούτους προκαλουμένους αὐτοὶ φεύγοντες μὲν ἀπὸ τῶν ἀνδρῶν καὶ τῶν λόγων εἰς δὲ τὴν γυναικωνίτην καταφεύγουσιν καὶ τοῖς γυναικαρίαις ὥσπερ αἱ τίττωι μυθολογοῦντες τὸ προσῆκον περὶ αὐτῶν ἐνόςκουν.

² Era questo che rivoltava Demetrio Cidone, il quale verso la fine dell'apologia Ἐγὼ σε πόρρωθεν, scritta dopo il 1369, vivamente tocca τῆς τῶν ἄλλων εἰκασιλογίας... αὐτοὺς τυράννους μᾶλλον ἢ διδασκάλους ζηλοῦντες τοῦ (μὲν) πείθειν τοὺς μαθητάς ἐξ ὧν ἀνάγκη καὶ δικαίον εὐδὲ ἐπιστρέφονται, τὸ δὲ δοκοῦν μοι ὡς νόμον τίθεντες τούτω πάντας

sapeva liberarsi dalle strette di quella confutazione inesorabile, egli ora con un pretesto ora con un altro lo tenne per lunghi mesi¹ a bada affine di stancarlo e vincerlo (Procoro si era portato a Costantinopoli), e frattanto da una parte si consultava ma in vano con i più capaci de' suoi per mettere insieme una replica² e dall'altra favoriva ed incitava gli accusatori e contro Procoro indisponeva con sobillazioni gl'ignoranti e le donnette. Procoro non si stancò: ogni giorno era dal patriarca o per domandare del libro suo o per ottenere un giudizio in regola, - lo richiese anche all'imperatore,³ - affinché, posta la verità in chiaro, i nemici smettessero di calunniarlo. Tempo perduto: anzi Filoteo se ne irritava sempre più; il suo piano di condannarlo era già fissato.

5. - Vicino a pasqua, che nel 1368 fu il 5 aprile, Filoteo volendo con decisione sinodale rimettere, come fece non ostante i privilegi, sotto la giurisdizione del vescovo di Hierissos la montagna santa, acciocchè i Serbi, che si erano separati dalla comunione del patriarca, non ne diventassero padroni del tutto,⁴ si approfittò (penso) della occasione per dare il colpo di grazia all'ingenuo monaco. Chia-

υπακούειν βιάζονται· κτλ τις ὃν ἀπαρτίζονται λόγον αὐτῆ, περιεργὸς ἤκουσε καὶ ἐπάρτατος καὶ τοῦ Ἐκκλησιαστικῆς πολέμου, καὶ δεῖ τοῦτον ἐν τοῖς κοινῶς γράμμασι σηλητικῶν πειλὶν καὶ οὐκ αἶρος καὶ ὕδατος μόνον ἀλλὰ καὶ ταρῆς αὐτὸν εἰργασθαι, καὶ τὸν μὲν νεκρὸν εἰσενεῖ καὶ τυροῖς ἐκτιπασθαι, τὸν δὲ ψυχρὸν ἀσπιδότοις τεταρωταῖς ἐκδιδοσθαι (cod. Vatic. gr. 1879, f. 146v), come appunto era toccato al Gregora e a Procoro.

¹ Una diocina di mesi (v. sopra, p. 10 n. 1), e intanto lo faceva studiare sopra due libri (v. p. 25 n. 2).

² V. sopra, p. 10. Per questo pongo la pubblicazione degli Antirretici del Cantacuzeno dopo la condanna, forse anche dopo la morte di Procoro, la quale allora dovrebbe mettersi dentro l'anno stesso 1368 o appena di poi. V. sopra, p. 5, n. 1. Che l'ex imperatore, vecchio palamita e socio di Filoteo, entrasse in quei concerti, appare anche dal passo di Procoro colà riferito.

³ V. sopra, p. 27, n. 1, il sunto della sua lettera.

⁴ *Acta et diplomata*, I, 555-557; *Patrol. gr.*, CLIV, 1240 sgg.; RHALLIS e POTLIS, V, 131-133. Per la supposta ragione del provvedimento v. PH. MEYER, *Die Haupturkunden für die Geschichte der Athosklöster*, 55 sg., che lo chiama «schroffen» e indiscutibilmente contrario ai diritti documentati di quei monasteri. Ma non ci sarebbe egli per caso stata sotto eziandio un'altra ragione, e cioè, che i Palamiti collasi non erano poi tanti, quanti Filoteo vuol dare a credere nel tomo, e che realmente i più fossero inchinevoli a Procoro o almeno alieni dai litigi e dalle violenze palamitiche, come afferma Demetrio? - Però in lui (Docum. I, 2, c. 6^o) vedansi gli accenni a τὸ πᾶς δέσποινος τῆς Σεργίας ἀνδράποδον e all'uno o all'altro Atumita Βούλαγας τις... ὃ Σκόδρα, che non capivano nemmeno il greco, come a nemici di Procoro.

matolo come a familiare colloquio per faccende private delle solite, e, perchè al giungere Procoro si era insospettito, rassicuratolo con giuramento, di sorpresa gli fece trovare di fronte una sinodo costituita prevalentemente da ignoranti e da timidi, parecchi dei quali avevano anni addietro partecipato alla condanna di Filoteo, e poi da nemici accaniti quali Teodoreto di Efeso ed un certo Teolepto,¹ e da qualche altro figuro capace di tutto, e procedette contro di lui per farlo piegare al Palamismo.²

Procoro rifiutò e si restrinse ad aggiungere che egli, poichè facevansi le cose a quel modo, senza dignità alcuna, nulla avrebbe risposto: di sè darebbe ragione quando s'istituisse, come dovevasi, un esame secondo Dio e la verità, giacchè trattavasi appunto di Dio e della verità.

Filoteo, naturalmente, tirò oltre, senza curarsene, e dopo qualche giorno, non essendo più comparso Procoro, premendo e minacciando, a mezzo de' suoi accoliti forzò alla condanna i più, che non la volevano e trovavano indegno il procedimento; fra questi uno, il quale

¹ Teodoreto, che con le sue insolenze provocò Procoro a dire al Sinodo: τούτων ὅμιν πρόειπεν ἡρχιερέα ἀίσχρολογεῖν μέλλον ἢ βεβηλογεῖν ἐπιστάμενον (v. Docum., I, 4), compare nel tomo di condanna più volte e lo sottoscrive: Teolepto no, e ignoro chi sia. A Teolepto di Filadelfia morto da parecchi decenni (lo commemorò Niceforo Cumno; v. *Thier. Matthaios metrop. c. Ephesos*, 43; « *Échos d'Orient* », 1927, p. 359 sgg.) non c'è da pensare. Sulle tristi condizioni morali e intellettuali del clero di Costantinopoli nel secolo XIV, quali risultano dagli atti patriarcali, vedi I. MÜLLER nei « *Sitzungsber.* » dell'Accademia di Vienna, VII, 327: non parliamo poi del noto servilismo dei vescovi. Ciò spieghi le anatre, quasi disperate parole del Gregora, dei Cidoni, ecc., che qualcuno potrebbe credere esagerazioni di appassionati avversari.

² Nell'apologia di Procoro (Vatic. gr. 678, f. 2c) il modo di procedere di Filoteo è a rapidi tocchi dipinto così: καὶ ταῦτα μὲν λάβρα, φανερώς δὲ ἐπακρυμαίου. ἐγὼ δ' εἰς αὐτὸν ἐν πᾶσι ἔλεον μηδὲνα κινδυνον ὑποπτεύσας τὸ ταῖς αὐτῷ ὁμολογίαις πιστεῦσαι ὥς δ' εἴχες εἶσω πυρῶν, δοῦς τὸ σύνθημα τὰς πυράς κλείειν ἐκείτους καὶ τὰ κλείειν ἐπιβάλλειν, καὶ τοῦτ' ἔν ἡμοῖς πονηρὸς οἰωνὸς μὴ πρότερον ἀισχυμένῳ τῶν κακῶν, οἷς σοὶ πιστοῖς ἐμὲλλον περιπίπτειν. εἴτα τοῖς ὑπακιστοῖς ὁλακτεῖν συναχώρις καὶ δάκνειν ἄλλοθεν ἄλλον, αὐτοὶ δὲ γελῶν μὲν ἐβούλει, ἐσεσθῆναι δ' ὑπὸ πυρίας βλέπων ὑπόδρα καὶ πρὸς φόνον μονοουχί κεικηνώς. ἐπὶ τούτοις γραμματεῖας ὀνόστης καὶ ταῖς πρὸς τῶν ἐμῶν συκοφαντῶν γραφαῖς συναγόμεναι, δικαστοῦ καὶ κατηγόρου φέρων ὁμοῦ προσωπίον (πράγμα μὲν πρότερον ὑπ' ἄλλων οὕτως ἐκαιδῶς παραινυμνείν), καὶ τὰ μὲν νεύων ἐσθμαίνες σιωπᾶν, τὰ δὲ λέγειν καὶ προσγράφειν ψευδῆς, τὰ δὲ μεταποιεῖν, σλώματα δὲ καὶ λαιδωρίας αὐτὸς ἐπισυνειρων ἡπνευστο ὥς εἴχες τὸν θυμὸν ἐνεπίπλους καὶ πάντ' ἐπαγντες πλὴν τοῦ βεβηλογεῖν, ἐφ' ᾧ ὁ θεὸς ἐλάλει ecc. Per il resto v. fra Documenti I, 2, i capp. 24 sgg. dell'invettiva contro Filoteo.

fece allora da secondo al patriarca¹ e dopo chiese perdono a Demetrio della propria debolezza.²

6. - Nel tomo sinodale il Palama fu canonizzato e Procoro degradato e scomunicato: solo se si fosse pentito e con un'altra opera avesse confutato e anatematizzato i propri perversi scritti, gli si lasciava la speranza della comunione laica (col. 714 B). Ma Procoro tenne fermo, e fin che visse; anzi, se sbizzì egli o anche solo ispirò ed aiutò, col fornire materiali, l'apologia *Ἐπλεον μὲν ὥς*, che nel Vatic. gr. 678 si dice composta da Demetrio in nome del fratello (v. sopra, p. 26), passò ad un attacco fortissimo contro Filoteo, rinfracciandogli le slealtà e le ingiustizie sue, l'indegnità de' suoi mancipi, la vanità delle sue minacce di bruciargli gli scritti come aveva fatto di quelli del Gregora,³ e dell'attentato di spogliarlo del sacerdozio, che più stabile e più forte delle sue violenze, egli Procoro aveva ricevuto da Cristo, e gli minacciò alla fine ben altri

¹ Forse che Teodoro di Efeso? il quale nel tomo (coll. 696 D e 702 D) ripetutamente compare come intervenuto nella faccenda insieme con Filoteo anche prima della Sinodo. Ma se ne può dubitare, perchè Demetrio nella lettera *Ὁὐκ οἶδ' εἴ τι* (Docum. I, 4, cit. a p. 50, n. 1) lo presenta poco bene e riferisce una mordente risposta che Procoro gli diode in piena adunanza.

² DEM. CYN. contro Filoteo, Docum. I, 2. Inoltre nello stesso scritto, f. 22r: *ἐγὼ δὲ πρῶτον μὲν, ὅπερ ἔφην, τοὺς γε πλείστοις καὶ νοῦν ἔχοντας ἐξώλειαν (ἐξέλ. cod.) εὐχομένους οἷα τοῖς ἀναγκαστοῖσι ὑπογράψαι καὶ συγγνώμην αἰτεῦντας καὶ παρὰ Θεοῦ καὶ τῶν εἰδότων τὰς συμφορὰς αἱς περιβάλλεται (- αἰεταὶ cod.) τοὺς μὴ συνασχεμαίνειν οὐκ ἐβουλομένους. E nella lettera *Ὁλλὰ ἔγασά* all'amico, che avrà ben capito a chi si alludeva: *ὁμοῦ, ὅπερ ἔφην, συγγνώμην τοῖς μὴτ' εἰδῶσι μὴτ' εἰδέναι γούν οἰομένοις καὶ διὰ τοῦτ' ἤττον περὶ τὰ θεῖα παρανομοῦσι. καὶ τοῖς γε πλείστοις αὐτῶν καὶ μετρωτέροις οὐκ ἔρρισε τὰ λεγόμενα, ἀλλ' ἤρρισε μὲν τὸν Προχόρον ἀληθείας δικὰς ὑπάρχοντα καὶ τυχεῖντα δικαστηρίου πάντας τοὺς ἀνισταμένους τῇ βύμῃ τῶν λόγων ὥσπερ ἑστὸν ἐλάσσοντα, καλοῦς, τὸ δὲ δέος καὶ τὸ τῇ Ἐκκλησίᾳ δοκεῖν ἀνταλέγειν (τοῦτο γὰρ καλοῦσι τοὺς τὴν Ἐκκλησίαν προδοσκόκτας) ἔδη τὰς γλώττας ἐκείνοις καὶ τῇ τιμῇ βδελυρίᾳ καὶ ἱταρότητι συνεχώρουν. ὁ δὲ μετὰ τὸν κορυφαῖον τοῦ χρεοῦ παραστάτης καὶ ὃ τὸ τὴν οἰκουμένην κρίνειν οὐκ οἶδ' ὡς τιμῇ γέρας δίδεται παρ' αὐτῶν καὶ καταρῆτο τοῖς συνειπεῖν ἀναγκάσασαι, καὶ κηλῖδα τῆς ἰδίας ἱερουσύνης τὰς κατὰ τοῦ Προχόρου ψήφους ἔχετο καὶ παρ' ἐαυτοῦ συγγνώμης ἔχει τυχεῖν ὡς παρὰ γνώμης ἀνοσίᾳ συνδύμενος ψήφοις. εἰ τοίνυν καλὸν ἔργον ἀκούσεσθαι προσδοκᾷ παρ' ἀνδρῶν οὕτω μὲν ἀληθείας ἀπειρών, οὕτω δὲ παιδείας ἀγεύστων, οὕτω δὲ δειλῶν, οὕτω δὲ σκαθῶν, οὕτω δὲ ψωνερῶν; πάντως πρὸς μὲν τοὺς Προχόρου λόγους σιγὴν καὶ πρὸς τοὺς τῶν πειστικῶν ἐλέγχους οὐδ' ἔφασι γὰρ ecc. (Vatic. gr. 1879, f. 131r).**

³ *Τί τοίνυν ἀπειλεῖς; ἵνα τὰς ἐταίρας συναγαγὼν τοὺς ἑμοὺς φλέγεις λόγους ὥσπερ ἄλλου τινός...*; ed. dal BOUVIN, *Niceph. Gregorae vita* (ed. Boum., I. p. LXXVI), che vagamente lo dice ricavato da Demetrio Cid. in epistola ad patr. Philotheum». Cfr. sopra, p. 26.

colpi del suo « Ercole » e anche di se medesimo, se Dio gliel'avesse concesso.¹

A Dio invece piacque di liberarlo tosto dalla penosa condizione in cui la condanna non poteva non averlo messo di fronte ai confratelli dell'Atos e alla grande maggioranza dei fedeli bizantini: i quali anche se la disapprovarono, com'era persuaso Demetrio, al solito avrebbero finito e realmente finirono, non avendo quasi nessuno un'opinione propria, sotto l'influsso dell'autorità e delle infinite dicerie degli avversari, per acquietarvisi e per crederla meritata.

Infatti Procoro morì poco dopo, probabilmente nello stesso anno,² senza essere degnato nemmeno egli, come già Ignazio d'Antiochia, il Gregora ed altri antipalamiti,³ del sacro viatico, delle esequie e

¹ Cod. Vatic. gr. 678, f. 10 v: ἰσως δ' ὄψαι καὶ τὸν ἐμὸν Ἡρακλῆν κατὰ σοῦ μετὰ τοῦ ῥοπαλοῦ φερόμενον, ὅν ἐπαναστήσιν σοι « κυχὼν ἐνεχ' ἔσθ' ἑωργάς », (Γ 57) τὸ πείον νομίζω. ὄψαι δ' ἰσως κῆρύ, ἐν ᾧ Θεὸς ἐπιτρέπη, ὥσπερ Ἰόλεων ἐπόμενόν τε καὶ τὰς ἐκφύσεις τῶν κεφαλῶν ἐπικάοντα. τότ' ἰσως κλαίῃσθαι καὶ τῆς προπετείας μέμψθαι σαυτὸν, ἢ σε κάνδαρον ὄντα πρὸς αὐτοὺς τῇ τοῦ Θεοῦ (corr. da Χριστοῦ, o viceversa) χάριτι περὶ πείσεως ἀμείλλεσθαι πισποικεν. L'Ercole sarebbe il fratello Demetrio? o un altro antipalamita amico di Procoro? A Demetrio può far pensare il passo della pagina precedente (f. 10 r): Πρὸς Θεοῦ, τί σοι (v. sopra, p. 26, n. 1), τὸ συνειδὸς ὑποβάλλει, ἔταν ἱερειοποιεῖντά σε καὶ περιφρονεῖντα τὸν ἥλιον καὶ τοὺς ἁεροκρατοῦς ἄγγους γινόμενον ταῖς παρὰ καιροὺς κατ' ἡμίραν ἀκημοκρατίας καὶ πάντα εὐδίνειν μεγαλαυχούμενον ἁδελφοί ὅσοι πρὸς διάλεξιν προκαλοῦμενοι καὶ λόγον δοῦναι καὶ λαβεῖν περὶ τῶν παρωσασθῶν τούτων βουλόμενοι προβλημάτων, εὐπω καὶ τέμερον ἰσχυραν πείσαι ἀποδοῦναι πρὸς ἀγῶνα; ἀλλὰ τούτους φεύγων τοὺς τῆς Ἐκκλησίας καταλαμβάνεις μυχοὺς, σαυτὸν μὲν ἀφανίζων καὶ τὴν κατὰ πρόσωπον ὁμιλίαν ὡς τινα κεραυνὸν δεδιώς, ἐκείθεν δὲ λογοποιούς διὰ τῆς ἀγορᾶς καθίσας καὶ φήμας πέμπων, ὡς οὐδὲν γένειν ἂν τραγικωτερον φεύδεις, μᾶτε πείσων καὶ γέλωτα προσέφρων σίει καλῶς ἡγωνεῖσθαι, ἀκείνῃ νομίζων, ἂν ἀποσυναγῶγους ποιήσας τῆς οἷς ἐταιρείας ἐκβάλλεις ὥσπερ οὐκ ἔχων αἰσχύνῃν, νοῦν ἔχουσιν ἀνθρώποις εἰς τοὺς σοὺς αἰρεσιώτας ἐγγράφεσθαι ecc. Ma se Demetrio fosse lo scrittore dell'apologia, egli avrebbe allora chiamato se stesso un Ercole; ciò che non credo gli sarebbe sfuggito.

² La lettera all'ignoto amico ne sembra una prova manifesta. Alle condoglianze fattegli per la morte Demetrio risponde col narrare la storia della condanna: questa pertanto doveva essere recente assai, se all'amico non ne era giunta peranco una notizia particolareggiata o almeno così credeva Demetrio.

³ Cfr. Io. CYPARISS., IV, 10 (*Patrol. gr.*, CLII, 736); GREGORA, *hyst. byz.*, XVIII, I, n. VI, e sopra, p. 42, n. 2. Perciò Demetrio Cidono, che si aspettava tale sorte, chiudeva il suo testamento religioso (chiamiamolo così: lo si veda in fine, fra i documenti) con proposizioni come queste: εἰ δὲ τῆς ἐν τῇ ψυχῇ μοι δοξῆς ἀπαιτεῖν βούλοισθε τὸ σῶμα καὶ διὰ τοῦτο καὶ τῆς ἐλπίδος μοι φωνήσασθε γῆς, ἐγὼ μὲν τοὺς ἐρπετοὺς λογισμοὺς οὐποτε διὰ τὴν ὕβριν προδώσω... ὥρα δὲ ὑμῖν ἦδη τὸν νεκρὸν σπαράττειν ὡς ἂν βούλοισθε· ἐγὼ γὰρ ἄπαιμι τοῦτον ὅτι οὐ βούλοισθε χρῆσθαι κατακτεπῶν.

della sepoltura:¹ per di più, in seguito la sua memoria come quella del fratello doveva nella patria Tessalonica essere ogni anno solennemente dannata alla esecrazione pubblica nella domenica dell'ortodossia.²

7. — Filoteo, che si era affrettato a ordinare quelle odiosità estreme, fece le viste di piangere la misera prematura fine di Procoro e non mancò di additare in essa il patente castigo celeste della empietà e pertinacia sua (v. p. 43, n. 2): ciò che fece traboccare l'indignazione di Demetrio, quanto fine scrittore, altrettanto leale e generoso gentiluomo, di un'affettuosità e delicatezza squisita, anche verso appassionati ma rispettabili avversari come Nilo Cabasila,³ e lanciava contro Filoteo la fiera e violenta lettera 'Ο Θεός οἶδε, in cui rifacendo la storia della persecuzione e della condanna contrappone la vita immacolata e da vero asceta, la scienza e l'amore sommo della verità, la sincerità e la carità dell'estinto fratello all'astioso spirito di vendetta, alla ignoranza, alle bassezze, alle perfidie dei nemici, e segnatamente di lui, Filoteo, ignobile di origine e di condizione,⁴ già deposto e per anni e anni scomunicato in pena di delitti degni di morte.

Col morto che non si poteva più difendere avevano frattanto preso ardire coloro eziandio che sempre si erano ben guardati dall'accettare discussioni col vivo: in fra gli altri Giovanni Cantacuzeno, che ne aveva i mezzi, si pose a diffondere persino nelle regioni più lontane, dall'Anatolia a Cipro, a Creta, alla Palestina, all'Egitto, a Trebisonda e nel Chersoneso, i suoi Antirretici contro

¹ DEM. CYD. nell'invettiva contro Filoteo, f. 11 v: πῶς οὐ φρίτται τὸν Πρόχορον καὶ μετὰ τὸν τάφον ἐλαύνων, ἄνδρα ἕγιον καὶ χριστιανόν...; 25 v: σὺ δὲ ἔλας αὐτὸν καὶ θρηνεῖν προσποιῇ ὅτι μὴ τῶν προτέρων ἑστιάς λογισμῶν ἐτελευτήσας, ἀλλ' ἀσφαλῆς ἐνόμισεν ἑαυτῷ μετὰ τῆς ἀληθείας ἀποθανεῖν καὶ ταύτην πρὸς τὴν ἀποθήκην ἐφόδιον κτήσασθαι... τοὺς μὲν ὅτι τέθνηκεν πρῶτον ἀγγειλαντας μόνον οὐκ ἐστεφάνωσας, ἀπίστους; δ' εὐθὺς τοὺς εἰζόντας αὐτὸν τῆς ταφῆς, σχέτλις καὶ πύρρῳ Θεῷ, καὶ τίς ὁ τοσοῦτος πόλεμος πρὸς τὴν φύσιν, ἥς ἔκτωρμεθα καὶ τὰ θηρία πάντες ὀρώσιν; ἀλλὰ καὶ τοῦ τυλαβορυχεῖν χεῖρόν τι τοῦτο τετόλμηκας; τοῦ γὰρ Σίλλας ἀναρρηγνύναι τὸ μηδὲ τὴν ἀρχὴν κηδεύειν συγχωρεῖν πῶς οὐκ ὀρότερον;

² V. il «Sinodico» di Tessalonica nell'Appendice. Io non ho toccato la questione, se Procoro, così aderente alla teologia latina, fu, come il fratello, anche unito alla Chiesa di Roma. L'aggiunta di τοῦ ἀπὸ τῶν Γραικῶν nel titolo del codice Ambrosiano D 28 sup., f. 47 r (v. sopra, p. 2, n. 4), significherebbe questa conversione, che per nulla sorprenderebbe, anzi...

³ Cfr. M. RACKL nel «Djwus Thomas», VII (1920), 310.

⁴ V. il cap. ult. di questo volume, §§ 11-12.

Procoro, mentre in Costantinopoli li distribuiva con discernimento e al suo vecchio fedele segretario si guardava di darli. Ad uno, che era διδάσκαλος διδασκάλων, quindi (credo) Teodoro Meliteniota, Demetrio intimò di vergognarsi e di tacere per l'onore proprio, ovvero di pigliarsela non con l'estinto ma con se medesimo, e di porsi a confutare sul serio gli scritti lasciati anzichè spargere ciance e calunnie: minacciò l'altro, se avesse continuato, che con tutto il rispetto dovuto a lui come imperatore non avrebbe risparmiato più oltre la meschina opera sua, la quale anche un ragazzo era capace di confutare.¹

8. - Ma lasciando queste miserie e tutto il rimanente di quella tragedia al giudizio spassionato di chi vorrà, spero, studiarla a fondo, come si deve, confesso che quel giovane mi è alla fine divenuto assai caro, anzitutto perchè vittima di fanatici moralmente ed intellettualmente inferiori, accanitisi a perseguitarlo, vivo e morto, a causa della sua resistenza alle loro pazze dottrine ed inique imposizioni; poi per quello studio dei nostri grandi scrittori latini e per il proposito di renderli familiari ai connazionali mediante le proprie versioni; ma specialmente perchè all'ingegno innegabilmente sottile e lucido congiunse una laboriosità, disciplinatezza e premura grande di andare al fondo delle questioni ed una libertà e costanza che sembrano la più bella prova del suo profondo amore alla verità.

Pertanto non vane parole, a fior di labbra, ma veramente uscito dal cuore appare il nobile epilogo del libro ultimo « de ess. et op. », con cui amo chiudere, facendolo mio, la presente dissertazioncella e qualunque altra io abbia pubblicato o da pubblicare.

Ἐπίλογος.²

Ταῦτα εἰπὼν εἰς τὴν τῆς Ἐκκλησίας καθέτημι χοάνην. εἴ τις οὖν λογιζόμενος εἴη, διακωδωνίζετω καὶ μὲν εὖρη « ἀγνά, ἀργύριον πεπυρωμένον, δοκίμιον τῇ γῇ, κακαθαρισμένον ἑπταπλασίως », ³ μὴ ὡς ἐμὰ ἀλλ' ὡς λόγια Θεοῦ δεχέσθω· εἰ δὲ ὑπῆρχεῖ τι κίβδηλον καὶ ἀνέφητον, παρασημαινέσθω καὶ δευκύντω καί μοι, μόνον μετὰ ἀγάπης, ἐκεῖνο ἐνθυμούμενος, ὅτι « δοῦλον Κυρίου οὐ δεῖ

¹ V. Documenti, I, 3 e 4.

² Vatic. gr. 4122, f. 212v; Ambros. D 28 sup., f. 78r.

³ Psalm. 11, 7. Mss. καὶ καθαρισμένον.

μάχεσθαι ἀλλ' ἥπιον εἶναι πρὸς πάντας καὶ διδασκτικόν». ¹ καὶ γὰρ μηδενὸς ἀγαθοῦ κατῆσαν ἡδεῖαν ὑπολαμβάνων ἄνευ κοινωνοῦ, τῆς ἀγάπης ἐκβιασασμένης, ἅπερ εὐσεβῆ πεπίστευκα ² εἶναι, εἰς κοινὸν ἅπασιν προουέμενην, στερεωτὸς μὲν διὰ τὴν τῆς ἀληθείας εὐρεσιν, εἰ δ' οὐ, ³ ἀνεκτὸς διὰ τὴν προαίρεσιν. εἰ μὲν οὖν ἀληθῆ, τὰ εἰρημένα εἶη, λάβοιμι παρὰ Θεοῦ μισθὸν τὴν τῶν ἐντευξομένων πίστιν· εἰ δὲ ψευδῆ, τῆς προαιρέσεως ἔχοιμι γέρας τὴν πρὸς ¹ ἀλήθειαν ἐπάνοδον, ἥς μηδένα γένοιτο ἐκπεσεῖν χάριτι τοῦ Πατρὸς καὶ τοῦ Υἱοῦ καὶ τοῦ ἁγίου Πνεύματος. Ἀμήν.

APPENDICE

GLI ANATEMATISMI CONTRO PROCORO E DEMETRIO CIDONE CHE SI RECITAVANO A SALONICCO NEL SECOLO XV.

Nelle chiese particolari come si aggiungevano elogi ed acclamazioni proprie, ad esempio per i vescovi locali, così talvolta furono inserite esecrazioni speciali al testo comunemente ricevuto del «Synodicon», che si leggeva per la così detta festa dell'Ortodossia nella prima domenica di quaresima. ⁵

Occasione di un aumento notevole agli uni ed alle altre furono le querele esicastiche. Comparvero allora nel testo comune da una parte Barlaam, l'Acindino, dipoi anche l'Argiro, dall'altra il Palama, Andronico, Giovanni Cantacuzeno, Anna di Savoia ed altri sovrani benemeriti, veri o creduti, del Palamismo ⁶ ed in quello di Tessalonica gli anatematismi

¹ 2 Tim. 2, 24. εὐακτὸν nell'Ambros.

² Male l'Ambros. πεπίστευκεν, κοινον e (invece di στερεωτός) ἐκτός.

³ οὐν i mss.

⁴ τὴν πρὸς τὴν Ambros. meglio.

⁵ Intorno al «Synodicon» cfr. TH. I. USPENSKIJ nei «Zapiski» della Università di Odessa, LIX (1893), 407 sgg.; NILLES, *Kalendarium manuale utriusque Ecclesiae*, I, 101 sgg.; Mgr. L. PETIT, *Le Synodicon de Thessalonique* in «Échos d'Orient», XVIII (1918), 236 sgg.

⁶ Cfr. il testo stampato nelle edizioni venete del Triodio o quello quasi identico del Sinodico Costantiuopolitano dei codici Vatic. gr. 789 e 722 e Ottobon. gr. 225 (risalente al tempo del patriarca Nilo, 1380-88), i due Sinodici del secolo XIV avanzato descritti dal DMITRIJEVSKIJ, *Opisanje liturg. rukopisej*, II, 358-360, e il Tessalonicense del cod. Vatic. gr. 172 dell'a. 1439, ff. 139-183. Nella grande Laura, prima della lotta contro Procoro, nessuna di tali aggiunte era stata fatta: solo allora i palamiti di colà ne domandarono a Filoteo il testo per inserirle nel Sino-

del Gregora e dei due Cidoni e gli elogi degli arcivescovi Nilo, Doroteo, Isidoro ecc., come risulta dal « Synodicon » di questa chiesa conservato in copia dell'anno 1439 dentro il codice Vatie. gr. 172 — una vera miscellanea Tessalonicense¹ — da cui l'Allacci² pubblicò gli elogi degli arcivescovi da Doroteo in poi.³

Che il Gregora, quantunque straniero, sia stato preso di mira a quel modo in Saloniceo, mentre forse non lo fu in Costantinopoli, teatro delle sue lotte e della solenne condanna nel 1351, poi della sua prigionia perpetua e dell'ignominioso trattamento del suo cadavere, probabilmente venne da questo, che egli fu il più potente ed attivo avversario del Palama vivo e mediante lettere, che gli attirarono le ire di Niccolò Cabasila,⁴ cercò di

dico e costrinsero Procoro a leggerle e a sottoscriverle; ciò che egli, se si creda al tomo (col. 695 v), avrebbe fatto, sebbene a malincuore. Passi di quelle aggiunte riferiscono MANUELE CALACA nel « de essentia et operatione » (*Patrol. gr.*, CLII, 289, 292, 320, 333) e l'autore dell' « Adversus Palamam » (ib., CLIV, 844 r, 857 v).

¹ Cfr. *Codices Vaticani graeci descripti*, I, 196 sg.

² *De Symeonum scriptis*, 186 sg. (*Patrol. gr.*, CLV, 9-13); *De Niliis*, n. xiv (*Patrol. gr.*, CXLIX, 681). Cfr. PETIT, 238 sgg., 249 sgg.

³ Per gli arcivescovi antecedenti, dal secolo viii fino ad Antonio, v. PETIT, loc. cit. Così nel Sinodico delle edizioni ordinarie del Triodio sono aggiunti gli arcivescovi di Monembasia e alcuni vescovi di Patrasso (PETIT, p. 237) e gli arcivescovi di Cipro in quello presso DMITRIJEVSKIJ, p. 391.

⁴ Salvo che non comparisca nei manoscritti inaspettatamente, perchè non c'è nel Sinodico ms. del tempo di Nilo e nell'ordinario citati a p. 55, n. 6, nei quali si è pure conservato l'anatema contro l'Argiro, non più risoluto ed influente del Gregora nella lotta contro il Palamismo. Giacchè il Boivin non ha conosciuto l'anatematismo contro il Gregora, lo riproduco dal Vatie. gr. 172, f. 167, notando che ivi è messo subito dopo quello dell'Argiro (sebbene sopravvissuto e di molto al Gregora) e prima di quello contro Procoro, e notando inoltre che l'anatematismo dell'Argiro non sussegue, come nel testo ordinario, a quelli contro Barlaam e l'Acindino, ma agli elogi del Palama e dei Palamiti, come se in un primo tempo siasi voluto cominciare una nuova serie di anatemi e di elogi ovvero non siasi veduto il posto giusto dell'aggiunta. Τῷ ἀνανάχῳ Νικηφόρῳ τῷ καλουμένῳ Γρηγορῇ τῷ τὴν ὁμοσεβίαν καὶ ἔκθεον Βασιλεῦσι τε καὶ Ἀκινδύνῳ κήρουν εἰς βάθος νοσήσαντι καὶ κατὰ τῆς ζωῆς χάριτος καὶ τοῦ ἐν τῷ Θεωρίῳ ζωῆς φωτὸς πλεῖστα καὶ ἔκπερ βλασφημήσαντι, συγγραμμένῳ τε πολυχρῇ καὶ χειρὶ καὶ γνώμῃ κατὰ τὴν Ἐκκλησίαν Χριστοῦ καὶ τῶν αὐτῆς προστατῶν καὶ μαλιστα (μᾶλλον cod.) τοῦ ἱεροῦ Γρηγορίου τοῦ πικμενάρχου ταύτης τῆς πόλεως καὶ πολλὰς πολλὰς τὰς ταραχὰς ἐπαγαγόντι τῇ Ἐκκλησίᾳ Χριστοῦ, τέλος δὲ ἐν αὐτῇ τῇ αἰρίσει τὴν ὁμοτητιαν αὐτοῦ ψυχὴν ἀπορρήξαντι (ἀπορῶν cod.), ἀνάθεμα.

⁵ Egli nell'opuscolo κατὰ τῶν τοῦ Γρηγορῆ λεημάτων principia così: Ὁ δὲ σωφρότατος Γρηγορῆς, ὡς περ οὐκ ἀκούοντων αὐτῷ τῶν Βουλαντιῶν εἰς Βαβυλῶν, καὶ Θεσσαλονικέας ἐνάγει πρὸς τοὺς ὄνους τοὺς ἐκτεσθῆ, γράμματα πέμπων καὶ προσκυνεῖν μοναχοῦ καλεῖων ἄνδρας ἐλευθέρους. BOIVIN, p. LXI; SP. LAMPROS, « Νεὶς Ἑλληνομνημονίων », II, 312. E di fatti i corrispondenti col Gregora da Tessalonica furono numerosi; v. BOIVIN, pp. LV,

guadagnare seguaci in Tessalonica e colà aveva avuto parecchi corrispondenti: onde sarà parso meritevole di venire esecrato in eterno nella chiesa che fu del Palama.

Quanto ai Cidoni, oltre la ragione precipua che i loro scritti dovettero essere molto molesti al Palamismo, concorse, secondo ogni probabilità, la circostanza che essi erano di colà e per le parentele e per la grande fama di letterati e dotti potevano esercitarvi un influsso molto più temibile che altrove, se pure non v'entrò anche l'inimicizia personale di qualche vescovo o altro ecclesiastico potente. Gli anatemi infatti contro i Cidoni sono molto più prolissi e minuziosi che non quelli contro l'Argiro e il Gregora, come se particolarmente sopra loro siasi voluto calcare la mano.

L'anatema contro Demetrio fu aggiunto (e lo si capisce, perchè egli sopravvisse molti anni al fratello) assai dopo quello contro Procoro: lo rivela anche solo il fatto che fra i due anatemi è interposto l'elogio di Nilo Cabasila, mentre l'eccelesia o impianto del Sinodico portava che questo elogio venisse dopo gli anatemi, ossia che l'anatema di Demetrio fosse inserito avanti l'elogio di Nilo (impugnato da Demetrio), come sarebbe accaduto se i due anatemi fossero stati aggiunti ad un tempo.

Che se domandasi come e quando e per opera di chi s'introdussero a Salonico gli anatemi contro l'Argiro, il Gregora e Procoro e, per contrappeso, l'elogio di Nilo, pare che il Sinodico stesso suggerisca la risposta. Infatti l'ultimo degli arcivescovi di Tessalonica commemorati col semplice *ἐν τῇ μνηστικῇ λήξει* è Antonio, attestato da un atto del 1369, che avrebbe governato, secondo Mgr. Petit, dall'aprile 1363 al marzo 1371, quindi l'immediato successore di Nilo: ¹ dopo Antonio, nel ms. segue un vuoto di dieci righe lasciato non si sa perchè, non sopravvenendo ivi nè una pausa (*στίχη, στίχη μνηστικῇ*) come altrove, nè un cambiamento di condizione o di serie dei commemorati. Ne risulta quindi che il nostro Sinodico arrestossi dapprima a quel punto ² e che tutti i nomi di sovrani e di arcivescovi

LXII, LXIX, LXXXV-XCI o il codice Monac. gr. 10, ff. 281 sgg. 335, 450, 504 sgg. (τῷ Θεσσαλονικίῃ Ἱγνατίῳ, ora noto a Mgr. PETIT, p. 248, dal Sinodico e da un atto del 1339) e cfr. ora le edizioni di St. BEZDEKI, nella « Ephemeris Dacoromana », II (1924), 241 sgg.; GULLAND, 16, 98, 113 sg., 335 sgg. ecc.

¹ « Échos d'Orient », V, 94; XVIII, 248 sg. Qui a ragione è dichiarata una chimera l'episcopato di Niccolò Cabasila, di cui non si dà una prova qualsiasi.

² A parere di Mgr. PETIT, ib., XVIII, 289, « il est permis de penser que notre Synodicon aura été composé » sotto gli occhi e per cura dell'arcivescovo Gregorio nel 1439. Forse avrà voluto dire: « trascritto, riveduto, continuato » e non più: l'aggettivo τῷ πάλῳ a Gregorio Palama nell'elogio di Doroteo non prova punto, se rettamente inteso, la composizione degli elogi sotto Gregorio il giovane (ib., 249). Di fatto, essendo di Simeone, e quindi anteriori a Gregorio, gli elogi di Isidoro e Gabriele successori di Doroteo, e quello di Manuele II Paleologo, stentiamo a credere che Simeone avrebbe tralasciato l'elogio di Doroteo stesso, più grande palamita ancora, se già non l'avesse ritrovato nel Sinodico.

posteriori sono successive aggiunte, talune d'innominati, altre degli autori segnati in margine - l'arcivescovo Simeone per Manuele II Paleologo e gli arcivescovi Isidoro e Gabriele; l'Eugenico per Simeone; - in altri termini, risulta che le aggiunte nostre, del Gregora, di Procoro e di Nilo, già stavano nel Sinodico al tempo di Doroteo, successore di Antonio, che governò dal giugno 1371 al 1379 c., secondo le congetture di Mons. Petit.

Ora, quantunque non si possa escludere risolutamente che Antonio medesimo abbia potuto ordinare quelle aggiunte, nondimeno, atteso che nessuna lode gli viene fatta di difensore della verità e di nemico dei Barlaamiti, sembra molto più probabile attribuirle o a Doroteo, celebratissimo nel Sinodico quale compagno del Palama nelle lotte e nei patimenti,¹ oppure ai due visitatori patriarcali mandati nel 1371 da Filoteo a Salonico, di cui non era facile trovare altri più adatti ed interessati ad imporre colà in patria, e con quel profluvio di termini diffamatori, l'esecrazione del povero Procoro.

Nel maggio 1371, Filoteo, avendo saputo che a Tessalonica non recitavasi nelle pubbliche ufficiature il suo nome, sotto il pretesto (se è riferito con verità e non altra fu la ragione) che per una consuetudine locale ciò non facevasi in sede vacante, non solo protestò e richiese quel segno di comunione e di soggezione,² ma spedì due esarchi di propria fiducia: il grande scenofilace Giorgio Perdiciis e il monaco Mosè Phacrasis.³ Ebbene, per l'appunto il Perdiciis era stato nel 1368 uno dei messi di Filoteo a Procoro per intimargli di pentirsi dopo la sentenza e uno dei sottoscrittori del tomo di condanna (v. coll. 713D e 716C); Mosè poi era un cattivo monaco della Laura, riuscito con falsità (onde l'atto fu cassato) a farsi dichiarare da Filoteo, nel maggio 1369, innocente di certe colpe e promovibile al sacerdozio,⁴ pertanto (lo si potrebbe quasi scommettere) uno di quei tristi e falsi zelanti, benissimo dipinti da Demetrio, che sogliono, o per temperamento o per distrarre dalle proprie miserie, essere i più accaniti nelle lotte religiose e che certo aveva dovuto bene fare la parte sua negli ultimi anni, se era riuscito ad entrare cotanto avanti nelle grazie di Filoteo.

¹ ἰδρῶτας δὲ καὶ πόρους καὶ φυλακὰς καὶ πολλὰς κακώσεις ὑπὲρ τῆς εὐσεβείας καὶ τῶν ὀρθῶν δογμάτων τῆς Χριστοῦ Ἐκκλησίας ὑπομεινενότος τὸν ἄρα τῇ δεξιᾷ καὶ παυραστῷ πατρὶ καὶ διδασκάλῳ Γρηγορίῳ τῷ πᾶν. Una lettera apologetica al ieromonaco Dositeo, discepolo esimio τοῦ ὁσιωτάτου πνευματικοῦ πατρὸς... Δωροθέου, μαθητοῦ τούτου τελούντος τοῦ ἐν ἁγίοις πατρὸς ἡμῶν ἀρχιεπισκόπου Θεσσαλονίκης Γρηγορίου, scritta quindi prima del 1372, si conserva in minuta nel Vatie. gr. 213, ff. 102-105: v. *Codices Vaticani graeci descripti*, I, 276.

² *Acta et diplom.*, I, 564 sgg.: *Patrol. gr.*, CLII, 1445 sgg.

³ *Acta et diplom.*, I, 566 sg. Il Perdiciis aveva già avuto una missione a Kiev da Filoteo nel 1354 (ib., 349; *Patrol. gr.* CLII, 1342).

⁴ *Acta et diplom.*, I, 572-4. Sui Phacrasis v. « Ν. Ἑλληνισμ. », XIII, 29-328, 264.

Ora, secondo ogni verosimiglianza, emissari simili, i quali ben sapevano del Sinodico interpolato nella Laura per mettervi alle strette Procoro e dell'odio di Filoteo contro i Cidoni, odio senza fallo accresciuto di molto in lui e nei complici del 1368 in seguito agli attacchi personali fortissimi mossi da Demetrio per la condanna del fratello, si saranno creduti felici di potere, coll'autorità di vicari patriarcali, imporre la commemorazione pubblica del patriarca ed insieme anche la solenne esecrazione della memoria di Procoro¹ proprio nella città di lui e de' congiunti, facendo così un sommo piacere a Filoteo e (nella loro mente) il massimo dispetto e disonore ai Cidoni.

Comunque, sia che spetti a costoro il triste merito, sia che a Doroteo,² l'anatema di Procoro penetrò nel testo del Sinodico usato in patria, e servì certamente a suo tempo, di motivo e di esempio ad aggiungere quello τοῦ πατριάρχου Δημητρίου τοῦ Κοδώνη.³

Nei due anatematismi, stillati da piccole teste traviate di fanatici, non andremo a cercare le vere dottrine e vicende dei due Cidoni: su queste, per buona fortuna, possediamo documenti senza paragone più istruttivi e sicuri. Anche quelli tuttavia nella loro miseria ci servono: primieramente come prova della singolare stima alla rovescio, ossia dell'orrore e della temuta influenza dei due da parte dei Palamiti del tempo; poi, a conferma della loro perseveranza finale, nonostante le sollecitazioni in contrario, e, per Demetrio, della sua « turpe ed empia » morte fuori della patria,⁴ ed a spiegazione della fama postuma dei due presso i Greci

¹ Però non anche della memoria dell'Argiro, che era tuttora vivo al declinare del 1372, come si osserverà nel c. ult. di questi appunti.

² Non occorre discenderò fino ad Isidoro Glaba (1379-93), quantunque buon palamita, che avrebbe biasimato Demetrio di correre ciecamente alla perdizione per non parere di lasciarsi ammaestrare dagli altri. V. la lettera di Demetrio, già ricordata dal COMBÉFIS (*Patrol. gr.*, CLIV, 960) e ora edita nel « Ν. Ἑλληνισμ. », IX, 393-7. [Qui a p. 314, si attribuisce al Glaba il πατριάρχον del codice Ambrosiano F 79 sup., ff. 45-47 c, forse a torto, perchè i computi di esso sono fatti per gli anni 6981-7000 ossia 1473-92. Se non furono alterati gli anni, e converrebbe provarlo, deesi piuttosto pensare ad altro sconosciuto Isidoro da porre fra i metropolitani Metodio (an. 1467; v. « Revue de l'Orient chrétien », VIII, 148) e Partenio (av. il 1482; v. « Echos d'Orient », V, 96) i.

³ Cod. Paris. 1213. V. « Ν. Ἑλληνισμ. », II, 303.

⁴ ἢ ἐκδοχῆ. Ma vuole egli dire solo: fuori di Tessalonica? come con ζῆναια e τῆ τῆς πατρίδος στερείου è significata la lontananza di Procoro, trattenuto in Costantinopoli, dalla Laura o da Tessalonica (v. sopra, p. 43, n. 1). Oppure vuol dire: fuori anche di Costantinopoli e del dominio bizantino, per esempio a Creta (come molti dal Volterrano in poi hanno rifiutato) o in Occidente nel corso di qualche missione? Io sto per quest'ultima interpretazione, perchè corrisponde al fatto, come apparirà dal cap. III delle notizie di Demetrio, ed anche all'uso della

d'Oriente, i più de' quali dopo qualche tempo li avranno conosciuti appena dalle maledizioni più infamanti e perciò rifuggito dal leggerne e ricopiarne gli scritti, producendone quell'estrema rarità che si osserva anche nelle più copiose raccolte di Oriente.¹ Da ultimo ci rivelano le dicerie più o meno volgari: che Procoro aveva sovvertito Demetrio,² e non è vero; che Demetrio avrebbe tenuto nascosi durante l'intera vita i propri scritti empî³ e sarebbero venuti fuori dopo la morte, ciò che per una parte potè avere l'apparenza di vero, non essendo egli giunto a pubblicare diversi scritti sia per l'incontentabilità sua di artista, sia per le occupazioni e missioni pubbliche sostenute fino all'inferma vecchiezza, sia fors'anche per avere sperimentato che le dispute co' suoi connazionali esicasti ed antienotici non servivano a nulla, se non a guadagnarsi odî, calunnie, fastidî, come lamentò ripetute volte negli scritti apologetici inediti.⁴

Ecco il testo degli ultimi tre anatematismi con l'elogio di Nito frammezzo. Ne' margini davanti ad ogni anatema sta la rubrica *ἔω*: all'elogio: *ἐκφώνως*, e alle parole *ζωνίᾳ ἡ μνήμῃ* di questo: *τρίς*: in fine dell'anatema generale: *στίθι πολύ*. Sono regole per la recita, segnate qui come nelle altre parti del Sinodico.

Vat. gr. 172, f. 167 v. *Τῷ ψευδομονάχῳ Προκόρῳ τῷ Κυδωνίῃ, τῷ μὴ μόνον πονηρίῃς καὶ ἁθείῃς τὴν τοῦ Βαβυλᾶ καὶ Ἀκινδύνου διαδεξιμένῳ συσσεβείαν καὶ κατ' ἐκείνους τὴν κοινὴν καὶ θεῖαν χάριν καὶ φυσικὴν δόναμιν καὶ ἐνέργειαν τῆς τρισυπο-*

parola almeno nell'ep. 64 di Manuele Paleologo a Demetrio Cidone (ed. Legrand, p. 93), dove *τῇ ἁλλοδαπῇ* e *τὴν ἁλλοτρίαν* si oppongono a *τῇ πατριᾷ*, all'impero, per il quale Demetrio doveva cercare aiuti.

¹ Il suo discorso sull'Annunciazione, οὐ μὲν ἐπ' ἐκκλησίαις ἀναγινωσκόμενος διὰ τὸ τῇ καθολικῇ ἁγίᾳ Ἐκκλησίᾳ ἀποδοκιμασθῆναι (Paris. gr. 1213; v. *Patrol. gr.*, CLIV, 960; « *Νεὸς Ἑλληνομν.* », II, 316), sarebbe stato riprovato solamente « in odium auctoris » a detta del Combes, perchè innocentissimo anche per i Greci ortodossi. V. però Juvénis in « *Échos d'Orient* », XVII, 98 sg.

² Salvo che l'autore nella sua mente abbia riferito *ἐς καὶ αἴτιος*... non a Procoro, che è nominato immediatamente prima, ma a Demetrio; ossia che abbia scritto, con poca correttezza grammaticale, *ἐς καὶ αἴτιος αὐτῷ*... in luogo di *ὃ καὶ αἴτιος αὐτός*...

³ Ma non i sentimenti, dicendolo l'anatematismo stesso esortato *πολλὰκις*... *πρὸς τὴν κατὰ καιροὺς αὐτῆς* (la Chiesa) *προέσταμένῳ* a lasciare l'eresia di Barlaam. E allora? Del resto, per tacere d'altro, la lettera di Demetrio al Glaba e quella del Briennio a Demetrio basterebbero a smentire che egli dissimulava la sua fede.

⁴ E nella cit. lettera al Glaba (« *N. Ἑλληνομν.* », IX, 395 sg.): *Νῦν δὲ ὁρᾷς ὡς πολλῶν μὲν με βλασφημιῶν ἀνάγκη, πολλῶν δὲ ὀνειδῶν, πολλῶν δὲ καὶ κινδύνων ἀνέχεσθαι, μὴ τολμώντα συνηγορεῖν τοῖς θηρασὶς κερυττομένοις καὶ οἷς ὅμᾳς οἶδα χαίροντας, mentre altrimenti οὐκ ἐπαίνους μόνον, ἀλλὰ καὶ μισοῦς ἂν πολλοὺς παρ' ὧμων ἐνεργάμεν τὰ τε ἄλλα τιμωμένων καὶ τὰς ἀρχαιοφροσίων πρὸ πολλῶν ἡμῶν τιμωμένων. Alcuni di quegli scritti apologetici speriamo di pubblicare in fine tra i documenti.*

ταύτου θεότητος κτιστὴν εἶναι δογματίζαντι, ὁμοίως δὲ φρονήσαντι κτιστὴν καὶ τὸ ἀπὸ Κυρίου καὶ Θεοῦ καὶ Σωτῆρος ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ λάμψαν φῶς ἐν τῇ θειότητι, ἐπὶ τοῦ ὅρου μεταμορφώσει, ὅπερ οἱ ἄγιοι πάντες θεολόγοι καὶ θεοφόροι πατέρες ἡμῶν δόξαν θεῖαν καὶ λαμπρότητα καὶ βασιλείαν Θεοῦ, θεότητα ἀκτιστον καὶ φῶς ἀπρόοιτον καὶ ἀόριστον καὶ κίνησιν θείας γούσιν ἀπερινόητον καὶ ἄφατον συμφώνως θεολογοῦντες ὁμοῦσι τε καὶ κηρύττουσιν, ἀλλὰ καὶ κατὰ τῶν λοιπῶν ἀποστολικῶν τε καὶ πατρικῶν τῆς Χριστοῦ Ἐκκλησίας δογματικῶν τομηρῶν καὶ χειρὶ καὶ γνώμῃ συγγραφαιμένων, ἃ μηδὲς τῶν ἐκ τοῦ παντός κίθνος κίρητικῶν τετόλημκεν ἕτερος, φρουραζόμενον δὲ καὶ ὅτι τὸ τοῦ Θεοῦ Λόγου πρόσλημμα ἔχουν, ὃ δεσποτικὴ σὰρξ τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ, ἐν ᾗ κατώκησε πᾶν τὸ πλήρωμα τῆς θεότητος σωματικῶς, ἐνδεδυμένη ᾗν πρὸ τοῦ ἀναλθεῖν ἐν τῇ σαρκὶ τῆς ἀρχῆς καὶ τῆς ἐξουσίας, τουτέστι τοὺς οὐκίμους· τῇ γούν τοιοῦτη Προχόρη συνοδικῶς ἐξελεγχθέντι τῶν αὐτοῦ συγγραμμάτων παρχθέντων εἰς μέσον καὶ ᾗ ἀντιπεῖν ταῦτα ἑτέροις συγγραμμάσιν ἀπακτεθέντι ἢ ἀναθέματι καθυποβαλεῖν, μὴ βουληθέντι δὲ ἀλλ' ἐπιμένειν τις τοιαύταις ἀσεβείαις κὴν ταῦταις τὴν ἁθλίαν ψυχὴν ἀπορρηξάντι, ἀνάθεμα.

Νεῖλου τοῦ ἁγιωτάτου ἐργεπισκόπου Θεσσαλονίκης, τοῦ λόγους ἅμα καὶ ἔργοις καὶ θείαις συγγραμμάσιν ἀγωνισαμένου ὑπὲρ τῆς Ἐκκλησίας Χριστοῦ καὶ τὴν τοῦ Βασιλεῦς καὶ Ἀκινδύνου κενωφονίαν θεοσόφους λόγους καὶ ἀποδείξεις ἀναντιρρήτοις¹ κατεκρίναντός τε καὶ διελέγχοντος, κινονία ἡ μνήμη.

Δημητρίῳ τῷ ἐπνομαζομένῳ Κυδώνῃ, τῷ φρενοβλαβῶς καὶ ἀθῶος τὴν Βασιλεῦς καὶ Ἀκινδύνου διὰ βίου νοσήσαντι παρχτροπὴν καὶ διαφθορὰν καὶ κατὰ τῆς θείας ἐνεργείας καὶ τοῦ ἐν τῷ Θεωρίῳ λάμψαντος ἀκτίστου φωτός φρουραζομένου καὶ αὐτῇ θρησκείᾳ ψυχῇ καὶ γλώττῃ καὶ ᾗ ἀνενέργητον τὴν θεῖαν οὐσίαν ἢ κτιστὴν ἔχειν ἐνεργεῖαν δογματίζαντι κατὰ τὴν τῶν Ἑλλήνων μυθοποιάν, καὶ πολλὰς παρὰ τῆς Ἐκκλησίας Χριστοῦ καὶ τῶν κατὰ κειρὸς αὐτῆς προϊσταμένων πατρικῶς παρχινέσεων ἀποστῆναι τῆς ἐκείνου ταύτης κίρήσεως παρχκληθέντι, μύσαντι δὲ τοῖς τῆς δικαιοῦς οφθαλμοῖς πρὸς τὸ φέγγος τῆς ἀληθείας καὶ ὑπερμαρτύνει μὲν τοῦ ψευδομονάρχου, θεομάχου δὲ μᾶλλον, Προχόρου τοῦ Κυδώνη τοῦ ἀδελφοῦ αὐτοῦ, ὃς καὶ αἷτιος αὐτῇ γέγονε τῆς τοιαύτης κίρήσεως, εἰς δὲ τοὺς κατὰ κειρὸς ἐκλάμψαντας ἐν τοῖς θεοπνεύστοις δόγμασιν ἱεροῖς πατέρες βλασφημεῖν ἐρμήσαντι βδελυρῶν γνώμῃ τε καὶ χειρὶ, ὡς κὴν τοῖς μετὰ θάνατον αὐτοῦ μαρτοῖς² φανερωθεῖσι συγγραμμάσιν γέγονε δῆλον, ἃ παρ' ὅλην ἔκρυπτεν³ αὐτοῦ τὴν ζωὴν ὡς ἔζη σκότους καὶ κατὰ τῶν τῆς ἀληθείας ὑπερασπιστῶν⁴ αὐτοῦ πονηθέντα, καὶ ἀποσπίναντι μὲν ἑαυτὸν ἀπὸ Θεοῦ καὶ τῆς αὐτοῦ Ἐκκλησίας καὶ πατρίδος καὶ δογματικῶν θείων καὶ γραφῶν ἱερῶν ἐν ἁλλοδαπῇ⁵ δὲ τὴν ζωὴν κίρησως κατεστρέβλυντι καὶ ἀθῶως, ἀνάθεμα.

⁹Ολοῖς τοῖς κίρητικοῖς ἀνάθεμα.

¹ ἀναντιρρήτοις cod.

² μαρτοῖς

³ ἐκρυπτεν

⁴ ὑπερασπιστῶν

⁵ ἁλλοδαπῇ

II.

DEMETRIO CIDONE E MANUELE CALECA

I. - DUE OPUSCOLI TEOLOGICO-POLEMICI ED UNO LITURGICO
SUPPORTI A DEMETRIO E I LORO AUTORI

1-7. L'«adversus Palamam» e il «de processione Spiritus Sancti» donde furono ricavati e come senza vero fondamento attribuiti a Demetrio. — 8-9. Il «de processione Spiritus Sancti» è di Manuele Caleca, l'«adversus Palamam» di un Nifone ieromonaco, quale non fu Demetrio. — 10. L'«adversus Palamam» è il «de essentia et operatione» del Caleca. — 11. La versione della terza Messa Ambrosiana del Natale: anch'essa è del Caleca; sua dimora in Milano. — 12. Due opere del Caleca eredute inedite.

1. - A Demetrio Cidone attribui Pietro Arcudio ¹ due libri: uno κατὰ τοῦ Παλαμᾶ, che comincia: Ἴνα ὡς ἐν κεφαλαίῳ τὰ τοῦ Παλαμᾶ ἀνωθεν ἀρξάμενοι, ed è riputato «una ricca fonte per la storia dello sviluppo dell'esicasmò palamitico», che ci fa penetrare molto bene «nelle mostruosità di quei nuovi dommi mediante una perspicua esposizione delle distinzioni teologiche inventate dai Palamiti»; ² l'altro, col-l'inizio: Ὅτι μὲν ἐπὶ τῆς ἁγίας Τριάδος τῶν παλαιῶν αἱρετικῶν ἦν τὸν Υἱὸν τέμνειν τῆς τοῦ Πατρὸς οὐσίας, in tredici capitoli, che per la massima parte trattano delle relazioni fra il Padre e il Figlio e solo in fine, a compimento della dottrina, propugnano la processione dello Spirito Santo da entrambi, e perciò non giustificano abbastanza il titolo generale «de processione Spiritus Sancti» premesso dall'editore al titolo, veramente appropriato, dei manoscritti: Πρὸς τοὺς λέγοντας ὅτι ὁ Υἱὸς τοῦ Θεοῦ οὐκ ἔστιν ἐκ τῆς οὐσίας τοῦ Πατρὸς.

Naturalmente, i due trattati furono accolti come di Demetrio nella *Patrologia graeca* (CLIV, 837-958) e si continua a crederli di

¹ *Opuscula aurea theologica* (Roma, 1630 o 1670), 408-580. Nei codici l'inizio preciso è: Ἴνα δ' ὡς ecc.

² STEIN, «Oesterr. Vierteljahresschrift», XII, 354.

lui.¹ Ma per disgrazia non merita fede quel codice Vaticano di cui l'Arcudio si fidò, non perchè siavi stata compiuta scientemente una ciurmeria della maniera di Andrea Darmario, bensì per iscarso giudizio di chi trascrisse o di chi dicesse la trascrizione.

2. - Quel codice è senza dubbio il Vaticano greco 677, che nella parte sua principale (ff. 1-96; del secolo XVI)² si direbbe una raccolta di opuscoli e traduzioni varie del Cidone, ordinata qui in Roma da qualcuno, nella quale però venne accolto qualche scritto non Cidoniano, presumibilmente perchè trovato insieme coi genuini negli esemplari seguiti e non riconosciuto come estraneo dal committente o dallo scrivente.

Per il libro «adversus Palaman» se ne ha prova manifesta nella serie di lacune più o meno gravi che spiccano in esso nel codice 677 (ff. 15-18r) e ritornano tutte nella stampa, però senza risaltarvi alla vista come nel manoscritto, avendo l'Arcudio o il suo copista continuato intrepidamente come se nulla mancasse e non dovessero esistere quei vuoti. Così ci sono dei vuoti nel ms. e delle lacune segrete nell'edizione, ai luoghi seguenti:

1) fra Παλαμῶν καὶ Ἰωάννου (*Patrol. gr.*, CLIV, 837D) per le parole διεξέλθωμεν δόγματα, presentate invece - lo stesso sia sottinteso dei supplementi successivi - dagli altri due codici del fondo Vaticano greco 1093 e 1095, i soli che l'Arcudio poté vedere al suo tempo;³

2) fra σχήμασι ed ἐξομοιωῖσθαι (ib. 840c) per πέφυκεν ὁ ἔσω ἰσθμὸς συν(ἐξομοιωῖσθαι);

¹ H. LAMMER, *Scriptorum Graeciae orthod.*, I, 90, 93; *Meletematum romanorum mantissa*, 108-110; STEIN, 242 sgg., 488, 554 ecc.; EHRLICH in KRUMBACHER, ² § 31, 4, 3, p. 101; PH. MEYER in *Realencyklopädie für protest. Theologie und Kirche*, XI, 191; A. PALMIERI nel *Dictionnaire de Théologie catholique*, III, 2455; PAPAMICHAËL in «*Εκκλησιαστικὰ Φρονήματα*», V, 146; TAPRALI, *Thessalonique au XIV^e siècle*, pp. XII, 171 sg., 173 n. 2, 197 n. 3; GUILLAND, p. 329.

² L'ultimo fascicolo, col poemetto astrologico di Teodoro Prodromo, ed. da E. MILLER in «*Notices et extraits*», XXIII, 2, pp. 8-39 (che in altri mss. è attribuito a Costantino Manasse; v. PAPADIMITRIE, *Teodoro Prodromo*, in russo, p. 389), sta da sé, con paginazione propria, ed è alquanto più antico: lo scrisse il prete Giorgio Tzangaropoulos (v. M. VOUGL e V. GARDTHAUSEN, op. cit., 85).

³ Anzi nemmeno oggi, per quanto conosco, la Vaticana ne possiede altri codici. Il LAMMER, *Meletem.*, p. 108, ha dato le varianti del Vatic. gr. 1093, ma imperfettamente assai. Basti dire che non annotò le lacune 3, 4, 6-9 e riferì male le lezioni per le prime due, come se il codice presentasse διεξέλθωμεν πρόγματα e omettesse πέφυκεν.

3) fra τοῖς ed οὗς (841, 4) per περὶ τοῦ φωτὸς καὶ τοῦ λόγου (confronta Man. Calec., « de essentia et operatione », in *Patrol. gr.*, CLII, 324, 9 e 386, 6);

4) fra ἄρρητον ed ἡ δὲ τοῦ γαμηλίου (841 c) per καὶ σχεδὸν ἀνήκουστον. Καὶ πάλιν cfr. Man. Calec., op. cit., 325 A);

5) fra διὰ τόμου (δικτομ. Vatic. 677) e περὶ μὲν (844, 10) per (διὰ τομ)ογραφίας ἐπικουρώσαντες;

6) fra ὑπερτελῇ ed Ὡς δόξαν (844 d) per καὶ προτέλειον¹ καὶ ἄχρονον τοῦ (come ha anche il Sinòdico della domenica dell'Ortodossia, da cui è tratto il passo; v. l'edizioni venete del Triodio e quella dell'Uspenskij nei « Zapiski » dell'Università di Odessa, LIX, 444);

7) fra ἐκυτὴν (ἐκν Vatic. 677) ed ἐνέργεια (845 b 7) per (ἐκν)-τὴν ἡ δὲ θεία;

8) fra Θεότιμον (διαλόγῳ non c'è nel Vatic. 677) e Τῆς τρισυποστάτου (845 d) per διαλόγῳ. Ἡ γὰρ κοινὴ;

9) fra τόμῳ e τὴν οὐσιώδη (849 d) per ἄλλ' αὐ(τὴν) secondo la prima scrittura del Vatic. gr. 1095, ovvero per ἄλλὰ τὴν ἐνέργειαν ἄλλ' αὐ(τὴν) secondo la duplice correzione che fece una seconda mano nel Vatic. gr. 1093. Cfr. il tomo del 1351 in *Patrol. gr.*, CLI, 736 c, e Man. Calec., op. cit., 296 d.

Ma per il resto eziandio il Vatic. gr. 677, e solo esso, ben corrisponde a quanto l'Arcudio dichiara nella lettera ad Urbano VIII, di avere cioè ricavato da un solo ms. Vaticano la συναγωγὴ ῥήσεων γραφικῶν δι' ὧν συνίσταται τὸ τῶν Λατίνων δόγμα di Giovanni Vecco² e « Demetrio Cidone », ossia i due opuscoli che egli ha stampato come di lui.³ Perchè non il Vatic. gr. 1093 nè il 1095, ma solo il 677 presenta insieme con l'« adv. Palaman » il trattato « contro quelli che negano essere il Figlio dalla sostanza del Padre » (ff. 23-49) e la « collezione » del Vecco (ff. 63-72); anzi presenta inoltre nel f. 22 la lettera di Paolo patriarca latino di Costantinopoli e nei ff. 50-56 gli estratti dal commento di sant'Agostino sul vangelo di san Giovanni, che furono pubblicati dall'Arcudio, a pp. 404-406, 633-670, ¹ senza in-

¹ Il Vatic. gr. 1095, f. 2 r, invece di ὑπερτελῇ καὶ προτέλειον ha ὑπερτέλειον, o per trascorso degli occhi o per isvanimento di parecchie lettere nell'esemplare da cui deriva.

² *Opuscula aurea*, 98-152.

³ « Quem pariter (delle sentenze dei Padri) ex eodem libro Vaticano... protuli », l'unico che egli nomina prima.

⁴ A. MAI, *Novae Patrum biblioth.*, I, 415-427, non ricordandosi della edizione dell'Arcudio ristampò gli stessi estratti dal Vatic. gr. 1015. Sopra quegli estratti v. ora RACKL in *Miscellanea Fr. Ehrle*, I, 27 sg., che però non ricorda l'ed. del Mai.

dicazione della fonte, e che negli altri due codici 1093 e 1095 non si trovano insieme coi rimanenti opuscoli indicati sopra.

Possiamo dunque stare sicuri che il ms. Vaticano dell'Arcudio è l'odierno Vatic. gr. 677.

3. — Orbene il Vatic. gr. 677 dà all' «adv. Palamam» il titolo: Τοῦ αὐτοῦ καὶ κατὰ τοῦ Παλαμά, — titolo che riceve il senso dalla iscrizione precedente (f. 1): Κυροῦ Δημητρίου τοῦ Κυδῶνι λόγος εἰς τὴν ἀρίαν πεντηχοστὴν ἡγουν εἰς τὸ Πνεῦμα τὸ ἅγιον,¹ — ma all'altro trattato non fa verun nome e neppure presenta τοῦ αὐτοῦ, tanto che viene spontaneo il pensiero che l'Arcudio lo abbia creduto di Demetrio solo perchè precedono i due scritti da lui ritenuti genuini ed alla fine (f. 49r) è trascritto — veramente — dopo un estratto di san Basilio ed uno di san Massimo non appartenenti al trattato — l'epitafio del Cidone: Κόσμος ὃς ἦν φύσεως, composto da Manuele Caloca.²

Ora, anche ammessa la genuinità del discorso sulla Pentecoste, noi potremmo fidarci di quel τοῦ αὐτοῦ soltanto nel caso che già l'avesse l'esemplare ricopiato, ed avesse altresì in precedenza o lo stesso discorso o un'altra opera certa del Cidone, oppure presentasse esplicito il nome di Demetrio. Perchè nel Vatic. gr. 677 troviamo due τοῦ αὐτοῦ spropositati: l'uno nel titolo della collezione del Vecco: τοῦ αὐτοῦ Ἰωάννου τοῦ Βέκκου συναγωγὴ... (f. 63), mentre precede (f. 59r) la lettera di sant'Anselmo di Aosta Γουαλκεράνω Νοεμβούργης ἐπισκόπῳ sull'azzimo tradotta da Demetrio;³ l'altro nel f. 56r, dove a τοῦ ἁγίου Αὐγουστίνου λόγος περὶ τοῦ ἁγίου Πνεύματος, agli estratti cioè del commento su san Giovanni editi dall'Arcudio, p. 633 sgg., succede con τοῦ αὐτοῦ il discorso Παρὰ τὴν εὐαγγελικὴν ταύτην ἀνάγνωσιν πρῶτον ζήτημα κινεῖ τὴν ἡμετέραν διάνοιαν, vale a dire l'omilia XXVI di san Gregorio Magno sui vangeli.⁴

¹ Cfr. *Patrol. gr.*, CLIV, 829 in fine. Ivi alla col. 833 per una svista del Fabricius è attribuito lo stesso principio: Οἱ μετὰ τοῦς γενναίους ἀγωνιστὰς πιστύνει, alla traduzione dell'opuscolo di sant'Anselmo «de processione Spiritus S. contra Graecos», fatta pure da Demetrio, la quale invece principia: Ἀρνεῖται τὸ τῶν Γραικῶν ἔθνος καὶ ἐκ τοῦ Υἱοῦ (Vatic. gr. 1115, f. 65, e 1122, f. 170), conformemente all'originale latino (*Patrol. lat.*, CLVIII, 285).

² Sarà pubblicato più avanti, cap. III, § 2.

³ *Patrol. lat.*, CLVIII, 541-548; cfr. *Patrol. gr.*, CLIV, 83. Le due versioni di sant'Anselmo sono ricordate dal RACKL nel «Katholik», del 1915, I, 25.

⁴ *Patrol. lat.*, LXXVI, 1197-1201. La versione non seguita oltre il n. 6. Confronta MAL, *Nov. Patrum biblioth.*, I, 427.

Rimane pertanto da rintracciare il codice o i codici da cui il Vatic. gr. 677 discende immediatamente o mediatamente, e vedere se essi ne appoggino le rubriche o no.

4. — Ora l'«adv. Palamam» sembra trascritto sul Vatic. gr. 1093, perchè anche questo, precisamente come il 677, presenta subito dopo il trattato (ff. 1-11), con cui non ha rapporto particolare, la lettera del patriarca Paolo¹ e i due estratti: Ἔστι καὶ φῶς ὁ σκότος ὄν... ἔσεσθαι τὸν ἀντίχρηστον, ο Τοῦ μεγάλου Βασιλείου. διπλοῦν ἔστι τὸ τῆς φρονήσεως ὄνομα... τῆς κακίας περιπαρήσεται, che non si trovano affatto nell'altro Vatic. gr. 1095, dal quale, anche considerate le lezioni, non può discendere il 677.²

Altro segno manifesto della derivazione dal Vatic. gr. 1093 è nel curioso salto dei modi 11, 12, 13, 14, 16, 17 e nei conseguenti cambi di numero degli ultimi quattro modi che si osservano nelle colonne 852-853 dell'edizione, perchè, mentre nel Vatic. gr. 1093 e 1095 i quattro ultimi modi sono giustamente numerati nel testo con ι' ιβ' ιγ' ιδ', nel solo 1093 fu scritto da altra mano ι' in margine a ια', ιη' a ιβ', e θ a ιγ'. Questi numeri marginali, apposti alle singole nuove citazioni dal modo decimo in poi, furono presi dal poco intelligente copista per i numeri corretti dei modi e sostituiti nel testo, e l'editore cecamente li seguì e tradusse.

¹ Come mai questa lettera riguardante le dottrine del Cantacuzeno, ed essa sola e non anche le altre scambiate fra lui e Paolo (v. sopra, p. 42), sia venuta a congiungersi nel Vatic. gr. 677 e nelle stampe con l'«adv. Palamam», ce lo spiega bene il Vatic. gr. 1093: in esso il f. 12 che la contiene appare o inserito dopo o trasposto, differendo assai per la scrittura o per il numero delle righe tanto dall'antecedente «adv. Palamam» quanto dai susseguenti anatemi contro i Barlaamiti, tratti dal Sinodico per la domenica dell'Ortodossia. Evidentemente qualcuno se la ricopiò e mise dove gli tornò comodo per averla presente nelle controverse, non per un nesso particolare che essa abbia coi testi che l'accompagnano. L'Arcadio, poi, l'ha stampata prima dall'«adv. Palamam» per non disgiungere i due opuscoli creduti di Demetrio.

² Infatti alcune lezioni, che nel Vatic. gr. 1095 sono scritte dentro il testo leggibilissimamente e nel 1093 invece furono supplite da un'altra mano o sopra le righe o ne' margini a lettere minute e meno nette, sfuggirono al copista del cod. 677 o poco attento o poco abile o paziente a decifrarle. Così mancano αὐτὴ dopo θεότης ed ἔστιν (καὶ) συν(αίτιος) τῇ οὐσίᾳ τοῦ Θεοῦ (845B 3 e 4; cfr. MAN. CALEC., *Patrol. gr.*, CLII, 203), e φαίνεσθαι davanti a περιπαρῆσθαι (849D 5; cfr. CALEC., loc. cit., 296D e il tomo, onde è tratto il passo, in *Patrol. gr.*, CLI, 736C). Anche nella lezione riferita sopra, p. 64, n. 1, il 677 si appalesa non derivato dal 1095.

5. — Invece il trattato sulla processione dello Spirito Santo appare desunto dal Vatic. gr. 1092 o da una copia di esso, essendo quivi alla fine, precisamente come nel Vatic. gr. 677,¹ i due estratti di san Basilio e di san Massimo e l'epitaffio di Demetrio Cidone. Per cautela ho soggiunto « da una copia », perchè nel capo 12 si osserva una differenza notevole, proveniente in ultimo dalla disposizione del testo nel codice 1092 e che potè prodursi per disattenzione o per deliberata trascuranza delle correzioni anche in una copia diretta, ma che forse a taluno sembrerà meglio spiegabile nell'ipotesi di una copia intermedia, meno accurata, la quale non fornisse tutte le note marginali del codice 1092, e segnatamente le prescrizioni circa l'ordine del testo.

Per comprendere la cosa debesi avvertire che il Vatic. 1092 è autografo, e fu dall'autore ripetutamente corretto ed accresciuto, soprattutto nel capo 12 sulla processione dello Spirito Santo (ff. 23-28). Quivi, oltre aggiungere parecchie citazioni dei santi Padri, l'autore fece dapprima, appresso συναγαγόμενοι,² una lunga aggiunta: Ἀλλὰ μὴν οὐδὲ τοῦτ' ἐξέσσι λέγειν ecc. empiendo il margine inferiore dei ff. 24^v e 25^r, poi la sopprime cancellandola in parte ed in parte tagliandola via col margine e la trascrisse ampliata su quattro pagine (ff. 29-30), che mise alla fine ed a cui rimandò col segno di una lunetta rossa nel testo e con la rubrica marginale: ζήτει ἀντικρὺ, mentre al termine della lunga aggiunta notò del pari in rosso: ζήτει ἐὸν ἡρξω. Però accortosi da ultimo che la parentesi era troppo lunga e nella trattazione c'era un piccolo salto, egli, cancellata la chiusa di ripiego: ἐπὶ δὲ τὸ προκείμενον ἵκόν, fece dell'aggiunta un capitolo speciale col titolo: Ὅτι ἐν τῇ ἀγίᾳ Τριάδι ἐν Ἡνεύμα ἁγίῳ ἐστι καὶ οὐ

¹ Non sarà inutile indicare le fonti di questo ms. anche per il rimanente del contenuto suo. 1) Le traduzioni di sant'Agostino περὶ τοῦ ἁγίου Πνεύματος (v. p. 64, n. 4), dell'omilia di san Gregorio Magno (v. p. 65), dell'estratto di sant'Ilario edito nella *Petrol. gr.*, CL, 40 e CLIV, 952 (e in retroversione latina, ib., CLII, 112) e della lettera di sant'Anselmo a Wallerano (v. p. 65), che si contengono nei fogli 50-59, e quelle della lettera di Giovanni de Fontibus e del « Quicumque vult salvus esse » nei ff. 72^v-79^r sono prese dal Vatic. gr. 1115 (del secolo xiv fin.), ff. 83^v-92^v, 81-83^r, 109^v-115. 2) Le due lunghe lettere anepigrafe: Ἡγουμένος ἔγωγε πάντα ἄνδρα προσήκειν (ff. 79-88^r) e Οὐκ οἶδα πότερον ἔδοντες αἰτίαν ἢ λύπης (ff. 89-96^r), delle quali dirò più avanti, furono ricopiate la prima dai ff. 203-210 del miscellaneo Vatic. gr. 1823, quando stavano ancora in altro codice o a parte (il Vatic. 1823 fu formato con vari frammenti nel secolo xvii) e la seconda dal Vatic. gr. 1879, ff. 74-85^v, che sono una bella copia dell'autore stesso con qualche correzione.

² *Petrol. gr.*, CLIV, 940 B. L'Ancudino stampò συναγαγόμενοι.

πολλὰ ἄγρια πνεύματα ὡς τινες ὑπειλήφασι, da mettersi avanti al c. 12 della stampa, e conseguentemente mise nell'ἐπισυναγωγή (957c) quel titolo come δωδέκατον e al 12° della edizione scrisse: τρισκαιδέκατον. Quasi ciò non bastasse, una mano diversa appena più recente - la mano forse di Flaminio Contostefano, che viveva a Mitilene nel primo quarto del secolo xv,¹ o di un suo conoscente che lasciò scritture sue su vari codici Vaticani greci con opere di Demetrio Cidone e di Manuele Caleca² - scrisse sul margine dei ff. 23r e 29r le avvertenze: ζήτει τὸ ἴβ' κεφάλαιον εἰς τὸ τέλος τῶν κεφαλαίων, e: Τὸ παρὸν κεφάλαιον τέτακται ἐν ἀριθμῷ ἴβ' τῶν ὀπισθεν κεφαλαίων, e sopra gli anteriori numeri rossi dei capi 12 e 13 i nuovi numeri in nero.³

Ora nel Vatic. gr. 677 non c'è l'ordine e la dicitura ultima ma la penultima; però - cosa curiosa - in margine a συνανγκάζει vedesi la lunetta rossa e la nota: ζήτει ἀντικρυ τὸ σημεῖον τοῦτο, e nel testo

¹ Vatic. gr. 579, f. 84v: φλαμούλης ὁ κοντοστέφανος. ἰγράφη χειρὶ φλαμουλίου τοῦ κοντοστεφάνου ἔτους ς' Δ' κβ' (1413-1414) ivd. ζ'ης φλαμούλης; poi nel tipo, meno spontaneo e corrente, di scrittura usato nei ff. 47-84 (con l' « oratio catechetica magna » di san Gregorio Nisseno): φλαμούλης ὁ κοντοστέφανος, e di nuovo, nel margine inferiore, in monocolonilo: φλαμούλης ὁ κοντοστέφανος. Essendo la sottoscrizione stata ricoperta quasi subito con una striscia di carta, è sfuggita alla Vogel, che non conosce quel copista. Nel Vatic. gr. 876, f. 1r, la stessa mano, a tre riprese (si direbbe alla varietà della scrittura e dell'inchiostro), segnò: ρηνὶ ἰαννουαρίῳ η'ς ivd. θ'ς (dell'anno 6924, come appare dalle due note, fra cui sta questa notizia obituarica) ἀπέθανεν ὁ γυνὴ τοῦ φλαμουλίου. Che la mano, di cui indicherò le scritture nella nota seguente, sia davvero diversa da quella del Contostefano, io non ardisco affermarlo, sembrandomi esse dimostrare nella grande variabilità tendenze caratteristiche comuni.

² Questa mano ha scritto nello stesso 1092 (f. 1r) l'avvertenza Ἰστοῦν ecc., che riferirò più avanti, e (f. 31r) il simbolo apostolico; nel Vatic. gr. 579 i ff. 134v, 259r, 366-371, di certo, ma probabilissimamente anche i ff. 103-133, 251-258, 347 sgg.; nel 678 le avvertenze Ἰστοῦν e Σχμ. ἔτι dei ff. VIIv e 2r (v. sopra, p. 26); nell'876 i ff. 1 e 8; nell'878 alcune sentenze a tergo di un frammento di lettera originale in dialetto veneto data « M° cccc mii die xiii iulii in Metellin(o) », incollato sul f. IIr; nell'896 i ff. 193 e 204r; nel 1091 i ff. 2-15 (se anche le pagine latine siano della mano medesima, non so); nel 1093 i ff. 125v e 126 e la nota al f. 65r; nel 1095 i ff. 1-8 e 275a-279; nel 1115 i ff. 58v-59r e piccole aggiunte ai titoli dei ff. 65r, 83v, 109v. La lettera menzionata sarà stata diretta, quasi di certo, a chi se ne servì per appunti. Di questi codici, l'876, l'896 e il 1091, hanno un altro segno di una comune provenienza: l'indicetto latino a principio, in scrittura pesante e alquanto stentata, affatto insolita nei codici Vaticani greci, che mi sembra anteriore al pontificato di Niccolò V.

³ LAEMMER, *Metelen*, 109 sg., non si accorse di nulla, forse per aver dato una semplice occhiata al Vatic. gr. 1092, e si appagò di seguire le varianti del codice 677.

continuano le parole $\pi\rho\acute{o}\ \delta\epsilon\ \tau\acute{o}\upsilon\tau\omega\nu$ - $\acute{\epsilon}\nu\ \zeta\prime\ \tau\acute{\alpha}\ \pi\acute{\alpha}\nu\tau\alpha$ (940 c), che sono un'aggiunta marginale alla grande aggiunta nel f. 29 r del Vatic. gr. 1092, e, cancellate queste, segue come seguiva la prima redazione: $\Upsilon\epsilon\iota\ \acute{\epsilon}\nu\ \tau\omicron\iota\varsigma\ \pi\rho\alpha\kappa\tau\iota\kappa\omicron\iota\varsigma\ \tau\eta\varsigma\ \acute{\epsilon}\nu\ \text{Nizai}\alpha\ldots$ (945 c) fino alle parole $\acute{o}\ \delta\epsilon\ \sigma\omega\tau\eta\rho\ \eta\mu\acute{\omega}\nu\ \acute{\epsilon}\xi$ - (948, 64): ivi, dopo un piccolo vuoto, viene tutta la grande aggiunta, compresa la nota finale: $\zeta\eta\tau\epsilon\iota\ \theta\theta\epsilon\nu\ \eta\rho\acute{\iota}\zeta\omega$, e nella stessa riga, dopo altro piccolo vuoto, prosegue: $\acute{\epsilon}\kappa\upsilon\tau\omicron\upsilon\ \acute{\omega}\varsigma\ \acute{\alpha}\pi\acute{o}\ \tau\iota\nu\omicron\varsigma\ \theta\eta\sigma\upsilon\rho\omicron\upsilon$ ecc. (948, 15). Da tutto questo appare che il copista dapprima, per avere male compreso, trascrisse la breve aggiunta marginale della grande aggiunta finale e poi la cassò perchè vide che era slegata, e ritornando al punto dove era rimasto continuò, finchè persuasosi della necessità della grande aggiunta, anzichè cancellare e ricopiare secondo il bisogno, la inserì alla peggio accontentandosi di riparare mediante numeri rossi al margine: β' , $\acute{\epsilon}\nu\tau\alpha\theta\theta\alpha$ α' , γ' . Con tanta storditaggine e pigrizia, egli ben potè non badare alle avvertenze marginali circa la disposizione definitiva del testo o, pure accorgendosene in seguito, rifuggire dal fare aggiunte e spostamenti che avrebbero dato troppo negli occhi e deprezzato la sua, del resto elegante copia.

Chechè sia, la derivazione, mediata o immediata, del Vatic. gr. 677 dal Vatic. gr. 1092 per il trattato mi sembra incontrastabile, e questo è l'importante per noi.

6. - Ora il Vatic. gr. 1093 non ha comunque, nè al principio nè alla fine dell' « adv. Palamam » il nome di Demetrio Cidone o di altri qualsiasi, anzi non ha veruna iscrizione originale, ma solo, di mano assai posteriore: $\pi\epsilon\rho\iota\ \tau\omicron\upsilon\ \text{Παλαμ}\acute{\alpha}$, e non contiene immediatamente prima e dopo nè il discorso sulla Pentecoste nè altra opera certa del Cidone o col nome di lui. Pertanto manca ogni appoggio per sostenere l'attribuzione a Demetrio, e non si comprende perchè mai fu fatta, se non forse per una leggera congettura di chi conoscendo Demetrio per antipalamita non conosceva altri a cui attribuire con pari probabilità l'opuscolo.

7. - Altrettanto dicasi del Vatic. gr. 1092, salvo che non si voglia pigliare l'epitafio di Demetrio come uno dei « testimonia » che i nostri vecchi solevano unire alle opere altrui da loro edite, e quindi come un indizio che egli, Demetrio, è l'autore del libro che precede, contro i negatori della origine del Figlio dalla essenza del Padre. Ma nel caso presente almeno ciò è inammissibile.

Primieramente perchè il Vatic. gr. 1092 è autografo, e la scrittura non è quella abbastanza caratteristica di Demetrio, quale può vedersi nell'originale dell'Epistolario, ora codice Vatic. gr. 101, e di parecchie opere e versioni sue dal latino che in parte ho già indicate (v. sopra, pp. 6, 15, 19, 29, 31, 35 ecc.), ed in parte indicherò nel cap. IV. Cfr. la tav. III con le tavole IIb e VI.

In secondo luogo quella medesima mano quasi contemporanea, che richiamò l'attenzione sull'ordine nuovo del capo 12 e sgg., ha notato nella prima pagina del foglio bianco a principio, che l'opera è di Manuele Caleca: ἴστεον (così) δὲ ὅτι τὸ παρὸν (corr. da παρὼν) βιβλίον συνεγράψατο ὁ σοφώτατος καὶ λογιώτατος ἐν τῇ τάξει τῶν Περδυνατόρων ἱερομόναχος κὺρ Μανωὲ ὁ Καλεκάς, ὁ ἀπὸ τῆς Κωνσταντινουπόλεως.¹ Nota non isfuggita ad uno scrittore Vaticano del secolo XVI avanzato — parmi, Vincenzo Brunori, — che segnò sotto: «Opera excellentiss. viri Emmanuelis Calecae», nè a chi scrisse allora la targhetta in pergamena ivi stesso tuttora incollata: «Emanuel Caleca de processione Sp.^{us} S.^{us}», nè all'Allacci, il quale però diede un principio monco² e solo dopo si accorse che il libro era stato edito sotto il nome di Demetrio, e segnò questo tanto nel Vatic. 1092, f. 1r, quanto nel 677, f. 23r, come pure nell'indice alfabetico ms. dei codici Vaticani greci alla voce Emanuele Caleca.

8. — Che tale nota di un contemporaneo, il quale probabilissimamente conobbe nell'ultimo rifugio il Caleca³ e di certo ne ebbe in mano parecchi autografi,⁴ affermi il vero, checchè disse il Laemmer,⁵ e che la scrittura sia veramente della mano del Caleca, lo si può dimostrare.

¹ Poco sopra, nel margine, ὁ καλεκάς.

² *De Ecclesiae occid. atque orientalis perpetua consensione*, p. 855: Τῶν παλαιῶν αἰρετικῶν ἴν. Da lui il FABRICIUS (v. *Patrol. gr.*, CLII, 11), che con tale inizio non poteva riconoscere l'opera tuttochè edita e da sè certamente veduta, e M. IUGIE, *Theologia dogm.* ecc., I, 483.

³ «Hic praeclarissimus et magnarum virtutum vir obijt Mitylene in capella sancti Iohannis mcccc»: così una persona evidentemente bene informata scrisse in fine al codice Marc. gr. 159 (ZANETTI, p. 90). Nella lettera ad un superiore dell'Ordine, che pubblicherò più avanti (cap. III, § 1), il Caleca gli annunciava il suo proposito di navigare da Pera a Chio e di là a Mitilene per passarvi l'inverno.

⁴ V. p. 68, n. 2, e sugli autografi del Caleca, esistenti nella Vaticana, il capitolo seguente.

⁵ *Meletem.*, 109, n. 1: «perperam ad Manuolem Calecam relatur tanquam auctorem». Eppure non può non aver veduto qualcuno almeno dei mutamenti di testo che appariscono di autore e non di copista.

Infatti, per non addurre altri codici, nello stesso Vatic. gr. 1092, ai ff. 35 sgg. e 87 sgg., vi è della stessa scrittura un primo abbozzo del trattato di Manuele « de ess. et op. »;¹ poi al f. 168 e sgg. la minuta, con numerose e gravi correzioni (v. tav. IV), del lib. I « contra errores Graecorum », ² pur suo ma, al solito, senza nome.³ Ora nessuno dubita che le due opere siano del Caleca, e nessuno, credo, penserà e riuscirà mai a levargliele. In conseguenza anche il trattato in questione gli si deve riconoscere, come pure l'epitafio di Demetrio, il quale, del resto, gli è attribuito esplicitamente nel Vatic. gr. 1093, f. 125 r. E gl'intendenti per fermo troveranno quel trattato scolastico molto più a posto fra le opere del Caleca e molto più della maniera e dello stile di lui che non di Demetrio Cidone, letterato finissimo.

Il trattato Cidoniano dello stesso titolo ⁴ è ben diverso. Comincia: Ἐπὶ πολλῶν τῆς σῆς φιλομαθείας καὶ φιλαλήθους τρόπου πείρων λαβών, ⁵ e tratta veramente della processione dello Spirito santo ne' suoi 41 o 42 capitoli (se si numera il proemio), come appare anche solo dalla tavola dei capi. Lo compose Demetrio a preghiera di un amico il quale, sebbene nato e allevato ed istruito da Greci, ⁶ non appro-

¹ *Patrol. gr.*, CLII, 284-428. La redazione stampata aggiunge alla menzione del patriarca Filoteo le parole: ἐν καὶ τῷ καταλόγῳ τῶν ἁγίων συνέταξαν διὰ τὸν ὑπὲρ δογμάτων τούτων ἁγῶνα, τάλλα πολλῶν θανάτων γενομένων ζῆλον (309 c), che mancano nel nostro autografo, f. 95 r.

² *Ib.*, 13 sgg., nella versione che ne fece il B. Ambrogio Traversari l'a. 1424.

³ Che un autore, specialmente se modesto, ometta nelle schede o minute sue il proprio nome, non sorprende: esse non sono destinate ad altri. Vero è che nelle raccolte di codici s'incontrano piuttosto raramente tali minute, e perciò noi, che vediamo d'ordinario copie di opere già pubblicate e non altro, siamo disposti ed abituati a credere, quando mancano i nomi, che ciò derivi o da accidenti sopravvenuti all'esemplare adoperato oppure dalla mancata opera di finimento del miniatore.

⁴ Περί τῆς ἐκπορεύσεως τοῦ ἁγίου Πνεύματος πρὸς τινὰ τῶν φίλων ἐρόμενον περὶ τούτου.

⁵ Cfr. *Patrol. gr.*, CLIV, 831, n. 15. Nel Vatic. gr. 1103 e nell'Ottob. gr. 379 è l'opera intera; invece nell'Ottob. gr. 60 e nel Vatic. gr. 1756, f. 347 sg., il solo cap. I o proemio. Non altra opera a sé ma un estratto che comprende i capp. 12, 21-23, 3 e 4 è il Σύγγραμμα κυροῦ Δημητρίου τοῦ Κυδωνίου εἰς τὰς λύσεις τῶν ἐπαγομένων ἐτύπων τοῖς παρὰ Πατρὸς καὶ Υἱοῦ λέγουσι τὸ ἅγιον ἐκπορεύεσθαι Πνεῦμα (inc. « Ἀ μὲν οὖν εἶποι τις ») contenuto nel codice 43 del monastero τῆς Ἁγίας in Andros, ff. 98-142, che Sr. LAMPROS, « Φιλολ. Συλλογὴς Παρνασσος. Επετηρίς », II, 1898, 175 sg., disse del secolo XIII, forse per « XV, » contenendovisi la definizione del Concilio Fiorentino e documenti ad esso relativi.

⁶ πᾶς ἂν σε καὶ τῆς φιλομαθείας καὶ τῆς γνώμης ἀγάσαιο ὅτι καίτοι παρὰ τοῖς Ἕλλησι καὶ φύς καὶ τραφεὶς καὶ λόγων καὶ παιδείας μετειληφώς οὐ κατὰ τῆς ἀληθείας ὥσῃς δεῖν

vava per varie ragioni la condotta sediziosa e sprezzante de' suoi compatrioti verso la Chiesa Occidentale e verso gl'Italiani non inferiori ai Greci nelle scienze sacre e profane.¹ Avendogli colui domandato il suo parere sui punti controversi, Demetrio, che doveva imbarcarsi da un momento all'altro,² scelse il punto più degno ed importante e quello trattò abbastanza largamente ma alla semplice, come conveniva in una scrittura privata ad un amico.

9. - Ma anche dell'opuscolo « adversus Palamam » si rivela l'autore, se guardiamo bene il Vatic. gr. 1095. A prima vista vi sembra anepigrafo pur esso, presentandovisi al luogo del titolo un brutto fregio nero; ma da sotto traspare la rubrica primitiva tanto che si riesce a leggerla per intero, ad eccezione di tre o quattro letterine non isporgenti fuori dal nero, che spettano ad una semplice qualifica, parossitona, scritta in compendio, per quanto appare dagli avanzi degli apici soprastanti alle due lettere ultime. Ecco l'iscrizione: Τοῦ σοφωτάτου καὶ λογιωτάτου . . . κύρ Νύφωνος ἱερομονάχου | τοῦ καλουμένου ὑποψηφίου· σὺνοψις τῆς τοῦ Παλαμᾶ αἰρέσεως.

Il titolo dell'opuscolo è così giusto, il nome e l'appellazione dell'autore così precisi ed insieme non così frequenti, e l'età del codice così rispettabile (fine del secolo XIV o primo principio del XV) da imporsi all'attenzione, per non dire di più. Anzi a me viene il sospetto che quel moderno, il quale per primo³ affermò avere

τοῖς οἰκείαις συστασιάζειν οὐδὲ τῆς κοινῆς εἰρήνης τὴν συμπολεμεῖν τῷ γένει προεῖλου. Vatic. gr. 1103, f. 60r.

¹ μάλιστα καὶ τῶν Ἰταλῶν εἴτε πρὸς τὴν ἑξωθεν τὴν ἀποβλήσει τῶν ἁγίων ἐν τοῖς Ἑλλασιν οὐδαμῇ λειπυμένων εἴτε πρὸς τὴν κατὰ Χριστὸν τε καὶ ἡμετέραν καὶ τὴν τῶν ἱερῶν γραφῶν ἐπιστήμην οὐθενὸς ἔτιον γεγυμνασμένων, τοῦτο μὲν καὶ διὰ τὰ συγγράμματα τῶν παρ' αὐτοῖς κατὰ καιροὺς γεγονόντων ἁγίων ἀνδρῶν οἷς καὶ κοινοὶ διδασκάλοι· αὐτοὶ τε καὶ τὸ κοινὸν τῆς Ἑκκλησίας ἐχρήσατο μεγάλην αὐτοῖς ἀκρίβειαν περὶ τὰ τῆς εὐσεβείας δόγματα μαρτυρήσαντες, τοῦτο δὲ καὶ αὐτῶν ἐν τῷ νόμῳ Κυρίου μελετώντων νοκτὸς καὶ ἡμέρας οὐ κατ' ἕνα μόνον ἀλλ' ἥδη καὶ ἁπτόμενοι καὶ κατὰ συμμερίαν τὴν μελέτην ταύτην ὥσπερ τινὰ διὰ βίου τέχνην ἀνηρμήτων. Ib. f. 59.

² καὶ τοῦ μὲν ζητήματος μακρὰν ἀπαιτοῦντος διάλεξιν, σοὶ δὲ μὲν πρὸς τὰ βραχυτάτα τῶν συγγραμμάτων οὐσας σχολὰς, ἐμοὶ δὲ πρὸς τὸν πλοῦν κατ' ἡμέραν ἐπειγμένον καὶ διὰ τὴν ἀποδημίαν πρὸς ἄλλοις τὸν νοῦν ἔχοντος, ὡς ἐντεῦθεν συμβαίνειν μᾶτε ρητῆναί τι παρ' ἐμοῦ μᾶτε ἀκουσθῆναι παρὰ σοῦ τῆς ὑποδείσεως ἔξιν. Ib., f. 60r.

³ STEIN, p. 553, cita il Gesner, ma perchè questi non fa punto tale nome, dubito abbia voluto dire « Gerius », uno dei continuatori della *Historia lit.* del CAVE, il quale difatti scrisse: « Demetrius Cydonius, qui et Nipho Hieromonachus dicitur », seguendo (credo) il COMBERIS, che nell' *Auctarium* (1672) ha per lo meno una volta: « Nipho Hieromonachus, qui et Demetrius Cydonius », od una seconda:

Demetrio, nel farsi monaco, assunto il nome di Nifone (pur ora il Guillard¹ ha ripetuto come sicura la diceria), abbia veduto un altro ms. dell'opusc. col nome « Nifone ieromonaco » intatto e conseguentemente, ricordando che Raffaele Volterrano e altri dietro lui avevano affermato il ritiro di Demetrio in un monastero² e, da altra parte, che nella stampa l'opera era sotto il nome del Cidone, abbia arguito che Nifone sia stato il nome monastico di lui. Altrimenti non so come sia spiegabile questa supposizione precisa, mancando del preteso monacato e del nome assunto testimonianze di contemporanei e di suppari e non accennandolo affatto chi poteva saperne e prenderne ragione sia di lode sia di condanna, come Manuele Caleca nell'epitafio e l'autore dell'anatematismo nel Sinodico di Tessalonica (in cui si impreca all'*ἀνομήτῳ* Gregora e allo *ψευδομονάχῳ* Procoro [v. sopra, p. 34, n. 5 e 39] e si ricordano i nomi monastici d'imperatori ed imperatrici monacatisi « in extremis »), nè mai comparendo il nuovo nome, sia da solo sia (come solevasi) in compagnia del nome battesimale, nei parecchi mss. di opere di Demetrio vicinissimi al tempo di lui.

Comunque, l'esistenza di un *πνευματικὸς ἐπομόναχος ὁ Νίφων* diverso da Demetrio ci è assicurata da una lista antica, che pubblicherò più avanti dal Vatic. gr. 1096, dei principali avversari degli Esi- casti, a cominciare da quelli di ordine inferiore - monaci, preti e secoiari - ai personaggi più alti dello Stato e della Chiesa: in essa Nifone è posto tra i primi, mentre Procoro Cidone e D(em)etri(o?) ed un altro - i nomi disgraziatamente furono tagliati a mezzo col margine - sono in fine, quasi entrati più tardi nella lotta o venuti in mente dappoi ed aggiunti. Che questo Nifone poi sia il nostro « sapien-

« Nipho monachus adversus Palamam » (*Patrol. gr.*, CLII, 258c, 280c). Le parole del Combefis, che ha veduto non pochi codici, mi colpiscono e fanno supporre che egli abbia realmente osservato un codice dell'«adv. Palamam» col nome intatto di Nifone ieromonaco.

¹ *Correspondance de Nicéphore Greg.*, p. 327.

² *Commentariorum urbanorum*, lib. XV, ed. 1506, f. ccviii, nel passo notissimo, l'unico che si suole citare a prova ma è isolato, assai tardo, e male conciliabile col poco che sappiamo degli ultimi giorni di Demetrio (v. il cap. III): « postremo revertens in Creta substitit, ubi erogatis in pauperes bonis, in quodam ibi coenobio persancte, citra tamen professionem vixit pariterque defunctus est annis ab hinc fore cc », sic e non "c," come propose di correggere il NOVATI, *Epistolario di C. Salutati*, III, 106 e come stampa il CAMMELLI, « Studi it. di filol. class. », N. S., I, 145. Raffaele almeno non lo fece vero monaco, come altri lo hanno detto senza riserva.

tissimo e dottissimo», lo crederei, parendomi non molto verisimile che in una lista tale sia stato omissa l'autore della Σύνοψις τῆς τοῦ Παλαμᾶ αἱρέσεως, quantunque non vi succeda l'ulteriore designazione ὁ καλούμενος ὑποφύριος, forse venutagli dappoi, in seguito di una elezione, rimasta inefficace per qualsiasi motivo, alla dignità di vescovo o di abbate, o tralasciata per brevità. Non oso dire invece, tanto poco sapendosi di quei tempi, che lo stesso Nifone πνευματικὸς ἱερομόναχος o il N. ἱερομόναχος ὁ καλούμενος ὑποφύριος (siano poi uno o due persone), come certamente è diverso dal Nifone semplice monaco e, per quanto appare, di poco conto, che nell'ottobre 1369 vedendosi sospettato e sfuggito per usare con un « empio » Giovannicio pensò bene di pronunciare l'anatema contro Barlaam e l'Acindino e i loro scritti e Giovannicio e protestare di non averne mai tenuto gli errori,¹ così sia diverso o meno dal Nifone empio, κακόδοξος, eretico, che il metropolita d'Iconio verso il 1379 ammetteva in un monastero di colà, non ostante le rimostranze dei monaci indignati, agli uffici divini, e nell'Epifania incaricò di leggere il sermone di san Gregorio Nazianzeno per la festa e nella domenica delle Palme gli diede il cero e la palma come agli altri, attirandosi anche per questo capo un processo e la scomunica.²

In ogni caso, sia per la data sia per le altre circostanze nessuna di queste designazioni e vicende è ammissibile in Demetrio Cidone, rimasto laico e nelle faccende pubbliche fino al 1396 almeno,³

¹ *Acta et diplomata*, I, 530.

² *Ib.*, II, 1-5. Nessuno accenno ivi alla eresia particolare per cui Nifone era stato scomunicato.

³ Che egli lasciasse il mondo insieme con Giovanni Cantacuzeno, fu creduto unicamente per avere frainteso un passo di costui (cfr. TREU, *Theodori Pediasmi... scripta*, p. 57); e solo per dimenticanza di fatti e documenti conosciuti fu asserato da un moderno (che poi si è riederuto in parte) che egli stette lontano dalle faccende e dalla corte finchè governò Giovanni V Palaiologo, mentre al contrario compose per lui crisobullo (« Sitzungsberichte » dell'Accademia di Berlino, 1888, p. 1409 sgg.) e viene dichiarato suo cancelliere nell'atto della professione di fede di Giovanni, Roma, 18 ottobre 1369 (« nobili viro domino Demitrio Cydoni militi cancellario suo »; v. « *Νεοῖς Ἑλληνομ.* », XI, 250 sg.). Nel 1374 Gregorio XI si dirige a lui come a semplice laico (« Dilecto filio Dimitrio Chidoni de Constantino- poli »; v. « *Studi e Testi* », 30, p. 57, n. 1), e così pure nel 1396 il Salutati, che esalta in lui con la scienza e le altre virtù l'essere cattolico romano, ma non anche un monaco, ed accenna alla sua venuta in Venezia con Manuele Crisolora nell'anno precedente (v. « *Studi ital. di filol. classica* », N. S., I, 144, n. 4: si suppone, come mossi dell'imperatore per ottenere aiuti) ed in lettere ad altri lo chiama per la somma bontà e vecchiezza (rispetto a sè sessantacinquenne!) un padre venerando,

e fino alla morte nella possessione e libera disposizione de' propri beni¹ che ai veri monaci non era riconosciuta.² Anzi dal Vaticano gr. 1095, che ci ha rivelato l'autore dell'opuscolo, si può dedurre che il copista — bene informato e bene affetto riguardo a Demetrio, avendo egli diligentemente annotato sul codice Vatic. gr. 678 ciò che credette opera vera di lui e non di Procoro, e sul 1115, ff. 65r, 81r, 83r, spiegato che il Demetrio ivi accennato era precisamente il Cidone, — ignorò affatto o non credette che il Nifone ieromonaco detto Ὁ Νυμφίος fosse Demetrio; altrimenti non avrebbe trascurato d'avvertirne il lettore, come fece altrove e per il Cidone e per il Caleca.

Rimane tuttavia un enigma, ed è che il titolo dell' « adversus Palamam » col nome di Nifone fu soppresso nel Vatic. gr. 1095 ed omissso totalmente nel 1092, codice che non deriva dal 1095 e forse è più vecchio. Né la soppressione né l'omissione potendosi attribuire a Palamiti, perchè costoro, secondo ogni verosimiglianza, non avrebbero ricopiato l'opuscolo e, trovandone copia, avrebbero, se mai, soppresso piuttosto la copia intera e non già cancellato il solo titolo, resta che abbiano ciò fatto degli antipalamiti. Perchè mai? Per un'uggia personale? per una « damnatio memoriae » dell'autore, che poi avesse ritrattato l'atteggiamento suo verso il Palamismo, e del quale tuttavia si volesse conservare e propagare l'opuscolo perchè creduto eccellente? Ma questo non può dirsi per il copista del codice 1095, che scrisse in rosso vivo e non senza fregio il titolo. O fu per una cautela di sicurezza là dove gli scritti e le persone degli antipalamiti fossero esposte all'escerazione e ai maltrattamenti di fanatici avversari? o, da ultimo, un accorgimento perchè l'opuscolo senza il titolo « Sinossi dell'eresia del Palama » corresse meno difficilmente?

10. — Non mi diparto dall' « adv. Palamam » senza fare due osservazioni. Primieramente che esso non solo è lacunoso e malconcio nelle stampe, ma anche privo del principio. Per convincersene

ammirabile, ottimo (*Epistolario*, III, 105 sgg.; 119, 20; 132, 11). In una lettera, che pubblicherò più avanti, Manuele Caleca, accennando a quel viaggio medesimo probabilmente, scrive: « volebam ante modico navigare cum domino Demetrio Cedone et domino Manuel Crisolorha: illi enim recesserunt in Veneciam ».

¹ Se veramente egli è il Cidone di un atto patriarcale del maggio 1400, come congetturò il TRET, « Byzant. Zeitschrift », I, 60, e come credo anch'io (v. avanti, cap. III, § 4).

² Veggasi il canone 6 della Sinodo Costantinopolitana prima-seconda (come dicevasi) e i commentatori di esso in *Patrol. gr.*, CXXXVII, 1032-1041; RHALLIS e POTLIS, II, 667-673.

basta osservare l'odierno principio, così « ex abrupto », specialmente qual è nei manoscritti: Ἰνα δ' ὡς ἐν κεφαλαίῳ τὰ τοῦ Παλαμᾶ διεξέλθωμεν δόγματα, ἀνορθῶν ἀρξάμενοι δείξωμεν συντόμως ὅτι τὴν μὴν ὕλην τῆς αἰρέσεως οὐκ ἐπενόησε πρῶτος Παλαμᾶς ecc. Quel δ' rivelatore, anziché aggiungerlo, qualunque copista avrebbe pensato piuttosto di toglierlo, come fece l'Arcudio. Forse venne ommesso o era caduto il proemio, od anche una parte precedente, e forse pur questa poté essere la cagione per cui l'opuscolo in una linea della trasmissione rimase senza titolo.

L'altro fatto, più importante ancora e più bisognoso di schiarimento, si è che la maggioranza degli estratti da opere dei Palamiti non solo ricompare nel « de ess. et op. » di Manuele Caleca, ma sono comuni ai due scritti anche interi lunghi passi del principio e specialmente della parte ultima,¹ con le formule medesime d'introduzione, di transizione e di conclusione e con la medesima serie e successione di citazioni; tanto che non si può sfuggire alla questione chi dei due copii qui l'altro o se entrambi copino da un comune autore, od anche se l'autore sia uno solo che si ripeta e si spieghi meglio in un'opera posteriore. Veggansi ad esempio i passi seguenti:

« Adversus Palamam », *Patrol. gr.*, CLIV. Calec. « de ess. et operatione », *Patrol. gr.*, CLII.

840, 4-6 Καὶ ὁ γλῶσσος - μυστικῶς ἄλλοι sgg.	Cfr. 388 B 4-9.
840 B-841, 7 Καὶ αὐτὸς δ' ὁ Παλαμᾶς	= 388 B 9 - 389, 9 ὁ δὲ καὶ τὰ ἑξῆς.
- καὶ δὲ ἐν ὅλῳ	
841, 4-44 Ἐν δὲ ταῖς λόγοις - πνευματικῶν πνεύματος	= 324, 8 - 325, 17.
853 C 1-2 Καὶ ἄλλοι - δόγματι	= 315, lin. ultima.
853 C 3 - 856 B 8 Ἐπεὶ - θεὸν δ' ἐνέρι- γειαν ²	= 321, 5 - 324, 3.
857, 5-50 Ἐπὶ - ἀνάθεμα	= 320, 10 ³ - 321, 3.
857 D-860 C Ἐπὶ - θεοκρατικῶν ὑποστάσεων	= 325 B - 328, 4.
860 C-861 B 8 Ἐπὶ - ἐνεργειῶν	= 328, 9 - 53.
861 G-864 C (qui finisce l'opuscolo)	= 328 D - 332, 7 (e continua in modo naturale il discorso).

¹ Nella divisione, numerazione e trattazione dei modi di distinzione, pur adducendosi spesso le medesime testimonianze e convenendo nei termini, si varia grandemente. Nel « de essentia et operatione » sono indicati ventotto modi, nell'« adversus Palamam » solo venti, καὶ ἀποκρίσεις, tralasciando gli altri « moltissimi modi ἐν ταῖς αὐτῶν ἐγκείμενοι δόγματι » (853 C).

² Nella stampa c'è un punto fermo insostenibile davanti a θεόν.

³ Qui ἐν θ' τῶν ἐδ' κεφαλαίων αὐτοῦ è diventato ἐν θ' τῶν ἰσίων κεφ. αὐτοῦ!

Solamente l'esame accurato dei passi indicati e di tutto il rimanente rivelerà ciò che debbasi tenere in proposito. Finora il « de ess. et op. » del Caleca si può dire studiato anche meno dell' « adversus Palamam », tanto è vero che lo Stein medesimo non si è accorto nè del fatto accennato, nè che l'opera è posteriore alla morte di Filoteo (1376: v. sopra, p. 71, n. 1), nè che era divisa in due libri almeno, mentre nella stampa compare di un libro solo.¹

Riassumendo questa prima parte:

1°. La « Synopsis » della eresia del Palama o, come si suole citare, l' « adversus Palamam » non è di Demetrio Cidone ma di un ieromonaco Nifone chiamato l' ὑποφύγιος.

2°. Non è neppure di Demetrio il libro contro quelli che negano essere il Figliuolo di Dio dalla sostanza del Padre, ossia il volgato « de processione Spiritus Sancti », bensì del domenicano Manuele Caleca.

3°. Il testo di questo opuscolo nelle stampe per un tratto considerevole non presenta la disposizione definitiva.

4°. La « Synopsis » non solo è lacunosa, ma mutila, per lo meno del principio.

5°. La stessa ha in comune non pochi considerevoli tratti con il « de ess. et op. » del Caleca.

Passiamo ora ad un opuscolo liturgico.

11. - Il cisterciense P. Angelo Fumagalli² pubblicò nella « Raccolta Milanese » dell'anno 1757 una Εκθεσις της φαλλομενης λειτουργιας... *Sposizione della messa che si canta nella festa della Natività di Cristo secondo la tradizione di Santo Ambrogio dal Latino tradotta in Greco da Demetrio Cidone*, che dal Morelli³ a me,⁴ e poi al

¹ Rimandando (credo) a 324A il Caleca così si esprime: Τὰ δὲ τοιαῦτα ἐν τῇ πρώτῃ λόγῳ προσέζηται ἵπου τὴν τῶν ἀνδρῶν τούτων πίστιν ἰδεῖσθαι (389A). E di fatti ne tentò la confutazione in due libri Marco Eugenio intitolandoli: πρὸς τὰ πρῶτα..., πρὸς τὰ δευτέρα τῶν εἰρημίων Μανουῆλ τοῦ Καλέκα κατὰ τοῦ συνοδικοῦ τόμου etc. (Cod. Canonic. gr. 49, f. 11 e 55), sui quali v. ora Mgr. L. PERIT nel *Dictionnaire de Théologie catholique*, IX, 1981 sgg.

² Il nome dell'editore compare nella dedica. Non abbiamo la « Raccolta Milanese »: ho adoperato una tiratura a parte della Εκθεσις, di pp. 104, in-4° piccolo, che si trova nella « Miscellanea 964 » della Biblioteca Casanatense.

³ *Bibliotheca mss. graeca et latina*, I, 50.

⁴ « Rassegna Gregoriana », X (1911), 401.

Rackl,¹ al Cammelli² e al Iugie³ è citata come opera di Demetrio.

Dove ed in quale codice trovasse il Fumagalli quella «esposizione della Messa» e se veramente nelle iscrizioni si leggesse il nome del traduttore, e si leggesse fino dall'origine del codice, nè il Fumagalli dichiarò nè altri poi che io sappia l'ha mai rivelato: per la quale cosa riesce disagevole il tentare una verifica e quasi non si ardisce di sollevare dubbi. Nondimeno quattro affermazioni mi sembrano permesse:

1^o. che la versione pubblicata dal Fumagalli è identica, sia nei titoli che nel testo, a quella conservata nel Vatic. gr. 1093, ff. 55-64^r, e proviene anzi direttamente⁴ dal medesimo manoscritto;

2^o. che i ff. 55-64^r del predetto codice Vaticano sono della scrittura medesima del Vaticano gr. 1092, ossia di mano del Caleca (v. sopra, p. 70 sg.) e non di Demetrio Cidone;

3^o. che l'indicazione dell'autore non vi fu posta da un greco ma da un latino meno pratico della lingua greca, sia poi stato il Fumagalli medesimo, sia chi scrisse o rivede la copia usata da lui;

4^o. che mentre non appare testimonianza nè altra ragione solida per attribuire la versione a Demetrio, e solo in qualche modo si può spiegare come sia giunto qualcuno ad attribuirgliela, stanno a favore del Caleca i fatti: che la copia unica ora conosciuta è di sua mano; che il testo tradisce piuttosto le preoccupazioni di un teologo di professione; che Manuele è stato realmente a Milano ed ha tradotto qualche altro passo della Messa e del Sacramentario.

¹ «Katholik» del 1915, I, p. 26.

² «Studi italiani di filol. class.», N. S., I, 151.

³ *Theologia dogm. christianorum orient.*, I, 479.

⁴ Le differenze sono relativamente poche. Fra le più gravi è da mettere quell'omissione, che noterò più avanti; l'aggiunta di *μόνον* o la sostituzione di uno spropositato *παράφραζαν* a *παρνήχον* nella p. 21, dove il Fumagalli non ha bene reso il senso che è questo: «ci è sembrato bene di tradurre la messa che cantano per la festa del Natale di Cristo, anche perchè fu tradotta di latino in greco circa questo tempo», cioè di Natale. Il compianto Mgr. M. MAGISTRETTI, interrogato al proposito, mi rispondeva il 18 settembre 1918, sottolineando ciò che credeva importarmi: «La terza messa di Natale (in greco) pubblicata dal Fumagalli, dove essere stata copiata da un *Codice Vaticano* portante (se non è sbagliata la mia indicazione) il n. 1093. Questo è il poco che io sappia dirle in risposta alla sua domanda».

12. - Per le due prime affermazioni chiedo ai lettori la fiducia: solo avverto che la copia, sebbene presenti varie correzioni e notevoli aggiunte marginali, specialmente in tre delle pagine ultime, si può dire bella relativamente a certe minute del Caleca, però non l'ultima affatto netta di correzioni, ossia quella che chiamiamo la bella copia.

Dei titoli il Fumagalli ne dà tre. Due sono perfettamente identici, salvo una omissione o salto, ai titoli in rubrica del Vaticano 1093, che non contengono il nome del traduttore: il primo (sta nel ms. al margine superiore) dice: Ἐκθεσις τοῦ τῆς ἱερουργίας μυστηρίου: l'altro (vedesi nel ms. a capo della pagina di scrittura): Ἡ ψαλλομένη λειτουργία τοῦ τῆς ἱερουργίας μυστηρίου (τοῦ τ. ἰ. μυστ. omissso nella stampa) ἐν τῇ ἑορτῇ τῆς Χριστοῦ γεννήσεως κατὰ τὸν τρόπον τῶν Λατίνων καὶ¹ τὴν παράδοσιν τοῦ ἁγίου Ἀμβροσίου, ἥ χρῶνται μόνον ἐν τῇ περιοχῇ τῶν Μεδιολάνων. Il terzo titolo invece, quello del frontispizio, suona così: Ἐκθεσις τῆς ψαλλομένης λειτουργίας ἐν τῇ ἑορτῇ τῆς Χριστοῦ γεννήσεως κατὰ τὴν παράδοσιν τοῦ ἁγίου Ἀμβροσίου ἐκ τοῦ Λατινικοῦ πρὸς τὸ Ἑλληνικὸν παρὰ τοῦ Δημητρίου τοῦ Κυδωνίου, e si direbbe nella prima parte, fino ad Ἀμβροσίου, un compendio dei due primi titoli, fatto pigliando espressioni ora dall'uno ora dall'altro, e di fattura non greca nel rimanente.

Questa terza iscrizione, se fu davvero nel codice, dove sarà stata? Nella stessa pagina che le altre due? Ne dubito: tanto lusso sembra poco probabile. Quindi, tutto al più, potrà essere stata (non affermo e non nego che vi fosse) o al principio o alla fine del ms., in uno di quei πίνακες o indicetti, che anche in Oriente, ma specialmente i vecchi custodi delle nostre biblioteche amavano di aggiungervi per comodità degli studiosi. Comunque, solamente uno poco pratico poté omettere il verbo (ἐρμηνευθεῖσα, μετενεχθεῖσα, μεταγλωττισθεῖσα ecc.), scrivere Κυδωνίου in vece di Κυδώνη, e τοῦ Δημητρίου τοῦ Κυδ. con doppio articolo. Insomma quella fine ἐκ τοῦ λατ. ecc.² pare aggiunta posteriore, ed un'aggiunta poco felice, che non si sa se debba riferirsi all'ἔκθεσις - contro l'opinione del Fumagalli che considera la descrizione delle cerimonie come opera personale del Cidoue, mentre in buona parte almeno dev'esser traduzione ancor essa delle rubriche di un messale Ambrosiano di quel tempo - oppure a λειτουργίας, come comprese o... volle dire il Fumagalli.

¹ Nel ms. x(xi) con τ sopra. Ritengo che siasi voluto ricavare καὶ da κατὰ e non κατὰ da καὶ τὸν.

² Ἐκ τοῦ λατινικοῦ πρὸς τὸ Ἑλληνικὸν poté essere cavato dal testo stesso, p. 21.

In conseguenza diffido di questo titolo, che ha tutta l'apparenza di essere fittizio e punto originale.

Ora, finchè non si trovi una testimonianza sicura, non riuscirò a persuadermi che la versione di quella Messa Ambrosiana, di cui rimane una copia di mano del Caleca, in un codice, per due terzi autografo, di opere di lui, sia invece del Cidone, tanto più che il fatto di quella versione conviene benissimo con ciò che resta e risulta del Caleca.

13. - Difatti: 1º. rimane del Caleca nello stesso codice, ff. 45-46, in minute autografe la traduzione delle Messe Romane di sant'Andrea apostolo e dello Spirito Santo; ¹ in altri codici quella dell'Ordine della Confessione o Penitenza ² e, pare anche, del « Te Deum laudamus », ³ per non dire delle altre versioni sue dal latino, come del « De Trinitate » di Boezio e del « Cur Deus homo » di sant'Anselmo. ⁴

2º. La presenza del Caleca non in Italia solo, ⁵ ma precisamente

¹ Cfr. « Rassegna Gregor. », X, 403. Allora, non conoscendo la scrittura del Caleca, domandavo se fosse mai quella di Manuele Crisolora, che non conosco neanche ora.

² Si trova col nome del Caleca nel codice Laurenziano LXXIV, 13, f. 292: « Ο τῆς ἐξομολογήσεως τρόπος. Τοῦ κυρίου Μανουὴλ τοῦ Καλέκα ἱερμηνεία ἀπὸ τοῦ Λατινικοῦ. Inc. Ἐξομολογῶμαι τῷ Κυρίῳ μου τῷ Θεῷ μου καὶ σοί, πάτερ, τῆς βασιλείας (BANDINI, III, 110); senza nome, ma in minuta autografa, nel Vatic. gr. 1858, f. 7r-8r, e in copia del secolo xv incipiente nel Vatic. gr. 1122, ff. 36-38v. Un « Confiteor » più lungo dell'odierno, con nomi di santi latini e greci insieme (per es. san Lorenzo, san Pietro martire, τῷ σειωτάτῳ Δεμενικῷ καὶ Φρανεζίσκῳ καὶ τῷ ἱερῷ Θωμᾷ, ἔτι δὲ καὶ τῷ μεγάλῳ πατρὶ Αὔγουστίνῳ καὶ Γρηγορίῳ τῷ πάπῃ καὶ Ἱερωνύμῳ, i santi Giovanni Crisostomo, Gregorio Nazianzeno e Basilio), fra altre scritture del Caleca, nel Vatic. gr. 579, f. 296r.

³ Laurenz. IV, 12, del secolo xvi (BANDINI, I, 533), f. 4v: Σὲ τὸν Θεὸν ὑμολογῶμεν. Gracee fortasse translatus, ut legitur in margine, per Καλέκαν ». L'inizio è quello della versione stampata nel 1497 e ristampata più volte (cfr. P. CAGIN, *L'Euchologie latine étudiée dans la tradition de ses formules et de ses formulaires*. 1. *Te Deum ou Illatio?* 142 sgg.), ma già compare, con la variante ὑμολογοῦμεν (per ὑμολογῶμεν) nel codice A. γ. II di Grottaferrata, del secolo xiii (cfr. I. MEARNS, *The Canticles of Christian Church*, 20). Perciò conviene esaminare il testo per vedere se è identico anche il rimanente: nel quale caso la versione non sarebbe del Caleca.

⁴ Autografe nel Vatic. gr. 614, ff. 80-109, con pentimenti o miglioni parecchie. V. anche il cap. seguente al cod. Vatic. gr. 1879.

⁵ In una lettera al Caloïda dice di troncarla τῆς ὑμετέρας τριήρους ἐπιτεγομένης καὶ πινος ἀνάγκης σὺ: Πώμα γ. ἀγούσης (Vatic. gr. 579, f. 279: v. il cap. II, al detto codice). In altra, latina, che pubblicherò nel cap. III, § 1, ad un suo superiore, dopo aver detto

in Milano e nel monastero di sant'Ambrogio¹ durante l'autunno 1401 e l'inverno successivo, è accertata dalla bella copia del trattato « De fide deque principiis fidei catholicae », ora codice Vatic. gr. 1091, sottoscritto di propria mano così nel f. 95^a v: Μετεγράφη ἐν τοῖς Μεδιολάνοις ἐν τῇ μονῇ² τοῦ ἁγίου Ἀμβροσίου τελειωθὲν σεπτεμβρίου κζ' τοῦ ς' δι' ἔτους, e dall'esemplare dell'opera di Demetrio Cidone « sulla processione dello Spirito Santo » ad un amico (v. sopra, p. 71 sg.), ora codice Marciano gr. 156, che da lui parimenti - la scrittura lo manifesta - ἐγράφη ἐν τοῖς Μεδιολάνοις ἐν τῇ μονῇ τοῦ ἁγίου Ἀμβροσίου ἔτους ς' δι' ἰαννουαρίου κα' .³

che aveva voluto venire per mare a Venezia insieme con Demetrio Cidone e Manuele Crisolora (v. sopra, p. 74, n. 3) ma era stato impedito, promette che verrà passato l'inverno, se riceverà lettere da quei due suoi amici. Lettere dall'Italia rinaugono nell'epistolario, che indicherò più avanti.

¹ Il monastero, credo, presso la basilica di S. Ambrogio, che solo, in ragione della grande celebrità e potenza, nominare potevasi monastero di S. Ambrogio senz'altro, anzichè quello di S. Ambrogio « ad Nemus » - monastero di « Domenicane » - (S. LATUADA, *Descrizione di Milano*, III, 157), o l'altro « di S. Ambrogio della Costa » (ib., 90: non è detto di quale ordine). Ma allora sorge la difficoltà: come fra Manuele, domenicano, sarebbesi collocato, anzichè a S. Eustorgio o in altro convento dei frati Predicatori, in quel monastero allora dei Cluniacensi; difficoltà che forse non isvanisce del tutto nemmeno se lo si supponga venuto col Crisolora oppure quale messo o compagno di messi imperiali, obbligato dalle circostanze ad accomodarsi, nonostante l'amore dell'osservanza. A leggere che il « De Republica » di Uberto Decembrio « è un dialogo tra l'autore, Leone e Simone Morigia, e Manfredi della Croce, abate di S. Ambrogio, che si finge tenuto negli orti Ambrosiani e in quelli 'praepositi venerabilis abai patroni Iacobi videlicet Motonensis, - quest'ultimo era d'origine greca, 'unde sapientiae omnisque philosophiae fontes manarunt' » (A. CORBELLINI in « Bollettino della Società Pavese di Storia Patria », XVII, 38, n. 1), mi era sovvenuto che colà fosse un centro o almeno qualche religioso di studio. Ma fra Manfredi († 1425, addottoratosi a Pavia in giure canonico l'a. 1393, v. « Archivio stor. Lombardo », Ser. II, VII, 537) non sarebbe divenuto abbate - e abbate commendatario - se non nel 1405 (v. ARGELATI, *Bibliotheca Scriptorum Mediolanensium*, I, II, 525); ciò che veramente non toglie nè che egli vi fosse monaco già prima nè che vi risiedesse dipoi, essendo egli stato un abbate eccellente, benchè commendatario.

² τῇ γ' è ricavato da τῷ κ(ε?) ; forse aveva cominciato a scrivere κεινοβιο. La sottoscrizione fu notata dall'Allacci (cfr. *Patrol. gr.*, CLII, 11). Anche nel codice Marciano fu scritto prima τῷ e poscia τῇ.

³ I. MORELLA, *Biblioth. ms.*, p. 92 (ivi è stampato ς'τ'ν'). Della pagina con la sottoscrizione ho ricevuto una fotografia grazie alla gentilezza del sig. dott. G. Pesenti. Combinazione notevole! Proprio da atti ducali del 22 dicembre 1401 e 20 febbraio 1402 risulta che allora Manuele Crisolora « era nelle terre viscontee, se non precisamente a Pavia, a sollecitar elemosine contro i Turchi » (cfr. Cor-

39. Finalmente lo stile non molto fino anche nei passi composti dal traduttore greco, la minuziosità somma nel descrivere le cerimonie e la preoccupazione manifesta rispetto al momento ed alla formola della consacrazione¹ rivelano piuttosto un prete ed un teo-

BELLINI, 45 e 49): onde sovviene che fra Manuele, altra volta compagno di viaggio del Crisolora, o chiamato o mandato ad aiutarlo nella colletta o per altro motivo, abbia raggiunto l'amico a Milano e là trattenutosi dei mesi siasi occupato a comporre scritti suoi come l'«Esposizione» nostra e a copiarne altri che gli premevano come quello dell'ammirato Cidone. Avevo creduto dapprima che la permanenza del frate a Milano potesse essere attestata anche per il 29 dicembre 1402 (durante le feste natalizie fu tradotta la Messa Ambrosiana, v. p. 78, n. 4) dall'Aristotele Parigino gr. 1851, scritto a quella data in Milano e in quel monastero preciso (Ἐγράφη ἐν Μεδιολάνῳ τῆς Αἰγυπτιακῆς ἐν τῷ μοναστηρίῳ τοῦ ἀγίου Ἀμβροσίου· καὶ ἐτελειώθη ἐστὶ τῆς Χριστοῦ σαρκώσεως χιλιοστῇ τετρακοσιοστῇ δευτέρῃ· δεκαβίου κθ': ed. H. OMONT in «Revue des études grecques», II, 3), ma una fotografia favoritami dallo stesso sig. Omont mi ha dimostrato ciò che le gravi varianti nella denominazione di Milano e del monastero e nell'uso dell'era volgare facevano sospettare, e cioè che la scrittura è di una mano affatto diversa, quasi certamente di un latino, e di colui precisamente che ricopiò nel Vatic. gr. 1368 alcune orazioni di Demostene e le lettere di Manuele Crisolora (v. F. NOVATI, *Epist. di C. Salutati*, IV, 333 sgg.; «Bessarione», XXXIII, 328-334; «Rendiconti del R. Istituto Lombardo», Ser. II, LI, 227-234). Uno scolaro del Crisolora a Firenze? a Milano (cfr. CORBELLINI, loc. cit., 49) o a Pavia? oppure qualcun altro andato in Oriente ad imparare il greco, come, ad es., quel ferventissimo Paolo milanese raccomandatosi a Demetrio Cidone e da lui raccomandato (BOISSONADE, *Anecdota nova*, 259-262; cfr. anche la lettera Εἰδῶς αὖ τοῖς τῶν καλῶν ἱερουργίαις dell'Urb. gr. 80, f. 171, che mi pare riguardi il medesimo)? Ho detto anche Pavia, perché, contro le diffidenze e limitazioni grandi del Corbellini, l'insegnamento, sia pure privato, del Crisolora colà è apertamente affermato da Pier Candido Decembrio nella dedica della «Repubblica» di Platone, tradotta dal Crisolora e dal padre suo Uberto, a Ulfredo duca di Gloucester. «Habitabat autem» Manuele, così dice, «ea tempestate in Ticinij urbe in primis [in... primis] su rasura] Liguria antiqua et preclara, divo tunc Iohanne Galeaz Vicecomite primo et felicissimo duce imperante, sub quo et quiesca pax et studiis honos et virtuti precipue laus floruit. Cum multa itaque solitudine pteretur studiosissimus vir partimque auditorum vacaret disciplinis, partim perscribendis libris inhereret nec unquam a bonarum artium studiis absisteret, hos potissimum Platonis libros veluti curarum suarum laxamentum et humanitatis cibum traducere curavit». Cod. Ambros. I 104 sup., f. 13 v. Del passo il prof. R. Sabbadini mi ha gentilmente favorito copia.

¹ *Sposizione*, ecc. p. 77: Ταῦτα τὰ ῥήματα καὶ μυστικά καὶ τελεστικά λέγονται, ἐν οἷς αὐτός τε (τε om. nell'ed.) πιστεύει καὶ πάντες τὸ μυστικὸν γίνεσθαι ἢ γενέσθαι. Εἰ poco prima, a p. 73: Ὁ δὲ ἱερεὺς εἰδῶς ὅτι ὑπερέτου τάξιν ἔχει πρὸς τὴν τῶν προκειμένων δώρων καθήκων καὶ ἱεροτελεστίαν, ἥ δὲ δύναμις πᾶσα τοῦ Χριστοῦ ἐστὶ, πάντα ποιεῖ καὶ λέγει εἰς ὃ Κύριος ἡμῶν ἐν τῇ παραδόσει τοῦ μυστηρίου ἐχρήσατο... καὶ οὐδεὶς ἐστὶ τῶν ἱερέων καὶ πάντων ἀπλῶς τῶν περισσευούτων ὃ τὴν τῆς ἀπερρέτου μεταβολῆς ὥραν καὶ τοὺς λόγους κατ' οὓς αὕτη γίνεται (γιν. non c'è nel ms.), ἀγνοῶν.

logo di professione anzichè un letterato fine ed elevato quale fu Demetrio.

Non dobbiamo tuttavia meravigliarci che siasi attribuita a Demetrio quella versione. Oltre la falsa fama, sparsa dal Volaterrano e tuttora diffusa, della dimora e degli studi di lui in Milano dopo l'abdicazione di Giovanni Cantacuzeno, possono averlo suggerito: 1º) il fatto che Demetrio ha realmente tradotto (forse oltre l'Ordinario della Messa Romana) le parti proprie per la festa della SS. Trinità e le orazioni del Venerdì Santo,¹ e 2º) l'altro fatto che precisamente nel medesimo Vatic. gr. 1095 quell'Ordinario della Messa Romana precede immediatamente (ff. 47-54) la esposizione della Messa Ambrosiana e la seguono pure immediatamente (ff. 65-82) Τοῦ μακαριωτάτου Θωμᾶ κεφάλαια δέκα πρὸς τινὰ ψάλτην Ἀντιοχέα μετενεχθέντα ἀπὸ τῆς Λατίνων γλώττης εἰς τὴν Ἑλλάδα παρὰ κυροῦ Δημητρίου τοῦ Κυδώνη,² e, finalmente, che nei ff. 1-11 trovasi l'«*Adversus Palamam*» con la nota dell'Allacci: «*Edidit Arcudius inter opuscula aurea sub nomine Demetrii Cydonii*». Nell'assenza di altri nomi, era naturale che al vedere quanto sopra, uno studioso non molto scaltrito fosse indotto a credere di Demetrio anche la traduzione della Messa Ambrosiana sebbene scritta da mano differente. Un tempo a queste diversità si badava poco.

14. - Chiuderò questo capitolo, in cui si sono fatti conoscere due lavori sconosciuti del Caleca, levandogliene due creduti ancora inediti e segnalando un bel caso capitato ad uno di essi.

Il R. P. M. Jugie, seguendo il Fabricius, asseriva anche ultimamente di fra Manuele: «*Alia quaedam scripta, quae nondum sunt edita composuit: 1º de Sancta Trinitate... Incipit: Τῶν παλαιῶν αἰρετικῶν ἦν... 2º Orationes theologicae, λόγοι θεολογικοί. De sexta quaedam profert Allatius, contra Chreightonium, p. 435*». ³ Ma lo scritto «*de S. Trinitate*» è semplicemente l'edito opuscolo «*de processione Spiritus sancti*» di cui l'Allacci riferì monco il principio, come ho

¹ Cfr. MORELLI, I, 50; «*Rassegna Gregoriana*», X, 401. La versione dell'Ordinario sarebbe quella che comincia: Ὁ μέλλων ἱερωργῆσαι ἱερὰς ἐνδοξίας τὴν ἱερὰν ἐκκλησίαν («*Oriens christianus*», IV, 9-27), diversa dall'altra: Ὁσόντε ὁ ἱερεὺς ἐτοιμάζει αὐτόν εἰς τὸ λειτουργῆσαι, che già si trova nel Vatic. gr. 1455, dell'anno 1299. Delle preghiere del venerdì santo rimangono appena le prime due e il principio della terza nel Vatic. gr. 1052, f. 1 v.

² RACKL nel «*Katholik*» del 1915, I, p. 34.

³ *Theologia catholica christianorum orientalium*, I, 483.

notato sopra, a p. 70, n. 2. Similmente le « orationes theologicæ » non sono altro che l'opera, pure stampata, « de fide deque principiis fidei catholicæ ». Difatti i due passi che l'Allacci ne riferì: Πῶς μεταβάλλεται - ζῶν ἑαυτοῖς e Πρὸς τοὺς τοίνυν διαποροῦντας - πάνιν διατρεῖν si trovano precisamente nel capo sesto di essa, come può vedersi nella *Patrol. gr.*, CLII, 600 D - 601, 11 e 601 C - 604, 7.

Una fortuna rarissima, forse unica per un'opera di perfetta teologia latina pubblicata da un greco dopo la sua conversione alla Chiesa Romana, è toccato a questo libro « de principiis fidei catholicæ »: la fortuna di essere stampato nel 1698 con i più alti elogi¹ dall'accanito avversario dell'unione Dositeo patriarca di Gerusalemme nel Τομος ἀγαπῆς κατὰ Ἀστυνῶν. Fuori di dubbio ciò accadde unicamente perchè egli, avendolo trovato mutilo del principio² e senza sottoscrizione (gli diede egli il titolo: Ἀνωνύμου περὶ θεολογίας ἡ ἐρμηνεία τοῦ συμβόλου), non ne seppe e non ne sospettò nemmeno da lontano il vero autore, benchè ne fosse uscita 25 e più anni prima sotto il giusto nome un'edizione per cura del P. Combefis nel suo *Bibliothecæ graecorum patrum auctar. noviss.* (1672). Così l'egregia opera, sotto il patronato dell'ardente patriarca e col favore della compagnia di tante ghiotte scritture antilatine, poté correre anonima nelle Chiese separate dell'Oriente Europeo senza che nessuno se ne accorgesse: cosa che non sorprende, perchè finora nemmeno i pochi occidentali o che citano l'anonimo o che conoscono il Τομος ἀγαπῆς³ si sono accorti chi egli sia e che l'opera è identica al « de principiis ».

La caduta dell'inizio nel codice usato dal patriarca forse era avvenuta per un puro accidente, ma poté anche essere procurata in odio dell'autore, come pure vi poté essere in origine omesso il nome suo. Simile omissione difatti si osserva non solamente all'estratto περὶ τῶν ζ' μυστηρίων τῆς τοῦ Θεοῦ Ἐκκλησίας (inc. Ἔστι τοίνυν ἐν δεξιᾷ μὲν τοῦ Πατρὸς ecc., *Patrol. gr.*, CLII, 596 D - 609) che leggesi nel Vatic. gr. 1122, ff. 230-234, ma anche nella copia dell'opera del

¹ Nell'avviso ai lettori lo presenta ὡς θεολογικώτατον καὶ διδασκαλικώτατον καὶ σφαιστάτον καὶ ἐρπεδοξότατον e dice che τὸ ἀξιωμα καὶ τὸ ὕψος τῆς θεολογίας αὐτοῦ οὐ δείττει τοῦ ἐπανιστῆναι. Su quel Τομος v. « Bessarione », Ser. III, vol. V, 77-85.

² Comincia dalle parole: Πιστεύομεν καὶ ὁμολογοῦμεν ἓνα καὶ μόνον, ossia dal capo II (*Patrol. gr.*, CLII, 433). Dositeo usò un codice del S. Sepolcro.

³ A. PALMIERI nel *Dictionnaire de Théologie catholique*, IV, 1795 continua a dirla l'opera « d'un auteur inconnu »; il VANLÉ, ib., II, 1332, o l'ENRIKARO in KRYMBACHER², § 37, p. 110 sg., non ricordano l'edizione dositeana parlando del Calcea.

Caleca «contro gli errori dei Greci», ora codice Vatic. gr. 1112.¹ Questa copia - sia detto in passando - è notevolissima perchè in parte è di mano di Giorgio Scolario e con parecchie annotazioni di lui,² segno manifesto che egli credette l'opera degna di studio, possibilmente anche dopo l'aperto suo ritiro dall'unione, ma più verisimilmente prima, quando era pieno ancora di ammirazione per la scienza occidentale e stette per l'unione con Roma.

II. - AUTOGRAFI DI FRA MANUELE CALECA NELLA BIBLIOTECA VATICANA

1. Avvertenze generali. — 2. Codici con autografi: tra essi un registro di lettere. — 3. Quando sarebbero venuti.

1. — Sopra, a spiegare come si potè attribuire a Demetrio lavori di Manuele Caleca, ho toccato il fatto che nei codici indicati trovansi mescolate insieme scritture dei due amici e compagni di fede e ve ne sono anzi delle autografe, e che taluni di quei codici furono tra le mani di un loro ammiratore residente in Mitilene pochi anni dopo la loro morte, fra il secondo e il terzo decennio del secolo xv. Poichè il precedente capitolo ha finito, in somma, per essere principalmente consacrato a lavori del Caleca, sarà meglio che si continui qui, nonostante la cronologia, ad illustrare un poco di più tale fatto riguardo a lui in ispecie, per tornare poi, dopo essercene sbrigati, al Cidone, il quale del resto anche qui comparirà, più o meno, quasi sempre insieme.

Quei codici sono tutti nel fondo Vaticano antico; finora almeno non ne ho osservato alcuno in altro fondo nostro. Essendo i principali di essi miscellanei, con opere svariate, e perciò non prestandosi ad una distribuzione logica, li addurrò nell'ordine stesso dei numeri con cui sono segnati: fare altrimenti sarebbe assai meno comodo nè salverebbe da confusioni.

Nota subito che negli autografi compare di rado, e non desta ciò meraviglia (v. p. 71, n. 3), il nome dell'autore: anzi, quando vi

¹ Si accorse l'Allacci ed annotò sul ms. che l'opera era del Caleca.

² Sono di lui, oltre le noterelle marginali dei ff. 4r-7v, 10r, 12v, 19v, 43 sgg., l'osservazione più lunga del f. 10r (con menzione del Cabasila) ed i ff. 49r-55v, 69-77, 110v (in parte almeno), ecc. Aggiungasi questo ai codici Vaticani di mano dello Scolario indicati nel «Bessarione», XXXVI, 121 sgg.; XXXVIII, 313 sgg.

compare, è della mano di quell'ammiratore oppure dell'Allacci. Quindi il processo nel riconoscimento della scrittura e degli scritti di fra Manuele è stato il medesimo che per Procoro, Demetrio e il cardinale Ruteno: partire dalle minute o sbizzi corretti e ricorretti, perciò evidentemente autografi, di opere certissime del Caleca quali i libri « contra errores Graccorum » tradotti da Ambrogio Traversari pochi anni dopo la morte dell'autore e il « de essentia et operatione » pubblicato nel testo originale.

N'è risultato però un fatto notevole, sebbene non singolare: la scrittura del Caleca non è uguale. Nelle opere preparate alla pubblicazione e nelle copie di opere altrui egli faceva più grandi le lettere, con prestezza, inclinate in avanti (v. la tavola III); invece negli appunti e segnatamente negli schemi o tracce di sermoni sacri, che forse compose con qualche modello latino del suo tempo sotto gli occhi, scriveva più piccolo, talora con calma, quasi meditando, onde la scrittura riuscì più tonda e ritta; usava anche segni di paragrafi e grappe, e lasciava per distinzione bianchi, tanto che può sembrarci una mano diversa (v. la tav. IV), della quale siasi mischiata qualche carta fra quelle del Caleca. Il giudizio, già di per sé non facile nè sicuro, ¹ rimane ancor più rischioso ed incerto perchè la medesima scrittura varia ed una scrittura molto simile compare sull'ultimo foglio del Vatic. lat. 927 appartenuto ad un affezionato confratello del Caleca (v. l'Appendice di questo cap. e la tav. V), sembrando più probabile che costui, quale proprietario, abbia scritto su quel foglio anzichè fra Manuele. Per questo ho segnato, ad ogni buon conto, con un asterisco i fogli scritti nella seconda maniera, ed aggiunto un punto interrogativo a quelli, dei quali dubito che siano o possano essere di altra mano.

Ho detto « nelle copie di opere altrui », perchè non tutti gli scritti che sono di mano del Caleca, sono altresì di composizione sua: come vedremo al codice Vatic. gr. 614, egli ha copiato un libro almeno della *Somma contro i Gentili* di san Tommaso tradotta da Demetrio

¹ Mentre certuni hanno una scrittura personale spiccata e per tutta la vita la mantengono inalterata o quasi, altri secondo le disposizioni interne e le circostanze la variano moltissimo, tanto che la si crederebbe di parecchie mani e non di una sola. In uno stesso tempo e luogo poi prevalgono talora forme di scrittura che imitate da più si esita a distinguere, nonostante qualche differenza; ciò avviene specialmente quando le scritture si trovano insieme, avendosi allora il pregiudizio che esso provengano piuttosto da una sola persona. Sono queste avvertenze triviali, ma che credo di dover qui ripetere *pro* e *contro* un medesimo.

Cidone; similmente nel Marciano gr. 156 l'ho ricordato a p. 81 - copiò il libro dello stesso Demetrio «Sulla processione dello Spirito santo ad un amico».

L'enumerazione sarà noiosa ma non senza qualche frutto: verranno fuori parecchi scritti sconosciuti del Caleca, fra cui una considerevole collezione di lettere, e verranno anche fuori, in passando, alcune notizie della vita (ad es., le male voci sparse sui motivi della sua conversione, le persecuzioni e l'esilio sofferto, un viaggio in Italia a Roma, l'incarico affidatogli da Manuele Paleologo d'istruire un suo figliuolo) e due fatti di poco conto in sè ma pure significativi e di certo interesse, che egli sapeva anche scrivere un poco il latino e forse non era ignaro dell'ebraico.

2. - Sono dunque autografi del Caleca i fogli seguenti:

1) Nel Vatic. gr. 486, i ff. *70-75*,¹ 101-104, che contengono tracce di prediche per il venerdì santo, per sant'Andrea apostolo, sopra san Matteo 11, 5 e san Giovanni 1, 27 e (f. 101) 19, 30; i ff. 105-112r, con una lettera ad un amico benpensante sopra la processione dello Spirito santo e la cecità dei Greci (inc. Εἰ μὲν αἰσθήσασι μόνον ὥσπερ τὰ λοιπὰ τῶν ζώων) e - parmi - con un prologo inedito all'opera stampata «de essentia et operatione» (f. 109r: inc. Ἡ περὶ Θεοῦ θεωρία οὗ τὴν ἀνθρωπίνην μόνον); i ff. 115-117r, con appunti sulla «physica» di Aristotele (inc. Τὸ βιβλίον τῆς φυσικῆς ἀκροάσεως διακεῖται). Invece i ff. 1-50, col libro edito «de principiis fidei catholicae»,² hanno bensì correzioni ed aggiunte certamente autografe, ma se anche il testo lo sia, è dubbio, presentando la scrittura un aspetto molto diverso dal solito carattere del Caleca: tuttavia non oserei escluderlo affatto in considerazione dei bruschi passaggi osservabili, per es., nei ff. 6r, 8r. Sono sue, ma non autografe le lettere dei ff. 76-80r e 88 (una mutila; una Τοῖς Ἐκθροποσὺλοις μοναχοῖς; due Τῷ Ἀσάνη, ed una

¹ Nel f. 75r, oltre alcune parole latine, vi è un alfabeto ebraico ed il principio dei salmi 125 (124) e 1 in ebraico: v. la tav. IV. Ora nel Vatic. gr. 1091, autografo del «de principiis fidei catholicae», le segnature al principio dei fascicoli sono in lettere ebraiche (ff. 16r, 56r, 72r, 80r) o alla fine in lettere greche. Anche nel Vatic. gr. 614, f. 135c, al principio delle *Metamorfosi* è scritto: **אלהים אשר עשה השמים**, ma mi sembrano di tutt'altra mano. Di sant'Andrea apostolo il Caleca tradusse anche la messa romana; v. sopra, p. 80.

² *Patrol. gr.*, CLII, 429-661. Qui, come altrove, lo cito col titolo abbreviato. Fu l'Allacci, che sui ff. 1^av e 1^br indicò per autore il Caleca.

anepigrafa), se è veramente del Caleca la *Μονωδία ἐπὶ τῷ Μελιδόνῃ*¹ framminista ad esse (ff. 80v-88r), con un τοῦ αὐτοῦ prefisso, forse di mano sua: questa monodia è esplicitamente attribuita al Caleca nel Laurenziano LXXIV, 13 (Bandini, III, 106). Il resto del ms. contiene opere di Demetrio Cidone, ma non autografe, e cioè (ff. 54-69) l'« oratio deliberativa ad Romaeos »² (*Patrol. gr.*, CLIV, 961-1008), la monodia per gli eccidi di Tessalonica nel 1346³ (ff. 89-94r; *Patrol. gr.*, CIX, 640-652) e frammenti (ff. 94v-96v) della lettera Ἀνηγέγκμεν a Giovanni Paleologo, ora pubblicata dal Cammelli,⁴ e del « de contemnenda morte » (ff. 97-100; *Patrol. gr.*, CLIV, 1192, 2 καὶ ὄγεσθα - 1200, 15 κατασχεῖν; ed. Deekelmann, 22, 17-31, 14).

2) Nel Vatic. gr. 579 i ff. 286-287, con il testo definitivo da sostituire ai primi tentativi che si veggono nel Vatic. gr. 1092, fogli 124-125⁵; i ff. *288-291* (?), con una lettera sulla processione dello Spirito santo dal Figlio, scritta sul procinto di partire per Roma al Caloida in Mitilene,⁶ che era dubbioso ed ora inclinava ai Latini,

¹ Per questo cognome cfr. *Acta et diplom.*, II, 495, luglio 1402: Ὁ ἀπὸ τῶν πολιτῶν ἔρχων, κὺρ Ἰωάννης ὁ Μελιδόνης... ὁ εἰρημὲνης Μελιδόνης.

² Senza titolo originale, ma una mano quasi dello stesso tempo ha segnato a lettera piccolissime in rosso: λόγος ἱστορικὸς. ὡς εἶχαι τοῦ Κυδωνῆ. I ff. 60v-69r sono della scrittura medesima che i ff. 130-134 del Vatic. gr. 1879 contenenti la lettera di Demetrio ad un amico sulla morte di Procoro (v. sopra, p. 41).

³ Anche qui la mano, di cui nella nota precedente, ha supplito alla mancanza del titolo: τοῦ αὐτοῦ μονωδία.

⁴ « Byzantinisch-neugriechische Jahrbücher », III, 68-71, 17 ζῆλ' ἀνα(πνεῖν). Egli non vide questo codice, che nemmeno qui presenta titolo originale. La mano indicata nelle due note precedenti ha scritto in margine: τοῦ αὐτοῦ ἐπὶ τῷ Μελιδόνῃ! Veramente la è una lamentela.

⁵ Difatti sul f. 286r fu ripetuto il segno di rinvio che vedesi nel f. 124r del Vatic. gr. 1092, al principio di due pagine e più di una redazione anteriore, ritoccata poi ed accresciuta ed in ultimo cancellata. Perciò i due fogli evidentemente sperduti furono rimessi nel cod. 1092 dopo il f. 127.

⁶ La lettera è originale e con qualche correzione da autore (che ora dubito sia fra Massimo da Costantinopoli; v. l'Appendice). Difatti i quattro fogli sono quelli stessi che furono spediti, avendo al di fuori l'indirizzo: « Ἐξ ἐδουλάτω πρὸς τὸν Καλοῦδα ἐν τῇ Μιτυλήνῃ » detur d(omi)no Caloyda qui est in Mitilin(um) » (f. 291r), e portando ancora le tracce della piegatura in quattro. Di una iscrizione o indirizzo a capo del testo furono tagliate quasi totalmente le lettere col margine superiore. Verso la fine lo scrivente promette di continuare dopo il ritorno: Ἐπειμαλθὼν μὲν οὖν διὰ πλείονων σοι λόγων περᾶσκαί μοι δεῖξαι ὅσον κίνδυνον ἔχει ταῦτά φρονεῖν τοῖς Γραικοῖς· νῦν δὲ καὶ τῆς ἡμετέρας τριήρους ἐπιγερομένης καὶ μὲν τινος ἀνάγκης εἰς Ῥώμην ἀγούσης· ἔκτειναι πλέον τὸν λόγον οὐ δύναμαι ecc. Ad un Caloida, pure in Mitilene, forse il medesimo, scrisse anche il Cidone; v. il cap. IV, § 3, al codice Vatic. gr. 939.

ora ai Greci (inc. Ἐπειδὴ μοι δοκεῖς περὶ τῆς τοῦ Θεοῦ Πνεύματος ἐκπορεύσεως οὐ μικρῶς ἀμφισβητεῖν): i ff. *292-303*, con un frammento di apologia¹ e con una serie di appunti vari, specialmente su passi dei vangeli, per discorsi e con un « confiteor » (v. sopra, p. 80, n. 2). Può essere di sua mano anche parte del f. 90*, con un tratto del lib. II dei dialoghi di san Gregorio Magno:² invece non lo è affatto il discorso dei ff. 279-285, che l'ammiratore del 1420 c. (il quale ha scritto varie parti di questo codice: v. sopra, p. 68, n. 2) indicò essere Κυρ. Μανουὴλ τοῦ Καλέκα εἰς τὸν ἅγιον Στέφανον τὸν πρωτομάρτυρα.³

3) Nel Vatic. gr. 604, appartenuto a Demetrio Cidone (v. cap. V), il Caleca ha supplito nel discorso di Demetrio sull'Annunciazione (ff. 59-101) il f. 75, che sembra fosse caduto. Un codice adunque passato in proprietà dell'amico, o che Demetrio in vita gli aveva commesso di supplire. Il Cidone si servì almeno una volta del Caleca per copiare: v. Boissonado, *Anecdota nova*, 263.

4) Nel Vatic. gr. 610, che contiene i libri I e II della *Somma contro i Gentili* di san Tommaso di Aquino tradotta da Demetrio Cidone, sono di mano del Caleca parecchie correzioni, supplementi e note marginali, per es., ai ff. 36 r, 41 r, 56 v, 58 r, 60 c, 96 v, 110 r (ἐν τῷ λατινικῷ ἐδημιούργησεν καλεῖται ἀντὶ τοῦ ἐποίησεν), 129 v, 166 r (ἐνταῦθα λείπει ἡμῶς φύλλ.), 201 c ecc. Diverse lacune però o spazi bianchi lasciati dal copista nemmeno il Caleca riempì (v. ff. 123 v,

¹ Incomincia: Ἡ τοῖς τοῖς μὲν οὕτω διαλέγεσθαι χρὴ τῆς μὲν κατὰ τὴν προφορὰν εὐρυθείας παντάπασιν ἀμελοῦντα, χρόμενον δὲ ῥήμασιν ἃ καὶ ὁ θεὸς πρὸς ἀλλήλους εἶπεν λέγειν .. Rilevo il passo: Ἀκούω γάρ τινες μὲν λέγειν ὅτι χρημάτων ἐπιθυμῶν τῇ τῆς Ἐκκλησίας τῆς Ῥώμης δοξῇ προστίθηται, ἄλλους δὲ ὡς ὑπερφανεῖς δουλεύον καταφρόνους μὲν τῶν ὁμογενῶν, δόγματα δὲ τινὰ νέα λίγων βούλομαι δοῦναι τῶν ἄλλων σφοδρότερος. Πρὸς μὲν οὖν τοὺς τὸ πρῶτον λέγοντας ἐγὼ μὲν νῦν οὐ πολλὰ ἐρῶ, οὐδὲ γὰρ ἔστι μοι καιρὸς τοσαῦτα λέγειν. πλὴν ἔξουσιν τοὺς καλοὺς καὶ ἀγαθοὺς ἐκείνους, οἵτινές ποτε εἰεν, λογιζέσθαι ὅτι τοῦ ἐπιθυμοῦντος χρημάτων ἦν λιμένας περιστάζεσθαι, πλεῖν, γεωργεῖν. νῦν μὲν ἐκ δικαίων ἀφορμῶν, νῦν δὲ οὐκ ἀπὸ τοιούτων κέρδη συλλέγειν, συκοφαντοῦντα, τοκογλυφεύοντα, ἀρπάζοντα, ἐπιπορευόντα καὶ ὅλως ῥητὰ καὶ ἄρρητα πράττοντα, ὅπως καὶ τοῖς οὗτοι προσήσκειεν, οὐ κατελπεῖν μὲν ἀγοράν, καταλιπεῖν δὲ οἰκίαν καὶ πατρίδα καὶ γένος, κλισίαντα δὲ αὐτὸν ἐν τινι γωνίᾳ καθῆσθαι, νυκτὸς καὶ ἡμέρας τοῖς βιβλίοις προσίχοντα· ὅπερ ἐγὼ τῇ τοῦ Υἱοῦ τοῦ Θεοῦ συμμαχίᾳ πεποιήκα. ἐν γάρ τοις τοιαύταις διατριβαῖς πλοῦτον μὲν ἂν τις δύναιτο κτήσασθαι τὸν τοῦ Θεοῦ φόβον, ὅς αὐτὸς ἐστὶ τῆς εὐδαμονίας τῆς ἀληθοῦς, χρήματα δὲ οὐδαμῶς ἐστὶν εἶναι εὐρεῖν. Poi dimostra di non essere introduttore di novità, ma di pensare secondo le dottrine dei santi, e che gli avversari invece chiaramente contrastavano alle tradizioni dei padri.

² *Patrol. lat.*, LXVI, 139, 15, *Intermediarius*, - 143 fine.

³ Cfr. *Catalogus cod. hagiographicorum graecorum Bibliothecae Vaticanae* p. 10.

132r, 152v, 172r, 194v, 195r, 211r, 212r, 214r, 216r, 217r, 222r, 230r); anzi le riprodusse nella propria copia, cioè nel codice 614. Sarà da vedere se tali lacune si trovino anche nei rimanenti codici di quei due libri, e nel caso che sì, potranno ritenersi originali nella versione: Demetrio, o per qualche difetto del suo esemplare latino o per incertezza nello scegliere l'espressione greca, avrebbe egli stesso lasciato quei vuoti per colmarli a tempo opportuno, senza giungere poi a farlo.¹ Questo ms. fu prestato ad Isidoro il cardinale Ruteno, come dimostrerò alla fine di questo fascicolo, in un'aggiunta a « Studi e Testi », 46, e quindi trovavasi di già nella Vaticana sotto Niccolò V.

5) Il Vatic. gr. 614 è tutto di mano del Caleca, eccettuati i ff. 110-126 che contengono l'apologia di san Tommaso d'Aquino contro Nilo Cabasila composta da Demetrio Cidone,² e forse anche i ff. 127-142, che crederei piuttosto di fra Massimo da Costantinopoli.³ Nei ff. 1-79 v'è in bella copia il lib. II della *Somma contro i Gentili* di san Tommaso e poi il costituito o donazione di Costantino;⁴ indi vengono (ff. 80-83) le traduzioni del « de Trinitate » di Boezio⁵ e (ff. 84-109) del « cur Deus homo » di sant'Anselmo, le quali ai mutamenti non pochi si rivelano opera del Caleca medesimo. Da ultimo, su pergamena, tre altre belle copie: nei ff. *127-142* (2) la « meditatio de tirannoctono », la « proslalia vel Hércules », il « de helectro vel de cygnis » e il « iudicium vocalium » di Luciano; poi (f. 135) le *Metamorfosi* d'Ovidio tradotte dal Planude, fino al lib. II, v. 240, con iscrizioni greche e latine in Luciano, con paragrafi ed iniziali ornate alla moda occidentale, forse da altra mano, e con quattro parole

¹ Demetrio medesimo ha lasciato parecchi vuoti nel Vatic. gr. 616, che egli stesso ha riveduto e corretto; p. es., nei ff. 67v, 72v, 84v, 89v, 100v, 101r, 141, 144r.

² Cfr. RACKI nel « Divus Thomas », VII, 309 sgg.

³ V. l'Appendice. La scrittura è molto simile a quella dei ff. 288-291 del Vatic. gr. 579.

⁴ V. A. GAUDENZI, *Il costituito di Costantino* nel « Bullettino dell'Istituto storico ital. », n. 39, pp. 87-112. Le annotazioni che il Gaudenzi, p. 82, riferisce come esistenti nel Vatic. gr. 614 non si trovano in esso ma a principio del Vatic. gr. 789, ciò che è sfuggito all'autore dell'avvertenza, ib., p. 7. Il Caleca adoperò il costituito nell'op. « c. errores Graecorum » (*Patrol. gr.*, CLII, 243 sg., in latino solo): il testo greco del passo fu pubblicato in « Vizantijskij Vremennik », III, p. 29, n. 3, senza conoscere che era del Caleca.

⁵ C'è un'altra copia col nome del Caleca nel Torinese gr. 161 (bruciato), dal quale forse il Colvill ricavò la sua copia, ora cod. Ambros. B 146 sup.

ebraiche al principio dell'Ovidio;¹ nei ff. 143-162 i due primi quinterni della « physica » di Simplicio,² in formato minore, senza titolo a principio. Insomma sembra una miscellanea formata con fascicoli vari di copie eseguite dal Caleca, che furono aggiunti alla sua bella copia del lib. II *contro i Gentili* e all'originale delle traduzioni di Beczio e di sant'Anselmo. Nell'indice dell'anno 1475 il codice è indicato per tre sole traduzioni: « Secunda pars B. Thomae contra Gentiles; Boetius de Trinitate et Anselmus cur Deus homo. Ex papiro in rubeo » (Müntz e Fabre, p. 237).

6) Vatic. gr. 1091. Tutto di mano del Caleca, ad eccezione del fascicolo primo (ff. 1-11), che contiene il testo latino della professione di fede di Giovanni V Paleologo e, nelle facciate di fronte, la versione greca trascritta da colui che abbiamo detto ammiratore del Cidone e del Caleca.³ Nei ff. 13r, 16-95*⁴ una bella copia dell'opera « de principiis fidei catholicae » eseguita a Milano nel monastero di S. Ambrogio l'a. 1401 (v. p. 81), con varie correzioni e con qualche aggiunta (di cui una considerevole alla col. 509, 10 non compare nell'edizione, come non vi compariscono le varie note marginali); le segnature al principio dei fascicoli sono in lettere ebraiche, alla fine in lettere greche. L'autore fu indicato dal predetto ammiratore a capo della tavola dei capitoli (f. 15r) con le parole passate nella stampa: . . . ποιηθέν τῷ μακαρίῳ κυρ. Μανουήλ τῷ Καλέκα, e poi da chi nella prima metà dello stesso secolo xv vi aggiunse sotto in latino il titolo riprodotto nell'indice della biblioteca greca di Niccolò V: « Opus venerabilis doctoris Emanuelis Calece de fide catho.^{ca} ». ⁴ Alla fine, ff. *96-105* (?), un fascicolo di un commento alla *Fisica* di Aristotele, pp. 186a-189a, che non è identico a quelli di Simplicio, Temistio e Giovanni Filopono e che alle numerose correzioni ed aggiunte sembra del Caleca medesimo, il quale o componeva di nuovo

¹ V. sopra, p. 87, n. 1.

² *Commentaria in Aristotelem graeca*, IX, p. xvi.

³ Da questo ms. che l'Allacci vide (cfr. p. 81, n. 2), egli riprodusse i due testi nell'op. *De Ecclesiae Occid. atque Orient. perpetua consensione*, pp. 843-852 (*Patrol. gr.*, CLIV, 1297 sgg.), come dimostrano le due lacune nel greco e segnatamente la sostituzione di *ἐπισχίζονται* (ib., 1305c) a *παρρηγοῦνται*, che nel Vatic. gr. 1091 fu fatta sul margine da mano assai più tarda e nell'edizione fu accolta dentro il testo. Nel Vatic. gr. 973, f. 54r, *ἐπισχίζονται* non c'è. Che il greco non rappresenti il tenore preciso della professione sottoscritta da Giovanni V ma sia di una versione posteriore, si osserverà nel cap. IV, § 11.

⁴ Müntz e Fabre, p. 340: « Item alter liber parvus, vocatus Opus venerabilis doctor(is) Emanuelis Calece de fide catholica ».

o compilava da vecchi commenti. Come si è veduto nel Vatic. gr. 614, egli fece anche, o per lo meno cominciò una bella copia del commentario di Simplicio alla medesima opera. Il codice fu preso a prestito da Isidoro il cardinale Ruteno: v. « Studi e Testi », 46, p. 83.

7) Il Vatic. gr. 1092, interamente autografo, con la nota in principio sopra l'autore trascritta a p. 70, nota che riferii al primo opuscolo del codice, ossia allo pseudo Cidoniano « De processione Spiritus sancti », ma che non è meno vera per tutto il resto, e cioè per i frammenti di tre prove¹ del « De essentia et operatione » (ff. 35-42, lacuna,² 74-83; 87-110; 136-151, 66 73), per una minuta dell'opera « contra Graecorum errores » (ff. 168-191), per due altri scritti non so se affatto indipendenti dai predetti, che cominciano: Ἐπειδὴ πᾶσα διδασκαλία καὶ μάθησις ἐκ προϋπαρχούσης γίνεται γνώσεως (ff. 111-118, 152-167, sopra Dio), ed Εἰ μὲν ἡμέρως καὶ πατρικῶς (ff. 128-134, 43 65, lacuna; poi forse 119-127^b, ovvero [altra copia] 193-195), e forse anche per il f. 192 contenente la fine di un'apologia del proprio rifiuto di sottoscrivere al tomo e contro l'accusa di introdurre novità.³

¹ Questa l'impressione lasciatami da un'occhiata e dall'esame di qualche passo, ma sarà da vedere se siano prove o abbozzi delle opere conosciute, ovvero di altre in cui fra Manuele ritoccando le stesse scottanti materie abbia ripetuto più o meno le osservazioni e le citazioni.

² Sono qui da riporre e colmano la lacuna i ff. 36-44 del Vatic. gr. 1098.

³ Il frammento comincia: μίαν τῷ ἁριστῷ ζωὴν καὶ σωφίαν ἐπὶ Πατρός καὶ Υἱοῦ ὁμολογούμεν... Procede col ritornello: Ἐπὶ ἀπερὶ πῶς... ἔτι ἀπερὶ πῶς... ἔτι θαυμάζω, e poi: Ταῦτα τὰ σοφὰ παρὼν μακρὴν ἐβουλόμην εἰ μὴ τήγανα καὶ λέβητες καὶ πᾶσα ἀτιμία ἀντὶ παντός (f. 192^v) λόγου προέκειτο· ἡμῶς καὶ ἀπὼν τοῦτο λέγω, ὅτι ἔως ἂν πολλὰ πράγματα ἐν τῷ Θεῷ εἶναι λέγῃτε ἄκτιστα, τῆς οὐσίας τοῦ Θεοῦ κατὰ τοσοῦτον διαφέροντα, καὶ ταῦτα καὶ πρῶτα καὶ ὀνομάζετε, οὐδέποτε με πεισόμενον εἴχετε, οὐδ' ὑπογράψω τῷ ταῦτα περιέχοντι τῷ μὴ κλῆν θουασαίαν κλῆν ἀρχὰς ἐγγειρίζετε, ἀλλ' ὡς ἀπὸ πυρὸς οὕτως ἀποπονήσω. μὴ δὲ τοῦτο μόνον σκοπεῖτε, τὴν ἀντιλογίαν, ἀλλὰ καὶ τὸν τρόπον καὶ εἰ καλῶς· ἵνα καὶ γὰρ τῆς τοῦ Θεοῦ ἀληθείας καὶ τοῦ μὴ τολμᾶν παραβαίνειν οὐδὲν τῶν κατὰ τῆς τοῦ Χριστοῦ Ἐκκλησίας (καὶ) τῶν καθολικῶν διδασκαλῶν περὶ Θεοῦ λεγομένων, πιστεύω γὰρ τῷ μακαρίῳ Παύλῳ λέγοντι· « Ἄνευ πίστεως Θεῷ ἀρέσκει ἀδύνατον », καὶ « Εἰ ἀνθρώποις ἤρεσκον, Χριστοῦ δοῦλος οὐκ ἂν ἦμην ». Οὐκ οὖν πᾶς ὁ ἀντιλέγων κακῶς, ὥσπερ οὐδὲ τὸ πειθεσθαι πανταχοῦ καλόν· οὐδὲ τὸ νικᾶν ἀπλῶς ἀγαθόν, ἀλλὰ τὸ καλῶς· οὐδὲ τὸ ἡττᾶσθαι ἀλλὰ τὸ κακῶς ἡττᾶσθαι αἰσχρόν. ἐγὼ γὰρ τῇ τοῦ Θεοῦ βοηθείᾳ οὐδὲν εἰσάγω καινότερον, ἀλλ' ὁμολογῶ Πατέρα, Υἱὸν καὶ Ἅγιον Πνεῦμα, τριάδα ὁμοούσιον καὶ ἁχώριστον, τὴν αὐτὴν ἑνα Θεὸν καὶ μίαν πᾶντοτα· αὕτη γὰρ ἐστὶν ἡ παλαιὰ τῶν ἀποστόλων καὶ τῶν ἁγίων παράδοσις. Dalla lettera latina, che segue, si deduce che l'apologia è anteriore per lo meno al 1395, se però è del Caleca stesso, e non opera d'altri semplicemente trascritta da lui, poichè non vi si osserva nessun mutamento o correzione come altrove.

Anche lo scritto Εἰ μὲν ἡμέρως, come appare dall'inizio medesimo,¹ è un'apologia composta (se i ff. 119 sgg. spettano ad essa) dopo una persecuzione e l'andata in terra straniera.² Della mezza pagina rimasta bianca nel f. 192^r il Caleca si servì per comporre la minuta di una lettera in latino, abbastanza importante, che sarà pubblicata nel cap. III, § 1. Il ms. è disordinatissimo: vi furono messi alla rinfusa fascicoli di opere diverse e di redazioni diverse delle stesse opere, come forse si trovarono; poichè l'ammiratore più volte nominato si affaticò di conoscere e indicare l'ordine di alcuni fascicoli almeno. Anzi due fogli erano finiti, non so se prima o dopo l'entrata dei codici nella Vaticana, dentro il Vatic. gr. 579, ed altri altrove, come apparisce dai fogli bianchi 145 e 150, i quali erano stati suppliti e non furono levati allorchè vennero posti accanto ad essi i fogli mancanti, trovati in un altro codice dove portavano i numeri 127 e 128.

8) Anche nel Vatic. gr. 1093, scritto per la maggior parte dal Caleca, si osserva simile confusione e dispersione. Sono di mano sua i fogli: 16, con due lettere di certo interesse,³ l'una di congratula-

¹ Εἰ μὲν ἡμέρως καὶ περὶ κῆς ἡμῶν ἐβουλεύσασθε χρῆσθαι, εἶπον ἂν καὶ αὐτὸς παραγενόμενος πρὸς ὑμᾶς τὰ μὲν λέγειν τὰ δὲ ἀκούειν· ἐπεὶ δὲ οὐ πᾶσι τὰ πάντα γίνεσθε ἀλλὰ μετὰ βίας καὶ ἀπειλῆς τὰ λόγου καὶ γνώμης θεόμενα βούλεσθε κινεῖν καὶ τούτῳ τῷ τρόπῳ τοὺς διδασκαλομένους προσάγεσθαι... διὰ ταῦτα καὶ αὐτὸς οὐ παραγίνομαι μὲν, ἢ δ' ἂν εἶπον παρών, ταῦτα καὶ ἁπλῶς ἀναφέρω.

² ὅτι δὲ ἡ παρῶσα ἀντιλογία ὑπὲρ αὐτῆς τῆς θληθείας ἐστὶ, φανερὸν μὲν ἐκ τῶν εἰρημίων, φανερὸν δὲ ἐκ τῶν κατ' ἐμὲ (πάντων add. f. 195) τῶν τε πρότερον τῶν τε νῦν φαινόμενων. ἀναχαρίζομαι γάρ τι καὶ περὶ ἐμεικτοῦ λέγειν, τούτου δὲ τὴν αἰτίαν δικαίως ἔχει· ὅ τιν ἀνάγκην παρὰ τὸν αὐτὸν. ἀλλήλῃς μὲν γάρ ὡς οὐδεὶς ἐστὶ κατὰρὸς ἀπὸ ῥύπου, πλὴν οὐτε φιλόνηκόν με τινες ἴσασιν ὅτι τῇ τοῦ Θεοῦ βοήθειᾳ, οὕτε πρὸς τιμὰς κεινόντα καὶ οὕτως ὁ παρελθὼν μοι ταῦτα μαρτυρεῖ χρόνος, καὶ γὰρ τοιούτων ὅς τινων ὑπῆρχε τυχεῖν εἴπερ ἤθελον κολακεύειν, τῶν αὐθότων καὶ χάριν μοι προσομολογοῦντων. ... ἴδρατε δὲ καὶ ὑμεῖς ὡς πολλὰ μοι ζημιώσασθαι συμβαίνει, τὰ μὲν ἥδη, τὰ δ' ὅσα λαμβάνειν παρ' ὁμῶν ἱμελλόν ἐι συμφέρουσιν τοῖς ὑφ' ὁμῶν λεγόμενοις, καὶ ὅττι καὶ τὸ πόλιν ἀντὶ πόλεως ἀλλάξασθαι παρ' ὁμῶν διωκόμενον τῆς συνήθειας ἀφελουσιπέντα καὶ ἀνδράσι συνόντα τῆς Ἑλλήνων γλώττης αἰσθανόμενοις οὐδέν, εἰ τε πολλῶν μὲν τῶν ἡμετέρων ἀλόγως ὑβρίζοντων αἰσθάνεσθαι ζῆλον οὐ κατ' ἐπιγνώσιν κακῶν, πολλῶν δὲ ἐξ ἀνάγκης ἀκολουσοῦντων ἀνίσχουσιν ὅσα ἐπὶ ζήτησις ἐστὶ, ταῦτα τινων ἀκρόων οὐ κακίσταται ἀνείστανται; ... ὅθεν οὐδὲ τὸ λέγεσθαι με τῆς ἡμετέρας συμφορῆς ἀπομνησθῆναι δάκνυσθαι ποιεῖν· τοῦτο γὰρ ἐμὲ κόσμος ἐστὶ, καὶ (f. 127^r) ἐπὶ τούτῳ καλλωπίεσθαι μᾶλλον ἢ αἰσχύνεσθαι παρὰ τοῖς νῦν ἔχουσιν ἔστιν· ἄλλως τ' οὐδὲ παρὰ τὴν ἐμὴν γνώμην ἡμῶν τις τοῦτο ἐπὶνεγκαν, ἀλλ' αὐτὸς ἐμεικτῷ τοῦτο ἐπέδρακα τὴν ἐντολὴν τοῦ Θεοῦ πεποιθώς: « Ἐξέλθετε, γάρ φησιν, ἐκ μέσου αὐτῶν καὶ ἀφορίσθητε, λέγει Κύριος... ». Altra minuta anteriore con varianti, ib., f. 195.

³ Sono da notare per la biografia la chiusa della prima lettera: νῦν δὲ παρὰ τοῦ σοῦ κράτους αἰτῶ μὲν ἡμεῖς πρῶτον ἐπὶ ἡμεῖς ἔχειν ὅταν ἐπανέλθῃεν ἐν τῇ πετρίδι βούλωμαι· δικαίον γὰρ τὸν ὡσπερ πρότερον οὕτω καὶ νῦν οὕτε φθινεῖν οὐτ' ἐνοχλεῖν

zione all'imperatore risanato, l'altra ad un augusto personaggio (τὴν θεώτῃτά σου), non so se il medesimo o un altro; - 21-24, fogli dispersi, sulla processione dello Spirito santo; - 25-32, in piccola fittissima scrittura, con appunti, anzi con un vero riassunto di una grossa opera contro i Latini, quella di Nilo Cabasila, che fu confutata anche da Demetrio Cidone;¹ - 33-35, con un discorso sulle virtù teologali; - 37-44, che continuano il f. 42 del Vatic. gr. 1092 e debbono colà riporsi; - 45-46*, con la versione delle Messe latine di sant'Andrea apostolo e della Pentecoste; - 55-64, con l'esposizione della Liturgia Ambrosiana, di cui sopra (p. 77 sgg.); - *90-97, 99-100*, con tracce di sermoni sacri e fra mezzo (f. 97) appunti sulla vita e gli scritti di san Tommaso di Aquino; - 101-107, 109-118, col discorso per la Circoncisione, a cui l'ammiratore pose la nota: Τοῦ μακαρίου ἱερομονάχου κυρ. Μανουῆλ τοῦ Καλέκα τῆς τάξεως τῶν Ἰταλῶν, perciò non isfuggito all'Allacci,² e con altro discorso sul digiuno ed uno sopra le tentazioni; - 119-122, col simbolo Atanasiano « Quicumque », ³ i primi tre capi di un florilegio dogmatico sopra le relazioni divine, ed il nudo titolo di un quarto. Non ardisco attribuire al Caleca, sebbene la scrittura non sia molto differente, i ff. 17-20, con un

οὐτ' ἀδικεῖν οὐδένα προκηρμένον ἀλλ' ἐν γωνίᾳ καθεῖσθαι, βιβλίον ἔχοντα, μηδενὸς προσεπτόμενον τῶν ἐν μέσῳ, καὶ αὐτὸν οὐ κρατοῦντος παρὰ μηδενὸς ἀδικεῖσθαι, e i passi seguenti della seconda: ἡμεῖς δὲ ἴσμεν τὸν μὲν ἀνθρώπων ἐργαζομένους οὐδὲν, τισαύτη συνοικῶ τῇ ἀπραγμοσύνῃ, βιβλίῳ δὲ καὶ τοῖς περὶ Θεοῦ λόγοις (τῶν διδασκάλων aggiunto in margine nel Vatic. gr. 1879) προσέχοντας... ἐγὼ μὲν καὶ εὐχομαι τοῖς παρὰ πάντα τὸν βίον ἐμμένειν, εἰ καὶ νῦν Ῥωμαῖοις τῶν ἐπ' ἀγορᾷ λαχάνων πλείων φροντίς ἢ λόγων, τῆς δυστυχίας ἐπὶ τὰ ναγκαῖα τοῦτους μᾶλλον ἢ τὰ σεμνότερα κατελευκούς... (Cfr. DEMETR. CYD. a Isidoro Glaba in « Νεὸς Ἑλληνομν. », IX, 397, 19: ὁρᾷς δὲ καὶ αὐτὸς ὡς Ῥωμαῖοις πλείων τῶν ἐπ' ἀγορᾷ λαχάνων ἢ τῶν ὑψηλῶν παρηρημάτων φροντίς). La prima lettera si ritrova anche nel Vatic. gr. 1879 sotto il n. β' (f. 1 v s.) e la seconda sotto il n. δ' (f. 2 v), questa con parecchi notevoli pentimenti ed aggiunte da autore.

¹ Cfr. RACKL nel « Divus Thomas », VII, 304 sgg. Ad es., nel nostro codice, f. 25 v: ... ἐκ τοῦ β' λόγου (in marg.). Ὅτι καὶ ἡ τῶν ἀποστόλων παράδοσις πολεμίαν ἡγεῖται τὴν Λατίνων καινοτομίαν, γινώσκοντες ἐντεῦθεν ecc. Cfr. l'inizio del lib. II di Nilo in RACKL, p. 305: Ὅτι δὲ καὶ ἡ τῶν ἀποστόλων παράδοσις πολεμίαν αὐτῆς ἐγουμένη τὴν τῶν Λατίνων καινοτομίαν, μόνον προβολέα αἶθε τοῦ ἁγίου πνεύματος, ἐντεῦθεν γένοιτο' ἂν ἡμῖν γινώσκοντες. Il coscienzioso fra Manuele, probabilmente prima di scrivere sulle dottrine controverse fra Greci e Latini, avrà voluto tenere presenti le argomentazioni svolte con tutta l'abilità rettorica da uno dei più stimati avversari, e forse, benché non lo citi, lo mostrerà anche al modo e al tenore con cui riproduce e rifiuta gli errori e le ragioni dei Greci.

² Cfr. *Patrol. gr.*, CLII, 11.

³ Il Caleca lo cita nell'op. « contra errores Graecorum » (*Patrol. gr.*, CLII, 98).

trattatello, mutilo alla fine, di computo, composto nell'a. 6894 (1386 c.); 47-54, con la messa Romana, e 83-87, con l'opuscolo di Massimo Crisoberga sulla processione dello Spirito santo.

9) Nel Vatic. gr. 1107 sono stati messi in fine, credo alla ventura, due fascicoli dispersi di scritture del Caleca (ff. 343-358). Vi è una bella copia sua, con pochi pentimenti, di una θεωρία περί τῆς περιτομῆς in due parti che cominciano, la prima: Ἐγὼ μὲν ὦμην σὲ τὴν μεγάλην πόλιν οἰκοῦντα μηδὲν τῆς ἀπὸ τῶν ἔξωθεν (più sotto: παρὰ τῶν ὑπερορίων) βοηθείας εἰς σοφίαν ἐπιζητήσῃ, e la seconda (f. 350r): Μέχρι μὲν οὖν τούτου περὶ τοῦ ζητήματος ἱκανῶς ἔχει τὰ εἰρημένα· οὐ μὴν ἄλλὰ καὶ περαιτέρω... La compose mentre dimorava « nelle isole », per le insistenze continuate di un amico residente nella capitale.¹ Come si è visto ai ff. 101-107 del Vatic. 1093, il Caleca ha lasciato sopra il medesimo argomento anche un sermone abbastanza lungo.

10) Nel Vatic. gr. 1823, fra tanti pezzi di mss. i più diversi, precisamente davanti ad un'apologia autografa di Giorgio Scolario poco lusinghiera per i Greci,² c'è un fascicolo solo di mano del Caleca, i ff. 203-210, con uno scritto anepigrafo che comincia: Ἐγούμενος ἔγωγε πάντα ἄνδρα προσήκειν e viene meno alle parole: τῶν ἄλλων οὕτως ἡμῶν αὐτὸς τῆς μανίας. Come appare dalla copia del secolo XVI che esiste nel Vatic. gr. 677 (v. sopra, p. 67, n. 1), è caduto o forse piuttosto sta sperduto in altro codice il foglio con la chiusa. Secondo la nota messagli in testa da un lettore del primo trentennio del secolo XVI, vi si conterrebbe un « Tractatus contra Latinos de processione Spiritus sancti », ma non è vero, perchè vi si difende apertamente la formula « ex Filio » e l'inserzione di essa nel Simbolo (f. 205r), vi si rileva l'inerranza della Chiesa Romana in confronto della Chiesa Orientale più volte caduta in eresie e la miserabile condizione alla quale erano allora ridotti per castigo divino l'Impero e il popolo greco (f. 210r). Però esso piuttosto che un trattato teologico è un'invettiva fortissima contro un monaco non degno e vaga-

¹ Nell'esordio: σὺ δὲ εἰ μὲν ἐν τούτοις εἰρήσεις ὁ βούλει, τῷ Θεῷ χάρις· εἰ δὲ μή, σαυτὸν μὲν αἰτιῶ ὅτι τὴν κορυφὴν τῆς τῶν Ἑλλήνων σοφίας τὴν προκαταξομένην τῆς οἰκουμένης πόλιν ἀφῆς παρὰ τῶν ἐν ταῖς νήσοις πεινῶντων εἰρήσεις τι γενναῖον ἐνόμισας. Sul resto del grosso ms., contenente opere di Manuele II Paleologo e di altri di quel tempo, non occorre qui dir nulla.

² Cfr. « Bessarione », XXXVI, pp. 109-121. Nel codice, oltre un autografo di Isidoro il card. Ruteno (v. « Studi e Testi », 46, 58 sg.), rimangono opere autografe di un antipalamita che non conosco.

bondo, nato in una piccola isola - o Corfù o Scarpanto¹ - e vissuto o vivente (sembra) a Creta, il quale, senza aver compiuto studi seri, s'era impancato a teologo (f. 203^r e 207^r) pigliandosela coi Latini e con lo scrivente ecc. ecc. Per me, se non m'inganno, il pedestre e modesto Caleca non è che un copista; l'autore vero, ai pensieri e sentimenti, alla maniera di scrivere e di attaccare, mi sembra Demetrio Cidone, polemista efficacissimo, di cui il Caleca ha ricopiato anche altre opere (v. sopra, p. 86). E la persona attaccata sospetto che possa essere Giuseppe Filagris, un oscuro monaco e διδάσκαλος Κρήτης del secolo XIV cadente, che scrisse contro i Latini e segnatamente certi *κεφάλαια ἀντιρρητικά τοῦ Κήδωνος περὶ τῆς ἐκπορεύσεως τοῦ ἁγίου Πνεύματος*,² oppure anche il famoso Giuseppe Briennio, al quale Demetrio diresse la lettera dal significante principio: Τῶν μὲν σὼν ἀτόπων δυσφημῶν, « un'acre invettiva... per le sue dottrine contro la Trinità » come la dice, forse non molto precisamente, il Cammelli.³ Se questa lettera fosse di simile tono, potrebbe dirsi egualmente probabile la cosa, perchè anche il Briennio fu monaco, dimorò in Creta una ventina di anni e battagliò contro i Latini.⁴ Con ciò non voglio asserire che egli fosse veramente tutto quello che appare nell'invettiva, o, al contrario, quale lo dipingono ora, sulla fede dei suoi scritti e dei suoi ammiratori: questa la è un'altra questione.

¹ πατριδα μὲν νεοῖδια ὑπερὰ προβολόμενος, Κέρκυραν φασιν ἢ Κάριππον, ἑλευθερίων δὲ λόγων οὐ μετὰσχών, οὐχ ἔχων οὐ τόπον οὐ χρόνον οὐ διδάσκαλον ἀποδείξαι, χεῖς μὲν καὶ πρῶτον πάλιν ἡμῶν ἐκ πόλεως ὡς περ ἀνδράποδον... (f. 208^r). Non riproduco qui altri passi, perchè forse pubblicherò l'intero testo in fine.

² Cfr. i codici dell'Angelica gr. 30, ff. 99, 360, 369, 374^v, e gr. 57, f. 183 (v. « Studi ital. di filol. class. », IV, 67, 74 sg. e 105), e il Parig. gr. 1295. L'Angel. 30, con vari opuscoli del Filagris, è quasi tutto di sua mano: risale agli anni 1393-1394 e fu scritto ἐν τῷ κωφηνίῳ ἐρατ, ἐν τῇ μονῇ τῶν τριῶν μεγάλων ἱεράρχων, della quale egli si dice κτήτωρ (f. 117^v). Se Giuseppe abbia confutato il trattato Cidoniano « de process. Spiritus s. » ad un amico oppure altro scritto di lui, dovrà apparire dalla confutazione. Da notare che fu pur cretese Pietro Filargio, Filargis, Filaretos, poi Alessandro V; cfr. FR. EURLER, *Der Sentenzenkommentar Peters von Candia des Pisaner Papstes Alexanders V.* (« Franziskanische Studien », Beiheft 7), 4 sg.

³ « Bessarione », XXXVI, 100.

⁴ Cfr. MEYER in « Byz. Zeitschrift », V, 92 sg.; A. PALMERI nel *Dictionnaire de Théologie catholique*, II, 1156-1161. Il Meyer lo volle nativo di Sparta, credendolo lo spartano Bladynteros inviato a Martino V e divenuto poi (ὑστέρων) monaco col nome di Giuseppe secondo il racconto del Siropulo, e pigliò Briennio per un soprannome assunto o attribuitogli dopo la monacazione. Ma questo è difficile ad ammettersi, perchè è già intitolata Ἰωσήφ τῷ Βρυέννῳ (« Studi ital. di filol. class. », IV, 282) la lettera del Cidone a lui, che è anteriore a quella missione per lo meno di un ventennio.

11) Nel Vatic. gr. 1858 i ff. 7-8, sperduti da un ms. in cui portavano la segnatura $\kappa\gamma'$, forse dal Vatic. gr. 1092, ora mancante del fascicolo $\kappa\gamma'$. Vi si contiene l'ordine latino della confessione tradotta in greco (v. sopra, p. 80, n. 2). Su questo codice miscelaneo confronta « Studi e Testi », 46, p. 36 sg., ecc.

12) Del Vatic. gr. 1879, una grossa miscellanea formata qui in biblioteca nel secolo XVII (« Studi e Testi », 46, p. 39 sgg.), furono scritti dal Caleca i ff. 1-40, 45-129: faccio però l'avvertenza che nei ff. 50-59 e 90-109, dei quali tuttavia non dubito, la forma delle lettere non avendo la snellezza e l'inclinazione in avanti consueta del Caleca, l'aspetto generale della scrittura è alquanto differente.¹ Questo ms., che contiene anche autografi del card. Ruteno e uno di Demetrio Cidone, è fra i più importanti del Caleca. Salgono presso a cento gli scritti di sua mano, per la massima parte lettere, ma una decina sono veri opuscoli apologetici o trattatelli teologici, e quattro brevi versioni dal latino, precisamente dei simboli del concilio Toletano I e III,² del sermone sul Purgatorio falsamente attribuito a sant'Agostino³ e di un sermone di san Tommaso di Aquino sull'Eucaristia, le quali senza nome del traduttore si trovano anche, collo stesso ordine, nel codice Rehdigerano 358.⁴ Qui non mi è possibile anche solo ricordare distintamente tutto il resto. Avverto semplicemente che gli scritti più lunghi essendo in belle copie, senza correzioni o quasi (mentre parecchie lettere sono corrette e ricorrette e talvolta perfino cancellate e ricopiate), converrà vedere in particolare di ciascuno se sia anche opera del Caleca, potendo egli avere ricopiato, per ragione di comodità o altra, qualche opuscolo altrui, come ho detto che fece nel Vatic. gr. 1823. Avverto pure che non sono indicati mai, purtroppo! i destinatari, fuori che alle lettere $\kappa\zeta'$ (f. 16 v) $\epsilon\pi\iota\sigma\tau\omicron\lambda\eta\ \pi\rho\acute{o}\varsigma\ \tau\omicron\nu\ \beta\alpha\sigma\iota\lambda\epsilon\alpha\ \acute{\omicron}\varsigma\ \acute{\alpha}\varphi'\ \epsilon\tau\epsilon\rho\omicron\upsilon\ \pi\rho\omicron\sigma\acute{\omega}\pi\omicron\upsilon$, $\lambda\zeta'$ (f. 22 v) $\mathcal{M}\alpha\nu\omicron\upsilon\eta\lambda\ \tau\tilde{\omega}\ \mathcal{X}\rho\upsilon\sigma\omicron\lambda\omega(\rho\tilde{\alpha})$

¹ Nel f. 34 v l'appunto di logica: « Obligatio est oppositio mediante qua quis tenetur affirmare vel negare rem adquisitam » (per "quaesitam"), e poi il principio di una replica in una disputa: « Domine Manuel sepius invitari (= invitari: mi neghi, mi contraddici) mihi abque causa: ideo primo in loco scire debes non esse consue... ».

² Cfr. MANSI, *Concil.*, III, 1003 sg.; IX, 977 sgg.

³ *Patrol. lat.*, XXXIX, 1946-1949. Cfr. RACKL in *Miscellanea Fr. Ehrle*, I, 35, che conosce di quella versione il cod. Rehdigerano 358, del secolo XV, e il Mosquense 399 (Matthaei; 439 Vladimir) del secolo XVI.

⁴ *Catalogus codicum graecorum qui in bibliotheca urtica Vratistaviensi adservantur*, 71 sg. Se non compariranno codici più antichi del nostro, sarà facile sospettare che quelle versioni siano del Caleca.

e ad un'altra senza numero (f. 67 r) *Μανουήλ Παλαιολόγῳ*: ciò che darà non poco da faticare all'editore, costretto a divinare le persone dal contenuto, raramente così determinato come quando, ad esempio, si ritrova dentro *βασιλεῦ* (f. 2r, 45r). Osservo finalmente che se il nome dell'autore non compare più nel manoscritto, sembra che ci si trovasse nel secolo xv, forse in un foglio di guardia a principio, notatovi dall'ammiratore del 1420 c. (v. sopra, ai codici 496, 1091 e 1092), corrispondendo benissimo il codice a quello segnato nell'inventario della biblioteca greca di Niccolò V: « Item unum volumen parvum de papiro, copertum corio nigro, et intitulatur Calece epistole » (Müntz e Fabre, p. 335), e nell'inventario del 1475: « Calece epistole. Ex papiro in viridi (*sic*) », e negl'inventari seguenti fino all'anno 1518 almeno, ¹ né conoscendosi altro codice della Vaticana che corrisponda. Quel titolo doveva essere caduto nel secolo xvi, perchè negl'inventari dopo il sacco di Roma, salvo errore, non compare più l'epistolario del Caleca, e l'Allacci, se l'avesse riconosciuto, non avrebbe trascurato di far uso di esso e degli opuscoli annessi. Spero che il Sr A. Geerts, belga, ora professore al Ginnasio dei Ss. Norberto e Gertrude a Roosendaal in Olanda, al quale raccomandai fin dal 1914, prima ancora di conoscere la scrittura del Caleca, l'edizione di questi autografi, o altri del Pontificio Istituto Orientale o dei RR. Padri Assunzionisti, vorrà studiare e pubblicarli. Se ne caverà notizie per la biografia del Caleca e de' suoi amici Manuele Crisolora e Demetrio Cidone, delle sue relazioni con l'imperatore e con altri. Fanno venire la voglia anche solo certi inizi, come: Ἐδει με καὶ πρότερον ἐπὶ τῆς Ἰταλίας ² γενόμενον πρὸς σέ γράφοντα (f. 40r; lett. ξ0); Μικρῷ σοι πρότερον ἐπιστείλας ἀπὸ τῆς Χίου, κἀκεῖν δια βραχέων ὡς τότε ὁ καιρὸς ἐδίδου, καὶ νῦν ἐν Λέσβῳ γενόμενος (f. 62r); Καὶ τοῦτο τῆς περὶ ἐμὲ τοῦ Θεοῦ φιλανθρωπίας ἔργον τὸ διὰ χρόνου πρὸς τὴν

¹ An. 1481 (Vatic. lat. 3947, f. 68), 1481 (Vatic. lat. 3949, f. 123 v), 1518 (Vatic. lat. 3950, f. 91, e 3955, f. 88, n. 131) ecc.

² Dentro vi sono passi come questi: οὐ γὰρ καλὸν... πρότερον μὲν ἀφαστηκότας ἀλλήλων ἔσον ἢ Κωνσταντίνου τῆς Φλωρεντίας ἐπιστὶλλειν ἀλλήλοις, νῦν δὲ καὶ συνημένους ἐπ' Ἰταλίας σιγᾶν, πλὴν εἰ μὴ λέγεις τὸν παντάριστον Μανουήλ (il Crisolora, credo) ἀφορᾶν ὄντα φίλον εἰς φιλίαν ἀλλήλους συνάγειν δύνανσθαι... ecc. E più sotto: ἔπει καὶ νῦν ὅτι τῶν πραγμάτων εἴτε τῶν ἡμετέρων ἢ ἐκείνων κρείττω παρεχομένων εἴτε τῶν παρόντων ἀναγκαζόντων ἴσως ἐπάναιμι τὴν Ἑλλάδα, χαίρω μὲν τῆς Ἰταλίας μὴ παντελῶς ἀξίωτος γεγονώς, ἄχθομαι δὲ μὴ ἐν ἐκ πλείονος ἐπὶ τοῦ ἰδῶν· ἐβουλόμην μὲν γὰρ τοῖς μακαρίσις ἀποσιωσάμενος ἀποστέλλειν τὴν μεγάλην Ῥώμην καὶ τὴν τῶν Χριστιανῶν Ἑκκλησίαν ἰδεῖν, ἣν μίαν καὶ καθολικὴν εἶναι πέπεισμαι, παρ' ἧς καὶ τὸ ζητεῖν δίκαιον καὶ τὸ λαβεῖν δικαιοτέρον· ὅπου καὶ αὐτὸς παρὼν οὐ μικρῶς ἂν καὶ εὐφραίνεις καὶ ὠφέλεις.

πατρίδα ἐπανελθόντα πάλιν ἐξελθεῖν αὐτῆς δυνηθῆναι (f. 85r), e le lettere in cui sfoga il proprio dolore per la morte di Demetrio Cidone, o risponde all'imperatore Manuele Paleologo che l'aveva visitato in Chio,¹ gli aveva affidato il figliuolo, gli aveva scritto e mandato doni superiori alle fatiche spese attorno a quel giovane per puro affetto di carità, essendo esse meno proprie alla sua vita di ritiro e di studi sacri.

13) Nel Vatic. gr. 1892 i ff. 111-120, costituenti un fascicolo 15', forse caduto dal Vatic. 1879, che manca del fascicolo di tale numero tra i ff. 119 e 120. Il f. 111 è bianco: il 112 comincia con le parole: Ἄλλ' ὥσπερ παρὰ μόνου τοῦ Πατρὸς ἐκπορεύεσθαι τὸ Πνεῦμα τὸ ἅγιον κατασκευάζειν πειρώμενοι σφόδρα περὶ τὰς ἀποδείξεις ἀδυνατούντας ἐλέγχονται, οὕτω..., che dimostrano essere ciò stato trattato in precedenza, ossia che l'opuscolo è mutilo per lo meno d'una parte. Nel f. 114r, dopo una linea vuota, comincia un nuovo opuscolo: Πάλιν ἡμῖν ἤκεις ἄφυκτόν τι καὶ νέον κομίζων, φίλτατε Ῥωμανέ, χθές σοι παρ' ἀνδρῶν, ὡς φῆς, εἰρημένον, τούτων δὴ τῶν σφόδρα ἀγανακτούντων εἴ τις παρὰ Πατρός καὶ Υἱοῦ λέγοι τὸ ἅγιον ἐκπορεύεσθαι Πνεῦμα, e termina al f. 120r: τῆς αὐτῶν αἰσχύνης ἀποδείξουσιν κληρονόμους. Vi si confuta un'obiezione ricavata dagli Atti del Concilio Efesino, che fra Manuele scioglie anche

¹ Τῆς σὺς εὐγενείας δεξιόμενος τὴν ἐπιστολήν, τὴν τε πρὸς ἐμέ σου γνώμην καὶ τὴν περὶ τὸν υἱόν σου πρόνοιαν ἔγνων. σὺ μὲν οὖν, ὡς πατὴρ προσῆκον, ἐπὶ τὴν τούτου με παρακαλεῖς ἐπιμελῆσαι, ἐγὼ δὲ πολλῶν εἰς τοῦτο δικαίων προτρέπουμένων οὐδὲ νῦν ἀνῆλθω μετὰ τοῦ χαρίζεσθαι σοι καὶ αὐτὸν ὠφελεῖν... οὐκ οἶδα τί ποτ' ἂν ἄλλο πράξας αὐτῷ σοι χαρισάμενος εἴην, ὅς μινδεμῆς εἰς φιλίαν ἀφορμῆς παρ' ἐμοῦ προσηγησαμένου, πρῶτον εὐθὺς ἐνευχῶν μοι καὶ προσέτις (f. 68r) ἡδέως καὶ μετὰ χάριτος διελέχθης, καὶ νῦν μὲν ἐν Χίῳ γενόμενος ἡξιώσας προσδεῖν, νῦν δ' ἀριγμένον παρ' ὑμῶν ἐπισκεῖσθαι... καὶ παρήμι λέγειν ὅσα πέμπων ἡμῖν προσέειπας: ἔτινα τὰς μὲν τῶν πόνων περὶ τὸν νέον ἀμοιβὰς ὑπερβαίνοντα, εὐγίνεταν δὲ μόνον καὶ μεγαλοπρέπειαν ἀνδρὸς καὶ γνώμην φιλοῦντος καθαρῶς βεβαιούντα. ... τὸν δὲ νέον πειρῶ πείθειν μὴδ' ὡς νῦν ἐποίησε παρὰ τὸ μέτρον πανηγυρίζειν, καὶ τοῖς τε βιβλίῳις ἐμμελέστερον καὶ τοῖς παρ' ἐμοῦ λεγόμενοις προσέτις... Penso che quel figliuolo fu il maggiore, Giovanni, nato nel 1390. Notevole il fatto che egli ebbe per educatore, almeno un certo tempo, il Caleca; ciò che molto probabilmente concorse a renderlo ben disposto all'unione con Roma, effettuata a Firenze e mantenuta da lui sino alla morte. Notevole non meno è il fatto che Manuele Paleologo, propugnatore invece delle opinioni dei Greci contro i Latini, tuttavia non dubitò di affidare il figlio all'onesto frate domenicano, un apostata per i bizantini e non risparmiato da essi (v. sopra, p. 93, n. 3, l'estratto dalla lettera 2 all'imperatore). È possibile che a certe copie di autori antichi (v. il codice Cerosolimitano 405, in PAPAIOPILOS KERAMEUS, ἱερουσαλυμιτικὴ βιβλιοθήκη, I, 408 sgg.) ed agli scritti grammaticali pervenutici sotto il nome di lui (codd. Parig. gr. 425, 2565, 2605) abbia dato occasione quell'inse-

nell'op. « contra Graecorum errores » (*Patrol. gr.*, CLII, 90 sgg.). Perchè tutto è in buona copia, senza correzioni, sarà da vedere se il Caleca fu qui solo trascrittore e non anche autore.

14) Finalmente, dopo molta esitazione, mi sembra di potere, non dico, no, aggiungere ma segnalare almeno, affinchè lo si esamini bene, l'Urbinate greco 133, bella copia dell'epistolario Cidoniano con qualche rarissima correzione dell'autore. La scrittura di esso, piuttosto lenta e non così franca, che a primo aspetto pare alquanto diversa, se più attentamente se ne osservano le forme, mostra grande somiglianza con quella del Caleca: la si direbbe della mano di lui indebolita e stanca o alquanto sofferente.

3. — Adunque, mentre un codice solamente veniva indicato come di mano del Caleca, il Gerosolimitano 405, ¹ ora nel solo fondo Vaticano antico (e non conto il Marciano gr. 156) ne conosciamo una decina che furono scritti in parte più o meno considerevole da lui, e fra essi abbondano minute ed appunti per opere sue. Parecchi sono in disordine grande e con lacune, e lo erano già, taluni almeno, come è provato dalle segnature greche dei fascicoli, prima che entrassero nella Vaticana; vale a dire prima della metà del secolo xv, giacchè risulta con sicurezza che i mss. 610, (614), 1091 e 1789 esistevano nella biblioteca di Niccolò V e si ha quindi ragione di credere altrettanto dei codici rimanenti.

Considerando questo e considerando ancora che parecchi degli autografi del Caleca sono uniti ad autografi e a copie di Demetrio Cidone e vi si leggono annotazioni dell'ammiratore loro vissuto a Mitilene fra il 1415 e il 1424, si presenta spontaneo il pensiero che tutto quel gruppo, compresi i codici o frammenti di codici autografi che siano per trovarsi ancora nello stesso fondo Vaticano, ² provenga dall'ammiratore predetto e che costui ne sia comunque entrato in possesso alla morte del buon frate o poco dopo. Per la medesima via sospetto che siano venuti insieme altri autografi di Demetrio, ad es., l'epistolario, sia poi che l'autore recandosi in terra straniera li avesse affidati all'amico fra Manuele o lasciati per testamento, sia che l'ammiratore se li abbia procurati non dalla eredità del frate ma altrimenti.

¹ M. VOGEL e V. GARDTHAUSEN, op. cit., 277.

² Ora non posso più farne una revisione apposita: suppliranno a suo tempo i continuatori del catalogo.

Anzi oserei additarne perfino il portatore in Occidente se nel fondo comparisse anche l'originale della intera opera « contra errores Graecorum », ¹ perchè, a testimonianza di Ambrogio Traversari, ² la portò seco, tornando da Costantinopoli, il frate Antonio da Massa, inviato colà da Martino V nel 1422. Ma siccome il ms., secondo l'espressione, non so se in questo egualmente precisa e sicura, di Ambrogio, veniva « ex Urbe regia » e non dalle isole, e siccome non pare rimasto coi nostri, - forse restò presso il traduttore o, se fu restituito al papa o al minorita, si sperdette ben presto, - rassegniamoci a lasciare incerto questo particolare affatto secondario.

APPENDICE

FRATE MASSIMO DA COSTANTINOPOLI DOMENICANO

Il codice Vaticano latino 927, che contiene il commento di Pietro da Tarantasia al libro I delle *Sentenze*, ³ appartenne sul finire del secolo XIV ad un italiano che conosceva almeno l'alfabeto greco, Giovanni da Kekanati, e ad un greco vero, fra Massimo da Costantinopoli, dell'Ordine dei Predicatori, che poi lo donò al concittadino Giovanni Crisolora. Il primo difatti lasciò scritto sulla pagina penultima (f. 114r), in parole latine ma con lettere greche stentate e male formate, di avere comprato il libro ai 18 del luglio 1393 per 1 ducato (il numero però è svanito) e 4 soldi da maestro Giovanni da Bresela dimorante presso S. Marco, ⁴ credo, di Venezia, come apparirà dal seguito. Cancellata questa nota di compera, è stato scritto nella pagina successiva a lettere abbastanza bene formate: « Iste liber est fratris Maximi de Constantinopoli ordinis predicatorum », e poi a caratteri meno belli ed alquanto stentati: « Iste liber est Iohannis Crissolora de Constantinopoli servi domini Iesu Christi. donavit autem sibi frater Maximus ordinis fratrum predicatorum ». Vedasi la tavola V.

Giovanni Crisolora « servo di N. S. Gesù Cristo » (come aveva amato chiamarsi anche Demetrio Cidone nella sottoscrizione della *Somma contro i Gentili* e nella nota di acquisto del suo Dione Crisostomo, ora codice

¹ Una minuta di essa però è stata indicata nel Vatic. gr. 1092.

² *Patrol. gr.*, CIII, 11.

³ Cfr. A. PEIZER, *Codices Vaticani latini descripti*, II, 338 sg. (in corso di stampa).

⁴ ἰστούδ σκηπτουμ ἐρη εἰς ἰωάννησ δὲ ρακάνату α μαγιστρω ἰωάννη δὲ μπρεσσου μα-
ραντε προπε σκεπτουμ μαρκουμ πρω υνω δουκατω· ετ κορατουσ; (ρ incerto) σολδισ. 1393.
18 Jul. ἰουλιου. μην.

Urbini. gr. 123)¹ è certamente il nipote del celebre Manuele (amico ancor esso dei domenicani),² venuto in Italia non una sola volta come ambasciatore, maestro stimatissimo a Costantinopoli di Guarino Veronese, di Francesco Filelfo che ne sposò la figlia, e di altri moltissimi,³ possessore di vari codici, dei quali è pervenuto anche qualche altro alla Vaticana.⁴ Frate Massimo poi, amico suo, mi sembra che debba essere il fra Massimo di cui il Caleca, amicissimo di Manuele Crisolora, parla nella lettera latina pubblicata al principio del capitolo seguente, come di un confratello affezionato che da lontano gli scriveva « sempre »; parimenti il « Latinofrono », ἀπὸ Γερμανῶν Ἰταλός, fra Massimo, τῆς τῆς τῆς τῆς Κερύρα, che una prima volta tentò per lettera di persuadere Giuseppe Briennio ricevendone una risposta molto aspra, ed una seconda volta disputò con lui pubblicamente nella metropoli di Creta sulla processione dello Spirito santo,⁵ e che facendo con

¹ V. più avanti, cap. V, ai detti codici. E cfr. la sottoscrizione di Manuele Caleca alla versione del « de Trinitate » di Boezio nel cod. Torinese gr. 160 (PAsini, p. 246).

² Egli alla fine del 1404 raccomandò caldamente ad Innocenzo VII e al segretario apostolico Iacopo di Angelo, discepolo suo affezionatissimo, la concessione di un'approvazione la più ampia ai frati della penitenza di S. Domenico dietro le informazioni avutene « a fratribus Praedicatoribus hic Venetiis commorantibus mihi que... in amicitia spirituali Christi glutino copulatis » (v. F. CORNELIO, *Ecclesiae Venetae*, VII, 89 sg., 97, 106), tradusse in greco il Messale ad uso dei frati Predicatori (sull'istanza di un Massimo, che I. MORELLI, *Bibliotheca ms.*, I, 51, pensò essere il Crisovergio o Crisoberga) e a Costanza fu sepolto in una cappella del convento dei domenicani (v. LEGRAND, *Bibliographie hellénique au XV^e et XVI^e siècles*, I, p. XXVIII).

³ Cfr. SABBADINI, *Epistolario di Guarino Veronese*, I, 214 (« ... doctissimus ac prudentissimus hac aetate homo et vere patruo Manuele dignissimus... plurimos disciplina, bonis artibus ac virtute erudierit, ornavit melioresque reddiderit »); II, 271-509; III, 11, 29, 33, 68 ecc.

⁴ L'Urbini. gr. 96 (v. STORNAIOLO, p. 149), codice da gran signore, scritto per lui appositamente, e il Vatic. gr. 1299. Nel Vatic. gr. 1031 Χρυσολωπᾶ, senza nome personale. Altri codici di lui: il Veneto gr. 22 (MORELLI, p. 41); il Malatestiano 27, II (v. « Mélanges d'Archéol. et d'Hist. », II, 228 sg.). Ci fu però un Giovanni Crisolora seniore, al quale il Gregora nel 1330 c. scrisse una lettera: cfr. GUILLAND, *La correspondance de Nicéph. Grég.*, 134-145 e 317.

⁵ Ἰωσήφ τοῦ Βρυενίου τὰ εὐρεθέντα, III, 148-157; I, 407-423. La lettera fu scritta durante il grande scisma di Occidente, quando ancora due soli si contendevano il papato (ὁμῶς δὲ ἡ Ἐκκλησία μεμέρισται, καὶ δύο Παπὰι τελεῖσι τὸ σήμερον ἀντιθέτου: III, 152: ripetuto però alla lettera da lui stesso, I, 477 sg., nel 1422?), perciò non dopo il 1409, e forse non molto lontano dal 1396 se realmente vi si rinfaccia ai Latini come fresca fresca la disfatta di Nicopoli secondo che è parso a Ph. MEYER, « Byz. Zeitschr. », V, 91. La disputa invece ebbe luogo quando Giuseppe, morto verso il 1437 c., era vecchio (γῆρας ἤκαμει), quindi assai più tardi (cfr. MEYER,

una lettera piena di carità un'eguale prova presso il monaco cretese Nilo Damila provocò Popuscolo di lui circa il medesimo argomento, pubblicato dal vescovo di Novgorod Arsenio nel 1895: ¹ insomma un greco convertito, zelante della conversione dei propri compatriotti, che non temeva di attaccarsi anche ai principali fra essi, ma differente, credo, da Massimo Crisoberga, ² perchè tale cognome nè egli diedo a sè medesimo nella nota di possesso nè gli altri nominati gli attribuirono, e perchè si può dubitare se il Crisoberga sia stato mai domenicano. ³

Ora sotto le due note di possesso che ho riferite, in una scrittura somigliante a quella della seconda maniera del Caleca, si leggono: alcuni appunti di logica con parole latine frammischiate; una lista di dodici que-

ib., 84, 94 sg., 104), e non già nel 1396, come scrivono: A. PALMIERI nel *Dictionnaire de Théol. cath.*, II, 1160; M. JEGUE, *Theologia dogm. christianorum or.*, I, 452.

¹ Nilo dice che trovò nella lettera τὴν ἀγάπην, ἣν ἔχουσ πρὸς ἡμᾶς, ὡς ἐν πίνακι ἐκωρυτταμένον. Egli fece testamento il 22 aprile 1417 (« Revue des études grecques », IV, 179).

² Lo fanno identico PALMIERI e JEGUE, loc. cit., seguendo il FABRICIUS, IX, 679, il quale però altrove (XI, 398) scrisse il contrario.

³ Il Vatic. gr. 1093, del sec. XV inc., ha nella sottoscrizione della *Oratio ad Cretenses de processione Sp. S.* (Patrol. gr., CLIV, 1217-1223), f. 87 r, τέλος τοῦ λόγου τοῦ μακαρίου Μαξίμου τοῦ Χρυσοβέργη, senz'altro; nè pare che abbiano indicazione del monacato i recenti codici Torinese 160, ora perduto, (nel quale c'era proprio « Constantinopolitani »?) ed Ambros. gr. 150, copiato forse a Torino dal Colvill. Quelii ed Echard non l'hanno menzionato fra gli scrittori domenicani. L'unica testimonianza, ma punto sicura, era in una nota scomparsa del cod. Marciano gr. 38, che pare identificasse Massimo Crisoberga con Manuele Crisolora, attribuendo al Crisoberga la versione del Messale domenicano contro la lettera dedicatoria: Μανουὴλ Μαξίμου (v. MORELLI, p. 51). Se il Crisolora sia stato terziario domenicano, non so, ma non è impossibile: ciò tuttavia non avrebbe importato mutamento di nome e di cognome. Che quell'annotatore abbia creduto uguali Crisolora e Crisoberga? Cfr. DU CANGE, v. Βεργα: «... βέργα glossema est. Alius codex habet λόρον». - Avevo scritto come sopra, fondato sulle descrizioni dei codici Torinese e Milanese. Ma ora, avendo ricevuto dalla gentilezza del ch. sig. prof. C. O. Zuretti la trascrizione del titolo del codice Ambrosiano, debbo avvertire che il Crisoberga vi è detto dell'Ordine dei Predicatori. Io, sebbene dubiti che un greco abbia scritto Κωνσταντινοπολίτου, non dubito però che il Colvill abbia trovato nell'esemplare il titolo che dà: Τοῦ μακαρίου κυροῦ Μαξίμου τοῦ Χρυσοβέργη Κωνσταντινοπολίτου ἐκ τῆς τάξεως τῶν Κηρύκων. Ad un Crisoberga « che fu amico di Manuele II Paleologo e che viveva con lui in Lemno, dopo che il re ebbe lasciata la corte per i dissensi col padre Giovanni », sono dirette tre lettere di Demetrio Cidone, « che lo presentò al re e lo fece entrare nella sua amicizia »; ma resterà a vedere se fu il sopradetto Massimo, come suppose il CAMMELLI, « Bessarione », XXXVI, 91. Massimo, per lo meno quando scrisse ai Cretesi, viveva nel silenzio, dedito agli studi sacri e alla salmodia: ... τοῖς ἑαυτοῦ ἔργοις προσέχειν, τὰ δὲ ἐστὶ τῶν ἱερῶν λόγων ἔσεσθαι καὶ ὑμνοῖς πνευματικοῖς τὴν υπεράρχειον καὶ βεῖαν ἀνυμνεῖν ἀρχήν (1217 A).

stioni circa le quali in altrettanti giorni di tre settimane di un inverno ἐν τῇ σχολῇ (scuola?) dovevano sostenere la disputa (1 settimana) «frate Angelo, Giovanni da Camerino, Andrea da Firenze, Tommaso da Padova, Girolamo, (II settimana) frate Niccolò, Filippo di Puglia, Giovanni di Benedetto, Giovanni di Rieti», certamente tutti frati (per i tre ultimi giorni mancano i nomi); un'altra lista di otto «proposizioni teologiche», le quali «insieme con le» questioni indicate «sopra furono proposte nel passato inverno nel monastero dei SS. Giovanni e Paolo», e poi sei sofismi. Anche nella pagina precedente vedesi aggiunta ad un piccolo estratto in latino la nota: Ἐκ τῶν ζητημάτων (sic) τῆς σχολῆς Μπερδὼν (Buridano). Insomma appunti o di un maestro o di uno studente (ma questo sarà meno probabile) di filosofia e teologia scolastica in quel monastero, senza dubbio il convento domenicano maggiore di Venezia a S. Zanipolo, fondato nei primi tempi dell'Ordine, che dopo il Capitolo generale tenutosi nel 1393 riformò subito grandemente mercè la riforma introdottavi dal beato Giovanni Dominici, il quale insieme con dodici padri vi si trasferì dal convento, riformato un biennio prima, di S. Domenico.¹

Singolare e per fermo non fortuita coincidenza! tra coloro che erano entrati a S. Domenico nel 1391 e 1392 per abbracciare la riforma compariscono appunto frate Angelo da Camerino, frate Giovanni da Camerino, fra Filippo di Puglia, fra Giovanni di Benedetto da Venezia, due frati Girolami, frate Niccolò figlio del maestro Giacomo di Venezia e frate Niccolò figlio del maestro Giovanni medico fisico in Venezia, oriundo di Ravenna, dei quali fra Giovanni di Camerino entrò nel settembre 1391, e Giovanni di Benedetto, frate Niccolò di Giovanni, frate Angelo da Camerino e fra Filippo di Puglia nel 1392.² Si potrà dubitare dei frati Angelo, Niccolò e Girolamo, ma non già rievocare in dubbio l'identità dei tre - fra Giovanni da Camerino, fra Giovanni di Benedetto, fra Filippo di Puglia - con quelli di eguale nome nell'appunto greco, i quali, come probabilmente i più degli altri, saranno passati dopo il 1393 da S. Domenico ai SS. Giovanni e Paolo, dove si teneva studio.³ Gli appunti pertanto sono posteriori di certo al 1393 ed anteriori al novembre 1398, se il Niccolò ivi nominato

¹ Cfr. CORNELIO, op. cit., VII, 235 sgg.; MORTIER, *Histoire des Maîtres Généraux de l'Ordre des Frères Prêcheurs*, III, 554 sgg.

² Cfr. Tommaso d'Antonio (Caffarini) da Siena in CORNELIO, VII, 170 sg.; MORTIER, III, 555, n. 2. Filippo di Martina di Puglia diventò priore di S. Zanipolo nel 1417; CORNELIO, VII, 250.

³ Il beato Giovanni Dominici v'insegnò nel 1388 e di nuovo nel 1398. Nella lettera del Maestro Generale beato Raimondo da Capua ai giovani studenti tentati di andare a qualche studio generale per imparar meglio, il convento dei SS. Giovanni e Paolo è nominato per primo, e si dice: «bene potestis studere, si vultis, in locis ubi nunc residetis». B. RAYMUNDI CAPUANI *Opuscula et litterae* (Roma, 1899), 100 sg. Cfr. MORTIER, III, 575 sgg.

fu il santo figlio di Giovanni da Ravenna, morto di peste il 3 novembre di questo anno: ¹ ad ogni modo non posteriori al tempo degli studi di Giovanni di Benedetto, che li avrà finiti prima del 1400, essendo l'11 agosto stato nominato da Bonifacio IX al patriarcato di Grado, che egli non accettò; anzi prima dell'estate 1398, essendosi egli trovato nel settembre a Colonia presso il Maestro generale dell'Ordine. ²

Se poi domandiamo quale greco abbia scritto quegli appunti (giacchè la scrittura per la naturalezza si dimostra di una mano greca), viene spontaneo il pensiero che fu il domenicano proprietario del manoscritto fra Massimo, anzichè il laico Giovanni Crisolora, sebbene dotto e maestro al suo tempo, il quale difficilmente avrà dimorato e studiato o insegnato in quel convento di rigida riforma. Ed ognuno concederà, eredo, che fino a prova contraria dobbiamo attenerci, nonostante che s'ignori altra scrittura certa di Massimo in greco, a tale presunzione, e quindi inferire che egli dimorò un tempo a Venezia e quivi è stato, o maestro o discepolo, fra il 1393 e il 1398 circa. Con ciò concorda quello che traspare dalla citata lettera latina del Calcea, che fra Massimo per un certo tempo fu in un convento latino o con latini, da cui gli scriveva spesso: verosimilmente ve l'avranno mandato i domenicani, fra i quali era entrato e dai quali forse era stato aiutato nella conversione.

Consequentemente attribuirei ora piuttosto a fra Massimo alcuni dei fogli segnati sopra con asterisco, che rassomigliano molto nella scrittura agli appunti del Vatic. lat. 927, segnatamente la copia dei Dialoghi di Luciano e delle Metamorfosi nel Vatic. gr. 614, ff. 127-142, ³ e la lettera al Caloïda nel Vatic. gr. 579, ff. 288-294.

Che carte dei due domenicani si siano mescolate, può essere avvenuto in vita del Calcea, quando stettero insieme nell'intimità, o dopo la morte di lui per avere Massimo avuto fra mano e frugato, com'era naturale, le carte dell'amico venerato. Come appare dagli scritti del Briennio e del Damila, Massimo era tornato in Oriente, a Creta di certo; nè colà sarà rimasto sempre, in quei tempi di grande mobilità dei frati specialmente: l'avrà desiderato egli per amor di patria e l'avranno secondato, se non anche comandato, i superiori, ben contenti di valersi coi Greci di un greco nativo tanto zelante e di valore, che Briennio medesimo, così duro con lui, chiamò λόγιον.

Tanto sia detto a complemento ed a correzione del capitolo precedente.

¹ Su lui cfr. il Caffarini in CORNELIO, VII, 204 sgg., 392 sgg.

² Su lui v. CORNELIO nella « Raccolta d'opuscoli scientifici e filologici » del Calogerà, XLIX, 322-438. Cfr. ERUEL, *Hierarchia catholica M. Aevi*, I², 266, n. 15.

³ Un confronto delle lettere latine, specialmente *d*, *t*, *r*, *s*, mi pare che mostri abbastanza la differenza di scrittura di questi fogli dal f. 70 sgg. del Vatic. gr. 486; non dico dalla lettera latina del Vatic. gr. 1091, perchè su questa non possiamo contare essendo un primo stentato tentativo di scrittura latina da parte del Calcea.

III. - TRE PICCOLI SCRITTI DEL CALECA E LA FINE DI DEMETRIO

1. Una lettera latina. — 2-3. I versi e la lettera al Crisolora sulla morte del Cidone. — 4-6. Tempo e luogo della morte, pretesa longevità di Demetrio.

1. - Dagli autografi del Caleca indicati nel capitolo precedente scelgo tre scritti soli e dei più brevi: la lettera latina del Vatic. gr. 1092, che accenna ad un viaggio di Demetrio Cidone e di Manuele Crisolora a Venezia; i versi ed una lettera greca, molto più importante, per la morte di Demetrio, che serve a stabilirne il tempo e il luogo, sia pure non così precisamente.

Quella lettera latina fu diretta ad un prelato o superiore dell'Ordine,¹ in Chio probabilmente,² il quale si era dimostrato pieno di benevolenza verso fra Manuele benchè non conosciuto a lui di persona, e l'aveva invitato a recarsi da sè in caso di difficoltà come presso un padre od un vecchio amico. Il Caleca la scrisse da Pera, dov'era venuto da Costantinopoli e risiedeva, senza dubbio, nel convento domenicano di colà.³

Il frate veramente aveva voluto « poco prima navigare col signor Demetrio Cidone e col signor Manuele Crisolora andati a Venezia, ma per alcune considerazioni abbandonato questo disegno », si era proposto di navigare fino a Chio e di là pervenire a Metellino per passarvi l'inverno meglio che non in Pera e per altre ragioni, poi di recarsi nella primavera seguente a Venezia se ricevesse « da quei due amici le lettere promessesgli », oppure altrove. « Pertanto se Dio vorrà, passato l'inverno, in qualunque parte io sia per recarmi, verrò prima da voi per vedervi e rimanere quanto Dio mi concederà » e « ricevere la benedizione ». Seguono ringraziamenti, scuse e la

¹ « A fratre Maximo filio vestro ». Forse il confratello fra Massimo da Costantinopoli, del quale si è detto nell'Appendice precedente. Dell'altro frate menzionato di poi, Luca, non so nulla.

² Se dopo « ad Chium » le lettere « εἰς υἱος » debbono leggersi « ad υἱος », come sembra ovvio. Altrimenti, considerando quel « veniam vel ad Veneciam » (se pure si può calcare sopra la proprietà di chi scriveva latino alla meglio), e dove si erano recati gli amici che aveva voluto accompagnare, penserei al superiore dei Santi Giovanni e Paolo, dove stette un tempo fra Massimo da Costantinopoli.

³ Menzionato più volte nei conti della spedizione del Conte Verde, ed. F. Bollati di Saint-Pierre, p. 138 (n. 571) e 146 (n. 609, cfr. con i nn. 584 sg. e 589).

preghiera di essere corretto perchè « queste mie lettere sono la prima opera della mano e della mente mia nella lingua dei Latini..., come la primizia delle mie fatiche ».

Adunque la lettera fu scritta nell'inverno, o poco prima, di un anno in cui il Cidone e il Crisolora si erano recati a Venezia. Senza escludere che vi possano essere andati insieme anche prima, ma non se ne sa niente, là i due vi furono di certo nell'anno 1395,¹ e di là Demetrio mandava a salutare in Firenze il Salutati: alla fine dell'annata o al principio della successiva erano ritornati a Costantinopoli, dove il Salutati diresse loro le notissime lettere del 18 febbraio e 8 marzo 1396.² Quell'andata pertanto fu, al più tardi, dell'autunno 1394, e dell'estremo autunno medesimo o del principio dell'inverno successivo la lettera latina del Caleca, se pure non si riferisce, come ripeto, ad un viaggio anteriore, affatto problematico ma non impossibile.

Così abbiamo - per lasciare le altre notizie sulle amicizie e sui viaggi del frate - una data quasi sicura della vita di lui, la quale a sua volta ci fornisce la data avanti cui porre gli studi suoi di lingua latina e la composizione dell'apologia che precede la lettera nel codice, se è sua. Difatti, Manuele cominciò la lettera sulla metà inferiore, che era vuota, del f. 192v, dopo la chiusa dell'apologia, e la finì nel margine inferiore della pagina precedente, ossia del f. 192r: la scrisse dunque dopo, approfittandosi di quella mezza pagina restata bianca.

La minuta abbonda di pentimenti. Fra Manuele che tanto correggeva anche quando componeva nella lingua materna, dovette sudare davvero a mettere insieme questa lettera lunghetta in latino: l'ortografia specialmente, lo si vede, facevagli difficoltà. Poichè gli errori sono patenti e facili a correggersi, e sopra abbiamo dato un riassunto del contenuto, li lasceremo, e non perderemo nemmeno il tempo a segnare le molte scritture cancellate e le molte lettere e parole aggiunte sopra le righe.

Ego andivi de reverencia vestra multa et bona, et gracias egi Domino quod secundum temporem nostrum constituit³ nobis hominem plenum virtute omni ad onoram⁴ quidem et gloriam Dei, utilitatem vero et perfe-

¹ Cfr. *Epistolario di C. Salutati*, III, 108; « Studi ital. di filol. cl. », N. S., I, 144.

² *Epistolario*, III, 105-125.

³ nostrum const. sopra la linea, istum donavit nella linea, ma non cancel.

⁴ Sic per honorem. Cfr. sotto navigara.

etionem multorum diligencium bonum. Audiui vero hec de vobis et hab aliis quidem multis, nam propter ¹ virtutem fulgentem supra civitatem non paucis manifesti estis; precipue vero a fratre Maximo filio vestro, non tantum quanto ² hinc morabatur, sed cum etiam quanto erat apud vos, nam semper ³ ad me scribebat et adhuc hoc facit, addebatque in literis suis quod indicavit vobis de me aliqua et quod libenter accepistis illa verba ⁴ et quod si vellem ob quam causam, ut veniam cum multa fiducia quasi ad patrem et suseptorem et dominum amicumque ex multo tempore. Ego autem tunc laudabam quidem amicitiam illius, admirabar vero bonitatem vestram, quod quem nondum vidistis diligebatis pro Domini praecept(o). Nunc autem iterum audiui ab reverendo fratre Luca quia cognovistis de me ista annunciante non ⁵ tamquam de eodem deh quo frater(er) Maximus dixit vobis, set quasi de alio aliquo. Cognovistis ergo ⁶ quomodo exivi de Constantinop(oli) et propter quam causam, et quod sedeo hic in Perra, et istis auditis precepistis eadem, dico ut si abhuerim aliquam difficultatem, veniam ad vos indupitanter. Et rursus reverentiam vestram admiratus sum magis quam prius: tunc enim forte suspicaretur aliquis quia propter amicum illa dicebantur; nunc autem propter (stud solum bonum et preceptum Dei omnis diceret ista dicta esse. Ego autem volebam ante modico navigare eum domino Demetrio Cidone et domino Manuel ⁷ Crisolorha, illi enim recesserunt in Veneciam; deinde isto relicto propter aliquas cogitationes proposui navigare usque ⁸ ad Chium ad nuos ⁹ et inde devenire in Metelenem, ¹⁰ ut moremur tempus iemis facilius quam hic, adue vero et propter alia; in autem venturo vere veniam vel ad Veneciam si accipero literas ab amicis illis duobus promittentibus istis ¹¹ vel alibi, iemps autem id prohibuit ¹² fieri. Si ergo vult Deus, preterito ieme ubique venirem, primum ad vos deveniam ut videam vos, et morarer tantum dederit Deus, et frutus fnero vos impletus gaudio spirituale, ¹³ quos absens desidero videre et quonsequi benedictione, ¹⁴ Nunc vero scribo gratias agens vobis propter caritatem quam abhabetis ad me, et sunt iste mee litere (f. 192r) Immo opus mee immanus et mentis in lingua Latinorum. Quas literas accipiat quasi principiam laborum meorum in ... lingua, ¹⁵ Per quibus literis rogo vos ut notetis pro me proficere in omnibus bonis et in lingua latina possi ¹⁶ corri-

¹ Segue enim non cancell. ² Per quando, così più volte. Poi leggesi hic.

³ Sopra la riga, e di nuovo in marg. davanti a scribebat. ⁴ illa (sopra la linea) verba sic. ⁵ non - ergo aggiunto sotto. ⁶ Sopra demetrio cancell.

⁷ Corr. da usce; poi heium. ⁸ Nuos, sopra nos è scritto no. ⁹ Corr. da Mit.

¹⁰ istis (- istud) da istis. ¹¹ prohibuit id, ma sopra id c'è un a e sopra prohibuit un b. ¹² impletus (corr. da et impleret) g. spir. e scritto nella linea seg. e qui portato per mezzo di una linea. ¹³ Qui sequiva et impleret gaudio spir.

¹⁴ quas (- illa?) lingua agg. nella linea seg. ¹⁵ possi con t (?) o una crocetta sopra c.

gere aliquid...¹ odem ut ex haunc putetis me filium vestrum...² credo enim quod est sine dubio)...³

2. - Fra Manuele chiama suoi amici il Cidone e il Crisolora, e poichè non aveva potuto imbarcarsi con essi, attende loro lettere prima di proseguire il viaggio per l'Italia. Demetrio infatti, per dire qui di lui solo, l'ebbe in molta stima ed affezione, come appare dalla graziosa lettera che gli scrisse allorchè era malato ad un piede.⁴ Il Caleca poi, sia stato veramente o no « uno dei più giovani discepoli » di lui,⁵ fu suo ammiratore: ne trascrisse il « de processione Spiritus sancti » ad un amico (v. p. 81) e la traduzione della *Somma contro i Gentili*, corresse una copia altrui della medesima traduzione (v. p. 90 sg.) e forse ricopiò altro ancora a preghiera di Demetrio stesso.⁶ Si comprende perciò benissimo che egli siasi sforzato di piangerne in versi la morte, elogiandolo amplissimamente come un onore della natura, un modello di virtù, sapientissimo, perito della lingua latina, zelante per la riconciliazione delle Chiese dissidenti, braccio destro degli'imperatori, ecc.

Il breve carme, che si presenta come scritto sulla tomba (ὡς ἐπὶ τάφῳ), e sarebbe, secondo il Cammelli, « conservato in così cattive condizioni da renderne impossibile qua e là la ricostruzione, salvo forse i due ultimi versi, che sono i meno brutti e che possono servire come esempio del poco rispetto che l'autore ha per la metrica », ⁷ a mia notizia trovasi:

I° nel Vatic. gr. 1092, f. 28 r, senza nome di autore ma autografo (v. p. 67 e 70);

¹ due o tre lett. incerte: eni(m) no-de(m)? ma non viene senso. ² Una o due lettere con segno di abbreviazione (non?) e poi tre o quattro lettere (forse dieci) cancellate. ³ Il resto è caduto.

⁴ BOISSONADE, *Œuved. nova*, 262 (ivi, n. 4, Manuele Caleca fu scambiato con Giovanni C., il patriarca).

⁵ CAMMELLI, « Studi ital. di filol. class. », N. S., I, 157. A parte la gioventù, è verissimo che lo Scolario, mezzo secolo dopo, nominava καὶ τὸν Κυδώνην καὶ τὸν ἐκείνου φαίνεται τὸν Καλέκα (Patrol. gr., CLX, 682).

⁶ Nella cit. lettera Demetrio dice di avere pregato il Salvatore ὡς μὲν σοὶ τὸν πόδα, ἐρωτῶμεν δὲ καὶ θεοὺ ἀποδεῖναι τὸ σῶμα, οὐχ ἵν' ἔμωιν τὸ βιβλίον ἐκ γράφῃ, ἀλλ' ὅπως ἀνὴρ καλὸς καὶ γὰρ; ecc. Di qualunque libro parli, l'inciso mostra che fra Manuele copiava o doveva copiare ancora per Demetrio. Nel cap. III, 9, ho detto che lo scritto Ἰησοῦ μανος: ἔγραψε, benchè di mano del Caleca, mi sembrava opera del Cidone. Anche l'epistolario Cidoniano nel cod. Urb. gr. 133 mi era parso un tempo di mano del Caleca, ma ora ne dubito, come ho detto a p. 100.

⁷ CAMMELLI, loc. cit.

2° nel Vatic. gr. 1093, ¹ f. 125 v, aggiuntovi dall'ammiratore tante volte ricordato, che segnò al principio del codice 1092 il nome del Caleca ed ivi fece avvertenze (cfr. p. 68, n. 2) e perciò deve averlo copiato direttamente dal medesimo codice 1092;

3° nel Marciano gr. 509 (scritto fra gli anni 1453 e 1469, al dire di G. Iorio, « Studi italiani di filol. class. », IV, 268), sulla fine, dopo l'invettiva del Cidone contro Giuseppe Briennio, ma senza nome di autore, se possiamo argomentare dal silenzio del catalogo Zanetti;

4° nel Vatic. gr. 677, f. 49 r, che pur deriva dal Vatic. gr. 1092 (v. p. 67);

5° nel Barberin. gr. 74, f. 31 r, scritto da Leone Allacci, che lo copiò dal Vatic. gr. 677 ma conobbe il nome dell'autore dal Vatic. gr. 1093;

6° nel Vallicelliano gr. 206 (Allacciano CXXX), pura copia del Barberiniano eseguita nel secolo XVIII da Raffaele Vernazza.

Aveudosi l'autografo, non c'è da scervellarsi in tentativi di ricostruzione: belli o brutti, scorretti o inappuntabili nel metro che siano i versi, dobbiamo lasciarli tali e quali senza pretendere di fare l'autore un migliore poeta che non fosse. Del resto le varianti nei codici che ho sott'occhio si riducono a queste. Il Vatic. gr. 1093 salta il v. 5 ed ha su rasura le parole del v. 6 ὧδε τάφη. Il copista del Vatic. gr. 677 aggiunse in margine al v. 2 παρέσχε, senza alterare nel testo προδείξας, e nel v. 4, al luogo di ἐριδος σχίσμα θραύσεν scrisse dapprima ἐριδες σχίσματ' ἔθραυσεν, poscia ἐριδες σχίσμα τε (e mezzo raschiato) θραύσεν, che l'Allacci ha male ridotto in ἐριδες σχίσματα θραύσεν, lasciandovi sempre la sillaba in più sfuggita, qui come nel v. 9, all'autore.

Ecco il testo secondo l'autografo.

¹ Ἐπίγραφον. ἡρωϊκοὶ στίχοι. ²

5 Κόσμος ὅς ἦν φύσις, σεψίης πάσης ἔκρη δέσγη,
καὶ παράδειγμ' ἄρετῆς βίον ἀνθρώποισι προδείξας,
γλώττη γλώτταν Ἀγαθὶ βλήμενος Αἰνακσίην,
ὅς ἐριδος σχίσμα ³ θραύσεν ἔγων εἰς ἐν ζιλαλήθως,
δεξιὰ γαῖρ βασιλεύσι γενώϊς, κλέος ἀρετρεπείης,
ὧδε τάφη Κυδόνης Δημήτριος, Βύζαντος βλάστη,

¹ « 1093 », per errore. LAEMMER, *Meletem.*, 108, n. 1.

² Titolo in marg.

³ Corr. da σχίσμα.

νόον μὲν ἀκροῦς Νοῖ πρότερον εὐσταθέως ὅν εἶδρα,
 ζῶσι δ' ἀρεῖς σοφίης γένος, ἣν ἐνι τέρφεσιν ἡύχεται.
 καὶ καὶ γρόνι καὶ τὸν ἀνασχόν, νόον ἀρετῶν λάβες¹ αἴθης
 ζῶν ἐπεὶ πολλὰ ἐτέον κύματα πάντως ἔχον ὄντα.

Una osservazione sola sul nome dell'autore. Esso, checchè sembri dire il Iorio, p. 268, n. 2, è attestato unicamente dall'annotatore del Vatic. gr. 1093, le copie recentissime non avendo valore proprio. Quell'annotatore o perchè riconosceva la scrittura del Caleca nell'esemplare veduto, il Vatic. gr. 1092, o perchè altronde lo conoscesse per il vero autore, pare quasi che abbia voluto mettere al sicuro la proprietà di lui preponendo all'epitafio un lungo titolo nello stesso modo che all'altra opera del Caleca detta male « De processione Spiritus sancti » nel medesimo Vatic. gr. 1092 (v. p. 70): solo qui aggiunge un termine - μακαρίου² - che accenna alla morte di lui e dimostra posteriore al 1410 la copia. Ἐπιγράμματα. ἡρωϊκοὶ στίχοι (fin qui dall'autografo). Εἰς τὸν τάφον τοῦ σοφοτάτου (così) καὶ λογιωτάτου κυρ. Δημητρίου τοῦ Κυδωνή· ποίημα τοῦ μακαρίου (così) κυρ. Μανουὴλ τοῦ Καλέκα; donde l'Allacci (che ha scritto una postilla sul f. 1^o del Vatic. gr. 1093) fece il suo titolo abbreviato: Εἰς Δημήτριον τὸν Κυδωνην. Μανουὴλ τοῦ Καλέκα.

3. - Con l'epitafio, che era non del tutto ignoto, va fatta conoscere la lettera 36^a dell'epistolario del Caleca a Manuele Crisolora, una delle pochissime con l'indirizzo riferito. Nella parte ultima il frate vi discorre coi più alti elogi di un Demetrio impareggiabile, morto da non molto, di cui tace il cognome, ma che, se si bada a quanto se ne dice ed a coloro che corrispondono, è il Cidone certamente: ve ne discorre ripigliando e replicando quello che gliene aveva scritto il Crisolora. Si vede che il degnissimo uomo, avvenuta la morte di Demetrio, ne aveva riferito al Caleca dicendogli di credere che l'avrebbe ancor esso intesa non senza pianto, nè mai, - pur consolandosi al pensiero che l'estinto aveva in sè riunito tutte le belle qualità sparsamente possedute dagli ottimi fra gli antichi e chiuso con le migliori speranze una vita vissuta sempre alla sapienza, alla virtù e ad ogni altra egregia ed onorevole cosa, - mai avrebbe deposto il

¹ λ fu dapprima scritto avanti ἀρετῶν e poi cancellato. Il Cammelli ha aggiustato l'esametro sopprimendo un αἴ.

² Così anche nel Vatic. gr. 1091 e 1093 (v. p. 91 e 94).

cordoglio per la perdita di un tanto amico, a cui gli amici erano un altro lui: ed aveva augurato che il Caleca fosse come l'erede della virtù e sapienza di lui. Al che fra Manuele replica pregando il Crisolora di voler ritenere come scrittegli da lui le parole stessissime, tanto erano conformi ai sentimenti propri: solo, quanto all'imitare Demetrio egli sarebbe rimasto sempre ai piedi, per dir così, della montagna, mentre il Crisolora già distava poco dalla cima.

Il tratto certamente è d'interesse per noi che ci occupiamo del Cidone e può in qualche modo supplire la lettera perduta del Crisolora, del quale tanto poche rimangono, ma non contiene nulla che valga a rivelare dove e quando fu scritto. Invece nelle parti precedenti, fra notizie di vario pregio, non mancano indizi di tempo e di luogo, che però bisogna mettere in chiaro: occorre quindi dare subito qui la lettera intera.

Essa, debbo notarlo, fu corretta e ricorretta dall'autore con una pazienza che dimostra e l'importanza da lui data all'argomento e alla forma, e la soggezione e il rispetto suo verso il fine letterato a cui rispondeva. Egli potè farlo con tutto il comodo, perchè la tenne per mesi sullo scrittoio: cominciata in una primavera (καὶ νῦν δὲ πᾶρεσι μὲν τὸ ἔαρ), fu ripresa, e forse anche spedita, sul finire dell'estate (καὶ νῦν λήγοντος θέρους). La lima portò via anche passi significativi come quello che accennava ad una tregua conclusasi là dove il Crisolora risiedeva (ὁ καὶ παρ' ὑμῖν γεγονὼς ἡκούσαμεν, mutato poi in τὸ νῦν ἤδη συμβάν ὑμῖν) e fu soppresso, forse perchè non più vero o risultato poi per non vero, e l'altro passo che diceva essere stato Demetrio in vita ammirato da tutti e che tutti sempre l'avrebbero lodato ad eccezione di chi nemmeno se medesimo conoscesse (παρὰ πάντων μὲν θαυμάζομενον ὅτε ἔζη ecc.). Perciò delle prime scritture riprodurrò in nota le principali.

λα΄

Μανουὴλ τῷ Χρυσολω(ρῶ).¹

Ὡμην μὲν ἔγραψες² τὴν τοῦ ἔαρος χρόνον ἀπορμὴν ἡμῶν γενομένην³ τῶν πρὸς ἀλλήλους γραμμῶν, τεχνικῶς τῶν ἐμπόρων πλεῖν τὴν θύλακτῶν ἐμβυκανόντων διαλλαγμένην αὐτοῖς,⁴ καὶ ἡμῶν παρῆξιν τοῖς ἀλλήλων γράμμασιν ἐντυγεῖν, ἀλλ'⁵ ἡ τῶν ἀνθρώπων πλεονεξία πολλῶς τὴν τῶν στοιχείων μετέττησε τάξιν, καὶ νῦν δὲ πᾶρεσι

¹ Vatic. gr. 1879, f. 22v sgg.

² Un 1º inizio abraso; il 2º fu Ἐγὼ μὲν ὤμην τίν...

³ Prima ἀναγκαίως ἐισαγὰι. ⁴ Segue cancell. καὶ τὰ παρ' ἀλλήλων λαμβανόντων τε καὶ διδόντων. ⁵ Sg.

μὲν τὸ ἔαρ, οὐ δίδουσι δὲ τῶν ἀπὸ τῆς ὥραις ἀγαθῶν ἀπολαύειν· ἀλλ' ὑπὲρ καπνοῦ μὲν τὰ πηδάλια ἐν τοῖς στενοῖς τῶν βαρβάρων ἐρεδραυόντων, καθήμεθα δὲ ὥσπερ ἐτέρως τῆς ¹ οἰκουμένης ἀπωχισμένοι μηδὲν περὶ ἑλλήνων εἰδότες. καὶ σὺ μὲν γράφων ἄλλα ἐπ' ἄλλοις ὅθεν αἱ νῆες ἀνάγονται· δικασμαίς καὶ νομίξεις ἡμεῖς ἐκάστοις ἐντυγχάνειν ἰδίᾳ, ἡμεῖς δ' ἑαυτοὺς πάνθ' ἐπότρυν ἐξῆ δεχόμενοι εἴτ' οὐκ ἔχοντες ἐπιστελλαιν ἡμελεῖν ἵσως δοκοῦμεν. τῆς δὲ αὐτῆς ἐστὶ κακία· μὲν ἄρ' ἡμῶν, ὅργη δὲ παρὰ Θεοῦ, καὶ τὸ μέγρι τούτου παρκαμίναι τῇ πατριδι τὰ ἐκ τῆς πολιουρκίας δεινὰ καὶ τὸ τὴν τούτων ἀπαλλαγὴν ὅρον ἡγουμένους τὸν παρόντα καιρὸν νῦν πάλιν ὥσπερ ἐν κύκλῳ τὰς μελλούσας ἀναμένειν ἐλπιδας, καὶ τὸ συγκακλεισμένους δεινῶς ὅρθν μὲν περὶ ἡμεῖς ἐγαιρόμενα τείχη τῶν πολεμίων καὶ τὸν βάρβαρον ἀκούειν ἀπειλοῦντα τόσα καὶ τόσα, ὅρθν δὲ γεωργουμένους ὑπὸ τούτων τὴν ἡμετέραν καὶ τὸ λιμὴ καὶ πενία ² τοὺς περιλειφθέντας ἐκτρέβεσθαι· οὕτως ἡμῖν τάναντία πανταχόθεν προσβάλλει. καὶ παρὰ τοσούτον δυστυχεστέροι τῶν ἄλλων ἐσμὲν ὅσον οἱ μὲν χεимаζόμενοι καὶ τινος γαλήνης ἀπολαύουσι παρὰ μέρος· καὶ πολεμουμένοις ἀνακαγχῇ τις εὐρεται τοῦ πολέμου, ³ ἡμεῖς δὲ τὸ κακὸν ὥς φῶθι τις ἐπιβοσκάμενον ἐκ πολλοῦ τὰ μελλόντα δεινότερα ὑπισχνῆται, καὶ κῶμα τὸ μὲν ἔχομεν τὸ δὲ μέλλει, καὶ οὐδὲ τῶν παρελθόντων ἄνευ πόνους ἢ μνήμη. ἐμοὶ δὲ καὶ τὰ ἴδια πρόσσεστιν, ἢ με καθημέραν ⁴ ταράττει καὶ ὅρ' ὦν οὐδέπτ' ἔν, ὥς ἐγ' ὦμαι, δυνηθεῖν γαλήνης ⁵ μηδὲ τινος ἐστωτος ἐπιλαβέσθαι· λέγω δὲ ταῦτα ὥς καὶ τῶν ἐξῴθεν πρὸς τὴν τῆς ψυχῆς εἰρήνην ⁶ οὐ μικρὸν συντεινόντων. δὲ τοίνυν οὐκ ἔν ἐξήρεσκα τῶν κοινῶν τοῦ μέρους μετέχων, τίς ἔν εἴην καὶ τῶν ἰδίων προστιθεμένων; ἐποίει δ' ἔν μοι ταῦτα μετρώτερα δήπου τὸ πρὸς σὲ βλάπτειν ἔχειν· ⁷ νῦν δὲ ⁸ καὶ αὐτὸς ἀπόδημος εἶ, ἡμεῖς δὲ οὐδὲ περὶ τῶν σῶν ἴσμεν. ἢ μὲν γὰρ ὥρα χεимаῖνος ἐγραφεσ ἐδεξάμην, εἰθ' ἡμῖν τὸ ἔαρ σῶν γραμμῶν κενὸν ἐπανῆλθε, καὶ νῦν λήγοντος θέρους ὅτι τριηρῶν ἀνηγμένων μηδ' ἀπὸ τούτων οἷά τ' ἐγενόμεθα περὶ τοῦ τι πυθέσθαι· τοῦτο δὲ πολλὰν ἡμῶν τοῖς λογισμοῖς ἤγειρε κόπον, ὥστ' εἰ μή τινας ἐγγύς ἡμῶν ἡκούομεν εἶναι κωλυθέντας ἀναχθῆναι τῇ τῶν πνευματικῶν ἀποτυχίᾳ, ὦν ἀνελεθόντων ἐλπίς τὸ ζητούμενον ἔξειν, κἄν ἡμῖν ἔδοξε καὶ βαρύτερον βρόχου. ἀλλ' εἴη τάχιστα ἐκείνους ἐλθεῖν καὶ ὥς ὑγιάνοιτε διασχεθέντας τῶν ἐν φυγῇ θορύβῳ ἀπαλλαγῆναι· δεδοίκαμεν γὰρ μή τι τῶν ἀδοκῆτων ἐπελθὼν κακώλυκε τὰς ἐπιστολάς. ὅσον γὰρ αὐτὸς ἐμοὶ φίλτατος καὶ ὅσον τὰ σὰ τιμῶμαι οὐκ ἔν ἐνδεικθῆναι δυνηθεῖν· ⁹ τὸ γὰρ ἀντὶ πάντων καὶ ὑπὲρ ¹⁰ πάντα καὶ ἴσον ἡμῇ κεφαλῇ καὶ εἰ τί τινας ἄλλο πρὸς ὑπερβολὴν φιλίας ἐξείπον, πάντα τῆς πρὸς σέ μου γνώμης ἐλάττωι· ἔως δ' ἔν τὰ περὶ τῶν σῶν ἀπ' ἡ, τῇ γε ἀναλαμβάνειν ἢ ποτε ἐδεξάμεθα παρκαμινόμεθα. ὦμαι δὲ καὶ σὲ ¹¹ τοῦτο ποιεῖν ἀντὶ τῶν παρόντων ἐπὶ τοῖς προτέροις ἱστώντα τὴν ἔρεσιν. καὶ θαυμαστὸν οὐδὲν συμβαίνειν ταῦτα τοῖς ἐρθεῖσιν ἀλλήλων καὶ τῶν αὐτῶν ἡττωμένων· ὁ καὶ αὐτὸς ἐδείξας, οὐ σαυτὸν μόνον εἰπὼν ἀναμένειν τὸ ἔαρ τῇ τῶν ἡμῶν γραμμῶν ἐπιθυμίᾳ· ἀλλ' ἀνατιθεὶς ἐπὶ τοῖς σόε· ἦδη τοῦτο κάμοι, καὶ δὴ καὶ τὸ χωρὶς διακρῶν ¹²

¹ Sg. cancell. καὶ ὥρᾳ. ² Sg. cancell. καὶ τοῖς τισούτοις. ³ Sg. cancell. una 1^a scrittura ἢ καὶ παρ' ἡμῶν γεγονός ἡκούσαμεν, e una 2^a in marg. τὸ νῦν ἦδη συμβάν ὦν.

⁴ Sg. cancell. συνεχῶς.

⁵ 1^a scr. ὁπωσθεῖν ἀναπείσασαι.

⁶ Sopra la riga: nella r. γαλήνην non cancell.

⁷ Sg. cancell. ἢ γὰρ σὺς γράμματα ἐντυγχάνειν.

⁸ Sg. cancell. παντὶς δαίμων καὶ ταῦτα ἀφίλετο.

⁹ Corr. da δυν. ἐνδ., e Sg. cancell. καὶ τοῖς δυνατοῖς χρησόμενος· τὸ τῶν ἐπιστολῶν ὑπερβῆσθαι μέτρον.

¹⁰ Prima sg. cancell. ταῦτα.

¹¹ Sg. cancell. τοῦτ' αὐτὸ πεπονθέναι.

¹² Sg. cancell. μὴ νομίζειν πυθέσθαι.

μη οἴεσθαι με τὴν τελευταίαν τοῦ Θκυμαχστοῦ Δημητρίου ποιῆσθαι μηδὲ τὴν ἐπ' ἐκείνῳ λύπην ἀποβαλεῖν ποτε τῆς ψυχῆς, ἀνδρὸς ἴσον μὲν ἑαυτῷ τιθεμένου τὸν φίλον περὶ δὲ τῶν αὐτῶν οὐκ ἄλλως ἢν ἡγουμένου τοῦτον διατεθῆναι. ἀλλὰ μὴν ὅσα μετὰ πάθους τῆς τοῦ ἀνδρὸς ἡρετῆς ἀπηριθμείς καὶ πρὸς ἃ βλέπων καὶ τίσι χρώμενος δύναιτ' ἢν τις παρκαυθεῖσθαι, τὰ οὐτὰ σοὶ νόμιζε καὶ παρ' ἡμῶν εἰρημέναι. καὶ γοῦν ὥσπερ ἐπὶ δὴ τις ¹ ἔστω κοινὴ μεμνημένοις ἐκείνου τὸ τὰ τῶν παλαιῶν τοῖς ἀρίστοις ἄλλα ἄλλοις προσανεμνημέναι καλὰ εἰς ἑαυτὸν συλλαβόντα καὶ σοφίαν καὶ ἡρετῆ καὶ τῆς κατὰ πάντων ὑπεροχῆς καὶ διὰ πάντων λαμπρότητι διελευθόντα τὸν βίον, εἰς καιρὸν τῇ φύσει τὸ εἶκος ἀποδοῦναι μετὰ γενναίων ἐλπίδων. ² οὐ τοίνυν μόνον τὸ τοῖς αὐτοῖς ἀμφοτέροις λυπεῖσθαι καὶ χεῖρειν ³ τὴν σὴν μοι φιλίαν συνάγει, ἀλλ' ὅτι μοι καὶ τὰ τῶν ἀγαθῶν ἔκρη βούλει· τοῦτο γὰρ ἀντικρὺς τὸ βούλεσθαι με καὶ εὐχεσθαι κληρονόμον ὅσον οἶόν τε τῆς ἡρετῆς ἐκείνου καὶ σοφίης γενέσθαι, τοδ' ἢν εἴη πρὸς αὐτὸν ἀφορῶντα. ⁴ πλὴν ἐπειδὴ τοῖς μισοῦμένοις τὸ μᾶλλον καὶ ἥττον εἶναι ἀνάγκη, ἐγὼ μὲν, εἰ δέ τι καὶ τοιοῦτον εἰπῆν, καὶ περὶ τοῖς προποδοῖς διατριβῶ τοῦ ὄρους, ⁵ αὐτὸς δὲ ἤδη μικρὸν τῆς κορυφῆς ἀπολείπει· ὥσθ' ἢ περὶ ἡμῶν βούλει, τοῦτ' ἢν ⁶ εἰκότως ἀκούσις· τοῦτο μόνον ἡμῶς ἀπάγει τοῦ ἴσου. ἀλλὰ κἀνταῦθα πάλιν τὸ κοινὰ τὰ τῶν φίλων εἶναι συνέπει· τὸ γὰρ ὡς πολλὰ ἐπιστελλῶν ὀλίγα λαμβάνεις, πάντως οὐκ αἰτιάσῃ· σὺ τε γὰρ ὥς ἡμῶν ἢν καὶ χάριν εἰδέναι, εἰ καὶ παρ' ἡμῶν πολλοστὰς τῶν παρὰ σοῦ λαμβάνοις, ἐγὼ τε ἀπολογώμην δικαίως ὡς οὐκ ἔστιν ὅτε οὐ δέδοικα τὸν κομιοῦντα εὐρίσκων.

4. - Adunque il Crisolora stava lontano, all'estero (ἀπόδημος εἶ), il Caleca in patria, e solo per la via del mare comunicavano fra loro. Ma quantunque si scrivessero di frequente, le lettere giungevano a stento o non giungevano affatto. Quella del Crisolora sulla morte di Demetrio datava dall'inverno precedente e nell'inverno stesso era giunta a destinazione, ma nessun'altra di poi: nemmeno le galere approdate alla fine dell'estate avevano portato sia lettere, sia nuove di lui, ed al Caleca rimaneva appena la speranza che stessero per recargliene qualcuna altre navi in ritardo per la violenza dei venti. La penosissima interruzione proveniva dalle insidie dei barbari annidati negli stretti, ⁸ per cui nemmeno alla primavera, come sole-
vano, i mercanti avevano ardito di ripigliare le navigazioni. La patria tuttora stretta d'assedio, e lo era da lungo tempo, senza una tregua: i superstiti degli abitanti in preda alla fame e minacciati

¹ Sopra τις il compendio per es. ² Sg. cancell. παρὰ πάντων μὲν θυμαζόμενον ὅτε ἔχῃ· οὐδένα δὲ τὸν οὐκ ἐπαίνεσόμενον ἔχοντα· πλὴν εἰ τις πρὸς τῷ ἑαυτὸν ἀγνοεῖν μηδ' ἐκείνον εἰδώς. ³ Sg. cancell. ἡρῶ. ⁴ Corr. da ἀφορῶντας. ⁵ Corr. da τ. ὄρους μὲν. ⁶ Sg. cancell. αὐτὸς. ⁷ Corr. da ἀκούσις.

⁸ «La flotta turca d'ordinario stazionava nei dintorni di Gallipoli». JORGA, Notes, I, 109.

di peggio dai nemici, e questi avevano bloccato con mura la città e coltivavano le terre dattorno: insomma un'ira di Dio.

Poichè il Cidone era ancora in vita ed a Costantinopoli nel febbraio 1396 allorchè gli scrisse il Salutati;¹ poichè dalla sconfitta di Balazet ad Ancira nel luglio 1402 fino alla morte di Manuele Caleca nel 1410 e oltre, i Turchi non furono in forze di riporre un assedio a Costantinopoli, la patria dei Caleca e dei Crisolora, non si può dubitare che l'assedio di cui il Caleca lamenta i danni e teme la riuscita sia quello lunghissimo, terribile, di circa sei anni,² con che i Turchi tennero cinta più o meno strettamente la capitale forzando l'imperatore Manuele Paleologo a cercare di persona soccorsi in Occidente, dove si trattenne per più di tre anni.

Così la lettera di fra Manuele risulta, al più tardi, dell'estate 1401, anzi del 1400 almeno, giacchè nel settembre 1401 egli trovavasi in Milano, come dimostra la sottoscrizione dell'autografo « de principiis fidei catholicae » (v. sopra, p. 81): e può risalire anche un anno o due addietro ma non più, perchè il Crisolora, passato da Costantinopoli in Italia sullo scorcio del 1396,³ aveva di già scritto al Caleca più volte. Conseguentemente, la morte di Demetrio, avvenuta per lo meno nell'inverno avanti la nostra lettera, sarà da porre nell'anno 1399 o in uno dei due precedenti, secondo che verrà stabilita con maggiore precisione la data di questa. Ma siccome Demetrio Cidone morì in terra straniera, ἐν ἄλλοδαπῇ: lo rilevava nell'anatema contro lui il Sinodico per la festa dell'Ortodossia recitato solennemente a Tessalonica (v. sopra, p. 59 e 61), e con quel termine non avrà di certo indicato Costantinopoli o altra terra dell'impero Bizantino; e siccome fu il Crisolora ad annunciarla al Caleca o almeno a scri-

¹ Secondo BERGER DE NIVREY, *Mémoire sur la vie et les ouvrages de l'empereur Man. Pal.*, 190 sg., sarebbe degli anni 1396-1397 anche l'ultima lettera di Manuele Paleologo al Cidone, che è la 36ª nell'edizione del Legrand.

² Cfr. *Acta et diplom.*, II, 463 sg.: ἰδοὺ γὰρ ἔτι πολιορκούμεθα λιμῇ καὶ πολέμοις ἀδικήσις καὶ αἰχμαλωσίῃ τῶν φίλων καὶ συγγενῶν, φόνῳ τε καὶ κινδύνῳ καθημερινῶς καὶ πᾶσι ἀπλῶς, εἰς τὸ τοῦ Θεοῦ ῥομφαία σπλιβῶνται κατὰ τῶν ἀμαρτωλῶν ecc. Così il patriarca in una esortazione alla penitenza. I Turchi, subito dopo la vittoria di Nicopoli (settembre 1396) che li aveva resi sicuri dalla parte dei Balcani, strinsero fortemente di assedio Costantinopoli, tanto che « si noster defuisset adventus, infra quam paucissimos dies Turchorum rapinis et spoliis patuisset », come scriveva di là, l'11 novembre, Sigismundo re d'Ungheria (sfuggito a stento da Nicopoli): vedasi « Neues Archiv », XXI, 564. Quindi l'esortazione del patriarca deve essere o degli ultimi mesi del 1401 o dei primi del 1402. Gli atti precedenti sono del 1401.

³ NOVATI, *Epistolario di C. Salutati*, III, 120 sgg.

vergliene per primo, com'era naturale se Demetrio morì assai più vicino al Crisolora che non al Caleca; abbiamo ragione di ritenere che non in Oriente ma in Italia, dove il Crisolora risiedette dal 1397 al 1401, sia avvenuta la morte, anche se non avvenne nella città o regione medesima (Toscana, Lombardia), ma, per es., nella Curia Romana o nel Veneto, o per lo meno che sia avvenuta in un luogo dell'Oriente donde era più facile e spedito l'avere notizie in Toscana e in Lombardia che non sul Bosforo.

Dopo tutto questo ritengo che ben si appose il Treu (« Byz. Zeitschr. », I, 60) quando vide il nostro scrittore nel Δημήτριος ὁ Κυδωνῆς ἐκείνος, il quale, secondo l'atto patriarcale del maggio 1400 (*Acta et diplom.*, II, 390 sg.), ἀποθνήσκων ἐπαφῆκεν ἐνδιαθέτως πρὸς τὸν ἀνεψιὸν αὐτοῦ Ἰωάννην, τὸν τῆς Πρωτομαϊστορίας υἱόν, ὑπέρπερα πενήκοντα ἔτη λεγόντου, e quando ne dedusse che era morto circa il 1400: i nomi del testatore e la data dell'atto combinano benissimo: il grado poi del padre di Giovanni, che era stato πρωτομαΐστωρ, e la condizione di uno dei curatori dei beni di Demetrio, Michele Gabalas ὁ οὐκείος τῷ κρατίστῳ... αὐτοκράτορι, fanno supporre che quello fu il Demetrio Cidone impiegato per quasi mezzo secolo alla corte imperiale in ufficio e missioni di fiducia e d'importanza, piuttosto che un altro qualunque.

Ritengo inoltre — sebbene sia un rischio ragionare senza i testi sotto gli occhi — che sia inesatta l'affermazione del Cammelli che « Demetrio parla dei suoi numerosi viaggi [intendo di Manuele Paleologo] in Inghilterra, in Francia e soprattutto in Italia per sollecitare l'aiuto dei principi Cristiani contro i Turchi » (« Besarione », XXXVI, 79), ed errata l'attribuzione all'anno 1403 di quella lettera del Cidone, in cui adducendo « tutti gli acciacchi della sua tarda vecchiala » egli « si duole ancor più amaramente di non poter rivedere il re Manuele che ritornava appunto da un lungo viaggio in Italia »; il viaggio (pare) durato dal dicembre 1399 alla primavera del 1403, poichè il Cammelli fa vivere Demetrio « fino al 1403-1413 » (« Studi ital. di filol. class. », N. S., I, 145 e 156). Demetrio a mala pena poté vivere fino alla decisione, e forse anche al principio, del viaggio di Manuele per l'Italia, la Francia e l'Inghilterra, ma non oltre, nè di certo si trovò alla fine sua in Costantinopoli.

Ritengo finalmente che l'epigramma del Caleca in morte di Demetrio, se composto al tempo della lettera al Crisolora o poco dopo, sia, nonostante l'ὦδε τάφῳ, anzichè l'epitafio vero e proprio, posto sul sepolcro, una semplice composizione da tavolino, quale

poteva permettersi uno anche lontanissimo; ma pur sempre una composizione sincera e veritiera, che rammenta con verità, senza esagerare, i principali meriti di Demetrio.

5. - Ritorniamo indietro un momento. Demetrio, che sul declinare del 1394 era andato con Manuele Crisolora a Venezia e ne era tornato l'anno seguente (v. il § 1), non accompagnò l'amico quando esso, condotto per cinque anni dalla Signoria ad insegnare il greco in Firenze, se ne venne alla fine del 1396 in Italia con Iacopo di Angelo da Scarperia: ¹ se con loro fosse venuto anche Demetrio, senza forse ne sarebbe restato traccia nella corrispondenza del Salutati.

Egli era dunque rimasto a Costantinopoli. Ma poi, in pieno inverno, quantunque vecchio e malato, aveva ripigliato il mare nel giorno medesimo che giungeva colà un re, ὁ ῥήξ, ² e seguirono consultazioni per riparare (trasparisce dal contesto) a una tremenda disfatta inflitta dai Turchi, come attesta l'imperatore Manuele II Palcologo nella penultima delle sue lettere a Demetrio, che dev'essere della fine del 1396 o dei primi dell'anno seguente, essendo quella calamità - già lo vide il Berger de Xivrey ³ - la disfatta del 25

¹ Sull'affezione di lui a Manuele, v. una lettera 4 luglio 1405 di fra Tommaso d'Antonio da Siena in CORNELIO, *Ecclesiae Venetae*, VII, 106. Ivi, p. 89-90, il testo di una lettera latina del Crisolora a Innocenzo VII (e la memoria di un'altra a Iacopo), sfuggito al Sabbadini, che conobbe di lui una sola latina, del 24 agosto 1418, ad Uberto Decembrio (« Giornale stor. della letteratura ital. », V, 152).

² Οὐκ ἔφρων εἰς τὸ πάλαιος ἀφεί, καὶ ὁ ῥήξ, εὐθύ: εἰς τὸν λιμένα καταχθεῖς, οὐ μάλλον εὐρραν φανεί; ἢ τῇ εὐτῶ γε φανῆναι: λύπης τοὺς ποθοῦντας ἐνέπλησεν. Εἰματα δὲ ἄρα ταῦτα καὶ τὸ σι, χαμῶδες μεσοῦντος, αὐτῆμερον ἀπῆραι, νόσου τε καὶ γήρας ἐπεριδόντα καὶ ζηλωσαι τὰ πτηνὰ τῇ μεταβάσει ecc. *Lettres de l'empereur Manuel Palcologue...* par E. LEGRAND, p. 39 sg.

³ Op. cit., 190, 191 (qui per errore di stampa: 1386) e cf. p. 84. Secondo lui, male diffidente del Calcocondila che racconta essersi il re di Ungheria da Nicopoli per il Mar Nero rifugiato a Costantinopoli, quel re sarebbe piuttosto Giacomo I di Cipro. Ma non dandosi prova alcuna della venuta di costui, nè vedendosi bene come la sua apparizione fosse tale o in tali circostanze da riempire di tristezza e di terrore, mentre tutto questo è indubitabile rispetto a Sigismondo, vedo piuttosto l'Ungaro nel re della lettera al Cidone; non dico in quello della lettera successiva, di tono affatto diverso, a Manuele Raul. Non si deve tuttavia nascondere la difficoltà nascente dal complemento χαμῶδες μεσοῦντος. Sigismondo trovisi in Costantinopoli, e da giorni, l'11 novembre 1396 (v. p. 115, n. 2), e prima del Natale aveva raggiunto Ragusa (cfr. JONGA, *Notes et extraits pour servir à l'histoire des Croisades*, ecc., II, 59; *Geschichte des osmanischen Reiches*, I, 295 sg.) O dunque quel re fu un altro venuto poi, o piuttosto quell'espressione va intesa, se la lingua

o 28 settembre 1396 a Nicopoli, che annientò l'esercito crociato lasciando alla mercé degl'infedeli ciò che rimaneva dell'impero Bizantino e la capitale medesima. L'imperatore mentre in principio deplora la fatale partenza di Demetrio che con la perizia della lingua, la saggezza e le altre abilità sue avrebbe aiutato assai nelle consulte,¹ dice in seguito di considerarla piuttosto una disposizione provvidenziale a favore del maestro ed amico fedele, perchè, se erano rimasti mezzo morti egli e gli altri che stavano bene di salute, che cosa sarebbe avvenuto di Demetrio, che aveva lungamente lottato contro malattie e non ne era perfettamente liberato, se fosse stato presente ed avesse veduto e udito?²

Dove il Cidone allora volasse (tanto rapida fu la partenza) e per quale motivo, l'imperatore non indica, ma penserei che non in un luogo vicino, dov'era facile raggiungerlo, ma presso qualche potentato cattolico a cercare aiuto in quelle strettezze estreme, abilissimo com'egli era e molto più accetto perchè unito con Roma.³ Ad ogni modo, sebbene non ancora ristabilito del tutto, egli fu in grado di mettersi in viaggio e di proseguire, giacchè l'imperatore non mostra di sapere di una ricaduta e di un arresto di lui.

Invece malissimo stava Demetrio quando con l'augusto amico che era per venire e gli sembrava già a portata di mano, dovette scusarsi di non potere, nonostante il vivo desiderio, nè rivederlo nè parlargli. Una pessima oftalmia, una paralisi generale che non per-

lo permette, in senso largo, di un inverno precoce così rigido da crederci in pieno inverno. Sulla battaglia di Nicopoli cfr. DELAVILLE LE ROULX, I, 270 sgg.; JORJA, *Geschichte*, I, 294 sgg.

¹ Ἦν μὲν γὰρ ἂν πάντως ἡμῶν τὰ πρὸς τὸ κοινὴ συμφέρον πεπραγμένα, τοῦ γε τούτοις βοηθοῦντος, οὐδὲ γὰρ πρὸς χάριν ἔρῳ, καὶ τῇ διαλέκτῳ καὶ τῇ συνίσει καὶ τοῖς ἄλλοις ἅπασιν. Sigismondo nella sua lettera al Gran Maestro dei Giovanniti: « et alla multa tractativimus, sicut reverencie vestre admiratus vester seriusius explicabit ».

² Ἢ γὰρ ὑμῶν οὐδὲν νοσούντων ἡμῶν διακείμενα τῇ ἀπροσδοκίῳ βλεπόντες καὶ ἡμῶν νομιζόμενοι, καὶ τοῦ ἔξιν καταβοσμεν συνεχῶς, τίς ἂν αὐτοῖς παρὼν καὶ βλέπων καὶ ἀκούων ἔγενεν, χρονίοις προσπαθείας νοσήμασι καὶ μεγάλῳ γούν τελείως τούτων ἀπαλλαγίς; Dalla lettera ultima al Cidone (se è davvero posteriore) di Manuele appare che Demetrio continuò a scrivergli di frequente e che non disperavano di rivedersi. Ἐγὼ δὲ πρὸς τὴν ἔκτισιν τελείως ἀπείρηκα, πλείους παρὰ σοῦ δεχόμενος ἢ πέμπων ἐπιστολάς. Οὐκ οὖν πεπραγμένον ἐκτίσαι, ἀλλ' εὐκτέον ἰδεῖν σε καὶ τότ' ἂν ἴσως, ὥσπερ αἰ καλὰ μὲν τῇ γλώττῃ χρησάμενος, ἀποδοῖν καὶ σὺν τόκῳ (p. 50).

³ Cfr. Sigismondo nella lettera citata: « Imperator siquidem et Perenses legatos suos ad Venetias et Iannam transmittunt, a quibus interim sperant sustentationem aliquam suscipere ».

metteva di camminare e di dormire e gli faceva attendere ogni giorno la morte, l'avevano ridotto ad un sasso; onde giaceva rinchiuso, senza veder nulla di ciò che avveniva e sentir nulla di quello che dicevasi.¹

Poniamo pure che Demetrio, come avviene ai poveri infermi, esageri, ma da un colpo di quella forza pare difficile che abbia potuto rialzarsi un uomo per lo meno settuagenario e già logorato da lunghe malattie: perciò è probabile che gli sia capitato, anziché in Costantinopoli donde più non sarebbe partito, ἐν ἄλλοδαπῇ dove morì, anche se poi sia morto per una complicazione di altro malanno. Conseguentemente, il ritorno del Paleologo che diede occasione alla lettera o a quel tratto di lettera (non ne conosco di più) non potè essere quello della primavera del 1403 a Costantinopoli, ma fu anteriore alla morte del Cidone, ossia all'anno 1400. D'altra parte dovette pur essere posteriore all'inverno 1396-97, quando Demetrio fu in grado ancora di mettersi in viaggio; e dovette essere un ritorno a quel luogo di Occidente o verso Occidente in cui Demetrio giaceva paralizzato; sia poi che il ritorno fosse di già compiuto, sia che solamente lo si conoscesse deciso e lo si attendesse, perchè non mi pare che dal passo in sè risulti che l'imperatore si trovasse di già in quel luogo e non fosse ancora da venire, potendo essere che Demetrio per l'affetto grande verso di lui abbia dettato e spedito la lettera appena che intese l'annuncio del viaggio.

Ora, per quanto poco conosciamo i movimenti di Manuele II negli anni 1397-99,² la congiuntura più probabile di quell'incontro sembra, tutto considerato, quella del viaggio dell'imperatore in Francia per l'Adriatico, Venezia, Padova, Vicenza, Pavia, alla fine del 1399.

¹ ὅτι μὴ θυναίμην· ὃν ἀπόντα ἐπόθουν καὶ ὃν εὐχόμενον ἰδεῖν, τοῦτον ἐπανήκοντα καὶ μόνον οὐκ ἐν χερσὶν ὄντα μοι μὲν ἰδεῖν μὴδ' ὡς διὰ μακροῦ φανέντα μοι προσεπιπεῖν. οὕτως ἡ κάκιστος ἀπολουμένη με διέβηκεν ὀρθαλμία καὶ ἡ μετ' ἐκείνην ἔλκον μου τὸ σῶμα καταβαλοῦσα παράλυσιν καὶ κακοχυρία, ἥ με κατ' ἐκείνην θάνατον σχεδὸν ἐπισείουσα οὕτε βῆδισι οὐδ' ὕπνῳ χρῆσασθαι συγχωρεῖ. καὶ κάθημαι ὅθι κατακεκλεισμένος καὶ κατὰ τοὺς λίθους ἀκίνητος, πάντων μὲν τῶν γενομένων ἀβέβαιος, πάντων δὲ τῶν λεγομένων ἀνέκωτος. «Studi ital.», N. S., I, 156. CAMELLI, ib., la dice «contenuta in quasi tutti i codici», ma non ne indica alcuno e non dà l'inizio; cosicchè non sono riuscito a trovarla in una scorsa rapida a quelli che ho sotto mano. Invero sembrerebbe che non si dovesse trovare nell'autografo Vatic. gr. 101 e nell'apografo di esso Urbini. gr. 133, per la semplice ragione che Demetrio in quelle condizioni avrà dettato ma non scritta da sè la lettera.

² Cfr. BERGER DE XIVREY, p. 183.

Partito da Costantinopoli sulle galere veneziane il 10 dicembre,¹ Manuele portò la famiglia in Morea presso il despota Teodoro suo fratello e proseguì per Venezia, dove giunse solo nell'aprile:² però il viaggio fu di certo notificato assai prima alla Serenissima che concesse alle navi di trasportarlo, quindi per lo meno dal principio dell'autunno, o anche dall'estate precedente allorché Manuele pregava di spedire a Venezia le somme raccolte in Italia ad aiuto di lui per ordine del papa:³ così fino da quel tempo Demetrio come intimo dell'imperatore ne sarà stato, secondo ogni verosimiglianza, informato fra i primi ed avrà scritto a lui dal luogo dove si trovava.

Ebbene, a Venezia precisamente Manuele II era stato altra volta, nel 1370, per liberare il padre, reduce da Roma proprio con Demetrio Cidone, ma colà trattenuto come in ostaggio dai creditori.⁴ Potè quindi bene il Cidone, se trovavasi a Venezia, scrivendo a Manuele in procinto di venirvi, dirlo ἐπανάγοντα καὶ μόνον οὐκ ἐν χειρὶν ὄντα μοι, e non occorre ritardare quel ritorno, quasi non potè essere se non a Costantinopoli, fino all'aprile 1403, quando Demetrio era morto.

Pertanto, combinando insieme i vari dati, appare molto probabile, per non dire certa, la conclusione seguente: Demetrio Cidone morì sul declinare del 1399 a Venezia, colpito da una paralisi generale: la lettera di scusa all'imperatore dove essere di quel tempo e fra le ultime dell'epistolario.

¹ V. le notizie ed. in « *Νεὸς Ἑλληνοελληνισμὸς* », VII, 149-150, e cfr. VASILJEV nel « *Giornale del Ministero della Pubblica Istruzione* » (russo), maggio 1912, p. 55 sgg. Per distrazione Hopf e Jorga scrissero: 4 dicembre, giorno invece dell'arrivo di Giovanni VII nominato reggente per la durata dell'assenza. Su quel viaggio cfr. M. JORGAE in « *Échos d'Orient* », XV, 322-332; A. VASILJEV nel « *Giornale* » cit., 1912, maggio, pp. 41-78; giugno, pp. 260-304; « *Νεὸς Ἑλληνοελληνισμὸς* », XIII, 132 sg.

² JORGA, *Notes*, I, 97.

³ Nella lettera 21 settembre 1399 da Costantinopoli prega i Senesi, che avevano raccolto « ducati sive floreni quingenti auri in subsidium nostrum et ex ordinatione summi pontificis » (difatti cfr. RAYNALD, all'a. 1398, n. 40), di mandarli a Venezia ai banchieri « Benedicto Superantio et Francisco de Guirardis qui iam alias pecunie quantitates simili de causa recolectas nomine nostro receperunt, (però) ad hoc ut ipsi valeant dictos ducatos sive flor. quingentos cum aliis pecunie quantitibus ad cambium nobis transmittere ». Ed. N. JORGA, « *Revue historique du Sud-Est Européen* », IV (1927), 281 sg. Manuele o aveva da decidersi ancora o non credette opportuno di annunciare ai Senesi la propria venuta, non essendo del tutto sicuro.

⁴ BERGER, p. 34. Superfluo avvertire che il Cidone, se ritirato in Creta (come raccontò il Volterrano) e paralizzato, non avrebbe potuto nemmeno pensare ad un ritorno di Manuele colà, dove nè andando nè tornando dall'Occidente passò.

Rimane così spiegato come il Crisolora, professore in Italia, scrisse per primo della morte di lui, vorrei dire: l'annunciò al Caleca in Oriente; come nel maggio 1400 a Costantinopoli il patriarca poté prendere una decisione circa il legato in danaro lasciato da Demetrio ad un nipote povero, e perchè a Tessalonica nell'anatema si notò la « turpe ed atea » morte di lui in terra straniera come un castigo di Dio.

6. - Ad esaurire l'argomento, rimane da vedere a quale età Demetrio moriva; una questione che può sembrare di pura curiosità o di una vana smania della esattezza, se non si convertisse nell'altra questione, di un'importanza evidente: quando egli nacque. Perchè non si riceve solo una impressione diversa ove si spartisca l'attività pubblica e la produzione letteraria dell'uomo sopra un mezzo secolo e non sopra settant'anni, ad esempio, ma riuscirà tutt'altra la cronologia delle lettere, non mai o quasi mai datate, e di altre opere sue giovanili, e parimenti l'intelligenza e l'apprezzamento di esse rispetto agli avvenimenti ed agli scritti del tempo, facendolo nato un ventennio prima. Di certo il Guillard¹ non avrebbe mai assegnato agli anni 1325-1330 la lettera al Gregora, se gli fosse balenato il sospetto che Demetrio fosse allora un bambino.

Ora tale è appunto il caso. Mentre il Krumbacher poneva ancora la nascita del Cidone nel secondo o terzo decennio del secolo XIV, il Novati la riportò ai « primissimi anni del secolo » in considerazione dell' « altissima senectus » che il Salutati attribuiva a Demetrio nel 1396. Del pari il Cammelli, « servendosi [così egli] dei due soli dati cronologici che abbiamo sulla sua vita » [e sarebbero la lettera papale del 1374, che non serve punto a conoscere il tempo della nascita, e la notizia archivistica, d'eguale portata, che Demetrio fu a Venezia nel 1395], ma in realtà della espressione del Salutati e dell'osservazione male attribuita al Krumbacher « che nel 1335... Demetrio era già noto nel campo letterario e fra i polemisti del tempo, per aver già scritto più d'un'opera, e non già produzioni della prima giovinezza, a giudicare dall'argomento », ha concluso « che Demetrio Cidonio deve esser nato tra il 1300 e il 1310 e vissuto fino al 1403-1413 [abbiamo veduto che no]; la sua vita dunque, si protrasse per tutto un secolo.²

¹ *Correspondance de Nicéph. Grég.*, p. 276.

² « Studi ital. di filol. class. », N. S., I, 144 sg.

A colui che ha preparato l'edizione dell'epistolario e ne avrà indagato al possibile la cronologia, chi non presterebbe fede? almeno fino alla pubblicazione, che metterà gli studiosi in grado di giudicare circa la giustezza e la solidità delle opinioni di lui. Tanto più che anche secondo il Lampros¹ la lettera 40^a del codice Burneiano al Phacrasis, dalla quale traspare l'affetto grande di Demetrio verso costui e verso « il grande domestico », ossia Giovanni Cantacuzeno, come il Lampros intende, sarebbe anteriore alla morte di Andronico III e alla reggenza di Giovanni (a. 1341), perciò di grande peso nella questione, se in quel codice fosse osservato l'ordine cronologico e non un altro, e quindi risultassero anteriori le prime 39 lettere.

Eppure non è ammissibile, per la nascita di Demetrio, quella data. Senza tentare una discussione che non è possibile finchè l'epistolario è inedito e s'ignorano le ragioni delle date, mi appiglierò a due notizie precise, fornite da Demetrio medesimo, che combinate insieme rivelano, se non l'anno preciso, il lustro all'incirca in cui egli venne alla luce: esse appariscono tali che non è probabile siano per essere smentite dalle risultanze delle lettere se datate bene e bene intese.

La prima è che la versione della *Somma contro i Gentili* fu terminata il 24 dicembre 1354, alle tre pomeridiane, dopo un lavoro di un anno intero: lo dichiara Demetrio nella nota sottoscrizione dell'originale, ora codice Vat. gr. 616.² L'altra notizia, comunicata nell'opuscolo *Δέομαι πρὸς Θεοῦ*³ ad avversari accaniti i quali avrebbero potuto facilmente smentire l'affermazione se era falsa, è che egli tradusse quella *Somma* πᾶνι νέος. Ma se il Cidone nel 1354 era ancora πᾶνι νέος, è mai possibile che sia nato nel primo decennio del secolo, ed anche nel secondo? Chi già trovasi al mezzo del cammino della vita e oltre, non può più presentarsi per un giovane assolutamente, molto meno per affatto giovane.

Alla stessa conclusione conduce anche l'altro racconto del Cidone nel medesimo opuscolo, che egli essendo tuttora μετρώσιον ο νεανίσκος ἄρτι παιδαγωγῶν καὶ μουσείων ἀπεργαγμένος (v. p. 43, n. 4), entrò al ser-

¹ « Νεοὶ Ἑλληνιστῶν », XIII, 32. Ignoro se il Cammelli abbia espresso pubblicamente il proprio parere sul tempo della medesima lettera.

² V. sopra, p. 11, n. 3, ed ora anche LAURENT in « Échos d'Orient ». 1927, p. 357.

³ Sarà pubblicato per intero fra i Documenti in fine. V. il § 6 del cap. sg.

vizio dell'imperatore Giovanni Cantacuzeno e ben presto si mise ad imparare il latino per intendere da sè, senza ricorrere ad interpreti, gli Occidentali venienti alla Corte, nè tardò molto a cominciare la versione della *Somma contro i Gentili* seguendo il consiglio del religioso che l'aveva aiutato nello studio della lingua. Si stenta a credere che Giovanni VI abbia accolto l'orfano, bisognoso di provvedere all'intera famiglia rovinata dalle guerre intestine, durante i primi anni della reggenza, quando egli medesimo, tenuto lontano dalla Corte ed insidiato e combattuto dal rivale prevalente, riusciva con pena a scampare e a reggersi, e quando Demetrio, stando con lui, non avrebbe avuto l'agio e le occasioni che dice di attendere al latino. Molto più verosimile è che l'impiego sia avvenuto dopo il trionfo decisivo del febbraio 1347;¹ tanto più che la grande catastrofe di Tessalonica, la quale sembra abbia costretto il Cidone ad emigrare, accadde nel 1346 e che Demetrio avrebbe potuto difficilmente verso il 1347 pensare di recarsi incontro a Barlaam e di scri-vergli come gli scrisse (v. i §§ 13 e 14 del capo seguente) se già fosse stato al servizio intimo del Cantacuzeno, allora nemicissimo di Barlaam e degli Acindiniani. Insomma tutto combina meglio, se pongasi il ricorso del povero giovane all'amico del padre dopo che questi aveva conquistato la capitale ed era divenuto l'imperatore vero ed effettivo.

D'altra parte, avendo il Cidone conosciuto, come sembra, Barlaam prima che ripassasse, alla metà del 1341, in Occidente,² e tanto da conservare per anni la grande ammirazione ed affezione che verso lui dimostrano le due lettere del 1347 incipiente (v. i §§ citt.), e dovendosi ritenere che quella conoscenza risalisse per lo meno al 1341 (dopo, dove lo avrebbe potuto incontrare?), non possiamo neppure far discendere la nascita di Demetrio al 1330 o quasi:³ per quanto precoce lo si presupponga, appare poco verosimile che egli abbia annodato quella relazione da fanciulletto. Non si andrà quindi lontani dal vero ponendo la sua nascita a mezzo il terzo decennio del secolo XIV o poco dopo.

¹ Anche R. GUILLAND, op. cit., 330, ha giudicato del 1347 il primo discorso di Demetrio al Cantacuzeno, ed. dal Cammelli, che non è se non una supplica.

² Il 23 agosto era già in Avignone. V. «Studi e Testi», 30, p. 28, n. 3.

³ Procoro stesso, che era assai più giovane, non può essere nato dopo il 1335, perchè l'età canonica per il presbiterato era di 30 anni almeno. V. sopra, p. 43, n. 2.

In conseguenza, la vita intera di Demetrio raggiunse, si e no, i 75 anni, e la grande vecchiaia che nel 1396 gli attribui il Salutati si riduceva ad una settantina di anni o poco più; sia che Coluccio fosse stato male informato, sia che in realtà Demetrio per i dispiaceri e gli strapazzi si fosse precocemente invecchiato o comparisse vecchissimo all'aspetto, e forse già in uno dei precedenti viaggi in Italia fosse comparso tale.

IV. - DI ALCUNI SCRITTI IGNOTI O QUASI IGNOTI DI DEMETRIO CIDONE

1-4. Per l'epistolario: una nuova lettera a Simone arcivescovo di Tebe. — 5-9. Tre scritti in difesa propria. — 10-11. Altre due versioni di Demetrio dal latino: è di sua mano il testo greco dell'ablura di Giovanni Paleologo. — 12-14. Scritti cidoniani tradotti in latino: Barlaam e Demetrio.

1. - O presto o tardi si stamperanno tutte le opere di Demetrio Cidone, a cominciare dall'*Epistolario*, di cui negli ultimi decenni due italiani hanno intrapreso l'edizione. Ma per ricollocarle fra le circostanze in cui nacquero, sarà necessario schiarire prima la sua vita, la quale finora è rimasta oltremodo oscura - e già lo si è veduto nel capitolo precedente riguardo alle date della nascita e della morte - perfino a chi nell'epistolario avrà trovato notizie preziose all'uopo. È sorprendente infatti che quel ricercatore medesimo, il quale dichiarava di « avere avuto occasione di studiarne particolarmente la vita e le opere, fra le quali principale l'*Epistolario*, rimasto tuttora nella sua maggior parte inedito », e si proponeva « di dare intanto qualche notizia più precisa sulla vita », abbia ignorato, ad esempio, il viaggio di Demetrio a Roma nel 1369 al seguito di Giovanni V Paleologo,¹ e dimenticando questo ed altri servigi da lui prestati in qualità di Cancelliere allo stesso imperatore (ne aveva segnalato alcuni fino dal 1888 lo Zachariae von Lingenthal) abbia sognato una perpetua sua lontananza dalla corte finché regnò Gio-

¹ Eppure nella lettera all'Asan (« Νεῦ; Ἐλληνογενέων », I, 207 sg.), si parla apertamente del ritorno per Napoli e Ancona (quivi lunghissimo soggiorno) e dello sforzato arresto in Venezia. Dopo, di fronte all'evidenza del discorso mandato a Giovanni Paleologo (ed. in « Byzantinisch-neugriechische Jahrbücher », IV, 1923, pp. 282-295), si è corretto fino a un certo punto l'errore, continuando però a parlare del viaggio di Demetrio in Italia nell'a. 1355 e della nessuna amicizia di lui verso Giovanni.

vanni (1355-1376, 1379-1391); similmente abbia continuato a credere nell'andata del Cidone a Milano circa il 1356 o poco dopo, anche per « il desiderio, che più volte esprime nelle sue epistole, d'imparare la lingua latina e venire più direttamente a contatto con la civiltà romana », nè veduto prove « che Demetrio si trovasse in Grecia prima del 1374 », mentre esso aveva già tradotto la *Somma contro i Gentili* nel 1354, prima dell'abdicazione del Cantacuzeno, e narra di avere studiato il latino a Costantinopoli, ed a Costantinopoli aveva poi nel 1368-1369 sostenuto e vivo e morto il fratello Procoro contro l'antico suo signore Giovanni Cantacuzeno ed il patriarca Filoteo.

Come mai con tali persuasioni sia stato possibile afferrare le allusioni a persone ed avvenimenti¹ e riconoscere il tempo delle lettere di quel trentennio, è difficile concepire. Anche dato - ma non sembra vero al Iorio - che l'epistolario sia ordinato cronologicamente nell'autografo Vatic. gr. 101, come sarebbe naturale in un copialettere ordinario in cui di mano in mano si minutano le lettere, tuttavia non vi sono mai le note di luogo e di tempo dalle quali in buona parte dipende l'intelligenza delle allusioni, e quindi i lettori dovranno ogni volta sforzarsi di ricavarle da sè (ma la massima parte di essi probabilmente non vi riuscirà nemmeno all'ingrosso) ove l'editore non curi, quando è possibile, di trovarle egli e segnarle. L'epistolario sarà d'uso anche storico e non solamente filologico e letterario.

2. - La faccenda però non è forse tanto semplice e spiccia come potrebbe presumersi per il fatto che ci rimane l'autografo (A) ed anche una copia fedele dell'autografo (F) ricavata prima che fosse sconvolto e mutilato, e riveduta dall'autore: onde parrebbe bastevole riprodurli esattamente per avere il testo genuino e la serie e successione vera delle lettere che l'autore volle conservare e tramandare ai posteri. Invece, per un caso sorprendente, la maggior parte dei manoscritti dell'epistolario deriva, se pure lo stemma del Cammelli è giusto,² da un'altra collezione, rappresentata più larga-

¹ Strani esempi d'incomprensione adduceva già G. Iorio in « Studi ital. di filol. class. », IV, 273 sgg.

² « Studi ital. di filol. class. », N. S., I, 161, dove però manca G, l'Urb. gr. 80, la cui silloge sembra derivata dalle schede di Demetrio notandovisi alla fine della crisobulla Τὼν πρὸς τὴν φύσιν (« Byz. Zeitschr. », V, 338): τὸ ὑπόλοιπον καίτοι πολλὰ ζητησὶν οὐχ εἰρήνη ἐν τοῖς τοῦ Κυδωνίου σχεδιασμοῖς (STORNAJOLO, p. 117). Dei tre codici che il C. menziona in più del Iorio, solo Y vale: Y ha poche lettere copiate

mente e meglio dal codice Burnciano (Y), il quale è bensì meno copioso della collezione prima (A) ma fornisce 72 epistole nuove che resteranno da datare, e fornisce inoltre « l'indicazione del destinatario » per molte lettere « che negli altri (codici) sono anepigrafe ». Una collezione formata anch'essa dall'autore o da un altro? e quando? e con quali criteri ed in quale ordine? Con lo stesso testo? oppure con un testo purgato da sfoghi confidenziali e da osservazioni che potevano dispiacere e nuocere? come farebbe pensare l'esempio recato dal Iorio,¹ se la lettera *Ἡδεν καὶ αὐτός* a Manuele Paleologo avesse per avventura anche nel Burnciano il testo accorciato.

Oltre a questo, diverse lettere, di cui, se non erro, qualcuna nuova, — più recente delle collezioni o scartata? — si trovano sparse in codici contemporanei all'autore o quasi, che converrà vedere se derivino da una delle due collezioni ovvero dagli originali medesimi spediti ai destinatari: nel qual caso il testo di esse avrebbe un valore proprio grande e servirebbe a rivelare se Demetrio, da fine letterato che certamente pensò alla pubblicazione delle sue lettere e la preparò almeno in parte, — la bella copia dell'Urbinate gr. 133 (F) ha parecchie correzioni della mano di lui! — abbia continuato a ritoccarle nell'autografo pur dopo la spedizione, al fine di ridurle alla perfezione voluta o di modificarle per prudenza o per mutato pensiero; talora forse anche servirebbe a svelare la provenienza del codice.

Poichè nè il Iorio nè il Cammelli hanno posto in rilievo tale fatto e piuttosto l'oscurarono col mescolare ai codici delle collezioni quelli di lettere isolate e segnarli allo stesso modo,² e poichè il

qui in Roma da AF; similmente V₁ due sole, pur derivate da F. Tra i codici poi ricordati da N. BEES, « Byz.-neugriech. Jahrbücher », II, 228, il Parig. gr. 1213 deve semplicemente mettersi al posto del Coisliniano 213 (P), copia diretta eseguita nel secolo XVII; il Patmiaco ha qualche lettera isolata, non una collezione; il Petropolitano 535 è da togliere, perchè la lettera *Κράτιστε βασιλεῦ καὶ τῇ παρουσίᾳ*, attribuita per congettura al Cidone dall'editore A. PAPADOPOULOS KERAMEUS nell' « *Εκκλησιαστικὸς Φαῶς* », III, 324-326, se veramente fu diretta a Giovanni VIII Paleologo (nato il 15 dicembre 1390) non può essere di Demetrio. Le prolisse, eccessive scuse d'ignoranza e d'inabilità allo scrivere non sono della maniera di lui; e poi, scrivendo ad un bambino, sarebbe egli mai disceso ad esaltarne *νός τε ἑῷνται καὶ σώματα ἀνδρίαν, καὶ τὸ πρᾶν καὶ τὸ μεγαλοπρεπές καὶ τὸ φιλόλογον*?

¹ « Studi ital. » ecc., IV, 270-272.

² I codici CDEL₂Q hanno una sola lettera, KP₂V₂ due, L₁ quattro, e sono messi in fila coi mss. delle collezioni. IORIO, loc. cit., non ha parlato del testo di quei codici.

Cammelli non ha punto accennato a vari di questi ultimi codici, sebbene indicati, p. es., dal Foerster nell'edizione di Libanio e da me in « Studi e Testi », 30, p. 58, ne ricorderò qui taluno Vaticano e poi farò qualche osservazione su codici o lettere sconosciute nella speranza che non sia inutile.

3. — Nel Vatic. gr. 82, un Libanio del secolo XIII–XIV, si trovano al f. 404r, senza nome di autore e di destinatario, le lettere Τοῦτ' ἄν εἶη χρύσεια¹ e Τί τοσοῦτον εἰς σέ (Iorio n. 363), ed ai ff. 416r–417r, parimenti adespote, quelle: Τῷ Καλλοειδᾷ. Ἐγὼ τὴν σὴν σιωπὴν,² Ἐτέρα. Τί τοῦτο χρὴ νομίσαι (Iorio n. 106), Τῷ (ἀντὶ cancell.) ᾿Ασάνῃ. Ὁ μόνον ἡμᾶς (ed. in « Νεὸς Ἑλληνομν. », I, 207), e Ἴσθι τὸ ἔλαιον (Iorio n. 251). Cfr. ora *Codices Vaticani graeci*, I, p. XXI e 91. Le ultime tre lettere, e credo vi fossero anche le precedenti prima che cadessero i fogli coniugati, si trovano esattamente nello stesso ordine al principio del codice Patmiaco 471, del secolo XIV, contenente pure opere di Libanio. Cfr. Foerster, *Libanii opera*, I, 42,³ 53 e « Ν. Ἑλληνομν. », I, 203 sgg.

Nel Vatic. gr. 293, del secolo XIV, con scritti medici, al f. VIr, senza nome di autore, la lettera Τῷ μεγάλῳ χαρτοφύλακι. Ἐπεμφά σοι τὸν λόγον (Iorio n. 141: τῷ μεγ. σκευοφύλακι). Cfr. *Codd. Vatt. gr.*, I, 412.

Nel Vat. gr. 611, ff. 217–218r, le due lettere anepigrafe, di cui si discorrerà in particolare più avanti.

Nel Vatic. gr. 939, un altro Libanio, del secolo XIV cadente, al f. 164v Ὁ Κυδώνης τῷ Ἀσάνῃ. Ὁ μόνον, ed al f. 206r Ὁ Κυδώνης Λάσκαρη. Τοῦτ' ἄν εἶη, Τῷ Καλλοειδᾷ (segue τῷ ἐν τῇ Μυτιλήνῃ raschiato; cfr. n. 2 e sopra, p. 88, n. 6). Ἐγὼ τὴν σὴν e l'anepigrafa Ἴσθι τὸ ἔλαιον, tutte e tre già notate nel Vatic. gr. 82. Cfr. Foerster, I, 46, che

¹ Iorio n. 372, ad innominato [senza indirizzo si troverebbe anche nel Laurenziano LVII, 27 secondo Foerster, *Libanii op.*, I, 38, ma dev'essere errore: come appare dal Foerster stesso, ib., 62, e dal BANDINI, II, 377, c'è invece la lettera Τὸν μὲν Ἡσιόδον edita dal MATTHIAEII, *Varia graeca*, 254 sg., che Iorio non conobbe]; ad Isidoro Glaba nel Burnciano, da cui la stampò il LAMPROS nel « Νεὸς Ἑλληνομνημον », IX, 398; invece nel Vatic. gr. 939 e 1025 ad un Lascari. Contro un Lascari è diretta la citata lettera Τὸν μὲν Ἡσιόδον (v. sopra, p. 47, n. 1).

² Iorio n. 200, ad innominato; nel Vatic. gr. 939 del pari « Al Caloïda in Mitilene ». Cfr. sopra, p. 88, al cod. Vatic. gr. 579, f. 291. Anche in altre parti ricorre quel cognome; ad es., in tre degli *Actes de Zographou*, ed. L. Petit, p. 100, 96, 98, Μεγαλὴ ὁ Καλλοειδῆς ἀπὸ τῶν Σερβῶν; e cfr. R. GUILLAND, *Nicéphore Grégoras*, 306.

³ Ivi, n. 2, il Förster indica altri codici contenenti la lettera Τί τοῦτο.

però scrisse *Λασκάρι* e *Καλλοειδεῖ*. Anche il Vatic. gr. 939 (me ne accorgo ora) fu nelle mani d'Isidoro il card. Ruteno, che vi supplì il principio (f. 1^o) e molte rubriche.

Nel Vatic. gr. 1025, un Aristotele, del secolo XIII, al f. 167^r *Ἐπιστολή τοῦ Κυδώνη Λασκαρίου. Τοῦτ' ἂν εἴη* (v. ai codd. 82 e 939). Già indicata in « Studi e Testi », 30 (1916), p. 58.

Nel Vatic. 1892, f. 200 *Τοῦ Κυδώνη τῷ Ἀσάν Κωνσταντίνω. Τί τοῦτο γρή* (Iorio n. 106), f. 244^r *Τοῦ Κυδ. τῷ μεγάλῳ χαρτοφύλακι. Τὴν μὲν οὖσαν*¹ e *Τῷ Ἀσάν Κυρ. Κωνσταντίνω. Ἰού ἰού τῆς ἀπάτης.*² Cfr. « Studi e Testi », loc. cit.

Del Vatic. gr. 678 (B), che dopo la lettera a Filoteo e le due apologie di Procoro (v. sopra, p. 41) contiene « altre sette epistole di Demetrio, seguite in fine da alcuni brevi biglietti di nessun conto e di molto dubbia autenticità », ³ dirò che questi biglietti non sono

¹ BOISSONADE, *Annecd. nova*, 235; Iorio n. 131, a Niccolò Cabasila. Il codice ha, giustamente, con AF *εἶχει* (ἔχει ed.!) *ὁ δὲ ὁμῶς ἔχειν οἱ καίτοις* ed aggiunge in fine: *καὶ ὅπως οὕτως ὡς εἰς ἀνδρὸς φίλου χεῖρας ἀλλ' οὐκ εἰς κόλακος ἔλπειν ὁ λόγος*, che con lieve differenza leggesi in AF: *... φίλου ἀλλ' οὐ κόλακος χεῖρας...*

² Iorio n. 250, ad innominato, per errore: giacchè nell'autografo Vatic. gr. 101 si legge chiaro: « Asano Centurioni », cioè Centurione I Zaccaria, il quale aveva sposato una del casato Asan (HOPF, *Chroniques gréco-romanes*, p. 502. Cfr. in G. PHRANTZES, II, 8: *... περιχίπειν Ἀσάνη Ζαχαρίου τοῦ Κεντηρίου*). Un Asan fu zio di Manuele II (v. CAMMELLI in « Bessarione », XXXVI, 87), probabilmente lo stesso Costantino, che in *Acta et diplom.*, II, 56, a. 1388, è detto *παῖς* dell'imperatore a lui Manuele dresse qualche lettera. Se nel Vatic. 1892 *Κωνσταντίνω* provenga da una cattiva lettura di « Centurione » scritto in greco con abbreviazione, oppure dal fatto che Centurione I Asan si dicesse dai Greci Costantino, o finalmente dall'essere molto più noto ai Greci Costantino Asan, non so. Sugli Asan v. DE CANGE, *Historia byzantina*, I, 325. Ad ogni modo, o per quello, o per altri parentadi coi Paleologi, gli Assani o Assagni si dissoro Paleologi: cfr. JONGA, *Notes*, ecc., II, p. 8, n. 9. Demetrio Cidono diresse a Costantino Asan, oltre qualche lettera, un trattatello teologico, sconosciuto, che si conserva nel Vatic. gr. 1102, ff. 38-45 (dopo la *λύσις* d'Isacco Argiro e quella attribuitavi al Ciparissiotà; v. sopra, pp. 21 e 28, n. 1): *Τοῦ σεφωτάτου Κυδώνη κυροῦ Δημητρίου πρὸς τὸν Ἀσάν κύρ. Κωνσταντίνον περὶ τῆς ὑπὸ τῶν Παλαμυτῶν προταγομένης ἀπορίας ἐπὶ τοῖς ὑποστατικαῖς ἰδιώμασι τῆς Τριάδος*, ed anche nel Vatic. gr. 1879, ff. 41-14^r, ma qui senza titolo e solo fino al principio della pagina settima. Incomincia: *Ἐπειδὴν σε τῆς περὶ πάντα μὲν τὰ καλὰ προσυμίας*, e termina: *οἶμαι τούτους; τῆς παρὰ δὲ θεῶν ἐπιτιμῆσαντας ἑαυτοῖς, τοῖς φρονήσοις καὶ νόῳ ἔχουσι βελτίως συνήσασθαι*. Costantino figura nella lista degli antipalamiti più illustri, ma alla fine abbiarò le dottrine di Barlaam e Acindino: v. *Acta et diplom.*, II, 267.

³ IORIO, p. 262. Il Vatic. gr. 678 forse è il codice così descritto nell'inventario del 1475 (p. 230): « Cydonis epistolae et Prothoi fratris eius opuscula ex papiro in rubeo ».

affatto di Demetrio, primieramente perchè sono in minuta autografa, ma di scrittura totalmente diversa da quella di Demetrio, e di stile anche più diverso; e poi perchè vi si ricorda il Cidone ma come persona del tutto differente da chi scriveva.¹ Dirò pure che già la sesta lettera Ἐξεῖνος ὡς ἔγωγε (Iorio, n. 216), diretta Παύλῳ (nè il Iorio, nè il Cammelli hanno osservato che in B alle lettere 6 e 7 è segnato il destinatario), non è più del Cidone, ma d'Isidoro Pelusiota,² e che pure la settima Θεοδώρῳ μητροπολίτη. Νῦν καιρός³ (Iorio, n. 270) deve essere o dello stesso Pelusiota o d'altro antico. Le altre cinque sono tutte di quelle che ricorrono in codici di Libanio, e precisamente la 1^a, 3^a-6^a del Vatic. gr. 82, sebbene in ordine differente, procedendo in B 4-6 e poi venendo 1 e 3. Pertanto anche B è codice da numerarsi con quelli indicati sopra anzichè fra i manoscritti veri dell'epistolario.⁴

Ritorniamo ora al Vatic. gr. 611.

¹ Nella lettera Δυστυχῆς τις ὡς ἔοικεν ἐγὼ βασιλεῦ, f. 30 v: οὗς (ἐπαίους) καὶ ἄλλοι μὲν πολλοί, μάλιστα δ' ὁ σοφὸς Κυδωνῆς σοι πρὸς τοὺς ἐντυχλόνοντας διέειπεν κατ' ἡμέραν, ὅν καὶ αὐτὸς εἶμι, καὶ πολλὰ καὶ ἀκούω ἄλλα τε διηγούμενου παρμαστὰ περὶ σοῦ καὶ ὅτι τὸν τῆς μεταβολῆς σοι καιρὸν ἀρετῆς καὶ τῆς πρὸς Θεὸν οἰκειώσεως ἀφορμὴν ἐποιήσω. L'autore è un antipalaminita (f. 29 v: Πολλοὶς ἤδη χρόνους περιλλοιόμενων τῶν καινῶν τούτων καὶ περιβρῶν τοῦ Παλαμᾶ δογμάτων, εἰ μὲν οὐκ ἔγνωσ τὴν ἐν τούτοις πρὸς τὰ ἀποστολικὰ δόγματα ἐναντιωτάτην ἔνοιαν, οὐδαίς οὕτω δυσμαθὲς ὥσπερ σὺ), che si duole d'essersi lasciato indurre a disputare con Toofane (f. 30 r: παραινέσεις ἐτέρων πεισθεὶς ὡμάδην περὶ δογμάτων διαλεχθῆναι τῷ μαρτυνόντι καὶ ἀπωλίας υἱῷ, ἐν Ἀπολοφάνῃ ἐνμαΐειν προσήκει' ἂν μᾶλλον ἢ Θεοφάνῃ: forse che il Niceno? ricordato sopra, a pp. 42, n. 2, e 46), e sembra meno che mediocre, anche allo scrivere.

² *Patrol. gr.*, LXXVIII, 648.

³ Iorio n. 270. Del gusto d'Isidoro: brevissima (potrebbe anche essere un estratto); scritta in tempo di lotte da un collega o da uno che fu superiore o padre spirituale del metropolita Teodoro. Eccola. Νῦν καιρός ὁ φίλος, εἰ βούλει δὲ καὶ τέκνον ἡμέτερον, ἢ τὰς εἰς ἀνθρώπων ἀπειλὰς οὐ δεδιότα στερεὸν ἰσχυρῶς τῆς ἀληθείας ἐπικουρῶν καὶ λαμπρῶς τυχεῖν τῆς ἐκείθεν εὐφρημίας καὶ ἀναρρήσεως, ἢ προσκαίρου καὶ βεβούσης ἡδονῆς χάριν δόξης προδότην τῆς κείνου καὶ εἶναι καὶ ἐνομαζέσθαι. Anche l'«exhortatio ad filium de contemptu mundi» (inc. Ὁ χρόνος ἤδη τῆς ἐμῆς ζωῆς, υἱέ μου φίλτατε) del codice Bodleiano Miscell. 205, f. 273 r, non ha nulla dello stile di Demetrio, al quale non comprendo come il Coxie, I, 762, l'abbia attribuita, essendovi affatto illeggibile il titolo, a confessione di lui medesimo e secondo che mi conferma il ch. Sr. Th. W. Allen. Si tratta di una breve esortazione (25 linee in tutto) ad un monaco, figliuolo non consulta se carnale o semplicemente spirituale, perchè vivesse santamente in conformità dei propri voti.

⁴ Dal codice G dell'epistolario (v. p. 125, n. 2) riproduco qui corretto il titolo del proemio di Demetrio alla crisobulla Τῶν πρὸς τὴν φύσιν, della quale non risulta altrimenti l'oggetto (v. l'ed. in «Byz. Zeitschr.», V, 339 sg.): ἐκ τοῦ χρυσεβύλου ὑπερ ἐποιήσατο ὁ βασιλεὺς Ἰωάννης ὁ Παλαιολόγος (l'aveva indovinato il LAMPROS, ib.)

4. - Alla fine di questo bel codice cartaceo, dai larghi margini e di una scrittura ampia e spaziata, che contiene le questioni 123-189 della «Secunda secundae» di san Tommaso di Aquino, sotto la rubrica ἐπιστολαί¹ stanno due lettere della stessa mano che i ff. 105 sgg.,² senza nome di autore e di destinatario. La seconda, piuttosto breve, è di scusa per non ispedita risposta (il domestico inviato non era venuto a pigliarla), e perciò di mediocre interesse; la prima, molto lunga, molto abile e ardita, scusa l'imperatore dai cospicui donativi che il corrispondente aveva suggerito di fare ad ecclesiastici latini di dignità, e i più anche di nascita altissima - probabilmente i cardinali ed altri grandi prelati di curia - se volevansi ottenere (credo) gli aiuti necessari contro i Turchi (τῶν δεόντων).

Poichè lo scrivente da tutto appare un intimo dell'imperatore e si dimostra insieme desideroso di recarsi per amore della scienza divina sul Tevere, dove il sommo pontefice l'aveva per lettera esortato di venire, e dice questo quasi con le stesse espressioni che Demetrio Cidone usò nella lettera del 1381 circa, a Simone Atumano arcivescovo di Tebe;³ non mi pare dubbio che la lettera sia proprio del Cidone, l'autore creduto e, fino a prova in contrario, per lo meno probabile, della versione che precede nel manoscritto.⁴ Parimenti

τῇ οὐκ αὐτοῦ κυρτῇ Μεχαήλ, δοῦς αὐτῇ διὰ τούτου κληρον βασιλείας τὴν Ζαγοράν, e non τὴν ἑξαγορίαν, come lessero Iorio e Stornajolo. Il titolo è prezioso perchè è una nuova conferma dell'esistenza di quel Michele non creduta dal ZACHARIAE VON LINGENHIAL (v. «Sitzungsberichte» dell'Accademia di Berlino, a. 1888, p. 1413) ed ignota a D. MURATORE, *Una principessa sabauda sul trono di Bisanzio* (nei «Mémoires de l'Académie... de Savoye», 4^e Série, XI), tav. avanti p. 225, ma attestata e da atti veduti dal Rainaldi, e dal Panaretos (al novembre 1373) e da un frammento di cronaca del codice Vatic. gr. 162, f. 80r; ὁ γὰρ Ἰωάννης ὁ Παλαιολόγος, ἔχων υἱὸς δ', Ἀνδρόνικον, Μανουήλ, Μεχαήλ καὶ Θεόδωρον, ἀνηγόρευτος τὸν Ἀνδρόνικον βασιλεῖα ecc. Ζαγορά, l'«Oltremonti», verso la Bulgaria; cfr. DEMETR. CHOMAT., ed. Pitra, pp. 44, 543, ecc.; PH. MEYER, *Die Haupturkunden für die Geschichte des Athoskloster*, 187-189.

¹ Probabilmente si era pensato di ricopiarne altre nel rimanente dell'ultimo fascicolo, - un ternione di cui la fine di san Tommaso occupa solo il foglio primo (216), e le due lettere nemmeno un foglio e mezzo (217, 218r). - ma non si fece.

² Perciò la data dell'intero ms. non può essere di molto anteriore a quella delle lettere, ossia all'ultimo quarto del sec. XIV.

³ «Studi e Testi», 30, 52 sg.

⁴ Difatti le espressioni solite di san Tommaso, come «Ad... sic proceditur. Videtur... Ad primum dicendum quod», sono tradotte precisamente come usa Demetrio nella prima parte della *Somma*, sulla cui genuinità non rimane dubbio alcuno (cfr. sopra, p. 36).

sembra che essa sia non molto posteriore all'anno 1375, perchè le parole sulla lettera papale: ἤδη δὲ καὶ τοῦ γεφυροποιῦ γράμματα παρ' ἡμῶν εἰσι παραυνοῦντα πρὸς αὐτὸν διαβάλλειν, fanno supporre non remoto il recapito di essa; ora ci rimane un invito papale a Demetrio con la data 18 marzo 1375.¹ In conseguenza credo del Cidone anche la lettera seguente, come la compagnia suggerisce e lo stile persuade, e lo crederei al postutto anche se nessuna delle due lettere comparisse altrove come del Cidone e non fosse raccolta nell'epistolario.

Della seconda lettera, diretta ad un vecchio amico di Tessalonica, non dico altro. Preme invece riconoscere il destinatario della prima, che è un vescovo (ὥσπερ τοῖς ἐπισκόποις), povero come questi sogliono essere, ma capacissimo e degno dei più grandi onori; un vescovo che era stato sulle Alpi, vale a dire in Avignone, e con onore ne era di fresco ritornato a Tebe, donde aveva scritto all'imperatore (Θήβηθεν . . . διὰ τὴν σὴν ἐπάνοδον). Occorre egli di più per riconoscere in lui Simone Atumano, arcivescovo di Tebe dal 1367 al 1386 c., al quale Demetrio diresse l'altra lettera ricordata sopra? Difatti Simone fu esortato da Gregorio XI, con lettera del 25 luglio 1374, ad accompagnare in Costantinopoli e ad aiutare in un tentativo di riunione dei Greci quattro legati pontifici, i quali non furono di ritorno ad Avignone se non circa l'ottobre 1375.² È possibile che l'arcivescovo, anzichè mandare una semplice risposta in iscritto al Pontefice, si sia pur egli recato colà ad Avignone insieme coi legati, e, di conseguenza, che la lettera di Demetrio a Simone già ritornato in Tebe sia dell'anno 1376, e precisamente della metà circa dell'anno, avanti la lunga prigionia di Giovanni Paleologo, durata dall'agosto 1376³

¹ « Studi e Testi », 30, 57, n. 1. Ivi per errore è stampato: « 1374 ».

² Ib., 33 sgg.

³ Cfr. il « themation » di Demetrio Cloro « in ingressu Constantinopolim imperatoris domini Andronici Palaeologi, quum possessionem imperii caperet, mensis augusti die XII hora III diei ab ortu solis a. 6884 » nel codice Laurenziano XXVIII, 16, presso BANDINI, II, 32. Ed è la data comunemente accolta. Invece nel Vatic. gr. 778, f. 1 r, l'avvenimento sembra riportato all'anno 1377: Ἡ κατὰ τὸ 7873' ἔτος: εἰσέλθῃ ὁ βασιλεὺς: Ἰωάννης ὁ Παλαιολόγος ἐν τῇ Κωνσταντινουπόλει ἰδὼς πρὸς μηνὶ νοεμβρίῳ ἡμέρᾳ σαββάτῳ (22 novembre 1354; cfr. « N. Ἑλληνισμ. », XIV, 403): ἐβασίλευσεν ἔτη κα', καὶ εἰσέλθῃ ὁ βασιλεὺς κυρ. Ἀνδρόνικος ὁ υἱὸς αὐτοῦ κατὰ τὸ 7873' ἔτος μηνὶ ἀγούστῳ ἰδὼς αἰ' (1377: segue di altra mano) ἡμέρᾳ κυριακῇ. ἀπὸν; però non accordandosi le date ed essendo certa la prima, risulta errata l'ultima che pure sembra così precisa. Dal 22 novembre 1354 al 12 agosto 1376 furono 21 anni, mesi 8 e giorni 20 circa: potremmo quindi venire al 1376, supponendo trascurate le frazioni dell'anno dall'annotatore, ma non mai al 1377. D'altra parte il 12 agosto non cadde in domenica

fino alla primavera del 1379,¹ accennandovi Demetrio al proposito dell'imperatore di recarsi in Curia e alla libertà in cui esso era,² ed accennandovi alla primavera come a tempo della partenza sua propria per l'Occidente.³

Sull'oggetto principale della lettera - salvare il sovrano dal dare checcchessia, attese le strettezze di lui e ragioni di onore e di opportunità liberissimamente rappresentate da Demetrio (forse per ordine del suo signore al quale doveva ripugnare di esporle egli stesso), ed impegnare il corrispondente medesimo ad aiutarlo ancora

nel 1376 e nel 1377, ma nel 1375. Nel Poema cronologico greco, citato dal DE MURALT, *Essai*, II, p. 276, l'entrata di Andronico è posta all'a. 6884, indizione 14, mese di agosto.

¹ Due anni o mezzo, dice il Phrantzes; tre anni o quasi dico Manuele stesso, che fu prigioniero col padre; cfr. BERGER DE XIVREY, *Mém. sur la vie et les ouvr. de l'emp. Manuel Paléologue*, 46, che però posticipa d'un anno la prigionia e la liberazione.

² Εἰ γὰρ τι νῦν οὐκ αἰδ' ὅ τι παρεμπιπτόν τὸν βασιλέα τῆς ἐπ' ἐκείνους ἐπιδημίας ἐπισχρῇ καὶ τῶν λογισμῶν ἐφ' ὧν ἔστι νῦν ἀποστήσειν. Può darsi che il pensiero fosse venuto all'intendersi che il papa voleva trovarsi in Roma nell'autunno 1375 e per quel tempo avevaci invitato a trattare sull'unione delle Chiese lo suocero Giovanni Cantacuzeno (v. RAYNALD, a. 1375, n. III), o che anche l'imperatore fosse stato invitato. Un accenno ad una partenza - non appare quale - dell'imperatore trovasi anche nella lettera seconda del nostro Vatic. 611, forse scritta poco dopo.

³ ἤδη πρὸς τὸν πλοῦν ἤρως ἔρῳ. Che Demetrio dovesse e volesse davvero negli ultimi anni di Gregorio XI recarsi a Roma, forse per non rimanere doverano prigionieri Giovanni e Manuele Paleologo suoi signori, lo dichiarò allo stesso Andronico: ἀλλ' εἰμι πρὸς τὸν πάπαν ἐς Πάριον, αἰσχρονομαί γὰρ καὶ διὰ πρέσβων καὶ διὰ γραμμάτων οἷς ἤδη κελόντι μὴ ὑπακοῦσαι, ma che ne sarebbe tornato (Vatic. gr. 101, f. 154^v sg.; cfr. «Studi Ital.», N. S., I, 153 sg., dove la lettera è intesa come prova di «relazioni amichevoli», d'«intimità» col nuovo sovrano). Non andò tuttavia o perché seguì nel marzo 1378 la morte del papa («Studi e Testi», loc. cit.), o perché forse Andronico bellamente non glielo permise, o per altro accidente sopravvenuto. Pare nondimeno che Demetrio sia tornato in Italia, oltre che nel 1394-5 e nel 1397 c. (v. sopra, pp. 107, e 117 sg.), anche prima del 1389 (ma non si sa quando), se è fondata una congettura del BERGER DE XIVREY, op. cit., p. 61, n. 2; perché Manuele Paleologo mentre in una prima lettera (ed. BOISSONADE, *Anecd. nova*, 247 sg.; LEGRAND, 16) lo sconsiglia dal partire tuttoché l'imperatore padre τὰ γινόμενα κερκέρηκε, in una successiva (BOISSONADE, 249; LEGRAND, 92) ricorda a Demetrio ἐν ἀλλοδαπῇ διατρεβόντι il dovere di ottenere aiuti per la patria. Veramente non è nominata né l'Italia né la Curia, e Demetrio poté essere mandato anche ad altri potentati, ma è ovvio pensare a quelle, attese da una parte le inclinazioni di Demetrio e dall'altra la stima che egli vi godeva e che la Corte, dopo avere o sul serio o per complimento resistito all'andata, facilmente si sarà indotta a sfruttare. Demetrio, quale uomo gradito ed abilissimo, doveva sembrare il più adatto ad implorare dal papa gli aiuti necessari.

come in parecchie circostanze precedenti —; ¹ e sulle franche lezioni di carità, generosità, correttezza, che si danno in proposito ai pretendenti, ed anche a Simone per il fatto spiacevole che la lettera diretta all'imperatore sarebbe stata, prima che da lui, letta da estranei, non mi occorre di osservar altro se non che sono la prova dell'amor patrio e della libertà di Demetrio di fronte ai Latini, che nell'apologia *Δέουμαι πρὸς Θεοῦ* affermava di mantenere quanto e più di ogni altro compatriota, e forse al di là del convenevole, in questioni non riguardanti la fede e la verità. ² Si legga, piacendo, la lettera, che darò insieme con la sua compagna fra i documenti, a complemento principalmente dell'opuscolo sull'Atumano, nel quale l'avrei, conoscendola, pubblicata. ³

5. — Ma non meno desiderabile dell'epistolario è, per la biografia, la pubblicazione degli altri scritti di argomento personale, specialmente gli apologetici. Lo si vede, ad es., nei discorsi a Giovanni Cantacuzeno ed a Giovanni Paleologo editi nel frattempo dal Cammelli. Del primo discorso al Cantacuzeno, pur conoscendone appena il frammento conservato nel Vatic. gr. 486, ⁴ mi era sembrato grande

¹ καὶ ἡμῖν ὅπως εὖ πράξομεν συνεγωνισμένον πολλῶς.

² Ἐγὼ δ' εἰ μὲν περὶ τινων ἑλλων, ὧν πόλει πόλει ἀκριβεστεύουσιν, πρὸς Ἱταλοὺς ἦν ὁ λόγος ἡμῖν. πᾶς ἂν εἰδὶ με παντὸς προσημότερον ἀκύνοντα τῇ πατρίδι καὶ οὐκ ἂν τότε λίαν ἀκριβολογούμενον περὶ τῶν δικαίων ecc. (Vatic. gr. 1102, f. 75r sgr.).

³ Che il Cammelli non abbia trovata la lettera nei suoi codici o riconosciuto il destinatario, apparisce dal fatto che pur egli, come Iorio, segna una lettera sola τῇ τῶν Θεῶν in «Studi Ital.», N. S., I, p. 159.

⁴ Ff. 94v-96c. Si arresta a προσέχει ζῆν; ἀνα(πνεῖν «Byz.-neugriech. Jahrbücher», III, p. 71, 17). Il titolo è svanito: solo nel margine si vede alla meglio la rubrica: τ(ὸ) αὐτ(ὸ) ἐπ(ί)ρα) μενωδ(ία) — si noti il titolo! La precede infatti (ff. 89r-94r) la monodia per l'eccidio di Tessalonica (*Patrol. gr.*, CIX, 640-652) col titolo svanito e con una simile rubrica marginale, appena leggibile: τοῦ αὐτοῦ μενωδ(ία). Segue poi nei ff. 97-100 il frammento καὶ ἔγχεσσι· ὅπερ ἐπόμενον-δυναμένους κατασχῆν dell'opuscolo «De contemenda morte», cc. 12-17 (*Patrol. gr.*, CLIV, 1192, 2-1200, 15; ed. Deckelmann, pp. 22, 17-31, 14). Lì indico perchè non furono riconosciuti del Cidone e non sono registrati nell'indice alfabetico ms. dei codici Vaticani greci, e quindi il frammento è sfuggito al Cammelli. Quei pochi fogli sono un avanzo di un bel manoscritto contemporaneo all'autore o appena posteriore, che probabilmente conteneva tutti i discorsi Cidoniani del Laurenziano LIX, 24 (BANDINI, II, 542). Nei ff. 54-69 c'è anche l'altro discorso «ad Romaeos» o «pro subsidio Latinorum» (*Patrol. gr.*, CLIV, 961-1008), ma di carta e di mani diverse, di cui l'una pare quella medesima che trascrisse nei ff. 130-134 del Vatic. gr. 1879 la lettera all'ignoto amico sulla morte di Procoro. Aggiungo che non un opu-

il pregio e l'avevo indicato con queste precise parole: Scritto in condizioni penosissime per l'autore al fine di ottenere l'assistenza e l'aiuto promesso al padre morente dal Cantacuzeno: vi si comincia - dopo lodato il restauratore della felicità pubblica - a ricordare l'amicizia intima dei due, la trascuratezza del padre nei propri affari per curar quelli dell'amico, le premure che dopo la morte del padre [stato in una lontana e pericolosissima legazione καὶ τῶν Καστίων πολὺν ἐπέκεινα . . . καὶ πρὸς Σκύθας τοὺς σιδηροτέμνειν εἰσθότας τὰς δόξας¹] si prese il Cantacuzeno della famiglia dell'estinto assalita da belve insaziabili e l'accoglienza come d'un padre che da lui ebbe Demetrio; poi si passa a descrivere la misera condizione nella quale, come gli altri pur ricchissimi di Tessalonica, Demetrio era caduto in seguito alle devastazioni dei barbari, padroni di tutto fuori della città, ed alle sanguinose sedizioni dentro. Io non so ciò che segua... ma mi pare che basti perchè si desideri che essi vengano messi in luce. Tanto più se si riflette che Demetrio nelle lotte fra il Paleologo e il Cantacuzeno fu, almeno di animo, come il fratello, dalla parte del primo² e si ripensa a quella fatalità, che nella tragedia del fratello non dovette essere del tutto estraneo l'astuto Cantacuzeno, e proprio il Cantacuzeno s'incaricò di combatterne le dottrine. Del discorso a Giovanni Paleologo, scritto presso a trenta anni dopo, basta solo dire che è pieno dei ricordi delle tante fatiche disinteressatamente e con sacrificio dei propri gusti letterari sopportate per l'imperatore e di amari accenni alle inimicizie ed alle guerre che lo hanno stancato e sfiduciato e lo consigliano a lasciar la Corte e l'Oriente non essendovi egli sostenuto.

scolo nuovo ma un tratto dello stesso opuscolo «de contemnenda morte» è nel codice Riccardiano 70 (già del Ficino), ff. 150-161: Δημήτριος Κηδόνης περὶ ψυχῆς ἀφθαρσίας. Φαμέν τὸν ἄνθρωπον - διαλέξιν χρῆσθαι (cfr. «Studi ital. di filol. class.», II, 524): v. *Patrol. gr.*, CLIV, 1184B-1204B; ed. Deckmann, p. 15, 6-36, 22. Aggiungo pure che la «Solutio argumentorum quorundam circa incarnationem Christi» del cod. Barocc. 90, che dopo il Fabricius, e il Cammelli e il Guiland ricordano come un'opera originale di Demetrio, non è altro che un estratto della *Somma contro i Gentili*, lib. IV, cap. 55 e 58 sg., tradotta da Demetrio, come appare dai principii riferiti dal Cox, I, 155.

¹ V. «Byz.-neugriech. Jahrbücher», III, 76, 7 sgg.

² Cfr. difatti ib., IV, 284, 23 sgg.: καὶ εἶπα τοὺς καιροὺς ἐκείνους ὅτε πᾶσι σχεδὸν τό σὲ κακῶς εἰπεῖν πόρος ἐνομιζέτο βίου, ὡς οὐδὲν οὐτ' εἶπον οὔτε συνεβούλευσα τῶν σοι βλάβην ἂν ἐνιγχόντων, μᾶλλον γὰρ οὖν καὶ κινδυνεύειν ὑπὲρ σοῦ πολλάκις εἰλόμην, διαρρήδην εἰπὼν πολλῶν Ῥωμαίων ἄρξαι κακῶν τὴν σὴν μὲν φυγὴν, ὣν δ' οὐκ ἴδαι χειροτονίαν.

6. — Degli scritti in propria difesa - tralasciando l'apologia di san Tommaso nel quale Demetrio considerò di essere stato egli stesso attaccato da Nilo Cabasila, perchè il Rackl ne ha già parlato più di una volta e la pubblicherà,¹ e l'invettiva affatto nuova che comincia: *Ἐγούμενος ἔγραψε* (v. p. 95 sg.), perchè ultimamente ricopiandola mi sono persuaso sia piuttosto del Caleca che ne lasciò una copia di propria mano con qualche correzione da autore, - ne indicherò tre assai pregevoli, che ho già ripetutamente citato con le parole iniziali perchè essendo anepigrafi ed avendo comuni non poche cose (com'era naturale avvenisse a chi si difendeva da attacchi rinnovati e credeva d'insistere sopra argomentazioni di grande peso a suo giudizio) non mi sembrava facile trovare a ciascuno un titolo distintivo non equivoco.

Il primo scritto, che comincia *Δεόμαι πρὸς Θεοῦ*, non è del tutto sfuggito come gli altri, grazie alla rubrica che gli aggiunse a principio nell'autografo Vatic. gr. 1102, ff. 55v-76r; l'ammiratore del secolo xv incipiente: *Τοῦ μακαρίτου κυροῦ Δημητρίου τοῦ Κυδωνη;* lo registrava di fatti come di lui Giovanni da Santa Maura († 1613) nell'inventario greco dei codici Vaticani greci intitolandolo: *Δημητρίου τοῦ Κυδωνη πρὸς τοὺς Γραικοὺς προτρεπτικὸς λόγος εἰς ὁμόνοιαν, καὶ περὶ τοῦ πρωτείου τῆς τῆς παλαιᾶς Ῥώμης Ἐκκλησίας,*² e similmente l'Allacci nell'indice alfabetico ms. (il tomo III dell'inventario di lui è perito nel 1798), però col titolo diverso: *Περὶ τῆς αὐτοῦ διαγωγῆς καὶ περὶ τῆς ἐκπορεύσεως τοῦ ἁγίου Πνεύματος*, che Raffaele Vernazza († 1782) ricopiava negli appunti messi in fine del codice abusivamente detto Allacciano XXIV,³ contenente a principio l'apografo dei primi quattro fogli dell'apologia fatto dal medesimo;⁴ ma non vi ha badato nessuno o per lo meno non se n'è occupato.

¹ « Divus Thomas », VII, 310 sgg.; « Xenia thomistica », III, 366 sgg. Io non so se opera diversa da quell'apologia sia il preteso « liber de vita, doctrina et miraculis Thomae Aquinatis », che dietro il Fabricius continuano ad attribuire a Demetrio il Cammelli o il Guiland.

² Cod. Vatic. gr. 2340A, p. 635, al codice allora 469 (numero raschiato), poi 1102. Nell'inventario assai imperfetto (di Michele Rosaita o Rossetto) edito in « Serapeum », XII, 275 (n. 659) l'opuscolo non fu ricordato.

³ Il codice è tutto di mano del Vernazza. Sopra esso v. LÄMMER, *Graecia orthod.*, I, sect. III, IV, V, p. XVIII sg.; E. MARTINI, *Catalogo dei ms. greci*, II, 201: entrambi indicano l'apografo.

⁴ Si arresta alle parole: *ἡ τῆς πίστεως ἐκείνου* (Vatic. gr. 1102, f. 59v). Il Vernazza ha lasciato qua e colà dei vuoti.

L'opuscolo è diretto ai Greci e si presenta come la prima apologia della propria conversione, nella quale però sembra che Demetrio principalmente si sforzi di convincere i connazionali che il loro contegno verso la Chiesa Occidentale era insostenibile non essendo vevoli le ragioni per cui ne impugnavano la dottrina circa la processione dello Spirito Santo dal Figlio e rifiutavano di unirsi e di obbedire al sommo pontefice: onde li stringe alla conclusione che, se non sapevano trovare ragioni migliori, non rimaneva loro altro che domandargli la pace e stare uniti secondo il volere di Cristo. Così è che l'opera da principio sembra un'autobiografia, ma poi nell'espone i dubbi religiosi sovvenutigli ed i vari tentativi per scioglierli, Demetrio si diffonde, con una minuziosità ed insistenza che si sarebbe tentati di attribuire a sfoggio di eloquenza ed a mancanza di misura e di buon gusto ma che egli credette necessarie a causa dei pregiudizi e delle passioni, sopra l'ovvio dovere di cercare davvero sinceramente e preferir Dio e la verità ad ogni altra cosa e di assicurare la salvezza eterna dell'anima; sovra temi importanti di teologia fondamentale, come l'autorità dei Padri anche latini ed il primato universale del Romano Pontefice; sopra la grandezza e le benemeritenze della Chiesa Occidentale, nella cura delle anime e nella diffusione del Cristianesimo segnatamente; sopra la sodezza e profondità dei teologi latini, che per una stolta superbia ed un malsano amor di patria in Oriente erano stati affatto trascurati e disprezzati, e la vacuità, all'incontro, dei polemisti greci, pieni soltanto di grosse parole e di ingiurie e calunnie, i quali con armi di legno e corazze di tela affrontavano guerrieri fortissimi armati di tutto punto e credevano di vincere unicamente perchè il volgo ignorante ed appassionato li applaudiva; da ultimo, sovra il decadimento della Chiesa e dell'Impero Orientale, l'avvilimento e servilismo dei patriarchi poco curanti del gregge, l'apostasia progressiva di tanta parte del popolo, che vivissimamente dipinge con un accoramento commovente. Insomma Demetrio coll'espone a quel modo i fatti e i motivi che avevano scosso se medesimo, col dimostrare giusti i criteri e le massime che aveva seguito durante la crisi angosciosa, e col supplicare, in realtà con lo sfidare ad illuminarlo e a provargli che era in errore, mirò anzitutto ad indurre nei compatrioti la coscienza della necessità di rivedere a fondo il loro portamento e la loro polemica contro la Chiesa Occidentale e ad insinuare i principii secondo i quali dovevano procedere nella investigazione del vero e nella condotta, persuaso che solo così e non altrimenti

si sarebbe potuto raggiungere la verità e la concordia con Roma e salvare ciò che restava della Chiesa e dell'Impero in Oriente.

Quindi teologi e storici troveranno, spero, molto interessante e di un raro pregio, come pochissimi della letteratura bizantina, l'opuscolo, nè mancherà chi saprà cavarne e tradurre delle pagine di grande verità e bellezza. Qui accenno solo ai principali dati biografici, specialmente perchè ve n'è qualcuno importante assai, che serve a stabilire il tempo della nascita di Demetrio e della sua entrata in Corte (v. p. 122) e ad escludere la supposta andata a Milano dopo il 1354 per impararvi il latino, e perchè inoltre dal complesso risulta che la conversione di lui si compl dopo tale anno, e probabilmente di parecchio, ossia dopo la trentina.

Vi parla dunque della propria origine ed educazione affatto greca, degli studi felicemente cominciati, delle sciagure per le quali dovette troncarli, lasciare la patria (v. p. 43) e cercare impiego presso il Cantacuzeno. Narra le circostanze che lo trassero ad imparare il latino e poi a tradurre san Tommaso ed altri scrittori latini, e furono che volendo intendere da se medesimo, senza bisogno d'interpreti, gli Occidentali venienti alla Corte, si diede a raccogliere libri latini ed a studiare la lingua presso Latini, segnatamente da un religioso degnissimo, un domenicano crederei, che poi gli mise fra le mani san Tommaso. Vi continua a narrare come tradusse dapprima la *Somma contro i Gentili*, incoraggiatovi dall'imperatore Giovanni Cantacuzeno che lo sostenne in questo anche dipoi; a rilevare l'impressione profonda che l'opera fece sui Bizantini i quali conoscevano gli Occidentali solo per soldati, marinai e commercianti, e come gli uni accolsero con piacere quella e poi altre opere classiche - trovate da tutti più nuove e più mirabili di quello che siano, per la loro ignoranza dell'antica filosofia greca, di Platone e di Aristotele nominatamente, - mentre altri n'ebbero gelosia e dispetto quasi che la Chiesa Greca ne restasse diminuita,¹ e concepirono

¹ O di questo o del temuto effetto delle opere sono prova le varie confutazioni di san Tommaso, a cominciare da Nilo Cabasila. In un brevissimo appunto - forse nota di quattro opere possedute o che premevano - al principio dell'Urbinate greco 155 dell'a. 1433-34 (non 1436) ne compaiono tre, e di autori poco o punto noti: Γεωργίου τοῦ Βοϊλά κατὰ Ἀκρίων λόγος α'. Μαρτυρίου τοῦ Φιλαρέτου κατὰ Θωμᾶ λόγος βδ' (dev'essere il Panareto su cui vedi P. Rizzo, *Matteo Angelo Panaretos e cinque suoi opuscoli*, estratto da « Roma e l'Oriente » VIII-XI, a. 1914-1916). Καλλίστου τοῦ Ἀγγλικουδῆ (così è da leggere) κατὰ Θωμᾶ λόγος μ' (si conservano nell'Aton. 4457; v. « Bessarione », XXXI, 1915, p. 83; e se ne dà il titolo

sospetti e rancore contro l'interprete. Di poi riferisce i dubbi e le ragioni sovvenutegli di mano in mano contro le dottrine in voga presso i suoi e la separazione da Roma, le risposte ricevute o non ricevute dai teologi consultati, le vane ricerche negli scrittori polemici greci degli ultimi cinquecento anni, l'abbattimento di animo e l'abbandono momentaneo della questione, finalmente il ricorso ad un personaggio stimatissimo, senza dubbio Nilo Cabasila, — suo amico intimo fino dall'infanzia, che gli aveva insegnato la retorica e gl'ispirava piena fiducia per il sapere e la bontà della vita, e che invece si limitò dapprima a dargli consigli di prudenza rappresentandogli il pericolo di andar contro ad imperatori, patriarchi e popolo, e poscia improvvisamente, per non diventare sospetto anch'egli, si diede a combatterlo e mise in mezzo persone influenti, e alla fine compose anche, mentre dapprima era un ammiratore fanatico di san Tommaso, una grossa confutazione di esso e delle dottrine dei Latini, misera nella sostanza ma letterariamente accurata, che Demetrio conobbe dopo la morte dell'uomo.¹ Solo in seguito a questi inutili tentativi il Cidone si quietò in quella che gli era apparsa la verità e che nessun avversario aveva saputo dimostrargli non vera, affrontando per essa molte inimicizie e danni non lievi.

Come appare dal racconto sul Cabasila, l'apologia fu composta dopo la morte di lui (1363 c.) ma prima che Demetrio si decidesse — non sappiamo però quando — a confutarne l'opera contro san Tommaso e i Latini, e prima altresì della guerra mossa a suo fratello Procoro, perchè di questa non v'è alcun vestigio. Quindi porrei l'apologia fra il 1363 e il 1367, anzi, più strettamente ancora, fra il 1363 e il 1366, se Demetrio accompagnò Giovanni e Manuele Paleologo nell'andata in Ungheria, come non è improbabile, per ragione del suo ufficio e della sua padronanza della lingua latina.

7. — Il secondo scritto, che comincia: Ἐγὼ σε πρόρωθεν ἄνδρα, è rivolto ad un concittadino, dettosi fino allora amico suo, celebre finanche in Russia per virtù e sapere, che teneva sotto di sé branchi di monaci, ascoltatisimo nei consigli tanto che non si decideva

anche nel Chisian. R, VI, 41, f. 1r: cfr. G. PIERLEONI negli « Studi ital. di filol. class. », XV, 332 sg.). Ἀγγέλου τοῦ λεγομένου Ἀσιδάρου κατὰ Θωμά. M. FILE (*Carmina*, ed. Miller, I, 356 sg.) ha lasciato dei versi Ἐπιτάφιος εἰς τὸν Ἀγγέλον ἑαῖνον τὸν λεγόμενον Ἀσιδάρον, un triste soggetto, che per l'età difficilmente, o piuttosto non può affatto essere l'autore del κατὰ Θωμά.

¹ An. 1363 al più tardi. Cfr. L. PETIT, in « Échos d'Orient », XVIII, 248 sg.

nulla senza di lui, e preconizzato generalmente a dignità maggiori. Costui aveva sparso l'accusa che Demetrio non era sincero: credere esso in cuore quel che tutti i Greci circa la processione dello Spirito Santo, ma parlare diversamente per vanagloria, per fare dispetto ai suoi e piacere ai Latini, dai quali riscuoterebbe per questo una pensione annua: che alla morte avrebbe pur esso confessato la verità ora negata a parole. Demetrio, ferito sul più vivo da simili insinuazioni, risponde vivacemente per lungo e per largo a ciascuna, cominciando dall'ultima; ne dimostra l'assurdità e la malignità, ed in particolare adduce il fatto che, nonostante le profferte più lusinghiere ed insistenti, egli non aveva voluto restare a Roma nel 1369 unicamente per seguire l'imperatore o partecipare alle tristi e sempre più minacciate sorti dei propri connazionali, sebbene non tutti grati e piacevoli a lui. Espone poi lucidamente come e perchè era venuto nella persuasione sua presente (in un esame approfondito aveva trovato la dottrina della Chiesa Latina sullo Spirito Santo conforme all'insegnamento dei Santi Padri, al quale aveva badato come a regola della fede), e, dopo avere a sua volta punto l'avversario ricordandogli che altri con maggiore apparenza di verità facevano a lui quelle medesime accuse, lo supplica e lo scongiora instantissimamente, o piuttosto lo provoca a discutere le proprie ragioni e a lasciargli discutere le sue, affermando che gli sarebbe stato riconoscente ove rimanesse da lui convinto ed illuminato: tale gloria e tale merito essere forse riservati a lui: ma che ciò si facesse finchè egli, Demetrio, era sano e vegeto, e non vicino a morte, quando l'uomo può essere fuori di sé e l'animo per lo meno non è nel vigore delle forze.

Dell'opuscolo abbastanza lungo rimane la minuta interamente autografa, corretta e ricorretta, nel Vatic. gr. 1879, ff. 136-148 r, in seguito alla copia della lettera, più volte citata, in morte del fratello Procoro: non può quindi esistere dubbio circa l'autore, sebbene il nome manchi. A rivelarlo, se anche non rimanesse l'autografo, basterebbe l'accenno al viaggio in Roma in compagnia dell'imperatore e alle profferte fattegli dal papa e dai primi della Curia perchè egli vi restasse. Ne risulta che l'opuscolo fu composto dopo il ritorno di colà; prima tuttavia che gli pervenisse da Gregorio XI il nuovo invito, che Demetrio altrove ricorda e che gli sarebbe venuto in acconcio di ricordare anche qui, se l'avesse ricevuto. Porrei quindi lo scritto fra il 1370 e il 1375. Non mi arrischio invece a scoprire l'avversario, quantunque sia indicato in modo tale che i contempo-

ranci l'avrebbero riconosciuto subito: a me finora non è venuto in mente alcuno adatto, ma sovrerrà, spero, a chi meglio conosca gli ecclesiastici e i monaci di Costantinopoli o di Tessalonica a quel tempo.

8. - Già nello scritto precedente per una buona pagina a principio e di nuovo sulla fine il Cidone aveva rigettato l'insinuazione dell'avversario: che egli, giunto a morire, si sarebbe ricreduto, sia perchè in fondo all'anima la pensava come gli altri Greci, sia per non incorrere nelle pene estreme riservate agl'impenitenti. Ma perchè il clero bizantino, mentre non faceva nulla coi sani a convincerli e convertirli, assaltava addirittura i moribondi per fiaccarli con la minaccia della privazione dei sacramenti e della sepoltura, e il Cidone si aspettava tali pressioni affinchè accettasse i due punti che importavano principalmente a quei signori, cioè la processione dello Spirito Santo dal solo Padre, contro i Latini, e la distinzione reale degli attributi e degli atti divini dalla essenza di Dio secondo i Palamiti, Demetrio, volendo prevenire quelle vessazioni e il pericolo di una debolezza, non impossibile durante il precipitare delle forze vitali, compose un opuscolo apposito, che si può chiamare il suo testamento religioso, nel quale professa quello che credeva fermamente, immutabilmente circa i due punti indicati. Dopo avere ricordato che regole della fede sono la Sacra Scrittura, i Concili generali e i Santi Padri tanto Greci quanto Latini, e protestato che essendoci una definizione di un Concilio raccolto dalle due Chiese egli l'avrebbe tenuta e la terrebbe non ostante qualunque sillogismo e dimostrazione in contrario,¹ professa la processione dello Spirito Santo anche dal Figlio, non già per sillogismi od altri argomenti

¹ εἰ μὴ ἦν τι περὶ ὧν ἀμφισβητοῦμεν Λατίνους κοινὸν συνέδριον ἐξ ἀμφοῖν συναλκυσις; ὁ τι δὲ περὶ τούτου φρονεῖν ἢ λέγειν ἀποφασίζομεν ecc. Vatic. gr. 1102, f. 116r. Demetrio ignorò il Concilio II di Lione? oppure, osservando che la costituzione conciliare sulla processione dello Spirito Santo precedette, come sembra, la venuta dei Greci (v. *Dictionnaire de Théologie catholique*, IX, 1383) o che il Concilio in Oriente non fu riconosciuto se non da pochi relativamente e per brevissimo tempo, giudicò espediente di non invocarne l'autorità? ovvero per comodità di polemica si collocò momentaneamente sul terreno degli avversari, i quali non potevano alla loro volta addurgli un concilio di Greci e di Latini in cui fosse stata definita di comune accordo la processione dal solo Padre, per mostrare ad essi che giustamente aveva fatto ricorso ad altra regola di fede? Le parole seguenti: ἵνα δὲ τοσούτων ἐτῶν ἀρξάμενης τῆς μάχης οὐδενὶ τῶν ἡμετέρων μίχρη νῦν τῆς εἰρήνης ἐυέλθοιεν, e i ragionamenti successivi possono favorire quest'ultima spiegazione.

filosofici ma perchè aveva riconosciuto che i dottori greci e i dottori latini, altrettanto santi ed autorevoli, erano sostanzialmente d'accordo in quella dottrina, e perchè la Cattedra di Pietro, alla quale per disposizione di Nostro Signore le Chiese tutte debbono stare soggetto e dare ascolto, si era pronunciata chiaramente per essa. Indi rifiuta sdegnosamente, in poche parole, l'errore grossolano del Palama, uomo affatto impreparato alla teologia: nessun santo, nessun sapiente avere mai tenuto la dottrina di lui. Questa, la propria fede: non pensino a molestarlo: che se per punire l'anima vogliono sfogarsi inumanamente sul corpo e negare ad esso un pugno di terra, si accomodino: è tempo: « giacchè io me ne vado, lasciandovi che facciate della salma quello che vi pare » (v. p. 45, n. 6).

La chiusa è per fare impressione più profonda, non perchè Demetrio si credesse vicino a morte: ce ne ha prevenuti egli medesimo dando ragione dell'opuscolo. Direi nondimeno che il testamento sia come il suggello delle polemiche coi scismatici, posto ad un momento, in cui ebbe pensiero di abbandonarle definitivamente. Ad ogni modo dev'essere posteriore all'opuscolo Ἐγὼ σε πόρωθεν, perchè Demetrio avrebbe quivi respinto la maligna insinuazione dell'avversario rimandando a quell'ampia, risolutissima professione pubblica per il fine della vita, se già l'avesse fatta.

Il testamento comincia: Οἶδα πολλοὺς ἐπιτεσομένους μοι. Ce ne rimane la minuta autografa, con aggiunte e correzioni numerose, nel Vatic. gr. 1102, ff. 115-120, senza titolo e senza nome di autore.

9. - Con questi nuovi scritti e coi discorsi recentemente pubblicati dal Cammelli, i quali rispecchiano la vita e i sentimenti di Demetrio fin presso alla sessantina, ossia alla parte più considerevole ed attiva della vita di lui, mettendo insieme le altre composizioni già conosciute, più o meno, dello stesso periodo, come: i discorsi di argomento pubblico - la monodia per l'eccidio di Tessalonica, il panegirico di Giovanni Cantacuzeno,¹ il discorso contro la consegna di Gallipoli ai Turchi,² quello ai « Romci » per la concordia fra loro e l'unione coi Latini, senza di che non sarebbero sfuggiti al gra-

¹ « Byzantinisch-neugriech. Jahrbücher », IV, 78-83.

² Tenuto quando era ancor viva la memoria del ricupero, grazie all'eroismo di Amedeo di Savoia (δ Κόμης, *Patrol. gr.*, CLIV, 1017 D), nell'agosto 1366. Si legga il bellissimo tratto che pone in bocca ai liberatori (ib. 1016-1017) per confondere quelli che propendevano alla cessione.

vissimo pericolo Turco;¹ - poi le numerose versioni di opere teologiche ed ascetiche latine dal 1353 in avanti: gli scritti originali di teologia, come quello già menzionato ed importantissimo, in difesa di san Tommaso e della sua dottrina sulle processioni divine contro Nilo Cabasila,² il genuino trattato sulla processione dello Spirito Santo ad un amico (v. p. 71) e l'opuscolo, finora non osservato, a Costantino Asan contro i Palamiti sulla distinzione delle persone nella Santissima Trinità (v. p. 128, n. 2); inoltre i veementi scritti in difesa del fratello contro il patriarca Filoteo e consorti (v. p. 41 e 53 sg.), possiamo farci un'idea molto più determinata tanto del corso della sua vita, dalla giovinezza fino quasi al rovescio de' suoi signori Giovanni e Manuele Paleologo nel 1376, quanto della sua attività letteraria durante e nonostante le gravi occupazioni dell'ufficio; segnatamente poi della evoluzione spirituale e degli atteggiamenti suoi nelle questioni teologiche allora vivissimamente dibattute nel seno della Chiesa Greca e fra Greci e Latini.³ Ci possiamo in particolare spiegar bene come egli, tuttochè stimato e amato dai sovrani, finì per trovarsi in disagio alla Corte e credersi non sostenuto da essi, tanto da dirigere istanze sopra istanze, querule e non senza amarezza, perchè fosse lasciato libero d'andarsene in Occidente, dov'era caldamente invitato dal sommo pontefice Gregorio XI.

Chi si raffiguri le inimicizie che gli dovettero successivamente venire dai Cantacuzeniani per il passaggio al servizio di Giovanni Paleologo, e dai più caldi e meno colti Ortodossi sia per aver tradotto scrittori latini come eccellenti e da cui i Bizantini del tempo potevano imparare, sia per la conversione alle dottrine e alla co-

¹ ἡ γράφη δὲ ἀποδημήσαντος ἐν Ῥώμῃ τοῦ κ. Ἰωάννου τοῦ Παλαιολόγου ἐπὶ τῆς πατριαρχίας τοῦ κυροῦ Φιλοθέου (ib., 961); credo che durante il viaggio medesimo, e d'accordo con l'imperatore, che si era obbligato ad indurre, per quanto dipendeva da lui, i sudditi all'unione con Roma. GUILLAND, p. 329, per distrazione ha scritto: «après le départ de Manuel II en Italie».

² Cfr. RACKL cit. sopra, a p. 94, n. 2, e 135, n. 1.

³ G. CAMELLI in «Studi ital. di filol. class.», N. S., I, 147 sg., non dà un'idea di quello sviluppo, anzi quasi non lo lascia sospettare. Lo fa scrivere contro il Palamas e in favore di Barlaam fino dal 1341 e così si crea la difficoltà: «come fece egli a adattare le sue idee religiose antipalamite con quelle del principe [Giov. Cantacuzeno] affatto opposte»: difficoltà di cui vede questa «sola soluzione dettataci dalla logica: che cioè Demetrio, se pure rimase fermo nelle sue dottrine, dopo l'avvento al trono del Cantacuzeno, cessò dal combattere gli Esicasti. Il che, in verità, non gli fa troppo onore»: errori tutti che il GUILLAND, op. cit., 325, non ha fatto altro che ripetere.

munione della Chiesa Romana, sia per le forti confutazioni del luminare dell'Ortodossia Nilo Cabasila e, in generale, delle dottrine per cui allora si accanivano i Bizantini quasi fossero le più importanti della fede; chi si raffiguri inoltre i furori che gli scritti vementissimi in difesa del fratello Procoro non poterono non provocare in uomini dello stampo di Filoteo e degli altri principali attori della tragedia del 1368 attaccati personalmente, e il disgusto generale del clero ortodosso e seguaci per l'abiura di Giovanni V nel 1369, nella quale Demetrio ebbe, come vedremo, una parte cospicua, e per le sue insistenti esortazioni all'unione ed all'obbedienza al successore di Pietro, non può meravigliarsi che egli sia diventato inviso alla grande massa ortodossa e l'oggetto di un odio spietato e di una persecuzione insidiosa da parte del patriarca e di altri grandi prelati e aderenti, e che di tutto ciò abbiano approfittato emuli, i quali non mancano mai nelle corti, per rendergli quasi irrespirabile l'ambiente. Forse, o senza forse, se Demetrio non fosse stato laico e non avesse goduto stima e favore grande, come di un uomo necessario, presso il sovrano, non avrebbe potuto reggere così a lungo. Con ciò non voglio dire che sia stato sostenuto quanto potevasi e dovevasi. Verosimilmente il fiacco e rammollito Giovanni, che trascurava anche doveri assai più gravi e stretti e che per la sua cattiva condotta sarà stato una spina al cuore di Demetrio e forse, rispettosamente ma liberamente ammonito, avrà preso talvolta in uggia il ministro fedele, avrà creduto di fare abbastanza dando parole e facendo qualche complimento. Ma nemmeno Manuele, credo, sarebbe riuscito allora a togliere il senso di quella ostilità diffusa e di quell'isolamento nel caro maestro ed amico, sensibilissimo per naturale e divenuto probabilmente di una sensibilità quasi morbosa in seguito alla crisi di spirito, ai forti dispiaceri per la sorte del fratello, alle soverchie occupazioni ed agli sforzi letterari.

Comunque, sopravvenuta la catastrofe del 1376 e conseguentemente ritiratosi Demetrio dalla corte nonostante le insistenze di Andronico Paleologo per trattenerlo,¹ e poi, morto Filoteo, morto Giovanni Cantacuzeno e probabilmente altri dei suoi nemici più acri, finalmente aggravatisi i pericoli e il disagio della patria sia per le lotte interne, sia per i progressi dei Turchi, direi che la guerra contro Demetrio abbia dovuto rallentare alquanto o che De-

¹ Cfr. CAMMELLI in « Bessarione », XXXVI, 98, e « Studi ital. di filol. class. », N. S., I, 153 sg., che ivi fa ricomparire Demetrio a corte nel 1376.

metrio, più preoccupato del bene pubblico che non del proprio, abbia finito per curarla meno,¹ come finì per tenersi fuori, d'ordinario, dalle polemiche teologiche, che egli vedeva inutili con avversari ignoranti e pieni solo di prevenzioni e di presunzione, standosi pago di rendere alla patria ed ai sovrani i servizi che poteva in corte e in lontane missioni. Da questo suo ritegno negli ultimi anni forse spiegasi quella strana affermazione dell'anatematismo contro lui, che egli avesse tenuti nascosti in vita i propri scritti a difesa di Procoro e contro le dottrine degli Esicasti e i difensori di esse, e solo dopo morte fossero stati ritrovati, mentre nell'anatematismo medesimo si rileva che molte volte Demetrio era stato ammonito dai capi della Chiesa ad abbandonare l'eresia di Barlaam e Acindino (v. sopra, p. 60 sg.), e mentre di fatto rimane una confutazione di Demetrio fatta da Giuseppe Filagrio verso il 1394, un lustro prima della morte (v. sopra, p. 96).

È superfluo avvertire che questo è un lievissimo cenno, e che solo dallo studio diligente delle opere accennate e segnatamente delle lettere una volta ben datate potrà uscire un disegno preciso dell'uomo e della sua vita.

10. - Alla serie considerevole delle versioni dal latino eseguite da Demetrio,² in compenso di avergli tolta quella della Messa Ambrosiana di Natale (v. cap. I), aggiungerò due nuove, di cui una molto importante.

È primieramente una versione, non opera originale, la Cronologia sacra da Adamo agli Apostoli e l'Albero genealogico di N. S. Gesù Cristo, che si conserva nel codice Escorialense Σ. I. 1, « della fine del secolo XIV o del principio del XV », ³ sotto la rubrica, scritta

¹ Però non a dissimulare e sopportare del tutto in silenzio. V., ad es., la lettera a Isidoro Giaba metropolita di Tessalonica dal 1379 al 1393, ed. nel « *Νεοελληνισμός* », IX, 393-397.

² Il CAMMIELLI in « *Studi ital. di filol. class.* », N. S., I, 152 e 158 mette anche il « *de contemptu mundi* » pure di san Tommaso, ma per errore, se pure non intese dire il « *de aeternitate mundi* », che però fu tradotto da Procoro e non da Demetrio (v. sopra, p. 33), o non fece confusione col « *de contemptu mundi* » del cod. Bodleiano Misc. 205, falsamente attribuito a Demetrio (v. p. 129, n. 3).

³ E. MILLER, *Catalogue des mss. grecs de la Bibliothèque de l'Escorial*, 53. Il ms. fu già di Antonio Agostino; cfr. CH. GRAUX, *Essai sur les origines du fonds grec de l'Escorial*, 303. Nell'inizio ho scritto τῆς dopo γελῆται e corretto le letture errate del Miller πνευμάτων (per ἰστοριῶν) e καταστροφόμενα, valendomi di una fotografia del f. 1r gentilmente comunicatami dal Rev. Fr. Macario Sanchez, che ringrazio qui pubblicamente.

« forse dalla mano dell'autore medesimo »: Δημητρίου Κυδωνίου (sic), e comincia: Τὸ τῆς ἱερᾶς ἱστορίας κατανοήσας ἐγὼ μῆκος, οὐχ ἥμισυ δὲ καὶ τὴν δυσχέρειαν, τὴν τε τῶν εἰσαγομένων ἀμέλειαν περὶ τὴν τῆς ἱερᾶς ἀναγνώσεως μελέτην τῆς ἐν τῷ τῶν ἱστοριῶν μάλιστα καταστροφόμενης. L'originale è quell'opuscolo di Pietro da Poitiers, cancelliere di Parigi, morto nel 1205,¹ che coi vari titoli di « Summa historica Bibliae, Arbor genealogie biblic, Genealogia de Iesu Christo, Genealogia et chronologia sanctorum Patrum, Compendium historiae V. et N. Testamenti », ecc., ritrovasi in molti codici latini, talvolta col nome di Pietro Pictaviense² ma per lo più senza nome,³ e fu stampato da Ulrico Zwingli il giovane a Zurigo nel 1591 e a Basilea nel 1592.⁴ A provarlo basta riferire il principio corrispondente del prologo latino: « Considerans historie sacre prolixitatem necnon difficultatem, scholarium quoque circa studium sacre lectionis, maxime illius quae in historie fundamento versatur, negligentiam », ecc.⁵

Che l'Escorialense sia veramente scritto da Demetrio stesso, non lo credo: la scrittura è troppo diversa da quella di lui e mi sembra più recente. Sorprende anche la forma Κυδωνίου, così e senza articolo; tuttavia, non avendo ragione per dubitare dell'attribuzione della versione stessa a Demetrio, la segnalo.

¹ Su lui, v. P. FERET, *La Faculté de théologie de Paris au M.-A.*, I (1894), 68-72; M. GRABMANN, *Die Geschichte der scholastischen Methode*, II (1911), 501 sgg. Per tacere d'altri, l'ESSER nel *Kirchenlexicon*, IX, 1935, l'attribuisce a Pietro Pictav. gran priore di Cluny († 1160); l'HURTER, *Nomenclator*, II² (1906), 222 al Petr. Pictav. vittorino; invece il DAUNOU, nell' *Histoire littéraire de la France*, XVI, 487, l'HAURÉAU, *Notices et extraits de quelques mss. latins de la Bibl. Nat.*, III (1891), 14, e il FERET, loc. cit., al cancelliere di Parigi, e io lo credo per quel passo così preciso della cronaca di ALBRICO MON. TRIVM FONTIUM nei *Monum. Germ., Scriptt.*, XXIII, 886: «... qui pauperibus clericis consulens excogitavit arbores historiarum veteris Testamenti in pellibus depingere, et de vitis et virtutibus similiter compendioso disporre». L'opuscolo è appunto in forma di albero genealogico, e ve ne ha degli esemplari illustrati con figure, in rotoli, quali i Vatic. lat. 3782, 3783, 13015 e Barber. lat. 9902.

² Ad es., nel cod. 89 di Marsiglia; nel Mettense descritto dal PEZ, *Thes.*, I p. XLIX; nel Monac. lat. 16223; nei Viennesi latini 364, 378 e 813.

³ HAURÉAU, loc. cit.: « Les copies manuscrites en sont très nombreuses, et presque toutes... sans le nom de l'auteur. Mais cet auteur n'est pas douteux », ecc.

⁴ Cfr. FABRICIUS; DAUNOU, loc. cit. Sulla pretesa ed. che il Daunou attribuisce al PEZ, v. FERET, I, 71, n. 1.

⁵ Il prologo passò alla lettera (ma solo il prologo?) in una cronaca di Alzelle e lo stampò O. HOLDER EGGER nel « Neues Archiv », VI, 408, senza indicarne l'autore. Cito questa edizione non avendo quella dello Zwingli, ma supplisco « historia » dai manoscritti.

Il codice Escorialense non è unico: la Vaticana ne possiede due copie di una medesima mano, ma senza nome del traduttore, nei Vatic. gr. 1906 e 2127, entrambi in f° massimo, di carte 7. del secolo XVI, o, al massimo, XV, con parecchi bianchi, ossia lacune, e coll'errore medesimo di lettura *νῆπταιδων* per *ιστοριῶν*, che sfuggì al Miller. Il codice 2127 forse è l'antico Palatino gr. 432, mancante dall'anno 1811 almeno, che negli antichi inventari è descritto così: « Tabulae chronologicae ab Adamo usque ad Christum » (in f°: aggiunge il Sylburg), e si conservava insieme col celebre rotoio di Giosuè in una cassetta, e perciò dallo Stevenson fu creduto anch'esso un rotoio. Probabilmente fu lasciato fuori di posto e fuori della sua serie o quando fu rilegato sotto Pio VI ovvero quando il rotoio di Giosuè fu messo « fra quelli che si mostrano », ¹ e, sia per mancanza della segnatura, sia per inavvertenza, si finì coll'inserirlo fra i Vaticani greci, fra i quali già verso il 1811 lo registrava Girolamo Amati il vecchio. In tale maniera andarono allora fuori di posto e poi si credettero mancanti parecchi altri manoscritti che invece esistono ancora, nominatamente sei Vaticani greci, dei quali, ad es., il 279 e il 403 erano finiti sotto gli stessi numeri quello tra i Palatini e questo fra gli Ottoboniani.

11. - L'altra versione è del testo della professione di fede che Giovanni Paleologo fece in Roma a Santo Spirito di Sassia il 18 ottobre 1369. ² In quell'atto solenne « dictus dominus Imperator mandavit nobili viro domino Demetrio Cydoni Militi Cancellario suo scienti prefatas linguas, litteras et gramaticas grecas et latinas, quem ibidem assumpsit pro suo interprete ac lectore suprascripte professionis seu scripture scripte in greco, quod ipsam professionem seu scripturam loco ipsius Imperatoris prout est scripta fideliter legeret in presentia dominorum cardinalium prefatorum [di Ostia, dei XII Apostoli, di S. Sabina e di S. Adriano] et testium infrascriptorum; » ³

¹ Cfr. *Il rotolo di Giosuè cod. Vatic. Palat. gr. 431 riprodotto in fotolipia* (1905), p. 4 sg.

² Cfr. A. THEINER et FR. MIKLOSICH, *Monumenta spectantia ad unionem Ecclesiarum Graecae et Romanae*, 37-43; LAMPROS, « N. ΕΛΛΗΝΙΣΜΟΣ », XI, 241-254. Cito questa ultima edizione. Sul « Voyage de l'empereur byzantin Jean V Paléologue en Italie et l'Union de Rome (1369) » ha promesso un articolo A. A. VASILJEV al « Byzantion » (v. « Byz. », I, 726). Ne ha discorso ora anche il P. G. GOLUBOVICH, *Biblioteca bio-bibliografica della Terra Santa*, ecc., IV (1927), 134 sgg.

³ Fra essi « Francisco Cathalusii [Gattilusio] de Iauua, domino Insule Metelini, et Michaeli Strongilo Milite, et Phylippo Cichandelli Domicello Constantino-

qui dominus Demitrius, per et secundum relationem latinam dictorum interpretum [Paolo patriarca di Costantinopoli, Niccolò vescovo Drenopolitan.¹ e frate Antonio da Atene dei Minori] ipsam professionem seu scripturam legit fideliter de verbo ad verbum, prout superius continetur. Deinde ut dicta professio haberetur in greco et latino sermone, ego infrascriptus Nicolaus notarius de mandato dictorum dominorum Cardinalium dictam professionem scriptam in latino fideliter legi de verbo ad verbum, et prout dicti domini Patriarcha et Episcopus Drenopolitan. et frater Antonius et dominus Demitrius asseruerunt in virtute prestiti iuramenti per eos, retulerunt eidem domino Imperatori in lingua greca ut dixerunt, quod dicta professio scripta in latina gramatica concordabat in effectum cum dicta professione seu scriptura greca lecta per prefatum dominum Demitrium, quam ipse dominus Demitrius ex ipsa scriptura latina in grecam litteram se asseruit transtulisse. Qua professione per me Nicolaum lecta, ipse dominus Imperator per et secundum dictorum interpretum relationem dixit, quod omnia et singula contenta in eadem professione seu scriptura firmiter credebat ac ea professus est » ecc.

Dunque, a testimonianza di Demetrio stesso raccolta dal notaio davanti ai cardinali, all'imperatore, al seguito di lui e a parecchi grandi personaggi, fu egli che tradusse di latino in greco² la pro-

politan. ambobus ultimis scientibus linguas et gramaticas grecas et latinas ». Su Francesco, cognato del Paleologo, amico e corrispondente del Cidone (v. « Besarione », XXXVI, 102), cfr. W. MILLER in « Byz. Zeitschrift », XXII, 406 sgg.: « Ν. Ἐλληνισμ. », XII, 474 sg.

¹ « Arenopol. » THEINER *sic*. Cfr. e suppl. C. EUBEL, *Hierarchia catholica mediæ ævi*, I², 286, in nota a « Irenopolitan. ». L'Eubel ha conosciuto Niccolò solo da un atto dell'antipapa Clemente VII, dell'a. 1384, da cui appare che egli era vicario del vescovo di Colossi (in Rodi), e ha creduto che dovesse leggersi « Iren. » invece di « Drenopolitan. », mentre anche nel Regesto Avignonese sta scritto così. GOLUBOVICH, IV, 137, n. 1, ritiene pure che sia da leggere « Irenopolitano », ma che Niccolò « sia un prelado greco, e aggiunto agli altri due interpreti che erano latini », e perciò non possa essere il Niccolò - latino - del 1384. Ma anziché ad Irenopoli in Isauria, penserei a Drinopoli (Δρινούπολις, Δριν., Δριν.), l'antica Adrianopoli dell'Etolia o dell'Epìro Vecchio (v. LE QUIER, *Oriens Christianus*, II, 141 sg.; TAFEL, *Symbol. critic. geographiam byzantinam spectant.*, p. 36; *Paulys Real-encyclopædie*, VII, 2173; *Acta et diplomata*, I, 494), dove poté essere eretto un vescovado anche latino a quel tempo. Niccolò è nominato fra il patriarca latino di Costantinopoli, Paolo, e frate Antonio da Atene, pure latino, il Ballester, sul quale v. GOLUBOVICH, IV, 138 sgg.

² LAMPROS parla, a rovescio, τῆς ἀπέναντι τοῦ ἑλληνικοῦ πρωτοτύπου λατινικῆς με-

fessione di fede, e la sua versione fu trovata concorde dai tre interpreti deputati dai cardinali. Nessun dubbio quindi può esservi al proposito.

Ma se anche non avevamo quella esplicita attestazione, avrei argomentato che Demetrio potesse essere l'autore della versione e per il fatto, rivelatomisi appena vidi la fotografia dell'atto originale, che cioè il testo greco, all'infuori della sottoscrizione dell'imperatore, è tutto della mano del suo cancelliere Demetrio, e perchè era naturale, stante la perizia delle due lingue, la perizia teologica e la fiducia che Demetrio godeva presso l'imperatore e presso i Latini, che egli fosse incaricato di quell'atto delicatissimo, il quale, del resto, ricadeva su lui come cancelliere ed interprete imperiale.

La versione di Demetrio, approvata in quel modo e che di certo sarà stata eseguita con la fedeltà ed eleganza maggiore a lui possibile, non so se si ritrovi nei manoscritti greci. Vi si trova invece un'altra versione meno completa, la versione stampata dall'Allacci e riprodotta nella *Patrol. gr.*, CLIV, 1297 sgg., che qualcuno, non conoscendo di certo la versione di Demetrio, fece dall'originale latino; ma probabilmente anch'essa non sarà stata molto diffusa nè lasciata sussistere. Io ne conosco solo i codici Vatic. gr. 1091 (v. sopra, p. 91, n. 3) e 973, e questo mi sembra copiato dal 1091 nel secolo XVI.

Un'altra versione che forse risale a Demetrio, la versione del testo completo della donazione di Costantino, sarà indicata nel capitolo seguente, là dove si parlerà del codice Vatic. gr. 1102.

12. - Demetrio che tanto faticò a far conoscere opere di Latini ai Bizantini, ha trovato alcuno fra i Latini, che lo ha, sebbene in piccolo, contracambiato.

Nella seconda metà del secolo XV uno scolaro di Vittorino da Feltre, Francesco di Dante Catellini da Castiglione, morto il 29 maggio 1484,¹ tradusse e dedicò al card. Bartolomeo Roverella,

¹ Su lui cfr. BANDINI, *Catalogus codd. latinorum Bibl. Med. Laurentianae*, III, 411 sgg., ma specialmente P. N. CIANFROGNI, *Memorie istoriche dell'Ambrosiana R. basilica di S. Lorenzo di Firenze*, 274-280; D. MORENI, *Continuazione dell'op. preced.*, II, 529. Il Cianfrogni non registra fra le opere nè il « Libellum theologicum illum quidem, etsi multa etiam Physica, nonnulla etiam mathematica permixta sint », che Francesco mandò il 7 luglio 1452 all'Alliotti (v. il frammento di lettera in M. ARMELLINI, *Bibliotheca Benedictino-Casinensis*, I, 207) nè la traduzione dell'opuscolo del Cidone.

arcivescovo di Ravenna dal 1445 al 1475, un opuscolo di Demetrio - non è detto quale - che destò l'ammirazione dell'umanista benedettino Girolamo Aliotti il quale scriveva al traduttore: « Si ergo is Demetrius apud Graecos ita disertus est et elegans quemadmodum tu Latinis reddidisti, par est et aequalis utriusque gloria, et Francisci interpretis et auctoris Demetrii... Opus mihi videtur insigne et sexcentis pondo auri comparandum, ut ex multis lapidibus pretiosis tamquam eximiam et speciosam delegeris margaritam camque condigno ac decenti insertam annulo conlocaveris, quando id opusculum dedicasti Reverendissimo Domino Ravennati... Quare quum verum per te opus acumen Aristotelis, maiestatem Platonis, splendorem et copiam Ciceronis redoleat, iure merito laudandus es, in primis quod latinam linguam egregio atque insigni donaveris munere, deinde quod dignissimum opusculum dignissimo atque optimo, addo etiam litterarissimo dedicaveris viro ». ¹ Speriamo che la versione resti e si ritrovi. Sarebbe essa stata mai dell'opuscolo « De contemnenda morte » ?

13. - L'altra versione è della lettera a Barlaam, stampata più volte e ultimamente nella *Patrol. gr.*, CLI, 1283-1301. S'intitola nel manoscritto: ² « Epistola sapientissimi ac doctissimi viri Demetrii Thessalonicensis ad eundem fratrem Barlaam Episcopum Giracensem, in qua ponens omnia sua dubia de processione Spiritus Sancti petit ab eo scire per quas ipse cogitationes ex opinando prius quod ex solo Patre Spiritus Sanctus procedit conversus est ad tenendum quod etiam ex Filio procedit ». E la risposta: « Epistola eiusdem episcopi ad eundem Demetrium Thessalonicensem, in qua respondit ei ad petita et ortatur eum ad unionem sancte Romane ecclesie ». Poiché per quel tempo (1346-47 c.) all'infuori del Cidone non si conosce altro « Demetrio Tessalonicense sapientissimo e dottissimo » della capacità e coltura e indipendenza di giudizio e di parola circa le

¹ H. Aliotti *Arelini epistolae et opuscula*, ed. G. M. Scarmalì, I, 559 sg. Senza data, ma messa fra le lettere dell'a. 1470. Comincia: « Quam recte et quam fideliter Demetrium Cydonium e Graeco » ecc. L'Aliotti non conosceva il greco.

² Vatic. lat. 4068 del secolo XIV. Il ms. Monacense lat. 111, del secolo XVI (cfr. *Catalogus codicum mss. Bibliothecae R. Monacensis*, III, 1^a p. 29), da cui la pubblicò H. Canisio, avrebbe il titolo medesimo ma ritoccato alquanto nel latino, se pure il ritocco non è piuttosto dell'editore. Così « et doctis. », « dominum » per « fratrem », « dubia sua » e in fine: « ab eo doceri quibus modis adductus sit credere Spiritum S. et ex Filio procedere ». E similmente nell'altro titolo.

dottrine controverse fra Greci e Latini, che appariscono dalla lettera, e poichè questa stessa lettera ci prepara benissimo allo svolgimento posteriore della vita religiosa e del pensiero teologico del Cidone, non ho dubbio alcuno sulla genuinità di quella lettera,¹ quantunque non se ne sia trovato ancora l'originale greco.

Essa fu scritta dopo che fra Barlaam, dall'ottobre 1342 vescovo di Gerace e già dall'anno precedente latino di fede, lasciata subitamente Costantinopoli, dove Demetrio e tutti gli amici di Barlaam lo volevano «quam velocissime» venire a trovare, era partito per Negroponte.² Se non erro, ciò fu nel primo o secondo mese del 1347. Si sa difatti che Barlaam, il fuggitivo del 1341, era partito dopo l'agosto 1346 verso le «partes Constantinopolitanas»,³ probabilmente per un nuovo tentativo di riunione che l'imperatrice reggente Anna di Savoia nelle sue strettezze forse aveva domandato al papa⁴ e che

¹ Non convengo col Treu, il quale disse «possibile ma non dimostrato» che la lettera sia del Cidone. «Byz. Zeitschr.», XX, 113, n. 2.

² «Set nuper fama quadam subito audita et ubique circumante et splendide clamante te non post multum ad novam Romam adventurum, conversi nos quis digne explicabit quanta leticia repleti sumus? Quoniam vero non in longum quidam venientes ad nos de Bisancio applicuissent te iam illuc pro certo annuntiabant, non amplius sobriis hominibus similes esse ex gaudio videbamur: ita furentes erga te amor nos effecit. Vere enim matutina leticia videbatur ad vesperum demorato fletui successisse (cfr. Psalm. 29, 6) te (om. nell'ed.) rursus in Oriente tamequam splendido sole relucente et fecundissimum mane nobis efficiente. Itaque preparabamus nos quotquot amici tui quam velocissime ad te venire. Set omnibus ad iter necessariis preparatis et nobis proponentibus immediate inde recedere, veniunt rursus quidam (quidem r. » ed.) illinc recessisse te de civitate et ad Nigrum Pontem (Pontum » ed.) abisse nunciantes » ecc. (1283B-D). Dove si trovassero Demetrio e gli amici ai quali accenna, non risulta, ma suppongo a Tessalonica.

³ Cfr. «Studi e Testi», 30, p. 28, n. 2.

⁴ Anna, quantunque divenuta subito prigioniera dell'ambiente scismatico e piegatasi ad esso (v. il domenicano autore del «Directorium ad passagium faciendum» dell'a. 1332 cit. dal GOLUBOVICH, III, 302), non fu sorda alle esortazioni pontificie, e più d'una volta entrò in pratiche per l'unione, non dubito che sinceramente per quanto dipendeva da lei (cfr. G. GOLUBOVICH, *Biblioteca bio-bibliografica della Terra Santa e dell'Oriente Francese*, III, 291 sgg.). Anzi probabilmente ad essa risaliranno in parte le buone disposizioni, quali che fossero, del fiacco e viziato figliuolo. Vero è che Ella, specialmente col sinodo del 1347, fornì ai Palamiti, antilattini per eccellenza, l'occasione propizia e il mezzo per trionfare, ed è perciò altamente celebrata nel Sinodico dell'Ortodossia («Ἀννης, τῆς ἐν εὐσεβείᾳ τῇ μεγάλῃ γενομένης ἀειδίου ὑποστάσεως ἡμῶν, τῆς διὰ τοῦ πνεύματος καὶ ἀγγελικῶν σχημάτων μετανοήσας Ἀναστασίας μοναχῆς, τῆς ἱερῶς καὶ λόγως ὅλη ψυχῇ διὰ θεοῦ ἀγωνισαμένης ὑπὲρ τοῦ σωσάσεως τῶν ἁποστολικῶν καὶ πατρικῶν τῆς Ἐκκλησίας δογματῶν καὶ τῆς καθαρῆς αἰσεως τῆς ποιητρῆς καὶ ἁγίας τοῦ Βασιλέως καὶ Ἀντιόχου αἰρέσεως καὶ τῶν ὁμοφρόνων ἐκείνης, κίωνα

l'atteggiamento risolutamente antipalamitico del patriarca Giovanni Caleca nel precedente biennio ¹ poté far credere meno difficile e non vano: egli sarà giunto sul Bosforo al cadere dell'autunno o poco dopo. Ma proprio allora per l'insurrezione di parecchi metropoliti contro il patriarca e per la loro denuncia di gravissime colpe di lui (settembre 1346) ² l'imperatrice stava per riunire il sinodo, che procedette subito alla deposizione di Giovanni e alla conferma della condanna di Barlaam (27 gennaio - 2 febbraio 1347): ³ allo stesso tempo prevaleva il Cantacuzeno, che aiutato da traditori riusciva poi a penetrare nella capitale medesima ed a costringere Anna ad accoglierlo sul trono, solo, imperatore effettivo (3-11 febbraio). Tale e tanta mutazione di cose, che dapprima mise Barlaam di fronte ad una imperatrice vacillante sul trono e circonvenuta da vescovi e monaci palamiti, e che stava per mettergli contro l'antico risolutis-

ἡ πόλις. *Triodion*, ed. Venet. 1620, λη; 1882, p. 184; Athen., 1906, p. 222); ma può essere che Ella, perchè curante anzitutto della deposizione del Caleca il quale forse non era stato leale con essa (v., se è fedele, il racconto del Cantacuzeno, III, 82-85, circa l'ambasciata di frate Enrico di Savoia, e cfr. GOLUBOVICH, IV, 414-423), e perchè fino ad un certo punto capiva le cose dello Stato e meno ancora le questioni teologiche, sia stata travolta dalla corrente palamitica al di là di quello che pensava e voleva. Comunque, è notevole l'accenno al monacato di Anna; monacato bizantino senza dubbio, sia pure sul letto di morte come usavasi colà, perchè non credo che il Sinodico avrebbe ricordato il fatto, che Ella era divenuta terziaria francescana, secondo che narrarono vari scrittori francescani tardivi, il Du Cango e il Muratore (cfr. GOLUBOVICH, 300 sgg.), i quali anche parlano della sepoltura di essa in Assisi a S. Francesco per disposizione testamentaria, la quale magari si ritrovasse. Considerato il contesto del Sinodico e la importanza ivi data alle gesta di Anna, non so se sia possibile riferire l'elogio ad altra di tale nome fuori che l'imperatrice reggente.

¹ *Acta et diplom.*, I, 239 sgg.; *Patrol. gr.*, CLII, 1271 sgg., contro il Palama, che fu messo in prigione per ordine di Anna. Cfr. STEIN, 347 sgg. Del palamita Giuseppe Caloteto (v. a p. 152, n. 2) rimangono un λόγος ἀντιπαισιῶς κατὰ τοῦ Ἀκινδύνου πρὸς τὸν πατριάρχην καὶ Ἰωάννην ὑπερασπίζοντα τὸν Ἀκινδύνον καὶ τοὺς ἐπὶ τῆς εὐσεβείας λέγοντας διώκοντα, ed una lettera in cui racconta le persecuzioni del monaci e la consecrazione dell'Acindino da parte del patriarca, che perciò sarebbe stato ripreso da Anna; cfr. i titoli e i cenni in «*Εκκλησια. Αληθεύει*», IV, 222 sg.; «*Byz. Zeitschr.*», XVII, 88 sg. Però l'imperatrice stessa un tempo non conobbe le eresie dell'Acindino (vale a dire lo lasciò tranquillo o lo favorì) come lamenta l'anonimo palamita del codice Vatic. gr. 321, f. 484: λανθάνει δὲ ταῦτα τὴν ἀγίαν ἡμῶν κυρίαν καὶ οἰοῦνται, οὐ γὰρ γινώσκει ἀκριβῶς εἰς ὅσας αἰρέσεις ἐμπέσει ὁ Ἀκινδύνος, εἰ γὰρ ἐγινώσκει τοῦτο ὡς ἔχει, ἢ ἂν τὸν Ἀκινδύνον καὶ τοὺς αὐτοῦ ἀναδόχους ἀπέλασεν εἰ δυνατὸν πῶρρω τῶν βωραϊκῶν ὁρίων (*Codd. Vaticani graeci*, I, 484).

² *Patrol. gr.*, CLI, 767-770.

³ *Acta et diplom.*, I, 243 sgg.; *Patrol. gr.*, CLII, 1274 sgg.

simo avversario oramai trionfante e poi di certo anche un nuovo patriarca palamita, quale difatti riusciva nel maggio l'accessissimo Isidoro, avrà subito fatto sentire a Barlaam l'impossibilità anche solo di accostarsi ad uomini che l'esecravano come un eresiarca e glielo mostrarono tosto confermando il tomo del 1341, e prendere la decisione di partire all'istante, lasciando ad altri meno pregiudicati e sgraditi la ripresa delle trattative coi nuovi padroni, come realmente fece nel settembre dello stesso anno 1347 Bartolomeo da Roma.¹

Pertanto la corrispondenza fra Demetrio e Barlaam risale ai primi mesi circa del 1347.

Ma a questo tempo il Cidone, che taluni anni più tardi conobbe e parlò, ed avrà anche scritto, occorrendo, il latino, non che lo padroneggiasse tanto da comporre sopra difficili argomenti una lunga lettera non si era peranco dato a studiarlo: vi si applicò dopo entrato nella corte del Cantacuzeno, come narra nell'apologia *Δέουμαι πρὸς Θεοῦ*. Avrà dunque scritto in greco, com'era naturale con Barlaam, che aveva composto tutte le sue opere in greco, e come fu scritto in greco il rimanente della collezione a cui la lettera di Demetrio appartiene. Difatti essa fa parte e sta nel mezzo di un gruppo di lettere dello stesso scopo ed argomento, che Barlaam certamente dovette comporre in greco se non volle sprecar tempo e fatica: così le due lettere agli amici suoi di Grecia, affinché si riunissero a Roma e circa il primato della Chiesa Romana e la processione dello Spirito Santo; così la corrispondenza con Alessio Caloteta,²

¹ Cod. Vatic. Palat. lat. 606, f. 1: RAYNALD. all'a. 1348, n. 26.

² « Calochet. » nelle stampe, e così pure nel codice tre volte su quattro, ma una volta certamente: « calotheti » (f. 1 v). La cosa non sorprende quando parimenti vi si vede scritto sempre « chessalonicensis »: lo scrivente era impacciato a fare distinte le due lettere, che del resto vedeva spesso scambiate fra loro anche dai latini. Καλοθέτης ο Καλοθέτης è nome familiare ben noto: cfr. JORGA, *Notes et extraits* ecc., I, 145, n. 3; gl'indici della storia del Cantacuzeno; *Acta et diplom.*, I, 447; specialmente N. A. BÉGIS in « Byz. Zeitschr. », XVII, 86. Fra le lettere di Barlaam una è diretta a Ἰωάννη τῷ Καλοθέτῳ ο Καλοθέτῳ (cfr. cod. Marcian. 392; Mosquens. Matth. 302, Vladimir 441, f. 307; Vatic. gr. 1756, f. 302, dal Marciano?), senza dubbio l'esicasta di cui rimangono varie opere contro Acindino, Barlaam e Gregora, ecc., nel codice 251 del Monastero Atonita τῷ Παντοκράτορι (cfr. « Ελληνιστικὴ Αλγεσία », IV, 221-223; SPYRIDON of the Laura and SOPHR. EUSTRATIADIS, *Catalogue of the Greek mss. in the Library of the Laura*, 394) e nel codice 28 della biblioteca del Monastero di S. Atanasio il Grande a Leucasio τῷ Καλαβρύτων, in Peloponneso (v. la descrizione in « Byz. Zeitschr. », XVII, 86-91,

che gli aveva domandato « quorundam librorum latinorum », citati da Barlaam nelle due lettere agli amici ma ignoti a questi, « translationem propter bonum unionis », e la « probatio per sacram et divinam [et div. omesso nell'ed.] scripturam quod Spiritus Sanctus et ex Filio est quemadmodum a Patre ». ¹

E allora chi le avrà tradotte? Se in difetto di un'autorevole testimonianza mi è lecito esporre una congettura, direi che Barlaam stesso, dopo il fallimento della missione, poté credere opportuno di mostrare alla S. Sede, per così dire, coi documenti alla mano, che egli, se per l'avversità della sorte non aveva conchiuso nulla né col patriarca né con Anna, almeno aveva con vari scritti eccitato all'unione e propugnato le dottrine della Chiesa Occidentale, e fra gli amici suoi di Grecia non mancavano i bene disposti, che già apprezzavano ma ancor meglio conoscere volevano le ragioni dei Latini: doversi quindi continuare negli sforzi per l'unione, come appunto fecero i papi avignonesi. Insomma sarebbe la versione una opera di Barlaam medesimo, e però degna di considerazione. E sarà da vedere se il ms. Vaticano, che la contiene e risale probabilmente alla metà del secolo XIV, non sia per avventura l'originale riveduto dall'autore e presentato a Clemente VI in Avignone, come si direbbe a qualche indizio. ² Questo manoscritto si trova già nell'inventario della biblioteca papale di Avignone composto nel 1375 per ordine di Gregorio XI: « Item in volumine signato per CLXXXVI epistole fratris Barle ad amicos suos Grecos, in qua ortatur eos, ut ad ecclesiam romanam revertantur ». ³

fattano senza conoscenza del codice Atonita, di cui sembra una tarda copia). Perchè quelle opere, almeno parecchie, sono del tempo di Giovanni Caleca (v. p. 151, n. 1), mi pare molto difficile che lo stesso Giuseppe Caloteto possa essere Giuseppe Filagro (il quale scriveva nel 1393 circa; v. sopra, p. 96), come ha insinuato il eh. Sr BEES, loc. cit., 87. In GUILLAND, *Essai sur Nicéphore Gregoras*, p. 49, è scorso « Jean » per « Joseph Calothète ». Non penso a Καλοθέτης, che latinamente scritto sarebbe riuscito più lontano dalla scrittura del codice.

¹ *Patrol. gr.*, CLI, 1255-1330.

² Il ms. presenta molte piccole rasure, eseguite con cura grande, a cancellare principalmente (sembra) errori ortografici. È notevole anche per certi vezzi lasciatiivi (« tuncquam, sexstum, dogmatizare » ecc.), i quali tradiscono una persona forse poco abituata a scrivere il latino. Perciò non mi stupirei se alcuno sospettasse che il ms. sia di mano dello stesso Barlaam.

³ ENRLE, *Historia bibliothecae Romanorum Pontificum tum Bonifatianae tum Avenionensis*, I, 501. L'antica segnatura venne a mancare nel ms., quando fu legato di nuovo. La legatura odierna è del tempo di Pio VI.

14. - La lettera a Barlaam, uno dei primi frutti di Demetrio nel campo teologico, è importante anzitutto perchè prova che egli nel 1347 non si era ancora unito alla Chiesa Romana, e tuttavia con serietà, indipendenza e coscienziosità, pur così giovane, aveva preso a studiare la grave questione e si regolava: era già molto che egli si fosse accorto che le ragioni dei Latini non valevano meno di quelle de' suoi connazionali, e forse più,¹ e quindi fosse indotto a domandare le ragioni che avevano spinto Barlaam ad abbracciare la dottrina della Chiesa Occidentale, sembrandogli inverisimile che esso, « quem differenter novimus virtutem et veritatem per vitam colentem et de nulla re litigiosis verbis gaudentem, neque victoriae avidum cuiquam unquam disputantem.² irrationabiliter » avesse cambiato credenza « nisi aliqua idonea necessitas ad hoc te impulisset, quae philosophanti animae satisfacere posset, ut amplius alio non indigeret » (1283 sg.).

È importante inoltre perchè attesta la grande ammirazione ed affezione di Demetrio per Barlaam e viceversa, e che tale stima egli aveva concepito non dagli scritti ma trattandolo di presenza. L'esordio difficilmente poteva essere più caldo. « Cum olim tu partibus nostris dimissis ad occidentem abisses ibique de cetero commorari novisses (vovisses? voluisses, ed.), nos, qui radiis tuae sapientiae illustrati multis ignorantiae tenebris liberatos nos esse putabamus, rursus tuae absentiae tenebris incidentes tanquam in nocte vitam ducebamus, sicut solis occidentis et amplius oriri non sperati privationem lugentes ». Perciò essere diventato come ebbro di gioia alla notizia del ritorno di lui, ecc. Egli dunque aveva praticato da giovinetto Barlaam, ma certamente in Tessalonica, verso il 1340-41, allorchè il frate, già da tempo abbate del monastero di N. S. Gesù Cristo Salvatore in Costantinopoli,³ là venne a contese col Palama e seguaci, e non già nei precedenti soggiorni di lui nel 1328 c. e nel 1330 o 1331,⁴ quando Demetrio era piccolino: non direi che

¹ *Patrol. gr.*, CII, 1284A e 1301AB.

² Proprio il rovescio di quello che dicono il superbo Gregora ed altri nemici e che si suole fiduciosamente ripetere; v. ad es., GUILLAND, *Essai sur Nicéphore Grégoras*, 16 sgg., 23 sgg.

³ V. gli « Atti pubblici » in RAYNALD, all'a. 1339, nn. 20 e 32; *Patrol. gr.*, CII, 1331.

⁴ Cfr. STEIN, « Oesterr. Vierteljahresschrift », XII, 263 sgg.; GUILLAND, loc. cit. Questi però lo dice stabilito « definitivamente » a Tessalonica nel 1331 (p. 23) e nel 1340 lo fa ritornare colà da Avignone.

in Costantinopoli, dove non si sa e non sembra che questi sia stato allevato ed a scuola.

Come si vede, la condanna del 1341 o non aveva mutato l'animo di Demetrio e degli amici verso Barlaam o, per lo meno, nel 1346 non lasciava più la triste impressione ed alienazione che dapprima poteva aver prodotto: sarà loro apparsa fin da principio, oppure in seguito alla luce degli avvenimenti ecclesiastici e politici e dello sviluppo del Palamismo, un grosso errore ed un prodotto di fanatismo, di rivalità letterarie e nazionali e di opportunismo politico insieme collegati. Nè credo che Demetrio siasi mai mutato di molto riguardo all'uomo: probabilmente l'avrà stimato meno dopo che conobbe direttamente i grandi teologi latini ed egli stesso divenne più dotto e più profondo; inoltre non avrà provato difficoltà veruna a confutarne, occorrendo, le opinioni e gli errori, come fece, almeno indirettamente, per quelli che Nilo Cabasila adottò nella sua opera contro san Tommaso e i teologi latini.¹

Anzi Demetrio, se crediamo al Filelfo, avrebbe composto addirittura contro Barlaam *δεινὴν τινα καὶ σοφωτάτην ἀπολογίαν* di Platone, e il Filelfo l'avrebbe veduta insieme all'opera di Barlaam in Costantinopoli presso un vecchio primicerio, stato discepolo del Cidone, che abitava in via di S. Sofia.² La testimonianza non potrebbe essere più assertiva e precisa. Però se badiamo che il Filelfo — l'unico il quale parli di un'opera di Barlaam contro Platone — con la stessa asseveranza afferma, a memoria, dopo più di quaranta anni, che essa era precisamente l'opera di Giorgio Trebisonda salvo qualche sporca aggiunta, e tratta Barlaam di miserabile, d'impurissimo eretico; se badiamo altresì che Bessarione, il quale conobbe molto

¹ Cfr. BESSARIO, nella *Patrol. gr.*, CLXI, 196: 'Επεὶ δ' ὁ σοφώτατος Διηγήτριος ὁ Κυδωνῆς ἐπιτηνόμενος ἤριστά τε καὶ σοφώτατα Καθολικά καὶ τοῖς ἐκείνου λόγοις ἀντιπῆς τε καὶ ἰκανῶς ἀπέλογετο μηδὲν πρὸς ἑπὶ λέγοντα, καίτοι μετὰ Βαρλαάμ γινόμενον καὶ πρὸς τοῖς ἐκείνου καὶ ἄλλα τὰ ἄφ' αὐτοῦ προσδόντα, τὰς τῶν σὺν τούτων λόγων λύσεις ὁ βουλούμενος ἐκ τῶν τοῦ Κυδωνῆς ῥηταίῳ καὶ γὰρ ἰκανῶς ἐν ἐκείνους ἐρύσσει πάντα ἐκτελεγμένα.

² *Cent-dix lettres grecques de Fr. Filelfe par E. LEGRAND*, p. 152 sg. a Teodoro Gaza, 9 dicembre 1469: ἡ πραγματεία ἐστὶν οὗ τοῦ ἡλαΐτου Χαλκεργίου (il Trebis.) σου ὑπάρχει, ἄλλα τοῦ μοχθηροῦ ἐκείνου Βαρλαάμ Καλαβροῦ. Εἶδον γὰρ ταύτην αὐτὸς κατὰ Κωνσταντινουπόλιν διατρίβων παρ' ἐκείνῳ τῷ γέροντι πρῶμικηρίῳ (οὗ γὰρ ἔχω νῦν τούτομα εἰπεῖν αὐτοῦ διὰ τὴν λήθην), οὗτινος ἐκείτο ἡ οἰκία κατὰ τὴν ἀριστεράν τῆς ἀγορᾶς ἰδοῦ πρὸς τὸν τῆς ἁγίας Σοφίας θαυμασιώτατον ναόν. Εἶχε γὰρ ὁ ἀνὴρ τὰς τε διαβολὰς ταύτας τοῦ Καλαβροῦ Βαρλαάμ σχεδὸν ἀπάσας καὶ τὴν Κυδωνῆς Δημητρίου, οὗ καὶ ἔλεγεν αὐτὸν γεγονέναι μοχθηρὸν, δεινὴν τινα καὶ σοφωτάτην ἀπολογίαν. Cfr. ora L. MOPLER, *Kardinal Bessarion*, I, 387, che non mi sembra molto persuaso nemmeno lui dalle assicurazioni del Filelfo.

meglio di lui e stimò le opere del Cidone, non seppe nulla sia di quell'opera di Barlaam sia dell'apologia di Demetrio: se badiamo infine che Barlaam, a confessione di avversari come il Cantacuzeno,¹ aveva acquistato fama per la sua conoscenza di Euclide, di Aristotele e di Platone, rimaniamo esitanti, anzi scettici di fronte a quella notizia. Un'apologia di Platone fatta da Demetrio avrebbe certamente avuto molto maggior diffusione che non le altre sue opere e si sarebbe salvata più facilmente. Comunque, se Demetrio la scrisse, avrà trattato Barlaam con libertà, senza fallo, ma con quel rispetto che le memorie della gioventù e la comunanza di fede gli debbono avere mantenuto verso lui finchè visse.

V. - CODICI VATICANI PROVENIENTI DA DEMETRIO CIDONE

Finora sparsamente, secondo che veniva il bisogno di citarli, ho indicato codici vaticani, i quali o perchè scritti dal Cidone o perchè posseduti si debbono ritenere provenienti da lui. Tornerà comodo ricordarli ora qui tutti insieme nell'ordine delle segnature, aggiungendone alcuno non peranco menzionato. Avverto però di nuovo (v. «Studi e Testi», 46, p. 18), che dei codici miscellanei formati qui in biblioteca nel secolo XVII c. con pezzi caduti o staccati da manoscritti di tempo, contenuto e condizioni materiali diversissime, quali sono manifestamente, ad es., i Vatic. gr. 1879 e 1892, va riferita a Demetrio solo la parte espressamente indicata come di lui: del rimanente non si afferma nè si nega nulla, ma, caso per caso, conviene vedere se vi sia qualche segno più o meno probabile di una identica provenienza, come le segnature dei fascicoli, le annotazioni di una stessa mano e di una stessa indole, ecc. Sebbene persuaso che l'uno o l'altro fascicolo così disperso provenga da qualcuno dei manoscritti interamente Cidoniani che descrivo, mi asterrò dall'indicarlo se non avrò ragione abbastanza persuasiva da recare.

1. Vatic. gr. 83, del secolo XI-XII, contenente le lettere di Libanio. Nel f. 1r in alto, di mano di Demetrio: *δημητρίου καὶ ἡ γνώμη καὶ τὰ γράμματα τὸ φυλάττου σφόδρα φιλεῖν, τὸ μὴ φιλοῦν παραμένειν*

¹ *Histor.* II, 39 (ed. Bonn., I, 543): ἄλλως δὲ νεώτεροι τε ἔχουσιν καὶ τὰ νεώτερα ἐκτίθησθαι ἰκανώτατος, καὶ τὰ Εὐκλείδου καὶ Ἀριστοτέλους καὶ Πλάτωνος ἐκλεγεσθαι καὶ διαβόητος περὶ ταῦτα ὄν. Nè Euclide, nè Aristotele Barlaam impugnò, ma seguì.

(ἀ)πι(όν) δὲ μὴ δ...νόν (δεινόν?) σοι λύπης ὥσπερ μέλιττα (κ)έντρον ἐγκαταλιπὼν οἰχίσεται. E verso il mezzo della pagina: « dese. dar a mis(er) Chedoni i(n)... ». Purtroppo non sono riuscito a leggere sette o otto lettere,¹ e mi duole, soprattutto per l'ultima parola che sembra nome di luogo. Ma « Chedoni » è sicuro, e sono abbastanza sicuro che δημητρίου - γράμματα sono precisamente di mano di Demetrio. La sentenza compare pur essa, come penultima, fra quelle raccolte alla fine dell'epistolario di lui nell'Urb. gr. 133, ma in una forma migliorata così: Μὴ θέλε σφόδρα φιλεῖν τὸ μὴ φιλοῦν παραμένειν· ἀπὼν γὰρ ἀντὶ τῆς πρὶν ἡδονῆς πικρὸν σοι τὸ τῆς λύπης κέντρον ἐγκαταλιπὼν οἰχίσεται. Cfr. ora *Codices Vaticani graeci descripti*, I, p. xxii.

2. Vatic. gr. 101, del secolo XIV, adespoto. È l'autografo dell'epistolario.² Cfr. Iorio, pp. 260-262; *Codd. Vatt. gr.*, I, 116 sgg., XXIV sg. Le lettere vi erano state divise dall'autore, come appare dal ripigliarsi tante volte la numerazione delle medesime, in una ventina di libri almeno, e non già, come nell'Urb. gr. 133, in una serie unica di 309 numeri. Converrà studiare bene quella distribuzione e indovinarne le ragioni, e se fu Demetrio ad abbandonarla e perchè. Iorio accennò appena appena al fatto, e non chiaramente, perchè disse « essere ora turbata e spezzata un'originaria numerazione in margine delle epistole », senza indicare quale fosse: probabilmente non vide in esso che un accidente capitato al codice lungo i secoli: « il numero delle epistole, l'ordine e la legatura dei fogli quali oggi sono non è la originaria... sicchè è probabile che qualche parte ne sia andata perduta ». Questo poi è sicuro, perchè la numerazione dei fascicoli giunge a 26, mentre i fascicoli superstiti sembrano solo 24, e perchè durante la stampa del catalogo fu trovato uno dei fogli perduti.

3. Vatic. gr. 571, del secolo XIV avanzato, con 17 trattatelli di san Giovanni Crisostomo. Nell'ultima pagina (f. 249v) in alto, di mano del Cidone: Δημητρίου, e poco sotto, pure di sua mano, un bell'elogio del Crisostomo, che pienamente corrisponde all'ammirazione somma del Cidone per quel grandissimo oratore, quale esprime nella lettera al monaco Ioasaf restituendogli il Crisostomo ricevuto a prestito da lui.³ Demetrio anche in fine della « Refutatio Alcorani »

¹ Sembra « Ven(etia?) ».

² Ne sarà riprodotta una pagina nella nuova edizione degli *Specimina codicum graecorum Vaticanorum* di P. FRANCHI DE' CAVALIERI e J. LIETZMANN.

³ Ed. DE MATTHAEI, *Varia graeca*, 250-253. Il destinatario, ignoto al Matthaei, fu trovato nei mss. dal Iorio, p. 281, n. 137, che a sua volta ignorò l'edizione del Matthaei.

di fra Ricoldo espresse in simile modo la propria ammirazione per l'autore (v. al codice Vatic. gr. 706). Per questo e perchè bene conosco la scrittura del Cidone, non dubito punto di affermare che s'ingannò il Sr. Lampros¹ attribuendo il manoscritto al secolo XV e quell'elogio alla mano di Demetrio Καβάκης (ancora vivo nel 1487), la scrittura del quale è molto differente² e formicola di errori contro l'ortografia.

Ecco quell'elogio, già edito nel « N. Ἑλληνομν. », VI, 106 sg.

Δημητρίου.

† Τῆς σῆς πάτερ ἔδει φωνῆς τῷ μέλλοντι τῶν σῶν λόγων λέγειν ἐγκώμιον· ἐπεὶ δ' ἡ ἐκείνης τῆς δυνάμεως πάντες οἱ μέχρι νῦν οὐδ' ὅσον εἰπεῖν ἀπολείπονται, λείπεται τοῖς ἀναγινώσκουσιν ὥσπερ ἄλλο τι τῶν ἀπορρήτων σιγῇ μόνον τὴν σὴν γλῶτταν τρέψαι καὶ τιμᾶν, παρὰ Θεοῦ τε καὶ σοῦ χάριν αἰτεῖν ὅν γούν παραινέεις τοὺς καρπούς, τούτους αὐτοὺς ἐπὶ τῶν ἔργων δεικνύσαι καὶ τάς τῃν σοι τῶν χρυσῶν λόγων ἀποδοδόναι τὴν ἀμοιβήν. †

4. Vatic. gr. 604, miscellaneo, di varie mani, del secolo XIV. Dopo l' « Hypotyposis » di Proclo (ff. 102-152),⁴ nel f. 152 r: Δημητρίου τοῦ Κυδωνῆ ἐστὶν ἡ βίβλος αὕτη. Nei ff. 59-101⁵ v'è il discorso sull' *Annunciazione* di Demetrio,⁶ trascritto da un copista di professione, ma con aggiunte di proprio pugno dell'autore, e sono: Δημητρίου in margine al titolo, parecchie correzioni e qualche noterella (ad es., nei ff. 62, 65 r, 67 r, 68 r, 69 r, 70 r, 74 r, 76 r, ecc.) e la sottoscrizione in latino: « Sermo in festo anuntiationis beate virginis dictus (sermo... dictus *due* volte). † Aue Maria... uentris tui ». E forse sono di Demetrio o lo riguardano le quattro righe, scritte dal fondo all'alto del f. 15r ma guaste al principio dall'umidità, che mi sembrano di una lettera ad un maestro (?) universalmente ammirato e da molti frequentato. Le trascrivo perchè forse si riuscirà a ritrovare intiera la lettera.

¹ « N. Ἑλληνομν. », VI, 106. Egli forse badò alle notizie scritte sul f. Iv, che spettano agli anni 1370 (morte dell' Οὐγκλασι), 1384 (2 gennaio, eclissi solare), 1424 (1 febbraio, ἐφάνη πῆρ κατὰ ἀνατολὰς ἐπάνω εἰς τὴν Ἀθήναον μέγαν καὶ φοβερόν τὴν πύλιν), 1425 (28 febbraio, morte di Vasili di Russia μέγας ρίγας), ma sono di mano diversa e molto più recente.

² Ne giudico dai codici Vaticani indicati dalla Vogel, op. cit., 102, che sono quasi i soli noti di lui.

³ Il Lampros ha aggiunto di suo ἰξ.

⁴ Cfr. C. Manitius nella pref. dell'ed. (1909) a p. viii. Egli non ha osservato la nota del possessore ed ha male attribuito il ms. al secolo xv.

⁵ Il f. 75, che è supplito, è della mano di Manuele Caleca. V. sopra, p. 89.

⁶ Cfr. Irace, « Echos d'Orient », XVII, 97-106 (cfr. sopra, p. 60, n. 1).

...καλλίστη καὶ πρώτῃν αἰ καὶ διακνούμενος οὐ διαλείπων πάντας ἀναπαύειν) ὑπὸ τὴν σὴν ἀποβλεπ... | ... καὶ οἷον τῆς κατ' ἡμᾶς τελευτῆς πόλεως ἔνοι, τὰ χαριέστερα πρότερον μὲν δι' ὧν τὰ σὰ θαυμάζειν εἰώθαμεν ἐπὶ τὸ τὰ σὰ φιλεῖν παρελκευάζομεν· εἴθ' ὥσπερ τῇ συνεργείᾳ τῶν λεγομένων τοῦ φίλτρου τὴν ψυχὴν νύττοντες ἐπὶ τοσοῦτον ἔρωτος ἤκον ὥσθ' ὃ μὲν πατέρα καὶ πάππον | ... οὗς ὁ δὲ θεὸς εὐκλεῖ καταλιπόντας ἐπὶ τὴν σὴν τρέχουσιν οἰκίαν, σοφὸν (prima ἀγαθὸν μὲν ἀκοῦσαι, συνιδεῖν δὲ τὸ θεόν σοφότερον (così, e s'arresta).

Su i ff. 170, 171, 174, 175 autografi di Procoro, v. sopra, p. 31 sg. Quanto agli estratti da Giovanni Cantacuzeno e da Proclo e alle notizie di codici fornite dal florilegio patristico sulla luce Taboritica, v. p. 7, n. 2, e l'ultima serie di questi appunti.

Nei ff. 158-169 un zibaldone di uno studioso, il quale nei ff. 183-187 dà le prescrizioni più minute - numero delle linee, misure dei rigli del testo e degli scolii e dei margini ecc., contenuti dai singoli fascicoli - per la copia di un Organo aristotelico. Da ciò che egli scrisse nel Vatic. gr. 706, f. 136r (v. avanti) appare che egli fu un ammiratore del Cidone.

5. Vatic. gr. 606, del secolo XIV avanzato, col « De Trinitate » di sant'Agostino tradotto da Massimo Planude,¹ le « Epigraphae » di Giovanni Vecco,² l'estratto della donazione di Costantino nella versione che comincia: Ὁρῶμιον ἐγνώμεν,³ ed altre scritture favorevoli ai Latini. Nei ff. 198-220r una bella copia delle « Sententiae ex Augustino » ecc. di Prospero, ἅπαρ ἐκ τῆς Λατίνων διαλέκτου εἰς τὴν Ἑλλάδα μετένεγκεν ὁ σοφώτατος καὶ ἄκρος ἐν Ἑλλήσι κυρ. Δημήτριος ὁ Κυδωνῆς, con le lettere ἐκ τῆς λατ. su rasura e le parole ὁ σοφωτ. - κυρ. barrate da una riga nera, e nei ff. 220-239r il « De fide ad Petrum » di san Fulgenzio, naturalmente sotto il nome di sant'Agostino, ed alcuni estratti dai libri genuini di sant'Agostino contro Giuliano: insomma quelle medesime traduzioni di Demetrio che nello stesso ordine troveremo autografe nel Vatic. gr. 1096.⁴ È da notare che nel f. 220r alla rubrica iniziale Τοῦ αὐτοῦ μακαρίου Αὐγουστίνου πρὸς Πέτρον περὶ πίστεως Demetrio stesso aggiunse in nero: παρὰ τοῦ αὐτοῦ Δημητρίου

¹ Cfr. Rackl in *Miscellanea Fr. Ehrle*, I, 12.

² *Patrol. gr.*, CXLI, 613 sgg.; LAEMMER, *Scriptorium Graeciae orthodox.*, I, 443 sgg. Con le « Epigraphae » comincia nel ms. una nuova numerazione di fascicoli.

³ Cfr. A. GAUDENZ, in « *Bullettino dell'Istituto Storico Italiano* », n. 39, pp. 36, 84, 97 sgg.

⁴ Cfr. Rackl, op. cit., 22 sg., 26 sg., e v. sopra, p. 19.

ἐμμενέον. Quindi sospetto che abbia egli per modestia cancellati gli elogi superlativi nel f. 198: un nemico avrebbe fatto sparire anche nome e cognome. Altro caso simile di cancellatura si troverà nell'Urbinate gr. 133.

Se non erro, questo è il codice dell'inventario primo del Platina: « Augustinus de Trinitate. Ex papiro in rubeo » (Müntz e Fabre, p. 237).

6. Vatic. gr. 609, con la parte I della *Somma Teologica* tradotta da Demetrio. I ff. 8r-131, 168-171 sono autografi di Demetrio; i ff. 155-163 sembrano della mano dello Tzykandilis suo copista (v. p. 6, n. 2); i ff. infine 132-146, 173-218 sono autografi di Procoro, come si è esposto nelle pp. 23-25. Questo è probabilmente l'« Aliquid B. Thomae et Augustini. Ex papiro in albo » dell'inventario del 1475 (Müntz e F., p. 237).

7. Vatic. gr. 616, coi libri III e IV della *Somma contro i Gentili* copiati dallo Tzykandilis. Sono di mano di Demetrio la colletta di san Tommaso: « (Deus qui) ecclesiam tuam b. Thome » nel f. 1r, la tavola prefissa dei capitoli nei ff. 1-2, le correzioni ed aggiunte marginali per tutto il volume, e la preziosa sottoscrizione latina nel f. 313r,² la quale da sola basterebbe a provare, se occorresse, che Demetrio era da Tessalonica e non di Costantinopoli e che fino dal 1353, avanti la sua pretesa andata in Milano, sapeva tanto il latino da poter tradurre S. Tommaso. « Finito libro sit laus et gloria Christo. Istum librum transtulit de latino in grecum demetrius de thesalonica scriuus Ihu Xⁱ. [come sotto, nell'Urb. 123]. laboravit autem transferendo per unum annum. et fuit completus M^o ccc l^o v indictione octava. xxiiii mensis decebris [sic; cebris in rasura] ora post meridiem tertia ». E cioè nell'a. 1354, come appare dall'indizione 8^a, che cominciò il 1^o settembre 1354. V. sopra, p. 8, n. 3 e 122. Dopo fu continuato con altro inchiostro e con mano meno costante e meno ben disposta: « hoc autem dictum est non solum pro istis duobus libris tertio (scilicet). et 4^o. sed pro tota Suma [sic] contra gentiles. [que] » svanito e due punti sopra: credo l'abbia voluto cancellare]: tota fuit translata ». Questo codice è nell'indice del 1475 (Müntz e

¹ RACKL, in « Byz. Zeitschr. », XXIV, 52 e 55, è giunto a vedere in questo codice e nel 616 « o Cidone stesso o uno dei suoi intimi confidenti ». Nel « Katholik » del 1915, I, pp. 41-44, ne pubblicò l'art. 3 della questione II.

² Cfr. RACKL nel « Katholik » cit., p. 39; « Byz. Zeitschr. », XXIV, 51 e altrove.

Fabre, p. 237): «Tercia et quarta pars B. Thomae contra Gentiles. Ex papiro in nigro».

8. Vatic. gr. 706, una miscellanea formata nel secolo xv dal cardinale Ruteno con diversi codicetti e con fascicoli di scrittura propria. Cfr. «Studi e Testi», 46, pp. 25-30. Nei ff. 79-136 la traduzione Cidoniana dell'opera di fra Ricoldo Pennisi da Montecroce, domenicano fiorentino, «contro la legge dei Saraceni»,¹ in copia corretta da Demetrio medesimo (ad es. nei ff. 79r, 80, 86r, 92r, 94v seg., 102r, 106r, ecc.). Autografo è l'elogio di fra Ricoldo in fine dell'opera, elogio che è tutto nello stile dell'elogio del Crisostomo, riferito sopra dal Vatic. gr. 571. Lo riproduco, sebbene già pubblicato da Quetif ed Echard, I, 505 (con errori) e dal Sakkelion, Πατριαρχη βιβλιοθηκη, p. 185.

† Χάρις σοι τῆς διαλέξεως ταύτης ἡνθρώπε τοῦ Θεοῦ, ὅστις ποτε εἶ ὁ ταῦτα συγγράψας· μεγάλην γὰρ εἰδείξας καὶ ἐν τῷ μυστηρίῳ τοῦ Χριστοῦ σύνεσιν ἔχων, κὴν τῆς τοῦ διαλέγεσθαι δυνάμει οὐδενὸς δεύτερος ὄν· ἀντικρυς γὰρ τὸν Δαυὶδ ἐμυμήτω, ὥσπερ τινα Γολιάθ τὸν ἀλλόφυλον καὶ ἐνκατ' Ἐλκὸν Μιχαήλ τὸν ἰδίῳ ἔριπεν ἀνελόν· καὶ τοῖς αὐτοῦ λόγοις τὰς κατὰ τοῦ μονογενεοῦς (sic) τοῦ Θεοῦ φωνὰς ἀνασκευάσας· ὃ μέγιστον τῆς ἐν τῷ διαλέγεσθαι περιουσίας ἀπόδειξις †.

A questo elogio un coetanco, che parmi lo scrittore dei ff. 153-169, 183-187 del Vatic. gr. 604, aggiunse quello (pur edito dal Quetif, loc. cit.) del traduttore: † Τοῦ μεταγλωττίσαντος σοφωτάτου Δημητρίου τοῦ Κυδωνῆ ἀπλοῦν τοῦτο ὑπὲρ τοῦ συγγράμματος ἐγκώμιον καὶ τὰ γράμματα τῆς ἐκταυτοῦ χειρός· τὸ πρὸς τὸν συγγραφέα ἐκείνον· Πικάρδον φίλτρον ἐνδεικνυμένου διὰ πάντων ὡς προσήκοντα τούτου τῷ ἔθει †.

Questo manoscritto è già nell'inventario del 1475 (p. 226): «Boetius, et Ricardus contra legem Mahometi in eodem volumine. Ex papiro in viridi».²

¹ *Patrol. gr.*, CLIV, 1037-1152. Cfr. P. MANDONNET, «Revue biblique», II, 596 sgg. Nel codice Gerosolim. 616 (PAPADOPOULOS-KERAMEUS, V, 145) il traduttore fu indicato col vago διὰ τινος Δημητρίου, forse che a bella posta da principio?

² Ricordo in nota perchè non sono sicuro della provenienza da Demetrio Cidone i Vaticani gr. 873 e 1025. Il primo, che contiene nei ff. 1-268, dei secoli xiii-xiv (i ff. 269-292 sono più recenti), la Συναγωγὴ λιβίων stampata sotto il nome dello Zonara, presenta nel f. 268r un ἐγκύριον (senz'altro) di piccole lettere, che possono sembrare del Cidone, ma sono forse piuttosto di colui che nel Vatic. gr. 1115 aggiunse più volte il nome del Cidone alle note autografe di Demetrio. Il Vatic. gr. 1025, membran., dei secoli xiii-xiv, con la Fisica e le altre opere naturali di Aristotele, ha nel f. 167r: αὐτὴ ἔστι βιβλος ἐνίστοι Δημητρίου, ma non della mano nè, direi.

9. Vatic. gr. 1096, del secolo XIV (la fine, ff. 226-245, con scritti latini è del secolo XV). Sono autografi i ff. 171^r-222^v, con le traduzioni delle « Sententiae ex Augustino delibatae » di Prospero, del « de fide ad Petrum » (di san Fulgenzio) e di cinque estratti dai libri « contra Iulianum » (cfr. sopra, al codice 606). Nella rubrica del f. 171^r era stato omissso il nome del traduttore, ma poi lo ha aggiunto in nero Demetrio medesimo: ἐρμηνευθέντα δὲ ἐκ τοῦ λατινικοῦ παρ' ἐμοῦ Δημητρίου. Alle « sententiae » stesse poi Demetrio con la sua solita modestia e gentilezza di sentimenti e di parole ha soggiunta l'avvertenza:

Ταῦτα εὐρεται μόνα· εἰ δέ τις καὶ τὰ λοιπὰ ζητήσῃς εὖροι, καὶ τότε προσοῦσι τὰ εὐρηγμένα προσθήῃ, οὐκ ὀλίγον ὠφελεῖας συνεισφέρει τῷ φιλόλογῳ, ἡμᾶ δὲ καὶ ἡμῖν χρεῖται οὐκ ὀκνῶν καὶ τὰ παρ' ἡμῶν ἐρμηνευθέντα διορθώσασθαι· ἐν πολλοῖς γὰρ ἦσαν ἐσθαρμένα τὰ βωμολοχικὰ γράμματα, ὅθεν τὴν τοῦ μακκρίου τούτου διάνοιαν ἀνακαταβάνοντας ἐγχεῖν ἐρμηνεύειν:

Per il « de vera religione » tradotto da Procoro (ff. 149-156), che reca in testa un titolo aggiunto da Demetrio, v. p. 28 seg. A vari scritti, che vi si contengono, contro i Palamiti si accennerà più avanti. Sul codice cfr. I. Stighnayr S. L. in « Byz. Zeitschr. », VIII, 298 sgg., il quale però fece la parte greca più recente di quello che è.

10. Vatic. gr. 1102, miscellaneo, del secolo XIV. Nei ff. 55-76 e 115-121 gli autografi degli opuscoli Δέσμαι πρὸς Θεοῦ e Οἶδα πολλοὺς ἐπιπεσσομένους, di cui nel cap. precedente, §§ 6 e 8. Nei ff. 77-82, pur di mano di Demetrio e non senza qualche emendamento, la donazione di Costantino secondo quella versione che A. Paulov¹ pubblicò dall'Ottobon. gr. 309, del secolo XVI avanzato, e che già presentano, oltre i Vatic. gr. 973 e 1416,² pur del secolo XVI avanzato, i Vaticani greci 614 (di mano di fra Manuele Caleca; v. p. 99), 778 e 789,

di dettato del Cidone. Seguono, è vero, dopo due notizie sul modo di contare i numeri dal 12 in su presso gli Ateniesi, una copia della ἐπιστολὴ τοῦ Κυδωνίου Αζοκίου (v. sopra, p. 127), e nel f. 167^v scritture latine e greche varie, ma nessuna mi sembra della mano di Demetrio. Perciò la provenienza di questo codice da lui mi è ancor più dubbia che del 873.

¹ « Vizantijskij Vremennik », III (1896), 58-80. A. GAUDERZI, *Il Costituto di Costantino* in « Bullettino dell'Istituto Storico Italiano », n. 39 (1919) non ha conosciuto nè il codice Ottoboniano nè il lavoro del Paulov.

² In questo ms. la copia si arresta alle parole δέον ἐκρίναμεν σὺν πᾶσι τοῖς ἡμετέροις πατράσι, ossia al principio della parte già nota ai canonisti bizantini, forse perchè ivi copiata nei ff. 121-123 secondo che la riferisce il Balsamone.

del secolo XIV cadente o del XV incipiente. Ma nel 1102 è caduto il foglio primo, col testo fino alle parole: *τρεῖς τοῖνυν μορφαὶ ἀλλὰ μία ἡ δύναμις*,¹ e con lo stesso titolo probabilmente che si legge nei codici indicati: *δόγμα βασιλικὸν*, ecc. Alle parole: *δεὸν ἐκρίναμεν σὺν πᾶσι*² Demetrio annotò: *ἐντεῦθεν ἀρχεται τὸ παρ' ἡμῖν εὐρισκόμενον τοῦ παρόντος γράμματος μέρος*. E difatti questa parte seconda è quella che Leone IX³ a tratti, ora alla lettera, ora in riassunto, aveva fatto conoscere nel 1053 ai Bizantini e che così compendiata Teodoro Balsamone accolse alla lettera negli scolii al Nomocanone⁴ e Matteo Blastaris nel suo « Sintagma alfabetico » ridusse, per così dire, ai minimi termini.⁵ Non si creda però che la versione da quel punto sia l'antica, qual'è presso il Balsamone: no, essa è stata completata e corretta secondo quel testo latino da cui fu tradotta la parte antecedente, e chi fece questo, secondo ogni verosimiglianza fu il traduttore medesimo della parte prima, il quale, forse per assicurare meglio l'accoglienza di tutto il documento presso i Bizantini, preferì non iscostarsi troppo dalla dicitura nota, quasi canonica, della donazione. Ora, risalendo i codici noti dell'intera donazione al tempo del Cidone appena appena e non essendo egli solito, per quanto si conosce, far copie di opere altrui,

¹ Ed. PAULOV, p. 62, 5; GAUDENZI, p. 89, 27.

² PAULOV, p. 69 fin.; GAUDENZI, p. 108.

³ JAFFÉ-LOEWENFELD, n. 4302.

⁴ RHALLIS e POTLIS, *Συναγμα*, I, 145-148; cfr. ib., II, 175 e III, 149. Dal Bals. la copiò nel dicembre 1206 a Costantinopoli Niccolò, altrimenti Nettareio di Casole. Così nel Vatic. gr. 1276, ff. 97 v-98, (ed. in « Rivista storica calabrese », 1898 p. 371): ταῦτα ἐγραψεν ὁ Νεκτάριος ἐκ τῆς βιβλίου τῆς συνοψήσεως παρὰ Θεοδώρου τοῦ Βαλαμῶν πατριάρχου Ἀντιοχείας ὅτε ἦν μέγας διάκονος τῆς μεγάλης ἐκκλησίας Κωνσταντινουπόλεως, ἥ ἐ ἀρχὴ « Παιδεύει τοὺς ἡγουμένους ὁμῶν », ἥτις διακρίνεται εἰς εἴ' τίτλους. ἐγράφη δὲ ταῦτα ἐκ προτροπῆς τοῦ καρδιναρίου κυροῦ Βενεδίκτου καὶ τοποτηρητοῦ ἐν Κωνσταντινουπόλει, ὅτε ἐκράτησεν ἡ εὐδαίμων αὕτη πόλις παρὰ τῶν Φράγκων, ἔπει ᾧψα'. E nel Vatic. gr. 1416, ff. 120-124 (copiato dal codice « ex Apulia » usato dallo Steuco?): τέλος τῆς διαπλάτης καὶ διατάξεως τοῦ μεγάλου καὶ ἐν ἁγίαις Κωνσταντίνου, ἥτις ἐγεγράφη παρὰ Νικολάου τοῦ Ὑδρουναίου ἐν τῷ μεγάλῳ παλατίῳ ἐν Κωνσταντίνου πόλει ἀπὸ τῆς βιβλίου ὡς προείρηται [cioè del Balsamone, f. 120 v], τῇ προτροπῇ τοῦ κυροῦ Βενεδίκτου τοῦ καρδινάλιου καὶ τοποτηρητοῦ Ἰννοκεντίου τοῦ τρίτου πάπα Ῥώμης· ἦν γὰρ τότε ὁ προφητεῖς Νικόλαος ἐξαλληνιστῆς καὶ ἐρμηνεὺς αὐτοῦ τοῦ καρδινάλιου καὶ τῶν Γραικῶν ἐν ταῖς τῶν περὶ δογματῶν (sic) διαλέξεσιν, ἀπὸ τῆς τοῦ κόσμου κρίσεως ἔπει ᾧψα' ἐν δ. ε' μηνὶ δεκεμβρίῳ (cfr. A. STEUCHIUS, *Adv. Lutheranos*, lib. II, fra le *Op.*, ed. Ven. 1591, III, Append., ff. 13 r-14 v). Il testo del Balsamone è penetrato anche in qualche codice della collezione dei 50 titoli, ad es., il Vatic. gr. 640, sec. XIV-XV, f. 43 sgg.

⁵ RHALLIS e P., VI, 261 sg.; *Patrol. gr.*, CXLIV, 1285 sgg. Il testo medesimo (inc. *Θεοπισκόμεν*) fu aggiunto al « Manuale legum » dell'Armenopulo (ed. Heimbach, p. 280 sg.), ma probabilmente non da lui.

poichè Demetrio ha scritta e corretta di proprio pugno la detta versione, viene il sospetto che egli stesso ne sia l'autore; ¹ ciò che non sorprenderebbe affatto, sia perchè più d'ogni altro bizantino ebbe l'agio di conoscere il testo intero latino nei suoi viaggi in Occidente o da amici occidentali, sia perchè egli poté avere, fra altre, la ra-

¹ Similmente « il Cidone » avrebbe supplito il principio della lettera di Giovanni VIII agl'imperatori Basilio, Leone ed Alessandro (JAFFÉ-LOEWENFELD 3271) riferita nell'Atto II della Sinodo Foziana, secondo che attesta il raccoglitore degli estratti. Περὶ τῆς ἁγίας καὶ οἰκουμένης συνόδου, ἣ τις ἀποκατέστησε Φώτιον τὸν ἁγιώτατον πατριάρχην εἰς τὸν θρόνον Κωνσταντινουπόλεως καὶ διέλυσε καὶ τὰ σκάνδαλα τῶν δύο ἐκκλησιῶν τῆς τε παλαιᾶς καὶ νέας Ῥώμης (ed. BEVEREGIUS, Συνοδικὸν sive *Pandectae Canonum* II, II 273 sgg.; A. PAPADOPULOS KERAMEUS, Φωτίου... τὸ περὶ τοῦ τάφου τοῦ Κ. ἡμῶν Ἰ. Χρ. ὑπομνημάτων ecc. in « Pravoslav. Palestin. Sbornik », XI, II, 141 sgg.), che il Beveregio male credette Giovanni Vecco perchè la serie cominciava con un estratto da un'opera di lui. Ecco il passo (Bever. p. 275; Papadop. K. p. 145): Ἐπιστολὴ τοῦ πάπα πρὸς τοὺς τρεῖς βασιλεῖς, Βασίλειον, Λέοντα καὶ Ἀλέξανδρον. Ἡ ἀρχὴ τῆς ἐπιστολῆς οὕτως κεῖται ἐν τῇ λατινικῇ βιβλίῳ, ἐρμηνευθεῖσα πρὸς τὸ Κυδώνη, μετὰ τὴν ἐπιγραφὴν Ἐγράφατε ἡμῖν φίλτατοι υἱοί, ἵνα τὰ τῆς ἀποστολικῆς συμπραξίας... ὡς δικαίαν καὶ τῷ Θεῷ ἀρέσκουσαν περιλαβόντες (ἀπὸ τοῦ λατινικοῦ ἀντιγράφου ταῦτα· τὰ δὲ ἐξῆς ἀπὸ τοῦ ἑλληνικοῦ μετεγάρφησαν) καὶ νομίσαντες ἡμιόδιον εἶναι, ecc. (cfr. l'altra versione del principio in MAXSI, *Concil.*, XVI, 488-489; XVII, 397). Dunque si tratta della versione di sole poche righe domandata da qualcuno che forse aveva un esemplare mutilo a principio, o della lettera isolata o della sessione seconda della Sinodo e ricorse per supplirlo al Cidone anzichè ad un esemplare completo. L'opuscolo citato περὶ τῆς ἁγ. καὶ οἰκουμένης συνόδου fu attribuito da P. RISSO, *Matteo Angelo Panaretos*, p. 19 sg. (estr. da « Roma e l'Oriente », VIII, 162 sgg.) al Panaretos perchè si trova tra gli opuscoli di lui nei codici Dublinesi 304 (sec. xv), Seldeniano 43 (sec. xvi), e Naniano 130 (sec. xvii; il RISSO aggiunse anche l'Atonita 927, ma a torto, perchè l'opusc. è al principio e lo segue l'opera di Nilo Cabasila e non del Panaretos). Ma nel maggior numero dei codici e nei più antichi esso è unito all'op. di Nilo Cabasila contro i Latini (e di Barlaam sul primato del papa), così negli Atoniti 4397 (an. 1367: Nilo, Barlaam), 3681 (an. 1369: da esso il Gerosolimitano 255, dell'a. 1614, che il Papadopoulos Ker. riprodusse) e 929 (sec. xiv, xv); nel Vatic. 1757 (an. 1441-2), Gerosolimit. 641 (sec. xv), Mosquensi Vlad. 241 (sec. xv) e 252 (sec. xvii) e Ambros. C. 256 inf. (gr. 896, sec. xvi); a lui quindi con maggiore ragione il RISSO l'avrebbe potuto attribuire, non ostante la mancanza di τὸ αὐτοῦ o di un'equivalente espressione. Se il raccoglitore di quegli estratti fu Nilo o uno della sua cerchia, non sorprenderebbe che egli si fosse rivolto nel bisogno all'amico Demetrio Cidone, mentre al Panaretos fu noto sì di nome Θεσσαλονικεύς τις Κυδώνης (Risso p. 40), ma non sembra che abbia avuto dimestichezza con lui. Suppongo come più ovvio che si tratti del nostro Demetrio anzi che di altro Cidone; però osservo che egli per lo meno in altro tempo ebbe il testo intero della Sinodo Foziana, contenuta com'è nel Vatic. gr. 1115 (ff. 117-156), già di lui. Altra questione è com'egli ebbe il testo latino e come fu preso per primo principio ciò che viene solo dopo quasi una colonna di testo.

gione di far conoscere ai propri connazionali la professione di fede di Costantino e ciò che vi dice sul primato di san Pietro in sul finire della prima parte. Con ciò non nego, al contrario rilevo espressamente che Demetrio pur conobbe l'altra versione dei passi citati da Leone IX, che comincia: Ὁρθόδοξον ἐγνώμεν εἶναι, versione che è stata osservata finora in tre soli codici del secolo XIV avanzato, i Vaticani greci 81, 606 e 1115,¹ dei quali l'ultimo è stato fra le mani di Demetrio ed il 606 parimenti, almeno per una parte.

Quanto ai ff. 123-278, autografi di Procoro con iscrizioni aggiunte da Demetrio, v. sopra, p. 21 sgg. Rimando all'indice per le altre citazioni che ho fatto del codice, quando ho ricordato il compendio dell'opera di Giovanni Cantacuzeno contro Procoro e certi scritti antipalamitici dell'Argirò, del Ciparissiota, di Demetrio Cidone e di altri, ignoti.

11. Vatic. gr. 1115, del secolo XIV, con una raccolta di scritti e documenti i più notevoli sulle dottrine controverse fra i Bizantini e gli Occidentali,² copiata da quel medesimo che aggiunse nei Vaticani greci 604 e 1096 gli estratti di Procopio di Gaza studiati dallo Stiglmayr (« Byz. Zeitschr. », VIII, 296 sgg.) e trascrisse parte del 1096 (ff. 65-148; 170a-170v, già 94-110 nel Vatic. gr. 1892) e parte ancora del 1102 (ff. 1-9, 15-23, 31-45), e che, se non erro, fu un copista di Demetrio od un amico che lo aiutava. Un fac-simile della scrittura di lui veggasi nel « Bessarione » del 1912, pp. (90-91). Il manoscritto contiene tre delle versioni di Demetrio dal latino in bella copia del predetto aiutante. Nei ff. 65-80 è la versione del libro di

¹ Ed. GAUDENZII, p. 97, 29-107. Chi guarda questa ed. è indotto a credere tale versione (B) un'opera del traduttore medesimo della parte prima e la vera continuazione di essa, ed al contrario, un'opera di altro interprete e stante a sé il testo [2] Δείν ἐκρίναμεν οὐν πᾶσι καὶ λαμπροτάτων. Ora tutto ciò è totalmente opposto alla tradizione dei codici, che presentano il testo [2] solo insieme con la parte prima, e non presentano mai B con questa, ed al fatto che B riproduce il compendio di Leone IX, mentre la parte prima di [1] e il testo [2] riproducono lo stesso testo completo della donazione. Non indago l'età di B né domando come mai, se è la versione più antica, comparisca solo nella seconda metà del secolo XIV, mentre l'altra compare già dal secolo XII in una collezione canonica e di là si propagò in altre: lo farà chi dopo il Gaudenzi tornerà sull'argomento.

² Ad es., gli scritti di Niceta di Maronia (ed. in parte da N. Festa nel « Bessarione », a. 1912 sgg.), di Niceforo Blemmida a Giacomo di Bulgaria e a Teodoro Lascaris (*Patrol. gr.*, CXLII, 533-581), del Pachymeres (cfr. LAMMER, *Meletem. Rom.*, 102 sg.), il tomo contro Giovanni Vecco, la Sinodo Foziana, il « Quicumque »

sant'Anselmo di Aosta sulla processione dello Spirito Santo,¹ con l'una o l'altra correzione di mano di Demetrio: in capo al f. 65r una nota quasi interamente recisa, che diceva, se ben indovino dagli avanzi delle lettere: τὸ παρ(όν) σύγ(γ)ραμ(μα) ἡρμηνεύθη ἀπὸ τ(ῆς) Λατίνων διαλ(έ)-
κτου π(α)ρ... Δημητρίου a cui aggiunse τ(ὸς) Κυδών(η) quella mano dei primi decenni del secolo XV, che scrisse varie note sopra gli autografi del Caleca (v. p. 68, n. 2) e supplì il prologo di Niceta di Maronia in questo stesso codice 1115, f. 58r sg. Nei ff. 81-83 la lettera di sant'Anselmo sugli azimi con la nota autografa in principio: καὶ τοῦτο παρὰ τοῦ αὐτοῦ ἡρμηνεύθη, completata dalla mano predetta del secolo XV: τοῦ κυροῦ Δημητρίου τοῦ Κυδώνη. Nei ff. 83r-90r l'omilia di sant'Agostino « In illud: Vado ad Patrem », con un supplemento autografo del traduttore nel f. 86r e con la nota autografa a principio: (καὶ) τοῦτο παρὰ τοῦ (αὐ)τοῦ ἡρμ(ή)νευται, seguita dall'aggiunta come sopra: ἡγουν Δημητρίου (τοῦ) Κυδώνη.² Forse del Cidone sono anche, per tacere d'altro, il supplemento a Niceta di Maronia nel f. 33r, ad es., e quello del f. 109r in principio dell'esortazione all'unione μοναχοῦ τινος ἐκ τῶν Ἰταλῶν - Ἰωὴν ντὲ φόντιμπους aggiunse l'annotatore citato del secolo XV, ossia Giovanni de Fontibus, un missionario domenicano³ assai poco conosciuto - diretta all'egumeno ed ai monaci di un monastero costantinopolitano molto religioso ed osservante, di cui è lasciato in bianco il nome.

Questo è probabilmente il codice dell'inventario primo del Platina (p. 248): « Nicetae de processione Spiritus Sancti. Ex papiro in albo ». Nel f. 1r in alto rimane ancora il titolo del tempo di Niccolò V: « Cuiusdam Nicetae de processione Spiritus Sancti ».

12. Vatic. gr. 1879, miscellaneo, formato nel secolo XVII c., con manoscritti e frammenti dei secoli XIV, XV e XVI. Cfr. « Studi e Testi », 46, 39-42. Nei ff. 136-148 senza titolo l'autografo dello scritto apo-

¹ Su questa ed altre versioni contenute nel codice, cfr. sopra, p. 67, n. 1.

² Cfr. RACKL in *Miscellanea Fr. Ehrle*, I, 28; in « *Katholik* » 1915, I, p. 25.

³ παρὰ τοῦ κυρίου τοῦ περισημοῦ ἀπισταλμένος διὰ τοῦ βικαρίου αὐτοῦ (f. 109v). Non lo veggio ricordato fra gli scrittori domenicani; eppure fu autore anche di altro libro dove con l'autorità delle sacre scritture e dei Padri greci aveva provato la processione dello Spirito Santo anche dal Figlio; libro che potrete avere, dice, da fra Manuele che vive in Galata. ἡ πλατύτερον καὶ καθαρώτερον ἐν ἄλλῃ βιβλίῳ ἀπιδείξα παρ' ἡμοῦ συγγραφέντι, ἐν ᾧ σαφηνίζων τὸ ῥηθὲν τοῦτο κεφάλαιον τῇ πίστει πολλὰς ἀποδείξεις τέθεικα ἐπωκοδομημένας τῇ δεῖχ γραφῇ καὶ βεβαιουμένας διὰ τῶν ἁγίων διδασκάλων τῶν Γραικῶν, ἃ δυνήσεσθε γινῶναι τὸ εἰρημένον βιβλίον λαβόντες καὶ ἀναγνόντες. ὁ περ εἰ ἴστω ὑμῖν ἀναγκαῖον, λήψετε παρὰ τοῦ φρὶ Μανουήλ, ὅς ἐν τῷ Γαλατῇ οἰκεῖ (f. 113r).

logetico: Ἐγὼ σε πέρρωθεν ἄνδρα εἰδώς: v. cap. III, § 7. Precedono l'epistolario ed altri scritti autografi del Caleca, di cui si è detto nel cap. II, p. 97 sgg.

13. Urbin. gr. 123, membranaceo, un pulitissimo Dione Crisostomo dei secoli XIII-XIV. Nell'ultima pagina (f. 403r) in alto la nota di possesso tutta rinfrescata con brutto inchiostro: Τοῦτο τὸ βιβλίον μετὰ πολλοὺς δεσπότας καὶ ἐμὸν κτῆμα γέγονε Δημητρίου τοῦ Κυδών(η) δούλου Ἰησοῦ Χριστοῦ.¹ Nella seconda metà della pagina forse egli stesso ha ricopiato i versi latini « Tres infelices in mundo novimus esse » ecc. e un estratto di due righe dal « Fedro » di Platone. Il codice fu, dopo Demetrio, di un altro che scrisse: ἀλλὰ καὶ νῦν ἤδη σὺν θεῷ τὸ καλὸν τοῦτο βιβλίον μετὰ σὲ Δημήτρίε Κυδώνη καὶ ἐμὸν πολυπόθητον.... il resto fu raschiato da un terzo per iscrivervi: κτῆμα γέγονεν Ἰω. τοῦ Παναρέτου δούλου Ἰησοῦ Χριστοῦ.² Nel f. 1r il titolo greco-latino (su cui cfr. « Studi e Testi », 46, p. 64, n. 1) e il visto, anteriore all'entrata nella biblioteca di Urbino, di un « Franc(esc)o da Lucha ».³

14. Urbin. gr. 133. Bella copia dell'epistolario Cidoniano ricavata (sembra) dall'autografo Vatic. gr. 101. Cfr. Iorio, p. 263 sg. e la descrizione dello Stornajolo nel catalogo, pp. 238-248. Rilevo due fatti non osservati: 1° la scrittura somiglia assai a quella di fra Manuele Caleca, ma non ardisco assicurare che sia propriamente di lui (v. sopra p. 100); 2° Demetrio medesimo ha talvolta corretto di sua mano la copia, ad es., nei ff. 8r, 17r, 35r, 108r, 213r, e forse anche ha segnato i quaderni. Perciò il manoscritto dovesse riportare al secolo XIV cadente e tenere in gran conto, sebbene vi siano scorsi errori e vi rimangano, non avendo il Cidone (suppongo) nella sua disturbata ed acciaccosa vecchiezza potuto correggerlo attentamente. Può essere che egli stesso, anche qui, come nel Vatic. gr. 606, abbia cancellato nel titolo σοφιστῶν κυρ. davanti Δημητρίου.

¹ Cfr. sopra, al Vatic. gr. 616.

² Forse il copista di una parte del Laurenz. LXXXI, 1: cfr. M. Voulet, *Die griech. Schreiber*, p. 181.

³ Di quel « Visto » si tratterà nella introduzione all'edizione fototipica del Tolemeo Urbinate gr. 82. Avverto che nell'Urbin. gr. 125, f. 2v, dopo il fr. 142 di Pindaro (lin. 2-3) e il celebre detto di Anassarco al tiranno Nicocreonte: πίσει πίσει ecc. (lin. 3-4), segue anziché « aliquod gnosticorum placitum », come è detto nel catalogo, un pensiero che, a badare il nome scritto ποεο prima in margine, sarebbe del Cidone. Κυδώνι ὁ ἐνταῦθα γὰρ μάλιστα ἂν τις κατιδοί καὶ τὸ τοῦ ἐμπειρογού τοφόν, καὶ τὸ τῆς φύσεως διαρκείας, καὶ ἵππως οὐσίαν μὲν τῇ γενέσει, ταυτέτητα δὲ τοῖς ἐκκωλύμασι, σπᾶσιν δὲ τοῖς ἀκρινέτοις, κίθονα δὲ τοῖς μικρότεροις οὖσιν ἐκπληγνύσας.

15. Che nell'Archivio segreto Vaticano si conserva la professione di fede di Giovanni Paleologo tradotta in greco e scritta di proprio pugno da Demetrio, è stato osservato nel capitolo precedente, § 11.

16. Segnalo finalmente un foglietto isolato, che si trova nel Vaticano lat. 6966, una miscellanea formata nel secolo XVII con carte di origine, di tempo e di contenuto i più diversi. Quel foglio, il 127, contiene in copia del secolo XIV la « Excommunicacio pape Nic(o)-l(a)i contra Grecos data anno Dominice nativitatis M^o C^o III^o in Curia Romana. Vergentis miserrimi seculi corruptelam non solum sapiunt... noverint sententiam incurrisse. Datum in consilio Lateran. etc. ». È un adattamento ai Greci (« ut Greci heretici per sedem apostolicam amoniti ») della scomunica generale contro gli eretici lanciata da Innocenzo III il 25 marzo 1199 nel Concilio del Laterano (Potthast, n. 643), della quale, non so se per cattiva lettura o per altro, furono mutati autore e anno. A tergo del foglietto, che dalle pieghe appare essere un tempo stato piegato in quattro e ripiegato ancora in due, Demetrio di suo pugno ha scritto l'emistichio del Salmo 108 (v. 17): Οὐκ ἠθέλησεν εὐλογίαν καὶ μακρυθήσεται ἀπ' αὐτοῦ, che certamente non era fuori di luogo su quel documento.

17. Sopra il Laurenziano XXVIII, 1, stato di Demetrio (« iste liber est [poi corretto in « erat] Demetrii Chidonii Graeci et est astronomica »), cfr. Baudini, II, 12; Heiberg, *Cl. Ptolemaei opera*, II, p. XVIII. Invece non poté essere da lui (come pretese la Vogel, op. cit., p. 103, n. 4), perchè scritto nel 1445 il Laurenziano XXVIII, 42: sarà più facilmente della mano di Demetrio Kabakis, secondo che pensò il Lampros, « Ν. Ἑλληνομν. », VI, 107.

Insomma, nella sola Vaticana rimane una dozzina e più di codici provenienti dal Cidone, e buona parte anzi è di opere e di mano di lui. Ma egli certamente ne possedette non pochi di più e sacri e classici, nè solamente greci ma latini: letterato, e di quella tempra che nelle discipline voleva andare a fondo, non isfuggi alla passione del raccogliere. Quando si pose a studiare la lingua latina, cercò libri latini (καὶ βιβλία συνέλεγον). Dopo tradotta la *Somma contro i Gentili*, e Greci e Latini, specialmente i Domenicani, gliene portarono a gara: ¹ i Latini, sapendosi ritenuti a Costantinopoli come puri

¹ πάντων πανταχόθεν ὅ τί τις εἶχε κατ' ἐκείνην (τὴν Ἰταλὴν γλῶσσαν) συγγεγραμμένον μετὰ προθυμίας κομίζόντων ἑμαί, οὗ τῶν ἡμετέρων μόνον ἀλλ' ἥδη καὶ τῶν Λατίνων αὐτῶν. Vatie. gr. 1102, f. 57r. E qui o sotto veggasi il testo intero fra i documenti in fine.

uomini di affari e non di coltura, tenevano a dimostrargli con le opere degli scrittori occidentali quanto erano in fiore la scienza e le belle lettere in Occidente.¹ Allorché poi Demetrio, persuaso da quelle opere che le ragioni dei Latini non erano da meno, se non anche più efficaci di quelle dei Greci, cercò di far capire questo ai compatrioti affinché nelle controversie non si contentassero di chiacchiere e d'insolenze e volle egli stesso veder chiaro nei punti teologici disputati fra i Bizantini e gli Occidentali, ci lesse tutti, o quasi, gli scritti che avevano lasciato su quegli argomenti i teologi bizantini degli ultimi cinquecento anni, ossia da Fozio a lui, grazie anche ai Greci, i quali con grande premura gliene portavano nella speranza che egli sarebbesi convinto e rimasto con loro;² come lesse i santi dottori latini nel testo originale.³

Tutto questo dichiara espressamente il Cidone nell'Apologia *Δέομαι*. Naturalmente egli avrà usato anche codici di amici e della corte, e non tutti coloro che gliene portarono glieli avranno lasciati, ma molto probabilmente o per dono o altrimenti gli saranno rimasti in mano parecchi manoscritti. C'è da attendersi che qualche notizia al proposito venga fuori, oltre che dalle altre sue opere, dall'*Epistolario*, che presenta inizi come questo: *Ἐπεμψά σοι τῆς Διοφάντου*⁴ e

¹ ταῦτα τε οὖν ἐκείνους ἡπείγει καὶ πλείω τῶν παρ' αὐτοῖς βιβλίων φέρειν εἰς μέσον τὴν αὐτῶν σοφίαν ἐνδείκνυμένους. Ib.

² Ib., f. 67 r: ἤδριστο μὲν οὖν πολλὰ πανταχόθεν βιβλία, πάντων δ' ἐτι τις ἔχων ἔτυχεν σύγγραμμα πρὸς τοῦτο συντείνειν ὥσπερ τι διῶρον ἐμοὶ κομιζόντων ἐοε; f. 67 v: οὐδὲν παραλείπειν ἔδοξα τῶν ἐν πανταχοῖς σχεδὸν ἔτι (ταῦτα γὰρ ἡ τῶν ἰθὺν διόστασις ἐχει) συγγραμμάτων, εἴτε σπουδαῖον ἔτυχεν ἢ εἴτε καὶ ἀσπλές; f. 69 v: οἶμαι γὰρ πάντα τὰ περὶ τοῦτου (la Processione dello Spirito Santo) τοῖς παλαιότεροις ἱστορηθέντα ἢ συγγραφέντα, καὶ εἰ τι λαθὼν ἐν γωνίᾳ ἐκέλευστρο, καὶ ἐκπτεκέναι καὶ εὐρηκέναι καὶ ἀνεγνοσέναι.

³ διὰ ταῦτα καὶ τῶν Ἱερωνύμου καὶ Ἰερωνύμου καὶ Ἀμβροσίου, Αὐγουστίνου τε καὶ Λέοντος καὶ Γρηγορίου συγγραμμάτων πολλὴν ποιῆσθαι λόγον ἡξίουν εἰδώς καὶ τούτους ὥσπερ τινὰς κανόνας ὑπὸ τῆς Ἐκκλησίας ἡμῖν προτείνοντας· καὶ γὰρ ἔτυχον μὴ πάνω τοι τῆς Ἀπριων φωνῆς ἡμίσεος ὢν, ἢ διαλεγόμενων ἐκείνων ἀκούων τῶν ὑπ' αὐτῶν περὶ Θεοῦ καὶ τῆς κοινῆς πίστεως οὐδενὸς ἀπαληφανόμενον (Vatic. gr. 1102, f. 116 v ag.). Invece non si era fermato molto alle opere puramente letterarie: *Ἡτοιγῶν μὲν οὖν καὶ λογοποιῶν καὶ ῥητόρων καὶ ὅσων τῷ τῶν λόγων κάλλει τὰ παρὰ τῶν θεῶν καὶ τῶν μύθων ἀνερίγνυσεν αἰσχος, ... τούτων τείνου οὐδὲ ἐπιστραφύμενον πλὴν ὅσον ὀνομάτων καὶ ῥημάτων συνθήκης καὶ τῆ λοιπῆς τῶν λόγων ὥρη πρὸς ὀλίγον ἡσθῆναι* (ib., f. 58 v.).

⁴ Iorio, n. 226. Questa lettera ad un amico matematico è di troppo interesse agli studiosi di Diofanto o dei codici di esso per lasciarla ulteriormente inedita. L'editore ultimo P. Tannery non l'ha conosciuta, nè pare abbia avuto cognizione di manoscritti coi supplementi del Cidone, il quale, come s'immerse nello studio dell'astronomia e di Tolomeo (nel cit. Laurenz. XXVIII, 1, ff. 17-22, sarebbero

Λαμπάδια καὶ βιβλία (Iorio, n. 267), e rende testimonianza di prestiti (p. es., v. sopra, al cod. Vat. gr. 571) e di legati di codici a lui.¹

A giudicare dai manoscritti che conosciamo, il Cidone non usò un « ex-libris » costante, anzi non curò molto di indicarsene padrone: le note di possesso sono piuttosto rare. In simile modo aveva dapprima trascurato di dichiararsi autore di varie traduzioni dal latino, ma poi, forse in seguito ai disgusti subiti dai compatrioti e nell'attesa di una postuma disconoscenza, pensò bene di farlo, — e lo fece altresì con gli scritti del fratello Procoro, — usando per sè una volta la persona prima (Vatic. gr. 1096, f. 171) e nelle altre la terza, ma senza aggiungere il nome di famiglia.

Dopo lui parecchi de' suoi codici passarono per le mani di quell'ammiratore del Caleca, che fra il secondo e terzo decennio del secolo xv postillò i codici autografi del Caleca e forse ebbe questi e quelli insieme dal Caleca, e qualcuno, come il Vatic. gr. 706, fu in possesso del card. Ruteno.² Nel 1475 — e già dal tempo di Nicolò V, se non erro — parecchi certamente, e quindi probabilmente anche gli

« astronomica quaedam » di sua mano, secondo HEIBERG, loc. cit., e nel Vatic. gr. 298, ann. 1389 c., f. 590v, sono τοῦ Κυδωνίη (αἱ τῶν νυχθημέρων αὐτοματώσεις ἐν τῷ δι' Ἑλλησπόντου κλίματι), v. *Codices Vatt. graeci*, I, 424), così si occupò di matematica [v. GUILLAND, *Corresp. de Nic. Grég.*, 322]. È di lui, infatti, il problema primo in fine dell'Arithmetica di Nicomaco, che HOCHÉ nella sua ed., p. 148 sgr., avendo male letto il lemma τοῦ Κυδωνίη intitolò τοῦ κυδῶς e intese di Diogene il cinico (cfr. TANNER, *Mémoires scientifiques*, IV, 7, da « Notices et extraits des manuscrits », XXXII, 133). Nel Vatic. gr. 1411, f. 13r: ζῆται καὶ ἕτερον τοῦ Κυδωνίη πρὸ φύλλων εἰς' (purtroppo perduto). Ecco la lettera dal codice Vatic. gr. 101, f. 130 e dall'Urb. gr. 133, f. 202r, n. σι'. Ἐπεμψά σοι τῆς Διοφάντου λογιστικῆς ὅσα τῶν θεωρημάτων εἰς τ' ἰγνύουσαν εἶραίν, εἶδον δὲ ὅντες τινὸς βιβλίον ᾧ λαβόντα καὶ ταῦτα ἐνέκειτο. ἤκουσα δὲ ἀνδρὸς περὶ λογιστοῦς πάνυ γεφυρωσμένου τῶν Εὐκλείδου γεωμετρικῶν οὐκ ἐλάττω ταῦτ' εἶναι. ἐκείνων μὲν οὖν τοῖς ἐντευχόμενοις μελήσει, ἐγὼ δὲ τοῖς εὐρεθεῖσι καὶ ἀποδεικτεῖσι ἐσπούδασα περιθεῖναι: ἐπόμενος τοῖς Εὐκλείδους περὶ ὀριζμητῶν ἐκδοσεῖσιν, ἐκείνα γὰρ ἱκανὰ τοῖς τιμαῖς ἐπιστήμασι εἰσαρμένους ἐνόμισα ὅ γὰρ Διοφάντος ζητήματα μόνον προτεινὰς ἀπέλλαχται. ἀποδείξεων ἐν οἷς προύπηκεν οὐδ' ὅλως φροντίσαι. ἐπελθὼν τοίνυν αὐτά, εἰ μέντοι (μὲν τι Urb.) ἔνυσσεν καὶ τοὺς ἀναγνωσμένους ἔδουλόθημεν πῶσαι, ψήφισαι, καὶ πάντως τὴν σὴν ψῆφον ἰσχυροτέρην τῶν ἐν ἐκείνοις ἀποδείξεων ἡγησάμεθα· εἰ δ' ἐλάττωμεν ἐν τούτοις ἀντὶ τῆς ἀνάγκης τῷ πιδανῷ προσχερσάμενοι, ὃ περὶ τὰ μαθημὰτα παθεῖν οὐδὲν καταγελαστότερον, σὺ δὲ τῶν λόγων εἶσεν εἴασιν ἀφαιρῶν, ὅσων ἀναγκαῖα ὀρίει: προστίθει, ἐν' ἣ θεωρητικῶντα παρρησιάζεται, ἢ τοῦδ' ὅπερ ἐστὶν ἐλεγχδέντα γωνίαν οὐκ ἔχει καὶ παύσεται τοὺς ἐνταγγέλλοντας ἀπατῶντα. Copia di questa lettera è nell'Allacciano CXXXIX, ossia nel Vallicell. 214 di E. MARTINI, *Catalogo* cit., II, 228, il quale non conoscendone l'autore, dubitò fosse di Michele Glica.

¹ « Bessarione » 1920, p. 94: Demetrio ringrazia Alessio Cusandreno « di avergli legato alcuni libri in testamento ».

² « Studi e Testi », 46, p. 16 e 27.

altri, ad eccezione dei due codici Urbinati, si trovavano nella Vaticana. Donde e da chi vi fossero stati trasferiti, se per volere di qualcuno di quei tre fedeli aderenti di Roma o per la pietà ed intelligenza di un loro ammiratore, o altrimenti, non sarà forse mai consentito di sapere: ad ogni modo fu una provvidenza che insieme con altre opere antipalaminiche qui pervenissero, perchè rimanendo in Oriente non si sarebbero facilmente salvate.

A Roma, nella biblioteca pontificia, le opere dei Cidoni e del Caleca erano al loro posto.¹

¹ Nell'inventario del 1475, oltre i codici già volta per volta indicati, trovansi queste menzioni: « Cydonius Theologus. Ex papiro in nigro » (p. 243: può essere anche Procoro); « Demetrii Cydonis opera. Ex papiro in rubeo » (p. 246); « Demetrii Cydonis opera. Ex papiro in rubeo ... Demetrii Cydonis quaedam. Ex papiro in nigro » (p. 249); ma sono così vaghe, che riesce difficile e resta incerta l'identificazione di questi codici.

III.

DI TEODORO MELITENIOTA

1. Il Teodoro che sottoscrisse alla condanna di Procoro è Teodoro Meliteniota; lettera di Demetrio Cidone contro di lui. — 2-4. L'«Astronomica tribiblos» e la *Ἡεραδῶσις τῶν Περσικῶν κανόνων* attribuita ad Isacco Argirò. Data dell'«Astronomica tribiblos»: un codice contemporaneo, probabilmente autografo, di essa. Disegno di una correzione delle tavole astronomiche. — 5. L'ἱερά τριβίβλος: di che trattava il libro perduto. — 6-7. Un codice coevo, probabilmente autografo, del commento al «Diatessaron». Anche il libro V n'è superstite. Teodoro e gli scoli ginevrini dell'*Iliade* e le notizie necrologiche del Marciano gr. 87. — 8. Teodoro e la silloge epistolare Fiorentina. — Appendice. Il proemio e la tavola dei capi del libro II dell'«Astronomica tribiblos».

1. — Alla condanna di Procoro, dopo i vescovi, per primo τῶν ἐκκλησιαστικῶν ἀρχόντων si sottoscrisse Ὁ μέγας σκαλλάριος τῆς ἀγιοτάτης τοῦ Θεοῦ μεγάλης ἐκκλησίας διδάσκαλος τῶν διδασκάλων καὶ ἀρχιδιάκονος τοῦ εὐαγθοῦς βασιλικοῦ κλήρου Θεοδώρητος ὁ Μελητηνιώτης.¹ Ma perchè compare di già in una sentenza sinodale del novembre 1360 ὁ μέγας σκαλλάριος καὶ διδάσκαλος τῶν διδασκάλων κύρ Θεόδωρος διάκονος ὁ Μελητηνιώτης² ed il medesimo si sottoscrive, esattamente come al tomo di condanna, ad una ricevuta dell'aprile 1388 e ad un atto di vendita senz'anno

¹ *Patrol. gr.*, CLI, 716 C. Anche il Meliteniota compagno di Giovanni Vecco nella fede e nel carcere, Costantino fu arcidiacono del clero palatino (GREGORAS, *Hist. byz.*, V, 2, 7). E Teodoro, forse perchè S. Sofia era servita dal clero palatino ed egli era fiero di appartenere a quella chiesa ed a quel clero, volle nei capi 20 del libro II e 17 del libro III dell'*ἀστρονομικὴ τριβίβλος* dare computi anche dalla riedificazione di quel tempio «nostro» magnificandolo con espressioni entusiastiche. Ὁ δὲ δὲ τρίτος τρόπος τῆς τῶν ἐμβολίων καταλήψεως (oppure τ. ἐνστάσεως τοῦ τῆς σελήνης κύκλου) τοιοῦτος. συναγαγόντες γὰρ τὰ μέχρι τοῦ προκειμένου ἔτη ἀπὸ τοῦ 8^{ου} ἔτους τῆς ἀνοικτομένης τοῦ περιωρύμου καὶ εὐρανίου τεμένους ἡμῶν τῆς τοῦ Θεοῦ Λόγου σοφίας, τοῦ ἐπὶ γῆς στερεώματος ἄλλου ἢ εὐρανίου δευτέρου (τ-δευτ. om. nel lib. III), τοῦ παγκοσμίτου σαφῶς ἔργου καὶ πάντα νικῶντος ἔπαινον ἑλκυσῶς, καὶ ὧτως ἔργου ὄντος (κ. ὧτως ἔργον nel lib. III) Θεοῦ σοφίας, οὐκ ἀνδρωπίτης (ἀλλ' οὐκ ἀνδρ. ὑπάρχοντος nel lib. III), ὅπως ἀνοικτομένη γέγονε μετὰ ἔτη 368^α ἀπὸ τῆς τοῦ α' 9^{ου} ἐνιαυτοῦ παραγωγῆς, καὶ τὰ συναχθέντα ἔτη μερίσαντες παρὰ τῶν 4^{ων} ecc. Vatic. gr. 792, ff. 178 v e 327 v; 1059, f. 306 v.

² *Acta et diplom.*, I, 394.

che si conservano in originale alla fine del codice Vatic. gr. 684, ¹ salvo che vi si segna ἀρχιδιάκονος (senza τοῦ βασιλικοῦ κλήρου) Θεόδωρος ὁ Μελιτηνιώτης e mette καὶ davanti a διδάσκαλος; e perchè inoltre i titoli delle opere che ricorderemo più avanti e l'indirizzo della lettera di Giuseppe Briennio a lui ² concordano con la sottoscrizione del contratto, anche nel tomo di condanna si dovrà senza esitazione riporre in luogo di Teodoreto Meliteniota Θεόδωρος ὁ Μηλιτηνιώτης. Ora chiamandosi appunto da Demetrio Cidone nella lettera senza indirizzo Οὐκ οἶδ' ὅ τι il destinatario διδάσκαλος διδασκάλων, ossia direttore della Scuola superiore, o, come ora si dice, Accademia patriarcale di Costantinopoli, ³ o tale essendo stato il Meliteniota negli anni 1360, 1368 e 1388 (e lo fu certamente anche negli anni intermedi), questi e non altri ci si rivela per il falso amico che ἐν κοινῷ συλλόγῳ (lin. 1) — in una pubblica riunione o in iscuola ⁴ — aveva fatto contro Procoro da poco defunto e contro Demetrio una sfuriata, la quale negli uditori avea lasciato una pessima impressione ed avuto larga eco in corte (lin. 17 sgg.). Demetrio, ancora in lutto, che dagli amici doveva attendere conforto e non dispiaceri novelli, gli scrisse indignatissimo in quella lettera di non parlar oltre sul conto del fratello e suo, o di sfogarsi tutt'al più contro di sè solamente, e datogli, in sostanza, del girella, pronto per interesse a tradire la verità e a dire poco dopo il contrario, gl'intimò di guardarsi affinchè non gli avvenisse di ricevere dagli altri, per il suo genere di vita, colpi fatali (ἐφ' οἷς ἀποπνέγῃ). Veggasi la lettera che pone in luce assai brutta Teodoro, alla fine, tra i documenti della vita di Procoro.

Del resto il Meliteniota non lasciò opere scritte contro i Latini e i Latinizzanti, ponendo lo stesso Giorgio Scolario Μελιτηνιώτην τὸν τῶν διδασκάλων διδάσκαλον fra i Greci contrari si alla processione dello

¹ Nel primo atto Giorgio ὁ πρῶτος, illetterato, accusa di avere ricevuto l'intera dote di sua moglie Eufrosina, come era stata fissata nel contratto nuziale. Nell'altro atto Giorgio ὁ Συληβρινός, pure illetterato, vende una vigna παρὶ τὴν τοποθεσίαν τοῦ κυκλοβίου fuori di Costantinopoli ad un Giovanni Ἀγγέλον τὸν Ἐξώτροχον (cfr. *Acta et dipl.*, I, 345 e 549 sg.; II, 447. Un ἰξώτροχος anche nel Vatic. gr. 116, f. 230r). Un contratto dotale scritto dallo stesso Teodoro e perduto è menzionato in *Acta et dipl.*, II, 330.

² Τα παραλειπόμενα, III, (1782), 127; «Byz. Zeitschr.», V, 78. Sola variante: διδασκάλῳ τὰ πῆλιν per διδασκ. τῶν διδασκάλων.

³ Cfr. F. FUCHS, *Die höheren Schulen von Konstantinopel im Mittelalter* («Byzantinisches Archiv», 8, 1926), 35 sgg., 57 sg., 73 sg. (qui è ricordato il Melit. come διδασκάλος; τῶν διδασκάλων «um die Mitte des XIV Jahrh.»).

⁴ Cfr. FUCHS, op. cit., 53 e 63.

Spirito Santo anche dal Figlio, τοὺς δὲ μὴ συγγραψαμένους, οὐκ ἐπαλθὼν αὐτοῖς ὅπως ποτὲ τοῖς τοιοῦτοις ἐμφυλοτιμηθῇνι σπουδάσµασι.¹

2. — Teodoro viene ricordato come esegeta e, specialmente, come astronomo: anzi l'*ἀστρονομικὴ τριβιβλος* di lui, sebbene inedita, è presentata (non so se dopo un sufficiente esame della letteratura di quell'epoca) per « la più vasta e dotta opera astronomica del tempo bizantino ». ² Non fa quindi meraviglia che in un passo particolare conosciuto, nel quale egli ed Isacco Argirò concorderebbero tanto da doversi riputare « l'uno quasi sicuramente un plagiatore dell'altro » non sembrando molto verisimile che entrambi « traducano lo stesso originale arabo e persiano », ³ si creda plagiatario Isacco; tanto più che Teodoro avrebbe scritto quell'opera verso il 1361, anzi alla metà del secolo XIV, come ha creduto di scoprire I. Heeg, ⁴ e l'Argirò verso il 1371.

La cosa veramente non sembra molto probabile, perchè Isacco appare alquanto più vecchio di Teodoro e, se non ha composto un'opera voluminosa quanto quella del Meliteniota, ha lasciato molto più numerosi e svariati lavori di matematica, astronomia, geografia, ecc., i quali, nonostante l'anatema annuale contro l'esecrato autore, si sono conservati e largamente propagati, mentre rarissimi sono i manoscritti dell'*ἀστρονομικὴ τριβιβλος*, fino a credersi che intera esistesse nel solo Vatic. 1059. ⁵

Sarebbe una vanità indicare codici dell'Argirò, poichè se ne trovano in ogni grande collezione: non inutile forse è rammentare che egli nel 1318 era « ancor giovane di età » e perciò doveva per lo meno declinare verso la settantina sullo scorcio del 1372,

¹ *Patrol. gr.*, CLX, 682.

² KRUMBACHER, § 260, p. 623.

³ GRAY, « *Byz. Zeitschr.* », XL, 469. Veramente poterono usare entrambi una versione medesima.

⁴ *Catalogus codicum astrologorum graecorum*, V, pars III, 68 (qui sembra proporre l'a. 1347) e 133 (qui per errore di stampa: « medio saeculo xiii »). Da TH. H. MARTIN, *Sur l'époque de Théodore Meliteniote* (frammento di una lettera 20 giugno 1865 a Baldassarre Boncompagni pubblicato negli « *Atti dell'Accademia pontif. dei nuovi Lincei* », XIX, 90-91) non c'è da cavar nulla: egli si limita a porre Teodoro fra il 1204 e il 1463, e non sa nemmeno se sia anteriore o posteriore al medico e astronomo Giorgio Crisococca.

⁵ USENER, *Ad historicam astronomiae symbola* [ristampata con aggiunte insignificanti, come il Sr Franz Cumont mi assicura, nei *Kleine Schriften*, III, 323-381], p. 8 e 24; KRUMBACHER, § 260, p. 623.

quando illustrò il computo per Andronico « Oenacotes », e che dopo tale anno non rimane traccia di lui.¹ Invece Teodoro nel 1388 faceva tuttora il notaio e scriveva con mano abbastanza libera e franca, per certo non da vecchio decrepito.²

Ma, checchè sia della relativa età dei due, è da osservare piuttosto che il prezioso frammento sul calendario iranico, onde il Gray mosse a porre di fronte Isacco e Teodoro, proviene dalla Παράδοσις εἰς τοὺς Ἡερατικούς κανόνες τῆς ἀστρονομίας, la quale è attribuita ad Isacco senza idoneo testimonio.³

Svanisce quindi la ragione di contrapporre Isacco e Teodoro e viene spostata ed allargata la questione in modo da volgere fra il Meliteniota e l'anonimo autore della Παράδοσις, oppure fra due scritti d'uno stesso autore. Perchè è indiscutibile il fatto che non solo nel passo considerato dal Gray ma in tutto il resto la Παράδοσις ha un rapporto identico coll'ἀστρονομικὴ τρίβλος, ricorrendo in questa ai capitoli γ', ε'-ιδ', ιζ'-κβ' del libro III, con poche aggiunte e varianti, tutti i 17 capitoli di quella, tanto da sembrarne o la fonte principale o una prima meno completa trattazione o un estratto. Ora tale rapporto come può spiegarsi con un plagio svergognato dell'uno dei due, può non meno spiegarsi con una « retractatio » più ampia dell'autore oppure con una riduzione più piana sia dell'autore stesso, sia di qualche onesto anonimo che non volendo rubare omise il proprio nome: e rimane da vedere — ma lo vedrà chi della materia s'intenda — quale delle ipotesi appaia più probabile al confronto dei testi.

3. — Ho notato in quali capitoli del Meliteniota compaiono integralmente quelli della Παράδοσις, a prescindere da pure variazioni di dicitura in diverse transizioni al principio di questo e quel capo. Ora va in particolare osservato che pure in quelle parti comuni cadono le date di tempo che l'Heeg e l'Allacci ritennero date della composizione dell'opera. Così l'eclissi solare del 7 agosto 1347, visto dall'Heeg in un capo del libro II, è portato ad esempio anche nel

¹ Si veggia il cap. ultimo di queste *Notizie*, II, § 3.

² In una sentenza patriarcale del gennaio 1400 è ricordato un istrumento dotale fatto παρὰ τοῦ τότε μεγάλου πατριάρχου τοῦ Μελητηνιώτου ἐκείνου (*Acta et dipl.*, II, 331), ma poichè non appare per nulla che tale istrumento fosse di data recente, non se ne può inferire che Teodoro sia vissuto fin presso al 1400. Sul tempo della nascita v. qui avanti, il § 7.

³ V. il cap. ultimo di questo *Notizie*, II, § 5.

z' del libro III e nell'autepenultimo della Παράδοσις, colle identiche asseverazioni dell'autore di averlo bene osservato coi propri occhi.¹ Ma che non sia questa la data dell'opera appare manifesto da tutta una serie di computi fatti sull'anno, non già futuro.² ατζα' e ρωζα', indizione 6^a,³ che ebbe la pasqua cristiana al 24 marzo,¹ e quindi sull'anno 1352/1353 dell'era nostra, e non 1361. come intese l'Allacci non badando all'indizione e alla data della pasqua.

La data quindi dell'Heeg è insostenibile e devesi rettificare pur quella dell'Allacci, tanto se i computi furono fatti semplicemente sull'anno ατζα' di Cr., nel quale caso non provano, quanto se dentro l'anno istesso, come significano le espressioni: ἐνεστὸς ἔτος, ἐνισταμένης ἐπινεμήσεως, se non sono pigliate a prestito. Poichè si può pensare — io non lo so, i calcolatori lo sapranno — che si fecero i computi su quell'annata perchè vi riuscivano o più facili o, vice-

¹ Vatic. 792, f. 339 v; 1059, f. 439 v e Παράδ. Vat. 1047, f. 35; 1058, f. 140 v: "Ἰνα δὲ καὶ διὰ τῆς τῶν ἀριθμῶν ἐκδόσεως τὴν διάκρισιν (διακεκριμένην 1059 sic) τῶν ἡλιακῶν ἐκλείψεων ἔχωμεν ἐκτεθειμένην (ἐκκευμένην *Parad.*), παρελθόντων πρὸς τὴν τοιαύτην διάκρισιν τὴν ἀκριβέστατα τετηρημένην ἡμεῖς ἐν Κωνσταντινουπόλει ἐκλείψιν ἡλιακὴν (τοῦ ἡλίου *Parad.*) γεγεννημένην κατὰ Ῥωμαίους τῷ μνησ'ω ἔτει ἀπὸ τοῦ α'ου ἔτους τῆς τοῦ παντός ἀνακτίσεως ἥτοι τοῦ σωτήρος ἐπιφανείας (κατὰ Ῥ. — ἐπιφαν. om. *Parad.*), ρωνε'ω (τῷ ρωνε' ἔτει *Parad.*) ἀπὸ τῆς τοῦ α'ου ἡμετέρας (κόσμου, om. α', *Parad.*) παραγωγῆς, μνησ'ω (κατὰ Ῥωμαίους μνη. *Parad.*) αὐγούστου ζ' ecc. E nella seguente ἐκδόσις (f. 340 v; Vat. 1059, f. 440 v) lo stesso anno del m., e giorno, e, in più, τῆς α'ης iv. Quasi colle stesse parole Teodoro adduce quell'eclisse nel lib. II, cap. xγ' (Vatic. 792, f. 205 v; 1059, f. 334), salvo l'una o l'altra varietà senza conseguenza, come τοιαύτ. ἔροδοι, ἐν τῇ τῶν πόλεων βασιλευσῶν e simili. L'Heeg non ha badato se non alle rubriche dei ff. 316 r e 338 r del Vat. 1059.

² Lib. II, cap. θ' (Vat. 792, f. 169 v; 1059, f. 300 r e 551 v): "Ἰνα δὲ καὶ δι' ὑποδείγματος φανερά γένεται ἡ προκειμένη ἔροδοις, ἐπελογισάμεθα τὴν γεγεννημένην τῷ ατζα'ω ἔτει ἀπὸ τοῦ α'ου ἔτους τῆς τοῦ παντός ἀνακτίσεως ecc. Poichè il «1361» come «presente» ritorna tanto spesso che salta come negli occhi, conviene dire che l'Allacci indi raccolse il tempo dell'opera invano cercato dall'USENIA nel codice e pure accettato sulla fede dell'Allacci, al quale «certum testimonium... praesto fuisse quis non credat?», op. cit., 8.

³ Lib. III, cap. γ' (Vat. 792, f. 306 v; 1059, f. 425) e la Παράδοσις (Vat. 1047, f. 13; 1058, f. 130 v): "Ἰνα δὲ καὶ ἐπὶ (δι' *Parad.*) ὑποδείγματος φανερά ἡμεῖς γένεται ἡ τῶν πραιρεμάτων ὁ κερφαίων ἔροδοις, ὑποκρίσω χρόνος ατζα'ω τῆς ἐνισταμένης σ'ης ἐπινεμήσεως ἀπὸ τοῦ α'ου ἔτους τῆς τοῦ παντός ἀνακτίσεως (τῆς διὰ σαρκὸς ἐπιδημίας ecc. *Parad.*). E colle stesse parole, salvo ε' per θ', nel lib. II, cap. β' (Vat. 792, f. 89 r; 1059, f. 259 r). Lo stesso anno colla indizione anche nel cap. ε' del lib. III.

⁴ Lib. III, cap. xγ' (Vatic. 792, f. 351 v sg.; 1059, f. 445: ὑποδείγματος δι' ἐνεκεν ὑποκρίσω ἡμεῖς τὸ νῦν ἐνεστὸς ἔτος ρωζα'ω μὲν ἀπὸ τῆς τοῦ α'ου ἡμετέρας παραγωγῆς, ατζα'ω δὲ... τὴν κδ'ην τοῦ μαρτίου, τούτων ἔσχατον τὴν τοῦ μεγάλου καὶ σεβαστοῦ πάσχα ἡμέραν ecc.

versa, più complicati e più istruttivi, ovvero che gli autori portarono in esempio computi già fatti prima da sè o da altri su quell'anno e in quell'anno. Anche qui, solo la discussione, che non mi è lecito neppur tentare, di tutti i passi e dei termini precisi porterà ad una risoluzione.

Lasciandola quindi ai tecnici, io mi limiterò a segnalare un indizio tenuissimo ma sicuro, che dimostra anteriore, in qualunque caso, all'a. 1368 la *τρίβλος* anche se, p. es., Teodoro avesse per avventura copiato di sana pianta o ripetuto computi da sè precedentemente eseguiti. E l'indizio ci è fornito da un secondo negletto codice Vaticano dell'intera opera, il 792.¹

Questo manoscritto che presenta nel taglio, secondo l'uso abbastanza comune dei secoli XIV e XV, il titolo dell'opera, colpisce subito per un'aggiunta quanto mai cospicua e perspicua ivi fatta al seguente titolo in grandi lettere, quali maiuscole e quali minuscole: *✠ ἀστρονομικὴ τρίβλος* (al fondo) *τοῦ μεγάλου σακελλαρίου καὶ διδασκάλου* (nel taglio anteriore) *τῶν διδασκάλων ✠* (nel superiore). Qui alla fine, in una riga nuova, che rompe la simmetria, ed è in caratteri maggiori, fu manifestamente aggiunto in seguito: *Καὶ ἀρχιδιακόνου ✠*.

Ora, pur all'interno del manoscritto, nella parte non supplita,² colà dove Teodoro qualifica se stesso, si osserva lo stesso fatto. Così nel f. 27r, alla fine del proemio del lib. I, mancano nel testo le parole *καὶ ἀρχιδιακόνω τοῦ εὐαγοῦς βασιλικοῦ κλήρου* (Heeg, 137, 35) e solo al margine è aggiunto dalla stessa mano: *καὶ ἀρχιδιακόνω* e non più. Parimenti al f. 85r, nella rubrica primitiva del lib. II (il quale manca del proemio e della tavola dei capitoli³ nel Vatic. 1059): *✠ τοῦ μεγάλου σακελλαρίου καὶ διδασκάλου τῶν διδασκάλων τῆς ἀγιωτάτης μεγάλης τοῦ Θεοῦ ἐκκλησίας, διακόνου Θεοδώρου τοῦ μελιτηνιώτου, ἀστρονομικῆς τρίβλου ἢ δευτέρα. ἡ ψηφοφοριῶν ἐρμηνεία καὶ συμφωνία*, fu aggiunto con un minio vivo, che spicca sul rosso cupo del resto, *καὶ*

¹ Se non erro, esso è il « Theodori cuiusdam Tripartitum. Ex papiro in nigro » dell'inventario Vaticano del 1475, fra gli « Astrologi graeci » (MÜNTZ e FABRE, p. 235). Il cap. 22 del lib. I si trova anche nel Vatic. gr. 198, f. 138v, aggiunto da una mano del secolo XIV; cfr. *Codices Vaticani graeci*, I, p. XXXIII.

² Sono di una mano della prima metà del secolo XV (di quella stessa che ha scritto la prima parte del Vatic. gr. 1058, ff. 2-260) i ff. 1-24, 354-360 e qualche supplemento nelle tavole (per es., ff. 249r, 262v sgg.). Dell'opera è caduto solo il foglio primo originale, col titolo e con le prime 18 linee del proemio, ed. Heeg, 133-134, 18.

³ Si veggano nell'appendice di questa notizia.

ἀρχι sopra διακόνου. E lo stesso si osserva al f. 244r nel titolo del lib. III, che corrisponde esattamente a quello del lib. II e non ha, come nel 1059, καὶ ἀρχidiaκόνου τοῦ βασιλικοῦ κλήρου al luogo di τῆς ἀνωτ. - διακόνου. E penso che così fu nel titolo del lib. I, perchè il titolo supplito, pur avendo καὶ ἀρχidiaκόνου, non ha τοῦ - κλήρου,¹ come ha il Vatic. 1059.

Un fatto così piccolo, che per ben quattro volte, - e nel caso sono tutte le volte in cui possiamo attenderlo, - si ripete a distanza ed in circostanze varie, non è di certo casuale nè senza significato. E, se rivela qualche cosa, è questa, che l'autore non era ancora arcidiacono quando compose l'opera, e probabilmente anche quando fu scritto il codice, perchè chi mai se non un contemporaneo, e congiuntissimo, può avere sentito interesse e pensato a scomodarsi per aggiungere dovunque quella promozione, del resto non somma?

Anzi viene spontaneo il sospetto che abbia fatto questo proprio colui che avrà tenuto di più a quel titolo, cioè l'autore, e che quindi il codice sia un esemplare dell'autore medesimo. E il sospetto diventa poi certezza, quando si confronta la scrittura del testo e delle aggiunte² colla scrittura degli atti notarili sottoscritti dal Meliteniota, di cui ho fatto menzione a principio e riprodotto un pezzo nella tavola VII; perchè, sebbene questi - almeno il datato - siano posteriori d'una ventina di anni almeno, tuttavia presentano in somma la stessa scrittura. È vero che la sottoscrizione, a grosse lettere e con ghirigori da monocondilo, differisce molto alla vista dalla scrittura corrente del resto, ma ciò non sorprende chi conosca le usanze dei notai, nè prova la diversità dello scrivente. E, fosse anche, ma non lo credo, di uno scrivano la scrittura del corpo, resterà sempre che il Vatic. 792 è, per lo meno, della mano del copista di Teodoro, e quindi di una ineccepibile autorità nella minuzia che ci occupa.

Ora - come ho notato a principio - il Meliteniota si sottoscrive alla condanna di Procoro nel 1368 quale arcidiacono del clero palatino, mentre nella sentenza del novembre 1360 appare « diacono »

¹ Così anche nel titolo e nel proemio del Commento al Diatessaron si legge καὶ ἀρχidiaκόνου senza aggiunte.

² Forse l'esame attento di queste aggiunte e dei vari pentimenti, talvolta di mezze pagine e più (ad es., nei ff. 81v, 88a, 161v-165r), delle non poche rubriche sostituite e dei calcoli ristretti dentro i vuoti insufficienti che erano stati lasciati, rivelerà anche da solo se tali fatti siano da attribuirsi all'autore oppure ad un copista.

senza l' « arci ». L' *ἀστρονομική τριβιβλος* pertanto e il Vatic. 792¹ sono anteriori all'a. 1368, e ad ogni altro anno precedente, in cui Teodoro venisse mai a comparire arcidiacono. E tanto basta ad assicurare al manoscritto un'autorità non comune di fronte all'altro Vatic. 1059 finora solo conosciuto ed usato, il quale è più recente di mezzo secolo almeno, non senza lacune e non senza interpolazioni e mutamenti di disposizione esterna (forse introdotti da quel grande trascrittore di opere astronomiche che fu il notaio Giovanni Cortasmeno o da altri avanti a lui), se pure non rappresenta una nuova edizione accresciuta con lunghi estratti di Teone e di Tolomeo.² Che se poi è davvero autografo, dovranno considerarsi bene alcuni ζήται e vuoti,³ che possono venire bensì da scrupoli di un autore il quale dubiti di se stesso e ritarda, ma anche da imbarazzo di chi si appropria e copia scritti altrui poco o punto compresi.

4. - Qui non sarà inutile segnalare che il Meliteniota nella *ἀστρονομική τριβιβλος* annuncia una nuova opera astronomica, che egli può benissimo aver composto nei venti e più anni di sopravvivenza e che taluno, messo sull'avviso, riuscirà forse nell'occasione a riconoscere, ove per avventura si conservi ancora, con o senza nome.

Teodoro adunque lungo il lavoro, al vedere che le tavole astronomiche della « Magna constructio » e quelle « manuali » erano sformate da errori di trascrizione⁴ ed ora più non soddisfacevano per la

¹ Ne ho osservate le filigrane: sono di quell'epoca, ma non mi pare che possano fornire una determinazione precisa degli anni della scrittura.

² Cfr. la descrizione dell'Heeg, p. 68. Ma la cosa appare chiara paragonando i due codici dal cap. 4 del lib. II in poi. Nel codice 1059 gli esempi non sono posti dopo come nel 792, ma nella colonna accanto agli insegnamenti, con interruzioni che impacciano i confronti. Ora, che in ciò possa essere entrato per una parte uno studioso non amico, e per l'altra qualcuno che volle sostenere con antiche autorità il testo di Teodoro e renderlo esternamente più perspicuo, lo fa sospettare la sottoscrizione all'ὑπόδειγμα κατὰ τὴν σύνταξιν del cap. 23 del lib. II: τέλος τῆς μαθημάτων (Vatic. 1059, f. 337v); sottoscrizione che non risale di certo all'autore, nè a colui che nella nota marginale al principio dell'opera (ib., f. 238r; ed. dall'Allacci, dall'Usener e dall'Heeg, p. 133) lo ha difeso e, credo, fu il Cortasmeno medesimo. [Però non all'astron. tribiblos del Meliteniota ma all'opera di Teodoro Metochita si riferisce l'elogio del Cortasmeno ricordato dal TREU, « Byz. Zeitschr. », XX, 114 n.].

³ Ad es., nel f. 322v ζήτη πολλά, 326r ζήτη. κισφ. (che fu poi supplito), 326v-327r.

⁴ γραφικαὶ τῶν διαμαρτίας τοῖς τε τῆς συντάξεως καὶ τοῖς τῶν προχείρων καὶ γε-
γνασι· διόπερ οὐδὲ τοὺς τούτων ἐπιλογισμοὺς (ἐπιλ. τούτων 1059) συμφώνους ἐν πᾶσι ἐστιν εἶρεν, ἐπὶ μὲν τῶν ἐκείνης ἔτι δ' αὖ τῶν τῶν προχείρων γραφικῶς διαμαρτίας ἔχοντων ἀνόνων,

imperfezione stessa dei calcoli, trascurabile a principio ma col volgere dei secoli aggravantesi, ¹ tuttoché fosse persuaso della necessità di una correzione, non ebbe l'animo d'intraprenderla allora, sia per le opprimenti occupazioni del suo ufficio, che quasi non lo lasciavano respirare, sia per i dolori di capo ond'era tormentato. Quindi pensò di finire intanto la « tribiblos » e di riservare quella correzione ad un libro separato, nel quale avrebbe inserito fra i canoni del 5° e 6° clima i dati precisi per Costantinopoli secondo i computi colà appositamente compiuti, e ne diede la ragione e la promessa nel capo 25 ed ultimo del libro II, composto tutto κατὰ τὴν σύνταξιν e κατὰ τὸν πρόχειρον, come appare anche solo dalle rubriche.

Il titolo del capo si veggia nell'appendice; qui non do se non la conclusione che annuncia la futura opera.

ἡμεῖς δὲ τὰς τῶν κανόνων γραμμικὰς ἀμαρτίας καὶ τὸ παρὰ τὴν τῶν τηρήσεων ἡσθένειαν τοῦτοις ἐπισυμβᾶν διχαύρηται πολλὰς καὶ ὑπὲρ τὴν καθ' ἡμῶν δύναμιν (δ. om. 1059) δεόμενον ἐπισκέψεως βουλούμενοι διορθώσασθαι κατὰ τὸ ἡμῶν ἐρικτὸν, Θεοῦ πάντως συννηρομένου, διὰ τε τῶν ἐπιλογισμῶν τῆς συντάξεως καὶ τοῦ τῶν τηρήσεων τρόπου, ἐπειδὴ περ ἡ διαπαντὸς ἀσυχολία τῶν τῆς ἐκκλησίας πραγμάτων σφοδρῶς ἐπικειμένων ἡμῶν ὡς μηδ' ἀναπνεῖν ἔχον καὶ πρὸς γε αἱ τῆς κεφαλῆς ἀλγυθόνες καθίστανται νῦν ἐμποδῶν, ἰδίᾳ ταῦτα πραγματεῖα ταμιευσόμεθα μετὰ τὴν παροῦσαν σπουδὴν, ὅτε καὶ διὰ τὰς ἐν τῇ καθ' ἡμῶν μεγαλοπόλει βασιλίδι τῶν πόλεων γινόμενας ψηφοφορίας καὶ τοῖς τῶν ζ' κλιμάτων κανόνιν ἐν τῇ κατὰ παράλληλον ἐκθέσει τῶν γωνιῶν τὰς ἐπιβαλλούσας ταῖς κατὰ τὴν βασιλίδι ταύτῃ ἀπὸ μεσημβρίας ὥραις μεσημβρινῶς περιφερείας τε καὶ γωνίας προσθήσομεν οἰκειῶς ἐντάξαντες μετὰ τὸ τε α' οὐ καὶ γ' οὐ. ἀλλὰ ταῦτα μὲν ἐν ἐτέρῃ βιβλίῳ Θεοῦ διδόντος συντάξομεν. νυνὶ δ' ὑπολείπεται καὶ τὴν τρίτην προσαναπληρῶσαι τῆς ἀστρονομικῆς τριβίβλου, τὴν τοῦ λόγου προδεικνύντος ἡμῶν ἔδδν τοῦ χορηγοῦ τῶν καλλίστων ὡς ἀληθῶς, εἰς ὃ περ δίκαιον ἔργεσθαι, τῆς ἀρίστης, παντὸς ἀρχομένου καὶ λόγου καὶ πράγματος κατὰ τὴν θεολόγον φωνήν, καὶ εἰς ὃν χρεῖν ἀναπύσασθαι, καὶ δημιουργοῦ τῶν ὅλων Θεοῦ (Vatic. 792. f. 248 v sg.: 1059, f. 349 r).

5. - L'Usner, p. 8 sg., rammentò un'altra opera di Teodoro dal simile titolo ἱερὰ τριβίβλος - una terna di συναξάρια - che egli conobbe unicamente dal catalogo dei codici della Bodleiana, e dal semplice fatto che l'iscrizione: Τὰ παρὰ τοῦ λογιστάτου μεγάλου σακελλαρίου κυροῦ Θεοδώρου διακόνου τοῦ Μελιτηνιώτου ἱερᾶς τριβίβλου ἡ πρώτη ἢ συναξάρια ecc. è senza διδασκάλου τῶν διδασκάλων e senza « arci », dedusse che era

ἃς οὐχ εἶναι τε διορθώσασθαι μὴ τῶν τῆς μαθηματικῆς τοῦ Πτολεμαίου συντάξεως βιβλίων γινόμεναις ἐν ἑαί ecc. Vatic. 792, f. 241 v; 1059, f. 348 r.

¹ Seguono varie citazioni in proposito da Tolomeo.

anteriore all'astronomica. Ciò è verissimo, perchè nel lib. III, cap. 23, della «astronomica tribiblos» il Meliteniota rimanda alla «sacra» e ne indica esattamente il contenuto colle parole medesime delle iscrizioni del codice di Oxford.

Trascrivo qui il passo, che è prezioso anche per altro rispetto. Tanto quel codice di Oxford — è il Laudiano gr. 41, del secolo XIV — quanto il codice di Mitilene, che è del secolo XV, non serbano se non il I e il II libro, coi sinassari per i vangeli così detti «matutini» e per le principali feste fisse dell'anno, e da essi non si può raccogliere per nulla l'argomento del lib. III. Dal nostro passo invece risulta che vi si trattava dei sette concili ecumenici, e fu precisamente per non ispiegare a lungo le differenze nella celebrazione della pasqua avanti il Concilio Niceno e le disposizioni di questo per la concordia nel tempo e nel modo, che Teodoro rimandò alla precedente opera, dove ne aveva trattato diffusamente.

Ἄλλὰ περὶ μὲν τούτων, così egli, διεξοδικώτερον διεξήλθομεν ἐν ἑτέρῳ συντάγματι, τῇ ἐς ῥ' τριβίβλω, περιεχούσῃ ἐν μὲν τῇ α' ἢ συναξάρια ἐκτεθειμένα εἰς τὰ ἐκ' ἑωθινὰ εὐαγγέλια καὶ ἀφηγούμενα ὡς ἐν ἐπιτόμῃ μετὰ τίνων ἐπιστασιῶν μίαν ἐκάστου αὐτῶν διήγησιν, ¹ ἐν δὲ τῇ β' ἢ συναξάρια εἰς τὰς ἐπιστάμους ἑορτὰς τῶν μηνῶν, ² ἐν δὲ τῇ γ' ἢ συναξάρια εἰς τὰς ἁγίας οἰκουμενικὰς ἐπὶ τὰ συνόδους (Vatic. 792, f. 349 v; 1059, f. 445r).

6. — Non è ignota finalmente l'esposizione che Teodoro fece dei quattro vangeli in uno. Era una compilazione enorme, in nove tomi (una «triplice triade», come la disse egli, ³ così vago di «tribibli»),

¹ Τὰ (21. τῆς) παρὰ τοῦ λογιωτάτου μεγάλου σκελλαρίου κυροῦ Θεοδώρου, διακόνου τοῦ Μελιτηνιώτου, ἱερῆς τριβίβλου ἢ πρώτῃ ἢ συναξάρια ἐκτεθειμένα εἰς τὰ ἐνδεκα ἑωθινὰ εὐαγγέλια καὶ ἀφηγούμενα ὡς ἐν ἐπιτόμῃ μετὰ τίνων ἐπιστασιῶν μίαν ἐκάστου αὐτῶν διήγησιν (come sopra). Incip. Τῇ παρουσίᾳ δὲ κυριακῇ ἀναγινώσκειται. Cod. Laud. (Coxe, I, 527). Così anche il codice 4 del Gimnasio di Mitilene, salvo che vi manca Θεοδ. διακόνου; v. A. PAPADOPULOS KERAMEUS, Μαυρογαρδατεῖος βιβλιοδύκη, I (1884), 183, che dà per inizio del libro I: Τοῦ α' τοῦ ἑωθिनῶ, e del II: Συναξάριον μετὰ τὴν ἁγίαν, riferendo forse i lemmi anziché il vero principio.

² τοῦ αὐτοῦ ἱερῆς τριβίβλου ἢ δευτέρᾳ ἢ συναξάρια εἰς τὰς ἐπιστάμους ἑορτὰς τῶν μηνῶν. Μηνὶ σεπτεμβρίῳ καὶ ἢ οὐλληψίς τοῦ τμήνου προδρόμου. Inc. Ὁ Θεὸς τῶν βίων καὶ δημιουργὸς πάντων. Laud. - C. v. DE VORST et H. DELEHAYE, *Catal. codd. hagiogr. graec. Germaniae, Belgii, Angliae* (1913), 331, ricordano altre due feste, del Natale e della Trasfigurazione.

³ Cfr. il prologo del libro IV (ripetuto anche davanti al libro V) in *Patrol. gr.*, CXLIX, 877 e l'istruzione che pubblico nel testo alcune righe sotto. Il titolo preciso dell'opera intera secondo il prologo era: Εἰς τριὰς τριπλῆν ἐκλήσεις τοῦ διὰ τριακῶν ἁγίων εὐαγγελίου.

ognuno dei quali diviso εἰς τριᾶδα τριπλῶν διαλέξεων¹ ossia in nove dissertazioni, che avrà empito oltre 2500 fogli, se i tomi sperduti erano così grossi come i superstiti.² A fondamento del « diatessaron » o armonia evangelica era messo il terzo vangelo o san Luca³; i passi degli altri erano qua e colà intercalati in modo che forse non era molto comodo trovarli, nonostante questa lucida (!) istruzione :

Ἡ ζητῶν ἐρμηνεῖαν θεοῦ τινὸς εὐαγγελικοῦ ζητοῦν θραίνει πρῶτον εὐρίσκειν ἀπὸ τοῦ ἡγίου τετραευαγγελίου ἐν ποίῳ ἐστὶ κεφαλαιῶν οἰουμένην τῶν ἱερῶν εὐαγγελιστῶν τὸ προκείμενον ζήτησιν, εἶτα ἀναγιγνώσκειν τὸν πῖνακα ἐκείνου βιβλίου τῶν εἰς τριᾶδα τριπλῶν ἐξηγήσεων τοῦ διὰ τεσσάρων ἡγίου εὐαγγελίου καὶ ἀπὸ τούτου μηχανῶνται ἐν ποίῳ διαλέξει τινὸς τούτων τῶν βιβλίων ἐστὶ τὸ ζητούμενον ζήτησιν καὶ πύτην ἐπιμελῶς ἀναγιγνώσκειν καὶ ἀνευρίσκειν εὐκόλως τὴν ἐρμηνεῖαν τοῦ ζητουμένου θεοῦ εὐαγγελικοῦ ζητοῦν.⁴

Dei nove libri si conosceva il IV e si è creduto che fosse l'unico superstite.⁵ Ma già dal catalogo dei codici del Ginnasio di Mitilene⁶ e poi da quello dei manoscritti greci dell'Ambrosiana⁷ è apparso che si conserva anche il libro V. Possiamo quindi aspettarci che se ne ritrovi e se ne riconosca qualche altro libro, con o senza l'iscrizione.

L'Allacci e il Mai, che primi e soli videro in manoscritto - il Vatic. gr. 684 - il libro IV, esaltarono quel commento e lo giudic-

¹ Prologo, loc. cit.

² Infatti il libro IV nel codice Vatic. gr. 684 è di 356 fogli; il V nell'Ambrosiana H 17 inf. è di 265 ff. più fittamente scritti. Anche se l'opera fosse stata di uso più comodo o non fossero esistiti in copia grande commenti, catene ed omilie sui vangeli, la mole stessa ne avrebbe impedito la moltiplicazione delle copie.

³ πᾶσαν κατὰ μέρος τὴν ἱεράν τοῦ θεοῦ Λουκᾶ βιβλίον εὐαγγελικὴν ἐρμηνεύσαι καὶ ὅσον ὁλὸν τε, ταύτην τε τὸν ἐξηγήσαι προσθεῖναι κατὰ γὰρ τὴν τῷ λόγῳ καίρῳ προσήκοντα καὶ ἃ τοῖς ἄλλοις εὐαγγελισταῖς τούτου παραλιπόντες (- τις Migne) εἰρηται.

⁴ Vatic. gr. 684, f. IIIv; Ambros. H 17 inf. (del sec. XVI), f. 3r. L'operazione, da compiere volta per volta, era tutt'altro che semplice.

⁵ HAIDACHER in « Byz. Zeitschr. », XI, 370.

⁶ Μυρογορδ. βιβλιοπικη, I, 186; il codice è dell'anno 1569. A. PAPADOPOULOS KERAMEUS, ib., n. 1, vedendo in esso lo stesso prologo che l'Allacci diede come del libro IV, pensò ad una confusione dell'Allacci, ma a torto. Il prologo e l'avvertenza edita sopra, saranno stati ripetuti al principio di tutti i tomi dell'opera, come appare dai due tomi che restano (v. n. 4) e come richiedeva del resto la comodità.

⁷ V. sopra, n. 4 e MARTINI e BASSI, n. 1032. Essi, p. 1101, hanno già corretto l'errore dell'Ehrhard (in KRUMBACHER, § 53), che attribuì ad un Giovanni Meliteniota il contenuto di questo codice.

carono degno della stampa. Ma il compianto Haidacher, che analizzò colla solita diligenza i nove «ethica» pubblicati dal Mai,¹ scoprì che tutto vi era, più o meno fedelmente, copiato dalle opere di san Giovanni Crisostomo, salvo che nell'8^o sono trascritti luoghi anche di san Cirillo Alessandrino, di san Gregorio Nisseno e di san Giovanni Damasceno: notò pure che Teodoro sembra voler dare a credere che scriva di suo, parlando egli in prima persona anche quando copia e, mentre saccheggia a man salva, facendo solo una volta, per tre brevi citazioni, il nome di san Basilio e del Crisostomo. Indi concluse che, ove fossero di uguale fabbrica anche le spiegazioni inedite precedenti ai singoli «ethica», si avrebbe «nel Commento del Meliteniota ai vangeli una catena duplice: cioè una esegetica nella parte prima di ciascuna διὰλεξις, ed una morale-ascetica nella parte seconda, e catena della forma più semplice, essendo spessissimo ricavata da un autore solo».²

Tanto dovrà ricordarsi trattando dell'ἀστρονομικὴ τρίβιβλος, senza fidarsi del fatto che «in essa egli cita molti nomi di autori usati da lui e si dimostra con ciò al lettore per uomo di conoscenza considerevole della letteratura». Perchè non è inverisimile che pur in quell'opera non nomini coloro appunto che più sfruttò. Questo il motivo della mia circospezione allorchè ho discorso sopra la data dell'opera e la relazione di essa con la *Paradosis* e con altre scritture, le quali apparissero cognate.

7. — Del libro IV del commento evangelico la Vaticana possiede un codice notevolissimo nel Vatic. gr. 684;³ quello stesso che contiene le due scritture rogate per mano di Teodoro Meliteniota, delle quali ho fatto menzione sopra, nel § 1. Esso è della mano medesima del Vatic. gr. 792, che risale, come dissi, al tempo dell'autore e sembra della sua mano propria o per lo meno del suo scrivano. Il codice 684 è posteriore di qualche tempo almeno: difatti e nel titolo e nel proemio è scritto ἀρχιδιακόνου di prima mano, senza correzione

¹ *Patrol. gr.*, CXLIX, 885-898.

² «Byz. Zeitschr.», XI, 370-387. Egli vi accenna a coincidenze anche con le *Ecloghe* di Teodoro Dahiopate dalle opere del Crisostomo. Osservo che nessun nome e nessuna sigla di autore trovasi nei mss. fuorchè ai tratti del vangelo che si commentano, contro l'uso delle catene.

³ È il ms. così registrato nell'inventario del 1475 (MCURTZ e FABRE, p. 246): «Theodori cuiusdam Mediolanensis (... corrigé en Melitensis) Expositio in Evangelistas. Ex papiro in rubeo».

od aggiunta, altrimenti che nel 792; ma circa l'identità del copista non è luogo a dubbio. Anzi, appunto sul 684 co' suoi due atti notarili mi sono formata la convinzione che il manoscritto provenga dalla libreria di Teodoro (certamente non da quella degli illetterati per i quali li rogò), osservando che la carta degli atti e del codice è della stessa fattura e filigrana e la scrittura affatto somigliante; e credo che sia autografo anzichè di un amanuense, perchè nelle rubriche sono parole, come *ῥηξον*, i nomi degli evangelisti, ecc., in lettere più spiccate e legate insieme, le quali sono intermedie fra le lettere della segnatura degli atti e quelle del corpo e fanno vedere, se non erro, come una mano medesima potè passare dalle une a formare le altre.

Il riconoscimento della scrittura del Meliteniota non è senza importanza. Serve anzitutto ad apprezzare senza lunghi e faticosi esami del testo il valore dei due codici Vaticani come testimoni delle due opere che contengono, e servirà egregiamente a giudicare se a ragione o a torto si attribuiscono a Teodoro altre scritture,¹ segnatamente due di pregio assai, l'una per la storia del prezioso codice Ginevrino dell' *Iliade*, già di Enrico Stefano, e l'altra per la conoscenza sia della parentela — nobilissima — del nostro astronomo ed esegeta, sia della prima età di lui.

Il Nicole² difatti gli ha attribuito le parti supplite e tutta una serie di scoli aggiunti in quel manoscritto Ginevrino, inoltre le no-

¹ Ad es., il Vatic. 922 ricordato dalla VOGEL, *Die griech. Schreiber*, p. 139 e 418, a causa della sottoscrizione in rosso viola del f. 154^r (che riguarda direttamente i ff. 124-154 contenenti Dionigi Periegeta): *ἑταλωσαν ἡ παροῦσα βιβλος διὰ χειρὸς Θεοδώρου τοῦ Μελιτηνιώτου* (Θεοδῶρου o Μελιτηνιώτου sfregati): sottoscrizione ricopiata in nero da un'altra mano nel f. 154^v, dove però τῷ Μελ. fu completamente abraso. Ma c'è un imbroglio. Nello stesso foglio 154^v segue per la terza volta la medesima sottoscrizione in lettere somiglianti a quelle del testo della Periegesi ma con la variante: *διὰ χειρὸς ἡμεῶ Φιλίππου τοῦ πατρὸς*, che la Vogel ha voluto, contro la verosimiglianza, riferire all'ultima parte del ms. Insomma la cosa non è liquida, nè si rischierà al confronto con la scrittura dei Vatic. gr. 684 e 792, aparendo notevolmente differenti le figure del β e del ζ, ad es., come si può vedere nella tavola VII. O si tratta di un altro Teodoro Mel., o di una scrittura del nostro, ma molto anteriore a quella degli altri due mss. e forse dell'età giovanile, o finalmente di una sottoscrizione semplicemente ricopiata insieme col testo da Filippo, ciò che poco mi arride. Una scrittura che ricorda alquanto quella dei Vatic. gr. 684 e 792 si osserva nei fogli 472-502 e 261-331 del Vatic. gr. 1058, che contengono vari testi di astronomia antica e « persiana ».

² *Le scolies genevoises de l'Iliade*, I, pp. XIX-XXIV.

tizie obituarie del Marciano greco 79 pubblicate dal Sathas,¹ le quali rivelano parecchi prossimi congiunti dell'innominato scrivente: il padre Giovanni Meliteniota († 3 XI 1332), i fratelli Nicola († 24 II 1336) ed Irene ἡ Γλάβαινα ἡ ὠραία († 5 IV 1337), ὁ γαμβρὸς Κομνηνὸς Manuele Raul († 7 I 1338),² lo zio paterno Macario, monaco († VIII 1335), la zia ἡ Μεσοποταμίτισσα Sofrosina, monaca († 27 II 1346), e lo zio Teodoro Metochita, il grande logoteta, famoso astronomo ed uomo di Stato († 13 III 1332).³

Senonchè il Nicole a provare che la seconda mano del Ginevrino è di un Meliteniota, adduce la scrittura, somigliantissima, delle necrologie, ed a provare poi che questa è proprio di Teodoro e non di un altro Meliteniota, riferisce il monocondilo piuttosto singolare: τὰ γραμματα Μελιτινώτου (così, e senza articolo?) Θεοδώρου, scritto in margine al canto XIII o XIV; ma nè del monocondilo, nè delle necrologie, dà un facsimile qualsiasi che vi ponga in grado di persuadervene, e invece vi fa attorno supposizioni un pochino

¹ Μεσσιωνικὴ βιβλιοθήκη, I, p. v6', in nota.

² Aggiungasi questo ai Raoul conosciuti dal Χατζης. È posteriore d'alquanto l'epistolografo Manuele R., sul quale v. Χατζης, οἱ 'Ραούλ 28-34. Al S.r Hatzis è sfuggito che tre lettere di Demetrio Cidone sono dirette proprio τῷ 'Ραούλ τῷ Μετοχίτῃ (v. « Studi ital. di filol. class. », IV, 281) e che c'è quindi ragione di dubitare non siano giusti nè il trattamento nè l'interpretazione sua degli indirizzi delle lettere 10 e 12 (certamente diversa, perchè comincia: Οὐς' ἔχετε εἰσι τῶν φίλων ἐλιγωρεῖν. V. « Studi ital. », IV, 476): Τῷ 'Ραούλ κυρτῷ Μανουὴλ τῷ Μετοχίτῃ οὐ Μανουὴλ 'Ραούλ τῷ Μετ., che egli intende τῷ 'Ρ... τῷ Μετοχίτῃ. Essendovi stato nel secolo XIV un Man. Raoul Comneno, si capisce bene perchè si curò di distinguere il M. R. Metochita; il quale dal contesto appare veramente l'autore o non piuttosto è solo il destinatario di quelle due lettere? Certo, non di lui ma di Teodoro Metochita è la lettera 13, secondo il PUNTONI, « Studi ital. », IV, 477. Per Alessio R. (HATZ., p. 25) aggiungasi l'indirizzo 'Αλ. τῷ 'Ραούλ τῷ μεγάλῳ ἔρχοντι della lettera 223 di Michele Gabra nel codice Veneto 446.

³ Dello stesso cognome, ma se tutti della stessa parentela è altra questione, furono - oltre gli scrittori menzionati dal KRUMBACHER, § 327, ecc., dai quali però devesi togliere Giovanni (v. sopra, p. 182, n. 7) e Callisto (v. « Bessarione », XXXI, 79 sgg.), ed oltre il copista Basilio di Cesarea nel Ponto (a. 1226) e quel Costantino che nel secolo XV commise un Galeno, ricordati dalla VOGEL, p. 55 e 105, - un Michele, per l'anima del quale e dei figliuoli di lui domandava la pace eterna un possessore del codice Vatic. gr. 946 (v. « Studi e Testi », 46, p. 76), e ὁ Μελιτινώτης ὁ Παρζ; 'Ιωάννης ... ὁ ἐπὶ τοῦ καυκλαίου, possessore del Vatic. gr. 266 (v. *Codices Vatic. graeci*, I, 349, 350). È da togliere invece l'arcidiacono Ἀρβάνου e poi monaco d'un monastero di S. Andrea, Costantino, di cui scrisse un epitafio in versi 'Ισθωρες θαυμας αὐτοῦ (v. ib. p. 124), perchè se ne dice (v. 12) Μόλις τὸ παρώνυμα εἰ non Meliteniota.

inquietanti. Così egli afferma che « la scrittura del monogramma è di un tempo assai posteriore, per fermo, a quello di Teodoro », come è posteriore l'altro monogramma della stessa mano: τοῦ κυροῦ Μανουῆλ τοῦ Κρήτης, ma che tutti e due si trovavano già prima nel codice, e non cogli errori (Μελιτινώτου e τοῦ Κρήτης senza ἀνεψιῶς) che il Nicole rileva nella copia superstite. Il monogramma « auto-grafo » del Moscopulo, ma senza κυροῦ, sarebbesi trovato « senza dubbio » sul verso dell'ultima carta, e Teodoro supplendo questa carta perchè danneggiata, avrebbe scritto insieme al resto quel monocondilo aggiungendovi il proprio; ma, danneggiatasi in seguito anche la carta supplita da Teodoro (l'ultimo foglio manca), l'amanuense recente che ricopiò al margine una serie di estratti da Eustazio ed altro, avrebbe prudentemente riportato i monogrammi « in luogo sicuro al mezzo del codice ». Il monocondilo del Moscopulo sarebbe un semplice *ex libris*; l'altro, di tenore ben differente, una designazione di copista, una sottoscrizione insomma.

Lasciamo stare questo cumolo di supposizioni, senza calcare, ad esempio, sulla stranezza di una sottoscrizione tale in luogo di ἐγράφη, ἐτελειώθη, εἰληρε πέρας, ecc., o piuttosto, come dovevasi nel caso, ἀνεκκλήσθη . . . , e senza chiedere perchè mai non fu supplito di nuovo l'ultimo foglio o perchè supplendolo vi si ricopiava bensì il resto ma i due monocondili invece furono riportati altrove, in due parti diverse, e perchè finalmente in essi non si possa piuttosto vedere semplici esercizi di scrittura o una designazione di autore, ecc.

L'unico modo di giungere ad un risultato sarà di mettere insieme con le fotografie degli atti notarili sottoscritti da Teodoro e dei codici Vaticani gr. 684, 792 e 922, quelle delle note obituarie del codice Marciano gr. 79 e dei supplementi del Ginevrino - ed anche dei monocondili di questo, per accertarne almeno la lettura, - e allora si vedrà se tutte queste scritture possano essere di una mano sola o piuttosto di diverse;¹ e se in quest'ultimo caso sia da pensare ad un Teodoro Meliteniota seniore, zio del Metochita, che sarebbe stato con lui in corrispondenza, se non commise errore il Colvill nel suo indice dei codici greci dell'Escorialense,² (come la qualifica mede-

¹ Dico: piuttosto; se il fac-simile dato dal Nicole in fine al vol. II rappresenta, come sembra, la scrittura del supplemento attribuito a Teodoro. Essa è di un tipo diverso e con lettere di forma meno comune talvolta, ad es. β, che non veggio nei codici Vaticani.

² Cod. Ambros. Q 114, f. 308 (dove registra i mss. escorialensi del Meliteniota): » Theodori Meliteniotae magni Saccellarii Ecclesiae Constantinopolitanae

sima di « grande sacellario », che attribuisce anche a lui, mi fa temere), ovvero, per l'*Iliade*, ad un ignoto qualsiasi che non vi è ragione di chiamare Teodoro o Meliteniota. Frattanto converrà stare riservati.

8. — Da ultimo si può muovere la questione se a Teodoro Meliteniota sia diretta ed accenni qualche lettera della Silloge Fiorentina, così detta perchè il codice più antico e valevole di essa è il 356 di S. Marco nella biblioteca Mediceo-Laurenziana. ¹ Scrisse quelle lettere un giovane, figlio di una Francopulo, che, rimasto orfano del padre, trovò un protettore in un fratello Meliteniota (τῷ ἀδελφῷ Μελετηριώτῃ), il quale gli ottenne la protezione e la dimestichezza del « grande logoteta », Teodoro Metochita, a quanto sembra, e la fortuna grande di ascoltarne le impareggiabili lezioni di retorica e di matematica. ²

Il Rein, che ha studiato a fondo la silloge e rivendicato, credo con ragione, al terzo decennio del secolo XIV, ³ ritiene che l'autore

fuîtque avunculus [cosi] Theodori Metochitae, ad quem extat epistola Metochitae II. i. 10 pg. 359 B ». Il dubbio che al diligente Colvill sia sfuggito « avunculus » per « nepos » o sovvenuto di compiere col nome a sè noto il semplice indirizzo τῷ Μελετηριώτῃ, forse non sarà più schiarito, perchè sono scomparsi (cfr. GRAUX, *Essai sur les origines du fonds grec de l'Escurial*, 467 sg.) i due codici Escorialensi della corrispondenza, certo preziosa, del Metochita, ivi stesso indicati dal Colvill così: « Eiusdem (Theod.) epistolae ad diversos. II. i. 10 pg. 344 usque ad 377 B. — Eadem in IV. 7. 20 pg. 177 usque ad 206 (prima aveva scritto: « ... 20. sunt epistolae 76 a pg. 177 ...) — in III β. 2 sunt sex epistolae adespotae in quibus et Metochitae pg. 144 ». Cfr. il catalogo del Barvoet presso MÜLLER, p. 524: « Epistolae ... Theodori Metochitae CXLV » (CXXIV?) e p. 514: « In eodem codice sunt Prisci (forse « prisci ») ascetae et Theodori Metochitae epistolae ad diversos ». ALLATHUS, *De Theodoris*, n. CXXVII (Mai, *Nova PP. bibl.*, VI, 2, p. 187 sg.): « ... epistolas ad diversos. Extabant in bibliotheca Antonii Augustini cod. 9, p. 69 ... Et in bibliotheca regia Scoriaei ... ἐπιστολαὶ πρὸς ... », con numero diverso da quello del Barvoet.

¹ Cfr. EDV. REIN, *Die Florentiner Briefsammlung (Codex Laurentianus S. Marco 356)* in « Suomalaisen Tiedeakatemia Toimituksia. Annales Academiae Scientiarum Fennicae ». S. B. XIV, n. 2, 1915, p. 1 sgg. Altro codice (oltre il Monacense 198) sfuggito al Rein è il Madrileno O, 84, della fine del secolo XV; cfr. E. MÜLLER in « Notices et extraits des manuscrits », XXXI, II, p. 104; LAMPROS, « Ν. Ελληνισμ. », XIV, 404.

² V. la lettera in « Ν. Ελληνισμ. », XII, 8 sg. (Ivi il « fratello M. » è fatto identico a Manuele Mel. τῷ συγγενῇ; ma cfr. REIN, p. 61). Che il grande logoteta sia Teodoro Metochita prova il REIN, p. 25 sgg., 46 sg.

³ Op. cit., 15-33; fra il 1315 e il 1330. Di Leone Ciprio, in cui il nostro E. MARTINI vide L. Attames, vescovo di Maonia, morto prima del 1290, cfr. il REIN, p. 57 sgg.,

sia non già un Meliteniota, come il Lampros congetturò, ma un parente, di cognome che richiamava all'animo l'uva (σταφύλη), come più volte accenna l'epistolografo, mandandone in regalo ad amici: fratello nell'indirizzo citato, come nell'altro della lettera 78: τῷ ἀδελφῷ Συροπούλῳ, significare solo congiunto e non fratello carnale, ἀντάδελφος (p. 34 sg.). E poichè gli è sembrato che l'anonimo dovesse essere alquanto minore di età (p. 60), escluso senz'altro Teodoro perchè posteriore di troppo (p. 97), egli si è fermato a quel Giovanni Meliteniota, amicissimo di Andronico II, che prese parte nel 1326 ad una legazione in Serbia (pp. 60 e 29), il padre, se non erro, dell'annotatore Marciano (Teodoro Meliteniota secondo il Nicole), rapitogli improvvisamente da morte affatto prematura il 3 novembre 1332.¹

Anche a me pare che il vero e proprio cognome dell'epistolografo non fu Meliteniota, ma uno diverso, - penso Σταφιδάκης, che richiama appunto l'uva ed è cognome di scrittore non ignoto,² - sebbene possa sospettarsi che egli abbia forse portato insieme l'altro cognome come di parentela più illustre della propria,³ ed anche sia diventato figliastro di un Meliteniota e congiunto del destinatario della lettera 3. Non appare invece così sicuro che sia stato minore di età rispetto ad esso, potendo egli averlo detto celebre anche se più giovane, e trattato come maggiore di sè medesimo, sia per la superiorità dell'ingegno e della condizione domestica, sia per quello che gli doveva, sia per complimento o per adulazione. Ora conviene ammettere che Teodoro non è tanto posteriore all'anonimo quanto

un altro omonimo del secolo XIV, fa menzione onorevolissima come di un contemporaneo, avversario dei Palamiti, Gregorio Acindino nella lettera al cipriota G. Lapithes pubblicata da T. J. USPENSKI nel «Zapiski» della Università di Odessa, LIX, 481: Εἰ δὲ ἤμιν οὐ παρεῖς, ἐνθυμῶ τοὺς Κυπρίους, οὐχ ὁ παῖς Βαρπολομαῖς, ὅδε, οὐ Κοσμάς ὁ Παυμάσιος, οὐχ ὁ Σισπείσιος Βλάσιος, καὶ δὲ Λέων ὁ λογιώτατος; οἱ πάντες σὶ μὲν πένευσιν οὐχ ἔττον ἢ τὸν Αἴρα, καὶ τὴν σὴν ἀρχοῦσι σοφίαν οὐχ ἔττον ἢ τὸν δακτύλιον Γύγης, Παλαμῆται; δὲ ἀντιπένευσιν οὐδένος ἔττον ἄλλου. Difficilmente sarà stato un altro il corrispondente dell'anonimo, che lo mostra come l'amico suo migliore e più saggio, φιλόβιβλος e fornito di libri, autore di un'opera e capace di scrivere versi con facilità. Forse allo stesso Leone accenna anche il Gregora nella lettera 156, ed. GUILAND, p. 259; BEZDEKI, p. 266.

¹ SATHAS, loc. cit. Sfuggito al Rein. Se questo Giovanni possa essere il Giovanni ὁ Παῖς ecc. del Vatic. gr. 266 (v. sopra, p. 185, n. 3), non so.

² V. la nota che ho scritto al proposito per il vol. II degli «Studi bizantini».

³ Per scegliere, fra i molti, un esempio più al proposito, nel codice Naniano 308, f. 544 sgg. (MINGARELLI, p. 524): Θεοδώρου Μετοχίτου τοῦ Μελετιηνιώτου (forse che il nostro astronomo?) ἐγκώμιον εἰς τὴν εἰσὶν... Εὐσεβείαν τὴν μετονομασθεῖσαν Εἰσὶν... Cfr. anche la nota 2 della p. 185.

suppone il Reia. Comparendo egli già nel 1360 quale grande sacellario e διδάσκαλος τῶν διδασκάλων (v. sopra, § 1) ed avendo alcuni anni prima fatto calcoli astronomici e composto un libro (v. § 2), la sua nascita dovrà riportarsi al terzo decennio, almeno, del secolo; anzi possibilmente al secondo, se egli è l'annotatore del codice Marciano gr. 79. Un fratello, Niccolò, mortogli nel febbraio 1336, a venti anni, era nato nel 1316 c.; l'anno seguente morivagli anche la sorella Irene, ἡ Γλάβρινα ἡ ὥραία, di anni (*manca il numero nella stampa*), dunque non così giovinetta, già maritata. L'annotatore, adunque, che non risulta sia stato il più giovane dei fratelli, può essere nato anch'egli in quel decennio ed anche un poco prima, ed avere veduto i funerali di Andronico II nell'a. 1332 e fin d'allora cominciato a segnare i morti di famiglia, con lo zio Teodoro Metochita, suo padre Giovanni Meliteniota, ecc. ¹

Questo osservo per amore di esattezza, non perchè mi sembri più probabile che Teodoro anzichè Giovanni sia « il fratello Meliteniota ». Teodoro rimane sempre notevolmente più giovane dell'anonimo, anche se poniamo la nascita di questi sullo scorcio del secolo XIII. ²

APPENDICE

A dare completo il piano dell'ἁπτονομικῆ τρίβιβλος restano da stampare solo il proemio e i capitoli del libro II, avendo l'Heeg editi quelli dei libri I e III. Noto che la scusa di eventuali errori per non essergli pervenuto il commento di Teone alla « Magna constructio » di Tolomeo e rimanere solo alcuni frammenti dell'opera di Pappo ma pieni di errori di trascrizione, e riconoscersi egli stesso per nulla un matematico.

Dal Vatic. gr. 792, ff. 85-86 r.

Τοῦ μεγάλου τακελάρχου καὶ διδασκάλου τῶν διδασκάλων τῆς ἡγεμονίας μεγάλης τοῦ Θεοῦ ἐκκλησίας καὶ ἀρχιεπισκόπου³ Θεοδώρου τοῦ Μελιτηνιώτου ἁπτονομικῆς τρίβιβλου ἡ δευτέρα ἢ ψευδοφοριῶν ἐρμηνεία καὶ συμφωνία.

Θεοῦ συναιρομένου τοῦ τὸ πᾶν ἐν σοφίᾳ πεποιηκότος τὸν τε ἄνθρωπον τῇ τῶν ἐκτοῦ ὑσόντων παρέρῳ σοφίᾳ κατασκευάσαντος καὶ χορηγοῦ ταύτης ὄντος, τὸ τῆς γραφῆς ἐν τῇ πρὸ ταύτης συντεταγμένη περὶ τῆς τῶν ψευδοφοριῶν διεξιζόντος εἰσγωγῆς, ἀρχόμενοι τε τῶν εἰς τρεῖς τῆς δευτέρας, ἐν ᾗ τὰς τῆς μεγάλης καὶ μικρῆς

¹ SATHAS, loc. cit., e cfr. sopra, p. 185. NICOLLE, op. cit., I p. xxiii, giunse a fare l'annotatore non più che venticinquenne nel 1332, ossia non ripugnò a farle toccare anche il primo decennio del secolo.

² REIA, p. 33, risale al 1290 al massimo.

³ καὶ αρχι add.

ταύτης συντάξεως τῶν ἀστέρων ψηφοφορίας ὡς ἂν ἐπὶ τὸ προχειρότερον λαμβάνεσθαι· θύναιντο συντάξωμεν, ὑπομνηματισθέντες καὶ τὰς τῶν προχείρων κανόνων ψηφοφορίας ὑποδειγματικώτερον καὶ συμφωνούσας καθάπαξ αὐταῖς δεικνύντες,¹ συγγνώμονας αὐτοῦ μὲν γενέσθαι τοὺς ἐντυγχάνοντάς εἰ τί που καὶ ἡμεῖς, ἀνθρώπους τε ὄντας καὶ ἡμὰ πλείστον ὅσον μαθηματικῆς θεωρίας ἀπεστηκότας, περὶ τεχνικῶν διὰ λαμβάνοντάς λελήθε τῷ μεγδ' εἰς ἡμεῖς διεληλυθέναι τὴν τοῦ Θεώου ἐξηγουμένου τὴν τῆς συντάξεως βίβλον πραγματεῖαν ἀρίστην, καὶ πρὸς γε τὴν ἦν Πάππος ἐγγεγραφέη διὰ λεγόμενος περὶ τῶν αὐτῶν ἀκοῇ μόνῃ παρεληφτότας, εἰ δὲ καὶ τισι τούτων τεμαχίαις περιτετυγχετότας· ἀλλὰ καὶ τούτοις ὀλίγοις πᾶν καὶ τὰ πολλὰ διεσπαρμένοις ὅτι πλείστους γραμμῶν ἡμετέρας, πρὸ δὲ πάντων ἀναγκαῖον ἐγούμεθα διαγράψαι πίνακος τρόπων ἅπερ ἡ παρούσα διεξίσει βίβλος· ἐπιγράφεται δ' ἀστρονομικῆς τριβίβλου ἢ δευτέρᾳ ἢ ψηφοφορῶν ἐρμηνεία καὶ συμφωνία. εἰσὶ τοίνυν τὰ ἐμπεριεχόμενα τῆς βίβλου τῆδε κεφάλαια² αὐτά.

α'ον Περὶ λαμβανόμενα εἰς τὰς τῶν ἀστέρων ψηφοφορίας.

β'ον Περὶ τῆς ἐκθέσεως τῶν ε' κεφαλαίων ἥτοι ὀκτωκαιδεκαετηρίδων³ καὶ ἁπλῶν ἐτῶν, τριακονθημέρων τε καὶ ἡμερῶν καὶ ὥρων ἀπὸ τῆς ἐγγιστα παρελθούσης μεσημβρίας. γ'ον Πῶς ἐπιλογιστέον τὸ κατὰ τὸν ὑποτεθέντα χρόνον τῶν ὀκτωκαιδεκαετηρίδων μέσον κίνημα ἡλίου καὶ σελήνης· καὶ τῶν λοιπῶν ἀστέρων ἐν ταῖς ἐκάστοτε προχείροις ζομένης ψηφοφορίας.

δ'ον Περὶ τῆς τοῦ ἡλίου ψηφοφορίας.

ε'ον Περὶ τῆς τῶν ὥρων τριπλῆς διακρίσεως· πρῶτον μὲν τὰς διδομένας καιρικὰς ὥρας μεταποιούσης εἰς μεσημβρινὰς, εἰτ' αὖθις τὰς ἀνακιδόμενας ἡμερινὰς ἀπὸ τοῦ τῆς Ἀλεξανδρείας μεταλαμβάνουσας μεσημβρινῶν, καὶ μετέπειτα πρὸς ἑκατὰ νυχθήμερα ἀναλυσάσας καὶ τὸ ἀνάπαικιν.

ς'ον Περὶ τῆς ἐκάστοτε ἀπὸ τοῦ μεσημβρινοῦ τοῦ ἡλίου λοξώσεως.

ζ'ον Πῶς ἔστιν ἐν οἰκδοποτοῦν πόλει τὸ καθ' ἐκάστην ἡμέραν μέγιστον τοῦ ἡλίου λαβεῖν ὕψωμα.

η'ον Περὶ τῆς σεληνιακῆς ψηφοφορίας τῆς τε κατὰ μέγας καὶ τῆς κατὰ πλάτος.

θ'ον Περὶ τῶν ἐκλειπτικῶν συνδέσμων.

ι'ον Περὶ τῆς κατὰ μέγας τῶν ε' πλανημένων ψηφοφορίας.

ια'ον Ὑψοφορία τῆς κατὰ πλάτος τῶν ε' πλανημένων παραχωρήσεως.

ιβ'ον Περὶ στηριγμῶν.

ιγ'ον Περὶ φάσεων.⁴

ιδ'ον Ἐτέρα ψηφοφορία τῶν ζ' ἀστέρων.

ιε'ον Περὶ τῶν κατὰ μέγας καὶ πλάτος ἐπορχῶν τῶν ἁπλῶν ἀστέρων.

ις'ον Περὶ τῶν δ' κέντρων ἥτοι τῆς ἀνατολῆς καὶ τοῦ ὑπὲρ γῆς μεσουρανήματος καὶ τῆς δύσεως καὶ τοῦ ὑπὲρ γῆν μεσουρανήματος.

ιζ'ον Περὶ τῆς τῶν παραλλάξεων διακρίσεως.

¹ ὑπομνημ. — δεικνύντες in marg. ² ἀστρονομ. — κεφάλαια 4 righe su ras. di cinque. ³ III = ὀκτωκαιδεκαετηρίδων oppure δεκαοκτωετηρίδων. ⁴ ιβ — φάσεων in ras.

ιη'ον Περὶ τῆς διορθώσεως τῶν ἀπὸ τοῦ κατὰ κορυφὴν σημείου ἐπὶ τὸ κέντρον τῆς σελήνης τὸ ἐπὶ τοῦ λοξοῦ αὐτῆς κύκλου περιφερειῶν καὶ τῶν γωνιῶν τῶν ὑπ' αὐτοῦ τε τοῦ λοξοῦ καὶ τοῦ ζωδιακοῦ γινομένων, δι' ὧν αἱ παραλλάξεις ληφθήσονται τῆς σελήνης αἱ κατὰ τε μήκος καὶ αἱ κατὰ πλάτος πρὸς τὸν λοξὸν τῆς σελήνης.

ιθ'ον Πῶς δαὲ τὰς τε περιοδικὰς καὶ τὰς ἀκριβεῖς συζυγίας ἐπισκέπτεσθαι.

κ'ον Ἐτέρᾳ ψηφοφορίᾳ τῶν τε συνόδων καὶ πανσελήνων.

κα'ον Περὶ τῶν ἐκλειπτικῶν ὅρων ἡλίου καὶ σελήνης καὶ τῆς τῶν ἐκλειπτικῶν μηνῶν δικαστέως.

κβ'ον Σεληνιακῶν ἐκλείψεων διάκρισις.

κγ'ον Ἡλιακῶν ἐκλείψεων διάκρισις.

κδ'ον Περὶ τῶν ἐν τῇς ἐκλείψεσι προσσεύσεων.¹

κε'ον Ὅτι γραφικὰ τυγχάνουσιν ἐν τοῖς κανόσι διαμαρτίαι καὶ ὅτι τοῖς ἐρωμένοις τὰ ἐκ τῶν ἐπιλογισμῶν ἔστιν οὐ μὴ συμβαίνει, τοῦ κατὰ τὰς τηρήσεις ὑπὸ τῆς ὀψείας παραθεωρηθέντος πρὸς τὸ λεπτομερὲς αἰσθητὴν τῇ μακροῇ χρόνῳ ποιήσαντος τὴν διαφοράν.

¹ κδ - προσσεύα. in marg.

IV.

APPUNTI VARI PER LA STORIA DELL'ESICISMO E DELLA LETTERATURA BIZANTINA NEL SECOLO XIV

I. — FRA GLI ATTI E I DOCUMENTI DELLA LOTTA ESICASTICA

1. I documenti del codice Barberin. gr. 291. — 2. Ignazio di Antiochia e il tomo contro Isidoro di Moumbasia. — 3. Le sottoscrizioni aggiunte al tomo del 1841. — 4. Un tomo Antiocheno del 1870 c. contro il Palamismo. — 5. Una lista di Antipalamiti.

1. — Il codice Barberin. gr. 291 (antico 259, poi III 10), cartaceo, di fogli 296 in formato piccolo (mm. 119 × 100 c.), con legatura greca, probabilmente originale, di cuoio rosso, presenta un corpo di scritti polemici in due parti, separate da una serie di scoli agli Atti e alle lettere degli Apostoli (ff. 152-212). La parte prima è principalmente contro i Latini e si compone di estratti dai canoni e di trattatelli anteriori tutti al secolo XIV, fra i quali merita di essere segnalato un florilegio dogmatico che nel c. I: "Ὅτι οὐκ ἔστι μαθητὴς τοῦ Χριστοῦ οὗτε πρόβατον αὐτοῦ οὗτε ἀγαπᾷ αὐτόν, καὶ ὅτι ὡς κατασκευασμένος καὶ ἀπειθής οὐκ ἔψεται τὴν ζωὴν ὃ μὴ ἐμμένον τῇ διδασκαλίᾳ αὐτοῦ καὶ ταύτην παντελῶς φυλάττων ἀπαραιοίητον, comincia: Ἐὰν ὑμεῖς μείνητε ἐν τῷ λόγῳ τῷ ἐμῷ, e che per contenere frammezzo agli estratti biblici e patristici delle ἐπιστασίαι τοῦ πατριάρχου Γερμανοῦ τοῦ ἀγιοτάτου è attribuito a Germano II († 1240).¹ La parte seconda, dal f. 213 alla

¹ Ricordò l'opera come di Germano II « sulla processione dello Spirito Santo contro i Latini » l'ALLACCI, *De Ecclesiae Occid. et Orientalis perpetua consensione*, 712 e dietro a lui il DEMETRAPOULOS, *Graecia orthod.*, 39 e il LAGOPATIS, *Γερμανος; β'* (1914), 141; l'esaminò e l'affermò di Germano TH. SCHERMANN, *Die Geschichte der dogmatischen Florilegien vom V-VIII Jahrhundert* (« Texte und Untersuchungen », XXVIII 1) 87 sg., valendosi del codice Parigino gr. 1261 dell'an. 1537. Egli scrive ἀπαράπιστον invece di ἀπαραιοίητον, forse per una svista.

Ne ha ora indicato gli estratti dal Nisseno e qualche altro G. PASQUALI, *Gregorii Nysseni opera*, vol. VIII, fasc. II. *Epistulae*, p. LXVI sgg., che ha letto

fine (ma è caduto avanti quel foglio il fascicolo 27 col resto degli scoli alle lettere apostoliche),¹ è formata da testi quasi tutti relativi al Palamismo, scelti da un antipalamita; testi che l'Allacci ricopiò e sparse nelle opere *De libris ecclesiasticis Graecorum*, *De Ecclesiae Occidentalis et Orientalis perpetua consensione* e *Graccia orthodoxa*² e il Migne riprodusse nel vol. CL della *Patrol. gr.*, 843-906.

Di questa seconda parte — lasciato quanto precede perchè qui non c'interessa — diamo un indice sommario.

F. 213-216 v. Διάλεξις τινὸς λογίου καὶ φιλοσόφου. Ed. Allacci, *De libris eccles. Graecorum*, 199-204; *Patrol. gr.*, CL, 864-867. Sembra la conclusione o fine di un trattato contro un arcivescovo che faceva l'irenico o che per ironia viene chiamato tale (866 c), scritto dopo il prevalere dei Palamiti (ib. cd) da un antipalamita, che mette fra gli eretici i Latini.³

F. 216 r-218. Τοῦ διαβοήτου καὶ πολυθέου Παλαμᾶ (in marg. αἵρεσάρχου τοῦ Παλαμᾶ) quattro estratti. Il primo Οὐ πάρεστιν ὅλον τὸ θεῖον ἔργον ἢ θεία φύσις... τὸ μὲν οὖν ἀποτέλεσμα ἄκτιστον· μᾶλλον δὲ ἐπὶ πλεῖστον. Per le ultime parole cfr. il passo della lettera all'Acindino riferito dallo Pseudo Cidone nell'«adv. Palamam» e da Manuele Caleca nell'opera «de ess. et. op.». ⁴

Il secondo Τοῦ αὐτοῦ. Ἔστιν ἄρα θεότης ἄλλη παρὰ τὴν οὐσίαν ὑπάρχουσα... ὑπερώνυμον. ἡ οὐσία ἄρα τοῦ Θεοῦ ὑπέρκειται τῶν ἐαυτῆς ἐνεργειῶν. Dall'opera che intitolò Ἐλεγχοὶ καὶ ἄτοπα. Cfr. lo Pseudo Cidone, *Patrol. gr.*, CLIV, 849.

Il terzo Τοῦ αὐτοῦ. Ἔστιν ἄρα θεότης ὑφαιμένη, δῶρον οὐσα... διὰ σὲ πάντα γίνουμι ἐν σοί· διὰ σὲ καὶ ὁρατός σοι γίνουμι. Da una lettera all'Acindino, come è affermato nell'«adv. Palamam» dello Pseudo Cidone e nel «de ess. et op.» di M. Caleca, i quali ne riferiscono il primo periodo (*Patrol. gr.*, CLIV, 848 A; CLII, 297 D). Ma non dalla lettera Ὁ μὲν τῆς ἐαυτοῦ περὶ τὸ κατηγορεῖν, di cui ha pubblicato una prima parte il Papamichail nell'«Ἐκκλησιαστικὸς Φαρος», XII, (1913), 377-381 dal mutilo codice 138 della scuola teologica di Calce,

¹ Il testo viene meno dopo le parole τράπεζα τις τετράγωνος χρυσή· ὅπερ di uno scolio ad *Hebr.* 9, 5.

² Ivi alle pp. 770-822 sono ristampati dalle due opere precedenti i tratti che parvero all'Allacci stesso più gravi circa il Palama.

³ Ib. B II sgg., dove suppliscasi col codice ... Πνεύματος τὸν Πατέρα, καὶ αἵτιον ἑτέρον Πνεύματος τὸν Πατέρα καὶ τὸν Υἱόν, ἀρχὴν καὶ αἵτιον τὸν Πατέρα, ἀρχὴν καὶ αἵτιον τὸν Πατέρα καὶ τὸν Υἱόν.

⁴ *Patrol. gr.*, CLIV, 860 c; CLII, 328 A.

bensi dall'altra Εὖ γέ σοι, ἦν ἀπὸ Θεσσαλονίκης τῷ μακαρίτῃ ἀπέστειλαν Ἀκινδύνῳ (tit.), della quale furono edite solo quattordici righe da T. J. Uspenskij, *Il Sinodico della festa dell' Ortodossia* nei « Zapiski » dell' Università di Odessa, LIX, 491, come apprendo dal codice Vatic. gr. 1096, f. 47r, dove se ne riferisce lo stesso estratto che nel Caleca e per di più l'inizio: ἀπὸ τῆς πρὸς τὸν Ἀκινδύνον ἐπιστολῆς ἧς ἡ ἀρχή· Εὖγε σοι τῆς ὑπὲρ ἀληθείας.

Il quarto Τοῦ αὐτοῦ. Ἔστι ρῶς ἀληθινὸν λέγων ἐνυπόστατον... ἐγὼ εἰμι, μὴ φοβοῦ· ἐγὼ εἰμι διὰ σέ· καὶ ὁρατός σοι γίνομαι. Cfr., per la fine, Cipariss., *Palam. transgr.*, I, 5 e M. Caleca o. c., in *Patrol. gr.*, CLII, 688 sg. e 324 c.

F. 218r. Ἰσιδώρου τοῦ συναγρεσιώτου αὐτοῦ. Φαμέν σου θεότῃτα... ὅποτέραν ἂν λέγοι τις. Anche in M. Caleca 312A e parzialmente nello Ps. Cidone 849B, che lo dicono tratto da un ἔσμα di lui.¹

F. 218r-222r. Ὁμολογία Γρηγορίου ἱερομονάχου τοῦ Ἀκινδύνου: In marg.: Πρὸς τὴν δέσπονναν, all'imperatrice, credo, Anna di Savoia, la quale insospettitasi di lui per le calunnie degli avversari gliel'aveva domandata.² Εἰ μὲν ἄλλος τις ἀπῆτει παρ' ἐμοῦ τῆς ἐμῆς εὐσεβείας ἀπόδειξιν... ταῦτα ὡς δοῦλος ἐλάχιστος καὶ εὐχέτης τῆς κραταιᾶς καὶ ἁγίας βασιλείας σου τολμήσας ἀνέγραψα· καὶ ἀπέμεινεν (così) εἰς αὐτήν. È uno scritto nuovo, che dovrà essere pubblicato ed illustrato, dell'Acindino.

F. 222r-223r. Ὁμολογία τοῦ Παλαμᾶ. Στέργομεν πάσας τὰς ἐκκλησιαστικὰς παραδόσεις... διὰ τὰς δυνάμεις ἧς τὰς ὑποστάσεις. Estratto dall'edita professione di fede, *Patrol. gr.*, CLI, 766D-768C.

F. 223-224r. Γρηγορίου. Ἐμοὶ λόγοι πεποιήνται καὶ ἐπιστολαί... τὴν φυσικὴν μου ἀσθένειαν. - Τοῦ αὐτοῦ. Μηδεὶς ἀκούων συγκαταβῆναί με... συμφωνῶ τῷ Παλαμᾶ· ἐτέρως δὲ οὐδαμῶς. Sono i due estratti dell'Acindino ed. dall'Allacci, *De Ecclesiae Occidentalis et Orientalis peripetua consensione*, 802 sg.; *Patrol. gr.*, CI., 875 sgg.

F. 224r-225r. Dopo tre croci, in una linea vuota, senza titolo: Ἐλαλήθῃ περὶ τοῦ ὑποψηρίου... Ἀντιοχείας καὶ πάσης ἀνατολῆς. Il tomo detto d'Ignazio, del quale si dirà qualche cosa più avanti.

¹ Ib. 856B e in Calec. 321D si riferisce altro frammento da un cantico di lui. Oltre gli atti patriarcali in *Acta et diplom.*, I, 256 sgg.; *Patrol. gr.*, CLII, 1283 sgg., si conserva nel cod. Atonit. 3791 una ἐπιστολὴ τοῦ πατριάρχου κῆρ Ἰσιδώρου πρὸς τοὺς μοναχοὺς ὅπως ἐγγράναι τὰ περὶ τοῦ Βαρλαάμ, che il Lampros nell'indice ha fatto diventare una lettera πρὸς Βαρλαάμ.

² Ἐπεὶ δὲ ἡ κραταιὰ καὶ ἁγία καὶ εὐσεβεστάτη βασιλεῖα σου τοῦτο προστάττει μοι λαβεῖν τινὰ ὑπόψιν περὶ ἐμοῦ ἐκ διαβολῆς τινῶν ecc.

F. 225 r-228 r. Πατριαρχικός λόγος· δι' οὗ ἀποκηρύττει τὸν Παλαμᾶν... Ἡ μετριότης ἡμῶν ἀναδεδεγμένη... εἴη μετὰ πάντων ὑμῶν. Ed. Allacci, *De Ecclesiae Occidentalis et Orientalis perpetua consensione*, 817-820; *Patrol. gr.*, CL, 891-894. È la lettera di Giovanni Caleca πρὸς πᾶσαν τὴν ἱερὰν ἐκκλησίαν confutata dal Palama nello scritto che comincia: Ὁ δυσσεβείας ἡμᾶς γραφόμενος εἴτα δυσχεραίνων εἰ μὴ νομίζοιτο, e sta nel codice Laudiano 87 quale cap. 13 del lib. II dell'Antirretico contro l'Acindino, sotto il titolo Ὅτι τὸ πατριαρχικὸν κατὰ τοῦ Παλαμᾶ γράμμα ψεῦδος ἐστὶν αὐτόγραφο ecc., (Coxe, I, 574) e senza iscrizione nel Parig. 1238.¹ Il Palama dapprima vi riferisce liberamente alcune parole dell'inizio adattandole al proprio discorso (τί γὰρ εἰ προοιμαζόμενος ἐγγχαράξει φησί τὰ πρὸς αὐτοὺς γράμματα ὡς τὴν φροντίδα τῶν ψυχῶν ἀναδεδεγμένος καὶ περιποιεῖσθαι (τὰ π)ρὸς σωτηρίαν αὐτοῖς ὀφείλων) e poi seguita citando alla lettera: ἐπειδὴ περ, φησὶν, ἐγνώρισεν ἡ μετριότης ἡμῶν² ὡς θορυβοῦσι τινὰς ἐξ ὑμῶν οἱ τοῦ Παλαμᾶ ὁπαδοί... ὡς ἂν μὴ τῇ τοῦ ἀληθοῦς ἀγνοίᾳ συμβαίνει συλαγωγεῖσθαι τινὰς ἀπ' ὑμῶν.

F. 228 r-229 r. Συνοδικὴ καθάρσις τοῦ Ἰσιδώρου... Il titolo edito a p. 202.

F. 229. Ἀφορισμὸς τοῦ πατριάρχου κύρ Ἰωάννου· ἀφορίζων τὸν Παλαμᾶν καὶ ἀναθεματίζων τὰ αὐτοῦ ἀσεβῆ δόγματα. Τὸν Παλαμᾶν... οἰκουμενικὸς πατριάρχης. Ed. - omissio il titolo - Allacci, *De libris eccl.*, 197 sg.; *Patrol. gr.*, CL, 863 sg. Segue la notizia, pure omessa dall'Allacci: Ὅπερ ἐζητήθησαν οἱ ἀποσχισθέντες ἀρχιερεῖς καὶ μοναχοὶ (f. 229 r) καὶ λαῖκοι τῷ Παλαμᾶ καὶ τῷ χειροτονηθέντι πατριάρχει Ἰσιδώρῳ ἀναθεματίσαι ἐγγράφως καὶ οὕτως αὐτοῖς κοινωνῆσαι καὶ οὐκ ἠθέλησαν τοῦτο ποιῆσαι, καὶ ἐντεῦθεν φανερώς ἐγυμνώθη ἡ αἵρεσις τῆς διθείας αὐτῶν. L'ἀφορισμὸς ὁ posteriore alla deposizione di Giovanni (τολμήσαντας ἀκανονίστως καὶ ἀκρίτως ἀποκόψαι τὸ μνημόσυνόν μου), quindi del 1347, ed è parallelo all'ana-

¹ Nel catalogo stampato: «Eiusdem oratio adversus Ioannem Calecam CP. patriarcham (272v)». Debbo la fotografia del foglio alla gentilezza del ch.mo Mgr. Graffin e del collega Mgr. E. Tissierant.

² Se non avesse altro che la citazione del Palama, forse crederebbe questo il primo inizio, mentre non lo è. Si noti sotto συμβαίνει συλαγωγεῖσθαι in luogo dell'ed. συλαγωγῶσαι. Altre parole sono più o meno fedelmente citate nel passo ed. dal Boivin nelle note al Gregora p. 1285 sg.: ἀλλ' ἐπισπάσατο, φησί, τὴν δίκην ἐφ' ἑαυτὴν καὶ ὁ ὑπερφύων Μοναμβασις .. ὡς τὰ αὐτά, φησί, τῷ Παλαμᾶ φρονῶν... ἀλλ' οὐδ' ὁμολογίαν ἐποίησεν, φησί, δοῦναι τοῦ οἰκείου φρονήματος ἀπαιτηθείς... Cfr. *Patrol. gr.*, CL, 893 bc. Il tomo Antiocheno di cui al § 4, riferendo un passo del nostro λόγος o lettera, lo dice il «tomo» della Sinodo contro il Palama e Isidoro, cioè della Sinodo del novembre 1344.

tematismo da lui lanciato nell'apologia sua Προβάλλονταί τις contro la Sinodo che lo depose e che è riferito dal Ciparissiota, *Palamitic. transgress.*, IV, 4 (*Patrol. gr.*, CLII, 708 c-d). Dalla notizia soggiunta poi si vede che dopo l'elezione d'Isidoro a patriarca nel maggio, si tentò, senza buon successo, di fare sottoscrivere l'ἀπορισμός a persone del clero e del laicato.

F. 229 v-240 r. Una serie non più di atti ma di testi, dei quali non appare sempre così chiara la relazione alla controversia. Ne indicherò alcuni.

Toῦ νέου θεολόγου: Toῦ Συμεών. Εὐχὴ πρὸς Θεὸν ἐπὶ τοῖς γεγονόσιν εἰς αὐτὸν· ἱκετηρίας τε ὁμοῦ καὶ εὐχαριστήριος. πατερικόν. Κύριε δός μοι σύνεσιν· Κύριε δός μοι γνῶσιν... τυφλοῖς φιλοκόσμοις. - "Ὅτι ὁ τὸν Θεὸν ποθήσας μισεῖ τὸν κόσμον. (f. 231 r) Σκιᾷ κρατοῦμαι καὶ ἀλήθειαν βλέπω... Κόσμος θάνατος. τί γὰρ ἄρρευστον ἔχει. Cfr. *Patrol. gr.*, CXX, 305, 1 sg. e la versione lat. ib. 594 c-595 b. — F. 231 r. Toῦ ἁγίου Ἐφραίμ τετρασύλλαβα. Νυκτιθεὶς δὲ κατὰ κράτος... Ἀμήν. Ed. rom. to. I graeco-lat., 181-182 fin. — F. 232. Toῦ αὐτοῦ. Παρακαλῶ οὖν ὑμᾶς τὸ ποίμνιον... ἐπανελεύσεται δὲ ἡ χάρις. Estratto dal discorso contro i viziosi, ib. 116 c-118 c. — F. 234 r. Ὁ δὲ ἱατρός τῶν ψυχῶν καὶ τῶν σωμάτων...: una invocazione. Περί ἡσυχίας. Οἱ ἐν ἡσυχίᾳ πολλῇ τὰ ἥ0η... Seguono altri piccoli estratti quali anepigrafi, quali dal Gerontico, da san Marco, dal Crisostomo, da sant' Isaac, che non vale la pena d'indicare particolarmente.

F. 236 v-238 r. Ἐπιστολὴ τοῦ ἐν ἁγίοις πατρὸς ἡμῶν Γρηγορίου Νύσσης πρὸς Φλαβιανὸν ἐπίσκοπον. Ἐγνώρισαν ἡμῖν τινες. È la lettera quinta intitolata nelle stampe Πρὸς τοὺς ἀπιστοῦντας τῇ ὀρθοδοξίᾳ κατὰ Σεβάστης (*Patrol. gr.*, XLVI, 1029-1032). Si noti il differente indirizzo. Ad un Flaviano è scritta la lettera prima del santo, ib. 1000. Cfr. ora G. Pasquali, *Gregorii Nyss... epistolae*, p. LXVII-LXIX, 89-92, che crede essere stato desunto il falso indirizzo da questa lettera, forse precedente alla nostra in qualche esemplare.

F. 238 v-240 r. Περί τοῦ μὴ δεῖν προστιθέναι. Brevi estratti dalla sesta Sinodo, dal Crisostomo, da Leone Magno. Indi altri dalla Sinodo Nicena, da Teodoro Grapto cioè san Niceforo patriarca (ἄλλο λέγειν ἐπὶ Θεοῦ οὐσίαν... ἡ ἐνέργεια: riferito da M. Caleca, «de ess. et op.», *Patrol. gr.*, CLII, 357 sg.), dal Taumaturgo (Εἰ τις λέγει ἄκτιστον..., *Patrol. gr.*, X, 1128 A), e la prima delle questioni pseudo-atanasiane ad Antioco (*Patrol. gr.*, XXVIII, 597-606).

F. 240 v-244. Toῦ πατριάρχου (Caleca) περί τοῦ τόμου. Ἔστι μὲν ἀπὸ τοῦ τόμου... ἐπιτίμησιν. Ed. Allacci, *De Eccl. Occid.* ecc., 828-833; *Patrol. gr.*, CL, 900-903.

F. 244 r-255 v. Στίχοι. Σπουδῇ Παλαμῶν... I noti 509 giambi dell'Acindino (a cui forse rispondono i 518 giambi di David Dishypatos contro di lui):¹ ed. Allacci, *Græcciae orthodoxae*, I, 756-769; *Patrol. gr.*, CL, 843-862. L'Acindino stesso verso il 1347 spedì al Lapite καὶ τῶν ἐμῶν ἐν ἰάμβοις ἐβδομήκοντα πρὸς τοὺς τριακοσίους τῆς εὐσεβοῦς καὶ ἐκκλησιαστικῆς καὶ ὀρισμένης πάλαι τῶν περὶ Θεοῦ δογμάτων ὁμολογίας καὶ αὐτῆς καινῆς καὶ δυσσεβοῦς καὶ παλαμήτιδος ἔκθεσιν ἢ ποί καὶ ἐτέρους ἐμοὺς ἰάμβους οἷους καὶ περὶ ὧν οὐκ ἐμὲ δεῖ διδάσκειν (« Zapiski » dell'Università di Odessa, LIX, 482), ma non sembrano quelli primi, al numero almeno, i pubblicati.

F. 255 v-259. Dopo tre croci in una linea vuota, senza titolo: Ἡ μὲν παρὰ τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ καὶ τῶν ἁγίων μαθητῶν... Ed. Allacci, *De libris eccles. Græcorum*, 209-213; *Patrol. gr.*, CL, 870-872. È il tomo contro il Palama che quel tristo di Nicolò Comneno Papadopulo affibbiò all'Armenopulo (ib. 17 e 785).

F. 259 v-270 v. Senza titolo: Ἀκούσατε φυλαὶ τῆς γῆς - ἰουδαῖοι. ἰδ. ιε'. È il tomo della Sinodo antipalamitica del luglio 1347. Ed. Allacci, *De Eccl. Occid. ecc.* 803-810; *Patrol. gr.*, CL, 877-885. Dopo che lo copiò l'Allacci si è perduto il f. 269 col tratto οἷσπερ ἔπεσεν... ἀνταποδιδόντας Θεῷ (*Patrol. gr.*, 883 fin.-884 c 4), e fu sostituito col foglio smezzato che ho rimesso al suo vero posto tra i fogli 2 e 3.

F. 271 v-296 v. Τοῦ ἐν ἁγίοις πατρὸς ἡμῶν Ἰω. τοῦ Δαμασκηνοῦ τὰ περὶ αἱρέσεων κεφάλαια ἑκατόν... παν(τ)ελῶς ἀ(πηγ)όρευσεν. *Patrol. gr.*, XCIV, 677-773, 5. Segue la segnatura di un proprietario del secolo XVI: ...L. .Pt.;, se non erro, Lattanzio Tolomei senese, come ho cercato di mostrare in « Studi e Testi », 46, 138 sgg.

Ed ora torniamo un momento all'atto dei ff. 224-225 ossia al tomo di Ignazio.

2. - Il Palamismo, se non dal primo principio, incontrò ben presto, come nel patriarca di Costantinopoli Giovanni Caleca, così in quello di Antiochia Ignazio una forte opposizione. Ignazio di fatti,

¹ Cfr. M. TREU nel « Δελτίον τῆς ιστορ. καὶ ἐθνολογικῆς εταιρίας τῆς Ἑλλάδος », III, 228, e EHRLARD in KRUMBACHER, § 33, n. 4, p. 105. che male stampano « 468 ». Quei versi che cominciano: Ἀκίνδυνος μὲν εἴ, ritrovansi, senza nome di autore però, anche nel Parigi. gr. 1238 fra le opere del Palama; onde furono al Palama attribuiti dal Fabricius (v. *Patrol. gr.*, CL, 779).

oltre a sottoscrivere la condanna sinodale del Palama¹ - per le pressioni del Caleca, dissero da prima i Palamiti,² - dicesse, in sul partire da Costantinopoli, contro di lui una lettera al Caleca,³ che il Palama stesso si studiò di confutare ampiamente.⁴ Di più si crede che già nel novembre 1344, non molto dopo la sua venuta in Costan-

¹ V. il tomo sinodale antipalamitico del luglio 1347, che comincia: Ἀκούσατε φίλοι (Patrol. gr., CL, 880 D = CLII, 709 B, dove le parole sembrano del Ciparisiota, mentre la citazione del tomo continua fino a D2): ὡς γε διέβηται τὰ κατ' αὐτὸν (Ἰακώβ? Cypariss. αὐτὸν) ὑπομνήματα σπονημασμένα ὑπὸ τε τοῦ τότε πατριάρχοντος τῆς βασιλίδος (βασιλείας sic Cypariss.) τῶν πόλεων ὑπὸ τε τοῦ Θεουπόλεως Ἀντιοχείας καὶ τῶν καθ' ἑκάστην ἀρχιερέων... GREGORA, *Hist. byz.*, XVII, 5, ed. Bonn. II 893: nel 1351 il vescovo di Tiro ἐν χερσὶν ἔχων τὰ πάλα τῇ τῶν Ἀντιόχειαν πατριάρχῳ διέποντι γεγονότα ψηφίσματα καὶ γράμματα κατὰ τῆς τοῦ Παλαμά δυσσεβείας καὶ ἅμα ἀπὸ στόματος ἦδη τῶν ἐκείνου κηρύττων γνώμην καὶ θέλησιν ecc. Varie notizie sopra Ignazio ha raccolto C. KARALEVSKII nel *Dictionnaire d'Hist. et de Géographie ecclési.*, III, 629 sg.

² Πρὸς τοῦν τὰ πρόσωπα καὶ τοὺς κηρύξ μεταχειρίζεται τοὺς ἑαυτοῦ λόγους (l'Acindino) περὶ ὧν δὲ τὰ λαλῶνται, συναλαθεὶς ὑπὸ τοῦ πατριάρχου ὑπέγραψε καὶ ὁ Ἀντιοχείας ὡς μὴ φρονεῖν τὰ παρὰ τῶν καλογέρων λεγόμενα ἢ φρονῆσαι ποτε, οὐς ὁ ἁγίωτος καὶ θεῖος τῶν ἡμῶν βασιλεὺς ἐδικαίωσε μετὰ πάσης τῆς συγκλήτου καὶ συνόδου. Così il palamita del codice Vatic. gr. 321, f. 259 c, che scriveva prima del 1347.

³ PALAMA nel cod. Parig. 1238, già 2409, f. 282 v (ossia nello scritto contro Ignazio), come riferisce il Boivin nelle note al Gregora, ed. cit., 1281; e credo fedelmente, perchè l'inizio dell' « Atto del patriarca Ignazio di Antiochia col quale dichiara scomunicato il Palama », citato dal Palama stesso, è questo: Ἀπέρχεται ἡ μετρίτης ἡμῶν εἰς τὴν ἐκκλησίαν αὐτῆς, ἐν Χριστοῦ χάριτι γνησίως καυχώμεται, come m'informa Sua Ecc.za Rev.ma Mgr. L. Petit. Male quindi suppose il Παπαρωχὰς nell' « Ἐκκλησι. Φάρος », V (1910), 386, che Giovanni, fatto venire da Antiochia Ignazio per assestare più solenne il colpo al Palama, gli affidò di comporre il libello di accusa ed avutolo da lui, procedette alla convocazione della Sinodo e alla condanna. Cfr. GREGORA, *Hist. byz.*, XXV, 5 (ed. Bonn., III, 24), che fa presentare da Ignazio ad Agatangelo il tomo da sè scritto contro il Palama e sottoscritto dai propri sudditi vescovi e preti, τῶν ἐκείνου ὀφθαλμῶν ἐν Βυζαντίῳ συνετετάχαι παρὼν καὶ ἀκούων καὶ συναγωνιζόμενος Ἰωάννη τῷ πατριάρχει καὶ τοῖς γε ἀμφ' αὐτὸν ἐπισκόποις.

⁴ Cod. Coislina. 39, ff. 143 sgg.: Ὅτι καὶ τὸ τοῦ Ἀντιοχείας κατὰ τοῦ Παλαμά γράμμα ψευδὲς ἐστὶν αὐτόγραφον καὶ τῷ συνοδικῷ τε καὶ ἁγιορικῷ τόμῳ διὰ πάντων ἀντιθετὸν διὸ καὶ κατὰ τῶν εὐσεβῶν ἐστὶ πάντων... κατ' αὐτοῦ δὲ μάλλον ὡς ἁληθὲς τοῦ γράφαι τοῦτο παρὰ τῶν Βαλααμιτῶν ἐξηπατημένον (MONTEFALCON, *Bibl. Coislina*, 170; *Patrol. gr.*, CL, 832). Gli autori del *Catalogus codd. mss. biblioth. regiae*, e l'OMONT. *Invent. somm.*, I, 274 dicono diretta contro Ignazio anche la diatriba seguente (cod. cit. 153 sgg.): Ὅτι παραξήγησις ἐστὶ καὶ ἀναισχυὴ τοῦ τόμου σαφὲς ἦν ὁ τοῖς Βαλααμιταῖς προσβίμενος πατριάρχης γράψας ἐξήγησιν τοῦ τόμου πρὸς ἀπάτην καλεῖ, e può essere che dal testo ciò risulti chiaro; altrimenti non ne sarei sicuro, perchè non meno probabilmente può essere « il patriarca... » senz'altro del Palama, Giovanni Caloca, il quale volle dare come una interpretazione autentica nello scritto ora intitolato Περὶ τοῦ τόμου (Patrol. gr., CL, 900 sgg.), che il patriarca o intitolò ἐξήγησις... o chiamò poi così

tinopoli,¹ avesse lanciato contro il palamita Isidoro, eletto metropolitano di Monembasia, un tomo di deposizione, prima ancora che sorgesse a farlo il Caleca,² il tomo precisamente di cui intendiamo discorrere. Perciò al trionfo del Palamismo fu anch'egli travolto nella ruina e dopo avere sofferto prigionie e sevizie, oscuramente finì non degnato nemmeno della sepoltura.³

Quel tomo è stato anch'esso pubblicato dall'Allacci, *De libris ecclesiasticis Graecorum*, 188, ma ora sembra meno conosciuto,⁴ forse perchè non venne ristampato nella *Patrologia graeca*, dove pure si riferiscono da quel libro, come abbiamo visto, altri documenti relativi alla questione esicastica. Perciò non sarà inutile riportarlo qui dal manoscritto nostro, che lo fornì all'Allacci, e vedere se esso è proprio d'Ignazio e non piuttosto un frammento di un tomo sinodale di Giovanni Caleca.

Ἐκλήθη περὶ τοῦ ὑποψηφίου τῆς ἀγιοσύνης μητροπόλεως Μονεμβασίας ἱερομνήχου Ἰσιδώρου, ὡς τινὲς τῶν τοῦ κλήρου τῆς αὐτῆς ἐκκλησίας τετίμηκε προθυμοῦς ἐκκλησιαστικῶν δορυφόρων, μνημονεύμενος δὲ καὶ ὡς εὐθίστη καὶ νενόμισται μνημονεύσθαι τοῖς ἁγίοις μετὰ τὴν χειροτονίαν, οὐδεμίαν ἐποιήσατο διόρθωσιν μετὰ τὸ γνωρίσαι

talvolta ricordandolo. Il BOIVIS, nelle note al Gregora. II, 1289 sg., riferisce alcune proposizioni del principio di questa seconda diatriba per provare con la testimonianza del Palama, che varii furono i tomi di Giovanni contro di lui.

¹ Vi si recò quand'erano compiuti i tre anni dalla morte di Andronico minore († 15 luglio 1341), perciò dopo la metà del luglio 1344. Così il Palama nello scritto contro Ignazio citato dal BOIVIS p. 1281.

² BOIVIS, p. 1285; LE QUIEN, *Oriens christianus*, I, 289 sg. (dove per un fallo assegna il tomo al novembre dell'indizione 15, a. 1346, e alla Sinodo tenuta nella chiesa degli Apostoli e di S. Stefano protomartire, che fu invece nel luglio 1347; cfr. GREGORA, XV, 10, p. 786), II, 766; STEIN, in « Oesterreich. Vierteljahresschrift für kath. Theologie », XII, 350. Le Quien e Stein ritengono che il Palama e Isidoro furono condannati dal Caleca in una medesima sinodo, la quale, secondo il Boivin, lo Stein e il Papanichail sarebbe del 1345, atteso che il Palama (v. BOIVIS pp. 1281 e 1289) narra di essere restato in carcere due anni (dal maggio 1343) senza essere giudicato. Ma i nostri testi la dimostrano del novembre 1344.

³ JOAN. CYPRISSIOTA, *Palamit. transgress.*, IV c. 10; *Patrol. gr.*, CLII, 736. Si dice che Ignazio sia morto nel 1366, ma io dubito che morì per lo meno due anni prima (v. p. 215, n. 2). E non credo che in Cipro, dove si era recato un tempo (nel 1358 secondo due tardi cronisti) come altri antipalamiti: colà probabilmente alla salma non sarebbe stata rifiutata la sepoltura.

⁴ Ad es., STEIN, p. 350 lo ricorda ma non indica dove si trovi; PAPANICHAÏL, loc. cit. 401 n. 94, adduce la testimonianza del tomo Ἀκούσας φῶλα: ma non del

τοῦτο. ἅμα τε ἐλαλήθη καὶ ὡς οὐδὲ πρὸς τὸ βασίλειον ὕψος καθάρην τρέψει τὴν εὐνοίαν τῇ ἐπισυνῳάσῃ ἀποστασίᾳ καὶ τυραννίδι τὸ πλέον προσκαίμενος, κἀντεῦθεν οὐδὲ ἐκείθεν παρχωρεῖται πόλεως τοιαύτης καὶ χωρῶν τοσούτων ἐπιτροπείαν ἔχειν καὶ ἐπιστασίαν ἀρχιερατικὴν. πρὸς τούτοις ἐλαλήθη καὶ ὡς τὰ αὐτὰ φρονεῖ καὶ χαίρει τῷ Παλαμᾷ οὐ πειθόμενῳ τῇ Ἐκκλησίᾳ οὐδὲ ταῖς τῶν ἁγίων πατέρων στοιχοῦντι παραδόσεσιν, ἀλλὰ δὴ καὶ κακῶς ἐκλαμβάνοντί τινα τῶν τοῦ ἐκτεθέντος τόμου ἐπὶ τοῖς λαληθεῖσι μεταξὺ αὐτοῦ καὶ τοῦ Βασιλίου καὶ πρὸς τὸν οἰκεῖον μεταφέροντι σκοπὸν παρὰ τὴν παράδοσιν καὶ κοινὴν εὐνοίαν τῶν δογματικῶν τῆς Ἐκκλησίας Χριστοῦ, ὅτε καὶ φρικτῶδες ἀπορριμτὸς ἐκφωνηθέντος διὰ τοῦ τοιούτου τόμου ἐπ' ᾧ¹ μήτε λῆγειν τοῦ λοιποῦ μήτε γράφειν αὐτὸν τοιοῦτό τι ἐντεῖθεν καὶ ταρχλὴν ἐμποιεῖν τῇ τοῦ Θεοῦ Ἐκκλησίᾳ, αὐτὸς καὶ τοῦ τοσούτου θάρους ἁλογήσας τοῖς αὐτοῖς ἦν καὶ πάλιν ἐπιχειρεῖν. συμπερονῶν τοίνυν αὐτῷ ὁ ὑποψήφιος ἐκωλύθη καὶ πρότερον τῆς ἱεροουργίας· ἐπεὶ δὲ οὔτε ἀποσχοινισθῆναι αὐτοῖ προσεῖλετο οὔτε ὁμολογίαν δοῦναι ὡς οὐ φρονεῖ τὰ τοῦ Παλαμᾷ, τούτων οὕτω λαληθέντων αὐτῷ καὶ τοῦ ποιητοῦ ζητηθέντος, διεγνώσθη καὶ ἀπεφάνθη συνοδικῶς μηκέτι δεῖν τὸν οὕτως ἔχοντα ἢ εἰς ἱερωσύνην ἢ εἰς ἀρχιερωσύνην προσδεχέσθαι· ὁ γὰρ πρὸ τῆς εἰς τὴν ἀρχιερωσύνην ἐνδελουργίας² τὰ τοῖς ἀρχιερεῦσιν ἀνήκοντα εἰργασμένος, τοῖς τυραννοῦσι τε προσδιατιθέμενος καὶ τοῖς ταῖς οἰκειαῖς στοιχοῦντας δοξαῖς καὶ μὴ ἐπομένους οἷς ἡ Ἐκκλησία στοιχεῖ προσδεχόμενος, οὗτος ἐνδίκως οὐδὲ ἐπὶ τῆς ἑδοῦς τῆς ἀρχιερωσύνης ἐπιβῆναι συγχωρηθήσεται· † εἶχε καὶ διὰ γραμμῶν ἡεραναίων³ τῆς πατριαρχικῆς χειρὸς τὸ Μηνὶ νοεμβρίῳ· ἰνδ. ιγ': † Ἰγνάτιος ἐλπίῳ Θεοῦ πατριάρχης Θεοῦ πόλεως μεγάλῃς Ἀντιοχείας καὶ πάσης ἀνατολῆς. † †

Il documento non ha titolo ma ha l'apparenza e merita il nome di un atto sinodale di deposizione; atto però non intero, col suo proemio e le altre parti accessorie, ma trascritto solo nella parte sostanziale, come del resto si osserva anche in altri della raccolta Barberiniana. Unica sottoscrizione quella d'Ignazio, della quale si nota il colore in che era scritta.

Ma è egli probabile che il patriarca di Antiochia, per primo e indipendentemente da quello di Costantinopoli, abbia osato sotto gli occhi di lui istruire discutere e decidere la causa di un suddito di questo e non suo, com'era l'eletto di Monembasia, il quale fino allora si era trattenuto in Costantinopoli ed era intervenuto a vari sinodi e ai pontificali del Calcea?⁴

¹ ἐφ' ᾧ cod. ² ἐνδελ. corr. da ἐνδελουργίας nel cod. ³ ἡεραναίων corr. da ἡεραναίων nel cod.

⁴ τοῦ ὑποψήφιου ο τῷ ὑποψήφιῳ Μονεμβασίας in atti sinodali dell'aprile o dell'agosto 1342 e dell'aprile 1343 (non ve ne ha altri prima del novembre 1344) in *Acta et diplom.*, I, 227, 230, 237; *Patrol. gr.*, CLII, 1261, 1264, 1269. E quanto alla familiarità col patriarca v. il passo del Palama contro Giovanni riferito dal Boivin nelle note al Gregora, p. 1285. Anche il Palama era stato eletto a quella sede ma non aveva accettato.

Aggiungasi che il Caleca nello scritto sul tomo dell'a. 1341 citando « l'atto sinodale contro l'eletto di Monembasia » ne riferisce due dei capi di accusa nello stesso ordine e con parole vicinissime, tanto che pare vi citi proprio il nostro documento, ma non fa per nulla trasparire che fosse l'atto sinodale straordinario di un patriarca estraneo, bensì di uno regolare.¹

Finalmente, si può provare che proprio il 4 novembre 1344 e non nel 1345 il Caleca, assistito da nove vescovi, sentenziò sinodalmente la deposizione d'Isidoro, e conchiuderne che quindi è difficile per non dire impossibile che sia precedente il tomo d'Ignazio datato di quel mese. La prova è costituita da un titolo, non susseguito dal testo rispettivo, che si trova nello stesso codice Barberiniano al f. 228 r, subito dopo (mentre l'ordine cronologico lo vorrebbe avanti)² il πατριαρχικὸς λόγος δι' οὗ ἀποκηρύττει τὸν Παλαμᾶν ecc., che vi succede immediatamente al tomo d'Ignazio, come abbiamo visto sopra.

Quel titolo, trascurato dall'Allacci, non so per quale ragione, è prezioso perchè fornisce la data precisa della riunione e il numero dei vescovi intervenuti, che il Boivin nelle note al Gregora, p. 1289, e lo Stein a p. 350, riferendo male ad essa un luogo del Ciparissiota, riguardante invece la Sinodo antipalmita del luglio 1347,³ credettero di ventidue; fornisce pure, come non sempre avviene in tali atti, il nome personale di quasi tutti i vescovi medesimi (sette su nove, non compreso il patriarca), fra cui taluno nuovo se non erro, contribuendo alla restituzione delle serie episcopali bizantine tanto lacunose e malsicure nelle date.⁴

¹ *Patrol. gr.*, CL, 903 A B: Οὐ μὲν ἀλλὰ καὶ ἡ κατὰ τοῦ ὑποψηφίου Μονεμβασίας συνοδικὴ πρᾶξις ἀρξίζει τοῖς ἐνδοιάζουσι, κἀκεῖνα μετὰ τῶν ἄλλων τῶν ἐπὶ τῇ καταδικῇ αὐτοῦ φέρουσα, ὅτι θυσπίους περὶ τὸ βασιλεῖον ὑψὸς πεφώρταται καὶ ὅτι χαίρει καὶ πρόσκειται τοῖς εἰς δογματίζει ὁ Παλαμᾶς μετὰ τὴν τοῦ τόμου ἐκθεσιν καὶ τὴν δι' αὐτοῦ κατὰ τῶν τειοτέρων ἐπιτήρησιν.

² Nel λόγος infatti, col. 893 BC, si ricorda brevissimamente la condanna d'Isidoro, e poichè tutto il resto è contro il Palama, non sembra gran che probabile, che siasi pensato ad annettere ad esso come documento o giustificazione l'atto di deposizione d'Isidoro, il quale nel λόγος entra solo secondariamente e come per incidente.

³ Op. cit. IV, 4; *Patrol. gr.*, CLII, 708. Fu la sinodo dei 22 vescovi, come appare dal seguito, che pubblicò il tomo Ἀκούσατε φῶλαι; ora questo « fu scritto nel mese di luglio, indizione 15 », ossia nel 1347. V. *Patrol. gr.*, CL, 885.

⁴ Fortunatamente ho potuto in ultimo valermi dell'« Oriens christianus » rifatto dal grande logoteta Staurakis Aristarchis († 1925), assai utile specialmente per gli ultimi secoli perchè fondato sui documenti originali del patriarcato ecumenico e perchè vi si tiene conto di scritti pubblicati in giornali e periodici greci qui introvabili. L'opera è contenuta nei codici Vaticani greci 2491-2499.

Ecco quel titolo.

Συνδικὴ καθάρισις τοῦ Ἰσιδώρου τοῦ γενηματίσαντος ὑστερον πατριάρχου,¹ μηνὶ νοεμβρίῳ δ'. ἡμέρᾳ β'. ἰνδ. α'. προκαθημένου τοῦ παναγιωτάτου ἡμῶν δεσπότης τοῦ οἰκουμενικοῦ πατριάρχου κτθρ Ἰωάννου ἐν τοῖς κατὰ τὴν ἄγιον Θεοφύλακτον καλλιόῃς αὐτοῦ, συνεδριάζοντος² τῇ μεγάλῃ ἡγουμενῇ αὐτοῦ καὶ ἱερωτάτων ἀρχιερέων τοῦ Ἀδριανουπόλεως καὶ ὑπερτίμου, Ἰωσήφ τοῦ Παλαιῶν Πατρῶν καὶ ὑπερτίμου,³ τοῦ Μελιτῶν καὶ ὑπερτίμου Ἰσάκ,⁴ τοῦ Ζαγγεῖας καὶ ὑπερτίμου Καλλινοῦ,⁵ τοῦ Ἀμιάστιδος καὶ ὑπερτίμου Καλλινοῦ,⁶ τοῦ Εὐθείας καὶ ὑπερτίμου Παύλου,⁷ τοῦ Ἀράμης καὶ ὑπερτίμου

¹ Mentre il seguente ἡμῶν δεσπότης attesta che il titolo fu scritto ancor vivente il Caleca († 29 dicembre 1347; cod. Vatic. gr. 778, f. 1r: Ἐκτακτὴν ὁ πατριάρχης Ἰω. κς ἐν τῇ σιδηρᾷ φυλακῇ τῇ κθ' τοῦ δεκεβρίου τῆς α' ἰνδ. παρελθόντων μηνῶν ια' ἀπὸ τῆς εἰσελεύσεως τοῦ βασιλέως Καντακουζηνου ἱω. τῆς τελευταῖας αὐτοῦ τοῦ πατριάρχου), quest'aggiunta prova che esso fu composto o fu ampliato dopo il 17 maggio 1347 giorno dell'elezione d'Isidoro.

² Così il ms. Nel medesimo luogo il 3 maggio 1280, sotto il patriarca Giovanni Vecco, fu pronunciata la sentenza sinodale ed. in *Patrol. gr.*, CXLI, 281 sgg.

³ L'interpunzione è del ms., nè io la tolgo, sebbene qui, per analogia a quanto segue, dovrebbero leggersi καὶ ὑπερτίμου Ἰωσήφ e ritenere che Giuseppe è il metropolita d'Adrianopoli e non quello di Patrasso il cui nome sarebbe caduto o tralasciato. Di fatto un Giuseppe di Adrianopoli (sconosciuto all'Aristarchis) sottoscrisse il tomo Ὁριω: εὐδαί; del febbraio 1347 contro il patriarca Giovanni: v. PORFIRIO USPENSKIJ, « L'Oriente cristiano. L'Atos » (in russo), p. 725. Ma anche a Patrasso si assegna — non ne veggio però le prove — un Giuseppe dall'a. 1340 in poi e lo si fa durare sino al 1348: cfr. GERLAND, *Neue Quellen zur Geschichte des lateinischen Erzbistums Patras*, 250; PAROIRE, « Échos d'Orient », VII, 106. Se non che vi si trova invece nel 1347 un secondo Metrofano che firmò in quell'anno (v. sotto, al § 3) il tomo Ἐκτακτὴ: ἀκρῶς; del 1341. Se poi egli o un altro fu il metropolita sospeso nell'agosto di quello stesso anno 1347, io non so: comunque, poco dopo, questo dev'essere morto o altrimenti uscito dal posto, perchè gli fu sostituito uno, il quale impedito di entrare nella propria sede, venne promosso nel settembre 1348 a quella di Monembasia. V. i tomi del 1341 e del 1347 (quello contro Matteo Efesino) in P. USPENSKIJ, op. cit., 704 e 735; *Acta et diplom.*, I, 274 sg.; *Patrol. gr.*, CLII, 1294; LAMPROS, op. cit. sotto, II, 121.

⁴ Egli ha sottoscritto nel 1341 e nel 1347 il tomo Ἐκτακτὴ; e nel febbraio 1347 il tomo Ὁριω: εὐδαί; cfr. *Patrol. gr.*, CLIV, 639 sg.; TISCHENDORF, *Anecdota sacra et profana*, 54; LAMPROS, *Catalogue of the Greek MSS. on Mount Athos*, II, 120 (il tomo acefalo ivi registrato è quello del 1341); P. USPENSKIJ, 704 e 725. Invece ai tomi dell'agosto 1347 e del 1351 contro l'Efesino si sottoscrive Giacomo: P. USPENSKIJ, 736, 780; *Patrol. gr.*, CLII, 762c.

⁵ Ignoto all'Aristarchis.

⁶ Se ne conosceva una sottoscrizione dell'a. 1350 (*Acta et diplom.*, I, 300) e non prima.

⁷ Sconosciuto all'Aristarchis. Nel 1347 segnò il tomo Ὁριω: contro il Caleca: P. USPENSKIJ, p. 725.

Σωφρονίου,¹ τοῦ Τενέδου καὶ ὑπερέμους Ἰωσήφ,² τοῦ Τζουρουλίου, (l. 229) παριστάμενον καὶ θεοφιλεστάτων δεσποτικῶν ἀρχόντων:†

Essendosi adunque la Sinodo Costantinopolitana pronunziata contro Isidoro il 4 novembre 1344 e l'anepigrafo tomo di deposizione d'Isidoro, sottoscritto da Ignazio, portando appunto la data « novembre » 1344, nessuno, credo, avrebbe esitato — ove fosse per un accidente qualsiasi mancata la sottoscrizione — a rivendicare questo tomo a quella sinodo ed a mettere in testa quel titolo così appropriato che si ritrova nel codice poco dopo, supponendo che si fosse spostato per caso nella trasmissione.

Ora ci obbliga forse quella sottoscrizione a giudicare diversamente? Ne dubito, non perchè fidato sul titolo, il quale non accenna all'intervento d'Ignazio nella sinodo, io escluda del tutto la sua partecipazione all'atto e quindi ritenga falsa la sottoscrizione stessa, nè perchè la creda similmente spostata e pertinente ad altro scritto, p. es., al successivo *πατριαρχικὸς λόγος*, come dapprima sospettai, ma perchè mi pare possibile che Ignazio, pur trovandosi in Costantinopoli ed invitato, per un impedimento qualsiasi non abbia realmente assistito alla seduta e siasi sottoscritto solo dopo al tomo, come fecero nel 1368 e Nifone di Alessandria e Lazaro di Gerusalemme alla condanna di Procoro Cidone,³ e che l'« excerptor », omesse per brevità le sottoscrizioni dei vescovi menzionati nel titolo (anche al tomo del luglio 1347 e ad altri atti tralasciò le sottoscri-

¹ Sconosciuto all'Aristarchis.

² È probabilmente l'innominato metropolita di Tenedo, del quale l'Acindino narra nel discorso al Caleca (ed. nei « Zapiski » dell'Università di Odessa, LIX. 497): οἶδε δὲ καὶ ὁ ἐκρωτάτος μητροπολίτης Τενέδου εἰπὼν μὲν πρὸς αὐτούς: Ἄρκει τοῖς εὐσεβίαι τὸ θεῖον τῆς πίστεως σύμβολον, ἀκούσας δὲ παρ' αὐτῶν [i Palamiti] χαλεποὺς ταῦτα ἀρκεῖν τὴν πίστιν, οὐ πνευματικοῖς ἀνδράσι, καὶ δὴ λεγέτω παρὼν ἡ πέποιθα παρ' αὐτῶν, οἷς οἱ μὴ πειθόμενοι ἀλλ' ἐχθροὶ τῶν πατρικῶν τῆς εὐσεβείας δογματῶν οὐ ματρίως ἐθεροβόνητε καὶ ἱταράττοντο. Però nel 1351 Giuseppe sottoscrisse la condanna dell'Efesino e del Gregora (la segnatura di lui e di altri manca nella *Patrol. gr.*, CLI. 763, ma c'è in P. USPENSKII, p. 780 e nel Vatic. gr. 1149, f. 30c) e nel 1353 fu con altri spedito al patriarca Callisto dall'imperatore Giovanni Cantacuzeno, come questi racconta nella *Hist.*, IV, 37, ed. Bonn. III, 270.

³ *Patrol. gr.*, CLI, 715c. La possibilità che Ignazio con una lettera abbia comunicato alla propria Chiesa il tomo o ve ne abbia riferito la parte sostanziale, e così siasi appiccicato a questa il nome di lui, mi pare meno probabile, perchè converrebbe supporre che il raccoglitore di tanti testi, tutti Costantinopolitani, qui invece avesse avuto alla mano, anzichè un esemplare ovvio della stessa origine, una copia di quello che Ignazio avrebbe spedito alla lontana Antiochia.

zioni), si sia ristretto a riprodurre la firma, straordinaria per una sinodo locale Costantinopolitana, di un patriarca di Antiochia, e di un patriarca quale dicevasi dagli Antipalamiti ὁ πολλὸς ἐκείνος ἐν τῇ σοφίᾳ καὶ ἀρετῇ θαυμαστός Ἰγνάτιος (Cyparis.);¹ firma successivamente apposta. Forse quell'εἶχε καὶ può significare che precedevano altre sottoscrizioni, come, p. es., lo significa nella introduzione alle sottoscrizioni dei due ricordati patriarchi al tomo contro Procoro.

Comunque, ora è posto fuori d'ogni dubbio, che non nell'anno 1345 dalla stessa sinodo fu solennemente deposto Isidoro e condannato il Palama, come si credeva, ma che già ai 4 di novembre 1344 la deposizione ebbe luogo, e per sentenza del Calcea e della sua sinodo, prima che di Ignazio. La data conviene benissimo con un altro atto del Calcea contro il Palamismo. Difatti nello stesso mese egli scriveva ai monaci dell'Atos non per informarli della sentenza contro Isidoro, a cui nemmeno accenna, ma per ispiegare com'erano andate le cose nella sinodo del 1341 e come dovevasi intendere il tomo di quella sinodo, e per lagnarsi del modo di procedere e della ostinazione del Palama e indurli a correggerlo.² In quel mese, si vede, egli si occupò sul serio della nuova corrente che montava e che tre anni dopo dovea travolgerlo.

Fortunatamente posso qui aggiungere sulle bozze la testimonianza di un successore d'Ignazio che verso il 1370, in un tomo sinodale contro il Palamismo,³ ne riassunse a principio la storia. Secondo lui, il patriarca Giovanni, che nel 1341 aveva tentato di smorzare οἰκονομικῶς le contese rigettando l'accusatore Barlaam ed imponendo silenzio al Palama e solo per condiscendenza accettò il tomo astutamente preparato dai Palamiti,³ fu ben presto costretto

¹ *Acta et diplom.*, I. 238-242; *Petrol. gr.*, CLII, 1269-1273.

² La minuta medesima dell'atto è nel Vatic. gr. 2335. Ne darenno qualche notizia più avanti.

³ Dopo la morte di Andronico III i Palamiti, appoggiati dall'ambizioso tutore del figlio minore, τὸν σχεδιάσαντες ὡς ἐκ τῆς συνόδου πρό... φθῆναι, μετὰ πλείστης δ' ὅτι τῆς ἐπικρούσεως συστατικῆς τῆς αὐτῶν αἰρέσεως περιέχοντα προσάγουσι τὰς ὑπογραφὰς ἀπαυτοῦντες... ἀνεβάλετο μὲν τὴν ἀρχὴν παντάπασιν οὐκ εὐλογον εἶναι προβαλλόμενος ἐφ' οἷς οἰκονομικῶς ἡ σύνοδος διεπράξατο τὸν προβῆναι συνοδικόν... ἦν ἐκμετρήσαντος ἡ ὑρισθεῖσα β' σύνοδος εἰς τελείαν τῆς ὑποθέσεως διαλύσειν οὐκ ἐφθῆ γενέσθαι (rasura di otto lettere). βεβαιῆς δ' ὕστερον ὑπὸ τῶν τοῖς... τὴν μελετωμένην τυραννίδα τῇ Καντακουζηνῷ συγκατασκευαζόντων καὶ ἔκων ἐνέδωκεν ἀγνοήσας τὸν ἐγκείμενον δόλον τῆς ἀσιβείας, καὶ ὑπογραφὰς ἐπιστάσαντο ἐνυτοῦ τε καὶ τιμῶν ὀλίγων... τὰς ὑπογραφὰς συνεπώτερόν τι βεβουλευμένοι. πλὴν ἐνέθηκε ταῖς τόμου ἀποφάσεσιν ἀφορισμοῦ ἐπιτίμιον μαχίνα τοῦ λαοῦ... ὅθ' ἔτινα δογματικῶς ἡ λῆγειν ἢ γράφειν ecc. (Dove ho messo i tre puntini sono cadute nel ms.

dalle continue scritture del Palama e dalle mene congiunte de' suoi seguaci e del Cantacuzeno a prendere gli estremi provvedimenti prima contro l'eresiarca e poi contro Isidoro di Monembasia; Ignazio intervenne dopo, approvando in iscritto l'azione della Sinodo di Giovanni.

συναρχόν τοίνυν ὁ πατριάρχης τὴν ὑπ' αὐτὸν θεῖαν καὶ ἱερὰν σύνοδον θριαμβεύει
 τε τὰ τοῦτου (del Palama) ληρήματα καὶ ἀφορισμῶ καὶ τελείῳ παραπέμπει τῇ ἀνα-
 θέματι σὺν πᾶσι τοῖς αὐτοῦ γε ὑμώροσιν καὶ τόμον ἐκτίθησι τοῦτου ἕνεκεν, ἐν ᾧ ἀπο-
 φαντικῶς οὕτω διαλαμβάνεται: Ἀμαλὶ οὐδὲ παρεθεωρήθη καὶ τὰ ἐξῆς.¹ Ζήτει ὁ² πρὸς
 δὲ τοῦτω καὶ Ἰσίδωρον ὑποφύγιον μὲν ὄντα Μονεμβασίᾳ φερωθέντα δὲ προσκεῖσθαι
 τοῖς Παλαμικαῖς δόγμασι πάσης ἱερωσύνης συνοδικῶς ἀπογυμνῶ καὶ τῇ ἀναθέματι σὺν
 τῇ διδοσκαλίῃ καὶ αὐτὸν παραπέμπει. ταῦτα (ᾗ)πάντα διεξείσιν ἀκριβῶς τε καὶ κατὰ
 μέρος ὁ παρὰ τοῦ αὐτοῦ ἐγκριτάτου πατριάρχου Κωνσταντινουπόλεως προβλῆς ἕτερος
 τόμος, τὴν τοῦ προτέρου τόμου ἐκείνου(ν) διάνοι(κ)ν σαφηνίζων καὶ ἀνακαλύπτων καὶ τὰ
 ἐπὶ τούτῳ διηγούμενος πεπραγμένα, ὡς καὶ παρ' ἡμῖν μένων σαφεῖ ταῦτα πάντα τοῖς μὴ
 εἰδόσι ποιᾷ.³ τὸν γε μὲν Ἀκινδύνον εἰς ἱερωσύνην προβάλλεσθαι ὡς μικρὸν ὕστερον καὶ
 εἰς ἀρχιερωσύνην προβεβῆσιν αὐτόν. οὐ μὲν ἄλλὰ καὶ ἄλλους ὄσους ἡπίστατο κατὰ τῆς
 Παλαμικῆς ἀσεβείας ἀνθισταμένους τῇ ἐκκλησιαστικῇ συστάσει συντάττειν ἡπείγετο,
 ὡς ἂν μηδὲ ἔγνος τῆς τοιαύτης ἀσεβείας τῇ ὑπ' αὐτοῦ ποιμανίῃ καταλειχθῇ. τούτων δὲ
 πρᾶτ(τουμένων)⁴ κατὰ τὴν θεοφροσύνην Κωνσταντινουπόλιν, ἔτρυχε παρὼν ἐκείσε τη-
 καῦτα καὶ ὁ πρὸ ἡμῶν τὰ τοῦ θρόνου τῆς κατὰ τὴν Ἀντιόχειαν ἐκείσε τοῦ Χριστοῦ
 Ἐκκλησίας διέπων ὁ ἐγκριτάτος καὶ μακαρίτης πατριάρχης ἐκείνος κτῶ Ἰγνάτιος καὶ
 τοῖς πεπραγμένοις συνοδικῶς κατὰ τῆς Παλαμικῆς κίρισεως ἀρεσθεῖς καὶ μέλλων ἔδη
 ἐκείθεν πρὸς ἡμεῖς ἐπανεργεσθαι ἐγγράφον ἐξέθετο τὴν αὐτοῦ περὶ τοῦτου γνώμην καὶ
 τ.....⁵ πόλει ἐνεγείρεισεν οὕτω διαλαμβάνουσαν ἐν τῇ ἀποφάσει. Δι' ᾗ πάντα Ὁ,⁶ καὶ
 ἕκαστος δὲ τῶν ὑπὸ τὸν ἐγκριτάτον πατριάρχην Κωνσταντινουπόλεως τελούντων ἀρχιε-

da 20 a 30 punti o lettere). Dopo un cenno sull'attività posteriore del Palama e gli errori scoperti negli scritti di lui, τοῦ μακαρίτου Γρηγορίου τοῦ Ἀκινδύνου πολλὰν σπουδὴν ἐπὶ τούτῳ συνεισενεγκόντος, sulla citazione del Palama a la Sinodo e la contumacia di lui segue il passo trascritto sopra.

¹ Il passo del tomo si veggia in *Patrol. gr.*, Cl., 892 fine. θριαμβεύει- εἰς cancell., ma sopra πρ. si vede ὁρῶν. Sopra καὶ τομὸν fu scritto e poi cancellato: ἔχει δὲ ὁ τόμος οὕτως. Altra redazione migliore in marg.: τόμον ἐκτίθησι σαφηνίζοντα μὲν καὶ ἀνακαλύπτοντα τὴν τοῦ προτέρου ἐκείνου τόμου διάνοιαν καὶ σαφῶν, πρὸς τούτῳ δὲ θριαμβεύει καὶ τῆς αὐτοῦ τοῦ Παλαμᾶ ἀσεβείας τὰ ξίνα καὶ τερατώδη ληρήματα.

² È perduto il pezzo corrispondente del ms.

³ ταῦτα- ποιᾷ: cancellato.

⁴ Prima scritto πεπραγμένων.

⁵ Sei o sette lettere svanite. Supplirci: τ(ᾧ Κωνσταντινου)πόλει.

⁶ Perduto il pezzo corrispondente del ms. Le parole δι' ᾗ πάντα non si trovano nel nostro testo sottoscritto da Ignazio.

ρέων μελλων εις την λαχρυσαν κυτον απέναι μητρόπολιν τοιαύτην περί τούτου την γνώμην εξέθετο.¹

3. — Nella nota 3 a p. 202 ho detto che Metrofane di Patrasso si sottoscrisse nel 1347 al tomo del 1341. Poichè riuscirà nuovo questo e, d'altra parte, servirà a togliere uno degli argomenti addotti da T. I. Uspenskij contro l'autenticità del tomo Ἐπαινετός ἀληθῶς,² ne dò la prova, che sta nel titolo di uno scritto di adesione al tomo, segnato da vari metropolititi fra cui Metrofane; titolo che lo dice esplicitamente della «indizione 15^a», ossia dell'anno 1346-1347. Quello scritto di adesione fu pubblicato fino dal 1861 dal Tischendorf, ma con un titolo alquanto diverso, il quale lo dichiara fatto μετά τινος χρόνου e non più precisamente;³ invece nel codice che Porfirio Uspenskij, *L'Oriente Cristiano, l'Atos*, p. 704, riprodusse senza indicarlo, ma credo sia il codice 386 del monastero degli Iberi fattoci conoscere dal Lampros,⁴ e nel Coisliniano⁵ esso è intitolato precisamente così: Ἰσον τοῦ παρὰ τῶν ἀρχιερέων γεγονότος γράμματος κατὰ τὴν 15^{ην} Ἰνδικτιῶνα περὶ τοῦ συνοδικοῦ τούτου τόμου (nell'Iberitico segue: ἔχει δὲ ὧδε).

Non sarà inutile riprodurre ancora lo scritto colle segnature, le quali — conviene avvertirlo — si ritrovano eziandio nel codice

¹ Altro segno qui di rinvio ad un pezzo perduto.

² Cfr. Bois, «Echos d'Orient», VI, 58 sg.; ΠΑΡΑΜΙΧΑΗ, «Εκκλ. Φωνες», V, 296 sgg. nelle note 14 e 15. Ma già lo STEIN, p. 292, aveva sentito e cercato di sciogliere le difficoltà. Ora si noti ciò che della origine del tomo affermarsi nel tomo Antiocheno citato sopra, a p. 204, n. 3.

³ *Anecdota sacra et profana*, 54. Alla dichiarazione aggiunta da Atanasio di Cizico — il bravo uomo che per formarsi un'opinione sugli scritti dell'Acindino si era rivolto al Palama (*Patrol. gr.*, CL, 807 fin.) — segue: Εἶχε καὶ κάτωθεν προσκρητμένον τὸ μετὰ τινος χρόνου γινόμενον γράμμα παρὰ τῶν ἱερωτάτων ἀρχιερέων περὶ τοῦ συνοδικοῦ τούτου τόμου λέγον ὧτως: Στήργωμεν...

⁴ *Catalogue of the Greek MSS. on Mount Athos*, II, 120 sg., cod. 4506, del secolo XVI. Per buona fortuna il L. riprodusse le segnature originali del tomo Ἐπαινετός o quelle aggiunte dopo: fra le originarie v'è Ὁ Δουκχίου ταπεινός ῥηγόριος mancante in Porfirio, ma cfr. *Patrol. gr.*, CLIV, 639.

⁵ MONTFAUCON, *Biblioth. Coislin.*, p. 176; *Patrol. gr.*, CL, 842: Ἰσον... πεντεκαδικάτην Ἰνδικτιῶνα περὶ τοῦ συν. τούτου τόμου. Il Montfaucou non riferisce nè la dichiarazione nè la sottoscrizione ma solo accenna, fra parentesi ad ἀρχιερέων, che i sottoscrittori sono sei. precisamente come nel codice Atonita e presso Porfirio, mentre nel codice Tischendorfiano IX e nel Fiorentino vi è in più Malachia di Metinna. Un'altra differenza fra le due tradizioni è, che nell'Atonita e nel Porfiriano almeno non precede ma segue alle sottoscrizioni del 1347 la dichiarazione di Atanasio di Cizico.

Fiorentino dell'opera di Cristodulo contro il Ciparissiota,¹ derivato come il Tischendorfiano da una copia del tomo autenticata da Macario di Smirne, mentre il testo edito da Dositeo e dal Migne deriva da un'altra copia firmata da Atanasio di Cizico e non fornita delle sottoscrizioni posteriori di anni.

Στέργουμεν καὶ ἀποδεχόμεθα τὴν περὶ τῆς εὐσεβείας κρίσιν καὶ διακρίνοισιν καὶ ἀπόφασιν τῆς μεγάλης ἐκείνης συνέδου, καθ' ἣν προσεκήρυτο καὶ ὁ τρισμακάριστος καὶ ἅγιος ἡμῶν κύβερτης καὶ βασιλεὺς, καὶ τὴν ἐπὶ ταύτῃ γεγονότα τόμον ὡς κατὰ πάντα συνήγορον τῆς εὐσεβείας· καὶ τὰς ἐν αὐτῇ διακρίσεις καὶ ἀποφάσεις στέργουμεν ἐν πᾶσι καὶ ἀποδεχόμεθα· τὴν δὲ τηλικαῦτα καταδικασθέντα Βαρλαάμ καὶ τοὺς κρίται ἀληθινῇ καὶ ἀδεκίστῃ ἐλεγγθησομένους συνοδικῶς τὴ ἐκείνου φρονούντας καὶ ἀμετανόητως ἔχοντας ἐκ ψυχῆς ἀποβαλλόμεθα καὶ ἀποκηρύττομεν.²

Ὁ ταπεινὸς μητροπολίτης Φιλαδέλφειας Μακάριος.

Ὁ ταπεινὸς μητροπολίτης Παλαιῶν Πατρῶν καὶ ὑπέρτιμος Μητροπολίτης.³

Ὁ ταπεινὸς μητροπολίτης Ῥωσίου καὶ ὑπέρτιμος Θεόδουλος.

Ὁ ταπεινὸς μητροπολίτης Βῆρων καὶ ὑπέρτιμος Μεθόδιος.

Ὁ ταπεινὸς μητροπολίτης Σηλυβρίας καὶ ὑπέρτιμος Ἱσαΐας.

Ὁ ταπεινὸς μητροπολίτης Διδυμοτείχου καὶ ὑπέρτιμος Θεόκτιστος.⁵

Nè fu una sola la serie delle sottoscrizioni allora aggiunte, ma ne seguì un'altra conservataci dal codice Tischendorfiano e dal Fiorentino.

Ἐἶχε καὶ ὀπισθεν τὸ τοιοῦτον γράμμα τὰς ὑπογραφὰς ταύτας·

Ὁ ταπεινὸς μητροπολίτης Κυζίκου Ἀθανάσιος.

¹ BANDINI, I, 344; *Patrol. gr.*, CLIV, 700 A-B. Il Bandini presenta le sole sottoscrizioni, non anche la dichiarazione Στέργουμεν... e le notizie Ἐἶχε καὶ κάτωθεν... Ἐἶχε τοῦτο τὸ γράμμα... Ἐἶχε καὶ ὀπισθεν... Ἐἶχε τὸ ἴσον... del Tischendorfiano; ma penso che pur esse il manoscritto abbia.

² Il Lampros stampò ἐλεγγθησομένους; l'Uspenskij ἀδικάστῃ ed ἐπικηρύττομεν. Nel Tischend. segue: Ἐἶχε τοῦτο τὸ γράμμα καὶ ὑπογραφὰς ταύτας. Nel Fior. precede a Macario di Filadelfia Ὁ ταπεινὸς μητροπολίτης Κυζίκου ὑπέρτιμος καὶ ἑσάρχης πάσης Ἑλληνοπόντου Ἀθανάσιος, che compare anche nella serie susseguente.

³ Il Tischend. e il Fiorent. aggiungono: Ὁ ταπεινὸς μητροπολίτης Μεθόμιος καὶ ὑπέρτιμος Μαλαχίας. E non è da dubitarsene, credo: egli firmò anche il tomo dell'agosto 1347 contro Matteo Efesino (PORF. USPENSKIJ, p. 736). Non l'accoglio nel testo, perchè qui segue l'originale Porfiriano, unicamente per la preferibilità del titolo.

⁴ Il Fior. ha un bianco in luogo di Σηλυβρίας; il Tisch. traspone « ὑπέρτ. Σηλ.

⁵ Θεόκλητος; il Tisch. e il Fiorent. (Tisch. stampò Διδυμοτείων!). Teolecto firmò invece il tomo del 1351 (*Patrol. gr.*, CLI, 768). Pare che PORFIRIO USPENSKIJ, p. 725, abbia trovato Teoctisto anche sotto il tomo del febbraio 1347 contro il Caleca.

Ὁ ταπεινὸς μητροπολίτης Μεδύτων Ἰσαάκ.¹

Ὁ ταπεινὸς μητροπολίτης Ἀλανίας καὶ Σιδηρουπόλεως καὶ ὑπέρτιμος Αὐγερντίας.

Ἐἶχε τὸ ἴσον οὕτως· Τὸ πρῶτον ἴσον ἀντιβληθὲν καὶ κατὰ πάντα ἐξισάζον τῷ προποτύπῳ εὐρεθὲν ὑπαγράφει καὶ παρ' ἐμοῦ δι' ἀρχαίαν.

Ὁ ταπεινὸς μητροπολίτης Σμύρνης καὶ ὑπέρτιμος Μακάριος.²

Non m'intrattengo a provare che le signature convengono bene all'anno 1347 - di fatto si ritrovano in documenti di tale anno³ - nè a maneggiare queste ed altre testimonianze a favore della genuinità del tomo del 1341. Piuttosto domando: perchè nell'«indizione 15^a» si riprese tanto in mano quel tomo e si pensò a protestare così solennemente la propria adesione ad esso? Lo si fece forse a causa delle lotte così violente in quell'anno fra Giovanni Caleca e Gregorio Acindino ed i loro avversari, e poi fra questi avversari stessi, divisisi e battutisi ferocemente tra loro dopo la deposizione del Caleca? Può essere; ma mi viene il sospetto che vi fu un'altra ragione per tirare fuori quell'arma, e sarebbe questa che precisamente dopo l'estate del 1346 era tornato a Costantinopoli Barlaam con lettere commendatizie di Clemente VI, probabilmente a tentare la riunione delle Chiese.⁴ Figuriamoci l'irritazione che non solo nei Palamiti ma anche nella maggior parte degli Antipalamiti, non meno antilatini di quelli, aveva dovuto suscitare la venuta del transfuga. Impedire ad ogni costo l'esito della missione: ecco il pensiero primo e naturale; e l'espedito più efficace a questo il rievocare la solenne condanna e ravvivare l'odio e l'esecrazione dell'uomo. Quindi, penso, le nuove sottoscrizioni al tomo, fossero poi volontarie o comandate, quasi ad obbligarsi di non avere contatti coll'eresiarca

¹ Tisch. ταπεινός dopo Μεδύτων.

² Nel Tisch. segue di mano posteriore: Ὁ ταπεινὸς μητροπολίτης Ἐπίσκopus Μάρκος· Μάξιμος, Δωρόθεος, Ἰσαάκιος Δαλαράτων. Il codice dunque passò per le mani del famoso Marco Eugenio.

³ Atanasio, Macario di Filadelfia, Lorenzo, Teoctisto, Malachia, Isaac, Teodulo, Metodio, si veggono al seguito del tomo del febbraio 1347, ed Atanasio e Malachia anche in quello dell'agosto (PORFIRIO USPENSKIJ, 724 sg., 736). Di Macario di Smirne non so nulla: può avere semplicemente autenticato l'atto in età posteriore, se pure non è lo stesso Macario di Filadelfia, nell'agosto 1347 essendosi al metropolita di Filadelfia commessa la cura dei diritti patriarcali sulla diocesi di Smirne (*Acta et diplom.*, I, 256): egli avrebbe sottoscritto di nuovo quale metropolita di Smirne.

⁴ V. «Studi e testi», 30, p. 28 n. 2.

condannato pochi anni prima, e, per i ritardatari forse, a mostrare che essi avrebbero fatto altrettanto a tempo. Di fatto, sia poi per tale sollevazione sia per il prevalere di Giovanni Cantacuzeno, Barlaam precipitò la propria partenza da Costantinopoli, tanto da rimanerne sconcertati gli ammiratori che gli rimanevano ancora in Oriente e si erano preparati per venire da lui, come, ad esempio, Demetrio Cidone (v. sopra, p. 150).

4. — Il tomo Antiocheno che ho citato nell'aggiunta al § 2 si conserva in tre avanzi di un rotolo cartaceo, scritto nel dritto ed anche, in senso inverso, nel rovescio, che trovai tra fogli e fascicoli staccati, provenienti quasi tutti dall'antico fondo Vaticano, e posi fra i codici greci al n. 2335. La larghezza è di cm. 30-30.5 all'incirca. L'altezza è di cm. 45.4 nel primo pezzo, di cm. 45.7 nel secondo e nel terzo di cm. 23.1. I due primi pezzi sono formati ciascuno con due fogli incollati l'uno all'altro; perciò sono lunghi il doppio del terzo, che è d'un foglio solo. Nel primo pezzo da un lato sono due larghi strappi che hanno portato via quasi un quarto di una ventina di righe; sono pure danneggiate, più o meno, alcune delle righe estreme. I pezzi tuttavia si connettono ancora, non ostante la scomparsa di varie parole: solamente dal retto al verso del pezzo minore si nota un grande salto nel testo, per la caduta del foglio già incollato ad esso, non oserci dire per la caduta di più fogli. Naturalmente, in origine i pezzi ora staccati erano uniti insieme.

Chi guarda capisce subito di avere sott'occhio la minuta dell'autore (v. la tavola VIII): parecchie le aggiunte marginali; grandi qua e colà nel testo le mutazioni di dicitura per renderlo più pieno e corretto; inoltre semplicemente indicati con l'inizio e con segni di rimando (cfr. sopra, p. 205) i documenti, i quali invero, se furono trascritti, ma ne dubito assai, sullo stesso rotolo per intero nella parte inferiore caduta (e non in rotolo a parte, ovvero solo richiamati da un codice o da copie singole), avrebbero richiesti fogli parecchi. Al fine del rotolo, cioè nell'alto del verso che era rimasto bianco per l'altezza di oltre cm. 23, si legge, in senso inverso alla scrittura del tomo, un'iscrizione latina, forse ancora del secolo XIV: *Contra palamitas*, e poi la minuta di una lettera greca ad un personaggio in relazione con l'imperatore¹ sopra una questione di eredità, scritta

¹ ἐπεὶ δ' ἀκούσας τὸν βασιλέα σε μεταπέμψασθαι, καὶ τοῦτο ἔστιν ὀνδρασί. τίς γάρ ἂν βέλτιον μὲν ἑμῶν ἔροι; βέλτιον δὲ ὅθλα ταῦτα Σηνοῖς δικασταῖς εἴη. Così presso la fine. La lettera comincia: Ἄλλ' εἰ καὶ μὴ γέγονεν ὅπερ ἡτοίμας αὐτὸ γὰρ τοῦτο τὸ προσεπειν. Nella

da una mano affatto diversa, che sembra la mano del f. 153 e sgg. del Vatic. gr. 604 e del 706 (v. p. 159 e 161), ossia di un ammiratore del Cidone: onde è ovvio pensare che il rotolo sia venuto insieme coi due codici ricordati e con altri di Demetrio.

Il testo del tomo comincia: «Ὡς ἀπόλοιτό (φησιν) ἡ κακία καὶ ἡ πρώτη ταύτης καταβολή καὶ ὁ καθεύδουσιν ἡμῖν ἐπισπείρας τὰ τῆς ἀσεβείας ζιζάνια πονηρός», εὐκαιρον λέγειν ἡμῖν μετὰ τοῦ σοφοῦ τὰ θεῖα καὶ θεωρημονας Γρηγορίου,¹ ἦν γὰρ ὅτε καλῶς εἶχε τὰ τῆς ἐν τῇ βασιλευσῇ τῶν πόλεων Ἐκκλησίας Χριστοῦ ecc., ossia con la citazione medesima da cui principia la confutazione dello scritto di Giovanni Cantacuzeno ad un Raul Paleologo sulla luce del Tabor, che si conserva nei ff. 65-148 del cod. Vatic. gr. 1096, in una bella copia di scrittura molto simile, anzi direi quasi, della stessa mano che quella del tomo nostro.

Segue la narrazione della lotta contro il Palamismo iniziata presso a trenta anni avanti da Barlaam² e proseguita in altro modo dal patriarca Giovanni Caloca, con l'aiuto dell'Acindino e l'appoggio di Ignazio di Antiochia, finchè fu deposto e sulle sedi di Costantinopoli, di Tessalonica, di Eraclea per la prepotenza del Cantacuzeno vennero messi i principali esicasti, i quali poi empirono di simili a loro le altre sedi. Ma non ostante il trionfo e la viva attività loro, τῆς τυραννύσης συνεργούσης χειρός, e non ostante le violenze di Callisto divenuto patriarca un biennio dopo,³ poichè il Can-

faccenda entrava un arcivescovo che sapeva le cose ma era reticente. ἔγωγ' οὖν ἦμην τὸν ἀρχιερέα μὴδὲν τι κρύψειν τῆς ἀληθείας μὴδ' ὡς πολλάκις πρὸς ἡμᾶς εἰσῆλθαι ἑλαττόν τι νῦν ἔξεπειν· ὁ δ' εἶπε τι καὶ οὐκ εἶπε, καὶ εἶναι μὲν ὁμολόγει τὸ ποῦν δὲ οὐ προσετίθει. τὸ δὲ καὶ τῆς διαθήκης μεμνησθαι τοῦμοῦ πατὴρ οὐκ ἔν ἀπλῶς τὴν ἀλήθειαν βουλευμένου, οὐ λέληθε γάρ αὐτὴν οὐδὲν ὧν ἐν ἐκείνῃ πέπρακται. τί γάρ ἴδοι λεγῆν εἶναι μὲν καὶ χρύσεια καὶ ἀργυρὰ σκεύη, προστιθέναι δὲ καὶ τὴν διαθήκην σκοπεῖν ecc. La lunga lettera termina: αὐτὸς ἔμην τὸ πᾶν ἰσθ' πεπεισμένος.

¹ GREGORIO NAZIANZ., or. XIX, 14 (*Patrol. gr.*, XXXV, 1060). Nella confutazione: (Ὡς ἀπόλοιτο, φησὶν ὁ Πιολογακώτατος νῦν, ἡ κακία καὶ ἡ πρώτη ταύτης καταβολή καὶ ὁ ἐπισπείρας ἡμῖν ἐχθρὸς καθεύδουσι τὰ ζιζάνια, εὐκαιρον καὶ μοι λέγειν ταῦν, ἐφ' οἷς ἡ παλαμναία γλώσσα καὶ ἄλλαι κατὰ τῆς Χριστοῦ Ἐκκλησίας ἐναντιώσατο διὰ τις ἐκ ὁρμῶν σὺς καὶ μὲνός ἄγριος ταύτην λαμπρανίμην ecc. Dell'opera si dirà qualche parola più avanti (c. sg., §§ 5-6).

² πρὸ χρόνων δ' ἔγγυς τῶν τριάκοντα μοναχὸς τις ἕτερος Βαρλαάμ καλούμενος ἐκ Καλαβρίας δ' ὁρμώμενος καὶ τὴν νόσον τῆςδε τῆς ἀσεβείας φαρμάκας κἄν ἐτι μάστιγα κρύπτειν αὐτὴν αἰ ἐργάται ταύτης ἐσπούδαζεν...

³ L'A. lo dice κτηνώδη μὲν τὸ φρόνημα καὶ βαρβάρου παντὸς ὁλογώτερον, ἱκανὸν δὲ καὶ ἱραστὸν ἐς τοσοῦτον ὥς οὐκ ἔν τις ὥσπερ λογικῆς αὐτὴν φύσεως μετασχεῖν. E continua: οὗτος διὰ τις λύκος τῇ τοῦ Χριστοῦ λογικῇ ποιμνὴ ἐπισπεσῶν διεσκέδασέ τε αὐτὴν καὶ [τὴν] πρὸς ἄλλοδαπὰς ἐτέλλεσθαι πολλοὺς παρεσκευάσει, καὶ οὕτω ποιῶν πάντας ἂν τοὺς τῆς εὐσεβείας ἀντι-

ταυζενο vide ὁσμέραι τὸν μὲν οἶκον Δαυίδ... (gli Antipalamiti) αὐξανόμενον τε καὶ πληθυνόμενον κατὰ τὸ γεγραμμένον, τὸν δὲ οἶκον Σαούλ τοὺς περὶ τὸν Παλαμῆν δηλαδὴ σμικρυνόμενον τε καὶ ἐλαττούμενον, δεῖν ἐγνώ σýνοδον συναθροῖσαι καὶ κυρῶσαι συνοδικῶς τὴν Παλαμητὴν καὶ πολὺθεον ἀθεῖαν, e qui una diffusa relazione della Sinodo delle Blachèrne del 1351, che occupa nel dritto e nel rovescio quattro quinti del secondo pezzo e tutto il pezzo terzo e i pezzi perduti. Alla sinodo fu anche invitato ed intervenne l'autore del tomo, allora a capo del monastero τῶν Ὁδηγῶν «secondo l'antico privilegio della nostra santissima Chiesa»,¹ e quindi testimonio diretto di ciò che si fece in quella sinodo e in altre posteriori. συνεστῆθε δὲ τούτοις (Matteo d'Efeso, Giuseppe di Gano, il Gregora e compagni) καὶ ἡ ἐμὴ μετρίότης τηρικαῦτα τῇ Κωνσταντινουπόλει παροῦσα καὶ τῇ τῶν Ὁδηγῶν καλουμένη σεβασμιά μονῇ τῶν ἐκείσε προϊσταμένη κατὰ τὸ ἀνέκαθεν πρόνοιμον τῆς ἀγιωτάτης καθ' ἡμᾶς

ποιουμένης παντοίας κακώσεσι κακωπεύβαλλεν, εἰ μὴ αὐτὸς πάλιν ὁ βασιλεὺς (che l'aveva fatto venire dall'Atos e insediato) τὴν ἄλσιν αὐτοῦ καὶ θρασείαν ἐπέειχεν ὁρμήν, σχηματιζόμενος φαινομένην καὶ κεχρωματισμένην πρῶτον, μάλιστα δ' ἀκούων πάντων σχεδὸν καταβόωντων τῆς ἡσθείας καὶ σκεῖτον εἶναι ταύτης λεγόντων μέγιστον τὸ διώκειν· οὐ γὰρ ἐγνώμεν, ἔλεγον, πῶποτε διακομένους ὑπὸ τῶν εὐσεβῶν ἡσθεῖς, τί τὸ ἐντεῦθεν; ὁρῶν ὁ βασιλεὺς ὡσημίραι ecc.

¹ Il monastero τῶν Ὁδηγῶν οὗ τῆς Ὁδηγητρίας (cfr. DU CANGE, *Historia byzantina*, II, lib. IV, c. II, n. XXIV, p. 88-92) era l'ospizio dei calogeri Antiocheni e dipendeva dal loro patriarca che ne designava il curatore, per lo più un vescovo, almeno nella seconda metà del secolo XIV. Cfr. *Acta et diplom.*, I, 380 (lettera del patriarca ecumenico a quello di Antiochia): πρὸ χρόνων ἤδη πολλῶν ἀπειράχθη, ἔχει τὴν σὴν ἀγιωσύνην τὴν σεβασμίαν μονὴν τῆς πανυπεράγνου θεοποιήσεως καὶ θεωρήτορος καὶ ἐπικλημένης τῶν Ὁδηγῶν, ὡς πατριάρχην Ἀντιοχείας, κατὰ καὶ τοὺς πρὸ σου ἑτέρους, εἰς κατάντημα καὶ ἐνέσκαυσιν τῶν ἀπὸ τῶν αὐτῶν ἐρχομένων καλογήρων τῆς σὴς ἀγιωσύνης, ἀλλὰ δὴ καὶ αὐτῆς ecc. Ib., p. 465 (una lettera sinodale dell'episcopato Antiocheno): ἐτάχθη παρὰ τοῦ παναγιωτάτου ἡμῶν πατριάρχου τοῦ ἐπίπαιν καὶ διοικεῖν τὰ δίκαια διὰ τοῦ μοναστηρίου. Ib., p. 511 (il patriarca Filoteo all'Antiocheno, a. 1370): ὁ παρὰ τῇ σὴς ἀγιότητι εἰς πρεσβυτάτην ἀποσταλείς πρὸ καιροῦ τῆς σεβασμίας μονῆς τῶν Ὁδηγῶν ὁ ποτὶ Ἀπκαμείας, Μάρκος.

Tra le carte staccate, delle quali si potrà forse riconoscere col tempo i codici a cui appartennero, la Vaticana ne ha due, del secolo XIV, zeppa di vizi ortografici, con un frammento, che al Zaccagni (se non erro) sembrò trattasse «de iuribus P. C. in monasterio S. Pauli» ed invece è l'appello di un patriarca Antiocheno e della sua sinodo all'imperatore contro un patriarca di Costantinopoli che pretendeva ὅτι σταυροπέγνόναι καὶ ἵσταναι ὁ τῆς Ὁδηγητρίας θεῖος ναός, adducendo il possesso di 30 o 40 anni. Il patriarca Antiocheno nega ciò e contrappone il possesso «ab immemorabili» ed il fatto che καὶ ἐν ταῖς ἐκείσεσι ποτὶ τοιαύτῃ ὄντην συνήθειαν, ἕκαστος τῶν πατριάρχων ἰδίαν ἔχειν μοναίαν, καὶ αὐτὸς μάλιστα ὁ Κωνσταντινουπόλεως, ὡς μίχρη τοῦ νῦν ζῶντος καὶ γνωρίσματα εἶσιν, καὶ πῶς καὶ ἐν τῇ πρεσβυτέρῃ α

Ἐκκλησίας, προσκληθεῖσα καὶ αὕτη, καὶ πάντων τῶν κατὰ ταύτην τὴν σύνοδον καὶ τὰς μετ' αὐτὴν ἐτέρας λαληθέντων καὶ αὐτήκοος γεγονώς καὶ τῆς ὑποθέσεως ἐν ἀκριβεῖ καταστάσι διαγνώσει.

Fino a qui il testo parrebbe di tutt'altro carattere: una storia di partito ma una storia. Invece molto dopo, dichiarandovisi la convocazione della sinodo e la concordia nella decisione presa e procedendosi ad una professione di fede con anatemi contro i Palamiti e contro chiunque fosse per dare loro ascolto e con l'espressione di una piena solidarietà con quanti li avevano combattuti e li combattevano,¹ il documento si rivela per un tomo sinodico, nel quale però curiosamente i vescovi convocati s'indicano con τὸν δεῖνα τὸν δεῖνα ed il luogo con ἐν τῷ δεῖνι τόπῳ seguito da un vuoto di parecchie lettere.² Dunque uno schema di tomo sinodale, come si suole fare anche oggi per le costituzioni e decreti che vengono scritti prima e nei sinodi si leggono e approvano. Esso termina: καὶ τῷ ἀναθέματι καθυποβάλλομεν εἰ μὴ γνησίως μετανόησας καὶ εἰς τὴν ὀρθὴν ἐπαγγελθὼν πίστιν συγγνώμην δεήσεται.

Riferisco il passo fino al principio, in parte svanito, della professione di fede, perchè, oltre a rivelare chiaramente la natura dell'atto, afferma che il Palamismo trionfante nel patriarcato di Costan-

¹ Πρώτῃ σώζονται, καὶ μάλιστα ἡ μονὴ τοῦ ἁγίου ἀποστόλου Παύλου ὡς ἀκούομεν εἶναι τοῦ Κωνσταντινουπόλεως, οὕτως ἐν Κωνσταντινίᾳ; aggiunge che per amor di pace acconsente a permettergli ἐὰν ὅτε βούληται ἀπελπεῖν εἰς προσκύνησιν τῆς παναγίας μου, ἀποδώσωσιν αὐτὸν (da αὐτοῦ) τιμὴν οἱ ἐν αὐτοῖς ἀσχούμενοι μοναχοὶ σὺν τῷ δικαίῳ ἡμῶν ὄσπῳ καὶ πρὸς τὴν ἡμῶν μετριότητα ποιῆσαι ἔμελλον, ἔχουν μετὰ λαμπάδων προσυπαντήσας καὶ τοὺς κόδωνας ἔχῃσας, καὶ τρισαγίου ἐν τῷ ναῷ γινομένου, μετὰ τῶν ἁγίων βασιλέων καὶ τὸ αὐτοῦ μνημονεύειν ὄνομα, καὶ ἐν τοῖς διπτύχοις μετὰ τῶν ἄλλων πατριαρχῶν κατὰ τὸ ἔπος, καὶ ἄλλω οὐδέν. — Da quel monastero τῶν Ὁδεργῶν provengono vari codici, per esempio, i Parigini gr. 311 e 637, il Bodleiano Misc. 136, il Laurenziano 11, 1, il Vatic. gr. 412, il Chigiano R, V, 29, un codice di Calce (v. VOGEL-GARDTHAUSEN, op. cit., p. 217), ecc.

² τὸς μέντοι κατὰ τὴν βασιλεύσαν τῶν πόλεων ἡ καὶ ἐν ἄλλοις τῆς οἰκουμένης μέρεσι ἔχλον πῆσον ἀναλαβόντας καὶ κατὰ τῆς αἰρέσεως ταύτης ἀνδρικῶς ἀγωνισαμένους καὶ μέχρι τούτων ἀντικαθίστασθαι πρὸς αὐτὴν οὐ παυομένους... καὶ ἀνακηρύσσομεν καὶ μνημόσυνον αἰώνιον αὐτοῖς ἀνατίθεμεν, καὶ ὡς ἀδελφοὺς καὶ τέκνα ἐν Κυρίῳ ἡγαπημένα καὶ μέλη γνήσια τῆς ἁγίας καὶ καθολικῆς καὶ ἀποστολικῆς τοῦ Χριστοῦ Ἐκκλησίας καὶ τῇ κεφαλῇ ταύτης τῷ σωτῆρι Χριστῷ ἐνωμένους καὶ συναρμολογημένους ἁδιασπάστως καὶ κατασπαζόμενα ecc.

² L'autore non sarà stato ancora certo nè del luogo nè di quelli che sarebbero venuti. Oltre a ciò, distrutta Antiochia nel 1268, non si sa precisamente dove risiedessero i patriarchi finchè fu trasportata la sede a Damasco nel secolo XIV inoltrato: Cfr. C. KARALVSKIJ nel *Dictionnaire d'Histoire et de Géographie ecclésiast.*, III, 620 e 631.

tinopoli non era riuscito ancora, non ostante i molti tentativi,¹ a p
valere in quello di Antiochia e dimostra insieme quanto ciò si teme
ἐπεὶ δὲ μὴ μόνον ἑαυτοῖς τὴν τοιαύτην πεπλανημένην συνεστήσαντο πίσ
ἀλλ' ἤδη σχεδὸν καὶ τοῖς ἀπανταχοῦ τῆς οἰκουμένης οἰκοῦσι χριστιανοῖς
ἑαυτῶν μετέδωκαν λύμης διὰ τῶν ὑπ' αὐτῶν χειροτονουμένων ψευδεπισκόπ
μόνης τῇ τοῦ Θεοῦ χάριτι τῆς καθ' ἡμᾶς Ἐκκλησίας² καὶ τῶν ὑπὸ ταύ
τελούντων χριστιανῶν τοῖς παραδεδομένοις ἡμῖν ἀποστολικοῖς τε καὶ πατρι
δόγμασι βεβαίως ἐρηρυσμένων καὶ τὴν ἑως ἡμῶν φθάσασαν ὀρθόδοξον πί
ἀπαράπτωτον φυλαττόντων, καὶ ταῦτα πολλάκις μὲν ἐπιχειρησάντων τῶν τοι
ων καινοτόμων τῆς πίστεως καὶ τὴν καθ' ἡμᾶς Ἐκκλησίαν ὑποποιήσασθαι
σύμφωνον σχεῖν καὶ ταύτην ταῖς αὐτῶν ἀσεβείαις τοσαυτάκις δ' ἀποκρουσθέν
ὑπ' αὐτῶν, νῦν δ' οἷοις κρίμασιν οἶδε Θεὸς καὶ ἡμᾶς ποιμαίνειν τὴν αἰ
Ἐκκλησίαν ἡξίωσεν, ὑπὲρ ἧς αὐτὸς κύριος ὢν καὶ δεσπότης τὸ οἰκεῖον ο
ἐξέχεε, καὶ διὰ τοῦτ' ὀφειλομένον νηφύντως ἐπαγρυπνεῖν μήτου τις τῶν αὐ
ἐκείνων λαθῶν εἰσελθὼν τὴν ποίμνην τῶν τοῦ Χριστοῦ θρεμμάτων καὶ ταῦτα δι
μήνηται, καὶ ἐξ ἡμῶν αὐτῶν ἀπαιτήσῃ Θεὸς τὸ κρίμα τῶν ἀπολουμένων³ ὃ
ψυχῶν, ἔδοξεν ἡμῖν τὸν ἐνόντα τρόπον προασφαλίσασθαι.⁴ καὶ δὲ συναγαγ
ῇ μετρίότης ἡμῶν τοὺς ὑπ' αὐτὴν τελούντας ἱερωτάτους ἀρχιερεῖς τε καὶ ἐπι
πους τὸν δεῖνα τὸν δεῖνα, καὶ πρὸς τοῦτοις καὶ ἀπαντα τὸν τῆς Χριστοῦ Ἐκ
σίας κληρὸν, ἔτι τε ἱερομονάχους, ἱερεῖς, μοναχοὺς καὶ τινας τῶν τοῦ χρι
νύμου λαοῦ, ὅσους ὃ τε καιρὸς καὶ ὁ τόπος καὶ ἡ χρεια ἐδίδου, τάξασα καὶ ὀρί
ἐν τῷ δεῖνι τόπῳ (bianco di 6 o 7 lettere) τὴν τοιαύτην ἡμῶν σύνοδον
κροτηθῆναι, καὶ συνελθόντες διαφόρως καὶ συνδιασκεψάμενοι καὶ τῇ τοῦ Χρι
χάριτι τὸ ἐν πάντες καὶ φρονήσαντες καὶ γνωμοδοτήσαντες, διὰ τινὸς διαστα
καὶ ἀμφιβολίας τὴν παρούσαν ἐκτιθέμεθα συνοδικὴν πρᾶξιν τε καὶ τομογραφί
καὶ πρῶτον (μὲν ὡς) προφητῇ προσεκήρυξεν ἀπόστολοι ὡς ἐδιδ(α)ξαν...

Dai passi arrecati risulta che il tomo fu preparato dopo q
trent'anni dallo scoppio della lotta fra Barlaam e il Palama, q

¹ Cfr. le lettere di un patriarca ecumenico all'episcopato o al patriarcato di Antiochia in *Acta et diplom.*, I, 408 sgg., provocanti una risposta sulla questione del Barlaamismo ὅπως ἔχτε γνώμης εἰς τοῦτο, ἵνα γινώμεν, εἰ ἄπερ λέγει ὁ Τύρος, εἰσιν, εἴτε καὶ μὴ, γίνεται δὲ καὶ ὑμετέρα γραφή πρὸς αὐτόν (p. 409). Evidentemente l'arcivescovo di Tiro aveva sostenuto che i vescovi del patriarcato Antiochia pensavano diversamente.

² Seg. cancell. ἀλουάντου συντηρησεως, καὶ ταῦτα.

³ Così, con ο, corr. da ἀπολλυμένων; ma μένων, scancellato, non è stato di nuovo.

⁴ Qui in margine un'aggiunta in parte caduta e in parte male leggibile τῷ ἡμῖν ἐμπιστευέντι ποιμνίῳ τὸ ἐλεγκτικὸν καὶ ἀρτιμελὲς πάγιόν τε καὶ ἀσφαλὲς τῆς καὶ μέχρι καραίας μᾶς κατὰ τε προσήκων ἡ ἐλλείψιν ἀπ...

nel 1369 o 1370, convenendosi che questa si dichiarò apertamente dopo il ritorno del Calabrese da Avignone dov'era stato nell'agosto 1339¹ in qualità di messo imperiale. Risulta inoltre scritto da (o per) un successore d'Ignazio nel patriarcato Antiocheno,² che nel 1351 trovavasi in Costantinopoli al governo del monastero τῶν Ὁδηγῶν ed intervenne alla grande sinodo palamita di quell'anno.

Ora si sa che precisamente a quella sinodo prese parte, in luogo del patriarca di Antiochia, ed unico della sua provincia, un vescovo di Tiro, lodatissimo dal Gregora per l'intelligenza, la giustizia e la costanza nella fede, e che in essa contro il Palama addusse gli antichi decreti e lettere del proprio patriarca ed annunciò la costante credenza e volontà di lui, tanto che fu scacciato dalla sinodo e minacciato di deposizione e di scomunica insieme col suo principale se avesse continuato. Ond'egli non partecipò più ad altri concilii e si rinchiuse in una vita solitaria e tranquilla,³ almeno apparentemente e fino ad un certo tempo. Possiamo quindi stare sicuri che

¹ Cfr. C. H. SCHÄFER, *Die Ausgaben der apostolischen Kammer unter Benedikt XII*, ecc. p. 91. Ma già poco prima della partenza per Avignone, sulla fine del 1338 o ai primi del 1339, c'era stato uno scontro fra i due (cfr. Bois, « Échos d'Orient », V, 358). Evidentemente però sarebbe meno sicuro partire da esso nel computo e non si guadagnerebbe gran che di tempo: quindi preferisco lasciare la data come sopra.

² V. sopra, pp. 205 e 211. Perciò riferendo un passo di Anastasio che gli Antipalamiti addussero nella sinodo del 1351, vi si usano queste espressioni: ὡς ὁ πῶτος Ἀναστάσιος καὶ τῆς κατ' ἐκλῆς Ἐκκλησίας ποιμὴν καὶ διδάσκαλος φησὶν οὕτω λέγων· Τριχῶς λέγεται ἡ ἐνέργεια ecc. Anche nella citata confutazione del Cantacuzeno allegandosi Anastasio Sinaita si bada a notare che divenne, come credevasi, vescovo di Antiochia: ὁ συνελθὼς τε Ἀναστάσιος, ὡς καὶ πατριάρχης Ἀντιοχείας, ἐν τῷ εἰς τὴν (αὐτὴν) λόγῳ ecc. (Vatic. gr. 1096, f. 76r). Ma non ne tirerei la conseguenza, che l'autore fu un antiocheno, perchè così dice anche Isacco Argiro nello scritto al monaco Gedeone, cod. Vatic. gr. 1102, f. 37v.

³ παρὲν δ' οὖν ἀντὶ πολλῶν καὶ τῆς Ἀντιοχείας ἐπαρχίας ὁ Τύρου ἐπίσκοπος· ἀνὴρ συνειδὸς καὶ πολλὸν ἐκ φύσεως τρέφων τὸν ἐς τὰ δίκαια ἔχλον, κατὰ τὴν τῆς εὐσεβείας χρηπίδων μάλα ἐκλινὲς αὐτὸς τε ἐστάμενος καὶ ἄλλους ἐπιρρωννύειν ὧν ἱκανός. οὗτος ἐν χροσὶν ἔχων τὰ πάσαι τῇ τῇ Ἀντιοχείαν πατριαρχικῶς διαποντι γεγονότα φηρίσματα καὶ γράμματα κατὰ τῆς τοῦ Παλαμᾶ δυσσεβείας, καὶ ἅμα ἀπὸ στόματος ἦδη τὴν ἐκείνου καρύττων γνώμην καὶ πείλαιεν ecc. *Hist. byz.*, XVIII, 5, 4, p. 893. Ib. XX, 6, 9, p. 991: συνείπεντο δ' ἐξῶσαι τοῦ συνεδρίου καὶ τὸν Τύρου ἐπίσκοπον τοῦ τῶν Ἀντιοχείων πατριάρχου τὰ δίκαια φέροντα· εἰ δ' ἐπιμένων ἐνίστατο προβαλλόμενος τὴν ἐκείνου κατὰ τοῦ Παλαμᾶ κακίαν τινι καὶ ἀποκήρυξιν, κἀκεῖνον αὐτῷ συγκατελεῖν οὕτως καὶ τῆς κατὰ ἐκτελεῖν ἐκκλησίας. Ib. XXI, 4, 13, p. 1012: καὶ ὁ τῆς Τύρου διαλεηφθεὶς ἐπίσκοπος, εἰς τὴν τῆς Ἀντιοχείων ἐπαρχίας ἐπισκόπων ὑπάρχων, ἰταχωτέρων τότε διωχθεὶς ἐκείπεν τὰς τε συνόδους ἐκείνας ἀπείματα τοῦ λοιποῦ καὶ τῇ οἰκίᾳ συσπειραθεὶς τὸν ἑαυτοῦ καὶ ἄλλων ἡνους βίον ἐκείπεν.

il patriarca del nostro tomo non è altri che l'antico arcivescovo di Tiro dell'anno 1351.

Vero è che per gli anni 1350-1380 non si conosce alcuno promosso dalla sede di Tiro a quella di Antiochia. Ma se dei tre successori d'Ignazio che si nominano Pacomio veniva dalla sede di Apamea, non è detto se e quale sede avessero occupato prima¹ Michele († 1375) e Marco (1377-8) che furono sostituiti a Pacomio ripetutamente deposto. Potremmo quindi pensare che il nostro sia stato Michele e lusingarci di avere conosciuto un poco del passato di costui e trovato il nome dell'anonimo vescovo di Tiro, che rappresentò il patriarca Antiocheno alla sinodo del 1351. Se non che siamo noi sicuri di conoscere tutti quelli che in quel tempo pretesero di essere patriarchi di Antiochia? Dopo la morte d'Ignazio, Arsenio, metropolita di Tiro, procuratore del patriarcato Antiocheno in Costantinopoli, dove presiedeva al monastero τῶν Ὁδηγῶν, sostenne che tre erano stati eletti e Pacomio non era canonicamente promosso.² Parimenti s'ignora come e perchè Pacomio fu deposto e se non furono eletti altri anche quando sottentrò Michele,³ senza dire che corrono altri gravi errori per il disordine manifesto dei documenti del patriarcato Costantinopolitano.⁴ Quindi teniamo conto

¹ Cfr. KARALEVSKI, loc. cit., 629-631.

² *Acta et diplom.*, I, 464: ἐπεὶ οὐκ ἐγένετο εἰς πατριάρχης Ἀντιοχείας, ἀλλὰ τρεῖς, καὶ οὗτοι ὁ γινόμενος οὐ κανονικῶς προσβῆν. Perciò i metropolitani sostenitori di Pacomio dissero di avere richiamato Arsenio e mandato alla cura del monastero in vece di lui Nifone metropolita di Apamea. La lettera si trova fra atti dell'indizione terza, di Filoteo, dal marzo al giugno del 1365. Se vi sta veramente a posto, conviene dire che Ignazio morì nel 1364 al più tardi, e quindi essere inesatta o alterata la data 1366 che si deduce dalla cronologia dei patriarchi Antiocheni scritta da Michele II nel 1404 (v. KARALEVSKI, col. 630).

³ Nell'a. del mondo 6877 (1368-9) secondo Michele, che lo fa morire dopo 7 (?) anni il 17 agosto 6881: quindi sarebbe diretta a lui la lettera di Filoteo del febbraio, indiz. 8 (1370), contro Marco, già d'Apamea, procuratore del monastero τῶν Ὁδηγῶν (*Acta et diplom.*, I, 511 sgg.). Se questo mai fosse per risultare con certezza, ne seguirebbe che Michele non fu il metropolita di Tiro del 1351: a costui Filoteo non avrebbe scritto dei complimenti.

⁴ Per es., la lettera di Filoteo a Pacomio, gennaio, xiv indizione, contro le usurpazioni di un vescovo di Tiro e di uno di Germanopoli (*Acta*, I, 412 sg.) è stampata fra gli atti di Callisto e si assegna all'a. 1361, e se n'è concluso che fino dal 1360 per lo meno Pacomio aveva usurpato la sede. Ora nel 1361 Filoteo non era patriarca, ma Callisto: quindi o l'indizione è sbagliata o si deve trasportare l'atto al gennaio 1376 e dedurre che allora Pacomio era ritornato sul trono. Altri atti fuori dell'ordine cronologico si veggono, ad es., ib., p. 432 sgg. Converrebbe

della notizia che si ricava dal nuovo tomo e non disperiamo che presto o tardi se ne trovi una spiegazione.

Però viene in mente domandare: l'arcivescovo di Tiro del 1351 restò egli sulla sede finchè fu nominato patriarca? Oppure era stato deposto? ad una promozione diversa non sembra ragionevole pensare perchè egli era πρωτόπρεσβυτερος, ossia il primo vescovo dopo il patriarca.¹ Nel primo caso dovrebbe intendersi di lui l'ὁ Τύρου che si trovi in documenti non posteriori alla morte d'Ignazio, e forse anche fino al 1367, giacchè nel novembre di quell'anno Urbano V si rivolse agli altri patriarchi separati, ma non anche all'Antiocheno, credendone, come sembra, vuota la sede,² e il nostro la occupava, o pretendeva di occuparla, due o tre anni dopo.

Ora negli atti del patriarcato di Costantinopoli, lasciando fuori il πρῶτον di Filoteo a Pacomio contro le usurpazioni dei vescovi di Tiro e di Germanipoli perchè, se l'indizione è giusta, dev'essere dell'anno 1376, e non del 1361,³ e quindi si riferisce ad un altro vescovo di Tiro probabilmente, ne rimangono cinque, senza data, frammischiati ad atti del secondo governo di Callisto (1355-1363) e di Filoteo (1364 sgg.), i quali forse toccano il nostro anonimo. Notevoli anzi tutto una lettera all'episcopato Antiocheno contro i Barlaamiti ostinati ed un'altra eguale, fuori dell'esordio, al patriarca medesimo,⁴ che furono scritte appunto per denunciare il metropo-

 esaminare la composizione dei mss., essendo possibile o che dei fogli vi siano spostati, o che certi atti posteriori siano stati scritti nelle carte rimaste qua e colà bianche sia del tutto sia in parte. Non parliamo delle mutilazioni: dal maggio 1372 al maggio 1380, per es., la serie degli atti è interrotta.

¹ *Acta et diplom.*, I, 465; Du CANGE, *Gloss. a. v.* Cfr. KARALEVSKIJ, op. cit., 581 sgg., 611 sgg.

² KARALEVSKIJ, col. 630.

³ V. sopra, p. 215 n. 4.

⁴ *Acta et diplom.*, I, 407-409, 410-411. Le due lettere con altri atti non datati si trovano fra due atti del 1360 cadente (p. 391 e 411) e fanno corpo coi documenti del procedimento contro il metropolita di Side, annessi all'assoluzione di lui dopo la ritrattazione. Sembrano quindi anteriori alquanto. Il detto metropolita è senza dubbio quel medesimo a cui il Gregora diresse in Cipro una delle ultime sue lettere, se non l'ultima, per lodarlo dello zelo contro l'eresia dimostrato in una sua a (Matteo) d'Efeso, e per incoraggiare alla costanza lui e l'arcivescovo di Leucosia, del pari ben pensante, benchè non potesse esporsi a lotte: i buoni, favoriti dall'imperatore (Giovanni Paleologo), essersi riscossi e lottare con fortuna (GRILLAND, *Correspondance de Nic. Grég.*, pp. 260-265, che mette la lettera agli anni 1355-1358, forse troppo presto). Il metropolita di Side degli *Acta et diplom.* era

lita di Tiro quale loro sostenitore e provocare una risposta comune che mostrasse come la pensavano in proposito: *ἵνα γινώμεν, εἰ ἀπερ λέγει ὁ Τύρου, ἀληθῆ εἶναι, εἴτε καὶ μὴ*. Come abbiamo visto (p. 212), anche nel tomo del 1370 l'antico arcivescovo di Tiro fa causa comune cogli Antipalamiti ed assicura che il Palamismo non era riuscito a prevalere nel patriarcato Antiocheno, appunto come appare anche dalle due lettere citate che egli andava dicendo.

Notevole pure la citata lettera dei metropoliti del patriarcato antiocheno al patriarca ecumenico in favore dell'elezione di Pacomio (1365?), che Arsenio (qui c'è il nome), metropolita e prototrono di Tiro, diceva non canonica; essi protestano che non è vero e dicono di avere richiamato Arsenio e mandato in luogo di lui alla cura del monastero τῶν Ὁδηγῶν Nifone metropolita di Apamea.¹ Finalmente due atti sono contro Anania nipote del vescovo di Tiro, che questi, dovendo recarsi presso il proprio patriarca, aveva fatto nominare, benchè di cattiva condotta, egumeno di quel monastero; in seguito alla sua vita scandalosa il patriarca ecumenico sarebbe stato costretto a deporlo.²

Se non sogno, vi sarebbe sempre preso di mira lo stesso personaggio molesto, prima nell'occasione della procedura contro il metropolita di Side, poi in quella contro il nipote Anania, da ultimo, morto Ignazio, nella questione della successione, per la quale i sostenitori di Pacomio si rivolsero al patriarca palamita di Costantinopoli, fino a che insomma egli fu levato di mezzo. Così forse, col ritorno del metropolita alla propria sede, si preparò invece l'occa-

stato anch'egli a Cipro o di là prima di partire per Costantinopoli dove l'imperatore l'aveva chiamato (p. 400) aveva mandato la « didascalia » che diede la ragione del procedimento.

¹ *Acta et diplom.*, I. 463, fra gli atti dell'indizione terza, an. 1365. Ib., p. 415, un precedente atto, che dichiara falsa la lettera portata come del patriarca ecumenico contro la elezione di Pacomio, dopo un atto del settembre 1362, ma può essere assai posteriore, come lo è il pittacio precedente di Filoteo, di cui si è detto sopra (p. 215. n. 4).

² Ib. 381 e 412. I due atti, benchè distanti nel ms. (l'uno compare avanti gli atti del 1359, l'altro avanti quelli del 1363), dovettero uscire a non grande distanza di tempo, e, crederci, mentre viveva ancora Ignazio, perchè l'ecumenico nella lettera a lui si lagna discretamente, di non essere stato ascoltato allorchè gli aveva scritto sulle turbolenze e divisioni provocate dai novatori: καὶ ἐ μὲν μετρίως: ἡμῶν ὑφειλουμένως τὸ ἐαυτῆς πεποιθε, τὴν τῶν πολλῶν ζητοῦσα ὠφέλειαν, ἡ δὲ ἀγιστοσύνη σου θαλάσσαν ἡμῶν διὰ γραμματος αὐτῆς ὥπως ἔχης γνώμης εἰς τοῦτο, οὐκ ἐπέλησας (p. 380).

sione di metterlo sott'occhio ad una parte almeno degli elettori nella vacanza che seguì alla prima deposizione (dicesi) di Pacomio.

E poichè siamo ridotti a far congetture su quei documenti, la mancanza della segnatura del patriarca Antiocheno al tomo contro Procoro, dalla quale si è voluto dedurre la vacanza della sede nel 1368,¹ oltre che può spiegarsi per l'assenza dell'Antiocheno da Costantinopoli,² non potrebbe essere avvenuta perchè il patriarca fosse un antipalamita, appunto come l'autore del tomo? E quei caldi elogi e quelle benedizioni in fine del tomo ai sostenitori della verità perseguitati e scomunicati dai Palamiti e gli anatemi contro costoro non sarebbero per avventura stati provocati dagli anatemi poco prima lanciati contro gli Antipalamiti e Procoro e dalla canonizzazione del Palama nel tomo del 1368? sia poi che la Sinodo Antiochena restasse un pio desiderio di chi aveva pensato di convocarla e aveva preparato, o fatto preparare, il tomo da pubblicarvi, sia che essa abbia realmente avuto luogo: ciò che per difetto di testimonianze non possiamo affermare.

5. - Nel codice Vaticano gr. 1096, della seconda metà del secolo XIV, frammezzo ad una raccolta, ordinata per tesi, di luoghi dei santi Padri contrari a luoghi del Palama e seguaci (ff. 1-64), sul f. 29r, in una delle pagine lasciate bianche per le aggiunte,³ una mano diversa del tempo scrisse almeno quarantacinque nomi di persone conosciute in buona parte per antipalamiti.

I nomi sono distribuiti in tre classi, principianti ognuna con una croce. Primi vengono gli uomini di minore grado e condizione, anche se furono i primi e principali nelle lotte, come Barlaam, l'Acindino e il Gregora, poi alcuni personaggi di famiglie regnanti e della più alta nobiltà; finalmente i vescovi, nell'ordine stabilito delle sedi, e a questi - cosa strana - sono accodati il monaco Procoro Cidone e uno o due altri almeno, fra cui un Demetrio, del quale si può pensare che sia il fratello di Procoro.

¹ KARALEVSKIJ, op. cit., 631.

² Gli altri due patriarchi invece si trovavano a Costantinopoli (e' lo dichiarano nella sottoscrizione), sebbene non intervenissero, per un impedimento, alla sinodo (*Patrol. gr.*, CLI, 716).

³ Poichè lo scrittore della raccolta non ha fatto risparmiar alcuno di carta e lasciò parecchie pagine bianche, è molto meno verosimile che egli qui, e solo qui, e non un altro, abbia approfittato di un doppio foglio (ff. 28-29) precedentemente scritto nell'ultima facciata soltanto.

Fuori che nei primi due rigli e nell'ultimo i nomi sembrano scritti in due colonne, poco regolate però, e non compariscono più di due persone fra entrambe, ad eccezione dei rigli 1 e 11, che ne presentano tre. Ma furono aggiunti nella seconda colonna fra le linee 9 e 10 un Giuseppe monaco, e fra la 12 e la 13 Gerasimo Filantropeno; i quali però debbono essere prefissi al nome sottostante, non andare al fine della linea superiore o della seguente, se si riguarda l'ordine in cui i nomi si succedono, e gli spazi rimanenti al fine delle linee 10 e 13.

Infatti, la disposizione generale delle classi e in particolare la successione dei nomi nelle linee 1, 8-9 (8 fine: Ἰωάννης ὁ ἱερομόν.; 9 princ.: καὶ ἕτερος Ἰωάν.), 12-13 e 15 sgg. (secondo l'ordine gerarchico!) mostrano che la divisione in colonne fu fatta unicamente per l'occhio e per bene staccare i nomi delle singole persone, e quindi sono da leggere di seguito come se fossero scritti in una linea continua. Se quindi voleva porsi Giuseppe fra il nome ultimo della linea 9 e il primo della 10, dovevasi cominciare a scriverlo al fine o sotto il fine della 9, oppure sopra il principio della 10. Similmente dovevasi cominciarlo al fine (vuoto) della linea 10, e così della 13, se voleva porlo dopo. Del resto, la cosa è chiara in parte, per il Filantropeno, che non poteva mettersi fra Teodora imperatrice e Σημωνίς la cralena.

Nè quelle due furono le sole aggiunte. Al termine della linea 14, dopo Κασάνος, v'è un segno -/., il quale se non è di rinvio, che cosa può mai essere? Ora questo segno non è ripetuto in ciò che rimane della pagina, e perciò si è indotti a sospettare che nel margine inferiore¹ fosse aggiunto uno o più personaggi di alta nobiltà da inserire a quel luogo. Poichè se si fosse trattato del Filantropeno aggiuntovi al disopra, si sarebbe ripetuto ad esso il segno, oppure meglio sarebbe stato scritto nel principio della linea seguente al disotto di Gerasimo Cumno, dove c'è altrettanto spazio, ma dove forse non si poteva porlo attesa la condizione sua.

E anche Procoro e compagni sono un'aggiunta manifesta.

Purtroppo l'ultima linea superstite è quasi tutta tagliata, e ne rimangono solo gli apici di parecchie lettere e due numeri δ' γ' scritti frammezzo alle righe.

¹ Veramente non poteva più capirci gran che, se non in scrittura assai più minuta (alla quale si ricorre nelle strettezze). Del margine non mi sembra sia stato ritagliato moltissimo.

Il δ' è al margine, avanti la colonna prima. Seguivano tre o quattro lettere, con lo spirito sulla seconda; poi uno spirito, l'estremità di un alto τ (credo), un accento acuto, l'estremità di un δ con esponente un ε. Quest'ultima parola potrebbe essere ἀντάδελφος. Alla distanza di tre o quattro punti viene in alto il numero γ' e al disotto l'apice d'un δ; ancora, alla distanza di altri due o tre punti, o un accento acuto o l'apice d'un η e in alto un τρι chiarissimo, susseguito a distanza di un punto o due dal nesso ω¹ con apice dopo, che si assomiglia ad un minuto accento grave, quale però lo scrittore non suole fare. Quest'apice cade sotto il π di Procoro, e più nulla si vede, sia perchè nulla seguisse, sia piuttosto perchè il margine fu tagliato di più verso l'interno.

Che i numeri γ' δ' siano qui posti per dare un altro ordine alle parole, mi pare sicuro; solo non veggo α' o β', o scritti più in basso o su parole affatto ritagliate al fine della riga o sulla riga seguente. In conseguenza sarebbe da leggere: ... Δημήτριος ὁ ... ἀντάδελφος αὐτοῦ, mentre prima era forse stato scritto: ... ἀντάδελφος ... Δημήτριος ..., come nella lin. 14 καὶ ὁ υἱὸς αὐτοῦ Κασσιανός.

La lista è tutt'altro che completa; basti dire che dei principali Antipalamiti mancano, ad esempio, Isacco Argiro, Giovanni Ciparisiota, Gabra,² Giorgio di Pelagonia,³ e i due compagni del Gregora, dei quali si dirà in seguito, sia poi che al momento della composizione non fossero ancora noti, sia che non vi si volle accogliere quali sospetti od avversi certi antipalamiti dissenzienti, come fu l'Argiro dal Dexio (v. il capit. seguente), sia per qualche altra ragione che è vano volere stabilire. Nondimeno, anche qual è, la lista, che certamente risale all'ultimo terzo del secolo XIV,⁴ tornerà utile per più di un rispetto, come si può osservare all'uno e all'altro nome.

¹ Potrebbe anche parere un χ' scritto sopra un α reciso del tutto, e quindi (μωνα)χ(δς), nel quale caso si tratterebbe di un Demetrio affatto diverso dal Cidone. La forma però differisce alquanto da quella che si osserva tutte le volte in cui la parola μων. vi è abbreviata.

² Il Ἀδελφὸς τοῦ Γαβρά κατὰ τοῦ ἱεροῦ Γρηγορίου τοῦ τὰ βιβλ. σφραγ. Παλαμ. fu impugnato da Giuseppe Caloteto. Cfr. « Εὐκλυσ. Αλυσια », IV, 222; « Byz. Zeitschr. », XVII, 88, dove si dice che un'altra mano in quel codice recentissimo delle opere del Caloteto corresse Γαβρά in Γρηγορά, non so quanto con ragione.

³ Cod. Ambros. D. 28 sup., ff. 107-139. Inc. Εἰ πάν μίτρον ἔριστον, ὡς αἱ τῶν σφραγ.

⁴ L'aggiunta di Procoro Cidone in calce, se non fu fatta per riparare ad una dimenticanza ma perchè egli si rivelò avversario del Palamismo dopo la composizione della lista, provverebbe che questa rimonta allo scorcio del secondo terzo.

Così vi compaiono un metropolita di Tessalonica, Giacinto (naturalmente omissso nel Sinodico Tessalonicense del codice Vat. gr. 172) ed uno di Filippi, Neofito, che non solo il grande logoteta St. Aristarchis¹ ma neanche Mgr. L. Petit² e il P. Vailhé³ riuscirono a

¹ Cod. Vatic. gr. 2493, f. 299 v sgg., e 2498, f. 229.

² « Échos d'Orient », V, 90; XVII, 248, 254. Di Giacinto menzione onorevolissima, con accenno all'immatura morte dopo ἡ βραχὺς αὐτοῦ παρά τῇ Ἐκκλησίᾳ τῇ Θεσσαλονικίῳ βίῳς, ne lasciò Gregorio Acindino in una lettera al Lapites od. dall'USPENSKI, *Il Sinodico per la festa dell'Ortodossia* nei cit. « Zapiski » della Università di Odessa, LIX, 481 sg. E l'avversario dell'Acindino del codice Vaticano gr. 321, f. 259 r (cfr. *Codices Vaticani graeci, descripti*, I, 484), ci dice che Giacinto era di Cipro e avea perseguitato in Tessalonica i vescovi e religiosi palamiti e sottoseritto — come i metropoliti novelli, scelti per lo più per influsso dell'Acindino fra i propri seguaci, e come (cfr. sopra, p. 198) il patriarca di Antiochia spinto dal Caleca — una dichiarazione di non tenere le opinioni di quei religiosi ecc.: συναλθεῖς ὑπὸ τοῦ πατριάρχου ὑπέγραψε καὶ ὁ Ἀντιοχείας ὡς μὴ φρονεῖν τὰ παρὰ τῶν καλογήρων λεγόμενα ἢ φρονῆσαι ποτε, οὐς ὁ ἀσπίδος καὶ θεοτάτος ἡμῶν βασιλεὺς ἰδικαίως μετὰ πάσης τῆς συγκλήτου καὶ συνόδου (del 1341). Ἀλλὰ καὶ ὁ χρηματίας Θεσσαλονίκης Ἰάκινθος ὁ ἐκ Κύπρου ἔχων τὴν ἱερωσύνην, ὅς καὶ τὸν διωγμὸν ἐποίησεν ἐν Θεσσαλονικίᾳ κατὰ τῶν ἐπισκόπων καὶ τῶν ἐκκλησίων καὶ ὁσίων ἀνδρῶν τῶν καλογήρων στεργόντων τὴν ἀδέκαστον κρίσιν τοῦ αὐτοῦ βασιλέως ἡμῶν καὶ πρεσβευόντων τὸ ἐν Θαβωρίῳ φῶς καὶ τὴν θαῖαν χάριν ἔκτιστον καὶ αἰδίων, ἀλλὰ καὶ οἱ νεώτεροι αὐτοῦ ἀρχιερεῖς οὕτως ὑπέγραψαν πάντες, προσβλήθησαν δὲ οἱ πλείονες ὑπὸ τοῦ Ἀκινδίνου, πρότερον στέρεξαντες τὰ αὐτοῦ, ταῦτά ἐστιν ἃ φρονεῖ ὁ Ἀκινδίνος ecc. Finalmente si annota nel titolo di uno scritto di Giorgio Galesiota (diverso da quello deposto nel 1467; v. « Revue de l'Orient Chrétien », VIII, 146 sg.), che si conserva nel Vatic. gr. 112, f. 63 v: παραμυθητικὴ πρὸς τινὰ Κύπριον, αἰτησάμενον τὸν Ἐκκλησιώτην τοῦ κυροῦ Ἰακίνθου: τοῦ καὶ Θεσσαλονίκης ὑστερὶν γεγονότος (cfr. *Codd. Vatic. graeci*, I, 135). Ora siccome l'Acindino, loc. cit., poco dopo accenna alla recente ruina del tempio di santa Sofia che cadde il 19 maggio 1346 (v. J. MÜLLER, *Byzant. Analekten* nei « Sitzungsberichte » dell'Accademia di Vienna, IX, 391; GREGORA, *Hist. byz.*, XV, 2, ed. Bonn. II, 749), Giacinto dovrà porsi fra Macario e il Palama, e la fine di Macario forse un pochino prima del 1346. Siccome poi Giacinto, benché per breve tempo, visse, cioè risedette realmente, nella sua sede e vi fu attivo contro i Palamiti, è probabilissimo per non dire di più, che egli sia diverso da quel monaco e semplice diacono, candidato del patriarca Caleca, che non ebbe il tempo di prendere possesso della sua chiesa e dovette lasciare il posto al Palama (v. « Échos » cit., V, 92); e quindi che siano da porre due nomi fra Macario e il Palama. Anche il predecessore di Giacinto Geremia (v. PETIT, II, cc.) compare nell'indirizzo di una lettera di quel Galesiota, che il MAI, *Nova Patrum Biblioth.*, VI, 2, p. 419, stampò come diretta « ad patriarcham » e, peggio ancora, sotto il nome di Niceforo Xanthopalos, mentre il titolo nello stesso codice Vaticano, f. II, è: Ἐκκλησιώτου πρωτοεπίσκου τοῦ μετροπολίτη Θεσσαλονίκης κυροῦ Ἰερεμὶα ἐκείνου τοῦ ἀγίου (guasto nella carta).

³ *Les évêques de Philippi* in « Échos d'Orient », III, 267. Veramente Neofito compare deposto insieme con Giuseppe di Gano nel tomo di deposizione di Matteo

conoscere e registrare nelle serie, da loro coscienziosamente rinnovate, dei vescovi di quelle città. Onde penso che pur altri nomi¹ siano nuovi, benchè per insufficienza di sussidi o, più esattamente, di ricerche, non riesca ad accertarmene. Inoltre se Metrofane non è un omonimo più recente vescovo di Patrasso,² converrà allungare fino a dopo la metà del 1341 per lo meno la vita di quel Metrofane, che è attestato per l'anno 1331.³

La lista rappresenta il Burdes ed il Polemianita conosciuti solo da un accenno di Giovanni Ciparissiota⁴ e rivela i nomi loro di persona; forse anche ci rappresenta quell'altra vittima dei Palamiti che il Ciparissiota nomina *Αυθδέην τὸν θαυμάσιον*, se pure presso lui quel cognome è stampato male così⁵ invece di *Αυαίτην* come vi è male stampato *Πολεμινίτης*.⁶

Ma lascio l'illustrazione completa a chi conosce bene tutta la storia di quelle lotte: egli riconoscendovi i nomi più recenti saprà datare con maggior precisione il documento, e dei singoli personaggi dirà quanto occorre.

Ecco la lista:

- 1 ὁ Βαρλαάμ. 2 Γρηγόριος ὁ Ἀκινδύνος. 3 ὁ Πολεμινίτης Νεῖλος.
4 ὁ Βουρέτης Μπαχίριος. 5 ὁ Γερομόναχος Γκαλακτίων.

Efesino (agosto 1347) presso PORF. USPENSKI, *L'Oriente crist. L'Atos*, cit. p. 735; καὶ τὸν μὲν Φιλίππων Νεόφυτον καὶ τὸν Γάνου Ἰωσήφ ὡς διὰ πολλῶν καὶ λόγων καὶ πράξεων καὶ γραμμάτων ὁμοφρονούντας τοῖς Βαρλαάμ καὶ Ἀκινδύνου δόγμασιν ἀναφανέντας ecc.

¹ Giacinto di Corinto, ad es., è ignoto all'Aristarchis (cod. Vatic. gr. 2491, f. 285).

² Un Metrofane di Paleopatre si sottoscrisse infatti nel 1347 c. al tomo del luglio 1341, come ho notato sopra, a p. 206. Ma fu questi un nuovo vescovo, sostituito allora allora, come in tante altre sedi, ad un antipalamita, ovvero il vescovo successore di Giuseppe, che si mette dal 1340 al 1348, non so con quale fondamento? Il Metrofane del 1347, se conosciuto per sottoscrittore di quel tomo, non non sarebbe facilmente stato messo nella nostra lista.

³ Cfr. GERLAND, *Neue Quellen zur Geschichte der latein. Erzbistums Patras*, 249 (che ammette la possibilità della sopravvivenza di lui fino al novembre 1340); PARGOIRE, in «Échos d'Orient», VII, 106. Nel 1344 compare un Giuseppe, come si è dimostrato sopra, a p. 202.

⁴ *Patrol. gr.*, CLII, 736 s.

⁵ Però nel codice Naniano gr. 281, f. 151 (v. MINGARELLI, p. 475) si conserva una lettera τοῦ Αὐθδέου τοῦ Βαβουσακμάτη. Questo Libdice però dev'essere del sec. XIII, perchè nello stesso codice poco dopo segue una lettera τοῦ Βαβουσακμάτου a Giovanni Vecco, divenuto poi patriarca di Costantinopoli notissimo.

⁶ L'ha corretto TREU, *Matthaios Metropolit von Ephesos*, 12. Secondo lui il nome familiare o cognome di Matteo poté essere uno di quei tre; ciò che mi sembra campato in aria.

- 6 ὁ ἱερομόναχος Ἀντίοχος ὁ Φινίκης. 7 ὁ φιλόσοφος Γρηγόριος.
 8 Ἰγνάτιος μοναχὸς ὁ φιλόσοφος. 9 Ἀθανάσιος ἱερομόναχος.
 10 πνευματικὸς ἱερομόναχος ὁ Νύφων. 11 Ἰάκωβος ἱερομόναχος.
 12 Καλλίνικος ἱερομόναχος. 13 Θεόδουλος ἱερομόναχος.
 14 Γεράσιμος μοναχὸς ὁ ἀπὸ τῆς Κύπρου. 15 Θεόδωρος ὁ Ἀτουμένης.
 16 ὁ Ἀκπίθης Γεώργιος ὁ φιλόσοφος. 17 Ἰωάννης ὁ ἱερομόναχος.
 18 καὶ ἕτερος Ἰωάννης ἱερομόναχος. 19 ἕτερος Γαλακτίων ἱερομόναχος.
 20 Δανιὴλ μοναχὸς. 21 Ἰωσήφ μοναχὸς. 22 ὁ μοναχὸς Ἰωνῆς.
 23 ἱερεὺς ὁ Λυκαΐτης. 24 ὁ Συνετός. 25 ὁ Χωλάρων.
 26 † Εὐλογία ἡ βασιλισσα. 27 Θεοδώρα ἡ βασιλισσα.
 28 Σημωνίς ἡ κολλίνα. 29 Φιλανθρωπηγὸς ὁ Γεράσιμος. 30 Κωνσταντῖνος
 ὁ Ἀσάν.
 31 Γεράσιμος μοναχὸς ὁ Χοδύμος. 32 καὶ ὁ υἱὸς αὐτοῦ Κασσιανὸς. /
 33 † πατριάρχης Ἰωάννης Κωνσταντινουπόλεως. 34 Ἰγνάτιος Ἀντιοχείας.
 35 μητροπολίτης ὁ Ἐφέσου Ματθαῖος. 36 ὁ Γάνου Ἰωσήφ.
 37 ὁ Θεσσαλονίκης Ἰάκινθος. 38 ὁ Σερβὼν Μακάριος.
 39 ὁ Κορίνθου Ἰάκινθος. 40 ὁ Μονεμβασίας Ἰάκωβος.
 41 ὁ Παλκιῶν Πατρὼν Μητροφάνης. 42 ὁ Ἀπριὼν Χαρίτων.
 43 ὁ Φιλιππῶν Νεόφυτος. 44 Πρόχορος μοναχὸς ὁ Κυθώνης.
 τοῖς οὖν

4-8. V. CYPARISSOT, loc. cit. Ad un Bourdè monaco è diretta la lettera 76 di Michele Gabra nel Veneto gr. 446. τοῦ θουρῆ tre lettere nel Laurenziano Acquisti 39 (v. «Studi ital. di filol. class.», I, 197 sg.).

8-9. Presero parte con Matteo d'Efeso e Giuseppe di Gano alla Sinodo del 1351, come raccolgo da un frammento del tomo antipalaminico predetto, che si conserva nel Vatic. gr. 2335: ὧν (uomini eletti e di vita esemplare) προσῆχον ἐν πάσῃ σοφίᾳ τε καὶ συνέσει Νικηφόρος τε ὁ Γρηγόριος ἐκείνος οὐ πρὸ πολλοῦ τὸ μοναχικὸν ὁδοὺς σχῆμα, Θεόδωρος ὁ Δεξιός, ὁ ἱερομόναχος Ἀθανάσιος, ὁ μοναχὸς Ἰγνάτιος, Θεόδωρος ὁ Ἀτουμένης ἔτι μὲν νέος ὢν τὴν ηλικίαν, πολὺς δὲ τὴν σύνεσιν ὡς Σολομῶντι καὶ (τῇ) ἀληθείᾳ δοκεῖ συνεισῆλθε διὰ τούτοις καὶ ἡ ἐμὴ μετρίότης τηνικαῦτα τῇ Κωνσταντινουπόλει παρούσα καὶ τῇ τῶν Ὁδηγῶν καλουμένη σιβαρχίᾳ μονῇ τῶν ἐκείσε προϊσταμένη κατὰ τὸ ἀνάκαθεν προνόμιον τῆς ἀγιωτάτης καθ' ἑμῆς ἐκκλησίας, προσκληθεῖσα καὶ αὕτη, καὶ πάντων τῶν κατὰ ταύτην τὴν σύνεσιν καὶ τὰς μετ' αὐτὴν ἐτίρας λαληθέντων καὶ αὐτῆς ὡς ἁγῶνως καὶ τῇ ὑποθέσει ἐν ἀκριβεῖ καταστάτῃ διαγώσκει. Sopra Ignazio di Tessalonica a corrispondente del Gregora v. GUILLAND, *Corresp. de N. Gr.*, p. 337. Per Ἀθανάσιος Ἀθανασίας πλήρης ἔχων τοὺς λογισμούς. v. GREGORA, XVIII, ὁ. ὁ. e GREGORIO ALEXANDINO, nella lettera a Massimo ed. da T. J. GOSPENSKI nel «Zapiski» dell'Università di Odessa, LIX, 484: ἀλλ' ἐν ἱερομόναχοις θαυμαστὸς καὶ αὐτὸς Ἀθανάσιος ὁ τοῦ φιλοσόφου καὶ ἁγῶνως ἐπάσης ἀμφισβητῶν τοῖς ἁγίοις, ὁ τῶν φιλοσοφίας θεραπευτῶν τὰ πρῶτα... ἀναγκασθεὶς βασιλικῇ δυνάμει προσβῆσαι παρὰ τὴν ἐγγερότητα τῶν Τριβαλῶν ecc.

10. V. sopra, p. 72 sg.

14. Nel florilegio antipalaminico del Vatic. gr. 604, f. 35 r: Εἰς τὸ αὐτὸ (Marc. 9, 2-3) ἐξήγηται ἀπὸ τοῦ βιβλίου κυρ. Γερασίμου τοῦ Κυπρίου...

15. V. sopra a 8-9 l'elogio che ne fece un contempo raneo. Ἀτουμένς ὁ col Gregora, col Dexio, con l'Argiro, ecc. interlocutore nel dialogo di Filoteo monaco

περί θεολογίας δογματικῆς (SAKKELION, Πατριαρχ. βιβλιοθήκη, p. 167 n. 1). 'Ο 'Ατούμης è scritto in fine al Vatic. gr. 933. Sugli Atuemi, imparentati con la casa imperiale, v. AEM. MARTINI, *Manuelis Philae carmina inedita*, p. 45.

16. Su Giorgio v. GUILLAND, op. cit., 344-346. Demetrio Cidone scrisse parecchie lettere ad un «Giorgio filosofo» (JORIO, n. 115-121), ma resta a vedere se sia il medesimo, perchè il Cammelli lo fa morire nella «terribile peste del 1347» («Bessarione», XXXVI, 83) mentre il Lapite sarebbe stato ancor vivo verso il 1350, secondo il Guilland, p. 283. Temo che il Camm. abbia male datata la lettera Ηελλαγρόθεν εὑφραναι e conseguentemente quelle a Giorgio, perchè la lettera Οὐδὲν ἀλλωτέρων, diretta (come appare dall'Urb. gr. 80, f. 158) τῷ κτῶ φιλοσόφῳ al quale è diretta la susseguente epist. «Ὁ δὲ πρὸς σε πάσῳ πάθῳ», è posteriore ad un'andata del Cidone a Venezia, fiducioso d'incontrarvi l'amico allora invece tornato in Cipro; quindi, per fermo, non è della gioventù di Demetrio.

20. Un Daniele monaco, acindiniano, che era anche passato ai Latini ed aveva «καθ' ἐπιβροχὴν perseguitato la Chiesa di Dio», cioè i Palamiti, abiurò nel giugno 1369 insieme con l'avventuriere papas Demetrio Cloro, che due anni dopo doveva essere scoperto per un fattucchiere della peggiore specie. *Acta et diplom.*, I, 503 sgg., 544 sgg.

21. Ad un Giuseppe ὁ καλὸς ἡμῶν φίλος καὶ ἀδελφός: οὗτος καὶ ὁμοσχήμεν, che era in grado di dare notizie di Giacinto di Tessalonica e circa la recente ruina di Santa Sofia, rimanda l'Acindino nella cit. lettera al Lapite.

23. Una σφραγὶς Μανουὴλ... τοῦ Λουκαίου στρατοπεδάρχου καὶ δευκὸς Μαλαγίνων, del tempo dei Comneni, fu pubblicata in «Échos d'Orient», V, 161.

26. Di lei v. GREGORA, XXIX, 22 (ed. Bonn., III, 238); TREU, *Matth. v. Eph.*, 43.

28. Sopra S. sposata al kral di Serbia Stefano Uroš II Milutin, che finì la vita a Costantinopoli nel monastero di S. Andrea, cfr. TAFFALI, p. 205 sg.; REIN, *Die Florentiner Briefsammlung*, p. 15 sg.; M. LASCARIS, *Vizantiske princeze u srednjeevropskoj Srbiji* (Belgrado 1926), 53-82 (cfr. «Byz. Zeitschr.», XXVII, 131 sg.). L'ultima menzione che di lei si conosceva era dell'a. 1336.

30. Costantino Asan, corrispondente di Manuele Paleologo (*Lettres*, I, p. 27 e 37) e del Cidone (JORIO, nn. 101-104; «N. Ελληνισμ.», I, 205; «Studi e Testi» 30, p. 50), dal quale provocò ed ottenne l'opuscolo *Περὶ τῆς ἐπὶ τῶν Παλαμπτῶν προτεινομένης ἀπορίας ἐπὶ τοῖς ὑποστατικοῖς ἰδιώμασι τῆς Τριῆδος* (v. sopra, p. 128), ma poi sotto il patriarca Nilo e più apertamente sotto Antonio abiurò le dottrine di Barlaam e dell'Acindino. V. *Acta et diplom.*, II, 267 (ib. 56, an. 1383, è detto θεός dell'imperatore).

32. Un Cassiano καὶ φιλομαθὴς καὶ φιλόκαλος avrebbe, insieme al «grande domestico» Paleologo, dato anch'egli occasione alla prima opera di Filoteo contro il Gregora (v. il § 9 del cap. seg.). Sembra quindi fosse di grande nobiltà: non saprei però se fu identico col nostro. Lo stesso dicasi di un «Cassianus civis Constantinopolit. qui de gente Grecorum magisterio Roman. Ecclesie non intenduntium originem duxit, ab olim predictae fidei zelo accensus huiusmodi perfidia ac consanguineis patria amicis facultatibus et gente predicta penitus derelictis conversus fuit ad fidem prefatam et in ea deinceps inter fideles continuo laudabiliter conversus», e fu raccomandato da Gregorio XI il 2 novembre 1374 a Pietro re di Cipro, alla regina, a Roberto de Juilly gran maestro dell'Ordine Gerosolimitano (Regest. Vat. 270, f. lxxiv r sg.).

34-36. Condannati insieme al Gregora dalla sinodo palamita del 1351. Cfr. TREU, p. 10 sg.

40. Forse che Giacomo Kukunari? Ma costui, eletto patriarca l'Isidoro già eletto di Monembasia e deposto nel novembre 1344, gli scrisse complimentandolo e come supplicandolo per la pace (*Acta et diplom.*, I, 271 sg.). Ma o perchè non l'ottenne o perchè nel frattempo morì, Isidoro l'anno seguente affidava Monembasia al metropolita di Patrasso (ib. 274 s.). Se Giacomo fu l'immediato successore d'Isidoro, conviene metterne il governo negli a. 1345-1347 c.

II. — FRA I TEOLOGI IN LOTTA PER IL PALAMISMO

1. Opere ignote di Teodoro Dexio compagno del Gregora. — 2-4. Isacco Argiro discepolo del Gregora e suoi scritti contro i Palamiti: tempo della nascita: opuscoli ascionomici male attribuiti a lui. — 5-6. Un'opera nuova del Cantacuzeno e la confutazione che ne fece un anonimo, forse l'Argiro. — 7-12. Filoteo Coccino: due scritti gemmini e due suppositizi: sua origine ed istruzione prima: un frammento del tomo di deposizione di lui. — 13-14. Opere di Giovanni Cantacuzeno e di Giovanni Ciparissiota confuse fra loro: nuovi scritti del Ciparissiota. — 15-17. Pretese corruzioni di testi dei Santi Padri e menzioni di vari codici loro. — 18. Sulle citazioni dell'opera di Procopio Gazense contro Proclo. — *Appendice*. I. Dagli opuscoli di Teodoro Dexio. — II. Da Isacco Argiro e dall'opera del Cantacuzeno contro di lui. — III. Proemio e chiusa dell'anonimo contro lo scritto di Giovanni Cantacuzeno al Raul Paleologo, e cenno di lui sulla formazione del Palama.

I. — Nell'estrema disperata lotta del 1351 Niceforo Gregora ebbe parecchi valorosi compagni, ma egli raccontandola pone avanti quasi esclusivamente se stesso ed accenna appena appena a qualcuno, con dire che facile era saper le cose da quei medesimi che in una seduta della Sinodo delle Blacherne supplicarono lui indisposto e poi le misero in iscritto.¹ Però, come notava il Treu, *Matthaios Metropolitou Ephesos*, p. 10, « fino ad oggi di tali memorie de' suoi amici non si conosce nulla: il prevalente partito dei Palamiti certamente si sarà adoperato con tutte le forze per sopprimerle », come già si era fatto dal Caleca contro gli scritti antipalamitici di Barlaam.

Ora, per buona fortuna, posso segnalare diverse opere di uno almeno di quegli amici, ed uno molto familiare, che scriveva in Costantinopoli² dopo la morte di Matteo d'Efeso e del Gregora. Esse

¹ *Hist. byz.*, XX, 4, p. 976 sg.

² ... μέρος ἄλλος ἄλλο διαλαμβάνοντες περιέναι τῆς μεγίστης πόλεως τῆσδε καὶ πάσαις οἰκίαις, εἰ οἷόν τε, τῶν καθ' ἡμῶν διαβόλων πλεονόν, οὐ τῶν ἐν ἀγίαις μόνον τελούντων πρὸς οὓς μετ' ἡν αὐτοῖς γνωριστέος (!), ἀλλὰ, καὶ δὲ καὶ δημοτικὰς τὰ γ. ο βασιλεία καὶ αἱ περιφανεῖς καὶ ἐπίσημοι τῶν τε ἀσκητῶν καὶ ἱερουργῶν μοναί, ἀλλὰ καὶ αὐτὰ ὀλίγου τὰ μήτ' ἐν λόγῳ μήτ' ἐν ἀριθμῷ φεαὶ φροντιστήρια ὡς ἐν οὐκ ἐν ἀρχαίᾳ τὴν φιλὴν αὐτοῖς συνουσίαν καὶ καθ' ἡμῶν τρυφὴν παρεχόμενα καθ' ἑκάστην ἡμέραν καὶ τὰ ἐκτέτερα ἀτεχνῶς ἐκκαρπύζοντας etc. Così nello scritto terzo che sotto indichiamo, c. 27: c., lin. 23 e sgg.

rimangono nei fogli 258-280 del Vatic. gr. 1823¹ e nei ff. 223-321 (la parte III) del Vatic. gr. 1111. Quelle del 1823 sono interamente autografe, con pentimenti e considerevoli aggiunte, talune delle quali in ischede più o meno capaci inserite tra i fogli (261-262, tre: 275-276; 277a) e una (dopo il f. 279) in ischeda dapprima incollata sulle ultime sette righe del f. 279 r. La scrittura è fitta, irta di compendi e piuttosto corrente, da studioso anzichè da copista di professione. Invece nel 1111 si conserva una bella copia (bella, per modo di dire) in scrittura calma e spaziata, ma riveduta e corretta diligentemente dalla mano che scrisse le minute del 1823 e fece non poche mutazioni ed aggiunte, talvolta di mezzo e di intere pagine, sia ne' margini, sia in pezzi di carta incollati sulla scrittura prima, sia in fogli sostituiti (vegg., ad es., i ff. 268-272; 282 r-287 r; 305 r-307 r). La qualità delle correzioni e delle aggiunte appalesa — non è possibile un dubbio — l'opera di un autore, non di un puro correttore di codici. V. la tavola X.

Nessun titolo ne' due manoscritti; perciò dal contesto solo si può raccogliere l'argomento e l'autore.

Nel 1111 v'è una prolissa opera in quattro sezioni, diretta a Giovanni Cantacuzeno, contro ciò che si era preteso di decidere e fare nella Sinodo del 1351 col tomo sulla luce Taboritica e sulla operazione divina. La sezione I comincia: Περιήκει δὴ τὰ τῶν λόγων εἰς σὲ βασιλεῦ· πλείστη γὰρ ἀνάγκη καὶ σοὶ τῶν ἐψηφισμένων καὶ πεπραγμένων ἕνεκεν ἐπὶ τῶν δικαστῶν ἀντικαταστήναι τούτων, e termina: ἀσθενῇ τιθεὶς τὸν ἑαυτοῦ ἀντίδικον. La β' (f. 243 r): 'Αλλ' ἵνα δὴ καὶ τὰ ἐξῆς τῷ λόγῳ προστεθῇ. τί δὴποτε βασιλεῦ, τοῦ τόμου καὶ τῶν κεφαλαίων παντελῇ σιγὴν κατεψηφισμένος... τῶν θεῶν προτιμηθεῖεν θεσμῶν. La 3^a (f. 273 r): Τάδε βασιλεῦ καὶ τοιάδε τινα εἶρητο ἂν σπουδῇ φιλοπόνῳ συγχρῇ, εἴπερ ἐπὶ τῷ ἀήθει τούτῳ τοῦ φωτὸς προβλήματι... τῶν τε τὴν ἀρχὴν ἐπινενοηκότων δι' οἰκείαν πάντως ἐπιουρίαν καὶ τῶν αὐτοῖς ὑποταγέντων καὶ ἀκολουθησάντων. La 4^a (f. 289 r): Τοῦτον τοιγαροῦν τὸν τρόπον ὀρθῶς καὶ εὐσεβῶς βασιλεῦ καὶ ἅμα κατὰ τὴν τῆς καθολικῆς Ἐκκλησίας ἔννοιαν καὶ δόξαν κοινὴν τοῦ περὶ ἐνεργείας λόγου διευκρινημένου, ... τὴν παρὰ τῆς ἀληθοῦς Ἐκκλησίας ἀποκρήρυσιν ἐπισπώμενα καὶ τὸ διακινῶζον ἀνάθεμα. Sospetto che questa opera sia «l'appello» che l'autore ricorda di avere composto (v. l'Append. I).

Gli scritti che restano nel Vatic. gr. 1823 sono in numero di

¹ Su questa miscellanea v. sopra, p. 35. Non ho finora riconosciuto da quale codice provengono i fogli dei quali si discorre qui.

tre, e tutti di difesa dalle accuse ¹ di fratelli e di amici, già compagni di lotte e di patimenti ma ora attaccatisi (secondo lui) agli scritti di Barlaam ² sulla luce del Tabor, i quali rimproveravano all'autore di essersi in detto argomento discostato dagli insegnamenti di Matteo Efesino e del Gregora: fra tali avversari fu, come si vedrà nel § 2, Isacco Argiro. Le lotte intestine fra gli Antipalamiti cominciarono dopo la caduta del Cantacuzeno, che rese ai disgraziati la libertà di vivere e di parlare, ma gli scritti, almeno alcuni, sono posteriori alla morte del Gregora e di Matteo Efesino.

Essi cominciano e finiscono:

il 1° (ff. 258-264v): Εἰ τις τῷ πάντῳ δοκεῖν φιλεῖν ἐπιτιμῶν τοιούτοις πρὸς ὑμᾶς [è diretto ad una ὡς δὲ ὄντως θαυμαστὴ καὶ ἡρωικαῖς κεκοσμημένη χάρις] ὡς τοῦ ὁρθοῦ λόγου πρόμαχοι στερροὶ καὶ ἀήττητοι ἀριστεῖς· ὡς χρυσοῦν ἄρμα τοῦ λόγου, ὃ γ' ἐφίξάνων καὶ ὑπερφῶς ἐφηδόμενος τοὺς βαρεῖς συντρίβει πολέμους καὶ τὰς τῶν ἀνημέρων δυσμενῶν εἰς γῆν καταρράττει φάλαγγας, che interminabilmente elogia] . . . αὐτὸ τὸ τῆς εὐδαιμονίας ἄκρον κατεληφέναι· δόξω καὶ θεθεῖς ἐπὶ τοῦτοις ὡς δύσχρηστος:

il 2° (ff. 264r-266r): Δοκῶ δ' ἐπὶ τοῦτοις ἐγὼ καὶ τὸν μετὰ Παῦλον τὸν θεῖον ὡς ἥλιον ἐν Ἀθήναις λάμψαντα, τὸν τὰ πόρρητα φημί τελεσθέντα μέγιστον Διονύσιον . . . ὅτι ἐξωθεῖται τῆς Ἐκκλησίας καὶ ἐς κόρακας ἀπελαύνεται τὸ βλασφημεῖσθαι τοὺς ἁγίους τὴν πρὸς ἀλλήλους διαφορὰν καὶ τὸ ἀσύμφωνον:

il 3° (ff. 267r-280v): Τῆς τραγωδίας ἐκεῖνο τὸ «Κτᾶσθ' ἐταίρους, μὴ τὸ συγγενὲς μόνον» (Eurip., *Orest.* 804) πάλαι ὡς ἐνὶ μάλιστ' ἀποδεξάμενος καὶ μεταδιωκτὸν νομίσας . . . καὶ μηδὲ ἀνασχέσθαι ἀκοῦσαι, μηδ' ἡστυνοσοῦν ὡς ἀποφράδα κρίναντας ἀποκρίσεως ἀξίαν.

¹ Giunsero perfino a tacciarlo d'eresia. ὥστε γὰρ οὐκ ἀκούσων αὐτοῖς εἰς τὴν τῶν λεγομένων ἐπικουρίαν τῶν ἄλλων καθ' ἑμῶν λοιδοριῶν, οὐδὲ αὐτοῦ τοῦ αἰρέσεως γράφεσθαι ἡμᾶς ἐφίσαντο οὐδὲν οὐδ' ἀπέσχοντο ecc. Vatic. gr. 1823, f. 258 v.

² Non è senza interesse vedere quali tristi conseguenze Dexio attribuiva alla fuga di Barlaam. Secondo lui nella Sinodo del 1341 οὐδὲ ἄρα τι συμβῆσαι τῷ Βαρλαάμ. ὑπειδέτο (il patriarca) εἶδως ἅμα καὶ αὐτὸν ὁμαλῶς διζήμενον τὸ διεγερσμένον, ἐπεὶ τοῦτ' ἐπηγγεγέλατο τὰ συγγεγραμμένα αὐτῷ πρότερον ἐγχειρίσας τῷ πατριάρχῃ· ὥστ' εἰ μὴ διὰ τὴν γενομένην τότε σύγχυσιν ἀδόκητον κ(αί) τὸν ἐκ τρεσούτητος τῆς Παλαιᾶς πατρίας πόρουον ὁ Βαρλαάμ δειλὴν ληψείας καὶ φ(όβον) οὐ μὴ φόβος ἐν ἀτιμῶς φοβηθείς (cfr. Psalm. 52. 6) ἀπέθρα καὶ τοῖς Ἱεροῦσι φέρων ὅλον ἐπέδωκεν ἑαυτὸν ma fosse rimasto o avesse obbedito, avrebbe nobilmente trionfato degli avversari, i quali invece poterono κάκεινον κατεργάζεσθαι καὶ τῆς Ἐκκλησίας κατεργάσασθαι. ὡς οἷος ζημίας βαρυτάτης καὶ συμφορᾶς αἰτίας οὐ μόνον ἑαυτῷ κατέστη ὁ ἄνθρωπος ἐντιῶσαν ἀλλὰ καὶ αὐτῇ τῇ Ἐκκλησίᾳ, ὁ πρὶν τοῖς τοιούτοις ἐμπαράσχεν ἑαυτὸν ἐπαίνων ἄξιος. ἡ γὰρ ἂν οὐδ' ὁ τόμος μείναντος προῦβαινε, τὸ ἐπὶ καλῷ μὲν, ὡς ὁ κλαπείας καὶ κυρώσεως ὥρῃη, βιβλίον διὰ τὸν ἐν αὐτῷ περιελημμένον ἀφορισμὸν, ἐπὶ κακῷ δὲ μοῖρα τῆς Ἐκκλησίας, ὡς ἀπέβη, προβεβηκός, ἐπὶ τοσαύτης ταραχῇ· ἐπλήρωσεν αὐτὴν καὶ διαμείσεως ἀνηκίστου. Vatic. gr. 1823, f. 262 v.

L'autore, che venerava come un martire Giovanni Caleca¹ e come eroi pieni d'ogni virtù e sapere Matteo d'Efeso e il Gregora, vi si rivela per uno ben voluto da essi, e più particolarmente per un «figlio spirituale» di Matteo e per colui che diede l'abito monastico al Gregora² e che poi l'assisti fin presso alla morte, e ne avrebbe anche raccolto l'ultimo respiro, se nella illusione di ritrovarlo vivo all'indomani non si fosse allontanato per una necessità. Ricorda di essere intervenuto alla sinodo del 1351, di avere partecipato al convegno presso il Gregora in cui gli Antipalamiti stabilirono di presentare la propria professione di fede, in opposizione a quella del Palama che era stata letta, dopo la loro partenza, nella seconda seduta; e come il Cantacuzeno, volendo troncare il discorso a Matteo e portare la discussione dove gli piaceva, si rivolse verso l'a. o l'interrogò, e com'egli rispose; e che finalmente egli fu condannato insieme ai due arcivescovi (di Efeso e di Gano) e al Gregora e sottoposto alla stessissima pena, della più rigorosa segregazione durata fino alla caduta del Cantacuzeno.

Se non m'inganno, tanto basta per riconoscere nell'uomo Teodoro Dexio,³ l'unico nominato nel tomo di condanna coi due archi-

¹ Nel primo scritto del Vatic. gr. 1823, a metà del f. 262 v: «Ο πατριάρχης, ὡς ἐπὶ τῇ τοῦ Παλαμά ἀποκηρύξει τὴν τε προσοῦσαν ἄξιαν ἀφῆρται πολλοῖς πρότερον ὡμολογῶς δεινοῖς, εἴτα καὶ πικρῶς ἐν εἰρητῇ πνευμάτι καὶ ζοφερῇ τὸ ζῆν ἔξεμύτρησε, καὶ διὰ ταῦτ' ἡμῖν τιμώμενος ἔσων εἰσὶς, τοῖς ὁμοίαις καὶ πλεῖστα πεπονθόσιν ὑπὲρ τῶν ὁρθῶν δογμάτων ἱερῶν δογματῶν (sic! di nuovo a capo di riga) συντάττεται καὶ ἀνακηρύττεται, οὗτος ἅμα τῇ περὶ αὐτὸν συνόδῳ ecc. E nel terzo scritto (ibid., f. 263 v): τὸν ἡμῖν ἐν ὁμολογηταῖς ταπνόμενον πατριάρχην. Cfr. JOH. CYPARISS., IV, 4 (*Patrol. gr.*, CLII, 700 c: il Combefis lo intese male del Vecco). Sulla cruda fine di lui, che Giovanni Cantacuzeno, *Hist.*, IV, 3 (ed. Bonn., III, 25) dice impazzito e trattato con riguardi, merita di essere ripetuta la precisa notizia del contemporaneo cod. Vatic. gr. 778, f. 1 r: Ἐκταράδην ὁ πατριάρχης Ἰωάννης ἐν τῇ σιδήρῃ φυλακῇ τῇ κατ' τοῦ δεκαβρίου τῆς α' ἰνδικτ. (a. 1317), παρελθόντων μηνῶν κα' ἀπὸ τῆς εισιλευσεως τοῦ βασιλέως Καντακουζηνοῦ (2 febbraio 1347; ibidem, in una notizia precedente) ὥς τῆς τελευταῖς αὐτοῦ τοῦ πατριάρχου.

² Il GREGORA, XVIII, 5, 4 (p. 891), ricorda, ma senza farne il nome, un amico sacerdote e monaco da cui prese consiglio e l'abito: καὶ δὲ προκειμένων λατῶν τῶν ἱερῶν καὶ μοναδικῶν ἀνδρῶν καὶ συνήθων μεταπεισάμενος ἕνα (Vat. 1086; om. nell'ed.), τὰ σκήμα καὶ τούτω κοινοῦμαι, καὶ ἅμα τὴν τε στολὴν ὑπ' αὐτοῦ πρὸς τὸ μοναδικὸν καὶ αὐτὸς, ὡς εἶπετε γίνεσθαι, τῶς ἡμεῖς σκήμα. Ora per una combinazione indoviniamo chi fu l'amico, cioè Dexio, come arguiremo sotto, e viceversa che Dexio fu prete e monaco.

³ Il nome personale è fornito dal passo del tomo Antiocheno pubblicato sopra, a p. 223, nelle note.

vescovi e col Gregora,¹ che assieme a questi tre, secondo il tomo ed il Cantacuzeno,² stava a capo degli Acindiniani e dal Gregora³ e dall'Acindino⁴ fu particolarmente lodato, oltre che della virtù e della dottrina, per la destrezza grande nella lotta. E ce n'è una conferma generica rispetto agli opuscoli nell'opuscolo dell'Argiro al monaco Gedeone (v. § 2), che riferisce come espressa molte volte, e a viva voce e in iscritto, dal Dexio l'opinione ότι οὐχ ἑτερόν ἐστι τὸ φῶς ἐκείνο (della Trasfigurazione) παρά τὸ δεσποτικὸν πρόσλημμα, sostenuta appunto in quegli opuscoli: λέγων δὲ φῶς εἶναι τὸ δεσποτικὸν πρόσλημμα, dice Isacco, οὐδέποτε ἂν δύναιτο συμφωνήσῃν ἡμῖν.⁵

Di Dexio conoscevasi appena il nome: ora ci vengono fuori diverse opere polemiche non senza notizie di sè stesso e degli avvenimenti ecclesiastici contemporanei, come apparirà dai passi riferiti nell'appendice I di questo capo.

2. — Del monaco Isacco Argiro, discepolo del Gregora,⁶ si conservano nella Vaticana tre scritti lucidi e acuti sulle questioni teo-

¹ *Patrol. gr.*, CII, 720 c: τὸν τε χρηματισάντα Ἐπίσκον καὶ τὸν Γένιον, Γρηγορίαν τε καὶ Δεξιόν. Leggasi col Parig. gr. 1242, f. 4 r: Ἐπίσκου... Γένου... καὶ τὸν Δεξιόν.

² *Hist.*, IV, 23 (t. III, p. 168): εἰ τὰ Ἀκινδύνου χρημαῖνοι, ὡς ἦν κεφάλαιον ὁ τε Ἐπίσκου καὶ ὁ Γένου μητροπολίται καὶ Γρηγορίης καὶ Δεξιός. E cfr. il passo di lui contro Procoro ed. dal Boivin, *Niceph. Greg. byz. hist.*, I, p. LXXVII. Nel dialogo περὶ θεολογίας δογματικῆς del monaco Filoteo (v. p. 223 sg.) Dexio è uno degl'interlocutori. SAKKELLION, Πατριαρχικὰ βιβλιοθήκη, 167, n. 1.

³ XVIII, 5, 5 (p. 894): Δεξιός τε, ὡς λόγῳ καὶ ἔρετῃ τὸν βίον αἰετὶ κοσμῶν ἰδαίς καὶ νόῳ ἐν τοῖς ὑπὲρ εὐσεβείας ἀγῶσιν οὐδεμὴ ψευδομένην ἔχων τὴν κλησίν.

⁴ Nel λόγος al patriarca Giovanni e alla Sinodo (ed. dall'Uspenskij nei «Zapiski» dell'Università di Odessa, LIX, 495): ὁ πατριάρχης καὶ ὡς ἀληθῶς Δεξιός καὶ φύσει καὶ λόγῳ καὶ ἔρετῃ θεϊός ἐστιν. Però non si vede com'entri nel contesto e si legghi questo inciso.

⁵ Vatic. gr. 1102, f. 35 c, e v, nell'App. II il proemio d'Isacco. Difatti già nel primo degli scritti di Dexio si legge alla lettera: ὁ γὰρ ὥπται τοῖς ἀνθρώποις Χριστοῦ σωματικῶς ὁμοίαις κτιστὸν ἀληθῶς καὶ αἰσθητὸν ἦν, ἦν δὲ ἄρα οὐχ ἑτερόν ἢ τὸ πᾶν πρόσλημμα μεταμορφωθέν καὶ ὡς ὁ ἥλιος λάμψαν (Vatic. gr. 1823, f. 258 v)... ἐγὼ ταγαροῦν τὸ ἐν θαβώρ λάμψαν πᾶν φῶς οὐκ ἄλλο τι παρά τὸν Χριστὸν ἤγημαι (f. 259 r). Egli, se ben comprendo, non voleva saperne di precisioni che non credeva si trovassero nei santi Padri, e le giudicava sottigliezze pericolose, inventate da Barlaam e riprovate dal patriarca Caleca nel 1341, buone soltanto a dividere gli animi della «fraternità» ed a fornire ai Palamiti una ragione di accusarla. Cfr. Appendice, I, 3.

⁶ Διαφωσάτω δὲ ταῦτα οὐχ ὁ φιλόσοφος Γρηγορίης ἀλλ'ὁ μαθητευθεὶς αὐτῷ Ἰσαὰκ μοναχός ὁ Ἀργυρός: così in uno scolio del Vatic. gr. 176 e del Parig. Suppl. gr. 449 alle «Harmonica» di Tolemeo ed. da I. F. MONTFORD, *The Harmonics of Ptolemy* in «Transactions and Proceedings of the American Philological Association»,

logiche del tempo. L'uno, dall'inizio: 'Ο περὶ τῆς τοῦ Θεοῦ μετοχῆς λόγος, s'intitola nel Vatic. gr. 1892, f. 94: 'Ισαάκ μοναχοῦ περὶ διακρίσεως μετοχῆς Θεοῦ ἐν τέσσαρσι τρόποις, e vi occupa i ff. 94-110 (ora rimessi all'antico posto nel Vatic. gr. 1096 dopo il f. 170); esso trovasi pure, ma senza titolo ed incompleto,¹ nei ff. 10 23 del Vatic. gr. 1102, che sono, a partire dal f. 15 r, l. 14, della stessa mano che la copia completa. Il secondo, dal titolo: 'Ισαάκ μοναχοῦ τοῦ Ἀργυροῦ λύσις ἀπορίας τινὸς Παλαμηνταῆς, e dall'inizio: Ἐρωτῶσί τινες τῶν νῦν θεολόγων, ἥ τό γε οἰκτιρότερον εἰπεῖν καινολόγων, ὡς ἐν σχήματι ἀπορίας περὶ τῆς ἐν τῇ μακαρίᾳ Τριάδι λεγομένης πατρότητος καὶ υἰότητος, che tratta quindi un argomento trattato anche da Procoro (v. sopra, p. 20), sta nel medesimo Vatic. gr. 1102, ff. 25-31 r, e, senza titolo, nel Marciano gr. 162 (v. p. 28, n. 2). Pure nel Vatic. gr. 1102, ff. 35 r-45 r, e della mano medesima che il primo opuscolo nella copia completa, è il terzo, intitolato: Τοῦ Ἰσαάκ (sopra rasura, ma della stessa mano) τῷ μοναχῷ κὺρ Γεδεὼν τῷ ζωγράφῳ, περὶ τοῦ κατὰ τὴν μεταμόρφωσιν τοῦ σωτῆρος φωτός, che principia: Πάτερ ἄγιε, οἶδεν ἡ ἀγνωσύνη σου, ὅτε πρὸ ἡμερῶν.

In questo ultimo opuscolo si combatte con molta oggettività, senza attacchi personali, l'opinione del Dexio che la luce apparsa sul Tabor non fosse altro che il corpo stesso del Signore, mentre Isacco riteneva che nell'apparizione il corpo avesse momentaneamente assunto ὑπὸ τῆς ἐνοικουσύνης αὐτῷ τοῦ Λόγου θεότητος δημιουργικῶς² quel lume o quella lucidità che ebbe il corpo di Adamo innocente e che avranno i corpi dei beati dopo la risurrezione.³ Col Dexio, che,

LVII (1926), 94. Sull'insegnamento del Gregora v. GUILLAND, *Essai* cit., 18 sg., 18 ecc.; egli osserva (v. p. 281 e 284) che Isacco ammira o adopera il Gregora ma non che ne fu discepolo.

¹ Viene meno nelle parole τῶν λοιπῶν εἰδότες (f. 106 r, lin. 8 dell'altro esemplare) e mancano nove pagine circa di fitta scrittura.

² Questa lucida espressione si legge verso la chiusa, f. 38 r. Cfr. il passo dell'anonima confutazione del Cantacuzeno nel Vatic. gr. 1096, f. 71 r: περὶ δ' ἐκείνων, οὓς φησὶ λέγειν τῆς μακαρίας εἶναι σαρκὸς τοῦ Χριστοῦ, οἰκόν τι πρὸς ἀπολογίαν ἐροῦμεν δεικνύντες ὡς οὐδὲ τούτῳ τὸν λόγον ἀσυκοφάντητον ὁ ἀντιδὸς καταλείοιεν· οὐ γὰρ τῆς σαρκὸς εἶπον οἱ εἰρηκότες ὡς φυσικὴν καὶ οὐσιωδῆς αὐτῆς· εἰς αὐτῆς τῆς σαρκώσεως ἀλλὰ περὶ τὴν σάρκα ἦνικα μεταμορφώσεται ὁ Σωτὴρ δημιουργικῶς παρὰ τῆς ἡνωμένης αὐτῇ κατ' ὑπόστασιν τοῦ Λόγου θεότητος γεγονός· ὁ πολλῷ διενήνοχεν ἐκείνου κατὰ τὸν ἢ ἀλήθεια τοῦ ψεύδους.

³ Ἔστι τοίνυν περὶ τούτου ὁρᾶ τῆς Ἐκκλησίας, ἣν καὶ ἡμεῖς πρεσβεύομεν, ὡς τὸ ἐπὶ τοῦ προσώπου τοῦ Κυρίου λάμψαν φῶς κατὰ τὴν ψαῖαν ἐκείνην μεταμόρφωσιν ἢ λαμπρότητος ἦν καὶ τὸ ἀρχέτυπον καὶ φυσικὸν κάλλος· μετ' οὗ παρὰ Θεοῦ ὁ πρῶτος δεδωμιούργηται ἄνθρωπος, ὁ καὶ ἀπέλασε παρὰ τῆς τὴν ἐντολὴν ὡς μὴ ὥφειλε, κατὰ τὸν δὴ καὶ τὸ ἀνάνητον, εἴτε τε τὸ ἀνάνητος

come vedemmo (p. 229, n. 5), diceva questo un errore preso dagli scritti di Barlaam e condannato dal patriarca Caleca ed opponeva la dichiarazione fatta dagli Antipalamiti nella sinodo del 1351, di ritenere condannati dalla Chiesa Barlaam e l'Acindino, Isacco aveva più volte discorso dell'argomento e cercato gli spiegasse chiara la propria opinione, ma invano: Dexio giudicandolo e trattandolo come uno sviato non l'aveva mai soddisfatto e solo ripetevagli essere creato e sensibile quello che gli apostoli avevano veduto cogli occhi del corpo.

Simile risposta se poteva sembrare sufficiente al buon Gedeone, non appagò Isacco perchè apparivagli fuori del punto in questione:¹ d'altra parte trovando in uno scritto di Dexio l'affermazione: ὅτι οὐχ ἑτερόν ἐστι τὸ φῶς ἐκεῖνο παρὰ τὸ δεσποτικὸν πρόσλημμα, essa gli parve assurda e contraria alla dottrina dei santi Padri, come spiega lungamente in questo opuscolo a Gedeone, che prega di mostrarlo a chiunque vuole.

Del secondo opuscolo, che sembra copiato da una mano diversa, noto segnatamente che vi sono parecchie correzioni ed aggiunto della mano la quale ha scritto gli altri due opuscoli, e in due luoghi (f. 25 r e 28 r) le correzioni ed aggiunte sono tali, che solo un autore, o uno che si diportava come l'autore, poteva farle (v. la tavola IX). Perciò sospetto che in quelle aggiunte abbiamo la scrittura d'Isacco, e conseguentemente che siano di mano sua gli altri due opuscoli, l'opera contro il Cantacuzeno di cui nel § 5 e altri pezzi ancora. Nell'opuscolo poi sono riferite sotto obeli, e quindi credo alla lettera, tre obiezioni degli avversari, le quali forse serviranno a riconoscere lo scritto impugnato da Isacco; e si cita Fozio con le parole: ὡς ὁ πολὺς ἐν σοφίᾳ καὶ συνέσει Φώτιος ἐν τῇ πονηθείᾳ παρ' αὐτοῦ βίβλω ἀπορίας καὶ λύσεις περιεχούσης τῶν ἐν τῇ θείᾳ ἐμφερομένων γραφῇ...²

τὸ κοῦφόν τε καὶ λεπτόν, εἰς τὴν ἀμάρανταυτην καὶ ἑξοφωμένην καὶ παχυτέραν καὶ σκληρὰν καὶ ἀντίτυπον κατὰ τὸν περὶ τὸν Γρηγόριον μεταπασσὶν σάρκα κατακριθεῖς, e che il N. S. Gesù Cristo restituì e che avranno i corpi dei beati (f. 36 v sg.). E più avanti (f. 37 r): πρὸς δὲ τοὺς μὴ ἄλλο τι λέγοντας εἶναι τοῦτο παρὰ τὸ ἐξ ἀρχῆς προσληφθῆναι τῷ Θεῷ λόγῳ ἀλλὰ ταῦτόν (ὃ καὶ παραφροσύνην ὁ θεὸς Γραπτὸς ὀνόμασε), τοῦ προσλήματος εἶναι φανερόν καὶ μορφήν αὐτοῦ ὁδοῦσασμίνην, καὶ οὐκ αὐτὸ τὸ πρόσλημμα ἀλλὰ περὶ αὐτό, ἐπειδὴ καὶ κατ' ἁλλοίωσιν ἐγένετο. τῆς ταπεινοτέρας μορφῆς εἰς τὸ ἐνδοξότερον διὰ τοῦ τοιούτου φωτός μετασχηματισθεῖσας.

¹ V. l'esordio nell'Appendice II.

² F. 29 v. Segue il passo φασὶ τινὲς συμπλοκὴν - τὸ δὲ κατὰ τὴν σχετικὴν τε καὶ περὶ ἑκείας, che si trova invece nella «Bibliotheca», cod. CCXXX (*Patrol. gr.*, CIII, 1065, 10-1068 B 7). E nello scritto περὶ διακρίσεως μεταφῆς Θεοῦ, *ibid.*, f. 13 r: ὁ σαρ-

Nell'opuscolo primo l'Argiro comincia col rilevare la difficoltà dell'argomento e ricordare il proprio timore a trattare delle cose divine e la prima risoluzione sua di non farlo punto, ma dice che vi fu trascinato dalle assurdità dei nuovi teologi, ai quali, « come voi sapete, anche nelle altre innovazioni... abbiamo opposto le opportune confutazioni... », ed essi (i destinatari non nominati), avendole trovate buone e corrette nella fede, gl'imposero anche l'argomento della comunicazione di Dio all'uomo, giacchè gli avversari, persuasi di stringerli invincibilmente, loro spesso domandavano se si comunicava l'essenza stessa di Dio o l'operazione.¹ Conseguentemente Isacco espone secondo i Padri i quattro modi di comunicazione: unione ipostatica; azione creatrice e conservatrice; santificazione; glorificazione, per usare termini più familiari a noi. Sulla fine del terzo modo egli riferisce gli argomenti coi quali aveva, non molti anni prima, ridotto al silenzio un palamita dei principali, riputato un dialettico irresistibile, che per iscappatoia aveva ammesso non tutti i doni spirituali essere increati ma voleva lo fossero almeno i sette doni dello Spirito Santo menzionati da Isaia; ed osserva che esso tuttavia continuò e di viva voce e per iscritto a sostenere gli antichi errori, come del resto Isacco si aspettava: un palamita non rinsaviva più. Quel palamita, come sembra, fu nientemeno Giovanni Cantacuzeno, il quale dopo la disputa scrisse contro l'Argiro una lunga opera su quell'argomento preciso:² cfr. Appendice II, 3 e 4.

Orbene, tolto questo primo opuscolo e tolto il terzo contro Dexio non palamita, pare che alla rimanente, assai breve λύσις τῆς ἀπορίας τινὸς Παλαμητικῆς non possiamo ridurre τοὺς προσήκοντας τῶν ἀντιρρητικῶν λόγους composti ἐν ἄλλοις τοῖς παρ' αὐτῶν καινοτομουμένοις, e quindi

τατες ἐν περὶ ἁρχῆς Φύσεως. — Sull'atteggiamento dell'Argiro verso i Latini e verso la Teologia Occidentale allora fatta conoscere dal Cidone con le sue versioni non ho osservato nulla nel poco che ho visto, ma parmi che egli si muova tutto dentro la Teologia Orientale e sia rimasto fuori del nuovo movimento, probabilmente perchè nella cerchia del Gregora e dell'Acindino, sprezzatori dei teologi latini (v. p. 12, n. 2), si sarà stati poco ben disposti verso di esso e verso quei testi, tradotti col favore dapprima dell'odiato Cantacuzeno. Lo stesso dicasi dell'anonimo di cui nel § 5.

¹ V. nell'Appendice II, 2, il proemio dell'opuscolo.

² Cod. Parig. gr. 1242, ff. 9-70 (« adversus Isaacum Argyrum »), e 1247, ff. 149-243 (« ad Isaacum Argyrum de operatione S. Spiritus »); Vatoped. 347, ff. 2-82 (cfr. S. EUSTATHIADES and ARCADIOS, *Catalogue of the Greek Mss. in the Library of the Monastery of Vatopedi*, p. 68 sg.). Soli estratti invece nei codici Viennese teol. 210 (Nessel) e Atonit. 4508 (Lampros).

non sia temerario pensare che altre, e forse maggiori opere contro gli errori dei Palamiti abbia lasciato Isacco, benchè io non ne sappia indicare alcuna, se non dubitativamente quelle anonime di cui nel § 5. Al vedere l'Argiro combattuto con una lunga opera dal Cantacuzeno, segnatamente a vederlo anatemizzato come ostinatissimo nel Sinodico della festa dell'Ortodossia si è tratti a supporre che egli abbia sostenuto nella lotta, e lungamente, una delle prime e più temute parti, quale non gli si suole attribuire. Già il contemporaneo, che ricopiò nel Vatic. gr. 208 i nuovi canoni astronomici di lui, aveva creduto prudente e caritatevole di scusarsi di tale fatto e di esprimere un vivo dolore per il perversimento dell'uomo ed eccitare a preghiere per la conversione di lui e de' suoi seguaci. Μή τις ἡμῖν ἐπιφύσθω διὰ τὰ τοῦ Ἀργυροῦ κανόνια ἐν χρεΐα ὅπου δεῖ τούτων γενομένοις, ἀλλὰ κάκισθον καὶ τοὺς κατ' αὐτὸν εὐχέσθω ἡμῖν ἔφεσθαι ταπεινωθέντας ἐν τοῖς ἀναγκαιοτέροις καὶ ὧν ἄνευ οὐδὲ ἔχρην ἡμᾶς εἶναι. τὸ πᾶν γὰρ ἐν πᾶσιν ἢ ἀλαζονεία ἀπόλλυσιν, ὡς καὶ πᾶν τῶν καλῶν ἢ ταπεινώσεις κτῆται καὶ ἡ περὶ τὸν πλησίον ἐπιστροφή (f. 15). Isacco però, non ostante le pressioni ripetute, la durò sino alla fine, come appare dal Sinodico: Ἰσαὰκ τῷ ἐπονομαζομένῳ Ἀργυρῷ τῷ διὰ βίου παντὸς τὰ τοῦ Βαρλαάμ καὶ Ἀκινδύνου νοσήσαντι κἂν τῷ τέλει τῆς ἰδίας ζωῆς ὡς καὶ πρότερον πολλάκις παρὰ τῆς Ἐκκλησίας Χριστοῦ τὴν ἐπιστροφὴν ἀπατηθῆντι καὶ τὴν μετάνοιαν, ἐπιμείναντι δὲ τῇ δυσσεβείᾳ καὶ κακῶς τὴν ψυχὴν ἐν τῇ τῆς αἰρέσεως αὐτοῦ ὁμολογίᾳ ἀπορρήξαντι, ἀνάθεμα γ'.

3. - Della vita dell'Argiro si conosceva un punto fermo soltanto: che egli viveva ancora sul declinare del 1372, avendo egli allora composto per Andronico «Oenaeotes» un'illustrazione del computo pasquale:² la data posteriore, che si poteva ricavare dal secondo «Computo», dell'anno 1377, non regge, perchè l'opuscolo fu

¹ *Triodion*, ed. Venet. 1570, quint. x'; T. I. Uspenskij, op. cit. (v. p. 55) p. 440.

² V. i cc. 3, 4, 6 ecc. (D. PERAVU, *Chronologion*, ed. 1630, p. 362 sgg.; *Patrol. gr.*, XIX, 1284 sgg.), e cfr. A. MENTZ, *Beiträge zur Osterfestberechnung bei den Byzantinern*, Königsberg, 1906, p. 27, n. 75. Essendo quell'Andronico certamente contemporaneo di Demetrio Cidone, a lui, piuttosto che all'autore della parafrasi del λόγος περὶ βεσσαρίων di Niceforo Blemmida (la quale è del secolo XIV incipiente: A. HEISENBERG, *Nicéphori Blemmydae curriculum vitae et carmina*, p. LXVII) Giorgio Oenaeota (come pensò il CAMMELLI, «Bessarione», XXXVI, 101), può credersi diretta la lettera Οὐ φιλοῦντες di Demetrio (ed. BOISSONADE, *Anecdota nova*, 307 sgg.). Un Andronico Eneota fu possessore, ma prima (sembra) che Massimo Planude, del Vatic. gr. 177, contenente la Geografia di Tolomeo (*Codices Vat. graeci descripti*, I, 204).

attribuito ad Isacco senza autorità e prova alcuna, per una pura non probabile supposizione, dal Petavio.¹

Dal primo « Computo » però si può ricavare almeno un'altra data precisa ed approssimativamente il tempo della nascita. Ivi difatti egli ricorda che da giovane, più di cinquant'anni prima, trovandosi ad Eno città della Tracia, aveva osservato con meraviglia grande, perchè non si era dato ancora allo studio delle matematiche, un intervallo di ben trentadue giorni fra la pasqua degli Ebrei, caduta il 20 marzo, e quella dei Cristiani, ai 23 di aprile, dopo che il 18 era stato il plenilunio.¹ Ora questa congiuntura avvenne nel 1318, quando per l'appunto il termine pasquale fu al 18 aprile, e al 23 la domenica di pasqua, mentre nell'altro anno che solo può venire in questione, il 1329, la domenica di pasqua cadde bensì al 23 d'aprile, ma il termine al 17: per questo motivo e perchè allora nel 1372 non sarebbero passati più di cinquanta anni ma parecchi di meno conviene attenerci al 1318.

In conseguenza devesi riportare la nascita dell'Argiro al principio del secolo, se non un poco prima, e riconoscerlo alquanto più vecchio di Teodoro Meliteniota (v. p. 174) e più ancora di Demetrio Cidone,² benchè pur sempre contemporaneo.

Con tali date bene combinano le poche cose intravvedute nel § 2: lo studio sotto il Gregora; le dispute parecchie, e a distanza di anni, coi Palamiti, col Cantacuzeno nominatamente prima del novembre 1370; la differenza col Dexio, senza dubbio in Costantinopoli, dopo l'abdicazione del Cantacuzeno (v. p. 227).

Quanto alla morte, secondo l'ordinaria durata della vita umana si può supporre avvenuta, al più tardi, un decennio o due dopo il « Computo ».

¹ *Uranol.*, 384; *Patrol. gr.*, XIX, 1315. Cfr. MENTZ, op. cit., 29-31.

² Cap. 16 (*Uranol.*, 381; *Patrol. gr.*, XIX, 1312 CD): πρὸ χρόνων γὰρ πεντήκοντα, νέος ὢν ἔτι τὴν ἡλικίαν, ἐγὼ μὲν παρὰ τινι τῶν Θρηλικῶν πόλεων διατρίβων Αἰνῷ καλουμένῃ, εἶδον τότε τοὺς ἑκατὸς τὴν οἰκίαν ποιουμένους Ἰουδαίους τῇ κ' τοῦ μαρτίου τὸ εἰκοτὸν πάσχα τελείσαντας· τὸ δὲ κατ' ἡμᾶς ἅγιον Πάσχα ἡμεῖς τῇ κγ' (così leggasi coi mss. e con la versione del Petau medesimo; κ' è errore di stampa) τοῦ ἀπριλίου ἐτελείσαμεν ἀκολουθεύσαντες τῇ ἐν τῷ κανονίῳ τοῦ Ἰουδαϊκοῦ πάσχα διαλαμβανομένη πανσληνιακῇ ἡμέρᾳ ἀπριλίου ιη'. καὶ τότε μὲν ἐγὼ ἐν ἀπόροις ἐπέμην τὸ πρῶτον μήπω μαθηματικῶν ἀφάμενος λόγων οὐκ. Notare l'accento alla colonia ebraica di Eno.

³ Meno esattamente scrisse I. HEIBERG, *Euclidis opera*, V, p. xcvi: «Studiorum saeculi xiv testes sunt Isaac Argyrus et Barlaam..., posterioris temporis Demetrius Cydonius et Theodorus Cabasilas...».

4. - Passando alle opere astronomiche, di gran lunga più conosciute che le teologiche, per non dire le sole alquanto conosciute di Isacco, non soltanto il « Computo » del 1377, ma anche l'opera in 49 capitoli, dal proemio: Ἐπειδήπερ τὴν σύστασιν τῶν προκειμένων προχείρων κανόνων τὴν περτέχουσιν ecc., gli è stata male, sia pure dubitativamente, attribuita dal Lampros. *Catalogue of the Greek Mss. on Mount Athos*, I, 410, n. 3858 e dietro lui dal Guillard: ¹ quell'opera è di Giorgio Crisococca, e sotto il suo nome trovasi in molti mss., per es., gli Ambrosiani greci 294 e 469; i Marciani greci 309 e 327; il Viennese filol. gr. 190; i Vaticani gr. 209, 210, 1058 ecc.: quattro Parigini, tre dell'Escorial ecc. ²

Finalmente male regge altresì l'attribuzione a lui di quella Παράδοσις εἰς τοὺς Παροίκους κανόνας τῆς ἀστρονομίας, per causa della quale Isacco è stato sospettato di plagio dal Gray. ³ L'opera è anonima nella massima parte dei codici; ⁴ uno, il Parig. gr. 2107, l'avrebbe sotto il nome del Crisococca; ⁵ solo nel Palatino gr. 278, per quanto so, ⁶ c'è il nome dell'Argiro, ma non nella rubrica originale, la quale

¹ *Essai sur Nicéph. Grég.*, p. 73, n. 9.

² Cfr. USENER, *Ad historiam astronomiae symbola*, [ristampata ora, con aggiunte insignificanti come mi assicura il ch. Sr. Franz Cumont, fra i *Kleine Schriften*, III, 323-381], 24, n. 1, 26-37. Nel codice Atonita e in altri il proemio è contato come primo capitolo, mentre nel Viennese adoperato dall'Usener è fuori della serie dei capi.

³ Cfr. sopra, p. 174 sg. Il Gray si è fondato sopra il passo, che il Sylburg comunicò come di Isacco al primo editore Iac. Christmann (*Muham. Atrfragani Arabis chronologica et astrologica elementa*, 1590, p. 218 sg.) traendolo dal codice Palatino gr. 278.

⁴ I greci Parig. 2501; Marciani 323, 326, 328 e 336 (cfr. MORELLI, I, 205) Vaticani 1047 e 1058; Barocciano 58 e Canoniciano 81; due Laureuziani e un Torinese (*Catalogus codicum astrologorum graecorum*, I, 6 o 38; IV, 16); due dell'Escorial (cfr. MILLER, 345, nn. 191 e 194; senza il nome d'Isacco, diversamente da quello che uno può capire dall'USENER, p. 24, n. 2, il quale dà per anonimo solo il Laurenz. 28. 13.). Non bene quindi affermò l'Usener, loc. cit.: « paucissima sunt Isiaci (exempla) », di questa opera), e ne dedusse l'abbandono dell'astronomia « persiana » dopo il 1360. Questa fu coltivata dopo in Grecia anche da Giudei: v. STEINSCHEIDER, *Die hebraeische Uebersetzungen*, § 395 sg.

⁵ Cfr. RUELLE, nel *Catal. cod. astrol. graecorum*, VIII, n. p. 12. Egli non ha badato che solo il principio, e non più, fu pubblicato dal Christmann, loc. cit. (non p. « 298 sgg. »).

⁶ Se il codice Vatopedino descritto dal Mynas davvero presenti il nome d'Isacco, non risulta affatto da quello che se ne riferisce nel *Catal. cod. astrol. graecorum*, VIII, iv, p. 88, e nemmeno risulta dal *Catalogue* di S. EUSTATHIADIS e ARCADIOS p. 42 s.: perciò credo che anche colà l'opuscolo sia anonimo.

non presenta nome di autore, bensì nella iscrizione svanitissima, aggiunta nel margine superiore del f. 13^r da mano affatto diversa e molto posteriore: τοῦ σοφωτάτου καὶ λογιωτάτου κυρ. Ἰσαάκ τοῦ ἀργυροῦ ἐξήγησις εἰς τὸ πρόχειρον, che il Sylburg ha ricopiato più sotto, mutando εἰς τὸ προχ. in τῶν Παρσικῶν κανόνων, e tradusse in margine: «Isaaci Monachi Argyrii explicatio canonum Persicorum», aggiungendo di poi: «Extant etiam Viennae in biblioth. Imp.». Siccome, nel codice Palatino, e così in altri mss., alla Παράδοσις succede il «Computo» ad Andronico col nome Ἰσαάκ μοναχοῦ τοῦ Ἀργυροῦ ecc. di prima mano, sembra molto probabile che al postillatore sia di qui venuta l'opinione che anche la Παράδοσις fosse dell'Argiro.

5. — Il ritiro del Cantacuzeno se fu agli Antipalamiti di qualche sollievo (Giovanni V, sebbene costretto a cautele, si dimostrò loro benevolo),¹ d'altra parte fornì a lui l'ozio di scrivere a difesa del proprio passato e di sostenere a turta possa, come il Cristianesimo contro i Giudei e i Maomettani, così quel Palamismo, che, sia pure per politica, egli cogli intrighi e con la forza aveva fatto trionfare nella Chiesa Greca; tanto che ne apparve a contemporanei il protagonista dopo la scomparsa del Palama. E scrisse parecchio e prolissamente, contro l'Argiro, contro Procoro, contro il Ciparissiota, ma avrebbe usato la cautela poco onorevole di tenere nascosti gli scritti agli avversari, che lo potevano rintuzzare. Tale procedere gli rinfacciò, come s'è detto a p. 53, Demetrio Cidone per l'opera contro Procoro, e lo dice un'abitudine di lui l'anonimo del codice Vatic. gr. 1096.

Un'eccezione, al dire di quest'anonimo, la fece per quell'opuscolo sopra la luce del Tabor che diresse ad un Raul Paleologo, nobilissimo giovane vivente nella reggia,² al quale in molte conversazioni aveva tentato invano di persuadere l'opinione nuova: sicuro dell'effetto e che lo scritto fosse irrefutabile, non solo l'aveva dato al destinatario ma permise volentieri di comunicarlo all'anonimo,

¹ *Correspondance de N. Grégoras*, p. 261 sg. E cfr. Dexio nell'Appendice I, 2 verso la fine.

² In una sentenza patriarcale dell'ottobre 1399 (*Acta et diplom.* II, 304 sgg.): ὁ εὐαεὶς τῷ κρητιστῷ καὶ ἀγίῳ μὲν αὐτοκράτορι καὶ Μανουὴλ Παλαιολόγῳ ὁ Ῥαυλ, detto nel seguito semplicemente ὁ Ῥαυλ e ὁ Ῥάλης (come la moglie di lui, figlia τοῦ Μαρκεδωνίου, è detta ὁ Ῥαυλαῖνα). In una iscrizione d'Imbro: Ἰσαάκιος Παλαιολόγος Οὐραλῆς ἔτους ςΔ'. Cfr. A. N. Χατζής, *Οἱ Ῥαυλ, Ῥαλ, Ῥαλαί* (1080-1800), Kirchhain 1909, p. 36 e 40.

il quale, evidentemente, doveva almeno allora vivere in Costantinopoli¹ ed essere non ignoto al Cantacuzeno. Così questi poté rintuzzarlo con l'opera che qui segnaliamo.

L'autore principia con un lamento sullo stato della Chiesa di Costantinopoli, già tranquilla e fiorente di retta fede e di buoni costumi ma ora in dominio dell'eresia del Palama, peggiore del politeismo pagano. Quindi presenta il Cantacuzeno quale successore dell'eresiarca, e dipintolo come Luciano lo pseudomante Alessandro, racconta l'occasione dell'opera e attacca. L'ordine è quello stesso dello scritto del Cantacuzeno, che l'anonimo riproduce per intero a pezzi; ad ogni passo del palamita segue una confutazione, d'ordinario, smisuratamente più lunga, tanto da riempire più di ottanta fogli scritti minutamente.

Così ci sono pervenute insieme due opere: quella del Cantacuzeno che, salvo errore, non pare conservata altrove né conosciuta, e quella dell'anonimo. La prima comincia: *Περὶ τοῦ ἐν τῷ προσώπῳ τοῦ Κυρίου (λ)άμπαντος ἐν τῷ Θαβωρίῳ θείου φωτὸς ἀμφιβάλλειν εἰρημίας² εἰ ἁγιστον ἢ κτιστόν ἐστιν* (f. 66r), e finisce con l'esortazione, per nulla accolta dal Raul Paleologo: *σὺ δ' ἄγαπητὲ εἰ τι μοι πείθοις, τὰς μὲν βλαβεράς αὐτῶν συνοικίας φύγοις ἂν ἀμεταστρεπτί, διώκοις δὲ τὴν ἀλήθειαν, τοῖς θ' ἱεροῖς λόγοις καὶ ταῖς τῶν θείων ἀνδρῶν ὑγείαις* (manca il sostantivo) *ἐπόμενος, ἵνα καὶ μετ' αὐτῶν ἐπὶ τοῦ βήματος τοῦ Κυρίου σταίης. ἀμήν* (f. 145r). L'altra, dell'anonimo, principia: *(Ὡς ἀπόλοιτο,*³ e termina con vive seuse per aver disputato circa Dio, che fanno il paio con quelle da cui comincia l'Argiro nell'opuscolo *περὶ διακρισεως μετοχῆς Θεοῦ* (v. Appendice III).

Del contenuto non dico altro: nemmeno il confronto del nuovo opuscolo del Cantacuzeno con l'altra opera di lui circa lo stesso argomento contro Procoro ho fatto per vedere quanto vi sia di comune fra esse. Rilevo solo la data dopo la quale riportare i due scritti, le dichiarazioni che l'anonimo fa rispetto a Barlaam e

¹ Difatti nel f. 137 v: *καὶ ἔστιν ἡ παραδεδομένη αὐταῖς μέθοδος* (di preghiera) *αὐτῶν, Ὑμεῶν τινες οὕσα μοναχοῦ κατὰ τὴν βασιλεύσαν τήνδε τῶν πόλεων κὰν τῇ τοῦ ἁγίου Μάμαντος περὶ τὴν Ξυλόκερκον μονῇ πολυτευσαμένης, τὰδε κατὰ λίξιν εἰσηγουμένου τοῖς διασώταις τῆς πλάνης. «Καθίσας...»* (Cfr. *Patrol. gr.*, CLIV, 890; «*Orientalia christiana*», IX, 164).

² Una solenne menzogna, dice l'anonimo, perchè il Raul nella disputa a viva voce avea combattuto la novella dottrina sostenendo *μὴ μόνον ἀδύνατον εἶναι τὸ συμπαιγεῖσθαι ὁφθαλμοῖς ὁρατὸν ἁγιστον εἶναι ἀλλὰ καὶ πάσης ἀσεβείας ἐπίκαιον* (f. 66r).

³ Come il tomo Antiocheno; v. sopra, p. 210. Altra coincidenza v. a p. 214 n. 2.

all'Acindino e una notizia che egli fornisce di un'altra opera propria.

Subito a principio l'anonimo menziona il Palama come morto. Dunque i due scritti sono posteriori al 1360, poichè a detta dell'anonimo era νεογνὸν quello del Cantacuzeno. Risultano poi verso il mezzo come posteriori di quasi 10 anni, riferendovisi con una parola di benevolenza per il povero estinto un passo dell'opera del Cantacuzeno contro Procoro.

ἀλλ' ἡ κεινοφωνία, “ τοῦτο τὸ (ῥ)ωτισειδὲς¹ γράμμα ”, φησι, “ καὶ ὁ ἡ ἀνθρωπίνη τοῦ Κυρίου ἐλαμπρόνθη μορφῇ, ὥς ἡκτιστὸν ἐστὶ καὶ οὐσιωδὲς τῷ Θεῷ Λόγῳ καὶ θεότητι ἄλλη παρὰ τὴν τοῦ Θεοῦ οὐσίαν ”. ἐν γὰρ τῷ κατὰ τοῦ μακκαρίτου Προχόρου συγγράμματι “ ἡμῶν ” φησιν ὁ λογογράφος οὗτος “ τὸ πρεσβευόμενον πᾶσι μία τίς ἐστιν ἀληθεστάτη δοῦξα θεότης καλεῖν τὸ θεῖον ἐκεῖνο καὶ ἡκτιστον ὥς καὶ ἀναγοῖν τοῦ Θεοῦ βασιλεῖαν καὶ φυσικὴν τοῦ Θεοῦ λαμπρότητα καὶ ἡκτὶνα ἄχρονον ”.² ἡ πᾶντα διὰ τῶν μαρτυριῶν τῶν ἁγίων ἡ ἐμπροσθεν παρεθίχμεν ἡπληγίσμεν (f. 101 v).

Verso la fine un'altra data: erano presso a cinquant'anni che si era formata l'eresia dei Palamiti.

“ Οἱ μὲν οὖν ἐγγὺς ἤδη πεντήκοντα³ παρωχηκότων ἐτῶν ἐξότου ἡ τοιούτη τῶν Παλαμικῶν αἵρεσις συνέστηκε, καὶ ἡμεῖς τοὺς αντιρρητικούς ταύτης τῶν λόγων ἀνθιστῶντες ἐγγράφως ἡμαρ τε καὶ ἡμέρας καὶ πρὸς τὸ τῆς παρούσης προτάσεως ἄξιωμα κατασκευαστικὸν ὃν παρ' αὐτοῖς τοῦ τὸ ἔρατον τῆς μεταμορφώσεως ὥς φυσικὸν εἶναι καὶ οὐσιωδὲς τῷ Θεῷ περιφανῶς ἀντιλέγομεν, αὐτόθεν ἐστὶ ὄφελον καὶ ἐ συκοφαντίας οὐ βούλεται (f. 144 r v).

Non si dice: lo scoppio delle contese fra Barlaam e il Palama che seguì aperto nel 1340, dopo un primo urto nel 1338, ma la formazione del Palamismo, che deve risalire a parecchi anni prima, cioè al tempo in cui il Palama si formò sull'Atos. Ma poichè non appare da quale anno precisamente l'anonimo parti,¹ sarà prudente riporre l'opera di lui nel quinquennio che seguì la morte di Procoro e non dopo, almeno di molto, in riguardo all'età avanzatissima del Cantacuzeno, che morì nel 1383 più che nonagenario.

¹ Le lettere, che dovevano scriversi in rosso avanti la linea, non furono poi aggiunte. Questa l'unica ragione dei supplementi che più volte ho fatto.

² Il passo si trova alla lettera tra le osservazioni che fa il Cantacuzeno ai proemi dell'opera di Procoro (Vatic. gr. 674, f. 26 r).

³ Il numero è aggiunto sopra la riga.

¹ Sulla formazione del Palama veggasi ciò che narra l'anonimo nell'Appendice III, 2.

Quanto a Barlaam e all'Acindino, egli apertamente professa di avere ben conosciuto e da conversazioni e dagli scritti l'Acindino e di saperlo affatto immune da errori, mentre non voleva essere messo con Barlaam, il quale aveva bensì combattuto la politeistica dottrina dei Palamiti ma sbagliandosi un poco in due punti, come « in un'altra opera » l'a. aveva accuratamente dimostrato. E uno di questi punti accenna in due altri luoghi, confermandovi di nuovo il proprio consenso coll'Acindino e non abbandonandolo alla sua sorte con Barlaam come fecero gli Antipalamiti nella Sinodo del 1351 e come pretendeva il Dexio.

πλὴν ἐπεὶ Βαρλαάμ ἐμνήσθη καὶ Ἀκινδύνου, τὸν Ἀκινδύνον μὲν ἡμεῖς εἰδότες ἔκ τε τῶν διὰ στόματος αὐτοῦ εἰρηκμένων καὶ ἡμῖν ἠκουσμένων ἔκ τε τῶν γεγραμμένων καὶ παρ' ἡμῖν μενόντων μηδὲ μέχρι μῆξε κεραίας τῶν τῆς εὐσεβείας ὅρων παρεχλιθέντα, τὸ ἐκεῖνον συγκατελέγχει ἀσμενέστατα καὶ κατὰ γνώμην προσέμεθα, οὐχ ὡς διδάσκαλον ὢν οὐκ ᾔδειμεν οὐδὲ οἱ πατέρες ἡμῖν δογματῶν παρέδωκαν ἐκεῖνον κηρύττειν, ὡς οἱ τῆς ἀληθείας παραχράχεται καθ' ἡμῖν διατείνονται, ἀλλ' ὡς τὸν αὐτὸν ἡμῖν ζῆλον ἐσχηκότα κατὰ τῆς τῶν Παλαμναίων πολυθέου δόξης, ὑπὲρ ἧς ὁ τριαριστὺς οὐτοσι καὶ γενναϊώτατος συκοφάντης δσημέραι τὸν ἀγῶνα διατίθεται μετὰ περιφανοῦς ὡς οἶται τῆς παρασκευῆς. τὸν Βαρλαάμ δὲ καὶ αὐτὸν εἰδότες μὲν πρῶτως ὠρηκμένον κατὰ τὸν ὁμοῖον τρόπον στηλιτεύειν ταύτην ἐν λόγοις, πλὴν τοῦ πάντῃ ἀκριβοῦς κατὰ τι ἀποσφαλέντα ἐν δυσὶ κεφαλαῖσι, ὡς ἐν ἐτέρῳ συντάγματι πλατύταρον τὰ περὶ τούτου δι' ἀκριβεῖς ἐποίησάμεθα, οὐκ ἀνεχόμεθα σὺν ἡμῖν τάττεσθαι· τὸν γὰρ τῆς ἀληθείας λόγον, ὃν ἡ τῆς τῶν Χριστιανῶν πίστεως ἀκριβεὶς τοῖς φρονούντας περὶ ταύτης ὁρθῶς ἀπικτεῖ, οὐδὲ μέχρι κεραίας μῆξε ἐνδεῖν τοῦ ὁρθοῦ θεοῖι χρησιμὸι παρέπεμψαν ὡς ἡμεῖς.¹

L'anonimo in fine accenna ad un'opera sua precedente nella quale ὡς ἐν ἱστορίας εἶδει aveva esposto chi fu il Palama e donde e

¹ Vatic. gr. 1096, f. 69 r. E più sotto, f. 71 r: περὶ μέντοι Βαρλαάμ καὶ Ἀκινδύνου ὅτι ἔλεγον (ὡς φησὶν) ἦσαν εἶναι καὶ χεῖρον νοήσεως, τὸν μὲν Βαρλαάμ ἴσμεν καὶ ἡμεῖς τοῦτ' εἰπόντα. διὸ καὶ ἀνωτέρω εἰλέγομεν τῆς ἀκριβείας τῶν περὶ Θεοῦ δογμάτων καὶ ῥημάτων ἐκεῖνον ἀποσφαλέντα, ὡς τε καὶ ἐν ἄλλαις ἡμῶν πραγματείαις διὰ τῆς τῶν ἁγίων μαρτυρίας ἐλέγξει τὸν τοῦ λόγου τούτου σφαλερὸν οὐ παρενόησάμεθα, τὸν δ' Ἀκινδύνον οὐδαμῶς, τὸν αὐτὸν γεγραμμένων ἀνεπιληπτῶν μαρτυρούντων τὸν ἄνθρωπον. E di nuovo, f. 87 v-88 r: (Ὁ)μῶν κέντησεν Βαρλαάμ μέλυνται συνδιαβέλλων αὐτῷ τὸν τε Ἀκινδύνον καὶ ἡμᾶς ὡς ὀψιν ἀτέρησεν τῷς ὑπ' ἐκεῖνον ῥητέροις. περὶ οὗ καὶ ἡμεῖς ἐνηκαῦτα τὰ τὴν συκοφαντίαν ταύτην ἐλέγχοντα φιλαλήτως μὲν ἀποδεδώκαμεν πλὴν συντετακμένως... (Ὁ)ψιν εἰπὼν τότε τὸν Βαρλαάμ τοῦτ' ἀπαφάσασθαι τὸ ἀπῆλόν, ὅτι τὸ φῶς ἐκεῖνο τὸ τῆς μεταμορφώσεως χεῖρόν ἐστι νόός καὶ κατώτερον, οὔτε δὲ τὸν Ἀκινδύνον οὕτ' ἡμᾶς στοιχεῖν τούτῳ. Nel f. 144 r ho visto una citazione (e non sorprende dopo la versione di Massimo Planude) del « De Trinitate » di S. Agostino, che per l'anonimo è ὁ τῶν θεολόγων ἐσχωτάτος. (οὕτω γὰρ αὐτὸν οἱ ἐν ταῖς ἐκκλησίαις συνόδοις συνελεγεσθαι θεοὶ πατέρες διαρρήδην ἀποκαλῶσιν, ἀγγιγνέειν), ma nessuna da S. Tommaso. Cfr. sopra, p. 231, n. 2.

grazie a quali persone ed eventi esso era riuscito ad inoculare la propria eresia nella Chiesa Bizantina.¹ Attesa la prolissità dell'anonimo nel confutare il Cantacuzeno si può credere che pur quella storia polemica sarà stata assai diffusa: a lui dovette non meno importare che si vedesse come la nuova detestatissima dottrina aveva umanamente potuto prevalere. Dio voglia che quell'opera rimanga e si riconosca! anche se parziale ed appassionata, non sarebbe superflua, non soddisfacendo i racconti che si hanno del Gregora e di alcuni altri, amici ed avversari.

6. - L'anonimo chi sarà? Vedendo che il tomo Antiocheno del 1370 c. è di una scrittura molto simile nelle forme e principia con un'uguale citazione del Nazianzeno e mostra contro il Cantacuzeno un'eguale animosità mi era sovvenuto che l'autore fosse lo stesso, ma non me ne sentivo sicuro, perchè, mentre la scrittura medesima del tomo, affrettata, negletta, e quindi più libera e larga, con molti pentimenti e grandi, basta da sè a provarlo autografo dell'autore, qui invece la scrittura è calma, fitta, accurata, con rare aggiunte e correzioni, quasi da puro copista, il quale poté trascrivere un'opera propria, ma ben anche un'opera altrui; solo in un punto (v. la tavola IX), alle correzioni ed aggiunte numerose mi pareva e mi pare si riveli un autore che corregge se stesso e non un semplice amanuense.

Ma proprio da questo venivami una doppia ragione di dubitare. La stessa mano ha trascritto nel medesimo codice, oltre vari passi qua e là a principio (ff. 7r, 8r, 52, 60), l'opuscolo dell'Argiro περί διακρίσεως μετοχής Θεού, che era finito nel Vatic. gr. 1892 (v. § 2); inoltre nel Vatic. gr. 1102 l'opera del Cantacuzeno contro Procoro (v. p. 7), scritti del Ciparissiota, dell'Argiro e di Demetrio Cidone (v. p. 21; 28, n. 2; 128, n. 2), e nel Vatic. gr. 604 alcuni passi di Padri ecc. (v. § 18); quindi ha certamente compiuto in più casi opera di semplice copista. D'altra parte la stessa mano nella λείψανος απορίας τινός Παλαμηνικής dell'Argiro ha fatto in due luoghi almeno aggiunte e correzioni che sopra (§ 2) ho detto si potevano far solo dall'autore o da chi si diportava col testo liberamente come un

¹ Nei ff. 137-139 e l'anonimo parla dell'origine dell'Esicismo e della formazione del Palama fino a che Barlaam ne scopri gli errori (v. Appendice III, 2), ma nel proemio evidentemente si riferisce ad altro lavoro precedente, non a questo non lungo tratto dell'opera che cominciava.

autore: dunque sarebbe questo invece l'Argiro, che avrebbe dato o... ricevuto il ricambio dal Cantacuzeno? E allora sarebbe di lui anche il tomo Antiocheno, di lui che certamente non è mai stato patriarca di Antiochia, e non consta che assistette alla sinodo palamita del 1351?

Seguii un poco la pista. Ed ecco, come l'inizio con una medesima citazione del Nazianzeno e con varie identiche espressioni aveva richiamato alla mente il tomo, così la fine dell'opera con un pensiero eguale e con un'altra citazione identica del Nazianzeno rispondere del tutto al proemio del *περὶ διακρίσεως μετοχῆς Θεοῦ* dell'Argiro.¹ Meglio ancora, una pagina intera di risposta al Cantacuzeno è uguale, con qualche rarissima insignificante variazione di parola, a quella parte dell'opuscolo, pure d'Isacco, al monaco Gedcone, che nel margine del Vatic. gr. 1102, f. 36r, s'intitola: *ὁμολογία περὶ τοῦ φωτὸς τῆς μεταμορφώσεως*, contro l'opinione del Dexio.² Inoltre la stessa perizia teologica ed abilità dialettica e critica in contrasto con la teologia grossa, confusa e fiacca dell'ex imperatore; la stessa lucidità, vivacità e scioltezza nello scrivere. Onde mi sembrò e mi sembra che paragonando minutamente opinioni, citazioni (v. p. 237, n. 3) ed espressioni della confutazione coi tre opuscoli dell'Argiro si dovrebbero trovare altri sorprendenti accordi, salvo a vedere se provenivano dall'esserne autore uno solo oppure dall'avere un contemporaneo ignoto largamente approfittato dell'Argiro o viceversa. Ma poichè tale minuta disamina non m'era possibile, e la speranza di sciogliere d'un colpo, ineccepibilmente, la questione mediante lo scritto del Cantacuzeno contro l'Argiro non si è avverata, riferendosi esso non ad uno scritto d'Isacco ma ad una disputa orale sopra i doni dello Spirito Santo e le grazie - a quella disputa (sembra proprio) che l'Argiro ricorda nel *περὶ διακρίσεως μετοχῆς Θεοῦ*,³ - mi tocca di arrestarmi accennando semplicemente alla possibilità che l'Argiro abbia composto l'anonima confutazione del Cantacuzeno ed insieme, per commissione ed in nome dell'antico metropolita di Tiro divenuto patriarca di Antiochia, il tomo sinodale del 1370 circa, il quale, al pari di quasi tutte le leggi e ordinanze sovrane, resterebbe totalmente del patriarca come espressione di pensieri, di ricordanze

¹ Cfr. Appendice II, 2 e la fine dell'Appendice III.

² Cfr. p. 232.

³ V. l'Appendice II, 3.

e disposizioni di lui,¹ pur essendo letterariamente opera d'Isacco.² Insomma qui si ripeterebbe il caso, che solo la scoperta delle minute rivelò, d'Isidoro monaco, poi cardinale Ruteno, che compose per il metropolita di Monembasia, in questione con quello di Corinto, i due ricorsi al patriarca, mettendo fuori di strada chi pensò li avesse scritti per se medesimo e quindi fosse divenuto egli metropolita di Monembasia.³

7. — Lo Stein⁴ annoverò, ma senza trovare (a quanto sembra) chi gli abbia badato, fra i «Semiaccindiniani» l'autore dei due libri ristampati nella *Patrol. gr.*, CLI, 1139 sgg. e 1155 sgg. Invece questi due libri coll'ἐπίλογος sono certissimamente di quell'accanito antiaccindiniano che fu Filoteo, patriarca di Costantinopoli: lo attestano i codici ricordati in Fabricius e Harles, XI, 313 e *Patrol. gr.*, CLIV, 711 sgg., ed altri ancora. E sono una prima opera di Filoteo contro il Gregora, composta quando non conosceva ancora i dieci libri di costui contro il «tomo» del 1351: e fu diretta a confutare quanto il Gregora diceva cogli amici sull'operazione divina, la luce Tabotritica, ecc., secondo che gliel'avevano riferito un Paleologo «grande domestico» ed un Cassiano.

Tanto si afferma e nella chiusa inedita del primo di quei libri e nella proteoria, pure inedita, di essi, sia poi scritta dall'autore in terza persona sia da un altro contemporaneo; e del pari lo si afferma da Filoteo medesimo nella proteoria generale de' suoi libri contro il Gregora, che però manca nella edizione di Dositeo e nella ri-

¹ La consuetudine era tanto conosciuta che a quel tempo negli *Acta patriarchatus Constantinopolitani* più volte è nominato l'estensore, per es. τὸ προσέβην τῷ πρωτονοταρίῳ τοῦ Πατριάρχου (I, pp. 450, 465 e 468, ann. 1364-1365); ... τὸ ἐπὶ τῷ ἀνακνήσει τοῦ Πατριάρχου (ibid. 472, a. 1365); τῷ Χλωροῦ (ibid. 479, a. 1366); ... τῷ νοταρίῳ Δημητρίῳ τοῦ Ἐπισκόπου (ibid. 497, a. 1368). E sarà da vedere se nel ms. originale variano le mani a quei luoghi e vi sia la scrittura stessa e non il solo testo di quei signori; ciò che avrebbe interesse per i paleografi.

² Non ho fatto sopra, a p. 214, un accenno a questa possibilità, perchè mi è sovvenuta dopo che era stato composto dal tipografo il capo precedente. Che Isacco abbia potuto conoscere a Costantinopoli l'arcivescovo di Tiro e legarsi ad esso e prestargli in seguito nella causa comune, mi pare non sia da escludere. Ad un falso non penserei. Un falsario avrebbe messo addirittura i nomi del luogo della Sinodo e dei metropoliti intervenuti, e non già lasciato un bianco nè messo τὸν δεῖνα, τὸν δεῖνα, che potevano addursi contro la realtà dell'avvenimento.

³ V. «Studi e Testi», 46, pp. 7-14.

⁴ «Oesterreich. Vierteljahresschrift», XII, 364, n. 1.

stampa del Migne (*Patrol. gr.*, CLI, 773-1138). Essa fu pubblicata dal Boivin,¹ ma solamente a mezzo: così è sfuggita la particella che ne forma la chiusa e qui c'importa. Ivi Filoteo, dopo avere raccontato che l'imperatore Giovanni Cantacuzeno gli aveva mandato i dieci libri del Gregora affinché li confutasse,² ed avere esposto il piano e il contenuto sommario dei propri dodici libri di confutazione, dichiara quanto segue:

Ἐπει δὲ πρὸ τοῦ τοὺς λόγους τούτους τοῦ Γρηγορίου πρὸς ἡμᾶς ἀποσταλῆναι παρὰ τοῦ θειοτάτου βασιλέως, καθάπερ ἔφην, καὶ τρεῖς ἕτεροι λόγοι φθίσαντες ἐξεδόθησαν παρ' ἡμῶν πρὸς αὐτὰ δὲ ταῦτα, φημί, τὰ τότε βλασφημούμενα παρὰ τοῦ Γρηγορίου, συνετέθησαν καὶ οὗτοι τοῖς βιβλίοις μετὰ τοὺς προεργηθέντας δωκακάδεκα λόγους. ὧν ὁ μὲν πρῶτος περὶ θείας ἐνεργείας καὶ θεότητος ἐνίσταται τὸν ἀγῶνα, κακῶς ἐκείνα λέγοντος τοῦ Γρηγορίου, ὁ δὲ δεύτερος καὶ ὁ τρίτος περὶ τῆς ἐν Θαβωρίῳ θείας Χριστοῦ μεταμορφώσεως καὶ ἐλλήμψεως καὶ μετασχῆς ἱερᾶς καὶ θεώσεως τὴν σπουδὴν ποιεῖται· ὡς εἶναι τοὺς λόγους ἑμοῦ πάντας πέντε πρὸς τοὺς δέκα.³

I tre libri, di cui Filoteo qui parla, sono precisamente i due del preteso semiacindiniano e il così detto ἐπιλογος, i quali nel manoscritto medesimo e in altri sono numerati come libri decimoterzo, decimoquarto e decimoquinto, in continuazione ai dodici libri contro i dieci del Gregora, come del resto bene osservò fino dal suo tempo il Fabricius.

L'altra proteoria, che riguarda solo i tre libri nostri, dice così:

Προθεωρία.

Ἰστέον ὅτι οἱ ἐξῆς οὗτοι τρεῖς λόγοι τοῦ πατριάρχου ἐξεδόθησαν πρὸ τῶν γραφέντων δώδεκα λόγων. ἐπειδὴ γὰρ ὁ μὲν Γρηγορίους Νικηφόρος οὕτω ᾤν ἐκδεδωκώς τοὺς κατὰ τοῦ ἱεροῦ τόμου τῆς Ἐκκλησίας δέκα λόγους ἑαυτοῦ, πρὸς δὲ τοὺς φίλους καὶ κατὰ συνήθειαν αὐτῷ προσιόντας ἄλλα τε πολλὰ κατὰ τῆς ὁρθοδόξου πίστεως εἶπεν

¹ Nella vita del Gregora prefissa alla *Byz. historia* (ed. Bonn., I, p. LXXII sg.; *Patrol. gr.*, CXLVIII, 71). Dal cod. Parig. 1996, ora 1244.

² Per il Cantacuzeno non ci sarebbe stato bisogno di rispondere a Procoro e agli altri nuovi avversari: ἀρετοὶ γὰρ εἰσι Θεοῦ χάριτι αἱ προγεγονότες τόμου ἀλλὰ δὴ καὶ τὰ ἐκπονέσμενα βιβλία, ὡς εἰρηται, παρὰ τε τοῦ μακαρίου Θεσσαλονικῆς (il Palama contro Barlaam) καὶ τοῦ ἀγιωτάτου πατριάρχου Φιλοπίου (Vatic. gr. 673, f. 22r), questi cioè contro il Gregora, che egli poco prima esalta come simili al fuoco distruttore di Sodoma (v. il passo in Niceph. Greg., *Byz. hist.*, I, p. LXXVI).

³ Dal codice Vatic. gr. 1149 (del secolo XIV), f. 34r. La medesima proteoria, come risulta dal principio, si trova anche nei codd. Monac. gr. 57, Coisl. 101, Laudian. 72, e credo pure nel Paris. gr. 421.

καὶ ὅτι, ἐπεὶ τοῖς ἀποστόλοις ὤραθη τὸ τῆς μεταμορφώσεως τοῦ Χριστοῦ ρῆς ἐν θαβωρίῳ, κτιστὸν ἦν καὶ διὰ τοῦτο καὶ ἀνθρωπίνους ὀφθαλμοῖς ὁρατὸν ἐγένετο, οὐ μὲν ἀλλὰ καὶ εἰς αὐτὴν ἐβλάσφημαι τὴν θεότητα τοῦ Θεοῦ, κτιστὴν καὶ ἡργεμένην κἀκείνην λέγων,¹ ἡμὰ καὶ τὸν ἐξ Ἀρείου πάγου θεὸν Διονύσιον συκοφαντῶν ὡς κτίστην αὐτῆς τε τῆς θεότητος λέγοντα τὸν Θεὸν καὶ διὰ καὶ τῆς αὐτοζωῆς καὶ αὐτοσοφίας καὶ αὐτοσιρρήνης καὶ τῶν προσομοίων τούτοις (οὕτω καὶ γὰρ ὁ Γρηγορὸς ἐξηγεῖτο τὸ "Ὑπεστήσατο" καὶ "ὑπεστήσας" καὶ τὸν ὑποστήτην παρὰ τοῦ ἁγίου πολλὰκις ἐκεῖ λεγόμενα). τῶν γὰρ ἀκουόντων τότε πλῆτα παρὰ τοῦ Γρηγορῶ προσαγγελιάντων τῇ πατριάρχῃ καὶ διδασκαλίᾳ καὶ λόσιν τῶν ἡμισηβητουμένων αἰτησαμένων, οὗτος καίτοιγε μήπω τῇ ἐκείνου βιβλίῳ καὶ τοῖς λόγοις μηδαμῶς ἐντυχὼν τοὺς τρεῖς τούτους λόγους ἐξέδωκε. διὸ καὶ ἀναγκάσθον δεῖξαι τὸ συντεθῆναι καὶ τούτους τῇ ὅλῃ βιβλίῳ, προστετέθησαν καὶ οὗτοι κἀν τῷ βιβλίῳ.²

Sono dunque di Filoteo tutti i quindici antirretici stampati nella *Patrol. gr.*, CLI, 773-1186, come per buona fortuna si è continuato a dire anche dopo lo Stein; e, contrariamente a quello che l'ordine dei codici e delle stampe potrebbe far credere, sono anteriori di tempo gli ultimi tre. I primi diede la spinta a comporre Giovanni Cantacuzeno ancora imperatore, e quindi non dopo l'abdicazione al cadere del 1354,³ ma non prima del 1353, nel quale anno, secondo il Boivin, p. XLV, il Gregora compose contro il tomo del 1351 i dieci libri confutati da Filoteo ne' suoi dodici. I tre ultimi li avevano provocati quel Paleologo grande domestico, al quale secondo le iscrizioni dei manoscritti furono diretti,⁴ ed un Cassiano mentovato nell'ultima clausola del libro I (o XIII), mancante ancor essa nella edizione. Ταῦτα καὶ Κασσιανὸς ὁ καλὸς συνεξετάζετω καὶ συµµελετάτω σου τῇ φιλομαθείᾳ, ἐπεὶ καὶ φιλομαθὴς ὁ ἀνὴρ καὶ φιλόκαλος καὶ τὰς τῶν λόγων ἀφορμὰς τούτων ἡμῶν τότε μετὰ σοῦ παρασχών.⁵

I tre libri però si riscontrano anche da soli, naturalmente senza quella proleoria: così nel codice Viennese teologico 265 (Lambe-

¹ Come mai siasi eredito o tentato di far credere che il Gregora avesse insegnato tale assurdità, si sienta a concepire.

² Vatic. gr. 1149, f. 379 v (antic. 380).

³ Il Boivin, p. xxxvii, non so perchè, disse scritti gli antirretici dopo la morte del Gregora, vissuto invece fino al 1359.

⁴ Τῷ εὐγενεστάτῳ μεγάλῳ δεµεστικῷ τῷ Παλαιολόγῳ περὶ τοῦ ἐν τοῖς πρὸς Εὐνόμιον ἀντιρρητικοῖς τοῦ μεγάλου Βασιλείου βιβλίου, τοῦ λέγοντος: Ὁ γὰρ τετοιῶς βώλους ὁρᾷται κατὰ τὸν ἰωβ λόγον, οὐχ ὁμοίως τῷ τε βώλου καὶ τὸν οὐδὲν ὑπεστήσατο καὶ περὶ πειστητοῦ. Vatic. gr. 1149, f. 380 r.

⁵ Vatic. gr. 1149, f. 395 v. Un Cassiano trovasi nella lista degli Antipalamiti pubblicata sopra, a p. 223.

cus-Kollar, V, 411) e nell'Atonita 4710,¹ i quali forse risaliranno ad un esemplare (per dire così) della prima edizione.

Nelle edizioni lo stato del libro III almeno è miserando. Non solo vi hanno nelle ultime colonne (1184-1186) le parecchie lacune segnate coi puntini, le quali si estendono, come vedo nel cod. Vatic. gr. 1149, da 6 a 7 righe ciascuna, - e un'altra, non segnata, se ne cela proprio alla fine,² - ma nel principio della colonna 1174, fra le parole ζητῶν e αὐτά, mancano 145 linee del manoscritto medesimo (ff. 412 r, 13-415 r, 2), e 111 (ib. 420 r, 6-422 r, 14) ne mancano nella col. 1179, lin. 21, dopo πάσας, evidentemente per la caduta di più fogli nell'esemplare adoperato per la prima edizione. Chi curò la stampa non se ne accorse, nemmeno della prima lacuna che è patente addirittura.

8. - È pure di Filoteo, e uno dei primi scritti di lui, il «Tomo agioritico in favore degli Esicasti» che comincia: Τὴ μὲν ἀρτίως καθωμλημένα καὶ κοινῇ (*Patrol. gr.*, CL, 1225-1236) o fu presentato a propria difesa dal Palama alla Sinodo del 1341. Lo Stein, che ne discorse abbastanza a lungo,³ non disse nulla circa l'autore di esso; invece il Bois lo ha supposto «rédigé par un palamite [non c'era dubbio in proposito], peut-être par Palamas lui-même»; ⁴ e il Papanichail senza una riserva lo ha registrato fra le opere del Palama.⁵ Ma l'autore - chiunque poi sia, o Nephon o Manuele Caleca o uno più vecchio di loro, - delle parti comuni all'opuscolo dello pseudo Cidone «adversus Palamam» e all'opera «de essentia et operatione» di Manuele lo dichiara apertamente di Filoteo. Φησὶ γὰρ, così nell'o. «adv. Pal.», ὁ παρὰ τοῦ εἰς πατριάρχην χρηματίσαντος Κοκκίνου ἐκτεθεὶς ὡς ἀπὸ τῶν Ἀγιορειτικῶν τόμος συστατικὸς ὢν τοῦ Παλαμά τὰδε· Τὴ μὲν ἀρτίως καθωμλημένα... τοῖς ἀξίοις προφαινομένων (*Patrol. gr.*, CLIV, 861 D-864 B; CL, 1225-1228 C 3). E parimenti il Caleca: Φησὶ γὰρ ὁ παρὰ τοῦ πατριαρχεύσαντος Φιλοθέου ἐντεθεὶς⁶ ὡς ἀπὸ τῶν Ἀγιορειτῶν Τό-

¹ Cfr. LAMPROS, II, 178; e meglio A. PAPADOPOULOS-KERAMEUS nei «Zapiski» della Facoltà storico-filologica dell'Università di Pietroburgo, LXXVI (1905. Vite di due santi patriarchi del secolo XIV, Atanasio I e Isidoro I; in russo), p. X.

² La vera fine non è: μόνως ἑλίγα τινὰ διὰ τῆς καλλίστης. (?), ma: διὰ τῆς μεγάλης καὶ ὑπερφουῆς καὶ λόγον πάντα νικώσης αὐτοῦ φιλανθρωπίας καὶ χάριτος.

³ «Oesterr. Vierteljahresschrift», XII, 328-334.

⁴ «Échos d'Orient», VI, 50.

⁵ Εκκλησιαστικὸς Φαρος, VI, 120. Invece ib., V, 294, nessun accenno all'autore.

⁶ Nell'autografo Vatic. gr. 1092, f. 101 v: τοῦ εἰς πατριάρχην χρηματίσαντος Φιλ. ἐκτεθεὶς.

μος ecc. come sopra (*Patrol. gr.*, CLII, 329). Anzi ve n'è una testimonianza molto più autorevole, sebbene non altrettanto precisa, nel tomo della Sinodo palamita del 1351, il quale racconta che i monaci della Montagna Santa, impediti d'intervenire dalla distanza e dalle difficoltà del tempo, avevano inviato due dei loro con una relazione all'imperatore, in cui dichiaravano di mandare in iscritto la propria opinione. Ἀνέστησαν οὖν, continua, οἱ πεμφθέντες ἱερομόναχοι, καὶ ἀπέδωκαν τῇ συνόδῳ λόγους ὡς κοινούς τοῦ Ἁγίου ὅρους παντός, οὓς καὶ συνεγράψατο ἐκεῖ ἐπὶ παρομένων μετ' αὐτῶν ὁ ἱερώτατος μητροπολίτης Ἡρακλείας κύριος Φιλόθεος. Προσεκόμισαν δὲ τὴν νῦν ἐκεῖθεν πεμφθεῖσαν ἔγγραφον ἀπάντων γνώμην, ἥτις καὶ ἀναγνωσθεῖσα εἰς ἐπήκοον πάντων συμφωνοῦσα καὶ συνεπιμαρτυροῦσα διετέλει τῷ ἱερωτάτῳ μητροπολίτῃ Θεσσαλονίκης διὰ πάντων κατὰ τὴν τῆς εὐσεβείας ἀλήθειαν (*Patrol. gr.*, CLI, 757 CD). Ora il tomo medesimo del 1351 sarebbe anch'esso opera di Filoteo e di Nilo, a detta del Ciparissiota.¹

9. - Devesi invece togliere a Filoteo l'opuscolo κατὰ Λατίνων, che sotto il suo nome contenevasi alla fine del codice Torinese 151, del secolo XVI, e principiava: Ἠγούμεθα δεῖν πρὸς Λατίνους ποιούμενους τὸν λόγον ἀρχὴν τινα ἐπινοῆσαι. V. Pasini, p. 242: da cui l'Harles (*Patrol. gr.*, CLIV, 717), il Demetracopulos, *Graecia orthodox.*, 86, l'Ehrhard § 35 n.º 1. L'opuscolo, come risulta dall'inizio, non è se non il libro I « de dissidio ecclesiarum » di Nilo Cabasila: libro più volte stampato e da ultimo nella *Patrol. gr.*, CXLIX, 684 sgg.

10. - Nè può attribuirsi al patriarca, come sospettò il Sakkelion,² quello Φιλοθέου ἱερομονάχου διάλογος περὶ θεολογίας δογματικῆς fra Σοφιανός, Φιλόθεος (l'autore?), Μερκούρης, Βαρλαάμ, Παλαμῆς, Ἀκίνδυνος, Γρηγορῆς, Δεξιός, Ἀργυρός, Ἀτουμένης, βασιλεὺς (il Cantacuzeno, penso), πατριάρχης, χορὸς σοφιστῶν, che rimane nel codice Patmiaco 366, riveduto - a quanto pare - e ritoccato dall'autore medesimo.³

¹ V. sopra, p. 8. Il passo che egli ne riporta (*Patrol. gr.*, CLII, 676-677) si trova presso alla fine del tomo (*Patrol. gr.*, CLI, 759, 7-760, 1).

² Παριμακτ. βιβλιοθήκη, 167 n. 1. Un finto dialogo, credo.

³ SAKKELION, ib.: Ἐπειδὴ δ' ἐν πολλοῖς τοῦ διαλόγου φέρονται προσθεταὶ τινες ὑπ' ἄλλης χειρὸς, οὐ μὲν ἀλλὰ καὶ οὐκ ὀλίγα ἀπαντῶσι τὰ διαγεγραμμένα καὶ ἄλλως πῶς ὑπὸ τῆς αὐτῆς χειρὸς διοικησμένα, ἵπαισι ἐκὼν τεκμαίρεσθαι ὅτι ἦν ποτὲ ἡ βιβλος τοῦ σοφοῦ πατριάρχου κατ' ἑμὰ, ὃς ἐκ δευτέρων φροντίδων εἶχε διασκευάσας τὸν διάλογον. Un esemplare di copista insomma, ritoccato dall'autore stesso. Si noti bene questo, perché in tale caso le aggiunte e correzioni dell' « altra mano » - fra le quali probabilmente quella al titolo - anziché scemare crescono di valore.

Il dialogo, che titolo interlocutori ed inizio¹ mostrano trattare delle novità teologiche del tempo, dovrebbe essere posteriore all'elezione di Filoteo Coccino a metropolita d'Eraclea nel 1347, perchè antecedentemente e il Gregora e il Dexio e l'Argiro e l'Atuemis non si erano esposti in prima fila contro il Palamismo. In conseguenza il Filoteo, autore di quel dialogo posteriore al 1347, avrebbe da essere, quale semplice monaco tuttora, diverso dall'altro già vescovo.

Ma v'ha di più. Lo stesso codice ci rivela chi fu esso precisamente: una « altra mano » (la mano forse che ritoccò da padrona il dialogo: il Sakkelion non si esprime e non distingue) vi ha aggiunto nel titolo: Φιλοθέου μητροπολίτου Σηλυβρίας. Veramente non è un ignoto Filoteo metropolita di Silivri; egli resse quella chiesa durante il secondo patriarcato del Coccino, e precisamente fra gli atti di costui dalla indizione III alla VII (1365-1369) conservasi l'anatema pronunciato da esso contro il Gregora e seguaci.² Ma essendo egli senza fallo un personaggio molto meno famoso ed importante dell'omonimo patriarca (non istato mai metropolita di Silivri), nessuno, credo, avrebbe pensato di attribuire a lui un'opera di questi.

Del Filoteo di Silivri rimangono — e forse non sono i soli³ — due scritti agiografici: l'encomio di S. Agatonico recitato in Siliṽri sotto Giovanni Paleologo⁴ e la vita di un santo monaco Macario, vissuto al principio circa del secolo XIV, che si dimostra composta dopo la venuta di Giovanni in Roma (1369) e mentre Andronico suo figlio, il quale vi è esaltato iperbolicamente,⁵ dominava in Silivri, o forse anche imperava a Costantinopoli, sia come reggente (1369-1370) sia da solo (1376-1379). La vita di Macario è qui per noi notevole;

¹ Μερκούρ. 'Απέκσις', ὡς ἔστι, καὶ ὁ κατ' ἐμῆς βίος παντάπασιν ἄμειρος ἵστασθαι πραγμάτων, καὶ τὰ καλῶς κείμενα δεῖτα τῆς Ἐκκλησίας δόγματα παρὰ τῶν δειῶν Πατέρων, πλὴν κακίωνων ἐνίων, ἄχρι τίλους μῆναι, καὶ ἡκίματα τὰ ἔρια ἃ ἴδοντο οἱ Πατέρες ἐκῶν.

² *Acta et diplom.*, I, 490; *Patrol. gr.*, CLII, 1409. Nel 1355 compare colà ancora Isaia o nel 1389 un Teofilo: *Acta et diplom.*, I, 433; II, 129.

³ Nel ms. 53 del monastero della Deipara in Calci, alla vita di san Macario, intitolata τοῦ αὐτοῦ λόγος ecc., deve precedere qualche altro scritto di Filoteo, ma l'editore PAPADOPULOS KERAMEUS, Μαυρογορδατιος βιβλιοσκεπῆς, II, 46, non dice quale, se l'encomio di sant'Agatonico o altro ignoto scritto di lui. Per disgrazia anche il BOYENS nel suo catalogo dei codici agiografici greci di quel monastero (« *Analecta Bolland.* », XX, 45-70) ha tralasciato affatto quel ms.

⁴ *Patrol. gr.*, CLIV, 1239. Ivi onorifica menzione del patriarca Arsenio Autoriano, l'encomio del quale nel codice Palmiaco succede al dialogo, dopo quattro omilie morali sovra passi evangelici. Di Filoteo anch'esse per avventura?

⁵ Μαυρογορδ. βιβλ., II, 56.

perchè vi si rivelano patria, padre, nome di battesimo di Filoteo (Filemone, figlio del prete Caritonimo, nato a $\Deltaοοιβύζη$ in Bitinia) e perchè vi si parla per la solita questione della luce Taboritica contro Barlaam e l'Acindino (v. sopra, p. 12 n. 1), della Sinodo del 1341, dell'incomparabile Giovanni Cantacuzeno, divenuto imperatore e poi monaco, del santissimo patriarca Callisto e d'una sua omilia contro quegli eretici per la domenica dell'Ortodossia,¹ ecc. ecc.

Anche il dialogo pertanto, se è di Filoteo di Silivri, dovrebbe svolgersi contro Barlaam, l'Acindino e gli altri antipalamiti.

11. — Come può vedersi anche solo dal riassunto che si è fatto sopra (p. 45 sgg.), i fratelli Cidone ci hanno lasciato una pittura tristissima del carattere, della maniera di procedere e delle arti di governo di Filoteo, e della nequizia de' suoi satelliti; parimenti alcuni vividi accenni alla dura sorte che gli toccò dopo l'abdicazione del Cantacuzeno e la reintegrazione di Callisto. Al loro nemico mortale essi non risparmiarono i colpi, anzi glieli assestarono con tutta la forza e compiacenza, mentre appunto egli vinceva e trionfava: perfino alla sua sembianza di un cadavere ambulante ed all'abitudine di fare i pasti frequenti e delicati si attaccarono. Qui riferirò due sole notizie, che dovevano essere abbastanza notorie, perchè i Cidoni così apertamente rinfacciassero le cose a Filoteo: l'una circa l'origine, l'altra circa la vita prima e l'istruzione di Filoteo; rileverò inoltre un frammento del tomo della deposizione di lui.

Demetrio nell'invettiva 'Ο Θεός οἶδε , f. 20 r, dice Filoteo un $\alpha\upsilon\delta\rho\alpha\text{-ποδον και τύχη συμβεβιωκώς φαυλοτάτη, και ὃ πᾶς τις ἐχθρὸς τῶν γονέων ὑπομιμνήσκων}$. L'accento vago all'origine riputata ignominiosa è schiarito da quel passo dell'apologia di Procoro, f. 9 r, che non per figura retorica fa di progenie giudaica Filoteo. $\text{'Αλλ' ὡς εἶπες, πάλαι σὺ τοῦτ' ἐβούλου πόρρωθεν μὲν Ἰουδαῖος ὢν και τῆς ἐναγοῦς ἐκείνης γενεᾶς κληρονόμος, μνηστιακῶν δὲ και σὺ τῷ Χριστῷ, ὃν ἤδεις ὑπὸ τῶν σῶν προγόνων ἀνηρημένον, τῷ γένει μὲν ἐβούλου συνηγορεῖν, ἐφριττες δὲ τοὺς προσκυνοῦντας αὐτὸν και τοὺς νόμους}$.

Filoteo poi sarebbe stato il servo, il cuoco τῷ Μαγίστρῳ, un retore perito assai di atticismo e bravo a comporre panegirici, encomi di città, allocuzioni, monodie, ma non oltre; egli avrebbe

¹ Cfr. i titoli delle omilie 20-27 di Callisto, nel codice Atonita 229 (LAMPROS, I, 29).

imparato da lui qualche cosa tanto da vantarsene discepolo, ma non ne aveva appreso la teologia, che il padrone stesso non sapeva per non averla mai potuta studiare essendo nella giovinezza divenuto cieco, e nemmeno aveva imparato il bello scrivere, in cui il padrone eccellea. Tanto in somma è narrato nell'Apologia.¹

Adunque un israelita di razza e da principio un cuoco di mestiere: ciò che spiega più naturalmente quelle insolenze di Procoro contro vescovi, che sono riprese dal tomo di condanna (696 C e 713 C: καπήλους αὐτοῦς καὶ μαγεῖρους λέγει), e quei tratti dei Cidoni, no' quali la procedura di Filoteo contro Procoro si fa parallela alla condotta de' Giudei contro N. Signore.

12. — Quanto alla deposizione è istruttivo ricordare che Giovanni Cantacuzeno² la rappresenta come un ritiro volontario, determinato dall'amore della pace pubblica. Invece non i soli Cidoni dicono che egli fu deposto « sine spe » e scomunicato (tanto narra anche il Gregora,³ più avverso a Callisto che a Filoteo) ed aggiungono che, sebbene egli resistette con tutte le forze contro la sentenza e contro Callisto, non isfuggì all'abbandono e al carcere: anche l'atto sinodale dell'ottobre 1364, pur mentre dichiara anticanonica, non libera, fondata sopra accuse interamente false⁴ la deposizione di lui e perciò ne cassa l'atto, nondimeno riconosce insieme Callisto per legittimo patriarca e per iscomunicati quanti erano stati ribelli al

¹ Cod. Vatic. gr. 678, f. 5r. Vedasi in fine fra gli scritti inediti di Demetrio. Quel Magistros sarebbe mai Tommaso, poi nominatosi Teodulo da monaco? Esso fu retore ed atticista celebre, ma non anche teologo, nè lasciò scritti teologici; anzi non potè nemmeno pigliare partito contro il Palama, se (come crede GUILLAND, *Niceph. Grég. Correspondance*, p. 348) moriva verso il 1330; ed è affatto incerto che la lettera a Ieroteo ed. nella *Miscellanea Ceriani*, p. 438-447, si riferisca comunque al quietismo palamitico. Solo non veggio altro accenno alla precoce cecità di Tommaso. Sopra lui v. KREMBACHER, § 225; GUILLAND, op. cit., 348-353.

² *Ilist.*, IV, 50 (ed. Bonn., III, 363). M. ΓΕΛΕΩΝ, Πατριάρχης πινakis, 431, lo ripete tranquillamente. La prima volta ἐπατριάρχειας δὲ ὁ Κόκκινος χρόνον αὐτῆρας εἶ, secondo la nota del codice Laurenziano 85, 6 ed. nel « Νεὸς Ἑλληνομνημὼν », XIV, 403. Poichè Filoteo avrà dovuto lasciare il patriarcato subito dopo la vittoria del Paleologo, converrà porre quell'anno dal dicembre 1353 al dicembre 1354 circa e assegnare a lui, e non a Callisto, come nella stampa, gli atti CXLII-CL (*Acta et diplom.*, I, 325-336).

³ *Byz. hist.*, XXIX, 39 e 59.

⁴ *Acta et diplom.*, I, 450 segg.; *Patrol. gr.*, CLII, 1389 segg.: ... τοῦτο δὲ καὶ διὰ τὸ μὴ προβῆναι τὸ γράμμα κανονικῶς, ὡς δεῖληπται, καὶ μηδὲν τι τῶν ὧν αἰτιαμάτων προέφερε κατ' αὐτοῦ, ὅπως τάληπτες ἔχουν. Che Filoteo insieme al Cantacuzeno non abbia

Paleologo e al figliuolo, come se Filoteo non fosse stato complice nei tentativi di togliere ad essi l'impero e non avesse composto un « tomo » per questo scopo, che gli fu apertamente rinfacciato nella Apologia di Procoro.¹ Difatti nell'ordine di Callisto che si ripigliasse a registrare regolarmente ἐν ... τῷ ἱερῷ κωδικίῳ τὰ συνοδικὰ ἐγγράφα σημειώματα, sono ricordate insieme come connesse la cacciata di Giovanni Paleologo e di Callisto (rifiutatosi costantemente ad incoronare Matteo Cantacuzeno) e l'intrusione di Filoteo, che nel maggio 1354 si prestò all'incoronazione: ἐπιβούλως μὲν καὶ ἀδίκως ἀπεδιώχθη ὁ ... κύρ Ἰωάννης ὁ Παλαιολόγος ἀπὸ τῆς προγονικῆς καὶ πατρικῆς αὐτοῦ ἀρχῆς, ... ὑπερζηλώσας δὲ κατὰ τὸν δίκαιον καὶ ἀληθῆ λόγον καὶ τὰς κανονικὰς καὶ νομικὰς διατάξεις ὁ ... κύρ Κάλλιστος, ἐξώσθη μὲν διὰ τοῦτο τοῦ πατριαρχικοῦ αὐτοῦ θρόνου, ἀδίκως ὑπερόριος γεγονώς, ἀντεισέχθη δὲ ὡς ἔδοξεν ὁ χρηματίσας κύρ Φιλόθεος...²

L'atto di deposizione, a quanto sembra, fu anche materialmente abolito per davvero, come già altri atti sotto il primo governo di Filoteo:³ almeno finora non è stato osservato in alcun manoscritto. Però il passo capitale, la sentenza, ce l'ha salvata Demetrio Cidone, il quale l'ha voluta rinfacciare a Filoteo, perchè faceva grande scalpore ed attribuiva piena autorità alla propria cattedra e al tomo contro Procoro.⁴ Sul tuo trono, gli dice, anche altri seppero scrivere tomi, e con maggiori apparenze di ragione e di dottrina, e trovavano più sottoscrittori che non ha il tuo: eppure non ressero. Che se ha da valere il tuo tomo, perchè non anche quello del buon Gio-

punto agito ai danni del Paleologo, come lo accusa la sentenza, anche all'avvocato più valente riuscirà difficile persuadere. Nessuna meraviglia quindi se il Cantacuzeno e Filoteo anche per questo stettero poi sempre così uniti, come pare.

¹ ὅν κατὰ τοῦ βασιλέως συνθεῖς παραλύειν ἐκείνον ἐπειρῶ τῆς ἀρχῆς. Vatic. gr. 678, f. 3r.

² *Acta et diplom.*, I, 354. Il P. M. Jugie ha pubblicato nel « Bulletin de l'Institut Archéologique Russe à Constantinople », XV, 113-118, il panegirico di Matteo che Niccolò Cabasila scrisse poco dopo l'incoronazione.

³ *Acta et diplom.*, I, 355; *Patrol. gr.*, CLII, 1346. Allora si lacerò e si distrusse (perchè mai?) anche τὸν ἐπ' εὐσεβείᾳ τῶν ἱερῶν δογματῶν ἐκτεταμένον συνοδικὸν τόμον della Sinodo di S. Sofia sotto Andronico, cioè del 1341, con la complicità del grande cartofilace τοῦ Ἀμπρο... (Ἀμπάριος? cfr. Ἀμπαρ in CANTACUZEN., *Hist.*, III, 16), senza dubbio quello segnatosi nel tomo del 1351 ὁ μίγας χαρτοφύλαξ τῆς ἀγιωτάτης τοῦ Θεοῦ μεγάλης Ἐκκλησίας καὶ ὑπατος τῶν φιλοσόφων ὁ Ἐμπαρις (*Patrol. gr.*, CLI, 763B).

⁴ Anche nell'apologia di Procoro, f. 3r, allorchè si fa citare a Filoteo il tomo come un altro vangelo o simbolo (ἐπὶ τινι μετέβαινες τόμον καὶ πολλοῖς τοῦτον ἀπισέμενους τοῖς προσφράμασι, εὐαγγέλιον ἄλλο τοῦτον καλῶν καὶ δεύτερον τῆς πίστεως σύμβολον καὶ ταύτης πύργον καὶ τεῖχος καὶ πᾶν ὃ τι τίμιον: cfr. più caute espressioni nel tomo

vanni (Caleca) contro il Palama e seguaci? ¹ Per me, vorrei che i tomi avessero tutto il valore; ma tu allora, ve', ne resteresti preso e su te ricadrebbero i dardi lanciati da te contro altri, perchè tu pure sei stato deposto e scacciato con tomi, e non per piccolezze, bensì per delitti puniti dalle leggi con la morte.

E qui riferisce il passo del tomo:

Ἐπεὶ γὰρ, φησιν, ἐ δόξαν Θεὸν μὲν καὶ δίκην οὐδ' εἶναι τὸ παρῆπαν νομίσας, νόμων δὲ καὶ κανόνων ὡς οὐκ ἔλλου του τῶν ἀσθενεστάτων καταφρονήσας καὶ τῆς κοινῆς ἀπωλείας ἐπιθυμήσας ὡς ἔοικε, τὸν εὐσεβεῖ βασιλέα καὶ πατριῶν ἔχοντα τὴν ἀρχὴν μηδὲν ἡδικηκότα τῶν αὐτῷ προσηκόντων ἄνωθεν ἀπεστέρησε, τυραννίδα τε ἐπιτειγίσας αὐτῷ πάντα τρόπον ἐπιβουλεύει τοῦ στήματος ἐκβαλεῖν τούτον περὶφύμενος, στάσεις τε καὶ φιλονεικίας ἐμφυτεύει τοῖς πόλεσιν, αἷς δημοφύλων σφαγαῖ καὶ δημεύσεις καὶ πόλεων κατασκαφαὶ καὶ παρθένων ἱεραγαὶ καὶ τὰ δυσχερῆ πάντα συνέζευκται, ἔδοξε τῷ πατριάρχῃ καὶ τῇ συνόδῳ τὸν τὰυτα τομήσαντα τὴν ἱερωσύνην ἀκριβεθέντα τὰ ἐκ τῶν νόμων παύειν. ²

Si noti nel frammento la motivazione politica accentuata, che deve fare impressione anche più forte se si riflette che Giovanni Paleologo, a detta del Gregora (*Bys. hist.*, XXIX, 39), avrebbe frenato Callisto, il quale voleva deporre senz'altro tutti i vescovi correi e si piegò eccetto che per Filoteo.

Ora - vedasi la combinazione! - nel diritto greco-romano è stato accolto uno scritterello di Filoteo, ³ il quale cerca di mostrare

contro Procoro, col. 714c), si finge di non comprendere se parlasse del suo tomo contro l'imperatore (v. la nota I sopra) oppure di quello di Callisto contro Filoteo: ...κατὰ συνέψησιν ἂν ἐκεῖνος ἢ μόνος, ὃν κατὰ σοῦ συνέγραψε Κάλλιστος τὸν πρῶτον ἀπὸ λαβῶν ὡςπερ ἐπιβάς ζῶντος ἐκείνου μοιχὸς καὶ βίαιος ἱκανὸς τε καὶ ἡσυχῆ (cfr. GREGORAS, XXIX, 39 e 49), ἀντίγου μὲν παρανόμως, κατ'ἴγου δὲ καὶ μάλα σὺν νόμῳ (ἐννόμως in marg.).

¹ Sopra quel tomo del Caleca sottoscritto da parecchi, che poscia - con triste spettacolo frequente a Bizanzio - sottoscrissero documenti affatto contrari, v. *Patrol. gr.*, CL, 877 sgg.; STEIN, 350 sgg. Nel cod. Vatic. gr. 604, che fu di Demetrio Cidone, al f. 10 è trascritto il passo della lettera del patriarca Giovanni Caleca agli Atoniti contro il Palama ed. in *Acta et diplom.*, I, 241 sg.; *Patrol. gr.*, CLII, 1272.

² Cod. Vatic. gr. 678, f. 23r. Ho corretto le scritture del cod. ἀπολείας e δημοφύλων. Anche Manuele Caleca dice Filoteo τὰλλα πολλῶν πανάτων γινόμενον ἔξεν. *Patrol. gr.*, CLII, 309 c.

³ *Patrol. gr.*, CXIX, 895-900; CLIV, 821-825; RHALLIS e POTLIS V, 128-130; *Const. Harmenopuli Manuale*, ed. Heimbach, 822-826. Per tale scritterello, se non erro, che si trova in fine a molti codici dell' « Hoxabiblos » ma non nei più antichi (v. HEIMBACH, p. xv), P. LAMBECIO (ed. Kollar, VI, 85 sg.) e dopo lui altri attribuirono a Filoteo certi scoli e supplementi anonimi all'Armenopulo, ma a torto,

non più vevoli gli anatemi contro i ribelli, che l'Armenopulo, probabilmente in seguito alle dannosissime rivolte dei suoi tempi, aveva aggiunto in appendice al suo « Hexabiblos ». ¹ Sarà maligno supporre che Filoteo abbia steso e diffuso dopo la sua rivincita quelle paginette a causa della propria condanna come reo di rivolta per essersi prestato alle mene del Cantacuzeno in danno del legittimo imperatore?

13. — A p. 5 si è veduto che l'Allacci attribui il principio del libro VI « de essentia et operatione » di Procoro alla confutazione che ne tentò Giovanni Cantacuzeno, ma non è da pigliarne meraviglia, stante l'uso che Giovanni, e non egli solo, ² ebbe in essa ed in altra simile opera di cui diremo, di riportare in prima il testo dell'avversario e poi, passo passo, fargli seguire la propria confutazione. Dove ciò ricorra, chi dà relazioni e descrizioni di manoscritti deve determinare e dichiarare se vi si contengano insieme i due autori, ed in quale forma ed estensione specialmente siavi l'autore confutato, perchè talvolta dei tratti di lui furono trascritti solo gli estremi dai copisti (v. sopra, p. 7); deve registrare inoltre per i singoli libri il vero principio dell'opera opposta: altrimenti correrà il pericolo di credere e far credere che, dovunque si trovi quel principio tale, che è di Procoro, vi sia l'opera del Cantacuzeno, la quale può non esservi affatto, oppure che vi sia con la seconda l'opera intera di Procoro, mentre possono darvisi soltanto gli *ἐκπορεύματα*. Insomma,

secondo ogni probabilità. Quegli scoli, e più ampi, si ritrovano già nel codice Costantinopolitano, poi dello Zachariae, ora Berlinese, che è del 1354, e secondo il parere dello Heimbach (p. xvii), che non rammenta nemmeno quell'attribuzione, risalirebbero in buona parte all'Armenopulo medesimo. Lo scritterello di Filoteo fu aggiunto dopo il 1354.

¹ *Patrol. gr.*, CL, 41-44 e 17-18; RHALLIS e POTLIS, V, 127 sg.; *Manuale*, ed. Heimbach, p. 822. HEIMBACH, ib., p. xv, negò stranamente che l'Armenopulo abbia aggiunto i tre anatematismi, dimenticando che allora non si spiegherebbe più lo scritterello di Filoteo contro di lui. Al Tafrali, se ben ricordo, questi documenti abbastanza espressivi di quei torbidi tempi sembra che non abbiano fatto impressione.

² Così fece contro lui l'anonimo di cui nel § 5, e, per tenerci nella letteratura polemica sulla processione dello Spirito Santo, il Vecco nelle confutazioni della « Mistagogia » di Fozio e delle osservazioni del Canatero; il Palama nelle risposte alle « epigrafi » del Vecco e il Bessarione nelle repliche al Palama: Andrea di Colossi nella confutazione della lettera di Marco Efesio a Giorgio di Metone.

conviene fare come per le catene esegetiche, ed anche per quei codici di singoli esegeti, nei quali si premettono i tratti biblici, aristotelici, ecc., talvolta interamente e per disteso, talvolta in compendio con ... ἕως τοῦ..., e dove pertanto non è difficile si presentino uguali inizi, quantunque i commenti siano del tutto diversi.

Un chiaro esempio delle gravi confusioni che sorgono ove a ciò non si badi, si ha nella descrizione Bandiniana del codice Laurenziano VIII, 8, ove diconsi contenuti gli scritti del monaco Cristodulo contro il Palama(!) e Barlaam e l'Acindino e se ne danno titoli, principi e fini che talvolta apertamente cozzano fra loro. Il Bandini si accorse bensì dopo e notò che quell'opera di Cristodulo era invece a favore del Palama, ma senza rilevare che vi era altra opera dentro, e a quale delle due spettassero i titoli quasi tutti ed i principi, e facendo insieme un'altra ritrattazione rispetto ad altre opere da lui attribuite allo stesso Cristodulo e che restituiva a Giovanni Ciparissiota sulla fede di una rubrica quasi scomparsa della quale non si era accorto prima.¹ Così è avvenuto che il Malou confuse scritti e codici diversi fra loro, e riputando che il Bandini avesse rivendicato al Ciparissiota l'opera del Laurenziano VIII, 8, negò risolutamente che essa vi fosse e impugnò la lettura della rubrica svanita, quasi fosse dovuta ad una allucinazione. « Utrum (così egli) rubrica pene oblitterata fuerit, necne, ignoramus; id autem certo certius scimus, eam verba a doctissimo Bandino prolata [cioè Τοῦ Κυπαρισσιώτου σύν θεῷ πρόνος] referre non potuisse ».²

Lasciata questa rubrica (della quale non dubito punto) perchè il Bandini la riferisce non già dal Laurenziano VIII, 8, ma dal Laur. V, 16, abbiamo nella relazione Bandiniana più di quello che basta per assicurarci che insieme alla confutazione del Cantacuzeno vi ha nel ms. VIII, 8 l'opera del Ciparissiota.

Infatti gl'inizi dei proemi a ciascun βιβλίον, il numero e gli inizi dei λόγοι³ d'ogni βιβλίον, come pure il numero e i lemmi dei

¹ *Catalogus*, I, 342-349. La rettifica è ib. alla p. XXIII, e non « 23 », come nella *Patrol. gr.*, CLIV, 691.

² *Patrol. gr.*, CLIV, 693 s. In seguito a lui, credo, citano il codice, ma per il Cantacuzeno soltanto, l'ENRIARD in KRUMBACHER² §§ 33 (n. 3) e 34. p. 106 sg.; VERNET e LOEVENHUCK nel *Dictionnaire de théologie catholique*, II, 409 e 1672 sg. La colpa è anche del Bandini, il quale avrebbe dovuto rilevare meglio che vera dentro l'opera del Ciparissiota e registrare il nome di lui nell'indice generale.

³ Ritengo i termini, affinché non nasca confusione, come nel catalogo dei manoscritti di Parigi, dove βιβλίον e λόγοι sono resi ugualmente con « liber ».

capitoli dei singoli λόγοι sono esattamente quelli delle opere antipalamiche del Ciparissiota altronde conosciute, e se ne può chiunque convincere da sè, specialmente per i λόγοι 1° e 4° del lib. I che sono interamente editi.¹

Del resto i titoli e i lemmi parlano da sè apertissimamente, perchè sono contro il Palama. Così fino dal principio: Περὶ εἰρήνης, καὶ ὅπως ταύτην παρέλυσεν Παλαμᾶς. E poi: Ὅπως ἀρχὴ τῶν τοῦ Παλαμᾶ δογμάτων καὶ ὑποβάθρα πασῶν αὐτοῦ αἱρέσεων ἢ τῶν Μασσαλιανῶν ἐστὶ δυσσεβεία. E così di seguito sino alla fine: Κατὰ τῆς τῶν Παλαμητῶν ἀποστασίας.

D'altra parte si nota un fatto curioso, vale a dire che, mentre i titoli e i principi sono quelli del Ciparissiota, le finali dei capi non corrispondono mai a quelle dei λόγοι editi 1° e 4° del lib. I, nè parimenti a quelle dei libri inediti III e IV che ho osservato nel codice Vatic. gr. 1094, del secolo XIV, dove sono senza nome di autore. La spiegazione è ovvia: le finali sono ricavate dalla confutazione Cantacuzeniana che succede ai singoli capi del Ciparissiota. I principi sono dell'uno e le clausule dell'altro!

È quindi verissima, e dovevasi ben capirla e tenerla in conto, l'iscrizione generale del f. 11, la quale promette che ad ogni singolo capo degli avversari Cristodulo darà subito risposta.

Λόγοι ἀντιρρητικοὶ παρὰ Χριστοδοῦλου μοναχοῦ συγγραφεύτης, τοῖς τῆς τοῦ Θεοῦ Ἐκκλησίαις, ὁμοῦ δὲ καὶ τοῦ ἀγνωστῆτος πατριάρχου Φιλοθέου καὶ τοῦ ἱερωτάτου μητροπολίτου Θεσσαλονίκης τοῦ Παλαμᾶ, σὺν αὐτοῖς δὲ καὶ τοῦ κατὰ τῆς τοῦ Βασιλεῦς καὶ Ἀκινδίνου αἱρέσεως γεγονότος τόμου παρὰ τῆς ἁγίας συνόδου κατατρέχοντες ἀπὸ λέγοντες, καθ' ἕκαστον τῶν ἐναντίων κεφάλαιον² ἐκτεθέμενοι καὶ τὴν ἀνασκευὴν ἐθούς ἀντεπάγοντες... Προθεωρία τῶν ἐν τῇ πρώτῃ βιβλίῳ τῶν ἐναντίων διαλαμβανόμενων... Βιβλίον ποιηθὲν κατὰ τοῦ Θεσσαλονίκης Γρηγορίου παρὰ τῆς τοῦ Σατανᾶ συναγωγῆς. Τῶν τοῦ Παλαμᾶ παραβάσεων λόγος πρώτος.

Tanto potevasi raccogliere dal solo Bandini. Ma più chiaramente ci rappresentiamo il contenuto e la disposizione, tutt'altro che confusa, del ms. Laurenziano dalla relazione anteriore del Lami,³ il quale

¹ *Patrol. gr.*, CLII, 664 sgg.

² Κεφάλαιον in Bandini.

³ *Deliciae eruditorum*, III (1737), p. xxxvi. Il Bandini lo cita come «Tom. II. Part. II». Quelle benedette «Deliciae» solo nel frontispizio del vol. XVI portano il numero dei tomi, almeno nell'esemplare che adopero.

meglio esaminò il ms. Come egli riferisce, nel codice dopo il capo 1 del lib. I « ἀντίρρησις subiicitur, hoc titulo: Ἀντίρρησις Χριστοδούλου μοναχοῦ. Quod quidem non fit aliis capitibus librorum, qui quatuor sunt, sed cuique Ἀντίρρησις deinde adscribitur tantum in margine Χριστοδούλος ». Per un attento ce n'è d'avanzo.

Adunque: 1° nel Laurenziano VIII, 8 si contengono tutti e quattro i libri di Giovanni Ciparissiota contro i Palamiti;

2° la confutazione di tali libri (non direttamente di Barlaam e dell'Acíndino) fatta da Cristodulo, ossia Giovanni Cantacuzeno;

3° ma non separatamente, bensì in tanti pezzi intercalati quanti sono i capi di quella;

4° di modo che l'economia intera dell'opera, i titoli, i lemmi e i principii dei βιβλία, dei λόγοι e dei capi, ossia la massima parte di quanto trascrisse il Bandini, sono non della confutazione Cantacuzeniana ma del Ciparissiota;

5° ciò che obbliga a servirsi con grande cautela di quei principii, per non credere senz'altro che vi succeda l'opera del Cristodulo.

14. — Il Ciparissiota non è stato trattato meglio nella descrizione dell'altro Laurenziano V, 16, il codice della rubrica svanita. Come dissi, il Bandini, per non averla osservata, accettò nel corpo del catalogo la precipitosa attribuzione a Cristodulo della prima opera anepigrafa ivi comparente (i cinque λόγοι ἀντίρρητικοί, che cominciano: Ἡ μὲν ἀρχὴ τοῦ λόγου πολλήν...¹, e sono affatto diversi da quelli del codice VIII, 8), che fatto n'avea l'Holstenio, lo scrittore del malaugurato titolo: « Christoduli sermo contro Palamam haereticum ». Poi si corresse nella prefazione del tomo I, p. XXIII, ammaestrato dal Lami, ma non pensò ad introdurre la correzione nell'indice alfabetico, dove il Ciparissiota non compare per nulla. Di qui è venuto

¹ Sospetto siano quelli « adversus Nilum Thessalonicensem [il Cabasila] antirrheticorum libri V », che stanno nel codice Parigino 1246, poichè il numero dei libri e il titolo « antirrh. » concordano; però mi tiene in dubbio la diversità dell'inizio: Τὸν μὲν ἐγκησαμένων βιβλίων τό τε πρότερον (*Patrol. gr.*, CLII, 663), che può essere di un proemio mancante, o messo altrove nel codice fiorentino. Dei λόγοι del Laurenziano, per quanto appare dai principii e dalle finali, vi è copia nel Vatic. gr. 704, del secolo XIV, ai ff. 25-151, ma disgraziatamente vi manca il capo primo col titolo.

che non si riconoscono per opere di lui le due che seguitano con un τοῦ αὐτοῦ¹ ai cinque antirretici, e sono:

1° un discorso antipalamitico in tre parti, che comincia: Ἀπὸ τίνος εὐαγγελίου ἢ γραφῆς ἄλλης τοῦτο λαβόντες, ὃ νῦν παρόντες, πιστεῦειν εἰς διαφορὰν οὐσίας καὶ θείας ἐνεργείας παρελήφατε...;

2° otto prolissi inni a Dio, quelli forse che l'Ehrhard accennava alla fine della sua notizia del Cantacuzeno: «Sotto il suo nome [del Cantac.] corrono anche taluni inni ecclesiastici». Da questi inni, che conobbe come del Ciparissiota, Francesco Patrizio trascrisse dei passi nel codice Escorialense V Z 12 (perduto), come appare dall'indice alfabetico del Colvill.²

Due nuovi scritti adunque del Ciparissiota, che meriterebbero di essere almeno esaminati, come il terzo contenuto nel Vatic. gr. 1102 - la soluzione del dubbio dei Palamiti sulla paternità e figliazione in Dio - che fu indicato sopra, a p. 21;³ e uno da togliere al Cantacuzeno fatto per una distrazione autore anche di inni ecclesiastici.⁴

¹ LAMI, p. XLII. Il Bandini, che mette «Eiusdem...», avrebbe da sè meno tranquillato, non rimanendosi così certi che egli traducesse e non ve l'aggiungesse di suo.

² Riferirò dalla minuta (che sta nel codice Ambrosiano Q 114), f. 62r, l'indicazione delle opere del Ciparissiota contenute in quel manoscritto: l'ordine di esse voluto dal Colvill fu segnato da lui colle lettere prefisse «A B C».

«B.) Cyparissiotae ex libro de divinis hymnis excerpta V. Z. 12 p. 241 B. usque ad 265. (Sopra «excerpta» un'aggiunta orribilmente scritta, della quale do solamente il principio: «Enicat 4^a περί μεταρσιων πασῶν...»).

C.) Eiusdem excerpta capp. 29 quod mundus non sit coaeternus Deo V. Z. 12 p. 265 B. ex τῶν ἑλληνικῶν ἀποδείξεων, ex graecanicis demonstrationibus.

A.) Eiusdem de symbolica et apodictica theologia decades decem, scriptae manu Francisci Patritii, in quibus sunt integra capitula Dionysii, Maximi, Basilii, et aliorum, V. Z. 12 p. 1».

³ Il Ciparissiota, che si ora riparato a Cipro, venne poi realmente in Italia (dove aveva pensato di recarsi; cfr. «Bessarione», XXXVI, 161) e vi stette parecchio nel 1376-1377, come proverà dai conti della corte papale Mgr. Angelo Mercati nel *Festschrift A. Heisenberg*.

⁴ Così per una cattiva interpretazione fino dal secolo XVI il Cantacuzeno fu pure creduto e si dice tuttora autore di una parafrasi dell'Etica Nicomachea (v. *Patrol. gr.*, CLIII, 15; KRUMBACHER § 129 fin.; GUILLAND, *Corresp. de N. Grég.*, p. 309 sg.; B. GEYER, *Die patristische und scholastische Philosophie*, 1928, p. 287, e altri), - quella più volte edita e senza nome e sotto i nomi di Andronico Rodio e di Eliodoro, - a causa della sottoscrizione riprodotta in vari codici (v. G. HEYBOUT, nella pref. al vol. XX, parte II, dei *Commentaria in Aristotelem graeca*, p. V sg.): τὸ βιβλίον γέγονε δι' ἐξόδου τοῦ εὐσεβεστάτου καὶ φιλοχριστοῦ βασιλέως ἡμῶν ἰωάννα

15. - Com'era quasi sempre avvenuto nelle controversie teologiche, i Palamiti e gli avversari reciprocamente si rinfacciarono d'interpretare male e di alterare i testi genuini dei Padri e di recarne degli spuri. Così, ad esempio, un palamita postillatore del Vaticano gr. 418 lancia l'anatema contro i Barlaamiti per averne raschiato un passo di san Basilio che credeva a favore della luce Taboritica increata.¹ Così Giovanni Cantacuzeno nell'ultima lettera a Paolo patriarca latino di Costantinopoli ricorda a proposito dell'omilia 56^a del Crisostomo su san Matteo un τὸ φῶς interpolato dopo σωματικώτερον τοῦτο ἐδέχον;² accenna, senza riferirlo, ad un altro passo di essa che in nessuno dei molti manoscritti consultati avrebbe rinvenuto;³ dice insussistente un tratto che citavasi dal discorso dello stesso s. Padre sulla Trasfigurazione;⁴ sostiene che non è di san Cirillo ma di Eusebio « ad Carpianum » e di Severo eretici una chiosa su san Matteo,⁵ ecc. Viceversa Procoro Cidone - l'abbiamo notato a pp. 8 e 23 sgg. -

μοναχοῦ τοῦ Καντακουζηνοῦ: ἐν ἑταίῳ ᾧ ποτε μὲνός νεμεβρίου καὶ ἰνδ. α, la quale dimostra soltanto che egli fece eseguire a proprie spese nel 1366 (o non 1367, come Heylbut, loc. cit.) un apografo della parafrasi, ricopiato in seguito più volte.

¹ Cfr. G. PASQUALI, in « Zeitschrift für Kirchengeschichte », XXX, 362.

² Cod. Vatic. gr. 673, f. 181 v sg. Ivi al margine fu scritto: ψευδής, ed è ripetuto nel Vatic. gr. 604, f. 58 v, ma qui l'epitomatore della lettera soggiunge: Οὐ ψευδής, ἀλλὰ πανάληθες. Nell'ed. del Field (*Patrol. gr.*, LVIII, 550) nessun codice è addotto per τὸ φῶς.

³ Vatic. gr. 673, f. 187 r: ἐπὶ τούτοις ἑτέραν ῥῆσιν προφέρουσι τοῦ Χρυσοστόμου ἐκ τῆς πεντηκοστῆς ἑκτῆς ἡμέλης τοῦ κατὰ Ματθαῖον, τοῦτο δὲ ἐστὶ παντάπασι ψευδής καὶ συκοφαντία· πολλῶν γὰρ βιβλίων παρ' ἡμῶν ἐρουνηθέντων, ἐν οὐδενὶ εὗρεται οὐδ' ὑπωσούν, ἀλλ' ἐστὶ πλάσμα φανερώς αὐτῶν.

⁴ Ib. f. 183 v: δεύτερον προφέρουσι ῥητόν τοῦ αὐτοῦ χρυσορρήμονος παλόγου ἐκ τοῦ εἰς τὴν μεταμόρφωσιν λόγου ἔχον οὕτως· « Ἡ δὲ τῶν ἀφάρτων σωματῶν δοξα οὐ τοσοῦτον ἀρίστη τὸ φῶς ὅσον τὸ σῶμα τοῦτο τὸ φθαρτόν, οὐδὲ τοιοῦτον οἶον καὶ σπινταῖς ὁμοίαι γενέσθαι χωρητόν, ἀλλ' ἀφάρτων καὶ ἀθανάτων δοξάμενον ὑψιστάμενον πρὸς τὴν δόξαν αὐτοῦ ». τοῦτο μὲν οὖν οὐχ ὅτι διεφθαρμένον εὐρίσκεται ἐν τῷ εἰς τὴν μεταμόρφωσιν λόγῳ τοῦ Χρυσοστόμου, ἀλλ' οὐδ' ὑπωσούν, ἀλλὰ συκοφαντοῦσι τὸν ἅγιον φανερώς. Anche qui nel Vatic. gr. 604, f. 48 v, si replica: πανάληθες.

Il Cantacuzeno, f. 187 v, nega anche al Crisostomo un passo citato come di lui su san Luca: τὴν δὲ εἰς τὸν μακάριον Λουκᾶν ἐξηγήσιν καὶ παντάπασι διαβάλλουσιν. Ma potè benissimo essere un estratto di altra opera riferito in una delle catene su san Luca, dove tanti ne ricorrono del santo. V. G. KARO - I. LIETZMANN, *Catenarum graecarum catalogus*, 576, 578.

⁵ Vat. gr. 673, f. 186 v: Ὁ δὲ φασὶν ἐκ τῆς εἰς τὸ κατὰ Ματθαῖον ἐξηγήσεως τοῦ ἁγίου Κυρίλλου πάσης αὐτοῦς ἀποστερεῖ συγχώμας. πολλὰς γὰρ ἐρουντὶς γενόμενης περὶ αὐτοῦ, οὐ μόνον ἑλλότριον εὐρεται παντάπασι τοῦ ἁγίου, ἀλλὰ καὶ τὸ μὲν ἐν βιβλίῳ, ὃ παρ' ἡμῶν ὡς ἐξ ἐκείνου λαβόντες, εὐρεται σύγγραμμα πρὸς Καρπιανὸν Εὐσεβίου, αἰρετικοῦ πρὸς αἰρετικόν,

si affaticava di mettere in luce tutte le violenze e gli spropositi ermeneutici commessi nel tomo del 1351 (che proprio di tali nequizie aveva incolpato i Barlaamiti; *Patr. gr.*, CLI, 729 c); similmente l'anonimo del Vatic. gr. 1096 critica con indignazione l'abuso dei santi Padri che il Cantacuzeno aveva commesso nello scritto al Raul Paleologo, e il Gregora non si perita di affermare una cosa più grave ancora, che i Palamiti ritagliavano senz'altro dalla Scrittura le carte, quando v'incontravano passi, che non sapevano accordare colle proprie opinioni. Οὐ γὰρ μόνους ἡμῖν τὰς ἀνδροφρόνους ἐπιλίσσουσι χεῖρας αὐτῶν· ἀλλὰ καὶ τῶν ἱερῶν βιβλίων μεγάλας ἀφαιροῦσιν ἀπαιτομίας, ὅλας δυάδας καὶ τετράδας φύλλων χαρτῶν ὀξείαις μαχαίραις ἐκτέμνοντες, κἀκεῖνα τῶν θεῶν ἀπορρηγνύντες γραφῶν δὲ μὴ παραφέρειν ταῖς παρανομουμέναις ἐξηγήσεσι πρὸς τὸ βουλούμενον δύνανται τῆς ψυχῆς, ἰσχυρὰν καὶ δυσεκβίαστον τὴν ἀντίπαλον ἰσχὺν κεκτημένα.¹

Per chi è fuori di quelle appassionatissime contese e conosce le varie redazioni correnti di alcuni sermoni dei Padri e le sorti toccate nel testo e nei lemmi agli estratti patristici delle Catene, o anche solo rammenta i gravi abbagli per inavvertenza o per troppa facilità

ὡς καὶ αὐτὸς οἶσα σαφῶς· τὸ δὲ δεύτερον, ἐν ᾧ κεφαλαιωδῶς ἐγγεγραμμένον ἔν τῷ ῥητὸν Σεβήρου τινὸς αἰρετικοῦ καὶ αὐτοῦ. ὅπου ἔστιτο στοχάζεσθαι ποτὶν τινα τῆς ἀληθείας ποιοῦνται λόγον ὡς καὶ τὰ αἰρετικῶν ἰκόντες ὅτις τὰς ἀγίας ἀνατιθέμεναι. Dall'insieme appare che la cosa passò così. Gli antipalamiti avevano addotto un testo di san Cirillo come preso da un suo commentario su san Matteo e in prova mostrarono due codici, nell'uno dei quali a principio si trovò la nota lettera di Eusebio a Carpiano, e ciò bastò agli avversari per dire che l'opera intera era di Eusebio, d'un eretico; e nell'altro, colà dove parlasi della Trasfigurazione, videsi l'uno o l'altro testo sotto il nome di Severo, o di ciò si valsero per togliere fede al resto. Quei due codici dovettero contenere due catene al primo vangelo almeno; catene alle quali più d'una volta è prefissa la lettera a Carpiano (v., ad es., i codici Paris. gr. 230 e Suppl. gr. 1076 e Coisl. 195 in KARO-LIETZMANN, 560, 563 s.), e nelle quali vi sono estratti di san Cirillo, non necessariamente presi da un commento su san Matteo ma da quello su san Luca ecc. (cfr., ad es., *Patrol. gr.*, LXXII, 424 b - 625 c; 425 vv. 1, 2, 6 = 653, 5 sgg.; fin. sgg.; 656 D), e ve ne sono anche di Severo, e precisamente al capo della Trasfigurazione, come appare dalle *Symbolae Graecorum patrum in Matthaeum* del Corderio e del Possin, I, 237, 239. Aggiungansi gli spostamenti e le cadute dei lemmi, così frequenti nelle trascrizioni delle intricate catene, e non occorre altro per ispiegare gli equivoci, se vi furono, che il Cantacuzeno pretondo fossero opera di mala fede.

¹ *Hist. byz.*, XXI, 3, 8, p. 1008. Conobbe egli davvero con sicurezza qualche attentato del genere? oppure al veder egli dei Vangeli con catene mutilati là dove si narra della Trasfigurazione - com'è, ad es., il Vatic. gr. 1411 - suppose l'avesse fatto un palamita per sopprimere passi molesti che il Gregora ben sapeva ritrovarsi a quei luoghi in diverse catene?

e sicurezza capitati pur ai moderni nell'assegnare scritti a dati autori; anzichè mala fede è ovvio supporre ingenuità, inesperienza, precipitazione, nella massima parte almeno dei casi accennati, e ne possiamo stare certi, ad es., per coloro che citarono un'opera di san Niceforo sotto il nome di san Teodoro Grapto¹ e come di Procopio di Gaza la confutazione di Proclo fatta da Nicolò di Metone.² Invece quei litigiosi, avendo poca o nessuna stima e fiducia degli avversari, al primo incontro di una diversa dicitura o attribuzione o d'un abbaglio erano tratti a gridare al flagrante delitto, col risultato di esacerbarsi ed inviperirsi sempre più. Indi avvenne che l'una parte vigilava l'altra e che taluno più diligente pensò a rivedere nei manoscritti i passi dei Santi, che egli traeva o altri aveva tratto in campo vuoi nel corso di particolari trattati, vuoi ne' florilegi dogmatici che ambe le parti, secondo il solito,³ produssero.

16. — Notevole esempio di critica simile rimane nel Vatic. gr. 604, già di Demetrio Cidone (v. p. 158 sg.), e lo segnalo non tanto per riguardo a chi vorrà occuparsi della controversia esicastica e della letteratura che ne fiorì, quanto perchè vi sono più volte menzionati i codici — non di opere rare del resto — che lo scrivente consultò in Costantinopoli, e vengono indicati i salti e le differenze scoperte per mezzo di essi: essendo questo di un certo interesse per la storia delle biblioteche Costantinopolitane e del testo di alcuni Padri e potendo servire a riconoscere qualche manoscritto forse tuttora superstite.

Contiene quel codice nei ff. 17-38 un primo florilegio, in formazione,⁴ sulla luce Taboritica e nei seguenti ff. 39-47 un altro florilegio di origine palamitica, a giudicare dalle parole del censore nel f. 43 r, che riferiamo a p. 263, n. 1.

Ora nel primo florilegio s'incontrano le indicazioni seguenti:

Nel f. 33 r, a principio di una serie di estratti da una catena con scolii, in parte anepigrafi e in parte di autori nominati, su Matteo

¹ V. sopra, p. 230, n. 3.

² Poichè in proposito si può qualche cosa aggiungere a quanto ne scrisse il P. Stiglmayr, ne discorrerò in fine di questo capo.

³ Cfr. Th. SCHERMANN, *Die Gesch. der dogmat. Florilegien vom V-VIII Jahrh.* in «*Texte u. Untersuchungen*», XXVIII, 4.

⁴ Numerosi e larghi vuoti: le tesi o proposizioni da dimostrare mancano: parecchie aggiunte ed osservazioni ne' margini: direzioni circa quello che era da scrivere od era stato scritto altrove.

16, 28; 17, 1, 5, 6 e 9, è annotato al margine: Τὸ βιβλίον τὸ ἔχον τὰς ἐξηγήσεις ταύτας ἔστι τῆς μονῆς τοῦ Παντεπόπτου ² καὶ Γρηγορίου ἱερομονάχου ἀπὸ τῆς μονῆς τοῦ Βάσσου. εὐρίσκεται δὲ καὶ ³ ἐν ἄλλοις βιβλίοις πολλοῖς.

Nel f. 35r, che presenta una simile serie di estratti su san Marco 9, 2-3, 7, in testa al primo scolio: Εἰς ὅρος ὑψηλὸν ἀναφέρει - ἀρρήτου ἐπεγένετο (che ritrovo nella catena di Niceta di Naupatto; cod. Vatic. Regin. gr. 6, f. 42) fu scritto: Ἐξηγήσεις ἀπὸ ¹ τοῦ βιβλίου Γρηγορίου ἱερομονάχου τοῦ εἰς τοῦ Βάσσου, ed aggiunto al margine: ² Καὶ τὸ βιβλίον τῆς μονῆς τῆς Γοργεπηκόου οὕτως ἔχει. Similmente a capo del secondo scolio: Τὴν ὡς ἥλιον ἔλλαμψεν - ὀνομάσασιν (sic: in buona parte corrisponde a quello edito dal Cramer, p. 353, 12-16) leggesi: Εἰς τὸ αὐτὸ ἐξηγήσεις ἀπὸ τοῦ βιβλίου κυρ. Γερασίου τοῦ Κυπρίου, e davanti al terzo: Οὐ τὸ σχῆμα τὸ ἀνθρώπινον ἀποβαλλομένου - οἱ δίκαιοι ὡς ὁ ἥλιος¹ (di san Cirillo AL.; *Patr. gr.*, LXXII, 656): ἔκ τοῦ αὐτοῦ βιβλίου, a cui seguiva, ma fu cancellato, un ὅπερ καὶ ὁ Δούκ² ἔχει: τοῦ ἁγίου κυρίλλου scritto su rasura.

Nel f. 35r, su Luca 9, 29-32: Ἐξηγήσεις ³ ἀπὸ τοῦ βιβλίου τοῦ δηλωθέντος ἱερομονάχου Γρηγορίου. Ἐγένετο δὲ τὸ εἶδος τοῦ προσώπου-ἀλλὰ τῆς ἐπιφανείας (anche questa trovasi nella catena di Niceta di Naupatto; Regin. gr. 6, f. 105r).

Fino a qui, se non erro, si tratta di quattro codici degli evangeli con commento o catena; uno del monastero τοῦ παντεπόπτου (1); l'altro di un Gregorio ieromonaco del monastero di Basso (2, 4, 6); il terzo del monastero della Gorgepekoos (5); ² il quarto di un Gerasimo di

¹ Questo passo, con in più la proposizione Ὅτι δὲ τὸ τῆς πατρὸς οὐσίας - ὁμοῦσιν ἐνεργεῖν alla fine, è riferito anche nel florilegio antipalaminico dei codici Vatic. 1096, f. 32r, o 678, f. 99r, sotto il titolo: ἐκ τῆς ἐξηγήσεως τοῦ ἁγίου εὐαγγελίου τοῦ κατὰ Λουκᾶν ἀπὸ τοῦ ἐν τῇ μονῇ τοῦ Παντεπόπτου βιβλίου.

² V. *Acta et diplom.*, I, 218; CANTACUZEN., III, 26 fin. (t. II, p. 165); GERON., *Εκκλησιαστικὰ βιβλία* ἐξακριβωμένα, p. 69; H. DELEHAYE, *Deux Typica Byzantina de l'époque des Paléologues* (Bruxelles, 1921: nei «Mémoires» dell'Accademia Belga, Classe di lettere, collezione in 8°, 2ª serie, XIII) 95, 152 s. Per il monastero di Basso, che era alla fine del secolo XIV ridotto in cattive condizioni (*Acta et diplom.*, II, 388), v. A. PAPADOPOULOS KERAMEUS, *Μαυρογενεαὶ βιβλιοθήκη*, II, 49, 2, n. 4. Un nomocanone del monastero del Pantepoptes (l'odierna moschea di Eski Imaret Megidi), che conteneva l'«ethesis» di Andronico Paleologo il seniore, è citato in *Acta et diplom.*, I, 230, a. 1342. Altri due mss. di quel monastero contenenti l'opera di san Basilio contro Eanomio, dei quali l'uno, ch'era stato alterato da uno scismatico, fu reintegrato dal nostro Demetrio Cidone, vide in esso Besarione (*Patrol. gr.*, CLXI, 325 sg.). Sul monastero v. ΚΟΥΡΑΣ, «Byz. Zeitschr.», XVIII, 114.

Cipro (6, 7), che ritengo sia il monaco Gerasimo Ciprio della lista antipalamitica. Tralascio gli «altri molti» indeterminati² e quell'ὁ Δούκ³ della cancellatura⁴, che difficilmente si può ridurre, dato l'articolo, l'accento e la desinenza, a significare τὸ βιβλίον κατὰ τὴν μονὴν τῆς μεγάλης Δουκαίνης, che troveremo più avanti.

Nel f. 37 r, dopo un passo: Ἐνταῦθα οὖν οὐ περὶ τῆς δευτέρας - τὸ δὲ φειδόμενος, che secondo l'iscrizione sarebbe Πρόκλου πατριάρχου ἐκ τοῦ εἰς τὴν μεταμόρφωσιν λόγου, οὗ ἡ ἀρχή· Δεῦτε φιλέορτοι καὶ σήμερον τῶν εὐαγγελικῶν ἀδόνως,⁵ ma non si ritrova in questa, bensì nell'altra omilia male attribuita al Crisostomo: Ἦκουες τοῦ δεσπότης Χριστοῦ ἀρτίως,⁶ lo scrittore osserva: Τοῦτο τὸ προγραφὲν ῥητὸν τοῦ Πρόκλου τινὲς τοῦ Χρυσοστόμου φασίν, ἐγὼ δὲ εἶρον Πρόκλου ὃν ἐν παλαιτάτῳ βιβλίῳ πανηγυρικῶ κατὰ τὴν μονὴν τῆς μεγάλης Δουκαίνης μητρὸς τῆς Συργιανίνης. E difatti come τοῦ Χρυσοστόμου ἐκ τοῦ εἰς τὴν μεταμόρφωσιν quel passo fino a τὸ ζῆν ἀπολέσωσιν si ritrova più sotto, nel f. 39 v s., con la nota, alquanto posteriore, al margine: Οὗτος ὁ λόγος εὑρηται ἐν παλαιῷ βιβλίῳ κατὰ τὴν μονὴν τῆς μεγάλης Δουκαίνης ἐπιγραφὴν ἔχων οὐ τοῦ Χρυσοστόμου ἀλλὰ Πρόκλου πατριάρχου. Non dubito che si tratti dello stesso codice «antico», «antichissimo», un «panegyricou», che avrebbe contenuto, dopo l'omilia di Proclo Δεῦτε φιλέορτοι, il discorso Ἦκουες, e sospetto che, scomparso il principio di questo per la caduta di qualche foglio,⁷ il passo fu creduto di quella omilia. Di quel monastero e della μεγάλη Δούκαινα madre della Sirgiannina non so dir nulla che mi appaghi.⁸

¹ *Patrol. gr.*, LXV, 764, con φῶς nell'inizio. Invece φιλέορτοι leggesi pure ne' ff. 25 v e 47 v del nostro codice, dove sotto il nome del Crisostomo si cita lo stesso inizio e il passo genuino di Proclo: Μεταμορφώσῃ γάρ - ὑπάρχων ζώντων καὶ νεκρῶν. *Patrol.*, t. c., 768 b. L'anonimo avversario del Cantacuzeno nel Vatic. gr. 1096, f. 121, a proposito dello stesso passo dice semplicemente: Ἐκ ταύτης τῆς ῥήσεως τοῦ χρυσοστόμου εἰ ὡς ἐν τισι τῶν ἀκριβεστέρων ἀντιγράφων εὑρηται, Πρόκλου πατριάρχου Κωνσταντινουπόλεως...

² Ed. Savile, VII, 339, 17-23. L'omilia sotto il nome del Crisostomo è in moltissimi mss. (cfr. *Patrol. gr.*, LXIV, 1355), fra cui gli antichi nostri omiliari del sec. x, Vatic. gr. 455 e Ottob. gr. 1.

³ Così, ad es., nel Vatic. gr. 455 quasi tutta l'omilia 56 in Matth., da ἔμπροσθεν αὐτῶν (*Patrol. gr.*, LVIII, 549 fin.) in poi, sembra la continuazione dell'omilia Ἦκουες.

⁴ Se non erro, la gran dama, da cui prese nome quel monastero e nacque la Sirgiannina, è la μεγάλη δούκαινα, o moglie del μέγας δούξ, celebrata da Manuele File (ed. Miller, I, 297 sg.) quale ῥίζα καρπὶ βασιλικῆς... καὶ πάνπου βασιλεύσαντος καὶ ἀάκτου πατριάρχου... βασιλέως. La Sirgiannina poi mi sembra la moglie dell'ambiziosissimo e turbolento Sirgianni il giovane, che era βασιλεὺς ἀνεψιός (ed. Miller, II,

17. - Le notizie di codici sin qui riferite appartengono ad un fascicolo ben ricopiato, e riveduto (a giudicare dalla somiglianza della scrittura e dell'inchiostro) dentro un tempo non largo, ma non finito: invece sembrano apposte a certa distanza dalla copia, e da un avversario, le aggiunte del fascicolo successivo (ff. 39-47):¹ esse sono scritte con diverso inchiostro, nei margini fittamente, e con più agio nell'una e nell'altra carta intercalata (40, 46). Nè questa è la sola differenza: le note bibliografiche e critiche sono in rosso, non raramente anche fra le linee, e la relativa abbondanza (benchè realmente vi si citino solo quattro volte particolari codici, che forse furono due soli omiliari, l'uno del monastero τοῦ Παντεπόπτου e l'altro del monastero τοῦ Φιλανθρωποῦ) dimostra la cura, starei per dire l'accanimento con che furono collazionati i testi. E qui da ultimo si trovano notarelle e passi aggiunti dalla mano che scrisse la confutazione del trattato Cantacuzeniano al Raul Paleologo e la citazione Procopiana, di cui nel § 18.

F. 39r, al secondo luogo del titolo περὶ τοῦ ἐν τῷ Θαβωρίῳ λάμψαντος φωτός è riferito il passo Οὗτός ἐστιν — χαίροντες ἔβλεπον (*Patrol. gr.*, LXXXV, 460 A B), τοῦ ἁγίου Βασιλείου Σελευκείας εἰς τὴν αὐτὴν ἑορτήν, della Trasfigurazione. Di fianco, in rosso è notato: Τὸ βιβλίον τὸ ἔχον τὸν λόγον τοῦτον ἔστιν ἐν τῇ μονῇ τοῦ Παντεπόπτου. E nel margine superiore, avanti all'aggiunta di una serie di estratti ricavati dalla stessa omilia: Ἰστέον ὡς ὁ προκείμενος οὐχ ἅγιος ἐπιγράφεται ἐν τοῖς βιβλίοις² ἀλλ' ἀπλῶς οὕτως: Βασιλείου ἐπισκόπου Σελευκείας τῆς Ἰσαυρίας, ἐκ τοῦ εἰς τὴν μεταμόρφωσιν, οὗ ἡ ἀρχή· Ἥλιος ἄρτι... ἀστέρων μὲν (l. c. 452).

Nel f. 39r è notato il salto (τοῦτο ἐκλείπεται) di καὶ διανοία — κατ' ἴδιον in un estratto dell'omilia di S. Basilio sul salmo 44³ ed è in nero

147) da parte della madre (CANTACUZEN., I, 2, p. 18; GREGOR., VIII, 4, p. 296), ed essa, pur detta βασιλῆως ἀνεψία (Miller, I, 98), oltre che per ragione del marito, se fu Sirgianni il giovane, poté esserlo anche per ragione della madre (ὡ σταφυλὴ βασιλικῆς; ἐμπύλου, ib. v. 17). Ma non oserei escludere che possa anch'essere la moglie del padre, il nobilissimo comano Sytzigan, che prese nel battesimo il nome Sirgianni dal padrino (CANTACUZEN., loc. cit.).

¹ L'ordine dei fogli è il seguente: 39-41, 43-45, 42, 46, 47, 50-58, 48-49.

² La stessa osservazione fa al Cantacuzeno l'anonimo del Vatic. gr. 1096, f. 119v: (5)τι μὲν ὁ Σελευκείας οὗτος Βασιλεὺς οὐ συντίταται τῷ (χ)αρῶ τῶν ἁγίων ἀλλ' ἀπλῶς τῶν τῆς Ἐκκλησίας τροφίμων νεόμεισται, δοκῶ μὴδένα τῶν πάντων εἶναι τὸν ἀντιπροσθέντα μοι· ἀλλ' οὐ διὰ τοῦτο τὰ εἰρημένα εἰ παραγράφμεθα τοῖς δόγμασι κατὰ πάντα τῆς εὐσεβείας ἐπίμμενα. τὰ γὰρ αὐτὰ τοῖς ἁγίοις καὶ οὕτως ἐνταῦθα φησι ecc.

³ *Patrol. gr.*, XXIX, 400 c. Al proposito riferisco un'osservazione dell'anonimo ad un passo che il Cantacuzeno aveva citato come ἐκ τῶν ἀντιπροσθητῶν di san

aggiunta l'osservazione che ho riferito a quella del f. 37, circa il codice del monastero della « grande Ducena » e l'estratto del sermone "Ηκουες attribuitovi a Proclo.

Al susseguente passo τοῦ αὐτοῦ (del Crisostomo) ἐκ τοῦ λόγου τοῦ εἰς τὸ Παρέστη ἡ βασιλίσσα (f. 41 r), che è un compendio, in altro ordine, del testo edito (*Patrol. gr.*, LII, 404-405), il critico, oltre a notare fra le linee: οὐκ εὕρεται ὅλως τοῦτο ἐν τῷ βιβλίῳ, e περιττόν, περιττόν, ha dovuto aggiungere una pagina intera (f. 40 r) per riprodurre esattamente il passo, come dichiara in testa: αὕτη ἡ ῥῆσις πολλὴν παθοῦσα φθορὰν πρὸς τῶν καινοτόμων οὐ μόνον ταῖς εἰσθυλαῖς αὐτοῖς προσθήκαις καὶ ἀφαιρέσεσιν, ἀλλὰ καὶ ἀντιστρόφως ἐκτεθεῖσα καὶ διὰ τοῦτο πολλοῦ δεηθεῖσα χωρίου, ὧδε ἐκτίθεται. Τοῦ Χρ. οὗ ὅτε τῆς ἐκκλησίας ἔξω εὐρεθείς Εὐτρόπιος ἀπεσπάρθη· καὶ εἰς τὸ Παρέστη ἡ βασιλίσσα ἐκ δεξιῶν σου: οὗ ἡ ἀρχή· Ἡδὺ μὲν λειμῶν καὶ παράδεισος, πολὺ δὲ ἡδίων γραφῶν ἀνέγνωσις καὶ γυνῶσις. Al margine, di traverso: τὸ βιβλίον τὸ ἔχον τοῦτον τὸν λόγον ἔστιν ἐν τῇ μονῇ τοῦ παντεπόπτου.

Nei margini dei ff. 41 r e 43 sg. una collazione minuziosa di un passo di S. Giovanni Damasceno ἐκ τοῦ εἰς τὴν ἑορτὴν τῆς μεταμορφώσεως, οὗ ἡ ἀρχή· Δεῦτε πανηγυρίσωμεν (*Patrol. gr.*, XCVI, 545 sgg.), dove ritornano le proposizioni: ταῦτα ἀποκέκοπται πρὸς τῶν καινοτόμων, αὐθις ἀποκέκοπται πρὸς τῶν καινοτόμων ταῦτα, καὶ μετὰ τινὰ αὐθις κακακουργηται καὶ ἔφθορται ταῦτα, τοῦτο ἔξεκόπη, ed è ripresa come una falsificazione la scrittura δ per Ϝ nel passo (ib. 549 c): Ϝ γὰρ ἐν ἐκείνῳ οἱ ἄγγελοι ἀλλινέες ἐρείδουν τὸ ὄμμα οὐ στένουσιν,¹ ma non si adduce alcun manoscritto. Lo stesso dicasi di un passo di S. Efrem e dell'Arcopagita, che per il mio scopo non vale la pena di ricordare.

Invece nel f. 44 r ad un lungo passo: Ἰστέον ὡς ἐπὶ τῆς πυρώσεως δύο χρῆ — ὁ τοῦ ἡλίου ποιητής τε καὶ κύριος, che è detto nel titolo: Τοῦ

Basilio (si ἀλκυνόν φῶς ὁ Ἥλιος, ἣν γὰρ τὸ φῶς-ὁπότε ἐν τῷ φῶς ἀποδίδεσθαι): Ταύτην τὴν ῥῆσιν· ἣν φησιν εἶναι τοῦ μεγάλου Βασιλείου, οὐδαμῶς εὗρομεν συντεταγμένην τοῖς ἀντιρρητικοῖς αὐτοῦ λόγοις, οὔτε τοῖς τρισὶν οὔτε τῷ κεφαλαιῷ τετάκτω, ὡς ὁ λόγος τὴν ἐπιγραφὴν ταύτην ποιεῖται. πολλὰ γὰρ τῶν ἀντιγράφων ζητήσαντες ἐν οὐδενὶ ταύτην εὗρομεν, καὶ ὅσον ἀπὸ τούτου ἀμφιβολίας εὐσης, τίνας ἂν εἴη τῶν ἁγίων ἡ ῥῆσις, ἡμῖν οὐκ ἀνάγκη τις περὶ φησὶν ἀποφασίαι τι περὶ αὐτῆς. Ἐπειδὴ δ' εὐσεβῶς ἔχουσα φαίνεται καὶ συμφώνως τῇ προτέρᾳ ἐκείνῃ τοῦ αὐτοῦ μεγάλου Βασιλείου, ἣτις ἐξήχησεν περιεῖχε τῆς τοῦ ψαλμοῦ ῥάσεως τῆς λεγούσης: « τῇ ὥραιότητι σου καὶ τῇ κάλλει σου » (Psalm. 44, 4) ecc. Vatic. gr. 1096, f. 104 v sg.

¹ F. 43 r: Σημ. δὲ ὅτι καὶ τὸ στοιχεῖον κακακουργηται· διὰ γὰρ τοῦ ὦ τοῦ μεγάλου ἐν τοῖς βιβλίοις γραφομένου οἱ καινοτόμοι διὰ μικροῦ γράφουσιν [così difatti nel passo al f. 41 v], ὡς τοῦ μὲν μεγάλου τὸ μέγα φῶς τὸν Χριστὸν δηλοῦντος, τοῦ δὲ μικροῦ τὸ παρ' αὐτοῖς ποιο-

ἀγίου Ἰω. τοῦ Δαμασκηνοῦ ἐκ τοῦ νῦν τῶν θεολογικῶν κεφαλαίων περὶ τῆς μᾶς τοῦ Θεοῦ Λόγου συνθέτου ὑποστάσεως¹ ma del quale solo la chiusa ἰστέον δὲ ὡς εἰ καὶ περιχωρεῖν ecc. si trova nelle edizioni, il critico osserva: τοῦτο οὐ κακαίουργηται: πλὴν φασιν εἶναι μὴ γνήσιον εἶναι τοῦ ἀγίου, ἀλλὰ παρὰ τινος ὕστερον ἐν τισι τῶν βιβλίων αὐτοῦ προσγραφῆναι: ὅθεν καὶ ἐν ὀλίγοις βιβλίοις πᾶν εὐρίσκεται τοῦτό τε καὶ ἄλλα ὅσα προσετέθησαν. E lo conferma più sotto in una postilla l'altro antipalamita, che cita Procopio di Gaza invece di Nicolò di Metone: Ἐξήτησα ἀγῶ ἐν τέσσαρσι βιβλίοις καὶ οὐχ εὔρον τοῦτο.

Finalmente nel f. 47 r, ad una serie di piccoli estratti Τοῦ Χρυ. ἐκ τοῦ εἰς τὴν μεταμόρφωσιν λόγου, οὗ ἡ ἀρχή· Ἐπειδὴ πολλὰ περὶ κινδύνων (cf. *Patrol. gr.*, LVI, 549), fu notato in rosso: τὸ βιβλίον τὸ ἔχον τὰ ῥητὰ ταῦτα τοῦ Χρυσοστόμου ἔστιν ἐν τῇ μονῇ τοῦ Φιλαν(θωρόπ)ου, ed aggiunto in nero: ἐκ τῆς ἐξηγήσεως τῆς εἰς τὸ κατὰ Ματθαῖον τοῦ Χρυσοστόμου ὁμιλίας νς', e similmente nel f. 47 r a Τοῦ ἀγίου Ἀναστασίου πρεσβυτέρου τοῦ Σινᾶ ὅρους ἐκ τοῦ εἰς τὴν μεταμόρφωσιν, οὗ ἡ ἀρχή· Ὡς φοβερὸς ὁ τόπος οὗτος (cf. Pitra, *Iuris eccles. Graecorum*, II, 247 n.º 68) in margine: Τὸ βιβλίον τὸ ἔχον τὰ ῥητὰν τοῦτο ἔστιν ἐν τῇ μονῇ τοῦ Φιλανθωροπηνοῦ (così, per disteso). — Può darsi che si tratti d'uno stesso codice, contenente omilie per le feste dell'anno, come credo si tratti dello stesso monastero, e precisamente di quello che comunemente dicevasi τοῦ Σωτῆρος τοῦ φιλανθωρόπου ma pur anche τοῦ Φιλανθωροπηνοῦ.²

18. Quanto ai passi di Procopio Gazeo che venivano addotti contro i Palamiti, ecco in brevissime parole le piccole aggiunte e correzioni che mi sembrano da fare all'articolo del P. J. Stiglmayr, *Die Streitschrift des Prokopios von Gaza* in « Byz. Zeitschrift », VIII, 298 sgg.

1º Nei ff. 157–166 del Vat. gr. 1096 si contengono due esposizioni di Nicolò Cabasila ad Ezechiele (su esse cfr. Fabricius-Harles, X, 27; *Patrol. gr.*, CL, 359 s.; « Νεὸς Ἑλληνομν. », II, 306 sg.) e nei ff. 167–170 la fine, cioè le risposte alle obiezioni 1–9, di una questione dispu-

¹ Questo è il titolo del c. 7 del lib. III « De fide orthod. » (*Patrol. gr.*, XCIV, 1008 sg.), numerato κα' ib. e nella tavola (col. 785), e invece κα' presso il Zigabeno (*Patrol. gr.*, CXXX, 241).

² *Acta et diplom.*, II, 443, ottobre 1400: τοῦ ἐν τῷ σεπτῷ κατισμαχτι τοῦ φιλανθωρόπου Χριστοῦ καὶ ἐπισκεκλημένου τοῦ Φιλανθωροπηνοῦ... μοναχοῦ. Su esso v. E. A. Σιδερίδου, Περὶ τῆς ἐν ΚΠ μονῆς τοῦ σωτῆρος τοῦ φιλανθωρόπου (1898), estr. dall' « Ἐκκλ. Αἰθῶνα », XVII, 234 sgg. e XVIII, 4 sgg.

tata sulla differente distinzione della essenza, degli attributi e delle operazioni in Dio e nelle creature; questione svolta alla maniera di Procoro e che forse sarà di lui. Lo Stiglmayr, p. 299, affermò di Demetrio Cidone anche questi tre pezzi, benchè nel codice stiano senza nome dell'autore e non presentino verun altro indizio di essere di Demetrio.

2° Sotto il nome di Procopio vi compare non solo il c. 146 (ff. 52 e 61) ma anche il c. 139 della confutazione di Proclo fatta, o rifatta che sia, da Nicolò di Metone, e vi compare al f. 108^r dentro la confutazione del Cantacuzeno, di cui sopra, § 5, colle parole d'introduzione: καὶ πρὸς τοῦτοις ὁ τοῖς τοῦ Ἑλλήνος Πρόκλου κεφαλαίους ἀντιλέγων σοφὸς τὰ θεῖα Προκόπιος ὁ Γάζης ἐν ἀντιρρήσει κεφαλαίου ρλθ' « ψυχὴ » φησι « λογικὴ ... ὡς οἱ ἄνθρωποι οὕτε γίνονται οὕτε λέγονται » (ed. Voemel, p. 163, 5-18).

3° Lo stesso estratto del c. 139, con l'introduzione quasi identica: φησὶ δὲ καὶ ὁ τοῖς Προκλουῖς κεφαλαίους ἀντιλέγων σοφὸς ecc., si ritrova anche nel cit. codice Vatic. gr. 604, f. 46^r; in un'aggiunta ad un florilegio dogmatico sul lume Taboritico (v. § 16 e 17), scritta dalla stessa mano che il trattato anticantacuzeniano e le aggiunte Procopiane dei ff. 52 e 61^r del Vat. 1096 [a torto queste due furono dette di diverse mani].

4° Quell'autore e quell'annotatore — una sola persona, penso — appare molto serio e diligente: è quegli che nel Vat. gr. 604, f. 44^r, appose all'ἐκ τοῦ ν' τῶν θεολογικῶν κεφαλαίων del Damasceno la postilla già riferita a p. 264: ἐζητήσα καὶ ἐν τέσσαρσι βιβλίοις καὶ οὐχ εὔρον τοῦτο, e nel f. 46^r ad un passo dell'*Homologos* del Sinaita: εὗρίσκειται δὲ καὶ ἐν τῇ δογματικῇ πανοπλίᾳ ἐν τίτλ. ις¹: e sarebbe invece stato ben impudente o imprudente, in un libro contro un uomo quale il Cantacuzeno, assistito da altri molti, a spendere sotto il nome di Procopio l'opera del Metonense o una citazione qualsiasi anonima; tanto più che non vi era un guadagno polemico a mutare, godendo Nicolò di Metone autorità anche presso i Bizantini, specialmente grazie alle sue opere antilatine. Perciò credo che quell'antipalamita del secolo XIV ebbe realmente per mano un codice, o almeno due estratti, della « refutatio institutionis theologiae » di Proclo sotto il nome di Procopio. Come poi e quando e per quale ragione (se per una congettura o combinazione, al trovare l'opera anonima, com'era nel Vatic.

¹ Come di fatti ci si trova: *Patrol. gr.*, CXXX, 1076, 9 sgg.

gr. 626, ad es., o per causa d'una lacuna che facesse seguire a scritti di Procopio l'opera acefala di Nicolò) questo nome vi fosse stato posto, lascio cercare agl'interessati: io non entro nel cuore della questione (cfr. Stählin in v. Christ, *Geschichte der griech. Litteratur*,¹ II, 839), pago di rettificare e di aggiungere qualche dato, che esclude alcune facili ma poco fondate supposizioni, come uno scambio di lemma, una pia frode.

APPENDICE

I. DAGLI OPUSCOLI DI TEODORO DEXIO.

§ 1. - Dexio alla 2^a e 3^a sessione della Sinodo Palamitica del 1351.

... οἱ προστάται καὶ πρόμαχοι τῆς ἀληθείας Παλαιὰ καὶ νεώτερα συνόδοι διὰ τεσσάρων τῶ ὅλων συνελεύσεων κατεπράξαντο καὶ ἐξήνυσαν ὅσον ἐβούλοντο· ὅν τὴν δευτέραν αὐτοῖς συμβαλόντες ὡχόμεθα λιπόντες αὐτοῖς, ὡς καὶ τοῦτου τὴν αἰτίαν οὐκ ἄγνοοις. κατὰ δὲ ταύτην ἡμῶν μὴ παρόντων ἀνέγνωσται παρρησίᾳ ἡ δημο-λογία τοῦ Παλαιᾶ, ἥνικα δὲ καὶ τοῖς θαυμαστοῖς δικηταῖς καὶ ποιμέσιν, οὓς οὐκ οἶδ' ὅπως ἦν τις καλέσας εἴτε κατεπληρότας δούλους καὶ φρίττοντας ἐπανατενομένους μάστιγας, εἴθ' ὡς κολακκῆς μισθοῦ πάντα καὶ λέγειν καὶ πράττειν καὶ μεμελετηκότας ὁρθῶς προτεῖποι, τούτοις οὖν καίπερ πλήρης οὖσα στιγματίων, ὡς οὐρανὸν ποθὲν ἤκουσα μυρίοις ἐπαίνοις καὶ εὐφημίαις κατέσσεπται. τὴν οὖν τῶν συνελεύσεων τρίτην ἐπεὶ μόγις ὑπεῖχμεν τοῖς ἀνδράσι συμμιῖναι, πεισθέντες εἰ καὶ μὴ συμφερόντως τὸ πλέον τῇ ἀναγκασίῳ εἶναι καὶ τῶν συνειλεγμένων ἀκοῆς δοθῆναι ὡς προτετάκται τὰ ἐκ τινων τοῦ Παλαιᾶ λόγων ἀνειλεγμένα ἡμῶν ἐπίροητα κεφάλαια, κατελήφμεν πρὶν εἰς τὴν σύνοδον ἀφικέσθαι τῆς τοῦ μακαρίτου Γρηγορίου διατριβῆς, κἀκεῖ συσχεψάμενοι θεῖν ἐγνωμεν καὶ ἡμετέραν αὐτῶν δημολογίαν ἐπ' ἐκείνης ἀναγνωσθῆναι τῆς συνόδου, καὶ δὲ παρόντων τῶν ἡμετέρων ὑπαγορεύεται πάντων, αὐτὰ μόνα τὰ τοῦ ἱεροῦ τῆς πίστεως συμβόλου περιέχοντα ξήματα. κατὰ τῆς πέλει καθαρπομένη τοῦ Παλαιᾶ ὡς μὴ τὴν νενομισμένην καὶ τετυπωμένην ταύτην εὐθεσιν καὶ σαφῶς καταδεξαμένου καὶ αὐτοῦ ἀλλὰ τῇ ἐξαλλοχῇ καὶ ἐπίτηδες καινότητι τῆς συμφράσεως καὶ ἐκχυγελίας συντεταχότος τὴν καὶ σαφὲς πολλὰ καὶ ὀλέθρια περιστέλλειν ἔχουσιν καὶ τοὺς πλείστους λαυθάνοντα, ἐν τούτοις λήγουσα ὕστατον διεῖχει ταυτί· « Περὶ δὲ τοῦ Κωνσταντίνου Βασιλέως καὶ τοῦ Ἀκινδύνου λέγομεν ὅτι στέργοντες ὅσον διέγνω καὶ ἔταξε περὶ αὐτῶν ἡ ἐκείνου τοῦ Θεοῦ Ἐκκλησίᾳ », περὶ τοῦ ἡμετέρου πατριάρχου δηλοῦντες. Ὅρξῃ δὲ γνώμη χρηστικῶτάτη, ὡς πρὸς τοῖς ἄλλοις καὶ τούτο μάλιστα ἵτε δὴ σαφῶς ὁμολογηκότας καὶ μόνον οὐκ ἐπαγγελιαμένους ὁμιλέτας ἡμεῖς ἀνάγκη καθίστησι μήτε φρονεῖν μήθ' ὅλως φθεγγέσθαι τὰ περὶ τούτου τοῦ ἐν Θεῷ τῆς Βασιλείας συγγεγραμμένα· ὡς γὰρ τὸ τὴν περὶ πίστεως ὁμολογίαν ἐκτεθεῖσθαι πᾶσι κοινῇ τοῖς ἡμετέροις οὐκ ἀπεικὸς εἶδοεν, οὕτω δὲ καὶ τὰ τῆς προσθήκης δεδοκίμαστοι

τούτοις, ὅν' ἐν ταυτὶ μάταιον ἐλεγξόμεν καὶ συκοφαντῶν ταυτὴ τὴν καθ' ἡμῶν φήμην πλῆσθεσαν ὅτι περ τὸν ἡμέτερον πατριάρχην ἀθετοῦμεν ἐπὶ τοῦ Βασιλαῦ καὶ δεῖξομεν οὐκ ἀνεγόμενοι, ὥσπερ οἱ διώκοντες ἐγκαλλωπίζονται τοῦ πράγματι, τὸ ἀπὸ τινος καλεῖσθαι.¹

Εἶχε μὲν ἡμεῖς προσκεκλημένους καὶ παρελθόντας· ἡ καθ' ἡμῶν ἐκκκλησιασμένη καὶ συνειλεγμένη ψευδώνυμος ἐκείνη σύνοδος· ἡ δὲ τηλικαῦτα κρατῶν καὶ ταύτης τὸ σύμπαν κράτος ἀνεξιστάμενος, καὶ ὡς ἀσπαστὸν ἦν καὶ προουποθεταμένον Παλαμῶ τὰ κατ' αὐτὴν διεξάγων, καὶ μόνον οὐ πνέων οὐ μόνον ἐξήντη, τοῦτον δεῖξαι καὶ τῶν κινδύνων ὑπερτερον ἀλλὰ καὶ νίκην ἦν νενίκηκε τὴν Καδομαίαν νικήσαι, τὴν περὶ τοῦ φοιτῆτος τούτου προβάλλει ἐρώτησιν, εἰ ἄριστον τοῦθ' ἐγούμεθα ἢ κτιστόν, ὡς πάντως αἰρήσιον καὶ ἀντιστροφὴν ἡμᾶ ποιήσωμεν τοῦ πράγματος· ὥστε δὴ τοὺς μὲν κατηγοροῦντας ἡμεῖς καὶ ἐλαύνοντας εἰς τόπον ἐλαυνόμενων ἀπαγαγεῖν, τοῖς δὲ φεύγουσι κατηγοροῦντων γώρεον δοῦναι καὶ ἐλαυνόντων, καὶ πολὺς ἦν ἐπικείμενος τῇ πεῦσαι, ἀπείπερ αὕτη πολὺ μᾶλλον τὸ θάρρος ἔσχε προτείνεσθαι, μάλιστα' ἐξούπερ ὁ μοναχὸς Βασιλαῦ ἐκεῖνος κέκριται τῇ ἐπὶ τοῦ μακαρίτου καὶ αἰδιόμου βασιλέως κυροῦ Ἀνδρόνικου συνεληθούσης συνόδου κληρονομήσας, γέρον καὶ κατώτερον νοήσεως τὸ ὅσον τοῦτ' ὧς ἐν οἷς περὶ τούτου συγγέγραπεν εἰρηκώς, καθάπερ ἐν τῇ συνταγμένῃ ἡμῶν ἐκκλησίᾳ δηλοῦται πλατύτερον. ταύτην δὲ τὴν ἐρώτησιν μᾶλλον σπουδαίως προτείναντος τοῦ κρατούντος, ἡ πολὺς τὴν θέαν καὶ ἀνθρωπίνην σοφίαν καὶ ὅτε δὴ πλείστοις τῶν ἐλλογίμων ἀρχιερέων ἡ σύνοδος πεπύκνωτο, καθάπερ τις ἀστὴρ ἐν τούτοις διαπρέπων, οὗ τὸ ἐπίσημον ἡ ἀνένδοτος παρρησία καὶ τὸ λαλεῖν ἐναντίον βασιλέων ἐπὶ τοῖς ῥήλοις Θεῷ καὶ μὴ αἰσχύνεσθαι, ὁ θαυμαστὸς τῇ ὄντι καὶ ἀπαρχήμυλλος τῶν Ἐφεσίων πρόεδρος οὕτωςί πως ἄρχεται λέγειν· «Οἱ ἡγεῖοι κοινῶς τὰς θεοφανεῖας ἰνὸς ἀληματὴ φασὶ καὶ σκιαγραφίας καὶ παραπειστικαῖα», πλείστα ἐν οἷς περὶ τῶν πάλαι θεοφανεῶν φησι συνηγοροῦντα τὸν ἱερὸν καὶ μέγαν ἔχον Διονύσιον. τοῦτο δὲ μόνον τὸν ἀληθινὸν ἀρχιερέα εἰπόντα Θεοῦ καὶ τῇ λόγῳ ἐξῆς ἐπειγόμενον) ἐπεξελεῖν καὶ διατρανῶσαι τὸ περιστάμενον, ὁ βασιλεὺς ὡς ἂν τὸ σπουδαζόμενον εἰληρῶς τὸν περὶ τ(ὸν) ἰνὸς ἀληματῶν καὶ σκιαγραφῶν λόγον δηλαδὴ, καὶ ὡς ἐμπесόντα τῇ παρ' αὐτοῦ κρυβεῖσθαι παγίδι τῇ τοῦ Βασιλ(αῦ) ἔχον ἐντεῦθεν ὑπαγαγεῖν μέμψει τὸν ὅσον Ἐφέσου, ἐγκόλως φησὶν ἀπιδῶν πρὸς ἐμέ· «Τοιοῦτό φα(τε) ὁμᾶς τὸ ἐν τῇ Θαβὼς φῶς;» ἐγὼ δὲ τὸν δόλον συννενοηκώς, «Πολλὰ λέγειν», φημί, «περὶ πεσυνωπτημένου τῆς γραφ(αῖς) πράγματος καλῶς παραιτούμενοι, ἐκεῖνα περὶ τούτου μόνον λέγομεν ἅπερ ἔχομεν μαθόντες παρὰ τῶν θεῶν εὐαγγελίων· Ἐκείνη τὸ πρόσωπον αὐτοῦ ὡς ὁ ἥλιος, τὰ δὲ ἱμάτια αὐτοῦ ἐγένοντο λευκὰ ὡς τὸ φῶς· μέγρι τούτων ἰσχύεσθαι τὰς κινήσας θεολογίας ἐκκλινόντες».²

¹ Vatic. gr. 1823, f. 263 r. Cfr. GREGOR., XX, 7, 8; XXI, 2 (pp. 995 e 999) e per l'altra parte il tomo del 1851, *Patrol. gr.*, CLI, 724.

² Vatic. gr. 1823, f. 267 v. Nel primo opuscolo riferisco la stessa risposta come segue (ib. f. 258 v): «ὅτι δὲ τῷ νόμῳ τούτῳ [cioè μετ' αἱ τρεῖς γραφικὸς λόγος κινήθητι, τὴν ἐξήγησιν ἄλλως, τοῦτο γίνεσθαι ἡ καθὼς οἱ μεγάλοι τῆς Ἐκκλησίας διδάσκαλοι διετρανῶσαν] ἄρχει καλῶς ἔχοντι μάστιγα, συνηγορεῖ μοι καὶ μαρτυρεῖ καὶ ἡ κατὰ τὸ νεωτέραιον καὶ τάνομιώτατα εἰρηγαμένον ἐκείνη συνέδριον ὑπεκρινάμενη ἐρωμένη τῷ βασιλεῖ Καντακουζηνῷ περὶ τοῦ

§ 2. - Gli antipalantiti dopo la condanna del 1351. — Una pretesa resurrezione del Barlaamismo.

Ἄλλ' εἶχε μὲν ὡς δεδήλωται τὰ τῆς συνόδου, καὶ τῆς ἀνόμου καὶ ἀνοσίου ψήφου καθ' ἡμῶν κυρωθείσης, τοὺς μὲν τῶν ἡμετέρων τῶν πολεμίου; ἐκαστοῖς ταῖς νομοθετηθείσαις Παλαμικαῖς καινοφρονίαις ἀναγορευσάντων δημόσιαι πικραὶ ἐναπορριφέντας εἶχον εἰρηκαί· οἱ δ' αὖ καὶ αὐτὸ τὸ πᾶσιν ἐρατημώτατον φῶς παρητημένοι καὶ τὴν ἐκ τοῦ προσαθρεῖν ἀνθρώπου; ἀναψυχὴν ἀπαγορεύσαντες ἐκόντες μυγροῦς ὑπέδυσαν γῆς· ἔνιοι δὲ ἢ φόβῳ κατασεισθέντες τοῦ θραυτάτου τῶν πώποτε διωγμοῦ, ὃν ἡ πρόμαχος καὶ ἐκδικητὴς τῆς κινήσεως πίστεως πατριάρχης ἤρην ἐπὶ μέγα πᾶν, ἡ καὶ ψυχῆς γενναϊότητι καὶ στερρότητι « Διαρρεξόμενοι » εἰπόντες « καὶ ἀπορροφόμενοι ἀπ' ἡμῶν τοὺς δεσποῦς καὶ τὸν ζυγόν », τὴν ὑποταγὴν ὀλιγὰ καὶ ἔνυσιν τῆς τὸν νεωτερισμὸν ἐπὶ τοῖς δόγμασιν ἀσπασμένους Ἐκκλησίας, μακροῖς καὶ ἀγρίοις πελάγεσι καὶ τοῖς ἐντεθῆεν κινδύνοις κατατολμήσαντες ἐπέσρεψαν ἐαυτοὺς, τὴν ἐπ' ἁλλοδαπῆς οἴκισαν εἰς δὴ καὶ περιωθῆεν καὶ τὴν μετὰ βαρβάρων ἀνθελόμενοι συνουσίαν ἀνήμερον — ὡς ψυχῶν καὶ θείας ἀγάπης καὶ φόβου συναισθημένων, — μηδ' αὐτὸ τὸ τὴν αὐτὴν οἰκῆν πόλιν τοῖς ἀλλόστορον ἀναγκάσιμοι, ἀλλὰ καὶ αὐτὸν ὡς εἶπεν τὸν τῶν ποδῶν ἀπομαζόμενοι κοινωστὴν τούτοις, ἐπ' εὐσεβεῖα καὶ δικαιοσύνη κατηγόνοντες προδήλως αὐτῶν, (τοῦ)το δὴ τὸ παρὰ τῶν θείων κανόνων λεγόμενον. καὶ τοῖς μὲν ταύτας ποικίλας καὶ διαφόρους ἡ διωγμῶς ἀπεκλήρωσε (πολιν), τοὺς δὲ πρωταγωνιστὰς ἐκείνους καὶ ἥρωας, τοὺς θεοσεπίους ἀρχιερεῖς ψυγαὶ καὶ τὸν ὄντως φιλόσοφον Γρηγορίαν, (ἀποκηρύξαντες) (P), τούτοις χάμῃ καὶ τῇ αὐτῇ υποβόλλουσι καταδίκη οἱ τῶν ἐπὶ τοῖς ποιναῖς ἀποσάσεων τὸ (οἰκιστὴν) (?) ἔχοντες, ταῖς ἰδίαις ἐναποκλείσαντες καὶ ἐνστενοχωρήσαντες διατριβαῖς, πάσης τε ἄλλης ἀπειρῶντες ! (οἰκλήσεως, καὶ αὐτὴν ἀφρημένοι τὴν ἐκ τῆς τῶν ὑπηρετουμένων ἡμῶν τὰν ἀναγκάει συνδιαγωγῆς καὶ προσόψεως παρεκμήν. γρόνος τοῖς ἐξ ἐκείνου παρερρῶν συγγῶς, ἔτος πού καὶ μέγρι μὲν τὸ τῆς ἀρχῆς ἡλικίαν ἔρχα οἱ ἡμῶς ἐλαύνοντες, σιγὴν τῶν ἡμετέρων ἀγόντων καὶ μηδὲν περὶ φωτὸς φθεγγόμενοι ἄτε μὴ εἶδον ὡς εἰκοιεν, οὐχ, ὅπως ἀποστρεφόμενοι καὶ φαυλίζοντες ἐτύγχανον ἡμᾶς οἱ τε σαρφῆς εἰδότες τὰ καθ' ἡμᾶς καὶ μολῶντες καὶ ὀρθῶς καὶ εὐνοημένως ἐπιστάμενοι κρίνειν, ἀλλὰ καὶ δι' ἐπαίνων ἔχον ἥτε δὴ καὶ τὴν τῶν δεινῶν ἥδικον ἐπιφορὰν κατερεούντας μεγαλοψύχως· ἐπεὶ δ' ἀνατραπέντος τοῦ ἔρχματος ἡ ἱστορία τῇ τοῦ Θεοῦ δεξιᾷ συντέτριπται τῶν ἐνδεικνυμένων τοῖς δούλοις αὐτοῦ τὰ κακὰ, πόλλαι δ' ἀνεπετάσθησαν ὥσπερ αὐτόματοι τῶν δεσποτηρίων καὶ φραγμοὶ διελύθησαν καὶ γλῶσσαι κεκλεισμέναι λαλεῖν παρηγοίαν εἰλήφουσιν, ἔτιγεται λόγος ἁδοκῆτως καὶ μέγρις ἡμῶν ἐστὶ τὸ ἀπρόσιτον αἰρουμένον, ὡς δὴ τινες τῶν ἡμετέρων τοῖς περὶ φωτὸς τοῦ ἐν Θαβῶρ τοῦ Βαροχάμ. συγγεγραμμένοις οὕτως εἰσι προσκαίμενοι, ὥστε καὶ ὑγιᾶς μὲν ταῦτα καὶ λίαν δευθῆς εἰρησθαι ἀνοήτως δ' ἀποδοκιμασθῆναι τῇ συνόδῳ γλώσσαις ἀναιμέναι· καὶ

φωτὸς τοῦ ἐν Θαβῶρ εἰ ἀκτιστον ἢ κτιστὸν οἰόμεθα, « Οὐκ ἴσμεν », εἰπὼν, « περὶ τούτου ἴτερον λέγειν ἢ ἀπὲρ ἐκ τοῦ εὐαγγελίου μαθόντες ἔχομεν, ὡς ἔλαμψε τὸ τοῦ θεανθρώπου Χριστοῦ πρόσωπον ὡς ὁ ἥλιος καὶ τὰ ἑξῆς. ἡ καὶ αἶον ἐπιποματίσαν τοὺς περὶ αὐτὸν τὰ στόματα σφοδρῶς καθ' ἡμῶν ἱργῶντας τὰν ἡμέτερα δρᾶσαι μάλα γενναίως ἀνέστηλα.

¹ το ἐοσι: forse volle scrivere τοῖων, ma poi o per distrazione o per un pentimento non finì. Dopo πού uno spazio bianco di 9 lettere circa.

παρησίαις μάλα μεστῆς; ἀπανταχοῦ κηρύττουσι τε καὶ διαγγέλλουσιν. ἐγὼ τοίνυν τὸ μὲν πρῶτα τοῖς ἐκ τῆς φήμης ἡπίστουν· ἐπεὶ δὲ πλείστον καὶ ἄξιον πίστεως ὡς ἐν ἀγγιχθέντα οὐκέτ' ἦν ἀμείβομαι, μέγα δὲ τότ' ἀνοιώδεις εἰε. ¹

§ 3. - Matteo Efesino e il Gregora difendono Dexio dagli attacchi del Barlaamiti.

... ἅπερ εὖ μάλα καὶ ἄξιός τῆς σφετέραις αὐτῶν ἀγγινοίας καὶ βαθυτάτης διανοίας συννενοηκότες οἱ τῆς μακαρίας ἐκείνου λήξεως θεοὶ ἄνδρες, οἱ παντοίοις ἀρετῇς καὶ σοφίαις εἶδεν ὡς φωστῆρες κατὰ τὸν παρόντα βίον λάμπαντες καὶ χρυσῶν ἀληθείας τὴν κορώνην ἐπιθέοντες τῇ ἀρίστῃ καὶ φίλῃ Θεῷ ζωῇ τὴν ὑπὲρ τῶν ὁρθῶν αὐτοῦ δογματικῶν ἐμολογίαν, ἡ τῆς Ὁφέσου δηλαδὴ ποιμὴν ἀπαράμιλλος καὶ τὸ τῆς φιλοσοφίας κλέος ἡ Γρηγορίας, ὧν οὐκ ἦν ὁ καθ' ἑμᾶς βίος ἄξιος, οὐχ ὅπως οὗτοι κατέδραμον μέμφιν οἰκνοῦν τοῖς ὑφ' ἡμῶν λεγομένοις ἐπανεγκόντες, ἀλλὰ καὶ τῆς ἀσφαλείας χάριν καὶ τῆς προνοίας ἐτι τοῦ μὴ λαβὴν τινα δοῦναι τοῖς ζητοῦσιν ἐγθοῖς προσεπήνεσαν, καὶ τοῖς μὲν κατατρέχουσιν ἀδελφοῖς ἔσαν εἰκὸς ἐπέστηξαν ὡς σφόδρ' ἄγνωκῶν ἐπιθεμένοι καὶ τοῦ συστήματος διαθρυλῶσι διαίρεσιν ἀτεχνῶς ὅσπερ πράττουσιν, ἐμοὶ δ' εἰσάπαν καὶ τὴν φιλικὴν θεσμὸν καὶ τὴν ἔκτισιν καὶ ὁμόνοιαν διατηροῦντες διετέλεσαν καὶ ἐς αὐτὰς τὰς ἐσχάτας πνοάς· ἕτερος δὲ τούτων καὶ ὑφ' ἡμῶν συμβούλοις καὶ συνεργοῖς τὸ τοῦ θεοῦ σχήματος καὶ ἀγγελικοῦ τετέλεσται, κἄν ταῖς ἡμετέραις γερσὶ κατεγόμενος παρόντων ἰδέως παρέθετο τῷ Θεῷ τὴν ψυχὴν, ὥσπερ ἐπιμελῶς ἐξήχησεν, εἰ μή τι τῶν ἐμοὶ ἀναγκαίων προσέστη, ἡμᾶς δὲ καὶ τίς ἐλπίς ὑπατείνεται τὴν ἐξῆς ζῶντα τοῦτον ἡμᾶς καταλήψεσθαι.

« Ἀλλὰ πῶς, φατίν, εἰ τὰ σὰ ἐπαινοῦντες ἐτύγγανον οὗτοι, τὰ συνηγοροῦντα ἡμῶν συγγράφασιν; » Εἰ μὲν δὲ, ψευδῇ τὰ λεγόμενα, ἔγε δὲ ὡς τοιαῦτα φάσκοντας ἐλέγχετε· εἰ δ' ἀληθῆ, ὥσπερ οὖν ἀληθῆ, μὴ κένταῦθα τῶν νόμων ἐκεῖνο κρατήσῃ, μὴ τί γέγραπται ζητεῖν ἀλλὰ τί πάπραται; καὶ τούτων ὡς οὐ ψευδῇ πολλοὶ τε μάρτυρες ἄλλοι πολλὰς ἀκηκούτες καὶ ὑμεῖς αὐτοί, οἱ τὴν συγγραφὴν ταύτην θατέρω μάλιστα τῶν ἐκλεκτῶν τοῦ Θεοῦ τούτων ἀνδρῶν ἐγκαλοῦντες τὴν αὐθόδεον καὶ ταυτόνομον ὑμῶν ἐπιπλήττοντι, ἐκεῖνα μάλᾳ δίκαια καὶ ἀναντιρρήτα λέγοντες ἰκούετε. « Τό γε νῦν περὶ ὑμῶν δεῖ σκοπεῖν, εἰ δίκαια καὶ συμφέροντα ἢ μὴ τυγχάνετε ὁρῶντες, διασυρίττοντες ἀδελφοῖς πλείστα καμόντας καὶ τῶν αὐτῶν ἡμῶν κοινωνοὺς παθημάτων ἐπὶ τοῖς ὑπὲρ τῆς Ἐκκλησίας ἀγῶσι καὶ τὸ σφαλερώτερον ἀνεπιληπτα περὶ τῶν προκ(ειμένων) φάσκοντας, ὅτι δηλαδὴ τὸ φῶς τὸ ἀληθινὸν ὁ Χριστὸς ἐλαμψεν ἐν τῷ θαβώρ, καὶ τὸ μὲν θεῖον αὐτοῦ πρόσλημμα με(τα)με-

¹ Vatic. gr. 1823, f. 268. Ib. più sotto: τῶν τοῦ Βασιλεῦς ἐόντων Νισσαίων πλῆκων οὐκ ἐκνεῖτε ἀντίχεσθαι, e cfr. sopra, la fine dell'estratto 1. E cfr. anche l'autore della Confutazione del Cantacuzeno che vi notò due punti erronei (v. p. 239). Adunque correvano ancora fra le mani di alcuni ed avevano séguito, se crediamo al Dexio, scritti di Barlaam sulla luce del Tabor non ostante che il patriarca Giovanni Caleca ne avesse ordinata la consegna (*Acta et dipl.*, I, 201). Il fatto, come susseguente all'abdicazione del Cantacuzeno, avrebbe mai avuto qualche connessione col buon successo della versione della *Summa contro i Gentili* già pubblicata da Demetrio Cidone?

μορφωμένον εἶπ' οὖν τελευτημένον τοῖς τῶν τεθεχημένων ὁμηματιν ὀπ-ται, νενόηται δὲ ἡ καὶ γενηματωτα (κατὰ τὸν) μέγαν φῶνα Γρηγόριον) ὃ ἐν τῇ σκακί κρυπτόμενος ἄκτιστος. τί γὰρ τῶν ἀπεμφανόντων, εἰ περὶ λεγομένου φωτὸς ἐτέρου λάμψαι παρ' αὐτὸν τὸν λάμψαντα διαφέρονται, μήτ' ἐξετάζειν μήτε δογματίζειν περὶ τοῦδε βουλούμενοι εἴτε δειλὴ εἴθ' ὅτι οὐκ ὀφείτω, ἐρ' οἷς δὲ καὶ τὰ μέγιστα βλάπτοντες τὸ κοινὸν φροντίζετε; ταῦτά γε σκοπητέα τὸ γε παρὸν καὶ καλῶς προνοητέα καὶ διορθωτέα, περὶ δὲ τῶν εἰ τινα συγγέγραπται μοι καὶ ὅπρ' συγγέγραπται, ἀμελητέα παντάπασιν ὑμῖν. ἐγὼ τὴν Θεῶν τὴν περὶ τοῦτου λόγον ἱκανὸς ἀποτίσκει, εἰ τις εἰσπραττόμενος ἐπικείτο, οὐ τινας ὑμῶν συλλαβεῖται δαΐσσομαι. καὶ παρὰ μὲν τοῦ τῆς φιλοσοφίας θεόφρονος τοιαῦτ' εἰρηται τοῖς ἀνδράσι, προσθεῖμαι δ' ἂν ἡμεῖς κἀκεῖνα πάντα γε πεφυκότα καὶ κατὰ πλεῖστον συμβαίνοντα, ὡς ἴσως ἂν καὶ συγγεγραφότας τοῖς ἱεροῖς ἐκείνους κρείττων ἐπειτα σκεψίς ἀτολμοτέρους πρὸς τὴν τῶν συγγεγραμμένων ἐκδοσιν προσοίηται· τί γὰρ εἰ τῷ πατρὶ μὲν τἀνεκδοτὸν τοῦτοις εἰρήμισται διεξέπες δὲ πως πρὸς τινὰς εἴτε δόλῳ εἴτε προδοσίᾳ εἴθ' οἰκῶντοτε τοιαύτη αἰτία; περὶ μέντοι τοῦ σοφωτάτου ἀρχιερέως φημί μὲν καὶ ὡς Θεὸν ἐπιμαρτυρούμενος τῇ λόγῳ τὸν πάντων ἐρόπτην, ὡς οὐδ' ἄλλῳ ποτε καὶ ὥσπερ παραρρίψαντος αὐτοῦ λόγον ἤκουσα, ὅτι δὲ κακῶς καὶ σφαλέρως καὶ φρονεῖται καὶ λέγεται μοι τὰ λεγόμενα, καίτοι κατὰ πλεῖστον ἐξῆν αὐτῇ τὸ περιόν, εἰ τι γε τοιοῦτον ὑπενόει, καὶ ἐπιτιμᾷσαι χρῆσθαι κατ' ἐμοῦ, τούτο μὲν ὅτι καὶ πολλὸς ἐξοῦ χρόνος πατοῦς ἦν αὐτῇ τόπος παρ' ἐμοὶ σεβασμίου, τούτο δὲ καὶ ὅτι τὴν τῆς ἐμῆς ψυχῆς ἀρχὴν πνευματικὴν καὶ πρόνοιαν ἐγκατέλειπον. ἐρωτάσθωσαν δ' ὅμως οἱ τε γνήσιοι παῖδες αὐτοῦ καὶ τῶν φίλων οἱ περὶ τῶν ἀμφισβητουμένων τούτων πολλὰκις πολυπραγμονήσαντες καὶ ἀκριβῶς ἐρευνήσαντες μαθεῖν παρ' αὐτοῦ, καὶ πάντως ἐροῦσιν ὡς αἰετὶ προσμαρτυροῦντος αὐτοῦ τἀνεπίληπτον καὶ ἀσφαλὲς τοῖς ἐμοῖς ἤκουον καὶ αὐτῶν δὲ μᾶλλον τῶν ἀδελφῶν δυσχεραίνοντος τὸ μηδεμιᾶς ἀνάγκης παρούσης ποιεῖν καὶ λέγειν ἀνόνητα καὶ ἀνήνυτα καὶ τἀληθέστερον εἰπεῖν βλαβερώτατα. καὶ τοίνυν οὗτοι μὲν οἱ ἥρωες ἄλλοι φανέντες τῇ Ἐκκλησίᾳ καὶ τοῦ τὴν εὐσέβειαν πνέοντος χοροῦ πρόμαχοι γεννησάμενοι...¹

II. DA ISACCO ARGIRO.

§ 1. - L'esordio e la chiusa della lettera al monaco Gedeone Zografo contro un'opinione del Dexio.

Τοῦ Ἰσακὰ τῇ μοναχῷ κυρεῖ Γεδεὼν τῇ ζωγράφῳ περὶ τοῦ κατὰ τὴν μεταμόρφωσιν τοῦ Σωτῆρος φωτός.

Πάτερ ἄγιε, οἶδεν ἡ ἀγιωσύνη σου, ὅτε πρὸ ἡμερῶν τινῶν ἦλθον εἰς τὸ καλλίον σου ἐμολήσαι σοι τὰ συνήθη, μετὰ τὸ πρὸς ἀλλήλους ἱκανῶς περὶ ὧν ἡ τότε χρεῖα ἡμεῖς παρεσκεύασα συντυχεῖν, εἰπέ μοι ἡ ἀγιωσύνη σου περὶ τοῦ πάντα ἁρίστου καὶ τῇ ἀληθείᾳ φερωνομούντος Δεξιού, «ὅτι νῦν ᾗδῃ σύμφωνον πάσῃ τῇ ἀδελφότητι διακρήδην ψηφί κτιστὸν δοξάζων καὶ αὐτὸς τὸ ἐν τῇ μεταμορφώσει τοῦ Σωτῆρος τοῖς ἀποστολοῖς

¹ Vatic. gr. 1823, ff. 272 v-273 v. Più sotto (f. 273 v) l'autore si dice fuggito e detestato come un palamita dai «fratelli e dagli amici ὅτι μὴ καὶ φῶς ἕτερον ἐν τῷ θαβῶρ παρὰ τὸν Χριστὸν λάμψαν κτιστὸν καὶ κατώτερον νοήσεως ἐναίχονταν τούτοις συνθεολογεῖν ἢ συνδογματίζειν ὡς μηδαμῶς εὐρίσκων τεῦτο τοῖς ἁγίοις λεγόμενον.

ἐξαθὲν φῶς· διόπερ εὐλογόν ἐστι· λῦσαι ἡμῶν τὴν πρὸς ἐκείνον διάστασιν. ἂν δ' ἐχθρὸς καὶ μισόκαλος διὰ βόλος τῆς συμπονοῦς καὶ τοῦ κατὰ τῆς ἀσεβείας ὑμῶν φθονήσας ἀγῶνος εἰς τὸ μέσον ὑμῶν ἐνέββαλεν». Ἐγὼ δὲ εὐχόμενος ἐξ ὧν πολλὰκις αὐτῆς αὐτοῦ ἐγενόμην καὶ ζητῶν ἐξ αὐτοῦ τὴν οἰκείαν δόξαν ἀποκαλύψαι μοι τοιοῦτόν τι οὐκ ἤκουσα παρ' αὐτοῦ, ἀπιστῶν ἦν τῷ λόγῳ τῆς σῆς ἐπιότητος· σὺ δ' ἐπηρεαστικὸν τὸν ἐμὸν ἐνησχάμενος λόγον, σφόδρα ἐνέκειτο παρωμένος πείθειν ἐμὲ παραδεδεχθῆαι τὰ λεγόμενά σοι καὶ μὴ ἀντιλέγειν, καὶ τρόπον τινὰ σεκυτὸν ἀρθόμενον εἰδείναις ἐφ' οἷς ἐγὼ οὐ παρεδεδόχμην. ὥς δ' ἐνέγκασα τὴν ἡμισύνην σου δεῖξάι μοι τὸν λόγον μετὰ παραστάσεως· ἀληθοῦς, τουτέστιν ἡ ὥς ἐγγράφως δηλώσαντος ἐκείνου περὶ τούτου κάμω τὰ ἐγγραφοῦν ἐμφανίσει, ἡ δὲ ζώσῃς φωνῇς εἰπόντος μὲν ἐκείνου τοῦ δὲ τὴν φωνὴν ἔχοντος ἐνηγόν· εἰπεῖν ταύτην αὐτολεξεί, οὕτως εἶπες μοι λέγειν ἐκείνου, ὅτι ὅπερ εἶδον οἱ ἀπόστολοι σωματικοῖς ὀφθαλμοῖς, κτιστὸν ἦν τε καὶ κτισθῆτόν. εἶπον δ' ἐγὼ τηνικαῦτα πρὸς τὴν ἡμισύνην σου, ὅτι ὁ λόγος οὗτος ἀληθὴς μὲν ἐστίν, οὐκ ἐστὶ δὲ πρὸς τὸ ζητημα. ὥς ἐντεῦθεν δοκεῖν ἡ συμφωνεῖν ἡ διαφωνεῖν πρὸς ἡμῶν, καὶ τοῦτ' ἐστὶν ὅπερ αἰεὶ πρὸς ἡμῶν ἐρωτῶντας λέγει, παραπλόντας ὥς εἰκεν ἡρώμενος καὶ διὰ τοῦτο μὴ ἀξίῳ ἀποκρίσεως. ὥς δὲ καὶ οὕτως ἐνέκειτο λέγων φιλονεικῶς τὰ αὐτὰ ἥπερ καὶ πρότερον ἔλεγε, ἐμὲ δὲ βουλούμενον πλατύτερόν σοι τὸν περὶ τούτου λόγον ἀποδοῖναι καὶ καθὼς ἡ περὶ τοῦ πράγματος ζητήσεις ἀπαιτεῖ, καὶ ὁ τότε καιρὸς ἐνεπόδισε πρὸς ἐσπέρην ὦν καὶ οἰκῶς ἀπιέναι κατανυγχάξων, εἶπόν σοι· «Ταῦν μὲν σιωπᾶν χρεῖν, ἐξῆς δ' ἐκλήθουμαί σοι διὰ γραφῆς πᾶν ὃ λέγειν ἔχω περὶ τοῦ προκειμένου». ὁ δὲ καὶ ποιῶ ταῦν κατὰ τὴν ὑπόθεσιν.

Οὐ πᾶς λόγος ἀληθὴς τιμωῖται πάτερ...¹

Ταῦτά σοι πρὸς τὰ ζητηθέντα συνετεκμημένως ἐκθέμενοι βουλόμεθα. εἰ καὶ σοὶ δοκεῖ, μὴ ἐν παραβύσει καὶ γυνῇ κείσθαι σοι ἀλλ' ἐμφανίζειν πρὸς οὓς ἂν βούλοιο· τὸν γὰρ τῆς πίστεως λόγον παρερητύχεσθαι δεῖ, καὶ ὥσπερ ἐν τῇ καρδίᾳ πιστεύεται, καὶ διὰ στόματος κηρύσσασθαι πρὸς τοὺς ἔξωθεν κατὰ τὸν θεῖον ἀπόστολον. ἔτοιμοι γὰρ ἐσμεν τῇ τοῦ Θεοῦ χάριτι παντὶ καὶ τῷ ἐπηρεαστικῷς ἡμῶν ἀπαιτοῦντι λόγον ἀποδοῖναι καθὼς δὲ καὶ φρονοῦμεν, ὥς ἂν εἴ που καὶ τῆς ἀληθείας ἐκπίπτομεν διορθοῦμεθα τοῖς ἐλέγχοις. Ὑγιαίνουσι μοι διὰ θίου παντὸς τιμωῖται, καὶ τὸν φίλον εὐορκίνοις τοῦτ' αὐτὸ βουλούμενον περὶ σέ.²

* 2. - Esordio del I. περὶ Θεοῦ μετοχῆς.³

Ἰσαὰκ μοναχοῦ περὶ διακρίσεως μετοχῆς Θεοῦ ἐν τέσσαρσι τρόποις.¹

Ὁ⁵ περὶ τῆς τοῦ Θεοῦ μετοχῆς λόγος, συνετώματοί μοι ἀνδρῶν, ποικίλοις τις καὶ δυσδιάκριτος καθάπαξ εἶναι δοκεῖ, μὴ ὅτι γε τοῖς εὐτελεστέν ἡμῶν καὶ ἀναξίοις τῶν

¹ Vatic. gr. 1102, f. 35r. Ἰσαὰκ nel titolo è su rasura di una parola con acento circonflesso, credo, ἀργυροῦ.

² Ib. f. 38r.

³ Vatic. gr. 1892, f. 94 (ora nel Vatic. gr. 1096, dopo il f. 170); Vatic. gr. 1102 (· B), f. 10r. Soglio il primo, e non B, che qui è di altra mano fuori dei luoghi che dico omissi o altrimenti scritti da B'.

¹ Titolo manca in B.

⁵ Om. B.

θεῖον λόγιον ἐξηγήσας, καθὰ δὲ καὶ ὁ πᾶς περὶ Θεοῦ λόγος, ἀλλὰ καὶ οἷς τὸ διορατικὸν¹ τῆς ψυχῆς² κακωχούμενον τέ ἐστι καὶ ἡ γλῶσσα πρὸς τὸ λέγειν ἐπιτηδεύουσα τὴν ἐρικτινὴν ἀνθρώποις πλουτεῖ, καὶ μάλισθ' ὅτι καὶ τὸν θεολογικώτατον καὶ γρηγορον νοῦν ἡκούομεν λέγοντα περὶ ἐαυτοῦ, φοίττειν καὶ νοῦν καὶ ἥκον καὶ διάνοιαν ὅταν περὶ Θεοῦ λέγειν ἐπιχειρῇ. καὶ γὰρ ὡς Ἀληθεὺς ἐπικινδυνόν τέ ἐστι τὸ πρῶγμα καὶ διὰ τοῦτο δέος οὐ μικρὸν ἐμποιοῦν μὴ που καὶ βραχὺ τι παρασυρεῖς ὁ ἐπιχειρῶν μὴ μόνον τῆς ἀληθείας οὐκ ἐπιτεύξεσθαι, ἀλλ' ἤδη καὶ εἰς ὄλισθον ἐμπεσέσθαι τίνος τῶν ἁλλων οὐ χυλεσιώτερον. Ἐγὼ μὲν οὖν οὕτως ἐξ ἑρμῆς³ συστελλόμενος ἦν καὶ τοῦ πρῶματος ὁλοσχερῶς ἀφίστασθαι προτεθυμημένον εἶρον, καὶ ἡ τῶν νέων τούτων καὶ παρεγγράπτων θεολόγων φατρία τὰ ἀλλόκοτα⁴ τῶν δογματικῶν ἡμῖν ἐπισωρεύουσα ἐσημέρει τῆς προθέσεως ἡμῆς παρυσάλευσε τούτης⁵ καὶ περὶ Θεοῦ λέγειν ἐνκνεία τῷ ἐκείνων ἡνέγκασεν. ὅθεν, ὡς ἴστε, καὶ ἐν ἁλλοῖς μὲν τοῖς παρ' αὐτῶν καθετομουμένοις, τοῦ Θεοῦ συνεργούντος ἡμῖν καὶ διδόντος λόγον ἐν ἀνοίξει στόματος ὑπὲρ τῆς ὀφειλουμένης αὐτῷ παρ' ἡμῶν πίστει, τοῦ προσήκοντος τῶν ἀντιρρητικῶν ἀντετάξιμεν λόγους, ἐξ αὐτῆς τῆς θείας γραφῆς ἀπαρχαρχήτους⁶ τῆς μαρτυρίας λαβόντες· οἷς καὶ ὁμοῖς ἐντυχόντες καὶ καλῶς ἔχον ὅσα γε εἰς ἀκριβείαν⁷ πίστει κρίναντες, εἰ καὶ τὴν περὶ μετοχῆς Θεοῦ λόγον ἡμῖν προσκαλέσασθε, τῶν ἀντικαθησυχαιμένων ἡμῖν ὡς τινα κατὰ τῆς ὁρθῆς ἡμῶν πίστεως ἐλέπτοιν ὡς οἴονται ἀνανταγώνιστον προβαλλομένων τὸν περὶ τούτου λόγον συνήθως. ἐρωτῶσι γὰρ συνεχῶς τίνος μετέχοντες τοῦ Θεοῦ, τῆς οὐσίας ἢ τῆς ἐνεργείας; τοῦ καθάπαξ κυρωθέντος αὐτοῖς δόγματος τῆς εἰς πολυθείαν κατὰ τοῦ ἐνὸς Θεοῦ ὁλοσχερῶς ἀντερχόμενοι. τῇ ὁμῶν τοίνυν εἰζάντες κελεύσει τὴν χεῖρα ἡδὴ ἐμβύλλομεν τῷ ἀρότρῳ τοῦ λόγου καὶ φαμέν τούτοις περὶ τοῦ ζητουμένου. Τὸν περὶ Θεοῦ μετοχῆς λόγον οὐχ ἅπλοσιν, etc.

* § 3. - Dal racconto della disputa con un palamita, nello stesso libro.*

... μετελεύτομαι ἐπὶ τὸν λοιπὸν καὶ δ' τρόπον τῆς μετοχῆς Θεοῦ καθ' ἣν ἐν ἀρχαῖς ἐποιήσαμεν ἐπαγγελίαν, ἐνὸς μόνου μνησθεῖς τυμβεθηκὸς μὲν ἐν ἡμετέρᾳ τινὲ διαλέξει πρὸς τινα τῶν παρὰ τοῖς Παλαμήταις τὰ πρωτεῖα φερόντων (corr. da φέροντα) καὶ οἰόμενον πολλὴν καὶ ἄμυχον ἐν διαλέξει δύναμιν ἔχειν, πλὴν ὀφειλουτος ἡμοδιώτατα προστεθῆναι καὶ ἐνταυθοῖ παρ' ἡμῶν. ἐτύγγανον μὲν γὰρ πρὸ ἐκείν τοῦ παρόντος οὐ πᾶν πολλῶν διαλεγόμενος αὐτῷ οὐ μάλα ἐκίων, ἀλλ' ἱκανῶς βιασθεῖς καὶ τὸ ἀντιλέγειν κατὰ δέξιμονος, οὐκ ἄγνοοι μὲν ὅτι συνήσει οὐδέποτε ἅπαξ ἐναρξθεῖς τῇ πολυθείᾳ τοῦ Παλαμῆ⁸. τῷ γε μὴν τοῦ κορυφαίου τῶν ἀποστόλων Πέτρου μνησθεῖς λέγοντος πρὸς

¹ διανοητικόν B.

² τ. ψυχῆς om. B.

³ ἑξερμῆς οὕτω B.

⁴ ἀλόκοτα B.

⁵ ταυτῆς om. B.

⁶ ἀπαρχαρχήτους B.

⁷ ἀκριβείαν B.

⁸ Vatic. gr. 1102, ff. 21 r-23 r. Nel Vatic. gr. 1892, ff. 103 v-105 r (ora nel Vatic. gr. 1096), in più luoghi v'è una redazione, se non erro, prima. Così vi si legge, ad es., πλὴν ἀναγκαῖον ἵνατος ἀνταθῆναι προστεθῆναι παρ' ἡμῶν - πρὸς τὴν ἀλήθειαν ἐπακλῶθαι οὐδένα πεποιήσθαι λόγον, τὸν τοῦ ψεύδους ἐν ἡρεσίᾳ ὁρῶμεν ἐσθὺν δύναμιν θείαν ἀμειψασσασθαι καὶ γὰρ ἡμεῖς - αὐτῷ αἱ ἐξερμῆς συνέθετο συνηρημένοις - τὸ πῦρ ἡ ἐξέκαυσεν ἐαυτῇ καὶ τοῖς μετ' αὐτοῦ.

⁹ Sarà bene riprodurre qui dall'anonimo avversario del Cantacuzeno un passo gemello, in cui sconsolatamente rileva la cecità ed ostinazione dei Palamiti e la

πάντα πιστὸν ἐν καθολικῇ ἐπιστολῇ· « Ἐτοίμασον σεαυτὸν εἰς τὸ διδόναι λόγον παντὶ τῷ αἰτοῦντι ὑπὲρ τῆς ἐν ἡμῖν ἐλπίδος », κατεδείχτην καὶ ἔχων ὡς ἔφην τὸ πρῶγμα. κατέπειθ' προσέθη λόγος ἐξεπίτηδες ἐκείνου προκηγόντος περὶ τῶν τοιούτων πνευματικῶν χαρισμάτων, αὐτοῦ μὲν συναΐδων τῷ Θεῷ καὶ ἄκτιστα λέγοντος πάντα καὶ διισχυριζομένου ἐν πολλῇ τῆς διαλέξεως μερῇ, ἐμοῦ δ' ἐναντιῶς ἐκείνῳ κτιστὰ τε καὶ ἄκτιστα διατεινομένου, ἐπεὶ προσκομίσθησαν παρ' ἐμοῦ εἰς ἀπόδειξιν τοῦ κτιστὰ εἶναι αἱ προσεκτεθεσάμει τοῖν ἁγίων μαρτυρίαι, μὴ ἔχων ἀντιβλέπειν πρὸς φανερὰν τὴν ἀλήθειαν, ἀλλ' οὐδὲ πάλιν θελὼν τῆς εἰς ἀρχῆς αὐτοῦ προθέσεως ἀποστῆναι, τῶς (ὁ φασί) πρῶμην κρουσάμενος, « Ἀλλ' ἐγώ, » εἰσὶν, « οὐ πάντα λέγω ἄκτιστα εἶναι τὰ πνευματικὰ χαρίσματα ἀλλὰ μόνον τὰ ἐπὶ τὰ κατὰ τὸν προφήτην Ἠσαΐαν ἐπαναπαυσάμενα τῷ ἐκ ῥίξης τοῦ Ἰησοῦ βεβηλαστικότητι θεανθρώπῳ λόγῳ... »

... καὶ ἔμεινε σιωπῶν τὸ παρῆκον, μηδὲ γὰρ τὸ τοῦ λόγου δυνήεις ἀντιφθέγγεσθαι. τοῦ γε μὴν πρὸς τὴν ἀλήθειαν μετασκευασθῆναι οὐδὲνα λόγον πεποιήται, τὸν ἑαυτοῦ τῆς κακίας ὡς ἀμεταμέλητον περιφέρειν καὶ διαπαντός ἐν τε τοῖς λεγομένοις ἐν τε τοῖς γραφομένοις αὐτῷ διαρρήδην ἐμφαίνων. ἀλλ' οὗτος μὲν τὴν ἑαυτοῦ δδευέτω· τὰ γὰρ δεδομένα οἱ, ὅπου ἔστι ἂν ἡ, ἡ ἀδέκαστος κριτὴς καὶ τὸ ἡτοιμασμένον πρὸς αὐτῷ τε καὶ τοῖς κατ' αὐτὸν δοκιμάσει...

§ 4. - Proemio e principio dell' opera di Giovanni Cantacuzeno contro Isacco Argiro.

Benchè nel passo or ora riferito Isacco non faccia il nome dell'avversario con cui aveva disputato sui sette doni dello Spirito Santo e la grazia ma solo l'indichi come uno dei principali antesignani dei Palamiti, non credo rimanga dubbio che egli alluda alla disputa medesima che il Can-

mananza di ogni critica e discrezione nell'intendere e produrre le testimonianze della Sacra Scrittura e dei Padri. Se non m'inganno del tutto, è proprio lo stesso Isacco che qui parla. τοὺς μὲν γὰρ νοσώδεις τῶν ἀνθρώπων φασὶν ἀπαξ ἐν ἑξεὶ τοῦ κακοῦ γενομένους, πολλάκις καὶ ὑγιεινότητων αἰτίων μετέχοντας, ἔστι ποτὶ καὶ βραχείας τινὲς ἐκ τούτων πρὸς τὸ ὑγιεινότερον διαθέσεως ἀπολαύειν, εἰ μὴ καὶ εἰς τὸ τέλειον ἐπανέρχονται διὰ τὴν ἐπικρατοῦσαν εἶναι ὑπὸ τοῦ χρόνου· οἱ δὲ περὶ τὸν Παλαμᾶν ἀσέβειαν καθάπαξ νοσήσαντες πολλῶν χειρὸν ἐκείνων διακρίνεται, παρόσον οὐ μόνον αὕτη ψυχικὸν ὄλεθρον αὐτοῖς ἀπειλεῖ, ἀλλ' ὅτι καὶ τῶν τῆς ἱερᾶς γραφῆς βημάτων οὐδὲ τὰ λίαν σαφέστατα δυνήσονται πορ' εἰς ἑαυτὸν συνίναί τ' καὶ ἄλλων λεγόντων μεταμαθεῖν τὸ ὀρθόν, ἀλλὰ μύντες τοὺς ὀφθαλμοὺς τῆς καρδίας, πρὸς τὰ εἰς ἀρχῆς αὐτοῖς σφαλερῶς δεδογμένα πάντα λόγον ἱερὸν ἐλαμβάνουσι καὶ τὴν ἑαυτῶν ἀσέβειαν οικοδομεῖν ἡμεῖραι σπουδαίους. πολλῶν δὲ πλεον τοῦτο πάσχειν ἐν ταῖς τῶν ἁγίων (γ)ραφαῖς, ἐν αἷς πολλῶν ὄντων τρόπων τε καὶ ἰδιωμάτων κατὰ τὸ τῆς λογογραφίας εἶδος, ἃ μόνους τοῖς ἐντέχνους γράφουσιν εἰς γινώσκον ἄλλον, ὡς φέρ' εἰπεῖν ὁ τῆς ὁμωνυμίας ἢ ὁ τῆς κυριολεξίας ἢ ὁ κατὰ περίφρασιν ἢ ὁ κατ' ἔλλειψιν ἢ ὁ κατὰ σύνθεσιν ἢ διαίρεσιν ἢ ὑπερβατὸν καὶ οἱ ἄλλοι ὧν ἐκάστου κατὰ τὸν προσήκοντα τρόπον ποιησόμεθα μνήμην, οὗτοι ἀμαθῶς ἔχοντες μὴ μόνον ἐν τούτοις ἀλλ' ἤδη καὶ τοῖς ἀπλουστερίαις καὶ κοινοτέροις. ἐφ' οἷς οὐκ ἐξ ἀνάγκης χρεῖα ἐστὶ τῆς διακρίσεως τῶν εἰρημένων τρόπων, πάνθ' ὁμοῦ χρήματα καὶ συρφετὸν ἀδιακρίτον ἤγνυνται, καὶ ταῦτα γε τὰ τῆς λογογραφικῆς ἰδιώματα τέχνης ἐρρῶσθαι λέγοντες τοῦτι μόνον σκοποῦσιν ἐπιμελῶς, ὅπως τὸ δόξαν αὐτοῖς εἰς ἀρχῆς τῆς ἀληθείας ἐπικρατέστερον δεικνῶσιν. Cod. Vatic. gr. 1096, f. 102.

tacuzeno dice apertamente di avere sostenuto con lui. Concorda l'argomento che fu oggetto in particolare della disputa, e ben conviene al Cantacuzeno la designazione che dell'innominato fece Isacco, il quale, forse per dire più liberamente l'esito della disputa e il castigo divino che attendeva l'avversario, avrà stimato meglio di non nominarlo, specialmente se a quel tempo fosse mai stato ancora al potere, o per lo meno potente assai.

Il Cantacuzeno, naturalmente, non confessa di non avere saputo nella disputa soddisfare alle insistenze dell'Argiro, ma lo dice abbastanza il fatto che egli replicò, e prolissamente, in iscritto. Il quale scritto se poi egli abbia realmente mandato all'avversario o non piuttosto gliel'abbia tenuto nascosto, come gli si rimproverava di fare abitualmente (v. p. 236), chi può saperlo?

Nel titolo del Parig. gr. 1242, f. 9 v, lo si dice τοῦ βασιλέως, senza l'aggiunta solita: τοῦ δὲ τοῦ θεῶν καὶ μοναχικοῦ σχήματος μετονομασθέντος Ἰωάννου μοναχοῦ, ma non mi arrischio per questo a porre la disputa e lo scritto durante il regno, prima del monacato di lui. L'opera tuttavia è certamente anteriore al novembre 1370, essendo ricopiata nella prima parte (ff. 1-119) di quel codice, che fu terminata appunto allora.¹

Qualcuno ha creduto che il codice sia autografo, riferendo al Cantacuzeno la sottoscrizione: Θεὸς τὸ δῶρον καὶ Ἰωάννης πόνος. Ma tale sottoscrizione si trova in una dozzina di manoscritti,² dei quali taluno posteriore all'anno 1383,³ ultimo del Cantacuzeno; e poi la scrittura, franca e corrente, non sembra quella di un uomo pressochè ottuagenario. Aggiungasi che vi è ricopiata dentro (f. 71 e sgg.) la corrispondenza di lui con Paolo patriarca latino di Costantinopoli risalente allo scorcio dell'anno 1368 o poco dopo: corrispondenza nella quale si valse, almeno per la prima lettera, del suo notaio Giorgio Clida⁴ e che nel settembre 1369 e di nuovo nel giugno dello stesso anno 1370 fu trascritta da Manuele Tzyeandile in Mizitra nel Peloponneso.⁵ È mai credibile che l'ex-cesare siasi divertito a ricopiare così le proprie opere, già copiate e ricopiate da amanuensi di professione?

Τῶν ἀντιλεγόντων τις τῇ Ἐκκλησίᾳ, μοναχὸς Ἰσάκ καλούμενος, τὸ ἐπώνυμον Ἀργυρός, ἐντυχὼν ποτὲ τῷ βασιλεῖ καὶ περὶ τινων ὄν αὐτὸς ἀκριβέλλων ἦν ἐπιστολῶν καὶ διαλεγόμενος, μετὰ τῶν λεγομένων οὐκ ὀλίγην καὶ τρύτην κλίτην προσήπται τῇ

¹ Cfr. OMONT, *Fac-similés des Manuscrits grecs datés de la Bibliothèque Nationale*, pl. XCV.

² Cfr. VOGEL e GARDTHAUSEN, op. cit., p. 215, n. 8, e 217, n. 5.

³ Ad es., quello ricordato in *Byz. Zeitschr.*, III, 323.

⁴ A principio della seconda lettera, riferendosi alla prima: καὶ γράμμα ἔδειξεν διὰ χειρὸς τοῦ τῆς βασιλείας μου νοταρίου Γεωργίου τοῦ Κλιδᾶ (Vatic. gr. 674, f. 178v).

⁵ Paris. gr. 1241 e Vatic. gr. 674. Cfr. VOGEL e GARDTHAUSEN, op. cit., 281 sg.

Ἐκκλησίᾳ, ὅπως ἀλλὰ τὰς ὑπὸ τοῦ προφήτου Ἰσαίου κατ' ὄνομα δηλουμένας ἐπὶ τοῦ Θεοῦ καὶ παναγίου Πνεύματος ἐνεργείας, αἱ καὶ πνεύματα παρ' αὐτῷ καλοῦνται, χαρίστους τὰς δούξαι· ὅπως τε τὴν παρὰ Θεοῦ τοῖς ἀξίοις χορηγουμένην χάριν καὶ δωρεὰν ἁγιστον καὶ τούτην ἀνυποστάτως κηρύττει, ἀγγέλους τε διατείνεται καὶ τοὺς ἀγαθοὺς τῶν ἀνθρώπων ἀμέσως ἐντυγχάνειν τῇ κρείττει· ἔτι τε πῶς ὅλως ὑψιμαίνον ἐπὶ Θεοῦ τι λέγει καὶ ὑπερκαίμενον, καὶ ὅπως αὐτὸν ἔχον τὸν Θεὸν δογματίζει μὴτ' ἔχοντός τινος ὄντος ἐπὶ Θεοῦ τὸ παρὰ πᾶν μὴτ' ἔχοντός. τούτων τοίνυν ἁπάντων τὴν Ἐκκλησίαν κηρύττων, οὐκ ἄναι σφοδρῶς ἐγκαίμενος καὶ λύσιν παρὰ τοῦ βασιλέως ἐξαίτου-μενος ὑπὲρ πάντων. ὁ δὲ βασιλεὺς πάντων μὲλλον ἐτοιμώτατος ὢν τοὺς ὑπὲρ τῶν τοιούτων ἀναδέεσθαι πόρους καὶ λόγους τοῖς αὐτοῖσι διδόναι, μάλα γε προθύμως τὴν ἀξίωσιν καὶ τοῦτου περὶ πάντων ὡς ἔπος λέων τὴν ἀπορίαν καὶ πρὸς εὐκρίνειαν μετατίθει· ἀληθῶς, προφητικῶς ἐν πᾶσι καὶ ἀποστόλοις καὶ διδασκάλοις ἡγεμόσι χορῶμενος τῶν αὐτοῦ λόγων καὶ μηδὲν τούτων ἀποστατῶν, εἰθισμένον δὲ τούτῳ καὶ πανταχού τῶν αὐτοῦ λόγων τε καὶ συγγεγραμμάτων μηδὲν ἴδιον πηρεύρειν ἀλλ' ἐκείθεν πάντα πορίζεσθαι. βλεπὼν ὡς ὠρεῖται καὶ τῆς εἰρημένης ἔνεακεν ὑποθέσεως τοὺς λόγους ὧδε ποιεῖται.

Τοῦ βασιλέως πρὸς τὸν μοναχὸν Ἰσαὰκ τὸν Ἀργυρόν.

Τὸν περὶ τοῦ ἁγίου Πνεύματος ἐνεργειῶν λόγον καὶ τῶν λοιπῶν ζητημάτων, ὃ καλῶς Ἰσαὰκ, πρῶτον μὲν δι' ὄκνον ἀναβαλλόμενος, ἥκιστα νομίζων καὶ περιττὸν ἄλλως τὸ περὶ τούτων διαλαμβάνειν, ἐν οἷς οὐκ ὀλίγοι τῶν θείων διδασκάλων καὶ θεολόγων ἀειδη-λότατοι¹ διεψήφισαν, ὥστε δοκεῖν τὴν σαρξ πρὸς πλείω σαρρήνειαν ἐκβιάζεσθαι, σὴν χάριν ὑπέστην τὸν μικρὸν τούτον πόνον τυραννηθεῖς. ἐρῶ τοίνυν ἐμὸν οὐδέν, ἀλλ', ὅπερ εἶπον ἄρχόμενος, ὅσα τοῖς θείοις διδασκάλοις καὶ θεολόγοις πεπραγμένας περὶ τούτου, ἀρξώμεθα τοιγαροῦν ἐντεῦθεν. αὐτίκα τοίνυν περὶ τῶν ἐπὶ πνευμάτων ἥτοι τῶν θείων ἐνεργειῶν τοῦ παναγίου Πνεύματος ὁ μέγας Βασιλεὺς ἐν τετάρτῳ τῶν ἀντιρρητικῶν οὕτω γρησί...²

III.

§ 1. - Proemio e chiusa dell'opera anonima contro lo scritto di Giovanni Cantacuzeno a Rait Paleologo.

« (Ὁ)ς ἀποδοίκοι (γρησίς ὁ θεολογικώτατος νοῦς)³ ἡ κακία, καὶ ἡ πρώτη τάτης κα-ταβολή, καὶ ὁ ἐπισπεύρας ἡμῶν ἐγθρός καθεύδουσι τὰ ζήνια » εὐκκισον καὶ μοὶ λέγειν τὴν νῦν ἐφ' οἷς ἡ Παλαμνική γλῶσση καὶ ἔθεος κατὰ τῆς Χριστοῦ Ἐκκλησίας ἐνεανειώσατο,

¹ ἀειδηλώτατα cod.

² Paris. gr. 1242, f. 9. Ne debbo le fotografie dei primi fogli alla gentilezza proverbiale del Sr. Omont: da esse veggo che quello che nell'*Inventaire* dicevi: « Christoduli monachi proemium toni contra Barlaam et Acindynum » è semplicemente il primo pezzo o proemio del tomo sinodale dell'anno 1351 contro Matteo Efesino, Giuseppe di Gano e il Gregora, fino alle parole τῶν ἀπολλομένων ψυχῶν (*Patrol. gr.*, CII, 717-720 c).

³ S. Gregorio Nazianzeno. V. sopra, p. 210. - La lettera mancante al principio e qualche altra da me supplita dovevano scriversi in maiuscole sporgenti nel margine, forse a colori, ma furono dimenticate.

οὐκ τις ἐκ δρυμοῦ σὺς καὶ μονιὸς ἄγριος ταύτην λυμνηναμένη, κὼν πολλοῖς ἤδη τοῖς χρό-
νοις τῇ τοῦ Χριστοῦ χάριτι σταθιρὰν ἔχουσιν τὴν γαλήνην καὶ τοῖς τῆς ὁρθοδοξίας
δόγμασί τε καὶ ἔθεσι σεμνυνομένην ἐξαίφνης καὶ ἀπροόπτως συγκυκλήσασά τε καὶ εἰς
βυθὸν ἀσεβείας ἐλάσασα, παρόσον ὅτι τὴν εἰς τὴν μίαν τρισυπόστατον τε καὶ ἄκτιστον
θεότητα παρωσαμένη λατρεῖαν εἰς πολυθείαν καὶ αὐτῆς τῆς Ἑλληνικῆς χείρωνα μετασκευά-
σεν, ὡς προϊόντες σαφέστερον δειξόμεν. ἀλλὰ τίς μὲν ὁ Παλαμῆς οὗτος, καὶ ποῖας
ἁρχῆς κινήσεις ταύτην τε τὴν ἀσεβειαν ἐπαρηρσιόσαστο καὶ τίσι προσώποις τε καὶ
πράγμασιν ἀλλὰ δὴ καὶ καιροῖς συνεργήσῃ, τοῦ Θεοῦ κρίμασιν οἷς οἶδε παραχωρήσαν-
τος, εἰς τὴν Ἐκκλησίαν ἐνέσπειρεν, ἰδίαν τὸ περὶ τούτου ποιησάμενοι πραγματεῖαν,
τοῖς κατὰ μέρος πᾶσιν ἐπεξιόντες ὡς ἐν ἱστορίας εἶδει τοῖς ἐντυγχάνουσι προυθέμεθα.
ἐν τούτῳ δ' ἐπειδὴ πονηρότερος αὐτοῦ τόκος τὸ ζῆν ἐκμετρήσαντος καταλείπεται, τὸν
βεβατιλευκὸν φημί τῶν Ῥωμαίων τυραννικῶς Ἰωάννην τὸν Καντακουζηνόν, ἄνθρωπον
οἷον τις τῶν πάλαι σοφῶν¹ τοῖς λόγοις προεζωγράφησεν οἰκειότατα, περὶ τινος μὲν
ἁμοιοτρόπου τούτῳ τοῦ κατ' ἐκείνον καιροῦ τὸν στηλιτευτικὸν ἀποδοῦναι οὐκ ἔχοντος δ' εἰ
μὴ καὶ μάλιστα τούτῳ ἐφαρμοζόμενον καὶ μέχρις ἡμῶν παραπέμφας τῇ βίβλῳ.² καὶ
ἔρχετο τὴν στηλογραφίαν οἱ τῶν τούτου μάλιστα πεπειραμένοι ἐς τ' ἀκριβὲς ἔχουσιν
οὕτως· «Ὅπως ἐπινόησέν μοι καὶ τῇ νῦν διατύπωσον ποικιλιωτάτην ψυχῆς κρᾶσιν ἐκ
ψεύδους καὶ δόλων καὶ ἐπιφοκιδῶν καὶ κακοτεχνιδῶν συγκατέμνην, βαδῖαν, τολμηράν, παρά-
βολον, φιλόπονον ἐξεργάσασθαι τὰ νοηθέντα, καὶ πιθανὴν καὶ ἡξιόπιστον καὶ ὑποκριτι-
κὴν τοῦ βελτίονος καὶ τῇ ἐναντιωτάτῃ τῆς βουλῆσεως ἐοικυῖαν.» οὗτος τοίνυν διάδοχος
τῆς ἐκείνου κατὰ τὰς (ἀ)σεβείας καὶ φιλοτιμησάμενος μεθ' ὅτι πλείστης ὑπερβολῆς καὶ
αὐτὸν ἐκείνον τὸν τῆς ἀσεβείας παρελάσαι γεννήτορα, παρόσον ὅτι καὶ τὴν ἀπὸ τῆς
τυραννίδος εἶχε ῥοπὴν πρὸς τὸ ἀνυσιμώτατον αὐτῇ συντρέχουσιν τῆς σπουδῆς, ληστρι-
κώτερον κατέδραμε τὴν Ἐκκλησίαν Χριστοῦ, τοὺς μὲν τῆς ὑγιούς πίστεως ἀντεφερόμε-
νους ταύτης ἐστήσας, ἀντικαταστήσας δὲ τῶν αὐτοῦ γὰ ἀρεσιωτῶν οὓς μάλιστα οἶδε
τὴν ἀσεβειαν θερμότερους· καὶ νῦν ὁσημέρῃ κατὰ τῆς εὐσεβείας στόμα πλῶν ἔδου πλκ-
τύτερον ἀνοίγων, καὶ τοῦτο μὲν εἰς οὐρανὸν τιθέμενος τῇ δὲ γλώσσει τὴν γῆν διαλαβέσθαι³
φιλονεικῶν, καὶ λόγους συντάττειν ἀεὶ κατὰ τοῦ ἐνίκιου καὶ ἁμερόους τῆς μετ᾽
τρисυποστάτου καὶ ἁκτίστου θεότητος, ἣν ἡμεῖς οἱ τῇ ἀπὸ τοῦ Χριστοῦ δνόματι σεμνυ-
νόμενοι πρεσβεῖν παρελάβομεν καὶ καὶ πρεσβεύομεν, καὶ διὰ τοῦτο ὑπ' αὐτοῦ τε καὶ
τῶν ὅσος αὐτὸς καὶ διωκόμεθα ὑβρίζομεθα τε καὶ ἐξουθενοῦμεθα, ὅτι τὴν ἀντεισχυθεῖσαν
παρ' αὐτῶν τῇ τῶν Χριστιανῶν Ἐκκλησίᾳ πολέθειον δόξαν, ἥς γεννήτωρ ὁ μικρὸς ἐκεί-
νος γέγονε Παλαμῆς, οὐ παραδεχόμεθα οὐδὲ μὴν παραδεδεχόμεθα πώποτε τῇ τοῦ Θεοῦ
χάριτι· καὶ τούτους δὴ τοὺς λόγους κρύπτειν παρ' ἐαυτοῦ, μήπου τις λαθὼν ταῖς

¹ Luciano, *Alexand.*, c. 4.

² Il periodo non è compito, anche se si ostenda fino al capoverso o si supponga che l'autore nella foga di dipingere subito, d'un tratto, il Cantacuzeno e la nefasta attività di lui abbia accavallato proposizioni su proposizioni secondarie per dire: «in questo scritto invece, giacché il Cantacuzeno ecc. ecc., esaminerò il suo scritto al Raul Paleologo, che per eccezione egli ha permesso di mostrarmi». Ho tuttavia interposto come se il periodo dovesse finire qui presso a poco, e non molto più al di sotto.

³ Cfr. Psalm. 72, 9.

ἡμῶν ἐμπέσῃ χερσὶ καὶ τοὺς ἀντιρρητικούς ὡς εἰκὸς τῶν λόγων ἐκδέξῃται, νῦν οὐκ οἶδ' ὅ τι παθὼν, ἔνθα τινὰ τῶν λόγων ἐκδοὺς νεογνὸν καὶ ἡμῶν ἐμφανῆ γενέσθαι παρεχόμεναι θέλοντί, πλὴν καὶ ἐξ αἰτίας τοιαύτης τινὸς βικισθεὶς παρεξελθεῖν τοῦ σκοποῦ.

Ἄνθρωπος τις τῶν εὐγενῶν Παλακιολόγος ἄμα τε καὶ Ῥαοὺλ ἐκ τῶν γονέων ἔχων ὀνόματ' α, νέος μὲν ὢν τὴν ἡλικίαν οὐ κατὰ νέους· δὲ τὴν σύνεσιν ὢν, καὶ τοῖς ἀνακτόροις τε διακρίβων καὶ αἰεὶ πολλοῖς τῶν τὴν Παλακίην αἵρεσιν πρεσβεῦειν προελομένων συγγένων ὁσημέραι καὶ τούτῃν ποιουμένοις τῆς πρὸς αὐτὸν διελίξας ἀφορμὴν ἵν' αἰ δυνήσθαι καὶ αὐτὸν συνοργιστὴν ἐπισπάσωνται τῆς κατ' αὐτοὺς πολυθείας, οὐ μόνον οὐ παρεδῆξατο τὰ λεγόμενά οἱ πρὸς αὐτῶν ἁλινῆς· ἐν ὅροις τῆς εὐσεβείας ἰστάμενος, ἀλλὰ γε καὶ τῆς ἐμφύτου συνέσεως ὁρμώμενος πολλὰκις ἐλέγχειν αὐτοὺς οὐκ ἐπαύετο. τοῦτο γινούσ ἐξ αὐτῶν τινος ὁ τῆς αἰρέσεως ἑξαρχος βασιλεὺς ἔγνω καὶ δι' ἐκautoῦ πειραθῆναι τὸν ὁρὸς, τοῖς ἀπατηλοῖς ἐκautoῦ καὶ τρόποις καὶ λόγοις θοαρῶν καὶ μάλα εὐελπίς ὢν ἀνῶσαι τὰ τοῦ σκοποῦ· ἀλλ' ἐψεύσθη τὰ τῆς ἐλπίδος αὐτῆς, καὶ μάτην ὥφθη κατὰ τὴν παροιμίαν ὡς λύκος γυνῶν. διαφώρις γὰρ καὶ πολλὰκις διελίξας αὐτῷ, τί μὲν οὐ λέγων τί δ' οὐ ποιεῖν, τίνος δ' ὑποσχέσεις δωροῖν αὐτῷ μὴ προτεινόμενος ὥστε τῇ ἐκautoῦ δόξῃ πειθῆναιον σχεῖν, ὁ τρισταριστεὺς καὶ μέγα ἐπὶ πιθανότητι βρενθυόμενος κατὰ πολὺ γε ἥττων τῆς ὑπὲρ εὐσεβείας ἐκείνου ὥφθη ἐνστάσεως. ἀλλὰ καὶ οὕτως ἀποκρουσθεὶς τῶν ἐλπίδων, ὡς εἰς τελευταίαν ἔγκυρον καταφεύγει, τὸν ἐν προσφάτως συνελαβε καὶ ὠδίνῃσι τόκον, πᾶσαν τῶν ἐκautoῦ κατὰ τῆς εὐσεβείας ἐπιχειρημάτων τὴν φρεστραν ἐν τούτῳ κενώσας, καὶ τοσοῦτον θορήσας δι' αὐτοῦ χειρώσασθαι τὸν ἀήτητον, ὥστε καὶ τοῦ προτέρου μεταβλέσθαι σκοποῦ, λέγω δὲ τοῦ τὰ ἀσεβῆ ἐκείνα τῆς αὐτοῦ κοιλίης ἐκγονα κρύπτειν παρ' ἐκautoῦ ἐλίσθαι· ἀμύχανον γὰρ ὑπέλαβε τὸ μὴ περιέσεσθαι πάντως αὐτῇ τὸ ἀνενταγώνιστον εἰ γε καὶ ἡμῶν βλάβῃ, καὶ τούντεῦθεν ἡμῶς πηξάντας ἢ χεῖρα θεῖναι τῇ στόματι τὴν συγκατάθεσιν ἐλομένους, ἢ τὴν σιωπὴν ἡσπάσασθαι τοῦ λοιποῦ τὸ ἀντιλέγειν παραιτησαμένους.

Ἄλλ' ὁ μὲν Ῥαοὺλ δεξιόμενος τὸν λόγον ὡς ἐξ ἀποστολῆς ἐκείνου, οὐ μόνον ἤρεπτος καὶ ἀκαταγώνιστος μεμένηκε, τῆς ὑγιᾶς ὁλοσχερῶς ἀντεγόμενος πίστει καὶ δὴ καὶ ἐξ ἀρχῆς ἤρετίσχετο, ἀλλ' ἤδη καὶ τῶν ἐν αὐτῇ γεγραμμένων πολλὴν ἀσθένειαν καταγινούσ ὡς ψευδοῖς τε ἄμα καὶ ἀμαθῶς συντεταγμένων, βεβαιότερός τε πρὸς τὴν ἐξ ἀρχῆς γέγονε πρόθεσιν καὶ προσέτι τοὺς ἐλέγχους ἐπάγειν τοῖς κακῶς εἰρημένοις οὐ παύεται. καὶ ἡμεῖς δ' ὁμοίως ἐν χερσὶ λαβόντες κατὰ τὸ ἐνδόσιμον τοῦ γεννήτορος, δέον ᾗθημεν τῇ συνεργίᾳ τοῦ παναγίου Πνεύματος καὶ τοῖς ἐξ αὐτοῦ χαριζομένοις λόγοις ἡμῶν καθ' ἕκαστον τῶν ἐπιχειρημάτων ἐπεζιόντες καὶ τὴν ὡς οἶεται ὁ τούτων γεννήτωρ ἄμαχον δύναμιν αὐτῶν ὀρμητῇ καὶ ἀνίσχυρον ἀπελέγξαντες πάντη, ὡς ἐν τῶν Βαβυλωνίων νηπίων πρὸς τὴν πέτρην τῆς ἀληθείας ἐδαφιοῦμεν.¹ τούτων ἡμῶν ὡς ἐν εἶδει προ(κ)στατάσεως προληφθέντων, ἐξῆς ἂν εἴη πρὸς τὴν τῶν κατὰ μέρος ἀντιλογίαν ἡμῶς χωρεῖν καθὰ γε ἠνωτέρω ἐπηγγελάμεθα.²

... διὸ καὶ ἡμεῖς συγκαταλέγομεν αὐτῷ τοὺς ἐλέγχους, ὀλίγ' ἄλλα πρὸς τοὺς ἐντευζομένους τοῖς παροῦσι· λόγοις ἡμῶν ὡς ἐνώπιον αὐτοῦ τοῦ Θεοῦ προδιαμαρτυρούμενοι τῆς περὶ τὸ πρᾶγμα σπουδῆς ἡμῶν ἕνεκεν, ὡς οὐκ ἐξ κύνδεας ἢ φιλοτιμίας ἀκαίρου θεολο-

¹ Cfr. Psalm. 136, 9.

² Vatic. gr. 1096, ff. 65r-66r.

γυκδὸν δογματικῶν κατετολήσκαμεν, καὶ ταῦτα τοῦ θεολογικοῦτάτου Γρηγορίου λέγοντος ἀκούοντες: « Ὅταν περὶ Θεοῦ λέγαιν τι προάγωμαι, φρίττω καὶ νοῦν καὶ ἀκοὴν καὶ δείκναι. »¹ εἰ γὰρ ἐκείνος ὁ τοσοῦτος καὶ τηλικούτος ἐπόπτης τε καὶ μύστις τῶν θείων λόγων τε καὶ δογματικῶν τοῦ Πνεύματος φρίττει ἐν τῇ λέγειν φησίν, ἡμεῖς οἱ γὰρ καὶ σπαθὴς ὄντες εἰ πρὸς ἐκείνον παρὰβυλλοίμεθα, πῶς ἐν τῶν φρικτῶν κατετολήσκαμεν καὶ ὑπὲρ ἡμῶν; οὐκ ἔστι τοῦτο, οὐκ ἔστι, μὴ γένοιτο. διὸ καὶ ἀξιοῦμεν τοὺς ἐντυγχάνοντας μὴ τινὰ μεμρῆν τούτου χάριν μηδ' ὑπόληψιν κῦβηδεῖς σχεῖν καθ' ἡμῶν. ἡ γὰρ τῆς νῦν ἡσθείας βοήθ, σχεδὸν κατὰ πάντων ἐπικρατὴς γενομένη, τοῦ Θεοῦ συγχωρήσαντος οἷς οἷδε κρίμασιν ἀπορήτοις, καὶ ἡμῶν ὁσημέραι κατεπεμβαίνουσα πρὸς διαλέξεις καὶ ἔκκοντας διαγείρει, μάλιστα δὲ τὰ νῦν (καθ' ἡμῶν βικιοτέρῃ γέγονε διὰ τοῦ τὸν νυνὶ λόγον τεκόντος ὃν ἡλέγξαμεν ἡμῶν ἐμφανισθέντα· εἰ γὰρ καὶ τῇ τοῦ Θεοῦ χάριτι τῶς τῆς εὐσεβείας λόγοις συντετραχημένοι καὶ τούτους ἀναπνέοντες μᾶλλον ἢ τὸν ἄερα, τὰς καθ' ἡμῶν τῶν αἰρετικῶν ἐλεπίσεις ἀποκρουόμεθα.²

§ 2. - Origini e principio del Palamismo.

Nei ff. 136 v-139 v. in una digressione, l'anonimo narra le origini della eresia Palamitica, quali credeva di conoscerle. Poichè nel proemio egli afferma di averne trattato prima in un'opera propria e qui probabilmente si ripete, forse alla lettera per buona parte (come si è visto³ della confessione di fede circa la luce apparsa sul Tabor), riproduco la digressione pressochè intera, che supplirà per ora il racconto primo e servirà a riconoscerlo se per avventura è pervenuto a noi.

Nel passo non ci sono novità: giova tuttavia rilevare quanto segue.

Primieramente l'autore si presenta come contemporaneo all'apparizione dell'eresia (ἐν μέντοι τοῖς καθ' ἡμῶν χρόνοις), e pur dando a Barlaam il merito di averla per primo scoperta si attribuisce quello di averne in seguito, con la sua molta diligenza, saputo di più, valendosi perfino di spie segrete (πολλὰ γὰρ ἐρεχσάμεθα τῇ σπουδῇ διὰ τινῶν ὑποβολεμαίων λήθρα ταῦτα θεράσασθαι). 2°. Osserva, senza dubbio a spiegazione degli strani errori di lui, che il Palama, da giovane, in Costantinopoli, non aveva terminato gli studi, credendosi di sapere abbastanza; che il medesimo per lungo tempo dapprima (συγγὺν χρόνον) aveva seguito ed insegnato segretamente la pratica, appresa sull'Atos, dell' ἡμετεροφυσία, e sostenuto che cogli occhi del corpo si vedeva la grazia e la natura stessa di Dio in quella luce che pretendeva uscisse durante quell'esercizio: solo dopo, per sfuggire alle strette di Barlaam, avrebbe tirato in campo la luce di cui splendette il corpo del Salvatore sul Tabor, come se fosse stata un'istessa cosa.

3°. Ma ciò che più importa è che il lungo tratto dell'anonimo, in cui si dimostra derivato da Simeone il giuniore quel modo di pregare e si

¹ Cfr. *Orat.* XXXIX, 11 (*Patrol. gr.*, XXXVI, 345 c).

² Vatic. gr. 1096, ff. 147 v-148 r. Leverci l'ultimo γάρ, fra sì e καί.

³ V. sopra, p. 241.

riproducono nove passi del Palama sopra la natura della luce apparente in quella preghiera, è identico ad un tratto dello Pseudo Cidone: non solo vi ricorrono le citazioni medesime, e nell'ordine medesimo, ma anche buona parte delle proposizioni di trapasso da una citazione all'altra, salvo poche differenze nelle quali la dicitura dell'anonimo appare più rotonda e completa: tanto che nello pp. 63-64 avrei potuto addurre anche l'anonimo a colmare le lacune 2, 3 e 4 dello Pseudo Cidone.

L'unica differenza grave è nel passo ultimo del Palama che appare male troncato alla fine, o per un arbitrio o per una distrazione che fa pensare ad uno che copi o ripeta, in maniera insolita allo sveglio ed intelligente anonimo.

Attesa la data dell'opera e segnatamente l'affermazione dell'anonimo di avere pigliato sulle pratiche e le credenze dei primi Palamiti ulteriori informazioni per conto proprio, si direbbe che piuttosto l'anonimo sia l'autore del racconto, e che lo Pseudo Cidone (ed il Caleca il quale nelle varianti s'incontra più volte con l'anonimo) lo abbia avuto sotto gli occhi, però più pieno, quale sarà stato nell'apposita opera anteriore dell'anonimo, anzichè nella digressione del libro contro il Cantacuzeno.

Ma può essere che taluno creda di avere nell'indicata distrazione un indizio sicuro di un'appropriazione malaccorta da parte di un contemporaneo, o che quindi si debba risalire ad un altro autore fuori di lui e dello Pseudo Cidone e del Caleca, il quale sarebbe la fonte comune di essi.

... ἀλλ' οἱ περὶ τὸν Παλαμὸν ἔπαξ ἀποπλανηθέντες τῆς ἀληθείας καὶ μὴ βουλό-
μενοι πρὸς ταύτην ἐπανελθεῖν κἄν εἴτε καὶ γένηται, τῶς μὲν ὑπὸ τῆς ἀκραίως ἐν
τούτοις ἀληθείας ἀγγόμενοι καὶ μηδὲν ἀντιστεῖν ἔχοντες, δημοσιοῦσιν οὕτως ἔχειν [του-
τέστιν ἐν τῇ παρούσῃ ζωῇ διὰ τῶν ἀναλόγων ἡμῶν συμβόλων καὶ παραπεισμάτων]
τῆς ἑλλας περὶ Θεοῦ θεωρίας πλὴν μόνως τῆς κατὰ τὴν μεταμόρφωσιν, αὕτη γὰρ μόνη
γέγονεν ἡμεῖς ὡς τοῦ Θεοῦ καὶ ἀκτίστου φωτὸς δεσθέντες καθ' ἑαυτοῖς. ἀλλ' ὅτι μὲν καὶ
αὕτη ἡ δοκῶσα πρὸς ἀλήθειαν αὐτῶν συγκατάβασις παπλισμένης προήνεγκται παρ' αὐτῶν
δυσωπούμενων τὸν τῆς ἀληθείας ἀνανταγώνιστον, ἡ τῆς τελουμένης παρ' αὐτῶν ὁμο-
λοφίας ἐργασία καὶ ἡ τοῦ κατ' αὐτὴν φωτὸς πλάνης, ὃ φασιν εἶναι τοῦ ἑαυτῶν ὁμο-
λοῦ ἀποπᾶλλον, περὶ ἧς εἶπεν προσηγγειλάμεθα, φανερώς ἐλέγξει τοὺς ἐμυροντήτους
ὅτι οὐ καθαρὰς ποιοῦμενοι πρὸς τὴν ἀλήθειαν τὰς σπουδὰς τῇ δημοσίᾳ συγκατέθεντο
ταύτης, ἀλλ' ἵνα δι' αὐτῆς τὴν ἑαυτῶν συγκαλύψει πλάνην πρὸς τοὺς Μασσαλιανούς
τὴν ὁμοίωσιν ἀναφέροντες· καὶ τούτων γὰρ πολλὰς μέραςιν ὡς τὰ πολλὰ τῆς κίρσεως
συμπερέσθαι κατελήφθησαν ἐκ τῶν παρ' αὐτοῖς βιβλίων. ἔχει δὲ τὰ τῆς ὁμολοφίας
οὕτως.

Τίς μὲν ἐστὶν ἡ γεννήτωρ καὶ πρότερος (εὐ)δότης τῆς πλάνης ταύτης κἄν τίς τῶν
πάλαι χρόνων ἤκουσε καὶ τίνες ἔσχη τοὺς διαδόχους, λέγειν οὐκ ἔχομεν, φῶσιν ἔχοντες
ὡς τὰ πολλὰ τοῦ χρόνου τὰ πλείστα τῶν γινομένων λήθη παρεδίδοντι, καὶ μάλισθ' ὅτι
κρύπτειν ἐπιτέλεις σπουδάζουσι τὰ ταύτης ὅρμησις οἱ τὰ κατ' αὐτὴν μεμνημένοι καὶ πνε-
υμάθεν ἐκασφαλίζονται μήπου λήθη τινὶ τῶν τῆς Ἑκκλησίας τροφίμων ἐκφορεῖ τὰ ταύτης
ὅρμησις γεινόντα. καὶ τῷ μὲν φαινόμενῳ πρὸς τοὺς ἑαυτῶν μαθητὰς οἱ καθ' ἑαυτοὺς

ἐκθερίζοντες μυστήριον ἀποκαλύψει καὶ διὰ τοῦτο κρύπτειν εἰσηγοῦνται, ἀπεναντίας τῇ εὐαγγελίῳ νομοθετοῦντες καὶ τοῖς λόγοις τοῦ Σωτῆρος (ἐκείνου γὰρ « ἃ ἠκούσατε εἰς τὸ οὐς » λέγοντος « κηρύσσετε ἐπὶ τῶν θωμάτων », αὐτοὶ κρύπτειν νομοθετοῦσιν ἀκολουθῶν τῇ ἑαυτῶν ἀσεβείᾳ ποιοῦντες· ἐναντίων γὰρ ὄντων τῶν κατ' αὐτοὺς μικρῶν δογματικῶν τῇ τοῦ εὐαγγελίου διδασκαλίᾳ, ἐκείνων κηρυττομένων τοῖς πᾶσι ἀνάγκη ταῦτα συστελλεσθαι). τῇ δ' ἀληθείᾳ τοὺς ἐλέγχους τῶν αἰσχρίτων καὶ ἀποπωτάτων δογματικῶν αὐτῶν διαδιδράσκειν πειρώμενοι. ἐν μέντοι τοῖς κατ' ἡμᾶς χρόνοις γέγονε ὅλγα τὰ κατ' αὐτοὺς ἐξ αἰτίας τοιαύτης ἠνωθεν οὕτως ἐχούσης.

Ὁ Παλαμᾶς οὗτος, οὗ περιβόητος ἡ κακία περι(β)οητοτέρα δὲ ἡ ἀσέβεια, παιδῶθεν ἐς διδασκαλίαν φοιτήσας καὶ τὰ τῆς λογικῆς παιδείας οὐκ εἰς ἀκρίβειαν μεταλθὼν ἀλλ' ἐκ μέρους τὸ πᾶν ἔχριν ὑπολαβὼν ἐξ οἰήσεως, ἀπῆρε τῆς Κωνσταντινίου καὶ κατὰ τὸ ὅρος τὸν Ἀθῶν γενόμενος τὴν μοναστὴν ὑπέρχεται βίον· τισὶ δὲ τῶν τῇ τοιαύτῃ πλάνῃ στοιχοῦντων οἱ καὶ τὰ πλεῖστα τοῖς τῶν Μασσαλικανῶν συμφέρονται δόγμασιν ἐντυχόν, πολλοὶ γὰρ τῶν τοιούτων ἐκεῖσε τηλικαῦτα παρόντες ἐ-ύγγαλλον, τῆς ἐκείνων μετακαμβάνει βορβορώδους κακίας, εἰ καὶ τις ἄλλος πώποτε ξυρῆς εἰς ἀκόντην ἀναγκαιῆς (τοῦτο δὲ τὸ τοῦ λόγου) ἢ δαλὸς εἰς πῦρ ἢ καλὰμ σφοδροῦ πνεύματος ἀναρριπίσκοντος τὸ ἐν αὐτῇ πῦρ· πέφυκε γὰρ ἡ ταχέια καὶ δραστική φύσις, ὁπόταν ὕλης τινὸς ἐπιτηδεύς λάβηται πρὸς μετάληψιν ἐπιτηδεύς ἐχούσης αὐτῆς, καθάπερ πῦρ σιδήρου δραστήμενον ὅλη τοῦ πράγματος γίνεσθαι. τῆς γὰρ εὐαγγελικῆς καὶ θεῆς φωνῆς κατολιγυροῦντες « Θεὸν οὐδεὶς ἑώρακε πώποτε » διαρρήδην βρώσης, καὶ ταῖς ἀτόποις αὐτῶν διανοαίαις περζεηγούμενοι, τοῖς κατ' ἀνθρώπους καὶ πολιτευομένοις ἐξαναγκῶν τὸν Σωτῆρα τὸν ἀποφαντικὸν τουτοῦ λόγον, αὐτοὶ δ' ὑπερναβαίνοντες τοὺς ὅρους τῆς φύσεως, καὶ σημειτικῶς τὴν τοῦ Θεοῦ χάριν τε καὶ οὐσίαν ὁρῶν ὀφθαλμοῖς ἑσωθέν τε καὶ ἑξωθεν ἐνεργουμένην καὶ ἐνεργοῦσαν κομπάζοντες οὐκ αἰσχύνονται. γνοίῃ τις ταῦτα σφαίστερον τῇ περὶ αἰρέσεων ἐντυχὴν συντάγματι τοῦ θεοτάτου πατρὸς Δαμασκηνοῦ.¹

Ἐπ' ἐκείνων τοιγαρὶν (καὶ ὁ Παλαμᾶς ταυτὶ μνηθεῖς καὶ παρὰ τοῦ εἰς ἄγγελον φωνῆς μετασχηματιζομένου τὴν ψυχὴν ἀπατηθεὶς σατανᾷ, τὸν Ἀθῶν κατὰλιπὼν, χρόνου τοῦ παρέρχοντος ἐν ταῖς ἄλλοις ἄλλαις αὐτοῦ διατριβαῖς, τε καὶ μετοικήσεσι, κατὰ τὴν περιφανεστάτην πόλιν τῶν Θεσσαλῶν γίνεται, καὶ τὰς δεκτριβὰς ἐκεῖσε ποιούμενος οὐ μικρὸν ἔργον ἐτίθετο τοὺς προσιόντας αὐτῷ τὰ πόρρητα μυσταγωγεῖν τῆς αἰρέσεως· ἐνθεν τοι καὶ ματαίᾳ φιλοτιμίᾳ κινούμενος τοῖς πᾶσι ἐσπούδαζε θεόπτης νομίζεσθαι τε καὶ ὀνομάζεσθαι. χρόνῳ δὲ τινι φειδῆται μὲν καὶ ἄλλοις, μέλιστα δὲ τῷ ἐκ Κλαυβοῖας ὠρημένῳ μοναχῷ Βαρλαάμ, οὗ δὴτ' ἐκείνῳ περὶ ταῦτα δεινότητι γε ὄντι, καὶ κατὰ δηλὸς γίνεται τὰ Μασσαλικανῶν καὶ φρονῶν καὶ διδάσκων. οὗτος γὰρ εἰς Θεσσαλονίκην ἐπιδημήσας, καὶ ὑπ' ἐκείνου ὀνειδιζόμενος ὥς μὴ ἀσπάζοιτο τὴν παρ' αὐτοῖς ἡσυχίαν θεοπτικῆς ἀξιοῦν δυνάμεν τὸς μεταρχομένους αὐτῇν, ἀπάτη μεταλθὼν ἐκείνον καὶ τοὺς ἄλλους ὅσοι τῆς πλάνης ταύτης μετέσχον, καὶ μέλιστα τοὺς ἀφροικικώτερον ἔχοντας, ἔγνω τὰ τῆς τοιαύτης αὐτῶν πλάνης μυστήρια, ὅν πρῶτιστόν ἐστι τὸ τῆς ὁμολογίας, τερατευομένων ἐν τῇ συνεκτικῇ αὐτοῦ πρὸς τὸν ὁμολογῶν ἀπενίξαι φῶς ἁκτιστον ἐκείθεν ἀποπαλλόμενον περιανυγάζειν αὐτούς. (εἰ) δὲ δεῖ μέλλον ἡμᾶς τὰ περὶ τούτου ὅλγα ποιεῖν, ἔξδν τὰ περὶ αὐτὸν τούτοις ἐγγράφως ἐκθεῖναι καὶ τούτων γνώριμα

¹ Patrol. gr., XCIV, 732 B, 737 B.

ποιήσαι τὰ κατ' αὐτούς· πολλὰ γὰρ ἐγχεσάμεθα τῇ σπουδῇ διὰ τινων υποβολιμαίων λόγων ταῦτα θεράσασθαι.

Καὶ ἔστιν ἡ περὶ αὐτοῦ μέθοδος αὕτη, Συμμεῖν τινος οὕτω μοναχῷ κατὰ τὴν βασιλεὺς τὴν πόλιν καὶ τὸν ἀγίου Μάμαντος περὶ τὴν ἑλπίδα μονῆς πολιτευσαμένου, τὰδε κατὰ λέξιν εἰσηγομένου τοῖς θεασάμεναι τῆς πλάνης. «Καθίσας», φησὶν, «ἐν μὲν γυνίκα κατὰ μόνος - διακρίσεως ἐμπλεων».¹

Ταύτην τὴν παράδοσιν καὶ αὐτὸς Παλαμῆς ἐκθειάζων ἐν β' τῶν (λ)όγων οὕτως ἐπιγράφει προτέρους, τὰδε φησὶν. «Ἐπεὶ, καθάπερ τις τῶν μεγάλων περὶ ταῦτα λέγει, τοῖς ἐξω στήμασι πέφυκεν ὁ ἄνθρωπος συνεξομοιοῦσθαι - καὶ τὴν δι' ὁψους ἐξω γεομένην δύναμιν τοῦ νοῦ τῆς καρδίας εἰσω πέμψαι διὰ τοῦ τοιοῦτου σχήματος τοῦ σώματος».²

Καὶ αὕτη μὲν ἡ παράδοσις καὶ οὕτως ἔχουσα, αὐτὸς δὲ ὁ Παλαμῆς τὰς τοιαύτας ἀλλήλους εὐφροσύνας καὶ πᾶσαν τὴν περὶ ταῦτα σκητὴν ἐκ διαδοχῆς παραλαβὼν οἰονεῖ τινὰ ὕλην ἀνείθεον μορφώσας τοῖς οἰκείοις λόγοις ἠθεοποίησα. καὶ πρῶτον μὲν ἐν τῇ πρὸς Μηνῶν ἐπιστολῇ ταῦτά φησιν. «Ἐί τις - ἐξέρχεται».³ ἐν δὲ τοῖς περὶ τοῦ τοιοῦτου φωτός (αὐτοῦ) λόγοις, οὗς ἐπιγράφει προτέρους καὶ δευτέρους, τὰδε φησὶν. «Ὁ μέντοι φῶς - ἔστιν γὰρ, φησὶν, οἱ δύο εἰς σάρκα μίαν, καὶ σάρκα μίαν (ed. μόνην) ἀλλ' οὐχὶ καὶ πνεῦμα. ἡ δὲ τοῦ Θεοῦ πρὸς τοὺς ἡγούμενους ἔννοσις ἐνώσεως (ed. γνώσεως [sic]) πάντα τρόπον ὑπερβάλλουσα τῇ παντελὲς ὑπάρχειν καὶ τοῦ χωροῦντος κρείττων».⁴

Καὶ ταῦτα μὲν περὶ τῆς κατὰ τὴν ὁμολογίαν ἀπάτης ἐκ πάντων πολλῶν ὀλίγα παρετέθησαν ἡμῖν, ἵκανὰ δ' ὅμως ὄντα παραστήσαι καὶ δεῖξαι τὴν πλάνην τοῖς ἐντυγχάνουσιν. ὅτι οἱ ἄγιοι παντάπασιν ἀποτρέπονται τὰ τοιαῦτα ληρήματα καὶ πλάνην διαιμόνων ἀποκαλοῦσιν, ἐντέθεν δὲ ἄλλον. *Seguono per una buona pagina diversi passi di san Nilo, uno di Diadoco e uno d'Isacco il Siro e poi continua nel f. 139 r:*

τῶν ἄλλων δευτέρη τις ἔν ἐν πρῶ(σ)τασιν τοῦ πλάνην εἶναι καθαρὴν καὶ ἀπάτην τοῦ σατανᾶ τὰ ὑπὸ τῶν ὁμολογούντων Παλαμῆων τελοῦμενά τε καὶ μυσταγωγούμενα; δὲ τῆς μαρτυρίας τῶν ἁγίων δείξαντες οὕτως ἔχειν, ἐπανέλωμεν εὖτα τὸ τοῦ λόγου καταλείπομεν ἔχον· τοῦτο δὲ ἦν ὡς ὁ Βαρθολομαῖος ἐκείνος ἔγνω πρῶτος καὶ ἀνεκάλυψε τὰ

¹ Cfr. *Patrol. gr.*, CLIV, 840A-B; «*Orientalia christ.*», IX, p. 164 sg. Il nostro ms. ha queste sole differenze dallo Ps. Cidone: τὸν σὺν παγῶνα κίνησον, ὅλα τῶ νοί, ἄγρον δὲ καὶ καὶ ἐρευνᾶσαν, παρεθῶ.

² *Patrol. gr.*, CLIV, 840BC, e cfr. sopra, p. 63. Sole differenza: il ms. nostro omette ἔσω ἀντι ἄνθρωπος e τούτων ἀντι α προσερίδων, e legge bene γεομένην invece di δεχομένην (δεχομένην Calec., 388C).

³ *Patrol. gr.*, CLIV, 840C-841, 3. Varianti: il ms. om. τοῦ ἀντι ἐνεργούντος (840D, 8) e καὶ dopo ποτὶ (841, 2).

⁴ Ibid. 841, 4-40. Varianti nelle parole che ometto: 7. ἀεὶ γὰρ (ed. δι) ὅν; 9. φασὶ (φασὶ [sic] ed.); 14. φῶς ἱεστὶν (ἱ. om. ed.); 16. ἀποδείκνυσαι; 20. om. τοῦ ἀντι φωτός; 20-21. ὅτι ... γίνονται; 22. ἀπαντα; 35. ἄρρητον καὶ σχεδὸν ἀνέκδοτον. » καὶ πάλιν (completo; v. sopra, p. 64); 36. ὁ καὶ τ. Lo pseudo Cidone in fine e Manuele Caleca (*Patrol. gr.*, CLII, 325n); κρείττων ἡ λόγος δι' ὅλων τῶν καθαρῶν πνευμάτων Πνεύματος.

τῆς πλάνης ταυτησί, κἄν ἐς ὕστερον πλείονα ἡμῖν ἀναφάνηται. ὁ μὲντοι Παλαμῆς δεικται· ὡς τὸ εἰκόσ, τῷ γε ἀνέκαθεν καὶ πρὸ χρόνων ἀποκεκηρυγμένον εἶναι τοῦτ' τὸ δόγμα καὶ ὑπερόριον τῇ τοῦ Θεοῦ Ἐκκλησίᾳ ὡς τοῖς τῶν Μασσαλικῶν συντημένον, μὴ ἔρῃ μηδὲ ψιλῆς ἐρωτήσεως ἄξιωθεῖν εἰ πρὸς ἀπολογίαν ἀποδύσασθαι τῆς γραφῆς ἐθελήσειεν ἢν ὑπὸ τοῦ Βασιλῆα διωκόμενος ἦν, ἀλλ' ἐξωθεῖν τοῦ τῶν ὁρθόδοξων πληρώματος, παρεῖς ἢν ἦει συγγέν χρόνον ἐτέρῳ ἀνεδράπετο, προμνηόμενος ἐντεῦθεν ὡς ἦτορ τὴν ἀσφάλειαν ἐκυτῇ, καὶ τὰ ἐρωμένῃ οἱ φῶτα χάριτας καὶ δυνάμεις καὶ ἐνεργείας ἄνουςτους τε καὶ ἁγιστοὺς, πρὸς δὲ καὶ θεότητις ὑφαιμένας ἀπειράκις ἀπειρώς τῆς θείας οὐσίας ὡς περὶ αὐτὴν οὐσας προχυματικῶς ἀπεκύλεσε, καὶ τοῖς ἁρετικῶς παρεξέταξέσθαι μακρὰ χρίειν φράσας τὴν τῶν Ἑλλήνων πολύθεον πλάνην ἡσπασατο, παρὰ τοσοῦτον ἐκαίνων ἀπολειφθεῖς, μᾶλλον τοσοῦτον ἐκαίνους ἐπ' εὐχθείᾳ παρενεγκών, ὅσον τοὺς μὲν οὐσίας καὶ ἁοράτους τῆς θεότητος δογματίζειν, τὸν δὲ καὶ ἄνουςτους καὶ ἑρατάς, τῷ μεγέθει τῆς ἀτερείας τὸν γέλωτα παρισώσκειν. τὸ γὰρ ἀναπλάττειν ἁσώματα ἀνείδει τε καὶ ἄνουςι καὶ ὀφθαλμοῖς σωματικῶς ἑρατὰ πῶς οὐ παγίελαστον; τί γὰρ ὄντα τοῖς ὀφθαλμοῖς ὀφθαλμοῖς ἢν εἰ τὸ συμβεβηκός, ὡς αὐτός γε λέγει, καὶ τὴν οὐσίαν διαδιδοῦσκειν; λέγει δ' ὅμως ταῦτα, πολλὰ μὲν τοῖς ἁγίοις παρερμηνεύων, ὡς καὶ ἡμῖν δείκνυται ἐπὶ τοῦ παρόντος, πλείστα δὲ τὸ ἐν τῷ θαθέως φανέν φῶς προβαλλόμενος βλασφημίας καὶ ἀμαθίας, καὶ τοὺς ὑπαδούς ἐκυτοῦ πείσας ἀνέχεσθαι τοῦτου ὀλοσχερώς καὶ ὡς εἰς λόγμην¹ καθὰ ληστικὴ καταφεύγειν. διὰ τοῦτο καὶ τῷ λογογράφῳ τοῦτωι πολλὰ γέγονεν ἢ ἐπὶ τούτῳ σπουδῇ, κἄν ἢ παγκρατὲς καὶ ἀήττητος ἀλλήθεις παριστῇ τοῦτον ἐν πᾶσι ψευδόμενον· οἶται γὰρ σὺν πᾶσι τοῖς αὐτοῦ γε θιασώταις ὡς εἴπερ ἀποδείξειεν τὸ τῆς μετῃμορφώσεως ὥς ἁγιστόν τε καὶ θεότητα, ἔξστ' ἢν ἔχουεν καὶ τὸ τῆς ἀμφαλοφύγις συναποδεικνύειν ταυτὸν εἶναι ἐκαίνω, καὶ ταῦτα μὲν περὶ τῆς κατὰ τὴν ἀμφαλοφύγιαν τῶν Παλαμητῶν πλάνης ἡμῖν εἰρηται ἰκανῶς τὸν περὶ ταύτης λόγον ἀποδοῦσιν, ὡς ἢ, ὑπόσχεσις.

¹ v. svanito o raschiato.

SCRITTI INEDITI VARI DI DEMETRIO CIDONE

AVVERTENZA GENERALE

Da principio avevo pensato di pubblicare soltanto, a documentazione della parte I, alcuni passi degli scritti contro Filoteo e le lettere al Cantacuzeno e al Meliteniota in difesa di Procoro e, al massimo, di aggiungere le due lettere del Vatic. gr. 611 perchè sfuggite agli studiosi dell'epistolario. Solo quando ebbi consegnato il manoscritto al tipografo (luglio 1927) sentii fortemente che sarebbe un peccato lasciare ancora inedite per chi sa quanto tempo le due apologie della propria conversione e il testamento religioso, e me li trascrissi. Poi, lungo la stampa, trascinatasi con una lentezza straordinaria, venni anche a sentire che insomma ai lettori importerà assai più de' miei riassunti e delle mie osservazioni avere il testo intero degli scritti contro Filoteo e la lettera all'ignoto amico per Procoro defunto, come pure quell'opuscolo contro il vagabondo monaco di Scarpanto o di Corfù che per qualche tempo, stranamente, mi sembrò poter essere di Demetrio anzichè di Manuele Calcea: coi testi sotto gli occhi ognuno potrà formarsene da sè un concetto preciso, e correggere o supplire le notizie raccolte tanti anni addietro, mediante una lettura dei codici faticosa ed attenta fino ad un certo punto, e non dopo lo studio posato e minuzioso che fa per forza e chi copia e chi prepara un testo per la stampa.

Ma intanto non si poteva più rimediare nè ai rinvii che nei fogli stampati avevo fatto ai documenti della fine del volume, nè ai parecchi passi, anche lunghetti, che vi avevo riferito nelle note non pensando di pubblicare i testi interi. Così, per la meno peggio, dovetti mantenere l'ordine primitivo dei documenti, accontentandomi qua d'inserirvi, colà d'accodare semplicemente gli scritti aggiunti, e di cancellare le citazioni di qualche lunghezza dal seguito delle bozze.

Di qui è venuto che gli scritti compariscono in un ordine che non è cronologico, e non è nemmeno in tutto di materia, ma corrisponde piuttosto a quell'ordine qualunque in cui le notizie furono composte e da

ultimo messe insieme. Tale ordine veramente è poco appropriato a darsi un'idea giusta dell'uomo e dello scrittore, cominciandosi dalle invettive asprissime contro il patriarca Filoteo, nelle quali Demetrio, appassionato, appare quasi un altro uomo da quello che si mostra altrove, misurato, gentile, amabile.

Inoltre, al modo predetto, ha potuto venir fuori tutt'al più un'edizione passabile, paga di daro unicamente, se pure vi sarà sempre riuscita, un testo leggibile fedele: completezza e nitidezza, specialmente nell'apparato, vi apporterà solo un filologo vero, che abbia studiato a fondo anche gli altri scritti di Demetrio e preparato con tutto l'agio il lavoro per sé principalmente, e non per altro scopo ed *aliud agens* come ho fatto io.

L'edizione dovrebbe essere non così difficile e complicata, restandoci di parecchi scritti l'autografo medesimo, e per i rimanenti una copia o due appena, contemporanea o quasi dell'autore. Nondimeno negli autografi medesimi creano una difficoltà non da nulla le numerose aggiunte e le mutazioni grandi e piccine che Demetrio fece sopra le linee e nei margini, talvolta in modo non appariscente, e anche non chiaro e non definitivo, tanto che la correzione può di leggeri sfuggire e la lezione ultima rimanere incerta. Nelle copie poi, dei primi tre scritti in ispecie, oltre che per quella condizione presumibile degli originali perduti erano da temere, e infatti debbono essere scorse almeno talune omissioni e confusioni, si è introdotta, per l'imperizia o poca istruzione dell'amanuense, del resto ammiratore del Cidone, una irregolarità ortografica, anzi una scorrettezza, che dà fastidio e contrasta con la relativa correttezza di Demetrio.

Tale scorrettezza non seppe sempre levare, perchè anche il Cidone non fu sempre costante, e segnatamente nell'accentuazione seguì qualche abitudine differente dalle nostre la quale male si tollererebbe nelle stampe.

Negli scritti autografi stetti incerto se darne semplicemente la dicitura definitiva, annotando tutt'al più quei luoghi nei quali Demetrio col non cancellare la scrittura prima, sia poi per pura dimenticanza sia per una esitazione sopravvenuta, non fece vedere su quale dicitura si era fissato in ultimo; oppure se dovessi notare tutte le modificazioni testuali benchè molto numerose e spesso leggerissime. L'autorità di un amico sobrio e giudizioso assai mi piegò al secondo partito, persuadendomi che non si sarebbe giudicato spreco di tempo e di carta un apparato che mostrava quanto e come limasse, specialmente in passi gravi, uno scrittore talmente abile e fine.

Quindi vi ho notato tutto, ma in breve ed alla semplice, in modo nondimeno che si capisca senza ambiguità quali furono successivamente le espressioni dell'autore. La dicitura definitiva è messa nel testo, e quelle cancellate sempre nelle note, ma senza indicarvi esplicitamente che furono cancellate: solo nel caso particolare accennato sopra, in cui di solito ho preferito la lezione posteriore - quella sopra la riga o nel

marginale — alla lezione prima, scritta nella riga e non cancellata, noterò espressamente che questa non fu espunta. Pertanto, dall'avvertenza pura e semplice che tale espressione sta sopra la riga o in margine, ognuno capisca che essa è un'aggiunta: come dall'ordine e numerazione delle varie diciture comprenda quali furono successivamente introdotte ed espunte, senza che io descriva volta per volta come furono precisamente fatte le singole modificazioni, se con aggiunte sopra la riga o in margine, o con alterazione di qualche lettera, o segnando con lettere le inversioni, ecc.: volendo dir tutto avrei allungato di troppo l'apparato, senza alcun vantaggio, e forse con danno della chiarezza.

Ho fatto il medesimo anche negli scritti non autografi contro Filoteo, là dove per l'identica maniera di procedere mi è sembrato che l'amanuense non emendi le scorrettezze proprie ma alla meglio riproduca i mutamenti degli autografi, sebbene questo signore, col dimenticare più volte i segni indicanti a quale punto preciso spetta la lezione marginale¹ e coll'aggiungere di suo talune glosse e note d'altro genere, quali non sono per lo meno negli autografi nostri, lasci talora in imbarazzo. Invece non vi ho notato che di raro gli errori ortografici riparati nella correzione, e del pari tacitamente per lo più vi ho corretto quei falli rimastivi di ortografia che non credo risalgano all'autore.

Avvertenze particolari, se di bisogno, si porranno in capo ai singoli testi. Noterelle o commenti non ne aggiungerò che per eccezione.

I. — GLI SCRITTI IN DIFESA DI PROCORO CIDONE

Solamente delle lettere a Giovanni Cantacuzeno e al Meliteniota rimangono gli autografi dentro l'epistolario A: del resto si ha copia contemporanea o quasi.

Le lettere contro Filoteo si trovano riunite nel codice, più volte ricordato, Vatic. gr. 678 = V, al principio (ff. 1-26): inoltre la prima e la chiusa della seconda stanno nel Parig. gr. 1310 = P, ff. 27-28. Questo è un grosso zibaldone del secolo xv avanzato, con testi disparati, che sembrano messi insieme da un nemico dei Latini essendovi, ad es., fra essi « *Anonymi adversus Latinos defensio Graecae ecclesiae...*: *Marci Ephesini ad Georgium Scholarium epistola qua ipsum reprehendit, quod ad Latinorum partes transierit*; *Nicetae, Nicaeni chartophylacis, opusculum de causis secessionis Ecclesiae Romanae a Graeca* » (Omont, I, 295 sg.): perciò sorprende che

¹ Lo noterò con le parole: « senza segno », o simili, tralasciando ordinariamente di aggiungere se il segno manchi solo nel testo o solo nel margine o in tutti e due i luoghi.

vi siano state accolte delle filippiche contro quel patriarca, ὃν καὶ τῷ καταλόγῳ τῶν ἀγίων συντάξεν (i Bizantini) διὰ τὸν ὑπὲρ τῶν δογμάτων τούτων ἀγῶνα, τᾶλλα πολλῶν θανάτων γεγόμενον ἕξιον, come disse il Caleca.¹

Invece V fu composto da un Antipalamita ammiratore del Cidone, poichè alle invettive vi univa alcune lettere di Demetrio (v. p. 129). L'opuscolo, scritto da un'altra mano, περὶ καταφατικοῦ καὶ ἀποφατικοῦ τρόπου ἐπὶ τῆς θεολογίας di Procoro (v. p. 22 sg.) ed un florilegio antipalamitico, apparentemente in formazione, con tratti ed aggiunte di mani diverse, del quale è da vedere se risalga per il fondo a Procoro (v. p. 28). Egli forse fu quel medesimo che nei fogli rimasti bianchi 29-30, 76, 83, minuziò alcune lettere, in una delle quali si dichiara frequentatore del « sapiente Cidone » (v. p. 129, n. 1), ed aggiunse qua e colà « notabili » e chiose marginali e delle citazioni intere in una scrittura grossolana, pesante e male sicura come di un vecchio.

V stette fra le mani del notaio patriarcale, copista e raccogliatore di manoscritti Giovanni Cortasmeno, fiorito dal 1391 al 1415 al minimo, che possedette anche il pregevole codice G delle lettere di Demetrio e di altri documenti. L'Urhinate gr. 80.² Egli, secondo il solito, si è segnato ἰω του χορτασμενου sul margine inferiore del f. 2r, con inchiostro rosso stemperatissimo, pressochè svanito del tutto, ma solo s'interessò vivamente, per non dire unicamente, all'ultima parte (ff. 106-149) - priva di ogni traccia dell'ammiratore e forse aggiunta dopo lui - del manoscritto, che contiene delle lettere di Libanio con schedografia o commento per ragazzi: ivi fra le linee delle lettere scrisse numerose chiose³ nel suo carattere snello e affrettato che mi è noto da varii codici ricopiati da lui: perciò non occorre qui dirne altro. Finalmente l'ammiratore, che dissì del secondo o terzo decennio di quel secolo, appose le note su Demetrio autore di tutte e tre

¹ *Patrol. gr.*, CLII, 309 c. Se quella (diciamo così) canonizzazione risulti da altri testimoni o da testi liturgici, ignoro, ma può essere che sia stato preso per equivalente ad essa l'inserzione dell'elogio di Filoteo nel « Sinodico dell'Ortodossia »; almeno per qualche cosa di simile si considerano quegli elogi da alcuni: cfr. V. LAURENT, « Échos d'Orient », 1928, p. 190.

² Al sommo del f. 13r si vede ο χορτασμενος; che nè Iorio nè Stornajolo osservarono. Sopra Giovanni e i codici posseduti da lui raccolsi parecchie notizie nell'introduzione al codice B della Bibbia greca. Per ora cfr. USENER, *Ad historiam astronomiae symbola*, p. 3 sg.; A. v. PREMERSTEIN nella introd. all'ed. fototipica del Dioscoride di Vienna, p. 22 e 56; VOGEL e GARDTHAUSEN, op. cit., p. 203; TREU, « Byz. Zeitschr. », XX, 114 in nota.

³ Perciò anch'egli può essere il Cortasmeno corrispondente del monaco, poi cardinale Rutenio, Isidoro, che in una lettera pubblicata da W. REGEL, *Analecta byzantino-russica*, p. 64, gli faceva memoria τῆς παλαιᾶς ἡμῶν φιλίας; e gli chiedeva informazioni allo scopo anche di riaccarsi τῶ καίλλαι τῶν ἐπιστολῶν. Il Lampros, che pubblicò estratti della lettera, quasi fosse inedita, pensò solo ad Ignazio (« Νέο;

le invettive e ricopiò l'inizio della seconda, perchè le modificazioni apportatevi dalla mano stentata erano riuscite confuse e brutte a vedersi (cfr. la tavola XII).

La prima invettiva è di una scrittura ferma, uguale, non brutta: le altre due di una scrittura incostante e poco gradevole alla vista, che non differisce troppo da quella del vecchio ammiratore (v. la tavola XII). Tutti e due però i copisti, sebbene di buona volontà, non erano molto abili, nè sicuri dell'ortografia: quindi scorrettezze assai, specialmente nelle due lunghe invettive, a cui si cercò di riparare con rasure ed altre modificazioni sia nelle linee sia nei margini, delle quali però raramente, sebbene l'apparenza talora sia diversa assai, ardisco affermarle di una mano differente davvero dalla prima.¹ A quella fatica della correzione si aggiunse l'altro segno di stima per la lingua e per il contenuto, che è la premura di segnare le cose e le parole notevoli e anche, sulle prime pagine, di chiosare le voci meno comuni. Tali glosse, quantunque di poco o nessun valore, riprodurrò perchè relativamente rare, affinchè se ne abbia l'idea: ma del resto riferirò quello solo che aiuti nei dubbi di lettura o nella intelligenza.

V non aveva titoli, sia perchè il rubricatore, che pare scrisse le iniziali, li abbia dimenticati, sia perchè nelle minute autografe, dalle quali forse è copiato (come pare all'incertezza di collocare le aggiunte), i titoli solitamente mancano. A supplirne la mancanza, e segnatamente a correggere l'idea che il secondo scritto in cui Procoro parla in prima persona fosse di lui, l'ammiratore aggiunse parecchie note, che per comodità riproduco qui insieme, quantunque già stampate quasi tutte (v. p. 26 e 68).

P. VIII, alla lettera prima (Νῦν μόλις), in rosso: ἵστεον ὅτι τὴν παροῦσαν ἐπιστολὴν καὶ τοὺς ἑτέρους δύο λόγους ἔγραψεν ὁ θαυμαστὸς Κυδῶνης πρὸς τὸν πατριάρχην Φιλόθεον ὑπὲρ τοῦ ἀδελφοῦ αὐτοῦ τοῦ μακαρίου καὶ θεολογικωτάτου Προχόρου. Poi in nero: Ση. ὅτι τὸν ἔμπροσθεν λόγον, οὗ ἡ ἀρχή· «Ἐπλεον ὡς ὑμεῖς,» ἔγραψεν αὐτὸν ὁ θαυμασιὸς Κυδῶνης πρὸς τὸν πατριάρχην κύρ. Φιλόθεον. ἔστι δὲ ὁ λόγος οὐχ ὡς ἀπὸ προσώπου αὐτοῦ ἀλλὰ τοῦ ἀδελφοῦ αὐτοῦ τοῦ μακαρίου ἱερομονάχου Προχόρου.² ἐκείνον γὰρ εἰσα-

Ελληνισμ., II, 181; IV, 485). Di Giovanni inoltre ci è pervenuto qualche scritto originale, anche fuori dell'astronomia o delle matematiche, per es., uno contro chi attaccava la fede dei cristiani προφῶν ταῦν εἰς ἑλεγχον ὁθεὶν τὴν ἰδιωτίαν τοῦ εὐαγγελίου καὶ τῶν ἁγίων ἀποστόλων φαινομένων πτωχείαν (Vatic. gr. 1325, f. 324-329: minuta autografa!).

¹ Per tale incertezza posi le sigle V² o V³ solo dove parveni sicura o quasi la differenza della mano: altrove preferii Va, V^b e, per le diciture cambiate poi mediante rasura o cancellatura semplice, V*, oppure segnalai il mutamento senza distinguere.

² Così, mentre sopra aveva scritto Προχόρου.

γει διαλεγόμενον καὶ ταῦτα λέγοντα πρὸς τὸν πατριάρχην, ὅτι οὐκ ἐπιτηδίως εἶχε πρὸς ῥητορικὴν ἐκείνος τοσοῦτον ὅσον πρὸς φιλοσοφίαν. Questa seconda nota lo stesso aveva cominciato a scrivere in rosso stemperatissimo al fondo del f. 2r, con la variante ivi naturale τοιοῦτον per ἐμπροσθεν (Ση. ὅτι τὸν τοιοῦτον λόγον ἔγραψεν ὁ θαυμάσιος Κυδώνης ὡς ἀπὸ: ὡς ἀπὸ ὁ cancell.), e poi scrisse per intero sul margine superiore, probabilmente con la medesima variante, ma non lo posso affermare, perchè il rosso si può leggere a pena qua e colà. — Al principio dell'ultima invettiva, f. 11r. marg. sup., una rubrica svanita che continua sul margine laterale esterno: mi pare che sia da leggere così: (τοῦ αὐτοῦ σοφ(ωτάτου κυρ.) δημητρίου τοῦ κυδώνη λόγος ἕτερος ἐπιστολιμαῖος πρὸς τὸν αὐτὸν π(ατ)ριάρχην (?) κυρ. | φιλόθεον | περὶ τοῦ ἀδελφοῦ αὐτοῦ κυρ. προχόρου.

P, più recente e di tutt'altra provenienza, se l'è cavata con le due iscrizioni ascritte, alla prima lettera: Δημητρίου τοῦ Κυδώνη τῷ πατριάρχῃ κυρῷ Φιλοθέῳ, alla seconda: τοῦ αὐτοῦ Δημητρίου τῷ αὐτῷ πατριάρχῃ.

Quell'insistenza di un estimatore grande dei due fratelli a rivendicare lo scritto Ἐπλεον a Demetrio solo, e la ragione che egli insinua non senza giustezza, aver esso non la forma teologica e scolastica propria di Procoro, ma rettorica e letteraria in cui eccelleva Demetrio, sono certamente di peso, come pure la poca verosimiglianza che uno « sub iudice » sia trascorso a ricordi irritanti e ad insinuazioni e qualifiche sommamente ingiuriose per il medesimo giudice principale; però ci obbligano ad escludere del tutto Procoro? Lo scritto in sè è prevalentemente teologico confutandovisi i due errori principali del Palamismo: nella « teologia » circa l'essenza e le operazioni divine e nella « economia » circa la luce Taboritica; e sebbene Demetrio, allora nella piena maturità dello spirito, sia stato capacissimo di comporlo da solo, potè nondimeno lo stesso Θεολογικώτατος Procoro, dopo la sorpresa della prima seduta del Sinodo, mentre gli si approntava il tomo di condanna, avere il pensiero di tentare un ultimo colpo con l'aiuto del fratello, giacchè aveva provato che i suoi avversari per principio diffidavano dei sillogismi ed erano inetti a seguirli, e quindi gli serviva meglio una trattazione in forma rettorica: Demetrio in fretta e furia l'avrebbe composta toccando i punti e le ragioni che nelle discussioni e udienze il convenuto aveva trattato ed osservato essere più a proposito, e facendovi contro le persone sortite formidabili. L'avervi lavorato in due disugualmente e non essere tutto uscito dall'animo di Demetrio avrebbe concorso con la fretta ad impedire che l'operetta riuscisse così fusa, piena e corretta come quando egli faceva da sè interamente.

Però alla veemenza ed all'accanimento straordinario contro il patriarca sospetto che lo spingessero, oltre l'amore del fratello e la difesa e la vendetta di lui e di sè medesimo (Filoteo avrebbe tramato pure a danno di Demetrio: v. f. 16v), motivi gravi di bene pubblico, e forse l'imperatore

stesso, stanco di quell' uomo nefasto e degl' impacci che gli creava. Esso al ritorno dalla Ungheria e Bulgaria l'aveva trovato infedele al giuramento di non molestare chicchessia per causa della nuova dottrina e ne fu scontento di sicuro (v. p. 45). Ben presto doveva trovarlo pure ostacolo gravissimo alla riunione della Chiesa Greca con Roma, che Giovanni V per antica promessa¹ e per ragioni politiche di certo, ma credo anche per sentimento religioso, sotto l'influsso del cugino e liberatore suo Amedeo di Savoia e di Demetrio, allora volle fare davvero.

Avevagli ὁ κόντρος Σαβοΐας (accompagnato dal patriarca latino di Costantinopoli Paolo) portato λόγους τοῦ Πάπα... περὶ τῆς ἐνώσεως καὶ ὁμονοίας τῶν ἐκκλησιῶν, ed egli avendoli fatti conoscere a Filoteo e ai patriarchi di Alessandria (Nifone) e di Gerusalemme (Lazaro) e agli altri metropolitani che si trovavano nella capitale, questi erano convenuti che bisognava tenere un Concilio Ecumenico secondo la forma dei primi sette, nel termine di due anni a principiare dal giugno allora corrente della 5ª indizione,² ossia del 1367, e s'indussero finanche a scrivere una lettera deferente al papa, e a mandarla per due legati propri: un metropolita Nilo e il grande cartofilace Teodoro, che insieme ai legati dell'imperatore furono condotti a Viterbo e a Roma presso il papa da Amedeo e da Paolo.³ Ma mentre nella lettera dei tre patriarchi al papa non doveva essere stata messa alcuna parola, per lo meno chiara e recisa, circa il Concilio da tenersi dopo un biennio, giacchè egli nella risposta non vi fa verun accenno; al contrario, là e altrove ricorda sicuro la promessa dell'imperatore: « se in mense maii proximo futuro [1368] pro facienda sua sulque populi reconciliatione cum dicta Ecclesia [Romana] ad sedem praefatam [Apostolicam] cum nonnullis praelatis aliisque clericis et religiosis ac nobilibus et plebeis personaliter accessurum, vel eo impedito (quod absit) suum primogenitum transmissurum », e scrive lettera d'invito « universis archimandritis aliisque calogeris Graeciae »⁴ e prega i patriarchi stessi a venirvi insieme, « ubi vos libenter videbimus et condignis honoribus prosequemur, ac dante Deo tollentur schismata, et alias salutis dictarum providebitur

¹ Cfr. RAYNALD., an. 1355, n. 34 sgg.; 1356, n. 33 sg.

² *Acta et diplomata*, I, 491 sgg.: ἐν τῇ τῆς τεταγμένης διαώριας, ἀρχομένης ἀπὸ τοῦ παρόντος ἰουνίου μηνὸς τῆς ἐπισταμένης ε' ἰνδικτιῶνος μέχρι καὶ συμπλήρωσιν χρόνων δύο (p. 492). Quindi la data della lettera è certa.

³ Cfr. RAYNALD., an. 1367, n. 11. I due messi non compariscono fra i sottoscrittori della condanna di Procoro nell'aprile successivo, o perchè non tornati ancora o per un buon riguardo.

⁴ RAYNALD., an. 1367, n. 8 e 10. Non so spiegarmi la cosa, sembrandomi difficile che i Greci abbiano cambiato mente circa il Concilio all'ultimo momento. Che si riserbassero d'importarlo poi in trattative ulteriori coi Latini?

animarum »: ¹ Filoteo nel giugno medesimo, quando il conte Verde o stava per lasciare Costantinopoli o n'era appena partito (il 4), aveva chiamato al Concilio il metropolita di Oerida e di tutta la Bulgaria, con le più vive e forti insistenze, affinchè nè esso nè i vescovi dipendenti mancassero assolutamente al termine fissato trattandosi della causa suprema della fede e della religione; e dopo avere dichiarato ben chiaro, che non si poteva recedere un punto dalla loro, aveva in fine aggiunto di essersi accordato coi unizi del papa che se i Greci avessero provato i propri dommi dalla Scrittura, i Latini sarebbero venuti ad essi. γινωσκέτω δὲ ἡ ἀγιοσύνη σου, ὅτι τὴν ὑγιᾶ καὶ ἀμώμητον πίστιν καὶ τὴν εὐσέβειαν ἡμῶν καὶ τὰ ὁρθὰ τούτης δόγματα οὕτω φυλάσσομεν καὶ οὕτως ἔχομεν καὶ ἡ ἐκκλησία καὶ ἡ βασιλεία, ὥσπερ καὶ πρότερον εἶχομεν, καὶ μὴ πιστεύσης τισὶ λέγουσιν ἴσως περὶ ἡμῶν ἐναντία, ἀλλ' οὕτω διακείμεθα περὶ τὰ ὁρθὰ καὶ ἀληθῆ περὶ Θεοῦ δόγματα, καὶ οὕτως ἐσμέν καὶ νῦν ὥσπερ ἦμεν καὶ πρότερον, καὶ γὰρ οὕτω συνειραγήσαμεν μετὰ τῶν μελητῶν τοῦ Πάπα, ἵνα, ἐὰν φανῇ τὸ ἡμέτερον δόγμα ἐν τῇ συνόδῳ ἀπὸ τῶν θείων γραφῶν κρεῖττον τῶν Λατίνων, ἔλθωσιν ἐκεῖνοι μεθ' ἡμῶν καὶ ὁμολογήσωσιν, ὥσπερ λέγομεν ἡμεῖς. θαρροῦμεν δὲ τῷ Θεῷ, ὅτι οὕτω γενήσεται... Insomma una riunione ai Greci da farsi dai Latini dietro riconoscimento dei propri errori e torti, e non viceversa, e nemmeno da pari. In tale senso non c'è dubbio che Filoteo avrà parlato e scritto agli altri suoi, e credo sarà stato scritto non diversamente al patriarca di Antiochia, quando l'invitò a venire col suo episcopato.²

L'atteggiamento e i maneggi dell'ecumenico non saranno sfuggiti all'imperatore: Demetrio segnatamente, che di sicuro aveva a cuore l'unione e meglio di ogni altro ne conosceva le condizioni indispensabili, non avrà trascurato di fargli comprendere quanto c'era da temere dal patriarca. La persecuzione poi che non tardò del fratello, e con quelle arti perfide, gli avrà mostrato e fornito l'occasione di mostrare ancora più apertamente, che era impossibile, con quell'uomo a capo, giungere all'unione, stante che in Procoro, un teologo scolastico sperduto nel monachismo bizantino, si può dire con verità colpita la mentalità e il metodo dei Latini di allora, mentre non lo si può dire delle condanne del 1341, del 1347 e del 1351.

¹ Ibidem, n. 11. La risposta del papa è diretta solo ai tre predetti patriarchi, e non anche all'Antiocheno, perchè solo quelli gli avevano scritto. A torto quindi seguì il Karalevskij (v. sopra, p. 216) nell'inferire dall'indirizzo della lettera pontificia che nell'autunno 1367 Urbano credesse vacante Antiochia. La sede certamente era ancora piena nel giugno. V. la nota seguente.

² διαμνησάμεθα δὲ καὶ τῷ ἀγιωτάτῳ πατριάρχει Ἀντιοχείας ἐμαῖς... (p. 491), evidentemente perchè non si trovava, come gli altri, a Costantinopoli. Già lo ZACHARIAE v. LINGENHAT. rilevò dalla lettera « wie wenig der Patriarch in der Sache nachzugeben geneigt war » (« Sitzungsberichte der Kgl. Preuss. Akademie der Wiss. », 1888, p. 1414).

perchè nè l'Acindino nè Matteo Efesino nè il Gregora nè gli altri loro compagni avevano subito l'influsso della teologia latina, ma furono teologi affatto bizantini quanto i loro avversari, e allo stesso Barlaam non si vede ragione di attribuirgli spirito, formazione e coltura occidentale prima del ritorno.

In conseguenza potè sembrare una necessità preparare la caduta di Filoteo e attaccarlo con tutta la forza, senza risparmio e rispetto alcuno. lui e i suoi mancipi, all'occasione del processo di Procoro, che si fece proprio qualche settimana prima di quel maggio in cui Giovanni aveva promesso di recarsi dal papa per attuare l'unione. Un imperatore di autorità, abilità e forza avrebbe forse tentato il colpo, e almeno in questo (non diciamo nell'unione effettiva della Chiesa) sarebbe riuscito al momento: ma con un sovrano tanto fiacco l'astuto Filoteo, che sapeva manovrare i suoi pezzi e rinfocolare le passioni dei semplici, ed era senza dubbio spalleggiato e informato dal tuttora potente ex-imperatore Giovanni Cantacuzeno¹ e dalle sue creature nell'episcopato e negli uffici ecclesiastici, tirò oltre e si affrettò a perdere Procoro, facendolo condannare nella forma più solenne e ampia, e insieme a compromettere il suo clero contro l'unione canonizzando con esso nello stesso tomo il Palama e riconfermandone le dottrine inaccettabili ai Latini e ad ogni buon teologo.² Egli riuscì nell'intento e continuò sulla stessa via, come mostrano le abiure dell'aprile e giugno 1369 - proprio quando stava per spirare il termine fissato per il Concilio dell'unione! - nelle quali il monaco Teodoreto, il papasso Demetrio Cloro e il monaco Daniele rigettano *παῶσαν τὴν δόξαν τῶν*

¹ « Audivimus saepius te... multam calogecorum apud cleri et populi Graecorum habere sequelam: propter quod in perfectione tractatus unionis eorumdem Graecorum et Latinorum prae caeteris post imperiale culmen potes existere fructuosus, sicut in iis, quae in tractatu praedicto apud Constantinopolim gesta sunt ultimo, asseris extitisse »: gli scriveva Urbano V. RAYNALD, a. 1367, n. 9.

² Sovr'esse richiamarono l'attenzione di Urbano e dei Cardinali alcuni Greci: *παρὰ τινῶν Γραικῶν ἀντιέχθη, ὡς ὁ εὐσεβὴς βασιλεὺς ὁ Καντακουζηνὸς καὶ ἡ τῶν Γραικῶν Ἐκκλησία πολλὰς δογματικὰς θεότητας ὑπερχειμένους καὶ ὑποβεβηκυίας διὰ τὸ τὰ προσόντα τῷ Θεῷ διαφέρειν λέγειν πραγματικῶς καὶ τούτων ἕκαστον θεότητα λέγειν διαχειρισμένον, ἐπ' ἧσπερον τῆς θείας οὐσίας διαιστώσας. Perciò Paolo, tornato a Costantinopoli, si studiò di venire in chiaro e non riuscendovi con altri, trattò col Cantacuzeno medesimo, il quale a viva voce finì per ammettere una distinzione μόνον λόγῳ καὶ ἐπινούμῳ, ma poi scrivendo aggiunse τινὰ διαφορίαν γενῶντα πότερον λόγου μόνον ἢ καὶ πραγματικῶν εἶναι διαφορὰν ἰσχυρίζεται, e quanto alla luce apparsa sul Tabor sostenne ἄκτιστον εἶναι καὶ οὐκ οὐσίαν Θεοῦ ἀλλὰ τινα θεῖαν ἐνέργειαν· ὅπερ καὶν δοκεῖ μηδ' ἀκοῆς ἔχειν. *Patrol. gr.*, CLIV, 837. A Roma la relazione di Paolo su quegli errori, riconfermati allora allora dalla Chiesa Bizantina, mentre si doveva preparare la unione, avrà certamente fatto sentire quella nuova grande difficoltà e dato molto a temere. Su quelle dispute di Paolo col Cantacuzeno v. le fonti indicate sopra, a p. 42, n. 2.*

Λατίνων... καὶ πάντα τὰ λοιπὰ ἔθιμα αὐτῶν, τὰ τε ἐκκλησιαστικά καὶ τὰ περὶ τῆς λοιπῆς αὐτῶν πολιτείας (p. 501), τοὺς Λατίνους, ὡς κακῶς ποιήσαντας καὶ προσθέντας ἐν τῷ συμβόλῳ τῆς πίστεως τὸ « καὶ ἐκ τοῦ Υἱοῦ », gli azimi e. in generale (καθόλως), ὅσα παρὰ τὴν διαταγὴν τοῦ Χριστοῦ καὶ τῶν ἁγίων αὐτοῦ μαθητῶν καὶ τῶν ἁγίων καὶ οἰκουμενικῶν συνόδων ποιῶσιν (p. 504). Tanto che sarebbe stato vano, e piuttosto nocivo, con quelle disposizioni tenere allora il Concilio per l'unione, se anche fosse stato davvero concertato; ed al Paleologo non restò altro, per liberarsi dalla sua promessa, che andare egli in persona a Roma nell'autunno di quell'anno a far l'abiura: se con l'illusione di essere seguito poi da molti altri, dubito molto. Così la tragedia di Procoro rivestì un carattere proprio ed ebbe un effetto immediato in riguardo alla riunione delle Chiese che non ebbero le precedenti tragedie del Palamismo.

Che l'esposto non sia un tessuto di semplici congetture soltanto ma vi abbia una testimonianza almeno dell'elemento più importante: il cambiamento, quando che fosse, del governo ecclesiastico, appare da un passo della lettera di Demetrio ad un ignoto amico, che sarà pubblicata sotto il n. 6. Ivi si afferma che i tristi τὰς τῶν ἀρίστων δέισαντες ψήφους μὴ... ἀποδῶσι καὶ τὸν θρόνον τῷ λόγῳ καὶ τρόπῳ τοῦτον κοσμήσουσι, κἀντεῦθεν ἀνγκισθῶσι γενέσθαι χρηστοί, ἄλλως τε καὶ φήμης κρατούσης οὐδενὸς ἐμὲ παρὰ βασιλέως ἀτυχῆσειν ὃ τι ἂν ἐπαγγέλλοιμι, si misero a calunniare Procoro per alienargli gli animi e, non riuscendovi, a perseguitarlo.

Veramente la « versione » è diversa; non vi è parola di una sostituzione del patriarca in carica, e l'accento può intendersi di una eventuale vacanza soltanto; però è sempre notevole il riferirvisi tanto la credenza che Demetrio potesse allora ottenere tutto dall'imperatore quanto il timore che grazie a Demetrio e grazie alle proprie qualità Procoro fosse portato sul trono dai voti dei migliori. Per fermo Procoro, non esicasta, nè dei primi e più intolleranti come Filoteo, e che conosceva e seguiva la teologia latina, sarebbe stato, col fratello, tutto favorevole ed attivo per l'unione, e quindi agli occhi dell'imperatore l'uomo adatto al momento. Se pensarono a lui come a un temibile candidato gli avversari, ci avranno pensato pure dei benevoli, e non se lo saranno immaginato di tutto punto nè gli uni nè gli altri.

Pertanto direi che la voce corse realmente nel 1367-1368, sebbene Demetrio l'abbia raccolta soltanto nella lettera all'amico, e non anche nelle invettive contro Filoteo per non diminuirne l'effetto, quasi fossero sfogo di ambizione delusa e di bassa gelosia, come pure per riguardo all'imperatore. Non vi omise tuttavia a buon punto di rintuzzare l'accusa di superbia che Filoteo moveva al papa perchè esigeva da tutti obbedienza « per la Cattedra di Pietro » e riassunse in poche parole i titoli che esso aveva di richiederla (f. 22 v).

1. — **Demetrio Cidone al patriarca Filoteo quando iniziò il processo contro Procoro (marzo-aprile 1368).**

Dal Vatic. gr. 678 (V), f. 1-2r e dal Paris. gr. 1310 (P), f. 27-28 v.

Δημητρίου τοῦ Κυδωνῆ τοῦ πατριάρχῃ κυρῷ Φιλοθέῳ.

Nῦν μόλις ἔργον ἀνδρὸς ἐπεδείξω, μὴ μέχρι πολλοῦ τὴν ὀργὴν ἔνδον κατασχεῖν ἀνασχόμενος, ἀλλὰ φανερώς ἐφ' ἡμᾶς ἀφείς τὸν θυμόν. ὡς τὰ γε πρότερον ἀνελεύθερα κομιδῇ καὶ πόρρῳ φρονήματος, νῦν δὲ τὸ δρᾶμα λύσας καὶ δείξας ἡμῖν ἀντὶ τοῦ προσωπειοῦ τὸν ὄντα, σὺ μὲν εὐδοκίμησας ἀπλοῦς
 5 καὶ γενναῖος ἐξαίφνης ἀναφανείς, ἡμᾶς δ' ἔπαυσας ἀποροῦντας ὄσεν ἐφ' ἡμᾶς ἠνέχθη τὰ βέλη· ἐδείξας γὰρ ἡμῖν σαφῶς καὶ τὸ τόξον καὶ τὸν τοξότην καὶ τὴν πυκρίαν μεθ' ἧς ἐκεῖνα ἀφῆκας, εἰ καὶ πληγὰς γενέσθαι ταῦτα νηπίων ἢ τοῦ Σωτῆρος ἠκονόμησε χάρις. σὺ μὲν οὖν μέγα τι καὶ σεμνόν σοι νομίζεις πεπραῆχθαι, ὅτι τὸν Πρόχορον ἰδίᾳ συνεσόμενόν σοι καλέσας, ἐξαίφνης αὐτῷ
 10 τὸν Ἐφέσου περιέστησας φθόνον καὶ τὴν Θεολήπτου μανίαν καὶ τὴν τῶν ἄλλων ἀπαιδευσίαν, οἷς θρόνων ἐλπίσιν ἐπὶ τὰς τῶν ἀνευθύνων ὕβρεις θήγεις τὰς γλώσσας· ἐγὼ δέ σοι φημι, καὶ πᾶς ἀνὴρ ἔχων νοῦν μετ' ἐμοῦ, ὡς οὐδὲν τῶν προλαβόντων οὕτω σοι τὴν φίλην παρὰ τοῖς πολλοῖς διέφθειρε δόξαν ὡς ἐφ' ἃ νῦν προήχθης. πρῶτον μὲν ὅτι τὰς πρὸς βασιλεῖα δόξεις πικραβεβηκέναι συνθήκας,
 15 ἃς τηρήσειν ὁμώμοκας ὅτ' ἐκεῖνος ἐφ' ἀπάντων ἐκβεβλημένον πάλιν σε τῆς Ἐκκλησίας ἔπεμπεν ἄρξοντα τῶν εἰς αὐτὸν ἐξημαρτημένων συγγνώμην διδούς· τότε γὰρ τοῦτο πρῶτον ἦν τῶν ὁμωμοσμένων, μεγάλαν λυπεῖν εἴ τις Παλαμᾶ καὶ τοῖς ἐκείνου τόμοις θύειν μὴ βούλοιτο, σοὶ δὲ τότε μὲν ὁ τῆς ἀρχῆς ἔρως κοῦφον ἐποίει πάντα ὁμνῦναι· καὶ ἔως μὲν ὁ βασιλεὺς παρῆν,
 20 δέει τῆς ἐκείνου δυνάμεως ἐνέμεινας ταῖς συνθήκαις, ἐπεὶ δὲ μικρὸν ἐκεῖνος ἀπέστη, καιρὸν ἔχειν σοι τὰς κατὰ τῶν δικαίων ὕβρεις ἀνάπτειν ἡγήσω. ἔπειθ' ὅτι πρὸς μὲν τὰ τοῦ Προχοῦ γράμματα ὑλιγγιάσας, καὶ διαλεχθῆναι σοι βουλομένῳ περὶ τούτων οὐκ ἐτόλμησας συμπλακῆναι, ἀλλὰ τὸ φανερώς καὶ

Tit.: P, in V rubr. svanita. ² ἐφ' ἡμῖν P. ³ πρότερον ἀνελεύθερα P. ⁴ τὰ ὄντα P.
⁵ Cfr. Ps. 68, 8. ⁶ τι *** καὶ V. — σοι suppl. V² (V¹ forse avanti καί). ⁷ πρόχορον P, così sempre. — αἰφνης V marg. ⁸ γλώσσας P. ⁹ ἔπαυσεν ἄρξοντα P.
¹⁰ μηδὲν P. ¹¹⁻¹² σοι-ὁμνῦναι P suppl. marg. ¹³ μὲν om. V¹. ¹⁴ ὁ μὲν V suppl. (μὲν V², fuori posto). ¹⁵ δ' ἐκεῖνος (om. μικρὸν) P. ¹⁶ ἀνάπτειν om. V¹ P.

¹⁷ δρᾶμα· καὶ δράγμα· καὶ τράμμα (γρ. V¹): δρᾶω δρᾶ (lettere recise sopra). δέδρα|μαι

νομιμῶς πολιεῖν ἐκφυγόν ἐπὶ τὰς τέχνας εἶδες, καὶ τὴν τοῦ πλήθους ἀλογίαν τοῖς ἐκείνου λόγοις ἀντέστησας, ἀρκεῖν ἡγησάμενος εἰ ταῖς τῶν κολάκων βουαῖς τῶν τῆς ἀληθείας φωνῶν περιγένοιτο. ὁ δ' ἀμαθίαν ἐσχάτην καὶ 25
 ε. 1. φρόνον ἀδήγητον καὶ ψυχῆς ὁμότητα μαρτυρεῖ, ὅτι τῆς μὲν τῶν θεῶν ἀπειρίας καὶ τῶν ἐν τούτοις βαθμῶν καὶ ὑφέσεων καὶ τῆς περὶ ταῦτα τερθρείας, 30
 ἐφ' οἷς ὑπὸ πάντων ἐγκαλούμενον ἔδει σε λόγον ὑπέχειν, τούτων μὲν ὥσπερ ἐκὼν ἐπελάθου, καίτοι πρὸς τὸν δῆμιον καὶ τὰς γυναῖκας καθ' ἡμέραν περὶ τούτων καὶ τῶν ποιητῶν μακρότερα βραβυδῶν, ὁ δὲ καὶ αὐτὸς ἐφριζεν ὁ 35
 δαίμων εἰπεῖν, τοῦτ' ἀνδρὶ φιλοσόφῳ καὶ τοῖς τοῦ Θεοῦ νόμοις ἡμέρας τε καὶ νυκτὸς μελετήσαντι προσέρριψας μάλ' ἀναιδῶς, ὥσπερ αἱ φαῦλαι τῶν γυναικῶν ἑτέροις τὴν σὴν ἀσχημοσύνην ἀνατιθεῖς. καίτοι γ' ἐχρῆν φάσκοντα ποιμένα καὶ 40
 διδάσκαλον εἶναι καὶ τοσαύτας καθ' ἡμέραν λόγων μορφὰς προτιθέντα ἢ τούτοις κατὰ καιρὸν χρῆσασθαι πρὸς τάγκληματα, ἢ τοῦτο μὴ δυνηθέντα τῇ γούν 45
 σιωπῇ μετριωτέραν τὴν αἰσχύνην ποιῆσαι· σὺ δ' ὥσπερ ἐν λίθῳ ἀλλ' οὐκ ἐν ἀνθρώποις διαλεγόμενος, τῶν ἀρχαίων ἀποστάς καὶ ταύτῃ τὸ μηδὲν δίκαιον ἔχειν εἰπεῖν ἅπασι δείξας, τὰ μηδαμῇ συμβαίνοντα τῷ Προχόρῳ προφέρεις, οὐκ οἶδα τίνας μαργίτας ἐκ τούτων οἰόμενος πείσειν, πλὴν εἰ τὰ μειράκια ταυτὶ 50
 λέγεις καὶ τοὺς δι' ἀργίαν εἰς τὴν σὴν τράπεζαν κεχηνότας, οἳ δειπνοῦντα μὲν ῥήγγυνται κολακεύοντες, μετὰ δὲ τὰς ψίχας ἴσασι καὶ αἰσχύνεσθαι, τὴν μὲν πενίαν τῆς ἀδίκου χάριτος αἰτιώμενοι, ἃ δὲ φρονοῦσιν οἷς θαρροῦσιν οὐκ ὀκνοῦντες δεικνύναι. οὐ παρὰ τούτων δὲ μόνον ἔστι τὴν σὴν ἤτταν μαυθάνειν, 55
 ἀλλὰ καὶ πᾶς τις μόνον τῶν ἐγκλημάτων ἀκούσας καὶ τίς τίνων τίνα διώκει, γελᾷ τὸ τοῦ πλάσματος γελοῖον εὐθὺς ἐννοῶν καὶ ὡς οὐδὲν ἕτερον ἢ σαφὴς ἀπορία ἐπὶ ταῦτά σε κελίνομεν τὰ ἐγκλήματα· σὺ δὲ νομίζεις οὕτως ἀμβλεῖς εἶναι πάντας ὥστ' οὐχ ὄραν τίς μὲν ὁ φεύγων, τίς δὲ ὁ διώκων, καὶ ταῦτα 60
 τοσοῦτους ἐχούσης μάρτυρας τῆς φυγῆς. ὁ γὰρ πάντα τοῖς λόγοις κινεῖν πρότερον σεμνυνόμενος καὶ τοὺς θαυμαστοὺς λόγους γράφων καὶ θέατρον τούτοις 50
 τοὺς ἐκ τῶν ἐργαστηρίων καθίζων καὶ πάντα ἐπαγγελλόμενος δράσειν ἦν τὸν
 ε. 2. ἀνταγωνιστὴν λάβης, οὕτως ἐκείνου μόνον φανέντος ἀπέσβης, ὥστε τὴν ἀλή-

²⁹ καθ' ἡμ. καὶ τὰς γυν. P. ³⁰⁻³¹ περὶ τούτων om. P. ³⁴ ἐταίροις P. ³⁵ τὰ ἐγκλήματα P.
³⁷ μετριωτέραν V. ³⁸ προχόρῳ anche V. ⁴¹ εἰ: ἄ P. ⁴² κολακεύοντα P. ⁴³ αἰτιώ-
 μένα P. — οἷς θαρρ. V suppl. marg. ⁴⁴ ὀκνοῦντα P. — ἔστι V¹ P. ⁴⁵ διώκων V¹.
⁴⁶ κινεῖν τ. λόγοις P. ⁵¹ δράσειν om. V¹. ⁵² ***** λάβης V.

⁵¹ τέχνη· ὁδὸς καὶ τεχνολογία. παραποιήσις τῆς τῶν λόγων φύσεως ἐπὶ σκοπῷ τοῦ περιγενέσθαι.

⁵² τερθρεία ἢ φλυαρία (aggiunta al di sopra una parola recisa, che andava avanti φλυαρία). ἢ ἐν δύο μέρεσι καλυμμένη μάχη. τερθρεία δὲ ἢ πνοή, ἢ.

⁵³ βράπτων ὥδας.

⁵⁴ μαρ(γί)-(ης) ὁ ἀνόντος. ἀπὸ τοῦ μάργος μαργίτης· ὡς (ἀπὸ τοῦ om.) μέσος μεσότης.

θειαν καὶ τοὺς λόγους ἀρεῖς καιρικώτερον τὴν ἀσχορημοσύνην καὶ τὸ ψεῦδος
 ἡγήσω. εὐγε· τοῦτ' ἀνὴρ, τοῦτ' ἄρχων· τοιοῦτον ἔχρην εἶναι τὸν πάντων ἀντί-
 55 ροπον ἑαυτὸν ἀξιοῦντα. εἰς ἀξιώσεις εἰς τὰ τῶν μαθητῶν πρόσωπα βλέπειν
 μετὰ τοσαύτην δειλίαν, δι' ἣν εἰ καὶ στρατιώτης ἐτύγχανες ὦν οὕτω κακός,
 ἀπόμισθος ἂν ἐγένου· οὕτω μηδαμόθεν σοι προσηκούσης νέκης ἐπιθυμίας
 ἀπῆλθες ἀσχύνῃν ἀντ' ἄλλου τινὸς ἄλλου λαβών. οὐ γὰρ δὴ προσέχειν ἄξιον
 τοῖς τὴν σὴν ἀρχὴν θεραπεύουσι καὶ τὸ σὸν δέος ἄλλο τι καλοῦσι. νῦν μὲν
 60 οὖν πάντες σε σφρίκτους ἐκπεσόντα· ἦν δέ ποτ' ἡμῖν διαλλαγῇ καὶ Θεὸς καὶ
 τὰ δίκαια γένηται, καὶ ὁ πάντα ἄριστος βασιλεὺς δίκας σε μετὰ τῆς Ἐκκλη-
 σίας ἀπαυτίσει τῆς περὶ τὰ θεῖα ψευδολογίας, καὶ τότε τὰς ἀπάντων ὀφεις
 ἀποδιδράσκων, ὥσπερ τινὰ βομῶν ἐλέυς πάλιν τὸν ἅγιον φοῦρνον ζητήσεις.

IL SANTO FORNO

Ad intendere la pungentissima chiusa serve il racconto che, con grande compiacenza, fa il Gregora nel libro XXIX della *Byz. hist.*, cc. 31-36.

Allorchè Giovanni Paleologo improvvisamente rientrò in Costantinopoli (22 novembre 1354). Filoteo, che aveva per il giorno seguente predisposta una funzione nel monastero τοῦ Κραταίου per riporvi solennemente, quale sacra reliquia, un codice di canti liturgici poco prima ritrovato colà dalle monache, e voleva sfruttare la scoperta come un miracolo operato da Dio a favore del Palamismo, atterrito dall'annuncio si rifugiò nel recesso di S. Sofia che chiamavasi « il forno santo », perchè vi si cuoceva l'unguento o crisma usato nel battesimo, e là stette appiattato molti giorni. Καὶ, ξυννενοηκῶς ἀνύποπτον (così termina il racconto) μόνον εἶναι τὸν ἐπὶ θάτερα κρυπτῆρα μέρη τῆς τοῦ Θεοῦ Σοφίας λεγόμενον φοῦρνον, ἐνθα καὶ ὃ τοὺς τῷ θεῷ προσιόντας βαπτίσματα χρίσθαι μύρω νερόμισται ἔψουσιν ἐν πενταετηρικαῖς περιόδοις ἢ καὶ πλείουσιν ἢ καὶ ἥττοσι ἐνίοτε κατὰ τὴν τῶν ἄλλοι ἄλλων βούλησιν καὶ χρεῖαν πατριαρχῶν, ἐν τούτῳ φυγῶν ὑπότρομος καὶ περιδεὴς ὁ χθὲς διώκτης θρασὺς ἐπὶ πολλὰς ἐκρύπτετο ταῖς ἡμέραις, ἡχρεωμένος καὶ μάλα ἀπαγορεύων τὸ ζῆν (III, p. 247 sg.). Quanto avranno deriso l'odiato patriarca e continuato a rinfacciargli la prodezza!

Quel forno era nel σκευοφυλάκιον della basilica, come appare dall'antico tipico patriarcale: καὶ εἰσερχονται εἰς τὸ σκευοφυλάκιον, καὶ θυμῷ ὁ βασιλεὺς κάκεις τὸν ἅγιον φοῦρνον (v. Dmitrijevskij, « Viz. Vremennik », XXIV, 139 sg.).

⁵¹ τὸν πάντων: τὸν π. V. ⁵² ἐτύγχανες-κακός V¹ sopra rasura più ampia di 4 o 5 lettere. ⁵³ κατὰλλαγῇ V² marg. ⁵⁴⁻⁵⁵ μετὰ - ἀπαυτίσει; δικάσει μετὰ τῆς ἐκκλ. P. ⁵⁶ περὶ: εἰς P. ⁵⁷ πάλιν om. P.

⁵⁸ ὁ μετὰ τὴν τυχόν ἢ μὴ λαμβάνων μισθόν.

Esso serviva pure da sacrario, a testimonianza del Pachimera, il quale racconta essere colà state messe le sacre specie che erano diventate ripugnanti: ἐκείνον δὲ τότε ὁ τοῖς τοιοῦτοις ἀφιερωμένος τόπος ἐκ παλαιοῦ, ὃς δὴ καὶ ἱπνὸς ἅγιος λέγεται, ὁσῶς ἐπιρριφέντα ὁσῶς δέχεται (ed. Bonn., II. p. 80). Dove nel codice Parigino si annota φούρνος in margine ad ἱπνός, come m'informa il R. P. V. Laurent Assunzionista, che mi ha indicato anche la nota del Omítrijevskij. Del «forno sacro» in generale e del «sacrario» nel senso predetto fa almeno menzione G. Moroni, *Dizionario di erudizione storico-ecclesiastica*, XXV, 326; LX, 132. Invece di quella parte di S. Sofia non dice nulla E. M. Antoniadès, *Ἐκφράσεις τῆς ἁγίας Σοφίας*, B', 146-153, nè altri, credo.

2. — Apologia di Procoro al patriarca Filoteo nell'imminenza della condanna (aprile 1368).

Dal Vatic. gr. 678, f. 2-10r.

Τοῦ αὐτοῦ Δημητρίου τῷ αὐτῷ πατριάρχει.

Ἐπλεον μὲν ὡς ὑμᾶς, ἡχθόμεν δ' ὅτι μὴ πετόμενος ἐφερόμην· τίς γὰρ ἂν ἠνέσχετο διατρίβειν, πόρρωθεν μὲν ἐλαύνων, ἀνδράσι δὲ συνέσεσθαι προσδοκῶν, οὗς ἀρετῇ μὲν καὶ ἀξίᾳ γονέας ἐπιπνοίᾳ δὲ καὶ σοφίᾳ διδασκάλους ἐχρῆν εἶναι τῶν ὑφ' αὐτούς; ὡς δὲ κατηγόμεν, ὁμοῦ τε ἀπέβαινον καὶ βιβλία ἐνεχείριζον τὰ ἡμέτερα, ἐλπίζον ὅτι «με παιδεύσει δίκαιος ἐν ἐλέει καὶ ἐλέγξει», 5 καὶ τὰ μὲν εἰπὼν τὰ δ' ἀκούσας ἀπαλλάξει μὲν τῆς ἀγνοίας τῷ δὲ τῆς ἀληθείας τελέσει φωτὶ. ταύταις ἤδη δέκα μηνὶ ψυχαγωγουμένῳ μοι ταῖς ἐλπίσι δεινὸν μὲν οὐδὲν ἐνομιζέτο ξενιτεία, τὸ δὲ ἀπορεῖν πλοῦτος ἐδόκει, τῆς δὲ τῶν ὀρθῶν δογμάτων ψυχαγωγίας ἀντάξιον κρίνειν εἶχον οὐδέν. ταῦτ' ἄρα καὶ θαμὰ 10 παρὰ τὰς ὑμετέρας θύρας ἐφοίτων, καὶ περὶ τῶν ἀπορρήτων τούτων ἐγὼ μὲν ἀκοῦσαι τι περαινόντος ἠντιβόλουν, καὶ μὴ ὀκνεῖν εὖ ποιεῖν ἄνδρα τὴν περὶ τούτου ἀλήθειαν ἀκοῦσαι παρὰ σοῦ λίαν ἐσπουδακότα, σὺ δὲ ἠρκίζου, μᾶλλον

Tit. om. o cancell. in V; P lo ha davanti lin. 517. ¹ ἡχθόμεν - ἐφερόμην: ἡχθόμεν δ' ὅτι μὴ εἰς τὴν φύσιν (corr. da φύσει) πετρά (ἵνα ταχύστην cancell.) οὗς χρώμενος ταχύστην ἂν ἐθέμην (corr. da θέσθαι) τὴν ἐπιδομήν V² nel vuoto del tit. ²⁻³ Ἐπλεον - ἐλαύνων V³ ripete secondo V² con la var. φύσιν. ³ Ps. 140, 5. ⁷ ψυχαγωμένῳ V⁸ test. e marg. ⁹ ψυχαγωγίας: μυσταγωγίας (desin. incert.) marg.; parmi che sia var. o correzione di ψυχαγ. ¹² ἠρκίζου V (non sembra convenire qui ἠρκίζου).

⁷ (τελέσει) πληρώσει. τελεσθῆναι καὶ τὸ ἀναλωθῆναι.

- δὲ μηδὲν ἔχων εἰπεῖν ἄξιον λόγου ἡμᾶς μὲν οὐκ οἶδ' ὅ τι σκηπτόμενος καθ' ἡμέ-
ραν διῆγες, ἄλλους δὲ τελεῖν ὥς δεῖν, οὓς ἴδεις σιγῇ τὰ λεγόμενα δι' εὐή- f. 20
15 θειαν δεξομένους καὶ ταῖς ἀντιλογίαις ἡκιστα τὸν διδάσκαλον ἀνιάσοντας. οὐκοῦν
ἡμᾶς ἀεὶ μετὰ βιβλίων ἔπεμπες οἴκαδε, ταῖς περὶ ταῦτ' ἀναγνώσεσιν τὸν τε
καιρὸν τρίβειν καὶ ἡμᾶς βουλόμενος κατατρίβειν· ἐγὼ δὲ προσκεῖμην τοῖς διδο-
μένοις, πόρρω μὲν ἡμερῶν ἄωρὶ δὲ τῶν νυκτῶν τὰς μελέτας ποιούμενος. εἴτα
20 πρὶν ἐπιτάττειν ἥρχου τοῦ πείθειν ἐπιλαθόμενος, οὐ γὰρ ἦν τί σοι σοφὸν
ὡς εἴκοι μετὰ τὸς ἀτοπίαις ἐξευρημένον· ἐγὼ δὲ ἐδυσχέρανον μὲν τηλι-
καύτας ἀπολέσας ἐλπίδας, γρύζειν δὲ οὐκ ἐτόλμων μὴ τι καὶ προσπαθὼν λάθω
κακόν, ἀγριαίνειν γὰρ τότε ἐδόκεις καὶ τὰς ὕψεις διαιδεῖν καὶ ζητεῖν αἵματος
ἀπογεύσασθαι. ἀπογνοὺς τοίνυν τῶν ἐλπισθέντων, ἑτέραν ἵνα δεῖν ἤμην, καὶ
25 τιθασεύειν ἐπειρώμην, τὴν γοῦν ἀπαλλαγὴν ἀπράγμονά μοι γενέσθαι βουλόμε-
νος, ἀγαπῶν τε εἰ σωζοίμην μηδενὸς μετεσχηκῶς ἀγαθοῦ. τὰ μὲν οὖν θω-
πεύοντα τὰ δ' ὑπείμενον καὶ πρὸς τὰς ὀργὰς εἰκοντα μόλις ἐκάλεις, ἄδειάν τε
προὔλεγες καὶ φίλιον συνουσίαν καὶ τῶν ἡτημένων ἐπίνευσιν, κρύβδην δὲ ἐπλή-
ρους βωμολόχων τὸ ἱερὸν καὶ ληστῶν σπήλαιον τὸν οἶκον ἀπέφαινες τοῦ Θεοῦ.
καὶ οὐδὲ ἀνέμενας τὸ γοῦν πάσχα καθαρῶς φηγεῖν, ἀλλ' ὅλας ἐφεις τὰς ἡμέρας
30 ὅλας ἐπὶ τὰς ἡμετέρας ὕβρεις ἐχώρεις, κοινωνόν με τῶν Χριστοῦ παθημάτων
ὑπ' ἀνοίας δεικνύων. καὶ ταῦτα μὲν λάθρα, φανερώς δὲ ἐπεκηρυκεῖ· ἐγὼ
δ' εἴκειν κρινὼν ἐν πᾶσιν, ἦρον μηδὲνα κίνδυνον ὑποπτεύσας τὸ ταῖς σαῖς ὁμο-
λογίαις πιστεῦσαι. ὡς δ' εἶγες εἰσω θυρῶν, δούς τὸ σύνθημα τὰς θυρᾶς κλείειν
ἐκέλευες καὶ τὰ κλειθρ' ἐπιβάλλειν· καὶ τοῦτ' ἦν ἐμοὶ πονηρὸς οἰωνὸς μὴ πρό-
35 τερον αἰσθημένῳ τῶν κακῶν, οἷς σοὶ πεισθεὶς ἐμελλον περιπίπτειν. εἴτα τοῖς
ὑπασπιστοταῖς ὑλακτεῖν συνεχώρεις καὶ δάκνειν ἄλλοθεν ἄλλον, σὺ δὲ γελαῖν μὲν
ἐβούλου, ἐσεσῆρεις δ' ὑπὸ πικρίας βλέπων ὑπόδρα καὶ πρὸς φόνον μονονουχί
κεχηγώς. ἐπὶ τοῦτοις γραμματέας ἀνίστης καὶ ταῖς παρὰ τῶν ἐμῶν συκοφαν-
τῶν γραφαῖς συνηγόρεις, δικαστοῦ καὶ κατηγόρου φέρων ὁμοῦ προσωπεῖον,
40 πρᾶγμα μήπω πρότερον ὑπ' ἄλλων οὕτως ἀναιδῶς παρανομηθέν, καὶ τὰ μὲν
νεῦν ἐσθίμαινες σιωπᾶν, τὰ δὲ λέγειν καὶ προσγράφειν ψευδῶς, τὰ δὲ μετα-
ποιεῖν· σκώμματα δὲ καὶ λοιδορίας αὐτὸς ἐπισυνέφων ἀπνευστί, ὡς εἶχες τὸν
θυμὸν ἐνεπιμπλας, καὶ πάντ' ἐπραττες πλὴν τοῦ θεολογεῖν, ἐφ' ὃ δὴτ' ἐκάλεις.
ἐγὼ δὲ καίτοι τοσαῦτα πάσχων κακῶς, ὅμως | οὐδὲν ἔλεγον προπετές, ἡξίου f. 31
45 δὲ εὐφημεῖν καὶ σὲ καὶ σαρκρονεῖν ἐπὶ τῶν παρόντων, καὶ μεμνησθαι γε τοῦ

16 ἀεὶ V¹ suppl. sulla lin.18 τῶν V¹ suppl. marg.

20 ἀτοπίαις V da ** πταις.

22 διαδεῖν, in marg. διαδαινεῖν.

26 ἀφιέμενον (οντ. ἐφ.: lettera 1^a incerta) in marg., ma non vedendosi segno, non risulta se spettò qui o altrove. per es., a φίλιον (lin. 27).

27 φίλιον, con sopra un segno di rinvio che non si vede ripetuto in marg.

29-31 κοινωνόν - δεικνύων καὶ suppl. marg.

32 ἀφιέμενον marg.; segni mancano; forse

ad ἔχον? e per ἀφιέμενον?

41 πρᾶγμα - οὕτως ipot. in marg.

44 ὅμως | οὐδὲν marg.:

αὐτὸς τε καὶ (?) οὐδὲν | cancell. nel testo.

45 γε marg.

σχήματος καὶ πρὸς τὴν ἀξίαν ἀναφέρειν· τὰ μὲν γὰρ κόρδαξι προσήκειν καὶ γελοίοις καὶ μίμοις, ἐκεῖνα δὲ τῷ τοῦ κοινοῦ τῆς Ἐκκλησίας φάσκοντι προσεσπάναι. ὥς δὲ καὶ πολλοὶ τῶν συγκαθημένων ἀγρόθεν τοῖς γινόμενοις οὐκ ὠκνοῦν ἐπιτιμᾶν, αἰσχυνοίς ἐτράπου μὲν ἐπὶ τὴν διάλεξιν δῆθεν, ἀφείδ' ἢ τὴν ἐμὴν πίστιν εὐθύνειν, ἣν πόρρωθεν ἐλέγγειν παρεσκευάζου, ἢ τὴν σαυτοῦ γούν κακῶς ἀκούσασαν ὑπὸ πάντων καλῶς ἔχειν ἀποδεικνύναι, τοῦτο μὲν οὐκ ἐποίεις, σοφιστοῦ δὲ τινος ἢ γραμματιστοῦ τάξιν μεταλαβὼν σολοικισμοὺς ἐλέγγειν ἠπέλεις, περὶ τὴν πίστιν αὐτὸς σολοικίζων δεινῶς, καὶ περὶ στοιχείων ἐμικρολογοῦ, τὰ τῆς πίστεως οὐκ εἰδὼς στοιχεῖα. ἦν δ' ὅμως καὶ ταῦτα λόγος ἄλλως καὶ κόμπως ἀνόητος, ὑπὸ γὰρ τοῦ πάθους ἐσκοτωμένος οὐδὲ περὶ ταῦτα γούν σαφές τι λέγειν οἶός τε ἦσθα. ἀλλὰ καὶ τῶν παιδικῶν τούτων ἀρέμενος, ἐπὶ τὰ σὰ καταφεύγων βιβλία ἀνεόητος μὲν, οὐδὲν δὲ τῷ καιρῷ συμβαλὼν ἐρθέγγου. ἀλλὰ καὶ τούτων ὡς ἀσθενεστάτων καταφρονήσας ἐπὶ τινα μετέβαινες τόμον, καὶ πολλοῖς τοῦτον ἀπεσέμνυνες τοῖς προσρήμασιν, εὐαγγέλιον ἄλλο τοῦτον καλῶν, καὶ δεῦτερον τῆς πίστεως σύμβολον, καὶ ταύτης πύργον καὶ τεῖχος καὶ πᾶν ὃ τι τίμιον. ἐγὼ δὲ τοῦτον εἶναι νομίσας, ὃν κατὰ τοῦ βασιλέως συνθείς παραλῶν ἐκεῖνον ἐπειρῶ τῆς ἀρχῆς, δι' ἃ καὶ καθοσιώσεως φεύγων καὶ μὴ δυνηθείς ἀποφυγεῖν κατήγου τοῦ ὁρόνου, οὐ δεῖν ἔλεγον προσέχειν τῷ γράμματι, ἄκυρον ἐπὶ τῶν πραγμάτων τοῦ Θεοῦ τοῦτο πεποιηκός· τῷ γὰρ βασιλεῖ τὴν πατρῴαν ἀρχὴν ἀποδοῦς ὁ Θεὸς ἐδειξεν ὡς ἐλήρουσι οἱ γράμμασιν ἐκεῖνα πολεμεῖν ἐγνωκότες. ὥς δὲ λέγων ἐνέκεισο δεῖν εἶναι κύριον τὸν τόμον καὶ μένειν ἀκίνητον, ἄλλον γὰρ εἶναι τοῦτον, ἀλλ' οὐκ ἐκεῖνον τὸν ἄδικον, καὶ γὰρ συνεψηφίζομένην ἂν ἐκεῖνος ἢ μόνος ὃν κατὰ σοῦ συνέγραψε Κάλλιστατος τὸν ὁρόνον ἀπολαβὼν, οὐπερ ἐπιβάς ζῶντος ἐκεῖνου, μοιχὸς καὶ βίβλιος ἦκουός τε καὶ ἦσθα· ἀνήγου μὲν γὰρ παρὰ νόμῳ, κατήγου δὲ καὶ μάλ' ἐνόμῳ. ὥς δὲ παρὰ νόμῳ γινωσκόμενων τινῶν συνέην ὅτι ταῦτ' ἐστὶν ἃ κατὰ τῆς θείας οὐσίας ἐνεωτέρησας, τῆς μὲν τὴν δημιουργίαν καὶ πρόνοιαν τοῦ παντός ἀφελόμενος, τὴν κυριότητα δὲ καὶ τὴν τῶν ὅλων παραγωγὴν καὶ συντήρησιν παραδοὺς ἄλλαις ἐνεργείαις δὴ τισιν, ἃς αὐτὸς ἀντεχειροτόνησας κατὰ τοῦ Θεοῦ ὡς τὸν δεῖνα πρότερον κατὰ τοῦ κρατούντος τὴν γῆν καὶ τὸν οὐρανὸν ἐντεῦθεν διχοτομήσας, ἐβδὼν μηδὲν σοι συμμαχήσειν κατὰ τῆς ἐν οὐρανῷ βασιλείας διατεινόμενος ὥσπερ οὐδὲ κατὰ τῶν ἐν γῇ βασιλέων τοῦτ' αὐτὸ δράσειν ποτέ, ἀλλ' ἐνταῦθα

⁴⁷ τοῦ κοινοῦ marg. ⁴⁹⁻⁵⁰ περὶ τὴν πίστιν σολοικίζων marg., ma spetta a lin. 53.

⁵⁰⁻⁵¹ ἢ - ἀποδεικνύναι (un'asta o lettera recisa - γ' - avanti εχεν) marg. sup.: ἢ τὴν σαυτοῦ γούν ἀποδεικνύναι καλῶς; (κ. aggr. marg.) κακῶς ἀκούσασαν ὑπὸ πάντων testo.

⁵³ δεινῶς marg. ⁵⁵ ἄλλως così; per ἀλλόκοτος? ⁵⁹ τοῦτον da τούτων. in marg. π' περὶ τόμου.

⁶³ κατήγου, prima αἰοῦς κατήγου. ⁶⁶ ἐκεῖνον (v 2^o, sopra, incert.) V¹. ⁶⁷ ἄλλαν γὰρ - ἄδικον: ἄλλον. ἀλλ' οὐκ ἐκεῖνον τὸν ἄδικον marg. senza segno della posizione.

⁶⁹ β' in marg. ⁷⁰ γὰρ marg.; sogni maneano. - ἐνόμῳ marg.: συννόμῳ (v 2 sopra la riga) testo. ⁷³⁻⁷⁴ ἐνεργείαις ἄλλαις Va.

τε τὴν μοναρχίαν τιμᾶν καὶ κεῖ τὴν μίαν θεότητα σέβειν, μήτε τῆς ἐν τῇ γῇ
 καινοτομίας τοῖς γήινοις συνενεγκούσης πράγμασι, καὶ πολλῷ μᾶλλον τῆς ἐκεῖ
 80 διακρίσεως τὴν φθορὰν ἐχούσης φανερωτάτην. ἔξοτου γὰρ τὸν οὐρανὸν καὶ τὴν
 γῆν σὺ διελὼν εἰς ἀνίστους ἀρχὰς τὴν μὲν γνησίαν καὶ μόνην θεότητα ἀπέλα-
 σας, τοῖς τῆς ἀκρότητος ὀνόμασιν οὐκ οἶδα πότερον τιμήσας ἢ μᾶλλον εἰρω-
 νευσάμενος, τὰς δ' ὑφειμένους ἀντεπιστήσας ἐκείναις τὰς ἡνίκας τοῦ παντὸς ἐνε-
 χεῖρισας, λοιμοὶ μὲν καὶ λιμοὶ τὰς πόλεις ἀναλίσκουσι πάσας, βάρβαροι δὲ
 85 συνεχῶς εἰσβάλλοντες τὰς μὲν ἀνέστησαν, τὰς δὲ παραστησάμενοι ἀνδραποδοί-
 τοις πρὶν οἰκήτοροι χρώνται, αὐικήτος δὲ πᾶσα ἡ χώρα, καὶ ἱερὰ κατέστραπται,
 καὶ παρθένων βίαι καὶ γάμων ὕβρεις ἐκασταχοῦ παρανομοῦνται τῶν βαρβάρων
 τολμῶντων, καὶ οἱ τὴν πίστιν ἐξομνύμενοι καθ' ἐκάστην μυρία, καὶ πάντα
 ἀναμίξ, τῆς μὲν υπερτάτης οὐσίας τῶν οὐρανίων ἀπωσθείσης καὶ τῆς τοῦ παντὸς
 90 κυβερνήσεως, τῶν δὲ μυθολογουμένων ὑφειμένων δυνάμεων μήτε οὐσῶν ἐν τοῖς
 πράγμασιν μήτ' εἴπερ ἦσαν ἐρωμένων ἐκείνῃ παραπλησίως τοῦ μεγάλου τοῦ-
 του σκάφους ἀντιλαμβανέσθαι. διὰ ταῦτ' ἄρα καὶ τότε δῆθεν προσποιούμενος
 κρίνειν, παρουσιᾶν ἦεν δεῖν, αἰσχροὶ καὶ γελοῖοι καὶ τὰ μηδ' αὖτις προσήκοντα
 τοῖς λόγοις συνάπτων, καὶ νῦν πάλιν ψηφίσματα γράφων ἀποκηρύττει, ὅτι
 95 μὴ τὸ θεῖον εἰς δεσποτεῖαν διελὼν καὶ δουλεῖν τὸ μὲν υπερσέβω τὸ
 δὲ ὑποσέβω μετὰ σοῦ, καὶ κεῖνο μὲν τῇ σεμνότητι μόνον τῶν ὀνομάτων
 τιμῶν ἀργὸν καὶ ἀσυντελὲς ἡγῆμαι τῷ παντί, τὸ δὲ πάντα φημι καὶ τελειοῦν καὶ
 παράγειν, καίτοι τό γ' αὐτοῦ ἀτελὲς ὂν καὶ ὡς ἂν αὐτὸς φαίης ὑφειμένον. πῶς
 γὰρ οὐκ ἀτελὲς τε καὶ ὑφειμένον τὸ τοσοῦτον τοῦ τελείου καὶ υπερκειμένου λει-
 100 πόμενον; πῶς δὲ σαφῶς οὐ δουλεύει; πῶς δὲ τὸ δουλεύον ἄλλω ἐλευθερίας αἴτιον
 ἔσται τοῖς ἄλλοις; πῶς δ' ἡ Θεὸς ἡμῶν ἀνέξεται εἰς κτίσιν αὐτὸν κατασπών-
 των, ἢ ἡ κτίσις φέρεται ἰσοθεῖα βαρυνομένη; καὶ γὰρ τοῦ Θεοῦ τὸ πλεῖστον
 καὶ σοὶ ἀκείνῳ κοινόν· πάντα γὰρ πλήν τῆς οὐσίας καὶ οἴσθα καὶ ἀπολαύεις,
 τῶν δὲ καὶ αἰσθάνῃ, ὧς λυγρεῦ σὺ καὶ τὸν οὐρανὸν διέσχων ταῦς ὄψεσι, καὶ
 5 ταῖς αἰσθήσεσι διδούς ἃ μηδεὶς ἐτόλμησε μηδὲ τῇ νοήσει προσέμεναι. καὶ
 ὀνομάζεις, οὐκ ἀπὸ τῶν ὄντων ἐκεῖσε τὰς κλήσεις μετὰ γων ἄλλ' ἐκείθεν ἐπὶ τὰ
 ὄντα, καὶ διφυᾶ τὸν Θεόν, μᾶλλον δὲ πολυμερῆ τε καὶ ἀνομοιομερ(ῆ) οὐκ
 αἰσχύνῃ νομίζων, ὄντα τε καὶ ὑπερόντα, τὸ μὲν τῇ οὐσίᾳ τὸ δὲ ταῖς ἐνεργείαις,
 καὶ ταλαντεύεις θεότητα· σταθμῶ καὶ μέτρῳ διευκρινῶν, ὑπεροχὰς τινας καὶ
 10 ὑφέσεις ἅς οὐκ οἶδε τὸ ἀπειρον ἐξευρίσκων. καὶ ταῦτα λέγων οὐκ οἶει πολυ-

78 τῆς: τοῖς V. 80-81 διελὼν τὸν - σὺ V*. 81 ἀνίστους suppl. sopra lin. - ἀπέλασας
 marg.: ἔλασας testo. 87-88 in marg. ἀρχή. 90 ὑφειμένους: ὑφ' ὧν V*. 91 ἦσαν con
 punto sotto x, e segno ritoccato di rimando (o due letterine?) sopra v; in marg. ἔχων
 δεικνύον, scritto una prima volta e cancellato e poi di nuovo scritto, evidentemente
 fuori di luogo. 99 περὶ ἀτελεῶς καὶ τελείου marg. 1 ἡγῆσαι V. Nota marg. ἰστορία.
 6 τὰς κλήσεις ἐκεῖσε V*. Nota marg. πῶς αἰ τοῦ Θεοῦ λαμβάνονται κλήσεις. 7 μᾶλλον -
 ἀνομοιομερ (sic) suppl. marg. V*. 10 ἐξευρίσκων suppl. marg.

4. 4) ὅτιαν πρεσβεύειν, καίτοι | τοσαῦτα καὶ οὕτω διαφέροντα πράγματα θεότητος
 ἀκτίστους ἀποκαλῶν. καὶ τῶν τριῶν μίαν δυσχυρίζῃ, λέγειν θεότητα τρεῖς
 ἐκάστω τῶν τριῶν ἀπονέμων· μίαν τε γὰρ τὴν οὐσίαν θεότητα λέγεις καὶ πρὸς
 τὰς ἐνεργείας ἀσύγκριτον κατ' Εὐνόμιον· ἑτέραν δὲ τὴν δύναμιν, μᾶλλον δὲ
 τὰς δυνάμεις, καὶ ταύτας ἀλλήλων τε πάλιν καὶ τῆς οὐσίας διεστηκυίας ἀπεί- 15
 ρως· καὶ τὰς ἐνεργείας πάλιν αὖ τρίτην, καὶ μετοχὰς μὲν αὐτὰς προσαγο-
 ρεύεις, ἴσῳ δὲ μέτρῳ τοῖς μετέχουσιν ἀξιοῖς ἀπολείπεσθαι τῆς οὐσίας, ἅπειρον
 ἐν ἀμφοτέροις τὸ μέσον τιθεῖς, μετοχὰς γε οὐσίας καὶ ἀκτίστους τοῖς μετέ-
 χουσί τε καὶ κτιστοῖς. οὕτω τοίνυν μὴ τρεῖς θεότητων εἶδη ὑφειμένων καὶ
 ὑπερκειμένων πρεσβεύειν οὐχ οἷός τε ἔσῃ δεικνύναι, οὐδ' ἂν εὖροις ἀποφυγὴν 20
 καὶν ὅτι μάλιστα μηχανώμενος κάμῃς. καὶν δῶμέν σοι λέγειν μίαν, ἐκ τριῶν
 ἐρεῖς μίαν, ἣν φήσεις κοινὴν τῶν τριῶν εἶναι θεότητα, καὶ ταύτῃ σύνθετον
 ἀλώσῃ τὴν ἀπλὴν ἀποφαινόμενος φύσιν. καίτοι ἵνα μηδεὶς τοῦτο πάθῃ, οὐκ
 ἐκ τριῶν ἔρασαν τὴν θεότητα ἀλλ' ἐν τρισί· ὥσάν δὲ μηδὲ τούτων ἀκριβῶς
 εἰρημένων τὴν ὑπόνοιαν θεραπεύοντες, εἰπόντες τὰ « ἐν οἷς ἡ θεότης », ἥ τό 25
 γε ἀληθέστερον εἰπεῖν, προσέθεσαν « ἡ ἡ θεότης »· ἐκείνως μὲν γὰρ σύνθεσιν
 ἀναγκαιῶς ἐπεσθαι, ταύτῃ δὲ καθ' ἑαυτὰς τῶν ὑποστάσεων οὐσῶν τὴν ἀπλό-
 τητα σώζεσθαι· οὐδὲν γὰρ ἄλλο τοῖς τῆς εὐσεβείας ταύτης ἡγεμόνας ἐνυπόστα-
 τον τὸν τε Λόγον τοῦ Θεοῦ καὶ τὸ Πνεῦμα πέπεικε φρονεῖν ὡς τὸ σύνθεσιν
 ἐκ τῶν παρυφαστώτων ἀνίσχειν. σκόπει δὲ καὶ τοῦτο. ἄλλο λέγεις τὴν οὐσίαν 30
 καὶ τὴν δύναμιν ἕτερον καὶ τὴν ἐνέργειαν ἄλλο. οὐ ταύτων τοίνυν ταῦτα ἀλλὰ
 ταῦτο, οὐδ' ἐν ἄλλ' ἐνός. εἰ δὲ καὶ ἐν, ἀλλ' ἐκ πολλῶν ἐν, καὶ τὰ μὲν μύρια,
 τὸ δὲ σύνθετον. καὶ τὰ μὲν ἀτελεῖ ἐκάστου τῆς τοῦ ὅλου τελειότητος λειπου-
 μένου, ἀτελὲς δὲ καὶ τὸ ὅλον ὁμοίως ἐκ τοσούτων ἀτελῶν συνεστὸς, ὧν ἄνευ
 οὐδ' ἐπινουεῖσθαι δύναται. τὴν δύναμιν πραγματικῶς ἐκ τῆς οὐσίας εἶναι λέγεις 35
 καὶ τὴν ἐνέργειαν. ἄλλο δὲ τὸ ἐκ τινος καὶ μὴ βουλούμενος ἐρεῖς καὶ ἕτερον τὸ
 ἐξ οὗ. δύο τοίνυν· εἰ γὰρ μὴ δύο, ταύτων αἵτιον καὶ τὸ ἐξ αἰτίας φωρακῆσθαι
 φρονῶν. τί τοίνυν δύο; οὐ γὰρ δήπου πρόσωπα λέγειν τοιμήσεις. οὐκοῦν θεό-
 τητας. οὕτως ἀλίσκῃ τοῖς σαυτοῦ πτεροῖς καὶ περιπίπτεις σαυτῷ. ἀλλ' οὐδὲ
 τὸν Πατέρα λέγεις ὅλον ἀναίτιον ἀλλὰ τὴν οὐσίαν μόνην· τῶν γὰρ ἐνεργειῶν 40
 καὶ δυνάμεων τὴν οὐσίαν αἰτίαν καὶ μάλα λαμπρῶς ἀποφαίνῃ, καὶ ταύτῃ τὴν
 ἀξίαν καὶ τοῦπίσημον ἀφαιρεῖς τοῦ Πατρὸς, οὐ γὰρ ἀναίτιος ὅλος ταῖς ἐνε-
 ργείαις ὧν αἰτιατὸς κατὰ τοὺς σοὺς λόγους. πρὸς Θεοῦ δὴ καὶ τὸν τρόπον
 φράσον μοι ταυτησί τῆς προόδου καὶ τὴν ἰδιότητα, οὐπω γὰρ συμβαλεῖν ἔχω.

¹² θεότητα λέγειν V^a, Marg. θεότης α'. ¹¹ ἀσύγκριτον V. ¹³ (μῆ)σον V marg.: μέγεθος; V^a.

¹⁴ τοίνυν V^b marg.: ὅτ' ὅν (suppl. marg. cancell.) V^a. ¹⁵ ἀποφυγὴν anche in marg., non so se per ἀποφυγῆναι. ¹⁶ ἔρασαν V^b: ἔρασαν V^a. ¹⁷ ὑπόνοιαν V^b, « πόνειαν (ἀπ.?) V^a, - ἡ così.

¹⁸⁻²⁰ marg. σκόπει δὲ καὶ τοῦτ(ε) (cfr. lin. 30), e più sotto, di 1^a mano. οὐ ταυτὸν ἀλλὰ ταυτοῦ (v. lin. 31 sg.). ²¹ πέπεικε φρονεῖν suppl. marg. ²² τὴν οἰα. V^a. ²³ (συνε)στὸς V^b marg.

²⁴ εἶναι cancell. ²⁵ αἵτιον, senza artic. ²⁶ marg. παρρησία. ²⁷ γὰρ V^b suppl.

- 45 εἰ μὲν οὖν γέννησιν ἑρεῖς, καὶ πατέρα φήσεις ἑαυτοῦ τὸν Πατέρα καὶ υἱοὺς τὰς δυνάμεις καὶ ἐνεργείας, καὶ οὐ μονογενῆς ὁ Λόγος. εἰ δ' ἐκ πάρευσιν, οὐχ ἔν τῷ Θεῷ Πνεῦμα, καὶ τίς χειρὼν τοῦτου γένοιτ' ἂν ἀσεβείας ὑπερβολή; τί τοίνυν ἐξείρετον ταυτησί τῆς προόδου: τίς δὲ ἡ κληρίς; ἡ ταύτην ἀνώνυμον δεῖ πρεσβεύειν; οὐκ οἶδα πότερον ὡς καὶ τῆς γεννήσεως καὶ τῆς ἐκπορεύσεως
- 50 ὑψηλοτέραν ἢ δι' εὐτέλειαν καὶ ταπεινότητά μὴδὲ προσηγορίας ἰδίαις ἀξιωθεῖσιν. ἀλλ' οὐδὲ τὸν Υἱὸν ὅλον γεννητὸν οἶει, οὐ ταῖς δυνάμεσιν ἐτέραν τῆς γεννήσεως πρόοδον ἀπονέμεις· ἡ καὶ γεννητὸς ὅλος ἐκ τοῦ Πατρὸς καὶ ἄλλως ἐξ ἑαυτοῦ. ἀλλ' εἰ τῆς ἰδίαις ἐνεργείας ἀπὸ τοῦ Υἱοῦ, πῶς οὐχὶ καὶ τῆς τοῦ Πατρὸς; εἴπερ ἀμφοῖν ἐνέργεια μία. ὅλος ὁ Πατὴρ ἀνάκτιος, οὐκοῦν καὶ ἡ ἐνέργεια, ἥνπερ
- 55 ἄρα δῶμεν καὶ τῆς οὐσίας ταύτην ἐτέραν· ὅλος γεννητὸς ὁ Υἱός, οὐκοῦν καὶ κατὰ δύναμιν καὶ ἐνέργειαν. λεγέσθω γὰρ οὕτω τέως ἕως σὺ πρὸς τὸ τῆς θεολογίας λαμπρὸν ἀμβλυώτεις, καὶ σαθρὰν ἔχων τὴν ἀκοήν· ἥλω βροντῆς καταπλήττη. καὶ γὰρ ἄμεινον λέγειν ὥσπερ οὐσίαν ἐξ οὐσίας τὸν Υἱόν, οὕτω καὶ δύναμιν ἐκ δυνάμεως καὶ ἐνέργειαν ἐξ ἐνεργείας· μόνον γὰρ ταῦτα μετὰ
- 60 τοῦ Πνεύματος δυνάμεις αὐθυπόστατος καὶ ἐνέργεια, οὐκ ἄλλο ἐν ἄλλῳ τὴν δύναμιν καὶ τὴν ἐνέργειαν ἔχοντα, ἵνα καὶ δύναμις ἀνούσιος ἦ, καὶ ἐνέργεια καὶ οὐσία δυνάμεως, καὶ ἐνέργεια ἄλλου δεομένη πρὸς ἀναπλήρωσιν τοῦ ἐνδέοντος. τίς γὰρ ἂν ὑμῶν αὐτάρκη τὴν οὐσίαν ἔτι τοῦ Θεοῦ τολμήσειε λέγειν τοσούτων ὁμολογῶν ταύτην ἐπιδεῖν, ὧν ἄνευ, ὡς ὑμεῖς φατε, ἀργὸς καὶ ἀκίνητος κατὰ τοὺς λίθους
- 65 ἐστήξει; εἰ μὲν γὰρ καθ' αὐτὴν αὐτοτελής ἐστὶ καὶ ὑπερτέλειος, τί δεῖ τῶν ἐφορκίων τούτων καὶ περιττῶν; εἰ δὲ τούτων περιχοπέντων τὸ λειπούμενον ἔχρηστον, πῶς αὐτοτελής αὐτὴ καὶ αὐτάρκης; εἰ δ' αὖ ταῦτα τῆς οὐσίας τελειότητες, πῶς πάλιν τῆς αὐτῆς ταπεινότερα; τί γὰρ βέλτιον ἢ ὑψηλότερον τῆς αὐτοῦ τελειότητος; εἰπέ δὴ μοι καὶ τόδε. δύο φης σοφίας ἐν τῷ Θεῷ, μίαν μὲν τὴν οὐσίαν ὑπερ-
- 70 καιμένην καὶ καθ' ἑαυτὴν ὑρεσθηκυῖαν, ἐτέραν δὲ ὑφαιμένην καὶ καθ' ἑαυτὴν ἀνύπαρκτον νοουμένην, ἐν ἐκείνῃ δὲ τὴν ὑπαρξίν ἔχουσιν. ποτέρᾳ δὴ τὸν Θεὸν φης εἶναι σοφόν; ἢ γὰρ θατέρᾳ ἢ ἀμφοτέραις. εἰ μὲν οὖν τοῦτο, καὶ χεῖρον καὶ βέλτιον οἶδεν ἑαυτὸν ὁ Θεός, καὶ οὐχ ἀπλή τίς ἐστὶν ἡ γνώσις αὐτοῦ. εἰ δὲ τῇ ἐλάττω, χεῖρον οἶδεν ἑαυτὸν ἢ ἐστὶ. πῇ τοίνυν ἐκείνη τῇ μέλλουσι
- 75 χρήσεται; οὐ γὰρ δὴ τὰ χεῖρον νοῶν, εἴποις ἂν. ἡ μόνῃς ἐκείνῃ τῆς προσηγορίας ἀπολαύσει ἄσφορος οὕσα καθ' ἑαυτὴν ἢ οὐσία, καὶ πόθεν σοφίαν προάγει μὴ πρότερον οὕσα τοῦτ' αὐτῇ; εἰ δὲ τῇ μέλλουσι, εἰκὴ τὴν ἐλάττω προσήνεργεν, ἢ τοῦτου χάριν ἐδεήθη καὶ ταύτης, ἐν ἔχῃ ὅθεν ἂν εἰδείη τὰ ὄντα. ἀλλὰ σοὶ ταύτας τὰς ὁδοὺς ὁ μακάριος ἐρῶν Διονύσιος ἀποκλείσας. ἴθι δὴ, ἐπ' ἄλλο

⁵⁸ marg. θεολογικόν.⁶⁰ ἄλλοι: ἄλλω V.⁶¹ οὐσία, segue un principio di sup-

plemento incerto, forse quello che si vede cancellato nel marg. (ἀλλ sic; v. lin. 62).

⁶³ ἐτι om. V^a.⁶⁷ ε' αὐ marg.: nel testo αὐ (?). - οὐσίας corr. in uno spazio di 8 o9 lettere. ⁶⁹ marg. ἄλλον ἐπιχείρημα. ⁷¹ ἔχουσα V.⁷⁵ Si aspetterebbe piuttosto ἀκίνητος. ⁷⁶ ἢ svanito. ⁷⁷ ἐκ τῆς ἐκ τῆς V. ⁷⁸ εἰδείη V^a, ripetuto anche in marg.: εἰδείην V^b.

1. 5^o ἵσμεν εἶδος ἀσβεβημάτων τοῖς σοῖς ἐπόμενον δόγμασι. τὴν μὲν οὖν οὐσίαν καὶ 80
 σοφίαν, καὶ τοῦτ' αὐτὸ οὐσίαν καλεῖς, συγχωρῶν ἐντεῦθεν δυνατόν σοφίαν εἶναι
 τινα τὴν αὐτὴν καὶ οὐσίαν. εἴθ' ὥσπερ ἐν παιδιᾷ τοὺς πεττούς μεταθεῖς, δεῖν
 καὶ σοφίαις φῆς τὴν οὐσίαν ὡς οὐκ ἀρκούσης ἐκυτῇ πρὸς σοφίαν, οὐδ' ἐνὸν ταυ-
 τὸν σοφίαν εἶναι καὶ οὐσίαν. ἀλλ' εἰ μὲν τὸ πρῶτον, ἐκ δύο σοφῶν ὁ Θεός,
 ὦν ἡ μὲν καὶ οὐσία ἡ δὲ οὐκ οὐσία. τί τοίνυν φῆς τὸ γένος αὐτῇ; οὐ γάρ 85
 δὴ ποῖον οὐδὲ συμβεβηκὸς ταύτην λέγεις, δεδιώς καὶ τοὺς λίθους μὴ κρᾶξωσι,
 καί-τοι ταῖς σαῖς ὑποθέσσει τοῦτο συμβαῖνον. διγῆ γὰρ τοῦ ὄντος διηρημένον,
 εἷς τε τὸ καθ' αὐτὸ καὶ ἐν ἄλλῳ, τὸ μὲν οὐσίαν τὸ δὲ συμβεβηκὸς καλοῦσιν
 οἱ περὶ ταῦτα δεινοί. πρὸς δὴ Θεοῦ μὴ φθονήσης εἰπεῖν ὃ τι χρὴ καλεῖν
 αὐτὴν ὥσπερ οὐσίαν ἐκείνην. εἰ γὰρ ἐκείνη μὲν οὐσία, αὕτη δὲ οὔτε τοῦτο οὔτε 90
 ποῖον, οὐδὲ ἔχει τις ὃ τι ἂν εἰπὼν ταύτην ὁρθῶς προσείποι, ἀκκατληπτοτέραν καὶ
 ἀνωνωμωτέραν ταύτην τῆς οὐσίας ἔπεται λέγειν, καί-τοι καὶ τοῖς σοῖς λόγοις τοῦτο
 πολέμιον. εἰ δὲ μή-τε ἡ οὐσία σοφία μή-τε ἡ σοφία οὐσία, ἀλλ' ἐκείνη μὲν διὰ
 ταύτην σοφίη, αὕτη τε ὃν δι' ἐκείνην, ἄτέρα θατέρως αἰτίη, ἡ μὲν σοφία τῇ
 οὐσίᾳ τοῦ σοφὴν εἶναι, ἡ δ' οὐσία τῇ σοφίᾳ τοῦ εἶναι, καὶ πρὸς τούτοις οὔτε 95
 ἡ οὐσία τὸ πρῶτως σοφόν, οὔ-τε ἡ σοφία τὸ πρῶτως ὢν, ὡς μὴ ᾗ αὐτὰ καὶ
 ὅλοις ἑαυτοῖς καὶ τῷ ἑαυτῶν λόγῳ, ἀλλ' ἀλλήλοις ἐκάτερον, τὸ μὲν σοφόν, τὸ δὲ
 ὢν. ἔπειτα μόνου τοῦ Πατρὸς σοφίαν ἴσιν ἐκκυτῶ προάγοντος τὸν Υἱόν, τί
 δεῖ καὶ ἑτέρας αὐτῶ, καὶ ταῦτα ἐλάττωτος; καὶ προσέτι Υἱοῦ καὶ Πνεύματος,
 ὦν αὐτός ἐστιν αἷτιος, ὥσπερ τινῶν συνκλιτῶν συναντιλαμβανομένων αὐτῷ πρὸς (20)0
 τὴν πρόοδον, ἢ τῆς οὐσίας ἀπαγορευούσης ἥδη καὶ καμνούσης πρὸς τὴν τῶν
 σοφῶν πρόοδον, ἔδει συνεργῶν τῷ Πατρὶ ἵνα δοῦς ἀντιλάβῃ τὴν αἰτίαν, καὶ μὴ
 μόνον αἷτιος ᾗ ἐν τῇ Τριάδι ἀλλὰ καὶ ταῖς δυνάμεσι καὶ ταῖς ἐνεργείαις
 αἰτιατός; ταῦτα διδάξον ὧς τὴν θεολογίαν ὑπὸ τῷ Μαγίστρῳ μεμνημένος,
 ὥπερ οἰκῆτης γενόμενος κἀν ταῖς χύτραις διακονῶν, καπνὸν τινα κομίζων ἡμῖν 5
 ἤκει ἐκείθεν ἀντὶ θεολογίας, καὶ τῆς Μούσης λαβόμενος τοῦ ἀνδρός, ὥσπερ
 παρὰ Παῦλον ἢ Πέτρον φοιτήσας οὕτω μεγαλαυχῇ, μεῖζον τι κἀκείνῳ γέρας
 προσάπτων ὦν τε εἶχε καὶ ᾧ περὶ αὐτοῦ πάντες ᾗδεσαν. ἦν μὲν γὰρ ἀνὴρ τῆς
 Ἀττικῆς γλώττης καὶ μάλα ἔμπειρος, οὐ μὴν ὥστ' ἐπέκεινα τῶν ὀνομάτων
 βαδίζειν, ἀλλ' ἢ πανήγυριν κοσμήσας ἢ πόλιν ἐγκωμιάσας ἢ τινὰς προσειπὼν 10
 ἢ νεκρὸν μονωδῆσας ἀπῆλλακτο, περαιτέρω δὲ τι τούτων οὔτ' αὐτὸς δῆπουθεν
 ἐπηγγείλατο, οὔτ' ἄλλος τις εἶπεν ἐκεῖνον ἐξαίρων, ἀλλ' ἐπηνεῖτο μόνως ἐφ' οἷς
 1. 5^o αὐτὸν ἔσκαψε· θεολογεῖν δ' οὐ μᾶλλον τις αὐτὸν εἶπεν ἢ βλέπειν, τοῦτό τε

⁸⁰ marg. ἄλλον ἐπιχείρημα. ⁸¹ ἐκυτῶ, ε σvanito. ⁹² ἀνωνωμωτέραν V. ⁹⁶ πρῶ-
 τως 2: πρῶτον V^a. - ἢ αὐτὰ ripet. in marg. ⁴ marg. περὶ τοῦ μαγίστρου. ⁵ ὥπερ -
 γενόμενος; κἀν: ὥσπερ ἰκέτης γεν. (ἐκεῖνον γενόμενος V^b marg., cancell.) καὶ V^a. ⁷ μᾶλλον
 τε (?) V^a. ¹⁰ marg. σπ. τὸ τινά(ς) προσειπ(ὼν). ¹³ αὐτὸν ἔσκα. V.

- γὰρ αὐτὸν ἐκ παιδὸς ἢ νόσος ἀφείλετο, κακείνου διὰ τὴν αὐτὴν ἀρρωστίαν
 15 ὥσπερ καὶ πολλῶν ἄλλων ἀπέτυχε. πῶς τοίνυν ὅπερ αὐτὸς οὐκ ἔσχε, σοὶ μετε-
 δίδου; ἢ πῶς οὐκ ἀισχύνη τοὺς οὐκ εἰδότες ὦν οὐκ ἴσκει διδασκάλους σοὶ
 λέγων γενέσθαι; εἰ μὴ που λέγοι τις ὡς τῆς βωμολοχίας ταύτης τοὺς οὐκ
 εἰδότες ἐχρῆν εἶναι σοὶ διδασκάλους, καίτοι δικαιότερον ἂν τις εἶπε τοῦ κάλ-
 λους σοὶ τῶν λόγων τὸν Μάξιτρον μεταδοῦναι ὡς ἄλλους διήνεγκεν, ἢ τούτου
 20 μὴδ' ἔχουσ σοὶ μεταδεδωκότας, ἀ παντάπασιν ἡγνῶει, ταῦτα τῇ σῇ διανοίᾳ
 μετὰ δαψιλείας ἐνθεῖναι. ἀλλὰ μὴν οὐδ' ἐν τούτοις ἐμιμήσω τὸν ἄνδρα. ὁ μὲν
 γὰρ ἔλεγεν Ἀττικῶς καὶ τοὺς ἀκροατάς τῳ κάλλει τῆς ἀπαγγελίας ἐκῆλει, σὺ
 δὲ ταπεινὸν τι φθέγγῃ καὶ ἀπηγές, καὶ συνεχῶς ἐκπίπτων γελῶν ἀναγκάζεις
 τὸ θέατρον τῳ τε τῆς διανοίας εὐῆθει τῳ τε βαρβάρῳ τῶν ὀνομάτων, στωμύλ-
 25 λων μόνον ὥσπερ τὰ παρ' Ἀριστοφάνει μεϊράκια, ἀ πλεῖν ἢ δύο σταδίων
 λαλίστερα κωμωδῶν ἐκεῖνος προσεῖπε. ἐκεῖνου μὲν οὖν ἀπόσχου μὴδὲν σοὶ
 προσήκοντος ἄνδρός, λέγε δὲ τὸν ἀληθῆ σου διδάσκαλον ἐκείνον τὸν ἀλά-
 ζονα, τὸν μετωροφένακα, ὃς κρεμάσας τὸ νόημα καὶ τὴν φροντίδα λεπτὴν εἰς
 τὸν ὅμοιον ἐγκαταμίξας ἀέρα ὑψηγῆς ὑμῖν γέγονε τῶν καλῶν τούτων δογ-
 30 μάτων. ἐκεῖθεν γὰρ σοὶ τῶν φώτων ἢ λατρεία, καὶ τὸ τῶν θεῶν σμῆνος καὶ
 ὁ τῶν θεοτήτων ὀρμαθός, καὶ τὰ ὑφειμένα καὶ ὑπερκείμενα ἄκτιστα, καὶ
 τὰ νῶ καταληπτά καὶ ἀκατάληπτα, καὶ ὁρατὰ καὶ ἀόρατα, καὶ ὁ ἀναρχος καὶ
 ἄκτιστος σύ, καὶ γὰρ καὶ τοῦτο τετολμήκατε, καὶ ὁ πράγματι καὶ ἀληθείᾳ θεὸς
 διὰ τὴν μέθεξιν τῆς ὑφειμένης θεότητος, ὥσπερ καὶ ὁ Χριστὸς πράγματι καὶ
 35 ἀληθείᾳ ἄνθρωπος, καὶ ἡ φυσικὴ εἰκὼν τοῦ Θεοῦ ἀλλ' οὐ κατὰ μίμησιν οὐδὲ
 σχέσιν, καὶ τὰ μυρία σκηπτῶν ἄξια. καίτοι ὁ ἄκτιστός σύ γε καὶ ἀγέννητος
 ἀπείρηκας ταῖς ἄλλοκότοις νόσοις παλαίων, τῆς δίκης ἅμα μὲν σοὺ τὴν ὑπερη-
 φάνειαν ἐλεγχούσης καὶ ὅτι ἄνθρωπος ὦν ἴσον σεαυτὸν ποιεῖς τῳ Θεῳ, ἐκείνου
 γὰρ ἰδιότης τὸ ἄκτιστον καὶ ἀγέννητον, ἅμα δὲ καὶ δίκας ἀπαιτούσης σε τῆς
 40 ἀναισθησίας, τὰ γὰρ πλείω σοὶ τοῦ σώματος καθάπερ ἀνδριάντους χρόνῳ περι-
 τετριμμένου ἡκρωτηριασμένα ὁρᾶται, καὶ « καθάπερ ἱερέου διαπεπραγμένου ἢ
 κοιλίᾳ σοὶ καὶ ἡ γλῶττα », ὑπερ ἔρη τις περὶ Δημάδου, « καταλείπεται μόνον »,
 ἢ μὲν ἓνα βλασφημῇ καὶ δημοσιεύῃ τὴν ἔνδον ἀσέβειαν, ἢ δ' ἓνα τὴν ἀγορὰν
 κενοῖ καὶ προσθήκῃ λιμοῦ τοῖς πένησι γίνηται. διὰ τοῦτο καὶ τῆς θεολογίας

¹⁵ marg. δικαικόν. ¹⁷ λέγει V^a non cancell. ¹⁸ καίτι V. ¹⁹ ὡς ἄλλους V
 marg.: ὡ ἄλλους V^b sopra rasura: nell'altro marg. αἰτιατικῇ. ²⁰ ἔχουσ V - ἡγνῶν
 V, η su ras. ²² ἐκῆλει V^b su ras., (ἐκ)ῆλει marg. ²³ ἀπηγῆς V. ²⁴ στωμύλων V.
²⁵ πλεῖν: πλὴν V. ²⁷ marg. Παλαμαν ²⁸ μετωροφένακα V (cfr. Nub. 333). ³⁴ marg.
 ἔρα τόλμην. ³⁶ γε con due puntini sopra, forse riprovato. ³⁸ Cfr. Ioh. 10, 33; δ, 18.
⁴¹ κενῇ V.

²⁵ Ran. 91: Εὐριπίδου πλεῖν ἢ σταδίῳ λαλίστερον. Demetrio prese σταδίῳ per duale.

⁴² Antipatro presso Plutarco, Phoc. 1. Cidone aggiunge gli articoli e sei.

ἀπ' ἀκρας καταδραμὼν ὥσπερ ἐκεῖνος καὶ τὰς εἰς τὴν οἰκονομίαν προσέθηκας 45
 ὕβρεις, καὶ τὴν κένωσιν ὁμολογῶν τὴν συγκατάβασιν ἐξαρνή, ἐξ ὁμοουσίου
 μὲν ἡμῖν μητρόσ το σῶμα τὸν δεσπότην προσειληγένοι δοξάζων, οὐχ ὁμοουσίου
 δὲ τῇ τεκούσῃ φυλάττει, ἀλλ' ὁμοῦ τε προσλαβεῖν καὶ τοῦτο μεταμορφῶσαι
 τὴν ἡμετέραν πτωχίαν ὥσπερ ἀπαξιοῦντα· καὶ τερατεύη διαφανὲς αὐτῷ γενέσθαι
 καὶ φωτεινὸν καὶ τῶν ὑέλκων ὑμένων οὐδὲν ἀπεικός, οὐ καλῶς τὰ τῶν διδασκά- 50
 λων ἐκδεχόμενος, ἵν' ἔχοι καὶ τὸ τῆς θεότητος φῶς διαπέμπειν ἐπὶ τὰ ἔξω καὶ
 συμμύον ἀποκρύπτειν οἷς ἂν ὀφᾶσθαι μὴ θεμιτὸν ᾖ, ὥς ἂν ἡ περιτεριζομένης
 θεότητος ἡ σαρκικοῖς ὀφθαλμοῖς ἀλίσκομένης ἂν ἀπεριβάλλυτος ᾖ. καὶ λέγεις
 κατὰ φαντασίαν τὸν Χριστὸν περιμέναι, ἄλλο μὲν ὄντα τὸ σῶμα ἄλλο δὲ δεικνύντα,
 οὐκ οἶδα πότερον καὶ μετὰ τὴν ἀνάστασιν πένη καὶ δίψη καὶ φόβος καὶ τοῖς 55
 ἄλλοις τλαιπωρεῖν αὐτὸ διαβεβαιούμενος, ἢ καὶ πρὸ τῆς ἀναστάσεως ἄρθρο-
 τον εἶναι, τὴν Ἰουλιανοῦ καὶ Γαϊανοῦ πονηρὰν αἵρεσιν εἰς τὴν Ἐκκλησίαν εἰσάγων.
 οὐδὲ γὰρ ὁμολογεῖς ἀμαρτίαν καὶ κατάραν διὰ τὸ παθῆναι γενέσθαι Χριστόν,
 ἀντιδιδάσκων τῷ Παύλῳ, οὐδὲ τὴν παχυτέραν σάρκα καὶ θνητὴν καὶ ἀντίτυπον
 ἀνελέσθαι, οὐδ' ὑπὲρ τὴν προτέραν τοῦ ναοῦ τούτου δόξαν τὴν ἐσχάτην γενέσθαι, 60
 ἣν ἔλυσε μὲν καὶ πειρᾶται γε λύειν ὁ τῶν ἀρχιερέων φθόνος ὑμῶν, ἀνωκοδό-
 μησε δὲ ὁ ἡμέτερος Ῥοζοβάβελ λαμπρότερον ἐκ τοῦ παθεῖν ἀναδείξας. Παῦλος
 ὁ ἐν οὐρανῷ τρίτῳ τὰ ἀπόρητα μυθεῖς τοῦ Θεοῦ, οὐδ' ἐξ ἀνθρώπων ἢ
 δι' ἀνθρώπων ἀλλὰ δι' ἀποκαλύψεως Ἰησοῦ Χριστοῦ, διὰ παθημάτων φησὶ τελειω- 65
 θῆναι τὸ σῶμα τοῦ τῆς σωτηρίας ἡμῶν ἀρχηγού· σὺ δ' ἐξ αὐτῆς τῆς συλλήψεως
 λέγεις αὐτὸ τετελειώσθαι ὥς ἀνεπίδεκτον ἔχειν τὴν ἐπὶ τὸ κρεῖττον μεταβολήν,
 καίτοι κατὰ μὲν τὴν νῦν οὔσαν ἀνθρωπίνην φύσιν τέλειον ὂν, ψυχῇ μὲν ζῶν
 λογικῇ τε καὶ νοεῶν, πάσας δὲ ἔχον αἰσθήσεις, οὐδενὸς δὲ τῶν μελῶν ἐστε-
 ρημένον, τὰ δὲ τῆς δόξης οὐπω κεκτημένον, ὡν μετὰ τὴν ἀνάστασιν προσγε- 70
 νομένων αὐτῇ πῶς οὐκ ἂν εὐλόγως λέγοιτο τελειωθῆναι; σὺ δὲ ἄλλα μὲν φρο-
 νεῖς ἄλλα δὲ ᾄδεις, καὶ μεταμορφωθέντα τὸν Χριστὸν καὶ τὴν ἡμετέραν ἀμεί-
 φαντα φύσιν οὕτω φῶς γεννηθῆναι. εἰ γὰρ αἰ τοιοῦτον εἶχε τὸ σῶμα λάμπον
 καὶ φωτεινόν, οὐκ αἰ δὲ ὅπερ εἶχεν ἐδείκνυ, μᾶλλον μεταμόρφωσις ἂν ὁ πᾶς
 αὐτῷ τοῦ παρ' ἡμῖν βίου χρόνος λογίζοιτο, ἢ δ' ἐν τῷ Θαβώρ ἀλλαγὴ τοῦ κατὰ 75
 φύσιν ὄντος μᾶλλον ἢν ἐνδείξεις, ὥσθ' ὀρατὴν αὐτὴν γέννησιν τε δοξάζειν καὶ
 μεταμόρφωσιν. ἀλλὰ ταῦτα μὲν ἴσως παρὰ Σάββα, ὃν ἐν τοῖς σοῖς ἀληθινοῖς

⁴⁷ ἡμῖν om. V^a. In marg. περί ὁμοουσίου καὶ μὴ τοιούτου. ⁵¹ διαπέμπειν suppl. marg.

⁵² πονηρὰν suppl. marg. ⁵³ 2 Cor. 5, 21; Gal. 3, 13. ⁶⁰ Cfr. Agg. 2, 9.

⁶⁰⁻⁶¹ τὴν ἐσχ. γεν. ἦν sopra ras. di quasi 30 lett. ⁶² ροζοβάβελ, così nel testo e

nel marg., per ζοροβάβελ. ⁶³ 2 Cor. 12, 2. ⁶³⁻⁶⁴ Gal. 1, 1 e 12. ⁶⁴⁻⁶⁵ Hebr. 2, 10.

⁶⁸ ἔχων V. ⁶⁹ τὰ: τὰς V. ⁷⁶ Cfr. la vita di Saba il giuniore († 1349), scritta

da Filoteo (ed. A. Papadopoulos Kerameus, *Αναλεκτα Ἱεροσολυμιτικῆς σταχυολογίας* V, 190-359; cfr. *Bibliotheca hagiogr. gr.* 2, n. 1606), cc. 25, 33-37, 42 ecc. (pp. 237, 253-261, 266-271 ecc.).

διηγήμασι μετεμόρφωσας καὶ μετὰ σώματος εἰς τρίτον ἀναλθεῖν οὐρανὸν τερα-
 τεύῃ, μεμάθηκας. Παῦλος τοῦ τὸν Χριστὸν ὑπερυψώθηται τὴν ἐκείνου ταπει-
 νοῦσιν αἰτίον τίθησι, καὶ παρκαλεῖ πρὸς τὸ παράδειγμα βλέποντας μὴ προῖκα
 80 ζητεῖν τὴν ἐν οὐρανῷ βασιλείαν, ἀλλὰ μετὰ τὴν ἐκείνου χάριν καὶ καμμάτων
 ἄθλον τὴν ἀντιλαμβάνειν· σὺ δὲ οὐ πιστεύεις ἀντὶ τῆς προκειμένης χαρᾶς
 Χριστὸν αἰσχύνῃ καὶ θανάτου καταφρονῆσαι, ἀλλ' ἀνικνωτὶ τοῦ θανάτου περι-
 γενέσθαι μηδὲν προσεισενεγκόντα μηδὲ προπαθόντα, ὡσπερ ἂν εἰ βία κεκράτηκε
 τοῦ τυράννου μηδὲνα λόγον τοῦ δικαίου καὶ τῆς κρίσεως ποιησάμενος. «ἐδόθη
 85 μοι», φησὶν, «πᾶσα ἐξουσία ἐν οὐρανῷ καὶ ἐπὶ γῆς». παρὰ τίνος, εἰπέ μοι,
 καὶ τίνι καὶ πότε καὶ διὰ τί; καλὸν γάρ σε ταῖς ἐρωτήσεσιν ἄγγειν. παρὰ
 τοῦ Πατρὸς τοίνυν καὶ ἐκ αὐτοῦ καὶ τοῦ Πνεύματος, μεθ' ὧν εἷς Θεός. καὶ αὐτῷ,
 ἄνθρωπος γάρ, καὶ τῆς λαμβανούσης καὶ δεχομένης φύσεως. καὶ μετὰ τὸ πά-
 θος, οὐπω γὰρ πρὸ τούτου Ἰησοῦς ἐδοξάσθη· καὶ αὐτός φησι. «νῦν ἐδοξάσθη
 90 ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου». καὶ διὰ τὸ πάθος πάλιν. «οὐχὶ ταῦτα», γάρ φησιν,
 «ἔδει παθεῖν τὸν Χριστὸν καὶ εἰσελθεῖν εἰς τὴν δόξαν αὐτοῦ;» τὸ δὲ τῆς
 δόξης εἶδος ποταπόν; ὡς μὲν Θεὸς οὐκ εἰσεῖσιν εἰς τὴν δόξαν, ἀλλ' οὐσίαν
 ἔχει τὴν δόξαν οὔτε νῶ ληπτὴν οὔτε λόγῳ ῥητὴν. «ὁ πατήρ» γάρ φησι
 «τῆς δόξης» ὁ Παῦλος, καὶ δόξης αὐτοῦ ὁ Λόγος ἀπαύγασμα. ὡς δ' ἄν-
 95 θρώπος κατὰ μὲν τὴν ψυχὴν πρῶτον ὁμοῦ τε προσλαμβάνεται καὶ δοξάζεται,
 οὐκ ἀρετῆς γέρας κομισάμενος τὴν θεωρίαν τῆς δόξης ἐκείνης, ἀλλ' ὁμοῦ τε
 συλληφθεὶς καὶ προσληφθεὶς εἰς τὴν μακαριότητα κατὰ τὴν ψυχὴν· κατὰ δὲ τὸ
 σῶμα μετὰ τὸ πάθος δοξάζεται, ἵνα πρότερον ὑπὲρ τοῦ κόσμου πικρῶν πάντας
 εἰς ἐκείνην ἐλκύσῃ τὴν δόξαν, σῶμα γὰρ δεδοχασμένον πάσχειν ἀδύνατον.
 (30) 0 καὶ δοξάζεται κατὰ τὸ σῶμα δόξαν δούλην τῆς πρώτης δόξης· οὐ γὰρ δόξα
 μόνον ὁ Υἱός, ὅθεν καὶ πατήρ τῆς δόξης ὁ Πατήρ, ἀλλὰ καὶ βασιλεὺς καὶ
 κύριος τῆς δόξης. καὶ τίς ἡ δόξα τοῦ σώματος αὐτοῦ; λεπτὸν γενέσθαι καὶ
 κοῦρον καὶ ἀπαθὲς καὶ λαμπρόν, δῆλον ἐκ πάχους καὶ βάρους ἔχοντος καὶ πάσχον-
 5 τος καὶ ἀλαμποῦς ὄντος κατὰ τὰ ἡμέτερα σώματα· τῷ γὰρ πάθει καλλωπί-
 ζεται καὶ τῇ θεότητι λαμπρύνεται, ἥς οὐδὲν ὠραιότερον. «δόξασόν με, Πάτερ,
 τῇ δόξῃ», φησὶν, «ἣν εἶχον πρὸ τοῦ τὸν κόσμον εἶναι παρὰ σοί». οὐχ ὡς
 Θεὸς τοῦτο λέγει, οὐδὲ κατὰ τὴν ψυχὴν, οὐδέποτε γὰρ ἐκείνη τῆς θεωρίας
 ἀπέστη τοῦ Λόγου, ὅφ' οὗ καὶ προσεβλήπεται, ἀλλ' ἦν ἅμα τῷ προσληφθῆναι
 δεδοχασμένη· κατὰ δὲ τὸ σῶμα μόνον τοῦτό φησι, τοῦτο γὰρ μόνον οὐ προσεί-
 10 ληπτο ἐν τοῖς καθ' οὓς ἐκτίσθη λόγοις, ἀλλ' ἦν ἐν τῇ ἀδόξῳ τῆς ἡμετέρας μορ-

⁷⁸ Phil. 2, 8-9. ⁷⁹ αἰτίον τίθει suppl. marg. ⁸⁴ τυράννου V. ⁸⁴⁻⁸⁵ Matth. 28, 18.

⁸¹⁻⁸³ αὐτός marg. senza segno; non sembra che possa riferirsi ad αὐτῷ rispondente a τίτι.

⁸⁵ κ. τῆς - φύσεως così: o spostato o incompleto o corrotto.

⁸⁹ ἢ su ras. ⁸⁹⁻⁹⁰ Ioh. 13, 31. ⁹¹⁻⁹² Luc. 24, 26. ⁹³⁻⁹⁴ Eph. 1, 17; Hebr. 1, 3.

⁹⁰ ἐλκύει V. ¹⁻² Psalm. 23, 7; 1 Cor. 2, 8. ³ ἐκ + πάχ. V. ⁵ Ioh. 17, 5.

⁶⁻⁷ οὐχ - ψυχὴν V^a due volte.

- 71 φῆς, ὑπὲρ οὗ καὶ τὴν ἱκετηρίαν τίθεται, ὥστε πρὸς τὴν προσγνωσμένην πρὸ καταβολῆς κόσμου δόξαν ἀναδραμεῖν. καὶ τοῦτο Παύλου λέγοντος ἀκουσον· «ὃς ἐν ταῖς ἡμέραις τῆς σαρκὸς αὐτοῦ δεήσεις καὶ ἱκετηρίας πρὸς τὸν δυνάμενον σώζειν αὐτὸν ἐκ θανάτου μετὰ κραυγῆς ἰσχυρᾶς καὶ δακρύων προσ- 15
ενέγκας καὶ εἰσακουσθεὶς ἀπὸ τῆς εὐλαβείας, καίπερ ὢν υἱός, ἔμαθεν ἀπ' ὧν ἔπαυε τὴν ὑπακοήν, καὶ τελειωθείς ἐγένετο τοῖς ὑπακούουσιν αὐτῷ πᾶσιν αἰτίαι σωτηρίας αἰώνιου». ἐτελειώθη, φησὶν· οὐκοῦν πρότερον ἦν ἀτελής. καὶ τὸν τρόπον ἀκουσον· «μετὰ κραυγῆς ἰσχυρᾶς καὶ δακρύων, δεήσεις τε καὶ ἱκετηρίας πρὸς τὸν δυνάμενον σώζειν αὐτὸν ἐκ θανάτου». οὐκοῦν χαλεπὸν ὁ θάνατος καὶ ἀφόρητον, καὶ τὸ τυχεῖν ἀθανασίας καὶ ἀπαλλαγῆναι τούτου μέγα ἀγαθόν, 20
καὶ πολλῶν ἡγησασμένων καμάτων καὶ δεήσεων ἡκολούθησε. ταῦτα δὲ φησι Παῦλος, οὐχ ὅτι Χριστὸς ἐδεδίει τὸν θάνατον καὶ ἤρξατο ἀπαλλαγῆναι τούτου ὥσπιν αὐτὸν μὴ βουλόμενος (πῶς γὰρ ὁ ἐκὼν ἐπὶ τὸ πάθος ἐρχόμενος καὶ ἐξουσίαν ἔχων θεῖναι τὴν ψυχὴν καὶ πάλιν λαβεῖν αὐτήν;), ἀλλ' ἵνα δείξῃ τὴν φύσιν, καὶ τί δεῖ ποιούντας ἀπαλλαγῆναι τοῦ θανάτου καὶ τῆς φθορᾶς πάντας 25
διδάξῃ, ἅμα δὲ καὶ ἑαυτὸν διὰ τῶν παθημάτων τελειῶν ἐν ἑαυτῷ τὴν ἀπάθειαν πᾶσι κομίσσεται. πῶς οὖν οὐ βέλτιον γέγονε τὸ δεσποτικὸν σῶμα; πῶς δὲ οὐ τέλειον ἐξ ἀτελοῦς, ἀλλ' ὁμοῦ τε συλλαμβάνεται καὶ τέλειον γίνεται; πῶς δὲ οὐκ ἐκ ψυχικοῦ γέγονε πνευματικόν, ἐκ θνητοῦ καὶ παχέος ἀθάνατον καὶ λεπτὸν γεγονός; εἰ καὶ σὺ τοῦτον οὐ δέχῃ τοῦ ψυχικοῦ τὸν ὅρον, ἢ οὐδὲ σάρκα δέχῃ 30
γενέσθαι τὸν Λόγον οὐδὲ τὸ Πνεῦμα ἐκχεῖσθαι ἐπὶ πᾶσαν σάρκα, ὅτι δὴ πού τῆς γραφῆς εἴρηται· «Οὐ μὴ καταμαίνη τὸ Πνεῦμά μου ἐν αὐτοῖς διὰ τὸ εἶναι αὐτοὺς σάρκας». οὐδὲ γὰρ εἰ ψυχικὸς ἄνθρωπος εἴρηται ὁ μὴ Πνεύματι Θεοῦ ἀγόμενος, ἥδη καὶ ψυχικὸν σῶμα τὸ ἀντιστρατευόμενον νόμον ἔχον τῷ νόμῳ τοῦ νοός λέγοιτο· ἄν· καὶ γὰρ καὶ ὁ πρῶτος Ἀδὰμ γέγονεν εἰς ψυχὴν ζῶσαν, 35
καὶ ὅμως κατ' εἰκόνα Θεοῦ καὶ ὁμοίωσιν ὑπὸ τοῦ ἐμφυσηθέντος Πνεύματος ἐδημιουργήθη. ὁ μὲν οὖν Ἠσαίας, καίτοι φιλόχριστος ὢν πλέον ἢ σὺ, τὸ εἶδος αὐτοῦ λέγων ἐκλείπον εἰς τὸ τῆς σελήνης πάθος ἀνάγει, ἵνα μάθῃς καὶ τὸ τῆς κοινῆς φύσεως ἄνθος ἀποθέμενον τὸν Χριστὸν ἐν τῷ τοῦ πάθους καιρῷ, ὃ καὶ βλέπων ὁ ἥλιος συνεσβέννυτο· καὶ οὐκ ἐρυθριᾷ λέγων· «τὸ εἶδος αὐτοῦ 40
ἄτιμον, ἐκλείπον παρὰ τοὺς υἱοὺς τῶν ἀνθρώπων», καὶ «τὸ πρόσωπον αὐτοῦ ἀπέστραπται· καὶ εἶδομεν αὐτόν, καὶ οὐκ εἶχεν εἶδος οὐδὲ κάλλος». καὶ ταῖς ἀσθενείαις ἐπεξελθὼν τοῦ Χριστοῦ ἐν ἰδίῳ τόπῳ, ὥσπερ καὶ γεγόνασιν ἐν ἰδίῳ χρόνῳ, καὶ τὰς μετὰ ταῦτα δόξας ἀπαριθμῶν φησι· «Καὶ βούλεται Κύριος ἐν χειρὶ αὐτοῦ ἀφελεῖν ἀπὸ τοῦ πόνου τῆς ψυχῆς αὐτοῦ», τουτέστιν ἀθάνατον 45

11-12 Cfr. 1 Petr. 1, 20.

12 τοῦτο: τοῦ V^a.

13-19 Hebr. 5, 7-9.

24 Ioh.

10, 18. 32 Gen. 6, 3.

33-34 1 Cor. 2, 14 e 15, 44.

34-35 Rom. 7, 23.

35-36 Gen. 2, 7; 1, 26; 1 Cor. 15, 45.

37-40 egs. Is. 53, 3. 2.

42-43 τὰς ἀσθε-

νειας V^a.

44 Is. 53, 10.

45 in marg. πόνου ψυχῆς cancell.

αὐτῷ ζῶν καὶ ἀπαθῆ παρσχέσθαι, καὶ δεῖξαι αὐτὸν ὥς, μετὰ γὰρ τὴν ἀνά-
 στασιν τὴν τοῦ φωτὸς στολὴν περιβάλλει, καὶ | πλάσαι πλάσιν λεπτοτέρην τῆς 1. 7
 πρώτης καὶ πνευματικωτέρην, καὶ δικαιῶσαι δίκαιον εὖ δουλεύοντα πολλοῖς,
 αὐτὸν τὸν τῆς ἀληθινῆς σκηνῆς λειτουργὸν τῇ τοῦ δεδοξασμένου σώματος
 50 κορυφῇ ὑπὲρ τοὺς οὐρανοὺς ἀναλαβόμενος. σὺ δὲ πονηρὸς ὢν δούλος καὶ δκνηρὸς
 οὐ θέλεις ὁμολογεῖν τὸ τε ἀξίωμα καὶ τὸ πλῆθος τῶν ὑπὲρ σοῦ καταβεβλη-
 μένων λύτρων, ἵνα μὴ μεγάλων ἐωνημένῳ σε τῷ Χριστῷ καὶ μεγάλων ὑπόχρεως
 ᾖς. οὐδὲ προσέχεις τὸν νοῦν Γρηγορίῳ τῷ Θεολόγῳ, ὃς φησι παρὰ Δαυὶδ ἐκλεξά-
 μενος ὅτι καὶ ὁ ἐπιβεβηκὼς ἐπὶ τὸν οὐρανὸν τοῦ οὐρανοῦ κατὰ ἀνατολὰς τῆς ἰδίας
 55 δόξης τε καὶ λαμπρότητος ἐπὶ δυσμῶν δοξάζεται τῆς ἡμετέρας εὐτελείας καὶ
 ταπεινότητος, ἔν ὁμολογῆς τὸ πρὸ τῆς μετὰ τὴν ἀνάστασιν δόξης ἀλαμπές τῆς
 σώματικῆς φύσεως τοῦ Χριστοῦ, ἀλλὰ φωτεινὸν αὐτῷ πλάττεις σῶμα ὥσπερ
 ἐν ἄλλῃ παρὰ τὴν ἡμετέραν σαρκί καὶ περιπατήσκει καὶ συναναστραφέντι.
 οὐδὲ κηρύσσων ὁδοποιεῖς τῷ ἐπιβεβηκότι ἐπὶ δυσμῶν τῆς ἡμετέρας εὐτελείας
 60 καὶ ταπεινότητος, ὁμολογῶν τὸ τῆς ἀνθρωπίνης φύσεως πολυπαθές καὶ ἐπίκηρον,
 διὸ καὶ τῶν ἀγγέλων ἡλαττωσθαί φησιν αὐτὸν ἡ θεία γραφή, ἀλλ' ἀλαζόνα
 τινὰ καὶ ὑπερόπτην αὐτὸν ὑποτιθέμενος, ἐκ τῆς σῆς φιλοσωμάτου γνώμης ἔχων
 τὰς ἀπορριπτάς οὐ πείθῃ σῶμα θνητὸν αὐτὸν καὶ ἐπίκηρον δέξασθαι. ἀλλὰ Παῦλος
 λέγων· «ὃς ἐν ταῖς ἡμέραις τῆς σαρκὸς αὐτοῦ», καὶ πάλιν· «εἰ γὰρ καὶ
 65 ἔγνωμεν Χριστὸν κατὰ σάρκα, ἀλλ' οὐ νῦν κατὰ σάρκα γινώσκομεν», δηλοῖ
 μὲν Χριστὸν ἐν σαρκὶ ζῆσαι, οὔτε τὴν ἐν σαρκὶ ζωὴν διαβάλλων ὡς πονηράν,
 οὔτε τὴν σάρκα νομοθετῶν ἀποθεσθαι, ὥσπερ ὁ Μανιχαῖος ἐλήρει. οὐδὲ γὰρ
 εἰ πνευματικὸν ἐγείρεται σῶμα, εἰς πνεῦμα μεταβάλλειν πιστευτόν τὴν σάρκα,
 ἀλλ' ὥσπερ πνευματικὸν ἐγείρεται σῶμα, οὐ τὸ πνεῦμα κατακρατήσαν τῆς οἰ-
 70 κείας δόξης μεταδίδωσι καὶ λαμπρότητος, ἀπαλλάξεν τῶν δυσκόλων, οὕτω καὶ
 σαρκικὸν ἢ ψυχικὸν ἐγείρεται σῶμα, τὸ θνητὸν καὶ πάχος ἔχον καὶ βάρος
 καὶ ἀλαμπές καὶ ταῖς φυσικαῖς ὑποκείμενον ἀνάγκαις. σὺ μὲν οὖν ἀνέξια
 ταῦτα νομίζεις Θεοῦ, ἐγὼ δὲ οὐχ οὕτω μέγα τίθεμαι ἄνθρωπον τὸν Θεὸν γε-
 νέσθαι, ἀλλ' ὅτι καὶ τὸν παραπεσόντα ἄνθρωπον ἀνελάβετο πλὴν τῆς κατὰ γνώ-
 75 μὴν ἁμαρτίας, καὶ τὴν ὑπ' αὐτοῦ μὲν πλασθεῖσαν φύσιν ὑπ' ἐμοῦ δὲ διαφθαρεῖσαν
 ἀναδέξασθαι, ὅλον ἐμὲ μετὰ τῶν ἐμῶν φέροντα χωρὶς ἁμαρτίας· καὶ τὴν φι-
 λανθρωπίαν ἐκ τῆς κατὰ βάθος πτωχείας ἐπιγινώσκων, τὴν δυνατὴν εὐχαριστίαν
 εἰσφέρειν κατὰ πάντα τοῖς ἀδελφοῖς ὁμοιωθέντι καὶ τοῖς παιδίοις παραπλησίως
 σαρκὸς καὶ αἵματος κοινωνήσαντι. καὶ ἄλλο πρόσληψιν καὶ μεταμόρφωσιν ἄλλο

⁴⁶ κ. ἀπαθῆ suppl. marg. ⁴⁷ Hebr. 8, 2. ⁴⁸ ἀναλαμβανόμενος Vb, ma le lettere aggiunte μ α ν ο furono poi scancellate. - Cfr. Matth. 25, 26. ⁴⁹ ἐωνημένων V*.

⁵⁰ Non ritrovo il passo del Nazianzeno. ^{51, 52} Psalm. 67, 34. In marg. δυσμὸς τὸ σῶμα. ⁵³ ἵνα ὁμολογῆς V^a. ⁵⁴ Psalm. 8, 6. ⁵⁵ Hebr. 5, 7. - καὶ πάλιν suppl. marg.

⁵⁶⁻⁵⁸ 2 Cor. 5, 16. ⁵⁹ νομοθετῶν V. ⁶⁰ 1 Cor. 15, 44. ⁶¹ οἰκίας V. ⁶² φθαρτί-
 σαν V^a. ⁶³ καὶ ἄλλω V.

γινώσκων, ἐν ἰδίῳ καιροῖς ἰδίᾳς τελεσᾶς καὶ πανηγύρεις τῷ μυστηρίῳ ποιούμεναι, 80
 πιστεύων τε τὸ πατρικὸν φῶς τὸ ἐν τῷ ἀληθινῷ | καὶ ὑπόστασιν μὲν ἡνωθῆναι
 σαρκὶ οὐδὲν ἐξαλλαττούσῃ πρὸς τὴν κοινὴν φύσιν πλὴν ἀμαρτίας, διὰ μέσης ψυχῆς
 νοερᾶς μεσιτευσούσης θεότητι καὶ σαρκὸς παχύτητι, οὕτω μέντοι φωτεινὴν αὐτὴν
 ἐξεργάσασθαι ὥσπερ οὐδ' ἄρθρον οὐδ' ἀπαθῆ καὶ ἀπροσδεῖ, καίτοι τῇ ἀπα-
 θείᾳ καὶ ἀφθαρσίᾳ καὶ αὐταρκειᾳ καὶ ἑνωσιν προσωπικὴν συνημμένην. καὶ 85
 ἕτερον ἀληθινὴν ἀμαρτίαν καὶ ἀμαρτίας ὁμοίωμα γινώσκων ἕτερον, τὴν μὲν
 ἀληθινὴν ἀμαρτίαν ἐμαυτῷ περιέπτω, τὸν δὲ Χριστὸν ἐν ὁμοιώματι ἀμαρτίας
 ἐλθεῖν ὁμολογῶ· ἐγὼ γὰρ ἀληθῶς ἥμαρτον τὴν γνώμην διαφθαρθεὶς καὶ τῆς
 ἀμαρτίας ταύτης ἐπιτίμιον καὶ οἷον ὁμοίωμα τὸν θάνατον καταδικασθεὶς, ὁ δὲ
 Χριστὸς ἀμαρτίαν μὴ ποιήσας οὐδὲ δόλον ἔχων ἐν τῷ στόματι αὐτοῦ, τὴν τοῦ 90
 ἀμαρτωλοῦ σάρκα ἐκὼν ἐνεδύσατο, καὶ τοῖς τὸ μυστήριον ἀγνοοῦσιν ἐδοξεν
 ἂν ἀμαρτωλὸς τὸν τῶν ἀμαρτωλῶν θάνατον ἐκὼν ἄνευ ὀφειλομένης καταδίκης
 ὑπελθὼν, ὥσπερ καὶ ὁ τὸν Χριστὸν τυπῶν χαλκοῦς ὄφρις οὐκ ὄφρις ἦν ἀληθῶς
 ἀλλ' ὄφρις ὁμοίωμα. καὶ ἀληθινὸν σκότος τὴν ἀληθινὴν ἀμαρτίαν εἰδὼς τὸ
 τῆς ἀμαρτίας ὁμοίωμα ὁμοίωμα σκότους προσαγορεύω, καὶ σκότος μὲν ἀλη- 95
 θινὸν τὴν ἐν ἡμῶι κατὰ γνώμην ἀμαρτίαν καλῶ, ἐξ ἧς ὁ δίκαιος ἐπηκολούθησε
 θάνατος, ὅλης γὰρ τῆς προγονικῆς ἀμαρτίας γέγονα κληρονόμος· σκότους δὲ
 ὁμοίωμα ὡς καὶ κατάρax καὶ σαρκὸς ἀμαρτίας τὸν Χριστὸν πιστεύω ὅτε δὴ τῆς
 προγονικῆς ἀμαρτίας καὶ κατάρax τὴν ποινὴν καὶ τὴν κακοπάθειαν ἐκόντα
 δεξιόμενον, ἵνα κατάρax τὴν κατάρax ὁ εὐλογημένος Θεὸς λύσῃ, καὶ ἀμαρτία (40)0
 τὴν ἀμαρτίαν ὁ ἀναμάρτητος, καὶ σκότει τὸ σκότος τὸ φῶς τὸ ἀληθινόν, τοῖς
 ὁμοιώμασι καὶ φυσικοῖς καὶ ἀδιαβλήτοις τὰ ἀληθινὰ καὶ παρὰ φύσιν καὶ δια-
 βεβλημένα. καὶ ἐκδύσασθαι λέγω ἐν τῷ καιρῷ τοῦ πάθους τῆς ἀρχῆς καὶ
 ἐξουσίας τοῦ σκότους τὸ τὰ παρ' αὐτῶν διὰ τὴν ἀμαρτίαν ἐντεθέντα τῇ ἀνθρω-
 πίνῃ φύσει τῆς ταῦτα καταδικασθείσης φύσεως ἐξορίσαι, καὶ ἐνδύσασθαι λέγω 5
 τὸ προσήκασθαι τὴν πείραν καὶ τὸν πόλεμον, ἐκ τοῦ μακαρίου Μαξίμου μαθὼν,
 ἵνα τὸ μὲν ἀπεκδύσασθαι τὸ διακριθῆναι ἀποκρίνοιτο, τὸ δὲ ἐνδύσασθαι τὸ
 προσήκασθαι, ἐπεὶ καὶ τοῖς ἔξω σοφοῖς δοκεῖ, εἰ τῷ ἐναντίῳ τὸ ἐναντίον, καὶ
 τῷ ἐναντίῳ τὸ ἐναντίον. φησὶ γὰρ ἐκεῖνος· « καὶ δευτέρην αὐταῖς συγχωρεῖ
 ποιεῖσθαι προσβολήν, καὶ τὴν λειπομένην δι' ὀδύνης καὶ πόνων πείραν τῶν πει- 10
 ρασμῶν προσαγαγεῖν, ἵνα τελείως ἐν ἐκτυτῷ κενώσας τὸν φθαρτικὸν ἔον τῆς

81 Joh. 1, 9.

82 πλὴν ἁμ. suppl. marg.

83 γινώσκων κ. ἀμαρτίας ὁμοίωμα V^a.

87 ἐν ἁμ. ἀμαρτίας così (anche in marg. τις ἡ ἀληθὴς ἀμαρτία καὶ τί τὸ ταύτης ὁμοίωμα), in Rom. 8, 3 invece ἐν ὁμοιώματι σαρκὸς ἀμαρτίας, e così sotto, lin. 98. 90 1 Petr.

2, 22. - στόματι (cfr. lin. 466): σώματι V. 91 ἐνεδύσατο V. 92 πηγήν V, e in marg. πηγή

τὸ τοῦ θανάτου ἐπιτίμιον. (40)0 Cfr. Gal. 3, 13. 1 τὸ σκότος suppl. marg. 3 λέγων V^a.

3-4 Col. 2, 15: 1, 13. 4 Cfr. lin. 447, ma per lo più καὶ τὰς ἐξ. (con Col. 2, 15).

5 καὶ om. V^a. 6 μαθὼν: τοῦτο μαθὼν V^a. 9-12 s. Massimo, dal Thallassium, q. 21(Patrol. gr., XC, 316 A). 10-11 τὸν πειρασμὸν V. 11 κενώση (?) V^a.

- αὐτῶν πονηρίας, ὡς πῦρ δαπανήσῃ πικνυτέλῳς ἐξαφανίσας τῆς φύσεως ». ἐκεῖνος λέγει τὸν φθαρτικὸν ὄν ὅλον | τῆς πονηρίας τῶν ἀρχῶν καὶ τῶν ἐξουσιῶν εἰς f. 8 v
ἐκυτὸν κενῶσαι τὸν Χριστὸν καὶ οὐδὲν ἐγκαλεῖς, ἐμὲ δὲ τοῦτον ἐνδύσασθαι
15 λέγοντα τὰς ἀρχὰς καὶ τὰς ἐξουσίας ἀποκηρύττεις, ἀποκήρυκτε σὺ καὶ τῆς
οἰκονομίας πολέμει τοῦ Χριστοῦ. ἐκεῖνος ἐρωτηθεὶς πῶς καὶ ὅλως ἐνεδέδυτο
τὰς ἀρχὰς καὶ τὰς ἐξουσίας ὁ Χριστός, οὐκ ἐσχετλίασε πρὸς τὸν ἐρωτήσαντα
οὐδὲ ἐδεινopaθήσεν, οὐδ' εἶπεν οἷα σὺ προσποιούμενός τις φιλόθεος εἶναι
μέχρι τῆς κλήσεως ὥσπερ σὺ, τὸ δ' ἀληθές καὶ Θεὸν καὶ τὸν πλησίον μισῶν,
20 ἀλλ' ἀτρέμας τὸν λόγον δεξάμενος οὐκ ἀγενεῖς τὰς ἀποκρίσεις ἀλλὰ καὶ λίαν
δεδωκεν ἀνδρικός, τὴν μὲν διαρρήδην εἰπὼν, τὴν δ' ὑποκρουσάμενος. « Θάνατον
μὲν γὰρ Θεὸς οὐκ ἐποίησεν, οὐδὲ τέρπεται ἐπ' ἀπωλείᾳ· φθόνῳ δὲ διαβόλου
θάνατος εἰς τὸν κόσμον εἰσῆλθεν », ὃν ὁ μὲν στέρεξας ἔργον ἀτεχνῶς ὄντα τοῦ
διαβόλου, εἰκότως λέγουτ' ἂν τὰς ἀρχὰς ἐνδεδύσθαι καὶ τὰς ἐξουσίας, ἐκβαλὼν
25 δὲ τῆς φύσεως ἀπεικιδύσασθαι μετὰ τοῦ γινομένου. εἶπέ μοι· τί μεῖζον, ἐνδύ-
σασθαι τὰς πονηρὰς δυνάμεις ἢ καταπίειν καὶ εἶσω ποιήσασθαι ἐκυτοῦ; ἀλλὰ
μὴν τὸ πρότερον πεποιήκειν ὁ Χριστός, καὶ τούτου τὸν τύπον ἔδειξε Μωυσῆς
ἡνίκα ἡ ῥάβδος αὐτοῦ εἰς ὄφιν μεταβαλοῦσα τὰς τῶν μάγων ῥάβδους ὄφεις
γινόμενας κατέπιεν. Ἐφραίμ δὲ ὁ μακάριος προσευχόμενος τῷ Χριστῷ, « ἡ
30 δύναμις », φησὶν, « ἡ ἀγία ἡ καταπιούσα τὰς ῥάβδους τὰς μεταβληθείσας εἰς
δράκοντας, ἐπιτίμησον καὶ τούτῳ τῷ δράκοντι, ὅτι ἀναιδῶς μοι προσέρχεται ».
πῶς, ὦ τῆς ἀληθείας ἀντίπαλε καὶ τοῦ φοβεροῦ τῆς ἐνκυνθρωπήσεως μυστηρίου,
οὐ καὶ τοῦτον συκοφαντεῖς καὶ πείθεις λέγειν τὰς πονηρὰς δυνάμεις ἐν ἑαυτῷ φέρειν
τὸν Χριστόν; ἀλλ' εἰπέ· τίνας εἰσὶν οἱ καταποθέντες ὄφεις ὑπὸ Χριστοῦ καὶ τοῦ
35 χάριν ἐκείνους κατέπιεν; ἢ πάντως τὰς ἀσθενείας τούτους ἐρεῖς τὰς ἀνθρωπίνας τὰς
ἐξ ἐπιβουλῆς ἐγγινόμενας τοῦ πονηροῦ τῇ φύσει διὰ τὴν ἀμαρτίαν, ἃς ἄνευ
ἀμαρτίας ὁ Χριστός ὑπεδέξατο, οὐχ ἵνα θρέψῃ καὶ οἰκειώσῃται, ἀλλ' ἵνα τῇ
ζήσει καὶ τῷ πυρὶ τῆς θεότητος πέψας ἀποκρίνῃ τῆς φύσεως. τί δὲ οὐ καὶ
αὐτὸς τῶν αὐτῶν σε διώκων ἀμαρτωλὸν λέγειν φημί τὸν Χριστόν, ἐπεὶ θνητὸν
40 τοῦτον ὁμολογεῖς γεννηθῆναι; τὴν γὰρ ἀμαρτίαν θάνατον καὶ πρῶτον θάνατον
Ἰωάννης διδάσκει με διὰ τῆς Ἀποκαλύψεως, καὶ τὴν σπαταλῶσαν δὲ ζῶσαν
ὁ Παῦλος τεθνάναι φησὶ, καὶ τὸν θάνατον ἔργον τοῦ διαβόλου πάντες φασίν.
ἢ τοίνυν τὸν θάνατον πρὸ Θεοῦ λέγε γενέσθαι, ἵνα τοῦτον ὁ Χριστός δεξά-
μενος μὴ δοκοῖται δέχεσθαι τὰ ἔργα τοῦ διαβόλου, ἢ φθόνῳ τοῦ πονηροῦ | λέγων f. 9 v
45 εἰς τὸν κόσμον τὸν θάνατον εἰσελθεῖν ἄρνησαι καὶ τὴν σωτηρίαν καὶ τὸν ὑπὲρ
σοῦ ἀποθανεῖν εὐδοκῆσαντα. εἰ δὲ καὶ τὸν θάνατον ἔργον ὁμολογεῖς εἶναι τῶν

21-23 Sap. 1, 13; 2, 24.

22 ἐνὶ V^a, - ράβδος e ράβδους V.23 ἐφραίμ V^a. Cfr. ed.

Rom., t. graeco-lat. III, 513 sg.

30 καταπιούσα V.

35 ἡ V.

37 ὑπεδέξατο

marg.: ἐνεδέξατο V^a.

40 Apoc. 2, 11 e 20, 6 è nominata la seconda morte, in

nessun luogo direttamente la prima.

41 1 Tim. 5, 6.

46 ἀποθανεῖν (prima ἀπο..

ἀρχῶν καὶ ἐξουσιῶν καὶ τοῦτον τὸν Χριστὸν ὑπελθεῖν, τίς ἡ βλασφημία τὰς ἀρχάς καὶ τὰς ἐξουσίας λέγειν ἀναδέξασθαι τὸν Χριστόν, τοῦ ἀποτελέσματος τοῦ τῆς αἰτίας ὀνόματι προσαγορευομένου; ἢ καὶ σὺ τὸν διάβολον ἐνδεδύσθαι τὸν Χριστὸν λέγεις, ἐπεὶ τὸν μὲν θάνατον ὁ Χριστὸς κατεδέξατο καὶ τὸ θνητὸν περιέφερε σῶμα, θάνατον δὲ Ἰσαΐας τὸν διάβολον ὀνομάζει· τί τοίνυν ἐρεῖς εἰ τίς σε μιμούμενος τοῖς αὐτοῖς ἐλέγχους τιτρώσκει; ἀλλ' οὐκ ἐμὸς οὗτος ὁ τρόπος, οὐδὲ τοῖς ἀθίκοις ἐπηρεάζειν βούλομαι, βασικαίνων εἰ τις εὐδοκιμοίῃ, ἀλλ' εὐχομαι μὲν « πάντας σωθῆναι καὶ εἰς ἐπίγνωσιν ἀληθείας ἔλθεῖν »· ἂν δὲ τις ἐκτίπτῃ τῆς ἀκριβείας, ἢ νοουσιῆσας ἀδελφικῶς ἢ κοσμικῶς καὶ εὐφήμως ὅσον οἶόν τ' ἐστὶ τὸ παρόρα(μα) δεῖξας ἀπαλλάττομαι πράττων τὰ ἐμαυτοῦ, ἀλλ' οὐχ ὡς σὺ συμφορὰν ποιῶμαι τὰ τῶν ἄλλων ἀγαθὰ, καὶ βουλομένην πάντας ὕβρεσι περιβάλλειν ἵνα τὰ ἐμυτοῦ συσκιάσω ὀνειδῇ. ὦ τάλας, οἶον συνέλαβες πόνον, οἶαν ἔτεκες ἀνομίαν. τί καὶ πρὸς τὴν μνήμην οὐκ ἐνάρκησας τῆς ἀσυγγνώστου ταύτης συκοφαντίας; οὐ τοὺς σκηπτοὺς ἄνωθεν ἔδειςας τοῦ Θεοῦ; οὐ τὴν γῆν κάτωθεν, ἵνα μὴ διασχοῦσα ζῶντα παραπέμψῃ τῷ ἥδῃ; ἵνα μέ τι κακὸν ἐργάσῃ, οὐκ ὠκνήσας ἀνασχυρῶν τὴν μιανρὰν ἐκείνην ἀφεῖναι φωνήν. εἴθε πρῶτον ἀπέρρηξας τὴν ψυχὴν· εἴθε πρῶτον μέσους ἐλάκησας γλῶσσαν ἔχων ἀκόλυστον, αἰσχίστην νόσον. ἁμαρτωλὸν ἐγὼ † τὸν ἁμὸν τὸν αἵροντα τὴν ἁμαρτίαν τοῦ κόσμου, « ὃς ἁμαρτίαν οὐκ ἐποίησεν, οὐδὲ εὐρέθη δόλος ἐν τῷ στόματι αὐτοῦ »· « ὃν ὁ Πατὴρ ἡγάγεσε καὶ ἀπέστειλεν εἰς τὸν κόσμον »· « τὸν « οὐκ ἐκ θελήματος ἀνδρὸς οὐδὲ ἐκ θελήματος σαρκὸς » ἀλλ' ἐκ Πνεύματος ἁγίου συλληφθέντα, τὴν δικαιοσύνην καὶ ἀπολύτρωσιν καὶ ἁγιασμόν; ἐγὼ σκότος « τὸ φῶς τὸ ἀληθινὸν τὸ φωτίζον πάντα ἄνθρωπον ἐρχόμενον εἰς τὸν κόσμον », οὐ καὶ τοὺς μαθητὰς αὐτός τε « φῶς τοῦ κόσμου » καλεῖ καὶ ἡμεῖς λέγομεν; πῶς οὖν ἐκεῖνο νοῶ· « Ἐγὼ εἰμι τὸ φῶς τοῦ κόσμου », καὶ « περιπατεῖτε ἕως τὸ φῶς ἔχετε, ἵνα μὴ σκοτία ὑμᾶς καταλάβῃ »; ἐγὼ ὑπεύθυνον τὸν Χριστὸν λέγω τῷ διαβόλῳ, ὃν Πέτρος οὐ θεμιτὸν εἶναι φησιν ὑπ' ἐκείνου κρατεῖσθαι; ἐν ᾧ παρ' αὐτὸν ἐλθόντι τὸν θάνατον οὐδὲν ἔσχεν ὁ ἀρχων τοῦ κόσμου τούτου; τὸν ἄγοντα τὴν ἐκείνου τυραννίδα καὶ φέροντα; τὸν δῆσαντα τὸν ἰσχυρὸν καὶ τὰ σκεύη διαρπάσαντα τούτου; τὸν τὰς πύλας αὐτοῦ συντρίψαντα καὶ τοὺς μοχλοὺς διαρρήξαντα; ὃ βδελυρὰς ψυχῆς τόκος, ὃ μιανρῶν χειλέων ἐναγέστερον κύημα! τίνα φωνὴν ὥσπερ βέλος εἰς τὰς τῶν πιστῶν ἀφῆκας ψυχὰς κατ' ἐμοῦ; ἔλκος ἀνῆκστον ἐργασάμενος ἐβούλου πάντας εἰς τὸν κατ' ἐμοῦ φόνον ἐπάραϊ, ὅτι σοι τὰς ἀρρήτους εἰς τὸν Θεὸν βλασφημίας ἐξήλεγγον, ἐφ' αἷς ὑπὸ πάντων ἐγκαλούμενος

³² ἐν τοῖς αὐτοῖς V*.³³ εἰ τις εὐδοκ. suppl. marg.³⁴ 1 Tim. 2, 4.³⁵ παρόρα.

marg.: πλημὴλεια V*.

³⁶⁻³⁹ Cfr. Psalm. 7, 15.⁴⁰ ἀσυγγνώστου V.⁴¹ Cfr. Act.

1, 18.

⁴² Caduto o sottinteso λέγω (cfr. lin. 72) o un verbo equivalente.⁴³⁻⁴⁵ Ioh. 1, 29.⁴⁶ 1 Petr. 2, 22.⁴⁷ Ioh. 10, 36.⁴⁸ Ioh. 1, 13.⁴⁹ 1 Cor. 1, 30.⁵⁰ Ioh. 1, 9.⁵¹ Matth. 5, 14.⁵²⁻⁵³ Ioh. 8, 12: 12, 35.⁵⁴ Act. 2, 24.⁵⁵ Ioh. 14, 30.⁵⁶⁻⁵⁷ Matth. 12, 29.⁵⁸⁻⁵⁹ Psalm. 106, 16.

οὕτω καὶ τήμερον οἷός τε γέγονας ἀπολύσασθαι τὰ ἐνείδη. ἀλλ' ἐνῆν ἄλλως ἀμύ-
 νασθαι, χρήματα ἐπικηρύττοντα, ἐπισκοπὰς ὑπισχνούμενον, λύσεις ἀμαρτημάτων
 προτείνοντα· οὗτοι γὰρ οἱ παρὰ σοῦ μισθοὶ τοῖς ταῖς σαῖς ἐπιθυμίαις διακονοῦσιν.
 ἀλλὰ τὴν φήμην ἐβούλου βλάψαι μοι καὶ τὴν παρὰ τοῖς πολλοῖς δόξαν; ἔρχει τοῦ
 85 βίου κατηγορεῖν καὶ πονηρὰν δόξαν ἐπιφημίζειν, εἰωθίαν μέντοι καὶ τοὺς ὄρους οὐχ
 ὑπερβαίνουσιν τῶν λοιδοριῶν· τὸ δ' ἐμὲ σπουδάζοντα δυσφημεῖν ἀφειδεῖν τοῦ
 Δεσπότη καὶ καινοτομεῖν ἃ καὶ αὐτὸς ἔφριξεν ὁ δαίμων εἰπεῖν, οὐδὲν ἐκείνου
 σε παρίσθησι μετριώτερον. ἀλλ' ὡς εἶπες, πάλαί σὺ τοῦτ' ἐβούλου, πόρρωθεν μὲν
 90 Ἰουδαίῳ ὄν καὶ τῆς ἐναγοῦς ἐκείνης γενεᾶς κληρονόμος; μνησικακῶν δὲ καὶ
 σὺ τῷ Χριστῷ, ὃν ᾗδεις ὑπὸ τῶν σῶν προγόνων ἀνηρημένον, τῷ γένει μὲν
 ἐβούλου συνηγορεῖν, ἔφριττες δὲ τοὺς προσκυνοῦντας αὐτὸν καὶ τοὺς νόμους,
 ἐμὲ δὲ σκηψάμενος ἐξεῦρες ὅθεν τὴν ἐν τῷ βάθει δημοσιεύσεις δυσμένειαν. σὲ
 μὲν οὖν δίκας ἐκείνος τῆς εἰς αὐτὸν παροινίας ἀπαιτήσῃ φανείς ὅταν ὁρᾷς μετὰ
 τῶν σῶν προγόνων εἰς ὃν ἐξεκέντησας, ἐμοῦ δὲ τοῦ τῶν ἀμαρτιῶν πλήθους
 95 διὰ τὴν σὴν συκοφαντίαν ἀφέλοι κηρύττοντος Θεοῦ ἐκείνον ἀληθῆ καὶ μόνον
 ἀναμάρτητον ἐν ἀνθρώποις. εἰ δὲ τις ἅ λέγεις αὐτὰς εἶπεν ἢ γοῦν διανενόηται,
 ἀνάθεμα· καὶ ἐγώ, καὶ σὺ, καὶ ἄγγελος ἐξ οὐρανοῦ τὰ τοιαῦτα ἐτόλμα. πο-
 σάκις, θηρίον δειλότατον, τὰς σὰς θύρας ἐβιασάμην περὶ τῶν ἀμφοιβητουμένων
 συμμῖξαι σοι προκαλούμενος. ποσάκις μετὰ παρρησίας ἐφθεγγάμην· τίς ἀγο-
 100 ρεῖν βούλεται καὶ κατηγορεῖν τῆς ἐμῆς πίστεως; σὺ δ' οὐκ ἀνέστης οὐδὲ
 ἐπῆλθες οὐδὲ ἐθάρρησας τὸν ἄγων· εἴτ' ἐμοῦ τὴν τάξιν φυλάττοντος καὶ τὴν
 προθυμίαν τηροῦντος ἀνένδοτον, φεύγεις μὲν ἐμέ, καταφεύγεις δὲ εἰς τὸν ὄχλον
 καὶ συκοφαντεῖς ἅπερ εἰς τὴν σὴν κεφαλὴν τρέψειεν ὁ Θεός. κάμοι μὲν αἰ-
 τοῦντι τὰ θαυμαστά σου συγγράμματα ὀρέγειν οὐ βούλει, οὐδ' ἄλλω τινὶ νοῦν
 105 ἔχοντι καὶ γραμμάτων ἀρετὴν κρίνειν εἰδότε, ἐκ δὲ τῆς ἀγορᾶς τὸν δεῖνα με-
 ταπεμπόμενος σιτώνην καὶ τὸν δεῖνα βοώνην, καὶ τὸν τοκογλύφον καὶ τὸν ἀν-
 δραποδοκάπηλον, καὶ τῶν σῶν λόγων ἄξιον θέατρον ἐκ τούτων καθίσας σεμνύνῃ,
 καὶ φωνὴν ἐπιδειξάμενος οἶει τι περαίνειν ἄξιον λόγου, καὶ σὴν σοφίαν τὴν
 ἐκείνων ἀμαθίαν ποιῇ, οἱ δ' ὥσπερ κατεπαρόμενα τὰ παιδία καθεύδει· οὕτω καὶ
 110 σοῦ ῥέοντος οἱ μὲν ῥέκουσιν, οἱ δὲ καὶ χαυνωθέντες ἀσχημονοῦσι καὶ πρὸς
 τοὺς σοὺς ψόφους ἀντιβροντῶσιν, εἴτ' ἐξεγρόμενοι καὶ τῶν ἐπιδῶν ὁμολογή-
 σαντες χάριτας ἀπαλλάττονται, μαλακῶν ἀπολαύσαντες ὕπνων. εἰ δὲ τις τὸν
 νοῦν ὑγιαίνει, μέμφεται τὴν ἀκαρίαν τοῦ πράγματος, ὅτι τῷ ξίφει οὐκ ἐφ' οὗς
 τοῦτο ἠκόνησας χρῆ, ἀλλὰ τοῖς φίλοις σικιμαχῶν ἐπιδείκνυσαι, καὶ μικρὰ πε-
 115 ρισείσας αὐτὸ μὲν δίδως τῷ κουλεῷ, τῶν δὲ πολεμίων ἀγγελλομένων πύργον
 ἔχεις τὴν κλίνην, ἐκείσε καταδυόμενος καὶ μηδὲ τὴν ἐκείνων φωνὴν ὑπομένων.

⁹³ ὁρᾷς: κύρην ὁρᾷς V*.
 suppl. s. lin. - κηρύττοντα V¹.
 suppl. s. lin.

⁹¹⁻⁹⁵ Ioh. 19, 37. - ἐκεί V*.

⁹⁷ Gal. 1, 8.

⁹⁵ δια-συκοφ. V²
¹⁰⁰ συμμῖξαι V.
¹⁰⁶ ἐκείνων

πρὸς Θεοῦ, τί σοι τὸ συνειδὸς ὑποβάλλει, ὅταν ἀεροβατοῦντά σε καὶ περιφρο-
 νούντα τὸν ἥλιον, καὶ τοῖς ἀκροαταῖς ἄχθος γινόμενον ταῖς παρὰ καιρὸν
 καὶ ἡμέραν δημηγορίαις, καὶ πάντα εἰδέναι μεγαλαυχούμενον ἀδελφοί! δύο
 πρὸς διάλεξιν προκαλούμενοι, καὶ λόγον δοῦναι καὶ λαβεῖν περὶ τῶν θαυμαστῶν 20
 τούτων βουλόμενοι προβλημάτων, οὐπω καὶ τήμερον ἰσχυσαν πείσαι ἀποδύναι
 πρὸς τὸν ἀγῶνα, ἀλλὰ τούτους φεύγων τοὺς τῆς Ἐκκλησίας καταλαμβάνεις
 μυχοὺς, σαυτὸν μὲν ἀφηνίζων καὶ τὴν κατὰ πρόσωπον ὁμιλίαν ὥς τινα κεραιὸν
 δεδιώς, ἐκεῖθεν δὲ λογοποιούς διὰ τῆς ἀγορᾶς καθίεις καὶ φήμας πέμπων, ὧν 25
 οὐδὲν γένοιτ' ἂν τραγικώτερον ψεύδος, μήτε πείθων καὶ γέλωτα προσφῶλον οἶσι
 καλῶς ἡγωνίσθαι, ἀρκεῖν νομίζων, ἂν ἀποσυναγώγους ποιήσας τῆς σῆς ἑταιρείας
 ἐκβάλλῃς ὥσπερ οὐκ ἔχων αἰσχύνῃν, νοῦν ἔχουσιν ἀνθρώποις εἰς τοὺς σοὺς αἰ-
 ρεσιώτας ἐγγράφεσθαι καὶ καταγέλαστα ταῦτα μετὰ σοῦ πείθειν ἐπιχειρεῖν
 τοὺς ἀνθρώπους; τί γὰρ σοῦ καὶ τῆς σῆς φαρτρίας ἢ ἀτιμότερον ἢ ἀναιδέστε- 30
 ρον; οἱ γε λόγων μὲν ὅσῳ καὶ πτερῶν ἀφροσύνατε, ὑπόκρισις δὲ καὶ ψεῦδος
 ὑμῖν ὁ πᾶς ἐστὶ βίος· φεύγετε δὲ τοὺς νοῦν ἔχοντας τῶν ἀνθρώπων, τοὺς παρὰ τῆς
 ἐπιστήμης δεδιότες ἐλέγχους, γυναῖκες δ' ὑμῖν εἰσιν αἱ τοὺς θαυμαστοὺς πλη-
 ροῦσαι θιάσους, αἶς φῶτα καὶ θεότητας ὑπισχνόμενοι τάφοδια τούτων ἀναι- 35
 δῶς κατεσθίετε καὶ ! πλουτεῖτε παρὰ νόμῳ οἱ τῆς ἀντιθετικῆς διδασκαλίας·
 ἦν δὲ τινα τῶν ἡμετέρων ἀγῶνων αἰσθάνομενοι αἰσθησθε, ξίφους ἐπ' αὐτὸν ἐξύ-
 τερον ἀκονᾶτε τὰς γλώσσας, καὶ ῥήτὰ καὶ ἄρητὰ τοῦτον εἰπόντες οἴεσθε τὴν
 ὀφειλουμένην ὑμῖν ἀτιμίαν ἀποδιδράσκειν. ἐπίσημον δὲ ὑμῶν ἡ βλασφημία καὶ
 τὸ μὴδὲ τοῦ Θεοῦ φεῖδεσθαι, ἀλλὰ καὶ μέχρις ἐκείνου τὴν μάχην ἐκτείνειν· 40
 κἂν τις ἀγανακτῇ, αἰρετικὸς εὐθύς, καὶ δεῖ δεδεμένον ἀποθανεῖν. καὶ ἡ
 αἰτία· ὁ γὰρ Παλαμᾶς, φησὶν, αὐτὸν οὐ προσέεται καὶ ὁ Κόκκινος. εἰ δὲ τῷ
 Χριστῷ καὶ τοῖς ἐκείνου μαθηταῖς καὶ πάσῃ τῇ Ἐκκλησίᾳ συνδοκοῦντά φησιν,
 οὐδὲν πρὸς σὲ καὶ τὰς σὰς ψήφους, ἃς κἂν τοῖς οὐρανοῖς μὲν αὐτὸς φῆς εἶναι
 κυρίας, οἶσθα δὲ ποῖ καταδύῃ γυναῖκός ἀκούσας φωνήν, ὃ Σαλμωνεὺ σὺ καὶ
 βύρση, μόνῃ πρὸς τὰς βροντὰς χρώμενος. τί τοῖσιν ἀπειλεῖς, ἵνα τὰς ἐταίρας 45
 συναγαγὼν τοὺς ἐμοὺς φλέγῃς λόγους; ὥσπερ ἄλλου τινὸς πρότερον ἀρετῇ
 μὲν καὶ φιλοσοφίᾳ συζήσαντος, τοῖς δὲ σοῖς ἐλέγχοις λαμπρότερον αὐτῷ τὸν
 βίον κατασκευάσαντος, οὐ πρὸς τοὺς λόγους ἀντιβλέψαι μὴ δυνηθεῖς ἐπὶ τὸ
 πῦρ εἶδες καὶ τὰς ψήφους τῶν γυναικῶν. πῶς δὲ καὶ τὴν ἐμὴν ἀφαίρησιν

17 πρὸς Θεοῦ: qui comincia P. 18 τὸν ἥλιον V marg. 23 ὥς: ὥσπερ P. 24 διὰ
 τῆς ἀγορᾶς: λογοποιούς V a. P. — κατὰ: V a. 25 ἂν γένοιτο P. — οἶσι V P b; οἷα P a non
 cancellato. 26 ἡγωνίσθαι V. — ποιήσας: om. P. — ἑταιρείας: ἑτερείας V, ἑταιρίας P.
 28 ταῦτα: P agg. τὰ. 30 ὅσα P. 33 πείθωντας: φῶς P. — (ὑπισχνόμεναι V marg. —
 τὰ ἐφ' ὧν P. 35 ἡμετέρων P a. 36 γλώσσας V. 37 διὰ (διδράσκειν) V marg.
 39 ἀγανακτῇ P b; ἀγανακτεῖ V P a. — εὐθύς V P b; αὐτίς P a non cancell 40 προσέεται
 αὐτόν P. 41 πᾶσι V. 42 ἐταίρας V. 43 καταφλέγῃς P. — πρότερον: om. P. 44 φιλο-
 σοφία: σοφία P. — V marg. (a σοῖς: pare) κατὰ σοῦ.

50 ιερωσύνην, ἣν παρὰ Χριστοῦ λαβὼν βεβαιοτέραν ἐκ-τησάμην ταῖς σαῖς ἐπηρεαίαις
 καὶ ταῖς ὑπὲρ τῆς ἀληθείας ἐνστάσεσιν, αὐτὸς δικαίως ἐκπεσὼν τῆς ιερωσύνης
 καὶ παρὰ τῆς Ἐκκλησίας κοινῇ εἰς ἔσχατον ἐξωσθεὶς ἀτιμίας; νῦν μὲν οὖν τὸν
 τόμον ὀρηνεῖς καὶ τὴν κατασχούσαν αὐτὸν συμφορὰν ἐνός γραφίδι καὶ ταῦτα
 νεωτέρου πληγέντα· ἴσως δ' ὅψει καὶ τὸν ἐμὸν Ἡρακλῆην κατὰ σοῦ μετὰ τοῦ ῥο-
 55 πάλου φερόμενον, ὃν ἐπαναστήσῃσιν σοὶ τὸ θεῖον νομίζω «κακῶν ἐνεχ' ὅσ' ἔοργας».
 ὅψει δ' ἴσως κάμῃ, ἐὰν ὁ Θεὸς ἐπιτρέπῃ, ὥστερ Ἰόλεων ἐπόμενόν τε καὶ τὰς
 ἐκφύσεις τῶν κεφαλῶν ἐπικαίνοντα. τότε ἴσως κλαήσῃ καὶ τῆς προπετείας μέμψῃ
 σαυτὸν, ἥ σε κἀνθαρον ὄντα πρὸς ἀετούς τῇ τοῦ Χριστοῦ χάριτι περὶ πτήσεως
 ἀμιλλᾶσθαι πεποίηκεν.

3. — Demetrio contro il patriarca Filoteo dopo la morte di Procoro.

Dal Vatic. gr. 678, ff. 11-26 r.

*** Δημητρίου τοῦ Κυδώνη λόγος ἕτερος ἐπιστολιμαῖος πρὸς τὸν αὐτὸν πατριάρχην
 κύριον Φιλόθεον περὶ τοῦ ἀδελφοῦ αὐτοῦ κυροῦ Προχοῦρου.

Ὁ Θεὸς οἶδε, βουλόμενόν με ἡσυχάζειν καὶ μηδὲν τῶν σῶν πολυπραγμο-
 νεῖν αὐτὸς οὐκ ἔξῃς, πανταχόθεν βάλλων καὶ ὑπορύπτων καὶ πάντα ποιῶν καὶ
 λέγων δι' ὧν ἂν λυτήσῃς· τὸν τε γὰρ ἀδελφόν μοι καθ' ἡμέραν οὐκ ἀνίης λέγων
 κακῶς, ἐμοῦ τε καίτοι σε μηδὲν τὸ παράπαν ἡδίκηκότος ἦμισ' ἀπέχῃ, καὶ
 5 ὅλως δι' ἀμφοῖν ἀμφοτέρους ὕβριζεις, τούτῳ μόνον τιμῶν ἡμᾶς, τῇ κοινωνίᾳ
 τῶν ὕβρεων. ἐβουλόμην μὲν οὖν, ὅπερ ἔφην, σιγᾶν, ἐμχυτὸν μὲν ἀπαλλάττων
 πραγμάτων, σὲ δὲ τοῖς λόγοις ἐπὶ τὰς κατὰ τῶν ἀδελφῶν συκοφαντίας μὴ
 βουλόμενος προσερεθίζειν, ἄλλως τε καὶ πολλὰς εἰδὼς παρὰ τοῦ δικαίου κριτοῦ
 τῶν ἀδίκων ἐπηρεϊῶν ἐσομένας τὰς ἀμοιβάς· ἀλλ' ἐπέπειπε ἡ τοῦ Σωτῆρος ἐντολή,
 10 ὧν μὲν αὐτὸς τις ἑκαστος ἀδικεῖται, τούτων παρ' ἡμῶν τὴν ὑπομονὴν ἀπαιτεῖ,
 τῶν δ' εἰς αὐτὸν καὶ τὴν ἀλήθειαν καὶ τοὺς ἀδελφούς ἀμαρτανομένων οὐκ ἀμύ-
 νεσθαι μόνον ἀλλὰ καὶ πάντα παθεῖν ἐτοιμούς ὑπάρχειν ὡς τι δίκαιον παραινεῖ,
 ἀπάνθρωπον ἡγησάμην σιγᾶν ἀδελφοῦ μὲν καὶ χριστιανοῦ ἀληθοῦς παρὰ πᾶν
 δίκαιον ὕβρισθέντος, ἐπὶ δὲ τὴν ἀλήθειαν, ἥς οὐδὲν τιμιώτερον, τῆς εἰς ἐκεῖνον
 15 ἀτιμίας διαβαινούσης. ἐρῶ δέ σοι οὐ τὰ νέα ταυτί καὶ πᾶσαν ἀκοὴν ἀποκναίοντα·
 ἴσως μὲν γὰρ ἔσται τις καὶ τούτων λόγος ὅταν αὐτὸς βουλευθῇς, καὶ μετὰ λόγων

⁴⁹ ἐκ-τησάμην V P^b: ἐπι-τησάμην P^a non cancell. ⁵¹ ἔσχατον: αἰσχιστον P^a. ⁵³ τοῦ
 om. V^a. ⁵¹ νομίζω τὸ θεῖον V^a. - II^{ad}. Γ 57. - ὅσ' ὅς P. - ἔοργας V. ⁵⁵ ἐάν: ἦν P. -
 ἰόλεων: τὸν ἰόλεων P. - τε: om. P. ⁵⁷ ὄντα V marg.: om. V¹ P. - χριστοῦ: θεοῦ V^a.
 Tit.: v. sopra, p. 288. ¹ με suppl. s. lin. - ἡσυχάζειν ** (με ο τε ras.) ³ οὐκ
 ἀνίης testo: οὐκ εἰς marg. ⁸ βουλόμενος suppl. marg. ¹² ὑπάρχειν: εἶναι V² marg.
¹⁸ ἀληθοῦς om. V^a. ¹⁴ τῆς: V² marg. premette δια.

ἀλλ' οὐ μεθ' ὕβρεων τάληθες θελήσῃς ζητεῖν, καὶ τότε, σὺν Θεῷ φάναι, τὴν σὴν οὐ δεῖσμεν διαλεκτικὴν. εἰ μὲν γὰρ ἀληθῇ περαίνους καὶ τοῖς λογίοις συμβαίνοντα, τὴν αὐτὴν ἡμῖν βασιτῇ καὶ κοινωνοὺς ἡμᾶς ἔξεις τῶν λόγων· ὥστε τί χρὴ δεδοικέναι τοὺς φίλους; ἂν δ' ἐκ τῶν λόγων ἄλλο τι συμβαίῃ, ἴσθι πάντως ὡς σὺ μὲν τοὺς μαθητάς πρὸ ἡμῶν ἀπατήσας οἰχέσῃ, ἡμῖν δὲ δώσει δίκην τὰ σοφίσματα τῆς ἀπάτης.

- α' Τούτων μὲν οὖν, ὅπερ ἔφην, ἕτερος ἔστω καιρός· ὑπὲρ οὗ δὲ τουτωνὶ τῶν λόγων ἡψάμην, ἐμοὶ μὲν ἡσυχίαν καὶ τὸ πρὸς μηδένα πικρῶς ἔχοντα ζῆν προξενεῖ, σὲ δ' οὐ μόνον τούτων δίδωσιν ἀπολαύειν ἂν αὐτῷ χρῆσασθαι βουληθῇς, ἀλλὰ καὶ πολλῶν ἄλλων ἀγδῶν ἀπαλλάττει, καὶ πρὸ τούτων ἂ τοῖς τῶν χριστιανῶν ἀδίκως κατηγοροῦσιν ἡπειλῇται. ἀρχόμενος δὲ τῶν λόγων καὶ βουλόμενος προσεῖπεῖν σε, οὐκ οἶδα τί ἂν εἰπὼν μήτε σὲ λυπήσω μήτ' ἐμαυτὸν ψευδόμενον ἐξελέγξω· τὸ μὲν γὰρ ἀληθεύειν ἐν τούτοις σοὶ φορτικόν, τὸ δὲ ψευδομένους οἷς αὐτὸς ἤδη λέγειν πάντως ἡμῖν ἐπαχθέας. ἐρῶ τοίνυν τὸ κοινότατον τοῦτο καὶ πρὸς εἰρήνην μάλιστα πάντων συνάγειν δυνάμενον τοὺς τοῦ προσρήματος κοινωνηκότας· ἄνθρωπε, εἰ μὲν οὐδὲν μετὰ τὸν παρόντα βίον ἐλπίζομεν, οὐδέ τι μετὰ τὰς ἐνταῦθα πράξεις ἕτερον ἡμᾶς ἀναμένει, οὐδέ τις οὐ μόνον ὧν πράττομεν ἀλλὰ καὶ ὧν ἐννοοῦμεν δικαστῆς ἡμῖν καθεδεῖται, ἀλλ' ἐκεῖνα μὲν πάντα μῦθος, ἐνταῦθα δὲ ἡ ἀλήθεια, καὶ τάχαθ' οὖν καὶ τὸ δίκαιον τοῖς ἡμετέροις πάθεισι καὶ τοῖς λογισμοῖς ὁριοῦμεθα, τοὺς δὲ περαιτέρω τῶν παρόντων ἐκτεινομένους ὄνειροπολεῖν νομιοῦμεν καὶ τετυφῶσθαι, ποιεῖ μὲν δὲ τι βούλει, λέγε δὲ εἰ τί σοι πρὸς θυμοῦ, καταχρῶ δὲ τῷ τῆς ἀρχῆς ταύτης εἰδώλῳ, ὅρος δὲ μηδεὶς ἔστω σοι ταῖς κατὰ τῶν δικαίων βοαῖς, κάλει καὶ θέατρον ἀπὸ γυναικῶν δι' εὐκολίαν ῥᾶστα ταῖς ἀναποδείκτοις πειθομένων κατηγορίαις. καίτοιγε καὶ μηδενὸς μετὰ τὰ παρόντα προσδοκώμενου, οὐδ' οὕτως ἐχρῆν τὸν γε κατ' ἀλήθειαν σώφρονα πρὸς τὸν αἰσχροὺν βίον παντελῶς ἀποβλέψαι, ἀλλὰ καὶ τότε νομίζεν τηρηθῆναι τι πλεον τοῖς ἀνθρώποις ἢ τοῖς ἀλόγοις ζώοις παρὰ τῆς φύσεως, ὅσον καὶ λόγου ποιεῖσθαι τινα λόγον καὶ νόμον καὶ τάξεως καὶ τῆς ἄλλης εὐσχημοσύνης, ἀλλὰ μὴ πρὸς τὴν ἄλογον φύσιν παντελῶς ἀποκλίνειν. εἰ δὲ τὰ μὲν ἐνταῦθα σικαί, ἀλλαχοῦ δὲ τὰ πράγματα, κἀνταῦθα μὲν τρέχομεν ἐπὶ ξένης, ἐκεῖ δὲ μενοῦμεν ἐν τῇ πατρίδι, καὶ ἄγων μὲν τὰ τῆδε, πληγὰ δὲ καὶ στέφανοι, καὶ τῶν ἀμοιβῶν δὲ καὶ τῶν κολάσεων ἡ κρίσις ἐκεῖ, λέληθε δὲ τὸν ἀγνοοῦσάν σου οὐδέν, οὐ πρᾶξις, οὐ λόγος, οὐ

²³ Qui comincia una numerazione generale dei capi differente dalla numerazione particolare delle virtù che seguirò nelle note alle linee 69, 71, 77, 85. Fu tagliato col marg. il numero ζ', forse alla lin. 77 o 89. ³¹ τοῦτο οἶμ. Va. ³² μηδὲν Va.

¹⁸ δεῖδω τὸ φοβῶμαι. δεῖσω· ὁ μέλλων δεῖσθαι(ν) πᾶς μέλλων ἐνεργητικὸς εἰς ὡ λήγ(ων) προσλαβὼν τὸ καί· καὶ τρέψ(ων) τὸ ω, εἰ μὲν βαρὺτο, εἰς ὁ μικρόν, εἰ δὲ περιπῶτο, εἰς τὴν οὐ διεσπῶγον, μέσ(ος) μέλλων πρώτος γίνεται.

- 50 διανόημα· πῶς οὐ φρίττεις τὸν Πρόχορον καὶ μετὰ τὸν τάφον ἐλαύνων, ἄνδρα ἅγιον καὶ χριστιανὸν καὶ τὴν ἀλήθειαν πάντων ὧν εἶχε καὶ αὐτῆς τῆς ψυχῆς προτιμήσαντα, καὶ οὐ τῷ βίῳ οὐδεὶς ἐτόλμησεν, οὐδ' αὐτῶν τῶν ἀναίσχυνοτάτων, ἐπιτιμῆσαι; καίτοι εἰ μὲν ἡδίκησέ τι, καὶ τῶν σῶν χειρόν τι γέγονε δι' ἐκεῖνον, ἢ εἰ μὴ δι' ἐκεῖνον, δι' ἐμὲ γοῦν ἡναγκάσθης ἀπὸ τοῦ τινος ἀνασχέ-
 55 σθαι, ἵσως εἶχεν ἄν τινα λόγον ἢ ἔκρινεν, καὶ τῶν σῶν ἀποσχόμενοι πάντες ἡμῖν ἂν ἐλογίζοντο τὰ ὀνειδῆ, καὶ δίκαιον ἔλεγον ἀδελφούς ἡμᾶς ὄντας ἐμὲ μὲν λυπεῖσθαι ταῖς ἐκείνου κατηγορίαις, ἐκεῖνον δὲ δάκνεσθαι δι' ὧν αὐτὸς ὕβριζό-
 60 μιν. εἰ δὲ ἐκεῖνος μὲν τοσοῦτον ἀπέειχε τοῦ τῶν σῶν τι περιεργάζεσθαι, ὥστ' ἤδη καὶ ὧν πάντες ἔχονται καὶ τούτων διὰ Χριστὸν λήθην ἔλαβε, γονέας τε καὶ ἡμᾶς πάντας καὶ ἑαυτὸν διὰ τὴν ἐντολὴν ἀπηρνῆσατο, καὶ τὸν σταυρὸν ἄρας ἡγεμόνα τοῦ βίου τὸν ὑπὲρ πάντων ἐσταυρωμένον πεποιήται, ἐμοῦ δ' οὐ-
 65 δεπώποτε φορτικοῦ τινος ἦσθαι (ἐγὼ γὰρ τό γε νῦν λέγειν ὡς ἔστιν ὧν καὶ χάριτας δικαίως ἂν ὀφείλοις ἐμοί), πῶς οὐκ ἀδικεῖς διὰ πάντων, οἷς οὐδὲν ἔχων ἐγκαλεῖν, τούτους ἀτιμάζειν ἐπιχειρῶν διὰ πάντων; ἀλλὰ τὸ μὲν ἐμὸν ἦτον· ἵσως ὅπερ ἂν κατ' ἡμῶν ἐπέλθῃ σοι λέγειν, οὐκ ἀπίθανον δόξεις τι λέγειν, εὐπράδεκτον τῶν περὶ ἡμᾶς φαινομένων κατηγορίαν ποιούντων· ἐκείνου δὲ ἀπορῶ τί ποτ' ἂν κατηγορεῖν προελόμενος οὐ θυμῷ καὶ πικρίᾳ μόνον δόξεις ἐπὶ τὴν λαιδορίαν ὀρμῆσαι. τίς γὰρ οὕτω συκοφαντίας πάσης κρείττω τὸν ἑαυτοῦ βίον παρέσχετο; εἴτε γὰρ ἡδονῆς ἔδει κρατεῖν καὶ σαφροσύνην τινὰ
 70 θαυμαστὴν ἐπιδείκνυσθαι, ἐκεῖνος εὐθύς ἦν παράδειγμα τοῖς ἐπιθυμοῦσι τοῦ πράγματος. εἴτε τις δικαιοσύνην ὀρίζοιτο τὸ καθαρεῦν πλεονεξίας καὶ πανταχοῦ μετὰ τῆς ἰσότητος ἐπὶ τὰς κοινωνίας χωρεῖν, πῶς οὐ καὶ μεῖζον δικαιοσύνης τὸ κείνου πρᾶγμα προσήκει καλεῖν; ὁ γὰρ ὧν εἶχε πάντων τοῖς δεομέναις ἐκστὰς καὶ τὴν ἀκτημοσύνην τοῦ διδασκάλου σεμνότερον τῶν ἐν Αἰγύπτῳ
 75 θησαυρῶν λογισάμενος οὕτω λαμπρῶς τοὺς τῆς δικαιοσύνης ὅρους ὑπερεβάλετο, ὅσον καὶ τῶν ἀρπαζόντων διεντηνόχασιν οἱ μεγαλοψύχως τὰ ἑαυτῶν προεέμενοι. ἀλλὰ μὴν εἰ τις τὴν ἀνδρίαν λογίζοιτο, ἀνὴρ ἦν ἀληθῶς, καὶ τὰς ἀποδείξεις ἔδωκεν ἐπὶ τῶν πραγμάτων λαμπράς καὶ σοὶ μάλιστα πάντων σαφεῖς. οἶσθα γὰρ ὅπως σὺ μὲν σφοδρὸς ἐπ' ἐκεῖνον ἐρρῦης, ὁ δὲ οὐ παρεσύρετο· καὶ σὺ μὲν αὐτῷ τὸν χειμῶνα πανταχόθεν ἐπῆγες, ὁ δὲ οὐ κατεδύετο· καὶ σὺ μὲν ὕβριζες, ὁ δὲ ἐγέλα· καὶ σὺ μὲν ἐπεβούλευες, ὁ δὲ ἤδετο· καὶ σὺ μὲν ὠργίζου, ὁ δ' ἡσυχῇ τὰ περὶ τῆς ἀληθείας ἐπέκρανε, τῶν μὲν πληγῶν τούτων οὐδένα ποιούμενος λόγον, ἐτέρωθεν δὲ βάλλων βέλεσι τοὺς κατ' αὐτοῦ καιομένους, f. 12|

⁵⁴ εἰ ** μὴ V*. ⁵⁵ ἔκρινεν V. ⁶⁰ sg. Matth. 10, 37 sg. ⁶² τό γε νῦν suppl.

marg. ⁶⁶ τῶν - φαινομ. suppl. marg.; nel testo una rasura di 2 sole lettere.

⁶⁸ ἔχων così in marg., e ὧν sopra la riga: ἔχ ** V* (probabilmente ἔχας, come è da leggere). ⁶⁹ marg. περὶ σω(φροσύνης) κατε(άλαιον) α'.

⁷⁰ παράδειγμα suppl. marg. ⁷¹ marg. β. ⁷³ τοῖς δεομένοις suppl. marg. sopra un'ampia rasura. ⁷⁵ ἔρρους suppl. marg. ⁷⁷ marg. γ'.

ἄσβεστον τῆς ἀληθείας καὶ τηροῦντα καὶ τηρήσοντα τοῖς πεπληγμένοις τὴν
 φλόγα. ἀλλὰ μὴν τὸ τῆς φρονήσεως καθαρῶς ἦν αὐτοῦ καὶ τοῦ βίου παντός 85
 ὥσπερ εἰ σύμβολον, καὶ τοῦτ' ἴσασιν ὅσοι λόγων καὶ ὁμιλίας καὶ πραγμάτων
 αὐτῷ κοινωνήσαντες ἀπῆλθον, τὴν πολιτικὴν ἐπιστήμην ἐν ἀνδρὶ φιλοσόφῳ
 μεῖζω καὶ τῆς παρ' ὁμοῦν τῶν πολιτικῶν ἀνδρῶν εὐρηκότες. ἀλλ' οὗτοι μὲν
 μικροὶ τινες ὄντες καὶ τὰ μικρὰ τῶν ἐκείνου θαυμάζουσι, τὰ δὲ μεῖζω τῆς
 ἐκείνου φρονήσεως ὀλίγους ἔχει τοὺς ἐπαινοῦντας, ἐπεὶ καὶ τοὺς τῆς ἐκείνου 90
 διανοίας ἐφικνουμένους ἐλάττους. ἐξήρηται μὲν γὰρ πόλεων, ἐξήρηται δὲ ἀγο-
 ρῶν· μικρὸν δὲ ὁ θνητὸς κόσμος καὶ ὅσα τοῦτον περιπολεῖ, κατόπιν δὲ ἀφήσιν
 οὐρανόν· ἐπ' ἐκεῖνο γὰρ ἵεται, ὃ πάντα μὲν, ἐν ὧν αὐτό, παράγει, πάντη δὲ
 ἐστὼς αὐτὸ πάντα κινεῖ, καὶ ἢ προσίεναι μὲν μετὰ σώματος καὶ φαντασίας
 οὐ θέμις, τὸ δὲ πάντων ἀφίστασθαι, τοῦτ' ἐστὶν ἐγγίξιν αὐτῷ, τὸ δ' ἐκείνου 95
 τυχεῖν μακαριότης σαφὴς καὶ ἀπραγμοσύνη· οὐ θεωρὸς ἐκεῖνος γενόμενος καὶ
 τοῖς ἄλλοις ἐξηγητῆς εἰκότως ἂν λέγοιτο. τὸ καθαρῶτατον νοῦ καὶ φρονήσεως
 κτήσασθαι καὶ οἶδα μὲν γελάσονται τινες δυστυχεῖς, καὶ τοῦτ' εἶναι φήσουσι
 τὴν περιττὴν ἐκείνου σοφίαν, δι' ἣν τὰς οὐ καλὰς αἰτίας ἐδέξατο· ἐγὼ δ' εἰ
 μὴ κατειχόμεν τῷ πένθει, ἐγέλασα ἂν ἐκείνους τῆς δυστυχίας, ὅτι πίθηκοί (10) 10
 τινες ὄντες τῶν ἡρώων καταφρονοῦσι, μᾶλλον δὲ μηδένες ὄντες τῶν ἄκρων
 κατεξανίστανται. ἐπεὶ δ' ὥρα πενθεῖν, δακρύσαιμ' ἂν αὐτούς, εἰ μὲν οὐκ ἦσθοντο
 τοῦ ἀνδρός, τῆς τυφλότητος· εἰ δὲ συνέντες εἴθ' ἐκόντες παρὰ τοὺς λογισμοὺς
 αὐτῶν φθέγγονται, τῆς βασκανίας καὶ τῆς πρὸς τὴν ἀλήθειαν μάχης. ἴσως δὲ
 καὶ τῶν ἔξω ῥηγνυμένων τούτων τινὲς καὶ φόνου πνεόντων σωφρονεῖν ἔνδον ἐπί- 5
 στανται, τῶν ὠτακουστούτων ἀπαλλαγέντες. κοινῇ γὰρ διὰ πάντων κεχώ-
 ρηκε δόξα ὕβριν εἶναι τῷ Προχόρῳ τοῖς νῦν παραβάλλεσθαι, τὸν δὲ φάσκοντα
 τοῖς παλαιοῖς ἐκείνοις ἐοικέναι τὸν ἄνδρα, τοῦτον τιμᾶν μὲν τὴν ἀλήθειαν,
 οὐκ ἄνευ δὲ σοφίας καὶ αὐτὸν δοκεῖν ἐκφέρειν τὴν ψῆφον. καὶ μὴν οὐ τοῦ- 6
 τοις μὲν πᾶσι τοῖς ἀγαθοῖς ἐκοσμεῖτο, εἶναι δὲ τινὰς αὐτῷ τούτων ἐτέρους 10
 μισθοὺς παρὰ τῶν ἄλλων ἐβούλετο ὥς ἂν τις αὐτοῖς τοῖς ἀγαθοῖς οὐκ ἀρκού-
 μενος, ὥσπερ οἱ χειροτέχναι τοῖς πόνοις, ἂν μὴ τι καὶ παρὰ τὴν τέχνην πορί-
 ζονται. ἀλλὰ τοῦτ' ἤδη καὶ κάλλιστ' ἀνὴρ φαίνεται τοὺς ἄλλους παρενεγκών·
 οὕτω γὰρ ἱαχμὸν καὶ φιλόνηκον φιλοτιμίαν ἐκείνῳ καὶ κενὴν δόξαν προσφέρειν,
 ὥστε δέδοικα μὴ τοῦτ' ἀφέντες τινὲς τὴν ἄγαν ἀφέλειαν ὀνειδίξωσι. τί γὰρ 15
 ἀφελέστερον τοῦ τὴν ἐρημίαν οἰκῆσαι πρὶν γένειον δεῖξαι, καὶ τοὺς ἰδιώτας
 ἀντὶ τῶν ἀρχόντων ἐλᾶσθαι, καὶ πατρίδα μὲν αὐτῷ διὰ βίου τὸν Ἄθω, γονέας
 δὲ καὶ φίλους τοὺς αὐτόθι τὴν ἀρετὴν ἀσχοῦντας ποιήσασθαι; καί-τοι τοῦτ' ἴσασι

⁸¹ τηροῦντα... τηρήσοντα: così, sfuggito forse per τηροῦντος κ. τηρήσαντος (κατ' αὐ-
 τοῦ...). ⁸⁵ marg. ὁ καθάρσιος περὶ φρονήσεως. ⁹⁰ φρονήσεως marg.: παιδείσεως, non
 cancell., nel testo. ⁹¹ In marg. η' cancell. ⁹³ παράγει: πάντα παράγει V¹, πάντα

παράγει (πάντα poi cancell.) V². ⁹⁸ καὶ οἶδα μὲν suppl. marg. (scritto anche nella
 lin. preced. ma poi cancell.). ⁹ τι. suppl. marg. ⁹⁻¹⁰ οὐ τ. μὲν: levare οὐ? legg. μόνον?

πάντες, ὅτι τὰς πόλεις εἰ τις ἀνέλοι τῶν φιλοτιμεῖσθαι βουλομένων καὶ τῶν
 20 περὶ τοὺς λόγους τὰ νεῦρα ἐξέκοψεν· ὥσπερ γὰρ ἐπὶ τοὺς λιμένας τρέχοντας
 τοὺς ἐμπόρους ὀρώμεν, οὕτω καὶ τοῖς ἐπιδείξασθαι βουλομένοις ἐπὶ τὰ βασι-
 λεια καὶ τὰς πόλεις ὁ δρόμος· ἐκεῖ γὰρ ἔστι καὶ χρηματίζεσθαι καὶ κρότων
 τυχεῖν καὶ σεμνοτέρου σχήματος ἐπιβῆναι, καὶ ὅλως ὅθεν τῶν ἄλλων κατα-
 φρονήσεαι τις παρίσασθαι, τὸ δ' ἐν γωνίᾳ φιλοσοφεῖν ἢ εὐήθες ἢ θεῖον νομι-
 25 ζεται. ἀλλ' ἐκεῖνος οὕτω τῶν πόλεων ὑπερεῖδεν, ὥστ' εἰ τις ὑπεμείνησκεν,
 ὄχλον ἤγεῖτο. καίτοι τίς ἂν ἢ πλείω τῶν ἐκείνου πλεονεκτημάτων ἢ καλλίω
 προὔθηκε τοῖς βουλομένοις θαυμάζειν; ἢ τίς ἂν μᾶλλον ἐξέπληξε τοὺς συγγε-
 γονότας ἢ πρὸς ἔρωτα τῆς συνουσίας ἐκίνησεν; ὅς γε καὶ πρῶτον ὀφθείς οὕτως
 ἐχειρώσατο τοὺς ὠμοληκότας, ὥστ' ἀπῆσαν οὐδ' ὁμοίως ἐπαινοῦντες οὐς ἐθαύ-
 30 μαζον πρότερον. ἀλλ' ἐκεῖνος πάντων μὲν βασιλείων, πάσης δὲ ἀγορᾶς, παντὸς
 δὲ ὁμίλου τὸν Ἀθῶν προκρίνας, τῆς ἑαυτοῦ φιλοσοφίας τοὺς ἐκεῖνον οἰκοῦντας
 καὶ θαυμαστάς καὶ ἐραστάς ἐποιεῖτο, καὶ αὐτόθι λαθὼν διεβίω, εἰ μὴ πρότε-
 ρον μὲν τὴν φύσιν ὥσπερ ἀφοσιούμενος ἐμὲ τὸν ἀδελφὸν ἰδεῖν ἐπεθύμησε, καὶ
 πάνυ βραχὺν χρόνον συγγενῶς ὥσπερ οἶκαδε τρέχων οὕτω πάλιν ἐπὶ τὸ ὄρος
 35 ἠπεύχθη· ὕστερον δὲ τὴν τῆς εὐσεβείας φεύγων γραφὴν οὐκ ἠνέσχετο λάθρα
 τιμᾶν τὴν ἀλήθειαν, ἀλλ' εἶχεν ἀνάγκην δημοσίᾳ τὰ δοκοῦντα δεικνύσαι. οὕτω
 παντὸς μὲν τύφου, περιεργείας δὲ πάσης κρεῖττονα τὸν βίον παρείχετο, αὐτῆς
 οὐχ ἑτέρων εἵνεκα διδάσκων ἀρετὴν εἶναι τὴν ἀρετὴν οἷς ἐποίει. c. 13 v

Τί τοίνυν, ὦ βέλτιστε, τὸν ἐκείνου βίον δυνάμενος μέμψασθαι, πληροῖς μὲν
 40 βουῆς τὸν ἀέρα, συκοφαντιῶν δὲ τὰ ὄντα τῶν ἀπλουστέρων, ῥήτὰ δὲ καὶ ἀρρητὰ
 λέγεις, μέγα τί σοι καὶ θαυμαστὸν πεπράχθαι νομίζων ἂν πάντες τὸν Πρό-
 χορον πονηρὸν ἡγησάμενοι ἐκ τῶν σῶν λόγων ἀπέλωσιν; ἀλλ' οὐτ' αὐτὸς οἷός
 τ' εἰ τὰδύναντα πείθων, καὶ ταῖς τῶν ἀκουόντων ψυχαῖς περὶ τῶν ἐκείνου κρεῖτ-
 45 των τῶν σῶν δημιουργιῶν ἐμπέτηγε δόξα. καὶ τοσοῦτον ἀπέχεις ἐν προή-
 ρησαι βλέπτειν, ὥστ' ἤδη λέληθας σεαυτὸν καὶ τὰ σεαυτοῦ δι' ἀσοφίαν προσ-
 διαφθεῖρων· ὁ γὰρ ἐκείνου βίος οἷς αὐτὸς κατ' ἐκείνου λέγεις ἀντιφωγγόμενος
 ἐπ' ἀνίστησί σοι τὴν τῶν ἀκουόντων συνείδησιν, καὶ πιστεύειν ἀφέντες κατα-
 ρῶνται τῷ φθόνῳ, καὶ μάλιστα ὅταν ὀρώσι τοῖς ἡμιθέοις τοῦτοις μᾶλλον προσ-
 ἤκειν τὰ τοιαῦτα ἀκούειν οἷς αὐτὸς μὲν θύεις, ἀ δ' αὐτοῖς πάντες συνίσασι,
 50 ταῦτ' ἐστὶν ἐφ' οἷς ἀγανακτοῦσιν οἱ νόμοι. ἐγὼ δὲ καὶ τοῦτ' ἀπορῶ, πῶς τὰς

¹⁹⁻²⁰ τῶν περὶ τοὺς λόγους: non necessario corr. in τῶν περιτῶν λόγων. ²⁰⁻²¹ In marg., senza segno, πρᾶ' con trattina sopra. πατέρα non corre: forse che παρα(τρέχοντας)?
²⁰ οὐκ οὕτως· così. ³⁴ ὥσπερ συγγενῶς | ὥσπερ V, sopra il primo ὥσπερ un segno di rimando
 senza corrispondente. ³⁹ ἰβ' saltato. ⁴¹ τὸν πρόχ. suppl. marg. ⁴⁵ διάσοφίαν V.

³⁹ Marg. ἕως ἐντεῦθεν τὰ ἐγκώμια. τέχνη δὲ πεποίηκε τοῦτο ῥητορικῇ. δεῖ γὰρ τὸ
 τοῦ προσώπου πρότερον ἰσχυρὸν τιθέναι καὶ οὕτω τοῦ πράγματος ὑπεραπολογεῖσθαι, ἵνα τὸ τοῦ
 προσώπου μέγεθος ἀνέλκῃ τὴν διαβολὴν τῶν δοκούτων ἐγκλημάτων.

ἐκείνου πράξεις οἷς αὐτὸς καθ' ἡμέραν διδάσκεις συμβαινούσας ὁρῶν οὐδ' οὕτω
 πεῖθῃ τῶν κατηγοριῶν ἀποσχέσθαι· ὅταν γὰρ τὸν σώφρονα καὶ καρτερικὸν
 καὶ φιλόφθονον λέγῃς, ἀντικρὺς τὰ ἐκείνου λέγεις καὶ στήλην ἐγείρεις ἐκ
 τῶν λόγων τάνδρῃ. πῶς οὖν οὐκ ἔτοπον σωφροσύνην μὲν ἐπαινεῖν τὸν δὲ
 σωφρονούντα κακίζειν; καὶ τιμᾶν μὲν δικαιοσύνην τὸν δὲ ταύτῃ διενεγκόντα
 προπηλακίζειν περαπλήσιον ὥσπερ ἂν εἴ τις τὴν ἀγάπην ἐξαίρων καὶ ταύτης
 ἡρ-ῆσθαι τὸν νόμον καὶ τοὺς προφῆτας διδάσκων ἔπειτα Παῦλον ἔλαυνεν, οὗ
 πάντες ἴσασι γνώρισμα τὴν ἀγάπην, ἣ καὶ τὸν ὑπὲρ τοῦ Θεοῦ ζῆλον θαυμά-
 ζων εἶτα Ἡλίαν ἐκάκιζεν, ὃν πᾶς τις ἐν τοῖς τοιοῦτοις μιμεῖται. ἀλλὰ τοῦτο
 παντελῶς ἐστὶν ἐπονείδιστον, καὶ οὐ πρὸς τὰ φαινόμενα μόνον, ἀλλ' οὐδὲ πρὸς
 αὐτοὺς ἐστὶ συμφωνούντων. ἡ τοίνυν τὸν Πρόχορον ἐλαύνων καὶ τῆς ἀρετῆς
 κατηγορεῖ, ἡ ταύτην ἐν τοῖς καλλίστοις τιθεῖς μὴδ' ἐκείνον ἀποστέρει τῶν
 ἐγκωμίων· ἕως γὰρ ἂν στίζων τὸν ἐκείνου βίον ἀδυνατεῖς, λανθάνεις αὐξων
 αὐτῷ τοὺς ἐπαίνους ταῖς ὕβρεσιν.

147 Ἀλλὰ τὴν αἵρεσιν φήσεις καὶ τὴν τῶν δογμάτων κεινοτομίαν, καὶ ὡς « εἰ
 148 μὴ ταῦθ' ἡμῶν διῆρει τὸν ἄνδρα, ἦσαν ἂν αὐτῷ παρ' ἡμῶν καὶ εὐροταὶ καὶ εἰκό-
 νες καὶ ὅσων τοῖς νέοις τοῦτοις ἀγωνισταῖς μεταδίδομεν ἄθλων ». ἐγὼ δὲ
 πρῶτον μὲν « Βύλογητὸς ὁ Θεός » εἶποιμ' ἄν, ὅτι μηδεὶς ἔχει τοῖς ἐκείνῳ
 πεπραγμένοις ἐπιτιμᾶν, καὶ τοῖς συκοφάνταις οὐδεμία πάροδος ἐπὶ τὸν ἐκείνου
 βίον, ἀλλ' ἐμφράττεται καὶ τοῖς πονηροτάτοις τὰ στόματτα. ἔπειτ' ἐβουλόμην
 149 ὧτα παρεῖναι μοι καὶ τῆς δίκης ταύτης ἀκοῦσαι, ἴσως γὰρ ἂν τι καὶ ἀλλοῖον
 ἐφάνη· νῦν δὲ σκιαμαχεῖν ἀνάγκη, τοῦ κατηγορουμένου μὲν οἰχομένου, τῶν δὲ
 δικαζόντων οὐκ ὄντων, σοῦ δ' ἐπ' ἀδείας δημηγοροῦντος καὶ τοῖς λόγοις ὡς
 150 αὐτὸς βούλοι χρωμένου. οὐχ αἵρεσις ἦν, ὧ χρηστέ, οὐδὲ δόγματα οὐδέ τι
 τοιοῦτον αἵτιον τῆς ἐπὶ τὸν Πρόχορον ἀηδίας, ἀλλ' ἦν πολὺ τούτων ἀφροσύνης
 τὸ σὲ κεινηκὸς ἐπ' ἐκείνον· εἰ πῶς βούλει καὶ οὐκ ὀργῇ, τὸ μὴ παρὰ σὲ
 φοιτᾶν ὅτε εἰρχθης, τὸ μὴ τῶν εἰρξάντων κατηγορεῖν, τὸ μὴ μοιχὸν καλεῖν
 τὸν κοιμισάμενον τὰ οἰκεῖα, τὸ μὴ τοὺς τόμους κωμωδεῖν, τὸ μὴ τὴν σύνο-
 δον παρηνόμων ψηφισμάτων δικάζειν, τὸ τοῦ βασιλέως ἀπέχεσθαι τὸ κοινὸν
 ἀγαθὸν ἀγνοοῦντος. ταῦτα γὰρ ἐβούλου μὲν αὐτὸς καὶ μόνους εὐσεβεῖς ἐνό-
 151 μιζες τοὺς τὰ τοιαῦτα χριζομένους, ἐκείνον Λαυριώτην ὄντα ἐνόμιζες εὐθὺς
 σοι προσελθόντα κολακεύειν ταῖς τοῦ πατριάρχου κατηγορίαις, τοῦτο γὰρ ἦν
 τοῦ τοῖς σοῖς χαίρειν τεκμήριον· ἐκείνῳ δὲ καὶ λογισμὸς ἦν καὶ συνείδησις

³⁶ Matth. 22, 40.⁷⁰ ἐβουλόμην Va.⁷¹ μοι V² marg.: με V¹, non cancell.⁷² marg. ὧ χρηστ(έ), fuori di posto; v. lin. 74.⁷⁴ χρηστέ corr. test. e marg.

(v. lin. 72): χε Va.

⁷⁸ τὸν om. Va.⁷⁹ II Cantacuzeno.

⁸¹ συμφωνούσας, ὡς Ἀριστοφάνης ἐν Νεφέλαις (v. 67)· « Κοινῇ συνέβημεν καὶ δέμεθα Φει-
 διπτόν ». ἢ συνεφωνήσαμεν.

καὶ δέος τῶν νόμων, καὶ ὥσπερ σὲ τῆς Ἐκκλησίας ψηφισαμένης ἡνείχεται,
 οὕτω πάλιν καθελούσης ἀπείχεται. ταῦτ' ἐκεῖνον ποιεῖ πονηρόν, ταῦτ' ἄτιμον,
 85 ταῦτα τῆς τρυφῆς εἶργει, ἀλλ' οὐχ ὁ Παλαμᾶς καὶ τὰ δόγματα καὶ τὰ κομψὰ
 ταῦτα καὶ νέα καὶ πάντας ἐκπλήττουντα. ταῦτα μὲν γὰρ Πάτρουλος, τὸ δ' ἀλη-
 θὲς ἄμυνα τῶν λευλυπηρότων· καὶ ὅπου μὴ ἐξικνεῖται τάνθρωπινα, τὰ θεῖα
 προσράπτωμεν ὥσπερ τῇ λεοντῇ τὴν ἀλωπεκτῆν, ἔφη τις. ἀλλὰ τί ποιεῖν αὐτὸν
 90 τότ' ἐβούλου πρὸς τῆς ἀληθείας αὐτῆς; τὰς ἀπάντων ὕψεις φυλαττόμενον προσ-
 ιέναι σοι, καὶ τοσοῦτοις ἀλῶντα νόμοις καὶ κανόσιν ὑπεύθυνον γίνεσθαι, καὶ
 τὴν Ἐκκλησίαν ἀτιμάζειν δοκεῖν, καὶ τὴν τοῦ ποιμένου τιμὴν περικόπτειν
 ἀνδρὸς καὶ φίλου καὶ δοκοῦντος ἅπασιν ἡδικηθῆναι, καὶ τὰ τῷ βασιλεῖ καὶ τῇ
 συνόδῳ κοινῇ δόξαντα λύειν, καὶ ὅλως κοινὸν πόλεμον μόνος ἐφ' αὐτὸν ἀναδέ-
 95 χεσθαι; οἶσθα γὰρ οἷα περὶ τῶν σῶν ἅπαντες τότ' ἐψηφίσαντο· καὶ τίς οὐκ
 ἂν αὐτὸν δικαίως ἀπέκτεινεν εἰ μόνος τοῖς κοινῇ δεδογμένοις ἀντιλέγειν ἤξιον;
 εἰ γὰρ νῦν ἐλάττωσιν ἀντιλέγοντα τοιαῦτ' ἀκούειν ἐπιτήδειον κέκρικας, τί ποτε
 τότ' ἂν οἱ πλείους ἐποιοῦν ἔχοντες αὐτοῖς καὶ τὸν βασιλέα συνοργιζόμενον; καὶ
 μὴν οὐδὲ μετὰ τὴν τόλμαν ὑπὲρ γοῦν τοῦ δικαίου κινδυνεύειν ἔδοξεν ἂν, ἀλλὰ
 (20) 0 τῇ προπετείᾳ καὶ τὴν ἀδικίαν προσκεῖσθαι ἔδει· ὁ γὰρ συναγωνιζόμενος τοῖς
 ἡδικοῦσι μετὰ τὰς ψήφους, οὗτος ἄλλης ἀδικίας (π)άλιν ἄρχειν δοκεῖ τοῖς
 ἡδικημένοις. καίτοι οὐδὲ τότε παντελῶς τὴν συντέλειαν ἐξέφυγε ταύτην,
 ἀλλ' ἦλθε μὲν καὶ προσεῖπε, καὶ λόγοις τὴν συμφορὰν παρεμυθήσατο· ὅτι δὲ
 μὴ τὸν ποιμένα σε μὲν προσεῖπε, λύκον δὲ τὸν μετὰ τῶν νόμων ἐπανελθόντα,
 5 καὶ κατηρᾶτο μὲν τοῖς ἀρχιερεῦσι, εὐχεται δὲ τὴν ἡμέραν ἰδεῖν ἐν ἧ σου πάλιν
 ἀπὸ τοῦ θρόνου δημηγοροῦντος ἀκούσεται, τοῦτ' ἐκεῖνος βέβηλος καὶ πόρρω
 τῶν ἱερῶν. ἀλλ' ἐκεῖνος μὲν τοῖς δικαίοις ἐμμένειν ἐπὶ τὸ μοναστήριον ἐπα-
 νέπλει, ἐνταῦθα δὲ ἐδόκει τοῖς κατὰ σοῦ ψηφισαμένοις ἀποψηφισασθαι. καὶ
 ἐλέλυτο τὸ πινάκιον, καὶ πάντα τὰ σὰ μετὰ τοῦ δικαίου, καὶ πρῶτον εὐθύς
 10 τῶν ἀγωνισμάτων ὁ Πρόχορος, καὶ εἴ τις ἐκείνῳ πολέμιος, φίλος. καὶ γράμ-
 ματα πρὸς τὸν ἡγούμενον συνεχῶς ἐφοῖτα πᾶσαν μὲν ἐκείνου πράξιν πάντα δὲ
 λόγον παραινούντα διερευνᾶσθαι, μέχρι λογισμῶν καὶ σχημάτων τὴν περιερ-
 γίαν ἐκτείνοντα. ἐπεὶ δὲ μηδὲν εἶχον μέμφεσθαι τῶν ἐκείνου τῷ τὸν βίον
 αὐτῷ σωφροσύνη πάντοθεν καὶ ἀρετῇ τετελιχίσθαι, ἐπὶ τὴν εὐσέβειαν ἦλθον,
 15 ἀδικεῖν τε ἔλεγον τὴν νέαν καινοτομίαν μὴ προσιέμενον, ἀλλ' αἰεὶ μετὰ τῶν
 ἀρχαίων ἐστῶτα καὶ τοὺς ὁμιλοῦντας ἐκείνοις μόνους τίθεσθαι πείθοντα. ἦν
 μὲν οὖν ὕστερον ταῦτ' ἀληθὲς, τότε δὲ ἐψεύδοντο ἀντιλέγειν ἐκεῖνον λέγοντες
 τοῖς νῦν ὑφ' ἡμῶν θρυλλουμένοις, τὸ γὰρ ἐπ' ἐρημίας οἰκεῖν καὶ πόρρω τῆς
 τοιαύτης ἐρσεσχελίας καθῆσθαι οὐδετέρως ἔχειν πρὸς τὰ λεγόμενα παρσεκεύαζεν.

85-86 In marg. d'altra mano πρὸς con sopra ἀ(?) , che non so interpretare.

91 μόνος marg., μόνος+ resto.

98 τότ' ἂν in marg., dopo una ras. di 4 lett. circa

1 (άλιν suppl. marg. τὸν νόμον. Vb, τὸν νόμον Va. 3 σου: σε Va. 13 ἐμὲν: preferirei ὁμῶν.

ὅτι δ' οὐκ εἶχον ἐτέρωθεν αὐτὸν προσαγγέλλειν, ἡναγκάζοντο καὶ τὰ μὴ ὄντα 20
 προσάπτειν αὐτῷ, μόνον ἓνα δοξῇ δοκεῖν ὀφείλειν. καὶ πολλή γε ἡ χάρις τοῖς
 συκοφάνταις ἀναγκάσασιν ἐκεῖνα ζητῆσαι ἐφ' ᾧ περ αὐτὸν ἐχρῆν αὐτόματον ἦκειν.
 ὥστ' ὧ γὰρ οὐ τὰ δόγματα καὶ τὸ τοῖς τέρασιν τοῦτοις ἀντειπεῖν σκηπτοῦ
 σε πικρὸς ὀξύτερον ἐπ' ἐκεῖνον ἐπεισεν ἐνεχθῆναι· εἰ γὰρ τοῦτ' ἦν, τί παθὼν, 25
 δὲ οὐκ ἦν τούτων οὐδέν, ὁμοίως ὠργίζου; ἀλλ' ὡς ἔοικεν ἀμύνων σαυτῷ πρό-
 φασιν εἶγες τὰ θεῖα. καὶ τὰ γράμματα δεχόμενος ἡνιωδὴν δῆθεν καὶ τὴν ἀπώ-
 λειαν ἐτραγῆδεις ἐκείνου, καὶ βούλεσθαι μὲν ἀναβολῇ δοῦναι προσεποιοῦ τὴν
 ἐξέτασιν, ἀλγῶν δῆθεν εἰ τοιοῦτος ἀνὴρ ἀδοξήσῃ· συχνῶν δ' ἐκείθεν ἀφικνου-
 μένων καὶ πάντων ὅπως στήσεται τὸ κακὸν ἀξιούντων, οὓς αὐτὸς ἐπὶ τὰς 30
 τοιαύτας προσαγγεῖλās ἐκίνει, συγγνώμην ἔχειν ἡξίου· εἰ τις ἐπὶ τὰ παρὰ
 γνώμην ἀγοίτο δι' ἀνάγκην. ἀλλὰ ταῦτα μὲν ταῖς κοιναῖς προσετίθεις δημο-
 γορίαις, ἐν ἐκεῖνος παρὰ τοῖς πλείστοις ἀδοξῇ καὶ κακῶς ἀκούῃ· καὶ οἱ Οἰα-
 σῶται περιόντες ἀργίας σε δῆθεν ἐγράφοντο, καὶ τὴν προσωποληψίαν παρή-
 νουν φυλάττεσθαι ὡς ἐμοὶ δηλαδὴ χαρίζομενον τὰς εἰς τὸν ἀδελφὸν ἀνοχάς,
 χρῆν δὲ τὸ κοινῇ συνοῖσον ἐμοῦ προτιμᾶσθαι καὶ μὴ τοσοῦτων βοῶντων κοινὸν 35
 ὄντα δικαστὴν μὴδ' ἀκούειν ἐθέλειν. τίνων δὲ κεκινημένος βοᾷς ἐπὶ ταῦτ' ἀφί-
 κου, οὔτε τότ' εἰπας οὔτε νῦν· πλάττειν γοῦν οἷός τε εἶ· πάντες γὰρ οἱ ἐκεῖ
 τὸν ἄνδρα ἐφίλουν, καὶ οὔτε τοῦ βίου τις ἐτόλμα κατηγορεῖν, οἱ γε καὶ πρὸς
 παράδειγμα τοῦτον συνεχῶς ἀφεώρων, οὔτε τι τῆς πίστεως κακίζειν ἡξίου.
 οὔτε γάρ, ὅπερ ἔφην, ἐκεῖνος τότε τῶν περιέργων τούτων ἐφρόντιζεν, οὔτ' ἐκεί- 40
 νων οἱ πλείστοι ταῖς τοιαύταις ἐξετάσεσι χαιρούσιν, ἀλλ' ἀρκεῖ τοῦτοις ἐρίδων
 ἀπηλλαγμένοις ἀφιλονείκως ἀσκεῖν τὴν ψυχὴν· | εἰ δὲ τις καὶ τῶν προσφάτων
 15 10' τούτων ἐγεύσατο, ἀρᾶς ἄξιον τὸν πατέρα τῶν τοιούτων λόγων ἡγεῖτο, ἥδεσαν
 γάρ, ὅτε παρ' αὐτοῖς ἦν, οἷων πηγῶν τὰ τοιαῦτα ἡρύσατο. μὴ γὰρ μοι τὸν
 εὐήθη καὶ ὑπνηλὸν εἴπηρ ἐκεῖνον, τὸ τῆς δεσποίνης τῆς Σερβίας ἀνδράποδον, 45
 καὶ τοὺς δύο καὶ τρεῖς ἐκείνους τοὺς πονηροὺς· τὸ μὲν γὰρ ὑπὸ πάντων ἡ
 τῶν πλειόνων ἡ τῶν βελτιόνων θαυμάζεσθαι, τοῦτ' ἂν ἀρετῆς ἀπόδειξιν ἔχει,
 αἱ δὲ παρὰ τῶν ὀλίγων καὶ τῶν μοχθηρῶν κατηγορίαι καὶ μέμψεις τοσοῦτ' ἀπέ-
 χουσι τοὺς κακῶς ἀκούοντας ζημιοῦν, ὥσθ' ὁ γε φρόνιμος δικαστὴς ἐκ τούτων
 μᾶλλον ἀπηλλοχεύει τοὺς τὰς ψήφους τοῖς κατηγορουμένοις. οὕτω δὲ καὶ τὰ τοῦ 50
 Προχόρου σκοποῦμεν, καὶ μὴ πάντες σχεδὸν ἢ οἱ πλείστοι ἢ οἱ νοῦν ἔχοντες
 ἐπαινώσι τὸν ἄνδρα, τοῦτ' ἔστω σοι τῆς ἐκείνου πονηρίας τεκμήριον· εἰ δ' ἅπαν-
 τες μὲν μετὰ βοῆς ἐκεῖνον ἀνακαλοῦνται, ὁ δ' ἐκείνου βίος ἐν τοῖς κοινοῖς

20 προσαγγέλλειν V. 23 γὰρ V. 28 ἀδοξήσῃ V. 32 πιάσω V. 40 ἐκεῖνος
 τότε suppl. marg. 34 ἐγὰρ (σ su ras.) V.

45 Dal seguito (cfr. lin. 55 sg. e 65 sgg.) appare abbastanza che esso era lo stesso egumeno della Grande Laura Giacomo Tricacas.

- συλλόγοις μακρῶν τυγχάνει τῶν ἐγκωμίων, εὐχή δὲ πᾶσιν ἐγγὺς γενέσθαι τῶν
 55 ἐκείνῳ κατορθωμένων, μόνος δ' ὁ σὸς φίλος ὑπὲρ τῆς ἀρχῆς τρέμων τὴν ἐκείνου
 σοφίαν καὶ παρρησίαν ὑπώπτει, καὶ εἴ τινες ἄλλοι μεθύειν βουλόμενοι τὴν
 ἐκείνου περὶ τὰς ἡδονὰς ἐγκράτειαν συμφυρὰν ἐποιοῦντο, τί τοῦτο λέγεις ὥς
 τι μέγα καὶ ἰσχυρὸν ἔχων κατ' ἐκείνου τὴν τῶν οὐδένων παραπληξίαν; ἴσως
 δὲ καὶ αὐτὸς τῶν ἀνδρῶν ἐπειράθη, καὶ τούτων ἦσαν οἱ καὶ τὴν σὴν ἀρχὴν
 60 δυσχεράναντες καὶ ταύτην σοι περιφανῶς ἀπειπόντες, καὶ τὸ δεινότερον, ὅτι
 μὴ δύο καὶ τρεῖς ὥς ἐνταῦθα, ἀλλ' ἐφεξῆς ἅπαντες ἀπεχειροτόνουν. τί τοίνυν
 οὐ κάκεινης ἔχη τῆς μαρτυρίας, κάκεινων κατεγνωκότων τὰς ψήφους καὶ αὐτὸς
 ἐπαινεῖς; οὐ γὰρ δήπου σοὶ μὲν ἐπανισταμένους πονηροὺς ἡγήτεον καὶ φαύλους,
 65 ἂν δ' ἐκείνον δάκνωσιν, ἀρετὴν ἀσχοῦντων τὴν μανίαν αὐτῶν νομιστέον. ὅμως, κ'
 εἴ τι δεῖ καὶ περὶ τῶν ὀλίγων τούτων εἰπεῖν, ὁ μὲν Τρικανᾶς οὐ συχνῶς ἐξε-
 στήκει, ἀλλ' ὅτε μὲν τὴν ἀρχὴν ἐλογίζετο, ὥσπερ οἱ κορυβαντιῶντες πάντα
 ἡγνῶει, τῆς μανίας δὲ ἐνδιδοῦσθαι καθαρῶς ἑώρα τὰ πράγματα, καὶ τὴν ἀρε-
 τὴν ἥδε τοῖς μισουμένοις, κόσμον παρὰ Θεοῦ δεδόσθαι τῇ Λαύρᾳ λέγων τὴν
 ἐκείνου φιλοσοφίαν. καὶ τοιαύτας ὀλίγῳ πρὸ τῆς τελευτῆς ἐν γράμμασιν ἤρπει
 70 φωνάς, ὅφει δὲ βουλευθεὶς καὶ τὰ γράμματα, καὶ ὥς οὐκ ἐπὶ καιροῦ ταῦτα
 πλάττομεν εἶσθαι. εἰ δὲ μετ' ἐκείνου | κεκραγότες ἐκείνοι κύλοι τινες ἦσαν
 ὑπ' ἄλλου πνεόμενοι, - πονηροῦ δὲ τινος πνεύματος εἶναι πείθεται τὴν πνοήν,
 οὐ γὰρ ἂν οὕτως ἄσσημον ἐφθέγγοντο καὶ τεταραγμένοι. - ἴσως δὲ καὶ τοῦ
 75 σοὶ τοὺς πολλοὺς ποιεῖ συνηγόρους, οὓς ἐκείνος καὶ δι' ἐκείνον ἐγὼ τῶν ὀνειδῶν
 ἀπαλλάξαντες δεδώκαμεν τὰ τοιαῦτα ἐλπίζειν. νῦν δὲ δι' ἡμᾶς τῆς γραφῆς
 ἐκείνης ἀπαλλαγέντες τὰ σεμνὰ ταῦτ' ὀνειροπολοῦσι, καὶ κακῶς λέγουσιν οἷς
 ἐχρῆν οἶεσθαι πάντα ὑπερβαίνειν. τούτων οὖν οὕτω κατηγοροῦντων, ἰσχυρὸν τι
 προσεῖναι ταῖς κατηγορίαις ἐχρῆν νομίσει τὸν γε σώφρονα καὶ νοῦν ἔχοντα
 80 δικαστήν; καὶ ταῦτα περὶ δογμάτων οὔσης τῆς δίκης, τῶν δὲ γραφομένων
 οἷον περὶ τῶν ἀντιπόδων τοιαύτην καὶ περὶ τῶν τοιούτων δόξαν ἔχόντων;
 πάνυ γε. ὁ γὰρ σὸς ἐκείνος ἐταῖρος ἐν ταῖς περὶ τῶν δογμάτων ζητήσεσι
 τὰς νύκτας ἀνῆλυσεν, οἱ δ' ἄλλοι εἶχον πολλὰ πρὸς ἅπερ ἡδίων ἂν ἀσχολοῖντο,
 οἱ δ' ἡσυχασταὶ προσθήκη τις ἦσαν αὐξόντες τὴν κατηγορίαν, οὓς μὲν γὰρ
 85 πρότερον ἔφην « ὅνος πρὸς λύραν » δογμάτων γε ἕνεκα. τί γὰρ ἂν εἴποι γεωρ-
 γὸς καὶ ναύτης περὶ τῶν σεμνῶν καὶ μεγάλων; ἐπεὶ δ' ἀνθρωπίνῃ σοφίᾳ τούτοις
 οὐ συνεμάχει, ἥς τὸ μεθύειν διὰ βίου προετίμησαν, ἔδει δὴ θεῖον τι ταῖς κατη-
 γορίαις προσεῖναι, ὥστ' εὐθύς πάντας τοὺς ἀκούσαντας εἶκεν καὶ λοιπὸν μηδὲν

⁶⁹ ἐν γρ.: ἐγράμματα V. ⁷¹⁻⁷² In marg. ζήτ(ει). Forse basta corregg. così: οἱ
 δὲ μετ' ἐκείνου κεκραγότες ἐκείνοι, ⁷⁴ 1 Tim. 3, 1. ⁷⁷ ὀνειροπολλοῦσιν V. ⁸³ πολλὰ, α
 da u. - πρὸς ἀπερ marg.: πρὸς ὅπερ nel testo, non cancell. ⁸⁷ προετίμησαν V^a, non
 cancell. ⁸⁸ ἀκούοντας V^a.

δεῖν τοῖς ἐγκλήμασι πολυπραγμοσύνης, καὶ τοῦτ' αὐτοῖς προσέφερον οἱ ἡσυχασταί· θεῖον γάρ τοι τὸ κατ' ἐκείνους νομίζεται καὶ τῆς ἀνθρωπίνης φύσεως 90 ἔξω. καὶ ἀληθῶς ἐπαινεῖν δεῖ τοὺς ἀνδρας τοὺς γε μετὰ λόγου χρωμένους τῷ πράγματι· ὡς οἱ γε παρὰ σοῦ νῦν ἐπὶ τὴν κατηγορίαν κληθέντες οἱ μὲν οὐδ' ἐγένοντο τὸ παράπαν, ἀλλ' ἐτέγραπτο μόνον ἡ ἡσυχία δείματος εἵνεκα καὶ πειθοῦς, τῶν δὲ ἐπὶ τῆς χρείας ἐπλάττετο τὰ νόμματα· εἰ δὲ τις τῶν συναγωνιζομένων τῷ δράματι καὶ ἀληθῶς ᾤκει τὸν Ἀθω, Βούλγαρος τις ἦν οὗτος 95 ἢ Σκυθῆς καὶ πρὸς ὃν ἐρμηνεύς ἔδει τοῖς ὁπωσοῦν διαλεξομένοις. εἰσὶ γοῦν οἱ φασὶ μηδ' ἐκεῖθεν γοῦν ἦκειν τὰ γράμματα, ἀλλ' ἐνταῦθα καὶ ταῦτα πεπλάσθαι, καὶ τὸν αὐτὸν τῇ μὲν γλώττῃ διώκειν, τῇ δὲ χειρὶ γράφειν τὰς μαρτυρίας· ἦν δὲ μετὰ πολλῶν πρότερον καὶ τοῦτο τετολημῶς ὁ κατηγοροῦς οὗτος, 16 ὃν ἀκριβῶς εἰδὼς ἐπιτήδειον τότ' | ἐνόμισας χρῆσθαι. ἀλλ' ἐπεὶ σοφῶς σοι ταῦτα (30)0 διωκεῖτο, λοιπὸν ἦν ἐρμηνὴν ἀλῶναι τὸν Πρόχορον καὶ πάντα παθεῖν ὧν τοὺς σοὶ προσκεκυρωκότας τιμᾷ. καὶ ὁ Νικαίης ἤρητο δικαστής, καὶ γράμματα' εὐθὺς ἐκείνῳ τὴν ἐξέτασιν ἐπιτρέποντα· καὶ φανερώς μὲν τιμᾶν ἐδόκει τὸ δίκαιον, καὶ τὴν βάσανον τῶν κολάσεων ἡγεῖσθαι δῆθεν ἐβούλου, ἀλλ' οἴσθαι καὶ τὴν κρύβδην πρὸς τὸν Τρικανᾶν ἐν γράμμασι ψῆρον, καὶ ὡς πρόσχημα 5 μὲν ἡ ἐξέτασις, ἐκεῖ δ' ἀναιδὴς κατὰ τοῦ Προχόρου κατηγορία, καὶ ὡς ἐπὶ προδόλοις ἀσεβήμασιν ὕβρεις. ἦν δ' ὥσπερ ἐπεισόδιον τι καὶ τὸ ἡμέτερον ἐν κα' τοῖς ἀπορρήτοις, καὶ καθ' ἡμῶν τὰ ὅμοια κακὰ διεξήεις. καὶ ὅτι ταῦτ' ἀληθῆ, σὺ μὲν οὐδένα συνειδέναί σοι τὴν ἀδικίαν ταύτην ἐβούλου, ἡ δίκη δὲ εὖ ποιοῦσα τὴν ἀδικον ἐξήλεγκε γνώμην. καὶ γὰρ καὶ ὦφθη τὰ γράμματα καὶ τὸν δῆμον 10 ἔσχεν ἀκροατάς, καὶ νῦν εἰσιν ἐν ταῖν χερσὶν ὧν οὐχ ἂν βούλοιο, καὶ πάντες ἴσασιν ὅπως μετὰ τῶν νόμων ἐπὶ τὰς δίκας χωρεῖς. καίτοι τούτων ἡσθη- μένον με καὶ προσελθόντα σοι, καὶ μετὰ λύπης δυσχεραίνοντα καὶ μεμφόμενον εἰ τοιαῦτα τῆς νέας φιλίας παρὰ σοῦ τὰ προείμια καὶ τοιαῦθ' ὧν ὑπὲρ σοῦ δεδεήμεθα τοῦ βασιλέως τὰ ἄλλα, τὸ μὲν ἀληθὲς ἀπεκρύπτου, ὅρκους δὲ προσ- 15 τιθεῖς ὑπ' ἐχθρῶν τινων ἔλεγε καὶ τινάττειν ἡμᾶς βουλομένων ταῦτα συνεσκευάσθαι, καὶ γράφειν ὑπισχνοῦ περὶ τούτων καὶ ζητεῖν παρὰ τῶν ἀνεγνωκότων τὰ γράμματα, καὶ τοὺς συνθέντας δεῖν εἰργεῖν, τῆς ἱερωσύνης ἐκβάλλειν, πάντα ποιεῖν δι' ὧν πάντες γινώσκουσιν ὡς πόρρω τῆς σῆς γνώμης τὰ γεγραμμένα. ταῦθ' οἱ ὅρκοι μὲν ἐβούλοντο καὶ αἱ ὑποσχέσεις· εἰ δ' ἡκολούθησε καὶ 20 τὰ πεπραγμένα, αὐτὸς ἂν εἰδείης. ὁ μὲν γὰρ Νικαίης, νοῦν ὡς ἔοικεν ἔχων καὶ ἐκλυτῷ τῶν λήρων τούτων ἕτερ' ἅττα νομίσας ἀναγκαιότερα, ἄλλοσ' ἐτράπη τὰ ἐκλυτοῦ πράξων, τὰ γράμματα δ' οἷς ἐπετέτακτο πέμψας χρῆσθαι τοὺς 17 λαβόντας ἐπέτρεψεν. | οἱ καὶ τὸν Πρόχορον περιστάντες, καὶ θάνατον προει-

¹⁰² ὡς così: si aspetta invece un' avversativa. ¹ ++++ διώκειτο V. ⁵ πρόσχημα V. ¹³ ἐκβάλλειν V, e non segue alcuna copulativa. ²² ἄλλωσ' V^b, ἄλλῃ (?) V^a. ²³ οἷσ (pare) da εἶσ.

25 πόντες εἰ μὴ τούτοις τῆς τοῦ Παλαμᾶ κοινωνήσεις βουβυσίας, ἐπεὶ τοῖς θρω-
 μένοις ἀντέλεγε μήτε σοὶ δοκοῦντα λέγων ἐκεῖνα μήτ' αὐτοῦς δεῖν νεωτέρων
 πρὸ τῶν σὼν ψήφων ἄρχειν, ἀσεβείας ἐδίωκον, καὶ οἱ μὲν εἴργειν, οἱ δ' ἐξε-
 λύνειν, οἱ δ' ἀποκτινύναι τοῦτον ἐβόων, οὐδὲν δὲ ἦν ἄξιον τῶν ἡμαρτημέ-
 30 νων. εἰ δέ τις τὴν μὲν ἐκείνων ἀσέβειαν δυσχεράνας, τὴν δὲ τούτου δυσωπη-
 θεὶς ἀρετὴν ἡγανόκησε τοῖς θρωμένοις, πλὴν τῶν κάκιστ' ἀπολουμένων, οἷς
 ταῦτα οὐκ ἤρρεσκεν ἤκουεν ἀκολουθούντων εἶναι τοῖς σοῖς ψηφίσμασι τὰ τολ-
 μήματα ταῦτα.

Ἐνταῦθ' ὁ καρτερικὸς ἐκεῖνος καὶ πρᾶος, κἀν τοῖς δεινοῖς ἀντὶ τείχους
 μόνον τὸν Θεὸν κεκτημένος, τὸ μὲν φιλονεικεῖν πρὸς ἐκείνους καὶ στασιάζειν
 35 πόρρω τῶν αὐτῷ προσήκοντων νομίσας, γράμμασι δὲ παρὰ σοῦ τὰ δίκαια
 ζητεῖν ἀνόητον ἡγησάμενος, ὃν οὕτω φανερώς ἐώρα πολεμοῦντα τοῖς νόμοις,
 εὐθύς πρὸς τὴν ἀλήθειαν εἶδε καὶ τί δεῖ πρὸς τοὺς τὴν πίστιν αὐτῷ μεμφο-
 μένους ἀπολογήσεσθαι, νομίσας ἢ καλῶς λέγουσιν ἐκείνοις συνθέμενον πραγμά-
 των ἀπαλλάξαι αὐτὸν ἢ καὶ περὶ ταῦτα κακουργοῦσιν ἀδιόλλακτα πολεμήσειν.
 40 μέχρι μὲν οὖν τούτων οὐτ' ἐκεῖνος ἤδει καλῶς ὅ τι προσῆκε πρὸς τὰς τοῦ Πα-
 λαμᾶ καινοτομίας ἀπολογεῖσθαι, οὔτε σοὶ τὸ μὴ ταύταις ἐκεῖνον συντίθεσθαι
 τὴν ὀργὴν ἐποίει καὶ τὴν τοῦ κακῶς παθεῖν ἐκεῖνον ἐπιθυμίαν. ἀλλὰ ταῦτα
 μὲν ἦσαν τὰ γνώριμα τοῖς πολλοῖς, ἢ ὥς πλείστους ἔχοις τοὺς συναγα-
 νακτοῦντας, τὸ δ' ἀληθὲς ὃν εἶπον ἀπηγεῖτο τὴν δίκην. ἐπεὶ δὲ πρὸς τὰς φανεράς
 45 πληγὰς καὶ αὐτὸν ἔδει τι προβαλέσθαι, ὅλος γίνεται τῶν βιβλίων, καὶ ὅπη
 κρύπτοντο ζητεῖ τὰ περίεργα ταῦτα. καὶ μετὰ Θεοῦ ζητεῖ τὰ περὶ τῶν Θεωτήτων
 καὶ τὰς ἀλόγους ὑφέσεις καὶ ὑπερθέσεις, καὶ τὰς ἀνυποστάτους τῶν ὑφαστηκότων
 αἰτίας καὶ τὴν ἐν τῷ πλήθει τούτων ἀσθένειαν, καὶ τὴν μηδαραὴ συμβαίνουσαν τοῖς
 θεοῖς θεολογίαν· καὶ γνοὺς ἀπὸ τῶν λόγων πόρρω ταῦτ' εἶναι καὶ Θεοῦ καὶ
 50 ἀνθρώπων, βιβλίους εὐθύς καὶ λόγοις πρὸς τὴν ἀλογίαν ταύτην ἀπολογεῖται,
 καὶ μετὰ Θεοῦ τὰ περὶ Θεοῦ διεξέρχεται. μάταιον δὲ νομίσας τοῖς λίθοις
 ἐκείνοις τοῦ λοιποῦ διαλέγεσθαι, ἐπὶ τὸν ἡγεμόνα τῆς τοιαύτης σοφίας ἐχώρει,
 κομψότερόν τι περὶ τούτων ἐλπίσας εἶσεσθαι παρὰ σοῦ. καὶ τοῦτ' ἐποίει σοὶ κ³⁷
 μὲν τὸ προσῆκον, ἑαυτῷ δὲ τὸ μέτριον | διὰ πάντων τηρῶν· οὐ γὰρ γνοὺς 1. 17
 55 ἀπάτη δουλεύοντα καὶ παιδικὰς περὶ τῶν μεγάλων ἔχοντα δόξας εὐθύς κατε-
 φρόνησε. καὶ δῆγματα τοῖς λόγοις ἀνέμιξεν ὥς ἂν ἀμυνόμενος ὢν προηδίκητο,
 καὶ κωμωδεῖν ἡξίου πρὸς ὄνομα ταῦτα δὴ τὰ ὑμέτερα, ἀλλ' ἀποσχόμενος τῶν
 εἰπόντων, ἐφ' αὐτοῦ τὸ τῶν λόγων ἰσχυρὸν ἐθεώρει, τοῦτο μὲν ἀληθείας, ἐκεῖνο
 δὲ μικροψυχίας νομίζων. καὶ τοῦτ' ἔδειξεν οἷς τε πρὶν δεῦρ' ἦκειν ἡξίου γράφειν

³⁷ ἐξελάσσειν V.³⁸ ἀπολλομένους V.³⁹ φιλονεικεῖν (sic) marg.: διεννηέχαι nel testo,

cancell.

⁴⁰ ἐκείνους: ἐκεῖν** Va.⁴¹ ἔχοις (ο ἔχης): ἔχεις V.⁴² προβαλέσθαι: l'ac-

cento sembra sull' a: altrimenti scriverei προβάλλεσθαι, essendo solito il copista porre λ in luogo di α, e viceversa.

⁴³ καὶ θεοῦ: θεοῦ Va.⁴⁴ ὑμέτερα V.

- πρὸς σέ, καὶ πάλιν δι' ὧν ἐνταῦθ' ἐπεδείξατο· πανταχοῦ γὰρ εὐρήσεις αὐτὸν 60
μετὰ τῆς ἀληθείας ἰστάμενον, καὶ γινώσκοντα μὲν δικαστῇ χρησόμενον τῷ
σφόδρα μισοῦντι, εἰκοντα δὲ τῇ καθέδρᾳ Μωσέως εἰ καὶ τῶν φαρισαϊκῶν τολ-
κγ' μημάτων ἀπείχετο. ἐγὼ γάρ, εἰ τίς σοι προὔθηκεν χίρεσιν, οὐδ' ἂν αὐτὸν σέ 65
νομίζω μείζω ταύτης ἐλέσθαι τιμὴν ἢς ὑπ' ἐκείνου τετίμησαι· τὸ γὰρ λήθη
μὲν δοῦναι τὰ φθάσαντα δυσχερῆ, ὥσπερ δ' εὖ πεπονθότα προσελλθεῖν σοι 65
μετ' εὐλαβείας, αὐτόν τε καὶ τὸ βιβλίον καθαρῶς ἐγγχειρίσαι τίν' οὐκ ἂν εἴλε
καὶ βαρβάρου ψυχὴν, καὶ φιλεῖν ἔπεισεν εἰ καὶ πρότερον ἡξίου μισεῖν; ὁ μὲν
γὰρ τὰ γράμματα δοὺς « Εἰ μέντοι τῆς ἀληθείας ἔτυχον, » ἔλεγε, « καὶ σοι
κδ' τοὺς ἡμετέρους λόγους μὴ πόρρω πίπτειν τῶν θείων δοκεῖ, τῷ μὲν Θεῷ 70
χάρις ὧν ἡμῖν ἐπῆλθεν εἰπεῖν, ἐκεῖθεν γὰρ ἐστὶ τοῖς τε ποιοῦσι τοῖς τε λέγουσι
πᾶσι, τοῖς μὲν ἐν οἷς πράττουσι, τοῖς δ' ἐν οἷς λέγουσι, τῶν δεόντων τυγχάνειν·
ἐμοὶ δὲ μηδεὶς τούτων ἕτερος ἔστω μισθὸς ἢ τυχόντα δικαστηρίου ἀπηλλάχθαι
τῶν συκοφαντῶν οἰκად' ἐπανελθόντα. εἰ δὲ τοὺς λόγους ἔχοις τι μέμφεσθαι,
ἴσθι τὰ μέγιστα εὖ ποιήσω, εἰ τῆς ἀληθείας ἄκοντας ἐκτραπέντας ὥσπερ ὁδοῦ,
εἰς τὰ κεῖνης ἵκνη τοῖς λόγοις πάλιν ἀντεμβιβάσεις ἐκόντας, ἐλέγχους εἰπὼν 75
οὐκ ἐπιτάγμασιν, καὶ διδασκάλοις ἀλλ' οὐ τυράννοις μᾶλλον προσήκουσι λόγοις ».
Ὁ μὲν οὖν ταῦτ' ἡξίου, μέτρια, ὡς ἐγῶμαι, καὶ ἀφελῇ καὶ πᾶσιν ἂν καὶ
τοῖς Σκυθῶν δικαστηρίοις συγχωρηθέντα· σοὶ δὲ τῶν μὲν δικαίων ἤττον ὡς
ἔοικεν ἔμελε, πρὸς δὲ τὸ κακῶς ἐκείνους δρᾶσαι καὶ τῆς ἀληθείας ἀμύνεσθαι
πάντα ἡρτύου. τὰ μὲν οὖν πρῶτα λόγοι τε ἡμεροὶ καὶ ὑποσχέσεις λαμπραί, 80
καὶ « ὡς οὐδὲν ἀληθείας καὶ ψυχῆς προτιμότερον· καὶ προσοίσομεν τῇ βασάνῳ
τοὺς λόγους, καὶ τὸ μὲν ἀληθὲς ἐγκρινούμεν, ἐν οἷς δ' ἐκπίπτεις, ἡμῖν τῶν
μετ' ἐπιεικείας ἐλέγχων μελήσει, πάντως δ' οὐ τὰ τῶν βαναύσων πεισόμεθα,
ε. 18' οὐδὲ νομοθετεῖν ἀξιόσομεν τῆς τῶν λόγων ἀποστάντες ἀνάγκης ». καὶ διὰ 85
πάντων σεμνολογησάμενος τότε, λαμπρὰν ἐπῆξω τὴν σκηνὴν καὶ χρυσᾶ ταύτῃ
προὔδειξας πρόθυρα. καὶ μέγα δὴ τι ἐκ τῶν ἔξωθεν ἐπαγγελιῶν κρύπτειν
τότε ἐδόκει, τὰ δὲ ἔνδον συμφοραὶ τραγικαί· καὶ οἱ τὸ δρᾶμα πληροῦντες
ψεῦδος καὶ θυμὸς καὶ ἀμαθία καὶ φθόνος, καὶ ὁ χορὸς δυστυχῶν τινων καὶ
βωμολόγων ἀνθρώπων, καὶ πάντ' ἀηδῇ καὶ οἷα ἂν τις τοῖς τῶν Ἑρινύων εἰκάσαι.
ἐπεὶ γὰρ ἐδέξω τὰ γράμματα, καὶ τὴν ῥύμην εἶδες μεθ' ἧς ὁ γενναῖος 90
ἐκείνος πάντα ἐπῆει, καὶ λόγων ἤκουσας οὐ πάνυ τοῖς σοῖς ἐοικότων, καὶ τὴν
ἀνάγκην εἶδες ὑφ' ἧς προτροπάδην φεύγειν αἰσχυρῶς ἠναγκάζου, καὶ τὸν ὁρμα-
θὸν ἐκείνουν τῶν θεοτήτων κατενόεις ὑπὸ τῆς ἀληθείας λυόμενον, καὶ λοιπὸν οὐκ ἦν
αὐταῖς βολεῖν, ἱλιγγος καὶ σκότος αὐτίκα κατέσχε σοὶ τὸν ἐγκέφαλον, καὶ τὰς τῆς

⁶⁶ ἐγγχειρίσαι V. ⁷³ (ἔχ)οις Vb: ἔχεις Va, non cancell. ⁷⁵ εἰπον Va. ⁸⁰ λαμπράν V.
⁸⁵⁻⁸⁶ In marg. δρᾶμα (v. lin. 87). ⁸⁹ τοῖς: τῆς V. ⁹⁰ μετ': μεσ' V. ⁹¹ αὐτίκα in mar-
gine senza segno: εὐθύς, nel testo, non cancell. e con due punti, che sono pure
avanti ἱλιγγος, forse che per mutare in εὐθύς ἱλ.?

- 95 ἀντιλογίας ἀπορρίψας ἐλπίδας τέχνης σοι τὴν μάχην ἐνόμισας δεῖσθαι· κάπειδὴ
 λόγοις αὐτὸν πείθειν οὐχ οἷός τε ἦσθα, ἐνόμισας, ἂν ἑτέρως κακώσῃς, εὐπειθεστέρω
 χρήσεσθαι καὶ πρὸς τὰς ἀποκρίσεις μαλακωτέρῳ. καὶ δὴ διήγες, διέτριβες, νῦν μὲν
 νοσεῖν λέγων, ἄλλοτ' ἀσχολίας τῆς ἀναγνώσεως εἰργεσθαι· αἶε δὲ τῶν ἀγώνων
 ἀναβολαί, καὶ τὸ σεμνὸν μέχρις ἐπαγγελίας. ταύτης δὲ τῆς ἀγχινόας τὸ
 (40) 0 τέλος τῇ τῆς πατρίδος καὶ τῇ τῶν φίλων στερήσει καὶ τῇ συνεχεῖ ταλαι-
 πωρίᾳ κατατριφθέντα ἐνδοῦναι, καὶ τῶν σοὶ δοκούντων ἐπαινέτην γενέσθαι καὶ
 μαθεῖν παρὰ σοῦ τὰ ἀπόρητα, καὶ προστεθῆναι τοῖς σοῖς ἐγκωμίοις τὸ τὸν
 δεῖνα τῆς σῆς ἡττηθέντα Μούσης ἀποστῆναι τῆς ἀληθείας. κάκεινῳ μὲν ἀκρόα-
 σιν ὑπισχυοῦ καὶ τῇ κρίσει πάντ' ἐπιτρέψειν, τοὺς δὲ συκοφάντας παρόντας ἐν
 5 τοῖς πρώτοις ἦγες τῶν φίλων, καὶ τῆς συκοφαντίας ἐπήνεις καὶ πρὸς τὰ λοιπὰ
 θαρρεῖν ἐπηγγέλλου, κάκεινου παρόντος καὶ τῶν κατηγορῶν λαμβανομένου, καὶ
 σοὶ τούτους δεικνύντος καὶ Θεοῦ καὶ νόμων ὑπομιμνήσκοντος καὶ δίκῃ δοῦναι
 τὰ κατ' αὐτὸν εἰρημένα πρότερον δεομένου. καὶ βοῶντος αὐτοῦ πάντων αἰσχι-
 στον εἶναι ἀπόντα μὲν διώκειν τολμᾶν, παρόντι δὲ μηδὲ ἀντιβλέπειν, αὐτὸς
 10 ἀπαξ τὴν κατ' ἐκείνου ψῆφον ὀρίσας, πρὸς πάντα δίκαιον λόγον λοιπὸν ἡναι-
 σχύνεις, καὶ πρὸς ἃ μὲν ἐκεῖνος ἡξίου ἀντικρυς κωρὰ περιέφερες ὧτα, τοῖς f. 18 v
 δὲ συκοφάνταις πάντα ἐγίνου· κάκεινον μὲν τῇ τῶν ῥημάτων εὐπρεπείᾳ διήγες,
 ἐκείνοις δὲ διὰ τῶν ἐπιστολῶν ζῆλον προσμαρτυρήσας εἰς τὸν Ἄθω πάλιν
 ἐξέπεμπες κάκει τοῦτον κακώσοντας, εἴ τι δύναιτο. σὺ μὲν οὖν τοιαύτας τῆς
 15 εὐσεβείας ἐκείνον δίκας ἀπῆγεις, ὁ δ' ἐκείνης (ἐαυ)τὸν ἔραστην δεικνύς διὰ
 πάντων, καὶ ἡμέραν ἐπὶ τὰς σὰς θύρας ἐφοῖτα ὥσπερ ἡ χήρα παρὰ τὸν ἀναι-
 σχυντον ἐκείνον κριτὴν. ἀλλ' ἐκείνη μὲν οἷα τε γέγονε κάμψαι τὸν οἶοναί
 λίθινον ἐκείνον ἐγκειμένη καὶ δεομένη, ὁ δὲ καὶ φαινόμενος σὲ προσπαρώ-
 ξυνεν, ἦδη γὰρ ἐνεκύρωτο πάντα ἐκείνον παθεῖν· ἐρωτῶν(τι) δ' εἴ τι περὶ τοῦ
 20 βιβλίου λέγειν ἔχοις καινότερον, σκέψεσθαι ἔλεγες. καὶ τοῦτ' ἦν ἐπίδειξις ἡ
 ὑπόσχεσις. σὺ μὲν οὖν ὑπ' ἀπορίας ἐπὶ τὴν συνεχῆ κατέφρυγες σκέψιν, ἐπὶ
 δὲ τοὺς μύστας ἐώρας καὶ τούτους ὥσπερ οἱ ποιηταὶ τὰς Μούσας ἐκάλεις εἴ
 τι δύναιτο περὶ τῆς ἀπολογίας φροντίσαι· καὶ τὸ βιβλίον ὥσπερ ὁ τρίπους
 ἐκείνος τοὺς ἐπὶ τὰ σοφοὺς περιήει, καὶ ὁ κήρυξ εἴ τις ἀγορεύειν βούλεται μέγα
 25 ἐβόα, τὸν γὰρ ἱεροφάντην ἀπειρηκέναι, πάντως δὲ κοινὴν ἔλεγε ταύτην προσ-
 ἦκειν ἡγεῖσθαι τῶν θεοτήτων φωνὴν δεομένων καὶ ἐαυτὰς σώζειν καὶ σῶς
 αὐτοὺς ἀπομίσθους μὴ περιορᾶν γενομένους. «τί γὰρ ἔτι τῷ φωτὶ χρήσεσθε;

(40)⁰ καὶ τῇ τῶν - ταλαιπ. (κ. τῇ συνεχῇ ταλαιπωρία suppl. marg.): καὶ τῶν φίλων
 στερήσει V¹. ⁴ πάντ· V². ⁶ ἐπηγγέλου V. ⁸ κατ' αὐτῶν V³. ¹⁵ τὸν suppl.
 marg. reciso. ¹⁶⁻¹⁸ Luc. 18, 2-5. ¹⁹ ἐρωτῶν V cosl. ²⁰ ἔχεις V⁴, non cancell. -
 σκέψασθαι V⁵. Nel marg. ritagliato una o due lettere confuse che non leggo, nè
 so indovinare di quale parola siano avanzo e a che questa spettasse. ²³⁻²⁴ Cfr. gli
 scoli al Pluto, v. 9. ²⁴ περιήει e κύρυξ V. In marg.: περὶ τῶν θεοτήτων. ²⁵⁻²⁶ τῶν
 θεοτήτων προσήκειν ἡγεῖσθαι φωνήν. δεομένους V⁶. ²⁷ γενομένους V⁷.

τί δ' ἐν τούτῳ προσποιήσεσθε βλέπειν; ποίας δὲ θεωρίας μισθοὺς ἀπαιτῆτε; τίσι δ' ἐπιλήξετε γυναῖκας; ὅλως δὲ τίς πάντων ἡμῶν ἐστὶ λόγος ἂν ὑπέρσχη λέγων ὁ Ἠρόδοτος; » τοῦτο μὲν αὖν καὶ πρὸ τοῦ κήρυκος αὐτοὺς τὸ δέος ἐκάλει, 30 καὶ φροντίς ἦν πᾶσι, τίσι λύσουσι τὰ τῆς ἀδικίας προβλήματα ὥσπερ οἱ μάγοι τὰ τοῦ βασιλέως ἐνύπνια· ἀλλ' οὐτ' ἐκεῖνοι πολλῶν τινων θεῶν ὄντες δοῦλοι τὰ παρὰ τοῦ ἐνὸς ἤκοντα λύειν ἠπίσταντο, οὔτε τούτοις τὸ πλῆθος ἐπὶ τὸν ἕνα Θεὸν παραταττομένοις συνήνεγκε. συνήεσαν γὰρ οἱ μὲν περὶ τοὺς λόγους ὅπως τὰ παρὰ τῶν λόγων εἰσίσουσιν καὶ τί τῶν σοφισμάτων πρὸς τὰς ἀπο- 35 δεῖξεις ἐροῦσιν, οἱ δὲ περὶ τὴν ὁμολογίαν, εὐξόμενοι· ἀμφοτέροις δὲ μάταιος ἡ σπουδή. τίς τε γὰρ εὐχομένοις, τίς μηχανῇ τυχεῖν τῶν εὐχῶν, ἂν κατὰ τοῦ θεοῦ θελήματος εὐχωνται, ὃ ζητεῖν ἐν ταῖς προσευχαῖς αὐτοῖς ἐπιτέταται; 40 οὐδεὶς τε τὴν ἀλήθειαν μετὰ λόγων εἶλεν ἀληθινῶν, αὐτὴ γὰρ ἂν οὕτω πολειμοίῃ ἢ ἀλήθεια, παρ' ἧς πᾶσι τάξις καὶ ὁμολογία καὶ δύναμις. ἐπεὶ δ' ὁ μὲν πόλεμος καὶ δὴ παρὰ πάντων ἀπείρητο, μήτε τῶν εὐχομένων εἰσακουσθέντων, μήτε τῶν διαλεγόμενων εἰπεῖν τι καίριον δυνήθεντων, ἀπώλλυτο δὲ σαφ(ῶς) τὰ πράγματα τοῖς δειλαίοις ἡσυχασταῖς, οὐ γὰρ οὕτως ἐσέσθαι τοῦ λοιποῦ τοὺς ἄλλους ἀνοήτους ἐνόμιζον ὥστ' αὐτοῖς τελῆσαι μισθοὺς οὕτω κακοῖς ἀπο- 45 δεδεδειγμένοις· καὶ οὐ τοῦτο μόνον, ἀλλ' ἤδη καὶ γέλωτα προσώφλεν ὁ στρατηγός, καὶ τοῖς πράγμασιν αὐτοῖς τὰς σεμνὰς ἐκείνας πρὸ τῶν πραγμάτων ἐπαγγελίας καθαρῶς ἐξελέγχεσθαι πᾶσιν ἐδόκει, καὶ κακῶν Ἰλιάς ἀντικρυς πάντας περιεσιτῆται· τόθ' ὁ πόριμος σὺ καὶ πρὸς πάσας τύχας ἀρκῶν, ἐξεῦρες ὅθεν τὴν μὲν ἤτταν παραμυθήσῃ, τοῖς δὲ φίλοις σώσεις τὰ πράγματα. τοῦτο δ' ἦν κραυγὴ καὶ βλασφημία καὶ ὕβρις, ὧν πλείστον εὐπορῶν κατὰ καιρὸν ἐχρῶ τῷ πλεο- 50 νεκτήματι· ἐπεὶ γὰρ λόγοις συμβαλεῖν πρὸς τὸν μετὰ λόγου παραταττομένον οὐκ ἔτι κοινῇ βουλευομένους ἐδόκει, ἤδη γὰρ ἐάλας ἰδιώτης ὧν παντάπασιν τῶν τοιούτων ἀγώνων, νίκην ἡγήσω τὰς τῶν ἀνοήτων καὶ τοῦ δήμου φωνάς. ἐκάλεις μὲν οὖν τοὺς παρέδρους καὶ τοὺς ἄλλους μετ' ὧν ἐχρῆν ἐκείνου καταψηφίσασθαι, ἐβούλου γὰρ σοι καὶ πρόσχημα δίκης, καὶ νόμον ἔχειν τὴν ἀνομίαν· 55 συνήεσαν δὲ μηδ' εἰδότες ἐφ' ὅτῳ καλοῖντο. καὶ τὰ βάθρα γυτρίεπιστο καὶ τὰ βιβλία παρῆν, καὶ ὥς ἐπὶ συνόδῳ πάντα ἐδόκει πεπραχῆναι, πλὴν τοῦ τοῦ φόβου καὶ ἀληθείας. ἐκάλεις δὲ κακῶν, μηδ' αὐτῷ προροηθείσης τῆς δίκης, ἐβούλου γὰρ ὥς ἔοικεν ἀπαρασκευάσθαι τὴν σὴν ἐπενεργεῖν διαλεκτικὴν. καίτοι εἰ μὲν λόγοις τὸν ἀγῶνα περαίνειν ἐσκόπευσ, εἶχεν ἂν σοι λόγον ἐκείνῳ πρὸ 60 τῆς σκέψεως συμπλακῆναι· ὅποτε δ' ἀπλῶς μόνον ὕβρισαι προσείλου, οὐχ ὁρῶ τὸ σοφὸν τῆς ἀπάτης. πλὴν καὶ τότε τῶν ἀγώνων τὸ ψεῦδος ἦν σοι προσί-

28 In margine ἐνύπνια.

31-32 Dan. 2 ο δ.

33 λύειν suppl. marg.

37 τίς τε — τίς cosl V (non τοῖς εὐχομένοις τίς).

38 εὐχονται V^a.

39 αὐτὴ

cosl: scriveroi αὐτῇ.

40 πᾶσα V^a.

42 δὲ σαφ. suppl. marg.

55 νόμ. (νόμου ο νόμων) V^a.56 μηδὲ V^a.56-57 τὰ βιβλία: ταβλία V^a.

μιον, καὶ ἐκέλευες ἤκειν παρὰ σὲ εἰωθότων τινῶν εἵνεκα καὶ ἰδίων. ἐπεὶ δ' ὑπα-
 65 κούειν ἐργωνκῶς ἤκει καὶ τῶν σκευωρουμένων αἰσθησιν εἴληφε, πέμψας ἡρέμα
 τὴν ἀνισότητά ταύτην ἐμέμφετο, καὶ δεῖν ἔλεγεν, ἐπ' αὐτὸν τοσοῦτων ἀθροίζο-
 μένων, εἰδέναι καὶ αὐτὸν ὑπὲρ ὧν τε καὶ πρὸς τίνας ἀγωνιέται· οὕτω γὰρ
 καθαρὰν ἔσεσθαι τοῖς ὑπερσχοῦσι τὴν νίκην, ἄλλως θ' ὅταν καὶ ὁ πόλεμος μόνην
 ἔχει τὴν ἀλήθειαν ἄλλον. σὺ δ' οὐδὲ τότε γοῦν ἀληθεύειν ἠνέσχου, ἀλλ' ὧμνος f. 19^a
 ἐτέρων τινῶν ἔνεκα γεγενῆσθαι τὴν κλῆσιν, καὶ δὴ θαρροῦντα ἤκειν, ὡς τῶν
 70 περὶ τῶν δογμάτων λόγων ἕτερον ἀναμενόντων καιρὸν. ὁ μὲν οὖν ἤκει, τίς
 γὰρ ἂν ἡξίωσε πατριάρχῃ μηδ' ὀμνύντι προσέχειν; καὶ πεισθεὶς εἴσω θυρῶν ἦν.
 ἐξαίφνης δὲ βοῇ κλείειν τὰς θύρας, καὶ ὁ δικαστὴς ἐπὶ θρόνου, τοῦτο μόνον
 ἔχων σεμνόν· πάντες δ' ὥσπερ μετέωροι τὸ μέλλον μετ' ἀπορίας ἐσκόπουν,
 οὐδένα γὰρ ἐβούλου συνειδέναι σοι τὸ πάλαι ῥαπτόμενον, ἵνα μὴ πρὸς τὸ
 75 κακούργημα δυσχεράνας ἐκείνον παραινήσῃ φυλάξασθαι.

Ἐπεὶ δὲ φανερόν ἐχρῆν καὶ τοῦγκλημα γίνεσθαι καὶ τὰς αἰτίας λέγειν καί
 ἐφ' αἷς ἐκεῖνος εἰσῆγετο, καὶ σὺ τοῦτο σαυτῷ προσῆκον ἐνόμισας, τὴν τοῦ κατη-
 γόρου μετελάμβανες τάξιν ὁ δικαστής, « Τοῦτον εὐρομεν » λέγων « μίαν μόνην
 θεότητα αὐτὸν τε νομιζόντα καὶ τοὺς ἄλλους ἅπαντας πειθοντα· τῆς δὲ λοι-
 80 πῆς ἐκείνης καὶ ὑφειμένης καὶ καθ' αὐτὴν οὐχ ὑπεστηκυίας, καὶ ὀφθαλμοῖς
 σωματικοῖς - ὧ τοῦ θαύματος - πολλάκις γινομένης ληπτῆς, ἥς οἱ μὲν πρὸ
 ἡμῶν οὐκ οἶδ' ὅπως ἡμέλησαν, ἡμῖν δ' ἐξευροῦσιν εὖ ποιοῦσιν ἐμέλησεν, ἥ καὶ
 μετὰ τὴν πρώτην τὴν δευτέραν ἀπενείμαμεν χώρην καὶ τὸ πᾶν ἐπετρέψαμεν,
 εὐρίσκομεν ὡς δὴ τινος μικρᾶς καὶ ἀδυνάτου καταγελῶντα. ἀλλὰ καὶ τὴν
 85 θείαν δυνάμιν καὶ τὴν ζωὴν καὶ τὴν σοφίαν, καὶ τὰλλ' ὅσα προσεῖναι φαίμεν
 τῷ Θεῷ, οὐ πράγματα καθ' ἡμᾶς φησὶν εἶναι ἐφ' αὐτῶν μὲν οὐχ ὑποστῆναι
 δυνάμενα, ὑποκείμενα δ' ἔχοντα τὴν θείαν οὐσίαν καὶ ταύτης ἐν ὧσι δεόμενα,
 ἀλλ' ἕκαστον τούτων οὐσίαν τε ἡγεῖται, καὶ μίαν καὶ τὴν αὐτὴν τὴν τε θείαν
 καὶ ἦν ἔχειν λέγεται ταῦτα πρὸς ἄλληλα, οὐκ ἐν αὐτοῖς ἀλλ' ἐν τοῖς ἡμετέ-
 90 ροις μόνον περὶ τούτων λόγοις ἔχοντα τὴν διαφοράν, ὅταν κατὰ διαφόρους
 λόγους τὴν θείαν λογιζόμεθα φύσιν. ἀλλὰ καὶ τῷ Παλαμῇ, φησί, θύειν οὐ
 βούλεται, οὐδὲ νόμους ἡγεῖσθαι τὰς ἐκείνου θεολογίας· πάντων δὲ πατέρα
 τούτων καὶ μυσταγωγὸν κηρυττόντων, αὐτὸς καὶ δίκας ὀφείλειν ἐκείνόν φησιν
 ὧν τοῖς ἄλλοις ἡγεμῶν πονηρᾶς δόξης ἐγένετο. » καὶ τοιαῦτ' ἐκείνου κατη-
 95 γόρεις, ἐφ' οἷς ἐκείνον μὲν στεφανοῦν σὲ δ' ἀποκτινύναι προσῆκεν. ἀλλ' ὅμως
 ἡναισχύνετε, ἐν μέσοις τε Χριστιανοῖς τὰ τῶν Ἑλλήνων ἡνάγκαζες, τὸν μὲν
 ἕνα Θεὸν ἐξομῶσθαι παραινῶν, τῇ δ' Ἡσιόδου καὶ Ὀρφέως ἀποπωτέρας θεο- f. 20^a

⁶⁹ τῶν: τῶν V. ⁷⁰ λόγον V^a. ⁷¹ σὺ: σοὶ V. ⁷² Cfr. Luc. 23, 2. In marg. (π)ερὶ
 μιᾶς θεότητος. ⁸¹ γινομένην ληπτῆν V. ⁸³ χώρην marg.: τάξιν, cancellato, nel testo.

⁸⁴ εὐρίσκομεν V² fra le lin., ma può dubitarsi se sia supplemento o chiosa. ⁸⁶ (ὑ)ποστῆ-
 ναι marg.: ὑπεστηναι, non cancell. nel testo. ⁸⁸ τῇ τε θεῷ V^a. ⁹⁰⁻⁹¹ Marg. πῶς
 ἡ τοῦ Θεοῦ φύσις διαφόρως καὶ καλεῖται καὶ λέγεται. ⁹³ τούτων così.

γονία συνθέσθαι. ἐκείνου δὲ τοῦτο μόνον εἰπόντος, ὡς περὶ Θεοῦ καὶ ἀληθείας ὄντων τῶν λόγων ἔδει πάντως καὶ μετὰ Θεοῦ καὶ ἀληθείας τὴν περὶ τῶν τηλικούτων ἐξετάσιν γίνεσθαι, καὶ τότε ἂν καὶ αὐτὸν λόγον ὑπο- (50) σχεῖν ὡς κατηγορηται, νῦν δὲ πάντων σὺν οὐδενὶ κόσμῳ θρωμέων αὐτὸν μὲν τῷ Θεῷ τὴν πίστιν τηρήσειν, πρὸς δὲ τοὺς τὴν ἀλήθειαν δυσχεραίνοντας σωπῆσεσθαι, δέον εἰπεῖν τι πρὸς τὴν τοῦ ἀνδρὸς ἐπιείκειαν καὶ ἃ δικαίως καὶ ἡξίου. τοῦτο μὲν οὖν οὐδ' ἡνέσχου προσποιήσασθαι γοῦν, ἐξαίφνης δ' ἀντὶ θεο- λόγων μικρούς τινας ἄνδρας αἰσχρολόγους καὶ ἐπιρρήτους αὐτῷ περιέστησας, 5 ἐκεῖνα βοῶντας ἃ τῆς σῆς διδασκαλίᾳς ἀπέλυσαν· οὗς τρέφεις ἐν τοῖς ὁμοίοις καιροῖς οὐκ ἀγωνιουμένους ἀλλ' ὑβριούντας, βουλόμενος τῇ τούτων αἰσχρορρη- μοσύνῃ τοὺς σώφρονας καὶ σεμνοτέρους σωπᾶν ἀναγκάζειν αἰσχυνομένους τοὺς ἀναιδεῖς ἐκείνους τοῖς ὁμοίοις ἀμείβεσθαι, (ὁ μὲν γὰρ βδελυρὸς καὶ διεφθαρ- μένος πάντ' ἂν εἴποι μετ' εὐχερείας, οἱ δὲ σώφρονες, οὐχ ὃ τι προσῆκεν ἐκεί- 10 νους ἀκοῦσαι ἀλλ' ὃ τι δέον αὐτοὺς εἰπεῖν λογιζόμενοι, δοκοῦσι μὴδὲν ἔχειν εὐλογον ἀποκρίνεσθαι τοῖς ἐκ τῶν φωνῶν τὰ δίκαια κρίνουσιν). ὡς τῷ μὲν τὰ αἰσχιστὰ πάντες συνίσασι, καὶ τῶν νόμων ἰσχυόντων πάλαι ἂν ἐπεθνήκει, τὸν δὲ, ὃν δέον δεῖν καὶ τὰ ἐκ σιδήρου δεσμὰ περιθέντας ἔλλαβορίζειν, αὐτὸς σὺνοικον ἐκ πάντων προείλου καὶ τὰ δυσχερῆ τῶν γραφῶν ταῖς ἐκείνου παρα- 15 πέμπεις φροντίσιν· ὁ δὲ λοιπὸς ὅλος ὁμφαλὸς ἐστὶ καὶ πῦρ ἀποπνεῖ,

« ὅσσε δὲ οἱ πυρὶ λαμπετόωντι εἴκτην, »

ἡ δὲ ματία καὶ ὕβρις τῶν ἐκείνου πραγμάτων τὰ κράτιστα. τοιοῦτοις κυστὶ τὸ τῆς ἀρετῆς ἐξέδωκας ἀγαλμα, οὗς καὶ φωναῖς καὶ νεύμασιν ἐκίσεις ἐπὶ τὰς ὑλακίας, εἰ τι τῶν αἰσχυρῶν παρέλθοιεν, ὑπομιμνήσκων αὐτός, ὥσπερ ἐν 20 τοῖς χοροῖς πρὸς τοὺς ἔδοντας ὑποφωνεῖν ἀξίων, καὶ διὰ πάντων ὑβρίζων ἀνθρωπιν ἐλεύθερον καὶ ἐξ ἐλευθέρων καὶ ἐλευθερίως τραφέντα, καὶ βασιλεῦσι γνῶριμον | καὶ τῆς ἐκείνων οἰκίας, εἰ καὶ τούτων πάντων ἐκεῖνος πρὸς τὴν ἐν οὐρανοῖς δόξαν ὀρῶν κατεφρόνησεν, ἀνδράποδον καὶ τύχῃ συμβεβιωκὸς φαυ- 25 λοτάτη καὶ ᾧ πᾶς τις ἐχθρὸς τῶν γονέων ὑπομιμνήσκων. ἐκεῖνοι τοίνυν αἰσχυστὰ μὲν, κατὰ δὲ τοὺς σοὺς νόμους ἀγωνισάμενοι καθαρὰν σοὶ τὴν νίκην παρέδωκαν, καὶ σὺ γελᾶν ἐπὶ τούτοις ἡξίους μάλα σαρκῶνιον, ὥσπερ οἱ ἀλεκτρυόνες πρὶν νικῆσουσιν ἔδοντας. ἔδει δὴ λοιπὸν καὶ σταυροῦ τοῖς τὸν λόγον προδεδωκόσι καὶ κατακρίνασι, συνέβαινε δὲ καὶ ὁ καιρὸς, καὶ οὐδὲ τὸ πάσχα γοῦν καθαρὸς ἐβουλήθης φαγεῖν, ἀλλ' εἰ μὴ τὴν ἀλήθειαν ἀποκτείνεις, 30

⁸ σεμνοτέρους V. ¹¹ αὐτοὺς suppl. marg. ¹⁴ δέ, ἐν δέον ho scritto: δὲ δέον V. ¹⁷ Esiodo, Scut. 390. ¹⁸ In marg. ἐπεὶ οὖν senza segno. Non so se lo si volle unire a τοιοῦτοις del testo oppure al « notevole » precedente (in marg. alle linee 15-16) ἐμφαλός. ²⁰ In marg. περὶ, ma il resto fu tagliato. ²¹ In marg. τὸν ἱεροφάντην. ²⁸⁻²⁹ τῶν λόγων V. ³⁰ (ἀποκτείνω)ισ V^b; ἀποκτείνεις V^a, non cancellato.

οὐκ εἶναι φίλος τοῦ Καίσαρος ὧν. διὰ τοῦτο καίτοι πολλῶν τῶν μὲν δεινὸν
 ποιουμένων εἰ τοιαῦτ' ἀνὴρ ἀρετῇ καὶ σοφίᾳ διανεγῶν ἀκούσαι δόξειε παρόν-
 των αὐτῶν, τῶν δ' ἀξιούντων ἀναβαλέσθαι τὰς ψήφους καὶ σκεψάμενον ἀκρι-
 βῶς τοὺς λόγους οὕτω τὰ δοκοῦντα περαίνειν, αὐτὸς οὐκ ἡνείχου δεδιώς ὥς
 35 εἴποιε μὴ λάθῃ διὰ τὸν καιρὸν τῆς μανίας ἐνδοῦς, καὶ τοὺς σοὺς λίθους δια-
 ρυγῶν ὁ λόγος διέλυθη. διὰ ταῦτ' ἐπειθεσ πάντας, ἤπειρες πάντας, ἐφόβεις πάν-
 τας, πάντα λέγων, πάντα ὕβριζων, πάντα συκοφαντῶν τὸν ἄνδρα ἐκείνον, καὶ
 τέλος πάντας κοινωνήσῃ σοι τῆς ἀνομίας ἡνάγκασας. καὶ εὐθὺς τοῦτο δὴ τὸ
 40 πρῶχειρον, ὁ πονηρὸς ὑπογραφεὺς καὶ ὁ καταγέλαστος τόμος καὶ οἱ τοῖς θεοῖς
 δικάζοντες δίσκος νοῦ καὶ αἱ κατὰ τῆς ἀληθείας ὑπογραφαί. οὐ περὶ πάντων
 τοῦτ' ὀφίμῃ. « ἔγνω Κύριος τοὺς ὄντας αὐτοῦ. » καὶ ἦσαν οἷς οὐκ ἤρρεσκε τὰ
 τολμώμενα, Νικηδόμημοί τινες ἡμέρας μὲν τοῖς Φαρισαίοις κοινωνοῦντες τοῦ συνε-
 δρίου, νυκτὺς δὲ παρὰ τὸν Ἰησοῦν λάθρα φοιτῶντες καὶ περὶ τῆς ἀληθείας τὴν ἀλή-
 45 θειαν πυνθανόμενοι· οἷς αὐτὸς ἀπειλῶν καὶ φανερώς πιστεύειν καλωύεις δεδιότας
 μὴ ἀποσυνάγωγοι γέγονται, ἵνα καὶ τῆς ἐκείνων ὑποκρίσεως αὐτὸς τὰς δίκας ὑπό-
 σχῃς. πλην τὸ δέος ἐνίκα καὶ ἡ ἀλήθεια πρὸς καιρὸν ὑπεκρύπτετο, τοῦτο πρῶτον
 κολάζουσα τὸν αὐτῆς ὕβριστήν. καὶ πάντας ἡνάγκαζες τὰ δεδογμένα κυροῦν,
 εἰ τις ὀκνοίῃ τάληθες ἀίσχυνόμενος, τοὺς καταπτύστους ὑπηρέτας προσπέμ πων
 καὶ προλέγων τὴν ἀτιμίαν· καὶ τέλος πάντας ἔσχες ἀκοντάς πλην τῶν πονη-
 50 ροτάτων συναγορεύοντας, οὐ γὰρ δὴ ἐκόντας ἔγωγ' ἂν εἴποιμι· τοὺς γάρ, ὥσπερ
 Ἀνακεθαίμενοι τὸ ἑαυτῶν ἄχος, οὕτως σε τῶν ἱερῶν καὶ τῆς Ἐκκλησίας ἐλά-
 σσοντας καὶ καθαίρεσιν ἑαυτῶν ἀντικρυς τὴν σὴν εἰδύτας ἱερωσύνην, τούτους
 τίνας λογισμοὺς περὶ τῶν σῶν ἔχειν οἶει; ἢ πῶς ἐπαινοῦσι προσέχεις, εἰδώς
 ἐφ' οἷς ἡτίμωσαι τοῖς τούτων γράμμασι, κύριον γεγονότα; ἀλλ' ὅπερ ἔφην,
 55 ἤδεσαν μὲν ἃ ὁρᾶν ἐμελλόν ἄδικα, « φόβος δὲ χρεῖττων τῶν αὐτῶν βουλευμά-
 των », ὃ τις ἔφη τῶν ποιητῶν. καὶ διὰ τὴν ἐκείνων δειλίαν αὐτὸς καίτοι πάν-
 των ἀίσχιστ' ἀγωνισάμενος ἀνέστης, πλην σαυτοῦ καὶ τῶν δυστυχῶν ἐκείνων
 ἀνθρώπων οὐδένα σοι τῆς νίκης συνηδόμενον ἔχων. οἶμαι δὲ μηδὲ σὲ σαυτῷ
 τῆς νίκης ταύτης συγχαίρειν· εἰ γὰρ τις ἀπολαβὼν ἔροιτο· « Εἰπέ μοι ὦ τοῖς
 60 λόγοις πάντα κινῶν, σὺ δὲ δὴ τί ποιεῶν ἢ λέγων τὸν Πρόχορον ἡμῶν ἐξε-
 λέγγειν ἐνόμιζες καὶ τίνα τοῖς ἐκείνου λόγοις ἀντέθηκας· καὶ πειρῶ πείθειν
 ἰδίᾳ καὶ ἡμᾶς ἃ τότε κοινῇ τοὺς ἀκούοντας ἐπειθες, ἵν' ἔχοιμεν καὶ ἡμεῖς,
 ὅταν δέξῃ δι' ὧν τοῖς ταῦτά τῳ Προχόρῳ λέγουσιν ἀντεροῦμεν, » τί ἔρεῖς πρὸς
 Θεοῦ ἢ τίνα οὐκ ὁρλήσεις γέλωτα λέγων τὰ ὄντα; εἰ γὰρ ὁ μόνον ἀληθὲς ἔχεις
 65 εἰπεῖν, τοῦτο λέγειν βουλήσῃ, ἐκεῖνο πάντως καὶ ἄκων ἔρεῖς, ὅτι « Τὰ δόγματα

³¹ Cfr. Ioh. 19, 12. Forse allude insieme con malizia a Giovanni Cau-
 tacuzeno.

⁴¹ 2 Tim. 2, 19. ⁴² Ioh. 3. ⁴³ Ioh. 9, 22. ⁴⁴ τοῦτο ἐστὶ, e non
 τοῦτον, come si aspetterebbe.

⁴⁵ τῶν αὐτῶν V^a. ⁴⁶ Chi? In marg. ποιητικόν.

⁴⁷ σε suppl. fra le righe. ⁴⁸ τὸν πρόχορον τί ποιεῶν ἢ λέγων ἡμῶν V^a. ⁴⁹ (ἐχ)οι(μεν)

V^b: ἔχομεν V^a non cancell.

καὶ τοὺς λόγους, ἐφ' οἷς ἡμεῖς μισθαφνούμεν, διαβάλλοντι τῷ Προχώρῳ καὶ
 λόγοις τοῖς ἰσχυροτάτοις πείθοντι πάντας ἡκιστα προσέχειν ἡμῖν, καὶ διὰ τοῦτο
 τοῦ περὶ ἐμὲ χοροῦ λυθήσεσθαι μέλλοντος καὶ πράγματα αἰσχυρὰ πείσεσθαι,
 ἐπεὶ μηδὲν εἶχον πρὸς τὰς ἀποδείξεις ἐκείνου καίριον ἀντειπεῖν, τὴν τῶν πολ-
 λῶν ἀλογίαν συναγωνισθῆναι μοι κατὰ τῶν ἐκείνου λόγων ἐνόμισα· ἥ καὶ 70
 χρησάμενος βοῇ καὶ συκοφαντίᾳ τὰ ἐμαυτοῦ καὶ τὰ τῶν φίλων ἔσωσα πράγματα.
 καὶ νῦν ἐκείνος μὲν μετὰ τῆς ἀληθείας ἦν προύκρινεν ἀδοξεῖ, ἡμεῖς δ' ἐσμὲν
 σῶσι καὶ ἐμμεστοί, καὶ πάντες ἡμῖν ὡς κοινοὺς προστάτας προσέχουσιν· ἔξεστί
 τε ἡμῖν ὃν ἂν βουλώμεθα τῶν ἐχθρῶν δεῖν καὶ ἐλαύνειν καὶ ζημιῶν καὶ
 ἀποκτινύνειν, καὶ αὐτοὺς φίλους ὁμοίως εὐεργετεῖν, χρήματα προσπορίζειν, 75
 ἀρχὰς νέμειν, καὶ ὅλως τοὺς μὲν ἀντιλέγοντας ἀνίστην, τοὺς δ' ὁμοφρονούντας εὖ
 ποιεῖν διὰ πάντων». ταῦτα γὰρ ἀντικυρὸς ἔρεῖς, εἰ μὴ ταυτ' ἄπερ σαυτῷ
 σύνοισθα λέγειν ὀκνεῖς. ἀλλ' οὐχ οὗτος, ὃ λῶσσε, τῶν ἀντιλεγόντων ὁ νόμος· ἂν
 μὴ γὰρ πρὸς ἔπος ἀποκρίνη τοῖς ἐρωτῶσι, καὶ λόγοις ἀληθεστέροις τὴν ἰσχύιν τῶν
 ἀντιθέσεων λύσῃς, καὶ τῶν ἐπιχειρημάτων τοὺς ἀντιλέγοντας ὥσπερ βελῶν φαρέ- 80
 τρας κενώσῃς, οὐδ' ἂν τοὺς γήγνητας ἢ τοὺς ἐκατόγχειρας ἢ τοὺς Διὸς κεραυνούς
 ἐπαφῇς, οὐδὲν πρὸς τὴν νίκην ἔσται σοι πλεόν, ἀλλ' οἱ μὲν ἀνεξέλεγκτοι μέιναντες
 βασιλεύσουσι καὶ πάντα ἐπιτάξουσιν ὅσα τοὺς νενικηκότας εἰκός, ὁ δ' ἑαυτὸν τῷ δήμῳ
 προσνείμας, ὃ φησι Πλάτων, «ὄνος, ὥσπερ φασὶν οἱ παῖδες οἱ σφαιρίζοντες, καθε- 85
 δεῖται». καὶ σὺ τοίνυν ἂν μὴ τὴν σὺν κόσμῳ καὶ τάξει διάλεξιν † καὶ τὰ δοκοῦντα
 ταῖς γραφαῖς καὶ τὴν ἀλήθειαν εἴπῃς, δῆλον ὡς ἀναίδειαν καὶ ψεῦδος μόνον ἔρεῖς,
 καὶ τοῦ δικαίου ὑπὸ πάντων συρίττεσθαι οὐδεὶς οὔτε λόγος οὐτ' ἀνθρώπος ἀπαλ-
 λάξει. ὢν σοι τότε συμβάντων, ἐπεὶ τοὺς λόγους ἀπογνοὺς ἀναισχυρνεῖν μόνον
 ἔγνων, ὁ μὲν ἀπῆλλε πάντων ἄξιος καὶ ὢν καὶ δοκῶν τοῖς τᾶλῃθές καὶ τιμᾶν
 καὶ κρίνειν εἰδόσι, σὺ δ' ἔμεινας τοῖς μὲν ἔξωθεν ὄφλων αἰσχύνην, τοῖς δὲ 90
 μαθηταῖς προδοὺς τὰς ἐλπίδας, παρασίτων δὲ τινων κακοδχιμόνων ἀρκούμενος
 ψήφοις, ὢν πρὸς τοὺς ἐπαίνους αὐτὸς μᾶλλον κέχρηται ἢ πρὸς τὴν πιμελὴν
 ἐκείνου καὶ τὰς τραπέζας. καὶ τὸν μὲν πάντες ἐστεφάνουν καὶ τῶν λόγων καὶ
 τῆς ὑπὲρ τῆς ἀληθείας ἐνστάσεως, σοὶ δὲ πάντες ἀπορίαν καὶ ἰλιγγον καὶ
 διυλίσαν συνήδεσαν, καὶ τις ἐπαινῶν εἶπε πρὸς τοὺς ἐτέρους ὡς οὐδὲν ἄρα τὰ σά 95
 πλὴν φυγῆς. καὶ ὁ μὲν ἐκῆθητο τῶν εἰωθότων ἐχόμενος, Θεῷ μὲν ὁμιλῶν,
 αὐτῷ δὲ τῶν μεγάλων μυσταγωγῷ χρώμενος ἐνδοθεν καὶ τοῖς ἐκείθεν λόγοις

⁶⁶ διαβάλλοντι τῷ Ηρ. καὶ... πείθοντι... così, e non in genitivo assoluto, come se si costruisse con ἀντειπεῖν (lin. 69). ⁶⁷ κατὰ τὸν ἐκ. λόγον V. ⁷²⁻⁷³ ὁ ἐσμὲν σῶσι: οἰσῶσι V². ⁷⁴ ὢν: ὢν V. ⁷⁵ In marg. τίς ὁ νόμος τῆς ἐκ τῆς ἀντιλογίας νίκης.

⁷⁶ ἀνεξέλεγκτοι V. ⁷⁷ καὶ: om. V. Cfr. Theact. p. 146 a: βασιλεύσουσι ἡμῶν καὶ ἐπιτάξει ὅτι ἂν βούληται ἀποκρίνασθαι = νενικῆτας V. ⁷⁸ φασὶν om. V. Cfr. Theact. loc. cit.: καθεδεῖται, ὥσπερ φασὶν οἱ παῖδες οἱ σφαιρίζοντες, ὄνος. ⁷⁹ τᾶξιν V. Deve poi mancare il verbo che regge τὴν ...διάλεξιν.

⁸⁰ Forse fu omissio σι. ⁸¹ ὄφλων V.

⁸² Preferirei ἐπαίρους.

- τοὺς τῆς ἀληθείας ἐχθροὺς ἀνιών· σὺ δ' οὐδὲ τρίτος ἀπὸ τῆς ἀληθείας ὢν εἰδῶλα
μόνον τοῖς λόγοις ἐδημιούργεις, οὐκ εἰς νεώς τινας ἐκ λίθων ταύτ' ἐμβιβάζων
(60) ἀλλὰ ταῖς ψυχαῖς ἐνιδρύων τῶν μαθητῶν, οἷς τὴν ἀληθῆ Θεὸν ἐνοικίζειν· μάλ-
λον δὲ καὶ τὸν οὐρανὸν αὐτὸν βιαζόμενος κάκεινον τῶν ἀνυποστάτων τούτων
πληρῶν, ὃ περὶ τῆς Ἐριδος Ὁμηρος ἔφη, ὡς ἐν «οὐρανῷ ἐστήριξε κάρη καὶ ἐπὶ
χθονὶ βαίνει». εἴτα προσφέρεις τὸν τόμον, καὶ λαρυγγίζεις τὰ ἐκεῖ γεγραμ-
μένα, καὶ τοὺς ἀπόλιδας ἐκείνους ἀναγινώσκεις, | οἷς ἡ τῶν πόλεων ὢν ἔρχον 1. 22
5 ἀπώλεια μισθὸς δέδοται τῶν καλῶν τούτων λόγων. ἐγὼ δὲ πρῶτον μὲν, ὅπερ
ἔφη, τοὺς γε πλείστους καὶ νοῦν ἔχοντας ἐξώλειαν εὐχομένους οἶδα τοῖς
ἀναγκάσασιν ὑπογράφειν, καὶ συγγνώμην αἰτοῦντας καὶ παρὰ Θεοῦ καὶ τῶν
εἰδόντων τὰς συμφορὰς αἷς περιβάλλετε τοὺς μὴ συνασχημονεῖν ὑμῖν βουλομέ-
νους. ἐπειθ' ἡδέως ἂν σε ἐρύμην πρὸς τί ποτ' ἀφορῶν τοσαύτης ἰσχύος οἶσι
10 δεῖν τοῖς σοῖς τόμοις μεταδιδόναι, ὥστε τούτοις τὴν τῶν Χριστιανῶν εὐσέβειαν
κρίνεσθαι καὶ παρὰ τούτους ἐξετάζεσθαι τάληθῃ. εἰ μὲν γάρ ὅτι σὺ τούτους
γράφεις καὶ τοὺς ἄλλους προσαναγκάζεις, καὶ δεῖ κύριον εἶναι πᾶν ὃ τι ἂν
ἐπέλθῃ σοι λέγειν, πῶς οὐ τετύφωσαι πάντας ἀξίων ἐπεσθαι τοῖς σοῖς ἐνυπνίοις;
τοῖς γὰρ ἄνευ ἐπιστήμης καὶ κρίσεως τύχῃ τι καὶ προπετῶς εἰρημένους οὐδὲ
15 τούτου τοῦ πρὸς ῥήματος μεταδιδόναι προσήκειν ἔγωγ' ἂν εἴποιμι. καὶ εἰ σὺ
τὰ σὰ κρατεῖν ἀξιῶς ὥσπερ νόμους, πῶς οὐ τοῦτο μᾶλλον δόξουσι τὰ τῶν
σωφωτέρων; ὅρξας δὲ ὡς οὐκ ἔστιν ὅτε σοφίας ἐμέλησεν, ὦ μὴ καὶ τοῦ τοῖς
σοῖς ἀντιλέγειν ἐμέλησεν· οἱ γὰρ μετὰ σοῦ βομβοῦντες ἐν ταῖς πτέρυξιν τὸν
ἐγκέφαλον ἐχόντων εἰσὶ, κἀνταῦθα σχεδὸν ἐκάτερον γένος, τὸ τῶν σωφῶν καὶ
20 τῶν ἰδιωτῶν, διεκρίθη, καὶ πολεμεῖ μὲν σοι τὸ κρεῖττον, ἔπεται δὲ τὸ ἀνόητον.
εἰ δὲ τῷ θρόνῳ δεῖ συγχωρεῖν ἀκείνους ὁμφάς σοι πεποίηκε ταυτὶ τὰ λογάρια, πρῶ-
τον μὲν οὐδὲ τῇ καθέδρᾳ τοσοῦτον περισσιν, ὥστ' ἅμα τε ἐφίξάνειν καὶ πνεύματος
ἐκείθεν κατὰ τοὺς Θεομάνεις, εἰ καὶ πρὸ τούτου γεωργοὶ τινες ἢ ὑφάνται
τύχοιεν ὄντες. ἀλλ' εἰσὶ μὲν οἷς τὸ θεῖον πνεῦμα ἐπέπνευσε, πνέον γε ὅπου
25 θέλει, ὥσπερ τῷ ποιμένι καὶ βασιλεῖ καὶ ὦ τὴν προφητείαν τὸ αἰπολεῖν οὐκ
ἐκώλυσεν· ἀλλ' οὐκ ἀξιώμασι καὶ ὁρόνοις συνεισῆλθε τὸ παράδοξον τοῦτο· ὃ
μὲν γὰρ καὶ μετὰ τὰς αἰγας ἐπὶ τοῦ προτέρου σχήματος ἔμεινεν, τῷ δ' ἀρετῆς
ἄλλαν ἢ προφητεία καὶ τὸ βασιλεύειν καὶ ὁ ὁρόνος ἐδέδοτο, καὶ ἡ τῆς ψυχῆς
καθαρότης ἀμφοτέροις ἡγήσατο τοῦ χαρίσματος. ἐπειτ' εἰ σὺ πάντ' ἀξιώσεις
30 ἐπιτάττειν ἐπὶ τὸν θρόνον καὶ τοῖς ἀντιλέγουσι τοσαύτην ὀριῇ τὴν ζήμιαν,
πάντως ἀδικεῖς τύφου τοὺς Ῥωμαίους διώκων, ὅταν | πάντ' ὑπακούειν αὐτῷ διὰ 1. 23

(60) οἷς - ἐνοικίζειν, così senz'altro. Cfr. 2 Cor. 6, 16. ² Iliad. Δ 448. κάρη ἐστήριξε V. E poi preferirei: 2, ὡς περὶ - ἔφη, ἐν. ³ περιβάλλεται V⁹, -τε Vb. ⁴ οἷσι: εἰ V⁹. ⁵ σοῖς suppl. in marg. e poi anche fra le righe. ¹⁷⁻²¹ In marg. σχῆμα πεισανώτατον.

²²⁻²³ Manca il verbo che regge πνεύματος, p. e., essere partecipi, pieni. ²⁴ Ioh. 3, 8. ²⁵ Davida e Amos (v. Am. 7, 14). ³¹ In marg. a τοὺς Ῥωμ.: τοὺς λατίνους λέγει, e poi, di altra mano, nel f. 22 v: περὶ τῶν Ῥωμαίων καὶ τοῦ αὐτῶν ἱερέως πάππ.

τὴν Πέτρου καθέδραν ὁ ἑκείνων ἱερεὺς ἐπιτάττει· τούτῳ γὰρ ἰσχυρῶς χρῆ σὺ
 δηλονότι κατ' ἐκείνου, ὅτι μὴ ταῖς γραφαῖς καὶ ταῖς ἀποδείξεσιν. ἀλλ' ἀξιώμασι
 καὶ θρόνοις καὶ διανομαῖς καὶ τοιούτοις δὴ τισιν ἀναγκάζει πάντας προσέχειν
 αὐτῷ. καίτοιγ' ἐκεῖνοι ἐκ τῆς παλαιᾶς φήμης καὶ τῶν βιβλίων ταῦτα δυνάμενοι
 35 πείθειν, καὶ δεικνύναι τὸ συγκεχωρηκὸς αὐτοῖς παρὰ πάντων ὑφείσθαι, καὶ
 πάντας ἐν τοῖς ἀμφιβάλοις πρὸς τὴν ἐκείνων κεχηγνέναι διδασκαλίαν, καὶ τῶν
 νῦν ὁρωμένων καὶ τὰ ἐκ τῆς ἱστορίας νικούντων, καὶ τῆς παρ' αὐτοῖς Ἐκκλη-
 σίας μυρίοις ὀφθαλμοῖς ὁρώσης τὰ πράγματα, οὐκ ἀγανακτοῦσιν εἰ τις αὐτοὺς
 ὦν λέγουσιν ἀξίῳ λόγον ὑπέχειν, ἀλλ' ὅταν δέῃ ζητήσεως, ἐπὶ τὰς γραφάς
 40 εὐθύς καὶ τοὺς λόγους ὁρῶσι κἀκεῖθεν ἐπανάγουσι τοὺς ἡπατημένους, δευκνύν-
 τες τοῖς ἔργοις οὐ μάτην αὐτοῖς τὰ τῆς Ἐκκλησίας ἐπιτεράσθαι, ἀλλὰ τῇ
 σοφίᾳ καὶ τᾷ ἔξωμα δικαίως προσκεῖσθαι. ὅταν τοίνυν ἡμᾶς ἐλαύνῃς ἀπὸ μόνου
 τοῦ θρόνου, δίκαιος ἂν εἴης σκοπεῖν καὶ αὐτὸς ὅθεν τὰ τῶν ἄλλων ἐπιτάγματα
 σώσεις· εἰ δ' αὐτὸς ἀπολελυθῇ φήσεις τοῦ τῶν καινοτομούντων ζυγοῦ, οὐδ' ἡμεῖς
 45 τοῖς ἀνέδην βλασφημοῦσι δουλεύσομεν. χωρὶς δὲ τούτων πῶς εὐλαβούμενοι
 τὸν θρόνον οὐχὶ καὶ Νεστορίῳ προσέξομεν, καὶ τοῖς πολλοῖς τοῖς Μονοθελή-
 ταις, καὶ τοῖς πλείοσι τοῖς Εἰκονομάχοις, οὐ σὺ κἀκεῖνοις καθίσασαι, ἀλλὰ καὶ
 πολλοῖς ἄλλοις, οἷς ἐξελεγχόμενοις ὁ θρόνος οὐ συνηγόρει, καὶ οἷς ἴσως τι
 καὶ λόγου μετῆν καὶ παιδεύσεως, καὶ λόγοις πιθανοῖς δοκοῦσι τοὺς διαλε-
 50 γόμενους ἡμεῖς βυντο, ἀλλ' οὐ παντᾶσαι μετ' ἀφωνίας ἐλήρουν; ἴσως δὲ κἀκεῖ-
 νοὶ τόμους ἤδεσαν γράφειν, καὶ μετὰ πλείονων ἢ σὺ τούτους ἐκύρουν, καὶ ὅπως
 οὐκ ἔχεις ὅθεν ἐκείνους πλεονεκτήσας ἡμᾶς ἀρπάσας οἰχήσῃ. εἰ τοίνυν
 ἐκείνους οὐδὲν ἐκώλυσεν ὁ θρόνος ἀπολωλέναι, πῶς οὐ καὶ τὸ σὸν ἄξιον
 ὑποψίας; δέος γὰρ μὴ κατ' ἐκείνους δημηγορῶν καὶ αὐτός, ἄλλοθεν ἄλλ' οὐ
 55 διὰ τῆς θύρας ἐπὶ τὴν τῶν προβάτων αὐλὴν ἀναβαίνῃς. εἰ δ' ἰσχυρίζῃ
 καὶ πάντα σοὶ τὴν καθέδραν δύνασθαι λέγεις, μὴδὲ τὸν χρηστὸν Ἰωάννην ἀπο-
 ποιῶν, ὃ πάντ' ἀναμιξὲ λέγων σὺ, ἀλλ' ἔστω κύρια καὶ τὰ παρ' ἐκείνου. ἀλλ' εἰ
 τοῦτο, πρὸδὸν ὡς οἰμώζεστε, καὶ τὸν Παλαμᾶν ὥστε μὴ τὰ χεῖριστα παθεῖν
 οὐδεὶς ὁ παραιτούμενος ἔσται. οἶσθα δὲ τὸν τόμον καὶ τὰς αὐτόθι κατ' ἐκεῖ-
 60 νου καὶ τὸν μαθητῶν γεγραμμέναν ἀράς, καὶ ὡς οἱ πλείους τῶν νῦν σοὶ συνε-

32-33 σὺ δὲ καὶ suppl. fra le righe.

38 παρ' αὐτῆς; V.

40 ὦν: ὡς V.

42-43 ἀλλὰ — προσκεῖσθαι ripetuto in marg., ma ivi τὸ ἀξιῶμα.

46 ἀναδὲν βλασφη-

μοῦσαι V. 47 In marg. καὶ οὗτος γὰρ ἔστι ἀλιτῆρις Κυζικίου ἐπισκοπὸς ὤντων, e più in fuori, d'altra mano: περὶ νεστορίου καὶ τῶν εἰκονομάχων. Curiosa quella nota di uno, che male credette Nestorio promosso a Costantinopoli dalla sede di Cizico (come realmente lo fu l'eretico Eunomio) e viene ad insinuare che il caso si era ripetuto. Un'allusione al patriarca Matteo (1397-1417), promosso appunto da Cizico, che ricevette parecchie abiure dalla fede dei Latini? Cfr. *Acta et dipl.*, II, 296, 343, 344, 449, 451, 488.

47-48 μόνος — πλείοσι τοῖς suppl.

52-56 Ioh. 10, 1.

56 ἰσχυρίζῃ V, e così sotto, δύνασσαι, senz'altro. 57 In marg. περὶ τοῦ κυρ. ἰωάννου τοῦ πατριάρχου. Cfr. sopra, p. 195.

- δρευνόντων τὸν χορὸν ἐκεῖνον τότε ἐπλήρουν. ἔξεστι δὲ καὶ τοὺς αὐτοὺς ἰδεῖν
 γράμμασιν οἰκείοις τότε μὲν ἐκεῖνα, νῦν δὲ τὰ ἐναντιώτατα βεβαιουῦντας. εἰ τοίνυν
 τὰ σά νόμος, διὰ τί μὴ καὶ τὰ ἐκεῖνου; οὐ γὰρ δὴ σοὶ μὲν καθημένους σεμνὸς α'
 65 ὁ θρόνος καὶ κίνδυνος ἡ ἀντιλογία, ἄλλου δ' ἐπιβάντος τὸ τίμιον οἴχεται καὶ
 δεῖ τοῖς ὑπ' ἐκεῖνου λεγομένοις δικαστηρίου· τοῦτο γὰρ τοῦναντίον μᾶλλον ἔστι,
 διὰ σέ τὴν τιμὴν τῷ θρόνῳ ἄλλ' οὐ δι' ἐκεῖνον καὶ σοὶ τετρεῖσθαι. ὅμως α'
 ἐγὼ μὲν τό γε ἐμὸν μέρος πᾶσαν ἂν συνευξαίμην τοῖς νόμοις ἰσχύειν, σὺ δ' ὅρα
 μὴ λάθῃς τοῖς ἰδίοις αἰλοῦς πτεροῖς, μᾶλλον δ' ὁ βέλους πέμπεις ἐπ' ἄλλους,
 70 τοῦτ' ἀναστρέψαν τὸν ἀμαθῆ βλάβη τοξότην. ἔστι γὰρ τις τῶν τόμων καὶ κατὰ
 τῶν σοὶ πεπραγμένων ἀγανακτῶν, ὃν εἰ δεῖ κύριον εἶναι, δεῖ δὲ τῶν σῶν
 τόμων τοῦτο ψηριζομένων, πῶς οὐκ ἀναισχυντεῖς τῶν μηδαμῶθεν σοὶ προση-
 κόντων ἀντιποιούμενος; πόθεν γὰρ ἔτι σεμνολογίῃ καὶ δικάσεις περὶ δογμά-
 των, καὶ τί δεῖ παθεῖν ἢ ἀποτίσαι τοὺς ταῦτα διαφθείροντας τάξεις, αὐτὸς
 75 ὅπως τῆς ἀρχῆς ὑπὸ τῶν τόμων ἐκβεβλημένος καὶ τὴν ἱερωσύνην ἀραιρεθείς,
 ὅθεν τοὺς ἄλλους δεδιότῃ, καὶ τὸ δίκαιον δέ, ὡς φησιν ὁ Δημοσθένης, προσῆν;
 οὐ γὰρ περὶ μικρῶν τινῶν τότε ἔφρευες καὶ ὢν πολλὰ παραδείγματα, ἀλλὰ
 ταῦτ' ἦσαν ἐπ' οἷς οἱ νόμοι θανάτου τοὺς ἀλῶντας τιμῶνται. «ἐπεὶ,» γὰρ φησιν,
 «ὁ δεῖνα, Θεὸν μὲν καὶ δίκην οὐδ' εἶναι τὸ παράπαν νομίσας, νόμων δὲ καὶ
 80 κανόνων ὡς ἄλλοι του τῶν ἀσθενεστάτων καταφρονήσας καὶ τῆς κοινῆς ἀπω-
 λείας ἐπιθυμήσας ὡς ἔοικε, τὸν εὐσεβῆ βασιλεᾶ καὶ πατρώαν ἔχοντα τὴν ἀρχὴν
 μηδὲν ἡδουκῆν τῶν αὐτῷ προσηκόντων ἄνωθεν ἀπεστέρησε, τυραννίδα τε ἐπι-
 τείχισας αὐτῷ πάντα | τρόπον ἐπιβουλεύει, τοῦ σχήματος ἐκβαλεῖν οὗτον πειρώ- f. 23
 μενος, στάσεις τε καὶ φιλονεικίας ἐμφυτεύει ταῖς πόλεσιν, αἷς ὁμοφύλων σφαγαί
 85 καὶ δημεύσεις καὶ πόλεων κατασκαφαὶ καὶ παρθένων ἀρπαγαὶ καὶ τὰ δυσχερῆ
 πάντα συνέζευκται, ἔδοξε τῷ πατριάρχῃ καὶ τῇ συνόδῳ τὸν ταῦτα τολμήσαντα
 τὴν ἱερωσύνην ἀραιρεθέντα τὰ ἐκ τῶν νόμων παθεῖν». ἀκούεις; πάντως ἐπι-
 γινώσκεις τὰ σά, καὶ ὅσῃ σοὶ τὴν ἀτιμίαν ἤνεγκε τὰ γράμματα ταῦτα. καὶ μὴ
 τὰ ἡμέτερα μόνον ἀλλὰ καὶ τὰ σουτοῦ σκόπει, καὶ ὅταν ἐπ' ἄλλους τὰς βροντὰς
 90 ταύτας πέμπῃς, ὅτι σὺ πρότερον ὑπὸ τούτων ἐμβρόντητος γέγονας ἐνθυμοῦ, καὶ λβ'
 δυοῖν ὁύτερον· ἢ τῶν ἄλλων φειδόμενος καὶ σουτὸν τῶν ἐγκλημάτων ἀπάλλαξον,
 ἢ τοὺς ἄλλους πλήττων οὐδ' αὐτὸς ἀποφεύξῃ τὴν βλάβην. εἰ δ' ὑπὸ τῶν τότε
 δικασάντων ἡδουκῆσθαι φήσεις αὐτός, δεῖν ἄρα λέγεις τὸ δίκαιον ἡγεῖσθαι τῆς
 τῶν τόμων ἰσχὺς, καὶ μετ' ἐκεῖνου μὲν καὶ αὐτοὺς τι δοκεῖν, ἐπ' ἀδίκους δὲ

⁶⁷ δι' ἐκ. καὶ σοὶ in marg. e, su rasura, nel testo. ⁷⁰ ssc. Cfr. sopra, p. 249 sgg.

⁷⁰ τόμων: νόμων V (cfr. lin. 72, 78 e 704). ⁷² τόμων: νόμων V. ⁷³ ἀφαιρέσεις V. ⁷⁶ τὸ δίκαιον δὲ ὡς φ.: τὸ δίκαιός δι' φ. V. ⁷⁸ In marg. ψήφισμα (ἐκ τοῦ νόμου [cosi!]) cancell.

⁸²⁻⁸³ ἐπιτείχισας V. ⁸⁶ πατριάρχῃ V. ⁸⁹ In marg. περὶ τῶν ἐκ λόγων βροντῶν. ⁹¹ σουτόν τῶν: σου: τῶν V. ⁹⁴⁻⁹⁵ ἐπ' - ἄλλους: così V, o mancante o corrotto. Sembra voler dire:

«diversamente, essere una parola (vana) le accuse tratte da tomi scritti con ingiustizia». Cfr. p. 341, lin. 4-5: εἰ μὴ παντελῶς λόγος ἄλλως ἢν πρὸς ἐμὲ πλάττει φίλιαν.

γεγραμμένους, λόγον ἄλλως εἶναι τὰς ἐκεῖθεν κατηγορίας. τοῦτο τοίνυν αὐτὸ 95
καὶ περὶ τοῦ Προχόρου λογίζου, μεμνημένος ὅσα τὸν ἄνδρα ἡδίκησας ἐπ' ἄλλα
μὲν καλέσας, ἄλλα δ' ἐξαίφνης ἐπαγαγόν· ὡς οὐκ ἔχουσας τῶν ἀποριῶν· ὡς
οὐδὲν ἔλυσας τῶν ἐξηγημένων· ὡς ἀφείς ἀπολογεῖσθαι περὶ ὧν ἐνεκάλει, ἐρήμην
κατέγκως· ὡς πανταχόθεν αἰσχροὺς τινὰς ἀνθρώπους καὶ κορδακιστὰς αὐτῷ περιέ-
στησας, ἀπειλῇ καὶ βοῇ τοὺς νοῦν ἔχοντας σιωπᾶν ἀναγκάσας· ὡς μετὰ βίας 100
τότε πάντα ἐγίνετο· καὶ ταῦτα σκοπῆς, οὐχ ὕβρεων, στεφάνων δὲ μᾶλλον ἄξια
δόξει σοι πρᾶξαι. νῦν δ' οὕτως ὁ θυμὸς τὴν τοῦ λογισμοῦ κρίσιν ἀφείλετο, ὥσθ' ἵνα
μόνον ἐκεῖνον κακῶς εἴποις, καὶ τὰ σαυτοῦ λαυθάνεις προσδιαφθεῖρων. καίτοι σοῦ
μὲν τὴν ἀπὸ τῶν τόμων βλάβην ἀποδιδράσκοντος κακείνους ἔξω στήσεται τῆς αἰτίας·
οἱ γὰρ αὐτοὶ καὶ τότε σοῦ καὶ νῦν τούτου κατηγοροῦσιν, καὶ ὥσπερ τότε ἡδίκουν, 5
οὕτως οὐδὲ νῦν λόγοις ὑγιαίνουνσιν· εἰ δὲ σύ δικαίως τότε κακῶς ἔχουες, ἀλλ' οὐτός
γε οὐκ ἀλώσεται· ἄνευ γὰρ τῆς ἱερωσύνης, ἧς σε σαφῶς ἀπεστέρησαν, οὐχ ἔξεις
ὅθεν δικάσεις καὶ τῶν ἄλλων ὡς τις Λιακὸς ἢ Ῥαδάμανθυς καταψηφίῃ. μήτε
τοίνυν τὰ γράμματα ταῦτα σημεῖον ἔστω σοι τοῦ κακῶς ἐκεῖνον φρονεῖν· εἰδὼς
ὅτι τοῖς αὐτοῖς ἐνέ χεσθαι καὶ σαυτὸν ἐξελέγχεις. μήθ' ὅτι μήπω γεγευμένος 10
γῆρως ἀπῆλθεν, ἀμυνομένης εἶναι νόμιζε τῶν λόγων τῆς Προνοίας ἐκεῖνον. ἀκούω
γὰρ σε τεθνηκότα πρὸς τὰς τῆς τελευτῆς ἀγγελίας, ὥ δῆλον ὡς σαφῶς πρὸς τοὺς
ἐκείνου λόγους ἀπείρησας. οὐδεὶς γὰρ ἀπὸ τοῦ καλῶς ἀγωνιεῖσθαι στεφάνους
ἐτοιμάζεσθαι προσδοκῆσας αὐτῷ, ἥδοιτ' ἂν πυθόμενος τὸν ἀνταγωνιστὴν αὐτῷ
προσπολωλέναι, ἀλλ' ἄχθοιτ' ἂν οὐκ ἔχων εἰς τὴν βίωμην ἐπιδειξάμενος στε- 15
λγ' φωνώσεται. καίτοι εἰ μὲν μετὰ τῆς πολιᾶς πάντες ἐπὶ τὸν τάφον ἀπήρσαν,
ἐπ' ἐκεῖνον δὲ μόνου τὴν τάξιν ταύτην ἀμειφθῆναι συνέβη, εἶχεν ἂν τινα λόγον
τῇ Προνοίᾳ ταῦτα λογίζεσθαι καὶ δίκην ὧν εἶπε τὸ βραχὺ τοῦ βίου νομίζειν.
ἐπεὶ δὲ « πλείη μὲν γαῖα, πλείη δὲ θάλασσα » τῶν τοιούτων παραδειγμάτων,
καὶ τοὺς οἰχομένους ἐπὶ τῆς ἡβῆς τῶν γεγηρακότων πλείους ὀρώμεν, πολλοὶ 20
δ' εὐθὺς μετὰ τὰς τῶν μητέρων γαστέρας τὸν τάφον ἔκλισαν πρὶν φωτὸς ἀπο-
λαῖσαι, οὐχ ὀρῶ τὴν ἀνάγκην μετ' ἧς τὸ κοινὸν δυστύχημα ἐκείνῳ φέροντες
ἀνατίθετε. ἢ, μόνους ὑμῖν τοῦτο γέρας παρὰ τῆς φύσεως δέδοται, ἀγῆρως εἶναι
καὶ ἀθανάτους, πάντ' ἐπιόντας, πάντ' ἐφροῶντας, φύλακας θνητῶν ἀνθρώπων.
ἀλλ' οἶδα μὲν ὅτι καὶ ταῦτ' ἂν ἐσπευδύνασθε, εἰ γε τὰ παρὰ τῆς φύσεως οὐκ 25

¹⁰ (τοῦ)· αὐτὸ in marg., senza seguito; forse per fare τοῦτ' αὐτὸ τοῖνον. ¹¹ αἰσχροὺς
marg.: ἐχτροὺς, cancell., nel testo. ¹² οὕτως: οὕτως V. ¹³ τόμων Vb: νόμων V^a. -
ἀποδιδράσκοντος Vb: διαδιδράσκοντος V^a. ¹⁴ κατηγοροῦσιν | εἰ V^a: καὶ ὥσπερ - νῦν ὑγιαίνουνσιν
suppl. marg. seguito da λόγους, ma con linee che sembrano indicare ὑγιαίνουνσιν
come ultima parola del supplemento. ¹⁵ ὡς: ἔς V. In marg. ὑπό(δειγμα·) περὶ
ἀλλοῦ (così, sembra). ¹⁶⁻¹⁷ εἰδὼς ὅτι V così: levare ὅτι (o scrivere εἰδὼς τοῖς...
καὶ ὅτι σ. ἐξελίχεται). ¹⁸ ὡς: ἔς V. ¹⁹ (ἐ)πι(δ.) Vb: ἐνδεικόμενος V^a. ²⁰ (πάντ)ες
Vb: πάντ· (πάντ·, ο - τὸ V^a. ²¹ ταύτην suppl. fra le righe. ²² Cfr. Esiodo,
Op. 101. ²³ ἀνατίθεται suppl. marg. - μόνος V.

ἀντέλεγε· καὶ τό γ' ἀκρίστους καὶ ἀγενήτους τοὺς καθ' ἡμᾶς ζῶντας γίνεσθαι λέγειν, τοῦτ' ἀντικρύς ἐστι βουλομένων καὶ ἑαυτοῖς τὰ θεῖα χαριζομένων. ἀλλὰ τοῦτο μὲν τῆς μεγίστης παραφροσύνης· ἐκεῖνο δ' ὁρᾶτε, ὡς νοσεῖτε μὲν καὶ ὑμεῖς, καλεῖτε δὲ ἰατροὺς καὶ φαρμάκους χρῆσθε, καὶ μὴ ἡ φύσις ὑπέρσχη, καὶ μεθ' ἡμῶν
 30 ἀποθνήσκετε τῶν ἀνθρώπων. καὶ οὐθ' ὑμεῖς ἀλλήλοις τὸ μὴ περιγενέσθαι προφέρετε, οὐθ' ἡμῖν πονηροὶ δοκεῖτε τούτου γε ἕνεκα· οὐδ' εἴ τις ἐξ ὑμῶν πρὶν γήρως ἀπῆλθε, τοῦτ' ἄφυκτον ἔχομεν καθ' ὑμῶν, ἀλλ' ἐτέρωθεν τὰς ὑμετέρας δόξας ἐλέγχοντες τῇ φύσει συγχωροῦμεν, μᾶλλον δὲ τῇ τῆς φύσεως δεσποτῇ καὶ τοῖς ἐκείνου κρίμασι καὶ λόγοις, καθ' οὓς ἔχειν βούλεται τὰ ἡμέτερα· γελοῖον γάρ τὰ
 35 τῆς φύσεως ὀνειδίζειν καὶ ἂ μὴδ' αὐτὸς ὁ προφέρων μέχρι γούν τῆς ἐσπέρας διαφεύγεσθαι πέπεισται. ὅμως τοῖς μὲν ἄλλοις ἐστὶ τι καὶ τὸ παραιτούμενον, εἴ τινας τῇ μικρὸν ὕστερον ἀποπτηρομένη τῶν ἰδίων σωματικῶν βίωμῃ θαρροῦντες τοὺς ὀάττον ἀπαγορεύοντας ὀνειδίζουσιν· σοὶ δ' ὡς ὁρᾷς καὶ τὸ σῶμα διέφθαρται, καὶ σοὶ τὸ ζῆν οὐδὲν ἄμεινον τοῦ θανάτου, καὶ πολὺ γ' ἂν μετριώτερος ἦσθα
 40 λυθείς. νῦν δέ σοι καὶ τὸ ἀναπνεῖν ἐπαχθὲς καὶ τὸ ζῆν ἄθληον· καὶ μὴ τῷ συνεχῶς καὶ τοσαῦτα ἐσθίειν καὶ τῷ βοᾶν λοιδορούμενον τεκμηρίω τοῦ ζῆν οἱ συνόντες ἐχρῶντο, πολλοῖς ἂν πάλαι τεθνηκέναι ἐδόκει. νῦν δὲ ταῦτά σοι μένιντα ὅτι σοὶ καὶ τι ζωῆς λείψανον συμπαράμειναι διδάσκει· εἰ δέ τις ταῦτ' ἀφελὼν εἰς τὸ πρόσωπον ἴδοι, θήκην ὅστων τινων ὄψεται καὶ μετ' ἀηδίας ἀναχωρήσει.
 45 εἴτ' αὐτὸς ἀξιώσεις νόσους καὶ θανάτους ἑτέροις προφέρειν, αὐτὸς ἐπὶ μέλζονι κακῷ μὴδὲ θανεῖν συγχωρούμενος, ἀλλ' ἐν μεθορίοις ζωῆς καὶ θανάτου ἐστηκώς; ὁ πιστεύεται τοῖς ἀσεβέσιν εἰς τὸ μέλλον τηρεῖσθαι, ἢ αὐτοῖς καὶ τὸ συνεχῶς ζῆν προσθήκη κολάσεως γένηται. πῶς γοῦν πάντων κατὰ πᾶσαν ἡλικίαν ἀποθνησκόντων, καὶ σοῦ μετὰ τοσούτων νόσων καὶ συνεχοῦς θανάτου τὴν ὑφειμένην
 50 ἐκείνην καὶ ἄπειρον τοῖς μύστασι ὑπισχνουμένου ζωῆν, μόνος ὁ Πρόχορος· ὅτι μὴ τῶν σῶν ἐξήρτητο, ἐν νεότητι ἐτελεύτα; καίτοι ἐχρῆν σε, τὸν ἐν τῇ νεότητι θάνατον ὀνειδίζοντα, καὶ ὅτι φρονήσει καὶ σωφροσύνῃ πᾶν παρήλασε γῆρας προσενθυμεῖσθαι, καὶ ὡς ἀπῆλθε πάντων μὲν διὰ Χριστὸν πρὶν μεράκιον εἶναι καταφρονήσας κακεῖνον μόνον ἡγεμόνα καὶ τέλος παντὸς τοῦ βίου πεποιημένους, λόγους δὲ κτησάμενος πόρρω μὲν τῶν νῦν, σφόδρα τοῖς τῶν παλαιῶν εὐκρίτους· οὐδένα πλὴν τῶν τὸν Θεὸν οἷς λέγουσι λευπηκῶν λυπήσας· φίλοις ἡδύς, ἐχθροῖς οὐκ ἀνιχρός, σύμβουλος καὶ τοῖς ἐπιβουλεύουσιν ἀγαθός· οὐδένα μὲν κολακεύσας, αἰδοῦ δὲ τὴν παρρησίαν μισγούς· οὐ δασμολογεῖν τοὺς ἄρχοντας ἀξίων καὶ τῶν
 55 αὐτῷ διδομένων τὴν ἐν οὐρανοῖς ἀποδιδόμενος βασιλείαν, οὐδ' ὀβολῶν ὀλίγων τὰ ἀπόρητα φαίνειν μεγαλαυχούμενος οὐδ' ἐπὶ θεολογίᾳ καὶ δόγμασι μεμισθαρηνῶς,

²⁹ ἀγενήτους V. ³⁰⁻³¹ ἡμᾶς, καλεῖται... χρῆσθαι V. ³² ὑπέρσχη V⁴. ³³ μεθ' ἡμῶν V.

³⁴ ἀφυκτον V⁴. ³⁵ ἄφυκτον V. — ὑμετέρας V. ³⁶⁻³⁸ ἐλέγχοντες δόξας V⁴. ³⁹ γοῦν V.

⁴⁰⁻⁴¹ τῷ... τῷ: τῷ... τὸ V. ⁴² In marg. ἐπιμακρινῶν. ⁴³ προσ(θήκη) in marg. e nel testo su ras. ⁴⁴ ἐν νεότητι: ἐνεότητι V. ⁴⁵⁻⁵⁰ In marg. ὅρα ταῦτα πάντα. ⁵¹ αὐτὸς V.

⁵² e ⁵³ Cfr. p. 312. 32-34.

ἀξιῶν ὡς τις ἀπόθετος δημοσίᾳ τρέφεσθαι πρὸς τοὺς ἐσομένους πολέμους· οὐδ' εἰς
 τὰς οὐκίας παραδύμενος καὶ αἰχμαλωτίζων γυναικάρια δύστηνα καὶ γάμοις ἐπι-
 βουλεύων, καὶ τὰς πειθόμενας λωποδυτῶν, καὶ τὰ συγγενέσι προσήκοντα ἐφ' ἑαυτὸν
 25 ἔλκων παρὰ τοὺς νόμους· οὐδὲ τὸν πόνονα τὴν ἕλως ἀσλῶν καὶ τῆς σεμ-
 νότητος μόνον τῶν ἱματίων ἐπιμελούμενος, καὶ μισθὸν τοῦτων τὴν ἐπισκοπὴν 65
 ἀπαιτῶν, τάλλα λίθος τις ὢν, ἣ καὶ πάντα λέγων καὶ μετατιθέμενος ὥσπερ ἐν
 ψήφοις, μόνον ἵνα τῶν βασιλείων ἔνδον γενόμενος ὑπὸ τῶν εὐνούχων ἐπαινεθῇ·
 οὐδ' ἡσυχάζειν μὲν προσποιούμενος καὶ στύλους ἀναβαίνειν καὶ τοῖς θαυμαστατοῖς
 τοῦτοις ὀνόμασιν ὡς τις ἀεροβάτης τοὺς ἀνθρώπους ἐκπλήττων, οὐδέποτε δὲ τῆς
 ἀγορᾶς ἀφιστάμενος, ἀλλὰ καὶ γεωργῶν καὶ θανεῖζων καὶ περὶ τόκων κρινόμενος, 70
 καὶ περὶ τὰ ταπεινὰ ταῦτα συρόμενος καὶ τὴν ἀρετὴν τοσαύτης εὐτελείας ἀνα-
 πιμπλάς. οὐδὲ τὸν βίον κατὰπεπλάσμενος περιφεῖ, ἔξω μὲν ὥσπερ τις κάπηλος
 τοῖς δυνεῖσθαι βουλομένοις τὴν δοκοῦσαν ἀρετὴν προτιθεῖς, τῶν δὲ ἔνδον ἀπο-
 πνιγόμενος εἰ τις αἰσθοῖτο, καὶ δίκας τοῖς νόμοις ὀφείλων· ἀλλ' ἦν τὰ τ' ἐξώθεν
 75 τὰ τ' ἔνδον συμβαίνειν αὐτὸς ἑαυτοῦ, λόγῳ ζῶν καὶ πρὸς ἐκεῖνο τὸ παραδείγμα
 ἀναφέρων πάντα τὰ ἑαυτοῦ. ταῦτ' ἔδει λογίζεσθαι καὶ θαυμάζειν, ὧν ὀλίγοι πάνυ
 μέχρι γήραος ἐφίκοντο. εἰ δέ σοι τοῦτων οὐδὲν τίμιον, μόνον δὲ τὸν θάνατον
 τραγωδεῖς, εὖ ἴσθι ὡς ὁ Θεὸς τοὺς ἑαυτοῦ φίλους εὖ ποιεῖ διὰ πάντων. ἐκά-
 λεσε γὰρ ἐκεῖνον ὃν νῦν ἐνταῦθα πεπίστευκεν ἐκεῖ πάντως ὀφόμενον, καὶ τῇ
 ἀληθείᾳ καθαρῶς συνεσόμενον μετὰ τὰ αἰνύγματα, καὶ μετὰ τὸν ὑπὲρ τῆς ἀλη- 80
 θείας ἀγῶνα στεφανωσόμενον. εἰ δέ τι καὶ ἄλλο δέοι τοῦτοις προσθεῖναι, καὶ
 τῆς παρ' ὑμῶν ἀηδίας ἀπήλλακται· οὔτε γὰρ βλασφημούντων ἀκούσεται οὔτε
 τὰ θεῖα καπηλευόντων, ἀλλ' οὐδὲ τὸν αὐτὸν ὀφεται δημοσίᾳ τε ἐπάρατον ὄντα
 καὶ τῆς ἱερωσύνης γεγυμνωμένον καὶ τὰς κοινὰς ὑπὲρ τοῦ ἔθνους οὐσίας προσά-
 γοντα, τοῦτο δὴ τὸ πρὶν γενέσθαι μηδέποτ' ἂν πιστευθέν· ὅφ' οὗ πείθομαι μᾶλλον 85
 τὸ Θεῖον παροξυνόμενον τὰς ἀνηκέστους ταύτας τῷ ἔθνει συμφορὰς ἐπιπέμπειν,
 πρὸ πάντων ἀχθόμενον τῷ διαλλακτῇ, ὅτι δὴ μετὰ τοιούτων κηλίδων ἐπὶ τὴν
 ἐκτελεῖν χωρεῖ. ὁρᾷ δὲ καὶ τὸν ὑμέτερον πατέρα, καὶ οὗ πάντα τὰ ὑμέτερα
 ἡρτῆται, δίκην τῆς ἀκολάστου γλώττης διδόντα, καὶ ὑμᾶς δὲ μικρὸν ὕστερον
 ὀφεται παρὰ τὸν αὐτὸν ἐκεῖνῳ τόπον ἐσκηνημένους, ἂν μὴ μεταθέμενοι διδασκά- 90
 15 16
 17
 18
 19
 20
 21
 22
 23
 24
 25
 26
 27
 28
 29
 30
 31
 32
 33
 34
 35
 36
 37
 38
 39
 40
 41
 42
 43
 44
 45
 46
 47
 48
 49
 50
 51
 52
 53
 54
 55
 56
 57
 58
 59
 60
 61
 62
 63
 64
 65
 66
 67
 68
 69
 70
 71
 72
 73
 74
 75
 76
 77
 78
 79
 80
 81
 82
 83
 84
 85
 86
 87
 88
 89
 90
 91
 92
 93
 94
 95
 96
 97
 98
 99
 100
 101
 102
 103
 104
 105
 106
 107
 108
 109
 110
 111
 112
 113
 114
 115
 116
 117
 118
 119
 120
 121
 122
 123
 124
 125
 126
 127
 128
 129
 130
 131
 132
 133
 134
 135
 136
 137
 138
 139
 140
 141
 142
 143
 144
 145
 146
 147
 148
 149
 150
 151
 152
 153
 154
 155
 156
 157
 158
 159
 160
 161
 162
 163
 164
 165
 166
 167
 168
 169
 170
 171
 172
 173
 174
 175
 176
 177
 178
 179
 180
 181
 182
 183
 184
 185
 186
 187
 188
 189
 190
 191
 192
 193
 194
 195
 196
 197
 198
 199
 200
 201
 202
 203
 204
 205
 206
 207
 208
 209
 210
 211
 212
 213
 214
 215
 216
 217
 218
 219
 220
 221
 222
 223
 224
 225
 226
 227
 228
 229
 230
 231
 232
 233
 234
 235
 236
 237
 238
 239
 240
 241
 242
 243
 244
 245
 246
 247
 248
 249
 250
 251
 252
 253
 254
 255
 256
 257
 258
 259
 260
 261
 262
 263
 264
 265
 266
 267
 268
 269
 270
 271
 272
 273
 274
 275
 276
 277
 278
 279
 280
 281
 282
 283
 284
 285
 286
 287
 288
 289
 290
 291
 292
 293
 294
 295
 296
 297
 298
 299
 300
 301
 302
 303
 304
 305
 306
 307
 308
 309
 310
 311
 312
 313
 314
 315
 316
 317
 318
 319
 320
 321
 322
 323
 324
 325
 326
 327
 328
 329
 330
 331
 332
 333
 334
 335
 336
 337
 338
 339
 340
 341
 342
 343
 344
 345
 346
 347
 348
 349
 350
 351
 352
 353
 354
 355
 356
 357
 358
 359
 360
 361
 362
 363
 364
 365
 366
 367
 368
 369
 370
 371
 372
 373
 374
 375
 376
 377
 378
 379
 380
 381
 382
 383
 384
 385
 386
 387
 388
 389
 390
 391
 392
 393
 394
 395
 396
 397
 398
 399
 400
 401
 402
 403
 404
 405
 406
 407
 408
 409
 410
 411
 412
 413
 414
 415
 416
 417
 418
 419
 420
 421
 422
 423
 424
 425
 426
 427
 428
 429
 430
 431
 432
 433
 434
 435
 436
 437
 438
 439
 440
 441
 442
 443
 444
 445
 446
 447
 448
 449
 450
 451
 452
 453
 454
 455
 456
 457
 458
 459
 460
 461
 462
 463
 464
 465
 466
 467
 468
 469
 470
 471
 472
 473
 474
 475
 476
 477
 478
 479
 480
 481
 482
 483
 484
 485
 486
 487
 488
 489
 490
 491
 492
 493
 494
 495
 496
 497
 498
 499
 500
 501
 502
 503
 504
 505
 506
 507
 508
 509
 510
 511
 512
 513
 514
 515
 516
 517
 518
 519
 520
 521
 522
 523
 524
 525
 526
 527
 528
 529
 530
 531
 532
 533
 534
 535
 536
 537
 538
 539
 540
 541
 542
 543
 544
 545
 546
 547
 548
 549
 550
 551
 552
 553
 554
 555
 556
 557
 558
 559
 560
 561
 562
 563
 564
 565
 566
 567
 568
 569
 570
 571
 572
 573
 574
 575
 576
 577
 578
 579
 580
 581
 582
 583
 584
 585
 586
 587
 588
 589
 590
 591
 592
 593
 594
 595
 596
 597
 598
 599
 600
 601
 602
 603
 604
 605
 606
 607
 608
 609
 610
 611
 612
 613
 614
 615
 616
 617
 618
 619
 620
 621
 622
 623
 624
 625
 626
 627
 628
 629
 630
 631
 632
 633
 634
 635
 636
 637
 638
 639
 640
 641
 642
 643
 644
 645
 646
 647
 648
 649
 650
 651
 652
 653
 654
 655
 656
 657
 658
 659
 660
 661
 662
 663
 664
 665
 666
 667
 668
 669
 670
 671
 672
 673
 674
 675
 676
 677
 678
 679
 680
 681
 682
 683
 684
 685
 686
 687
 688
 689
 690
 691
 692
 693
 694
 695
 696
 697
 698
 699
 700
 701
 702
 703
 704
 705
 706
 707
 708
 709
 710
 711
 712
 713
 714
 715
 716
 717
 718
 719
 720
 721
 722
 723
 724
 725
 726
 727
 728
 729
 730
 731
 732
 733
 734
 735
 736
 737
 738
 739
 740
 741
 742
 743
 744
 745
 746
 747
 748
 749
 750
 751
 752
 753
 754
 755
 756
 757
 758
 759
 760
 761
 762
 763
 764
 765
 766
 767
 768
 769
 770
 771
 772
 773
 774
 775
 776
 777
 778
 779
 780
 781
 782
 783
 784
 785
 786
 787
 788
 789
 790
 791
 792
 793
 794
 795
 796
 797
 798
 799
 800
 801
 802
 803
 804
 805
 806
 807
 808
 809
 810
 811
 812
 813
 814
 815
 816
 817
 818
 819
 820
 821
 822
 823
 824
 825
 826
 827
 828
 829
 830
 831
 832
 833
 834
 835
 836
 837
 838
 839
 840
 841
 842
 843
 844
 845
 846
 847
 848
 849
 850
 851
 852
 853
 854
 855
 856
 857
 858
 859
 860
 861
 862
 863
 864
 865
 866
 867
 868
 869
 870
 871
 872
 873
 874
 875
 876
 877
 878
 879
 880
 881
 882
 883
 884
 885
 886
 887
 888
 889
 890
 891
 892
 893
 894
 895
 896
 897
 898
 899
 900
 901
 902
 903
 904
 905
 906
 907
 908
 909
 910
 911
 912
 913
 914
 915
 916
 917
 918
 919
 920
 921
 922
 923
 924
 925
 926
 927
 928
 929
 930
 931
 932
 933
 934
 935
 936
 937
 938
 939
 940
 941
 942
 943
 944
 945
 946
 947
 948
 949
 950
 951
 952
 953
 954
 955
 956
 957
 958
 959
 960
 961
 962
 963
 964
 965
 966
 967
 968
 969
 970
 971
 972
 973
 974
 975
 976
 977
 978
 979
 980
 981
 982
 983
 984
 985
 986
 987
 988
 989
 990
 991
 992
 993
 994
 995
 996
 997
 998
 999
 1000

⁶¹ ὡς τις: ὡς τις V. - ἀπόθετος così (non ἀπόδωτος né ἀπόδωτος); forse che nel senso di ἐκτελες, esposto? ⁶² 2 Tim. 3, 6. ⁶³ τὴν ἕλως V. ⁶⁴ ἀναβαίνειν V. ⁶⁵ τὴν V.

⁶⁶ ἀφίκαντο V. ⁶⁷ In marg. ζῆται. Si costruisca: ὀφόμενον... ἐκεῖνον ἐν... πεπίστευκεν.

⁶⁸ προσδοῖναι V. ⁶⁹ In marg. σπ. τὸν τὰ (-)τῆς ἱεροσύνης) βεβηλύντα (Filoteo).

⁷⁰ ὑμέτερον: ὑμέτερον V. In marg. παλαμῶς οὕτως ἐστί. ⁷¹ παρὰ V. ⁷² μετὰ V. ⁷³ ὑβρίζε-
 74
 75
 76
 77
 78
 79
 80
 81
 82
 83
 84
 85
 86
 87
 88
 89
 90
 91
 92
 93
 94
 95
 96
 97
 98
 99
 100
 101
 102
 103
 104
 105
 106
 107
 108
 109
 110
 111
 112
 113
 114
 115
 116
 117
 118
 119
 120
 121
 122
 123
 124
 125
 126
 127
 128
 129
 130
 131
 132
 133
 134
 135
 136
 137
 138
 139
 140
 141
 142
 143
 144
 145
 146
 147
 148
 149
 150
 151
 152
 153
 154
 155
 156
 157
 158
 159
 160
 161
 162
 163
 164
 165
 166
 167
 168
 169
 170
 171
 172
 173
 174
 175
 176
 177
 178
 179
 180
 181
 182
 183
 184
 185
 186
 187
 188
 189
 190
 191
 192
 193
 194
 195
 196
 197
 198
 199
 200
 201
 202
 203
 204
 205
 206
 207
 208
 209
 210
 211
 212
 213
 214
 215
 216
 217
 218
 219
 220
 221
 222
 223
 224
 225
 226
 227
 228
 229
 230
 231
 232
 233
 234
 235
 236
 237
 238
 239
 240
 241
 242
 243
 244
 245
 246
 247
 248
 249
 250
 251
 252
 253
 254
 255
 256
 257
 258
 259
 260
 261
 262
 263
 264
 265
 266
 267
 268
 269
 270
 271
 272
 273
 274
 275
 276
 277
 278
 279
 280
 281
 282
 283
 284
 285
 286
 287
 288
 289
 290
 291
 292
 293
 294
 295
 296
 297
 298
 299
 300
 301
 302
 303
 304
 305
 306
 307
 308
 309
 310
 311
 312
 313
 314
 315
 316
 317
 318
 319
 320
 321
 322
 323
 324
 325
 326
 327
 328
 329
 330
 331
 332
 333
 334
 335
 336
 337
 338
 339
 340
 341
 342
 343
 344
 345
 346
 347
 348
 349
 350
 351
 352
 353
 354
 355
 356
 357
 358
 359
 360
 361
 362
 363

- 95 λεύτησεν, ἀλλ' ἀσφαλὲς ἐνόμισεν ἐκυτῶ μετὰ τῆς ἀληθείας ἀποθανεῖν καὶ ταύτην
 πρὸς τὴν ἀποδημίαν ἐφόδιον κτήσασθαι. ἄρελ' ἐτι τῆς ἀλόγου λύπης· στήσων
 τὸ πένθος· ἐφ' ἐκυτὸν δὲ καὶ ἐπὶ τὰ τέκνα σου κλαῖε, ἃ καθ' ἡμέραν ἐπὶ θα-
 νάτῳ γεννᾷς. οἱ δὲ « τῆς ἀνχοστάσεως υἱοὶ » τῶν ἡμετέρων θρήνων καταγελῶσι
 (80) 0 πᾶσα ὁδὸν καὶ λύπη καὶ στεναγμός ». καίτοι τοῦ ἐλεοῦντος ἦν, μάλιστα μὲν
 τὴν τελευταίην, εἰ δύναίτο, καὶ προσιοῦσαν καλύειν· εἰ δὲ τοῦτο ἀδύνατον, μετὰ
 γοῦν τὸν θάνατον σπένδεσθαι, καὶ μὴ τὸ σῶμα δίχως ἀπαιτεῖν τῶν τῇ ψυχῇ
 πεπραγμένων. νῦν δ' οὕτως ἀνάληγτος ἦσθα, ὥστε τοὺς μὲν ὅτι τέθικηκεν πρῶτον
 ἀγγελιαντας μόνον οὐκ ἐστεφάνωσας, ἀπέστειλας δ' εὐθὺς τοὺς εἰρξόντας αὐτὸν
 5 τῆς ταφῆς. σχέτλιοι καὶ πόρρω Θεοῦ, καὶ τίς ὁ τοσοῦτος πόλεμος πρὸς τὴν φύσιν,
 ἥς ἡττώμενα καὶ τὰ θηρία πάντες ὀρώσιν; ἀλλὰ καὶ τοῦ τυμβωρυχεῖν χειρόν τι
 τοῦτο τετόλμηκας· τοῦ γὰρ θήκας ἀναρρηγνύναι τὸ μηδὲ τὴν ἀρχὴν κηδεύειν
 συγχωρεῖν πῶς οὐκ ὠμότερον; κακείνης μὲν τῆς δυσσεβείας ἔστι καὶ πέναν αἰτια-
 σάμενον ἡμερωτέρους τοὺς νόμους ποιῆσαι, τοῦ δὲ κακοῦ τούτου πᾶσα τιμωρία
 10 καὶ ἀγανάκτησις Θεοῦ καὶ ἀνθρώπων ἐλάττων. οὕτως οὐδὲν παρήκας ἀτόλμητον.
 ἐκείνου μὲν ἡ ψυχὴ τῶν σῶν παγίδων ὡς στρουθίον ῥυθειῖσα πρὸς Θεὸν ἀνέπτη,
 ᾧδὴν ᾄδουσα τέρπειν τὰς θείας ἀκοῆς δυναμένην, τὸ σῶμα δ' ἔλιπε, χερσὶν ὁσίων
 ἀνδρῶν ἐκεῖνο περιστευέμεντων καὶ τῶν τοῖς ὁσίοις βεβιωκόσιν ὀφειλομένων αὐτῷ
 μεταδεδοκότων. εἰ καὶ σὺ δι' ἀδυναμίαν ἀντιλέγειν οὐκ εἴχες (οὐδενὸς γὰρ ἄλλου σε
 15 πλὴν φαύλων λόγων κύριον ἢ τύχη πεποίηκε, τὰ δ' ἄλλα οὐδὲν ἀσθενέστερόν σου
 ζῶον ἢ γῇ τρέφει, τοῦ Θεοῦ κηδομένου τῆς οἰκουμένης, ἵνα μὴ δυνάμειος με-
 τασχῶν ἀόκητον αὐτὴν ὑπερβολῇ πονηρίας ἐργάσῃ). ἔστω δέ, νεκρίκας. τέθικηκεν
 ἐκεῖνος, σσιγήκεν· | οὐδεὶς σε ταῖς ἀντιλογίαις λυπεῖ. τί δεῖ πλέον κόπτεσθαι
 καὶ σκιαμαχεῖν, τοῖς τοξεύουσιν τὸν οὐρανὸν ἐουκότα; ἀνάπνευσον τοῦ θυμοῦ· ζή-
 20 τησον φάρμακον τῆς μακρίας· δάκε τὴν γλῶτταν προπηδῶσαν καὶ θριαμβεύουσαν
 τὴν ἔνδον πικρίαν. εἰ δ' οὐχ οἷός τε εἶ, ἀλλ' ὑπὸ τῶν ἐκείνου λόγων ἐκβακχεύῃ
 καὶ στρέφῃ τὴν νύχθ' ὅλην, ἐγκωμίους ἐκείνους ὑπὸ πάντων στεφομένους ὄρων,
 εἰ μὲν ἀντιλέγειν βούλῃ, νῦν γοῦν, εἰ καὶ μὴ πρότερον, ἀπολόγησαι τι περὶ ὧν
 ἐνεκάλει. ἔχεις τὸ βιβλίον, ἀνὴρ γὰρ οὐκ ἄφωνος ἐτελεύτα. ἀντεπιχειρεῖ πρὸς
 25 τὰς ἀποδείξεις· κἀνέψε τῶν λόγων μὴ τοὺς ἐκ τῶν ἐργαστηρίων ἀκρατάς, ἀλλὰ
 τοὺς εἰδότας κρίνειν ἀνθρώπων φωνάς. μὴ διφθέρις μόνον καὶ λάμπουσιν ὁμ-
 φαλοῖς ἀνέχειν βούλου τῶν λόγων σοὶ τὴν ἀσθένειαν, ἀλλ' ἀληθεῖα τούτους κοσμιῶν
 χειροῦ τοὺς ἀκούοντας· οὐ γὰρ ἔστιν ἅστις οὐχ ἔψεται. λόγων ἀληθινοῦ κάλλους

⁹⁶ ἄρελέτι V. (mi piace meno ἀρελέ τι). ⁹⁷ Cfr. Luc. 23, 28. ⁹⁸ Cfr. Luc. 20, 36.
⁹⁹⁻¹⁰⁰ Is. 35, 10; 51, 11. ¹ εἰ δύναίτο καὶ τὴν τελευταίαν * προσ. Va. ² In marg.
 περὶ τυμβωρυχίας. ¹¹ τῶν - στρουθίων in scrittura angusta su rasura. In marg. un
 supplemento ὡς στρουθίον, poi raschiato, che doveva porsi a rivederla. Cfr. Ps. 123, 7.
¹²⁻¹³ χερσὶν ὁσίων ἀνδρῶν (ὁσίοις scancell.), suppl. marg.: ὁσίοις χερσὶν nel testo, scan-
 cell. ¹⁴ λό(γον) V. - κύρι(ς) Va. ²⁴ Cfr. p. 342, 46.

ἐξαίφνης ἀσπράξαντος. εἰ δ' ἦρισται πρὸς τοῦτ' ἐξαρκῶν ἀντὶ συλλογισμῶν ἀσκήσεις τὰς ὕβρεις, πολλὰ μὲν ἐρεῖς, πλείονα δὲ ἀκούσῃ. οἶσθα δὲ σοὶ τὸν βίον ὥς οὐκ ἐλεύθερός ἐστιν ὀνειδῶν*.

4. — La lettera a Giovanni Cantacuzeno.

Dall'autografo Vatic. gr. 101, f. 48 v-49 r, in cui è la lettera ε' del libretto o quaderno (VII), e dalla bella copia nell'Urbinate gr. 133, f. 71 v-73 r, dove porta il numero πη'. Manca l'indirizzo: perciò Iorio l'ha messa fra le anepigrafe sotto il n. 184: ma siccome nella chiusa evidentemente si parla ad un imperatore, e siccome sono ben noti gli Antirretici dell'ex-imperatore Giovanni Cantacuzeno contro Procoro, non vi è dubbio che a lui fu

* P.S. Anche troppe rasure e caeografie ho notato, e pure ne ho riferito forse appena il quarto. Poichè nelle ultime pagine, in considerazione di alcuni vizi del copista, sono stato incoraggiato a porre nel testo varie correzioni, illustrerò qui con più copiosi esempi (non tutti però) quei vizi.

Scambi vari. — Fra ai ed ε. ἀγῶμα, ἐπινεῖσθ, ἐτερείας, μάτερι. αἰραιτικῆς, ματεροφαίνακα, ἐπιρρίπτει, ἀναίδειν, ἀφιστάκαται, ἐξέμωται e in molte desinenze dei verbi.

Fra ει, ι, ιι, οι, υ. ἀναίδειν, ζεῖν (ζῆν), ἔχει (εἰχῆ), μοχλεῖσθ e in molte desinenze della 2^a e 3^a sing. del congiuntivo. διδασκαλεία, πεισανοῖς. ἀμειβῶν. ἀπηλείς, ὀκνοῖς, εἰσχαν, δῆναι, καταδικασθήσας, πλασθήσαν, πλῆν (-πλεῖν), συνέδουσι. ἀλκισκομένης, ἐνωτέρησας, ἐπισιγῆσας, ἡδῆκτος, πείκτον, φύσας. ἀντιπεῖν, θαφιλία, δεσποτιαν, ἐπισικίας, ἐπιτήδιον, χρίτω, λατρία, οὐκίς (-εἰας), πτωχία, ὑπερφάναν. ἀπολογισκῶσαι, ἀφέρειον, ἐλάκισας, ἐνανθρωπισίως, ἐπικολούθησε, προφίτας, συγκαχωρικῆς. ἀγγινία, σολικῶν, λογιζοῖτο, καταποιῶσα (-πι). οἰκονομάχας, μοιράκια. E vedasi τοῖς per τῆς e τῆς per τοῖς a p. 299, 78 e 324, 89; αὐτῆς per αὐτοῖς a p. 332, 38, κενῆ per κινεῖ a p. 303, 44, μόνης per μόνος a p. 334, 23. ἔμεινα (ἔμυνα), ἐνεδείσατο. ἐλκήσαι, ἔμει: e ἔμει. più volte per ὅμ. ζυμῶν, κύρου, ρυγρυμένων, συμμύζει. ἀφικτον, λιγγεῦ (λυγκ.), ὁμοφίλων, πολίσεων.

Fra ο ed ω, frequentissimo. ἀγωνιστῆς e ἡγωνίσθαι, ἀναμοτί, ἀπόλεια ed ἐξόλειαν, εἶδολα, ἐξέδωκε, εἰστότων, ἐποδῶν, ἡττόμυνα, ἡκροτηριασμένα, καλοπίζετα, κατορθωμένων, κομωδεῖν, λαμπρότερον, μετριότεραν, μηχανώμενος, νομοῖται, ἐνείσσει, πόγωνα, προσπιδόσαν, σφροσύνη, στομῶν, τυμβορυχεῖν, ὑπόπτως, φοραῖσθαι. ἀγνωστῶς ed ἄγνωσι, ἡμελῶν, ἡσιώδου, τὸ ἡφιστῶς e in parecchie altre desinenze.

Fra β e υ, γ e κ. βάνδος (2 volte), σένειν, συνεισιβάσσαι. ἐγκύς, λιγγεῦ.

Scempiamenti e raddoppiamenti. — ἀγγελομένων. ἐπαγγέλλου e προσγγέλλειν, ἀλλῆλας. ἐπαλαγγῆναι e, di regola, in tutti i composti e derivati di ἀλλάσσω (ἀδιάλαστα, διαλακτῆ), ἐπῶλαιν e περιβάλλει, καλοπίζετα, στομῶν; τυράνου; παροῦντα; γλώσσας e probab. ἡκίζου. ἀπολλομένων, βδελυρῆς, ἐπιμελλομένους, ἐνερεπολλοῦσαν, πολλομῶντα.

Da notare inoltre: ἀνεξέλεκτα, ἀσυγνώστου, ἀσυκρίτου: ἐγγραμμισιν (ἐν γρ.), ἐνεύεται, σνόμεω (σὺν ν.), ἔχουσι (ἔχουσι σ.); ἀπνοχία, ἀφαιρεσθεῖς, μεσθ' (μεσθ'), πρόσσχημα, perchè sembrano rivelare una tendenza più che una semplice distrazione, quale invece sembra σῶματι per στόματι, νόμοι per τόμοι, ἐξαλαύειν, νενικέτας, φιλονεκτεῖν e simili falli.

diretta¹. La lettera conferma ciò che avevo altronde congetturato, che gli Antitretici furono divulgati dopo la condanna, forse dopo la morte di Procoro, e bene ci spiega come mai ne siano rimaste diverse copie contemporanee, fra cui una scritta a Misitra nel settembre 1369, subito dopo la divulgazione: dell'opera si fece una diffusione larghissima, quale un privato qualunque difficilmente avrebbe potuto permettersi. Demetrio dice che Giovanni ne aveva mandato molte copie in Asia minore, Cipro, Creta, Palestina, Egitto, a Trebisonda e in Crimea.

La lettera, riguardosa sì ma fino a un certo punto, è vibrata e risoluta. Tra il rispetto dovuto all'amico del padre suo, all'antico benefattore e signore ed al padre e suocero degli attuali suoi signori, e l'amore della verità, coincidente coll'affetto del fratello, Demetrio non era uomo da esitare: ove fosse ulteriormente posto nella necessità di difendere quella e questo, non avrebbe taciuto. Ignoro che egli poi abbia realmente scritto contro l'opera del Cantacuzeno. È certo però che quell'azione dell'ex-imperatore produsse in Demetrio la persuasione che esso e non Filoteo, come prima credeva, fosse stato il principale autore della condanna di Procoro. V. il docum. 6.

- Ἐγὼ πολλῶν ἕνεκα δικαίως ἀν' ἀντειπόν τῷ παρὰ σοῦ κατὰ τοῦ Προχώρου, μᾶλλον δὲ κατὰ τῆς ἀληθείας, πρώην ἐξηγηγεμένῳ βιβλίῳ ἐπέσχον, πάντα τὰ πρὸς τοῦτό με κινοῦντα τῆς εἰς σέ τιμῆς δεύτερα θέμενος. ἐχρὴν δὲ καὶ σέ τὴν ἐμὴν εὐλάβειαν κίσχυνθῆναι, καὶ ἡ μεταγρόντα παντάπασι ὡς περ δίκαιον ἀφάνισαι τὸν λόγον, ἣ γοῦν μὴ θέατρον καθίζειν αὐτῷ, ἄνδρα τοσοῦτον καὶ οὕτω σοφία παρενεγκρόντα πάντας τοὺς νῦν διασύροντα, ἦ, τό γε τρίτον, καὶ μοι τῆς ἀναγνώσεως κοινωνῆσαι, ἵν' εἴ τι καίριον ἔλεγες ἐπαινέσας, ἧς μὲν νῦν ἔχω δόξης ἀπόσχωμαι, τιμῆσω δὲ τὰ σοὶ καὶ τῷ Πιλαμᾷ δεδογμένα, δῆλον γὰρ ὡς οὐκ, ἀν' ἡττηθείς τῆς σῆς μούσης καὶ λόγων καθικνεῖσθαι δυναμένων ἀκούσας, πρὸ
- 10 τῆς ἀληθείας ἐποιησάμην τὸν Πρόχoron. ἀλλ' ὡς εἶκουε τὸν μὲν λόγον φιλῶν οὐχ ὑπομένεις αὐτὸν ἀπορρίψαι, ἀλλὰ καὶ παρρησιάζεσθαι δίδως, ὁ περὶ τοὺς υἱεῖς οἱ πατέρες ποιοῦσι τὰς ἐπιδείξεις τοῦτοις συναύξοντες καὶ λαμπροτέρους παρὰ πᾶσι ποιοῦντες· ἀσθένειαν δὲ πολλὴν αὐτῷ συνειδὼς τῶν μὲν νῦν ἐχόντων οὐδένα τοῦτω καθίζεις ἀκροατὴν, καλεῖς δὲ μόνον τοὺς δι' εὐθείαν ἐπαινεσομένους
- 15 αὐτόν. καὶ βιβλία πολλὰ τοῦτον ποιῶν, δῶρον πέμπεις πανταχόσε τοῖς δεξομένοις αὐτόν, ἀναγινώσκειν τε ἐπιτάττεις καὶ προσαναγκάζεις ἐπ' αὐτοὺς λέγειν αὐτοῦ.

¹ προχώρου, così qui A (utogr.) F (l'Urb.).

παντα ἄνδρα ecc.

¹⁰ πρόχωρον F.

³⁻⁶ Costruiscasi: τὸν λόγον διασύ-

¹ G. CAMMELLI in « Studi ital. di filol. class. », N. S. I, 81, ha ciò riconosciuto anch'egli, non so se dall'epigrafe del codice Burneiano, o, come io, dal contenuto, ma curiosamente nella pag. 82 non registra la lettera fra le undici dirette al Can-

ὦν πολλοὺς μὲν εἰς Ἰωνίαν, πολλοὺς δὲ εἰς Κύπρον καὶ Κρήτην καὶ Πχλαιστίνην καὶ Αἴγυπτον καὶ Τραπεζοῦντα δὴ καὶ Χερσῶνα πέμπων, τῆς νέας ταύτης θεολογίας πάντας ἐνέπλησας. ὦν τοὺς μὲν ἢ τῶν λόγων ἀσθένεια τάναντία δοξάζειν ἀνέπειπεν, εἰσὶ δ' οἱ καὶ δι' ἀγνοίαν ἐδόξασαν σοφόν τι λέγεσθαι παρὰ σοῦ. 20 πανταχοῦ γὰρ τὸ μὲν νοῦν ἔχον ὀλίγον, πολὺ δὲ τὸ ἀνόητον· οἷον ἐγὼ καὶ παρ' ἡμῖν ἓνα εἶδον, ᾧ τὸ βιβλίον αὐτὸς ὀλίγω πρότερον ἐπεμψας, ὃς τοσοῦτον ἀπέιχε τοῦ τὰ λεγόμενα κρίνειν, ὥστε πρὸς τοὺς τῶν γραμμάτων τύπους καὶ μόνον ὁρῶν ἱλιγγία, καὶ ἔδει τοῦτο διδασκάλου γραμματιστοῦ. τοιούτων ἀκροατῶν μοι δεῖσθαι δοκεῖς, οὐ γὰρ ὄτα, γλώττας δὲ περιῶν μόνον ζητεῖς, αἷς τῶν τοῦ 25 ψεύδους ἐπαίνων καὶ μισθοῖ παρὰ σοῦ. τί οὖν οὐ καὶ ἐμοὶ δίδως σὴν χάριν τοσαύτας ἀτοπίας σιωπῇ παρατρέχοντι, καὶ αὐτὰ τοσοῦτων με πρὸς τὴν ἀντιλογίαν κινούντων; εἴτε γὰρ ὑπὲρ φίλων ἀμύνεσθαι δίκαιον, ἀδελφός ἦν ὁ Πρόχορος· οὐ γὰρ δήπου σοὶ μὲν ὑπὲρ τῶν τῷ Πχλαμᾷ δοξάντων ἀγανακτεῖν ἐξέσται καὶ τῶν ἐκείνου τὰ σαθρὰ μακροῖς συγγράμμασιν ὑπερείδειν, ἐγὼ δὲ ἀδελφῷ συν- 30 ηγορῶν ἀδικήσω. ἔτι δὲ καὶ αὐτὸς συνυβριζόμεν ἐν οἷς ἐκεῖνος κακῶς ἤκουεν, τὸν ζῶντα δ' ἀντιζῆναι καὶ τοῖς ὄνοις συγχωρεῖται παρὰ τῆς παροιμίας. καὶ μὴν καὶ κατὰ τῆς ἀληθείας πολλὰς συκοφαντίας περιέχει τὸ γράμμα, ἐξ ὧν καὶ τὴν πρώτην ἀλήθειαν βλασφημεῖσθαι συμβαίνει, ὑπὲρ ἧς καὶ λέγοντας καὶ πράττοντας οὐδένα κίνδυνον φυλακτέον. καὶ ὁ ἔλεγχος δὲ οὐ πολὺν ἔχει πόνον τοῖς 35 βουλομένοις ἀνασκευάζειν, ἀλλὰ τὸ λεγόμενον καὶ παῖς ἐξελέγξειεν. ὥστε πῶς οὐκ ἂν δικαίως ὁμολογούης μοι χάριν, τοσοῦτων δικαίων τὸ τὴν τιμὴν σοὶ μένειν ἀλλαττομένῃ; οὐκοῦν ἄχρι τούτου γε· εἰ μὲν γὰρ παρὰ σεαυτῷ τὸν λόγον ἔχων οὐκ ἑάσεις πομπεύειν, καὶ ἡμεῖς ἐπὶ τοῖς φθάσασιν οὐ μνησκακήσομεν· εἰ δ' αὐτὸς οὐ χάριν ἀλλ' ὥσπερ τι χρέος τὴν ἐμὴν σιγὴν δέχῃ, κἀντεῦθεν τοῦ κακῶς ἡμᾶς 40 λέγειν ἄδειαν δίδως σεαυτῷ, καὶ ἡμεῖς τὸν μὲν βασιλέα τιμῆσομεν, τὸ δὲ σύγγραμμα Θεῷ τε καὶ ἡμῖν αὐτοῖς ἀμύνοντες ἀμυνόμεθα.

5. — Ad un sedicente amico che pubblicamente aveva parlato di Procoro da poco defunto.

Dall'autografo cod. Vatic. gr. 101. ff. 153 r-154 r. in cui la lettera porta il numero η', dopo avere successivamente portato i numeri ζ' e θ', di un libro o quaderno incerto dell'epistolario (Sidoniano (cfr. sopra, p. 157). e dall'Urb. gr. 133. ff. 239 r-241 r. dove ha il numero σμ' (Iorio n. 320).

Demetrio la scrisse quando era in lutto per la morte recente del fratello e dagli amici, quale si fingeva il destinatario, doveva attendersi conforto e

¹⁷ ὦν πολλοὺς scritto due volte in A, ma poi cancell. la prima. - κύπρον κ. κρήτην: κρήτην κ. κρήτην F. ¹⁸ χέρσων F. ²⁰ μισθός F. ²² Corpus paroemiogr. graec., I, 315; II, 689.

non dispiaceri novelli (linee 22-25); perciò - crederei - fra il 1368 e il 1369; ad ogni modo prima della partenza di lui per Roma al seguito di Giovanni Paleologo, che dovette cadere circa la metà del 1369.

L'indirizzo manca, e tanto al Iorio quanto al Cammelli non è avvenuto a chi sia diretta. Però c'è un epiteto che da solo rivela l'uomo: egli era διδάσκαλος διδασκάλων: ora tale fu negli anni 1360, 1368 e 1388 Teodoro Meliteniota. Su lui v. sopra, pp. 172-191.

Οὐκ οἶδ' ὅ τι παρ' ἐμοῦ προηδικημένος ἐν κοινῇ συλλόγῳ κακῶς με
 προθυμήθης εἰπεῖν, αὐτὸς γὰρ ὑβριζόμενῳ ὅτε τὸν Πρόχορον ἤλαντες οὐδ' αὐτὸν
 οὐδὲν οὐδέποτε σε ἠδικηρότα· καίτοι εἴ γε καὶ μετ' ἀληθείας ἦν τὰ ἐγκλήματα,
 δίκαι' ἂν ἐποίεις δι' ἐμὲ κακείνου φειδόμενος, εἰ μὴ παντελῶς λόγος ἄλλως ἦν
 5 πρὸς ἐμὲ πλάττη φιλιάν. νῦν δὲ καὶ χωρὶς ἐμοῦ δι' ἑαυτὸν ἐκαίνος οὐκ ἐπι-
 τήδειος ἦν τοιαῦτα ἀκούειν, ἀνὴρ καὶ βιοῦς κρεῖττον μέμφεως καὶ λόγων εἵνεκα
 τοῦς ἐφ' ἑαυτοῦ πάντας θαυμαστὸν ὅσον ὑπερβαλλόμενος, καὶ τῇ περὶ τὸ θεῖον
 δόξῃ, καὶ δυσχεραίνῃς, τοῖς μὲν ἄκροις ἀμιλληθείς, τοῖς δὲ κεκαυτηριασμένοις
 τὴν συνείδησιν τοῦτοις καὶ λόγοις καὶ γράμμασιν ἐμφοράζας τὰ στόματα. ἀλλὰ
 10 μὴν εἰ μήτε τοῦμόν ἐν λόγῳ ποιοῦμενος μήτε τὴν ἐκείνου δυσωπούμενος ἀρετὴν
 ἡσυχάζειν ἐβούλου, τῆς γοῦν σαυτοῦ δόξης ἔδει φροντίσαι, μὴ σοὶ τινα μέμφιν
 τὸ τοῖς κοινῇ δοκοῦσιν ἀντιλέγειν ἐνέγκῃ, καὶ λάθῃς καταγρόρους κτησάμενος οὕς
 τῇ δημηγορίᾳ τέρπειν προεῖλου. κοινῇ γὰρ δόξα καὶ τῶν αὐτόθι συναθροισθέντων
 καὶ τῶν τὴν πόλιν οἰκούντων καὶ πᾶσιν ὅσοις ἔνεστι νοῦς, πρὸς τὰ νέα ταυτὶ
 15 μὴδὲν τῶν ἐκείνου λόγων ἰσχυρότερον εἶναι, καὶ τὸν ἐκαίνα μὴ ἐπαινοῦντα οὐκ
 ἀμαυθῇ μᾶλλον ἢ ἀναίσθητον κοινῇ πάντες οἴονται· ὁ δὲ σοὶ μὴ φυλαξαμένῳ
 τὴν λαλιὰν ἐκείνην συμβέβηκεν. οὐδεὶς γὰρ τῶν ἐκεῖ καθημένων ἀναστὰς οὐ
 κατηρᾶτο τῷ φθόνῳ, δι' ὃν πάντες τῇ δόξῃ τῶν βελτιόνων ἐπιβουλεύουσι, καὶ γὰρ
 τῇ ὑπεραία τὰ βασιλεία τῶν λόγων τούτων εὖρον ἐμπειλησμένα, πάντων
 20 ὁμνούντων μὴδέποτε μὴτ' ἀδικαιτέρων μὴτ' ἀνισχυνοτέρων λόγων ἀκούσαι. ἄλλοι
 δὲ καὶ τὴν ἀκαιρίαν προσετίθεσαν, καὶ τὸ μηδαμῶς κήδεσι τὰς τοιαύτας ἀδο-
 λασχίας προσήκειν, καὶ καιρὸν ἐπιδείξεως τὰς τῶν ἄλλων δυστυχίας ποιεῖσθαι·
 γελοῖον γὰρ ὕβρεσι καὶ δυσσημίαις τῶν οἰχομένων οἴεσθαι τοῦς ἐφ' ὁμοίους
 ἀλγοῦντας παραμυθεῖσθαι, οἷς παρόντες μάλιστα τοῖς τῶν τεθνηκότων ἐπαίνους
 25 ἐλάττω ποιοῦμεν τὰ πένθη.

Ἐγὼ μὲν οὖν, εἴ σοι δυσμενὴς ἐτύγχανον ὄν, οὐκ ἂν εὖρον ὅ τι χεῖρόν
 σοι συνεξάμενος μᾶλλον ἂν ἡμυνάμην ἢ τὸ τοῦς ἀρίστους σε τῶν ἀνδρῶν

³ οὐδὲν: om. F. ⁴ καὶ δυσχ. A marg. - κεκαυτηριασμένοις F. ⁵⁻⁶ Cfr. 1 Tim. 4, 2.

¹³ δόξα A suppl. fra le righe. ¹⁵ λόγων A: λογισμῶν F. - ἐκαίνας A, così (comp-
 pendio male scritto, che si avvicina ad α): ἐκαίνα F. ¹⁵⁻¹⁶ καὶ τῶν - εἰνται A
 marg. (καὶ τῶν, x sopra 2 o 3 lettere che non leggo). ²¹ ἀδολασχίας A: ἀσχολίας F.

²⁴ οἷς - τὰς A marg.: ὡς μόνον τοῖς A test., cancell., οἷς sopra, non cancell. ²⁶ εἴ σοι
 δουα. A marg.: εἰ γὰρ σοὶ φίλος A test., cancell. ²⁷ τὸ εἰ σοὶ A agg. fra le righe.

ζῶντας μὲν φρίττειν, κατηγορεῖν δὲ οἰχομένων, οὓς περιόντας ἐλέγχειν οὐκ εἶχες. ἐπεὶ δ' οὕτω τὴν πρὸς σέ φιλίαν καταλύσαι διανοοῦμαι, δίκαιος ἂν εἶην συμβουλεύειν ἃ καὶ σοὶ πραχθέντα συνοίσειν νομίζω κάμοι μηδεμίαν ἀηδίαν πρὸς σέ τοῦ λοιποῦ προξενήσειν. δέομαι δὴ σου πρὸς Θεοῦ καὶ τῆς κοινῆς εὐσεβείας, μάλιστα μὲν ἀπέχεσθαι καὶ τοῦ Προχόρου κάμοι, καὶ μηδὲν περὶ ἡμῶν λέγειν μήτε δεξιὸν μήτε φαῦλον, ἀλλ' ὥς περὶ μήπω γενομένων οὕτω διανοεῖσθαι, καὶ ὥσπερ περὶ ἐκείνων οὐδὲν ἂν εἶπες, οὕτω καὶ περὶ ἡμῶν σιωπᾶν· εἰ δ' ἀνάγκη σοὶ τὸν ἕτερον λέγειν κακῶς, ἐκείνον μὲν ἔα, τρέπου δὲ ἐπ' ἐμέ, καὶ τρυφα τοῖς κατ' ἐμοῦ λόγοις, εἰ σοὶ σχολή, ἔνθα σοὶ καὶ τὴν γλῶτταν τὸ περὶ τὸν βίον ἐμὸν πλημμελεῖς εὐπορωτέραν ποιήσῃ, καὶ τοὺς συνεροῦντας ἴσως εὐρήσεις. νῦν δ' ὁρᾷς ὅσον τὸ τὸν Πρόχорον μετὰ τὸν τάφον πειρᾶσθαι δάκνειν αἰσχρόν, ὃν ζῶντα καὶ δυνάμενον φθέγγεσθαι οἱ πρὶν ἐκείνον φανῆναι θρασεῖς, ὥσπερ κολοιοὶ μέγαν αἰγυπιὸν ὑποδείσαντες, φεύγοντες ἐπατάγουν. εἰ δὲ τὴν Ἑκκλησίαν προύσχη καὶ διδάσκαλος ὢν διδάσκαλων, τοῦθ' ὃ δὴ καλῇ, φοβῇ τὴν ἀξίαν τῇ σιωπῇ προδιδόναι ὥς δὴ μάτην δόξων ἂν σιγᾷς ἡμῶν προβεβληθῆαι, οὐδεὶς σε κωλύσει βουλόμενον ἐπιδεικνυσθαι, μόνον τοὺς νόμους τηρῶν ἀγωνίζου· παρανομεῖ δ' ἂν ὁ διδάσκαλος ἀντὶ τοῦ πείθειν ὑβρίζων, ὃ γυναικῶν καὶ τῶν δι' ἀσθένειαν μὴ δυναμένων ἀμύνεσθαι πάντες ἴσασιν ὃν. λαβὼν τοίνυν τοὺς ἐκείνου λόγους, ἀνὴρ γὰρ οὐκ ἄφρωνος ἐτελεύτα, καὶ συνεῖς τὴν τῶν ἀποδείξεων ἰσχύν, εἰ τι δύναιο, ἀντίθετος ἐκείνοις ἃ φῆς αὐτὸς εἶναι σοφώτερα, καὶ οἱ τὰ τοιαῦτα κρίνουν δεινοὶ τῶν ἐκείνου τὰ σὰ προτιμήσωσι, θαρρῶν ἀπαίτει τὸν στέφανον, ἔστω δ' εἰ βούλει καὶ χρυσοῦς ὥσπερ ἐν τοῖς Παναθηναίοις· τότε πάντες τὸν μὲν Πρόχорον ἐροῦσι κακῶς, σὲ δὲ δικαίως προσεροῦσι διδάσκαλον. εἰ δὲ τοῦ πείθειν ἀμελήσας ὕβρεσι μόνον καὶ βλασφημίαις οἴεσθαι τὴν νίκην ἐλπίσσεις, ἐγὼ μὲν ἀμείψασθαι σε τοῖς ὁμοίοις ὀκνήσω, οὐ γὰρ ἂν αὐτὸς ἀσχημονῶν ἄλλον ἀσχημοσύνης ἀπαλλάττειν ἐλοίμην, μιμησομαι δὲ καὶ τούτῳ τὸν Πρόχорον, ὃς ὑβρίζοντα τὸν Ἐφέσου ἀνθυβρίσαι μὲν οὐ προείλετο, γελάσας δὲ μόνον πρὸς τὴν σύνοδον εἶπεν « τοιοῦτον ὑμῖν πρέπειν ἀρχιερέα αἰσχρολογεῖν μᾶλλον ἢ θεολογεῖν ἐπιστάμενον ». ἐγὼ μὲν οὖν, ὅπερ ἔφην, σιγήσωμαι, ἀρκούσων ἔχειν παρὰ σοῦ δίκην οἰόμενος τὸ νῦν μὲν ὑπὲρ τοῦ λαβεῖν τι κατὰ τῆς ἀληθείας δημηγορεῖν σε, μετὰ μικρὸν δὲ τὰς ἐναντίας ἀφήσειν φωνάς, ὅταν αἰσθῇ τῶν ἐναντίων ὄντα τὰ κέρδη, ὃ σε πολλάκις πεπονθότα μᾶλλον ἢ δεδρακότα πᾶσιν ἢ πείρα πρᾶσθησεν. ὅρα δὲ « μὴ καὶ Τρωᾶς ἐγείρῃσι θεὸς ἄλλος », καὶ διαλέγεσθαι καὶ διδάσκειν ἀμελήσαντες ὥσπερ σύ, ἐπὶ τὸν βίον τραπῶσι καὶ

²⁸ φρίττειν: A prima βουλόμενος φρίττειν.

²⁹ οὕτω A: ἐπὶ F.

³⁰ πλημμελεῖς A.

³¹ τοῦ λοιποῦ A agg. fra le righe.

³² τοῦθ' - καλῇ A agg. margin.

³³ ὢν: A prima εἶναι.

³⁴ τὰ A agg. fra le righe.

³⁵ ὁμοίοις: προτιμῶσιν A uolla riga, non cancell.

³⁶ (προτιμῶσιν) A fra le righe: πρὸς.

³⁷ ἐν τοῖς (τ. fra le righe) πρὸς: A prima τῶν ἐν παν. στεφανομαγνών.

³⁸ A prima: ἔπρεπεν ἀρχιερεὺς... ἐπιστάμενος.

³⁹ ἀρκούσων: A prima continuò λ... (λαπὼν?).

⁴⁰ Il. K 511.

λέγουσιν ἐφ' οἷς ἀποπνίγη· οἶσθα δὲ τὸ «ὅποῖον κ' εἴπησθα». πλὴν
 ἔσονται ἐκεῖνοι καὶ ἀληθέστερα δόξουσιν λέγειν, ὅσον καὶ τὸν Πρόχρον εἰς ἀρετῆς
 λόγον οὐδεὶς ἂν ἀνάσχοιτο σοὶ παραβάλλειν. λέγω γὰρ οὖν τοῦτο θαρροῦντως,
 65 ὅτι καὶ πάντας ἔχω συμπεγεγρομένους.

6. — Demetrio ad un amico condolutosi della morte del fratello.

Priva com'è di titolo e di sottoscrizione, e in copia di mano altrui, non dell'autore, la lettera — un'elogio di Procoro e una confutazione dell'accusa mossagli nel tomo di condanna, di avere chiamato N. S. Gesù Cristo peccatore — apparisce opera di Demetrio dal tenore soltanto: non apparisce invece che vagamente la persona a cui fu diretta con un esemplare del libro scritto a propria difesa da Procoro (lin. 269 s.): quella persona era stata fin da principio compagna, nelle fatiche e nei pericoli, dei difensori della verità e continuava ancora a combattere la menzogna (lin. 15-18), ossia il Palamismo, come, ad es., fecero l'Argiro e il Ciparissiota, ma questo non basta a farla riconoscere.

Non conosco altri esemplari della lettera: quello che mi serve trovasi nel codice Vatic. gr. 1879, dopo una serie di scritti autografi di Manuele Caleca (v. p. 97 sg.) e avanti l'autografo testamento religioso di Demetrio (v. p. 138 sgg.). E vi si trova dal principio del secolo xv: poichè la parte prima di quel codice miscellaneo fino a tutto il foglio 148, ultimo del testamento, presenta una numerazione progressiva dei fascicoli che risale a quel tempo, e in essa il fascicolo della lettera è il vigesimo, κ', quello del testamento κκ'. Avendo poi e l'uno e l'altro vuota l'ultima pagina, è chiaro che essi stettero dapprima ciascuno da sè e furono aggiunti in seguito al blocco delle scritture del Caleca.

L'esemplare adunque proviene dalla cerchia dei greci uniti che ci salvò le carte dei Cidoni, del Caleca, del Crisoberga ecc., nè sembra potersi dare quell'importanza che di primo colpo gli si attribuirebbe, al fatto che il nome di Procoro vi pare¹ tre volte raschiato (lin. 2, 130 e 137) e vi sono cancellate le parole ἀμαρτωλὸν ὑπ' αὐτοῦ τὸν Χριστὸν προσειρησθαι (lin. 144 s.) e εἶδε μὲν ὁ βασιλεὺς καὶ ἀνέγνω (lin. 238 s.): un nemico avrebbe distrutto semplicemente tutto.

¹ Il. Υ 250: 'Οποῖον κ' εἴπησθα ἔπος, τοῖον κ' ἑπακούσεις. ² συμπεγεγρομένους A.

¹ Invece direi che il nome fu scritto su rasura con inchiostro più debole, sia poi che vi fosse già ma con errore, sia piuttosto che vi stesse un altro termine come ἀδελφεός, δέσπota, che si credette meglio di sostituire col nome proprio.

La scrittura, d'un aspetto singolare, non è da calligrafo: però non di un imperito. Vi ricorrono, naturalmente, le solite pecche¹ contro l'ortografia (scambi di ο e ω; di η, αι ecc.; scempiamento di liquide e della sibilante) e qualche errore più grave: ma non fu necessaria tanta correzione, quanta il copista e altri fecero negli scritti contro Filoteo.

Della lettera medesima c'importa qui principalmente la data. All'uopo si osservi: 1º, che il vecchio Cantacuzeno vi è presentato come primo e principale nemico di Procoro, e per secondo Filoteo, il quale di poi si sarebbe rieduto e scusato con Demetrio;² 2º, vi si afferma avere degli uomini senza coscienza cospirato alla condanna di Procoro per paura ch'egli, grazie all'imperatore e a Demetrio, diventasse patriarca e fosse per castigare le loro malefatte e ristabilire la disciplina (v. sopra, p. 292); 3º, che di costoro aveva nel frattempo un processo di magia mostrato la nequizia e le turpitudini.

Adunque Demetrio, quando scrisse la lettera, vedeva la cosa molto, ma molto diversamente da quando aveva con la massima veemenza difeso il fratello morto contro Filoteo. Pertanto da allora, cioè dalla seconda metà del 1368 al più presto, doveva essere trascorso un certo tempo e intervenuta qualche indiscrezione (come di solito, dopo un colpo riuscito al quale parteciparono molti), ovvero qualche fatto che aveva rivelato gl'intrighi segreti e modificato le impressioni e il giudizio di Demetrio, come, senza dubbio, la subdola propagazione in lontane parti e poi forse l'aperta pubblicazione degli Antirretici, per cui l'ex-imperatore, capo dei Palamiti e unico antagonista letterario di Procoro, si era messo da se al primo posto contro di esso.

Quegli Antirretici risalgono di certo alla metà del 1369 per lo meno (v. p. 5 n. 1); ma perchè non sappiamo quando vennero nelle mani di Demetrio, e non furono essi l'occasione del presente scritto, bensì la lettera di condoglianze dell'amico, e di costui ignoriamo, se visse o no in parti lontane e fuori delle vie di frequente e celere comunicazione, e conseguentemente ignoriamo se abbia potuto dopo qualche settimana soltanto, o

¹ Meno comune, e però da notarsi, la tendenza a scrivere *φλασφηνία* (lin. 73 e 106).

² Difatti pare impossibile non riferire al patriarca ecumenico medesimo le espressioni: *ὁ δὲ κατὰ τὸν κορυφαῖον τοῦ χοροῦ παραστάτης καὶ ὁ τὴν εὐκουμένην κρινεῖν οὐκ οὐδ' ὡς τινος γέρας δίδεται παρ' αὐτῶν* (lin. 99 s.), non essendovi altro ufficio a cui tanto competesse (cfr. RHALLIS-POTLIS, V, 531 sgg.). Perciò il corifeo, cieca guida di ciechi, messosi a comporre su argomenti altissimi dei libri che erano vaniloqui e che egli aveva l'avvertenza di non comunicare agli intelligenti, deve essere il Cantacuzeno, che dopo la morte del Palama passava per il protagonista dei Palamiti (v. p. 272 e 276) e tentò unico e solo, se non erro, la confutazione in regola di Procoro; confutazione che non ostante la morte dell'avversario diffondeva cautamente (v. sopra, il doc. 4).

invece solo dopo mesi e mesi conoscere la morte di Procoro e far pervenire la propria lettera alla casa di Demetrio: sarà più prudente ed efficace vedere se rimanga altra memoria di quel gravissimo processo di magia, che il Cidone rammenta, e se ne conosca il tempo con esattezza.

Ora appunto fra gli *Acta et diplomata* del patriarcato ecumenico rimane una sentenza sinodale del 12 maggio 1370¹, che condanna vari papassi, monaci e laici di Costantinopoli, rei chi d'immoralità gravissime, chi di magia, chi d'incanti amatori, chi di aborto,² tanto che si potrebbe riferire a commento delle orribili allusioni che Demetrio fa nella chiusa. Poichè il tempo è abbastanza vicino: poichè negli Atti dei due anni precedenti (ma l'argomento non è del tutto stringente per il poco ordine cronologico di quegli Atti e per una mutilazione che sembra cadere anche in questa parte)³ non si trova altro processo del genere, e preferisco credere non ne sia avvenuto alcuno, io direi che Demetrio alluda precisamente a questo processo, e quindi la lettera sia posteriore al maggio 1370: anzi, aggiungo, posteriore di parecchi mesi a causa della lontananza di lui. Perchè è da ricordare che il Cidone partì con l'imperatore per Roma verso l'estate 1369 e non ritornò sul Bosforo se non a mezzo il 1371:⁴ quindi avrà conosciuto quello scandaloso processo solo in ritardo, anche se n'ebbe notizia per via, prima dell'arrivo: come poté forse leggere solo in grandissimo ritardo la lettera dell'amico, se questa fu recapitata e lasciata al domicilio di Demetrio in Costantinopoli, dopo la sua partenza.

Vero è che nel processo del maggio 1370 non compare verun sottoscrittore del tomo contro Procoro, e l'imputato più alto è il protonotario (della seconda *παντάς* degli uffici) Demetrio Cloro, il quale non sembra abbia preso parte alla condanna di Procoro, anzi neppure si trovasse allora

¹ Nella stampa, I, p. 541, per isbaglio (dimostrato dalla indizione VIII) è segnato l'a. 6879-1371, mentre nell'indice, p. 605, la sentenza è posta all'a. 1370.

² Cfr. CUMONT nel « Bulletin de la Société Nationale des Antiquaires de France », 2 juillet 1919. Qui vi pure si corregga la data dell'anno, e la si corregga anche alla fine della notizia per gli oroscopi relativi a Manuele II e Andronico IV Paleologo che sono degli anni 1373 e 1376. Cfr. sopra, p. 131, n. 3.

³ Cfr. *Acta et diplom.*, I, 490, dove all'atto del giugno 1367, mutilo della fine, succedrebbe un atto del maggio 1369, e quindi sembrerebbe cominciare una grande lacuna, nella quale potremmo supporre fosse caduto il tomo o altro documento contro Procoro. Ma si rimane sconcertati allorchè quell'atto del 1369 e il susseguente (CCXXXII e CCXXXIII) si ritrovano quindici pagine dopo, fra gli atti del 1369, sotto i numeri CCXLVII e CCXLVIII, però con le date di tempo scambiate (p. 505). Come poco attenti furono quegli editori!

⁴ Giovanni Paleologo si trovava ancora in Roma nel gennaio 1370 (RAYNALD, a. 1370 n. 1; « Νεος Έλληνομν. », XI, 254); andò per Napoli e Ancona (qui vi *πρὸς μακροτάτην διατριβήν*; cfr. « Ν. Έλληνομν. », I, 207, e v. sopra, p. 124 n. 1) a Venezia, dove stette a lungo come sequestrato dai creditori, finchè venne il figlio Manuele a liberarlo, almeno secondo che si suole raccontare.

in Costantinopoli, perchè un anno dopo, nel maggio 1369, faceva l'abiura degli errori di Barlaam, dell'Acindino e dei Latini, abbracciati verosimilmente da un certo tempo, essendosi egli fatto prete presso i Latini e recato fino a Roma ed accanito a perseguire « la Chiesa di Dio ». ¹ Ma chiunque consideri che il tomo porta solo le sottoscrizioni dei vescovi e di quattro dignitari principali e gli altri sono accennati appena in massa (forse che appositamente, per non ripetere certi nomi?) e che non si possiede una relazione particolareggiata della seduta preliminare, non può non esitare ad inferirne che nella campagna e nel processo contro Procoro non ebbero parte i condannati del maggio 1370 e che di questi, i seduttori di donne non siano stati fra quelli che avevano contro lui montato specialmente le donne e fatto da satelliti a Filoteo. Se Demetrio, pur astenendosi dai nomi, afferma di nuovo ciò tanto risolutamente, conviene dire che la cosa era ormai notoria abbastanza.

Ad ogni modo, non ardisco presentemente di ripetere che la condanna doveva essere recente assai quando fu scritta la lettera (v. p. 52 n. 1), e ritratto l'identificazione erronea delle designazioni « ὁ κορυφαῖος αὐτῶν, . . ὁ μετὰ τὸν κορυφαῖον τοῦ χοροῦ παραστάτης », insinuata a p. 50-51, lieto di vedere che Demetrio medesimo, dopo essersi così violentemente avventato contro Filoteo, non dubitò poi di mitigare la sua sentenza secondo quello che gli era risultato.

Dal Vatic. gr. 1879, ff. 130-134 r.

Πολλὰ ἀγαθὰ σοι γένοιτο ἐφ' οἷς ἡμῖν πενθοῦσι τὸν μακάριον καὶ θαυμασίον Πρόχρον συνηχθέσθης, καὶ ὅτι μὴ πρὸ τῆς ἀληθείας τοὺς τῆς ἀληθείας ἐχθροὺς ἐθεράπευσας. τοῦτο δὲ τοῖνυν κοινῇ πᾶσι καὶ τῆς σωτηρίας αὐτῆς προτιμότερον. τοῖς γὰρ θαυμαστοῖς τοῦτοις καὶ μηδένα καιρὸν σιωπῆς

² πρόχρον d'altra mano su ras. di 3 lettere.

¹ Almeno gli fu rinfacciato questo dal Sinodo (v. *Acta et dipl.*, I, 545), e l'avrà prima detto egli stesso. Il Cloro sarebbe stato scoperto πρὸ χρόνων, quand'era ancora diacono, per un Acindiniano, quale invece protestò in iscritto di non essere; poco dipoi (μετὰ μικρὸν) sarebbe passato ai Latini, diventato prete e andato a Roma εἰς τὸν πάππαν, quindi dopo il 16 ottobre 1367. Ma nel giugno 1369 era già riconciliato col patriarca ecumenico, che lo fece ben presto protonotario (qual'era al processo nel maggio successivo), restituendolo, penso, al posto di prima o presso a poco, giacchè mi pare che debba essere il nostro uomo quel Cloro che nel maggio 1366 scrisse il proemio del sigillion patriarcale in favore del monastero del Brontochio (ib. 479: Προΐμιον τοῦ Χλωροῦ). Quella rottura dunque sarebbe ristretta fra due o tre anni al massimo, se pure fu continua, giacchè quei mutamenti rapidi del Cloro, da stagione (per così dire) a stagione, e quella facilità patriarcale non permettono conclusioni se non molto precarie.

- 5 ἡγουμένοις ἐν τέλος τῆς ἀνοήτου θεολογίας τὸ τὸν δεῖνα κολακευθῆναι καὶ τῆς ἀδίκου χάριτος ἄθλου μάλλον εἰδῶλον ἢ ἄθλον ἐλπίζειν, ὥς τότε λαβεῖν ὀλίγους αὐτῶν ἐξεγένετο· οἱ δὲ πλείους διακνηῆς ἀνομοῦσι, προῖκα τὰς ἐκυτῶν ἀπολλύντες ψυχάς, τοῖς δὲ δὴ καὶ τυχεῦσιν ὧν ἡλπισαν τῶν μόνον ἡλπιζόντων δυστυχέστερον γίνεσθαι τὸ τυχεῖν. ἔστι γὰρ ἀντικρυς ἡ τοῦ Προμηθέως μερίς
- 10 αὐτοῖς ὁ μισθός, καὶ οἷα ἂν γένοιτο τοῖς ὀρχουμένοις παρὰ τῶν θεατῶν· φαίην ἂν τούτῳ μόνον δίκαια ποιεῖν αὐτοῖς τὸν ἀγωνοθέτην, ὅτι φαύλους φαυλοτέρων λόγων μισθὸς ἀποδίδωσιν. ἐκείνοις μὲν οὖν καὶ τὰ παρόντα πολλὴν φέρει τὴν αἰσχύνην, μανίαν πάντων τῶν νοῦν ἔχόντων τοῖς αὐτῶν δοξάσματος ἐπιφρημιζόντων, καὶ τὰ μέλλοντα φοβερὰ, τῆς ἀληθείας αὐτῆς δικαζούσης
- 15 καὶ δίκας ὧν εἰς αὐτὴν ἐξύβρισαν τοὺς ὑβριστὰς ἀπαιτούσης· σὺ δὲ καὶ πρότερον, ἤδη τοῦ κακοῦ φυομένου, τοῖς τῆς ἀληθείας ὑπερμαχοῦσιν ἐκοινωνεῖς αἰεὶ καὶ τῶν πόνων καὶ τῶν κινδύνων, καὶ μέχρι τοῦ νῦν τῷ ψεύδει πολεμῶν διαγέγονας, καὶ τὴν τελευταίην πυθόμενος τοῦ μάλιστα δὴ τὴν τῶν πολεμίων ῥήξαντος φάλαγγα καὶ μετὰ τοῦ δυσσεβοῦς στρατηγοῦ πάντας φυγεῖν αἰσχρῶς
- 20 ἀνγκάσας, ἐδάφυσας μὲν τὴν τῆς Ἐσολησίας ζημίαν καὶ τὴν τῶν μισρῶν ἡδονὴν συμφορὰν ἰδίαν ἡγήσω, ταῖς δὲ παρὰ τῶν γραμμάτων ἐπαδαιῖς ἡμῖν κοιμίσαι τὸ πάθος ἐφρόντισας, δεῖγμα τοῦτο καὶ φιλίας καὶ εὐσεβείας ἐκφέρων. τό τε γὰρ ὑπὲρ τῶν ἀγωνιζομένων ὀλγεῖν ὅτι πεπτώκασι, τοῦ τοὺς ἀγῶνας νομίμους καὶ δικαίους ἡγεῖσθαι σύμβολον ἐναργές, καὶ τὸ παραμυθεῖσθαι τοὺς
- 25 τῶν οἰχομένων οἰκείους κοινωνεῖν ἔστιν αὐτοῖς διὰ τὴν φιλίαν τοῦ πάθους. ἐμοὶ δὲ μετὰ τὴν ἐκείνου τελευταίην πάντα ἀηδῆ, καὶ φῶς καὶ σιτία καὶ λόγοι, καὶ τὸ τεθνάναι λοιπὸν ἐν εὐχαίς, οὐχ ὅτι μόνον ἀδελφός καὶ τῶν αὐτῶν ὠδίνων ἄμφω καρπός, ἀλλ' ὅτι καὶ κόσμος ἦν οὐ τοῖς συγγενέσι μόνον, ἀλλ' ἡδὴ καὶ πᾶσιν ὅσοι συνῆσαν ἐκείνῳ καὶ λόγων ἀπῆλθον. καὶ γὰρ ἦν ἀτεχνῶς Σειρήν
- 30 ὁ ἀνὴρ, οὗ τῆς γλώττης μόνον τοὺς ἀκούοντας χειρουμένης, ἀλλὰ καὶ πρὸ ταύτης τῶν τρόπων, ὧν οὔτε πιστότερον οὔτε βεβαιότερον ἦν παρ' ἄλλοις εὐρεῖν, καὶ ὅπως ἡ ἐκείνου φιλία κτῆμα πάντων ὠφελιμώτατον ἐνομιζέτο· οὕτω πάντες καὶ τῶν αὐτοῖς περισπουδάζων ἡμέλουν ὅτ' ἐκείνῳ συνῆσαν, καὶ μάλα ἔκοντες ἀπηλλάττοντο, πλὴν τῶν βασκανῶν τούτων καὶ συμφορὰν τὴν ἐτέρων
- 35 ἀρετὴν ἡγουμένων, ὧν τὸ πάθος οὕτως ἀνῆψε καὶ μόνον φανεῖς, ὥστ' εἰ μὴ τοὺς νόμους ἐδεδοίκεσαν καὶ τὰς παρ' ἐκείνων εὐθύνας, καὶ ξίφος ἀρπάσαντες ἐν μέσῃ τῇ πόλει τὴν ἐκείνου καρδίαν ἐκέντουν. ἥδισσαν γὰρ τὰ μὲν ἐαυτῶν ὀνειδῆ καὶ ἃ πόρρωθεν αὐτοῖς πάντες συνῆδσαν, τὸν δ' ἐκείνου βίον ἐξ ἀρχῆς κρείττω πάσης μέμψεως μέιναντα· καὶ τὴν μὲν ἐαυτῶν περὶ τὰ δόγματα καὶ
- 40 τὴν πίστιν φθορὰν καὶ τὸ περὶ πᾶσαν ἐπιστήμην ὁμοίως ἡλίθιον, τὸν δ' ἐκείνου περὶ τε τὴν εὐσέβειαν ζῆλον καὶ ὅσην εἶχε περὶ τὴν ἀλήθειαν καὶ τὴν ἄλλην παιδευσιν ἐξιν. ἐνόμισαν τοίνυν πεῖραν ἐκείνου λαβόντας | πάντας αὐτῶν ἀμε-

λήσειν εὐθύς, καὶ οὐχ ἔξειν αὐτοὺς ὅ τι τοῦ λοιποῦ μυθολογοῦντες τὰς γυναῖκας ἐκπλήξουσιν, οὐδ' ὅθεν χρηματιῶνται, τῆς ἐκείνου περὶ ἀληθοῦς ἀπλότητος πάσας αὐτοῖς τὰς τέχνας ἀχρήστους ἐργαζομένης καὶ πάντας ταῖς ἐκείνου δόξαις ἀναικταζούσης συντίθεσθαι. τίς γάρ ἂν ἠνέσχετο μύθοις καὶ γενεαλογίαις ἀπερ-
 45
 ράντοις μετὰ τούτων προσέχειν, ἔξδν ἐκείνῳ προσέχοντα ἰστασθαι μὲν μετὰ τῶν θείων γραμμάτων, τοῖς δὲ παρὰ τῆς φιλοσοφίας συμβαίνειν, καὶ τὰς μὲν κοινὰς πάντων περὶ τῆς θεότητος ἐννοίας ἔχειν συμφεργομένας, ἀηττήτοις δὲ ἀνάγκαις ἄγγχειν τοὺς ἀντιλέγοντας, καὶ προσέτι φίλῳ καχρῆσθαι νοῦν μὲν
 50
 ἔχοντι καὶ περὶ πάντα λόγῳ χρωμένῳ, σωφροσύνης δὲ παράδειγμα τὸν ἑαυτοῦ βίον παρεσχήμενῳ, πρῶτῃτι δὲ καὶ τοὺς ἐχθροὺς ὅ τι ἂν εὖ ποιήσῃ ζητοῦντι, τοσοῦτον δ' ἀπέχοντι κέρδους καὶ χρημάτων στοχάζεσθαι καὶ τούτων ὧν τὴν δοκίμωσιν ἀρετὴν προτιθέναι (τοῦτο δὴ τῶν ἐκείνων μισούντων τὸ σύμβολον), ὥστε καὶ ὧν τὴν κτῆσιν εἶχε παρὰ τῶν νόμων, καὶ τούτων ἔτι μειράκιον ὧν
 55
 ἐκστῆναι τοῖς πένησι, καὶ τῆς φιλοτιμίας ταύτης τὸ μετὰ τῶν πτωχῶν παρὰ τοῦ Κυρίου μακαρισθῆναι ἀρκοῦντα λογισμένῳ μισθόν; ὧν ἐκείνῳ τοσοῦτον περιῆν, ὅσον τοῖς οὐδέσιν τούτοις ἀμαρτίας καὶ φθόνου. ταῦτα τοίνυν ἐκείνῳ μὲν συνειδότες, ἑαυτοῖς δ' ὅ φασιν οὐδὲν ἱερὸν, καὶ τὰς τῶν ἀρίστων δαίτσαντες ψήρους μὴ τῆς αὐτῶν παραφροσύνης τὸν ἐκείνου προτιμήσωσι βίον, καὶ γλώττης πολὺ
 60
 τὸ ἐπαγωγὸν μετὰ τῆς ἀληθείας ἐχούσης γευσάμενοι ἀποδῶσι καὶ τὸν θρόνον τῷ λόγῳ καὶ τρόποις τοῦτον κοσμήσουσι, κἀντεῦθεν ἀναγκασθῶσι γενέσθαι χρηστοί, ἄλλως τε καὶ φήμης κρατούσης οὐδενὸς ἐμὲ παρὰ βασιλείας ἀτυχῆσειν ὅ τι ἂν ἐπαγγέλλοιμι, ὕβρεσι καὶ διαβολαῖς τὰς τῶν πολλῶν ψυχὰς ἐβουλεύσαντο προκα-
 65
 ταλαβεῖν. ἐπεὶ δὲ μὴ τοὺς νοῦν ἔχοντας συμπήρους ἔχειν ἠδύναντο, τὰς γοῦν τῶν ἀνοήτων οἰκειούμενοι δόξας, πρὸς μὲν οὖν τὸν ἐκείνου βίον οὐδ' ἀντιβλέπειν ἐτόλμων οἱ πολλῶν πολλὰκις καὶ τῶν αἰσχίστων φυγόντες τε καὶ ἀλόντες, ὅπλον δὲ γέγονεν αὐτοῖς κατ' ἡμῶν αἱ θεότητες καὶ ὁ Παλαμᾶς καὶ τὸ μὴ κατ' ἐκείνον εἰς τὸν ὁμοφλὸν κύπτοντες ἐκαῖθεν ἔλκειν τὰς θεουργίας. ταῦτα δὴ δι' ὧν τὰς
 70
 γραῦς οὗτοι δημαγωγοῦσι, καὶ τὰς οἰκίας εἰσδύνοντες γυναῖκαρια δύστηνα σεσωρευμένα ἀμαρτίαις αἰγματοῦσι. ταῦτα τοίνυν ἐκείνῳ προενεγκόντες, καὶ τοῦ μὴ τοῖς νέοις θύειν θεοῖς ἀλλ' ἓνα μόνον προσκυνεῖν ἐγκαλέσαντες, καὶ τὰς ἀγορὰς ἐμπλήσαντες τῶν κατ' ἐκείνου βλασφημιῶν, ἐκύρουν τὰς ἀνοήτους ψήρους καὶ πολλῶν ἀξίας θανάτων. πρὸς μὲν οὖν τὸ βιβλίον, ἐν ᾧ τοὺς αὐτῶν ὕμλους ἐκείνος ἤγε καὶ ἔφερε, καὶ πρὸς τὴν ἐν ἐκείνῳ τῶν ἀποδειγμάτων
 75
 καὶ τῶν ἐπιχειρημάτων ἰσχύον μὴδ' ὅτιωιν εἰρηκότες, οὐ μόνον ὅτι μὴδὲν εἶχον δίκαιον ἀντιθεῖναι, ἀλλ' ὅτι μὴδὲ συνίσαν τὴν ἀρχὴν μὴδ' ἦσαν ἐν ἔθει τοῦ λέγειν τι καὶ ἀκούειν σοφόν, ἀνθρώποι οἱ μὲν ἐξ ἀρχῆς φαύλως ἡγμένοι καὶ ταπεινῶς, καὶ τεχνυδρίοις τισὶ πρὸς τὸν βίον χρυσάμενοι. εἰ δὲ τις ἦν παρ' ἐκείνου καὶ

¹⁶⁻⁴⁷ 1 Tim. 1, 4.³⁶ Luc. 6, 20.⁶⁵ Si aggiunto fra le righe.⁷⁰⁻⁷¹ 2 Tim. 3, 6.⁷³ φλασφημῶν.⁷⁶ εἰρηκότες, senza il verbo di modo finito.

- 50) λόγων ἀντιποιούμενος καὶ διὰ τοῦτ' ἀξιῶν τῶν ἄλλων ἡγεῖσθαι, τὰ μικρὰ ταῦτα μόλις ἤσκητο καὶ παιδαριώδη, καὶ ὦν ἄνευ οὐκ ἔστι ποιηταῖς ἢ ῥήτορσι συγγενέσθαι. καὶ ὅ γε κορυφαῖος αὐτῶν, ἄντικρυς! τυφλὸς τυφλῶν ἡγεμὼν, τοσοῦτο δυστυχέστερον ὦν ἡγεῖται ὥσθ' ὅν μὲν οὐτ' ἴσασιν οὐτ' εἰδέναι γοῦν ἀναιδεύοντο, ὁ δ' ἄπειρος ὦν πρὸς τὴν ἀληθειαν ἐπίσης ἐκείνοις, ὡς δὴ πάντα ἰδὼν ὁ σχέ-
- 85) τλιος διαλέξων ἅπτεται, καὶ βιβλία συντιθέναι περὶ τῶν μεγίστων ἐπιχειρεῖ, ἐπιστήμην καὶ σοφίαν τὴν εὐκαίολογίαν νομίζων. ὦν ἀκρατὰς οὐκ ἀνθρώπους ἐμπείρους καὶ δημιουργοὺς λόγων ἀθροίζει τὰ ἀπὸ τῆς τέχνης σκώμματα δεδιώς, ἀλλὰ παρὰ τοῖς κατῆλοις καὶ τοῖς ὑφάνταις καὶ τοῖς ἐκ τῶν ἐργαστηρίων τὰς ἀποδείξεις ποιᾷται, καὶ τούτοις τῆς αὐτοῦ μούσης ἐπιτρέπει τὴν κρίσιν, τοῦτο μόνον οὐχ ἁμαρτάνων ὅτι δὴ τοῖς λόγοις προσήκοντας κριτὰς ἀποδίδωσι. τί τοίνυν
- 90) ἂν τις εὐκείναι περὶ τῶν χορευτῶν, οὕτω τοῦ κορυφαίου τῆς βάσεως καὶ τοῦ μώλου ἐκπίπτοντος; ὅμως, ὅπερ ἔφην, συγγνώμη τοῖς μήτ' εἰδῶσι μήτ' εἰδέναι γοῦν οἰομένοις καὶ διὰ τοῦθ' ἦρτον περὶ τὰ θεῖα παρανομοῦσι. καὶ τοῖς γε πλείστοις αὐτῶν καὶ μετριωτέροις οὐκ ἤρσκει τὰ λεγόμενα, ἀλλ' ἤδесαν μὲν τὸν Προχόρου ἀληθείας δίκας ὑπέχοντα, καὶ τυχόντα δικαστηρίου πάντας τοὺς ἀντισταμένους τῇ ῥύμῃ τῶν λόγων ὥσπερ ἀετὸν ἐλάσσοντα κυλοῦς, τὸ δὲ δέος καὶ τὸ τῇ Ἐκκλησίᾳ δοκεῖν ἀντιλέγειν (τοῦτο γὰρ καλοῦσι τοὺς τὴν Ἐκκλησίαν προδεδωκότας) ἤδη τὰς γλώττας ἐκείνοις καὶ τῇ τινων βδελυρίᾳ καὶ ἰταμότητι συνεχώρουν.
- 95) ὁ δὲ μετὰ τὸν κορυφαῖον τοῦ χοροῦ παραστάτης καὶ ὃ τὸ τὴν οἰκουμένην κρίνειν οὐκ οἶδ' ὦν τινων γέρας δέδοται παρ' αὐτῶν, καὶ κατηρᾶτο τοῖς συνειπεῖν ἀναγκάσσει, καὶ κηλῖδα τῆς ἰδίας ἱερωσύνης τὰς κατὰ τοῦ Προχόρου ψήφους ἡγεῖτο, καὶ παρ' ἐμοῦ συγγνώμης ἦτει τυχεῖν ὡς παρὰ γνώμην ἀνοσίους συνθέμενος ψήφοις. τί τοίνυν καλὸν ἔχρῃν ἀκούσεσθαι προσδοκᾶν παρ' ἀνδρῶν οὕτω μὲν ἀληθείας ἀπείρων, οὕτω δὲ παιδείας ἀγεύστων, οὕτω δὲ δειλῶν, οὕτω
- 5) δὲ σκαιῶν, οὕτω δὲ φθονερῶν; πάντως πρὸς μὲν τοὺς Προχόρου λόγους σιγῇ, καὶ πρὸς τοὺς τῶν θεοτήτων ἐλέγχους οὐδ' ὅ φασι γρύ, κατὰ δὲ Θεοῦ βλασφημίας καὶ γραφῶν ἐρμηνείας ἐπὶ τὸ δοκοῦν αὐτοῖς βιάζομένους τὴν ἐκείνου διάνοιαν, καὶ λόγους ἀλλήλοις οὐδαμῇ συμβαίνοντας καὶ δι' ἀλλήλων ἐλεγχόμενους· ἃ πάντα τότε ἐγένετο. καὶ πέρας ἦν αὐτοῖς οὐδὲν τῆς ἀβελτερίας, οὐδ' εἶχον
- 10) ὅ τι τοῖς ἐκείνου λόγοις ἀληθὲς ἀντιστήσουσι, καίτοι δέκα μῆσι παρ' ἐαυτοῖς ἔχοντες τὸ βιβλίον, καὶ τῶν ἐπὶ τὰ σοφῶν πολὺν ἰδρῶτα περὶ τὴν ἀντιλογίαν εἰσενεγκόντων, καὶ πολλῶν μισθῶν κηρυχθέντων εἴ τί τις λέγειν ἔχει κατὰ τῆς ἀληθείας. ὡς δὲ τάληθες ἔμενεν ἐαυτῷ διὰ πάντων συμβαίνον, κἀκεῖνοι τῶν μαθητῶν ἡρέμα κινουμένων ἡσθάνοντο καὶ τῆς σιγῆς ἤλιον τὴν ἀμαθίαν ἔχουσαν

⁸³ Così il ms.: legg. δυστυχέστερος... ὥσθ' οἱ μὲν... οὐτ' εἰδέναι γοῦν (αἰνῶνται: πρὸς ἃ?) ἀναιδεύονται? Cfr. lin. 92. ἰδῶν, ἢ su ras.: 1. εἰδῶς? ⁸⁵ διαλέξων. ⁸⁷ σκώματα.

⁹⁰ ἀποδιδῶν, ἀπὸ agg. tra le righe. ⁹¹⁻⁹⁸ τὸ δὲ - συνεχώρουν non mi soddisfa.

⁹⁸ βδελυρῶν, e così in seguito. ⁹⁹ γνώμης. ¹⁰⁰ φλασφημίας? ¹⁰¹ ἀβελτηρίας. ¹⁰² sg. Cfr. p. 325, 24.

εἶναι, καὶ δεῖν ἢ τοῖς δόγμασιν ἀμύνειν ἢ μετὰ τῶν λόγων καὶ τὰς ἀρχὰς ἀπο- 15
 θέσθαι, ὡς οὐκ ἐνόν τῶν παρ' αὐταῖς ἡδυνῶν ἀπολαύοντας τοὺς ὑπὲρ αὐτῶν
 πολέμους ἀποδιδράσκειν, οὐκ ἔχοντες τι προσῆκον τοῖς πράγμασι καὶ τοῖς και-
 ροῖς ἐπιδείξασθαι ἀλλ' ὡς τινος ψυχροῦ καταχνόντες τῶν λόγων, ἐρήμην τῆς
 ἀληθείας ἐψηφίσαντο καταχνῶναι, μᾶλλον δ' ἐκείνης ἀποχνόντες καὶ συσχόντες 20
 τὰ ὧτα, ἐπὶ τὸν ἐκείνης πρόμαχον ὄρμησαν ὥσπερ πρότερον τὸ τῶν θεο-
 κτόνων στίφος ἐπὶ τὸν Στέφανον, ἀντὶ λίθων ὥσπερ νιβάδας ἀφιέντες τὰς ὕβρεις.
 καὶ ἤρχε τῆς αἰσχρορρημοσύνης ὁ καὶ τῆς θεολογίας ἡγούμενος παρ' αὐτοῖς, | οἱ 25
 δ' εἶποντο τὸ σύνθημα δεχόμενοι παρ' ἐκείνου καὶ ταῖς ὕβρεσι προσετίθεσαν,
 ἄνδρες ὧν οὐδὲν μικρότερον οὐδὲ σεμνότητι καὶ νόμοις ἐναντιώτερον, οὓς ἐπι-
 τηδεῖους τοῖς αὐτοῦ πράγμασιν εὐρηκῶς καὶ ἱερωσύνῃ τὴν αὐτῶν ἀναιδεῖαν καὶ 30
 βδελυρίαν τειχίσας ἐπαμφίησιν ἀνδράσι σεμνοῖς καὶ κόσμῳ περὶ πάντα χρω-
 μένοις. τούτων τοίνυν ταῖς γλώσσαις καὶ τῶν παρακαθημένων τῶν μὲν τῇ
 ἀλογίᾳ τῶν δὲ τῷ δέει ἀν' ὅπλων χρησάμενος, τὴν τε εὐσεβεῖαν ἐπόρθει καὶ
 τοὺς ταύτης ἀγωνιστὰς αἰσχύνειν ἐφιλονεῖται. ἔδει δὲ καὶ γράμμασι τὸν ἀγῶνα 35
 δοθῆναι καὶ τοῖς ἐσομένοις γενέσθαι καταφανές· τίνων μὲν τὸν Πρόχορον ἐκείνος
 ἐδίωκε, τίνες δ' ἦσαν αἱ περὶ τῆς γραφῆς ἐκείνων ἀπολογίαι, καὶ δι' ὧν αὐτοὶ
 μὲν τῶν ὄνειδῶν ἀπηλλάσσοντο ἐπὶ δὲ τὸν κατηγοροῦν ἔτρεψαν τὰ ἐγκλήματα.
 ταῦτα γὰρ ἔδει περιέχειν τὸν τόμον, εἰ τις ἦν καὶ ἀληθείας φροντίς· ἀλλ' οἱ θαυ- 40
 μαστοὶ καὶ πάντα κινεῦντες τοῖς λόγοις, τῶν μὲν θεοτήτων καὶ τῶν ἐν ταύταις
 ὑπερθέσεων καὶ ὑφέσεων καὶ τῶν ἀνυποστάτων θεῶν καὶ ὧν οὐδ' ἔστιν ἀκούειν
 μὴ φρίττοντα, τούτων ἐκόντες ὡς εἰκεν ἐξελάθοντο, οὐδ' εἶπον ἐν τῷ γράμ- 45
 ματι, τάδε μὲν τὸν Πρόχορον ἡμῶν κατηγορημέναι, ἡμᾶς δὲ τοῖσδε τὰς ἐκείνου
 λύσαι κατηγορίας· ἀλλὰ ταύτας τῇ συγῇ βεβαιώσαντες κἀκείνων μὲν δικαίως
 ἐγκαλεῖν, αὐτοὺς δὲ δικαιοῦτερον φέρειν τὰ ἐγκλήματα δι' ὧν ἐσιώπησαν δείξαντες,
 ἀναισχυντίας μόνης δεῖν ᾤθησαν ἐπ' ἐκείνον, καὶ συκοφαντίᾳ τοῖς ἀληθεῖσιν ἐδέ- 50
 δοκτο πολεμεῖν. καὶ τὸ πρᾶγμα ἦν υπεργέλοιον· οἱ γὰρ πολυθεῖας φεύγοντες
 καὶ τῇ κτίσει προσκυνεῖν ἐγκαλούμενοι, καὶ ταῦτα μηδαμῶς οἰοί τε ὄντες ἀπο-
 δύσασθαι τὰ ἐγκλήματα, οὗτοι τῷ τῆς εὐσεβεῖας κήρυκι γραφὴν ἔωλον καὶ μη-
 δαμῇ συμβαίνουσιν τοῖς ὑπ' ἐκείνου λεγομένοις ἐπέφερον, ἀμαρτωλὸν ὑπ' αὐτοῦ
 τὸν Χριστὸν προσειρησθαι (ὦ γλώττης μιαρᾶς καὶ ψυχῆς μιαιωτέρας) συκοφαν- 46
 τήσαντες, πρᾶγμα τοῖς μὲν αὐτῶν λόγοις καὶ μάλα συμβαίνον, τῇ δ' ἐκείνου
 πίστει πάντων ἐναντιώτατον. φέρε γὰρ πρὸς Θεοῦ, τίνων ἐστὶ δόγμα τὴν τοῦ
 Θεοῦ δύναμιν καὶ οὐσίαν καὶ ἀγαθότητα καὶ ζωὴν καὶ σοφίαν καὶ τὰ τοιαῦτα
 ἑτερά τινα πράγματα πρὸς τε ἄλλα καὶ τὴν θεῖαν οὐσίαν ὑπάρχειν, ἐνόντα
 μὲν αὐτῇ καὶ καθ' αὐτὰ μὴδ' ὑποστῆναι δυνάμενα, ἀλλ' ἐκείνης ὡς ἢ πάντως δεό- 50

¹⁶ οὐκ ἐνόν. ¹⁷⁻²¹ Cfr. Act. 7, 57. ³⁰ τὸν πρόχορον d'altra mano su rasura. - ἐκείνος: ἐκείνους * cambiato in ἐκείνους (o ἐκείνου). ³⁷ πρόχορον d'altra mano su rasura.
⁴²⁻⁴³ ἀποδ., così, non ἀπολ. ⁴⁴⁻⁴⁵ ἀμαρτωλὸν - προσειρησθαι cancellato. ⁴⁶ σοφίαν, σοφί: su ras. di 5 lett.

μενα, παμπληθές δὲ καὶ οὐδ' ὅσον εἰπεῖν ἐκείνης ἀπολειπόμενα; ἡ γὰρ ἀπειράκις ἀπείρως τῆς μὲν θείας οὐσίας ὑπέρθεσις, τούτων δὲ ὕψεσις, οἷς πρὸς ἑαυτὴν διαστήσαντες τὴν θεότητα κατεμέτρησαν, ταῦτα λέγειν βιάζεται. πάντες ἐπιγινώσκουσι τὴν ἀσχημασίην αὐτῶν, τούτοις γὰρ τοῖς ῥήμασιν οὐδεὶς πρὸ τούτων
 55 ἐτόλμησε χρῆσασθαι ἄφ' οὗ τὴν Ἐκκλησίαν ὁ Χριστὸς τῆς τῶν εἰδώλων κινήσεως ἐκάθηρε. ἡ δὲ πάλιν ἦν ὁ πάντα τὰ θεῖα κατηγορήματα πρᾶγμα μὲν ἐν εἶναι βούων, καὶ τοῦτο τὴν θεῖαν οὐσίαν ἣ ὑπαρξίν, λόγῳ δὲ μόνῳ διδούς τὴν τούτων διαφοράν, τὴν κατὰ τὰ πρᾶγματα διάκρισιν μόνοις τοῖς θεαρχικοῖς προσώποις τηρῶν, ὡς ἂν τοῦ προσκυνομένου καὶ μονάδος τὴν οὐσίαν ὑπάρχοντος καὶ
 60 τριάδος τὰς ὑποστάσεις ἢ πρόσωπα, ἄλλ' οὐχ ὥσπερ οὗτοι πραγμάτων ἀνίσουν ἀπειρίαν ἀντιπαρεξάγειν τῇ τριάδι τολμῶν καὶ τὴν μονάδα παντελῶς τῶν θεῶν πραγμάτων ὑπερορίζων; ἡ δὲ ἄλλον ὡς ταῦτ' εἶλεγε μὲν ἐκεῖνος, ἀντέλεγον δὲ οὗτοι. ἀλλὰ μὴν « Χριστὸν Θεοῦ δύναμιν καὶ Θεοῦ σοφίαν » εἰρηνεν ὁ ἀπόστολος. εἰ τοίνυν ταῦτ' ἀπειράκις ἀπείρως τῆς τοῦ Θεοῦ καὶ Πατρὸς οὐσίας ὑπεῖσθαι
 65 φασί, τί τοῦ λοιποῦ τοῖς Ἀρειανοῖς ἐγκλέσουσιν, οὕτω τοῦ συμπεράσματος αὐτοῖς οἰκισθῆναι τοὺς ἄνδρας; μᾶλλον δ' ἂν τις εἴποι τούτους καὶ φιλοτιμότερον ψεύδεσθαι, εἴπερ ἐκεῖνοι μὲν ἀπλῶς οὕτως τῆς τοῦ Πατρὸς οὐσίας ἐλάττω τὸν Υἱὸν ἀπεφάναντο, οὗτοι δ' ὥσπερ ἐκεῖνοις ἐπιτιμῶντες εἰ μικρόν τι τὸ δι-
 70 εἶργον νομίζουσιν, ἀπειράκις ἀπείρως ἐλάττω προσέθεσαν, ὃ περὶ τοῦ δημιουργοῦ καὶ τῶν κτισμάτων εἶπον οἷς πάλαι τῆς ἀληθοῦς Θεολογίας ἐμέλησεν. εἰ δ' ἐτέρην μὲν φήσουσι τὴν ἴσιν σοφίαν, ἥς καὶ τὸν Ἀπόστολον μνημονεῖσθαι δυσχυρίζονται, ἐτέρην δὲ τὴν ἐλάττω καὶ ἦν ἐξεῦρον αὐτοί, δεκνύτωσαν τίνα τῷ Θεῷ χρεῖαν ἢ ἐλάττων αὕτη πληροῦ· οὐ γὰρ τὰ μὲν μεῖζω τῇ μεῖζονι, τὰ δ' ἐλάττω νοήσει τῇ μετ' αὐτήν, διὰ πάντων ἀφικνεῖσθαι δυναμένης τῆς πρώτης. ἔτι δὲ πολλὰς τις
 75 σοφίας διδούς καὶ πολλοὺς ἀναγκασθήσεται λέγειν Λόγους, καὶ τίς ἡ τοῦ Θεοῦ αὕτη πολυλογία, ἣν καὶ ὁ παροιμιστής οὐκ ἀναμάρτητον εἶναι φησι; πῶς δὲ ὁ θεῖος Λόγος εἷς; πῶς μονογενής; πῶς τέλειος; τὸ γὰρ πλῆθος παραστατικὸν τοῦ μηδὲν τέλειον εἶναι. καὶ μὴν εἰ τούτων ἐστὶ δόξα τὴν δύναμιν, τὴν σοφίαν, τὸν λόγον, τῆς θείας οὐσίας ἀπειράκις ἀπείρως ὑπεῖσθαι, τοῦτο δ' ἐστὶ
 80 τοσοῦτον μέτρον τοῦ κυρίως ὄντος ἐκπίπτειν, καταδεξάσθωσαν ὁμολογεῖν ἐνεῖναι τι καὶ τοῦ μὴ ὄντος τοῖς εἰρημένοις, τοῖς γὰρ τοῦ ὄντος ὄντος ἀπολισθαίνουσιν ἐν τῇ καθόδῳ πάντως τὸ μὴ ὄν συναντήσῃ· τοῦτο δὲ τῇ νεκρᾷ φύσει καὶ τοῦ ἀμικρᾶναι ἀρχή, νοῦς γὰρ τοῦ ὄντος ὄντος ἐκπίπτων καὶ ὁπωσοῦν, ἐπὶ τὴν ἀμικρᾶν ὥσπερ περορουῶν καταφέρεται. καὶ τοῦτο κακίας ἀρχή, ἡ τοῦ τελείως ὄντος
 85 ἀπόπτωσις· ὡς γὰρ οὐσίας, οὕτω καὶ ἀγαθότητος ἑκαστον ἔχει· ὃ δὲ μὴ τέλειον ἐν ἐκείνῃ, οὐδ' ἀπλῶς λέγοιτ' ἂν ἀγαθόν, τὸ δὲ μὴ τοιοῦτον καὶ τῆς ἐναντίας μέρους ἐφέλκεται. ὥστε καὶ τῆς τοῦ Θεοῦ σοφίας καὶ τῆς δυνάμεως καὶ

⁵² σοφίας; agg. fra le righe e in marg.⁵⁵ διαφωρᾶν.⁶² ἡ.⁶³ 1 Cor. 1. 24.⁷¹ τῇ da τῆν.⁷⁶ Prov. 10, 19.⁸⁰ ὄντως.⁸⁴ ὄντως.

τοῦ λόγου κατ' αὐτοὺς εἰς ταύτην τὴν ἀσθένειαν ἐξωσθέντων, μὴ χαλεπυνέτωσαν
 132» ἂν τις αὐτοὺς ἀλλ' οὐ τὸν Πρόχορον | τοὺς τὸν Χριστὸν ἀμαρτωλὸν λέγοντας
 εἶναι φησιν. ὁ γὰρ τὴν σοφίαν καὶ τὴν δύναμιν τιμῶν τῇ τῆς θείας οὐσίας 90
 ταυτότῃτι δῆλον ὡς Θεὸν καὶ τὴν σοφίαν ἔρεϊ, καὶ ταύτῃ τελείαν ἀπλῶς, καὶ
 οὕτω παντάπασιν ἀναμάρτητον, τοιοῦτον γὰρ τὸ πάσης μὲν ὑπερανωμισμένον
 ὑφέσεως, τῇ πρώτῃ δὲ τελειότητι καὶ οὐσῶς τετιμημένον· ὁ δ' ἀρπαγμὸν ἡγού-
 μενος τὴν πρὸς τὴν θεϊκὴν οὐσίαν τῆς σοφίας ταυτότῃτα, οὗτος ἄθλιος, προδι-
 δούς τὸν οἰκεῖον σωτήρα, καὶ δυσὶν θάτερον, ἢ σοφίαν οὐκ εἶναι τοῦτον οἰό- 95
 μενος ἵνα μὴ καὶ τὴν ὑφ᾽ ἐσθλότητος, ἢ μετὰ ἀνόμων λογιζόμενος τὸν ἀμὸν
 τοῦ Θεοῦ καὶ τῇ ἑαυτοῦ δικαιοσύνῃ τῆς ἀμαρτίας τὸν κόσμον ἀποκαθάραντα.
 Ἄλλ' εἰς ταῦτα μὲν καὶ ἄκων προήχθη, ὑπὸ τῆς τούτων βλασφημίας βλα-
 σθέντος τοῦ λόγου, οὗ γὰρ σχολὴ νῦν ἐλέγχειν ὅσα περὶ τὴν ἀλήθειαν κικουρ-
 γοῦσι. πλὴν ἐπὶ τούτοις ἐδόξατο τὸν ἄνδρα συκοφαντεῖν. νομίζοντες τῷ τῆς (20)0
 κατηγορίας μεγέθει τοὺς εὐχερεῖς τῶν ἀνθρώπων ἐπὶ τὸν ἐκεῖνου φόνον ὀπλίσαι,
 διὰ τοῦτο καὶ δημηγοροῦντες ταῦτ' ἔλεγον, καὶ ταῖς γυναῖξιν ἰδίᾳ διαλεγόμενοι
 τοῦτ' ἐνεκάλουν ἐκείνῳ. καὶ ὁ τόμος ταύτην αὐτοῖς περιέχευε τὴν τραγωδίαν·
 ὅψει γὰρ ἐκεῖ τούτους πρὸς μὲν τὰς ὁρατὰς καὶ ἀνυποστάτους θεότητας καὶ τὴν
 περὶ ταῦτα τερβείαν καφεύοντας ἄντικρυς, καὶ εἰ τις τούτων ἐγκλοῖ μὴδὲ προσ- 5
 ποιούμενους, ἐπὶ δὲ τὴν ἀνακιδῇ ταύτῃ συκοφαντίαν ὅλους βυέντας καὶ τὴν ἀμαρ-
 τίαν ἄνω καὶ κάτω στρέφοντας, καὶ προσποιούμενους ἀγανακτεῖν δῆθεν ὑπὲρ
 Χριστοῦ, ὃ καὶ ἡμέραν καὶ δι' ὧν ποιοῦσι καὶ δι' ὧν λέγουσι καὶ οἷς γράφουσι
 αὐτοὶ πολεμοῦσι. καὶ ποιοῦσι τὸ τῶν συῶν, οἱ τῷ θυμῷ ζέοντες ἐπὶ τὸ ξίφος
 ἔνται· καὶ οὗτοι τῷ φθόνῳ δυστυχῶς ἐκδεδωκότες αὐτοὺς λανθάνουσι κατὰ τῶν 10
 σπλάγχχνων αὐτοὶ δεχόμενοι τὴν πληγὴν, φθονεροὶ καὶ βλάσφημοι καὶ πᾶν ὃ τι
 τῶν αἰσχίστων διὰ τὴν ἄλογον ταύτην συκοφαντίαν καὶ δοκοῦντες καὶ ὄντες.
 οἱ γὰρ τὴν ἐκεῖνου πίστιν καὶ τὴν ἐκ παιδὸς περὶ τὴν ἀρετὴν ἄσκησιν ἐγνωκότες,
 καὶ ὡς ἵνα μόνον Χριστὸν κερδήσῃ σκυβάλα κἀκεῖνος πάντα κατὰ
 Παῦλον ἡγήσατο, τῆς τῶν συκοφαντῶν ἀναισθησίας καταγελῶσι καὶ μόνον οὐκ 15
 εἰς τὰ τούτων ἐμπτύουσι πρόσωπα, ἀμαθίας τε τούτους διώκοντες εἰ μὴδὲν ἔχουσι
 λέγειν πιθανὸν ὑπὲρ ὧν ἐγκαλοῦνται, καὶ βασκανίας ἀδιηγῆτου, ὅτι τοὺς λόγους
 ἀπογνόντες ἐφ' ὕβριν οὕτως ἀνείσχυτον ὥρμησαν. καὶ ταῦτα λέγουσιν οἱ καὶ
 τοῦ κόμματος τούτων ὄντες καὶ τὴν γλώτταν ταῖς βλασφημίαις μετ' αὐτῶν ἐκμε-
 μισθωκότες, οὕτως ὁ τοῦ ἀνδρὸς βίος καὶ ἡ ἐκεῖνου καθαρότης καὶ ὁ πρὸς Χριστὸν 20
 ἔρως καὶ τὸ μόνον ἐκεῖνον ἄθλον καὶ τέλος τῆς αὐτοῦ πεποιῆσθαι ζωῆς καὶ τοῖς
 πονηροτάτοις ἐμφράττει τὰ στόματα. ἄλογον γὰρ ἱκανῶς Χριστοῦ μὲν ταῖς ἐλ-
 πίσιν ἡρτῆσθαι καὶ πρὸς τὸ τυχεῖν ἐκεῖνου πάντα καὶ λέγειν καὶ πάσχειν καὶ
 133» ποιεῖν ἄξιον, ἔπειθ' ὥσπερ ἐκ μεταμελείας ἀσθενῇ καὶ πονηρὸν οἶσθαι | τοῦτον

132 Is. 53, 12.

11 σπλάγχχνων.

12 Phil. 3, 8.

13 πρόσωπα in marg.: στόματα, non cancelli, nel testo.

- 25 ἐφ' ὃν ἤλπισε· πῶς γὰρ οὐ πονηρός τε καὶ ἀσθενὴς ἀμαρτίαις ὥς ἡμεῖς ἐνεχόμενος; οὕτω παντελῶς ἔξω λόγου ζῆν τε κάκεινον καὶ ταύταις ταῖς δόξαις ἐνέχεσθαι. καὶ τοῦτ' ἐκεῖνος ἔδειξε φανερώτερον, ὅτε πρὸς τὸν βασιλέα γράφων τὴν ἐκείνων ἀναίδειαν ἐδυσχέραινε, εἰ μὴδ' αἰσχύνοντο τοὺς φθονομένους σαφῶς οὕτω συκοφαντοῦντες, καὶ ἴν' ἐκείνους κακὸν τι δράσωσιν,
- 30 αὐτοὶ τὸν ἐπὶ πάντων Θεὸν βλασφημεῖν οὐκ ὀκνοῦντες· ἐκείνων γὰρ ἡ βλασφημία τῶν τὸ πονηρὸν τοῦτ' ῥῆμα τετολμηκότων ἀπορρίψαι κατὰ Χριστοῦ, οὐ τοῦ μὴδ' αὐτὴν ποτε τὴν ἐννοίαν ἀνασχομένου τοιαύτη κηλίδι χρονθῆναι. ἡξίου τε τὸν βασιλέα δικαστὴν αὐτὸν γενόμενον τῆς συκοφαντίας, εἰ μὲν ἀλλοσκοίτο, πυρὶ καὶ σιδήρῳ καὶ πᾶσι χρήσασθαι κατ' αὐτοῦ, καὶ τὰς ἐκ τῶν νόμων ποινὰς ὑπερβάντα· εἰ δ' ἐκεῖνοι μὴθ' ὑπὲρ τῶν θεοτήτων λέγειν τι καίριον ἔχοιεν, καὶ τοῦθ' ὁ κατηγοροῦσι συκοφαντικὴν ἄλλως πλάσαντες ἐλεγχθεῖεν, τὴν
- 35 σιγὴν ἀντὶ κολάσεως αὐτοῖς εἶναι λοιπὸν, καὶ ταύτης περαιτέρω μηδεμίαν δίκην αὐτοὺς ἀπαιτεῖν. καὶ τοῦτο τὸ γράμμα εἶδε μὲν ὁ βασιλεὺς καὶ ἀνέγνω, δέδωκα δὲ καὶ αὐτὸς πολλοῖς τῶν εἰς τὸ μέγα τελούντων συνέδριον, πάντας γὰρ
- 40 ἐβουλόμην εἰδέναι τὴν περὶ τὸ πρᾶγμα τοῦ ἀνδρὸς καθαρότητα, καὶ ὅσον μὲν ἐκεῖνος τὸν πρὸς τοὺς ὕβριστάς ἀγῶνα θαρρεῖ, ὅσον δὲ τοῦτοις ψεύδους ἐνεσσι καὶ δειλίας· τηρεῖται δὲ καὶ μέχρι νῦν παρ' ἡμῖν, ἔργον τῆς ἐκείνου πίστεως καὶ χειρός. τοῦ δὲ μὴ καὶ τὸν βασιλέα ταῖς ἐκείνου δεήσεσιν εἴξαντα δικαστήριον καθῆσθαι καὶ τῶν λεγομένων ἐκατέρωθεν διακοῦσαι τοὺς τὴν ἀλήθειαν δεδοικότες
- 45 αἰτιατέον καὶ οἷς βρόχος ἀντικρυς τὸ ταύτην παρρησιάζεσθαι, ἦσαν γὰρ οἷς δεόμενοι χάριν ἔδει δοθῆναι τὴν περὶ ταῦτα σιγὴν. πλὴν ὁ βασιλεὺς οὐκ ὤκησε τοσοῦτον εἰπεῖν, ὥς ἀντικρυς συκοφαντοῦσι τὸν ἄνδρα, τῶν λόγων αὐτῷ καὶ τοῦ βίου σαφῶς τῶν ἀδικῶν ἐγκλημάτων ἀπολυόντων. ὁ γὰρ ἐπῆγγον οὗτοι καὶ ὅφ' οὗ τῶν ἐκείνου λόγων μάλιστα· ἐδόκουν κινεῖσθαι, γέλως ἔδοξεν ἀντικρυς καὶ ἄνοια,
- 50 ἡ κακουργία σαφῆς περὶ τὴν ἀνάγνωσιν, ὅτι τῇ στιγμῇ διελόντες τὰ κῶλα καὶ ταύτη τὴν διάνοιαν ἐφ' ἧπερ ἐβούλοντο μεταστήσαντες, ἰσχυρὸν τι λέγειν ἐνόμιζον, καὶ ὧν ἡμάρτανον αὐτοί, τοῦτοις ἐκείνον ἐδίωκον, ὥσπερ οὐ καὶ τὰ θεῖα λόγια καὶ τοὺς ἐλλογίμους τῶν ἀνδρῶν ἐξόν ταῖς τοιαύταις κατηγορίαις ὑπάγειν, εἰ τοῖς ἀναγκινώσκουσιν ὥς αὐτοὶ βούλονται· ἂν ἐξέσται χρῆσθαι ταῖς στιγμαῖς καὶ ταῖς
- 55 προσωδίαις, ἀλλ' οὐχ ὥς ὁ τῶν συγγραφέων ἀναγκάζει σκοπός, καὶ τὰ πολλὰ αὐτόθι παρ' αὐτῶν εἰρημένα προσαναγκάζει. νῦν δὲ καὶ τοῦτ' αὐτῶν βδελυρὸν καὶ πόρρω | πάσης συγγνώμης, ὅτι τοῖς μὲν διὰ παντὸς τοῦ συγγράμματος εἰρημένοις, ἐν οἷς Χριστοῦ μόνου τὸ ἀναμάτητον ἴδιον ἀπεδέεικεν, οὐδὲ προσέσχον, οὐδ' ἦν αὐτοῖς ὥτα πρὸς τὴν ἀλήθειαν, μᾶλλον δὲ οὐδ' ἀνθρωπίνῃ ψυχῇ καθα
- 60 ρεύουσα βασικανίας· ὁ δ' αὐτοῖς συνήδесαν κακουργοῦσι, τοῦτ' ἐκείνῳ φέροντες ἀντίθεσαν, οὔτε τὴν ἰδίαν συνείδησιν οὔτε τὸ φρικτὸν τοῦ ἐγκλήματος δέισαντες.

²⁵ πλάσαντες. ²⁶ εἶδε - ἀνέγνω seanceillato. ²⁷ αὐτῷ marg.: ἀντὶ. * Legg. αὐτόν. - κα: suppl. fra le righe. ³⁰ ἐλεγχθεῖεν. ³¹ αὐτόθι agg. marg., παρ agg. fra le righe.

καίτοι τί λέγω; οὐδὲ τοῖς μύσταις πᾶσιν ὁ τοῦ μυσταγωγοῦ λῆρος ἀρκεῖν τότε ἐδόκει, ἀλλ' ἦσαν οἱ τὸν Πρόχορον ἀπολύοντες, ἐκείνον δὲ τῶν ἀδόξων μέμφεων δυσχεραίνοντες καὶ παραινοῦντες ἐπ' ἄλλα τρέπεσθαι, μὴ καὶ γέλωτα τῆς γραμματικῆς ταύτης μικρολογίας καὶ τοῖς ἐς διδασκάλους φοιτῶσι μεिरακίαις οὐρήσῃ· οὕτως οὐδενὶ πιθανὰ λέγειν ἐδοξεν ἢ κατήγορος γλῶσσα. ἀλλ' ἦν αὐτῷ τὰ ῥήματα πρὸς μὲν τὴν ἀλήθειαν βέλη νηπίων, πρὸς δὲ πικρίαν καὶ φθόνον ἕως ἀσπίδων. ὁμῶς ἵνα μὴ τούτοις μόνον ἀπολογοῦμενος πρὸς τοὺς τὸ πᾶν ἀγνοοῦντας καὶ διὰ τοῦτο ῥαδίως κατηγοροῦντας πράγματα ἔχῃς, πέμψαι σοι δεῖν ἔκρινα καὶ τὸ βιβλίον τοῦ μακαρίτου Προχόρου, δι' οὗ πρὸς τὸν τριτταγωνιστὴν τοῦτον ἀπολογεῖται, αἰσθόμενος ἤδη κινούμενον καὶ πρὸς τὴν βλασφημίαν ἀκονῶντα τὴν γλῶσσαν. ὅφει γὰρ αὐτόθι καὶ τὴν περὶ τὰ θεῖα καὶ μεγάλα τοῦ ἀνδρὸς ἐκείνου θεωρίαν καὶ ἐπιστήμην, καὶ ὅσῃ ἐν τῷ τοῦ Χριστοῦ μυστηρίῳ συνεσιν εἶχε, καὶ ὅσον τῶν νῦν ἀπάντων εἰς ταῦτα διήνεγκε, καὶ τίς ἢ ἐκείνου περὶ ὧν κατηγορήτο δόξα, καὶ τὴν τοῦ βεβλασφημηκότος ἐκεῖνον παραφροσύνην, καὶ τοὺς ἐλέγχους δι' ὧν βάλλει τὴν μεिरακιώδη τούτων θεολογίαν, καὶ τὴν διὰ πάντων ἐκείνου μὲν παρρησίαν, τούτων δὲ εὐτέλειαν, καὶ ὡς πολλάκις ἐπὶ διάλεξιν ἐκείνου τούτους προκαλουμένου αὐτοὶ φεύγοντες μὲν ἀπὸ τῶν ἀνδρῶν καὶ τῶν λόγων, εἰς δὲ τὴν γυναικωνίτιν καταδύομενοι καὶ τοὺς γυναικαρίους ὥσπερ αἱ τίθαι μυθολογοῦντες τὸ προσῆκον περαίνειν ἐνόμιζον. τοῦτο γὰρ αὐτοῖς ἐστὶν ὥσπερ τις τέχνη διὰ βίου μελετηθεῖσα, πρὸς μὲν τοὺς νῦν ἔχοντας σιωπᾶν, τὰς δὲ τῶν ἀνοήτων συνουσίας διώκειν ὡς παρ' ἐκείνοις εὐδοκιμήσουσι καὶ ἐαυτῶν σοφίαν τὴν ἐκείνων ἀγροικίαν ποιησάμενοι· καὶ τις ὧν λέγουσι λόγον αἰτῇ, ἀδολέσχῃς ἀκούει καὶ πρὸς ἐριδας παρειασμένους, καὶ εὐθύς οἱ ἄλιεῖς, καὶ τὸ δεῖν πιστεῦειν μηδὲν πολυπραγμονοῦντα, καὶ τὰς τῶν πατέρων φωνὰς (αὐτοὺς τοῦτ' ἤδη λέγοντες) δεῖν καὶ τῶν γραφῶν προτιμᾶσθαι, καὶ κατὰ τῶν συλλογιζομένων ἀραὶ, καὶ ψεύδους ὄργανον ὁ συλλογισμός, σοφὸν δὲ πᾶν τὸ ἀναίτιον καὶ ἡ ἀλογία. γυναιξὶ δὲ συνόντες τοσοῦτον τὸν περὶ τῆς σιγῆς λύουσι νόμον, ὥστ' ἤδη! καὶ τοῖς γείτοσιν ἐνοχλοῦσι μακροτέρην καὶ τῶν χελιδόνων ἐπιδεικνύμενοι λαλίαν. τότε καὶ Ἀριστοτέλης καὶ Πλάτων ἐντιμος παρ' αὐτοῖς, καὶ βούλονται σεμνότεροι δοκεῖν τῇ μνήμῃ τῶν ὀνομάτων, καὶ τὰς ἐκείνων καταλέγουσι δόξας, ἃς οὐτ' αὐτοὶ που τῶν ἐκείνων συγγραμμάτων ἀνεγνώσκον οὐτ' ἐκείνοις ἐπῆλθε δοξάσαι. καὶ συλλογισμοὺς οἱ δειλαιοὶ πλέκουσι, καὶ τοὺς τῶν ἐπιχειρημάτων ἀριθμοὺς προσπαράγράφουσι ταῖς σελίσιν οἱ καὶ τοῦ μεθεῖν αἰσχιν πρότερον τὸ διαλέγεσθαι φάσκοντες, ἀνθυποφοράς τινων λύοντες καὶ παραλογισμοὺς ἐλέγχοντες καὶ σχήματα αἰτιώμενοι. καὶ ταῦτα πάντα μέχρι τῶν ὀνομάτων καὶ τοῦ δοκεῖν οὐκ ἀπειρώς ἔχειν τῶν σεμνοτέρων, καὶ ἔχειν ὅθεν σοφώτεροι δόξαντες παρὰ τῶν ἐκπεπληγμένων χρηματιζοῦνται· τὸ δ' ἀληθές, οὔτε

⁶⁷ Psalm. 63, 8; 13, 3.
non cancell., ma e sopra ai.

⁶⁸ ἔχεις.

⁶⁹ z. μεγάλη aggr. marg.

⁸²⁻⁸³ εὐδοκμήσουσι.

⁸⁰ γείτωσιν.

⁷⁰ κατηγόρηται.

⁷¹ ἐντιμος, ἐσσι.

συλλογίζονται οἱ γε μηδ' ἀπλῶς οὕτωςι λέγοντες, οὐτ' ἀλλήλων συνάσιν, ἀλλὰ
 (30)0 μηχανή τις ἐστὶ ταῦτα πάντ' ἐπὶ τὰς γυναῖκας. αἱ δὲ κηλούμεναι κατὰ τὰ θηρία,
 ἄρχονται μὲν τῶν ἀνδρῶν καταφρονεῖν, ἐκείνοις δὲ ἥδη προσέχειν, καὶ συναπο-
 δημῶσι καὶ τὰ τῶν διακόνων οἴκοι πληροῦσι· καὶ τις αὐτοὺς τῆς ἱερωσύνης
 ὑπομιμνήσκει καὶ τὴν ἀωρίαν τοῦ πράγματος μέμνηται, τὴν Θέκλαν εἶπον εὐθύς,
 καὶ τὸ περιάγειν ἐξεῖναι γυναῖκα ἀδελφὴν, καὶ τοῦτο τῶν ἀποστολικῶν γραμ-
 5 μάτων ἴσασι μόνον· τοὺς δὲ σεμνοτάτους αὐτῶν φασὶ καὶ τέχναις τισὶ καὶ τῶν
 συλλογισμῶν βιασιόταται χρῆσθαι πρὸς ταῦτα. καὶ τοῦτ' ἐδείχθη δικάζοντος τοῦ
 μεγίστου τῶν παρ' αὐτοῖς, ὅτε εἰσήγετο μὲν ὁ μάγος, ἔλεγε δὲ τὰ φίλτρα καὶ
 τῶν ἐκ τοῦ συνεδρίου τοὺς παρ' ἐκεῖνον φοιτήσαντας καὶ τῆς ἐκεῖνου τέχνης
 καὶ τῶν ἐπιφθῶν δεηθέντας. καὶ ἦσαν οἱ τῶν παρ' αὐτοῖς ἐνθουσιασμῶν ἐμπει-
 10 ρότατοι καὶ τοῖς ἄλλοις ἡγεμόνες τῆς νέας ταύτης ἀγιοσύνης. ἔτι τοίνυν ἀγαν-
 αιτήσεις καὶ λυπήση, εἰ τοιοῦτοις ὁ Πρόχορος πολεμίοις ἐχρήσατο ἀνθρώποις,
 ἀμαθίαι καὶ φθόνῳ καὶ ἀκαλασίᾳ συζήσασιν, ἄνθρωπος σοφία καὶ ἀγαθότητι καὶ
 δικαιοσύνῃ καὶ τῷ περὶ πάντα κόσμῳ σχολάσας. ἐγὼ μὲν τὸν ἄνδρα πολλα-
 χύθεν εὐδαίμονα κρίνων, τούτῳ μάλιστα ἐκεῖνον εὐτυχέστερον ἡγημαί, ὅτι δὴ τὸ
 15 ἀνόητον τοῦ δήμου καὶ ἀκόλαστον καὶ θηριῶδες αὐτῷ πεπολέμηκε, τὸ δὲ νοῦν
 ἔχον σύμμάχον τέ ἐστι καὶ νόμους τοὺς ἐκεῖνου λόγους ἡγεῖται. εἰ δ' ἄχθη τε-
 τυφωμένους ὁρῶν καὶ βούλει τὸν ὄγκον αὐτῶν συσταλῆναι, νῦν μὲν ἀνάσχου·
 δεῖ γὰρ τοῖς ἡμετέροις ἀμαρτήμασι καὶ τοῖς παροῦσι καιροῖς καὶ τῆς τούτων
 παρανομίας, ἵνα μηδενὸς δυναμένου βλάπτειν ἐνδὲρ τὰ πράγματα· μικρὸν δὲ
 20 ὕστερον ὅψει τὴν φθοράν εἰς ἑαυτὴν ἀπιούσαν, τὸ γὰρ παρὰ φύσιν αἰετὶ παρα-
 μένειν οὐχ οἶόν τε, τοιοῦτον δὲ τὸ ψεῦδος καὶ τὸ κακόν.

II. — DUE LETTERE NON RACCOLTE NELL' EPISTOLARIO

1. — Demetrio Cidone a Simone arcivescovo di Tebe.

(1376, prima metà c.).

Gli dimostra che l'imperatore non può eseguire il consiglio datogli di fare larghi donativi agli alti personaggi della Curia. — Demetrio intendendo recarsi in Roma chiede consigli in proposito. (Cfr. sopra, p. 130-133).

Dal codice Vatic. gr. 611, f. 217.

Ἦδη σε νομίζομεν ἔχειν ἀναγρόντες σου τὴν ἐπιστολήν, ἣν ἐκ τῶν Ἀλπεων ἐλπίζοντες ἤξειν Θήβῃθεν ἐδεξάμεθα· οὐχ ἦν ἡμῖν ἐπεμψας, εἰ καὶ τοῦτ' ἐγρῆν σε πεποιημέναι, ἵν' αὐτὴς τε δόξης τῶν δικαίων φροντίζεν καὶ ἡμῖν ἡ διὰ τὴν σὴν ἐπάνοδον ἡδονὴ καθαρὰ πάσης λύπης τηροῖτο. ἀλλ' ἦν τῷ πάντῃ μὲν ἀρίστον

⁹⁹ λέγοντες, non cancell., nella linea: σιν, sopra τε, per mutare in λέγουσιν.
 (30)¹ 1 Cor. 9, 5.

πέπομφας βασιλεῖ, πᾶς δὲ μᾶλλον ἐκείνου ταύτην ἀνέγνω, ὥστ' ἤκουε παρὰ τῶν ἄλλων ὃ πρότερον αὐτὸν γινώσκειν ἐχρήν. 5

Χαίρομεν τοίνυν οὐχ ὅτι μόνον ἐπαυήκατε, ἀλλ' ὅτι καὶ μετὰ τιμῆς ἐπαυήκατε καὶ τὰς ἡμετέρας περὶ τῆς σῆς φύσεως οὐχ ἥσυχνας ψήφους, αἷς σε πανταχοῦ θαυμασθήσεσθαι καὶ τεύξεσθαι μεγάλων ἀποφαινόμεθα. ἡ πενία δὲ μὴ λυπεῖτω τὸν οὐκ ἐγνωκότα τρυφᾶν, μᾶλλον δὲ καὶ στεργέσθω, τοῦτο μὲν ὡς σύντροπος σκεδὸν ἐπισκόποις, τοῦτο δ' ὅτι καὶ τοῖς μεγάλοις ἀπὸ τῶν τρόπων ἀλλ' οὐκ ἀπὸ τῶν χρημάτων ἡ δόξα. ἴσως δὲ καὶ ταῦτα προσέσται πάντων σοι τῶν τῆς δυνάμεως δεομένων ἀναγκαζομένων εἰσφέρειν, τοῖς γὰρ δυναμένοις οἱ κεκτημένοι πλουτοῦσι καὶ τῆς πολιτικῆς δυνάμεως ἄθλον τὰ τῶν ἄλλων εἰ τις βούλοιο πρόκειται. ἀλλ' εὐοκί σοι τὸ βαλάντιον ἢ Ῥώμῃ κεκενωκέναι, καὶ τῶν θηρίων μεμνημένος ἐκείνων, μετὰ Δημοσθένους ἡψώ τῆς συμβουλῆς δεῖν δὴ χρημάτων καὶ τούτων πλείστων λέγων τῷ βασιλεῖ, καὶ χωρὶς τούτων μηδὲν ἔσσεσθαι τῶν δεόντων. ἀξιῶ δὲ σε μὴ τοῦτο μόνον σκοπεῖν ἐν τῷ συμβουλευεῖν, ὅπως ἔνδοξα καὶ συνοίσοντα παραινέσεις, ἀλλὰ πρὸ τούτων εἰ δυνατά· ὡς ἐὰν ἄπαντα μὲν καλῶς ὁ σύμβουλος εἴποι, τοῦ δὲ δυνατοῦ μὴ φροντίσῃ, τοῖς ἀποτρέπουσιν ἀντικρυς δι' ὧν συνεβούλευσε συνερεῖ, καὶ τὸ κεφάλαιον δόξει διεσθαρκεῖναι. 10 15 20

Μὴ τοίνυν μόνον ὅσον ἐκεῖνοι λήψονται σκόπει, ἀλλὰ καὶ ὅσον ἡμεῖς εὐπορήσομεν. εἰ δ' ἐκεῖνοι τὰ κεκαρμένα τῶν προβάτων οὐχ ἡδέως ὀρώσιν, ἀλλ' ἡμεῖς οἱ κάκιον ἀπολούμενοι Τοῦρκοι τῶν ἐρίων οὐδ' ὀτιοῦν ὑπελείποντο, καὶ δεῖ μᾶλλον ἐκείνους συντελεῖν τοῖς δυστυχούσι τῶν ὁμοφύλων. εἰ δ' ἀξιόσουσι καὶ παρὰ τῶν μηδὲν ἐχόντων λαμβάνειν, τί λοιπὸν ἢ φυλάττεσθαι πάντας αὐτοὺς παραινέσουσι καὶ μύθους νομίζειν τὰς αὐτῶν ὑποσχέσεις; πῶς γὰρ ἂν πιστευθεῖεν περὶ ὧν ἐπαγγέλλονται, εἰ μὴδ' ἐπὶ τῶν ὄντων ἡμᾶς τηρήσουσιν ἀγαθῶν, ἀλλὰ βουλήσονται καὶ ταῦτα προσαφελέσθαι; 25

Ταῦτα μὲν οὐδὲ λογιζέσθαι χρή περὶ ἀνδρῶν, οἷς πανταχόθεν ἡ μεγαλοψυχία προσήκει καὶ οἷους ἐκείνους εἶναι παρὰ πάντων ἀκούομεν. εἴτε γὰρ εἰς τὸ γένος ἴδοι τις καὶ τὰς οἰκίας ὧν ἐφυσαν, πολλοῖς αὐτῶν φασι καὶ βασιλέας γεγενῆσθαι γονέας, οἷς οὐ τὸ λαμβάνειν μόνον αἰσχρόν, ἀλλ' εἰ μὴ καὶ πλεῖστα δώσουσιν, αἰσχρὸν· εἴτε πρὸς τὴν σοφίαν, τὰ πάντων ἀνέγνωσαν καὶ παρὰ πάντων ἔγνωσαν ὅσον φιλοσοφία καὶ πλεονεξία διώκισται. εἰ δὲ τὸ μέγιστον ὧν ἔχουσιν ἐθέλομεν ἐννοεῖν καὶ ὁ δικαίως παρὰ πάντων αὐτοῦ ποιεῖ προσκινεῖσθαι, Χριστοῦ τοῦ πενίαν νομοθετήσαντός εἰσι μαθηταί, τοῦ τοῖς εἰς αὐτὸν ἐρχομένοις πάντα πᾶσι χριζομένου καὶ μὴ μόνον ζῶν ἔχειν ἀλλὰ καὶ περισσὸν ἔχειν διδόντος. ἥδιον δὲ φησι καὶ Παῦλος ὑπὲρ τῶν μαθητῶν ἐκδαπανηθῆσεσθαι. 30 35

Οὐκ οἶμαι τοίνυν, καὶ τοῦ γένους αὐτοῖς πρὸς φιλοτιμίαν ἐνάγοντος, καὶ τῆς σοφίας ἥ συνέζησαν ταῦτά παραινούσης, καὶ Χριστοῦ τοὺς αὐτῷ μέλλοντας 40

⁹ Legg. ἀπεφανόμεθα? ⁹⁻¹⁰ Cfr. « Studi e Testi », 30, p. 35. ³⁵ διώκισται così. ³⁷⁻³⁸ Rom. 8, 32. ³⁸ Ioh. 10, 10. ³⁰ 2 Cor. 12, 15.

ἀκολουθεῖν ὑποτιθεμένου πάντων ἀφίστασθαι, καὶ Παύλου καὶ προσδιδόναι τοῖς
μαθηταῖς ἀξιούντας, αὐτοὺς ὥσπερ ἐξεπίτηδες τὰ ἐκυτῶν ἀνακρίσειν σεμνά, καὶ
μικρῶν τιμῶν εἵνεκα καὶ φαύλων λημμάτων δώσειν ἐγκοπὴν τῷ εὐαγγελίῳ, ὑπὲρ
45 οὗ μὴδὲ τὴν ψυχὴν τιμᾶν αὐτοῖς ἡγεῖσθαι προσῆκεν, εἰ μέλλοιεν τὰ ἐκυτῶν
διασώζειν καὶ τὴν Ἐκκλησίαν εὖ ποιεῖν διὰ πάντων. εἰ γὰρ τι νῦν οὐκ οἶδ' ὅτι
παρεμπεσόν τὸν βασιλέα τῆς ἐπ' ἐκείνους ἐπιδημίας ἐπίσχοι καὶ τῶν λογισμῶν
ἐφ' ὧν ἐστὶ νῦν ἀποστήσειεν, οὐκ οἶδα ποίους ἔτι καιροὺς βελτίους ζητήσουσιν ἐν
οἷς τὴν αὐτῶν ὑπὲρ τῆς εὐσεβείας σπουδὴν ἐπιδείξονται.

50 Χρὴ σε τοῖνυν κακέων τῆς δόξης φροντίζοντα, καὶ ἡμῖν ὅπως εὖ πράξομεν
συνηγωνισμένον πολλάκις, καὶ νῦν ὅπως ἂν χρῶσθαι μεθ' αὐτοὺς ἀνδράσιν ἀξιόσχητα
συμβουλευεῖν, γράμμασι πείθειν ἐκείνους μὴ τὴν τῆς οἰκουμένης ὠφέλειαν ὀβελῶν
ὀλίγων προΐσθαι μὴδὲ τοῖς μικροῖς τούτοις τὸ μέγα καταβάλλειν τῆς Ἐκκλη-
σίας ἀξίωμα. ταῦτα μὲν οὖν συμβουλευῶν ἐκείνους τε καὶ ἡμᾶς εὖ ποιήσεις,
55 ἐκείνους μὲν δόξης, ἡμῖν δὲ σωτηρίας αἷτιος καταστάς.

Ἐπεὶ δ' ἐπίσταμαι σε καὶ τοῖς ἡμετέροις οὐχ ὥς ἔτυχεν ἔχουσιν ἢ λυπη-
σόμενον ἢ ἡσθησόμενον, δεῖν ἔγνω τὴν σὴν γνώμην καὶ τοῖς ἰδίοις ζητεῖν τῶν τε
ἄλλων εἵνεκα καὶ ὅτι τῇ πείρᾳ τὰ τῶν ἀνδρῶν ἦθη γνούς οἷός τε ἔσθ' ἡ λέγειν
ὅτι συμβήσεται τοῖς ἐκείνοις συμμίσχασιν. ἐμὲ γὰρ καὶ πᾶν νέον ὄντα τὴν
60 ψυχὴν τοῦ συγγενέσθαι τοῖς ἀνδράσι κατέσχεν ἐπιθυμία, ἐν ὀλίγοις οἷς οἷός τ' ἦν
τῆς φωνῆς συνιέναι, τῆς ἐκείνων στοχαζόμενον διανοίας καὶ ὥς ἢ τούτων
μοῦσα τῆς Ἀριστοτέλους καὶ Πλάτωνος σεμνοτέρᾳ ὥς ἂν τῇ τῶν ὄντων ἐπι-
στήμῃ καὶ τῆς τῶν θείων γνώσεως προσκειμένης· ἀφείλκυσε δὲ με τῆς ὁρμῆς
ἢ τῶν βασιλέων εἴτε φιλία χρὴ λέγειν εἴτε αἰδώς εἴτε ἀνάγκη, οἶσθα γὰρ καὶ
65 αὐτὸς ὅσος ἡμῖν χρόνος ἐν ταῖς ἐκείνων συνουσίαις ἀνάλωται. νῦν δὲ τῆς ἐπι-
θυμίας οὐκ ἐνδιδούσης ἀλλὰ βιαζομένης μὴ κεχηρῆναι μόνον πρὸς τοὺς διηγου-
μένους ἀλλὰ τῇ πείρᾳ καὶ αὐτοὺς περὶ τῶν ἀνδρῶν ἔχειν τι λέγειν, ἥδη πρὸς
τὸν πλοῦν ἦρος ὁρῶ. καὶ βούλομαι παρ' ἐκείνους φοιτῆσαι, οὐ χρηματιούμενος
οὐδ' ἀξιώματων ἐρῶν, ἀ τοὺς πολλοὺς ἐπ' Ἰταλίαν καὶ τὸν Τίβεριν ἔλκει· οὕτε
70 γὰρ πῶποτ' ἐμυτοῦ μέμνημαι τούτων ἐπιθυμήσαντος, καὶ νῦν τῇ τοῦ Σωτῆρος
χάριτι μᾶλλον ἡμῖν φροντιστέον ὅπως τὰ τε ὄντα καὶ τὴν δόξαν παρόντα τη-
ρήσασιν, ἢ ὅπως ἂν ἐτέρους θεραπεύοντες ταῦτα κτησάμεθα. τὸ δ' ἐπ' ἐκεί-
νους ἔλκειν ἢ τῶν θείων ἐστὶν ἐπιστήμη, καὶ τὸ πανταχοῦ μετὰ τῶν εὐκρίτων
λόγων ἐπὶ τὰς διαλέξεις χωρεῖν· τοῦτο δὲ τὸ τοὺς νοῦν ἔχοντας πάντας ἐκ-
75 πληττον καὶ ἀηδῇ τὴν περὶ τὰς ἄλλας ἡδονὰς σπουδὴν ἀποφαίνον.

Τέλος μὲν οὖν | ἡμῖν τοῦτο τῆς ἐπ' ἐκείνους ὁρμῆς· τίσι δὲ τοῦτο προθε-
μένους χρῆστέον καὶ τί γενόμενον ἢ μὴ γενόμενον συνόψει ἢ ἐμποδῶν ἐστὶ
τῷ τέλει, αὐτὸς δίκαιος ἂν εἴης διδάσκειν. ἐμὲ μὲν γὰρ πολλῶν καὶ ἄλλων

⁴⁴ 1 Cor. 9, 12.⁴⁵ Act. 20, 24.⁴⁶ ἀξιόσχητα.⁴⁷⁻⁴⁸ Cfr. p. 361 sgg.⁴⁹ ἀνδρῶν: segue un vuoto di 5 lettere circa.⁵⁰ Cfr. « Studi e Testi » 30, p. 57, 21 sg.

φίλων ὁτρύνουσι συμβουλαὶ καὶ θαυμαστά τινά μοι προλέγουσι διὰ τὴν ἀποδημίαν ἐσόμενα ἀγαθὰ, ἥδη δὲ καὶ τοῦ γεφυροποιῦ γράμματα παρ' ἡμῖν εἰσι παρ-
αινοῦντα πρὸς αὐτὸν διαβάνειν, ἀλλ' ἐγὼ πάντων ἀμελήσας πρὸς μόνην ὁρῶ
τὴν σὴν μαντικὴν.

80

2. — Demetrio Cidone ad un concittadino amico.

Qui spiega come non abbia potuto trasmettergli la propria risposta ad una lettera di lui¹.

Dal Vatic. gr. 611, f. 218 r.

Οἶδα μὲν ὡς ἀχθεσθήσῃ καὶ τὴν ἐμὴν γνώμην οὐ φιλοῦντος ἐρεῖς, ὅταν
σοι τὸν οἰκέτην ἄνευ ἐμῶν γραμμάτων ὁφθῇναι συμβῇ. καὶ γὰρ δέ σοι ταῦτά
κατ' ἐμαυτοῦ ψηφιοῦμαι καὶ φήσω τὸν φίλον ἡδικηκέναι· ὁ γὰρ καὶ σοῦ σιγῶντος
δικαιῶς ἂν ἄρξας γραμμάτων πῶς ἂν ἐκφύγοιμι καὶ μετὰ τὴν σὴν ἐπιστολὴν
σιωπήσας; ἀλλ' εἰ μὴ τὸ συμβᾶν μόνον, ὅθεν δὲ καὶ τοῦτο γέγονε ζητῆσαι θε-
λήσεις, εὖ οἶδ' ὅτι τὴν ὑπὲρ τούτων δίκην ἐτέρους ἀνθ' ἡμῶν ἀπαιτήσεις. ἐπὶ
γὰρ τὸν κεκοιμήτοα τὴν ἐπιστολὴν ἀρ' ἡμῶν τὴν αἰτίαν μεταβαίνειν ἀνάγκη,
ὃς ἐκείνῃν ἡοὺς καὶ τὰς ἀποκρίσεις δεῖν ἐτοιμάζειν εἰπὼν ἐπηγγέλματο ταύτας
παρ' ἡμῶν ἐξιὼν ἀπαιτήσιν· εἰ δὲ καὶ τοῦργον προσέθηκεν, αὐτὸς ἂν εἰδείης
παρὰ σαυτῷ τὸν ἐπαγγεϊλάμενον ἔχων. πλὴν οὐτ' ἐκεῖνος ἐπανῆκεν οὐθ' ἡμεῖς
τὴν ἐπιστολὴν ὅτῳ δώσομεν ἔσχον. ὅμως οὐδ' ἐκείνῳ δίκαιον ἐγκαλεῖν, εἰ τις
τὰς πᾶσιν ἐπιτιθεμένης ἀνάγκας ὅταν ἐξιέναι δέῃ τὸν βασιλεῖα λογί-
σαιτο· τότε γὰρ οὐδεὶς οὐδὲν οὐθ' ὁρᾷ οὐτ' ἀκούει, ἀλλὰ μόνον ὅπως ἕκαστος
αὐτὸν σώσειε προθυμεῖται, ὥσπερ δὲ τοῖς τεθνηκόσι τῶν παρ' ἡμῖν, οὕτω καὶ
τούτοις λήθῃ πάντων τῶν ἄλλων. καινὸν τοίνυν οὐδὲν εἰ τοιούτῳ χειμῶνι κάκεινος
χρησάμενος τὴν περὶ τῶν γραμμάτων φροντίδα ὥσπερ τι σκευὸς τῆς μνήμης
ἐξέβαλεν. ἔστω οὖν κάκεινῳ παραίτησις καὶ ἡμῖν συγγνώμη τῆς σιωπῆς. τοῦ
λοιποῦ δὲ τηρήσομέν σοι τὰ δίκαια καὶ γράψομεν ἕως ἔξοστιν, ἀνδρὶ καὶ φιλεῖν
εἰδότι καὶ φρονήσει περὶ πάντα χρωμένῳ καὶ τοῦτο παρ' ἡμῶν αἰτοῦντι, ὃ καὶ
πάντ' ἂν, εἰ τὰ δίκαια βουλοίμεθα ποιεῖν, χαρίζοίμεθα, τῆς τε παλαιᾶς φιλίας
καὶ τῆς κοινῆς πατρίδος καὶ μάλιστα τῶν σῶν τρόπων πᾶνθ' ὑπακούειν
ἀνυχκαζόντων.

5

10

15

20

¹ Non ho una ragione vera ma solo la presunzione, che la lettera sia dello stesso tempo circa che la sua compagna precedente.

III. — APOLOGIE DELLA PROPRIA FEDE

1. — Ai Greci Ortodossi.

Fa la storia ed espone i motivi della propria conversione alla fede della Chiesa di Roma.

Dall'autografo codice Vatic. gr. 1102, ff. 55-76 r.

Τοῦ μακαρίτου κυροῦ Δημητρίου τοῦ Κυδωνη.

- Δέομαι πρὸς Θεοῦ τῶν ὑστερόν ποτ' ἴσως τοῦτον ἀναγνωσομένων τὸν λόγον, r. 53 r
 μήτε πρὸς χάριν τινῶν ἢ ἀπέχθειν ἀλλ' οὐδὲ πρὸς τὰς ἐκ παιδὸς αὐτῶν δόξας
 ὁρῶντας κρίνειν τὰ ῥηθησόμενα, ὥσπερ δὲ ἱατρῷ τῷ λόγῳ σφᾶς αὐτοὺς παρα-
 δόντας αὐτοὺς τε τοῖς ἐκείνῳ δόξασιν ἐπεσθαι, καὶ ἡμῖν κατὰ τὴν ἐκείθεν ψῆφον
 5 δικάζειν, ἣν κυρίαν τε ἡγησόμεθα καὶ δὴ καὶ εὐξόμεθα παρ' ἡμῖν τε καὶ τοῖς
 ἄλλοις ταύτην κρατεῖν. τοῦτο τοῖνυν, εἴτ' ἀξιώσιν εἴτε παραινέσιν εἴτε γνώμην
 εἴτε προσομίον εἶθ' ὅτι τις χεῖρε κελῶν, ἔστω μοι πρὸ τοῦ λόγου. τὰ δὲ ἐξῆς,
 Ἐγὼ χριστιανῶς ἄνωθεν γονεῦσι χρησάμενος τὰ τε ἄλλα ἀγαθοῖς καὶ δὴ
 τῇ πίστει συμβαίνοντα καὶ τὸν βίον παρεσχήμενός, οὐδεμιᾷ τῶν μικρῶν τούτων
 10 καὶ βαναύσων τεχνῶν ὑπ' αὐτῶν παρεδόθην ἀφ' ὧν ἐμελλον τὰ πρὸς τὸν βίον
 ἀναγκαῖα συλλεῖξαι, ἐπ' ἀνδρᾶς δὲ μόνον λόγων καὶ σοφίας πείραν ἔχοντας
 ἐπεμπόμην, νοῦ μόνου καὶ φρενῶν δεῖσθαι νομισάντων ὡς εἶκει τὴν ἐσομένην
 μοι παρ' αὐτῶν εὐπορίαν· ἦν γὰρ ἐκείνοις καὶ χρήματα, οὐ πικισὶ μόνον καὶ
 φίλοις ἀλλὰ καὶ τοῖς ἄλλως αὐτῶν δεομένοις ἀρκοῦντα, οἷς πεπαιδευμένον με
 15 καλῶς ἡλιπύζον χρητεσθαι. τὰ παιδικὰ τοῖνυν μαθήματα διελευδὼν ἡρχόμην καὶ
 τῶν ἀκριβεστέρων ἀπτεσθαι λόγων καὶ ὅσα διανοίας δεῖται καὶ νοῦ, καὶ ἔδοξα
 προσήκουσαν φύσιν τῇ σεμνότητι τῶν μαθημάτων εἰσφέρεισθαι, ὥσθ' ὅπότ' ἐχρῆν
 τοὺς ἐπὶ λόγοις εὐδοκιμοῦντας τῶν ἡλικιωτῶν ἀριθμεῖσθαι, ἐμοῦ πρὸ τῶν ἄλλων
 παρὰ πᾶσιν ἐγένετο μνήμη· ἀλλ' οὕτως ὥσπερ βλάβστην εὐτυχῶς ἀνιόντα καὶ μετὰ
 20 μικρὸν σοφίας καλοῦς καρποὺς οἴσειν ἐπαγγελλόμενον ἐπέσχεον ἡ τοῦ πατρὸς

Iscrizione in rosso, di altra mano, del sec. xv inc. 4 αὐτοὺς (αὐτὸν su ras.) τε
 τοῖς marg.: 1 τοῖς? 5-6 1 παρ' ἡμῖν - κρατεῖν καὶ δὴ κ. εὐξόμεθα. 18 1 εὐδοκίμη-
 σεντας.

N. B. - s. l.: indica aggiunta o modificazione fatta fra le righe; 1, 2 ecc.: che la dicitura seguente è la prima, seconda ecc. delle prove di Demetrio. Corretto appena l'uno o l'altro errore evidente. Non seguito l'uso di scrivere uniti quali avverbii, ad es.: ἐξαρχῇ, τεταρχίν, ἐκτουσύνεγγος, τοπαράπαν, κακχημεῖαν, come Dem. soleva.
 20-21 Qui non accenna nemmeno alla ruina della famiglia durante le discordie civili di Tessalonica; ruina che è posta così vivamente in risalto nel primo discorso a Giovanni Cantacuzeno edito dal Cammelli. V. sopra, p. 134.

τελευτή ἐπὶ τὴν οἴκοι τότε ἐπιμέλειαν τρέψασά μοι τὴν τῶν λόγων φροντίδα, ἡ γὰρ ἡλικία ἐπὶ ταύτῃ με τὴν λειτουργίαν ἐχειροτόνει, καὶ ταύτην με τῇ μητρὶ καὶ τοῖς νεωτέροις τῶν ἀδελφῶν εἰσφέρειν ἡνάγκαζεν ἀντὶ τοῦ πατρὸς ἐκείνους γινόμενον. τοῦτό μοι τὸν περὶ τοὺς λόγους ἔστησε δρόμον ἐπιδόξῳ παρὰ πᾶσιν ὄντι λαμπρῶς τεύξεσθαι φήμης.

25

Κλείσας οὖν τὰ βιβλία ἤλθον παρὰ βασιλέα νοῦν ἔχοντα καὶ λόγων ἐρῶντα, προνοίας ὡς ἔοικεν ἀγαθῆς ἡγουμένης· καὶ γάρ τοι παρ' αὐτοῦ φιλίας μὲν ἔτυχον καὶ τιμῆς, οὐχ οἷαν ἂν τις ἡξίωσε νεανίσκον ἄρτι παιδαγωγῶν καὶ μουσείων ἀπηλλαγμένον, ἀλλ' οἷας ἂν ἐπεθύμησεν ἀρετῇ καὶ | λόγοις ἐγγράσας ἀνὴρ, ἡριθμούμεν τε γὰρ μετὰ τοὺς πρῶτους εὐθύς, καὶ πείρχην δὲ διδούς καὶ λαμ- 30 βάνων οὐδενὸς ἤττον τῶν μάλιστα φίλων ἐπιστευόμεν. τοσαύτης δέ μοι παρ' αὐτῷ χάρας εὐθύς ἡθέλησε μεταδοῦναι, ὥστε προείπε μηδέναι τῶν αὐτοῦ δεομένων ἄλλως ἂν ὑπὲρ ὧν ἐδεῖτο δυνήθῃναι τυχεῖν μὴ πρότερον ἐμοὶ περὶ τούτων διαλεχθέντα, καίτοι τῶν ἐν ταῖς ἀρχαῖς καὶ τῶν προειληφότων βοώντων ὡς οὐτ' ἀσφαλές οὔτε δίκαιον εἴη τοσαύτης παρρησίας μεираκίῳ μεταδιδόναι, ὅσην 35 ἔδει μόλις τοῖς προήκουσι καὶ πολλὰ προπεπονηκόσιν ὥσπερ ἄλλο τι γέρας τῶν καμμάτων καρποῦσθαι. ἀλλ' ὅμως ὁ βασιλεὺς ἐκύρου τὴν γνώμην ὀλίγα τῶν ἐπὶ τούτοις ἀθυμούντων φροντίσας.

Ταύτῃ τοι καὶ πολλῶν ὄντων τῶν ἐκείνου τυχεῖν δεομένων τῶν μὲν ἡμετέρων τῶν δὲ ξένων, καὶ πάντων ὑπὸ τε τῆς χρείας καὶ ὧν ἐκεῖνος εἶπεν ἐπ' ἐμέ 40 τρέχειν ἐπειγομένων, ἦσαν ἐν ἐκείνοις καὶ τῶν Ἑσπερίων πολλοί, οἱ μὲν πρεσβείας τελοῦντες, οἱ δ' ἐμπορίας διατιθέντες, οἱ δ' ὡς ἔθος μισθοφοροῦντες. πολλοὶ δὲ τούτοις καὶ τῶν καλουμένων παρ' αὐτοῖς εὐγενῶν ἀναιμύγνυντο, οἱ πλανῆται περιμόντες τῶν παρ' ἐκάστοις λαμπρῶν ἐπιθυμοῦσι γίνεσθαι θεαταί· οἷς οἱ βασιλεῖς Ῥωμαίων πολὺ νέμουσιν αἰδοῦς καὶ τῆς ἄλλης φιλοφροσύνης, ἐπεὶ καὶ 45 τούτων εἰσὶν οἱ πολλῶν ἐθνῶν καὶ πόλεων ἄρχοντες, ὡς φασιν, αἰροῦνται λανθάνοντες ἱστορίας χάριν, ὥσπερ Ὀδυσσεὺς πλανώμενοι, περιάγειν. τούτων ἐκέλευέ με πυνθάνεσθαι βασιλεὺς εἴ του δέοιντο, ἵνα δὴ μὴ δοκῇ τῶν ἀνδρῶν ὡς ἂν ἐπὶ γλῶσσιν καταφρονεῖν. τούτων τοῖνον οὐκ ἦν μοι ῥέξιον τῆς φωνῆς

45

²⁷ τοι παρ' αὐτοῦ marg. - μὲν s. l. ³⁰ ἐπειγομένων, ou così attaccati che sembrano addirittura α - καί, avanti πειραν, s. l. ³² τυχεῖν s. l. - τούτων s. l.: 2 marg. ὧν ἰδεῖτο, 1 incert. (forse solo ἐμοὶ προσδιχλ.). ³⁶⁻³⁷ ὥσπερ - καμμάτων 2 marg.: 1 marg. ὥσπερ ἄλλο γέρας τῶν πόρων. ³⁷⁻³⁸ ἐπὶ τούτοις s. l. ⁴⁰⁻⁴¹ 1 ἐπ' ἐμέ τρέχειν ὑπὸ - εἶπεν. ⁴¹ καὶ - φιλοφρ. marg.: 1 καὶ τιμῆς. ⁴⁷ πλανώμενοι s. l. ⁴⁸ με s. l. - δεκτικὴν pare scritto. ⁴⁹ ἐπὶ γλῶσσιν s. l.: 1 ξένων. - τούτων τοῖνον marg.: 1 ἀλλ' ἐκείνων. - ῥέξιον s. l.

³²⁻³⁴ Fu dunque messo ἐπὶ τῶν δεύσεων da Giovanni Cantacuzeno. Su quell'ufficio ambito ed importante, cfr. I. B. Bury, *The Imperial Administrative System in the Ninth Century*, p. 77 sg.

- 51) ἐρμηνεύας χωρὶς συνιέναι, τοῦτο δὲ μοι πολλάκις καὶ πόνον παρεῖχεν, ἢ τοῦ τὰ λεγόμενα παρ' αὐτῶν μετοίσοντος μὴ παρόντος, ἢ τὴν γλῶτταν οὐκ ἀκριβοῦντος, ἢ καὶ τῆς τῶν νοημάτων λεπτότητος οὐκ ἐφικνουμένου· ἦσαν γὰρ ἐκείνων πολλοὶ φιλοσοφίας καὶ τῶν σεμνοτέρων ἀντιποιοῦμενοι καὶ που πρὸς ἐπίδειξιν καὶ διαλέξεων ἄρχοντες, ὥστ' ἦν ἀγκυζόμην τοῖς ἐρμηνεύσιν ἐπιτιμᾶν ὡς ἂν οὐκ ἀρκούντως τὰ λεγόμενα μεταφέρουσιν, καὶ ταύτῃ τοῦ τῆς ἐκείνων γνώμης ἀμαρτάνειν αἰτίους μοι γινομένους. ἀχθόμενος τοίνυν τῷ τῶν ἀνδρῶν μὴ τυγχάνειν, ἐν τοῦτ' οὖν μοι μόνον εὗρισκον παῦσον τὴν ἀγανάκτησιν, εἰ μὴ πρὸς τὰς ἐτέρων ἀποβλέπομι γλώσσας ἀλλ' αὐτὸς ἐμαυτῷ χρώμην μαθὼν λατινίζειν· οὕτω γὰρ ἀμέσως συγγινόμενος τοῖς ἀνδράσι τὴν τε ἐκείνων ᾤμην διάνοιخان εἴσεσθαι, καὶ
- 60) μὴ πράγματα ἔξειν νεύμασι μᾶλλον ἐκείνων ἢ τοῖς λόγοις | προσέχων, καὶ τούτοις ἀμυδροῖς τεκμηρίοις ἃ διανοοῦνται ὀφθαλμοῖς. τοῦτο δὲ προθέμενος διδασκάλους τε ἐζήτουν καὶ βιβλίᾳ συνέλεγον, καὶ πάντα τᾶλλα ἦν ὡς ἐπὶ φοιτῶντι παιδί. ὁ μὲν οὖν διδάσκαλος εὗρητο ἀνὴρ καὶ ὑπὲρ τὴν χρείαν, οὐ γὰρ μόνον ὅσων ἔδει τοῖς ἄρτι τοῦ πράγματος ἀπτομένοις ἐμπειροῦς ἦν, ἀλλὰ καὶ πρὸς τοῦσχατον φιλοσοφίας ἱκανὸς ἦν ἡγεῖσθαι τοῖς ἐπεσθαι δυνάμενοις· τῇ δὲ ἐπιστήμῃ καὶ τὸν τρόπον εἶχε συμβαλόντα, τῶν γὰρ ἱερωμένων ἦν τῷ Θεῷ καὶ τῶν δι' αὐτὸν τὰς ἐν μέσῳ καταλιπόντων φροντίδας καὶ τὴν ἀγαθὴν ἐκλεξαμένων μερίδα. οὗτος δὲ με καὶ πρότερον φιλῶν καὶ πάνυ προσκειμένος, ἐπειδὴ μου τῆς ὁμῆς ἤσθετο, ἐπῆγει τε τὴν ἐπιθυμίαν καὶ ἐαυτὸν μοι πρὸς πάντα παρ
- 70) ἔχειν ἔτοιμος ἦν, ὥστε καὶ τοὺς ἐταίρους, οἷς συνηριθμεῖτο καὶ μεθ' ὧν τὸ Θεῖον ἐθεράπευε, πρὸς ὀλίγον ἀφείς ἔλθε τῶν ὑπὲρ τούτου πόνων μοι κοινωνήσων καὶ συμπράξων πρὸς καλοῦ πράγματος, ὡς καὶ αὐτὸς ἐπειθε, κτήσιν. χάριτας τοίνυν ἐκείνῳ τῆς προθυμίας ὁμολογήσας, ἄσμενος ἐπὶ τοὺς ἀγῶνας ἀπεδύόμην. τὰ μὲν οὖν ἄλλα παρεσκευαστο, ἔδει δὲ μόνον πρὸς τὴν ἄσκησιν
- 75) ταύτην καὶ χρόνου, καὶ χαλεπὸν ἦν τυχεῖν τῷ τὴν ἡμέραν ὅλην, οὐκ ὀλίγον δὲ τι καὶ τῆς νυκτὸς εἰς τὰ τοῦ βασιλείως πράγματα ἀναλίσκεσθαι. ἐδόκει δὲ τῆς ἀναγκαιᾶς ἀναπαύσεως ἀφελεῖν καὶ πόνους πόνους προσθεῖναι τοῖς ματαίοις τοῖς ὀφελίμοις, ἄλλως γὰρ οὐκ ἐδόκουν τῆς προθέσεως περιέσεσθαι.

Ἦν ταῦτα, καὶ ἡσθεὶς τις οἷς ἐπεχειροῦν καὶ δεύτερος καὶ τρίτος, καὶ λόγος 80) ἔρρει διὰ τῶν βασιλείων ὡς ἄρα ὁ δεῖνα μαίνοντο τοῖς ἀδυνάτοις ἐπιχειρῶν, τὴν τε γὰρ ἡλικίαν κωλύσειν ἔλεγον μὴ δεχομένην τὰ παῖδων μαθήματα, τὸν τε βασιλέα οὐ συγχωρήσειν ἄλλοσε μεταθῆσθαι αὐτὸν ἦν τῷ κοινῷ λειτουργίαν εἰσφέρει·

⁵⁰ I χωρὶς ἐρμηνεύας συνιέναι ὁ μοι.

⁵¹ καὶ ταύτῃ - γινομένοις marg.

⁵² τε s. l.

⁶⁰ ἔξειν: s. l. una sillaba (forse τοῖς ο τε) cancellata. - τοῖς s. l.

⁶² τᾶλλα marg.

⁶¹ δεῖ - τοῦ su ras.

⁶³ ἦν s. l.

⁶⁴ I σύμβαινον.

⁶⁷ Luc. 10, 42.

⁷⁰ I ὁ κοιν.

ἐγὼ. ἄσκη.

⁷⁵ χρόνου su ras.

⁷⁸ ἄλλως - περιέσ. marg. - ἐδόκει: I ἐδόκει τὸ τῆς.

⁷⁹ Quel frate dunque non abitava così vicino a Demetrio se per insegnargli dovette per un poco di tempo lasciare i confratelli di religione e stare da lui.

πολλοὶ δὲ καὶ τῶν φίλων ἤχθηοντο εἰ πρὸς ἄλλοις ἀσχολουμένῳ μὴ δύναντό μοι
 χρῆσθαι πρὸς βασιλέα. ἐγὼ δὲ ληρεῖν οἰόμενος εἴ τις νομίζει μὴ πάντα καιρὸν
 προσήκειν τῇ τῶν καλλίστων μαθήσει, καὶ Σωκράτην ἐπαινῶν παρὰ τὸν τῆς
 μουσικῆς διδάσκαλον ἐν γῆρει φοιτῶντα, καὶ ἅμα τὸ πρὶ τῶν ἄλλων ἑμαυτὸν
 εὖ ποιεῖν δικαιοτέρον κρίνων τῶν δεδογμένων εἰχόμεν. καὶ οὕτω δὴ Θεὸς οὐ
 μάταιόν μοι τὸν πόνον ἀπέδειξεν, ἀλλ' ἐν βραχεὶ πολλῶν καὶ καλῶν τῆς σπουδῆς
 καρπῶν ἔδωκεν ἀπολαῦσαι· οὐ γὰρ μόνον οὐδὲν πταίων διήειν ὅποτε ἀναγινώ-
 σκοιμι, ἀλλὰ καὶ τῶν λεγομένων συνίην, καὶ τῶν ὀνομάτων ἧ καὶ νοημάτων,
 πλὴν ὀλίγων πάνυ καὶ τούτων παρὰ τοῖς ἄλλοις τῶν ποιητῶν καὶ ῥητόρων μόλις
 εὐρίσκομένων, οὐδὲν με διέφρουγεν, καὶ δεῖσαν δὲ ὁμιλεῖν τῆς Ἑλλάδος τὴν
 Ἰταλὴν οὐχ ἤ-τον ἐδόκουν ἐπίστασθαι. καὶ ταύτην εἶχον τὴν ψῆφον παρὰ
 τῶν δοκούντων μάλιστα τὰ Λατίνων ἡκριβωκέναι καὶ οἷς οὕτω διαλέγεσθαι
 πάτριον· ὁ δὲ μάλιστ' ἐπήνουν, ὅτι καὶ τὴν φωνὴν οὐχ ὥς ἂν τις τῶν δημο-
 ποιητῶν καὶ τούτων τὴν γλῶτταν βιάζομένων προιέμην, ἀλλ' ἐφίκειν οἷς ἐκ
 παιδὸς καὶ παρὰ τοῖς γονεῦσι τοῦτ' ἐμελετήτο.

Ἄπερ ὅρων ὁ βέλτιστος ἐκεῖνος διδάσκαλος ἤδετο, κέρδος ἑαυτοῦ τὴν τοῦ
 μαθητοῦ ποιούμενος εὐδοκίμῃσιν. βουλόμενος δὴ μοι καὶ τὴν ἐπιστήμην καὶ
 τὴν δόξαν συναύξειν δίδωσι βιβλίον, ἵνα δὴ τὸ δυνατόν ἐν αὐτῷ γυμναζοίμην.
 ἦν δὲ ἄρα ἐκεῖνο σύγγραμμα ἀνδρὸς ἐπὶ θεολογίᾳ πάντας ἀποκρύψαντος τοὺς
 ἐφ' αὐτοῦ τοῦ πράγματος ἀψαμένους· πάντως δὲ ἤδη τὸν Θωμᾶν οὐδεὶς ἀγνοεῖ,
 καὶ τῷ πλήθει τῶν συγγραμμάτων καὶ τῷ τῶν ἐννοιῶν μετεώρῳ καὶ τῇ τῶν
 συλλογισμῶν ἀνάγκῃ, μεθ' ἧς πάντα ἐπεισι, καὶ τοῖς ἔξω Σηλητῶν οἰκοῦσι γινώσκον
 ὄντα. ἦν δὲ καὶ τὸ βιβλίον τῶν ἐκεῖνου τὸ τελειώτατον καὶ τῆς σοφίας τοῦ ἀν-
 δρὸς ὅλον ἄνθος. τοῦτ' οὖν ἐκεῖνος μὲν προσεθίζειν με μόνον τοῖς ὀνόμασι βου-

⁸³ τῶν φίλων marg.

⁸⁵ Cfr. Plat., Euthydem. 1.

⁸⁶ γῆρει mi pare scritto

piuttosto che γῆρ.

⁸⁶⁻⁸⁷ κ. ἅμα - κρίνων marg.

⁸⁹ ἀναγινώσκωμαι: qui agg. marg. e

poi cancell. καὶ ταῦτα πάνυ βραχὺν χρόνον τοῖς βιβλίοις ἐγκύψας.

⁹⁰ συνίην così! - ἢ s. l.

⁹¹⁻⁹² cancellato ἴσως s. l. e agg. marg. πλὴν - εὐρίσκομένων.

⁹² δὲ marg. ⁹³ καὶ s. l.

⁹⁵⁻⁹⁶ τις - βιάζομένων (τῶν δηρ. - τούτων marg.): 1 τις τὴν γλῶτταν βιάζομεν(ος).

⁹⁷ κ. παρὰ τ. γονεῦσι (το cancell.) marg. - μεμελ., το su ras.

⁹⁸ 1 ἐφίκειν. - τοῖς

ὀνόμασι marg.: 1 πρὸς τὰς λέξεις.

⁸⁹⁻⁹⁷ Altrove Demetrio affermò di non essere così perito nel latino, anzi di saperne ben poco, di non capire sempre e di «barbareggiare» allorché conversava con Latini (v. avanti, l'Apologia 2ª, f. 139 r-140, e la 3ª, f. 116 r; inoltre la lettera ed. da N. Franco della quale sono riferiti i passi in «Byz. Zeitschr.», XXIV, 53 sg.). È possibile che a seconda delle circostanze egli abbia esagerato alquanto o la propria scienza o la propria imperizia; ma poté anche provare delle difficoltà vere, sia per la varia pronuncia del latino, sia quando s'incontrò in Occidentali che gli parlavano in qualche lingua o dialetto neolatino, oppure in un latino che, salvo forse le dosinenze, era presso a poco lo stesso.

- λόμενος ἀναγινώσκειν ἐκέλευεν, ὥσπερ τοῖς παισὶν οἱ γραμματισταὶ πολλάκις ἐπιτάττουσι λέγειν τῶν Ὁμήρου καὶ Ἡσιόδου τὰ κάλλιστα· οὐ γὰρ δὴ καὶ τῆς διανοίας ἡ τῆς τοῦ λόγου χάριτος ἀψευδαὶ με πώποτε προσεδόκησεν. ἐγὼ δ' ὥς τι
- 10 τῶν ἐμαυτοῦ δεξιόμενος οὕτω τῶν ἀναγινωσκομένων οὐδενὸς ἀπειλιπαρόμην, τῶν τε γὰρ ὀνομάτων οὐδὲν ὅ τι μὴ ὥς τὰ εἰωθότα ἀπῆντα, ἀλλὰ καὶ τῆς τῶν ἐπιχειρημάτων ἀκμῆς τοσούτῳ ῥῶον ἐλαμβανόμην, ὅσῳ καὶ περιεργότεραν καὶ πιθωνότεραν αὐτὴν εἶναι συνέβαινε. ταύτῃ τοι καὶ πολλοῖς εἰς τὰ παράδοξα καὶ θεία μοίρα γινόμενα καὶ τοῦτ' ἀναφέρειν ἐδόκει. καὶ τοσοῦτον ἡρχόμην ἥδη
- 15 θαρρεῖν, ὥστ' ἐδόκει λοιπὸν ἀποπειράσθαι τῆς ἐμαυτοῦ περὶ ταῦτα δυνάμεως, καὶ ἅμα ὥς τι ἠνύσασμεν, τοῖς ἀπιστοῦσι καὶ διὰ τοῦτο σκώπτουσι τῶν φίλων ἐνδείκνυσθαι· πρὸς δέ, τῷ ἐμαυτοῦ καὶ τούτῳ χρώμενος ἦθαι, καὶ κοινοῦσθαι τοῖς φίλοις ἐβουλόμην ἃ γινώην εἶναι καλὰ, καὶ οὕτω πολλὰ τῶν ἐκεῖ κεφαλαίων εἰς τὴν Ἑλλάδα μετενεγκών, ὅποτε σχολάζοιμεν παρεῖχον ἀναγινώσκειν
- 20 τῷ βασιλεῖ. ὁ δ' ἄρα φιλήκοος ὢν ἤδετό τε τοῖς διδομένοις καὶ μετὰ τῶν περὶ ἐκεῖνα πόνων ἐπῆναι, καὶ πρῶτρεπε μὴ ῥαθυμεῖν ἀλλ' ὅλον ἐμαυτὸν πρὸς ἐρμηνείαν ὅλου τοῦ βιβλίου συντείνειν, πολὺ κέρδος προλέγων ἐντεῦθεν ἔσεσθαι τῷ κοινῷ τῶν Ἑλλήνων. ὑπήκουσα τοίνυν, καὶ ἄσμενος ὑπῆλθον τὸν πόνον ἐκείνῳ τε καὶ οἷς ἔφη θέλων χάρισσασθαι, καὶ (οὕτως ἐξ ὀνύχων φασὶ τὸν λέοντα) ἐξ ὀλέγων πᾶν
- 25 τῶν πρώτων ὅλον τὸ βιβλίον | ἀπειργασάμην· οὕτω δέ σπουδῆς ἄξιον ἐνομήσθη, ὥστ' εὐθὺς μὲν ὁ βασιλεὺς λαβὼν ἐξεγράψατο, ταῦτό δ' ἐποίουν καὶ τῶν σεμνοτέρων πολλοὶ καὶ οἷς ἦν μαθεῖν τι τῶν χρησίμων σπουδῇ. καὶ νῦν ἐστὶν ἐν πολλῶν χερσὶ τὸ τοῦ Θωμᾶ καθ' Ἑλλήνων βιβλίον, ἔπαινον μὲν φέρον τῷ συγγραφεῖ, πολλὴν δέ καὶ τοῖς χρωμένοις ὠφέλειαν ἔχον.
- 30 Ἀωτοῦ δὲ γευσάμενος οὐχ οἷός τ' ἦν λοιπὸν κρατεῖν ἐμαυτοῦ, ἀλλ' ἀφειδῶς τῆς Ἱταλῆς γλώσσης ἐνεπιμπλάμην, πᾶντων πανταχόθεν ὅ τι τις εἶχε κατ' ἐκείνην

⁹ διανοίας ἢ τῆς marg.¹¹ γὰρ s. l.¹²⁻¹⁴ ταύτῃ (τοι s. l.) - ἐδόκει marg.¹⁶ κ. διὰ τ. σκώπτ. marg.¹⁷ καὶ s. l.¹⁸ τοῖς ο. ἐβουλόμην marg.

²⁰ Lo finì in un anno, il 24 dicembre 1354 a 3 ore dopo mezzodì; v. sopra, p. 160. Si noti che l'imperatore allora aveva già abdicato, e tuttavia si fece ricopiare l'opera; e così fece di poi per altre traduzioni di Demetrio dal latino, che egli, come dice si più sotto (lin. 149 sgg., riguardanti, credo, il βασιλεὺς medesimo, e non uno diverso), amante dei libri, si comprava a gran prezzo dai copisti e metteva ne' suoi tesori, come più preziose degli altri cimeli. Tale favore sovrano spiega la signorilità di qualche esemplare della Somma teologica (v. p. 130), come forse anche il favore con cui dapprima certuni, ad es. Nilo Cabasila, accolsero le opere tradotte, che poi presero in uggia. Ond'è verosimile che Demetrio non solo per debito di verità o di riconoscenza abbia voluto porre in risalto quella sollecitudine del Cautacuzeno, ma anche per se medesimo e per la causa che serviva: le versioni essendo state favorite e propagate da quel fattore massimo del trionfo del Palamismo, i suoi correligionari non avrebbero dovuto dubitare della ortodossia e della eccellenza delle opere tradotte e farne una colpa al traduttore.

συγγεγραμμένοι μετὰ προθυμίας κομιζόντων ἐμοί, οὐ τῶν ἡμετέρων μόνον ἀλλ' ἤδη καὶ τῶν Λατίνων αὐτῶν, οἱ δὲ καὶ καθ' ἡμέραν ἐμοὶ συλλόγου τὴν οἰκίαν ἐπλήρουν, καὶ μάλιστα ὅσοι παρ' αὐτοῖς τῆς ἐταιρείας ἦσαν Θωμᾶ καὶ κατ' ἐκείνουν θεολογίας προστάται, αὐτῶν γὰρ ἤδη δόξαν τὴν τῶν σφετέρων γραμμάτων ἐρ- 35 μνηεῖαν ἐνόμιζον· δόξειν γὰρ οὕτω τὰ γ' εἰς σοφίαν τῶν Ἑλλήνων οὐκ ἐλαττοῦσθαι, καὶ ἅμα φοβήσιν εἴ τινες ἐφ' αὐτοῖς ἀξιοῖεν φρονεῖν, καὶ δεῖξιν ὥς ἄρ' εἰσι καὶ παρ' αὐτοῖς ἄνδρες οὐκ ἄπειροι διαλέξεων, ὃ πρότερον οὐκ ἐδόκουν, τοῖς γὰρ ἐπιχωριάζουσι μόνον ὅλον τὸ γένος ἐκρίνετο, καὶ Λατίνον τις εἰπὼν, πλὴν ἰστίων καὶ κώπης καὶ ὧν παρὰ θαλάσσης ἡπειρος δεῖται, πλεόν οὐδὲν λέ- 40 γειν ἐδόκει. ταῦτά τε οὖν ἐκείνους ἡπειγε καὶ πλεῖω τῶν παρ' αὐτοῖς βιβλίων φέρειν εἰς μέσον τὴν αὐτῶν σοφίαν ἐνδεικνυμένους. καὶ δὲ καὶ αὐτὸς ἔξιν προσλαμβάνει νομίζων καὶ ἅμα ἡδόμενος τῇ τῶν λόγων ἀνάγκῃ, ἣν διὰ πάντων τῶν συγγραμμάτων τεταμένην ἐώραν, ἣν γὰρ ἀληθῶς ταύτης τὰ βιβλία μεστόα, καθ' ἡμέραν τῇ σπουδῇ προστιθεῖς πολλοὺς τῶν παρ' ἐκείνοις ἄκρων καὶ τέως 45 ἀγνοουμένων ἔθληα γνωρίμους τοῖς ἡμετέροις, τοῖς μὲν σφωτέροις διδόνς ἀφορμὰς δι' ὧν ἂν σφωτέροι γένοιοντο, τοὺς δὲ διὰ φθόνον μεμφομένους ῥηγγύνς καὶ δεικνύνς οἷα διασύροντες οὐκ ἀισχύνονται. ἀλλὰ καὶ τοὺς ἐπισταμένους γράφειν εὐπορωτέρους ἐποίησεν οἷς περὶ τὸ μετεγγράφειν ἐπόνουν, σφόδρα γὰρ ὁ βασιλεὺς τῶν βιβλίων ἐρῶν πολλοῦ τοὺς περὶ ταῦτα τῶν γραφῶν πόνους ὠνεῖτο, καὶ τοῖς αὐτοῦ 50 θησαυροῖς ἐκείνα προστιθεῖς τιμωτέρον τι τῶν ἐκεῖ κειμηλίων ἀποτιθεῖναι ἐνόμιζεν. ἀλλὰ καὶ τῇ γλώττῃ σαφέστερα τὰ γεγραμμένα τοῖς ἀναγνώσκουσιν

³⁸ ε su ras. di 4 o 5 lett.

⁴⁸ καὶ s. l.

⁵⁰⁻⁵² x. τοῖς - ἐνόμιζεν marg.

³¹⁻³³ Si noti che anche Greci avevano dei codici latini; ciò che non sorprende, attesa la dimora nel Levante di molti Occidentali e la dominazione latina in molte parti colà, e su Costantinopoli medesima nel secolo precedente. Come pure si noti che Occidentali si riunivano e riempivano ogni giorno la casa di Demetrio.

¹³ V. lin. 183 sgg., 623 sg., 959 sgg. E cfr. in « Bessarione », XXXVI, 110 sgg., Γεννάδιου τοῦ Σχολαρίου ἀπαντα, I, 386 sgg., o III, 491 sg., ciò che affermava ancora molti decenni dopo, Giorgio Scolario, uomo, almeno in seguito, così contrario all'unione con la Chiesa Romana. Piace sentire questi bizantini parlar così degl'Italiani di allora, mentre nostrani come A. DELLA TORRE, *Storia dell'Accademia Platonica in Firenze*, 428 sgg. ripetono gli sfavorevoli apprezzamenti di antifilati e di antitaliani vecchi e recenti. Il Cidone e lo Scolario di Platone e di Aristotele s'intendevano quanto altri mai, e di allora e di poi.

¹⁵ Cfr. sotto. 54 sg. Demetrio dunque aveva già tradotto « molti » dei sommi dottori latini allorchè compose questa apologia. Non si va quindi lontano dal vero attribuendo all'età più giovane le principali traduzioni di lui, come del resto era ovvio supporre.

¹² Cfr. p. 366, 7-11, dove narra che alle difficoltà sia di chi l'interrogava per sapere sia di chi lo voleva confondere si dava premura di rispondere sempre e mostrare che niente vi era scritto in quelle opere senza una ragione fortissima.

αὐτὸς εἰργαζόμενῃ, καὶ ὅλως σχῆμα ἐπιδείξεως ἐδόκουν ἔχειν κί τότε μελέται, τῶν ἐκείθεν ζητουμένων μακράς καὶ ἡμέραν διαλέξεως δεομένων ἅτε πολλῶν
 55 ὄντων τῶν εἰς τὴν Ἑλλάδα μετενεχθέντων· καὶ πλείω δ' ἂν εἰς τὸ μέσον εἰλ-
 κύσθη, ἢ εἰ μὴ μὴ τὸν καιρὸν ἢ τῶν βασιλέων ὑπηρεσίᾳ καὶ ὁ τῶν ἐπιρροόντων
 ὄχλος οὐδ' ἐμαυτῷ χρῆσθαι συγχωρῶν ἀρῇρεῖτο. ὁ καὶ Οὐκαμάζειν ἤξιουν πολλοί,
 εἰ δὲ μὴδ' ἂν τινι πολλῆς σχολῆς ἀπολαύοντι καὶ τοῦθ' ἐν ἔργον ἔχοντι μόνον
 ἡνύσθη, τοῦτ' ἀνὴρ εἷς ἐν τοσούτῃ στρεφόμενος ταραχῇ κατορθώσκειν.

60 Ταῦτα τοίνυν τότε γινόμενα παρὰ μὲν τῶν ἐπηρεῖτο, καὶ χάριν ἤδεσαν ὡς ἂν
 ὠφελούμενοι· ἦσαν δ' οἱ καὶ σκώπτειν ἤξιουν, ὀνειδιῶν ἄντικρυς βουλομένου τοὺς
 Ἑλληνας τὴν σπουδὴν ἐκείνην φάσκοντες εἶναι. « τὸ γὰρ τὰ Λατίνων, ἔλεγον,
 ἀντιπαρεξάγειν τοῖς ἡμετέροις κατὰ ταῦτα προτρέπεσθαι τοὺς τε νέους καὶ τοὺς
 ἄλλως ἐπιστήμης ὀρεγομένους, καὶ οὐ τοῦτο μόνον ἀλλὰ καὶ διαλέξεσι μακράς
 65 αἶρειν τὰ νέα, πάντως ἀργίαν καταψήφισζομένου τῶν πρεσβυτέρων ἐστὶ καὶ μόνον
 οὐ κηρύττοντος ὡς τῶν μὲν πατρίων ὡς ἐώλων ὑπεροπτόν, τῶν δ' ὑπερορίων
 ἐκτέον εἰ μέλλοι τις σοφίας οἴσεσθαι δόξαν. καὶ οὐ ταῦτ' ἀπερρίπτουν μόνον
 ἰδίᾳ, ἀλλ' ἤδη καὶ περιμύοντες ἐλογοποιοῦν ὡς καὶ τῇ κοινῇ πίστει διὰ τούτων
 ἐπιβουλεύοιμι καὶ τὰ καθεστῶτα ἐπιχειροῖν κινεῖν. « ἀπὸ γὰρ τοῦ Λατίνους,
 70 ἔλεγον, παρρησιάζεσθαι καὶ λυσιτελεστέους δοκεῖν τοῖς ἀναγκινώσκουσι ῥᾶστα
 καὶ τῆς πίστεως ὥσπερ λοιμὸς τὸ κακὸν ἐπιλήψεται, καὶ τὴν διαίρεσιν καὶ τὸ
 σχῆμα οὐ διὰ τὸ τῆς ἀληθείας ἀντέχεσθαι δόξομεν προελέσθαι, γνώμῃ δὲ μόνον
 ὑπερηφάνῳ παρὰ καιρὸν νίκης ὀρεγομένη τοὺς ἐπὶ τὴν ἀλήθειαν ἡμᾶς ἔλκοντας
 ἀπωθεῖσθαι ».

75 Ταῦτ' ἔλεγον, καὶ ἴσως οὐ παντελῶς τῆς ἀληθείας ἡμάρτανον, πλὴν ὅτι
 ταῦτ' ἐκ προνοίας ἔλεγον ἐμὲ συσκευάζεσθαι, οὐ μὴδ' ὅλως ἐστοχαζόμεν αὐτός·
 συνέβαινε δὲ ταύτῃ γίνεσθαι τῶν πραγμάτων ταύτην ἀγόντων. οἱ γὰρ ἡμέτεροι
 πρότερον μὲν τῆς πλῆκτις διαιρέσεως εἶχοντο καὶ πάντας ἀνθρώπους εἰς Ἑλ-
 ληνας καὶ βαρβάρους διχοτομοῦντες τὸ παρ' αὐτοὺς πᾶν ἀνόητον ᾤοντο καὶ
 80 σκαῖόν, ὄντων ἢ βοῶν τοὺς λοιποὺς οὐδαμῇ βελτίους ἡγούμενοι· οἷς καὶ Λατίνους
 συναριθμοῦντες οὐδὲν περὶ αὐτῶν ἀνθρώπινον ὑπελάμβανον, ἀλλ' αὐτοῖς μὲν
 ὥσπερ τινὰ κληῖρον Πλάτωνος καὶ τὸν ἐκείνου μαθητὴν καὶ πᾶσαν τὴν παρ' Ἑλ-
 λησι σοφίαν ἀπένεμον, Λατίνους δὲ ἴσως ὅπλα μόνον καὶ τινὰς ἐμπορείας ἀγε-
 νεῖς τε καπηλείας ἀπερρίπτουν. οὐδὲ τις ἦν πρότερον ὁ πείσων τοὺς ἡμετέρους
 85 ὡς ἄρα τι κακίονις μέτεστι νοῦ καὶ τι παρὰ ταύτας δὴ τὰς εὐτελεῖς καὶ βα-
 ναύτους τέχνας δύνανται· λέγειν, τὸ γὰρ πολλὴν χρόνον ἀλλήλων διεστάναι τὰ

⁵³ αὐτός s. l. ⁵⁴ 1 τούτο ⁵⁵ ἰδίᾳ s. l. ⁵⁶ ἔλεγον παρρ. (ἔλεγον su ras.,
 παρ marg.): 1 (παρ)ρησ. ⁵⁷ ταύτη su ras. ⁵⁸ τοὺς λοιποὺς marg. ⁵⁹ ὑπελάμβανον
 s. l.: 1 ὄντων. ⁶⁰ ἴσως marg. — μόνον s. l. ⁶¹ τί s. l.: 1 καὶ — τοὺς ἡμετέρους
 su ras. ⁶² τί 2^ο s. l. ⁶³⁻⁶⁴ παρὰ — δύνανται (prima... τέχνας: δύνανται καὶ βαν.)
 marg.: 1 παρὰ τὰς τέχνας δὲ ταύτας τὰς ἀτελεῖς (τὰς ἀτ. su ras.) δύνανται.

ἔθνη πολλήν ἀλλήλων ἄγνοιοι ἀμφοτέροις ἐνέθηκεν. τότε δὲ τὰ βιβλία φανέντα τοὺς μὲν τι βουλομένους μανθάνειν καλὸν εἶχε καὶ κατεῖχε σὺν ἡδονῇ, ἣ γὰρ τῶν ἀποδείξεων ἀκρίβεια καὶ πυκνότης τὰ τῶν Σειρήνων ἀτεχνῶς εἰς τοὺς ἀκούοντας ἔδρα· οἷς δ' ἀμαθία μετὰ φθόνου συνήκει, ἤχθοντο ἄλλων ἐκείθεν εὐδοκιμούντων καὶ δυναμένων λέγειν τι δεξιὸν ὑπὲρ ὧν ἐλήρουν αὐτοί, ἀμελοῦντες γὰρ τῆς οἴκοι συμφίας εὐρήματα Λατίνων εἶναι τὴν ἰσχὺν τῶν ἐπιχειρημάτων ἐνόμιζον, ὥστε τῷ δοκεῖν ὑπὲρ τῶν πατρίων ζηλοῦν τὸν φθόνον συνέκρυπτον. τὰ δὲ ἦν, εἴ τις ἀκριβῶς προσέχειν ἠβούλετο καὶ τὴν ἐν τοῖς ἀθήσεσιν ὀνόμασι κρυπτομένην διάνοιαν ὠθεύειν ἡδύνατο, ἀνδρῶν πολὺν ἰδρώτα περὶ τοὺς Ἀριστοτέλους καὶ Πλάτωνος λαβυρίνθους εἰσενεγκόντων, ὧν οὐδὲ πώποτε τοῖς ἡμετέροις ἐμέλησεν· ὥστε ἐπιδεικνυμένων ἐκείνων ἀκούοντες οἴκοθεν ἐκείνους ἐνόμιζον προσφέρειν αὐτά, ἀγνοοῦντες τὰς πηγὰς ὧν πίνοντες τοῖς τῶν ἀποδείξεων ποταμοῖς τοὺς προσδιαλεγομένους ἐπέκλυζον. αὕτη μὲν οὖν αἰτία μία ὧν ἐπιτίμων ἐμοὶ ἐξ οὐδεμιᾶς, ὥς ἐμαυτὸν πείθω, δικαίαις ἀφορμῇς ὥρμημένοι· τί γὰρ ἔδει κακίζειν τὸν δικαίως ἂν τῆς προαιρέσεως καὶ ἐγκωμίων τυχόντα; εἰ γὰρ τῶν ἐμπόρων ἀποδεχόμεθα ὅτι δὴ πόρρω στελλόμενοι καὶ πονοῦντες τῇ τῶν ὑπεροφίαν κομιδῇ ἀνθεῖν ἡμῖν τὰς ἀγορὰς τοῖς ὠνίοις παρὰ σκευάζουσιν, πόσῳ δικαιότερον ἐχρῆν ἐπαινεῖν εἴ τις ἐκ τῆς ἀλλοδαπῆς πλοῦτον ἀθροίσας εὐπορωτέραν τὰ γ' εἰς σφίον ἡμῖν τὴν πόλιν ἀπέδειξε.

Προσέγρονε δὲ τι καὶ ἕτερον παρ' ἐμοῦ μεγάλη προσθήκη τῷ φθόνῳ γενομένον· λέγω τὸ μὴ τοῖς ἐκδεδομένοις μόνον ἀρκεῖσθαι, ἀλλὰ καὶ εἴ τις εἴτ' ἀγνοοῦντες ἤξιον μανθάνειν εἴτ' ἐπηρεάζειν τοῖς λόγοις βουλόμενοι διηνόχλουν, πρὸς πάντας ἀπλῶς αὐτὸν ἀπυδύεσθαι καὶ τοὺς μὲν δεομένους διδάσκειν, τοὺς δὲ μάτην ἀναισχυντοῦντας ἐλέγχειν τὰ σφίσιμα λύοντα, πάντας δ' ἀπλῶς πείθειν μηδὲν τῶν ἐκεῖ γεγραμμένων ὅνευ ἀνάγκης καὶ τῆς ἰσχυροτάτης εἰρηθῆναι, ὥστ' ἀπῆσαν ὠχρίδωντες ἐμὲ τοῖς τῶν προδοτῶν ὀνειδέσει βάλλοντες. ἀλλὰ τοῦτο μὲν ἄλλος ἄλλο τι καλεῖται, ἐγὼ δ' ἀληθείας ἐπιθυμίαν εἶναι τοῦτό φημι, ἣν ἡμῖν ἐνεφύτευεν ὁ καὶ λόγῳ βουλευθεὶς ἐξ ἀρχῆς τιμῆται τὸ γένος ἡμῶν· ὑφ' ἧς ὅστις οὐκ ἄγεται οὐδὲ πάντων αὐτὴν προτιμᾷ, μηδὲ τῆς τῶν ἀνθρώπων λοιπὸν ἐπωνυμίας ἀντιποιεῖσθαι, ἀγέλην δὲ τινα ζώων ἄλλων ζητεῖται, ἐν ᾗ βιώσεται μόναις δουλεύων ταῖς ἡδοναῖς. ἀληθείας τοίνυν ἐρῶν καὶ αὐτὸς οὐ μόνον οὐδὲν ἐμαυτῷ

¹⁰¹ 1 τὰ δὲ ἦν ὀλίγα μὲν ἐκείνων. τὰ πλείω δὲ ἀνδρῶν τὰ τῶν παρ' ἡμῖν φιλοσόφων εὐ καὶ καλῶς ἡσκηκότων. ¹⁰² ἠβούλετο s. l.: 1 ἠπελε. ¹⁰³⁻¹⁰⁴ καὶ τὴν - ἐπὶ κλυζον

marg. sup. (ἀνδρῶν πολὺν ecc. agg. posteriore) con le agg. correzioni: ¹⁰⁵ οἴκοι: 1 ἐαυτῶν. - αὐτά: τὰ ῥήματα. ¹ 1 τὸ δικαίως ἂν ἐγκωμίων τυχόν. ² πόρρω - πονοῦντες: (x. πον. agg. dopo) marg. - τῇ τ. ὑπ. su ras. κομιδῇ s. l. ³ παρὰ σκευάζουσιν così! ⁴ τὰ γ' εἰς σφ. marg. ⁵ 1 ἀποδείξ· τὴν πόλιν. ⁶⁻¹⁰ μεγάλην - καλεῖται marg. inf.: 1 ὅπερ ἄλλος μὲν ὅ τι ἂν βούλοιτο καλεῖται. ⁸ 1 βουλόμενοι τοῖς λόγοις. ⁹ αὐτὸν s. l. ¹¹ ἔνευ: 1 μὴ μετ'. ¹² ὠχρίδωντες: sargno ὥστ' ἀπῆσαν cancell. ¹³ τοῦτο s. l. ¹⁶ ζητεῖται | ἐν ᾗ βιώ su ras.

μέφομαι ταύτης τῆς εἴτε δουλείας, χρή λέγειν εἴτε ἐπιθυμίας, ἀλλὰ τοι τοῦτο
καὶ κάλλιστον τῶν ἐμαυτοῦ κτημάτων ἡγοῦμαι, τοὺς τε ἄλλους ἐπὶ τοῦτο προ-
20 τρέπω καὶ παρινώ μὴδὲν οὕτω μέγα νομίζεις, ὃ τῆς τῶν ἀληθῶν ἐξετάσεως
προτιμήσουσιν, τοῦτο γὰρ ἄνθρωπος, ὃ τὸ νοῦν ἔχειν ὧν ἔχει τὸ ἀριστον· ὃ δὴ
κάμει τότε μὴ βλάβης ὑφίσταται μὴδὲ τοῖς ἀλόγως ἀμφισβητοῦσιν εἶκιν ἡνάγκαζε.

Τότε μὲν οὖν οὕτως ἀλλήλοις ἐχρώμεθα, δεικνύμεν δὲ ἐκεῖνο ὑπὲρ οὗ καὶ ἀρ-
χόμενος τοῦ λόγου δεδῆμαι καὶ νῦν δεόμεναι τῶν ἀκουσομένων, μὴ πρὸ τῆς τοῦ
25 λόγου κρίσεως ψῆφρον ἐξενεγκεῖν, ἀλλὰ σκεψαμένους πρότερον οὕτως ἀποφύνασθαι
τὸ δοκοῦν.

Ἔμοι τὴν ἀρχήν, ὅτε τῶν περὶ τὴν γλῶτταν ἦν ἔφην πόνων ἡπτόμην, στοι-
χείων μόνον καὶ συλλαβῶν καὶ ὀνομάτων καὶ τῶν ἄλλων δὴ τούτων, δι' ὧν λόγος
ὕφαινεται, φροντὶς ἦν πολλή, ἐπεὶ μὴδ' ἦν τούτων ἀγνοουμένων τοῦ πρόσω λα-
30 βέσθαι· τούτων δ' ὡς εἰκὸς | τέχνη καὶ μελέτη συνειλημμένων, ὥστε καὶ αὐτὸν
δύνασθαι τι λέγειν περὶ ὅτου πρόθεσις ἦν μὴδὲν ἀμαρτάνοντα, ἴσως δὲ καὶ ἐπαι-
νούμενον παρὰ τῶν γραμματιστῶν τῆς ὀρθότητος, λοιπὸν ἐμελέ μοι καὶ τῆς
διανοίας τῶν λεγομένων, ἣ δὴ τῆς τῶν λόγων διεξόδου πάσης καρπός· τὸ γὰρ
τοῖς ὀνόμασι μόνους ἀρκοῦμενον ἀμελεῖν ὧν εἵνεκα ταῦτα συντίθεται, παρα-
35 πλῆσιον ἦμην ὥσπερ ἂν εἴ τις τὴν χρυσῖτιν σκάπτων τὸν μὲν πόνον ὑφίσταίτο,
τὰ ψήγματα δὲ τοῦ πηλοῦ διακρίνειν οὐδ' ὅλως ἐπίσταίτο. ποιητῶν μὲν οὖν
καὶ λογοποιῶν καὶ ῥητόρων καὶ ὅσοι τῷ τῶν λόγων κάλλει τὸ παρὰ τῶν θεῶν καὶ
τῶν μύθων ἀνεμίγνουν αἶσχος, ἦσαν γὰρ δὴ καὶ παρ' ἐκείνοις οἱ πρὸ τοῦ τὴν θεῖαν
σοφίαν ἡμῖν ἐπιδημήσαι μωραίνοντες, τούτων τοίνυν οὐδὲ ἐπιστρεφόμην πλήν
40 ὅσον ὀνομάτων καὶ ῥημάτων συνθήκη καὶ τῇ λοιπῇ τῶν λόγων ὥρα πρὸς ὀλίγον
ἡσθῆναι· ἣ δὲ πολλή φροντὶς ἦν περὶ τοὺς σοφωτέρους τὰ θεῖα καὶ τὰ ἐκείνων
γεννήματα, ὧν εὐωχούμενος καθ' ἡμέραν συνέχαιρον τοῖς ἀνδράσιν ὧν αὐτοί τε
ἐξεῦρον καὶ τοὺς ἄλλους ἐδίδαξαν. εἰδὼς δὲ τοῖς ἔθνεσι καὶ τινι πάλαι περὶ τῆς
τοῦ Θεοῦ δόξης ἀμφισβήτησιν ἐνοχλοῦσαν, ἦν οὐκ ἦν διαλύσαι μὴ τῆς τῶν ἐκα-
45 τέρωθεν διδασκάλων διανοίας ἀσφαλῶς εὐρημένης, τούτω μάλιστα προσεκείμεν
τοῖς ἐνθάδε τὰ ἐκεῖ παραβάλλων, μᾶλλον δὲ τῶν νέων ὃ τι τις λέγοι καταφρονῶν
τῶν ἀρχαίων τῆς Ἐκκλησίας διδασκάλων εἰχόμεν, τὸ δοκοῦν ἀμφοτέροις τοῦτ' εἶναι
τάληθές πεπεισμένος. ἐκείνοις τοίνυν τοὺς ἡμετέρους παρεστᾶζων, θαυμαστήν,
ὥς γε ἐμαυτὸν ἔπειθον, πρὸς ἀλλήλους ἀμφοτέρων εὕρισκον συμφωνίαν· οὐδὲν
50 γὰρ ἦν οὕτω τῶν ἐν τῇ πίστει μικρὸν ὥστ' ἐν ἐκείνῳ γοῦν τὰς ἐκατέρων σχί-

¹⁸ χρή λέγειν marg.

²¹⁻²³ ὃ - ἐχρώμεθα marg.

²⁴ μόνον s. l.

³¹ τι s. l. -

ἴσως su ras.

³² ἐμελλε così!

³³ δὲ s. l. - οἱ πρὸ su ras.

⁴¹ τοὺς σοφωτ

su ras., ἔρους τὰ θεῖα marg.

⁴² (ὧν εὐωχού su ras. nel testo) εὐωχούμενος κατῆμιν

marg.

⁴³ πάλαι marg. - τῆς s. l.

⁴⁹ ὥς γε - ἔπειθοι· (γε s. l.) marg.

⁵⁰ ἡ μικρῶν. - γοῦν s. l.

ζεσθαι γνώμας, ἀλλ' ἦν ἀμποῦν ἡ δίκαια μία ταῖς φωναῖς μόναις διακρουμένη. αἷτιον δὲ ἡ τε τῶν θείων λογίων κοινότης, ἔθεν ὥσπερ ἀπὸ πηγῆς ἄμφω τὴν ἀλήθειαν ἀρπύζοντες τοὺς αὐτὴν διψῶντας ἐπότιζον, καὶ πρὸ ταύτης τὸ τοῦ Θεοῦ καὶ τῆς ἀληθείας Πνεῦμα, ὃ δι' ἀρετὴν ἐκότεροι συναπτόμενοι παρ' αὐτοῦ τὴν ἀλήθειαν ἐδιδάσκοντο, καὶ δι' αὐτοῦ συμβαίνοντας ἀλλήλοις καὶ τοὺς λόγους παρεί- 55 χοντο, καίτοι μὴδὲ πώποτε ἀλλήλοις συμμύζαντες μὴδὲ βουλευσάμενοι περὶ ὧν ἔμελλον ἀπορρίνεσθαι, ἅτε τοσαύτη γῆ καὶ θαλάττῃ μέσῃ ἀλλήλων εἰργόμενοι· ὡς ἐντεῦθεν φανερόν γίνεσθαι καὶ τοῖς λίαν ἀργοῖς, τὸν πανταχοῦ παρόντα Θεὸν καὶ τοῦτοις ἀμφοτέροις παρῆναι καὶ τὰς αὐτῶν γνώμας ἐνοῦντα μίαν ὑπ' ἀμφοῦν ποιεῖν περὶ τῆς ἀληθείας ἐκφέρεισθαι ὥσπον. 60

Ἐγὼ μὲν οὖν τῆς ὁμοιοῦς ταύτης Θεῷ καὶ κείνοις χάριν εἰδὼς ἔχαIRON, 59 ἐπ' ἀσφαλοῦς τινος ὁρμεῖν τῆς ἐκείνων διανοίας ἀκριβῶς πεπεισμένος. ἀλλ' ἦσαν οἱ τοὺς μὲν παρ' ἡμῖν διδασκάλους ἡξίουσαν αἰδεῖσθαι, καὶ τούτοις μόνους περὶ τῶν θείων πραγμάτων πιστεῦειν παρήνουν, τοῖς δὲ τῶν Λατίνων σαφῶς ἐπατίμων, καὶ τινα τούτοις προσῆπτον ὧν τοὺς ἀλόντας οἱ φθάσαντες τῶν πατέρων τῆς 65 Ἐκκλησίας ἐξέτεμον. καίτοι ἥδεσαν μὲν καὶ κείνους τοῖς αὐτοῖς οἷς καὶ τοὺς ἡμετέρους ὑπὸ τῆς Ἐκκλησίας ἐγκωμίους τετιμημένους καὶ τῶν ὁμοίων γερῶν καὶ ὕμνων τετυχηκότας, πατέρας τε καὶ διδασκάλους ὀνομαζομένους κοινοῦς, ἀλλ' ὅμως ἠναισχύνοντο. ἔνιοι δὲ τῇ ὁρασύντητι προτυπώοντες καὶ κακῶς λέγειν ἐκείνους ἀνέδην οὐ παρηγοῦντο, οὗς ὑπὲρ αὐτῶν ἐν τοῖς κοινοῖς συλλόγοις 70 πρὸς Θεὸν πρέσβεις ἤρουντο καὶ κανόνας τῆς ἀληθείας ὠνομάζον· ἥρκει δὲ πρὸς κατηγορίαν τὸ Λατίνων ὠρμηῆσθαι τοὺς ἀνδρας καὶ φωνὴν ὁμοίαν ἐκείνοις προλεσθαι καὶ τοὺς λόγους αὐτοῖς κατ' ἐκείνην γεγράφθαι, καὶ δεῖν τὸν ταύτῃ φθειγγόμενον πάντων ἄκυρον εἶναι.

Ἐκεῖνοι μὲν οὖν οὕτω καὶ τὰς ἀγορὰς τῶν κατ' ἐκείνων βλασφημιῶν ἐνε- 75 πίμπλασαν, ἐγὼ δὲ εὐφημεῖν ἡξίουσαν αὐτοὺς καὶ τὴν τῶν ἀνδρῶν ἀξίαν λογίζεσθαι, καὶ ὡς ἡ πρὸς ἐκείνους ἀγρία πρὸς τὴν τιμήσασαν αὐτοὺς Ἐκκλησίαν σαφὴς ἐστὶ πόλεμος. ἀλλὰ τούτοις ἀκάθεκτος ἦν ἐνδοθεν ὁ θυμὸς, καὶ τὰς Ἀρείου καὶ Σαβελλίου βλασφημίας αὐτοῖς ἐπερήμεζον· « ἐν μὲν οὖν τοῖς ἄλλοις ἦν τις ἐλπίς καὶ διαλλαγῶν, τὸ δὲ παρὰ Πατρός καὶ Υἱοῦ λέγειν τὸ ἕγιον ἐκπορεύε- 80 σθαι Πνεῦμα, τοῦτ' ἐστίν », ἔφασκον, « ὁ πάσης αὐτοῦς συγγνώμης ἀποστερεῖ ». οὐ μέχρι δὲ μόνων τῶν ἁγίων ἐκείνων τὴν ἀγανάκτησιν ἔστασαν, ἀλλὰ καὶ ἐμὲ χεῖροσιν ἐβλασφήμουν· τῇ γὰρ τοῦ ψεύδους κοινωνίᾳ καὶ τὴν τῶν οἰκείων προδοσίαν ἔλεγόν με προσθεῖναι, τὸ μὴ μετ' ἐκείνων τοὺς κοινοὺς πατέρας ὕλασσειν τοῦτο καλοῦντες. πολλοὶ δὲ τὸν λόγον τοῦτον παραλαμβάνοντες οὐκ ἡμέλουν 85 κατ' ἐμοῦ πείθειν οὗς οἱοί τε ἦσαν. ἐπειθον δὲ ἀνθρώπους δειλαίους καὶ οὗς ἐπὶ

59 ἀλλήλοις s. l.

57 μέση s. l.

58 δεῖν marg.

51 ἔχαIRON su ras.

75-76 ἐκεῖνοι - ἐνεπίμπλασαν marg.

79-80 ἐν μὲν - διαλλαγῶν scritto due volte

e poi espunto la prima.

τὴν ἀλήθειαν ἀμαθίᾳ καὶ ἀρετῇ; προσωπεῖον ὀπλιζέει, οἱ τὰς τι δοῦναι δυναμένας τῶν γυναικῶν ὑπόντες ὥνιον αὐταῖς τὴν ἀρετὴν ἣν οὐδεπώποτ' ἐκῆσαντο προτιθέσιν, ἐπεὶ βασιλεὺς καὶ ὅσον ἐντιμον παρ' αὐτῷ καὶ δὴ καὶ τὸ τῆς πόλεως
 90 πλήρωμα οὐ μόνον οὐδὲν τῆς εἰωθυίας περὶ ἐμὲ τιμῆς καὶ δόξης ὑφείσαν, ἀλλὰ καὶ καθ' ἡμέραν αὐτῇ προσετίθεσαν. καὶ ὁ γε βασιλεὺς σαφῶς ἐμίστει καὶ συκοφάντας ἐκάλει τοὺς κρύβδην παρ' αὐτῷ με διαβάλλειν ἐπιχειροῦντας, οἷς καὶ συνέβαινε τὸν αὐτὸν οὐπερ ἐβούλοντο· κατηγοροὶ γὰρ ἦγοντες, | ὥσπερ τὴν τῶν
 95 πονηρίαν ὁ βασιλεὺς μαρτύριον ποιούμενος τῆς ἐμῆς καθαρότητος συνηῆξε μὲν μοι καθ' ἡμέραν τὸ σχῆμα, πλείους δὲ εὖ δι' ἐμοῦ τότε ἐποίει, ἐνδεικνύμενος ὡς ἄρα ληροῖεν οἱ παρ' αὐτῷ με διαβάλλειν ἐπιχειροῦντες.

Οὐ μὲν αὐτὸς ἡγοῦμην ἀρκεῖν ἐμαυτῷ εἰ τοὺς ὑπορύττοντας ἀπράκτους συνέβαινεν ὑποστρέφειν, ἀλλ' ὁ τὴν ἀρχὴν προυθέμην οὐκ ἀνίην διερευνώμενος,
 100 λέγω περὶ τῆς τοῦ ἁγίου Πνεύματος ἐκπορεύσεως ὁποτέρους δέοι προσθέσθαι· τὸ γὰρ εἰς δύο τούτους τῆς Ἐκκλησίας διηρημένης μηδετέρους συνηγορεῖν ἀλλ' ἐπίσης ἀμφοῖν ἀφροσύνη φανερὰν ἐνόμιζον αὐθάδεια εἶναι καὶ τοῦ κοινῷ σώματος χωρισμόν, καὶ δεῖν τρίτους ἄλλους ζητεῖν μεθ' ὧν τις τετάξεται καὶ οἷς συμπολεμήσει πρὸς τοὺς ἑτέρους. ἀλλ' οὐδὲ τὸ δόγμα μικρόν τι καὶ οἷον καλῶς ἔχειν
 5 καὶ παρορθῆναι βασανίζων ἀνεύρισκον· τῶν τε γὰρ περὶ τῆς θείας Τριάδος λεγομένων ἦν καὶ αὐτό, περὶ ᾧ πάντων ἐπικινδυνότατον σφάλλασθαι· τῇ τε τῶν περὶ τοῦτ' ἀμφισβητούντων μαρτυρίᾳ ὡς οὐ παροπτέον εἶη μάλιστα ἐβεβαιώτο, ἀμρότεροι γὰρ τοὺς μὴ συντιθεμένους οἷς αὐτοὶ λέγοιεν ταῖς ἀθανάτοις παρεδίδωσαν τιμωρίας. ὥστε τὸν ἐκκτέρωθεν κρημνὸν φυλαττόμενος οὐκ ἀφιστάμην
 10 Θεοῦ καὶ τῶν περὶ τούτου τί με διδάσκειν δυναμένων δεόμενος χεῖρα ὀρέξαι καὶ μὴ ὥσπερ ἐν πελάγει με τῇ τῶν λογισμῶν ἀστασίᾳ περιδεῖν χειμαζόμενον· ἔτι δὲ καὶ τῶν εἰνά τι δοκούντων ἀποπειρᾶσθαι διεννοούμεν εἴ τί μοι πλεονέχοιεν λέγειν, καὶ δὴ μετ' αἰδοῦς προσίων ἀνθρώπων ὅθεν αὐτοὺς πεπεικότες τοσοῦτον

93-94 ὥσπερ - ἀπῆσαν marg. (ἄντικρυς s. l.; ἐπαινοῦντες; s. l. ma pare scancell.):

1 ἀπῆσαν οἷς διέσπον λαμπρῶς συνειρηκότες ἐμοί. 95 ὁ βας. - καπαρότ. (ὁ βας. s. l.;

ποιούμενος marg.): 1 μαρτύριον τῆς ἐμῆς καθαρότητος ὁ βασιλεὺς ἐποίητο· ὥστε. 97 ληροῖεν:

1 ἑλέρουν). 98 ἀντίειν così l'aut. Cfr. 362, 90. (390) λέγω s. l. 2 αὐθαδείαν marg.

6 τε: su τ un segno simile altresì al compendio di κα; però τας ο τις qui non va affatto. 10 δυναμένων marg. 13 αὐτοῦς, così: αὐτ su ras. di 4 lettere (forse di ἑαυτ).

39-97 Poichè da quanto precedo appare abbastanza che pure qui l'imperatore è sempre il Cantacuzeno, bisogna dire che non un fatto nuovo, posteriore alla divulgazione dell'intera Somma contro i Gentili, ma si ricorda qui di nuovo, sotto un rispetto particolare, l'opposizione, di già accennata alla lin. 161 e sgg., che si levò contro Demetrio fino dal tempo della traduzione. Divenuto monaco il Cantacuzeno, per quanto ancora potente, non avrebbe potuto accrescere a Demetrio ognora più la dignità né per lui beneficiare un numero maggiore di supplicanti.

Λατίνων κατέγνωσαν, καὶ τί τις ἂν αὐτῶν δικαίως κατηγοροῖ, καὶ πόθεν ἔστιν
 τοὺς ἐλέγχους τῆς ἐκείνων δόξης λαμβάνειν· πάντως δ' οὐ χλευσὸν εἶναι καὶ 15
 ἄλλους πείθειν ἢ τις πέπεικεν ἐκυστῆν· ὁ καὶ τοῖς τῶν ἐπιστημῶν διδασκάλους
 συμβαίνει, οἷς γὰρ αὐτοὶ λόγοις πρότερον σφᾶς αὐτοὺς ἐπεισαν, τούτοις ὕστερον
 συντίθεσθαι καὶ τοὺς μαθητάς ἀναγκάζουσιν. ὑπισχνούμην δ' αὐτοῖς, εἴ τι πι-
 θανὸν λέγοιεν, προθυμότατα καὶ συνερεῖν καὶ συμπολεμήσειν, καὶ διὰ πάντων 20
 ἐδείκνυνον ὡς πόρρω πάσης ἦν μοι φιλονεικίας ἡ γνώμη. ἐκεῖνοι δὲ ἐπεχείρουν
 μὲν λέγειν ἄλλος ἄλλο τι, ἔλεγον δέ, ὡς μὲν ἐγὼμαι, οὐδ' αὐτοὶ σφᾶς αὐτοὺς
 πείθειν οἰοί τε ὄντες, ἐνδείκνυσθαι δὲ μόνον ὡς ἔοικε θέλοντες ὡς οὐκ ἀλόγως
 κινεῖν το.

Ὁ μὲν οὖν τὸν κύκλον τῆς νέας Ῥώμης ἐθαύμαζε καὶ τοῦ τῆς πρεσβυ-
 τέρας ἀπέφαινε μείζω πολλῶ, καὶ τὸ κάλλος δὲ καὶ τὸ πλῆθος τῶν ἐν αὐτῇ 25
 νεῶν διηγείτο, καὶ τὸν λιμένα δὲ ἔλεγε πάντας τοὺς ὅπου ποτὲ γῆς ἀσφαλεία
 νικᾶν καὶ τοὺς εἰς αὐτὸν καταίροντας πενταχόθεν ἡρίομαι· ἀλλὰ καὶ τὴν θέσιν,
 ὡς ἐν τῷ καλλίστῳ τῆς γῆς ἱδρυταὶ καὶ τῆς οἰκουμένης ὀφθαλμῶ παρείκασται,
 προσετίθει, καὶ ὅλως ὑπὲρ τῶν τῆς πόλεως πλεονεκτημάτων μακρὸν κατέτεινε
 λόγον· τὴν δὲ πρεσβυτέραν τούτοις πᾶσιν ἔλεγεν ἡλαττώσθαι, καὶ δεῖν διὰ ταῦτα 30
 μὴ προσέχειν ἐκείνη μηδὲ Ῥώμην ἔτι καλεῖν ὑποδεδωκυῖαν σαφῶς διὰ γῆρας,
 ἔπεσθαι δὲ τῇ νέᾳ ὡς ἂν ἐπ' ἀκμῆς ἑστηκυῖα, καὶ ταύτῃ διδασκάλῳ χρῆσθαι περὶ
 τὰ θεῖα, βασιλέων τε τῶν ἐγκαθημένων ψήφοις κεκυρωμένα καὶ τετάρων πα-
 τριαρχῶν συνεπιψηφισόντων, οἷς ἀντιλέγειν σαφῇ πρὸς τε Θεὸν καὶ τὴν ἀλήθειαν
 πόλεμον εἶναι. 35

Καὶ μὴν καὶ ἄλλος ἐκεῖνον ἐκ τοῦ συνεγγυς ἀμειβόμενος « σὺ δὲ τίς » ἔλεγεν
 « εἰ », ἐμὲ δὴ δεικνύς μετ' ὀργῆς, « ὅς τὰ τοσοῦτος χρόνους σεσιγημένα πάλιν
 εἰς τὸ μέσον ἔλκειν φιλονεικίης μηδὲ τὸν μακρὸν χρόνον αἰδούμενος, ὅς ἡμαῦ-
 ρωσεν μὲν ἂν εἴ τι τῶν ἡμετέρων ἦν παρὰ τῆς ἀληθείας μὴ βοηθούμενον, ἔφηνε
 δ' ἂν εἴ τι τῶν Λατίνους δοξάντων πρὸς ἀλήθειαν εἰρητο· ὥστ' εἴ τῷ μήκει τοῦ 40
 χρόνου καὶ τοῖς φθάσασι τῶν πατέρων », ἔλεγε, « δεῖ συγχωρεῖν, ἐμμενετέον
 τοῖς καθεστῶσι καὶ μὴ τὸ τοῦ λόγου πειρατέον κινεῖν τὰ ἀκίνητα, ἵνα μὴ λά-
 θωμεν ἀσεβεῖς δίκην καὶ τοὺς γονέας καὶ τοὺς τούτων αὐτοῖς προγόνους ὑπάγοντες,
 οὓς μετὰ γε τὸν Θεὸν αἰδεῖσθαι καὶ θεραπεύειν καὶ περὶ τῶν ἀγνωσμένων ἐπε-
 ρωτᾶν παρὰ τῶν θεῶν ἀναγκάζομεθα νόμων ». καὶ τινας δὲ ἀνθρώπους ἡρίθ- 45

¹⁴ ἴστιν. ²¹ μὲν 1^ο s. l. ²¹⁻²² ὡς - ὄντες marg. ²² δὲ s. l. ²⁵ κάλλος δὲ κ. su ras. ²⁶ διηγείτο su ras. ³² ὡς - εστηκυῖα marg. ³⁴⁻³⁵ σαφῆς - εἶναι (τὶ ο εἶναι s. l.): 1 σαφ(ῆς ἦν?) πρὸς δ. - πόλεμος. ³⁶ ἐκτουςυνεγγυς. ³⁷ ἐμὲ (δὲ s. l.) - ὀργῆς marg. ³⁸ τὸν μακρὸν χρόνον: 1 τὸν τὰ φανέτα πάντα κρυπτόντα καὶ τὸν ἀντικρὺ φαινόντα τὰ κρυπτόμενα (κ. τούτ. - κρυπτ. marg.) χρόνον. ³⁹ μὲν s. l. ³⁹⁻⁴⁰ ἔφηνε - εἰρητο marg.: 2 marg. καὶ αὐτὸ (αὐτὸ s. l.) ἔφηνεν ἂν εἴ τι λόγου (καὶ ἀλλε scancell.) πρὸς ἀλήθειαν ἦν (παρ' αὐτῶν εἰρημένον, ποί) παρὰ λατίνων λεγόμενων, 1 καὶ ταῦτα τοσοῦτος ἀνδράσι ἀρετῇ καὶ σοφίᾳ διανεγκαθεῖαι συνδόξαν ἦ (? ο σοφία, καὶ αὐτὸ) τῶν λατίνους δοξάντων ἦν ἐχόμενον λόγος (ποι λόγου). ⁴² τὸ τοῦ λόγου così.

μουν, οὕς, ἔλεγον, « τὸ ταῦτά τοῖς ἡμετέροις φρονεῖν οὐδὲν ἐκώλυσεν εὐδοκιμῆσαι παρὰ Θεῷ καὶ τῶν ἐπισήμων παρ' ἐκείνῳ γενέσθαι, μᾶλλον δὲ καὶ τοῖς μάρτυσιν ἐπίσης ἀναρρηθῆναι ὥσπερ πρὸς εἰδῶλα οὕτω κατὰ τῆς Λατίνων δόξης ἡγωνισμένους »· καὶ Οὐράματα δὲ τούτων κατέλεγον καὶ προρρήσεις τινὰς τῶν συμβησομένων καὶ ἄλλα ὅσα ὥσπερ τινὰ ἀριστεῖα τοῖς τοῦ Θεοῦ φίλοις εἰκόθαιμεν ἐξαιρεῖν· οὕς ἔλεγον οὐκ εἰκὸς τοσαῦτα παρὰ Θεῷ δεδυνῆσθαι εἰ τι τῆς αὐτῶν δόξης ἦν μὴ σφόδρα κεχαρισμένον αὐτῷ.

Πολλὰ τοιαῦτα ἔλεγόν τε καὶ ἠθροίζον τοῖς δοκοῦσιν αὐτοῖς συναγωνιζόμενα, πάντα δὲ μετ' ὀργῆς καὶ τοῦ μικρὰν νομίζειν τοῖς ἀντιλέγουσι δικὴν εἶναι τὸν θάνατον. ἐγὼ δὲ « ἄνδρες » ἔλεγον « φίλοι, τῶν μὲν λόγων πολλὴν χάριν τὴν τε πόλιν καὶ τοὺς πρυγόνους δίκαιον ἔχειν ὑμῖν, ἀτεχνῶς γὰρ ταύτην κακείνους ὥς οὐδεὶς ἄλλος ἄλλῳ ποιῶν ἐγκώμιον ἤρατε· οὐ δὲ χάριν οἱ λόγοι, οὐδὲν τι μᾶλλον πεπέρανται, οὔτε γὰρ ὑμῖν ἐκ τούτων | ἡ περὶ τοῦ Πνεύματος δόξα καλῶς ἔχουσα δείκνυται, τοῖς τε λεγομένοις ὑπὸ Λατίνων οὐδεὶς ἐλεγχος ἐκ τῶν εἰρημένων ἀκολουθεῖ. αὐτίκα τί πρὸς τὴν ζητουμένην ἀλήθειαν περιβόλου μέγαν ἐχούσης πόλεως γενέσθαι πόλιν, ἢ καλῶς αὐτῇ τᾶνδον πρὸς τε χρεῖαν καὶ τέρψιν ἡσυχῆσθαι, καὶ προσέτι πολλῶν ἄλλων ἄρχειν διὰ τὴν ἐν αὐτῇ βασιλείαν; εἰ γὰρ ἂν τὰς μεῖζους τῶν πόλεων τῶν ἐλαττόνων νομινοῦμεν φρονιμώτερας, τῆς μὲν Βηθλεὲμ καταγελασόμεθα καὶ τὰ θεύθεν ἐκεῖ πραχθέντα παραδραμούμεθα, δι' ἃ μὴδ' ἐλαχίστην εἶναι τῶν Ἰουδα πόλεων ταύτην ὁ προφήτης πρόρωθεν ἀπεφάνητο, τοῖς δ' ἐν Ἱεροσολύμοις διδάσκουσι διδασκαλίαις ἐντάλματα ἀνθρώπων Φαρισαίους καὶ γραμματεῦσιν ἀκολουθήσομεν· ἢ καὶ τοῖς μὲν Μάγοις ἐν Βηθλεὲμ τὴν Ἀλήθειαν εὗροῦσι καὶ προσκυνήσασιν οὐ προσέξομεν, τοὺς δ' ἐν τῇ μεῖζονι πόλει ταύτην ἀνελόντας ἐπαινεσόμεθα καὶ τοῖς τυφλοῖς τῶν τυφλῶν ἡγεμόσιν ἐψόμεθα. πάλιν δὲ καὶ ταύτης τῆς πόλεως καὶ τῶν ἐν αὐτῇ πλᾶκῶν καὶ τῆς ἱερᾶς σκηνῆς καὶ τοῦ νόμου καὶ τῆς ἄλλης λατρείας τὰ ἐν Βαβυλῶνι προτιμῆσομεν εἰδῶλα καὶ τὰς αὐτόθι κιθάρας καὶ σύριγγας καὶ αὐλοὺς καταπλᾶγέντες τὸ χρυσοῦν προσκυνήσομεν βδέλυγμα· κἂν τις ἡμᾶς τὸ τῆς ἀσβεβείας αἵτιον ἔρηται, τὸ μερίστην πασῶν πόλεων εἶναι τὴν Βαβυλῶνα ἀρκεῖν ἡγησόμεθα.

⁵⁰⁻⁵¹ ὅσα ὥσπερ — ἐξαιρεῖν (ὥσπερ ecc. marg.): 1 ὅσους τοὺς τὸν οὐρανὸν οἰκοῦντας χαρκατηρέζομεν. ⁵² τε καὶ ἡστ. s. l. — 1 συναγωνιζόμενοι. ⁵³⁻⁵⁵ πάντα — θάνατον marg.

L'aggiunta non fu bene collegata al resto, e non è chiaro se sia scritto πάντα ο πάντα.

⁵⁶ ἢ scritto anche in fine a 60 r. ⁵⁷ εἰ γὰρ ἂν (ἐν ἰνformo e quasi inc.) s. l.: 1 ἢ γὰρ βηθλεὲμ ὑμῶς ἐξελέγει, πρῶτον παρ' αὐτῇ γεννηθεῖσαν τὴν πρῶτην ἀλήθειαν δειξάσα, καὶ τοῖς ἐν αὐτῇ καὶ αὐτὰ θανάτου κατεστρέφει; τὸ μέγα δεῖξασα φῶς· δι' ὃ καὶ ὁ προφήτης πασῶν τῶν τοῦ Ἰουδα πόλεων αὐτὴν ὑπερτίσσειν, ἄλλως φαύλην πρότερον οὖσαν κώμην καὶ μὴδ' ἀπ' ἐνδομάτος γοῦν οὖσαν γινώσκον, ὥστ' εἰ. ⁵⁸⁻⁶⁰ δι' ἃ ἀπεφάνητο marg. (prima l'aveva segnato ananiti παραδόξμ.). — Mich. 5, 2; Matth. 2, 6. ⁶⁰⁻⁷⁰ Matth. 15, 1, 9, 14. ⁶⁷⁻⁷⁰ ἢ — ἐψόμεθα marg.

⁶⁸ ἐν (scritto di nuovo s. l.) βηθλεὲμ (supplito sopra ἢ καὶ): 1 αὐτόθι. ⁷⁰⁻⁷⁴ πάλιν — βαβυλῶνα marg. super. — Dan. 3. ⁷¹⁻⁷⁵ ἀρκεῖν — ἀπέρας: 1 ἡρκοῦν ἡγησόμενοι πρὸς περὶ τὸ τῆς πόλεως μέγεθος (unito ad ἀκολουθήσομεν lin. 67).

μεθ'α πρὸς ἀποκρίσιν, καὶ οὕτω γελοίας ἀντὶ τῶν ἀληθῶν ἀθροίσουμεν δόξας, λίθους 75
καὶ πλίνθους πρὸς τὴν ἀπόδειξιν τῆς ἀληθείας προσχωρούμενοι. ὅμως εἰ σεμνὸν
ὑμῖν ἢ τῶν τειχῶν εὐρυχωρία, καὶ δεῖ διὰ ταύτην ὑμᾶς καὶ ἀληθέστερα λέγειν,
καὶ οὕτως τῆς πρεσβυτέρως ἢ νύκτ' μεγέθους γε ἐνεκα, ὡς ἂν φαῖεν οἱ καὶ ἄμφω
τῶ πόλει περιελθόντες καὶ ἐκμετρήσαντες, οἱ σαφῶς τῇ πηλαιᾷ νέμουσι τὴν 80
ὑπεροχὴν. ἀλλὰ καὶ τὸ τῆς βασιλείας ὕψος ἐκείθεν ἦκεν ἡμῖν· αὐτόθι γὰρ πρῶτον
βασιλεύς τις ὠνομάσθη Ῥωμαίων, καὶ τὸ τῆς ὑπὸ τὸν ἥλιον δὲ πάσης τοῦτον
κρατῆσαι καὶ πᾶσιν ἔθνεσιν ἓνα ζυγὸν ἐπιθεῖναι τῆς πόλεως ἐκείνης ἐξαίρετον,
ἢ τοῖς παρ' ἐαυτῆς στρατηγοῖς ὥσπερ τινὰ παῖδα τὴν οἰκουμένην ἀπάσαν στί-
ξασα τὴν τε μοναρχίαν καὶ τὴν ἐπωνυμίαν αὐτῆς ἀντὶ στεφάνου τοῖς ἐν αὐτῇ 85
βασιλεύσασσι δέδωκεν· ὥστ' εἴ τι καὶ ἡ νέα σεμνολογεῖται, ἐκείθεν αὐτῇ καὶ τὸ
φρονεῖν ἐφ' αὐτῇ καὶ τὸ τιμᾶσθαι, παρ' ἧς καὶ βασιλείαν καὶ βουλὴν καὶ τὴν με-
γάλην ἐπωνυμίαν ἐδέξατο, κακείνῃ δικαίως ἂν ὥσπερ ἄλλο τι χρέος τὴν ὑπα-
κοὴν ἀποτίνοι ὥσπερ αἱ ἀποικίαι ταῖς μητροπόλεσιν. ταῦτό δ' ἂν τις εἴποι καὶ
περὶ τῆς ἐν ἀμφοτέραις ἱερωσύνης· εἰ γὰρ καὶ αὕτη πολὺ μὲν τῆς Ἀσίας ὑπὴ- 90
κοον ἔχει, ἐκτείνεται δὲ μέχρι Μαιώτιδος καὶ Βοσπόρου, ἔχει δὲ καὶ τῆς Εὐ-
ρώπης, ἄλλ' ἐκείνῃ εὐθὺς Μαλέα παρὰπλεύσαντι πάντων τῶν μέχρι Γαδεύρων
ἔθνων τε καὶ πόλεων ἐστὶν ἡγεμὼν, εἰσω δὲ τῆς ἀρχῆς Γαλάτας καὶ Ἰβηρας
καὶ Γερμανοὺς τοὺς ἀρκτίους ποιεῖται, οὓς φασὶ τῷ πλήθει πάντας τοὺς ὑπο-
λοιπούς συνελθόντας Χριστιανοὺς ὑπερβάλλειν, καὶ μὴν καὶ τὸν ἐσπέριον Ὠκεανὸν
διαβάσας τοῖς ἐν ταῖς μεγάλαις νήσοις ἀνθρώποις νομοθετεῖ, ὧν τὴν ἑτέραν οἱ 95
τὰς οἰκίσεις ἀναγράψαντες ἀντίτροπον ἀπέφηναν πάσῃ τῇ καθ' ἡμᾶς οἰκουμένῃ,
ὅση Τανάιδι καὶ Στήλαις ὁρίζεται· ὥστ' εἴ τις τῶ τῶν ὑπηκόων πλήθει βού-
λοιτο κρίνειν τὰ τῶν Ἐκκλησιῶν ἀξιώματα, πολλὴν ἂν παρ' ἐκείνῃ τὴν ὑπεροχὴν
οὖσιν εὖροι. ἤκουσα δὲ ἔγωγε ἀνδρός, ὃ φησι Δημοσθένης, οὐδαμῶς οἴου τε
ψεύδεσθαι, ὡς αὕτη δὴ ἐστὶν ἡ καὶ ταῖς ἄλλαις Ἐκκλησίαις τὰς τε ἡγεμονίας (40)0
καὶ τὰς προσόδους καὶ τὰ ἀξιώματα νεύμασα, ὡς προσῆκον τῇ παρὰ Χριστοῦ
τὴν κατὰ πάντων ἐξουσίαν λαχούσῃ, τοῦτο γὰρ ἐν τοῖς ἀρχαίοις τῶν ἐν τῇ Ῥώμῃ
πεπραγμένων γεγραμμένον εὐρήσθαι· ὥστε καὶ ὅπως οὖν τις, ἔφασκεν ἐκεῖνος,
ἢ σεμνὸς καὶ φρονήματος πλήρης, τῇ τῆς Ῥώμης Ἐκκλησίᾳ λογιέσθω τὸν ὄγκον,
παρ' ἧς αὐτῷ μετὰ τοῦ φρονήματος καὶ τὸ ἔχειν ὧν ἀρξεί· τῶν γὰρ ἐαυτῆς ὥσπερ 5

⁷⁵⁻⁷⁶ 1 λίθους καὶ πλίνθους. ⁷⁷ τειχῶν su ras. ⁸¹ τοῦτον marg. ⁸³ παρ' ἐαυ-
τοῖς cosl! ⁸⁵ 1 ἡ νέα διὰ ταύτην σεμν. ⁹¹ 1 εὐρώπης οὐ προστατῇ. ⁹¹ μαλέα:
1 πηλοπόννησον, 2 γρ. μαλέα καὶ (πελοπ.). ⁹⁷ τῶν ὑπηκόων marg. ⁹⁹ Olynth. II, 17.
⁵⁻⁶ ὥσπερ — βασ. marg.

⁷⁸ Da questo luogo appare che Demetrio al tempo in cui scriveva, o piuttosto in cui aveva parlato così all'incirca, non aveva ancora veduto Roma: altrimenti, almeno con qualche parola, avrebbe indicato che anch'egli poteva affermarne la maggiore ampiezza; o, se avesse visto che no, avrebbe schivato quella risposta.

τοὺς ὑπάρχους οἱ βασιλεῖς μεταδοῦσα πάντα ἐτίμησεν, ὥστ' οὐ μόνον τοῖς μέ-
 νασιν παρ' αὐτῇ πλέον ἔχῃ, ἀλλὰ καὶ οἷς ἐχαρίσατο τὰς ἄλλας πλεονεκτεῖ, αὐτῆς
 γὰρ ἤδη τὰ πασῶν γίνεται. αὐτῇ δὲ ἔστῃκε δι' αἰῶνος πάντων οὕτω προνοου-
 μένη, ὥσπερ εἰκὸς τὴν παρὰ Χριστοῦ τὰς ὑπὲρ πάντων ἀναδεχόμενην φροντίδας,
 10 διδασκάλους μὲν τῆς ἁγίας περὶ Θεοῦ δόξης, μέχρι τῶν τῆς οἰκουμένης ὁρων
 ἐκπέμπουσα καὶ τὰ τῶν Ἀποστόλων καὶ νῦν ἀξιούσα μιμεῖσθαι, καὶ πᾶσι δὲ
 περὶ τε θείων καὶ ἀνθρωπίνων διὰ γραμμάτων νομοθετοῦσα, καὶ τοὺς μὲν τοῖς
 νόμοις ἐμμένοντας ἀποδεχομένη, τοὺς δ' ἄγαν φιλονεικοῦντας ὑπὲρ τῆς τῶν ἁλ-
 λων ἀσφαλείας οὐ παραιτούμενη καὶ τιμωρεῖσθαι, καὶ ὅλως εἰρήνης καὶ σωφίας
 15 πᾶσι πρυτανεῖς γυνομένη καὶ τὰ μητρὸς καὶ δεσποίνης πρὸς πάντας ἐνδεικνυμένη·
 ὑφ' ὧν καὶ πάντας ἂν ἴδοι τις πεπεισμένους σαφῇ πρὸς Θεὸν εἶναι πόλεμον τὴν
 πρὸς ἐκείνην ἀναίδειν, καὶ διὰ τοῦτο οὐδέποτε αὐτῇ τις τῆς ἀρχῆς ἡμφισβήτησεν
 ὥσπερ οὐδὲ Θεῷ τῆς ἡγεμονίας τῶν ὅλων.

Καὶ μὴν εἴ τις οὐ πρὸς ταῦτα μόνον ἀλλὰ καὶ πρὸς τὴν τῶν ὑποταχ-
 20 μένων ἀρετὴν τε καὶ τύχην ἀξιώσειεν ἀποβλέπειν, ταύτην μὲν εὐρήσει Χριστιανῶν
 ἀρχουσιν καθαρῶς ἀμίκτων παντελῶς τοῖς τοῦ Χριστοῦ πολέμοις, νόμοις ἐπο-
 μένων καὶ δίκῃ, φοβερῶν μὲν πολέμοις, φίλοις δὲ εὐνων, πλοῦτῳ καὶ τῇ λοιπῇ
 τοῦ βίου περιφανείᾳ λαμπρῶν· ἔτι δὲ σωφίας πάσης ταμεῖον, φιλοσόφων ἀγέλας
 25 προβεβλημένην, θεολόγων ἀνδρῶν δήμοις κεκυκλωμένην, ἀσκηταῖς παντοίας
 ἀρετῆς κοσμοῦμένην, πάντων ἐκείνην ὡς δέσποιναν προσκυνούντων, πάντων ὡς
 μητρὸς κηδομένων, πάντων προθύμων Χριστοῦ καὶ αὐτῆς ὑπεραποθνήσκειν καὶ
 τοῖς αὐτῇ οὐ τιμῶσιν ἀδιάλλακτα πολεμοῦντων. ἐνταῦθα δὲ τῷ μὲν πατριάρχει
 ὀλίγη πένυ τοῦ ποιμνίου φροντίς, ἡ δὲ πᾶσα σπουδὴ ζητεῖν τί πράξεις χραιεῖται
 30 αὐτῷ, καὶ ἐκεῖνος χολωθῇ εὐθὺς αὐτὸς κρημνισθήσεται· ὥστ' ἀναγκάζεται τὰ
 τῶν δούλων εἰσφέρειν τῷ βασιλεῖ εἰ μέλλει τοῦ τῆς ἀρχῆς εἰδώλου μέχρι γού-
 νινης ἀπολαύσεσθαι. εἰ δέ τι καὶ γρύξαι τολμήσειεν ἢ τι τῶν τοῦ κλήρου μεμ-

⁶ (τ)οὺς (ὑπάρχ)ους: 1 τοῖς ὑπάρχοις non cancell. - ὥστ': s. l. 2 lett. incerte cancell. ⁸ 1 τὸ πᾶν γίν. ⁸⁻¹⁸ αὐτῇ - ὅλων marg. ⁸ ἔστῃκε con un compendio insolito, o piuttosto mal riuscito, sopra x. ¹¹ δι' s. l. 1 μὲν. ¹² 1 νομοθετοῦσαν διὰ γραμμ. - νομοθετοῦσα(ν) eos! - 1 μὲν τοῖς τοῖς. ¹⁴ οὐ con un sogno di rimanendo, credo, a un ἔσκεν cancell. in marg. - εἰρήνης: 1 τὰ μητρὸς καὶ εἰρήνης: πᾶσι. ¹⁷ ἀναι-
 ἔσιαν: seg. cancell. ὥστ' ἄρχαι μὲν πάντων εἰς τοῦτ', ma poi continuò come sopra.
¹⁸ Pare scritto σοῦ, e non σοῦ. ¹⁹ ταῦτα: 1 τὸ μέλος τῶν εἰρήσεων. - τῶν ὑποτα-
 χημένων marg.: 1 τῶν οἰκνητρῶν, 2 αὐτοῖς τῆς ἐκκλησίας κατέδραν. τὴν τε τῶν (οἰκνητρῶν).
²⁰ τε cancell. o sporco per caso - ταύτην: 1 ἐκείνην. ²¹ ἀμίκτων 1 non cancell.:
 2 (ἀμ)ιγῶν s. l. ²³ ἐτι δὲ s. l. - ταμεῖον: 1 διδάσκαλον. ²⁵ ἐκείνην, ἐκείνην su ras., ὡς
 marg.: 1 solo ὡς? ²⁶ αὐτῇ: s. l.: 1 τῆς πίστεως, 2 αὐτῇ: ὡς μητρὸς s. l. ²⁷ sopra
 τιμῶσιν c'è ὑπὲρ πάντα cancellato. ²⁷⁻⁴² ἐνταῦθα - τύχης marg.: 1 ἐνταῦθα διὰ τὰ μὲν
 ἔκωσαν καὶ παρὰ τῆς τύχης non cancell. ²⁹ ἀγειν: sopra αγ, se bene leggo, apici
 ritoccati che fanno esitare.

ψάμενος ἢ τισι τῶν κατήλων δικάσας ἢ τι ἄλλο καὶ τῶν ἄγαν εὐταλεσμάτων ἀποφηνάμενος μὴ δοκοῦν βασιλεῖ, δρόμος εὐθὺς ἐπὶ τὰ βασίλεια τῶν ἀλλόντων, καὶ δεῖ πάντων ἄκυρον εἶναι τὸν πατριάρχην, καὶ εὐαγγέλια καὶ ἀποστόλους καὶ πάντας κανόνας καὶ νόμους προῖσχεται· καὶ εἰ μὴ εἰς γόνυ πεσὼν ἱκετεύσειεν, οὐ τοῦ θρόνου μόνον καὶ τῆς ἀρχῆς ἐκπεσεῖται, ἀλλὰ καὶ τοῖς κατὰ τῶν προδοτῶν ἢ ἀνδροφόνων νόμοις ἐνέξεται καὶ προσέτ' ἀσεβείας δύνῃν ὀφλήσει· τοιαύτη δουλεία τε καὶ αἰσχύνῃ τὴν τοῦ Χριστοῦ νύμφην ἴδοι τις ἂν παρ' ἡμῶν ἐκκειμένην, ἥς τὴν παρρησίαν καὶ τὴν διὰ πάντων ἐλευθερίαν ὥσπερ τι σύμβολον εἶναι προσῆμεν. καὶ ταυῦτα μὲν ἡμῖν τὰ ἔνδοξ, τὰ δὲ ἔξωθεν καὶ παρὰ τῆς τύχης τί τις ἂν λέγοι; τὸ μὲν γὰρ ἄρχειν τῶν ἀσεβῶν καὶ τούτων αἱ τιμαὶ καὶ αἱ πρόσδοι, ἡμεῖς δὲ ὀλίγοι πάνυ καὶ ὅσοι λοιπὸν μὴδ' ἐν προσθήκῃς μέρει νομιζέσθαι· καὶ τοῦτο δὲ τὸ μικρὸν δουλεύει τὴν πασῶν αἰσχίστην καὶ ἐπιπονωτάτην δουλείαν, ἡμῖν μὲν αὐτοῖς οὐδαμῶς, τοῖς δεσπόταις δὲ μόνον ζῶντες· καὶ ὁ μὴδ' ἂν τις ἄνεν τοῦ φρίττειν ἀκούσειεν, ὅτι καὶ καθ' ἡμέραν τὸ πλεῖστον ἐπὶ τὴν ἀσέβειαν ὥσπερ ῥεύμα ἀποχετεύεται, τὸ δ' ἔτι μένειν δοκοῦν πολὺ τοῦ λοιμοῦ καὶ αὐτὸ δεδεγμένον ἐπὶ τὸν παντελῆ θάνατον συνωθεῖται, ὥστ' οὐδεὶς ἐστὶ τῶν ἡμῖν ἐπομένων ὃς ἢ μὴ πρὸς τοὺς πολεμίους φανερώς ἠὲ τομολήσεν, ἢ μεθ' ἡμῶν τῇ ψυχῇ τετάχθαι δοκῶν οὐ τῷ σώματι γοῦν τὸν τῶν πολεμίων ἔλκει ζυγόν. τί τοίνυν τὸ σεμνὸν τῆς ἡμετέρας ἀρχῆς, εἰ ὦν μὲν ἄρχειν δοκοῦμεν, οὗτοι πρὸ ἡμῶν ἄλλοις δουλεύουσιν· εἰ δὲ τις ἴσως ἐστὶν καὶ εἰς ἡμᾶς αἰρούμενος βλέπειν, πένης οὗτος εἴη, καὶ πρὸς τῇ δουλείᾳ καὶ ἀπορίᾳ καὶ ἀμαθίᾳ καὶ, τὸ λεγόμενον, μόνον ἐπιτήδειος αἰπολεῖν;

Ἀλλὰ τὰ μὲν πόρρω τῆς πόλεως ἄξια ὀρήκων· τὰ δ' ἐγγὺς ἢ καὶ τὰ ἔνδοι ἐκείνοις οὐ παραπλήσια; ἵνα γὰρ παραλίπω καὶ τὴν ἐνταῦθα δουλείαν καὶ τὸ τοσοῦθ' ἡμᾶς τοῖς βαρβάροις ὑπηρετεῖν ὅσα ἂν ἐπιτάξωσιν, ποῦ δίκαιον; ποῦ νόμος; ποῦ δικαστής; ποῦ λόγων φροντίς; ποῦ τῶν θεῶν μελέτη; ποῦ σχῆμα γοῦν ἀρετῆς; οὐχ ἡ πόλις ἡμῶν, ἐφ' ἣ μέγα φρονοῦμεν, τῶν ἀναστατών οὐδὲν ἄμεινον πράττει, πάντων μὲν ὦν εἵνεκα ζῆν ἂν τις εὐξαιτο στερηθεῖσα, συμφορᾶς δὲ πάσης καὶ ἀηδίας ἀντὶ τῶν πόλεων ὦν πρότερον ἦρχεν μητρόπολις; οὐχ οἱ βασιλεῖς ἡμῶν τὰ τῶν δούλων τοῖς βαρβάροις εἰσφέρουσι καὶ πρὸς τὸ κείνων νεῦμα ζῆν ἀναγκάζονται; οὐ στρατείας ὑπερορίους ὑπὲρ τῶν αὐτοῖς δοκούντων πολὺν χρόνον ταλαιπωρούμενοι καὶ πονοῦντες ὑφίστανται, προστιθέασιν δὲ τοῖς κινδύνους καὶ φόρους, ὑφ' ὧν κεκένωται μὲν τὸ κοινὸν ταμιεῖον, αἱ δὲ ἱδρυαὶ τῶν πολιτῶν οὐσίαι ἐπέλιπον, καὶ προσαιτούσι μὲν οἱ πρότερον πλούσιοι,

³⁰ 1 καὶ εὐθὺς δεῖ.

⁴¹ ἔνδοξ (ο ἔνδοξ), non ἔνδοξ, è scritto.

⁴² τί τις su

ras., ἂν λέγει s. l.

³² δουλεύουσιν, ien su ras. (1 forse -ουσιν), - ἴσως ο καὶ s. l.

³³ οὗτοι εἴη: 1 ἐστὶν οὗτος. 2 οὗτος ἐστὶν. - καὶ 1^ο in marg. - ἀπορία, ὅτι su ras. di 1 o 2 lett. (1 forse ἀπορία). ³⁴ μόνον marg.

³⁵ 1 ἔνδοξ non cancell.,

2 s. l. (ἐνδοξ).

⁴⁴ ἀντὶ - μητρόπολις marg.: 1 μετὰ.

⁶²⁻⁶⁸ οὐχ - περιλαίωπα.

marg. super. ⁶² καὶ, ε non chiaro.

οἱ δ' ἄλλοι φεύγοντες τὴν πόλιν ὥσπερ εἰρικήν ζητοῦσι παρ' οἷς οὐ δουλεύουσιν; καὶ τί ἂν τις εἴποι τὴν ὀλιγότητα καὶ ταλαιπωρίαν τῶν περιλειπομένων;

Εἰ τοῖνυν τὸ σεμνὸν παρὰ τῶν ὑπάρχων τῷ θρόνῳ, καὶ δεῖ τοῖς πλείοσι
70 καὶ μᾶλλον τοῖς βελτίοισιν ἐπεσθαι, ἐκεῖνοι μὲν πλείους ὅσον οὐδ' ἂν τις εἰκάζει, βελτίους δὲ μᾶλλον ἢ πλείους, καὶ ταύτῃ δυνάμενοι πλέον τοὺς τε ἡγεμόνας κοσμεῖν καὶ τοὺς ἄλλους αὐτοῖς προστίθεσθαι πείθειν ὥς ἂν τοσοῦτων πλεονεκτημάτων μέλλοντας κοινωνεῖν, ἐλεύθεροι γὰρ πάντες, πλὴν Θεοῦ καὶ Ἐκκλησίας καὶ νόμων μηδὲνα ἄλλον εἰδότες δεσπότην· ἡμεῖς δὲ (ἀλλ' εἴη γε οὕτω τοῖς
75 ἐχθροῖς καὶ δι' ὧν εἰς τοῦτ' ἀφίγμεθα τύχης) καὶ τοιαῦτα μονοθεῖν ἡναγκάσμεθα.

Καὶ οὕτω λέγω τὸν Πέτρον καὶ τὸ πρὸς αὐτὸν μὲν παρὰ τοῦ Σωτῆρος λεχθὲν περὶ τῆς τῶν προβάτων ποιμαντικῆς καὶ τὰς κλεῖς καὶ τὸν τῶν ἀδελφῶν στηριγμόν, πρὸς δὲ τὸν Ῥώμης ἱερέα ὥσπερ τινὰ κληρὸν τοῦτ' αἰεὶ διαβαῖνον καὶ ποιμένα ποιμένων τὸν ταύτης ἐπὶ καιροῦ προστατοῦντα χειροτονοῦν, σαφῶς γὰρ
80 ὑπ' αὐτὸν εἶναι τὰ ἱερὰ πάντα γένη καὶ πρὸς αὐτὸν πᾶσαν δίκην ἐκκλησίαν γίνεσθαι καὶ πᾶσιν ἀνάγκην εἶναι ταῖς ἐκεῖνου πείθεσθαι ψήροις τό τε ἄνωθεν ἔθος καὶ αἱ τῶν συνόδων γνώμαι καὶ τὰ τῶν βασιλέων δόγματα μαρτυρεῖ, οἷς οὐδ' ἂν αὐτοὶ τολμήσαιμεν λέγειν ὑπεναντία· ὥστ' εἰ παρ' ὧν εἶπον τὸ πρωτεῖον ἐκεῖνω, εὐλογώτερον περὶ τῶν ἀμφισβητουμένων ἐκεῖνω προστίθεσθαι, ἐπεὶ καὶ τοῖς ἄρ-
85 χουσιν ἐν οἷς ἄρχουσι πείθεσθαι νόμος, ὥσπερ κυβερνήταις μὲν ἐν νηϊ, ἐν πολέμῳ δὲ στρατηγοῖς καὶ ὅλως ἐν πάσῃ τάξει τοῖς προστατοῦσιν, ἄλλως τε καὶ μετὰ
90 πλείεσιν, προσθήσω δ' ὅτι καὶ βελτίεσιν, βουλευομένῳ, καὶ τοσοῦτοις καὶ τοιοούτοις προβόλοις ἡσφαλισμένης τῆς γνώμης αὐτῷ. εἰ δὲ τις ἐκεῖνον φήσειεν ἡπατήσθαι καὶ χρῆναι τῆς ἀπάτης πάντας ἀποπηδᾶν, πρῶτον μὲν οὕτω ταύτης
95 ἔχομεν ἀποδείξεις, καὶ οὐ δίκαιον ἂν χρεῶν ζητεῖν ὑποτίθεσθαι, οὔτε γὰρ ἔπου καὶ τίνες οἱ καταψήφισάμενοι τούτου, καὶ σφόδρα ζητοῦντες εὐρήσομεν, καὶ πρὸ τῶν ἐλέγχων ἀπαιτεῖν δίκας παράνομον· ἔπειτα οὐδὲ πολιτικῆς ἀρχῆς ἡγεμονία τὸ καίνου, ἀρχὴ δὲ ἱερά, καὶ ἀρχιερεὺς ἀρχιερέων ἡγεῖται, καὶ πατέρα πατέρων αὐτὸν εἰ τις καλέσειεν, τὴν αὐτῷ πρέπουσαν ἐπωνυμίαν εὐρηκέναι δοκεῖ· ὥστ' εἰ
95 τῶν ἱερῶν πραγμάτων ἐπιστατεῖ, καὶ τοῦτ' αὐτῷ τῆς ἡγεμονίας τὸ σχῆμα, πάντων δὲ ἱερώτατον ἢ πίστις καὶ ἀγιώτατον, πῶς οὐ καὶ περὶ ταύτης εἰς τὴν ἐκεῖνου γνώμην ἀποβλεπτέον εἴποι τις ἂν τὸ τῷ μέζονι συνδοξάζειν ἀσφαλέστερον κρίνοντας; εἰ δὲ ἄδελγα καὶ προσέθ' ἡμαρτημένα θεολογεῖν αὐτὸν φήσομεν, ἄπορον λοιπὸν τίνων αὐτὸν ἐροῦμεν διδάσκαλον, οὐ γὰρ δὴ μηχανικῆς ἢ ἱατρικῆς φή-
(50)10 σομεν ἡμῖν ἡγεμόνα δεδόσθαι. χωρὶς δὲ τούτων, εἰ τὸν τοσοῦτον προὔχοντα

⁷¹ τε s. l. ⁷²⁻⁷³ καὶ τοὺς - πάντες marg. ⁷⁵ καὶ τ. - ἡναγκ. marg. ⁷⁷ Ioh. 21, 17; Matth. 16, 19; Luc. 22, 32. ⁷⁸ I τις κληρὸς αἰεὶ διαβαίν(ω)ν. ⁷⁹ ὑπ' αὐτὸν

scritto una 2^a volta e cancell. ⁸⁰ παρὰ con doppio compendio: ἀν (πᾶσαν) ο ἢ (πᾶσιν).

⁸¹ I πλεῖ; (όν)ων (?), e così, sembra, βελτι(όν)ων. ⁸²⁻⁸³ κ. τοσοῦτοις - αὐτῷ marg.

⁸⁴ ἡπατήσθαι, πα su ras. ⁸⁵ καίνου così, mentre poco sopra, l. 63, è scritto καίνων.

⁸⁶ δε s. l. ⁽⁵⁰⁾¹⁰ ἡμῖν: I ἐκεῖνον ἡμῖν.

δοίμεν ἡπατήσθαι, τίς περὶ τῶν ἐλαττόνων ἐλπὶς; καὶ εἰ τὸν μετὰ πλείστον καὶ τούτων ἀρίστων βουλευόμενον ἁμαρτεῖν γνώμης εἰκός, πῶς ἂν τις ταῖς τῶν οἰκοτρίβων τούτων ψήφοις θαρρήσῃ, ἄλλως τε καὶ τῶν εὐθὺς μετ' ἐκείνων ἡμῶν ἀλλόδοτα δημηγορησάντων πολλάκις καὶ τοῦ λοιμοῦ τούτου τοῖς πλείοσι σχεδὸν μεταδόντων; ἵστε γὰρ οἷα πολλάκις ἡ νέα αὕτη περὶ τὴν πίστιν ἐνεωτέρισεν, καὶ ἀπώλετο παντελῶς κρημνισθεῖσα καὶ τοὺς ἄλλους συγκατασπάσασα εἰ μὴ παρὰ τῆς πρεσβυτέρας καὶ ἡ μεμφόμεθα νῦν ἀνωρθώθη. καὶ μὴν οὕτω καὶ πάντες οἱ τῶν λαῶν ἡγεμόνες ὑποπευθίσονται, ἃ γὰρ περὶ τοῦ πρώτου λέγειν ἔξεστι, ταῦτ' ἐγχωρεῖ πολλῷ μᾶλλον καὶ τοῖς ὑπ' ἐκείνων ἐπάγειν. ὥστε τίς μηχανῇ μὴ τὰ περὶ τὴν πίστιν εἰς αἰνιγμα τελευτήσῃ, οὐδαμοῦ στήναι τῆς περὶ τούτων ἐξετάσεως δυναμένης; παρ' οὐδενὶ γὰρ λοιπὸν ἔσται τὸ βέβαιον πάντων ἀπιστομένων. ὥστ' ἀνάγκη μὴ μίαν εἶναι κατὰ Παῦλον τὴν πίστιν, καθ' ἕκαστον δ' αὐτὴν διγρηῆσθαι, μᾶλλον δὲ τὸ παράπαν μηδ' εἶναι, ἀλλήλους γὰρ ἅπαντες ὑποπεύοντες ἕκαστος αἰρήσεται τὸ δοκοῦν, καὶ οὕτως ὥσπερ ἐν νυκτομαχίᾳ τοὺς φίλους πλή-
 15
 16
 17
 18
 19
 20
 21
 22
 23
 24
 25
 26
 27
 28
 29
 30
 31
 32
 33
 34
 35
 36
 37
 38
 39
 40
 41
 42
 43
 44
 45
 46
 47
 48
 49
 50
 51
 52
 53
 54
 55
 56
 57
 58
 59
 60
 61
 62
 63
 64
 65
 66
 67
 68
 69
 70
 71
 72
 73
 74
 75
 76
 77
 78
 79
 80
 81
 82
 83
 84
 85
 86
 87
 88
 89
 90
 91
 92
 93
 94
 95
 96
 97
 98
 99
 100
 101
 102
 103
 104
 105
 106
 107
 108
 109
 110
 111
 112
 113
 114
 115
 116
 117
 118
 119
 120
 121
 122
 123
 124
 125
 126
 127
 128
 129
 130
 131
 132
 133
 134
 135
 136
 137
 138
 139
 140
 141
 142
 143
 144
 145
 146
 147
 148
 149
 150
 151
 152
 153
 154
 155
 156
 157
 158
 159
 160
 161
 162
 163
 164
 165
 166
 167
 168
 169
 170
 171
 172
 173
 174
 175
 176
 177
 178
 179
 180
 181
 182
 183
 184
 185
 186
 187
 188
 189
 190
 191
 192
 193
 194
 195
 196
 197
 198
 199
 200
 201
 202
 203
 204
 205
 206
 207
 208
 209
 210
 211
 212
 213
 214
 215
 216
 217
 218
 219
 220
 221
 222
 223
 224
 225
 226
 227
 228
 229
 230
 231
 232
 233
 234
 235
 236
 237
 238
 239
 240
 241
 242
 243
 244
 245
 246
 247
 248
 249
 250
 251
 252
 253
 254
 255
 256
 257
 258
 259
 260
 261
 262
 263
 264
 265
 266
 267
 268
 269
 270
 271
 272
 273
 274
 275
 276
 277
 278
 279
 280
 281
 282
 283
 284
 285
 286
 287
 288
 289
 290
 291
 292
 293
 294
 295
 296
 297
 298
 299
 300
 301
 302
 303
 304
 305
 306
 307
 308
 309
 310
 311
 312
 313
 314
 315
 316
 317
 318
 319
 320
 321
 322
 323
 324
 325
 326
 327
 328
 329
 330
 331
 332
 333
 334
 335
 336
 337
 338
 339
 340
 341
 342
 343
 344
 345
 346
 347
 348
 349
 350
 351
 352
 353
 354
 355
 356
 357
 358
 359
 360
 361
 362
 363
 364
 365
 366
 367
 368
 369
 370
 371
 372
 373
 374
 375
 376
 377
 378
 379
 380
 381
 382
 383
 384
 385
 386
 387
 388
 389
 390
 391
 392
 393
 394
 395
 396
 397
 398
 399
 400
 401
 402
 403
 404
 405
 406
 407
 408
 409
 410
 411
 412
 413
 414
 415
 416
 417
 418
 419
 420
 421
 422
 423
 424
 425
 426
 427
 428
 429
 430
 431
 432
 433
 434
 435
 436
 437
 438
 439
 440
 441
 442
 443
 444
 445
 446
 447
 448
 449
 450
 451
 452
 453
 454
 455
 456
 457
 458
 459
 460
 461
 462
 463
 464
 465
 466
 467
 468
 469
 470
 471
 472
 473
 474
 475
 476
 477
 478
 479
 480
 481
 482
 483
 484
 485
 486
 487
 488
 489
 490
 491
 492
 493
 494
 495
 496
 497
 498
 499
 500
 501
 502
 503
 504
 505
 506
 507
 508
 509
 510
 511
 512
 513
 514
 515
 516
 517
 518
 519
 520
 521
 522
 523
 524
 525
 526
 527
 528
 529
 530
 531
 532
 533
 534
 535
 536
 537
 538
 539
 540
 541
 542
 543
 544
 545
 546
 547
 548
 549
 550
 551
 552
 553
 554
 555
 556
 557
 558
 559
 560
 561
 562
 563
 564
 565
 566
 567
 568
 569
 570
 571
 572
 573
 574
 575
 576
 577
 578
 579
 580
 581
 582
 583
 584
 585
 586
 587
 588
 589
 590
 591
 592
 593
 594
 595
 596
 597
 598
 599
 600
 601
 602
 603
 604
 605
 606
 607
 608
 609
 610
 611
 612
 613
 614
 615
 616
 617
 618
 619
 620
 621
 622
 623
 624
 625
 626
 627
 628
 629
 630
 631
 632
 633
 634
 635
 636
 637
 638
 639
 640
 641
 642
 643
 644
 645
 646
 647
 648
 649
 650
 651
 652
 653
 654
 655
 656
 657
 658
 659
 660
 661
 662
 663
 664
 665
 666
 667
 668
 669
 670
 671
 672
 673
 674
 675
 676
 677
 678
 679
 680
 681
 682
 683
 684
 685
 686
 687
 688
 689
 690
 691
 692
 693
 694
 695
 696
 697
 698
 699
 700
 701
 702
 703
 704
 705
 706
 707
 708
 709
 710
 711
 712
 713
 714
 715
 716
 717
 718
 719
 720
 721
 722
 723
 724
 725
 726
 727
 728
 729
 730
 731
 732
 733
 734
 735
 736
 737
 738
 739
 740
 741
 742
 743
 744
 745
 746
 747
 748
 749
 750
 751
 752
 753
 754
 755
 756
 757
 758
 759
 760
 761
 762
 763
 764
 765
 766
 767
 768
 769
 770
 771
 772
 773
 774
 775
 776
 777
 778
 779
 780
 781
 782
 783
 784
 785
 786
 787
 788
 789
 790
 791
 792
 793
 794
 795
 796
 797
 798
 799
 800
 801
 802
 803
 804
 805
 806
 807
 808
 809
 810
 811
 812
 813
 814
 815
 816
 817
 818
 819
 820
 821
 822
 823
 824
 825
 826
 827
 828
 829
 830
 831
 832
 833
 834
 835
 836
 837
 838
 839
 840
 841
 842
 843
 844
 845
 846
 847
 848
 849
 850
 851
 852
 853
 854
 855
 856
 857
 858
 859
 860
 861
 862
 863
 864
 865
 866
 867
 868
 869
 870
 871
 872
 873
 874
 875
 876
 877
 878
 879
 880
 881
 882
 883
 884
 885
 886
 887
 888
 889
 890
 891
 892
 893
 894
 895
 896
 897
 898
 899
 900
 901
 902
 903
 904
 905
 906
 907
 908
 909
 910
 911
 912
 913
 914
 915
 916
 917
 918
 919
 920
 921
 922
 923
 924
 925
 926
 927
 928
 929
 930
 931
 932
 933
 934
 935
 936
 937
 938
 939
 940
 941
 942
 943
 944
 945
 946
 947
 948
 949
 950
 951
 952
 953
 954
 955
 956
 957
 958
 959
 960
 961
 962
 963
 964
 965
 966
 967
 968
 969
 970
 971
 972
 973
 974
 975
 976
 977
 978
 979
 980
 981
 982
 983
 984
 985
 986
 987
 988
 989
 990
 991
 992
 993
 994
 995
 996
 997
 998
 999
 1000

1-3 καὶ εἰ - θαρρήσειε marg.

3 ἡμῶν.

4 ἀπαρχή, σάντω su ras.

12 Ephes. 4, 5.

16 1 (mi pare) μηδὲν παρ' ἡμῶν.

27 χρῆσασθαι così.

28 θαρρῶν s. l.

31-32 Luc. 11, 52.

ἡμεῖς ἐγκαλοῦντες δίκαια ἂν φόμεθα λέγειν, ταῦτα χρὴ καὶ ἡμᾶς ἐπὶ τοῖς
 ὁμοίοις παρὰ τῶν Ἰταλῶν ἀκούσεσθαι προσδοκᾶν. ὥσπερ γὰρ ἡμεῖς ἡμῖν
 40 ἀξιοῦμεν τοὺς ἐλάττους ὑπέκειναι, οὕτω καὶ ἐκεῖνοι ταῦτά παρ' ἡμῶν ἀπαιτοῦσιν,
 ἐπεὶ καὶ τὰ τῶν Ἐκκλησιῶν ἄνωθεν νόμιμα ὑπ' ἐκείνους παντελῶς ἡμᾶς ἔχει.
 τοῦτο γὰρ καὶ τὸ τῆς τάξεως καλὸν ἀπαιτεῖ, ἥς μάλιστα ἐφρόντισεν ὁ τὴν Ἐκ-
 κλησίαν τοῖς οἰκείοις πάθεσι καὶ συναγαγὼν καὶ πηξάμενος καὶ τὰς μεγάλας
 45 χαρισάμενος ἐπαγγελίας αὐτῇ· ὅπως δὲ παντὶ πλήθει τάξεως χωρισθέντι ἀκοσμία
 καὶ σύγχυσις καὶ λύσις καὶ οὐδὲν ὅ τι οὐ κακὸν ἐξ ἀνάγκης ἀκολουθεῖ. σύστημα
 δ' ἀνθρώπων οὐδαμῶς τις ἂν εὖροι τοσοῦτον ὅσον ἐν τῇ τοῦ Θεοῦ Ἐκκλησίᾳ,
 ἣν οὐκ ἀναρίθμητα μόνον ἀνθρώπων πλήθη συνίστησιν ἀλλὰ καὶ ἔθνη πλεῖστα
 φύσσει καὶ ἔθεσι καὶ ἐπιτηρδύμασι καὶ φωναῖς μεριζόμενα, ἃ τάξεως ἀνευ πῶς
 50 ἂν εἰς ἓν συναχθεῖν καὶ ἐν ἀποδείξειε σῶμα ἕξιον τῆς ἐπικειμένης καὶ ζωο-
 ποιούσης αὐτὴ κεφαλῆς; ἀλλὰ μὴν ἀνάγκη τῇ τάξει καὶ τὸ πρῶτον καὶ τὸ
 δεύτερον καὶ τὸ ἐφεξῆς συνεισάγεσθαι, ὃ παρ' ἀνθρώποις καὶ τὸ ἄρχειν καὶ ἄρ-
 χεσθαι συνεφέλεται· οὐ γὰρ ἔστι συνελθόντας τινὰς ἡρεμήσειν ποτὲ μὴ τῶν
 55 ἀρχόντων διαλλαττόντων αὐτοὺς καὶ τῶν ἀρχομένων πάλιν τὰς ἐκείνων παραγ-
 γέλιας εὐλαβουμένων. εἰ δ' ἐν τοῖς ἄλλοις ἀπασιν ἡ ἀρχὴ τὸ πᾶν σώζει, πῶς
 οὐκ ἀνόητον καὶ ὑπὸ τι ἀσεβὲς ἀναρχίαν ἐν τῇ τοῦ Θεοῦ Ἐκκλησίᾳ κατασκευάζειν
 καὶ ταύτῃ μηχανᾶσθαι τὴν ἀπόφασιν ἀκυροῦν τοῦ Χριστοῦ; τὸ γὰρ ἄτακτον
 πανταχοῦ λύσιν ἑαυτῷ συνεισφέρειν πάντοις καὶ πρὸς τὴν Ἐκκλησίαν τοῦτο ἐρ-
 γάσεται καὶ τέλος αὐτὴν λύσει, ἥς παρὰ τοῦ ἀψευδοῦς μὴδὲ πύλας ἄβου κατι-
 σχύσειν προείρητο. τὴν ἀρίστην τοίνυν ἐν αὐτῇ καταστατέον ἀρχὴν, ταύτην
 60 γὰρ καὶ τοῦ παντὸς τοῦδε πλέον τετάχθαι πᾶς νοῦν ἔχων δικαίως ἂν εἴποι,
 σεμνοτέραν τε οὖσαν καὶ σεμνότερα περιέχουσαν καὶ τὰ ὑπὲρ τὸν οὐρανὸν τοῖς
 ἀνθρώποις ὑπισχνουμένην· τοιαύτη δὲ ἡ ὅτι μάλιστα πλήθους ἀποχωροῦσα
 καὶ ἓνα μόνον τὸν ἄριστον ἡγεμόνα τῶν ὅλων προβαλλομένη, τὸ γὰρ ὁμονοεῖν
 καὶ εἰς ἓν ὅσον οἶόν τε τοὺς πολλοὺς συναγεῖσθαι κάλλιστ' ἂν ἵψ' ἐνὸς γίγναιτο,
 65 οὐ γὰρ ἔστιν αὐτὸ τι διακρούμενον ἐνὸς γίνεσθαι τοῖς ἄλλοις ἀρχήν. ὥστ' ἀνάγκη
 καὶ τὸν τὴν Ἐκκλησίαν διατάξοντα καὶ κοσμήσοντα καὶ τοῖς ἄλλοις αἵτιον ἐνώ-
 σεως καὶ ὁμονίας ἐσόμενον ἓνα εἶναι καὶ μόνον, πρὸς ὃν τὰ τῶν ἄλλων ἀν-
 ενεχθήσεται οἷον τινα τῶν προσηκόντων ἐκάστῳ χορηγόν καὶ νομέα· οὕτω γὰρ
 καὶ τὴν πάντων κεφαλὴν ἔξει τούτου παράδειγμα καὶ διδάσκαλον, καὶ τοὺς
 70 ἐκείνης μιμήσεται νόμους, ἡ μεθ' ἑαυτὴν οὐ πολλοῖς, ἐνὶ δὲ πρώτῳ τῶν αὐτῆς
 μαθητῶν τὴν τῆς οἰκουμένης ἐνεχείρισε προστασίαν, ποιμένα καὶ ποιμνιον ἐκείνόν
 τε καὶ ταύτην εἰπών. καὶ δεῖ τὸ καλὸν τοῦτο τηρεῖσθαι τῇ Ἐκκλησίᾳ ἕως
 ἂν αὕτη τοὺς καλῶς ὑπακούσαντας αὐτῇ καὶ δουλεύσαντας ἐπ' ἄλλην τὴν τῶν
 πρωτοτόκων Ἐκκλησίαν διαβιβάζῃ· οὐ γὰρ ἂν εἴποι τις ὥς τότε μὲν εἶδε

⁴⁰ ἀξιοῦμεν ε ἀπαιτοῦσιν, non cancell., nel testo: (ἀξιο)ώσου(μεν) ο (ἀπαιτ)ώσου(σιν) s. l.

⁴⁴ ἐπαγγελίας, raschiato. — αὐτῇ su ras. di 6 lett. ⁵⁷ πανταχοῦ s. l. ⁵⁸ Matth. 16, 18.

⁷¹⁻⁷² Ioh. 10, 16; 21, 16. ⁷³⁻⁷⁴ Hebr. 12, 23.

Πέτρον, ἓνα ὄντα τῶν ἐλαττόνων, ἴσως δ' ἂν τις ὑποπεύσειε δια τὸ κοινῇ παρὰ
 1. 68 Χριστοῦ πάντας κληθῆναι, καὶ ἴσων, τοῦτον μὲν τῆς ἐν ἐκείνοις τάξεως καὶ
 ὁμονοίας φροντίζειν, νῦν δ' ἀπὸ θαλάσσης ἕως θαλάσσης τῶν κλημάτων τῆς
 θείας ἀμπέλου καὶ ἕως ποταμῶν τῶν παραφυάδων ταύτης ἐκτεταμένον ἢ μη-
 δεμὲν ἢ πολλὰς ἀρχὰς εἶναι, ὅτε καὶ μάλιστα δεῖ τῆς ἀρίστης ἅτε καὶ πολλῶν
 μὲν ἐν τοῖς πολλοῖς φρομένων ἀτόπων πολλῆς δὲ δεομένων φροντίδος καὶ πόνων,
 εἰ μέλλει τις καὶ ὑποσῶν τὰς τοῦ πλήθους διακρίσεις εἰς τάξιν καὶ ἑνωσιν ἄγειν.

Ταύτης τοίνυν τῆς οὕτω σεμνῆς καὶ μεγάλης ἀρχῆς εἰ μὲν τις ἄλλος ἀντι-
 ποιεῖται, καὶ ὥσπερ ὁ εἷς ἐκεῖνος ὑπὸ Χριστοῦ καὶ Πέτρου καὶ τῆς τῶν πραγ-
 μάτων φύσεως χειροτονήσθαι φησιν, οὕτως οὗτος ὑπ' ἄλλων ἀξιολογωτέρων
 ἀξιοῖ προβεβλήσθαι, παρελθὼν εἰπάτω καὶ δεικνύτω τοὺς αὐτὸν χειροτονήσαντας
 καὶ τὸν ἐπὶ τὴν Ἐκκλησίαν ἄρχοντα καὶ δικαστὴν αὐτὸν καταστήσαντα, καὶ
 τούτ' αὐτῷ συγχωρήσομεν δίκαια λέγειν ἂν ὥσπερ τι χρέος παρ' ἡμῶν τὴν ἐν
 πᾶσιν ὑπακοὴν ἀπαιτῇ. εἰ δ' ὥσπερ ἀρ' ἐνὸς στόματος πάντες ἐκείνον τὸν ἓνα
 τὸν τὴν Ῥώμην ἰθύνοντα λέγουσιν εἶναι καὶ αὐτῷ παρὰ Χριστοῦ καὶ Πέτρου
 δεδόσθαι τὸ πρωτεῖον δισχυρίζονται, πῶς οὐ λύσιν ἀντικρυς ὅλου τοῦ τῆς Ἐκ-
 90 κλησίας σώματος μηχανᾶται ὁ πρὸς ἐκεῖνον φιλονεικῶν καὶ τὴν ὑποταγὴν παρ-
 αιτούμενος καὶ πρόβρασιν ἄλλως φάσκων τῇ τῆς πίστεως ἀληθείᾳ τοῦτον λυμαί-
 νεσθαι, οὐ μέχρι καὶ νῦν οὐδεὶς τοῦτον ἐξήλεγξεν οὐδὲ τινες συνελθόντες ὡς
 νόμος καὶ τὴν βλασφημίαν κοινῇ φωράσαντες ἀπεχειροτόνησαν; ὥστ' εἰ τις ἄλλος
 ἐθέλοι συκοφαντεῖν, δῆλός ἐστιν οὐ τῆς πίστεως φροντίζων τῆς δὲ ἀρχῆς ὀρεγό-
 95 μενος, δι' ἣν οὐδὲ τῆς κατὰ τὴν πίστιν ἀληθείας ἀπέχεται. ἅμα τε γὰρ τοῦ
 ἄρχοντος ὀλογήσει, καὶ τὸν κοινὸν ἀναιρήσει δεσμὸν, οὐ λυθέντος οἰχίσεται τὸ
 κοινὸν τῆς Ἐκκλησίας λυθὲν καὶ αὐτό, ὥσπερ καὶ στρατηγὸς πεσόντος οὐδεὶς
 λοιπὸν ἐν τάξει βούλεται μένειν.

Εἰ δὲ λέγοι τις μηδὲ νῦν ἐρήμην ἄρχοντος τὴν Ἐκκλησίαν λελεῖσθαι τῶν (60)0
 μετὰ τὸν πρῶτον εὐθὺς ἡμῶν εἰς τὴν ἐκεῖνου τάξιν ἐλθόντων, οὐκ οἶδα εἴ τις
 πλην ἡμῶν τοῦτ' ἰσχυρὸν εἶναι δόξει, οὐ γὰρ ἀρκεῖ τὸ δεύτερον εἶναι πρὸς τὸ
 τῶν πρωτείων τυχεῖν. τυράννων μὲν γὰρ παῖδες τοῦτον ἂν ἴσως καλὸν ἡγήσαντο
 νόμον, τὸ τοῦ πρεσβυτέρου τῶν ἀδελφῶν οἰχομένου τῷ μετ' ἐκεῖνον τὴν ἐκεῖνου
 καταλίπεσθαι χώραν· ὅπου δ' ἐξ αἰρέσεως ἢ χειροτονία, πάλιν αἵρεσιν ἀνάγκη τοῦ
 5 κληθησομένου πρὸς τὸ πρωτεῖον ἡγήσασθαι. τὸ δ' ὅμοιον καὶ παρ' ἡμῖν γινόμενον
 μέχρι νῦν ὅτι καλῶς τοῦτ' εἴρηται δείκνυσιν· κἀνταῦθα γὰρ οἰχομένου τοῦ παρ' ἡμῖν
 πρώτου οὐ τῷ μετ' ἐκεῖνον εὐθύς νομιζόμεν τὸν τοῦ πρώτου κληρὸν ὀφείλεσθαι,

⁷⁵⁻⁷⁶ ὄντα (su ras.) τῆς (così! rimasto dalla prima redazione) τῶν ἐλαττόνων - ἐν
 ἐκείνοις (ἴσως - ἐκείνοις marg.): 1 **** τῆς τῶν ἐλαττόνων· προσέθεω δ' ὅτι καὶ βελτιόνων.

⁷⁷ φροντίζειν, ζει su ras. ⁷⁸ ἴσως παρ. τ. παραφυάδων scritto su ras.

dopo che in marg. era stato aggiunto τῶν παραφυάδων. ⁸³⁻⁸⁵ x. ὥσπερ - προβεβλή-
 σθαι marg. ⁹⁷ Pare scritto καὶ νῦν. ⁽⁶⁰⁾⁰ νῦν s. l. ⁽⁶⁰⁾⁰⁻¹ τῶν μετὰ τ. πρῶτον

marg.: 1 τοῦ πρώτου πεσόντος τῶν (corr.) μετ' ἐκεῖνον. ² μέχρι νῦν marg. - παρ' ἡμῖν s. l.

- ἀλλὰ τοὺς ἐν μέσῳ πάντας παραδραμόντες παρὰ τοῖς δημόταις πολλάκις τὸν
 10 προσήκοντα τῇ λειτουργίᾳ ζητοῦμεν. παρὰ τίνος; τοῖνυν τὸ πρωτεῖον ἡμῖν; ἢ
 πῶς ἡμῖν οὐχὶ καὶ Αἰγύπτιοι τῆς τιμῆς ταύτης ἀμφισβητήσουσι, καὶ προσέτ' Ἀν-
 τιοχεῖς πρὸ ἡμῶν μετὰ τὸν πρῶτον εὐθὺς ἀριθμοῦμενοι; οὐ γὰρ ὁ τῆς πόλεως
 περιβόλος καὶ τὸ τῆς βασιλείας ὕψος πρὸς τὴν τῶν ὅλων ἡγεμονίαν ἀριέσει, οὐδ' ἡ
 15 πολιτικὴ δύναμις τὴν μεγίστην ἱερωσύνην ὑμῖν χαριεῖται. εἰ τοῖνυν ὁ μὲν ἄνωθεν
 πρῶτος νῦν οὐδαμοῦ, ἑτέρῳ δὲ παρὰ τῶν θεῶν νόμων τὸ πρωτεῖον οὐ συγκε-
 χώρηται, οὐδεὶς ἐστὶν ὡς ἔοικεν ἐν τῇ Ἐκκλησίᾳ νῦν πάντων κύριος, τοιγαροῦν
 οὐδεὶς πρῶτος· ὥστ' οὐδ' ὁ μετ' ἐκείνους, ὡσαύτως δὲ καὶ ὁ τρίτος καὶ ὁ τέταρτος
 καὶ μέχρις οὐ βούλει· ὥστ' οὐδὲ μίαν Ἐκκλησίαν τοὺς οὕτως ἔχοντας δεῖ προσ-
 20 εἰπεῖν, πλῆθος δὲ τι μόνον ἀρίστον καὶ ἀστάθμητον, ὡσπερ ἐν θαλάσῃ πνεῦμα
 φερόμενον, ἔφη τις τοὺς ὁμοίως ἡμῖν ἔχοντας σκάψας. τοῦτο δ' ἐστὶ τὸ πάντων
 χερίστον καὶ πάντων κακῶν αἴτιον ἀναρχία, πόλεις μὲν ἀναστᾶτους ποιοῦσα παρ' αἷς
 ἂν κρατήσῃ, ἰδίους δὲ οἴκους ἀνατρέπουσα, πάντα δὲ τὰ καλῶς ἔχοντα πρὸς τὸ
 25 μῆδὲν συνωθοῦσα, ἥς καὶ πόλλ' ἂν τις ἴδοι νῦν ἀποτελέσματα παρ' ἡμῖν. ὦν,
 ἵνα τὰ ἄλλα παραδράμω, καὶ αἱ περὶ τὴν πίστιν εἰσὶ καινοτομίαι καὶ ἐριδὲς καὶ
 τὸ κατὰ τὰς αὐτοῦ δόξας ἕκαστον ζῆν· οὐ γὰρ ὄντος τοῦ τοῖς ἀμαθέσιν ἐπι-
 τιμήσαντος καὶ παρ' ᾧ περὶ τῶν ἀμφισβητούμενων ἡ ἔφεσις, πάντα θορύβου μεστά,
 καὶ δεῖ πάντας φέρεσθαι πρὸς ἀλλήλους, ὁμοῦ δ' εἶναι πάντα χρήματα, καὶ τὰς
 ἀκριβεστεράς ἀποδείξεις ταῖς πλείοσι λουδογαίαις ὀρίζεσθαι καὶ τὸν ἀναιδέστερον
 30 δεινότητος φέρεσθαι δόξαν, ὁ δὲ τῶν ἀπαντησόντων ἡμᾶς λόγων ὑπομιμνήσκων
 καὶ πρὸς τοὺτους ὀπλιζεσθαι παραινῶν, μερίτης οὗτος καὶ φορτικός, καὶ δεῖ οὐ
 τῆς Ἐκκλησίας μόνον ἀλλὰ καὶ ἀέρος καὶ πηγῶν τοῦτον εἶργεσθαι. οἶον δὲ
 ὑμῶν κάκεινο.

- Ἀληθέστερά φημεν εἶναι τὰ παρ' ἡμῖν τοσοῦτοις πρότερον ἔτεσι βεβαιού-
 35 μενα· παρὰ δὲ Ἰταλοῖς, ὧς πρὸς Θεοῦ, οὐ τοσαῦται παρῆλθον ἡλίου περίοδοι;
 ἢ ἡμῖν μὲν θᾶπτον, ἐκείνοις ἐντεῦθεν δὲ βραδύτερον ὁ δημιουργὸς τοῦτον
 προσέταξε φέρεσθαι; ὅλως δὲ τί παρὰ τοῦ χρόνου καὶ τοῦ μακροτάτου διά-
 φορον πρὸς τὴν ἀλήθειαν γένοιτ' ἂν, ὥστε καὶ ταύτην μετὰ τῶν ἄλλων νῦν μὲν
 γίνεσθαι, μετ' ὀλίγον δὲ γηράσκουσιν ἀφανίζεσθαι, τὴν μῆτε σῶμα οὖσαν μῆτε
 40 τι τῶν τοῦ σώματος πάσχουσιν, ὧν ἐστὶ κινήσις καὶ χρόνος; καὶ τᾶλλα ᾧ τοῖς
 κινουμένοις καὶ μεταβάλλουσι συγκεκλήρωται, ἀλλ' ἔξω τούτων παντελῶς ἐστη-
 κυῖαν, καὶ τούτῳ δι' αἰῶνος τηροῦσαν τὴν οἰκείαν ἀκμήν, καὶ μάλιστ' ὅταν περὶ
 Θεοῦ καὶ τῶν ὑπὲρ ἡμᾶς καὶ θεῶν σκοπῇ; πρεσβυτάτῃ δὲ οὕσα πάντων, νέα

¹⁰ λειτουργία così! ¹³⁻¹⁴ οὐδ' (ma prima καὶ) ἢ - χαριεῖται marg. ¹⁴ ὑμῖν così,
 ma u è ritoceato, forse per mutarlo in π o viceversa. ¹⁶ ὡς ἔοικεν s. l. ¹⁹⁻²⁰ Cfr. Ar-
 rian., « Bell. civil. » III, 20; Demost., « De falsa leg. », 136. ³⁵ ἐντεῦθεν marg.,
 di scrittura differente dalla solita, e con segno di rinvio forse fuori di posto: lo pre-
 ferirei davanti a ἐκείνοις o dopo βραδύτερον. ³⁸⁻⁴⁰ καὶ τᾶλλα - συγκεκλήρωται (κινου-
 καὶ s. l.) marg.: I μέτρον ταύτης γινόμενος.

δοκεῖ γίνεσθαι τοῖς ἀμαθέσιν αὐτῆς ὅταν ἐκ νέου ταύτην τῆς ἀμαθίας ἀντιλαμβάνωσιν. ἐπεὶ εἰ γε χρόνῳ τάληθές συγχωρήσει τις κρίνεσθαι καὶ δεῖ τὸ πολυχρονιώτερον καὶ ἀληθέστερον εἶναι, τίνα χρεῖαν ἡμῖν ἢ νέα διαθήκη πληροῖ 45 καὶ τὰ ἐν αὐτῇ θεϊότητος γέμοντα; ἢ τί τὴν παλαιάν ὑπὸ ταύτης ἔδει καταργηθῆναι, εἰ γε ἐκείνῃ τῷ τῷ χρόνῳ προειληφέναι καὶ ἀληθεστέρα καὶ σεμνότερα τοῖς τῇ σικῆ παρακαθημένοις ἐμελλε δόξαι; ἀλλὰ καὶ τοὺς δι' ἀσέβειαν ἐπὶ Νῶε κατακλυσθέντας τῶν ἐπὶ τοῦ νόμου καὶ νῦν ἐπὶ τῆς χάριτος νομοῦμεν εὐσεβεστέρους, εἰ δεῖ τὴν ἀλήθειαν τῷ χρόνῳ μετρεῖσθαι. οὐ τοίνυν οὐδὲ Λα- 50 τῖνοι δι' ἐκείνον ἡμῶν ἔλαττον ἔξουσιν, οὐδ' αὖ ἡμεῖς πλέον ἐκείνων, ἀλλ' ἐτέρωθεν ἡμῖν περὶ τῶν ζητουμένων ποριστέον τὴν ψῆφον, εἰ μέλλοιμεν περιέσεσθαι· ὥς τό γε χρόνῳ πειράσθαι κτᾶσθαι τὴν νίκην παραπλήσιον ὥσπερ ἂν εἰ καὶ τὴν οὐσίαν ἢ τὸ κάλλος τῶν διαλεγομένων παραλαμβάνοντες τοὺς πλουσιωτέρους καὶ καλλίους εὐθὺς καὶ ἀληθεστέρους ἀπεφαινόμεθα. ὅμως εἰ τάρχαῖον ἀεὶ τις 55 διώκοι καὶ τοῦτ' εἶναι τάληθές ἰσχυρίζοιτο, καὶ οὕτω δίκαιος ἂν εἴη πάντα κατόπιν ἀφείλῃ πρὸς τὴν ἀλήθειαν ἀνατρέχειν, αὕτη γὰρ ἀρχαιοτάτη πάντων καὶ ἡλικιωτίς Θεοῦ, μᾶλλον δὲ Θεὸς οὐσα καὶ τῶν θείων ὀνομάτων τὸ κάλλιστον. αὕτη τοίνυν τοῖς ἀεὶ τοῦ πρόσω γλιχομένοις ὀρίζετο τὴν ἀνοδὸν οὐδὲν βλαπτο- 60 μένοις διὰ τὸν χρόνον ἐν ᾧ ταύτης λαμβάνεσθαι δύνανται.

Οὐ μὴν οὐδὲ τοὺς προγόνους ἡμῶν πιστευτέον πάντα εἰδέναι, ἀλλ' ἔστιν ἃ καὶ ἡγνοηκέναι· ὥστ' αὐτοὺς τιμητέον μὲν ἕτερον ὃν ἂν δυνώμεθα τρόπον, ἀλήθειαν δὲ ζητοῦντας τοῖς σοφωτέροις πειστέον, ὥσπερ καὶ ναυπηγοῦμενοι μὲν τὴν τῶν ναυπηγῶν πρὸ τῆς τῶν γονέων αἰρούμεθα γνώμην, πλεῖν δὲ μέλλοντες οἷς οἱ κυβερνῶνται κελεύουσιν, ἀλλ' οὐχ οἷς οἱ πατέρες ἀκολουθοῦμεν, δεῖ γὰρ πάσης πειθοῦς 65 τὴν τοῦ πείθοντος ἐπιστήμην ἡγεῖσθαι. ὥστ' οὐδὲ γονεῦσιν ἐν οἷς ἀγνοοῦσι δίκαιον πείθεσθαι, ἀλλὰ τῆς μὲν οὐσίας αὐτῶν πειρατέον γίνεσθαι κληρονόμους, τῆς δόξης δὲ οὐπω, εἰ μὴ καὶ ἀληθὴς οὐσα συγχάνει. εἰ δὲ τις τοῦ πατρὸς ὕβριν νομίζει τὸ μὴ διὰ πάντων ἐκείνῳ προσοικεῖναι· ὅτι μὲν τῆς πρὸς τὸν ἀληθῆ πατέρα καὶ Θεὸν ὁμοιότητος δεῖ μᾶλλον φροντίζειν, ἥς ἐκπίπτει ὁ παρὰ τὸν λόγον τῷ σαρκικῷ 70 πατρὶ βουλόμενος σφόδρα συνάπτεσθαι καὶ τῇ πρὸς τοῦτον ἀκαίρῳ τιμῇ τὴν πάντων τιμιωτάτην ἀλήθειαν ἀτιμάζων, ἐάσω, ἐκείνο δ' ἂν ἡδέως ἐροίμην αὐτόν, εἰ καὶ πτωχὸς καὶ χωλὸς καὶ ἄδοξος δέξαιτ' ἂν εἶναι, εἴπερ αὐτῷ 65 τούτοις ἐνέχεσθαι καὶ τὸν πατέρα συνέβη. καὶ μὴν ἕκαστος αὐτῷ τούτων συνεύχεται τάναντία, τὸν πατέρα κλάειν ἀφείλῃ. ὅτε τοίνυν ἐν τοῖς ἐλάττωσιν τοῖς πατράσι τῶν ἀναιδῶν οὐ βουλόμεθα κοινωνεῖν, σχολῇ γ' ἂν εἰ σαρκοφά- 75 γονοῦμεν ὑπὲρ τῆς εἰς ἐκείνους αἰδοῦς τρυφῆς ἀνασχοίμεθα ζημίας ἐν τῇ ψυχῇ· τῆς μὲν γὰρ τῶν προγόνων εὐτυχίας οἴμαι κληρονομεῖν πάντες εὐχονται, τῆς δὲ δυστυχίας οὐκέτι, ὑπὲρ ἧς ὅπως εἰς τοὺς ἐχθρούς αὐτὴν τρέψειεν ὁ Θεός

⁴³ ταύτην s. l. ⁴⁴ ὅμως s. l.: 1 χωρίς δὲ τούτων. ⁶¹ πρὸς (πρὸς) s. l. ⁷⁰ ὁ π. τ. λόγον s. l. ⁷⁵ κοινωνεῖν: 1 γίνεσθαι κοινωνοί. ⁷⁶ εὐτυχίας su ras. ⁷⁹ τοῖς marg., ἐχθρούς su ras. dl 2 o 3 lettere.

80 οὐκ ὀκνοῦσι καὶ εὐχὰς προστιθέναι. καὶ μὴν εἰ καὶ μέχρι τούτου τοὺς γονέας τιμᾶν ἄξιοί τις, ὥστε τὴν πρὸς Θεὸν εὐσέβειαν τοῖς ἐκείνοις δόξαισι ἐπεσθαι, τί τὸ καλῶν καὶ Λατίνους ἐπὶ τοὺς αὐτῶν πατέρας, ἢ εἰ βούλει γε καὶ προπάτορας, ἀνατρέχειν κακέϊθεν ἡμῖν ἀνασκευὰς ὧν αὐτοῖς ἀμφισβητοῦμεν κομίζεῖν; οὐ γὰρ δὴ ἡμῖν μὲν ἦσαν ἄνδρες οἱ πρόγονοι, ἐκείνοι δ' ἀπὸ δρυὸς ἢ
85 πέτρης, ἢ κατὰ τοὺς Σπαρτοὺς ἀπὸ γῆς, ὡς ὁ μῦθος, ἀνέτειλαν. ἄνευ δὲ τούτων, εἰ δεῖ τὰ τῶν γονέων ἐξ ἀνάγκης πρεσβεύειν, τίνας λοιπὸν πειρασόμεθα λόγοις πρὸς τὸ εὐαγγέλιον ἔλκειν, λέγω Ἑλλήνων ἢ Ἰουδαίων καὶ ὅσοι μὴ ἐν πνεύματι καὶ ἀληθείᾳ κατὰ δὲ τὰ πάτρια μόνον τῷ Θεῷ προσκυνοῦσι; πᾶσι γάρ εἰσι πατέρες ὥσπερ ἡμῖν, καὶ τοῖς μεταπίθωιν ἐπιχειροῦσιν αὐτοὺς ὀρ-
90 γιῶνται δικαίως, ὅτι δὴ μαθόντες ἀλογεῖν παραινοῦσι τῶν πρεσβυτέρων. καὶ σιωπῶ ἀπιστόλους καὶ μάρτυρας καὶ τὸν λοιπὸν τῶν ἀγίων κατάλογον, ὧν οἱ πλεῖστοι πατέρον φύντες οὐκ ἀγαθῶν τῷ τῶν πατέρων ἀτιμάσαι δόξαν καὶ πρὸς Χριστὸν δραμεῖν εὐδοκίμησαν. «εἶτα τοὺς μὲν τῆς σαρκὸς ἡμῶν πατέρας», ὁ φησι Παῦλος, «εἵχομεν παιδευτάς καὶ ἐντροπόμεθα· οὐ πολλῶ
95 μᾶλλον ὑποταγησόμεθα» τοῖς πνευματικοῖς ἡμῶν πατράσι καὶ δι' ἐκείνων «τῷ πατρὶ τῶν πνευμάτων καὶ ζήσομεν»; τοὺς γὰρ ἐν τῇ Ἐκκλησίᾳ διδασκάλους εἰς τὴν τῶν πατέρων τάξιν δέδωκεν ἡμῖν ὁ Θεός, καὶ τοσοῦτο πλέον ὅσον καὶ τοῦ σώματος ἢ ψυχῇ προτιμωτέρα, ἣν ἡμῖν ἐκείνοι τοῖς παρ' ἐκνῶν λόγοις τρέφουσί τε καὶ αὖξουσιν καὶ «εἰς μέτρον» ἄγουσιν «ἡλικίας τοῦ πληρώματος
(70) τοῦ Χριστοῦ», ὅς ἐστιν ἀπάντων δημιουργὸς καὶ πατήρ, δι' οὗ καὶ πρὸς τὸν τούτου πατέρα ἄνιμεν καὶ κληρονόμοι μὲν ἐκείνου, συγκληρονόμοι δὲ τούτου γινόμεθα. διὰ τί οὖν οὐ περὶ τῶν εἰς ἐκείνην τὴν κληρονομίαν φερόντων, ὧν πρῶτον ἢ περὶ τὴν πίστιν ἀλήθεια, τούτους ἐρωτᾶν ἀξιούμεν καὶ παρ' αὐτῶν
μυθολογεῖν ἢ παρὰ Θεοῦ διδαχθέντες ἐκείνοι τοὺς ἄλλους ἐδίδαξαν, ἀλλ' αὐτοὺς
5 ἀτιμάσαντες καπῆλοις ἢ ἐμπόροις ἢ γεωργοῖς ἢ τὸ σεμνότατον ὑπάρχοις καὶ στρατηγοῖς (ἐκ τοιούτων γὰρ ὡς ἐπίπαν οἱ τοῦ γένους ἡμῖν ἡγησάμενοι) τὴν τοῖς θεοῖς ἐκείνοις ἀνδράσιν ὀφειλομένην εὐλάβειαν ἀποδίδομεν, ἵνα μὴ δοκῶμεν τῶν ἰδίᾳ γονέων ἐπιλαμβάνεσθαι, τῶν κοινοτάτων ἀλογοῦντες πατέρων;
Εἰ δὲ ταῦτα ἀκούοντες ἀγανακτεῖτε καὶ «τίς ὁ συκοφαντῶν ἡμᾶς» μετ' ὀργῆς
10 ἐρωτᾶτε «μὴ τὰς τῶν κοινῶν διδασκάλων φωνὰς καὶ δόξας καὶ τῆς φύσεως αὐτῆς καὶ τῶν οἰκισιότητων ἡμῖν προτιθέναι», ἐπαινέσθαι μὲν ὑμᾶς καὶ τῆς τοιαύτης ἀγανακτικέως καὶ τῆς εἰς ἐκείνους τιμῆς καὶ προθυμίας δικαίους εἶναι

⁸¹ ὥστε - ἐπεσθαι marg. ⁸² ἢ οὐ γε s. l. ⁸³ κατὰ - μόνον marg. ⁹⁰ παραιν-
νοῦ(σι) così, su ras. ⁹³⁻⁹⁶ Hobr. 12, 9. ⁹⁹ τὸ s. l. - Eph. 4, 13. ⁽⁷⁰⁾⁰⁻¹ Joh. 14, 6;
Rom. 8, 17. ² τῶν su ras. ²⁻³ ὧν - ἀλήθεια marg. ³ αὐτῶν su ras. ⁴ ἐκείνοι
s. l.: 1 οὗτοι. ⁸ ἀλογεῖντες, λογο su ras. ⁹⁻¹¹ καὶ τίς - προτιθέναι marg. super.:
1 πάντων τοὺς διδασκάλους καὶ τὰς ἐκείνων δόξας (agg. marg. ἔταμοι ὄντες καὶ αὐτοὶ) καὶ
τῶν οἰκισιότητων (da οἰκισιόντων) αὐτῶν προτιθέναι. ¹¹⁻¹² ὑμᾶς - ἄγαν. καὶ marg.: 1 ἄξιους,
2 s. l. ὑμᾶς δικαίον. ¹² δικαίους εἶναι marg.

φημι, δεῖ δὲ κοινὴν ὑμῖν εἶναι καὶ τὴν πρὸς ἐκείνους αἰδῶ, ἀλλὰ μὴ διακροῦντας
 πρὸς μὲν τοὺς τὴν Ἑλλάδα προειμένους φωνῇ εὐνοίαν ὡς πρὸς οἰκείους ἐν-
 δείκνυσθαι, τῶν δ' ἐκ τῆς Ἰταλῆς μὴ δ' ἀκούειν ἀνέχεσθαι. πρῶτον μὲν γὰρ οὐ
 φωνῶν ἐξέτασιν δεῖ γίνεσθαι παρ' ὑμῖν, οὐδ' ὅπως ἕκαστος ἀλλὰ περὶ οὗ λέγει
 σκοπεῖν, καὶ εἰ τὸ τῇ φωνῇ δηλούμενον ἀληθές· ὥστε τί μᾶλλον λίθος τοδί,
 ἂν ὁδὶ μὲν οὕτως εἴπη, ἐτέρως δ' ἑτέρως ἀπαγγεῖλη; τῶν γὰρ πραγμάτων χάριν,
 οὐ τοῦ ψόφου, διαλεγόμεθα. εἰ δὲ ταῖς φωναῖς πρὸ τῶν πραγμάτων πιστεύ-
 σωμεν, οὐδὲ τὰ εὐαγγέλια τὴν αὐτὴν αἰτίαν ἐκφευῖνται, ἀλλὰ τοῖς μὲν Ἑλλη-
 νιστὶ γεγραμμένοις πιστεύσομεν, τὰ Ῥωμαιστὶ δὲ εἰρημένα παραπεμφόμεθα, τὸ
 δ' αὐτὸ καὶ περὶ πᾶσαν πεισόμεθα τὴν Γραφὴν, σχεδὸν γὰρ ἡ πλείστη ἄλλοθεν
 καὶ παρὰ τῶν ἐχούστων ἡμῖν Ἰουδαίων ὡς ἰσθόρηται μετανήνεκται. ἔπειτα, εἰ
 μὲν μὴ μετὰ τῶν ἡμετέρων κἀκεῖνοι τῆς αὐτῆς ἦσαν Ἐκκλησίας διδάσκαλοι
 καὶ ταύτων ἑκατέρους ἀξίωμα, ἢ τοῖς μὲν ἡμετέρους τὴν νῦν στάσιν φθᾶσαι
 συνέβη, τοὺς δὲ Ἰταλοὺς ὑπερὸν ἄρξασθαι τῆς διδασκαλίας, ἴσως ἂν τις ἐδόκει
 τι λέγειν, ἀξίων οὐκ ἐπίσης δεῖν ἀμφοτέροις προστιθεσθαι, ἀλλὰ τοὺς μὲν ὡς
 διδασκάλους καὶ πρώτους τιμᾶν, τῶν δ' οὐχ οὕτως ἐχόντων ὡς νεωτέρων μεθ' ὑπο-
 ψίχας ἀκούειν. εἰ δ' ἀναμιξ μὲν ἐν ἑκατέρους καὶ οἱ τοῖς χρόνοις ἡγηράμενοι
 τῶν νῦν θρυλλουμένων καὶ περιφερομένων δογμάτων εὐρίσκονται καὶ οἱ ἐκείνοις
 πάλιν ἀκολουθήσαντες ὑπερὸν, κοινῶ δὲ τῆς Ἐκκλησίας κηρύγματι κοινοὶ δι-
 δάσκαλοι τῆς πίστεως ἀνερρήθησαν, καὶ νόμος οἷς εἶπον ἄμφω περὶ αὐτῆς
 μηδὲνα τολμᾶν ἀντιλέγειν· τί τοὺς ἐτέρους ἐκβάλλοντες αὐτοὶ τοὺς συναγα-
 γόντας αὐτοὺς πατέρας ὑβρίζομεν ὡς μὴ συνειδότες μὴθ' οὗς ἐστεφάνουν μὴθ' οὗς
 ἡμῖν ἐφίστασαν διδασκάλους; διὰ τί τόνουν Ἀθυνασίῳ μὲν καὶ Βασιλείῳ καὶ
 Γρηγορίῳ καὶ Ἰωάννῃ καὶ Κυρίλλῳ μᾶλλον πεισόμεθα, Ἰλάριον δὲ καὶ Ἰερώνυμον
 καὶ Ἀμβρόσιον καὶ Ἀύγουστίνον καὶ Λέοντα καὶ Γρηγόριον μύρω χρίσαντες καὶ
 ἐρίῳ στέψαντες, ἴσως οὐδ' εὐφρόμως ἐκβαλοῦμεν τῆς Ἐκκλησίας ὡς οὐκ ἐπιτηδεύουσιν
 ἡμῖν χρῆσθαι περὶ Θεοῦ διαλεγόμενοις, ἐκκλησια μόνον αὐτοῖς τὴν ἀνομιό-
 τητα τῆς γλώττης ἐπάγοντες; οὐ γὰρ ἔγωγε οὐδὲν ἄλλο ὁρῶ δι' ἐ τούτων
 κατὰχρυσόμεθα. καίτοι εἴ γε καὶ τούτων Ἀττικῶς φθεγγομένων ἀκούειν
 ποθεῖ τις, ἐγγύς οἱ καὶ τοῦτο δώσποντες ὑμῖν ἐρμηνεῖς, καὶ ῥάθυμον κομιδῇ
 μὴ καλεῖν τοὺς τὰ ἐκείνων γνωριούστας ὑμῖν· εἰσὶ δ' οἷς καὶ τοῦτ' ἐμέλησε

¹³ δεῖ: 1 δὲ καὶ, - καὶ s. l. ¹⁴ μὲν τοὺς su ras. - A τὴν - φωνῇ: ἐλλκνίζοντας marg. souza segno. ¹⁴⁻¹⁵ ἐνδείκνυσθαι cosl! ¹⁶ 1 πιστεύομαι: (ε? o -αντ.). ²¹ εἰρημένα marg.

²² (π)εισόμεθα su ras. ²³ καὶ - ἰσθόρηται marg. ²⁴ ἦσαν marg. ²⁵ ἢ cosl.

²⁶⁻²⁷ ἂν - προστιθεσθαι marg.: 1 ἂν (ἂν non cancell.) ἂν εἰκός, οὐκ ἐπίσης ἀμφοτ. προστίθεσθαι.

²⁹ χρόνοις: τῆς διαίρεσεως agg. marg. cancellata. ³⁰ νῦν - δογμάτων: 1 ἐτέρων. ³² ἄμφω marg.

³⁴ συνειδότες corr. da συνιδόντες (o viceversa). ³⁹ ἡμῖν s. l. ⁴⁰⁻⁴¹ οὐ κατὰχρυσ. marg.

⁴³⁻⁴⁹ Si notino queste affermazioni di Demetrio circa le « molte », « moltissime » cose (passi, testi, ed anche varie opere) di Padri latini tradotte in greco, ed in greco

πρὸ ἡμῶν, καὶ μεταχρόνως πολλὰ τῶν ἐκείνων πιαστὴν Ἑλλήνων ἔθελαν συνετά,
 45 τὸ γὰρ ἡμέτερον οὐκ ἐρῶ καὶ ὅσας ἐκεῖθεν τοῖς σοφοῖς ἀπορμαῖς πρὸς τὸ σα-
 φωτέρους γενέσθαι δεδώκαμεν. τοῦτο μὲν οὖν ὡς ἂν τις βούλοιο λαμβανέτω·
 ὅμως πλεῖστα ἂν εὔροι τις ἐκείνων οὐχ Ἑλληνικῶ μόνον ἀλλ' ἤδη καὶ Ἀττικῶ
 κόσμῳ καὶ μετὰ κομφεῖας ἀπηγγεμένα, ῥᾶστον δὲ καὶ ὑμῖν ζητήσασιν ἀνα-
 γνῶναι, οἷδα δ' ὅτι μετὰ τὴν ἀνάγνωσιν οὐ πολλοὺς ἐκείνους ἀξίους εἶναι παρα-
 50 βάλλεσθαι φήσετε. εἰ μὲν οὖν ἀναγνόντες συμβαίνοντας ἅπαντας ἀλλήλους
 εὐρίσκετε, πᾶσι πειστέον, αὐτὴν τὴν ἐν τῇ γλώττῃ διαφορὰν ἀληθείας ποιού-
 μενοι δεῦγμα, ὅτι μὴ πρῶτον ἀλλήλους συνθέμενοι κοινὴν μετὰ ταῦτα γνώμην
 ἐξήνεγκαν. εἰ δὲ ταῖς οἰκήσεσι καὶ τοὺς εἰπόντας συνδικηρήσετε, καὶ « καθόσον
 ἀπέχουσιν ἀνατολὰ ἀπὸ δυσμῶν », τοσαύτην καὶ τοῖς ἀμφοτέρων δόγμασι διά-
 55 στασιν ὥσπερ, καὶ δεῖ τοὺς μὲν ἐκ τῆς Ἑσπερίας ὠθεῖν, τοὺς δ' ἐκ τῆς Ἑώας
 καλεῖν, πῶς οὐκ ἔσχατον ἀγνωμοσύνης δεῦγμα πρὸς τοὺς κοινούς ἐξοίσετε παι-
 δευτὰς ἀνομιώως χρώμενοι οὐς ὁμοίως τιμᾶν προσετέχθητε; τοῖς μὲν γὰρ ἡμε-
 τέροις μετὰ τῆς παρ' ἡμῶν τιμῆς καὶ ἡ παρὰ τοῦ Θεοῦ καὶ τῆς Ἐκκλησίας
 δόξα προσέσται, ἐκείνοις δὲ ἅμα τε ἀπιστήσομεν, καὶ γραφὴν αὐτοὺς ἀσεβείας
 60 γραψόμεθα, καὶ Θεοῦ τούτους ἐχθροὺς ἐκ τῶν εἰκότων ἐροῦμεν· καὶ συμβήσεται
 ἐκείνους μὲν διπλῇ τετιμῆσθαι, τούτους δὲ τοσαυταχῇ βλασφημεῖσθαι. καὶ πῶς
 οὐ γέλως σαφὲς αὐτοὺς τινὰς περιπίπτειν αὐτοῖς καὶ τοὺς αὐτοὺς ὕμνων τε
 κοινῶν καὶ πανηγύρεων ἀξιῶν πρόσβεις τε πρὸς τὸν Θεὸν ὑπὲρ ὧν ἁμαρτάνου-
 σι πέμπειν, ὥσπερ δὲ ἐκ μεταμέλειας πάλιν τὰ τῶν κίρσεων ἐπισημίζειν
 65 αὐτοῖς; οἱ γὰρ τοὺς ἐκείνων μαθητὰς ἐκτρέπόμενοι πῶς οὐ χεῖρους νομιῶσι
 τοὺς διδασκάλους; καὶ οἱ τοῖς πεισθεῖσιν ὧν πεισθέντες λέγουσιν ἐγκαλοῦντες
 πῶς οὐ μᾶλλον μισήσουσι τοὺς γε πεπεικότας αὐτούς; ἢ τοῖνον καὶ τὸ κοινὸν
 τῶν Λατίνων αἰτίας ἀφήσομεν κοινούς ἡμῖν τε καὶ ἐκείνοις τούτους διδασκάλους
 νομίσαντες, ἢ βλασφημεῖν ἐκείνους οἰόμενοι τοὺς τῆς βλασφημίας ἐκείνοις αἰτίους
 70 ἐξώλεις ἀποφανοῦμεθα.

45-48 τὸ γὰρ - ἀπηγγεμένα marg. sup. 45 ἐκεῖθεν s. l. 47-48 οὐχ - κόσμῳ: 1 οὐχ
 ἑλληνικῶς μόνον ἀλλ' ἤδη καὶ ἄττικῶς. 49-50 οἷδα - φήσετε marg. 51 αὐτὴν s. l.
 52-54 Psalm. 102, 12. 55 ὥσπερ: segue 102, di 3 lett. 56-57 πῶς - προσετέχθητε
 marg. 57-58 τοῖς - ἡμετέροις: 1 τούτοις (?). 59 προσέσται: 1 πῶραμινεῖ. 60-61 κ. συμ-
 βήσεται - τοσαυταχῇ marg. 61 1 διπλῇ βλασφημεῖσθαι - τοσαυτ. scritto sotto διπλῇ in
 modo che sembrerebbe a prima vista doversi leggere βλασφ. τοσαυταχῇ. 62 αὐτοῖς
 s. l. 65 1 αὐτοῖς: καὶ θεῶ πόρρω βάλλειν. - οἱ cancell. nella l., e scritto due volte
 s. l. 66 οἱ cancell. e di nuovo scritto s. l. 67 μᾶλλον μισ.: 1 χεῖρους νομιῶσι.
 68 1 ἁρῶμεν. 70 1 ἀποφανοῦμεθα cancell.: 2 (ἀποφαν)ῶνται, ma l'a. ha dimenticato di
 mutare conseguentemente il resto.

elegante, anche prima di lui, ma poco o punto lette, come appare dal contesto.
 Cf. sopra, p. 364 sg.

Ταῦτα δὲ λέγω νῦν, ἄνδρες φίλοι, οὐ τὰ μὲν Λατίνων αἵρειν βουλόμενος κατὰβάλλειν δὲ τὰ ἡμέτερα, μηδὲν γὰρ ἔστω μοι τῶν λόγων τούτων ἄθλον τοσοῦτον, ὁ πατριδὸς καὶ συγγενῶν καὶ φίλων καὶ ἥς παρ' ὑμῶν ἀπήλαυσα παιδείας προθεῖν· ἀλλὰ πρῶτον μὲν ἐνδείξασθαι θέλων ὡς περὶ τῶν μεγίστων βουλευομένων οὐ τοιούτοις λόγοις οὐθ' ἡμᾶς αὐτοὺς οὔτε τοὺς φίλους ἐπιτρέπ- 75
 ε. 66 ἄντιστρέφοντας τῶν λόγων αἰσχύνην οἰητέον φέρειν τοῖς ἐκ τούτων ἀποδεικ-
 νύναι τι πειρωμένοις, ὁρᾷτε γὰρ καὶ αὐτοὶ ὡς ἐν οἷς ἐλέγομεν ἔστι τοῖς αὐ-
 τοῖς βάλλομεν τε καὶ βαλλόμεθα, καὶ τῶν ἡμῖν ῥηθέντων οὐδὲν ὁ μὴ παρ' ἐκεί- 80
 νων, καὶ μετὰ προσθήκης, ἐπάνεισιν. ὥστε προσθήκην ἂν εἴποιμι ἀνδράσιν οὐσι
 σοφοῖς καὶ τοῦ γένους ὅλου προβεβλημένοις, μὴ ὥσπερ τινὶ σαθρῷ καὶ ἐρρω-
 γότῃ πλοῖω ὑμᾶς τε αὐτοὺς καὶ τοὺς ἄλλους πιστεύοντας τὸ τῆς ἀληθείας πέ-
 λαχος πειρᾶσθαι διαπερᾶν, ὥσπερ δὲ εἷς τινα ναῦν ἀρχηγῇ τε καὶ ὑγιῇ τὴν
 πίστιν ἐμβαιόντας ἐπὶ ταῖς παραδεδομέναις ἡμῖν γραφαῖς ὥσπερ ἐφ' ἱερᾶς 85
 ἀγκύρας ὁρμεῖν, ἀντὶ δὲ κελευστῶν ὑπακούειν τοῖς τὸ πέλαχος τοῦτο προδια-
 βᾶσιν ἁγίοις ἡμῶν πατράσι καὶ διδασκάλοις, καὶ πρὸς ἐκείνους ὁρῶντας καὶ
 ἡμᾶς ποιεῖσθαι τὸν πλοῦν, προκαλεῖσθαι δὲ καὶ τοὺς ἄλλους λέγειν ὅ τι τις
 ἔχοι πρὸς τὴν πορεῖαν ταύτην συντεῖνον, μὴ φιλονεικοῦντας αὐτῷ τῆς νίκης
 ἂν τι φαίνεται λέγων σαφέτερον, μεираκίων γὰρ ἂν εἴη τοῦτό γε ἔριδι καὶ 90
 λαλιᾷ καὶ μικρολογίᾳ χαιρόντων, πρὸς δὲ τὴν ἀλήθειαν μόνην καὶ τὸν ἐν αὐτῇ
 λιμέναν καὶ τὴν τῶν λογισμῶν γαλήνην ἀποσκοποῦντας ἐπέλγασθαι. οὕτω δὲ
 ἡμᾶς παρεσκευασμένους πείθουμι ἢ τῆς ἀληθείας μὴ ἀμαρτήσεσθαι, ἥς οὐδὲν
 μεῖζον ἀνθρώποις γένοιτ' ἂν τῶν πολλῶν πόνων ἄθλον, ἢ τὸν γούν μάλιστα ἀνεξέ- 95
 λεγτον λόγον πορισαμένους τοῦτον μετρίαν ἔξαι ἀπολογία ἐπὶ τοῦ βήματος
 τοῦ Χριστοῦ, ὅταν τοῦ τῆς ἀληθείας ἀμαρτεῖν ἀπαιτῶμεθα δίκας· κάκεινος γὰρ
 ἴσως συγγνώσεται οὐδὲν ἡμᾶς τῆς δυνάμεως ἐλλειποῦτός εὐρών, ὅτι μὴδ' αὐτὸς
 τὰ τὴν δύναμιν ὑπερβαίνοντα τοῖς ἀνθρώποις νομοθετεῖ ἢ ἀπαιτεῖ.

Ἐγὼ μὲν δὴ τοιαῦτα τοῖς ἀνδράσι διελεγόμην, μέτρια ὡς δοκῶ καὶ δυ-
 νάμενα πείθειν τὸν μὴ πάντῃ φιλονεικεῖν ἐγνωκότα, οὐδὲν ἔριδος ἢ λοιδορίας (80)0
 ἢ πικρίας τοῖς λόγοις παρεμυγνύς, ἀλλ' ὡς ἂν φίλοις ὁμιλῶν καὶ συμβουλευών·
 οὕτως καὶ τῶν εἰκότων πείθειν ἐπεχειρουν αὐτούς, καὶ ἅ πάντας ἂν τοὺς
 ταῦτ' ἀνγνωσομένους ὁμολογῆσαι δοκῶ. ἀλλ' ἐκείνων οἱ μὲν οὐδ' ἀκούειν ἤνε-

⁸⁴ ὑγῆ, sopra ἔ una lettera o un segno cancellato. ⁸⁵ 1 γραφαῖς παραδεδ.
 ἡμῖν. ⁸⁶ ἀγγύρας così l'a. ⁸⁸ ἢ ἀπαιτεῖ marg. (80)⁹⁰ οὐδὲν: 1 οὐδὲν γὰρ ἢ.

¹ 1 παρέμειπ. - ὁμιλῶν, ὁ δα συ. ² οὕτως καὶ (prima solo ἐκ, non cancell.) τ. εἰκότων
 (segue τοὺς λόγους ποιούμενος cancell.) π. ἐπ. αὐτοῦς marg.: 1 ἐχρώμην αὐτοῖς. - καὶ ἅ:
 1 ὁ καὶ, che correva molto meglio.

- χοντο, ἀγριαίνειν δὲ μᾶλλον ἐδόκουν ὥσπερ πληττόμενοι, οὐ τῇ ἀληθείᾳ, τοῖς
 5 δὲ λόγοις καὶ τῇ λέγοντι τὰς ἐν τῶν λόγων πληγὰς λογιζόμενοι· ἄλλοι δ' ἀνέ-
 δην τε Λατίνους μὲν κακῶς ἔλεγον, ἐμὲ δὲ καὶ δίκας ὀφείλειν τῷ κοινῷ τῶν
 Ῥωμαίων ἐβδών ὡς ἂν τὰς κοινὰς ψήφους βουλόμενον ἀκυροῦν τοσοῦτον χρόνον
 ἀκινήτους ἐστῶσας καὶ παρὰ τοσοῦτων ἀνδρῶν ἐλλογιμῶν ἐπαινεθείσας· καὶ 1. 67
 μέχρι νῦν ὑπὸ πάντων θαυμάζομενας, καὶ πάλιν τοῦ μεγέθους τῆς πόλεως καὶ
 10 τῆς ἐν αὐτῇ βασιλείας καὶ ἱερωσύνης καὶ τῶν τεττάρων ἐμειννήντο, εἰς ταῦτά
 πάλιν ἐπανιόντες καὶ δεικνύντες ὡς οὐδὲν ἄρα τῶν προειρημένων εἰσῆλθεν αὐ-
 τῶν τὰς ψυχάς. οὗτοι μὲν οὖν ἦσαν οἱ λόγοι πάντη χωρίσαντες ἑαυτοὺς· εἴη
 μόνω τᾷ ἀληθὲς καὶ τὸ δίκαιον ἔκρινον· οἱ δὲ μετρίωτεροι καὶ τι καὶ λόγου
 ταῖς περὶ τῶν πραγμάτων ἐξετάσσει νέμοντες ἐπήνουν μὲν ἅπερ εἶπον, συν-
 15 δοκοῦντα καὶ αὐτοῖς ταῦτα λέγοντες, ἐμοὶ δοκεῖν αἰσχυρόμενοι πρὸς τὴν δῆλην
 ἀλήθειαν ἀναιδεῦσθαι, μάλα δὲ μόγις πειθόμενοι καὶ τῷ προσώπῳ δεικνύντες
 ὡς ἄχθοιντο μηδὲν ἔχοντες καίριον ἀντιθεῖναι, εἶναι μέντοι λόγους ἄλλους καὶ
 ἀνδρας ἄλλους δισχυρίζοντο, « οἷς σὺ συγγενόμενος », ἔλεγον, « οὐ μόνον ὡς οὐ
 μάλιστα κινούμεθα καὶ φιλονείκως τῶν ἀνδρῶν ἀφίσταμεν εἴη, ἀλλὰ καὶ αὐτὸς
 20 σοφώτερος τοῖς συγγράμμασιν ἐκείνοις γενόμενος οἷός τε ἔση καὶ Λατίνους
 ἐλέγχειν ἂν τι λέγειν ἐπιχειροῦσιν ὑπὲρ ὧν ἐκείνους μεμφόμεθα, καὶ παρὰ πᾶσιν
 εὐδοκιμήσεις τὰ κοινῇ δοκοῦντα καὶ αὐτὸς ἐπαινῶν ». « Εἰ μόνον », εἶπον ἐγώ,
 « οὓς λέγετε λόγους καὶ ἀνδρας, μήτε τοῖς αὐτοῖς ἐνοχλοῖεν οἷς καὶ οἱ πρό-
 τερον βάναισσι, μήτε τοῖς ἐκατέρωθεν πατράσι καὶ διδασκάλους μάχην ὡς ἂν
 25 ἀντικαθισταμένοις ἀλλήλοις ἐμβάλοιν, τοῦτο γὰρ τοῦ μηδὲν ὑγιὲς ἐκείνους ἐρεῖν
 ἀρκοῦν τεκμήριον ἔσται μοι· δεῖν γὰρ τοὺς ἐκατέρωθεν διδασκάλους ἀλλήλοις
 ὁμολογεῖν αὐτὸς τέ φημι, καὶ ὑμῖν ἀνάγκη τοῦτο δοκεῖν, εἰ γε μήτε τοῖς κοινῇ
 δόξασιν ἀντιλέγειν μήτ' ἐκείνους βούλεσθε συγκρούειν ἀλλήλοις ». « Θάρρει »,
 ἔλεγον, « τοὺς τε γὰρ λόγους τῆς ἰσχύος θαυμάση καὶ τῶν διδασκάλων πάν-
 30 των ὥσπερ ἐν λόγῳ θαυμαστῆς συμφωνίας ἀκούση ». ἦσθην ὡς οὕτω πρότερον
 τούτων ἀκούσας, μόλις ἐλπίσας τοῦ τ' ἐν τῇ ψυχῇ σάλου καὶ λοιδοριῶν καὶ
 μίσους κέρδος ἔχοντος οὐδὲν ἀπαλλάξεσθαι. μετὰ τούτων τῶν λογισμῶν ἦλθον
 ἐφ' ᾧ παρέπεμψίν με βιβλία οἱ ἀνδρες, ὡς ἐν αὐτοῖς κατὰ τὰς ὑποσχέσεις εἰσύ-
 μενος τὴν ἀλήθειαν καὶ οὕτως εὐδοκιμήσων μὲν παρὰ Θεῷ διὰ ταύτην, εὐδο-
 35 κινήσων δὲ καὶ παρὰ πᾶσιν οἷς τὰ Λατίνων ἐν μέμψει. ἤθροιστο μὲν οὖν
 πολλὰ πανταχόθεν βιβλία, πάντων δ' εἰ τις ἔχων ἔτυχε σύγγραμμα πρὸς τοῦτο
 συντεῖνον ὥσπερ τι δῶρον ἐμοὶ κομιζόντων, κέρδος γὰρ πᾶσιν ἐδόκει τὸ πρὸς
 μηδὲν με τῶν ὑπ' αὐτῶν λεγομένων ἔχειν ἀμφισβητοῦντα· καὶ γὰρ δὲ προσεκείμεν

⁵ ἐκ τ. λόγων ὁ ἄλλος δ' marg. ⁷ τοσοῦτ(ων) ἐοσι ἴα. ⁸ ἐστῶσας ἐοσι. ¹⁵⁻¹⁶ ἐμοὶ—
 ἀναιδεῦσθαι marg. ¹⁶ πειθόμενοι s. l. ¹⁷ καίριον s. l. ¹⁸ σὺ s. l. ²⁰ συγγρά-
 μασιν ἴα. ²¹ βάναισσι s. l. — 1 διδασκάλους. ²⁵ ἐρεῖν: 1 λέγειν. ²⁶⁻²⁸ δεῖν— ἀλλήλοις
 marg. ²⁸ 1 ἐκείνους. ³⁰⁻³¹ 1 τούτων ἀκούσας ὡς οὕτω πρότ. ³¹ 1 ἐλπίσας τότε μόλις

τοῖς γράμμασιν, πάσης μὲν οὐρήσεως, πάσης δὲ προλήψεως, πάσης δὲ φιλονεικίας, παντός δὲ τοῦ τῇ ζητήσῃ τῆς ἀληθείας ἐνοχλοῦντος τὴν ψυχὴν ἐκκαθάρας, ἅτε 40
περὶ αὐτῆς ὄντος μοι τοῦ ἀγῶνος, καὶ ταύτην τότ' ἀναγκάσιον ὃν ἦ σῶζεσθαι ἢ ἀπόλλυσθαι. εἰ δὲ δεῖ τι καὶ τῶν τοὺς πολλοὺς λαυθάνόντων εἰπεῖν, Θεὸν πρὸ
πάντων | ἐκτεῦρον οὐκ ἐπαυόμην ὥσπερ τυφλῷ χειραγωγὸν ἐλθεῖν μοι πρὸς τὸ 5
ζητούμενον, φῶς ἀνάψυντά μοι τῇ διανοίᾳ, καὶ λόγον ἐνθεῖναι ἄνευ ἀκούης καὶ
γλώττης ἐνδοθεν πείθοντα· οὐκ ὥκνουν δὲ καὶ τῶν ἀρετῇ συζόντων ἀνδρῶν, 45
οἷς διὰ ταύτην γίνεσθαι τὸ θεῖον ἐπήκοον ἐπεπέσιμην, τὰ μὲν δι' ἐμαυτοῦ, τὰ
δὲ δι' ὧν ἥδεν πείσων δεῖσθαι ταῖς εὐχαῖς συλλαμβάνειν μοι τῇ προθέσει καὶ
ταύτῃ ῥαδίαν μοι τὴν ἐπὶ τέλῃθές πορεῖαν ποιεῖν.

Ἐγὼ μὲν οὖν οὕτω παρσκευασμένος τῶν βιβλίων ἡπτόμην, καὶ πολλάι
μὲν νύκτες περὶ ταῦτα πολλάι δὲ ἡμέραι μοι κατετρίφθησαν, ἕως οὐδὲν παρ- 50
λιπεῖν ἔδοξα τῶν ἐν πεντακοσίοις σχεδὸν ἔτεσι (τοσαῦτα γὰρ ἢ τῶν ἐθνῶν
διάστασις ἔχει) συγγεγραμμένων, εἴτε σπουδαῖον ἔτυχεν ὃν εἴτε καὶ ἀφελές·
πᾶσι γὰρ ὡς ἔοικε τῶν πρὸ ἡμῶν καὶ τοῖς ὁπωσοῦν λόγων ἡμμένοις λίαν ἐμέ-
λησεν ὥσπερ ἀφοσιουμένοις εἰπεῖν τι κατὰ Λατίνων, τὰ μὲν ἐλέγχουσι, τὰ δὲ
καὶ ἄλλως κακῶς μόνον αὐτοὺς βουληθεῖσιν εἰπεῖν, ἔν' ἔχοιεν ὃ τι τῷ βίῳ κατα- 55
λιπόντες τὸν ζῆλον ἐνδείξαιτο. ἐπιχειρήσας τοίνυν τῇ σκέψει τὰ μὲν ἄλλα τῶν
ἐγκλημάτων βέλτιον ἡγήσάμην παραλιπεῖν, ὅτι μὴδ' ἐκεῖνα διαστάσεως αἵτια
τοῖς ἔθνεσιν ἥδεν γενόμενα ἀλλὰ μᾶλλον ὕστερον τῇ διχονοίᾳ ἀκολουθήσαντα
(ὃ τοῖς πρὸς ἀλλήλους ἀηδῶς διατεθεῖσι τὸ πλεῖστον συμβαίνει, ἐτέρων γὰρ
πρότερον κινήσαντων πρὸς ἀλλήλους παροξυνόμενοι τοῖς παρ' ἀλλήλων ἀμφοτέροι 60
μέμφονται καὶ καλῶς γινόμενοις), καὶ ἅμα μήτε τοῖς ἐγκαλοῦσι μήτε τοῖς ἀπο-
λογουμένοις καλῶς ἔχειν νομίσας εἰ τὰ μερικιῶδη ταῦτα καὶ περιττὰ λόγου
φαίνονται καὶ ὁπωσοῦν ἀξιοῦντες, ἐπὶ τὸ πολυθρόλλητον δὴ τοῦτο καὶ τὰς ἡπεί-
ρους διχστήσαν καὶ τῇ οἰκουμένῃ τὸν ἀδιάλλακτον πόλεμον ἐμφυτεῦσιν ἐτρέψην.
τὸ περὶ τοῦ ἁγίου Πνεύματος ζήτημα λέγω, πότερον παρὰ μόνου τοῦ Πατρὸς 65
ἐκπορεύεται, ὃ τοῖς ἡμετέροις ὡς οὐκ οἷδ' εἰ τι ἄλλο τῶν κατὰ τὴν πίστιν
ἀναγκάσιον δοκεῖ, ἢ τῇ παρὰ τοῦ Πατρὸς ἐκπορεύεσθαι καὶ τὸν Υἱὸν προσθετέον
παρ' ἀμφοῖν ἐκεῖνο λέγοντας ἐκπορεύεσθαι, ὃ τοὺς ἀρνούμενους Λατῖνοί φασι
μηδὲ τὴν τοῦ Πατρὸς πρὸς τὸν Υἱὸν ἰσότητα, καὶ σφόδρα βούλωνται, δυνήσεσθαι
περισώσειν· τὸ μὲν γὰρ παρὰ τοῦ Πατρὸς εἶναι τὸ Πνεῦμα ἀμφοτέροι συνε- 70
χώρουν, καὶ οὐκ ἔρχην τοῦτο πείθοντα πράγματα ἔχειν, ἢ δ' ἀντίφασις ἦν τὸ
τοὺς μὲν τῷ Πατρὶ μόνον τοῦτο διδόναι, τοὺς δὲ καὶ τοῦτο λέγειν πρὸς τὸν

⁴¹ ὅν (così pare) s. l. ⁴² τοὺς: τοῦ così l'a. ⁴³ ποιεῖν marg.: 1 κατασκευάζειν
non cancell., ma che ho esitato, forse male, a ritenere, come altre volte, nel testo
a causa del seguente παρσκευασμένος. ⁴⁴ βουληθεῖσιν: 1 αἰρουμένοις. ⁴⁵ ἥδεν marg.,
e agg. v a ἔσκει. - 1 τῇ διχ. μᾶλλον ὕστ. ⁴⁶ πρότερον s. l. ⁴⁷⁻⁴⁸ 1 παροξυνόμενοι
τὰ παρ' ἄλλ. ἁμφ. κ. καλῶς γινόμενα μέμφ. (παρωξ. τὰ non cancell.). ⁴⁹ καὶ - ἔχειν marg.

Πατέρα τὸν Υἱὸν κοινὸν ἔχειν. μέσος τοίνυν τῶν οὕτω μαχομένων ἱστάμενος
καὶ τοῖς παρ' ἀμφοτέρων λόγοις βαλλόμενος, ὁποτέρων αἱ βολαὶ τῶν λογισμῶν
75 μᾶλλον ἀπτοῖντο καὶ πρὸς ἑαυτάς μοι τὴν διάνοιαν | ἔλκοιεν σφύδρα προσέχων
ἐπειρώμην εὑρεῖν, τῶν μὲν λεγόντων οὐδένα ποιούμενος λόγον, τὸ δὲ τῶν λόγων
μόνον ἰσχυρὸν δοκιμάζων. τούτους τοίνυν ὥσπερ ἐπὶ τρυάντης ἱστῶν πολὺν
μὲν ἀνάλωσα χρόνον, πολλῶν δὲ πραγμάτων ἡμέλησα συνενεγκόντων ἄν μοι
πρὸς τὴν τοῦ λοιποῦ βίου κατασκευὴν, πολλῶν δὲ ἡνεσχόμην σκωμμάτων, οὐ
80 κρύβδην μόνον ἀλλ' ἤδη καὶ κατὰ πρόσωπον λεγόμενων, οὐχ ὑπὸ τῶν τυχόντων
καὶ οἷς μέχρι τοῦ κακῶς εἰπεῖν μόνον ἡ δύναμις, ἀλλὰ καὶ ὑπὸ τῶν τὰ μέγιστα
βλάπτειν καὶ δι' ἑαυτῶν καὶ διὰ τῶν φίλων καὶ διὰ τῆς παρὰ βασιλεῖς δυνάμεις
δυναμέων. οὗτοι δὲ οὐδὲ μέχρι ῥημάτων μόνον ἔσχεον τὴν ὁρμήν, ἀλλ' ἤδη
καὶ φανερώς ἐπεβούλευον καὶ λαμπρῶς ἐπολέμουν, καὶ ἔτρωσαν, οὐ μὴν ὅσον
85 προυθυμήθησαν, μάλιστα μὲν διὰ τὴν τοῦ Θεοῦ πρόνοιαν μετὰ τῆς ἀληθείας
καὶ τῶν ἀδικουμένων ἱσταμένην αἰεὶ, ἔπειθ' ὅτι μηδέ τις ἦν παρ' ἡμῶν τροφή
τῷ τοῦ φθόνου πυρί, ἔγνωστο γὰρ πᾶσιν ἡμᾶς μὲν σωφρονεῖν, τούτους δ' εἰκῇ
μαίνεσθαι· ὅμως οὐδὲν με τούτων τῶν ἐγνωσμένων ἀφίστη, ἀλλ' ἐκείνους μὲν
εἶων σκισμαχεῖν ἱκανὴν παρ' αὐτῶν δίκην οἰόμενος ἔχειν τὸ μηδὲν κύνοντας
90 ῥήγνυσθαι, ἐγὼ δὲ τῆς ἐξετάσεως ὧν ἔφην εἰχόμεν. εἰ μὲν οὖν ἄλλοις καὶ τοῖς
πρὸ ἐμοῦ πιθανὰ γέγονε τὰ ἀνεγνωσμένα βιβλία, καὶ ταῦθ' ἔστησεν αὐτοῖς τὰς
περαιτέρω φροντίδας, εἰδεῖν ἄν οἱ καὶ αὐτοὶ πεισθέντες καὶ τοὺς ἄλλους τοῖς κύν-
τοῖς πείθειν οἷοί τε ὄντες· ἐγὼ δὲ μηδὲν ὑποσπειλάμενος τὴν ἑμαυτοῦ γνώμην ἐρῶ.
"Ἐδοξάν μοι οἱ τῶν λόγων ἐκείνων πατέρες πολλῆς μὲν ὀργῆς, πολλοῦ δὲ
95 θυμοῦ, μεγάλης δὲ πικρίας καὶ μίσους τὰ βιβλία ἐμπλήσσει, καὶ τοῦ μὲν κακῶς
εἰπεῖν μόνον πολλὴνσχόντες φροντίδα, τῆς δὲ ἀληθείας θυμασπὴν ὅσπην λήθην·
αἱ τε γὰρ ἀποδείξεις αὐτοῖς οὐκ ἀρκούντως τὸ προκείμενον ἐδόκουν ἀποδεικνύναι,
ἡ γὰρ οὐδὲ συνελογίζοντο τὴν ἀρχὴν παρὰ νόμους τοῖς σχήμασι χρώμενοι, ἡ τῇ
παρὰ τὸ διττὸν τῶν ὀνομάτων ἀπάτη καὶ τῷ ψευδῇ λαμβάνειν οὐχ οἷοί τ' ἦσαν
(90) ὕμνῃ συμπεραίνειν· εἰς ἃ δὲ ἄτοπα τοὺς προσδιαλεγόμενους συνωθεῖν ἐπεχεί-
ρουν, τὰ μὲν οὐ τοιαῦτα, πικρὸς δὲ μᾶλλον ἦν ἀληθῆς, τὰ δ' οὐχ ἥττον αὐτοῖς
ἢ τοῖς ἐναντίοις συνέβαινεν. ἐχρῶντο δὲ τισι καὶ ἀρχαῖς ἐν τοῖς λόγοις καὶ
θέσεσιν, ὧν αἱ μὲν ἐλέγχους παρ' αὐτὰ φανεροῖς ἀντρέποντο, ταῖς δὲ πολλῶν
ἔδει λόγων εἰ δόξειεν γοῦν μέλλοιεν καὶ κατὰ βραχὺ, ἦσαν γὰρ εἰ σαφέστεραι
5 πολλῇ τῶν δεόντων ἀποδειχθῆναι· συνεχῶς δὲ ὑπέκειτο καὶ τὸ ἐν ἀρχῇ, τοῦτο
δὴ τὸ κατὰ γλαστώτατον | καὶ πολλῆς ἀνισχυντικῆς καὶ λήθης γέμον. ταῦτα
μὲν οἰκτιρὲν συλλογισζομένοις συνέβαινεν· εἰ δ' ἐπεχείρουν πρὸς τὰ τῶν ἀντιε-
γόντων τι λέγειν, ἐνταῦθα καὶ δὴ σαφὴς ἦν τὸ ὅλον ἀσθένεια, τῶν τε γὰρ ἀπο-

85-86 τῆς ἀλ. καὶ marg.

86 ἱστ. αἰ: I αἰ γινόμενον. - τις s. l.

87 τοῦ φθόνου s. l.

90-91 κ. τοῖς πρὸ ἐμοῦ marg.

91 βιβλία marg.

9 αἰ e la desinenza di ἀντρέποντο

mutate. - παρ' αὐτὰ così.

1 κα: (ma pare cancell.) καταβραχὺ marg.: I marg. μέχρι

τενός. 5 δὲ s. l.

δείξεων κατ' οὐδὲν εἶχον ἐπιλαμβάνεσθαι οὐδὲ τι τῶν λαμβανομένων ἐν αὐταῖς
 κηρύττειν, τοῖς τ' ἐπαγομένοις ἀτόποις ὡς οὐκ ἐνέχοιτο οὐδαμῶς εἶχον ἀπο- 10
 λογεῖσθαι, καὶ ὅλως ταῖς παρ' ἐκείνων μέμψεσιν οὐχ οἱοί τ' ἦσαν εὐλογον οὐδὲν
 ἀντιθεῖναι· ὑφ' οὗ καὶ μάλιστα ἂν τις ὑποπτεύσειε πρὸς τὰς ὕβρεις αὐτοὺς ἐρε-
 θίζεσθαι, διὰ γὰρ τὴν ἀσθένειαν ἀδυνατοῦντες ἀμύνεσθαι τὴν τῶν ἐλέγχων ἐνδεικν
 ἐν ταῖς λοιδορίαις ἀνέπαυον. καὶ τοῦτ' ἦν τὸ τοῖς λόγοις ἐπιπολάζον· « σοφιστά- 15
 τινες οἱ Λατῖνοι, καὶ μετὰ σοφισμάτων ἡμῖν ἐπίασιν, καὶ τις αὐτοὺς τούτων
 γυμνώσῃ, τὸ λειπόμενον βλασφημία καὶ γέλωτος· ἡμεῖς δὲ τῆς μαρτίας τοῦ κηρύγ-
 ματος καὶ τῶν ἀλιείων ἐχόμεθα, οὐκ ἐν σοφίᾳ λόγου τὰ θεῖα μήτε παρὰ λαβόντες
 μήτε διδάσκοντες, ἵνα μὴ κενώσωμεν τὸν σταυρὸν τοῦ Χριστοῦ », ὥσπερ Λατίνων 20
 ἢ τοὺς ἀλιεῖς παντελῶς ἀγνοούντων, οἳ γε καὶ πρὸς τὸν πρῶτον τῶν ἀλιείων
 τὰ ἐκυτῶν πάντα ἀνάγκουσιν, ἢ μὴ τοῖς ἀλιεῦσιν εἰς τὰς ἀποδείξεις χρωμένων,
 οἳ γε χωρὶς τῆς ἐκεῖθεν μαρτυρίας οὐδ' ἂν φθέγγαντο τὴν ἀρχήν, ἢ μὴ πάσης 25
 ἀνθρωπίνης σοφίας τὴν μαρτίαν τοῦ κηρύγματος προτιμώντων, ἢ κακείνην ὡς
 δεσποίνην θεράπαιναν δουλεῦεν βιάζονται, οὕτω μᾶλλον οὐ κenoῦν ἀλλ' ἀνυψοῦν
 οἰόμενοι τὸν σταυρὸν τοῦ Χριστοῦ. ἀλλ' οἴμαι πολλοὶ πρὸς τὰς μετ' ἀνάγκης δια-
 λέξεις ἀπαγορεύοντες καὶ καίριον οὐδὲν ἔχοντες ἀντειπεῖν τὴν τῶν λόγων ἰσχύν 25
 ὑποπτεύουσι, καὶ ψεύδους ἡγοῦνται πᾶν τὸ μετ' ἀνάγκης λεγόμενον, οἱ δικαιοτέρα
 ἂν ἐποιοῦν τὴν ἰδίαν ἀτυχίαν πρότερον αἰτιώμενοι, δι' ἣν ἀναγκάζονται τῆς
 λογικῆς φύσεως τὸν λόγον ἐλαύνειν· τὸ γὰρ ἀποδεικνύναι καὶ συλλογίζεσθαι,
 τοῦτ' ἦν ἄρα τὸ τῶν ἀλόγων τοὺς ἀνθρώπους χωρίζον καὶ τὴν ὑπεροχὴν ἡμῖν 30
 νέμον, ὡς τὰ γε ἄλλα ἡμῶν τὰ λοιπὰ ζῶα πλεονεκεῖ. ταῦτα δὲ λέγω, ἐπειδὴ
 τινων αἰσθάνομαι, ὅταν ὑπὸ τῶν λόγων ὥσπερ θηρία κυκλωθῶσι καὶ βιάλλωνται,
 εὐθύς ἐπὶ τὰς ἀποδείξεις ὁρμώντων καὶ ταύτας ἀκυροῦν ἐπὶ τῶν θεῶν ἐπιχει-
 ρούντων, ὡς οὐ θέμις ὅν μετὰ τούτων αὐτοῖς προσίεναι, οὐς ἐλέγχειν μάταιον
 35 ἂν εἴη ὅταν ἐλεγχθῶσι | νικᾶν οἰομένους· τὸ γὰρ ἐλεγχόμενον ἀπειπεῖν, τοῦτ' εἶναι
 φασὶ τῆς θείας σοφίας τεκμήριον, ἣν φιλοσοφία καὶ λόγοις πολεμῖαν εἶναι φασιν,
 ὡς μηδέποτε ἂν αὐτάς ἀλλήλαις δυνηθῇναι συμβῆναι, ἀντικρυς τοῦ πολέμου τούτου
 τὸν Θεὸν αἰτιώμενοι διπλᾶς ἀληθείας ἢ καὶ σοφίας προθέντα καὶ δι' ἀλλήλων μὲν
 αὐτάς ἀνατρέποντα, τοὺς δ' ἀνθρώπους ἐπίτηδες εἰς ἀμυχανὴν ἢ καὶ βλασφημίαν
 ἐμβάλλοντα. δῆλον δὲ ὅτι ταῦτα λέγοντες παρὰ πόδας διδάσκει δίκην τῇ ἀληθείᾳ,
 παράδοξα καὶ μηδενὶ δοκοῦντα φιλοτιμούμενοι λέγειν καὶ ταύτῃ τὸν δικαιοτάτον 40
 πᾶσιν ὕφλοντες γέλωτα.

Τῆς μὲν οὖν ἀναγνώσεως τῶν συγγραμμάτων ἐκείνων, πολλῶν τε ὄντων
 καὶ πολλῇ φιλοτιμίᾳ συντεθειμένων, οὐδὲν ὡς εἰκοθεν ἀπονάμην, πλην ὅσον εἰ

10 τ' marg.

10 τ(ε) da τ(ε)ς.

10-18 1 Cor. 1, 21 e 17.

31 ὥσπερ θηρία marg.

35-39 ἦν - συμβῆναι marg. est., ἀντικρυς - ἐμβάλλοντα (agg. poster.) marg. sup.

36 δυνη-

σῆναι συμβῆναι: 1 συμβῆναι νομίζουσιν.

37 μὲν s. l.

38-39 1 ἀνατρέπων... ἐμβάλλοντα (l'ω

cosl male corretto, che si direbbe scritto ἀνατρέπωντα, ἐμβάλλοντα).

39 ὅτι - λέ-

γοντες: 1 πᾶσιν, εἰτι. - τῇ ἀληθείᾳ: 1 τοῖς λόγοις.

10-41 x. ταῦτα - γέλωτα marg.

- γ' ἐβουλόμην παντοδαπῆς συκοφαντίας καὶ ὕβρεως τρόπους μαθεῖν καὶ οἷα ἂν
 45 εἴποι νίκης μὲν ὀρεγόμενος ἄνθρωπος, τὸν δὲ εὐργοντα τῆς φιλοτιμίας αὐτὸν
 καὶ τοῦ στεφάνου κακίζων· τοῦτου γὰρ ἐν ἐκείνοις ἦν ἀφθονία πολλή. ἐν μέντοι
 τοῦτ' ἐμαυτῷ σύννοια μόνον ὠφελημένῳ, τὸ μηκέτι βούλεσθαι τοιοῦτοις λόγοις
 προσέχειν ὡς τι βέλτιστον δυνάμενοις διδάσκειν. λοιπὸν τοίνυν ἦν ἐπὶ τοὺς ἐτέ-
 50 ρους ἵεναι καὶ τὰ ἐκείνων σκοπεῖν· οὐκ ἀρκεῖν ὥσπερ ἐν ταῖς δίκαις ἀξιῶν ἐκ
 τῶν τοῖς ἐτέροις μόνον εἰρημένων τὴν ψῆρον ἐκφέρειν, δεῖν δὲ καὶ τῶν ἀντι-
 δίκων ἀκούειν καὶ δι' ὧν πειρῶνται βοηθεῖν ἑαυτοῖς, ἥτιν οὖν καὶ ἐπ' ἐκείνους,
 τῶν μὲν λεγόντων ὁμοίως ἀλεγρωῶν, τῶν δὲ λόγων μόνον γινόμενος. οἷδα μὲν
 οὖν, εἰ ἀληθῆ λέγοιμι, λυπήσων τινάς· πλὴν οὐκ ἀγανακτιητέον εἰ τὴν ἀλη-
 55 θειαν περὶ πλείονος Σωκράτους ποιούμεν, ἄλλως θ' ὅτι μηδὲ τοὺς ἀκούοντας
 ἀναγκάζω ὅς τιτι ψήφω κυρία περὶ τῶν ἀνδρῶν ἑκατέρων τοῖς ἐμοῖς λόγοις
 προσέχειν ἀλλ' ὡς ἀπλῶς διηγήσεται περὶ ὧν μοι τότε συνέβη. ἐδόκουν μοι τοίνυν
 οἱ ἄνδρες τῶν παρηγάτων περὶ ὧν ὁ λόγος ἐρρωμενέστερον ἅπτεσθαι καὶ μᾶλλον
 περαινέειν ὃ προύθεντο· αἱ τε γὰρ ἀποδείξεις αὐτοῖς ὥσπερ ἀφ' ἐστίνας τῶν ἱερῶν
 60 λόγων ὠρμῶντο, καὶ εἰ τι τούτους πρὸς τὸ σαφέστερον ἄγοντες ἐκ τῶν ὄντων
 προσῆπτον, τῶν σφόδρα δῆλον ἦν καὶ πάντας ἔχον τοὺς ἀκούοντας συγχωροῦντας,
 ὡς μηδ' ἂν αὐτοῖς τοὺς ἐναντιούμενους ἔχειν ἐνστήναι, καὶ ὃ δὲ ἐπῆγον ἅτοπα
 τοῖς ἄλλοις, σαφῶς ἦν ἅτοπα καὶ οἷς ἔλεγον ἀναγκαιῶς ἀκολουθοῦντα. οὐ μὴν
 οὐδὲ μακρολογία τίτι καὶ φιλαρία περιβάλλοντες τὰ λεγόμενα λαμβάνειν τοὺς
 65 ἀκροατάς ἐπειρῶντο, ἀλλὰ γυμνὴν πάσης περιεργίας τὴν ἀληθειαν προσιθίνοντες
 ῥαδίως εἰ τις δύναιτο παρῆλθον ἐλέγχειν, τῷ σφόδρα θαρρεῖν αὐτοῖς τοὺς ἀντα-
 γωνιστάς προκαλοῦμενοι. ἀλλ' οὐδὲ πικρία ἢ λοιδορία ἢ τις ἄλλη δυσφημία
 ταῖς διαλέξεσιν ἀνέμεικτο, παντὸς δὲ δυσχεροῦς τοῦ ταῖς διαλέξεσιν ὡς ἐπίπαν
 70 ἀκολουθοῦντος ἦσαν ἀπηλλαγμέναι. ὅτε μὲν οὖν πρὸς τὴν ἀνάγκην τῶν λόγων
 ἐώρων, σφόδρα πιθανά μοι λέγειν ἐδόκουν οἱ ἄνδρες· ὅτε δὲ πάλιν ὥσπερ ἐν
 παρὰτάξει τοὺς ἡμετέρους ἐγκλίνοντας κατενόουν, ἀνεκχλούμεν αὐτοὺς φεύγοντας
 καὶ συναγορεύειν ἐκ τῶν δυνατῶν ἐπειρώμεν, καὶ πολλάκις τοῦτο ἐποίουν, ἕως
 75 μηδ' αὐτὸς ἀντεῖχον ἀλλὰ μετ' αὐτῶν ἡναγκαζόμεν φεύγειν ἀπὸ τῆς ἀληθείας.
 ὃ πολλάκις πάσχων, καὶ νῦν μὲν ταύτης ἡττώμενος, νῦν δὲ ὑπὲρ τῆς πατρίδος
 τίθεσθαι τὰ ὅπλα ὡς νόμιμον προαιρούμενος, τέλος ἐπέστην ἀσφαλέστερον εἶναι
 τὴν τῆς ἀληθείας ἵεναι, οὐ μὴν πριαφίστασθαι τῶν ἐτέρων ἀπλῶς καταγνόντα,

¹² βούλεσθαι: 1 παπεισθαι. ⁴⁸ ἂν marg. ⁴⁹⁻⁵¹ οὐκ — ἑαυτοῖς marg. (x. δι' ὧν ecc. aggr. dorro): 1 οὐ τὸ τοὺς καταγορευμένους μὴ δύνασθαι τοῖς παρὰ (π. s. l.) τῶν καταγορευ-
 (corr. da καταγορευ(ντων)?) ἐγκλημασιν ὡς προσῆκον ἐπεξίεναι τοῦ μὴ (μὴ cancell.) δίκαια
 καταγορεῖν (εἶν su ras.) ἐκείνους ἀξιῶν ποιῆσθαι σημείον. ἀλλὰ τοῦτο μὲν ἀδυναμία τίτι λογι-
 ζόμενος, ἀξιῶν δὲ καὶ τὰ τῶν (s. l. δυνατωτέρων non cancell.) ἀντιδίκων ἀκούειν. καὶ δι' ὧν
 βοκπεδοῖν ταῖς αὐτῶν δεξίαις οἷς διαλεκτικῆς ἰσχύος περίεστιν (oī ecc. aggr. marg.). ⁵³ κυρία
 s. l. — τοῖς ἐμοῖς λόγοις, in parte su ras., o in parte in marg. ⁵⁵ 1 ὠρμῶντο, o non
 cancell. ⁶² ἔλεγον: 1 ἐπολέμουν. ⁶⁷⁻⁶⁸ τοῦ — ἀκολουθ. marg. ⁷¹ x. πολλάκις —

ἀλλ' εἰ τι δυνάμην τῇ σπουδῇ καὶ τῇ ζητῇσαι προσθεῖναι, πάντως δὲ οὐ περὶ ἐλαττωδῶν ἡμῖν ἢ τοῖς μεταλλεύουσιν εἶναι τὸν λόγον, οἱ πρὶν τοῖς ψήγμασιν ἐντυχεῖν οὐδέποτε· ἂν τῆς ὀρυγῆς ἀποσταίεν, μάλιστα εἰδὼς καὶ τὸν Θεὸν τοῖς ἐν ἀληθείᾳ ζητοῦσιν αὐτὸν αἰεὶ παρκατάτην γινόμενον, καὶ μάλιστα πρέπειν αὐτῷ τοῖς ζητοῦσι τὴν ἀλήθειαν συλλαμβάνειν, δι' ἧς ἂν τούτους ἐλαύσειε πρὸς ἑαυτὸν τὴν ἄκρην ἀλήθειαν. 80

Ἐπεὶ δὲ παρὰ τῶν βιβλίων οὐκέτ' ἤλπιζον ποριεῖσθαι τι πρὸς τὸν ἀγῶνα, ἐπὶ τὰς θύρας ἦειν τῶν σωφωτέρων ὥσπερ οἱ δυσέρωτες πρὸς τὰς τῶν κορυφῶν, εἰ τι παρ' αὐτοῖς βοηθεῖν δυνάμενον κρύπτετο, τούτου μοι δεόμενος μὴ φθονεῖν ἀλλ' ἀπὸ τῆς γλώττης ὀπλίσαντας πέμπειν ὑπὲρ τῆς κοινῆς δόξης προθύμως ἀγωνιούμενον. 85
Ἐγὼ μὲν οὖν ὑπὲρ τούτων ἐγκείμενος οὐκ ἀνίην, οἱ δὲ ἄνδρες οὐδὲ προσβλέπειν ἤξιουν, τῶν δὲ Λατίνων πλέον τὴν ἐμὴν συνουσίαν αὐτοὶ τε ἐφυλάττοντο καὶ τοὺς ἄλλους παρήνουν· τούτου δὲ αἴτιον, ὅτι τὰς πρὸς ἐκείνους τούτων ἀντιλογίας οὐ σφόδρα ἐπῆρουν, δεῖν δὲ ἔλεγον ἄλλας πιθανωτέρας ἐπινοεῖν εἰ μέλλοιμεν καὶ ὅπως οὖν ἐκείνους ἐντρέψειν. 90

Τούτων μὲν οὖν ὡς παντελῶς ἀνίατος ἀπετύγχανον, ἐβουλήθην δέ, ἀποστήσας ἑμαυτὸν τῆς περὶ ταῦτα μελέτης, ἄλλοις προσέχειν ἰσως πλέον ὠφελεῖν δυνάμενοις· τί γὰρ ἂν τις ἐποίησε, τῶν μὲν βιβλίων οὐδὲν πρὸς ἔπος λεγόντων, τῶν δὲ ἀνδρῶν ἱσχυρότα φθειγμένων ἐκείνοις, ἐτέρου δὲ βοηθήματος οὐ ῥαδίως εὕρισκομένου; ὁκνῶ γὰρ εἰπεῖν, οὐδ' ἐλπίζομένου. οἶμαι γὰρ πάντα τὰ περὶ τούτου τοῖς παλαιωτέροις ἱστορηθέντα ἢ συγγραφέντα, καὶ εἰ τι λαθὼν ἐν γωνίᾳ ἐκέκρυπτο, καὶ ἐζητηθέναι καὶ εὕρηθέναι καὶ ἀνεγνωκέναι· ὧν οὐδὲν ἦν ὅτε τις θαρρήσας καὶ συμπλακείς οὐκ ἂν εὐθύς πληγείς καὶ σκοτωθείς ἀνετράπη. 95
Ἐβουλόμην μὲν οὖν, ὅπερ ἔφην, λῆξι ζητήσεως, ἢ ἀλλὰ πως ἐβιάζετό μου τὴν γνώμην ἢ περὶ τοῦτο φροντίς, νῦν μὲν μαλακίαν προφέρουσα εἰ διὰ πόνον δοκοῖν 100(0) ἀμελεῖν ἀληθείας, νῦν δὲ καὶ τῶν μελλουσῶν βασάνων ὑπομιμνήσκουσα εἰ τῆς ὁρθότητος ἀμαρτῶν ψευδῇ τε περὶ Θεοῦ δόξαν ἀντὶ τῆς ἀληθοῦς δεξάμενος τῇ ψυχῇ, ἀπεράντοις μετὰ τὴν τελευταίην ὁδύναις ἐνέξομαι. τοῖς ἐναντίοις τοῖσιν λογισμοῖς καθ' ἡμέραν παλαιῶν καὶ ὥσπερ ἐν τριόδῳ τούτοις ἀπειλημμένος, καθήμην Θεοῦ δεόμενος ἀνάψαι μοι φῶς καὶ δεῖξαι ποτέραν δεῖ τραπόμενον τυχεῖν τοῦ δοκοῦντος αὐτοῦ. ἦν δὲ τις τότε παρ' ἡμῖν ἀνὴρ, εἰ δεῖ τάληθές 5

⁷⁷ μεταλεύουσιν Γα. — οἱ corr. malamente, così che sembra scritto αἰ(ός).

⁸¹ μοι s. l.

⁸⁶ ἀνίην Γα., come a p. 369, 99 e 362, 90.

⁸⁸ ἐφυλάττοντο, το fin. s. l.

⁸⁹⁻⁹⁰ 1 ἐπι-

νοεῖν πιθανῶς. ⁹¹ ἀπετύγχαν· ο(ν) ** (forse καὶ abras.). — δὲ s. l.

⁹⁷ εἰρηκέναι su

ras. di 4 lett. circa (εἰρεῖν?). ² τί s. l. — 1 δεξάμε(ν) ἐν(?).

³ ἀπεράντοις μ. τή(ν) τελ. ἰδ. ἐν(ε)ξομαι (2 lett. recise) marg.

⁶ snc. Basta riferire due incisi dell'apologia di S. Tommaso contro Nilo Cabasila (v. sopra, p. 135), ne' quali Demetrio dichiara di essere stato discepolo di Nilo ed amico (ὡς ἂν ἐν νεότητι παρ' ἐκείνου πεφοιτηκότα καὶ παρ' ἐκείνου δεξάμενον τὰ τῆς ἐκκλησίας

- λέγειν, πολλῶν εἵνεκα πολὺ τῶν ἐφ' ἡμῶν διαφέρων· σοφία τε γὰρ οὐδενὸς ἦν δεύτερος τῶν τηνικαῦτ' ἐπὶ ταύτῃ φρονούντων, τό τε ἥθος πρέπον εἶχε φιλοσοφία, καὶ μὴν καὶ δόξης ἀπήλαυνεν ὅσῃν εἰκὸς ἀποφέρεισθαι τὸν τοῦτοισι διανεγκόντα. πανταχόθεν τούτων εὐδοκιμῶν ἐν τοῖς ἀπάντων ἔκειτο στόμασιν. οὗτος ἀπὸ νεότητος εὐθὺς οὕτω μοι πάνυ προσηρμόσθη, ὥστε καὶ τὰς ὑμνου-
 10 μένας φιλίας ἐφιλονείκησεν ἐν τοῖς πρὸς ἐμὲ παρελθεῖν· καὶ γὰρ πάνυ με φιλοῦντος τοῦ ἀνδρὸς αἰσθανόμενος ἐσπούδαζον ἥς ἐδεχόμην φιλίας οὐκ ἐλάττω πάλιν ἀντι-
 15 διδόναι. ἦν δέ τι καὶ ἄλλο ὃ τῇ φιλίᾳ καὶ αἰδῶ προσετίθει· ἐκεῖνος γὰρ ἦν ὁ πρὸς τοὺς ῥητορικοὺς με τῶν λόγων πάνυ νέον ὄντα γυμνάσας καὶ προβλή-
 20 ματτα διδοῖς καὶ προτρεπόμενος λέγειν, ἐπίδοσιν δέ μοι δεχομένης τῆς ἡλικίας καὶ συνεγυμναζόμενῃ αὐτῷ καὶ τὰ περὶ τοὺς λόγους ἦν ἀμφοτέροις κοινά, ὥστ' οὐκ εἶχον ὅπως αὐτὸν μὴ κοινωνῶν καὶ τῆς τότ' ἀπορίας ποιόμην. τὴν τε οὖν
 25 ταραχὴν τῆς διανοίας αὐτῷ διηγούμενῃ, ἃ τε ἤκουον τῶν ἀνδρῶν ὧν ἔφην διῆγειν, καὶ ὡς οὐδέν μοι τῶν ὑπ' αὐτῶν λεγομένων τὴν διάνοιαν ἴστησιν, ἀλλὰ τὸν ἐν
 τῇ ψυχῇ σάλλον ἀεὶ περιφέρω, ἐδεόμην τε τοῖς παρ' ἑαυτοῦ φαρμάκοις κάμνουσάν μοι τὴν ψυχὴν ἱατρεῦειν· πάντως δὲ ἔλεγον σοφὸν εἶναι σε τὰ γε τοιαῦτα καὶ
 30 λόγων εὐπορεῖν δυναμένων ἀπορίας ψυχὴν ἀπαλλάττειν. πολλὰ τοιαῦτα ἔλεγον, δι' ὧν ὥμην αὐτὸν προκαλέσεσθαι εἰπεῖν τι πλεον ὧν ἤκηκόειν. ὁ δὲ πρῶτον
 35 μὲν καὶ αὐτὸς ἐν μεταχειμῳ τῶν λόγων ἔλεγεν ἴστασθαι καὶ μὴ ἀκριβῶς εἰδέναι ὁποτέρωσθε δεῖ νεύσαντα τῆς ἀληθείας οὐκ ἀμαρτεῖν· ἔλεγε δὲ καὶ τινὰς ἐφ' ἐκά-
 τερα λογισμοὺς καὶ πάλιν ἀτοπίας ἐκατέρωθεν φουρένας, καὶ τῆς Λατίνων σοφίας ἐγκώμια πλεῖστα διῆκει· τῶν γὰρ τοῦ Θωμᾶ βιβλίων μανικὸς ἦν ἐραστής καὶ
 40 τῶν ἐκείνου λόγων ἐψήφιζετο πολλῶν τοὺς τῶν ἄλλων διδασκάλων ἡττᾶσθαι, δῆλός τε ἦν περὶ τὸν ἀνδρα πεπονητός ὅπερ καὶ γὰρ, τῶν γὰρ ἐκείνου πολλὰ τὰ
 45 μὲν ἤκουε παρ' ἐμοῦ, τὰ δὲ καὶ αὐτὸς ἀνελέγετο τῶν βιβλίων. συνεβούλευε μέντοι μοι τῶν πρὸς τοὺς ἀνοήτους διαλέξεων ἀποσχέσθαι καὶ σιγῇ τὰ τῆς πατρίδος τιμᾶν, ἄλλοι δέ μοι τῆς ἡσυχίας ταύτης ἐσσεσθαι προούλεγε τὴν τε παρὰ
 50 τῶν πολιτῶν πρὸ τῶν ἄλλων τιμᾶσθαι καὶ τὸ φόβον ἀπὸ γαλλῶν καὶ ἀγρίας σφόδρα εἰλωθότων ταῖς ἀντιλογίαις ἀκολουθεῖν· ὁρᾷς δὲ καὶ αὐτὸς ὡς οὐκ ἀσφαλές

⁸ ταύτη: I τούτω. — πρέπων I'a.

⁹⁻¹⁰ κ. μὴν — πανταχόθεν marg.: I ἀμφοτέρωθεν.

¹¹ γρ. προσηρμόσθη marg.: I, non cancell., συνήφην. Mancano i segni di rinando.

¹⁶ ἐπίδοσιν I'a. ²² ἔλεγον e se s. l. ²⁴ αὐτὸν marg. ²⁸ διῆκει s. l. — τῶν γὰρ: I καὶ

τῶν. — ἦν ἐραστής: I ἐρ. ἔλεγεν (contin. in marg.) καὶ ὅπως εἶναι. ²⁸⁻²⁹ καὶ — ἐττᾶσθαι

marg. ³⁰ τί s. l. — περὶ τ. ἀνδρα s. l. ³⁰⁻³¹ τῶν γὰρ — βιβλίων marg. ³² μοι s. l.

³³ τε s. l. ³³⁻³⁴ παρὰ τ. πολ.: I παρ' αὐτῆς.

ταύτης μαθήματα... φίλον τε ἐμόν, ὡς καὶ αὐτὸς φημι, καὶ διδάσκαλον, Vatic. gr. 614, f. 110) e di avere dapprima udito dalla bocca di lui le lodi più ampie di S. Tommaso (ib. f. 126 v, rif. a p. 48) per riconoscere che l'uomo consultato fu Nilo Cabasila e non altri.

εἷς πρὸς βασιλέας καὶ πατριάρχας καὶ δῆμον ἐρίζειν *. καὶ τοιαῦτά μοι
καθ' ἡμέραν ἐπῆδε, τῶν ἐμοὶ συνοισούντων, ὡς ἔλεγε, προνοῶν. ἔπειθ' ὡς οὐκ εἶχε
πειθόμενον ἀλλ' ὑπὲρ τῆς ἀληθείας τῆς τῶν πολλῶν δοξῆς ἤττον ἐώρα φροντί-
ζοντα, ἐξαίφνης ἤρξατο καὶ παρηρησιάζεσθαι καὶ φανερώς ἐμοὶ προσφιλονεικεῖν
καὶ λόγοις λόγους ἀντιτιθέναι τοῖς ἐμοῖς τοὺς παρ' ἐκτουτοῦ· ἐποίει δὲ τοῦτο 40
δεδικώς μὴ τῶν περὶ ἐμοῦ λεγομένων κακείνους διὰ τὴν φιλίαν μετάσχη συνη-
γορεῖν δοκῶν τοῖς ὑπὸ τοῦ πλήθους ὑβρίζομένοις. ἅμα δὲ καὶ φίλοις ἐχρῆτο
τοῖς τῶν ἐναντίων λόγων προισταμένοις, ὧν οὐ τοῖς λόγοις τῇ δὲ τῶν ἱματίων
σεμνότητι καὶ τῇ κατὰπεπλασμένῃ πρὸς τὸ φαινόμενον εὐλαβείᾳ προσέχων, καὶ
νομίζων οὐκ ἄνευ Θεοῦ τούτους κατὰ τῶν Λατίνων θυμοῦσθαι, ὡς χρησμευδοῦσιν 45
ἐπέθετο, πάσης τε ἀνάγκης ἰσχυρότερον τὸ καίριον ὤφειτο νεῦμα. τούτους εἰ τις
τῆς ὑστερον ἐνστάσεως τοῦ ἀνδρὸς καὶ τοῦ κακῶς μετὰ ταῦτα λέγειν ἐκαίνους
οὐς ἐπῆγει πρότερον, αἰτιώμενος τὰ ὄντα δοξάσει· ἄλλος δ' ἂν εἴπε καὶ τι φιλο-
νεικίας ἐγγενέσθαι τάνδρῃ, πρὸς ὃν δὲ οὐκ εὐπρεπὲς ἐμοὶ λέγειν, φίλος γάρ
καὶ μετὰ τὴν τελευτὴν ἀνὴρ, καὶ βουλοίμην ἂν περὶ αὐτοῦ καὶ οἰχομένου τὴν 50
ἀγαθὴν φήμην κρατεῖν. ἡμῶς τοσοῦτον ὧν εἰρήκει πρότερον ἐπελάθετο, ὥστ' οὐ
μόνον τοὺς ἐναντίους λόγους ἐδημηγόρει, ἀλλὰ καὶ συγγράφειν ὑπεναντία οἷς
πρὸς ἐμὲ πρότερον ὑπὲρ Λατίνων ἔλεγεν ἐπεχείρει. καὶ νῦν ἐστὶν αὐτοῦ πολύ-
στιχον σύγγραμμα κατ' ἐκείνων ἐκδεδομένον, οὗ τὰ μὲν ἄλλα καὶ εἴ τι πρὸς

⁴⁰ ἐξαίφνης marg. - ἐμοὶ s. l. ⁴¹ δεδικώς su ras. di 2 lett. c. (ἴνα?). ⁴²⁻⁴⁴ τῇ - φαινόμενον marg.: 1 τῇ δ' ἐξῶθεν. ⁴⁵ κατὰ - θυμοῦσθαι: 1 ἐνίστασθαι. ⁴⁶ πάσης τί: 1 καὶ πάσης, 2 πάντ* καὶ πάσης. ⁴⁷ τοῦ ἀνδρὸς s. l. - ἐκαίνους s. l. ⁴⁸ τι s. l. ⁴⁹ 1 ἐγγε-
νέσθαι τι, τι non cancell. ⁵⁰ 1 ὁ ἀνὴρ. - ἂν s. l. - κ. οἰχομένου marg. ⁵¹⁻⁵³ ὑπεναντία -
ἔλεγεν: 1 ὑπὲρ ὧν ἐν τοῖς πρὸς ἐμὲ λόγοις ἰσχυρίζετο πρότερον. ⁵⁴ 1 ἐπεχείρησεν. ⁵⁵ κατ' ἐκ.:
1 κατὰ λατίνων.

⁵³ scs. Cf. Demetrio nell'apologia di S. Tommaso contro Nilo (cod. Vat. gr. 614, f. 126 v): ... τοῦτ' ἐγὼ θαυμάζω οὐ παύομαι, μάλισθ' ὅτι καὶ ἰδίᾳ μοι συγγινόμενος ἀνὴρ τὸν Θωμᾶν ἁγίον τε ἐκάλει καὶ τῶν πώποτε γενομένων ἐν τῇ τοῦ Θεοῦ Ἐκκλησίᾳ διδασκάλων ὀφελιμώτατον, εἰ τις τοῖς ὑπ' αὐτοῦ λεγομένοις δύναιτο παρακολουθεῖν. ἀλλὰ καὶ ἰσχυρίζετο μὴδ' ἂν τι παρὰ τινος οὕτω πιθανὸν εἰρῆσθαι κατὰ τῆς πίστεως ὡς μὴ ῥήματα ἂν καὶ ὡς ἀραχτῶν νήματα Θωμᾶν ἐκείνους δύνασθαι διαλῦσαι· διεδόξατο γὰρ αὐτῷ παρὰ Θεοῦ πρὸς τοὺς τῶν λόγων λαβυρίνθους καὶ τὰς σεσοφισμένας ἀπάτας εὐπορίαν λύσεων ἔμαχον. εὐχέτο δὲ καὶ τσαυτήν ἐν τῇ μέλ-
λοντι περὶ τῶν θείων παρὰ Θεοῦ δεδῆναι σοφίαν αὐτῷ, δοκ. Θωμᾶς ἐν τῇ παρόντι διέπρεπεν. Il Cabasila adunque variò grandemente nel giudizio circa il valore delle opere a lui note di S. Tommaso, e soprattutto circa le differenze fra la Chiesa Latina e la Greca, e solo in ultimo, dopo di essersi occupato del caso di coscienza di Demetrio, pigliò un atteggiamento risolutissimo contro i Latini e compose contro essi la grossa opera (da alcuni male attribuita al nipote Niccolò: v. *Patrol. gr.*, CLIV, 831 sg.; DEMETRACOPULOS, *Græcia orthod.* 84), in cui maltratta anche S. Tommaso; opera che Demetrio conobbe solo dopo la morte di Nilo (prima dell'aprile 1363), e con-
futò poi nello scritto: Ἦ μὲν κατὰ Λατίνων, ma in parte, restringendovisi a difendere S. Tommaso in alcuni punti capitali.

- 55 λόγον εισηγήμεγατο τῷ σκοπῷ εἰδεῖν ἂν οἱ θεολογικῶν λόγων ἔμπειροι, ἐγὼ δὲ τούτῳ μετὰ τὴν ἐκείνου τελευταίην ἐντυχών, — αὐτός τε γὰρ ζῶν οὐκ ἐδίδου, καὶ οἷς δὲ ἐδίδου προσείρητο πᾶσι μᾶλλον ἢ ἔμοι κοινωνεῖν τοῦ βιβλίου, — εὖρον, τοῦτο δὴ τὸ λεγόμενον, ἀνθρακας τὸν θησαυρόν· οὐδὲν γὰρ ἔστιν ὃ πασι γοῦν ὡς οἶμαι πόνον ἂν παράσχοι λύειν ἐθέλουσιν, καίνόν τε γὰρ οὐδὲν εἰσάγει καὶ
- 60 παρὰ τὰ ἀρχαῖα, τῆς δὲ τῶν ἄλλων ἐριδος καὶ αὐτὸς γίνεται κλη'ρονόμος. ὥσπερ γοῦν οὐχ ὅπλων δεῖ πρὸς τὰρχαῖα, οὕτως οὐδὲ πρὸς τὰκείνου ἀγῶνος χρεῖα πολλοῦ. ὃ κακῆνους εἰδῶς καὶ ὡς ταῦτ' αὐτοῖς ἀρχαίοις λέγων ταῦτ' καὶ ἀκούσεται, ἐτέρωθεν ἰσχύι μηχανᾶται τοῖς λόγοις, λέξεων κάλλει καὶ κώλων περιόδοις καὶ σγλημάτων ἐξαλλαγῇ καὶ παραδόξοις ἀπαγγελίαις εὐρέσειν καὶ
- 65 ὅλως Ἀττικῇ κομψεῖα τὸ τῆς διανοίας ἐνδεὲς ὑπερσείδων, χαριέστερον δὲ τὸ ὅλον καὶ ταῖς εἰρωνίαις ἢ λοιδορίαις μᾶλλον εἰπεῖν ἀπεργάζεται. τὴν μὲν οὖν περὶ τούτου κρίσιν τοῖς ἀναγνωστέμοις ἐπιτρεπτέον· πλὴν αὐτὸς τῆς εὐγλωττίας ἢ περιεργίας ταύτης ὁμολογῶ μηδὲν ὄνασθαι, ἀλλὰ μοι ἔξωθεν τὰ ὀνόματα τὰ μὲν ὧτα μόνον περιβομβεῖ, τὴν δὲ διάνοιαν οὐδὲν ἐκείνων εἰσδύεται. οἶμαι
- 70 δὲ καὶ Λατίνων οὐδένα τούτοις ἐκείνων φοβήσσειν, ἀλλ' ἴσως καὶ γελᾶν ἐκείνους παρὰκινεῖσαι ὀρώντας ἀνθρώπων ἐπὶ παρατάξεως ἀντὶ τοῦ πολεμεῖν καὶ βάλλειν ὀρχοῦμενον. καὶ ὡς ἔοικεν ἢ τὸ πᾶν τοῖς ὀνόμασι διδοὺς καὶ πειθὼ τὴν τούτων γοητείαν νομίζων τοῦ λέγειν ἀληθῶς τὸ κομψῶς πρὸς ἐπιμετῆσεν, ἢ πρὸς ὧτα μόνον ἔχοντας καὶ τούτους Ἑλλήνας ἐνόμισεν ὑπάρχειν αὐτῷ τὸν ἀγῶνα, οὗς τοῖς
- 75 Ἀττικοῖς ὀνόμασιν ὥσπερ ἐπωδαῖς τοὺς ὕφεις ἐμελλε θέλξειν· τοὺς γὰρ ἐναντίους πλήττειν ἀφείς, τοὺς οἰκείους κολακεύων καὶ χαριζόμενος μετ' εὐνοίας ἀκούειν τῶν λεγομένων σοφίζεται, ὥσπερ ἐν Ἀθηναίοις ὑπὲρ Ἀθηναίων δημηγορῶν· τοῦτο δὲ πρὸς μὲν τοὺς παρὰ τῶν οἰκείων κρότους καὶ μάλα ἀρκεῖ, τοὺς δ' ἀντιπάλους ὃ πρὸς τὴν ἀκοὴν μόνον ἀγωνιζόμενος οὐδέν· τι μᾶλλον δεδι-
- 80 ζεται, οὐ μὴν οὐδὲ δεινότητος ἐκ τούτων οἴσεται δόξαν. οὐδὲν γὰρ θυραμαστόν εἴ τις τοὺς πάλαι προπεπεισμένους καὶ διδασκάλους ὧν δημηγορεῖ γεγονότας αὐτῷ, τούτους ὡς τι μέγα ποιῶν πείθαι· ὥσπερ ἂν εἴ τις ἀφείς πρὸς τὸν ἀντίδικον ἀγωνίζεσθαι τοῖς συνηγόροις ἐπιδεικνύοιτο τὴν δεινότητά, καὶ φάσκοι κεραιτηρέναι ἂν ἐκείνοις λέγῃ δοκοῦντα. ταῦτα δέ, Θεὸς οἶδεν, οὐ πρὸς φιλο-
- 85 νεκρίαν φημί· πῶς γὰρ ἂν δοκοίην φιλονεικεῖν ἀνὴρ διὰ τὸν τῆς ἀληθείας ἔρωτα ἐπιμελέστερον ζητῶν τοὺς ταύτην δυναμένους ἐκφάνειν ἢ τοὺς εὐπόρους οἷ

⁵⁸ Cfr. «Paroemiogr. graeci», I, 32. — ἐστὶν (scritto o cancell. due volte e riscritto): 1 ἦν. ⁵⁹ ὡς οἶμαι s. l. — γὰρ s. l. ⁶⁰ τῆς — ἐριδος: 1 τῶν δὲ τοῖς ἄλλοις πρότερον εἰρημένων.

⁶¹ τὰρχαῖα: 1 ἱκεῖν(α?), 2 ἐκείνῃν. ⁶¹⁻⁶² 2 τὰκείνου πολλὰς χρεῖας ἀγῶνος, 1 ταῦτα π. χρ. ἀγ. ⁶³ καὶ s. l. ⁶⁴⁻⁶⁵ τὴν — ἐπιτρεπτέον marg. ⁶⁶ μηδὲν ὄνασσαι: 1 οὐδὲν ὄνασκειν εἰς τὴν φύσιν.

⁶⁷ 1 βομβεῖ. — ἐκείνων su ras. ⁶⁸ τούτ(οις) non è del tutto chiaro, pare a prima vista τούτο ο τοῦτου. — ἐκείνων s. l. — ἐκείνους: 1 ἐκ, ὡς οἶμαι.

⁶⁹ ἐπὶ παρ. su ras. ⁷⁰ τ. ὀνόμ. su ras. ⁷¹ μετ' εὐνοίας: 1 τούτους αὐτούς μετ' εὐνοίας.

⁷² ὃ — ἀγωνίζ. marg. ⁷³ ἐκφάνειν: 1 διδάσκειν, — εὐπόρους su ampia ras.

προσκαίτουντες; ἢ πῶς ἂν ἐμεμφόμεν ὁν εὐεργέτην, καὶ ταῦτ' ἐκεῖνον φίλον τε
 ὄντα καὶ μετ' εὐνοίας διδάσκοντα;

- Ἄλλὰ τί πάθω; οὔτε τοὺς πρότερον οὔτ' ἐκεῖνον εὐρίσκων μετ' ἀνάγκης
 71 ἐπὶ τὴν | ἀπόδειξιν ὧν πειρῶνται δεικνύναι χωροῦντας, ἀλγῶ μὲν ὡς ἂν μηδὲν 90
 σαρῆς δυνάμενος μαθεῖν παρὰ τῶν ἀνδρῶν, ἀπολογούμαι δὲ διὰ τούτων τοῖς
 ματαίαν ἐνστασίην μου κατηγοροῦσιν, ὅτι μηδὲ τοῖς ἐκείνου λόγοις ἐθέλωμι
 πείθεσθαι οἷς καὶ τὸν ἀναισχυρότατον αὐτοὶ φασιν εἶξαι. ἐγὼ δ' εἰ μὲν
 τοσαύτης ὅσης οἱ πολλοὶ φασιν ἰσχύος τῷ βιβλίῳ περίεστιν οὐκ οἶδω, ἴσως
 γὰρ καὶ δι' ἀμβλύτητά καὶ δυσμαθείαν τοῦτό μοι συμβαίνει, εἰ τῆς λεπτότητος 95
 τῶν διδάσκειν με πειρωμένων οὐκ ἐφικνούμενος τὰ πολλῶν ἐπαίνων ἄξια μὴ
 θαυμάζομαι· πλὴν ὥσπερ οὐκ ἂν ἀλαζνευσαίμην ἐγὼ ὡς δὴ τις Ἑλλανοδίκτης
 καὶ γνῶμων ἄκρος τῶν αἰε λεγομένων, σύννοια γὰρ ἐμαυτῷ πολλὴν οὐ περὶ
 τοὺς ὑψηλοτέρους μόνον ἀλλὰ καὶ τοὺς ταπεινοτέρους τῶν λόγων ἀσθένειαν,
 οὕτως οὐδὲ τοὺς κατηγοροῦντας ἐμοῦ δίκαιον σφόδρα τοῖς λόγοις τούτοις θαρρεῖν, (110)0
 μηδὲ τοῦτο ὅπλον ἄμυχον οἶσθαι κατὰ τῶν ἀντιπάλων εὑρεῖν, ἀλλ' ἐνεῖναι τι
 νομίζειν καὶ τούτοις ὑποψίαν τίκτειν δυνάμενον. πλὴν εἰ καὶ παντελῶς τὰ ἐκείνων
 ἀνέγκλητα, οὐδεὶς ἂν ἐμοὶ συμβουλευσείη πείθεσθαι τοῖς οὐκ ὁρθῶς ἐμοὶ δοκῶσιν
 εἰρησθαι, ἕως ἂν μήτε Θεοῦ μήτε προφητῶν μήτε ἀποστόλων λόγους ὑπάρχοντας
 5 ἔχη τις ἐκεῖνα δεικνύναι, οἷς καὶ τῶν κοινοτάτων λογισμῶν μᾶλλον πιστεύομεν.
 καὶ μὴν οὐδ' οἱ ταῦτα λέγοντες πολὺ τῶν ἀκούοντων ἡμῶν διαφέρουσιν, ὥστε
 τῇ γοῦν ὑπερβολῇ τῆς ἐκείνων σοφίας παραχωρεῖν, ἀλλ' εἰσὶν οἷοι καὶ ἐν πολλοῖς
 παρὰ τῶν νῦν ἐπιτιμηθῆναι. μὴ τοίνυν ἀγανακτούντων εἰ μήτε παρ' ὧν εἶπον
 ἡμῖν κομίζοντες μαρτυρίαν, μήτ' αὐτοὶ γοῦν τοσοῦτον ἡμῶν ὅσον διδασκάλους
 προσῆκεν πρόχοντες, μηδ' ἐμὲ τοῖς αὐτῶν ἄγουσι λόγοις. εἰ μὲν γὰρ βούλονται 10
 κολακεύεσθαι, καὶ τοῦτ' ἔστιν αὐτοῖς ἄθλον τῶν λόγων, ὡς πάνσοφοι τινες εἰεν
 ἀκούσαι καὶ τῇ γλώττῃ πάντα κινεῦντες, ῥᾶν ἂν τύχοιεν τῆς ἐπιθυμίας ἐμὲ
 μὲν ἐῶντες, παρ' ἄλλων δὲ τὴν χάριν ταύτην ὠνούμενοι, ἐμοὶ γὰρ ψεύδεσθαι οὐ
 σχολή. ὅμως καὶ αὐτὸς ὀλίγων ἂν εἰ καὶ παρὰ τὸ συνειδὸς ἐπαίνων τὸ μὴ συνεχῶς
 κακῶς ἀκούειν παρ' αὐτῶν ἐπριάμην, εἰ μὴ Θεῷ μὲν ἐχθροὺς ἐμαυτῷ δὲ βλαβεροὺς 15
 ἐσομένους ᾗδειν τοὺς ἐπαίνους ἐκείνους. εἰ δὲ καὶ αὐτοὶ μισθὸν αὐτοῖς εἶναι τῶν
 λόγων τὴν τῶν ἀκούοντων ὠφέλειαν βούλονται, ἢ πειρατέον αὐτοῖς ἀληθεῖα τειχίζειν
 τοὺς λόγους, ἢ τῶν γοῦν μὴ βουλομένων τοῖς ὑπόπτοις ἀκολουθεῖν ἀφεκτέον, μηδὲ

⁸⁸ I διδάσκοντα. ⁹⁴ τὸ βιβλίον: I τοῖς λόγοις τούτοις. ⁹⁷⁻⁹⁸ οὐκ - λεγομένων marg. sup.: I τοῦτ' εἶναι ψεύδος, οὐκ ἂν ὑπὲρ ἐμαυτοῦ δυσχερῶσαιμην ἐγὼ. ⁹⁸⁻¹⁰⁰ σύννοια - ἀσθένειαν marg. ⁹⁹ ταπεινότερους (cosi!): I ταπεινότερους. ¹ τῶν su ras. - ἀντιπάλων (ων), ων su ras. (I τοῦ ἀντιπάλου probab.). ⁴ I ὑπάρχειν. ⁵ I ἐπιτιμηθ[ή]ναι (ἔν su ras. δι' ὧς?) δικαίως. ⁹ γοῦν - ἡμῶν: I πρόχοντες ἡμῶν. ¹⁰ πρόχοντες s. l. ¹¹ εἰεν, ιεν su ras. 12-13 ῥᾶν - ἐῶντες: I βέλτιον ἂν ποιήσαιεν. ¹³ δὲ s. l. - γὰρ: I εἰ. ¹⁴ ὀλίγων... ἐπαίνων, ων e ων corr. (forte da οἱ e οἱς). ¹⁵ I ἂν ἐπριάμην. ¹⁶ ἐκείνους s. l. - εἰ su ras.

τῇ τούτων ἀσφαλείᾳ τὴν αὐτῶν ἀδυναμίαν ἀναθετέον, | καὶ ταῦτα ἐν οἷς τὸ μὲν
 20 θεῖον ὕψος ὑποπτεύεται βλασφημεῖσθαι, ἡ δὲ τῶν ἀκουόντων ψυχὴ πρὸς τῷ σώματι
 πολλοῖς κινδύνους ὑπόκειται, πρόσσεσι δὲ καὶ τὸ τῶν ἀδελφῶν σκάνδαλον, οὗ τῶν
 χιτῶν ὁ θεὸς νόμος τὸν ὀνικὸν μύλον καὶ τὸ καταποντισθῆναι καταψηφίζεται.
 τίς γὰρ ἂν ἔλειτο τοσοῦτον ὄλεθρον τῆς εἰς ἑτέρους χάριτος ἀνταλλάττεσθαι; ὥστε
 καὶ οἱ συγγνώμην δικαίως ἂν νέμοιεν, εἰ φειδόμενος ἑμαυτοῦ λόγους βλάπτειν
 25 δυναμένους ἀξιοῖν φυλάττεσθαι καὶ μὴ μᾶλλον αὐτοῖς ἢ ἑμαυτῷ φίλος εἶναι
 πειρώμεν. καίτοι ἔγωγε οὐδὲ σαφῶς οὕτωςι ψεύδεσθαι τούτους εἰπὼν ποτε, οὐδ' ὡς
 τῆς πίστεως λῶβην τοὺς τούτων λόγους ἡτιασάμην, ἔν' οὕτω γοῦν ὡς ὑπὲρ ἀμυ-
 νομένων αὐτῶν παραιτοῦντο. ἀλλ' ἔστι τὸ λυποῦν καὶ πείθον αὐτοὺς παρ' οἷς
 30 ἔξεστι διασύρειν με, ὅτι μὴ μεγάλην ἀνάγκην τοὺς κατὰ Λατίνων αὐτῶν λόγους
 ἔχειν φημί, οὐδ' οἷους τοὺς ἄνδρας ἐλεῖν καὶ βιάσασθαι, ἀλλ' εἶναι κάκείνους ὁξεῖς
 ἦτη κρύπτοιτο τὸ σαθρὸν κατιδεῖν, δεῖν δὲ τὸν τῷ ὄντι μαχούμενον ὑπὲρ ὧν
 χυτὸς οἶεται οὐκ ἀρκεῖσθαι τοῖς παρὰ τῶν οἰκείων ἐπαίνοις, ἀλλὰ πρὸς τοὺς
 ἀντιπάλους ὄραν, εἰ πικταχόθεν ἐξετάζοντες κάκεῖνοι τοὺς λόγους οὐχ ἔξουσιν
 χυτοὺς αἰτιάσθαι. οὕτω γὰρ ἐκεῖνοι μὲν οἰχέσονται νῶτα δεῖξαντες, αὐτὸς δὲ
 35 στεφανώσεται καὶ τοὺς φυγόντας δουλεύοντας ἔξει. ἔως δ' ἂν οὐ πρὸς ἐκεῖνους
 πρὸς δὲ αὐτοὺς τὴν τῶν λόγων ἰσχὺν ἐξετάζωσι καὶ τὸ δοκοῦν αὐτοῖς κάκεῖνοις
 συνδόξειν νομίζωσιν, οὐκ ἀκίνδυνον ἰαρεῖν τὸν ἀγῶνα. πρὸς ὁ πλεῖστον συμ-
 βάλλεσθαι τὴν ἐμὴν εἴτε ἔριν εἴτε ἀντιλογίαν βούλοισι τις λέγειν φημί. τὰ γὰρ
 ἐκείνων εἰδὼς καὶ ταῦτα τοῖς βουλομένοις ἀγωνίζεσθαι προτιθεῖς διδάσκω σαφῶς
 40 τίσι χρεῶν ὀπλίζεσθαι πρὸς αὐτούς, ὁ πόσου ποτ' ἂν ἀνὴρ ἐπρίατο στρατηγὸς
 ὥστ' ἔχειν παρ' ἑαυτῷ τὸν τὰ τῶν πολεμίων ἀκριβῶς ἐπιστάμενον, ἔν' ἐξῇ τούτῳ
 τοῖς ἐκείνων βουλευμασιν ἀντιπράττειν. αὐτὸς τοίνυν ἐκεῖνος τοῖς ἀντιλέγειν
 παρεσκευασμένοις εἰμί, ἐὰν ἐπίστανται χρῆσθαι μοι. δι' ὧν γὰρ λέγω, τὰς τῶν
 ἀντιπάλων μηχανὰς καὶ ἐννοίας ἀνακαλύπτω, καὶ τὰ βέλη δεκνύω δι' ὧν ἡμᾶς
 45 πλήττειν διανοοῦνται, καὶ παραινῶ φράττεσθαι πρὸς ἐκεῖνα. τούτου δ' ἐκεῖνοι
 μὲν ἂν ἴσως μοι μέμψαιντο ἀντιλογιῶν ἀφορμὰς διδόντι τοῖς ἀντιπάλοις, τοὺς δὲ
 ἡμετέρους ἔδει μοι καὶ χάριν εἰδέναι. οὔτε γὰρ ἐπ' εὐνοίᾳ Λατίνων ἐγὼ παρ' αὐτοῖς
 ταῦτα παρρησιάζομαι, οὐδὲ γὰρ προξενία ἢ τις ἄλλη χάρις ἔστι μοι παρ' ἐκεῖνους,
 οὔτε τῇ πατρίδι καὶ τοῖς πολίταις προῖκα βουλόμενος ἀπεχθάνεσθαι προήρημαι

¹⁹ I ἀναστάντων cancell.: ἀναστάντων marg., ma non veggo come possa stare: forse Dem. cominciò o non finì la corruzione. - μέν s. l. ²² Matth. 18, 6. ²⁵ ἀξιοῖν φυλάττεσθαι: I φυλάττομαι. - καὶ s. l. ²⁶ I πειρώμαι. ²⁷⁻²⁸ 29' - παραιτοῦντο marg. ²⁸ λυποῦν - αὐτούς: I τούτους λυποῦν κ. πείθων. ²⁹ με s. l. ³² αὐτὸς οἶεται: I ὁρίζουσιν. ³⁴ αὐτὰ: su ras. ³⁵ I στεφανώσεται, e così probabilmente ἔξουσι. ³⁶ αὐτούς: I ἡμᾶς αὐτούς. - I ἐξετάζωμεν. - αὐτοῖς: I ἡμῖν. ³⁷ νομίζωσιν: I οἰώμεθα. ³⁸ I βούλονται (così, pare). - τις s. l. ⁴¹ ὥστ' marg. ⁴⁴ μηχανὰς καὶ marg. ⁴⁵ διανοοῦνται su ras. ⁴⁶ μοι s. l. - ἀντιλογιῶν - δὲ marg. ⁴⁷ ἡμετέρους su ras. - αὐτοῖς: su ras. ⁴⁸ ἐκεῖνους su ras. ⁴⁹ προῖκα s. l. ⁴⁹⁻⁵⁰ Sopra προήρημαι λ. fu aggr. e poi cancell. ἔξ ὧν λυπήσω *τι(όν).

ε. 72 λέγειν | ἐφ' οἷς πάντες ἄχθονται, μαινόμεν γὰρ ἂν τοσοῦτους καὶ οὕτως οἰκείους
 ἀσχύνειν βουλόμενος, ὃν εὐδοκιοῦντων καὶ αὐτὸς ἂν μετέσχωι τοῦ μέρους καὶ
 ὃν ὑπὲρ τῆς δόξης πᾶν ἂν ἐλοίμην παθεῖν. ἀλλὰ χρηστοῦ πολίτου νομίζω οὐ
 μόνον αὐτὸν δι' ὃν πράττει τὴν τῆς πόλεως τιμὴν συναυξεῖν πειραῖσθαι, ἀλλὰ
 καὶ ὅπως μὴ παρ' ἄλλοις τὴν χεῖρ δόξαν λήψεται προνοεῖν· εἰς δὲ χρήσιμον
 ἐμαυτὸν εἶναι νομίζω, ἐάν τις βούληται τὴν ὅλην προαίρεσίν μου σκοπεῖν καὶ
 55 μὴ ὥσπερ παιδίον κλάη ὑπὸ τῶν παιδεύειν βουλομένων τάς ἀνοήτους παιδικὰς
 ἀφαιρούμενον. εἰ δὲ τὴν λυσitelῆ ταύτην δυσχεραίνοντες παρηρησίαν τοῖς ὑπὸ
 κατακλινομένοις καὶ πάντα τὰ αὐτῶν θαυμάζουσιν ἡδονταί, πῶς οὐκ ἀλώσονται
 κολακαίαις ἀντικρυς αὐτοῖ τε ἐρῶντες καὶ τοὺς ἄλλους ἐπὶ τὸ τὴν ἀνελευθερίαν
 ταύτην ἀσκεῖν προκαλοῦμενοι; οἷς τῶν παρὰ τὴν ἡδονὴν διακόνους χρησάμενοι
 60 ὕστερον δι' αὐτοὺς γέλωτα πλατύνῃ ὀφλήσουσιν οἷς οὐκ ἂν βούλαιντο· δὲ πλὴν
 τῶν ἐχθρῶν οὐδεὶς ἂν ἐτέρῳ συνεύξαιτο, οὕτως οὐ τοὺς δεχομένους μόνον ἀλλὰ
 καὶ τοῖς λέγουσιν ἀσχιστον.

Ἄ μὲν οὖν ἐξ ἀρχῆς ἐνεστησάμην εἰπεῖν καὶ ἐφ' οἷς ἀκούσαντας ὑμᾶς
 ἠξίωσα ψηφίσασθαι τὸ δοκοῦν, ταῦτά ἐστιν, ἐπ' αὐτῆς τῆς ἀληθείας ἀνωθεν
 εἰρημέναι, καὶ πέπεισμαι τοῦ δικαίου καὶ τῆς ἀληθείας ὑμᾶς μηδὲν πρότερον
 θήσεσθαι. ἵνα δὲ μου καὶ τὴν μετὰ ταῦτα γνώμην φανεράν ὑμῖν καταστήσω
 καὶ τίν' ἐμαυτῷ μετὰ τὴν μακράν τῶν λογισμῶν μάχην νόμον ἐθέμην, μηδὲν
 ἀποκρυφάμενος καὶ δὴ λέγω.

Ἐγὼ νομίζω χριστιανὸν ἄνδρα, τὸν γε τῆς ἐπανουμίας ταύτης ἄξιον ὄντα,
 70 δυοὶ τοῦτοις ὥσπερ τισὶν ὀφθαλμοῖς χρῆσθαι δεῖν πρὸς τὴν ἄνω πορείαν, ἀκριβεῖ τε
 καὶ βεβαίᾳ πίστει πρὸς τὸν Θεὸν καὶ πολιτεῖα τοῖς ἐκείνου νόμοις φυθμιζομένη·
 ἂν γὰρ οὐκ ἀλλήλοις ἄμφοι ταῦτα συνῇ, τὸ γε λοιπὸν οὐδὲν ὀνήσει τὸν κεκτη-
 μένον. τὸ μέντοι τῆς πίστεως μονωθὲν ἔχει τι πλεόν πρὸς σωτηρίαν καὶ τῶν
 75 ἔργων χωρὶς, ὑπόκειται γὰρ ὥσπερ τις θεμέλιος, ἐφ' ἑαυτῆς ἀνέχουσα τὴν
 τῶν ἔργων οἰκοδομίαν, ἣν ἀμήχανον συστήναι καὶ ὁπωσοῦν μὴ τῆς πίστεως
 ἀσφαλῶς πεπηγυῖαι. πῶς γὰρ ἂν τις πρὸς Θεὸν ἐπιχειρήῃ δι' ἔργων, ὃν παν-
 τελῶς ἀγνοεῖ τῆς ἀπιστίας ἐπιπροσθούσης; πῶς δ' ἂν Θεῷ φίλα πράξεις διὰ τὰς
 οὐ καλὰς περὶ αὐτοῦ δόξας ἀπηχθόμενος αὐτῷ; πῶς δ' ἂν αὐτὸν ἀγαπήσειεν
 80 ἢ λήψεσθαι τι τῶν | πόνων ἄθλον παρ' αὐτοῦ προσδοκήσειεν οὐκ ἀληθεῖς περὶ

72 ἂν s. l. 73-74 τὴν ἀνελ. (prima φερόν) ταύτην marg.: 1 ταύτην non cancell.
 nel testo. 75 οὖν s. l. 76-77 τοῦ - θέσεσθαι: marg.: 1 τοῦ δικαίου καὶ τῆς ἀρετῆς
 μὴδὲν ὑμῖν πρότερον θέσεσθαι, 2 τοῦ δικ. καὶ τῆς ἀρετῆς ὑμᾶς μηδὲν προτιμότερον ἀγαθοῦ ἀνδ-
 ράσι εἶναι πεισθέντας, κλήμει ὡς μηδεμιᾷ παρὰ πάντα ταῦτα φιλονεικίᾳ καὶ ἐριδί ἢ τινὶ ἄλλῃ
 (ἀλλ. s. l.) κακοηδεῖα καὶ φθόνῳ τι (τὶ s. l.) πεποιηκότες ἢ εἰπόντες ἀποψήφισασθαι. 78 μάχην
 (κν su ras.) **. 79-80 παντελῶς ἀγνοεῖ: 1 οὐκ ὀρεῖ. 81 θεῷ φίλα su ras. 82 ἀλη-
 θεῖς su ras.

αὐτοῦ τρέφων ἐννοίας; ἡ πίστις τοίνυν καὶ καθ' αὐτὴν οὐ παντάπασι κέρδους ἔρημον εἰ καὶ μικροῦ τὸν πιστὸν καταλείπει· ὅταν γὰρ πάντοθεν ἢ ταῖς ὁρθαῖς ἐννοίαις ἡσφαλισμένη, οὐ παύεται πρὸς τὸν τοῦ πιστευομένου πόθον τὸν ἔχοντα νύττουσα καὶ πείθουσα τρέχειν παρ' ὃ πεπίστευκεν ἀγαθόν. καὶ τοῦτο δεδῆλωκεν
 85 ὁ Χριστὸς λέγων τοῖς παρ' αὐτὸν φοιτῶσιν· « Ἐὰν ὑμεῖς μείνητε ἐν τῷ λόγῳ τῷ ἐμῷ, ἀληθῶς μαθηταὶ μου ἔσθε, καὶ τὴν ἀλήθειαν γνώσεσθε, καὶ ἡ ἀλήθεια ἐλευθερώσει ὑμᾶς », ἀρχοῦσιν πρὸς ἐλευθερίαν τὴν ἀλήθειαν ὅταν βεβαίως τὴν ψυχὴν κατὰσχῃ δεικνύς. εἰκότως· ἡ μὲν γὰρ τῶν ἡθῶν ἀρετὴ προσγένειτ' ἂν τῷ ἀνθρώπῳ καὶ οἰκοθεν οἷον τι τῶν ἐπομένων τῇ φύσει, ἐγκάθηται γὰρ παρ' ἡμῖν
 90 ὁ λόγος ὥσπερ τις διδασκαλός, ἐπὶ τὴν ὀρθὴν πολιτείαν ἄγων ἡμᾶς· ὃ τις εἰ μὴ παντάπασι διεσθαρμένος ὢν ἀντιλέγοι, μετ' ἀρετῆς βιώσεται καὶ τῶν δι' αὐτὴν ἐπαίνων οὐκ ἀποτεύζεται. καὶ τοῦτ' ἔδειξαν πολλοὶ καὶ τῶν ἔξωθεν φιλοσόφων καὶ στρατηγῶν καὶ ῥητόρων, οἱ τὰς τοῦ λόγου συμβουλὰς οὐ παντάπασιν ἀτιμάσαντες οὐ μικρὰν ἀρετῆς ἠνέγκαντο δόξαν. πρὸς δὲ τὴν πιστευομένην ἀλή-
 95 θειαν ὁ τοῖς ἀνθρώποις ἐγκείμενος λόγος ἀδυνατεῖ, μόνῃς δὲ πρὸς τοῦτο τῆς ἄνωθεν διδασκαλίας δεῖται ὁ ἄνθρωπος, ἦν οὐκ ἦν ἄλλως ἡμᾶς παραδέξασθαι μὴ τῆς ἀληθείας αὐτῆς ἑαυτὴν τῷ κόσμῳ φιλανθρωπῶς ἐκαλυψάσης. θεῖον τοίνυν καὶ τῶν ὑπὲρ ἡμᾶς ἡ πίστις ὑπάρχουσα εἰκότως ἂν προτιμῶτο τῶν ἔργων, καὶ μᾶλλον ἂν ὠφελεῖν τοὺς κεκτημένους πιστεύοιτο ἢ τὰ ἔργα, ἀνθρώπινά τε
 (120)0 τὸ πλέον ὄντα καὶ πρὸς τῆς φύσεως καταρθούμενα· εἰ καὶ τὴν πίστιν μὴ τούτοις βοηθουμένην νεκρὰν εἶναι φατέον καὶ τοῦ τέλους οὐ προσεδόκησεν ἀτυχή.

Ἔδει μὲν οὖν εἰς τὸν μέγαν τοῦτον καὶ εὐδαίμονα κληρὸν παρὰ Θεοῦ κάμει κεκλημένον καὶ τῆς θαυμαστῆς καὶ ὑπὲρ πᾶν ὄνομα προσηγορίας ἡξιωμένον, λέγω τοῦ χριστιανὸν καὶ εἶναι καὶ ὀνομάζεσθαι, μηδετέρου τῶν τὸν χριστιανὸν χρα-
 5 κτηριζόντων ἐνδεῖν, ἀλλ' ὥσπερ τινα κρητῖδα ἀκίνητον τὴν εἰς Θεὸν ἀκριβῆ πίστιν προϋποθέμενον καὶ πολιτείαν ἐπιτιθέναι τῇ πίστει συμβαίνουσιν, « λίθους τιμίους, χρυσόν, ἄργυρον » ἐποικοδομοῦντα, τὴν τῶν ἀρετῶν λαμπρότητα καὶ τὸ κάλλος, ἀλλὰ μὴ λίθους, « ξύλα, χόρτον, καλάμην » εἰκὴ καὶ μάτην ἐπισωρεύειν, ὕλην κακίας ἀσθενῆ τε καὶ ἄτιμον, | ζῆμνῶσαν μὲν τὸν περὶ ταύτην πονήσαντα, αὐτὴν
 10 δὲ πυρὶ καὶ ἀφανισμῷ τηρουμένην· οὕτω γὰρ ἀμφοτέρωθεν κουφίζομενος ὥσπερ πέφυξι ῥαδίως ἂν ἐπὶ τὸν οὐρανὸν καὶ τὴν ἐκεῖ πιστευομένην ἀληκτον εὐφροσύνην ἀνέπειν. ἐπεὶ δὲ λήθη καὶ ῥαθυμία καὶ τοῖς τῆς μοχλοῦρας ταύτης σαρκὸς πάθει πολιορκουμένης μοι τῆς ψυχῆς βίον πάσης παρρησίας ἐσπερημένον ἀνῶ, τὸ γοῦν
 15 λοιπὸν τὴν εἰς Θεὸν πίστιν ἐμαυτῷ περισώσαι σπουδάζω, ἵνα μὴ τοῖς ἁμαρτή-
 μασι καὶ τὴν ἀπιστίαν προσθεῖς τὸν ζυγὸν παντελῶς καθελκύσω, καὶ κατενεχθεὶς χάος οἰκήσω καὶ ζόφον, ὅθεν ἀμήχανον ἀναδύναι, καὶ Θεὸν ἀγνοήσας ἀγνοηθῶ,

⁸¹ τοίνυν su ras.
 τὸν χρ. χαρακτηρίζον(ος).

⁸⁵⁻⁸⁷ Ioh. 8, 31-32.
 ἀκριβῆ παρε scritto.

⁹² καὶ 2^ο s. l.

¹ Iac. 2, 26.

¹⁻⁵ 1 τοῦ
¹⁰ 1 Cor. 3, 12-13.

¹⁻⁵ 1 τοῦ
¹⁰ κουφιστό

« οὐκ οἶδα ὑμᾶς » ἀκούσας, δόκην ταύτην τῆς ἀγνοίας δικαιοσύνην. τοῦτο δὲ σκοπῶν καὶ τὴν εἰς Θεὸν πίστιν ἀκριβῆ καὶ ἀνεπιτίμητον τηρῆσαι σπουδάζων, τοῦτον ἐμαυτῷ νόμον ἐθέμην· λόγοις μὲν καὶ ἀποδείξεσι καὶ τοῖς ἐκ τῶν δι-
λέξεων ἀνακυπτουσιν οὐκ οἶμαι δεῖν αὐτὴν ἐπιτρέπειν, εἰδὼς « οὐκ ἀπ' ἀνθρώπων οὐδὲ δι' ἀνθρώπων » οὐδὲ τινος ἐπινοίας ἢ τέχνης, ἀνωθεν δὲ μόνον ἡμῖν ἔχοντας
τούς περὶ ταύτης χρησμούς, καὶ διὰ τοῦτο δεῖν ὁμογενεῖς καὶ ἕνωθεν εἶναι καὶ
τὰς περὶ αὐτῆς μαρτυρίας καὶ πίστεις, πλὴν εἴ τινα ἀναιδῆ καὶ πανούργα σοφί-
σματα λύειν ἀνάγκη· τότε γὰρ οὐκ ἄχρηστον ἡγοῦμαι λόγοις ἀγωνίζεσθαι πρὸς
τούς μετὰ λόγων ἐπιόντας τῇ πίστει, καὶ τούτοις αὐτοὺς ἀνατρέπειν οἷς θαρ-
ρῶντες ἐπιπηδῶσιν αὐτῇ, καὶ τὴν μὲν ἀτοπίαν ὧν λέγουσι τοῖς ἀκολουθοῦσιν
οἷς λέγουσιν ἀτόποις ἐλέγχειν, αὐτὴν δὲ τὴν ἀληθειαν οὐ λογιζομένους, τοῖς δ' αὐτόθεν
περὶ αὐτῆς εἰρημένοις ἢ καὶ ἄλλως ἀναγκαίως αὐτοῖς ἐπομένους ἀποδεικνύναι.
τούτου δὲ τοῦ Θησαυροῦ πλήρη τὴν ἱερὰν γραφὴν ἐπιστάμενος εἶναι, ἃ μὲν ἂν
αὐτὴν λέγουσαν διαρρήδην εὐρίσκω, τούτοις ὡς Θεοῦ λόγοις πείθομαι, καὶ τῶν
φανερωτάτων ἐκεῖνα πιστότερά μοι δοκεῖ· καὶ τι παρὰ τῆς διανοίας ἀνίσχη τοῦ-
τοις ἐναντιούμενον, ἐπιτιμῶ μὲν ἐμαυτῷ καὶ τῶν παρὰ γνώμην ἐνθυμημάτων,
καὶ ὥσπερ κρημνὸν τὴν ἔννοιαν ἐκείνην φυλάττομαι, τῶν δὲ τῆς Γραφῆς ἔχομαι
μόνον, ῥᾶον ἂν τὸν οὐρανὸν καὶ τὴν γῆν παρελθεῖν ἢ τι μὴ καλῶς ἐν ἐκείνῃ
νομίζων εἰρῆσθαι. τὴν δ' αὐτὴν εὐλόθειαν καὶ τοῖς ἐξ ἀνάγκης ἐπομένους
ἐκείνην φυλάττω ὥσπερ ἐν τοῖς διαγράμμασι τοῖς ταῖς πρώταις ἀρχαῖς ἀναγκαίως
ἀκολουθοῦσιν. εἰ δὲ τι τῶν ἐν τῇ πίστει μῆτε τοῖς ῥήμασιν ἐγκείμενον τοῖς
λογίοις εὐρίσκεται, μῆτ' ἐκ τοῦ προφανοῦς εἰς ἐκεῖνα δυνάμενον ἀναφέρεσθαι
προφάσεις τισὶν ἀντιλογίας, παρέχει, εἰ μὲν κοινῇ συνελθόντων πατέρων ἁγίων
ἐπ' ἀρετῇ καὶ σοφίᾳ βεβοημένων - τοῦθ' ὃ δὴ κοινοτάτας καλοῦμεν συνόδους -
ἐξηγέσθαι ψῆφος κοινῇ, τὴν μὲν σκαιότητα καὶ ἀνοσίαν τῶν ἀντιλεγόντων ἐλέγ-
χουσα, τοὺς δὲ λοιποὺς ὃ τι δεῖ περὶ Θεοῦ φρονούντας τῆς ἀληθείας οὐχ ἁμφ-
τάνειν διδάσκουσα, καὶ τοῖς οὕτω ψηφισθεῖσιν ὥσπερ τοῖς ἐν ταῖς Γραφαῖς
εἰρημένοις ἐμμένω, πρῶτον μὲν τῇ σοφίᾳ τῶν ἀνδρῶν διδοὺς τῆς ἐξετάσεως τὴν
ἀκριβειαν, οὐκ ὀλίγον δ' αὐτοὺς πρὸς τὴν τῆς ἀληθείας εὑρεσιν καὶ διὰ τὴν συν-
δρομὴν οἰόμενος βοηθεῖσθαι (ὃ γὰρ ἐκείνων ἕκαστον οὐκ ἂν ῥαδίως διέφυγε, τοῦτο
πῶς ἂν παρήλθε συσκαεπτομένους);· ἐπειθ' ὅτι καὶ τὸν τῆς ἀληθείας Θεὸν μὴ
παρεῖναι τοῖς ὑπὲρ αὐτοῦ συναθροιζομένοις ἀδύνατον, εἰ γὰρ δύο καὶ τριδὶν
εἰς αὐτὸν συμφωνούντων οὐκ ἀπολιμπάνεσθαι ἐπὶ ῥηγείλατο, πῶς ἂν τις τοσούτων
ὑπὲρ αὐτοῦ συνελθόντων φήσσειεν ἀρεστάναί, ἀλλὰ μὴ καὶ συνεῖναι καὶ τὴν ἀπὸ
τοῦ Πνεύματος αὐτοῦ συμμαχίαν πέμπειν τοῖς ὑπὲρ αὐτοῦ πολεμοῦσιν; διὰ τοῦτο

¹⁷ Matth. 25, 12. - ταύτην s. l. ²⁰⁻²¹ Gal. 1, 1. ²¹ 1 ἔχειν. ²⁴ ἡγοῦμαι s. l.

²⁶ αὐτῇ su ras. ²⁷ δ' s. l. ²⁸ ἡ - ἔπομ. marg. (dove prima fu scritto αὐτοῖς ἀναγκαίως).

²⁹ ἡ: 1 ὁ. ³¹ ἐκεῖνα marg. ³⁴ Cfr. Matth. 5, 18. ⁴⁵ δ' s. l. ⁴⁸⁻⁴⁹ Matth. 18, 19-20. ⁵¹ 1 τοῖς - πολεμοῦσιν πέμπειν (πέμπειν marg.).

- καὶ τὰ τοῖς ἀνδράσιν ἐκείνοις δόξαντα ὥσπερ τινὰ νόμον ἀκίνητον ἐν τῇ ψυχῇ περιφέρω. εἰ δέ τι μήτε ταῖς θεοπνεύστοις γραφαῖς ἔγκειται διακρήδην μήτ' ἐκ τοῦ ῥήστου πρὸς ἐκείνας δύναιτ' ἀν' ἀναφέρεσθαι, ἀλλ' οὐδὲ κοινῆς συνόδου πατέρων
 55 τυχὸν ἔβρον ἐδέξατο, τῶν δὲ νέων καὶ περιέργων τούτων ἐστὶν οἷα πολλὰ φιλοτιμιῶν καὶ ἐρείδων εἰώθεν εἶναι γεννήματα, κἀντεῦθεν συμβαίνει καὶ τὴν Ἐκκλησίαν τοῖς λόγοις συνδικαιρεῖσθαι καὶ τοὺς ἐν αὐτῇ ταῖς ἀλλήλων δόξαις ἐπιτιμᾶν, καὶ δεῖ καμὲ ὁκατέρου μέρους ἀντιποιεῖσθαι, ἐπὶ τὴν τῶν δοξῶν ἑτέραν τῆς ἀνάγκης τῶν ἐναντίων λόγων βιαζομένης, ἐνταῦθα τοῦ μὲν τάχους τῆς ἀποφάσεως ἀφαιρῶ
 60 σφαλερὸν ἡγούμενος μὴ πολλῆς ἡγησαμένης βασάνου οἴεσθαι τάληθές περὶ τούτων εἰδέναι, ἐπέχω δὲ καὶ φροντίζω, καὶ οἷς ἔφην ὁμολογουμένοις τὰ ζητούμενα παραβάλλων, εἰ μὲν ἐκείνοις εὐρίσκω τὰ νέα συμβαίνοντα, αὐτὸς τε ἀποδέχομαι καὶ τοῖς ἄλλοις ὅπως αὐτοῖς πείθονται παλαιῶ, καὶ τοὺς ἀντιλέγοντας δὲ πρὸς δύναμιν ἐλέγχειν πειρῶμαι. εἰ δ' ἐξετάζων οὐχ οἷός τ' εἶμι τοῖς παλαιοῖς διαλλάττειν
 65 τὰ νέα, ἀλλὰ τινα μάχην ἀσύμβατον αὐτοῖς ἐνορῶ, τῶν μὲν ἀρτιφανῶν ἀδυναμίαν κατὰχινώσκω καὶ τοὺς αὐτῶν προϊσταμένους οἰκτεῖρω, ἐμαυτῷ δὲ τὰ ἀρχαῖα καὶ κοινῇ δεδουγμένα συνεύχομαι. εἰ δὲ μήθ' ὅπῃ συμβαίνει μήθ' ὅπῃ διαφωνεῖ ταῦτ' ἀλλήλοις ἐξετάζων δυναίμην εὐρεῖν, τότε τὴν μέσσην αἰρούμενος χώραν ἐμαυτῷ σιωπὴν ἐπιτάττω βήγνυσθαι τοὺς φιλονεικούντας ἑὼν, πλὴν εἴ τις παρὰ
 70 τοῦ εἰκότος προσγενομένη μοι συμμαχία πείσει τοὺς ἑτέρους ἐλέσθαι· ὅταν γὰρ παρὰ τῶν ὁμολογουμένων οὐκ ἔχῃ τις βοηθεῖσθαι, ὡς ἐρ' ὄρμον τινὰ τὸ εἶκος καταφεύγει. μετὰ τούτου τοίνυν καὶ αὐτὸς γίνομαι ὅταν ἰσχυροτέρου τινὸς οὐκ ἔχω λαβέσθαι, οὐ μὴν διὰ τοῦτο κηκῶς λέγω τοὺς τῆς ἑτέρας μερίδος, οὐδ' εἰς τὴν γέννησιν αὐτοὺς ἀποπέμποι, ἀλλ' ὥσπερ ἐμαυτῷ, οὕτω καὶ τοῖς ἐκείνων λογι-
 75 σμοῖς συγγινώσκω εἰ τῆς ὑπερβολῆς τῶν ζητουμένων οὐκ ἐξικνούμεθα, ἐμαυτῷ δὲ κακείνοις οὐ παύομαι παλαιῶν ὥσπερ εἰς ἀνοδίαν κρημνῶν καὶ βράθρων γέμουσαν Θεὸν καλεῖν ἡγεμόνα. ταύτην εὐρον ἀποφυγὴν ὅταν ὑπὸ τῶν ἐναντίων ἀνθέλωμαι λογισμῶν· τοῦτό μοι τὸν ἐν τῇ ψυχῇ πόλεμον διαλλάττει· τούτῳ κἀπὶ τῶν παρόντων ἔγνωκα χρῆσθαι. κἀπειδὴ τὸ περὶ τοῦ Πνεύματος
 80 ζήτημα μόνην τὴν παρὰ τῶν Γραφῶν καὶ τῶν διδασκάλων ὧν ἔφην ἀπόδειξιν ἔχει, ἐπ' ἐκείνους καὶ τὴν ἐκείνων ἀσφάλειαν τρέχω κἀγώ, οὐ τοῖς γένεσι τὴν ἀλήθειαν κρίνω· ὡς γὰρ ἐν Χριστῷ οὔτε ἄρσεν οὔτε θῆλυ οὔτε βάρβαρος οὔτε Σκύθης, οὕτως οὐδὲ τὸν Ἀσιανὸν τοῦ Εὐρωπαίου δικαιοτέον πρὸς γε τὸ ἀλήθές, ἀλλ' ἀρκεῖ Χριστοῦ δοῦλον ἐκάτερον εἶναι καὶ παρὰ τῶν μαχομένων κοινὸν ὁμο-
 85 λογεῖσθαι τῆς Ἐκκλησίας διδασκάλων. τούτους τοίνυν πάντας δοκιμῶς εὐρίσκων ἀλλήλοις συμβαίνοντας βούλομαι καὶ αὐτὸς τῆς ἐκείνων ὁμολογίας μετέχειν.

⁵⁴ ἐκ τοῦ ῥήστου.⁵⁵ μέρους s. l.⁵⁶ 1 om. τῶν ἐναντίων λόγων.⁵⁷ 1 συμβαί-

νοντα τὰ νέα.

⁵⁸ ἀλλὰ - ἐνρῶ marg. (ἀσύμβατον s. l.).⁵⁹ δυναίμην: 1 οὐκ ἀν' δυν.;

la cancellatura è appena visibile.

⁶⁰ τρέχω κἀγώ s. l.: καταφεύγω marg., con un

segno che sembra fosse sotto τρ.

⁶¹⁻⁶³ Gal. 3, 28; Col. 3, 11.

Τὴν κοινὴν οὖν ἐκείνων πάντων περὶ τοῦ Πνεύματος Θεολογίαν μετὰ τοῦ Πνεύματος προῆλθαι πιστεύων, ὡς ἀσφαλοῦς ὅρου ταύτης λαβόμενος ἡρεμῶ, ἄλιγον τῶν τετυρωμένων φροντίζων· ὃ τυχὸν μὲν οἱ σὺν τέχνῃ θεολογοῦντες οὐκ ἐπαινέσονται, ὅτι δ' οὐδεὶς ἂν μοι δικαίως τῆς εὐλαβείας ταύτης ἐπιτιμήσειεν, 90 εἴπερ τι ἄλλο καὶ τοῦτ' εἰδέναι φημί. πῶς γὰρ ἂν τις δικαίως κακῶς εἴποι τὸν τοῖς ὑπὸ τοῦ κατηγόρου θαυμαζομένοις ἐπόμενον καὶ αὐτόν, κακείνων εἶναι βουλόμενον μαθητὴν;

Ἄλλ' ὑπερήφανον ἢ πατρίς καὶ οὐκ ἀνέχον εἴ τις τῶν πολιτῶν τοῖς αὐτῇ δοκοῦσιν ἀντιλέγειν τολμᾷ· ἀλλ' ὥσπερ τὰ ὅπλα, οὕτω δὴ τίθεσθαι καὶ τὴν ἀλή- 95 θειαν καὶ τὰς ψυχὰς ὑπὲρ αὐτῆς ἄξιόν, καὶ με πολίτην ὄντα βιάζεται συντηγερεῖν οἷς αὕτη ψηφίζεται, οὐδ' ὡς ἀληθῆ ταῦτ' εἶη δυναμένη πρότερον πείθειν, οὐτ' ἐῷσα γοῦν καθήμενον σιωπᾶν, Θεῷ μὲν τὸ πᾶν ἐπιτρέψαντα, αὐτῇ δὲ τὴν ἀλήθειαν συνευχόμενον· ἀλλ' εἰ μὴ καὶ τοὺς βατράχους πάντα τὰ αὐτῆς αἰρων ὑπερφω- νοίην, ταῖς τῶν προδοτῶν ἐνοχαῖς ὑποβάλλει καὶ ἦν ἐκείνους, αὐτὴν καὶ με δίκην (1300) ἀπειτεῖν παρεσκαύασται.

Ἐγὼ δὲ τὴν μὲν πατρίδα πάντων τῶν ἄλλων, μετὰ γε τὸν Θεόν, τιμωτάτον εἶναι νομίζω καὶ ἀγιωτάτον, καὶ τῶν ὁπασσῶν ἐμοὶ προσηγόν- 5 των | ταύτην ἄγω προτιμωτέραν ὡς ἂν πάντων ὧν ἔχω καὶ αὐτοῦ δὲ ἐμοῦ, μετὰ γε τὴν πρώτην ἀρχήν, ὅπερ ἔργον, ἀρχὴν καὶ ἐστίαν· καὶ πολλῶν ἂν δυσχερῶν ἐν αὐτῇ μένων ἡδίων ἀνασχοίμην ἢ παρ' ἄλλοις δια- τρέβων δεξαίμην τῶν μεγίστων ἡδονῶν ἀπολαύειν. οὐ μὲν διὰ τὸ πρὸς αὐτὴν φίλτρον ἢ Θεῷ προσκρούειν αἰρήσομαι ἢ τῷ ψεύδει τὸ τῆς ἀληθείας ὄνομα περι- θήσω ἢ τὴν ἐμαυτοῦ ψυχὴν εἰς τι βράχθρον ἀνοήτως ὠθήσω· δεῖ γὰρ ταῖς ἐλάττοσι 10 τῶν ἀρχῶν οὕτω τὸ προσῆκον τηρεῖν ὡς μὴ τῶν μαζίνων δὲ δίκαιον ἀφαιρεῖν· μέγιστον δὲ Θεὸς καὶ ἀλήθεια, καὶ μετὰ ταῦτα ἡ τούτων ἐνεκα κτισθεῖσα ψυχὴ. τούτοις οὖν ὁ δίκαιον περισώζων, πρόθυμον ἐμαυτὸν εἰς τᾶλλα τῇ πατρίδι δίκ- κονον ὑπισχνῶμαι παρέξειν· εἰ δὲ καὶ Θεοῦ καὶ ἀληθείας βούλοιο προτιμᾶσθαι, παραιτήσομαι ταύτην εἰ μὴ δυναίμην χάριν αὐτῇ καταθεῖναι ἐκείνη τε καὶ ἐμαυτῷ βλαβεράν. πῶς γὰρ οὐκ ἀμφοῖν ἀκολουθήσει ζημία, ἐμοὶ μὲν ὡς ἄλλο τι Θεοῦ 15 προτιμῶντι, ταύτῃ δ' εἴπερ ἄξιόν καὶ πρὸ τοῦ Θεοῦ θεραπεύεσθαι;

Διὰ ταῦτα βαρὺς δοκῶ τοῖς ἀμαθεστέροις ἢ φιλονεικότεροις τῶν πολιτῶν, ἐπεὶ τῶν γε σοφωτέρων καὶ τῶν ἰδίᾳ διαφερόντων αὐτοῖς τὴν ἀλήθειαν προτι- μώντων οὐδεὶς ὅστις οὐ συγχαίρει μοι τῆς περὶ ταῦτα σπουδῆς, καὶ κοινωνεῖ μοι 20 ταύτης καὶ συζητεῖν τὰ λεγόμενα βούλεται, καὶ τῶν μὲν εὐρημένων πολλὴν ἔχει χάριν, πρὸς δὲ τὰ οὕτω παραινεῖ μὴ ἀπαγορεύειν, ἀλλ' ἐπὶ τὰ πρόσω μετ' ἀγαθῆς

⁸¹ οὖν — πάντων: 1 πάντων τῶν.

⁸² ταύτης s. l.

⁹¹⁻⁹³ πῶς — μαθητὴν marg.

⁹² 1 τοῖς... θαυμαζομένους.

⁹⁷ οὐ(π') e ταῦ(τ') corr.

⁹⁸ καὶ (cosi, per μέν?) s. l.:

1 καὶ αὐτῇ.

⁹⁸⁻⁹⁹ αὐτῇ — συνευχ. marg.

³ εἶναι s. l.

⁵ μετὰ — ἔργον marg. (γε s. l.).

⁶ ἂν cras. dopo ἡδίων.

⁷ ἂν cras. dopo δεξαίμην.

⁹ εἰς τι βράχθρον marg. — ὠθήσω

su ras.

¹⁶ 1 ἱξοίει.

²⁰ 1 συζητεῖ (om. βούλεται).

- ἐλπίδος χωρεῖν, μισθὸν καὶ τοῦ προσέσθαι μόνον λέγων οἴσεσθαι με παρὰ Θεοῦ. οἱ δὲ νίκης ὀρεγόμενοι καὶ πρόβουλοι μόνον ἀκούσαι τῆς πατρίδος ἐπιθυμοῦντες, τὸ δ' ἀληθές αὐτὴν καταβάλλοντες τῇ παρὰ καιρὸν κολακείᾳ, ἀγανακτοῦσι καὶ
- 25 ἄχθονται ὅτι μὴ συνεπιστρατεύω τούτοις κατὰ Λατίνων μηδὲ μετ' αὐτῶν ταῖς λοιδορίαις ἄγω καὶ φέρω τὴν Ἰταλίαν, ὥσπερ ἀρκοῦν πρὸς τὸν τῆς δόξης ἐλαγχόν τὸ κακῶς τοὺς ἀνδρας εἰπεῖν. ἐγὼ δ' εἰ μὲν περὶ τινων ἄλλων, ὧν πόλεσι πόλεις ἀμφοισθητοῦσιν, πρὸς Ἰταλοὺς ἦν ὁ λόγος ἡμῖν, πᾶς ἂν εἶδὲ με παντὸς προθυμότερον ἀμύνοντα τῇ πατρίδι, καὶ οὐκ ἂν τότε λίαν ἀκριβολογούμενον περὶ τῶν
- 30 δικαίων, ἀλλ' ἔστιν ὅπῃ καὶ δικαιότερα λέγοντας ἐκείνους οὐκ ἂν ὀκνοῦντα παῖειν καὶ ἄγχειν καὶ καταβάλλειν. καίτοι καὶ τούτου οὐκ ἂν με πάντες ἐπὶήνουν, τὸ καὶ τοῖς ἐλαχίστοις τὸ δίκαιον παραβαίνειν αἰσχύνῃν λέγοντες ἔχειν ἀνδρὶ, ὅτου καὶ μικρὸν ἔστιν ὄφελος· ὅμως, ὅπερ ἔφην, πρὸς πάντα μύσας πρὸς μόνῃν ἂν | ἐώρων c. 7 τὴν τῆς πόλεως δόξαν πάντοθεν δεῖν ἀνέχειν ταύτην οἴομενος. ὅπου δὲ τῶν
- 35 λόγων ἄθλον ἀλήθεια πρόκειται, καὶ ἀλήθεια ἥς ἀμαρτῶν τις ἐξ ἀνάγκης Θεοῦ χωρισθῆσεται, οὐ χωρὶς οὐδ' εἶναι τὸ παράπαν οἶόν τε, τίς οὕτως πολέμιος ἑαυτοῦ, ὥστ' ἀξιῶν ὑπὲρ τῆς εἰς ἑτέρους χάριτος καὶ φιλίας ὑφίσταται; ἢ τίς οὕτως ἀναίσθητος, ὥστ' ἔπεςθαι τῷ πρὸς τὸ βάραθρον ἡγουμένῳ καὶ πέθεσθαι λόγοις ἀληθείας αὐτὸν διωκίζουσιν; καὶ μὴν οὐδ' ἔνωθεν καὶ τοῖς ὅλοις Λατίνων διηρημένοι
- 40 φύσει καὶ ὥσπερ τινὰ κλῆρον τὸν πρὸς αὐτοὺς ἐδεξάμεθα πόλεμον, ὥσπερ τὸ παλαιὸν Ἕλληνας μὲν πρὸς βαρβάρους, ἡμεῖς δὲ νῦν πρὸς τοὺς πάντι, τὸν Χριστὸν βλασφημοῦντας, καὶ δεῖ διὰ τοῦτο μέχρι παντὸς τὴν ἀρχαίαν ἔχθραν τηρεῖν. τούναντιον μὲν οὖν ἐξ ἀρχῆς ὥσπερ μιᾶς πόλεως ἅμω τῆς Ἐκκλησίας ὄντες πολίται, καὶ τοῖς αὐτοῖς νόμοις καὶ ἔθεσι γράμενοι, καὶ τοῖς αὐτοῖς ἀρχοῦσιν
- 45 ὑπακούοντες, ὕστερον οὐκ οἶδ' ὅ τι συμβάν διεκρίθημεν, ἐν μικροῖς τισιν ἡμῖν μεϊνάσης τῆς ταραχῆς, εἴ γε μικρὸν τι δεῖ νομίζειν τὸ καὶ ὅπως οὖν μὴ συμβαῖνον τῇ πίστει· ὥστε μὴ πολέμῳ, φιλονεικίᾳ δὲ τι μᾶλλον ἢ σπάσει τὴν νῦν διανοήσαν ἐοικέναι. πόλεως δὲ οὕτω νοσοῦσης οὐ δῆπου μερίτας καὶ πολέμους καθαρῶς τῆς πατρίδος ἀλλήλους οἱ πολῖται νομίζουσιν, ἀλλ' ὥς ἂν ἅμω
- 50 μὲν πρὸς τὸ κοινῇ συνοῦσιν ὁρῶντες, καὶ λυσιτελέστερα τῇ πόλει λέγειν ἅμω φιλοτιμούμενοι, μέμρονται μὲν ἀλλήλους ὧν δὴ καὶ μέμρονται, οὐ μὴν ὥσπερ τοὺς φύσει πολεμίους ἀλλήλους μισοῦσιν. μᾶλλον μὲν οὖν σὺν τῷ δικαίῳ καὶ φίλους ἂν ἀλλήλους ἡγεῖσθαι νομίζοντο· ἐν γὰρ τῷ φάσκειν ἀμφοτέρους ὑπὲρ ὅλης τῆς

²² λέγων, ὧν su ras. - παρὰ Θεοῦ su ras.

²⁴ καταβάλλοντες non cancell. nel testo:

ἀνατρέποντες; marg., senza segno.

²⁶ δόξης: 1 ἀρέσκως.

³⁰ ἐκείνους: 1 τοὺς ἑτέρους.

³⁰⁻³¹ ὀκνοῦντα - καταβάλλειν: 1 προσβῆναι (agg. marg. τῇ πατρίδι συνεταχμένον) ἀμύνασθαι.

³⁶ οὐδ' - οἶόν τε marg. - πολέμιος su ras. - ἑαυτοῦ s. l.

³⁷ ὑπὲρ - φιλίας marg. - ὑφίσταται:

1 ὑφ. τὸν ὑπὲρ ταύτης ἀγωνιζόμενον.

⁴² κ. δεῖ - τηρεῖν marg. (μέχρι παντὸς s. l.).

⁴³ ἅμω

marg., ω su ras. di 2 o 3 lett. (ἀμφοτέρω?).

⁴⁶ μεϊνάσης su ras.

⁴⁶⁻⁴⁷ εἰ - πίστει

marg.

⁴⁸⁻⁴⁹ οὐ - νομίζουσιν marg.: 1 οὐ δῆπου τοὺς (ἐν αὐτῇ s. l.) μερίτας: ἀπλῶς ἐχθροὺς ἐκείνους τῆς πατρίδος νομίζουσιν. Si noti l'uso di μερίτης in senso di uomo di parte, fazioso. Cf. p. 379, 30.

⁵⁰ τῇ πόλει s. l.

⁵²⁻⁵³ οὖν - φίλους su ras. e ἂν (ταύτους) ἡγοῦντο

πόλεως ἀγωνίζεσθαι καὶ τὸ κοινῇ συμφέρον ζητεῖν, τὸ καὶ τοὺς ἀνθισταμένους
 ὥσπερ φίλους συσώζειν ἐξ ἀνάγκης ὁμολογοῦσιν. ὥστε καὶ με πολίτην ὄντα τῆς 55
 Ἑκκλησίας καὶ τοῦ κοινού σώματος μέρος οὐδεὶς ἂν δικαίως μισήσειεν, εἰ στά-
 σεως γενομένης τοὺς ἑτέρους, οὕς δικαιότερα καὶ λυσιτελέστερα τῷ κοινῷ πεί-
 θομαι λέγειν, τῶν λοιπῶν ἀνθαιρούμεν οἰόμενος καὶ τούτοις ἰδίᾳ συνοίσειν ἂν
 οἷς λέγω πεισθῶσιν. εἰ δὲ τοῦτ' αὐτοῖς οὐκ ἀρέσκει, ἐγθρὸς μὲν οὐδ' οὕτως τοῦ
 κοινού δικαίως ἂν νομισθῇεν· πῶς γὰρ ὅς γε τὰ δοκοῦντα συμφέρειν κοινῇ πᾶσιν 60
 ἀξιῶ συμβουλεύειν; ἀγνοία δὲ ἴσως καὶ ἀμαθία δικαιότερον τὴν ἐμὴν ἔνστασιν
 λογισθῆναι, τὸν δ' οὕτω πλημμελοῦντα διδάσκειν καὶ νοθεύειν ὃ γε νοῦν ἔχων,
 οὐχ ὑβρίζειν ἐπιχειροῖ. ὕπερ εἰ περὶ ἐμὲ καὶ οἱ νῦν σπαράττοντες οὗτοι ποιήσειαν,
 βέλτιστοι ἂν εἴεν, λόγους πείθοντες καὶ διδάσκοντες τὸν οὐχ ἐκόντα ψευδόμενον·
 καὶ δίκην δ' ἂν οὕτως ἀπαιτοῦεν ἐμὲ σοφοῖς καὶ | δικαίοις ἀνδράσιν, ὡς ἐγὼ φημι, 65
 πρέπουσαν, ἐξ ἧς αὐτοὶ μὲν περιέσσονται τῆς ἐμῆς ἀμαθίας καὶ πρὸς τὰ ἐξῆς
 ὑποχειρῶ μοι χρήσονται, ἐγὼ δ' αὐτοῖς ἐντιμότεραν τὴν νίκην τῇ τῆς ἡττης ὁμο-
 λογία ποιήσω. νῦν δὲ τούτων οὐδὲν λογισάμενοι ὡς ἐχθίστῳ μοι χρωῖνται, καὶ
 φασιν ἐπ' ἐλέγχῳ με καὶ καθαιρέσει τῶν κοινῶν πολιτεύεσθαι, τὰ μηδενὶ πλήν
 αὐτοῖς δοκοῦντα ὡς ὁμολογούμενα πᾶσι προφέροντες. καίτοι οὐδὲ πύποθ' οὕτως 70
 ἀνασχεύοντάς ἐγὼ ἤξιωσα τούτοις ἐπιτιμᾶν, οὐδὲ φανερώς εἶπον τῶν μὲν παρ' ἡμῖν
 λεγομένων ἀφεκτέον εἶναι, δεῖν δὲ ἐπὶ τὴν παλαιὰν Ῥώμην τρέχειν τοὺς τὴν
 ἀλήθειαν εἰσομένους, ὡς ἂν τις τῆς νέας ταύτης καὶ ἡμετέρας παντελῶς κατα-
 γνοῖς· φημι δὲ ἐπικινδυνον εἶναι πρὸς πόλεμον ἐξιόντας καὶ προθύμους ὄντας
 συμπλέκεσθαι φύλλων μὲν ἔχειν τὴν ἀσπίδα, τὸ δόρυ δὲ καττιτέρου, καὶ κηροῦ μὲν 75
 τὸ κρήνος, τὸν δὲ ὑώρακα λινοῦν προβεβλήσθαι, καὶ τᾶλλα δὴ τῆς ὀπλίσεως ὡς
 ἀπὸ τούτων εἰκάσαι, τούτοις γὰρ εὐκένει καὶ τὰ παρ' αὐτῶν λεγόμενα πρὸς
 τὰ παρ' ἐκείνων πᾶς ἂν εἴποι λογικῶν πολέμων οὐκ ἄπειρος· ἀλλὰ δεῖ τὸν γενναῖον
 ἀνδράσι μαχοῦμενον, πρὸς τὰς ἐκείνων βολὰς ἐκανῶς ὀπλισάμενον, οὕτως ἤδη
 θαρρύντως συμπλέκεσθαι. πῶς οὖν ἔχει μέμψιν δικαίαν ἢ παρὰ νῆσις αὐτῇ; 80
 ἢ πῶς οὐ φίλος ὁ ταῦτ' ἀξιῶν συμβουλεύειν; εἰ δ' ἀγνοία τῆς αὐτῶν δυνάμεως
 φήσουσιν με ληθεῖν, εἶναι γὰρ αὐτοῖς παντὸς ἀδάμαντος τὰ ὅπλα στερορότερα, ἐγὼ
 μὲν καὶ οὕτως οὐ πονηρός, ἀγνοία μοι μόνον τούτου συμβαίνοντος, ἦν πάντων
 ἐγκλημάτων κοινρότατον εἶναι πάντα ἂν οἶμαι φῆσαι δίκαιον δικαστήν· αὐτοὶ

cancell.) - νομίζ. marg.: 1 c. 20 lett. eras. e poi | να· ὕπερ αὐτοῖς οὐχ ἦσαν ἢ τῆς πόλεως
 πεποιθόσαι. 53 ἔλας s. l. 54 καὶ τὸ - ζητεῖν marg. 55 ὥσπερ φίλους marg. (prima
 scritto avanti καὶ τὸ fin. 54). 56 κ. τούτοις: 1 κἀκείνοις. 59 τοῦτ' - οὐκ: 1 καὶ κ
 (oin. αὐτοῖς). 60 κοινῇ s. l. 62 πλημμελοῦντα l'a. 66 αὐτοὶ μὲν s. l. 70 πᾶσι s. l.:
 1 καμαί(?). - καίτοι οὐδε: 1 οὐ γάρ. 71-72 τῷ (cosl!) μὲν - εἶναι: 1 τούτους μὲν ψεύδεσθαι.
 72 τοὺς forse cancell. 74-75 καὶ - συμπλέκεσθαι marg. 76 κηροῦ: 1 ἑύλου. 78 τὸν
 δὲ - προβεβλήσθαι: 1 τὸν δὲ ὑώρακα λινου (s. l. πείλου), ripetuto in marg. senza πείλου,
 2 λινου δὲ τὸν (ὑώρακα). 77 τούτοις γάρ: 1 οἷς. 78-79 πρὸς - ἐκείνων marg. 79 1 ὀπλισ.
 ἐκανῶς. 80-84 ἀγνοία - δικαστήν: 1 ἀγνοίαν δὲ μόνον ἴσως δικαίαν (contin. marg.) μου κατα-
 γνώσκων, ποί ἐγκαλεῖσθαι.

- 85 δ' εἰ θαρροῦσιν οἷς ἔχουσιν ὅπλοις, πρὶν τοῖς πολεμίοις ἐκεῖνα δεῖξαι, οἷοι κατή-
μενοι τούτων ἀποπειράσθων, κἂν μὲν ἀντέχη, τύχη ἀγαθῇ τὸν σαλπυγτὴν
καλέσαντες εἰς τὸ πεδὶον καταβαινόντων. εἰ δ' ἂ μὲν ἔχουσιν οὐκ ἀρκεῖ, ἄλλα δὲ
ὡς ἔοικε πορίσασθαι χαλεπὸν, ἔτι πόρρω τῶν ἀντεπιόντων ἐσκηνημένων πρέσβεις
πέμπαντες ἐρωτῶντων τὰ πρὸς εἰρήνην, τοῦτο γὰρ μετὰ τῶν πραγμάτων καὶ
90 Χριστὸς παραινεῖ.

Εἴρηται, ὦ ἄνδρες, ἐφ' οἷς ὑμᾶς ἡξίωσα γενέσθαι μοι δικαστάς· ἔξῃσι δὲ
ὑμῖν ἤδη τὴν ψῆφον φέρειν.

2. -- Difesa della propria sincerità.

Ad un concittadino, vecchio amico, monaco di somma autorità e potenza nella Chiesa di Costantinopoli, il quale l'accusava di latinizzare senza convinzione, unicamente per contraddire ai propri compatriotti e perchè compio dai Latini, risponde che solo per amore della verità, in seguito allo studio dei Santi Padri, aveva dovuto riconoscere conforme ad essi la dottrina della Chiesa Occidentale circa la processione dello Spirito Santo.
Verso il 1375 (c. p. 415, 79-81).

Dal Vatic. gr. 1879, ff. 136-148r, autografi.

- Ἐγὼ σε πόρρωθεν ἄνδρα εἰδὼς σοφία καὶ ἀρετῇ τῶν παρ' ἡμῖν οὐδενὸς ὄντα 1.130
δεύτερον τοῖς τε ἄλλοις κοσμούμενον ἀγαθοῖς, ὅθεν τὸν καλὸν τε καὶ ἀγαθὸν πάντες
ἀξιούσι καλεῖν, οὐδεπώποτε ᾤηθην οὐ τοὺς συνήθεις μόνον καὶ οἷς μακρὸν χρόνον
συγγέγονας, ἀλλ' οὐδὲ τοὺς ἀπὸ φήμης μόνον γνωσκομένους, οὐδὲ τούτους εἰπεῖν
5 ἂν σε κακῶς βουλευθῆναι· μᾶλλον μὲν οὖν καὶ εἰ τις ἄλλος ἐκεῖνων προήχθι,
καὶ τι κατὰ σοῦ μὴ προσήκον ἀπέριψεν ὑπὲρ οὗ κα(ὶ πᾶς) τὸν ὑβριστὴν ἐκεῖνον
δικαίως ἡμύνατο, κάκεινῳ σε νεῖμαι συγγνώμην, φιλοσόφου ψυχῆς εἶναι καὶ τοῦτο
νομίζοντα, μὴ τοῖς ἴσοις ἀμύνεσθαι τοὺς ὑπάρξαντας. νῦν δ' ἐμὲ πολίτην τε ὄντα
καὶ πολλάκις φίλον ὑπὸ σοῦ κεκλημένον καὶ μέχρι νῦν οὐδενὸς ἀηδοῦς σοι γενό-
10 μενον αἷτιον τοσαύτην ἀπήτησας δίκην, ὅσην τις τοὺς ἐχθροὺς καὶ πολεμιοτά-
τους ὠκνησεν ἂν. καὶ μὴ θαυμάσης εἰ δίκην καλῶ τὴν μήτε χρήματα μήτε
κτῆματα μήτε τὰς παρὰ τῶν ἀρχόντων τιμὰς μήτ' ἄλλο τι τῶν νομιζομένων
ἀγαθῶν ἐμὲ ζημιούσαν, τούτων γὰρ οὐτ' αὐτός ποτε λίαν ἐφρόντισα, σύ τέ με
τούτων οὐδενὸς ἀπεστέρησας· τὸ δὲ μέγιστον καὶ οὐ χωρὶς οὐδεὶς ἂν ἔλοιτο ζῆν,
15 τοῦτο ἀφείλου, λέγω τὴν πρὸς τὸν θεὸν εὐσέβειαν καὶ τὴν τοῦ συνειδότος ἐλευ-
θερίαν καὶ τὸ μὴ τούτῳ μαχομένας τὰς πρὸς τοὺς ἀνθρώπους ὁμιλίας ποιεῖσθαι,
οἷς τοὺς ἐνεχομένους τοὺς μὲν θανάτου, τοὺς δὲ φυγῆς καὶ τιμωρίας καὶ τῶν

⁸⁵ οἷς - ἐπλοῖς marg. ⁸⁶ οὐκ ἀρκεῖ cancell. e riscritto. ⁸⁸ ὡς ἔοικε s. l. ⁸⁹ ἄλλας marg.
⁹⁰ κα(ὶ πᾶς) (καὶ οὐ καὶ) è certo; poi due lettere svanite, sopra cui mi pare di vedere il compendio di ας. Leggerei πᾶς, οὐ πᾶς ἂν, οὐ πᾶς τις, se l'una delle paro-
line fu aggiunta poi, come è cosa frequente. - τὸν ὑβρ. (= ὑβρ. marg.) ix.: 1 ἐκεῖνον.
⁹⁻¹⁰ καὶ μέχρι - αἷτιον marg.

αἰσχίστων οἱ τε νόμοι καὶ αἱ πόλεις τιμῶνται, καὶ πρὸ τούτων Θεὸς τὰς τοῖς
 ἀσεβέσιν ἠπειλημένους κολάσεις ἐπάγει· οὕτω περιφανῶς ἀποφαίνει μηδὲν με
 λέγειν ἢ πράττειν προσωπεῖον χωρὶς. πῶς γὰρ οὐκ ἀντικρὺς τοῦτο κηρύττει 20
 λέγων τὴν σὴν περὶ τοῦ ἁγίου Πνεύματος δόξαν εἶδέναι με μὲν καὶ αὐτὸν ὡς
 ἀληθῆς οὐσα τυγχάνει, Λατίνους δὲ χαριζόμενον ἐπίτηδες τάναντία δημηγορεῖν;
 ὁ πρὸς τὸ παρὸν οὐχ οἶδς τε ὧν ἀληθείας ἐχόμενον δεῖξαι, παρὰ τοῦ μέλλοντος
 ἄξιους λαμβάνειν τὸν ἐλεγχον, καὶ προλέγεις ὅτι δὴ τελευτᾶν μέλλων τοῖς κοινῇ 25
 θρυλλουμένοις τούτοις συνθήσομαι καὶ αὐτός· νῦν μὲν γὰρ τὴν τοῦ μέχρι πολλοῦ
 βιώσεσθαι προσδοκᾶν οὐ κωλύειν καὶ ἐπιδεικνύμενον καὶ φιλονεικοῦντα καὶ
 ἐρίζοντα, ἴσως δὲ καὶ τισι χαριζόμενον, λέγειν παρ' ἃ βέλτιστα εἶναι κρίνω·
 εἰωθὸς τι τοῦτο τοῖς πλείστοις, τῷ θανάτῳ τὴν τοῦ βίου διόρθωσιν ταμεύεσθαι·
 τῆς τελευτῆς δὲ ἐπειγούσης, ὅτε πᾶσι τῶν οὐ καλῶν καὶ λόγων καὶ πράξεων,
 1.186 r μεταμέλει τὰς ἀπαραιτήτους εὐθύνας ὧν ἔπραξαν καὶ τὸν ἀκριβῆ καὶ δίκαιον 30
 δικαστὴν δειδίωσι, τότε καὶ αὐτὸν ἐμαυτῷ τῶν νῦν ἐπισφαλῶς λεγομένων ἐπι-
 τιμῆσαντα εἰς φῶς ἐξοίσειν τὴν λανθάνουσαν τέως εὐσέβειαν· ὁ καὶ τινες πεπον-
 θότας μᾶλλον ἢ δεδρακότας ἰδὼν, ὅτι καμοὶ ταῦτα συμβήσεται διατεινῇ.

Ἐγὼ δ' ὅτι μὲν τότε μέλλω δράσειν καὶ ὅπως πρὸς τοὺς τότε με νοουetoῦντας
 ἢ συμβουλευόντας ἔξω, νῦν ἀποφαίνεσθαι δέον οὐκ ἂν ἔχοιμι λέγειν· αἱ γὰρ τῶν 35
 ἀποθηνησκόντων τῆς ψυχῆς ὥσπερ καὶ τοῦ σώματος ἔξεις παντοδαπαὶ τέ εἰσιν,
 καὶ πᾶσαι μετ' ἀφροσύνης καὶ λήθης, μᾶλλον δὲ παντελοῦς ἀνακισθησίαι πάντων
 τῶν περὶ αὐτοὺς γινομένων ἢ λεγομένων, συμβαίνουσιν, καὶ χαλεπὸν εὐρεῖν τὸν
 τότε νοῦ καὶ γλῶττις κύριον ὄντα. διὰ ταῦτα οὗτ' ἂν αὐτὸς ὑπὲρ ἐμαυτοῦ καὶ
 τῶν τότε μοι συμμνησμένων διατειναίμην, καὶ σοὶ συμβουλεύω μὴ σφόδρα μήτε 40
 περὶ τῆς ἐμῆς μήτε περὶ τῆς σου τοῦ μεταβολῆς ἰσχυρίζεσθαι, ἴσως γὰρ ἐξέσται
 καὶ ἄλλω ταῦτό καὶ περὶ σοῦ καὶ περὶ ἄλλων μαντεύεσθαι· τὰ γὰρ τῶν ἀνθρώπων
 πάθη κοινά, καὶ τό τινὲ ποτε συμβάν οὐκ ἀνέλπιστον μὴ καὶ πολλοῖς ἄλλοις
 συμβήσεσθαι. ἐκεῖνο μέντοι σὺν Θεῷ, καὶ ἐμαυτὸν πείλω καὶ σὲ πειθόμενον 45
 τὰ ὄντα περὶ ἐμοῦ δοξάζειν, φημί, ὅτι τότε τὸν νοῦν ἐρρωμένος καὶ τὴν γλῶτταν
 ἔχων ἱκανῶς τὰ νοηθέντα δυναμένην ἐκφέρειν, ἃ νῦν μοι πάντες ἀκούουσι λέγοντος
 καὶ τότε ἐρῶ, καὶ οὐδεὶς ἀκούσεται μου ἐμαυτῷ τῶν προτέρων ἐπιτιμῶντος, εἰ
 μὴ σύ γε ἢ τινες ἄλλοι τυχόν ἔτι ζῶντά με μεταπέσσετε τοὺς κατασχόντας μοι
 τὴν ψυχὴν λογισμοὺς λόγοις ἰσχυροτέροις κινήσαντες. ἔως δ' ἂν μοι τῇ διανοίᾳ 50
 τὸ περὶ Θεοῦ δοκοῦν ἀληθὲς παραμένῃ, εὖ ἴσθι ὡς πάντα μᾶλλον ἂν ἀνασχοίμην

18-19 x. πρὸ - ἐπάγει marg. (xo svanito). 21 us s. l. 23 προστοπαρὸν. 25 μὴ
 s. l. 41 συμβήσεσθαι, σεσθαι su ras. 46 1 με ο λήγοντα, noui cancell. 48 1 (pare)
 τις ἄλλος. - μεταπέσσετε (ai su ras. e te agg.): 1 prob. -σαι. 49 1 κινήσας.

21-22 A ciò che l'avversario potesse dire questo, bisogna supporre che egli fosse
 stato come un campione contro i Latini nel dibattito circa lo Spirito Santo.

παθεῖν ἢ τὴν ἀλήθειαν τινῶν δέει προδοῦναι, καὶ μυστηρίων στερῶσιν, καὶ καταρρητορεύουσιν ἤδη ψυχορραγοῦντος, καὶ ταφῆς εἴργωσι, καὶ ὅτι οὖν ἀπειλῶσιν οἱ νῦν καὶ τὸν Φινεὲς παρελθεῖν τῷ ζήλῳ μεγαλαυχούμενοι· ἀλλ' εἰς τέλος ἐξομαί-
 55 τῆς ἱερᾶς ἀληθείας ἀφείς ἐκείνους τὸν νεκρὸν ὑβρίζειν λοιπόν, ἐπεὶ μηδ' ὡς ἐτυχεν ἢ παρὰ τῶν τυχόντων τὴν ἀλήθειαν διδαχθεῖς, οὐδ' ἄλλο τι παρὰ ταύτην ἐμαυτῷ πράττων. οὐδ' ἀνεξετάστως, οὕτως καὶ πρὸς μηδὲν δῆλον ὁρῶν τῶν νῦν εἰκῇ ὀρυλλομένων ἡμέλησα, ἀλλὰ πολλῇ μελέτῃ τὰ παρὰ τῶν κοινῶν διδασκάλων δεξάμενος, οἷς τὸ μὴ πείθεσθαι ἄντικρυς ταύτῳ ἐπεπείσμεν εἶναι τῷ τοῖς θεοῖς ἀντιλέγειν χρησιμοῖς, οὕτω τούτοις καὶ πρὸ τούτων τῇ καθολικῇ τοῦ Χριστοῦ
 60 Ἐκκλησίᾳ φέρων ὑπέταξα τοὺς ἐμαυτοῦ λογισμούς, ἢ τὸν μὴ ὑπακούοντα εἰς τὴν τῶν ἐθνικῶν καὶ τελωνῶν μοῖραν ἀπέρριψεν ἡ Ἀλήθεια.

Ἀλλὰ τὰ μὲν τότε μοι συμβησόμενα Θεὸς ἂν εἰδείη, γένοιτο δὲ ἐπὶ πᾶσιν ἀγαθοῖς, ἐκείνου ὥσπερ τὴν εἰς τὸν βίον εἴσοδον οὕτω δὴ μοι καὶ τὴν ἀπὸ τῶν παρόντων ἐξοδον εὐλογοῦντος. σὲ δέ, ἀνδρῶν βέλτιστε, ἥδιστα ἂν ἐροίμην πρὸς
 65 τί ποτ' ἰδὼν τῶν ἐμῶν ἢ τί τοσοῦτόν μου καταγνοῖς οὕτω με πονηρὸν καὶ φαῦλον ὑπέληφας, ὡς τοῖς πονηροτάτοις δὴ τούτοις καὶ ὥσπερ τινὰ ἄλλην τέχνην τὴν ἀπάτην καὶ τὸ ψεῦδος ἐπιτηδεύουσι καὶ παρεικάζειν, ἄλλα μὲν ἔνδον κρύπτοντα, ἄλλα δὲ τοῖς ἀκούουσι προτιθέμενα, καὶ ταῦτα περὶ Θεοῦ καὶ τῆς κοινῆς πίστεως ὄντος τοῦ λόγου, ἐν ᾧ καὶ τὸ μικρὸν ὑφεῖναι τῆς ἀληθείας τοὺς μὴ πάνυ προσ-
 70 ἔχοντας εἰς τοὺς ἐσχάτους κινδύνους ὠθεῖ· ἢ πῶς τοὺς ἄλλους ἡλιπίας πείσειν κατηγορίᾳ ἐναντιωτάτῃ ὣν μοι πάντες συνέλασιν ἐνστησάμενος. σὺν Θεῷ γὰρ φάναι πάντας ἔχω συμφεγεγομένους· μηδὲν πλάσματος ἢ σκιρῆς τοῖς ἐμοῖς λόγοις ἢ τρόποις παρამεῖχθαι, μᾶλλον μὲν οὖν διὰ πάντων σπεύδειν αὐτὸν ἐμαυτῷ πᾶσι δεικνύναι συμβαίνοντα, ὥστε καὶ ταῖς κοιναῖς δὴ ταύταις καὶ περὶ μικρῶν
 75 ὀμιλίαις εἰ τί τις ἐροῖτό με, ἅπεισιν ἐξ ὧν ἤκουσεν ἄντικρυς αὐτὰ τὰ ἐν τῇ ψυχῇ μοι παθήματα πεπεισμένοις εἰδέναι, καὶ ὅλως τοῦτ' ἂν τις ἀκούσειεν ὁμαλῶς ὑπὸ πάντων λεγόμενον, ὡς ἀνὴρ οὐ μᾶλλον ἂν κρημνὸν ἢ ψεῦδος φυλάττειτο· ὥστ' ἤδη πολλοὶ διὰ τὸ λίαν φιλάληθες ἀρχαῖόν μέ τινα καὶ εὐήθη καὶ τῆς νῦν κομφείας καὶ ποιικιλίας ἅπειρον οὐκ ὀκνοῦσι καλεῖν· ὃ με καὶ πολλάκις ἐβλάψεν ὑπὲρ τοῦ
 80 μὴ ψεύσασθαι πολλῆς μὲν ζημίας ἀνασχόμενον, πολλῶν δὲ καὶ κερδῶν ἐλόμενον στερηθῆναι. πῶς οὖν ἐν τοῖς τυχοῦσι τούτοις καὶ μικρὰν ἔχουσι τοῖς ψευδομένοις τὴν βλάβην, ἐστὶ δ' ὅτε καὶ κέρδος ἂν ἐνεγκεῖν δυναμένοις, τοῖς γὰρ ἐν μέσῳ καὶ μάλιστα νῦν τὸ ψεῦδεσθαι πολλάκις ἰδρωμέν λυσιτελοῦν καὶ πάσης ἀπλῶς ἐπὶ τὸν βίον ὁδοῦ προτιμώμενον· πῶς οὖν ἐν τούτοις φιλοτιμούμενος ἀληθεύειν, ἐπὶ
 85 τῶν μεγίστων τῶν ἀντιπῶν εὐλόμην, καὶ ταῦτα τῇ ψευδολογίᾳ ταύτῃ καὶ τοσαύτης

⁵¹ τινῶν marg.⁶¹ Matth. 18, 17.⁶² ἔνδον, εν στανίτο.⁷² συμφεγεγομένους,

così l'a. (come a p. 343, 65).

⁷³ μᾶλλον μὲν οὖν e in marg. e su vis. nel testo.⁷⁴ κοι-

ναῖς - μικρῶν marg.

⁷⁵ ἄντικρυς αὐτὰ marg.⁷⁶ παθήματα marg.⁸⁰ καὶ marg.

βλάβης ἀκολουθούσης, ἥ πρό τῶν ἡπατημένων ἀνάγκη, πρῶτον αὐτὸν τὸν ψευδόμενον περιπίπτειν, εἴπερ τοῖς ψευδομένοις ὁ Θεὸς ὥσπερ τινὰ ἄλλην τῷ τοσοῦτῳ κακῷ προσήκουσαν δίκην τὴν ἀπώλειαν ὥρισεν; πῶς δ' οὐκ ἀντικρυς δαίμονος πόλεμον πρὸς Θεὸν ἀναδέχεσθαι καὶ τοῖς ἐκείνῳ δοκοῦσιν ἐναντιοῦσθαι τολμᾶν, καὶ τῇ πικραλκεῖ δυνάμει καὶ ἡ πάντα εἴκει ἑαυτὸν ἀντιτάττειν, μὴ τὸν ἀπο- 90 νηθέντα κατὰ Θεοῦ Φαρχῶ καὶ τὴν ἐκείνου μετὰ πάντων ὧν ἔγχε παράδοξον ἀπώλειαν εὐλαβοῦμενον, μὴ τοὺς Σοδομιτῶν σκηπτοὺς δεδιότα, μὴ τὰ τοὺς αὐθάδεις Δαθὰν καὶ Ἀβειρὼν καταπιόντα τῆς γῆς χάσματα φρίττοντα μήτ' ἄλλο μηδὲν τῶν παραδόξων καὶ φοβερῶν, ἃ τοῖς τὴν ἀλήθειαν ἀδικοῦσιν εἰώθεν ἡ δίκη δικαίως ἐπάγειν, ἀλλ' ἑαυτὸν μόνον ἀντιτιθέναι τῇ τοσαύτῃ δυνάμει, καὶ ὁ χεῖρον, 95 εἰ μὴδὲ τῷ συνειδότι γοῦν τις ἔχων θαρρεῖν, ἀλλὰ καὶ τῆς ἐκεῖθεν συμμαχίας γεγυμνωμένος, μετὰ μόντης ἀπονοίας πρὸς τὴν ἄκραν σοφίαν καὶ δύναμιν ἀγωνίζοιτο; τὸ μὲν γὰρ αὐτὸν τινὰ πρότερον ἀπατηθέντα καὶ ἀληθεύειν νομισαντα, ἔπειτα παράγειν ἄλλους ἐπιχειρεῖν ἴσως ἂν τις καὶ τῶν ἐπιεικεστέρων τολμήσειε, φιλάνθρωπὸν τι νομίζων ποιεῖν ἂν καὶ ἄλλοις τῆς αὐτῷ δοκούσης ἀληθείας μεταδιδοῖ, (10) 0 καὶ μισθὸν δ' ἂν τινὰ παρὰ Θεοῦ τῆς διδασκαλίας ταύτης οὗτος ἐλπείσειεν βελτιοῦν οἰόμενος τοὺς αὐτῷ πειθόμενους· ὅτε δ' αὐτός τις πρῶτος αὐτῷ πολεμεῖ καὶ τὴν ἐν αὐτῷ στάσιν οὐ δύναται παύειν λογισμοῦ λογισμὸν ἀναιροῦντος, καὶ ὥσπερ ἐν νυκτὶ τοὺς φίλους τῶν ἐχθρῶν οὐχ οἷός τέ ἐστι διακρίνειν, πῶς οὗτος πρὸς Θεὸν πικρατίζεται, ἔνδοθεν τὸν πολέμιον ἔχων καὶ μόντην ἀσθενεῖν, μᾶλλον 5 δ' ἀναισθησίαν, πρὸς τοῦτον ἐπισυρόμενος τὸν ἀγῶνα; ἀλλὰ καὶ τοὺς μαθητὰς ποῖα ψυχῇ πείθειν ἐπιχειρήσει, ἥ πῶς πρὸς τοὺς ἀντιλέγοντας στήσεται αὐτός ὑπ' αὐτοῦ περιτρεπόμενός καὶ τὸ τῶν ὀλιγωμάτων πάθος οὐκ ἐώμενος ἡρεμεῖν, καὶ ταῦθ' ὅπερ ἔφη, ἀπώλειαν ἑαυτῷ μέλλων τῇ φιλονεικίᾳ ταύτῃ κατασκευάζειν; ἃ δὴ κάμοι συμβαίνειν ἀνάγκη, εἰ γε δοίη τις ἀληθεῖς εἶναι τὰς περὶ ἐμοῦ σὰς 10 ὑπολήψεις, ἑμὸς μὲν εἶναι Θεῷ, περιπίπτειν δὲ ἐμαυτῷ. γελοῖον δὲ περὶ τὰς τῶν ἀδυνάτων ἀποδείξεις ἐλέγχεσθαι καὶ ταύτῃ τῆς ἐξ ἀρχῆς προαιρέσεως ἀποπίπτειν, οὐδένα δυνησόμενον πείθειν, ἐφ' ἅπασι δὲ τούτοις Θεῷ ὑπὲρ τε ἐμαυτοῦ καὶ τῶν 15 ἴσως ἀπατησομένων τὴν ἐσχάτην ὑπερίκοντα δίκην· ἃ τις ἂν ἐπ' οὐδενὶ προέλοιτο πάσχειν τῶν μὴ πρότερον ἀναιδῶς τῷ σατανᾷ κατὰ τοῦ Χριστοῦ προσθεμένων.

86-87 1 πρῶτον ἀνάγκη πρό τῶν ἡπατημένων (δα -μένον ο -μένον) αὐτὸν τὸν ψ.
87-88 Cfr. Sap. 1, 11. 90-92 μὴ τ(ὸν) τὸν (cosi!) - εὐλαβοῦμενον marg. 92 σοδομιτῶν, so su ras. di 3 lettera. 94 εἰώθειν marg. 95 1 ἐπάγει. - καὶ ὁ χεῖρον su ras. (καὶ marg., e ἄλλα cancellato avanti καὶ). 96 εἰ - ἐκεῖθεν (τις s. l.): 1 εἰ καὶ τῆς παρ' ἑαυτοῦ καὶ τοῦ συνειδότις τις (εἰ ο τις s. l.) 1 ταύτης su ras. 2 1 τοὺς αὐτῷ πειδομ. οἰόμενος. - τις s. l. 3-4 x. ὥσπερ - διακρίνειν (οἷός τε ε. su ras.) marg.: 1 x. ὥσπερ ἐν νυκτὶ πάντα φύροντος. 4 οὗτος s. l. 5-6 μᾶλλον δ' ἀναισθ. marg. 6 τοῦτον ο τὸν ἀγῶνα su ras. 13 1 πείθειν δυνησόμενον (on corr.). 14 ἀπατησομένων, παρ su ras. - 1 ὑπερίκοντι. 14-15 τις (ho scritto τις) ἂν - πάσχειν: 1 τις ἂν ἔλατο. 16 οὐα(ὸν) cosi l'a.

- ἀπόνειαν πρὸ τῶν ἄλλων ἐμαυτὸν ἀπολλύναι. εἰ δὲ τοὺς ἀνωθεν τῇ Ἐκκλησίᾳ
πολεμήσοντας λέγεις, οἱ φιλονεικία μόνῃ χρῆσάμενοι αὐτοὶ τε κοινῶν αἰρέσεων
20 ἡγεμόνες ἐγένοντο καὶ τοὺς ἐπομένους αὐτοῖς προσδιέφθειραν, καὶ μέχρι τέλους
ταῖς κατὰ τοῦ Θεοῦ καὶ τῆς ἀληθείας συκοφαντίαις ἐνέμειναν εἰδότες μὲν αὐτοῖς
τὸν Θεὸν ὧν ἔλεγον ὀργιζόμενον, ὑπὲρ δὲ τοῦ τί δόξαι μόνον ἀναισχυνοῦντες, καὶ
πρὸς ἐκείνους βλέπων καμὲ τοῖς ὁμοίοις ἐνέχεσθαι λέγεις τέλος τῶν λόγων τὴν ἔριν
ποιούμενον, τούτοις γάρ σέ φασι καὶ τὰ ἐμὰ παρεικάζειν· πρῶτον μὲν οὐδ' ἐκείνους
25 ἔγωγ' ἂν εἴποιμι σφόδρα πεπεισμένους ὑπὲρ ὧν ἔλεγον ὡς οὐκ ἀρέσκει Θεῷ,
εἴτ' ἐπίτηδες πρὸ τῶν ἐκείνῳ δοκούντων τὴν κακόχαρτον ἔριν αἰρεῖσθαι, τοῦτο
γὰρ οὐδεμιᾶς ἂν εἴη ψυχῆς λογισμός, οὐδ' εἰ τὴν ἀνοητοτάτην ἢ πονηροτάτην
τις εἴποι. ἔστι γὰρ ἀντικρυς τοῦτο τὸ πάθος ἢ τῶν κατ' ἐκείνον τὸν ἄφρονα
λεγόντων ἐν τῇ καρδίᾳ μὴ εἶναι Θεόν, ἢ τῶν τοὺς ἑαυτῶν λογισμοὺς τῆς θείας
30 καὶ ἀπειρου σοφίας ταλμῶντων ὑπεριθίνειν, ἢ τὸ γε τρίτον πεπεισμένων μηδεμίαν
δικὴν παρὰ Θεοῦ τοῖς βλασφημοῦσιν ὀρίσθαι· ὧν ἕκαστον παντελῶς ἀναισθήτου
ψυχῆς. οὐ τοίνυν οὐδ' ἐκείνοις, οἷς με φῆς ἔπεσθαι, τούτων τι τῆς ἀναισχυντίας
ταύτης αἴτιον εἶναι φημι, ἀλλ' ἦν τὸ πᾶσιν ἐκασπόνδους καὶ καταράτους ἐκείνους
ποιῆσαν, ὅτι μῆτε ταῖς τῶν διδασκάλων γνώμαις μῆτε ταῖς τῆς Ἐκκλησίας ψήφοις
35 ἀκολουθῆσαι προσελοντο, ἀλλ' ἑαυτοὺς ὑπερηφάνως κριτὰς τῆς ἀληθείας καθίσταντες,
μόνους αὐτοὺς τυγχάνειν αὐτῆς καὶ τῶν τῷ Θεῷ δοκούντων ὠήθησαν, τοὺς τῆς
ἀληθείας προμάχους ὡς εἰκῇ τετυρωμένους καὶ μηδὲν εἰδότες παραδραμόντες,
ἀντικρυς εἰς τὸ τοῦ διαβόλου κρῖμα καὶ τὴν ἐσχάτην ὑπερηφανίαν ἐκπεσόντες
αὐτοὶ· τοῦτο δ' οὐκ ἀντικρυς πρὸς Θεὸν πολεμεῖν ἐλομένων ὑπῆρχεν, ἀλλ' ἦν
40 ἀνθρώπων πρὸς ἄλλους ὁμοίους ἀγών, εἰ καὶ τὸ Θεῷ προσκρούειν ἐτέρωθεν τούτοις
συνέβαινε. ἔπειτ' οὐκ ἀνάγκη, εἴ τις «τὸν ὡς ἀστραπὴν ἐκ τοῦ οὐρανοῦ πεσόντα»
μιμησάμενος τελέως ἀπενόηθη, αὐτίκα καὶ ἐμὲ καὶ ἄλλον τὸν τοῖς νῦν παρα-
δόξως ἀντιλέγοντα τοῦτο βουλευθῆναι παθεῖν ἢ καὶ ἀκούειν· οὐδ' εἴ τις οἷς δίκαιον
οὐκ ἐπέισθη, ἀνάγκη καὶ τοὺς ἄλλους πρὸς ἐκείνον βλέποντας τετυρωθῆναι·
45 μᾶλλον μὲν οὖν ἐκ τῶν εἰκότων πᾶς τις ἂν εἴποι τοὺς ὑστερον εὐλαβέστερον
ἀνάγκη εἶναι ταῖς διαλέξεσι χρῆσθαι σωφρονιζόμενους ταῖς τῶν πρότερον ἀτιμίαις,
ἀλλ' οὐκ εἴ τις τι νῦν μὴ δοκοῦν ὑμῖν λέγοι, τοῦτον εὐθὺς ὥσπερ ἐν διαδοχῇ
γένους ἐπὶ τὴν τῶν παλαιωτέρων ἀναπέμπειν παραπροσύνην. | ἢ τί καὶ κωλύει καὶ
ἐμὲ, τοῖς μὴ πειθομένοις ἐμοὶ νῦν ἀφέντα με διαλέγεσθαι καὶ ὅθεν δίκαιον πείθειν,

¹⁹ κοινῶν così l'a., e non κοινῶν. ²⁰ σφόδρα marg. — ὑπὲρ ὧν e in marg. e su ras. nel testo. — ὡς; s. l. ²¹ Ps. 13, 1. — ἐν τ. καρδίᾳ su ras. ²² καταράτους, at sparito. ²³ Cfr. 1 Tim. 3, 6. ²⁴⁻²⁵ τοῦτο — συνέβαινε marg. ²⁶ Luc. 10, 18. ²⁷⁻²⁸ οὐδ' (οὐδ' εἰ su ras.) — παραπροσύνη marg. ²⁹ τί s. l. ³⁰ με (ridondante) s. l.

³¹⁻³² Si noti la sensatezza del Cidone nel giudicare l'anima degli eretici: i medesimi che furono contumaci sino all'ultimo. E cfr. p. 427, 66.

τῇ τῶν χίρετικῶν φιλονεικίᾳ φάσκειν εὐκέναι τὴν τούτων ἀντιλογίαν, καὶ οὕτως 50
ἐμαυτὸν μὲν εἰς τοὺς τῆς Ἐκκλησίας προστάτας ἐγκρίνειν καὶ τῶν ἐκείνους
δοθέντων γερῶν ἀντιποιεῖσθαι καὶ αὐτὸν ἀξιοῦν, τοῖς δὲ μὴ πειθόμενοις περιάπτειν
τὰς τῶν αἵρετικῶν δυσφημίας; οἷους νῦν ὁρῶ πολλοὺς ὁφρὺν μόνον καὶ θράσος
εἰσφέροντας τῇ θεολογίᾳ, τὰ δ' ἄλλα μὴδὲ ταῖς τῶν γραμματιστῶν παραγγελίαις
ἐπεσθαι δυναμένους. ἀλλ' οἶμαι μανῆναι μὲν τινὰς καὶ μανῆσθαι οὐδὲν ἀπεικός, 55
πάντα γὰρ ἂν ἐν τῷ μακρῷ χρόνῳ συμβαίη· οὐ μὴν δίκαιον τὸν μὴ βουλόμενον
γίνεσθαι τινων μαθητὴν εὐθὺς εἰς τὸν τῶν καταψηφισθέντων ἀποπέμπεσθαι χῶρον,
ἕως ἂν μήθ' ὑπὸ λόγων ἀλίσκηται καὶ τὴν πρὸς τοὺς φθάσαντας τῶν πατέρων
ὥσπερ δίκαιον αἰδῶ συντηρῇ καὶ μὴ πρὸς τὴν ἐκείνων ἀρετὴν καὶ σοφίαν ἀπαν-
αιδεύηται. ἀλλ' ἔμοιγε, σὺν Θεῷ δὲ εἰρήσθω, οὐδεὶς τοιοῦτον σύνουδεν ὕγκιον, 60
οὐδ' ἔστιν ἐν οἷς με τῶν κοινῶν διδασκάλων φήσει τις τοὺς ἰδίᾳ λογισμοὺς ἐμαυτοῦ
προτετιμηκέναι. ἀλλ' οὐδέ, δέον εἰπεῖν τι περὶ Θεοῦ, τῶν καιρῶν καὶ τῶν πραγ-
μάτων τοῦτ' ἀπαιτοῦντων, ταῖς οἰκοθεν ψήφοις πρὸ τῶν ἐν ταῖς Γραφαῖς ἐχρη-
σάμεν ὡς ἂν τις ἀγγίνοιαν τοῖς παροῦσιν ἐπιδεικνύμενος, ὅς γε καὶ τοὺς οὐκ 65
ἐκεῖθεν τὰς τῶν λεγομένων ἔλκοντας μαρτυρίας ἄδηλα καὶ ἑαυτοῖς μόνον δοκοῦντα
δογματίζειν φημί· καὶ τό γ' ἐπαχθῇ δοκοῦν με ποιεῖν τοῖς νῦν θεολογεῖν φιλο-
τιμουμένοις τοῦτ' ἔστιν, ὅτι δὴ φημι σαθρὰν αὐτοῖς ὑποτιθέναι τὴν τῶν λόγων
κρητῖδα μὴ παρὰ τῶν ἱερῶν γραμμάτων βοηθουμένην, τὸ δ' αἰεὶ τῆς Ἐκκλησίας
ἔχασθαι καὶ νομίζειν ἀντικρυς ἱερᾶς ἀγκύρας ἐκπίπτειν τοὺς ἀκυροῦν τι τῶν 70
παρ' αὐτῆς ψηφισθέντων τολμῶντας, τοῦτο δ' ὥσπερ ἄλλο τι σύμβολον ἐμὸν
κεκράτηκεν εἶναι. πόθεν τοίνυν τοῖς τολμηταῖς ἐκείνοις ἀξιοῖς ἐμὲ παρεικάζειν
τὸν τοσαύτῃ πρὸς τοὺς κοινούς διδασκάλους χρώμενον εὐλαβείᾳ, ὣν ὡς μὴδὲν
εἰδῶτων ἡξίου ἐκεῖνοι καταφρονεῖν; καὶ μὴν τοσοῦτόν μοι τῆς εὐλαβείας ταύτης
περίεστιν, ὥστ' οὐ μόνον τοῖς παλαιῶς τῶν πατέρων τὴν αἰδῶ ταύτην ἐτήρησα 75
καὶ τηρῶ, ἀλλὰ δι' ἐκείνους καὶ τοῖς νῦν πολὺ ταύτης νέμω, καίτοι τοσοῦτον,
ὅσον ἴσασι καὶ αὐτοί, τῆς ἐκείνων σοφίας καὶ ἀρετῆς ἀπολειπομένοις· τὸ γὰρ
τῆς ἀρχῆς σχῆμα, τῆς Μωσέως ὑπομιμνήσκον καθέδρας, πείθει καὶ τούτοις ὑπο-
χωρεῖν τοὺς προειληφότες τῶν ἁγίων αἰδούμενον, ἂν προσεχύνουν ὥσπερ ἐκείνους
καὶ γονάτων ἡπτόμεν, εἰ μὴ τούτοις τὰ μὲν ἔξω μόνον πρὸς ἐκείνους ἦν ὅμοια,
τὰ δὲ ἔνδον πολὺ τῆς ἐκείνων διανοίας καὶ παιδεύσεως ἀπεστάτει. ἀλλ' ὅμως 80
καὶ μετὰ τοσοῦτων ἐλαττωμάτων αὐτός τε ἐπαινεῖν τούτους οἶμαι δεῖν, καὶ
τοῖς ἐπὶ πολλοῖς αὐτοὺς διασφύρουσιν ἀντιλέγειν πειρῶμαι, καὶ τὰς οὐ καλὰς περὶ
αὐτῶν φήμας ὅσον ἔξεστι μετατιθεῖναι σπουδάζω. παῦσαι τοίνυν, ὦ γὰθὲ, τὰ
τῶν πάλαι νεωτεριστῶν ἀνατιθεῖς νῦν ἐμοὶ καὶ φάσκων ὥσπερ ἐκείνους ἐχθραν
ἀνάσχυντον πρὸς τε Θεὸν καὶ τὸ συνειδὸς ἀναρεῖσθαι. 85

⁵⁰ φιλονεικία su ras. ⁵² γερῶν marg. ⁵⁴⁻⁵⁵ τὰ δ' - δυσχερένους marg. ⁵⁷ κα-
ταψηφ. su ras. di b lett. ⁵⁸ ἐκκλησίας l'a. ⁷⁰ I αὐτῶν. ⁷¹ τὴν αἰδῶ marg. ⁷⁷ ὑπο-

- "Ομως εἰ λίαν φιλονεικεῖς καὶ πρᾶγμα ἢ μηδ' αὐτῷ δυνατόν ἢ σπανιώτατα συμβάν τιον προστιθέσαι βιάζῃ κάμῃ, λέγω τὸ ψεῦδος ἐμαυτῷ συνειδόμενον πρὸς τε Θεόν καὶ τὴν ἀλήθειαν ἀναιδῶς ἀποδύεσθαι, χρή σε πάντως καὶ δίκαιον καὶ τὴν ἐπὶ τὸ βάρβαρον τοῦτό με κινουσαν αἰτίαν εἰπεῖν, εἴ γε καὶ ὁπωσοῦν φροντίζεις
- 90 τοῦ μὴ δοκεῖν παρὰ δόξαν λέγειν· τῶν γὰρ γινόμενων ἐκάστου πᾶς τις βούλεται τὴν αἰτίαν εἰδέναι, μάλιστα εἰ καὶ τὸ μὲν γινόμενον ἢ λεγόμενον εἴη τῶν μεγάλων τε καὶ ἀθύνων, ὁ δ' ἐκεῖνο ποιῶν ἢ λέγων οὐ τῶν τυχόντων καὶ τῶν εἰκῇ κινουμένων ὧν ὑπὸ πάντων γινώσκοντο. οὐδ' ἐμὲ τοίνυν αὐτὸς ὥσπερ τινὰ Θεοσίτην εἰκῇ φλυαροῦντα παραδραμὸν δόξεις εὖ βεβουλευσθαι, εἰσὶ γὰρ οἱ καὶ νῦν ἐνεῖναι τι
- 95 νοῦ καὶ ἀληθείας πείθονται τοῖς ὑπ' ἐμοῦ λεγομένοις. δίκαιος οὖν ἂν εἴης εἰπεῖν καὶ αὐτὸς πρὸς τί ποθ' ὕρῶν ἐγὼ οὕτως ἀλόγως τετύφωμαι ὥς Θεὸν μὲν παροξύνειν αἰρεῖσθαι, τῆς δὲ ἐμαυτοῦ σωτηρίας καὶ ψυχῆς ἀφειδεῖν, τοσαύτην δὲ ἐμαυτῷ ταῖς καθ' ἡμέραν παρὰ τῶν πολλῶν ἀντιλογίαις ἀηδῖαν ἀθροίζειν, ἐχθιστος δὲ ὑμῖν τοῖς ἐντιμωτέροις καὶ σοφωτέροις καθίστασθαι, παρ' ὧν ἔστι καὶ βλάβας
- (20) 0 πολλὰς ὑποπτεῦναι, τὰς μὲν εἰς τὸ μέλλον προσδοκώμενας, ὥς ἔστιν ἐκ τῶν γενομένων εἰκάζειν, τὰς δὲ ἤδη καὶ ἐπαχθεῖσας μοι, καὶ ταῦτ' εἰδὼς ὥς τῆς μὲν τόλμης ταύτης τὴν δίκην οὐχ οἷός τε ἔσομαι διαδρᾶναι, Θεοῦ δὲ καὶ τῆς ἀληθείας περιγενέσθαι ἀδύνατόν μοι γίνεται πάντα μηχανωμένῳ, οὐ μόνου στοχαζόμενον τοσοῦτοις με φῆς ἐμαυτὸν ὑποτιθέσαι κακοῖς, καὶ τὰ παρ' ὑμῶν δὲ ταῖς τῶν προδοτῶν
- 5 αἰτίαις καὶ τιμωρίαις ἐνέξομαι· τούτων γὰρ πάντων ἀνάγκη τι λέγειν γέρας ἀντάξιον, εἴ τις μὴ κακοῦ μόνον ἐρᾷ καὶ τοῦθ' ὥσπερ ἔρμαιον τι νομίζει. ἀλλ' οὐκ ἂν ἔχοι τις οὐδ' ἐπινοῆσαι ὅ τι με δεῖ, μὴ παντάπασι ἐξεστηκότα ἄνθρωπον, τοῖς τοσοῦτοις | κακοῖς ἀντιστῆσαι, οὐδ' εἰ τοὺς Ἀναξαγόρου τις κόσμους εἰς ταῦτό 6.1399 συντιθεῖς ἐπιχειροῇ τι λέγειν.
- 10 "Ομως ἐπέειπερ, ὥς φῆς, ἔστιν ἐν τῷ ἀπείρῳ τῶν ἀνθρώπων γένει ἓνα ἄνδρα εὐρεῖν τὸν πρὸς πάντα ἀναισχυνησόντα, θῶμεν εἰ δοκεῖ νῦν ἐκεῖνον εὐρησθαι, εἶναι δὲ τοῦτον ἐμέ, καὶ σκεψώμεθα τί ἂν εἰπὼν τις δόξειε τῆς ἐμῆς εἴτε φαυλότητος εἴτε πονηρίας τυχεῖν καὶ τὸ πρὸς τὴν ἀτοπίαν με ταύτην συνωθοῦν εὐρηκέναι.

⁸⁸ καὶ 3^ο s. l. ⁹³⁻⁹⁵ οὐδ' - λεγομένοις marg. ⁹¹ οἱ Γ'α. (20.9-1 τὰς μὲν - μοι (οἱ ἦδη e τὰς - μέλλον su ras.; καὶ ἐπαχθ. μοι marg.): 1 τὰς|..... προ-
δοκ. - εἰκάζειν. ⁴⁻⁵ καὶ τὰ (1 τὸν δὲ) - ἐνέξομαι marg. (δε agg. s. l.). ¹⁰ ὥς φῆς s. l. -
τῷ s. l., fra ἀπείρῳ e τῶν, come se dovesse essere ἐν ἀπείρῳ τῷ τῶν. ¹¹⁻¹² εἶναι δὲ (νῦν
cancell.) τ. ἐμὲ marg. ¹² τις s. l. ¹³⁻¹⁹ κ. τὸ - πείθειν: 1 φῆσαι τοίνυν νοῦν μὲν ἔχοντα
ἄνδρα ἐαυτοῦ τε κρατεῖν εἰσιςμένον, μηδὲν ἂν ἀπλῶς ἀντι τῆς πᾶν (cosl, senza eis! ma ἀντι
τῆς appare corr.) βλασφημίας ἀλλάξασθαι· κωλύειν γε μὴν οὐδὲν εἶναι τινὰς; (zin. su ras.) τὰ
παρ' ἡμῖν ἡδέα· τῶν τῷ πᾶσι δοκούντων ἀνταποδιδόνους ὧν ἓνα καὶ εἰς τίς. ¹³ εὐρηκέναι
corr. da -εἶναι.

⁹⁸ Cfr. p. 413, 33-36. Però a p. 412, 2-4 afferma che la città intera l'onorava tanto che egli, se avesse preteso di più, meritamente sarebbe sembrato un incontenibile orgoglioso.

τῶν μὲν οὖν θεῶν τε καὶ σεμνοτέρων οὐδὲν ἔρεϊ, οὐ γάρ ἐστι τὸν ἐκείνων στο-
 χαζόμενον καὶ μικρά τινα καὶ φαῦλα ἐπιτηδεύοντα τὴν ἐκείνων ποτὲ θῆραν 15
 ἐλπίζειν, ἀλλ' ἀγαπητὸν εἴ τις ἀρετὴν μόνην τοῦ βίου προστησάμενος τοῦ πᾶσιν
 ἐφετοῦ τέλους τύχοι· ὥστ' οὐδ' ἐμοὶ τὸ τῶν θεῶν τε καὶ μεγάλων ἔρᾶν αἰτίον τις
 φήσῃσι γίνεσθαι τῶν περιέργων τούτων λόγων καὶ πράξεων, ἐρ' οἷς νῦν εὐθύνομαι,
 ἀλλὰ δέ τινα αἰτιάσεται καὶ δι' ὧν τοὺς πολλοὺς οἰήσεται πείθειν. καὶ ἴσως
 φιλίας τινῶν καταλέξει, ἐχθρας τε καὶ φιλονεικίας πρὸς ἄλλους, ἔτι χρήματα, φόβους, 20
 ἐλπίδας, ὅλλα ὑφ' ὧν τὸ πλεῖστον τῶν ἀνθρώπων πείθεται τῶν ἀρίστων τὰ ἥδιστα
 προτιμᾶν· ὧν ἐπιθυμοῦντα καμὲ φήσῃ πρὸς τὸ ζῆρος ὠθεῖσθαι παρ' ἑλαττον τὰ
 θεῖα ποιοῦμενον. ἐγὼ δ' εἵπερ τι τούτων ἦν ἀληθές καὶ ἔδει με τὰς τινῶν χάριτας
 τοῦ Θεοῦ προτιμᾶν, πρῶτον μὲν πᾶς ἂν μᾶλλον εὐλογον εἴποι πρὸ τῶν ἁλλο-
 τῶν τοῖς οἰκείοις χαριζόμενον κινδυνεύειν αἰρεῖσθαι ἢ ὑπὲρ ἐκείνων τοῖς τε 25
 συγγενέσι καὶ Θεῷ πολεμεῖν· ἔπειτα καὶ πάνθ' ὅσοις ἄνθρωπος χαίρει καὶ ὧν ἕνεκα
 παθὼν εὐ βούλοισ' ἂν τοῖς εὐ πεποιηκόσι χαρίζεσθαι, πάντα μοι παρὰ τῶν ἐνθάδε
 τὰ μὲν γέγονε, τὰ δὲ προσδοκᾶται· ὥστ' εἴ τί με τῶν ἔξωθεν καὶ παρ' ἄλλοις
 ἐκίνει, πρὸ πάντων ἂν τοὺς πολίτας ὡς ἂν ὑπ' αὐτῶν εὐεργετούμενος θεραπεύειν
 εἰλόμην, ἀλλ' οὐ τοὺς μηδενὸς κοινωνοῦντάς μοι. χωρὶς δὲ τούτων οὐδ' ἐστι τι 30
 τὸ συνάγον ἐμὲ καὶ Λατίνους, ὅπερ ἂν τῆς συνηγορίας αἰτίον εἴποι. αὐτίκα τίς μοι
 πρὸς ἐκείνους φιλία ἢ προξενία ἢ τί ἄλλο τῶν ἀνθρώπων δυναμένων ὁπωσσοῦν
 διαλλάττειν; ὅς γε οὔτε πατρίδος αὐτοῖς κοινωνῶ, πάμπολυ γὰρ Ἰταλία Θράκης
 διώκισται, καὶ ἡ φωνὴ δὲ ἡμᾶς τῶν τόπων πλέον δίστησιν, εἰ μήπου τις τοῦτο
 δὴ τὸ μικρὸν εἴποι καὶ ὅσον ἐκείνων ξυνήμι, καὶ τοῦτο μόλις πρὸς τὰς καθ' ἡμέραν 35
 προσήσεις ἀρκοῦν· ἢ καὶ γέλωτα ἂν μᾶλλον κινήσειεν ἢ φιλίαν ἐργάσαιτο, ὅταν
 ὑποβαρβαρίζων ἢ μηδὲ τὴν ἀρχὴν ξυνεῖς ἐκείνοις ἀναγκάζομαι διαλέγεσθαι. ὅμως
 εἴ τις τῆς πρὸς ἐκείνους εὐνοίας καὶ τοῦτ' αἰτίον λέγοι, εἰσὶ γάρ, εἰσὶν οἷς καὶ
 τοῦτο τῶν ἐμῶν οὐκ ἀρέσκει, πολλοὺς ἴσμεν οὐ διγλώσσους μόνον ἀλλὰ καὶ πολυ-
 γλώσσους, καὶ σχεδὸν τὰς ἐπισημοτάτας τῶν ἐθνῶν διαλέκτους πάσας εἰδόμεναι, 40
 f.140r ἄρ' οὖν | καὶ φίλους ἐροῦμεν τῶν ὁμοφώνων αὐτούς; ἢ οὕτω γ' ἂν τῶν ἀπανταχοῦ
 γῆς ἢ τῶν γε πλείονων διὰ τὴν κοινὴν φωνὴν φίλοι νομίζοντο; ἀλλὰ καὶ τοῖς

¹⁵ καὶ 1° s. l. ¹⁹ καὶ 2° s. l. ²⁰ ἔτι s. l. ²¹ τῶ ἀνθρώπων eos! ma v finale
 pare aggiunto dopo. ²⁵ οἰκείους l' a. ²⁸ γέγονε: qui agg. in marg. e poi cancell.
 μόνον ἡσυχάζοντι. ²⁹ ὡς ἂν (poi 2 lett. cancell.) ὑπ' α. εὐεργετ. marg. ³²⁻³³ ὁπωσσοῦν
 διαλλάττειν: 1 συνάγειν. ³⁵ ξυνήμι l' a. ³⁸⁻³⁹ εἰσὶ - ἀρέσκει marg. ⁴¹ γ: 1 γάρ.
⁴² ἀλλὰ: 1 καίτοι.

³⁸ Θράκης. Ma cfr. sopra, p. 43, n. 1. Qui Demetrio, mirando unicamente ad inculcare che non aveva comune coi Latini la patria, menziona in vece di Tessalonica e della Macedonia la Tracia alla quale presso a poco era ridotto l'impero e dov'egli risiedeva.

³⁴⁻³⁶ 51 Cfr. sopra, p. 368. E si noti ciò che poi dice dei « molti poliglotti » pratici, i quali sarebbero allora vissuti.

πολέμοις πολλοῦς ἂν τις ἴδοι τὰς τῶν ἀντιπολεμούντων ὁμιλίας ἐπισταμένους, οὕς ἡ τῆς φωνῆς κοινότης οὔτε τοῖς ξίφεσιν οὔτε τῇ γλώττῃ κυλῶει πλήττειν
 45 ἀλλήλους καὶ πλήττεσθαι. οὐ μὴν οὐδ' ἐν ταῖς πόλεσι τοὺς ταῦτά φθεγγομένους, τούτους καὶ ταῦτά φρονούντας ἀλλήλοις εὐρίσκομεν, ἀλλ' οὕτω ταῖς γνώμαις διηρημένους ὥς καὶ δικαστῶν δεῖσθαι διαλλαττόντων αὐτούς, καὶ τὰς παρὰ τῶν νόμων ἐπιτιμῆσεις μὴ παραδέχωνται, καὶ χεῖρας ἀλλήλοις ἐπάγοντας μανικώτερον καὶ τῶν προφανῶς πολεμίων, καίτοι μετὰ τῶν ἄλλων καὶ τῆς φωνῆς κοινῆς οὔσης
 50 αὐτοῖς· οὕτω τὸ συμφωνεῖν τινας οὐδὲν πρὸς φιλίαν ἂν μὴ καὶ τὰ ἄλλα συμπνέωσιν. ὥστ' οὐδ' ἐμοῦ ἢ τῶν ὀλίγων τούτων ὀνομάτων ἢ καὶ ῥημάτων κοινότης φιλίαν πρὸς Λατίνους κατηγορεῖ. οὐ μὴν οὐδέ τις ἐμοὶ κάκεινους κοινὸς πρόγονος ἦν, καὶ ἔδει με πρὸς ἐκεῖνον τὸ γένος ἀνάγοντα δι' αὐτὸν οἰκειῶς καὶ πρὸς τὸ λοιπὸν γένος ἔχειν· πάντες γὰρ τοὺς ἐμοὺς πάντας ἴσασι, — πατέρα λέγω
 55 καὶ πάππον καὶ μέχρι τετραγόνου καὶ ὅσον τις βούλεται περαιτέρω, — Ῥωμαίους τε ὄντας καὶ βασιλεῦσιν οἰκειούς, κάκεινων ἐπιτρεπόντων τῶν τῆς βασιλείας κοινῶν ἐπιμελουμένων. οὐκ ἄρα συγγενεῖα ἢ τινη ἄλλη κοινότητι δυνήσεται τις τὸ τοῖς ἀνδράσι συνηγορεῖν με λογισσάσθαι.

Ἀλλὰ μὴν οὐδ' ἄλλοις ἐχθράνων Λατίνους ἀντιδοξοῦσι καὶ βουλόμενος
 60 ἐκείνους πλήττειν τὴν ὑπὲρ τούτων ἀντιλογίαν ὑπέστην, τῷ παρ' ἐμαυτοῦ ψεύδει τὴν ἐκείνων ἀλήθειαν ἐλέγχειν καὶ ταύτῃ λυπεῖν προαιρούμενος· καὶ τοῦτο γὰρ τινες τῶν εἰς μὴ μᾶλλον δὲ φθόνῳ πάντα λεγόντων ἐτόλμησαν ἀναθεῖναι μοι. πρῶτον μὲν γὰρ οὐδ' ἔστιν ὃν ἂν τις ἐχθρόν ἐμὸν ἐπίσημον εἴποι, οὐθ' ἓνα οὔτε κατὰ πλείονας λέγω· ἀλλὰ μέχρι νῦν διαγέγονα οὐδενὶ μὲν γινόμενος λυπηρὸς,
 65 πᾶσι δ' ὅσον εἰς δύναμιν φίλος ὢν, αὐτὸ δὲ τοῦτο σχεδὸν καὶ παρὰ πάντων ἀντιλαμβάνων. ἔπειτα εἰ καὶ τινες τοῦτον τὸν τρόπον ἤθελον δάκνειν, ἐξῆν μοι δῆπου πολλοῖς ἄλλοις ἐκείνους ἀμύνασθαι, ἢ χρήμασι ζημιοῦντι, ἢ κακῶς παρὰ βασιλεῖ καὶ τοῖς ἄρχουσι λέγοντι, ἢ πλάσμασι τῇ 'κείνων δόξῃ λυμαινομένῳ, ἢ ἀμαθίαν καὶ εὐήθειαν ὀνειδιζόντι, ἢ τι ἄλλο τῶν ἀλγύνειν δυναίμενων ἐπινοοῦντι, f. 140 v
 70 πολλάς δ' ἂν τις ἐπὶ τὸ βλάπτειν πονηρὸς ἄνθρωπος ὁδοὺς εὔροι. τούτων οὖν καὶ αὐτὸς ἂν μίαν ἐξεῦρον, ἀλλ' οὐκ ἐν τῷ πρότερος αὐτὸς ζημιοῦσθαι καὶ χεῖρῳ πάσχειν ὢν ἂν ἔδρων, ταῖς εἰς τὸν Θεὸν δηλαδὴ βλασφημίαις ἐκείνους οἰεσθαι βλάπτειν· χωρὶς δὲ τούτων οὐδ' ὁρῶ τίνας ἄλλους πρὸ ὑμῶν φήσει τις βούλεσθαι με ταῖς ἀντιλογίαις ταύταις λυπεῖν, πλὴν γὰρ Ῥωμαίων οὐδένας ἄλλους ἂν εὔροι τις

⁴⁶ τούτους marg. ⁴⁷ δικαστῶν così l'a. ⁵⁰⁻⁵¹ οὕτω — συμπνέωσιν (così) marg.

⁶¹ x. ταύτῃ λυπεῖν marg.: dapprima fu segnato di aggiungere dopo προαιρούμενος e non avanti. — προαιρούμ. su ras. ⁶⁶ μοι marg. ⁷⁰⁻⁷¹ τούτων (μὲν cancell.) οὖν = ἐξεῦρον marg. ⁷²⁻⁷³ ταῖς ed ἐκείνους su ras., εἰς — βλασφημίαις marg.

61-69 Bisogna dire che Demetrio non si considerasse λυπηρὸς a chiechessia nemmeno dopo le invettive, per es., contro Filoteo...

πρὸς Ἀχαιίους ἐρίζοντας· ὦν μὲν γὰρ ἀλλήλοις ἢ καὶ ἄλλοις ἐκείνοι μεμφόμενοι πρὸς 75
 ὅπλα καὶ μάχας ὁρμῶσιν, οὐχ ὑπὲρ τῆς ἐν τῇ ψυχῇ δόξης πρὸς τὴν τῶν ἀντι-
 τεταγμένων αὐτοῖς ἐναντίαν οὐσάν ἐστιν ἀγωνίσματα, ἀλλὰ μόνον περὶ τοῦ πλείονος 80
 πόλεμοι, ὧν τέλος ἡ τῶν ἡττημένων αἰσχύνῃ τε καὶ ζημίᾳ, πολλάκις δὲ καὶ
 ἀπώλεια, ὑμῶν δὲ μόνων ἢ πρὸς ἐκείνους περὶ τῆς πίστεως μάχῃ κακείνων αἰ
 περὶ ταύτης πρὸς ὑμᾶς ἀντιθέσεις· ὥστε τὸ μόνους ὑμᾶς ἐθέλειν λυπεῖν ἐξ ἀνάγκης 80
 λείπεται λέγειν αἰτίον μοι τῶν ὑμῖν οὐκ ἀρεσκόντων γίνεσθαι λόγων. ἀλλὰ τίς
 οὕτως ὡμός τε καὶ δύσερις, προσθήσω δ' ὅτι καὶ πάντολμος καὶ μηδεμίαν ἐπὶ
 τῆς ψυχῆς αἰδῶ περιφέρειν, ὅς ἂν μοι τὴν αἰτίαν ταύτην ἐπενεργεῖν οὐκ ὀνή- 85
 σαιεν, οὕτως οὐ παρὰ φύσιν μόνον οὔσαν καὶ τοὺς κοινούς λογισμούς, ἀλλὰ καὶ
 παρ' ἃ πολλάκις αὐτὸς καὶ πρὸς τινὰς ἰδίᾳ καὶ κοινῇ πρὸς τὴν πόλιν ἐπεδειξάμην, 85
 πάντα πραότητος φιλίας τε καὶ εὐαρμοστίας καὶ τῆς ἄλλης κοινότητος καὶ φιλαν-
 θρωπίας μεστά; τί δὲ καὶ ὅλως τὸ πεῖθον λυπεῖν ἄνδρας ὁμοφύλους πολίτας φίλους,
 ἐν οἷς ἐστί μοι καὶ πατήρ καὶ μήτηρ καὶ ἀδελφοί, οἱ δὲ λοιποὶ καὶ ἀντὶ τούτων
 εἰσὶ μοι, καὶ ὦν οἱ μὲν ἡλιμιῶνται καὶ τῶν αὐτῶν μοι κεκοινωνηκότες ἐξ ἀρχῆς 90
 καὶ λόγων καὶ γυμνασίων, οἱ δὲ πρεσβύτεροι μὲν ἐν διδασκάλων δὲ καὶ τροφῶν
 τάξει μοι γεγονότες, ἄλλοι δὲ ἑταῖροι καὶ γνώριμοι πολλαχόθεν, καὶ ἥδιστα μὲν 90
 συνόντες πάντα δὲ ἀγαθὰ μοι παρὰ Θεοῦ βουλόμενοι καὶ εὐχόμενοι; πόθεν ἂν
 οὖν προήχθην τοσοῦτους καὶ τοιούτους λυπῆσαι, καὶ ταῦτ' εἰδὼς ὡς τὰ μὲν
 παρ' ἐκείνων λεγόμενα Θεῷ μὲν δοκοῦντα, σοφοῖς δὲ ἅπασι συνδοκοῦντα, καὶ μοι 95
 δὲ ἀληθῶς βουλομένῳ λέγειν ἀρεσκόντα, ἐγὼ δ' ἐκείνους τε καὶ Θεῷ καὶ ἑμαυτῷ
 πολεμῆσω τῷ συνειδότη καὶ ταῖς ἐνδον δόξαις ἀντιταττόμενος, καὶ οὐδ' ὃ βού- 95
 λομαι πράξω, ἢ τὸ τῆς ἀληθείας δηλονότι περιγενέσθαι, πολλῶν παρ' ἡμῖν ὄντων,
 οἱ καὶ πάνυ βουλόμενον οὐ συγχωρήσουσί με σοφίζεσθαι ὡς ἂν καὶ φύσει καὶ
 τέχνῃ καὶ μακροῦ γυμνασίου οὐ τοῖς ἀληθεῖσι μόνον ἐπικυρεῖν ἀλλὰ καὶ τὸν ἥ-τω
 λόγον κρείττω ποιεῖν εἰ βουληθεῖεν δυνάμενοι; καίτοι εἰ μὲν τι προλυπηθεῖς (30)0
 ὑπ' ἐκείνων πρὸς τὴν ἀμυναν ἐκινήθην, εἶχεν ἂν τις ἐπὶ τὴν προλαβοῦσαν ἀηδῖαν
 τὴν ἐμὴν αὐθάδειαν ἀναφέρειν· νῦν δὲ τῆς πόλεως κοινῇ με πάσης τιμώσης καὶ
 οὕτω μεθ' ἡδονῆς ὥσπερ τινὰ ἄλλον ὑπεικόμενον ἔρανον τὴν τιμὴν μοι ταύτην
 πληροῦσης, ὥστ' εἰ μέλλω ζητοῖν ἀπληστός τις καὶ βλάξ εἰκότως ἂν δόξαι, πῶς
 ἂν αὐτὸς οὕτως ἀνομοίχῃ χάριν τοῖς τετιμηκόσιν ἀποδοῦναι διανοήθην τὰ καλῶς 5
 ὑπὸ τῶν φιλάτων λεγόμενα διασύρων;

Φῆσαι τις ἀλόγως οὕτως τὸ παραστὰν βεβαιοῦν με βουλόμενον ἀλογώτερον
 φέρεσθαι, ἴσως καὶ τῆς ἀπὸ τοῦ δόξαι νενικηχέναι δόξης ἐπιθυμοῦντα; ἀλλὰ
 πρῶτον μὲν ἀλογον ἐπὶ παραδόξον πράξιν ἄνευ νοῦ λέγειν ὁρμᾶν ἄνδρα οὐ παν- 10
 τάπασι παραπλήγῃ ἀλλ' ἔτι δοκοῦντα δύνασθαι κρατεῖν ἑαυτοῦ, οἷον ἐμὲ πάντες

⁸¹ λέγειν: 1 λέγειν ἐκείνους, ο ποί forse αἰτίον senza καί (on è corr.).

⁸² 1 punto

¹¹ ἐξάπαντος.

- τοῦτ' ἦν μοι ὦν παρρησιάζομαι τέλος, ποτέρως ἂν πρὸς Θεοῦ τῆς ἐπιθυμίας ταύτης
 ῥῶον καὶ μετ' εὐδοξίας ἐτύγχανον, τῇ πρὸς τοὺς ἄλλοτρίους χάριτι καταβάλλων
 μὲν τοὺς οἰκείους καὶ συγκαταπίπτων αὐτοῖς καὶ αὐτὸς μετὰ δὲ τῆς αἰσχύνης,
 15 καὶ τὴν ψυχὴν ἀπολλύς, ἢ πρὸς τῷ τοὺς φίλους ὀρθοῦν Θεῷ μὲν ὅπερ δίκαιον τὴν
 ὑπὲρ τῆς ἀληθείας παρρησίαν ἀποδιδούς, εὐδοκμῶν δὲ καὶ αὐτὸς τῶν φίλων
 καὶ οἷς συνεζηταζόμεν νικῶντων; δῆλον γὰρ ὡς ἐπὶ κοινῇ νίκη καὶ αὐτὸς ἂν
 ἐστεφανούμην, καὶ ταῦτ' ἐν ταῖς νικῶσιν οὐ πολλοστός μέλλων εἶναι. οὕτω λῆρος
 ἀντιρρως τό γε τῆς ἔχθρας καὶ τὸ διὰ ταύτην αἰρεῖσθαι λυπεῖν οὐς οὐ θέμις,
 20 ἀτοπώτερον δὲ τὸ τοῦ δέους καὶ τὸ διὰ τὸν τῶν Ἰταλῶν φόβον λέγειν με τὰς
 ἐκείνων δόξας ἐγκωμιάζειν, πάνυ γὰρ δειλοῦ καὶ οὐδὲ λαγῶ βίον ζῶντος, οἷς οὐδὲν
 τις προσέκρουσε, τούτους μὴδ' ἀπειλοῦντας γοῦν ὑποπτήσσειν. ἐγὼ δ' οὐδὲ πώ-
 ποτ' ἐκείνους; οὐτ' ἡδυνάκα τι οὔτε κακῶς εἶπον, ὡς διὰ ταῦτ' οἶσθαι με δίκαιον
 ἐκείνοις ὀρεῖσθαι, δι' ἣν ἐκείνους ὀργεῖσθαι μοι δικαίως ἂν ὑποπτεύοιμι· ἀλλ' οὐδέ
 25 τις παρ' ἐκείνων ἦκον ἠπειλήσε καὶ πόλεμόν μοι προήγγειλεν. πόθεν οὖν τὸ
 παρ' ἐκείνων μοι δέος, ὡς διὰ τοῦτο τοσοῦτοις κακοῖς ἐμαυτὸν ἐκιδόναι; πῶς
 δὲ οὐ παντελῶς ἔξω λόγου τῶν ἐπέκεινα τῶν Ἀλπεων ἦ καὶ Γαδεΐρων ἔξω καὶ
 πρὸς οὓς οὐτ' αὐτὸς ἀφίξομαι δῆπουθεν οὐτ' ἐκείνοί ποτέ μοι συμμίζουσιν, ἴσως
 δὲ οὐδὲ δι' ἐπιστολῶν ἐκείνοις συνέσομαι, τούτων τὰς σιακὰς δεδιότα τοὺς πολλῶν
 30 θανάτων ἀξίους λόγους τολμᾷ ἀπορρίπτειν, τῶν ἐξ οὐρανοῦ σκηπτῶν ἡγούμενον
 φοβερώτερα τὰ παρ' ἐκείνων ὑνείρατα; καίτοι εἴ τινων δέσι τὰ μὴ δοκοῦντα λέγειν
 ἐχρῆν, πρὸς ὑμᾶς παρόντας καὶ δυναμένους κολάζειν τοῦτ' ἐπαθον ἂν· ἐν ὑμῖν
 γὰρ παρρησιάζομενος καὶ τοῖς ὑπ' ὑμῶν λεγομένοις μεμφόμενος πολλοὺς ἔχω τοὺς
 καθ' ἡμέραν κατηγοροῦντας καὶ ἀπειλοῦντας καὶ συμβουλεύοντας τὴν ἄγαν παρ-
 35 ρησίαν φυλάττεσθαι ὡς μεγάλην οἴσουσάν μοι πανταχόθεν ζημίαν, ἣς ἐπὶ πολλοῖς
 καὶ πολλῆς ἐπειράθην καὶ καθ' ἡμέραν πειρῶμαι, εἰ καὶ τὸ μὴ προδιδόναι τὴν
 ἀλήθειαν δυνάμενον τχύτης ὑπερδικεῖν κούφην μοι πείθει νομίζειν πᾶσαν ἔξωθεν
 ἐπαγομένην ἐπήρειαν. πῶς οὖν ἐν ὑμῖν, οἷς καθ' ἡμέραν σύνεμι καὶ ὦν τὴν
 δύναμιν ἐπὶ τῶν πραγμάτων ὁρῶ, παρρησιαζόμενος τοὺς μὴδ' ἀπ' ὀνόματος γοῦν
 40 γνωρίμους ἔδεια ἄν; πάνυ ψυχροῦ καὶ φιλονεικοῦ νομίζω τῶν ἐμῶν τουτωνὶ λόγων
 δέος τινῶν κλιτῆσθαι.

Ὁ δ' αὐτὸς μοι λόγος καὶ περὶ τῆς τιμῆς, εἴ τις εἰς τὴν ταύτης ἐπιθυμίαν
 βούλοιο τὰ ἐμὰ ἀναφέρειν. ὥσπερ γὰρ γέλως τοὺς μηδέποτε ὀφθησομένους, ὅπερ
 ἔφην, φοβεῖσθαι, οὕτω γελοιότερον τὸ τῆς παρ' ἐκείνων δόξης ἐράωντα προδῆλως
 45 αὐτὸν ὑποτιθεῖν κακοῖς, παραπλήσιον ὥσπερ ἂν εἴ τις τῆς παρὰ τῶν ἀντιπόδων
 δόξης λέγων ἐρᾶν, διὰ ταύτην τοῖς τὴν οἰκουμένην ἔχουσι καὶ παρὰ πόδας κακῶς
 ποιεῖν αὐτὸν δυναμένοις καὶ ποιούσι γε προσκρούειν ἡρεῖτο. οὐκ ἔστι ταῦτα,
 οὐκ ἔστιν, εἰ μὴ τις ἐνώπιον διηγέεται.

37 πείθει, εἰς su ras.
 δυναμένοις παραποδοῖς.

41 φοβεῖσθαι su ras.

46-47 καὶ - δυναμένοις; 1 x. κακῶς -

Ε. 1427 Αὐτὰ δέ μοι ταῦτα καὶ πρὸς πάσας ἄλλας | ἅς φασὶ παρὰ τῶν Ἰταλῶν
 ἐλπίδας ἀρκέσει, ὧν ἡρτημένον ὑπὲρ ἐκείνων λέγουσί με παρρησιάζεσθαι τακτῆς 50
 τινὰς προσόδους μοι φερομένας ἔτους ἐκάστου θρυλλοῦντες, ὧν ἐκείνους ἀμειβό-
 μενον συνηγορεῖν με ταῖς αὐτῶν ἀτοπίαις· τοιαῦτα γὰρ ἂν τις ἀκούσειε παρὰ
 τῶν οὐχ ἦ-τον πενήτων ἢ ἀνοήτων λεγόμενα. πολὺ δὲ τοῦτο τὸ γένος ἢ θαυ-
 μαστὴ πόλις βόσκει, οἱ δὲ ἀργίαν οὔτε σκαπτῆρες ὄντες οὔτ' ἀροτῆρες, ὃ περὶ τῶν 55
 κακοβίων Ὅμηρος ἔφησεν, ἐν ἔργον ἔχουσι τοῖς οὐχ ὁμοίως ἀποροῦσι φθονεῖν,
 καὶν τινα μὴ ῥακοδυτοῦντα δεινῶς ἰδῶσι, κλοπῇ εὐθύς καλοῦσι θοιμάκιον καὶ
 τὸ μικρὸν ἀργύριον ἀρπαγὴν ἢ δωροδοκίαν ἢ βίαν, τοῖς ἄλλοις ἀνατιθέντες τὰ
 ἑαυτῶν, καὶ ὅθεν εἰώθασιν αὐτοὶ τὸν βίον ἀγείρειν, καὶ τοῖς λοιποῖς δ' ἅ τις δικαίως
 ἂν κτήσαιτο κακὴν οὗτοι παρ' ἑαυτῶν ἐξευρίσκουσι φήμην. οὕτω τοίνυν ἀπὸ
 τοῦ μὴ προσαιτεῖν τρεφόμενον ὀρώντες κάμει ἄλλ' ἐτ' ἀρκεῖν διὰ τὴν τοῦ Θεοῦ 60
 χάριν τοῖς οἴκοι δυνάμενον, ἐπεὶ μήτ' ἐμπορεῖαν ἢ καπηλείαν, μᾶλλον δὲ κολακείαν
 ἢ ψευδολογίαν ἢ τινα ἄλλην τῶν νῦν τεχνῶν οὐδεὶς μοι σύνοιδε μετιόντι, εὐθύς τῷ
 πάπα λογιζόμενος τὴν ἐμὴν εὐπορίαν καὶ φασὶ με μισθαρνοῦντα πρὸς τὰ παρ' ἐκείνου
 δημηγορεῖν. ἐγὼ δ' ὅτι μὲν ὁ πάπας καὶ ὁ θαυμαστός περὶ ἐκείνον χορὸς πάντων
 ἂν μοι τῶν παρ' αὐτοῖς τιμίων μετέδουσιν μένειν προθυμηθέντι, πάντες ἂν μοι 65
 συμμαρτυρήσαιεν ὅσοι τότε συνεπλεύσαμεν ἐπὶ Ῥώμην τῷ βασιλεῖ· οὐ μὴν αὐτὸς
 ἐπέστην ἐκείνοις καίτοι καὶ βίαν ὑπὲρ τοῦ μεῖναι με βουλευσαμένους ἐπαγγχεῖν,
 ἀλλὰ ταῖς τοῦ βασιλέως παραινέσεσιν ἀκολουθῆσαι μᾶλλον εἰλόμην, εἰδέναι μὲν
 καὶ αὐτοῦ λέγοντος ὥς εἰς μέγα τι τὰμὰ τελευτήσῃ πεισθέντι τῷ πάπῃ, συμ-
 βουλευόντος δὲ μηδὲν μὴδ' αὐτοῦ μήτε τῶν ἐταίρων καὶ οἷς συνέπλευσα μήτε τῆς 70
 πατρίδος καὶ τῶν αὐτόθι χρητῶν προτιμότερον θέσθαι· ὃ καὶ πεποίηκα, πολλῶν
 μὲν χρημάτων, πολλῶν δὲ τιμῶν, ἔτι δὲ τῆς μεγίστης ἱερωσύνης, ἣν δεξαμένῳ
 μοι καὶ χάριν προσωμολόγουν, τὰς ἐνταῦθα προτιμήσας σκιάς. ποῶν τοίνυν με
 χρημάτων φασὶ ἀποδίδοσθαι τὴν συνηγορίαν; ἄπερ ἐκεῖ μόνον οὐκ ἐν χερσὶν ἔχων

⁴⁹ πάσας ἄλλας su ras. ⁵¹ θρυλλοῦντες marg. ⁵¹⁻⁵⁵ Dal fr. del « Margite » presso Aristotele, Eth. Nicom. VI, 7, 2, e Clemente Al., Strom. I, 4. ⁵⁷ ἀρπαγὴν (ἀρ su ras., παγὴν marg.): 1 ἐκείνο. - τοῖς: 1 *** (καί?) τοῖς. ⁵⁸ τοῖς su ras. - λοιποῖς, οἷς corr. - δικαίως s. l. ⁵⁹ οὗτοι παρ' ἑαυτῶν marg. ⁶⁰ καὶ, così! ⁶¹ ἐμπορεῖαν così, ἔμπο su ras. ⁶⁷ ἐπαγγχεῖν, non cancell., nel testo: ἐπενογγχεῖν marg. ⁶⁸ ἀλλὰ marg. - εἰλόμην: 1 εἰλόμεν(ος). ⁷¹ πε-πο καὶ così l'a. ⁷² ἣν δεξαμένῳ, vuol dire (credo) « al quale (sommio pontefice) se avessi dato ascolto... ».

⁵⁰ sg. Oltre che una malignità volgare, potè dare origine o credito alla diceria a riserva, che Urbano V fece per Demetrio il 10 marzo 1370, di un canonicato a Patrasso; dal quale però Demetrio non potè ricavare nulla fino al novembre 1375 per lo meno. V. in fine l'aggiunta alla p. 174.

⁶⁶ sg. Cfr. For. a Giovanni Paleologo ed. dal Cammelli, « Byz.-nougriech. Jahrbücher », IV, 294, 13-27.

75 διεωσάμην, καὶ ὦν διὰ τὸ καταφρονῆσαι πολλῶν ἔχουσα μεμφομένων, τῶν μὲν
 ἐκεῖ, τῶν δὲ καὶ ἐνθάδε, πάντων σὺν γέλωτι τὴν ἐπάνοδον | προφερόντων μοι 1.1429
 καὶ λεγόντων· « Οὗτος ἀνὴρ ἀβέλτερος καὶ καιροῖς οὐκ ἐπιστάμενος χρῆσθαι,
 δς ἐὼν αὐτὸν τε εὖ πράττειν καὶ τοῖς ἄλλοις μεταδιδόναι τῆς εὐπραγίας, ὃ δ' ἐπί-
 τηδες, τοῖς τε ἄλλοις ἄχρηστος εἶναι βούλεται καὶ ἐαυτῷ βλαβερὸς ». καὶ μέχρι
 80 δὲ νῦν οὐ λήγουσιν ἐνεδίδιζοντες, καὶ μόνον οὐκ ὠθοῦντες ἐπὶ Ῥώμην καὶ τὸν
 Τίβεριν τρέχειν ἐμαυτὸν τε καὶ τοὺς φίλους εὖ ποιήσοντα τοῖς δολγισμένοις.
 ἐγὼ δὲ καίτοι πεπεισμένος μὴ πόρρω σκοποῦ βάλλειν τοὺς ἀνδρας ἀλλὰ τῷ ὄντι
 συμβούλους τῶν συμφερόντων μοι γίνεσθαι, οὕτω καὶ νῦν ἐπέισθην, ἀλλὰ τού-
 τους μὲν ἄλλοις ταῦτα συμβουλευσύντας ἀποπέμπω, αὐτὸς δέ, ὡς ὄρεσθε, τὸ
 85 μεθ' ὑμῶν ταλαιπωρεῖσθαι τῆς ἐν Ῥώμῃ τρυφῆς προτιμότερον ἄγω, καὶ ταῦτ' εἰδὼς
 ὡς ἀνάγκη πολλῶν ἀηδῶν ἀνέχεσθαι μένοντα. καὶ γὰρ καὶ τὸ φέρειν τοὺς
 σκώπτοντας λυπηρόν, καὶ τὸ μηδὲ λόγον ὑπέχειν τοὺς κατηγοροὺς ἀξιῶν ὦν
 ὑβρίζουσιν λυπηρότερον· καὶ τὸ ὑποπτεῦσθαι δὲ καὶ διὰ τοῦθ' ὑπὸ τῶν ἀλογω-
 τέρων μισεῖσθαι καὶ τὸ τὰς τιμὰς περικόπτεσθαι καὶ τὰλλ' ὅσα τούτοις ἀκολουθεῖ,
 90 πῶς οὐκ ἂν ἐπέλξειε φεύγειν ἐκεῖθεν ὅπου ταῦτα συμβήσεται; καὶ σιωπῶ τὴν
 τὰς πόλεις ἀναστῆσασαν στάσιν, καὶ τὸ τοὺς βαρβάρους πρὸ τῶν πυλῶν ἐσκη-
 νῆσθαι καὶ τὴν καθ' ἡμέραν προσδοκωμένην δουλείαν καὶ τὰλλα, ὦν πάντων ἀνάγκη
 κληρονομεῖν με τὴν συνθήειαν καὶ τὴν πρὸς ὑμᾶς φιλίαν ὣν φασὶ παρὰ Λατίνους
 ἐλπίδων ἀνταλλάττεσθαι· οὕτω μοι τῆς πατρίδος καὶ ὑμῶν πάντα ἐλάττω.
 95 ὥστε πῶς οὐκ ἂν δικαίως αἰσχύνοντο καὶ μᾶτην φιλονεικούντες ὑπ' αὐτῶν τῶν
 πραγμάτων ἐλέγχοντο οἱ κρύβδην ἐκεῖθεν δέχεσθαι με χρήματα λέγοντες, ὦν
 δυνάμενος ἀπραγμόνως ἀπολαύειν ἐκείνοις συνόντα καὶ χάριν μοι τῶν διδόντων
 εἰδόντων, αὐτὸς ἐπὶ τοσούτοις πράγμασιν ἀπορίαν ἐμαυτῷ πραγματεύομαι; εἰκότως
 δ' ἂν τις τοὺς ἀναισθήτους τούτους καὶ τοῦτ' ἔροιτο, πόθεν καὶ πότε καὶ πόσα
 (40) 0 καὶ τίς ὁ κομιζων μοι τὰ χρήματα ταῦτα· πάντως δ' οὐδὲν ἂν αὐτοὺς λάθοι
 πάσης κυνὸς Λακκίτης ἀκριβέστερον δι' ἀργίαν καὶ τὰ τῶν λάθρα γινομένων
 μεταθέοντας ἔχνη. ἀλλ' οὐχ ἔξουσιν οὐδ' ἀναισχυντῆσαι.

⁷⁵ διεωσάμην, qui nell'a. l'interrogativo (; da.), quasi mai posto altrove.

⁸² τῶνόντι. ⁸⁴⁻⁸⁶ Cfr. sopra, p. 400, 5 s. ¹ Cfr. Sofocle, *Aiace*, 8.

⁷⁹⁻⁸⁰ μέχρι δὲ νῦν. Adunque un certo tempo doveva essere trascorso dal ritorno in Costantinopoli, verso la metà del 1371, al momento in cui Demetrio scriveva. D'altra parte quell'ἐπὶ Ῥώμην καὶ τὸν Τίβεριν riporta agli anni in cui si sapeva che il papa risiedeva già a Roma o era risoluto a tornarvi quanto prima, quindi nel 1374 al più presto. La sicurezza poi con la quale sia Demetrio sia coloro che lo spingevano a venir qui per sostenere la causa bizantina contavano sul favore del papa, mutato nel frattempo, si concepisce meglio dopo la lettera di Gregorio XI in data 25 luglio 1374 (v. « Studi e Testi », 30, p. 50) e l'invito che gli fecero in nome suo i legati pontifici raccomandandogli con detta lettera, e segnatamente dopo l'invito diretto del 18 marzo 1375 (ib. p. 57) a portarsi in curia.

- f. 143r "Ομως τί τὸ πείθον Λατίνους εἰς ἐμὲ βούλεσθαι τοὺς ἑαυτῶν ὀβυλοὺς ἀνα-
 λίσκειν ὥσπερ οὐκ ἔχοντας ὕπη τὰ ὄντα ῥίψουσιν; οὐ γὰρ ἴν' ὑμᾶς ὑπαγάγωνται
 καὶ πείσωσιν τὸν τῆς Ῥώμης ἐλέσθαι ζυγὸν δι' ὧν αὐτὸς ἐν ὑμῖν ὑπὲρ ἐκείνων
 λέγων παρρησιάζομαι, τοῦτ' αὐτοῖς αἴτιον γίνεσθαι φήσει τις τοῦ φιλοτιμεῖσθαι.
 τοῦτο γὰρ ἔωλον παντελῶς. πρῶτον μὲν γὰρ ἐκεῖνοι τὴν τε παλαιὰν ἔριν καὶ
 μάλιστα τὸ νῦν αὐξήθην πρὸς αὐτοὺς μῖσος καὶ τὴν ἄλλην διαφροσύναν ἐννοοῦντες
 οὐχ οὕτω με νομίζουσι πιθανὸν ὑμῖν ἔσεσθαι ὡς τῆς ὑμετέρας ἐνστάσεως περι-
 γενέσθαι ἂν ποτε δυνήθηται τὴν ἐμὴν διαλεκτικὴν. ἔπειτ' αἰσχιστον ἂν εἴη καὶ
 αὐτοῖς δ' ἂν δόξειεν εἶναι, καὶ πρὸς γε ἔτι κίνδυνον ἔχον ψυχαῖς, ὥσπερ ἐξ ἀγορᾶς
 ὄνιον πειρᾶσθαι τὰ θεῖα λαμβάνειν καὶ χρήμασι κλέπτειν ἃ νόμος μετὰ παρ-
 ρησίας διδάσκοντας πείθειν, μετὰ τοῦ μηδὲ μόνιμον εἶναι τὸ μηχανῇ καὶ δόλῳ
 κτηθέν. χωρὶς δὲ τούτων οὐδὲ τυσοῦτος ἡμῶν λόγος ἐκείνοις ὥστ' ἀξιοῦν ὑπὲρ
 ὧν ἡμᾶς οἴονται δεῖν καὶ χάριν αὐτοῖς προσοφείλειν, λέγω τῆς τῶν Ἑκκλησιῶν
 εἰρήνης καὶ τῶν ἀπὸ ταύτης προσδοκωμένων ἀγαθῶν ὑμῖν προσγενέσεσθαι, ὑπὲρ
 τούτων καὶ προσδιδόναι. τοὺς γὰρ εὖ πεισομένους, οὐ τοὺς εὖ ποιήσοντας,
 ὑπὲρ τῆς ἐλπιζομένης εὐπραξίας δίκαιον ἀναλίσκειν· ἀλλὰ καὶ πᾶν μικρὸν νομί-
 ζουσι τῇ σφετέρᾳ δόξῃ προσθήσειν προσλαβόντες ὑμᾶς, οὐ γὰρ εἰσιν ἀνήκοι τῶν
 ἐνταῦθα σαθρῶν. εἰσὶ δ' οἱ καὶ βέλτιον αὐτοῖς εἶναι νομίζουσιν ἡμῶν ἀπληλλάχθαι
 λέγοντες τὴν Ἡρώδου ζύμην μὴ συνύσειν τοῖς ἀπυστόλοις, ὥστ' οὐκ ἂν ἔχοι λόγον
 ἀναλίσκειν οὐδενὸς οὐδαμῶθεν κέρδους αὐτοῖς προσιόντος. πόθεν τοίνυν τις ἀπο-
 δεῖξει δωροδοκία τοὺς ἐμούς λόγους ἐνεχομένους, ὅθεν οὐδὲν ἔστι προσγενέσθαι
 τοῖς ἴσως ὑπὲρ αὐτῶν ἀναλώσουσιν; καὶ οὕτω λέγω ὡς οὐδ' αὐτὸς πάποτε' ἂν
 ἦνεσχόμεν μηχαναῖς τισι καὶ τέχναις χρῆσθαι περὶ τὰ θεῖα καὶ τὴν εὐσέβειαν
 καπηλεύειν, οὐδ' εἰ τίς μοι τὸν σύμπαντα κόσμον καὶ τὰς ἐν αὐτῷ βασιλείας
 καὶ τὴν ἀρχὴν δι' αἰῶνος ἐδίδου. τούτοις μὲν οὖν ἔξεστι μὲν πιστεῦειν, ἔξεστι
 δὲ ἀπιστεῖν, ἐκεῖνό γε μὴν δῆλον, ὡς λόγος ἄλλως ἐξ ὧν εἶπον ὁ περὶ τοῦ λαμ-
 βάνειν με λόγος φθόνον μόνον ἔχων πατέρα. ἐν βραχεὶ δὲ τοῦτ' ἂν εἴποιμι
 κερᾶλαιον συλλαβῶν, ὡς εἰ τι τῶν ἔξωθεν ἡδέων αἴτιον ἦν μοι τοῦ δοκεῖν Λατίνους

²⁻⁴ ὅμως - ῥίψουσιν marg. sup. ³ sopra eis una lett. o nesso cancell. ⁴ οὐ γὰρ (su ras.) ἴν' (s. l.): 1 ** ἵνα δι' ὧν ἐγὼ λέγων ἐν ὑμῖν μισαρνῶ. - ὑπαγάγ.: segue in marg. λατῖνοι καὶ cancell. ⁵ καὶ marg. ⁵⁻⁶ δι' - παρρησιάζομαι marg. ⁷ τοῦτο - παντελῶς; marg. - πρῶτον μ. γὰρ: 1 ἀλλὰ πρῶτον μὲν. ¹¹⁻¹² ὥσπερ - λαμβάνειν: 1 ὄνιον - λαμβ. ὥσπερ ἐξ ἀγορᾶς. ¹⁶ ἀγαθῶν ὁ. προσγενέσεσθαι marg. ¹⁷⁻¹⁸ τοὺς γὰρ - μικρὸν marg.: 1 πᾶν γὰρ εἰλίγον. ²¹ Cfr. Marc. 8, 15. ²² τις incerto: sopra il τ si vede un punto, un piccolo segno come della cifra 6, e poi il compendio di ιν (τίαν?). ²³⁻²⁴ ὅθεν οὐδὲν ἐ. - ἀναλώσουσιν marg. ²⁶ Cfr. Matth. 4, 8. ²⁸ ὡς λόγος ἄλλως..., «una favola», come sopra, a p. 334, 1 e 341, 4.

⁸ τὸ νῦν αὐξήθην μῖσος ecc. Da notare! A detta di Dem. i Latini anche ben disposti non s'illudevano. Anzi non mancavano quelli che temevano danni dall'inflazione.

συνηγορεῖν, ἐμκινόμενῃ ἂν ἐκείνων μὲν ἀφροσῶς τιμώντων μὲν εἰ βουλοίμην ταῖς
 μεγίσταις τιμαῖς, μεγάλα δὲ διδόντων, μείζονα δὲ ὑπισχνουμένων, πάντα δὲ μοι,
 τὰ ἀγαθὰ καὶ βουλομένων καὶ συμπραττόντων· συνῶν δὲ τοῖς οὐδὲν μὲν διδοῦσι, 1.14
 χαίρουσι δ' εἰ τι παύσαιμι, ἐπ' ἐμὲ δὲ πάντας ὀπλιζουσιν, ὥς τινα δὲ ἐορτὴν
 35 εὐχομένους τὴν ἐμὴν τελευτήν.

Ταῦτα μὲν οὖν, ἴσως καὶ τοῦ μετρίου πλέον, διὰ τοὺς ἅπερ ἂν ἔδρασαν
 ἐφ' ὁμοίοις αὐτοί, ταῦτα καὶ περὶ τῶν ἄλλων ψηφίζομένους· οὐ γὰρ δὴ τῆς πόλεως
 πάσης ὥς ταύτην περὶ ἐμοῦ τὴν δόξαν ἐχούσης κατηγορήσω, μή ποτε τοσοῦτον
 ἀγνοήσαιμι τὰ οἰκεία. μᾶλλον μὲν οὖν ταύτῃ, πολλῶν χάριτας δικαίως εἰδώς,
 40 τούτου μάλιστα ἂν φαίην εἰδέναι, ὅτι οἷς ἂν τοὺς ἀρίστους τῶν ἀνδρῶν ἐπαινοῦσα
 λέγειν ἤξῃ, ταῦτα καὶ μοι προστίθῃσι ἐμοῦ μεμνημένη· ὅφ' οὐ καὶ μάλιστα
 πέπεισμαί τινες δακνομένους ἐπὶ τούναντίον τὴν κοινὴν τῆς πόλεως δόξαν βού-
 λεσθαι μεταθεῖναι, αἰτιωμένους ἂ τοὺς φθόνῳ μόνῳ ῥηγνυμένους λέγειν εἰκόες.
 ἐκεῖνοι μὲν οὖν μὴ παύσωντο ταῖς κατὰ τῶν οὐδὲν ἀδικούντων κατηγορίαις
 45 ἐκείνους μὲν οὐδὲν βλάπτοντες ἐκλυτοὺς δὲ ἀποπνίγοντες, εἰ γε τούτοις ἡδύ· σὲ
 δὲ ὧ βέλτιστε πειθομαι τοσοῦτον γοῦν ἡμῖν συγχωρεῖν, ὥς μήτε χρημάτων μήτε
 δόξης μήτε ἄλλου τινὸς τῶν κατὰ τὸν βίον περισπουδάζων τοῖς πλείοσι καὶ ἡμῶς
 ἂν ποτε προελέσθαι τὸ τοῖς παρὰ τῶν ἀγίων πατέρων ἀποφανθεῖσιν ἐκόντας
 ἐπηρεάζειν. «Τί οὖν», ἴσως ἐρήση, «τὸ παῖθόν σε ταῖς ἀλλοτριαῖς προσκί-
 50 μενον, ἀρῶν δοκεῖν τοῖς οἰκείοις, καὶ τοσοῦτον ἀναδέχεσθαι πόλεμον κίνδυνον μὲν
 ἔχοντα ψυχῇ, κίνδυνον δὲ σώματι, καὶ τὰς μὲν παρὰ πάντων σοι τιμὰς περι-
 κόπτοντα, βλαβερόν δὲ σοὶ καὶ ἄλλως γινόμενον πρὸς τὴν λοιπὴν τοῦ βίου κατα-
 σκευήν, εἰ μήτε κέρδος ταύτης σοι τῆς ἐνστάσεως αἴτιον μήτε τιμὰι μήτε δέος
 μήτ' ἄλλο μηδὲν ὦν αὐτός τε ἀπηριθμήσω, καὶ τῶν ἄλλων οὐδεὶς σοι τούτων
 55 τι σύνοιδε;» πρὸς τοῦτο οὐκ ἀπορήσειν μοι δοκῶ δικαίως καὶ ἀληθοῦς ἀποκρίσεως
 καὶ ἦν πᾶς ἂν ἐπαινέσειε νοῦν ἔχων ἀνὴρ· ἀνάσχυ δὲ μέγρον ἀνωθεν ἀπολογίας
 μακροτέρως ἀκούων, ταύτην ἀπαυτοῦντος τοῦ λόγου.

Ἐγὼ νομίζω κοινῇ πᾶσιν ἀνθρώποις ἀληθείας ἐρχσιμώτερον ἢ ἡδίων ἢ ὠφε-
 λιμώτερον εἶναι μηδέν· ἔστι γὰρ τοῦ ἐν ἡμῖν ἀρίστου, λέγω τῆς νοερᾶς φύσεως,
 60 οἷόν τις κόσμος καὶ φῶς, ὃ περιλαμπόμενος | ἄνθρωπος ὁρᾷ μὲν ἑαυτὸν καὶ ἃ 1.144
 μέλλει πράττειν, ὁρᾷ δὲ καὶ τί μὲν διώκειν τί δὲ φυλάττεσθαι δεῖ, οἶδε δὲ καὶ
 ὅπως χρηστὸν τοῖς τε ἄλλοις καὶ ἑαυτῷ πρὸς τε ἐκείνους καὶ τὰ καθ' ἡμέραν

32 δι' διδόντων su ras.

38 κατηγορήσω, σω su ras.

38-39 μὴ — ταύτη marg.

46-47 Forse è rimasto nella penna ἔνεκεν, χάριν o altro sinonimo che regga χρη-
 μάτων ecc.

49 σε marg. e corr.

61 ὁρᾷ δὲ s. l.

62 τε 1° s. l.

62-63 κ. ἐαυτῷ

—ἀνθρώποις marg.

συμπύκτωντα. ἡ γὰρ περὶ ταύτ' ἐπιστήμη τοῖς ἀνθρώποις ἐξ ἀρχῆς πόλεις τε
 ᾠκοδόμησε καὶ νόμους ἔθετο καὶ τὸν κοινὸν βίον ἀντὶ τοῦ θηριώδους ἀλλήλοις
 ὑπέδειξε. καὶ μὴν καὶ τὰς τῶν ὄντων οὐσίας ἀνθρώπου ἐξετάζων εὐρίσκει μὲν 65
 αὐτάς, δι' αὐτῶν δὲ καὶ ἐπὶ τὴν κοινὴν πάντων αἰτίαν ἀποδημεῖ, ἥς παρὰ
 τῆς ἀληθείας λαβόμενος ἵσταται μὲν πλάνης, λήγει δὲ ἐπιθυμίας ἔχων τὸ πᾶσαν
 αὐτῷ τὴν ἔρεσιν ἐμπιπλάναι δυνάμενον. καὶ ἔστιν ἡ ἀλήθεια ἀνθρώποις οἷόν τις
 ὁδὸς ἐπὶ τὸν Θεόν, μᾶλλον δὲ δι' ἐαυτῆς ἐφ' ἐαυτὴν τοὺς ἀνθρώπους ἀνάγουσα,
 εἴπερ τὴν ταύτης ἀκρότητα ἐαυτὸν ἀντικρὺ εἶναι αὐτὸς ὁ Θεὸς ἀπεφώνητο· ὁ 70
 καὶ βουλούμενον οἶμαι τὸν Θεόν, ταύτην τῇ φύσει τῶν ἀνθρώπων ἐγκατοικῆσαι,
 ἵνα ταύτην περὶ πάντα ζητοῦντες καὶ εὐρίσκοντες εὐδαίμονες καὶ ἀληθῶς μακά-
 ριοι γίνωιντο. ἔστι δὲ καὶ σοφοῦ τινας ψῆφος μάλα κομψῶς καὶ ἀληθῶς εἰρη-
 μένῃ, πάντας ἀνθρώπους ἀποφανισμένη φύσει ὁρέγεσθαι τοῦ εἰδέναι. οὐδὲν οὖν
 θαυμαστόν ἐστι καὶ αὐτός, ἀνθρώπος ὢν ἀνθρώποις τε ὁμιλῶν καὶ καθ' ἡμέραν 75
 αὐτοῖς ὑπὲρ τῆς κοινῆς χρείας ἀναμειγνύμενος, ἐπεθύμησα ἀληθείας, πράγματος
 τὴν μὲν ἀνθρωπίνην φύσιν καὶ ψυχὴν τελειοῦντος, τὴν δὲ πρὸς ἀλλήλους τῶν
 ἀνθρώπων κοινωνίαν καὶ πολιτείαν συνέχοντος, ἐντίμου δὲ καὶ ἄλλως εὐτυχῇ τε
 καὶ ἡδὺν ποιοῦντος τὸν βίον ἡμῖν. εἰ δ' ἐπὶ τῶν ἄλλων οὕτως αὐτῆς ἀνθεκτέον 80
 εἶναι ἐνόμισα, ἐν οἷς καὶ τὸ μὴ πάντῃ ταύτης τυγχάνειν οὐκ ἐν τῷ παντὶ κιν-
 δυνεύειν ὑπῆρχε, πῶς οὐκ ἂν ἐκείνης μάλιστα τῆς ἀληθείας ἠράσθην, ὅσην περὶ
 Θεὸν ἔστι καὶ τὰ θεῖα, καὶ ἥς ἄνευ Θεοῦ καὶ σωτηρίας τυχεῖν οὐχ οἶόν τε; ἐπεὶ δὲ
 χριστιανὸς ἦν, καὶ εἶην γε μέχρι παντός τοῦτο καὶ ὢν καὶ καλούμενος, σώφρονος
 ἀνδρὸς εἶναι ἐνόμισα τῆς περὶ τὴν πίστιν μάλιστα δυνατῆς ἀληθείας μὴ ἀμελεῖν,
 μάλιστα' ἀκούσας καὶ Παύλου ἄνευ πίστεως Θεῷ ἀρέσσαι ἀδύνατον εἶναι λέγοντος. 85
 ζητῶν δ' ὅθεν ἂν μοι τὸ περὶ τὴν πίστιν ἀσφαλὲς πορισθεῖ καὶ τί τὸ ταύτην
 ἀκίνητον ἐν τῇ ψυχῇ μοι τηρῆσον καὶ τὴν ἐφ' ἐκάτερα τοῦ λογισμοῦ στῆσον
 πλάνην, ἐκίνει δὲ ἐπὶ τοῦτο τὰ καθ' ἡμέραν ὑπὸ τῶν μόνων λογομαχεῖν φιλο-
 τιμουμένων ζητήματα ἀμφίβολον τὴν περὶ Θεοῦ δόξαν καὶ τοῖς δεξιτέροις ποι-
 οῦντα, οὐδὲν μοι πρὸς τὸν σκοπὸν λυσιτελέστερον εἶναι ἐνόμισα ὡς τὸ πάντα 90
 παραδραμόντα τῶν ἐν τῇ Ἐκκλησίᾳ παραδεδομένων ἀνωθεν ἔχουσιν καὶ τούτοις
 χαίρειν τὴν ἐμὴν ψυχὴν πείθειν, ὡς ἂν ὑπὸ τε τοῦ θείου Πνεύματος καὶ τῆς
 τῶν παραδεδομένων σοφίας καὶ ἀρετῆς μεμαρτυρημένων. διὰ τοῦτο τῶν μὲν
 ἀπαξ ἐν ταῖς κοινοτάταις συνόδοις κεκυρωμένων οὐδὲν δεῖν ὥμην κινεῖν, θείους
 ἀντικρὺ χρησμούς τὰς ἀποφάσεις ἐκείνας ἡγρούμενος· ἃ δ' ἑώρων ἔριδος ὄντα 95
 γεννήματα, ἐκάστου καὶ τοῦ τυχόντος τὸ δοκοῦν ἀξιούντος νικᾶν, τούτων ὀλίγην
 ἐποιούμην φροντίδα, μάλιστα εἰ καὶ τὰ λεγόμενα περαιτέρω μὲν οὐ προήγει, ἐν

⁶⁵ ἐξ ἀρχῆς: su ras. - ti s. l. ⁶⁶ ἀλλήλοις su ras. ⁶⁷ ἡ ἀλήθεια marg. ⁷³⁻⁷⁴ Aristot., Metaph. I, 1. ⁷⁸ καὶ ὅ s. l. ⁸⁰ τυγχάνειν su ras. di c. 4 lett. ⁸⁵ μάλιστα' marg. - Hebr. 11, 6. - εἶναι: 1 ὄν. ⁸⁵⁻⁸⁸ λέγοντος - τοῦτο marg. ⁸⁸ τοῦτο: 1 ταῦτα. ⁸⁸⁻⁸⁹ φιλοτιμουμένων, μενων svanit. ⁹⁰ τὴν: 1 καὶ τὴν. ⁹⁵ σοφίας - τοῦτο: 1 ἀρετῆς καὶ σοφίας κεκυρωμένων. διὰ τοῦτο. - διὰ - μὲν: 1 τῶν μὲν οὖν. ⁹⁴ κοινοτάταις così l'a.

αὐτοῖς δὲ μόνοις τοῖς λέγουσιν ἔσται τὴν βλάβην. οὐ μὴν καὶ τὴν τῆς Ἑσπέρης
 πρὸς τὴν | Ἀνατολὴν διχόνοιαν ἤξουσιν ὥσπερ ἄλλο τι τῶν ἐγκαταφρονήτων παρὰ
 (50)0 δραμεῖν, οὐδὲ τὴν τῆς πρεσβυτάτης καὶ κορυφαίας καὶ οἶον μητρός πασῶν τῶν
 Ἑκκλησιῶν, τοῦτο γὰρ καὶ μετὰ τὴν στάσιν παρὰ πάντων αὐτῇ συγχωρεῖται.
 οὐ τοίνυν τὴν ἐκείνης πρὸς ἡμᾶς ἀμφισβήτησιν μικρὸν ἢ πρὸς μικρὸν κακοῦ
 φέρουσιν ἔκρινα, ἀλλὰ καὶ τοῦτό μοι τὸν λογισμὸν οὐ μετρίως ἐτάραττεν ὁρῶντι
 διὰ ταύτην τὴν ταρχχὴν καὶ τὴν τῶν Ῥωμαίων ἀνίκητον δύναμιν τοῖς ἀσεβέσι
 5 δουλεύουσιν καὶ τὸ τοῦ Χριστοῦ σῶμα διακισθέν, οὐκ εἰς ὁμώνυμα γοῦν τὴν
 τομὴν ὑπομεῖναν καὶ σῶζον ἐν τοῖς μέρεσι τὴν πρυτέραν ἐπωνυμίαν, ἀλλ' εἰς
 ἐκφυλὸν ἵνα πάντῃ προσηγορίᾳ τὴν καλὴν ἡμᾶς μερίδα ἀποκριθεῖσαν καὶ πρὸς τὴν
 βδελυράν φήμην τῶν τοῦ Χριστοῦ πολεμίων ἐκυτὴν εἰσωθήσασιν καὶ μετ' ἐκείνων
 τοῖς ὁμοφύλοις ἐπιστρατεύουσιν καὶ φιλονεικοῦσιν ἥς ἐκοινωνήσεν αὐτῇ φθορᾶς,
 10 ταύτης μεταδοῦναι καὶ τοῖς ποτε συγγενέσιν. ἀλλὰ τὴν μὲν περὶ τούτων τραγ-
 ωδίαν Ἱερεμίᾳ, καὶ εἰ τις κατ' ἐκείνων πολιτῶν συμφορὰς ἐπίσταται θρηγεῖν,
 καταλείπωμεν· τό γε μὴν ἐμὸν ἐνενόουν ὡς οὐχ ὑπὲρ τοῦ τυχόντος ἀλλήλοις
 τὰ μέγιστα καὶ σοφώτατα τῶν ἐθνῶν ἀντιλέγοι καὶ διακροῖτο, μέγα δέ τι καὶ
 ὑψηλὸν εἶη καὶ οἶον μὴ καλῶς ἔχειν καὶ παροφθῆναι τὸ τῆς διαστάσεως αἵτιον,
 15 μάλιστα ὅτι καὶ παρ' ἐκατέρων τοῖς ἐτέροις πολλαὶ μὲν βλασφημίαι, πολλαὶ δὲ
 ἀρεαὶ καὶ ζῶσιν ἐπήγοντο καὶ τελευτήσασιν ἀπειλαὶ σκότος δι' αἰῶνος οἰκήσειν
 καὶ πυρὶ ἀσβέστω καὶ σκόλῃ καὶ ἰσβολῇ τὰς ψυχὰς πρὸς τοῖς σώμασιν ἐκδοθή-
 σεσθαι καὶ ταῖς ἄλλαις τῶν ἀσεβῶν τιμωρίαις ἐνέξεσθαι· καὶ λίαν ὀρθὸν ἀνδρὸς
 ῥαθυμὸν καὶ τῆς ἐκυτοῦ ψυχῆς ἀφειδῶς ἔχοντος ἡγησάμην μὴ τῷ ζητήματι τὴν
 20 δυνατὴν πρυθυμίαν εἰσενεγκόντα τῆς τε ἀληθείας τυχεῖν καὶ [μὴ] τῇ παροκρου-
 σθείσῃ μερίδι προσθέμενον Θεοῦ τε στερηθῆναι καὶ ταῖς αἰωνίοις κολάσεσιν, ὡς
 ἐξ ἀμφοῖν ἐλέγετο, συσχεθῆναι.

Ἀνθρωπίνους μὲν οὖν λογισμοῖς καὶ ταῖς ἐκ τούτων ἀνάγκαις τὴν περὶ
 τῶν τηλικούτων ἐπιτρέψαντα κρίσιν ἰσχυροῦ τινος οἰηθῆναι λαβεῖσθαι ὑπερήφανόν
 25 μοι ἐδόκει καὶ ἱκανῶς κινδυνώδεις, ἥδεν γὰρ καὶ αὐτὸς δειλοῦς ὄντας τοὺς τῶν
 θνητῶν λογισμοὺς καὶ ἐπισφαλεῖς τὰς ἐπινοίας αὐτῶν· ὁ δὲ τις νοῦν ἔχων ἐν
 τοῖς τοιοῦτοις ἀσφαλὲς ἂν ἐνόμισεν ἐκυτῷ, τοῦθ' ὅπερ ἔφην ἐκ δυνατῶν | πε- 1.157

(50)⁰ κ. κορυφαίας marg. ¹ καὶ, da av. ² ἀλλὰ - ὁρῶντι marg.: ¹ (ῥ)ῶν, poi mutato, non veggio in quale parola, e in seguito un segno che si trova, pur cancellato, sopra ὡς della lin. 12. ⁴ τὴν παρ. καὶ marg. ⁵ τὴν, τ che sembra σ. Così anche in πάντῃ lin. 7. ⁶ καὶ s. l. ⁷ βδελυράν l'a. ⁸ ἥς: ¹ ἡν. - αὐτῇ, τη su ras. ¹⁰ καὶ s. l. ¹² τό γε - ἐνενόουν: ¹ ἐγὼ δὲ καὶ τοῦτ' ἐνενόουν. - ὡς: al di sopra, cancell., quel segno che ho indicato nella lin. 3. ¹³ καὶ 2^ο su ras. - διακροῖτο marg. ¹⁵ οἰκήσειν: ¹ οἰκῆσ(αι)? ¹⁸ καὶ (sembra, a vederlo, piuttosto un segno di riavvio in forma di luna) λίαν ἔρπτον: ¹ λίαν τοίνυν. ²⁰ μὴ, così l'a., forse per distrazione (meno probabilmente per μὴν). ²¹ κολάσσει l'a. (dalla 1^a red.). ²¹⁻²² ὡς - ἐλίσστω marg. ²³ οὖν s. l. ²³⁻²⁶ Sap. 9, 14. ²⁷ ἂν s. l. ²⁷⁻²⁸ τοῦθ' - αὐτὸς (τοῦθ' ὁ. ἔφην ἐκ, da

ποίηκα καὶ αὐτός, καὶ πρὸς τοὺς κοινούς ἡμῶν τε καὶ τῶν ἀντιλεγόντων διδασκάλους ἀπειδὸν, εἰδὼς ἀμφοῖν τοῖς ἔθνεσι πολλοὺς τοιοῦτους ἐπ' ὁμοίους πράγμασι καὶ ζητήμασιν ὑπὲρ τῆς κοινῆς εἰρήνης παρὰ Θεοῦ δεδομένους καὶ προσέτι τῶν ὁμοίων γερῶν καὶ ἑπαίνων παρὰ τε Θεοῦ καὶ τῆς Ἐκκλησίας τυγχάνοντας· 30
τούτοις γὰρ οὐδετέρους ἐλλήθευς ζητοῦντας ὑπελάμβανον ἀντερεῖν. πῶς γὰρ ἁγίοις τε οὖσι καὶ παρὰ Θεοῦ κεχειροτονημένοις προστάταις καὶ προσέτι σοφοῖς τὰ τε θεῖα καὶ τὰ ἀνθρώπινα καὶ πολὺ πρότερον τῆς νῦν φιλονεικίας ἀκμάσαντας; ὥστε πῶς ἦν εἰκὸς αὐτοὺς ὑποπτεῦσθαι ἢ ὡς ψευδεσθαι δυναμένους ἢ ὡς ἀλλήλοις ἀντιδοξάζοντας; οὕτω γὰρ οὔτε τῆς τῶν ἁγίων οὔτε τῆς τῶν διδασκάλων χώρας ἦν μεταδοτέον αὐτοῖς· μάλλον μὲν οὖν δικαιοτέρον ἂν τις αὐτοὺς καὶ Θεοῦ καὶ τῆς κοινῆς πίστεως ἐχθροὺς ἀποφαινοίτο ἢ πάντας ψευδομένους ἢ τινὰς τοὺς ἀντιφωνοῦντας καὶ (ὁ χεῖρον) καὶ τοὺς αὐτοῖς πειθόμενους προσδιαφθείροντας. διὰ ταῦτα καὶ αὐτὸς εἰλόμην τῆς ἐκείνων δόξης κληρονομεῖν, πεπεισμένος ταύτην ἰὼν τῆς ἀληθείας οὐχ ἀμαρτήσεσθαι. τοιαύτην τοίνυν ἐμαυτῷ τῆς ἐξετάσεως ὑποθέμενος τὴν χρηπιδᾶ, ὅσον οἷός τε ἦν τὰ τῶν ἐκκτέρωθεν διδασκάλων ἀνελεγόμενῃ μηδὲν τῇ ἐξετάσει παρεμβάλλον τῶν εἰωθότων πολλάκις τῇ τῆς ἀληθείας κρίσει λυμαινεσθαι, παντὸς δὲ τοιοῦτου πάθους ἐμαυτὸν ἀποστήσας μόνην τὴν περὶ τοῦ ζητήματος δόξαν ἐπειρώμην θηρεῖν, οὐκ ὀκνῶν καὶ Θεοῦ δεῖσθαι φῶς ἀνάψαι μου τῇ ψυχῇ, ὃ μόνῳ μάλιστα τὸ τῆς ἀγνοίας λύεται σκότος. οὐ μὴν οὐδὲ τῶν παρ' ἡμῖν καὶ οἷς δυνατόν ἦν μοι συγγίνεσθαι καὶ ὅσους ἤδειν ὀλίγην γοῦν τινα σπουδὴν τοῖς θεοῖς εἰσφέροντας καὶ τι δυναμένους περὶ τούτων διδάσκειν, οὐδὲ τούτων ἡξίου κατὰφρονεῖν, ἀλλὰ κακείνοις προσεκεῖμην καὶ πρὸς τὰς τούτων θύρας ὥσπερ οἱ δυσέρωτες πρὸς τὰς τῶν κορῶν καὶ παρὰ καίρον ἡξίου φοιτᾶν, ὧν γνοῖεν ἄξιον λαμβάνειν με κοινωνόν. καὶ ἤκουον πολλὰ μὲν ἄνευ δὲ ἀνάγκης καὶ ὡς ἂν μόνον νομοθετούντων καὶ τοῖς λόγων ὧν ἔλεγον ἀπαιτοῦσι σφόδρα ὀργιζομένων, τέως παρ' ἐμαυτῷ τὰ παρ' ἐκείνων λεγόμενα μηδὲν αὐτὸς ἐπιδιαικρίνων ἐτήρουν. εἰδὼς δὲ δεῖν ὥσπερ ἐν δικαστηρίῳ καὶ τῶν ἐναντίων λόγων ἀκούειν εἰ μέλλοι τις εἴσεσθαι ὑποτέρῳ τῶν δικαζομένων δοτέον τὰς ψήφους, καὶ ἅμα τὰ τῶν ἱσως εὐκολίαν | μου καταγνωσομένων φυλαττόμενος σκώμματα εἰ βραδύως οὕτως πᾶντι πνεύματι καὶ πᾶσι λόγοις πιστεύοιμι, διὰ ταῦτα καὶ τῶν Λατίνων ὅσοι τοιούτων ζητημάτων φροντίζουσιν ἐλέγοντο, καὶ τούτους ἡρώτων εἰ τι λέγειν ἔχοιεν ἀναγκαῖον περὶ ὧν πρὸς ἡμᾶς

²⁹ 1 τοιοῦτοι.

³⁰ καὶ - εἰρήνης marg. — καὶ προσέτι: 1 καὶ παρ' ἀμφοῖν, 2 καὶ μὴν πολ(2) e non oltre.

³¹ κ. ἐπαίνων su ras.

³¹⁻³⁵ ἀκμάσαντας così, in vece del dativo, distratamente.

³⁵ ὡς s. l.

³⁶ ὡς s. l.

³⁹⁻⁴⁰ κ. ὁ - προσδιαφθείροντας marg.

⁴³⁻⁴⁴ εἰσόδων l'a.

⁴⁵ Forse fu dimenticato il complemento in genitivo a δόξαν (cfr. lin. 40).

⁴⁶ μάλιστα s. l.

⁴⁸ σπουδῇ: 1 φροντίδα.

⁵⁰⁻⁵¹ πρὸς τ. τ.

κορῶν (da κόρα) marg.

⁵² μὲν e δὲ ο καὶ ὡς ἂν s. l.

⁵³ ἀπαιτοῦσι, οὔσι su ras. — ἐργιζομένων, ὧν non chiaro, corr. da ου ο α (?)

⁵³⁻⁵⁴ τέως - ἐτήρουν marg.

⁵⁴ ἐτήρουν:

1 ἡξίου τηρεῖν.

⁵⁵ λόγων ἀκούειν: 1 ἀκού(ων sembra) λόγων. — ὁπωτέρω l'a.

⁵⁶ δοτέον: 1 δώσει.

⁵⁷ Cfr. 1 Ioh. 4, 1.

- 60 διακροῦνται, καὶ οἷς τὴν μὲν σφετέραν δόξαν κυροῦν τὴν δὲ τῶν ἀντιλεγόντων ἐλέγχειν ἐπιχειροῦσιν. καὶ ἤκουον τῶν ἀνδρῶν ἱκανὰ τρέφειν καὶ τὸν ἄγαν φιλο-
νεικοῦντα καὶ πείσαι τὴν πρὸς ἐκείνους ἐνστασιν ἀναισχυντῆαν νομίσαντα ἐπαίνους
λέγειν ὧν ἤκουον. τὰ παρὰ τῶν μερῶν τοίνυν συνάγων καὶ τοῖς τῶν ἀρχαίων
διδασκάλων ὥσπερ κανόνι παρατιθείς, ἐκεῖνα γὰρ ἀνέσιον ἐδόκει καὶ ὁπωσοῦν
65 ὑποπεύειν, τοὺς μὲν ἐκ τῆς Ῥώμης μᾶλλον εὑρισκον τοῖς ἀρχαίοις ὁμολογοῦντας,
εἴτε παρὰ τῶν λογίων τὰ ἐκυτῶν εἶδει πιστοῦσθαι, εἴτε πρὸς μαρτυρίαν καὶ τὰ
τῶν διδασκάλων παραίειν, εἴθ' ὅταν δέῃ καὶ λόγους κομιῶν ἐξωθεν παραβοη-
θούντας καὶ ὅλους ἐκυτοῖς τε καὶ τῷ κοινῷ τῆς Ἐκκλησίας ὁμολογοῦντας. πάντα
τοίνυν τὰ τε παρὰ τῶν πατέρων τὰ τε παρὰ τῶν μερῶν συντιθείς, τοὺς μὲν
70 κοινούς διδασκάλους ταῦτά φρονούντας ἀλλήλοις ἀντικρυς περὶ τῆς παρὰ τοῦ Ὑψίου
τοῦ ἁγίου Πνεύματος ἐκπορεύσεως εὑρισκον, εἰ μὴ τις τῇ τῶν ἁγίων συμφωνίᾳ
διὰ τῆς τῶν ὀνομάτων ἐξαλλαγῆς ὥσπερ τις γραμματιστὴς φαῖλος ἐβούλετο
πολεμεῖν, ὁ λίαν ψυχροῦ καὶ τὴν ἀλήθειαν οὐκ εἰδότος θηρεύειν ἀλλ' ἀντὶ τῶν
πράγματων τοῖς σκιαῖς ἀγαπῶντος· τῶν δὲ νῦν ἀντιλεγόντων τοὺς μὲν ἑτέρους
75 οὓς εἶπον τὴν αὐτὴν ἰόντας τοῖς ἁγίοις ἐώρων, τῶν δὲ ἡμετέρων, εἰ δίδως εἰπεῖν,
ἄλλος μὲν ἤκουον ἂν κατηγόρησεν, ἐγὼ δὲ τοῦ γκλημα τούτων ἀργίαν εἶναι
φημι, δι' ἣν ἄλλοις πρὸ τῶν θεῶν θεωρημάτων σχολάζοντες ἐπὶ τούτων πρὸς
τοὺς ἀμνηστῆτοντας μόνον ἀναγκάζονται βραβυδεῖν, οὐ γὰρ ἔστιν ἀμελέτητον
ὄντα πρότερον ἐπὶ τῶν πραγμάτων καλῶς ἀγωνίσασθαι.
- 80 Ταύτην ὦ βέλτιστε καὶ σοὶ καὶ ἄλλοις ἴσως ἐρησομένοις ὑπὲρ ὧν ὑμῖν οὐ
δοκῶ συμφωνεῖν τὴν ἀπόκρισιν δοῦς, εἰ μὴ ἐπαίνων, ἐπιτιμήσεως γοῦν οὐκ ἄξιος
δόξειν νομίζω, ταύτης γάρ μοι τῆς παρρησίας τῶν μὲν ἀνθρωπίνων οὐδὲν αἴτιον,
φιλία δὲ μόνον τῆς περὶ τὸν Θεὸν ἀληθείας καὶ εὐλάβεια μὴ τυχῆς ἀμαρτῶν
προσκραοῦσα Θεῷ, ὃ δὴ χεῖριστον τῶν ἀνθρώπων δυναμένων συμβῆναι κακῶν. εἰ δὲ
85 τοῖς μὲν εἰρημένοις οὐ πείθει, ζητεῖς δὲ ἐξ ἀνάγκης ὅ τι ἄλλο μοι πρὸ τῆς ἀλη-
θείας αὐτῆς ὅθλον γίνεται τῆς ὑπὲρ αὐτῆς παρρησίας, ὥς οὐκ ἐνὸν μόνην ταύτην
ἄρκειν μοι, ἀν' μὴ τι καὶ ἄλλο τῶν ἐξωθεν ἐπὶ τὸν ἀγῶνα τοῦτον καλῇ, ὅρα μὴ
καὶ αὐτὸς τοῖς ὁμοίοις ἐνέχεσθαι δόξης, τῆς σῆς ταύτης θεολογίας ἀπαιτούμενος
τοὺς μισθοὺς. εἰσὶ γὰρ οἱ καὶ τὸ σὸν οὐχ ὑπὲρ ἀληθείας ἐνστασιν, ἄλλο δέ τι

1:117

62-63 x. πείσαι - ἤκουον marg. 61 I ἐκεῖνο. 65 Ῥώμης: 1 β. εἰ μοι διδως εἰπεῖν (cfr. lin. 75). 68 Qui agg. in marg. e cancell. ἀλλήλοις, con segno dapprima sopra καὶ 1^o e poi avanti ὁμολογοῦντας. 69 τὰ τε 1^o - μερῶν: 1 ταυτί. 70 καὶ (x. cancell.) ἀλλήλοις marg. 72 ὥσπερ τις γραμμ. φαῖλος (φ. agg. dopo) marg. 75 εἰ - εἰπεῖν marg. 77-79 σχολάζοντες - ἀγωνίσασθαι (ma οὐ γάρ ecc. agg. dopo): 1 νύμμεσι τὴν σχολήν. 80 ὑπὲρ ὧν: 1 τῶν. 84 κακῶν. Qui in marg.: ἀνάγκωσι εἰς τὸ σημεῖον τοῦτο, una mezza luna, che ritorna sul f. 147 r, dopo la chiusa dell'apologia. 85 ἄλλο s. l. 86 μόνην: 1 μοι (pare) μόνην, 2 μόνην μοι. 87 μοι s. l. - ἀν - καλῇ marg., ma sono svanite parecchie lett. (ξω, ἄγ, κα), e invece di τ(ὸν) è scritto τ(ῶν) in compendio. 88 καὶ - δόξης: 1 τούτοις καὶ τὰ σαυτοῦ διαφείρης. - ἀπαιτούμενος: 1 ἀπαιτ. καὶ αὐτός. 89 οἱ così l'a., nou α, come può stare costruendolo con φασίν. Cfr. p. 409, 94.

τῶν ἐξωθεν ἀξιούντες καλεῖν· « οὐ γὰρ ἄν », φασίν, « ἀνὴρ λόγων γέμων καὶ τῶν
 νῦν περιλειπομένων Ῥωμαίων τά γ' εἰς σοφίαν οὐδενὸς ὦν δευτέρως, τοῖς οὕτω
 φανεροῖς καὶ σχεδὸν ὑπὸ τῆς οἰκουμένης πάσης πιστευομένοις ἀντιλέγειν ἡζίου μὴ
 μεγάλων αὐτῷ παρὰ τῶν ὁμοδοξούντων καὶ τὰ μέγιστα παρ' ἡμῖν δυναμένων
 τῶν μὲν προσδοκωμένων ἁθλῶν τῶν δὲ ἤδη καὶ δεδομένων ». καὶ καταλέγουσι
 τὴν τε τῆς μεγάλης βουλῆς κοινωνίαν καὶ τὴν περὶ τῶν ἀμφοιβητουμένων πάντων
 πρὸς τὴν σὴν γνώμην ἔφρασαν, καὶ τὸ τὰς τῶν μοναχῶν ἀγέλας ὑπὸ τὴν σὴν
 τετάχθαι ποιμαντικὴν καὶ τὸ μηδὲ τοὺς ὑπὲρ τὸν Βορυσθένην ἀνηκούους μεῖναι
 τῆς σῆς ἀρετῆς, ἀλλὰ καὶ τοὺς πορρωτάτω πεπεισθαι ὡς ἄρ' οἷός πεπνυσαι τὰ
 δὲ τῶν ἄλλων σικιά, καὶ τὸ τῇ Ἐκκλησίᾳ πρὸ τοῦ σοῦ νεύματος μηδὲν ἐξεῖναι
 κυροῦν, καὶ ἄλλα δὲ προστιθέασι τούτοις ἐπόμενα καὶ ὦν ἂν τις ἐκ τῶν εἰκότων (60)0
 f. 147· στοχάσασαιτο, ἃ συντιθέντες οὐ τοῖς ἀληθέσιν | ἀμύνοντα, ἃ δ' εἶπον καρποῦσθαι
 βουλόμενον καὶ τοὺς παρὰ τῶν πολιτῶν καὶ τοῦ πλήθους ἐπαίνους τε καὶ τὴν
 ἄλλην ὠφελίαν θηρεύοντα ἐπὶ ταύτας σέ φασι τὰς ἀντιλογίας ὠρμῆσθαι, ἐπεὶ
 τὸν τῇ ψυχῇ βουλόμενον λέγειν ἕτερα ἂν οἷς θαρρεῖς ἐκκαλύψαι, ὥστ' ἐξεῖναι καὶ
 περὶ σοῦ λέγειν ὡς ἄρα καὶ αὐτὸς τὴν ἀλήθειαν τηροῖς τῇ τελευτῇ. καὶ τοῦτο
 πολλοῖς μὲν καὶ ἄλλοις ἂν τις τεκμήραιτο, μάλιστα δὲ ὅτι καὶ τοὺς μὲν ὑπὲρ
 ἀποριῶν τινῶν σοὶ προσιώντας καὶ παρὰ σοῦ τούτων λύσιν ὡς ἂν πάντ' εἰδότος
 ἀξιούντας ἀκούειν, τούτων μὲν ἥδιστα ἀπαλλάττει τῷ μηδὲν ἔχειν εἰπεῖν, τὴν
 ὀφειλομένην τοῖς θεοῖς εὐλάβειαν πρόσχημα ποιούμενος τῆς σιγῆς, τοῖς δὲ πρὸς
 ταῖς γωνίαις δοκοῦσι φιλοσοφεῖν ἢ καὶ δι' εὐθύθειαν ραδίως ἅπαντα συγχωρησο-
 μένοις σοι φιλοτιμότερον διαλέγῃ καὶ πείθεις ἀνέδην τῆς περὶ τὰ θεῖα πρότερον
 εὐλαβείας ἐπιλαθόμενος.

Τοιαῦτ' ὦ φίλη κεφαλὴ καὶ περὶ σοῦ θρυλλοῦσι πολλοί, ὥστε καὶ αὐτὸς
 εἰς τὰς αὐτάς ἐμοὶ κινδυνεύεις ἥξειν λαβὰς, τῆς αὐτῆς ὥστε ἐμοὶ ζητήσεως

⁹² ὑπὸ - πάσης: 1 ὑπὸ πάντων. ⁹³ τὴν 2^ο s. l. ⁹⁴ τετάχθαι: 1 εἶναι. ⁹⁵ ἀλλὰ (s. l.) κ. τ. πορρωτάτω (marg.): 1 ἀλλ' ὑπὸ τῶν τῆς περὶ τὸ πᾶν δόξης σοι κοινωνούντων καὶ παρ' ὧν τῆς συνηγορίας μισθὸν τὰς λαμπρὰς φήμας ἀντιλαμβάνεις. καλέουσιν. ⁹⁶ σικιά: 1 σικιά· καὶ δεῖν διὰ ταῦτα τὸν τινος ἱερωτέρου σχήματος ἐπιβήσεσθαι μέλλοντα· πρότερον σὲ θεραπεύσαντα καὶ τὰς παρὰ σοῦ δεξιόμενον ψήφους· τότ' ἐπὶ τοὺς χειροτονήσαντας ἦκειν (ἢ corr. da non so quale lettera o nesso); e qui, pur cancell., in marg. la 2 red. in vece del 2^ο e 3^ο e 4^ο membro: πρὸ τῆς παρὰ σοὶ τελετῆς οὐδ' ἐπιβῆναι τῶν ἱερῶν συγχωροῦμενον. ⁹⁷-(60)0 κ. τὸ τῇ ἐκκλ. (da τὴν ἐκκλησίαν) - κυροῦν marg., e segue cancell.: φανερά ταῦτα πᾶσιν ἡμῖν. ⁹⁸ ἐπεὶ - τεκμήραιτο marg. ⁹⁹ 1 μάλιστα· ὅτι, ma aggiunto δὲ s. l. e cancell. σὺ, fu dimenticato di scrivere τα. ¹⁰⁰ τῷ - εἰπεῖν marg. ¹⁰¹ ὀφειλομένην: 1 ὠφειλ. δῆθεν. ¹⁰² δοκ. φιλοσοφεῖν: 1 φιλοσοφεῖσιν. - ραδίως: 1 σοι ραδίως. ¹⁰³ σοι marg. - τῆς (περὶ τὰ θεῖα marg.) πρότερον: 1 τῆς προτέρας. ¹⁰⁴ ὥστε: 1 ὦν οὐκ ἂν σοι συμβουλευσάμην τῆς φήμης καταφρονεῖν· εἰ τις καὶ ὁπωσοῦν τοῦ τὴν καλὴν σοι ταύτην (ταύτην s. l.) δόξαν παρκαμένειν φροντίς· εἰ δὲ μὴ. ¹⁰⁵ ἐμοὶ - ἥξειν: 1 ἥξεις.

⁹⁹ Si osservino nelle note le affermazioni, poi cancellate, circa l'infusso decisivo che l'avversario esercitava nelle promozioni agli ordini e dignità sacre e la notorietà del fatto che senza lui non si faceva niente nella Chiesa.

- 15 ἐπικειμένης καὶ σοί. ἐγὼ μὲν οὖν οὐ ταῦτ' εἶναι τὰ τὴν ἀντιλογίαν σοι ποι-
 οῦντα πρὸς τοὺς αἰτιωμένους φημί οὐδ' εἰς ταῦτά σε βλέποντα ἀγωνίζεσθαι,
 τοῦτο γὰρ αὐτὸς κἂν ὅρκον προσθεῖς ὑπὲρ ὧν λέγεις ἰσχυρισάμεν· ὁαῦμα δ' οὐκ
 εἶναι λέγω τοῖς καλῶς δημηγοροῦσι καὶ τὰς παρὰ τῶν ἀκούοντων εἰσφέρεισθαι
 20 χάριτας, οἷς εἶδθεν πολλάκις καὶ ἡ δικαία πρόνοια τοὺς ὑπὲρ αὐτῆς παρρησια-
 ζομένους ἀμείβεσθαι, καὶ ἅμα ἀκόλουθον τὸν Ἀθήνησιν ὑπὲρ Ἀθηναίων δημηγο-
 ροῦντα παρ' Ἀθηναίους εὐδοκιμεῖν καὶ τῆς δημηγορίας κομίζεσθαι γέρα, πολλάκις
 καὶ παρὰ τὴν ἐξ ἀρχῆς προαίρεσιν τοῦ ῥήτορος τοῦτο συμβαίνοντος. ἐγὼ μὲν
 οὖν, ὅπερ ἔφην, τούτοις τὰς οὐ καλὰς περὶ τῶν σῶν ὑπολήψεις λύειν ἐπιχειρῶ,
 δοκοῦσαν μόνον ἀλήθειαν ἡγεῖσθαι σοι τῶν λόγων διατεινόμενος· τοῖς δ' ἀκούουσι
 25 πῶς ἂν εἴποις, γλίσχρως ἀπολογεῖσθαι δοκῶ ἀντιφθεγγομένων μοι τῶν περὶ σέ
 φαινομένων, παρ' ὧν μᾶλλον ἀξιοῦσιν ἐκεῖνοι τὰς πίστεις λαμβάνειν. ὅμως ἐγὼ
 τούτους μὲν ἐῷ εἰδῶς ὥσπερ πνεῦμα πρὸς θάλατταν οὕτω πρὸς τὸ δοκοῦν τοὺς
 πολλοὺς κινουμένους, σέ δ' ἐμαυτὸν πέπεικα πρὸς μόνον ἀληθὲς ἀφωρῶντα λέγειν τε
 ἃ λέγεις καὶ πράττειν ἃ πράττεις· ἀξιῶ δὲ καὶ σέ τὴν αὐτὴν περὶ ἐμοῦ γνώμην
 30 ἔχειν, πολλῷ πιθανωτέραν πᾶσι δόξουσιν, ὥς γε ἐμαυτὸν πεῖθω, τῆς περὶ σοῦ.
 σέ μὲν γὰρ ἐκ τῶν περὶ σέ φαινομένων μεγάλων ὄντων κἂν τις ὑποπτεύσειέ σε
 καὶ ἄλλο τι περιεργάζεσθαι· τὸ δ' ἐμόν, ὡς ὅρῃς, εἴ τις τὸν περὶ τὴν ἀλήθειαν
 ἔρωτα περιέλοι, οὐδὲν ἕτερον ἢ μαινομένου καὶ ἐαυτὸν κατεσθλόντος πάθος | ἐρεῖ,
 οἷα με τῶν ὁμιλούντων οὐδεὶς μέχρι νῦν ἔφησε χόρησθαι δυστυχίᾳ. ὥσθ' ὅπερ
 35 ἐγὼ περὶ σοῦ, καὶ σὺ περὶ ἐμοῦ θαρρῶν ἀληθείας ἐπιθυμία λογιζέου τὴν ἐμὴν
 ταύτην εἴτε φιλονεικίαν εἴτ' ἀγροικίαν εἴθ' ὅ τι τις ἕτερον χαίροι καλῶν, ὅτι μηδὲ
 δυνατὸν ἐκ τῶν περὶ ἐμέ φαινομένων ἄλλω τῷ παρὰ τὴν ἀλήθειαν καὶ τὸν τοῦ
 Θεοῦ φόβον τὴν ἐμὴν λογίσσασθαι παρρησίαν. |

- Εἰ μὲν οὖν τυχὼν οὐπερ ἐστοχαζόμεν, τὰς ἀληθεῖς ἐμαυτῷ περὶ Θεοῦ καὶ
 40 τῶν θείων ἐννοίας συνέλεξα, Θεῷ μὲν χάρις μὴ περιελόντι λόγον ἀληθείας | ἀπὸ
 τοῦ στόματός μου, τῇ πρώτῃ γὰρ ἀληθείᾳ λογιστέον πᾶν ὅ τι περ ἂν ᾖ παρ' ἡμῖν
 ἀληθείας· ὤλεω δὲ μοι εἴητε καὶ αὐτοὶ καὶ παύσαισθε κακῶς λέγοντες καὶ ποι-
 οῦντες ἄνθρωπον οὐδὲν ὑμᾶς ἀδικοῦντα, ἐγὼ γὰρ κατέχω παρ' ἐμαυτῷ τὸ δοκοῦν
 ἀληθὲς καὶ τῆς τοῦτου κτήσεως ἐμαυτῷ συννδόμενος τῶν ἀντιδοξάζοντων ἀπέ-
 45 χομαι, μῦρί' ἂν ἔχων εἰπεῖν, εἴ γε ἐβουλόμην, ἢ τὰς ἐκείνων δόξας ἐλέγχων ἢ

15 οὖν: 1 γάρ. 18 λέγω marg. - δημηγοροῦσι: 1 λέγουσι. 19 οἷς così l'a. - δικαία. πρόνοια, καὶ α οἷα corr. 21 ἀσῆνησιν su ras. Cfr. sopra, p. 393, 77. 22 τὴν da τῆς

24 ἀκούουσι, scritto in modo che pare ἀκούσιου. 26 ἐγὼ s. l. 27-28 τοὺς πολλούς: 1 καὶ αὐτούς. 28 τ' ἀληθείς: 1 τὸ δοκοῦν ἀληθείς. 30 πᾶσι δόξουσιν su ras. 31 σέ 3^o s. l. 31-35 ὥσθ' (ωσὲν vanito) - σοῦ: 1 ὥστε. 35 περὶ ἐμοῦ s. l. 37 τὴν da τὰ.

36-38 ὅτι - παρρησίαν: 1 ὅτι μηδὲ δυνατὸν ἄλλο τι παρὰ τῶν φαινομένων εἰς ὕβριν περ-
 αίνει τὸν ἐμὲ προσκυρούμενον βλασφημεῖν. In marg.: ἀνάστρεφε εἰς τὸ σημεῖον ὅθεν ἐξῆλθες.
 40-41 Cfr. Ps. 118, 43. 43-47 ἐλέγχων - ἀντιλυπῶν (αὐτῶν da αὐτῶν ὑμῶν): 1 ἐλέγχειν.
 ἢ κυποῦντας οἷς ἡδυνάμην ἀμύνεσσαι.

τοῖς ἐπαίνους αὐτῶν λέγουσιν ἀντιλέγων ἢ τινα ἄλλον τρόπον λυποῦντας ἀντι-
 λυπῶν. νῦν δ' ὁρᾶτε καὶ αὐτοὶ ὡς σιωπῇ περαίνω τὰ ἑμαυτοῦ, οὐ μόνον τοῖς
 ὁμῶν οὐκ ἀμειβόμενος τοὺς ἐμπροσθοῦντας ἀλλὰ καὶ ἐπαίνους τῶν ὕβρεων
 πολλάκις ἀντιδιδούς, ἀληθείας ἐραστὴ προσήκον καὶ τὴν ἐπιείκειαν ταύτην νομίζων.
 εἰ δ' ὥσπερ ἀτραποῦ πρὸς τὴν πόλιν ἐφ' ἣν ἔσπευδον ἁμαρτῶν ἐπὶ κρημνοὺς ἢ
 βάραιθρα παρηγέχθην, ἀτυχῇ μὲν ἔξέσται με τῷ βουλομένῳ καλεῖν, πονηρὸν δὲ
 οὐκ ἔτι· τῷ γὰρ σφύδρα τῆς ἀληθείας ὀρέγεσθαι ἔλαθον ἀντὶ τῆς περιστρεῖας τὴν
 φάτταν λαβὼν, ἢ ὥσπερ ἐν νομίσματι τὸ κίβδηλον ἀντὶ τοῦ δοκίμου κτησάμενος,
 οὐ γνώμη τοῦ χρυσοῦ τὸν χαλκὸν ἀλλαξάμενος, τῷ δὲ μὴ μεταλλικὸς τις εἶναι
 ταύτην ὑποστὰς τὴν ζημίαν. τί τοῖνυν λοιπόν; οὐ μισεῖσθαι, ἐλεεῖσθαι με δὲ
 μᾶλλον προσήκειν ὑφ' ἡμῶν τῶν σοφῶν, οὕτως ἄκοντα χειμαζόμενον, χεῖρά τε ὀρέ-
 γειν καὶ πρὸς τὴν ἀλήθειαν πειρᾶσθαι ἔλκειν τὸν ἄκοντα καὶ παρὰ γνώμην ταύτης
 ἀποτυγχάνοντα. ὥστ' εἰ τινα ἄλλον ἔδει ταύτην περὶ ἐμὲ τὴν φιλανθρωπίαν
 ἐνδείξασθαι, σὲ μᾶλλον ἔχρησιν τὴν ἐπικουρίαν ταύτην εἰσφέρειν πολίτην τε ὄντα
 καὶ πόρρωθεν φίλον, καὶ τῶν νῦν, ὡς ἐγὼ φημι, σοφία καὶ ἐπιστήμη, προσθήσω
 δ' ὅτι καὶ ὄρετῇ καὶ πᾶσιν οἷς ἂν τις τὸν καλὸν καὶ ἀγαθὸν ἄνδρα τεκμήρηται
 πολὺ ὑπερέχοντα, καὶ διὰ ταῦτα δικαίωτερον ὄντα τῆς ἀγνοίας με μᾶλλον οἰκ-
 τεῖρειν καὶ ταύτης ἀπαλλάττειν πειρᾶσθαι τὰς ταῖς ἐμαῖς δόξαις ἐπομένους ἀτοπίας
 ὑποδεικνύντα, καὶ ταύτῃ πείθοντα ἀπ' ἑμαυτοῦ μὲν κἀκείνων ὅτι τάχιστα φεύ-
 γειν, σὲ δὲ καὶ τὴν σὴν σοφίαν δῶκειν, καὶ ταύτην ὥσπερ τι τεῖχος καρτερόν
 ὑπῴοντα τὰ τῶν ἐναντίων φυλάττεσθαι μηχανήματα. νῦν δὲ | τοῦτο μὲν δέον
 ποιεῖν οὐκ ἐποίησας, ἀλλὰ τὰ τῶν πολλῶν ποιεῖς καὶ αὐτός, καὶ ταῦτα οὐ τῶν
 πολλῶν ἡμῶν ὢν, καὶ τὰς πρὸ τῶν ἐλέγχων ὕβρεις δικαίως ἂν ἐπ' ἄλλων κακίστας
 ἐπ' ἐμοῦ μόνον τοὺς ὑβρίζοντας ἐπαινεῖς, οἱ τοὺς μὲν τοῖς αὐτῶν νεύμασι μὴ
 δουλεύοντας ἐκσπόνδους πωλοῦνται, ἀπόδειξιν δὲ τὴν λοιδορίαν νομίζουσι καὶ φασιν,
 ἂν μόνον φῶσιν, ἀρκεῖν. ἀλλ' εἰ μὴ πρότερον, νῦν γοῦν ἄψαι τῆς βοθηθείας καὶ μὴ
 κάμης φίλον ἄνδρα εὐεργετῶν, Θεῷ τε γὰρ οὕτως πράξεις κεχαρισμένα, καὶ γὰρ σοὶ
 τούτου τοσαύτην εἰσομαι χάριν ὑποδείξαντι τὴν ἀλήθειαν, ὅσην ἂν εἰ πυρὸς
 ἐξαρπάζσας ἐπὶ κρήνας καὶ παραδείσους φέρων μετέθηκας. μᾶλλον δὲ τοὺς
 πῶποτε τινας εὐηργετηκότας ὑπερβαλεῖσθαι σε φήσω ψεύδους μὲν μοι τὴν ψυχὴν
 ὥσπερ φθόγος ἢ πινος ἄλλου χείρονος ἀπαλλάξαντα, ἀλήθειαν δὲ ἐμφυτεύσαντα,
 ἧς οὐδὲν ἀνθρώποις ἀντάξιον. ἐγὼ δὲ σοὶ χαίρων καὶ μετὰ προθυμίας ἑμαυτὸν
 ὑποθήσω πιστεύων ἀκούσεσθαι τι παρὰ σοῦ τῆς τῶν ἄλλων εἰκαιολογίας σοφώ-
 τερον, οἱ τυράννους μᾶλλον ἢ διδασκάλους ζηλοῦντες τοῦ μὲν πείθειν τοὺς μαθητάς
 ἐξ ὧν ἀνάγκη καὶ δίκαιον οὐδὲ ἐπιστρέφονται, τὸ δὲ δοκοῦν μόνον ὡς νόμον

121-123 Cfr. Platone, Theaet., p. 199 b. 124 μεταλλικός: così l'a. 125-127 ἐρεῖν, εἰν
 su ras. 128 πειρᾶσθαι, πειρᾶν su ras. In un secondo tempo D. segnò di preporre
 ἔλκειν a πειρ., ma poi cancellò i segni. - καὶ παρὰ marg. 129 ἔδει su ras. 130 ἐπι-
 κουρίαν: 1 ἐπικ. μοι. - τὴν S. l. 131 ἄλλα su ras. - κ. αὐτός: S. l. 132 κ. τὰ: su ras.
 133 1 ἀπαλλάξαντι e ἐμφυτεύσαντι. 134 μὲν π. svanit.

τιθέντες τούτῳ πάντας ὑπακούειν βιάζονται· καὶ τις ὧν ἀποφαίνονται λόγον αἰτῆς, περιεργος ἦκουσε καὶ ἐπάρατος καὶ τῆς Ἐκκλησίας πολέμιος, καὶ δεῖ τοῦτον ἐν τοῖς κοινοῖς γράμμασι στηλῆσθαι ποιεῖν, καὶ οὐκ ἄερος καὶ ὕδατος μόνον ἀλλὰ καὶ ταφῆς αὐτὸν εἶργεσθαι, καὶ τὸν μὲν νεκρὸν οἰωνοῖς καὶ θηρίοις ἐκτίθεσθαι, 85 τὴν δὲ ψυχὴν ἀθανάτοις τιμωρίαις ἐκδίδουσθαι. ἐκείνους μὲν οὖν ἑατέον, λόγου θυμὸν ἐπιτηδεύοντα πρὸς τὰς διαλέξεις νομίζοντας, σὲ δ' ἀπείη τὰ ἐκείνων παθεῖν, ἄνδρα λόγον τῶν ἀεὶ πραττομένων ἡγούμενον ἔχοντα καὶ τούτῳ πείθοντα καὶ πειθόμενον. ὁ σοὶ συνειδὼς καὶ αὐτὸς πολλάκις ἐπὶ βάσανόν σε προυκαλούμεν ὧν λέγω, οὐ τοι φιλονεικίαν ἢ ἔριν ἐπιδειζόμενος ἢ νίκης (τοῦτο 90 δὴ τὸ τῶν μεираκίων) ἐπιθυμῶν, πεπεισμένος δ' ἀκούσεσθαι τι τῶν ὑπὲρ τοῦ πολλοῦ παρὰ σοῦ. σὺ δὲ τότε μὲν οὐκ ἐπένευσας, νῦν δὲ δὸς δεομένῳ τὴν χάριν καὶ θέλησον περὶ τῶν ἀμφισβητουμένων λόγον δεῖσθαι τε καὶ δοῦναι. ἵσως παρὰ τοὺς ἄλλους | σοὶ τὸ πρὸς τὴν ἀλήθειαν ἡγήσασθαι μοι τετήρηται, f. ἔν' ἔχῃς καὶ τοῦτο τοῖς ὑπὲρ σοῦ λεγομένοις προσκείμενον, ὥς ὁ δεῖνα τὸν δεῖνα 95 καὶ δὴ κρημνιζόμενον χεῖρα ὀρέξας ἀνήγαγε. γενέσθαι μοι τοῖνον διὰ τῆς πρὸς ἀλλήλους συνουσίας ὁδὸς ἐπὶ τὴν ἀλήθειαν, ἕως ἔστι μοι καὶ ἀκοῇ πρὸς τὴν τῶν λεγομένων ὑποδοχὴν καὶ νοῦς καὶ γλῶττα πρὸς τὰς ἀποκρίσεις ἀρκοῦντα. τὸ γὰρ λέγειν ὡς ψυχορραγῶν σοφώτερος ἔσομαι καὶ τὴν τότε ἀναισθησάν τοσοῦτου πράγματος ἔξω διδάσκαλον, τυχὸν μὲν ἔσται, τυχὸν δὲ οὐκ ἔσται· πλὴν τῶν (70)0 τότε συμβησομένων ἢ καὶ ῥηθισομένων οὐδὲν οὔτε βέβαιον οὔτε ὠφέλιμον, καὶ ἄλλως δὲ τὰ τότε καὶ αὐτὸς ἂν εἴποις μάντεως δεῖσθαι.

3. — Il Testamento religioso.

A coloro che gli volessero in morte strappare la confessione dei nuovi dogmi della Chiesa di Costantinopoli, dichiara di credere fermamente nella Processione dello Spirito Santo anche dal Figlio secondo la dottrina comune dei Padri Greci e Latini, dei puri maestri delle verità di fede; nella supremazia ed inerranza della Chiesa dell'antica Roma e nella necessità dell'unione con essa, e di abborrire gli errori insensati del Palama circa la natura e gli attributi di Dio. (Acanthi P'a. 1380).

Dal Codice Vatic. gr. 1102, ff. 115r-120v, autografi.

Οἶδα πολλοὺς ἐπιπεσομένους μοι μέλλοντι τελευτᾶν. οὐ λέγω τὰς ἀρχάς f. καὶ τὰς ἐξουσίας καὶ τοὺς κοσμοκράτορας τοῦ αἰῶνος τούτου, ὑφ' ὧν ὁ μὴ πρὸς ἐκείνους ἐνταῦθα ἀγωνισάμενος καὶ Θεοῦ συμμαχοῦντος νίκην ἀράμενος εἴργεται

⁸⁴ εἴργεσθαι, εἶσαι su ras. (di ἐν ?). — ¹ θηρίοις κ. οἰωνοῖς ἐκτίθενται. ⁸⁵ λέγω con un segno di rimando al marg., dov'è ripetuto il segno ma la parola aggiunta (ἀνδρας) è scomparsa, non so se per rasura volontaria o per accidente. ⁸⁷ ἄνδρα marg. — τῶν ἀεὶ πρ. così, e non ἀεὶ τ. π. ⁹⁰ τῶν ὑπὲρ τοῦ: qui 1^a sole c. tre lettere. ⁹³ ἡγήσασθαι, così. ⁹⁵ κρημνιζόμενον, ἰζόμενον su ras. ⁹⁹ ἔσω: 1 πεπαισται. ¹⁻² Cfr. Ephes. 6, 12.

τῆς ἄνω πορείας, ὡς ὁ ἀληθὴς ἔχει λόγος· ἀκαίειν μὲν γὰρ παύσασθαι τότε
 βιάζομένων καὶ πρὸς τὰ κάτω με καὶ ἑαυτοὺς ἐλκόντων αἰσθήσεσθαι, πολλὰ 5
 ταῖς αὐτῶν ἀκαθάρτοις ἐπιθυμίαις ἐν τῷ βίῳ δουλεύσας. οὐ τοίνυν νῦν ἐκείνους
 φημί, ἀλλὰ τοὺς οὐδὲν μὲν ἤ-τον καὶ αὐτοὺς ἄρχοντας παρ' ἡμῖν καὶ τῶν ἡμε-
 τέρων φάσκοντας φροντίζειν ψυχῶν καὶ τοῖς ἀνεξετάστως οἷς λέγουσι πειθομένους
 τὴν ἐν οὐρανοῖς βασιλεῖαν ὑπισχνουμένους, ἄλλως δὲ ἐπιθησομένους ψυχόρρα-
 γοῦντι καὶ ἥς εἰμι δόξης περὶ τὸ Θεῖον ἐρησομένους, καὶ πειραθσομένους γε 10
 τῆς μὲν τῶν πατέρων καὶ ἀληθοῦς πίστεως ἀποστῆσαι, πρὸς δὲ τὰς αὐτῶν καὶ
 νεωτέρας ἐλκυσά με δόξας, καὶ εἰ μὴ τοῦτο λάβοιεν, στηλίτην μὲν με ποιή-
 σοντας ἐν τοῖς γράμμασι, ταπῆς δὲ εἰρξόντας καὶ τοῖς παρὰ τῶν νόμων τοῖς
 ἀσεβέσιν ὀρισμένοις ἐπιτιμίαις καὶ ἀραῖς ὑποθήσοντας. τοιαῦτα γὰρ ὅρῳ νῦν
 αὐτοὺς πρὸς τοὺς ἀποθνήσκοντας τῶν ἀνθρώπων ἐνδεικνυμένους, καὶ τὸν μὲν ἄλλον 15
 χρόνον ἡσυχάζοντας καὶ μήτε προσιέναι μήτε νοθετεῖν ἢ ἐλέγχειν τοὺς αὐτοῖς
 ἐναντιούμενους τολμῶντας, τελευτῶσι δὲ ἐπιπηδῶντας καὶ ἀπειλοῦντας, καὶ κατα-
 ρητορεύοντας τῶν νεκρῶν καὶ καταψευδομένους τῶν ἀνασθῆτων, καὶ ὡς ἐπεισαν
 τοὺς ἀφώνους ἤδη καὶ κειμένους, καὶ χειρὶ καὶ γλώττῃ τοῖς αὐτοῖς δοκοῦσι συν-
 θέσθαι μετὰ βοῆς διατεινομένους. τούτους τοίνυν εἰδὼς καὶ τόθ' ἤξοντας ἐπ' ἐμέ 20
 καὶ τῷ καιρῷ χρησομένους, ὅς καὶ νῦν καὶ γλώτταν καὶ αἶσθησιν καὶ πάντα
 ἀσφηνὴ τοῖς τελευτῶσι ποιεῖ, ἄμεινον ἡγησάμην ἔτι ζῶν καὶ λογισμῶν καὶ γλώττης
 κύριος ὢν ἀποκρίνασθαι τοῦτοις περὶ ὧν ἐρήσονται τότε, ὅτ' ἴσως τῶν ὀργάνων μοι
 δι' ὧν ἀποκρινοῦμαι τῇ νόσῳ κατεργασθέντων, ἢ καὶ τινων ἀπειλῶν ἡττηθεῖς,
 δειλὸν γὰρ ὡς ἐπίπαν ἄνθρωπος ἀποθνήσκων, προδώσω τοὺς ἀληθεῖς καὶ οἷς συνέ- 25
 ζῃσα λογισμούς.

Φημί τοίνυν ἑμαυτὸν γενέσθαι τε καὶ εἶναι χριστιανόν, ἀνωθεν τε χριστιανοῖς
 γονεῦσι χρησάμενον καὶ αὐτῶν προσαχόντων με τὸ ἐν τῇ καθολικῇ Ἐκκλησίᾳ
 διδόμενον εἰς τὸ ὄνομα τοῦ Πατρὸς καὶ τοῦ Υἱοῦ καὶ τοῦ ἁγίου Πνεύματος
 δέξασθαι πανάγιον βάπτισμα. τοῦτο μὲν οὖν τότε τῆς ἐκείνων ἐπιμελείας 30
 ἀπῆλθουσα μήπω λόγῳ περὶ τὴν τῶν πραγμάτων κρίσιν δυνάμενος χρῆσθαι·
 ἀψάμενος δὲ ἡλικίας καὶ παρ' ἑμαυτοῦ τὸ δέον ἥδη διδούσης εἰδέναι, Θεῷ μὲν
 f. 115 c καὶ τοῖς γονεῦσι χάριν ! ὡμολόγησα τῶν τότε περὶ ἐμέ πεπραγμένων, τοῦ λοιποῦ
 δὲ καὶ αὐτὸς τὸ τῆς καθολικῆς Ἐκκλησίας μυστήριον οὕτω τηρῆσαι ἐσπούδασα,
 ὡς οὐκ ἐνὸν ἄλλως με σωτηρίας τυχεῖν εἰ τι καὶ ὁπωσοῦν τῆς ἀληθοῦς περὶ τὸ 35
 Θεῖον δόξης καὶ ὧν συνῆδιν τῇ Ἐκκλησίᾳ περὶ αὐτοῦ φρονούσῃ παρκαινήσαιμι.
 οὕτω δὲ μόνως ἐπεπέσασθαι τῆς ἀληθείας ταύτης οὐχ ἁμαρτήσεσθαι, εἰ προηγου-
 μένως μὲν τοῖς ὑπὸ τῆς θείας γραφῆς παραδεδομένοις ὡς θεόθεν ἴκνουνσι χρησιμοῖς

⁴ 1 λόγος ἔχει. ⁵⁻⁶ Cfr. p. 397, 12 sg. ⁸ 1 παιζομέν(ους). ¹²⁻¹⁴ Cfr. p. 425, 82-85.
¹⁴⁻²⁰ τοιαῦτα - διατεινομένους; marg. ¹⁵ καὶ s. l. ¹⁷⁻¹⁸ καταρκτηρεύοντας così l'a. (e non
καταρρ.). ³¹ κρίσιν: qui aggiunto e poi cancell. δια τὴν ἡλικίαν. ³¹ καθολικῇ, su
ras. di 3 o 4 lett.

βουλόμενῃ προσέχειν καὶ τούτων μηδὲν ἡγοίμεν πιστότερον, οὐδ' ἂν αὐτὰ τις
 40 λέγῃ τὰ ταῖς αἰσθήσεσι γνωριμώτατα· μετ' ἐκεῖνα δὲ καὶ τοῖς κοινῇ παρὰ τῶν
 ἁγίων πατέρων ἀποφανθεῖσιν ἐν ταῖς κοιναῖς συνελεύσεσιν, ἃς δὴ καθολικὰς
 συνόδους τὸ κοινὸν τῆς Ἐκκλησίας καλεῖ, μηδὲνα τρόπον ἐναντιωθῆναι τολμή-
 σαιμι, ἀλλὰ καὶ τοῖς ἐκεῖ ψηφισθεῖσιν ὡς σφόδρα τοῖς ἐκ τῶν ἱερῶν λογίων συμ-
 βάλινουσι καὶ αὐτὸς πείθεσθαι καὶ συμβαίνειν σπουδάζοιμι. τούτοις συνῆπτον
 45 καὶ τὰ παρὰ τῶν ἱερῶν πατέρων καὶ κοινῶν διδασκάλων, ὅσα τε δημηγοροῦντες
 ἢ καὶ ἄλλως ἐφ' ἐκυτῶν συγγράφοντες περὶ τῆς κοινῆς πίστεως ἀπεφώνησαν· καὶ
 ταῦτα γὰρ πολλῆς ἡξιῶν αἰδοῦς, νομίζων μὴ ἂν ἄλλως αὐτοὺς τῷ καταλόγῳ
 τῶν ἁγίων δικαίους εἶναι συναριθμεῖσθαι εἰ τι πλημμελοῖεν περὶ τὴν πίστιν, ἥ
 ἄνευ Θεοῦ ἀρᾶσαι ἀδύνατον ὁ Θεὸς ἀπόστολος ἀπεφώνηκε· μᾶλλον μὲν οὖν καὶ
 50 μικρόν τι παραλλάξαντας τοῦ τῆς εὐσεβείας κανόνος, πρὸς τῷ τοῦ τῆς ἀγιωσύνης
 ὁνόματος στερηθῆναι, ἐτι καὶ τῆς τῶν χρίστικῶν προσηγορίας ἐπεπίεσμον δικαίους
 εἶναι κληρονομεῖν, καὶ τοσοῦτον μᾶλλον ὅσον οὐκ ἐν αὐτοῖς μόνοις ἔστησαν τὴν
 φθοράν, ἀλλὰ καὶ τοῖς ἄλλοις μετέδωκεν τοῦ λοιμοῦ, ἀρχιεροὶ καὶ διδάσκαλοι
 ψεύδους καὶ ἀπιστίας γενόμενοι. οὕτω καὶ τὰ τῶν κοινῶν διδασκάλων συγ-
 55 γράμματα πάσης ἐπεπίεσμον καθαρεύειν αἰρετικῆς ὑπόψεως. τούτων ἐχόμενος
 ἐξ ἀρχῆς ὦμην ἐπὶ πέτραις ἀτειστον ἡδράσθαι μοι τὴν τῆς εὐσεβείας κρηπίδα
 πρὸς πάσας ποταμῶν ἐπισροίας καὶ πνευμάτων ἐμβολὰς, τὰς τῶν αἰρετικῶν
 ἐρεσγελίξας λέγω καὶ πιπνότητας, ἀτίνακτον ἐσομένην· ἃ καὶ τηρῆσαι μοι μέχρι
 νῦν ἐξεγένετο τῇ χάριτι τοῦ Χριστοῦ, μηδενὶ τῶν ἐν τῇ Ἐκκλησίᾳ τούτου παρα-
 60 δεδομένων ὡς ἔφην ἢ φρονῆσαι ἢ εἰπεῖν ὑπεναντίον τολμήσαντι. καὶ τούτου
 χάριν οὐδένα οὕτως ἀνέισχυοντες ἔσεσθαι νομίζω καὶ ἱταμόν, ὥστ' αἰτία ψευδῇ
 γοῦν ἐπενεγρεῖν ἂν μοι τολμήσαι | καινολογίας τινὸς ἢ τῶν κοινῇ πιστευομένων 1118
 παραφθοράς, ἀλλὰ διαγέγονα αὐτὸς τε τῇ καθολικῇ πίστει προσκείμενος, καὶ
 εἰ τινος τυχὸν αἰσθόμενῃ δι' ἄγνοιαν ἢ αὐθάδειαν τοὺς παγέντας ἡμῖν ὅρους
 65 ὑπερπηδῶντος, καὶ τοῦτον πειθοῖ μετὰ πραότητος πειρώμενος ἐπανάγειν, μὴ
 εἰκόντος δὲ τοῦ μὲν ἐκείνῳ ταῦτα φρονεῖν ἀπεχόμενος, κακῶς δὲ ἐκείνον οὐ λέγων.
 « Ἀλλὰ περὶ μὲν ταῦτα πολλὴν σοὶ καὶ ἡμεῖς σύνοισμεν εὐλάβειαν », ὥτως
 εἶποιεν ἂν οἷς οὐκ ἀρκέσει τότε τὰ εἰρημένα, ἐρήσονται δὲ ἢν ἔχω γνώμην περὶ τε
 τῆς λεγομένης τῶν Λατίνων προσθήκης καὶ ὧν ὁ Παλαμᾶς ἐκεῖνος παρεισή-
 70 γχεν ἐνταῦθα πολλῶν θεοτήτων, ὡς μεγάλων ἐσομένων εὐθυνῶν ἐκεῖ μετὰ τὸν
 βίον καὶ περὶ τούτων ἡμῖν, καὶ δεῖν ἐντεῦθεν καθαράμενον παρὰ τὸν κριτὴν ἐκείσε
 ἵεναι. δεῖ δὲ καὶ περὶ τούτων ὡς ἔοικε μηδὲν ὑποστειλάμενον εἰπεῖν τὰληθές.
 Λέγω τοίνυν καὶ πρῶτον περὶ τοῦ πρώτου, ὡς εἰ μὲν ἦν τι περὶ ὧν ἀμφι-
 σβητοῦμεν Λατίνοις κοινὸν συνέδριον ἐξ ἀμφοῖν συνεληλυθὸς ὁ τι δεῖ περὶ τούτου

⁴⁸ τ: agg. o poi cancell. καὶ τὸ τυχόν. — πλη|μελοῖεν l'a., come a p. 312, 37.

⁴⁹ Hebr. 11, 6 (cfr. sopra, p. 418, 85).

⁵¹ ἐπεπίεσμον: 1 πάντα ἂν εἰπεῖν.

⁵⁰⁻⁵¹ Cfr.

Matth. 7, 27.

⁵⁸ λέγω marg.

⁶⁰ ὡς ἔφην marg.

⁶¹ ἱταμόν.

⁶⁶ 1 ταυτὰ ἐκείνω.

⁷³ x. πρῶτον — πρώτου marg. — τ: s. l.

⁷¹ ἐξ ἀμφοῖν marg.

φρονεῖν ἢ λέγειν ἀποφηνάμενον, εὖ ἴστε, πάντων μὲν συλλογισμῶν, πάσης δὲ 75
μαρτυρίας, πάσης δὲ ἀποδείξεως προετίμησα ἂν τὰ ἐκεῖ ψηφισθέντα, οὐκ ἄνευ
Θεοῦ πεπεισμένος ἐνεχθῆναι ἂν ποτε δύνασθαι τὴν ψῆφον ἐκείνην, ὡς ἂν οὐ δύο
ἢ τριῶν, πολλῶν δὲ καὶ τούτων ἐλλογίμων ἐν τῷ τοῦ Χριστοῦ ὀνόματι συνηγ-
μένων. ἐπεὶ δὲ τοσούτων ἐτῶν ἀρξαμένης τῆς μάχης οὐδενὶ τῶν ἡμετέρων 80
μέχρι νῦν τῆς εἰρήνης ἐμέλησεν, ἀλλ' ἐν τῷ κακῶς μόνον ἀλλήλους λέγειν ἄμφω
διχτρίβει τὰ μέρη, τὸ δ' ἀληθὲς τῇ τῶν ἀκουόντων μόνον καταλείπεται κρίσει,
οὐδ' αὐτὸς νοῦν ἔχοντος ἄνδρὸς ἡγησάμην ἢ μηδετέρου μέρους λόγον ποιούμενος
ἡσυχάζειν ἢ τοῖς ἑτέροις ἀλόγως προσθέμενος ἐριδι χρῆσθαι· ἀλλ' εὐσεβοῦς δια-
νοίας νομίσας τῆς δυνατῆς γοῦν περὶ τῶν θείων ἀληθείας μὴ ἀμελεῖν, φροντίδος 85
ἄξιον ἡγησάμην τὸ πρᾶγμα, τοῦ τῶν ἐθνῶν ἀμφοτέρων ἀξιώματος μάλιστα με
πρὸς τοῦτο κινούντος, λίαν γὰρ ἐπεπείσμην μὴ ἂν οὕτω πολλοὺς καὶ μεγάλους
ἐκατέρωθεν ἄνδρας ἀρετῇ καὶ σοφίᾳ προέχοντας ὑπὲρ τοῦ τυχόντος ἐρίξειν κα-
πράγματα παρέχειν ἀλλήλοις μειρακίων παιδιὰν τὰ θειότατα ποιουμένους. ἅμα 90
δὲ καὶ αἱ ἐκατέρωθεν ἀπειλαί, δι' ὧν ἀμφοτέροι τοὺς μὴ πειθόμενους αὐτοῖς
δεδιττόμενοι ἐπὶ γένναν καὶ σκότος ἐξώτερον καὶ βρυγμὸν ὀδόντων ἀπέπεμπον,
λίαν ἡπειγμένως ὥθουν με πρὸς τὴν ζήτησιν, ἵνα μὴ λάθω οὐς οὐκ ἔχρην διὰ
ῥαθυμίαν ἐλόμενος, καὶ τῇ τῶν ἡπατημένων δόξῃ δι' ἀπειρίαν προσθέμενος ταῖς
τῶν ἀσεβῶν εὐθύναις ἐμαυτὸν ὑπαγάγω. συλλογισμῶν μὲν οὖν καὶ τῶν ἐκ 95
τῆς ἀνθρωπίνης περιεργίας καὶ δεινότητος πρὸς ταύτην τὴν σκέψιν ὠφελεῖν τι
δοκούντων παντελῶς ἀποσχέσθαι διανοήθην, οὐκ ἀλήγην εἰδὼς εἰς τὰ τοιαῦτα τοῖς
μὴ πάνυ προσέχουσι παραδουμένην ἀπάτην· καίτοι πολλῶν ἐκατέρωθεν πολλὰ
τοιαῦτα ἀκούων πολλὴν καὶ πρὸς τοὺς σοφωτέρους ἐπισυρόμενα πιθανότητα,
ἀλλ' ὅμως ταῦτα μὲν παρήν, τῆς δὲ ἀσφαλεστέρας ὁδοῦ καὶ ἦν ἰὼν οὐχ ἀμψι-
τήρεσθαι. τοῦ ἀληθοῦς ἐπεπείσμην εἰκόμην· τοῦτο δὲ μοι προξενήσειν τὰς παρὰ 1(00)
τῶν ἁγίων μαρτυρίας ἐνόμιζον, ὡς ἂν τοῦ μὲν ζητήματος τὴν ἀνθρωπίνην ἐπι-
στήμην νικῶντος, ἐκείνων δὲ διδασκάλων τε ὄντων καὶ παρὰ Θεοῦ διδασκασθαι
πιστευομένων ὑπὲρ τῆς τῶν ἄλλων ὠφελείας τὴν ἐν τοῖς θείοις ἀλήθειαν. ὥστε
διήγειν μὲν ἐπιμελῶς τὰ τῶν μεγάλων Ἀθανασίου καὶ Βασιλείου, Γρηγορίου τε
τοῦ Νύσσης καὶ τοῦ θαυμαστοῦ Θεολόγου, ἔτι τε τὰ τοῦ χρυσοῦ τὴν γλῶτταν
καὶ Κυρίλλου συγγράμματα, μεγάλην παρ' ἀμφοτέροις τοῖς ἔθνεσιν εἰδὼς τούτοις 5
οὕσαν αἰδῶ καὶ διὰ ταύτην πεπεισμένος μηδετέρους ἂν τοῖς ἐκείνοις δόξασιν
εἰπεῖν ὑπεναντία τολῆσαι· οὐ μὴν οὐδὲ τῶν παρὰ τοῖς Λατίνοις διδασκάλων
ἡμέλουν κἀκείνοις ἐπιστάμενος παρὰ τῶν ἡμετέρων ὀφείλεσθαι τὴν ὁμοίαν οἷς

⁷⁷ ὡς - συνηγμένων marg. - Cfr. Matth. 18, 20. ⁷⁹ τῶν ἡμετέρων marg., senza il segno (? o καὶ?) che sta s. l. ⁸² 1 ποιούμενος. ⁸³ 1 προσθέμενος. - ἐριδι, su ras. ὁ per lo meno. ⁸⁴ γοῦν s. l. ⁸⁸ μειρακίων - ποιουμένων marg. ⁸⁹ ἀπειλαί, ειλαί su ras. (ὁ eos corr. αἱ ἐ). ⁹² x. τῇ - προσθέμενος marg. - ταῖς: 1 + (καὶ cert.) ταῖς. ⁹⁴⁻⁹⁵ πρὸς - δοκούντων marg. ⁹⁸ παρήν: παρήνεν l'a., al solito (v. a p. 390, 86). ⁹⁹ παρὰ marg. ² ὑπὲρ - ὠφελείας marg. ⁶⁻⁷ x. διὰ - τολῆσαι marg. ⁷ τοῖς s. l. ⁸ ἐπιστάμενος su ras.

- εἶπον τιμὴν· ληρεῖν γὰρ ὤμην καὶ τετυφῶσθαι εἰ τις χριστιανὸς φάσκων εἶναι τοῖς
 10 μὲν τὴν Ἑλλάδα προτεμένους ἀξιοπίστους ἡγοῖτο, τῶν δ' Ἰταλιστῶν διαλεγομένων
 οὐδ' ἀκούειν ἀνέχοιτο, ὥσπερ μὲν μόνον φωνῇ τοῦ ἀληθεύειν ἀποκεκληρωμένου,
 ταῖς δ' ἄλλαις ἐπιτακτέον εἶναι σιγᾶν. καὶ γὰρ οὐδὲ τοῖς μὲν ἡμετέροις μόναις
 παρὰ τῆς Ἐκκλησίας τὸ τῆς ἀγριωσύνης καὶ διδασκαλίας γέρας ἐδόδοτο, ἐκείνων
 15 δ' ὥσπερ ἄλλου τοῦ τῶν τυχόντων ἐξῆν μνημονεύειν, ἀλλὰ κακείνων ὡς ἀριστέρων
 λόγος ἦν πολὺς παρ' ἡμῖν καὶ ὡς πολλὰκις ἐν μεγάλῳ χειμῶνι τὴν Ἐκκλησίαν
 κυβερνησάντων ἐλέγετο παρὰ πάντων ἐγκώμια· διὸ καὶ κοινῇ ταύτης ψηφίσματι
 οὗτοι μὲν πατέρες κοινοὶ καὶ διδάσκαλοι πρόμαχοί τε καὶ σωτῆρες ἀνεκηρύχθησαν,
 οἱ δ' οἷς εἶπον οὗτοι τολμήσοντες ἀντειπεῖν ὑπὸ τῶν κοινῶν συνόδοις ἀπεκη-
 20 ρύχθησαν. καὶ μὴν κακείνοις ὥσπερ τοῖς ἡμετέροις κοινὰς καὶ ἑορτὰς καὶ πανη-
 γύρεις ἀπέδωκαν, ἐν αἷς τούτους πρέσβεις πρὸς Θεὸν καὶ διαλλακτὰς πᾶσι πέμ-
 πουσι, καὶ ὅπως οὐκ ἔστιν ὧ τῶν ἡμετέρων διδασκάλων τοὺς τῶν Λατίνων οἱ
 τῆς Ἐκκλησίας ἡγεμόνες διέστασαν. διὰ ταῦτα καὶ τῶν Ἰακώβ καὶ Ἰερωνύμῳ
 καὶ Ἀμβροσίῳ, Λύγουστίνῳ τε καὶ Λέοντι καὶ Γρηγορίῳ συγγεγραμμένων πολλὴν
 25 ἡμῖν προτεθέντας· καὶ γὰρ ἔτυχον μὴ πάνυ τοι τῆς Λατίνων φωνῆς ἄπειρος ὢν,
 ἐν ᾗ διαλεγομένων ἐκείνων ἀκούων τῶν ὑπ' αὐτῶν περὶ Θεοῦ καὶ τῆς κοινῆς
 πίστεως λεγομένων οὐδενὸς ἀπελιμπανόμην. οὕτω δὲ τοῖς ἀνδράσι τοὺς ἀνδρας
 30 παραιθεῖς καὶ τὰς ἐκτερώθεν δόξας ἐπισκοπῶν πολλὴν περὶ τῆς τοῦ ἁγίου
 Πνεύματος ἐκπορεύσεως εὗρισκον ἀμφοῖν συμφωνίαν, εἰ τις ἐρίξειν οὐκ ἐβούλετο
 μηδὲ τῇ τῶν λέξεων μικρολογίᾳ τὸ τῆς ἀληθείας μέγεθος ἐπιτρέπειν. τὸ μὲν
 γὰρ Ἰταλικὸν διδασκαλεῖον παρὰ Πατρός καὶ Υἱοῦ ὡς ἀπὸ μιᾶς ἀρχῆς καὶ μιᾶ
 ἐκπορεύσει τὸ ἅγιον ἐκπορεύεσθαι Πνεῦμα διαρρήθην ἐκήρυττεν, καὶ πάντας
 35 χριστιανούς οὕτω περὶ τοῦτου φρονεῖν ἔπειλον οἱ τῆς μοίρας ἐκείνης, καὶ τοὺς
 τοῦτ' ἄρνούμενους τοῖς τῶν αἵρετικῶν ὀνειδέσιν ἐβαλλον καὶ μηδ' ἄλλων ἢ στέγης
 κοινωνεῖν τοῖς ἐτέρως φρονούσι παρήνουν· οἱ δ' ἡμέτεροι προστάται καὶ οὗς
 κοινούς διδασκάλους ἔφθην εἰπών, τὴν αὐτὴν ἀντικρυς ἐκείνοις ἰόντες, δι' ἄλλων
 ὀνομάτων καὶ αὐτοὶ τὴν αὐτὴν ἐκείνοις ἔφερον ψῆφον, ἐκ Πατρὸς δι' Υἱοῦ λέγοντες
 40 τὸ ἅγιον ἐκπορεύεσθαι Πνεῦμα, καὶ ἐκ τοῦ Υἱοῦ εἶναι προσπιθέντες ὥσπερ καὶ ἐκ
 τοῦ Πατρὸς, καὶ ἐκ τῆς οὐσίας αὐτοῦ εἶναι καὶ ἐξ αὐτῆς προῖέναι, καὶ προχεῖσθαι
 ἐκ τοῦ Υἱοῦ καθάπερ ἀμέλει καὶ ἐκ τοῦ Θεοῦ καὶ Πατρὸς, καὶ προτετάχθαι τὸν
 Υἱὸν τοῦ Πνεύματος κατὰ τὸν τῆς αἰτίας λόγον ὥσπερ καὶ τοῦ Υἱοῦ τὸν Πατέρα,
 καὶ τὸ Πνεῦμα καὶ ἐκ τοῦ Πατρὸς λέγεσθαι καὶ ἐκ τοῦ Υἱοῦ εἶναι προσμαρ-
 τυρεῖσθαι, καὶ παρὰ τοῦ Υἱοῦ ἔχειν τὸ εἶναι καὶ ὅπως τῆς τοῦ Υἱοῦ αἰτίας ἐξῆρθαι,
 καὶ πηγὴν εἶναι τοῦ Πνεύματος τὸν Υἱὸν καὶ τοῦτου τὸ Πνεῦμα εἰκόνα ὥσπερ καὶ

¹³ ἐκείνων, ὡν corr.
 così l'a.

¹⁵ ἡμῖν su ras.

¹⁶ ἐλέγετο — ἐγκώμια marg.

¹⁸ τολμήσοντες;

²⁰⁻²¹ πέμ. | πτουςι così.

²² ἐκκλησίας così. — διὰ: pare scritto διό.

²⁶⁻²⁷ ὅπ' —

αὐτὸν τοῦ Πατρὸς, καὶ ὅσα οὐδὲ ἀριθμῆσαι ῥάδιον. ταῦτα τοίνυν ἐν ἀμφοτέροις 45
 εὐρίσκων ματαίαν κατεγίνωσκον ἔριν τῶν ἑτερον μὲν τὸ ἐκ τοῦ Υἱοῦ ἐκπορεύεσθαι,
 ἕτερον δὲ τὸ ἐκ τοῦ Υἱοῦ εἶναι βιαζομένων δηλοῦν· μᾶλλον μὲν οὖν τοῖς τὴν
 οὐσιώδη καὶ ὑποστατικὴν τοῦ Πνεύματος πρόδοον βουλομένοις εὑρεῖν οὐδὲν οὕτω
 καθαρῶς ὥς τὸ ἐξ αὐτοῦ εἶναι σαφηνίζειν ἐνόμιζον. ὅτι καὶ τὸ μὲν εἶναι, μόνον 50
 τῶν ἄλλων ῥημάτων ἀπὸ τῆς οὐσίας παρῆκται καὶ πάσης συκοφαντίας ἀπήλλακται,
 ἐπὶ δὲ τὴν ἐκπόρευσιν καὶ τὸ ἐκπορεύεσθαι διὰ τὴν ἐν πολλοῖς καὶ ἄλλοις ὁμο-
 νυμίαν πολλὰς ἂν εὔρεν ἀποφυγὰς ἀνὴρ σοφιστής. ὁρῶν τοίνυν τοὺς κοινούς
 διδασκάλους ἀλλήλοις συμβαίνοντας καὶ τὴν αὐτῶν συμφωνίαν οὐκ ἄνευ τοῦ
 πανταχοῦ παρόντος Πνεύματος εἶναι πιστεύων, ὁ τοὺς τοσαύτῃ γῇ καὶ θαλάττῃ
 εἰργομένους ἀλλήλων συνῆγε καὶ ταῦτα περὶ τῆς αὐτοῦ θεότητος λέγειν ἐνέπνει, 55
 λαμπρὰν ἡγησάμην καὶ ἔτι νῦν ἡγοῦμαι μανίαν σοφώτερόν τι πειράσθαι τῶν
 ἐκείνοις ἐγνωσμένων ἡμᾶς ἐπινοεῖν, ἀνθρώπους τῆς τε σοφίας ἐκείνων καὶ τοῦ βίου
 ὅσον οὐδ' ἔστιν εἰπεῖν ἀπολειπομένους.

Εἰσῆλθε δέ με καὶ τὸ μηδὲν μὲν ὑπὸ τῆς τὰ πάντα κοσμοῦσας Προνοίας ἔτακτον
 ε. 117 ἢ ἀόριστον καταλείπεσθαι, πᾶσι δὲ ὅρον καὶ τάξιν ἀνυπόδικον παρ' αὐτῆς χορηγεῖ- 60
 σθαι, τὴν δὲ πρὸς ἄλλα καὶ τὴν αἰτίαν τῶν μερῶν ὁμολογίαν καὶ σύμπτωσαν ἀδύ-
 νατον εἶναι χωρὶς τῆς τοῦ ἐνὸς μετοχῆς συγκρατεῖσθαι. διὰ ταῦτα καὶ τὴν Ἐκκλη-
 σίαν, ἥς μάλιστα κήδεσθαι τὸν Θεὸν πιστευτόν, οὐκ ἔρημον τοῦ συνάγοντος αὐτὴν
 ὑπὸ τῆς Προνοίας ἐπετίειμην περιορῆναι, ἀλλὰ τὴν πάντα τὰ πανταχοῦ διεσκορ- 65
 πισμένα τέκνα τοῦ Θεοῦ μέλλουσιν περιέξειν, ταύτην πρὸς ἐκτὴν πρότως ἠνώσθαι
 εἰ μέλλοι τοῖς ἄλλοις μεταδιδόναι οὐ πρότως αὐτῇ μετέσχε καλοῦ. ἀλλὰ μὴν
 πολλῶν οὐσῶν καὶ τῶν ἀνθρωπίνων πολιτειῶν ἡ μοναρχία τὸ κράτος ἀνήρηται,
 ὅταν ὁ πᾶσιν ἐπιστατῶν νῶς χρῆται περὶ τὰς πράξεις ὥς ἂν οὕτω μάλιστα πρὸς
 τὸν ἡγεμόνα τοῦ παντός εἰκασμένος. πῶς οὖν οὐ μάλιστ' ἐπὶ τῆς Ἐκκλησίας
 τοῦτο συγχωρητέον, ὥστε τῶν ἐκ τῆς πολυαρχίας κακῶν καὶ ὀνειδῶν ἀπηλλάχθαι 70
 τὴν τοῖς ἄλλοις εἰρήνης καὶ ὁμονοίας πρύτανιν ἐσομένην καὶ ἣν μέλη Χριστοῦ καὶ
 νόμφην αὐτοῦ καὶ Θεοῦ ζῶντος οἶκον ὁ Παῦλος ἐκάλεσεν; δεῖ γὰρ δὴ πού τις εἰς μίαν
 κεφαλὴν τὰ πολλὰ μέλη συνάγεσθαι, καὶ τὴν μίαν νόμφην ἐνὸς ἀνδρός εἶναι,
 καὶ τὴν μίαν οἰκίαν μὴ πολλοῖς οἰκονόμοις ἐκκεῖσθαι· ὁ μάλιστ' ἂν γίνετο ἐνὸς
 ὄντος τοῦ πάντας ποιμαίνοντος καὶ συνάγοντος. πρότερον μὲν οὖν αὐτὸς ὁ Θεὸς 75
 καὶ Κύριος καὶ Διδάσκαλος τοῖς μαθηταῖς συνὼν τῇ πρώτῃ Ἐκκλησίᾳ ταύτην
 τὴν χρεὶν παρείχεν· ἐπεὶ δὲ τὴν οἰκονομίαν πληρώσας τὴν σωματικὴν συνουσίαν
 ἔμελλεν αὐτῶν ἀφαιρεῖν ἐν ἑτέρῳ θεϊκώτερον τρόπον αὐτὸν αὐτοῖς δεῖξαι συνόντα,
 οὐδ' οὕτω τῆς ἐν τῷ παντὶ τάξεως ἔρημον κατέλιπε τῶν μαθητῶν τὸν χορόν,
 ἀλλὰ καίτοι πάλιν ποιμαίνειν αὐτὸς ἐκείνους ἀοράτως δυνάμενος, ὁμοίως, ἐπεὶ τοῖς 80

⁵¹ ἐπὶ su ras. ⁵¹⁻⁵² κ. τὸ - ὁμωνυμίαν marg., ma διὰ τὴν - ἴμ. sembra aggiunto dopo. ⁵³ τε s. l. ⁵⁴ αὐτῇ l. a. ⁵⁵ 1 κ. τῶν ἀνθρ. πολιτειῶν πολλῶν οὐσῶν. ⁷¹⁻⁷² 1 Cor. 12, 27; Ephes. 5, 28 sg.; 1 Tim. 3, 15. ⁷³ πολλὰ s. l. - μίαν marg. ⁷⁴ γίνετο pare scritto piuttosto che γέν. ⁷⁵ παρείχεν su ras.

- μετὰ σώματος ἔτι ζῶσι καὶ ὁμοίου ἔδει ποιμένος, ἵν' οὕτω ῥῶον ἀνύηται τὰ περὶ τὸ ποίμνιον πάντων ἐχόντων ἐφ' ὃν ἀνατρέχειν ἐπὶ τῆς χρείας ἔχρῃν, ἕνα τῶν μαθητῶν ὁ πρῶτος ποιμὴν καὶ διδάσκαλος ἐξαίρετον ποιησάμενος τοῖς ἄλλοις ποιμένα καὶ προστάτην ἐφίστη, τὴν τοῦ διδασκαλοῦ χώραν καὶ χρεῖαν πληρῶ-
 85 σοντα, ἐκείνῳ τε καὶ ἑαυτῷ καὶ ἀλλήλοις τοὺς ὁμοίους ἀνθρώπους ἐνώσοντα. καὶ ἦν οὗτος ὁ μακάριος Πέτρος, ὥσπερ τινὰ ἄλλην λειτουργίαν τῷ Χριστῷ τὴν προ-
 στασίαν ταύτην εἰσφέρων· πρὸς ὃν πάντας ἔχρῃν ἀφορᾶν καὶ παρ' ἐκείνου δέχεσθαι τὰ τῆς θεοσεβείας συνθήματα, οὐδὲ γὰρ εἰκὴ καὶ μάτην | ἐκεῖνος ἢ παρὰ Χριστοῦ
 90 τὰς μεγάλας ἐκείνας καὶ ὑπὲρ τοὺς ἄλλους ἐπαγγελίας ἐδέξατο, ἢ νῦν τοῦ χοροῦ
 κορυφαῖος ἀκούει, ἢ τῶν συμφοιτητῶν ἀριθμουμένων αὐτὸς πρῶτος ἀναγορεύεται, ἀλλ' ἔστι ταῦτα σύμβολα τοῦ πρωτεύειν καὶ τοῦ πρὸς αὐτὸν τὰ τῆς Ἐκκλησίας
 πάντα ἀνήκειν. οὐ μὴν τοῖς μὲν ἀποστόλοις ἔδει ποιμένος καίτοι διὰ τὴν ὀλι-
 γότητα καὶ τὸ τῆς ἀρετῆς τέλειον ἤττον ἄρχοντος δεομένοις, τοῖς δὲ μετ' ἐκεί-
 95 νους καὶ ἡμῖν εἰς τοσοῦτον ἀριθμὸν ἐπιδεδωκόσι καὶ ὢν ὁ βίος τῶν πρώτων
 ἐκείνων παμπληθὲς ἀπολείπεται, τούτους δ' ἔχρῃν « ὡς πρόβατα μὴ ἔχοντα ποι-
 μένα » καταλειφθῆναι, ἀλλήλοις ἐρίζοντας, ἀλλήλους δάκνοντας, πρὸς ἀλλήλους ὑπὲρ
 πρωτείων ὑπὲρ δόξης ὑπὲρ χρημάτων φιλονεικοῦντας, ἃ τοῖς κοινῇ πολιτευομένοις
 ἐξ ἀνάγκης ἀκολουθεῖ δι' ἐρημίαν τοῦ τοῖς ἀσελγαίνουσι μετ' ἐξουσίας ἐπιτιμῆ-
 200 σοντος, καὶ οὕτως ὁμῶς ὑπ' ἀλλήλων τε ἀναλίσκεσθαι καὶ τοῖς ἐξωθεν λύκοις
 τὴν τοῦ Χριστοῦ ποίμνην ἐξεῖναι σπαράττειν, ἥς μὴδὲ πύλῃς Ἰδαίου κατισχύσειν
 προεῖπεν ὁ ἀψευδής. διὰ ταῦτα καὶ μετὰ Πέτρον ἕτερον ὁ Χριστὸς ἀνόστη καὶ
 τὴν ἀξίαν καὶ τὴν ἐξουσίαν διαδεξόμενον Πέτρου, καὶ μετ' ἐκείνον ἄλλον καὶ μᾶλλον
 ἄλλον, ἵνα τὸ μέχρι παντὸς διακμένειν μέλλον τῆς Ἐκκλησίας πολίτευμα ὁ τῆς
 εἰρήνης καὶ ὁμονοίας συναγωγῆς μὴδέποτε ἐπιλίπη· ὁ καὶ μέχρι νῦν ὁράται
 5 τηρούμενον αἰεὶ τῷ τοῦ Πέτρου ὀρόνῳ, τῶν πρεσβείων παρὰ πάντων τῶν ἱερέων,
 καὶ αὐτῶν τῶν ἀντιπολιτεύεσθαι βουλομένων, συγχωρουμένων, ὀκνούντων ὡς ἂν
 οἶμαι τῇ τε Χριστοῦ χειροτονίᾳ καὶ τοῖς τῶν συνόδων ψηφίσμασι καὶ τοῖς τῶν
 βασιλέων νόμοις καὶ τῷ τοῦ χρόνου μήκει ἀνέδην οὕτως πολεμεῖν, παρ' ὧν
 πάντων τῇ Πέτρου καθέδρᾳ ἢ κατὰ πάντων ἀρχὴ συγκεχώρηται καὶ τὸ τὰς περὶ
 10 τῆς πίστεως ἀνγκυπτούσας ἀμφισβητήσεις ὀρίζειν, ὡς μὴ δέον ταύτης πολλοὺς
 καθίζειν χριτάς, οὓς τῶν ἀδυνάτων ἢ χαλεπωτάτων ἀλλήλοις συμβαίνειν, αἰεὶ τοῦ

95-96 Marc. 6, 34.

96-97 δι' ἐρ. - ἐπιτιμῶντος marg.

99 ὁμῶς.

(200) Matth. 16, 18.

1 1 λιπῇ.

2 τηρούμενον, τηρούς en ras.

3 x. τῷ μήκει marg. - ἀνέδην (cfr. p. 332, 46;

385, 5; 422, 11): ἀνάδην qui l'a. (e nell'originale di p. 332, 46?).

93-(20)2 Il senso è chiaro: Agli apostoli, benché meno bisognosi di un capo per essere pochissimi di numero e perfetti nella virtù, fu dato un pastore; e ai loro successori e a noi, cresciuti in tanta moltitudine e così lontani dalla loro virtù, esso invece non sarebbe stato necessario, ma dovevamo essere lasciati come pecore senza pastore, in liti ecc. ecc.? No di certo. Per questo... Cfr. p. 331 sg. e p. 375 sgg.

πλήθους εὐλοῦτος ἐπισύρεσθαι τὴν τοιαύτην ἀνωμαλίαν. ὥστ' εἰ δὲ κατὰ Παῦλον
 μίαν εἶναι τὴν πίστιν, πρὸς τὴν Ἑκκλησίαν Πέτρου καὶ τὸ ἐκεῖ συνέδριον καὶ
 τὸν ἕνα ποιμένα ἀποβλεπτόν, τὸ γὰρ ἐν τῶν πολλῶν μᾶλλον συναγωγόν, καὶ τῇ
 κορυφαίᾳ τῶν Ἑκκλησιῶν τὰς κοινὰς ἀμφισβητήσεις ἐπιτρεπτόν, μάλιστα ὅτι καὶ 15
 τὰς μὲν ἄλλας περὶ τὸν ὑγιᾶ λόγον πολλάκις νοσήσῃ συμβέβηκεν καὶ προστῆναι γε
 τοῦ λοιμοῦ καὶ δὴ καὶ τοῖς ἄλλοις αὐτοῦ μεταδοῦναι, τὸν δὲ τοῦ Πέτρου ὀρόνον
 αἰεὶ αὐτόν τε ἐρῶσθαι καὶ τοῖς παρατραπεῖσι χεῖρα ὀρέξαι καὶ τὰ τῶν ἱερῶν
 πρὸς αὐτοὺς ἐπιδείξασθαι παρὰ πάντων ὁμολογεῖται, ὡς ἂν ὑπὸ τοῦ Χριστοῦ
 τῷ μὲν Πέτρῳ προειρημένον τὴν αὐτοῦ πίστιν οὐκ ἀσθενήσῃ τῇ τοῦ διδασκάλου 20
 δεήσει βοηθουμένην καὶ αὐτῷ προσῆκον στηρίζειν τοὺς ἀδελφούς, τὸν δὲ μετ' ἐκείνους
 ἀντ' ἐκείνου δέον τῶν τῷ Πέτρῳ δεδομένων γίνεσθαι κληρονόμον. χρὴ γὰρ αἰεὶ
 ἕνα τῆς μιᾶς ποιμένης εἶναι ποιμένα καὶ τῶν πολλῶν μαθητῶν ἕνα διδάσκαλον, ἕνα
 μὴ καὶ πάλιν Ἰάκωβος ἐπιτιμῇσι τοῖς πολλοῖς διδασκάλους, « Ἀδελφοί », λέγων,
 « μὴ πολλοὶ διδάσκαλοι γίνεσθε ». εἰ δὴ παρὰ τὴν καθολικὴν Ἑκκλησίαν ὁ 25
 Χριστὸς ἡμᾶς πέμπει τὴν ἀλήθειαν εἰσόμενους, καὶ εἰ τις ταύτῃ μὴ ὑπακούει
 εἰς τὴν τῶν ἐθνικῶν καὶ τελωνῶν μοῖραν αὐτὸν ἀπορρίπτει, δυσὶν θάτερον ἢ πάσης
 πλάνης αὐτὴν ἀπαλλάξει, ἢ οὕτω θηροῦντος τὰ παρ' αὐτῆς δεχόμεθα παρχα-
 γέλματα, ἢ τὰ τῶν ἄλλων καὶ αὐτῆς πεισομένης καὶ τῆς ἀληθείας ἔστιν ὅτε 30
 καὶ ἐφ' ὧν ἐκπεσεῖν δυναμένης, οὐκ ἂν εἴη δίκαιος ἡμῖν ἐγκραεῖν εἰ πεισθέντες
 ἢς μὴ παρχακοῦσιν αὐτὸς ἐντελεχτο, ἐπειτὰ τινι τῶν αὐτῷ μὴ δοκούντων ὡς
 ἀληθεῖ συνεθέμεθα. εἰ δὲ τοῦθ' ὁ τῆς θείας δικαιοσύνης λόγος οὐδαμῇ παρχα-
 δέχεται, ἐξ ἀνάγκης ἦν ἡμῖν ὁ Χριστὸς ἐπέστησεν Ἑκκλησίαν καὶ ἥ θεμέλιον
 ὑπέθηκε Πέτρον, μετὰ Πέτρου στηρίξει ὥστ' ἐν μηδενὶ ταύτην τὸν τῆς ἀποκα- 35
 λύψεως ἐκείνου παραβαίνειν κανόνα, ἢ οὕτω καὶ τοὺς αὐτῆς παρακούοντας μετὰ
 τῶν ἐθνικῶν καὶ τελωνῶν δικαίως κολάσει. δεῖ λοιπὸν ὀρισμένως εἶναι τινα ἕνα
 ἄνδρα καὶ μίαν Ἑκκλησίαν καὶ συνέδριον ἕν, οἷς κίνδυνος παρακούειν. ἀλλὰ
 μὴν τὰς ἄλλας καθ' ἑκάστην ἐπεξιόντες εὐρήσομεν οὐ πᾶν τοι διαγενομένης
 ἀμέμπτους, ἀλλὰ τὰς μὲν ἀπάτης ἀρξάσας, τὰς δὲ πεισθείσας ἡπατημέναις· τὸ
 δὲ διὰ πάντων ἀνέγκλητον τῇ παλαιᾷ Ῥώμῃ παρὰ πάντων ὥσπερ τι γέρας ἐξή- 40
 ρηται, ἦν καὶ ὁ τοῦ διδασκάλου τάφος κοσμεῖ, βεβαιοὶ δὲ καὶ τὰ τῶν πατέρων
 δόγματα καὶ οἱ τῶν βασιλέων νόμοι, καὶ ὁ χρόνος τὸ πρωτεῖον ἐπισφραγίζεται,
 καὶ τὸ πολλάκις ὅπερ εἶπον τὰς μὲν ἄλλας τὴν ἀλήθειαν ἀγνοῆσαι καὶ τοῦ ψεύδους
 ἄλλοις ἡγήσασθαι, ἐκείνην δὲ τῇ τοῦ Πατρὸς ἀποκαλύψει στηριζομένην πρὸς τε 45
 τὴν ἀλήθειαν καὶ ἑαυτὴν ἐπανάγειν τὰς ἄλλας, ὥσπερ προσῆκε τὴν ἐξ ἀρχῆς
 διδάσκαλον καὶ μητέρα. οἱ δὲ νῦν διὰ τὴν θρυλλουμένην προσθήκην τὴν ἀρχὴν

12 Eph. 4, 5.

16 ὅγιά. — πολλάκις marg.

17 ὅτι καὶ s. l.

20-21 Luc. 22, 32.

22 αἰεὶ s. l.

24 Iac. 3, 1. — ἐπιτιμῇσι così, anche a l. 36.

26-27 Matth. 18, 17.

32 πείρας

δικαιοσύνης su ras.

31-34 κ. ἡ — πέτρον marg.

35 αὐτῆς s. l.

36 ἐθνικῶν e ὀρισμένως

su ras.

36-37 ἕνα — μίαν marg.

37 κ. συν. ἕν marg. — οἷς su ras.

38 εὐρήσομεν marg.

44 Cfr. Matth. 16, 17.

45 τὰς ἄλλας marg.

ἐξήκειν ἐκείνη νομίζοντες καὶ τῶν πρωτείων ἀποστεροῦντες ἵστωσαν τὸ τῶν ἀλεκτρούων ποιοῦντες, πρὶν νικήσουσιν ἔδοντες, δεῖ γὰρ τοὺς ἐλέγχους τῆς ζημίας ἡγεῖσθαι, ὃ δὲ τὸν ἀνέλεγκτον ἀτιμάζων αὐτὸς ἂν εἴη δίκαιος τῆς ἀτιμίας κληρονομεῖν.

- Καὶ ὧν τοῖνον, εἶπον καὶ πολλῶν ἄλλων εἵνεκα οὔτε τοῖς τῶν ἁγίων πατέρων δόγμασι καὶ τῇ παρὰ τοῦ Πνεύματος ἐκείνων συμφωνίᾳ οὔτε τῇ μητρὶ τῶν Ἐκκλησιῶν δεῖν ἔγνω ὁμοσε χωρεῖν, ἀλλ' αἰδεσθῆναι μὲν τὰς κλεῖς, αἰδεσθῆναι δὲ τὸν τρις ὑπὸ Χριστοῦ τὴν ποιμαντικὴν τῶν προβάτων ἐγχειρισθέντα, πεισθῆναι δὲ καὶ τῷ χρόνῳ, ὃς πάντα κινῶν πρὸς τὸν ἐκείνου θρόνον τοῦτο οὐκ ἠδυνήθη, ἀλλ' ἔστηκε διηνεκῶς πρὸς τὰς τοῦ "Αἰδου πύλας ἀντέχων, ὅπλον προβολόμενος τὴν τοῦ ἀψευδοῦς καὶ μεγάλου ποιμένος ὑπόσχεσιν· ᾧ τοὺς ἐμαυτοῦ λογισμοὺς ὑποτάττων πιστεύω διδάσκοντι ὡς ἐκπορεύοιτο παρὰ Πατρός καὶ Υἱοῦ ὡς παρὰ μιᾶς ἀρχῆς καὶ μιᾶ καὶ τῇ αὐτῇ τῷ ἀριθμῷ ἐκπορεύσει τὸ ἅγιον Πνεῦμα. καὶ τοῦτον ἀκίνητον ἡγοῦμαι τὸν λόγον, μέχρι νῦν (ὡς γε ἐμαυτὸν πείθω) παρὰ μηδενὸς ἐλεγχθέντα, τῇ τε καθολικῇ καὶ κορυφαίᾳ καὶ πρεσβυτάτῃ τῶν Ἐκκλησιῶν τὴν ὑπακοὴν ὡς θέμις ἀποδιδούς, καὶ ἅμα μετὰ τοσοῦτων ἁγίων πατέρων καὶ διδασκάλων τῶν τε ἡμετέρων καὶ τῶν Ἑσπερίων εἴ τι καὶ δεῖ παθεῖν ἀσφαλέστερον κρῖνων ἢ μηδ' ἀπ' ὀνόματος γούν γνωρίμοις ἀνδράσι προσ-
 65 θέμενον εἰκῇ καὶ μάτην φιλονεικεῖν. ποῖα γὰρ ἔσται μοι πρὸς τὸν κριτὴν τῶν πράξεων καὶ τῶν ἐννοιῶν ἀπολογία εὐπρόσωπος, εἰ οἷς μὲν αὐτὸς ἐκέλευσε πείθεσθαι, τοῦτων καταφρονήσῃμι, ἐρισταῖς δὲ μόνον καὶ ὑπερηφάνοις φέρων ἐμαυτὸν ἐπιδοίην, οἷς πλὴν τοῦ τὴν ἔννομον ἀρχὴν δυσχεραίνειν οὐδὲν λείπεται πρὸς ἀπολογίαν ὑπὲρ ὧν ἐγκαλοῦνται;
- 70 Περὶ μὲν οὖν τούτων οὐκ οἶδ' ὅ τι δεῖ πλείω λέγειν· τὸ δὲ τοῦ Παλαμᾶ δόγμα οὐκ ἤττον δοξάζειν ἢ πειρᾶσθαι λόγοις ἐλέγχειν αἰσχρὸν εἶναι πάντας ἂν οἶμαι συμφῆσαι· ἔρρημα γάρ ἐστιν ἀνδρὸς ἀμαθῶς πάνν καὶ ἱταμῶς τῇ θεολογίᾳ προσενεχθέντος καὶ τῶν τοῖς κτίσμασι συμβαινόντων ἢ τῶν οἰκείων αὐτοῦ φαντασμάτων προσελθεῖν περαιτέρω μὴ δυνηθέντος, καὶ ἅμα τὰς σεμνοτάτας περὶ
 75 Θεοῦ καὶ κοινοτάτας ἐννοίας παντελῶς ἀναιροῦντος· ὡς διὰ τοῦτο μηδὲ πολλῶν λόγων δεῖν τοῖς βουλομένοις ἐλέγχειν, ἀλλ' εὐθὺς ἐπιχειροῦντι κατὰδηλον πᾶσι

⁵¹ 1 εἶπον τοῖνον | εἶπον. ⁵² τὴν ποιμαντικὴν τὴν (sic) προβάτων agg. dopo nello spazio lasciato vuoto. — Cfr. Ioh. 21, 15 sgg. ⁵³ παρὰ s. l. ⁵⁴ διδασκάλων — ἑσπερίων marg. ⁵⁵ Qui di recente uno (credo, Nicola Franco) notò: περὶ τοῦ δόγματος τοῦ Παλαμᾶ. ⁵⁶ προσενεχθέντος, εννεχθέν su ras. ⁵⁷ περαιτέρω, πει da παι. ⁵⁸ ἐπιχειροῦντι... πᾶσι così.

⁵⁹ Da tutto il lungo tratto sulla Chiesa di Roma mi pare risulti abbastanza chiaro che esso fu scritto prima che l'enorme scandalo del grande scisma di Occidente fosse noto in Oriente o servisse, come poi servì, per es., a Giuseppe Bricennio, di arma contro chi ragionava come Demetrio. Si può quindi porre l'opuscolo, all'ingrosso, avanti il 1380.

τὸ τῆς δόξης ἀνόητον καὶ ἀσύστατον γίνεσθαι. τίς γὰρ ἂν νοῦν ἔχων ἀνάσχοιτο
 τῶν τοῦ ἐνὸς Θεοῦ ἄλλο μὲν αὐτοῦ τὴν οὐσίαν εἶναι λεγόντων, ἄλλο δὲ τὴν ἀγα-
 θότητα καὶ δύναμιν καὶ ζωὴν καὶ σοφίαν καὶ τὰλλα ἕσα ἢ τε θεία γραφὴ καὶ
 οἱ κοινοὶ λογισμοὶ πάντων ἀνθρώπων ἰδίως ἀνατιθέασιν τῷ Θεῷ; τίς δὲ ταῦτα
 ἀλλήλων | τε καὶ τῆς οὐσίας διάφορα πράγματα λέγων οὐχὶ καὶ τῇ ἀξίᾳ δια-
 φέρειν ἀλλήλων τε καὶ τῆς οὐσίας ἐρεῖ, ὡς ἐντεῦθεν καὶ τὸ τελειότερον καὶ τὸ
 ἀτελέστερον, καὶ τὸ ἀγαθὸν καὶ τὸ ἥττον, τοιοῦτον καὶ τὸ ὄν καὶ τὸ μὴ ὄν αὐτοῖς
 συνεισέρχονται; οἱ γὰρ τὴν μὲν οὐσίαν καὶ τὰ λεγόμενα ταύτῃ προσεῖναι πράγ-
 ματι διακρίνει ἀξιολογῶντες καὶ ἀκρίβως μὲν τὸ ἀκριβὲς καὶ κυρίως ὄν λέγοντες, τοῖς δ' ἐν
 ἐκείνῃ τὴν ταπεινότεραν νέμοντες χώραν, ἀπολείπεσθαι ἢ ἐκπεπτωκέναι ταῦτα
 τοῦ κυρίως ὄντος ὁμολογήσουσιν, ὥστε καὶ τὸ ὑπερούσιον, τὸ μάλιστα τοῦ Θεοῦ
 ἰδιαιτάτον, ἔστιν ἢ πείσεται τὸ μὴ ὄν, ἐν ἑαυτῷ τοῦτο ἔχον· εἰ δὲ τοῦτο, καὶ
 κακυνθήσεται, ἢ γὰρ τοῦ ὄντος μείωσις προσθήκη γίνεται τῷ κακῷ, καὶ τούτῳ
 γένεσις ἢ τοῦ ὄντος στέρησις. ὡς γὰρ ὄντος καὶ οὐσίας ἕκαστον, οὕτως ἔχει
 καὶ ἀγαθοῦ. οὕτω δὲ καὶ τὸν Θεὸν οὐκ ἐν τῷ ἐσχάτῳ πάσης ἀπλότητος ἰδρυ-
 μένον ἀλλὰ πολυσύνθετόν τι νοήσομεν καὶ μικτόν, τοσαῦτα καὶ οὕτως ἀλλήλων
 διαφέροντα ἐν ἑαυτῷ περιέχοντα, ὃν ἕκαστον εἰ μὲν θεός, διαφέρουν τῶν ἄλλων,
 οὐκ ἔστιν ὅτῳ τὸν ἕνα καὶ ἀληθῆ Θεὸν τῆς Ἑλληνικῆς μυθολογίας διακρινοῦμεν·
 εἰ δὲ μὴ θεός, ἐκ μὴ θεῶν τὸ Θεῖον συμπληρωθήσεται καὶ τι τέρας κατὰ τοὺς
 κενταύρους πολυμερές καὶ ἀνώμαλον νοηθήσεται, τοσοῦτον ἀνομοίων ἀλλήλοις
 πραγμάτων εἰς αὐτὸ συνδράμόντων. εἰ δὲ τοῦτο ψεῦδος, ὥσπερ οὖν ἔστι καὶ
 κατὰ ἀλήθειαν ψεῦδος, τὸ γὰρ ἐν Θεῷ νοούμενον πᾶν Θεός, πᾶν τὸ τῷ Θεῷ λεγό-
 μενον ἐνεῖναι οὔτε πρὸς τὸν Θεὸν οὔτε πρὸς τὴν οὐσίαν αὐτοῦ ἀλλ' οὐδὲ πρὸς
 ἄλλα ἐτερότητα ἔξει, ἀλλ' ἕκαστον ταῦτόν ἐσται πρῶγμα τῇ τε οὐσίᾳ καὶ τοῖς
 ἄλλοις καὶ τῷ Θεῷ, καὶ εἰς Θεός ἐσται τὸ ὅλον, μᾶλλον δὲ τὸ ἐν, αὐτὴ δηλο-
 νότι ἢ θεία οὐσία ἢ ὑπαρξίς ἢ ὅπως ἂν τις ἄλλως χαίρει τὸ ὑπερώνυμον ὀνο-
 μάζων, τῆς θείας μονάδος μιᾶς μὲν οὐσης πάντη καὶ ἑαυτὴν καὶ ἀδιαρέτου,
 πολλοῖς δὲ λόγοις καὶ ὀνόμασιν ὑφ' ἡμῶν νοουμένης καὶ λεγομένης, οὐ δυνα-
 μένου τοῦ ἐν ἡμῖν μερισμοῦ καὶ τοῦ πλῆθους τῇ θείᾳ ἐνάδι καὶ ἀμερεῖα παρεξι-
 σοῦσθαι. ἄλλως γὰρ ἀθέσμως διαίρησει τὴν ὑπερνωμένην ἐνάδα ὁ τῇ πολυ-
 μερεῖ ταύτῃ θεολογία προσκείμενος καὶ τὸν Θεὸν εἰς ἄπειρα κατὰκερματίζων καὶ
 συντιθεῖς, ὅς διὰ πάντων τὸ ἐν καὶ τὸ ἀπλοῦν καὶ τὸ ἀμερές φυλακτέον ὅπου
 μὴ ἢ τῆς θείας Τριάδος ὁμολογία τὴν μονάδα καλύψει· τὸν γὰρ Θεὸν ὥσπερ
 μονάδα ἀληθῆ, οὕτω δὴ καὶ τριάδα ὁμοῖον ὁμολογοῦμεν, | τὸ παρὰ τὴν τριάδα
 τῶν προσώπων πᾶν μονάδα ὁμολογοῦντες. μυρία δ' ἂν τις εἰποι καὶ ἄλλα τὴν
 φθορὰν ταύτην ἐλέγχειν πειρώμενος, εἰ μὴ γελοῖον ἦν ἐλέγχους πολλοὺς γράφειν

⁷⁹ σοφίαν, σοφ su ras. ⁸⁰ οὐκ, εἰ su ras. di 2 lott. ⁸¹ ἀξίᾳ, ἀξ su ras. ⁸² ἀπο-
 λείπεσθαι ἢ marg. ⁸³ πολυσύνθετον l'a. ⁸⁴ αὐτό, c corr. ⁸⁵ τῷ θεῷ su ras. ⁸⁶ οὐσία
 ἢ. οὐ su ras., il resto in marg. ⁸⁷ θείας su ras.

τῶν αὐτόθεν ἀτόπων. ταύτης τῆς δόξης ὥσπερ οὐδένα τῶν ἁγίων ἢ τῶν σοφῶν ἀνδρῶν, οὕτως ἐκαίνοις ἐπόμενον οὐδὲ ἐμαυτὸν ποτε γενέσθαι φημί.

- 15 Ἐχετε τὴν ἀπόκρισιν ᾧ ἄνδρες περὶ ᾧ ἤρεσθε ἢ ἐρήσεσθέ με, λελογισμένως καὶ μετὰ τῆς δυνατῆς ἐμοὶ σκέψεως καὶ μελέτης ἐξενεχθεῖσαν· εἰ μὲν καὶ ὑμῖν δοκοῦσαν, τῷ Θεῷ καὶ ὑμῖν χάρις πεισθεῖσιν οἷς ἀσφαλές τε καὶ δίκαιον, ὥστε ἅπτε τύχη ἀγαθῇ τοῦτό μοι χαρισάμενοι, τὸ μεθ' ἡσυχίας οἰχῆσεσθαι με συγχωρήσαι· εἰ δ' ὑμῖν οὐκ ἀρέσκουσιν, σύγγνωτε μὴ δυναμένῳ πρὸ τῆς εὐσεβείας καὶ τῶν ὀρθῶν λογισμῶν χάριν ὑμῖν καταθέσθαι, ὁρᾶτε γὰρ καὶ αὐτοὶ τὸν
- 20 καρπὸν ὡς οὐδαμῶς ἐπιτρέπει νῦν τὰ τοιαῦτα χαρίζεσθαι, ὅτε καὶ τῶν μικροτάτων λόγον ὑφ' ἑξόντες ἄπιμεν. καὶ εἰ μὲν μέχρι γοῦν τινος αἰδοῦμενοι συγχωρήσετε θάπτειν καὶ τῇ κοινῇ φύσει τοῦτο χαρίζεσθε, ἥς νόμος γῆν ἐπιφέρειν τοῖς οἰχομένοις, καὶ αὐτὸς χάριν ὑμῖν εἶσομαι τῆς τοιαύτης φιλανθρωπίας, καὶ
- 25 ἥς νῦν ἔχετε δόξης τὴν ἐμὴν ἀντιλαβεῖν ὑμᾶς εὖξομαι, καὶ ταύτην ὑμῖν τῆς ταφῆς τὴν ἀμοιβὴν ἀντιδώσω. εἰ δὲ τῆς ἐν τῇ ψυχῇ μοι δόξης ἀπαιτεῖν βούλουσθε δικὴν τὸ σῶμα καὶ διὰ τοῦτο καὶ τῆς ὀλίγης μοι φθονήσετε γῆς, ἐγὼ μὲν τοὺς ὀρθοὺς λογισμοὺς οὐποτε διὰ τὴν ὕβριν ταύτην προδώσω, οὐδ' ὀλίγην γῆν τῆς ἀληθείας ἀλλάξομαι δυναμένης εἰς οὐρανὸν ἀνέλκειν τοὺς αὐτῆς ἔχοντες,
- 30 ἀλλ' εἰδὼς καὶ τῆς ἀτιμίας ταύτης μοι πολλοὺς ἐσομένους παρὰ τοῦ δικαίου κριτοῦ τοὺς μισθοὺς, καὶ ἅμα τοὺς ἁγίους μάρτυρας ἐνοῶν ᾧ μετὰ τὴν ὑπὲρ Χριστοῦ παρρησίαν οἰωνοῖς καὶ κυσί παρὰ τῶν τῆς ἀληθείας ἐχθρῶν δεῖπνον ἐξετέθη τὰ σώματά, καὶ ταύτην οἶσω μετ' ἐκείνων τὴν ὕβριν. ὥρα δὲ καὶ ὑμῖν ἤδη τὸν νεκρὸν σπαράττειν ὡς ἂν βούλοισθε· ἐγὼ γὰρ ἄπειμι τοῦτον ὑμῖν ὅ τι βούλεσθε
- 35 χρῆσθαι καταλιπών.

4. — Pensieri.

Demetrio si dilettava di comporre sentenze e vi riusciva mirabilmente. Nell'autografo dell'Epistolario egli ne ha sparso qua o colà parecchie, che nella copia riveduta da lui furono raccolte alla fine delle lettere e ora si possono leggere nei « Byzantinisch-neugriechische Jahrbücher », V, 48-57, pubblicatevi dal Cammelli. Una di quelle sentenze, come fu osservato sopra (p. 156 s.), il Cidone sbizzzò, per così dire, sul f. 1^o del Vatic. gr. 83, posseduto da lui.

I due bei pensieri che qui pubblico non si trovano nella raccolta indicata: Demetrio li avrà scritti, o almeno ricopiati, dopo la composizione del Testamento, al quale di fatti succedono nel Vatic. gr. 1102, e si valse delle pagine rimaste vuote del quaderno, (dove avrebbe potuto continuare ancora), forse non per questa sola

¹⁴ ἐκαίνοις ἐπόμενον marg. ¹⁵ ἐρήσεσθε, da -σθαι. ¹⁶ οἰχῆσεσθαι (o οἰχεσθαι): οἰχέσθαι così l'a. ¹⁷ νῦν s. l. ¹⁸ χαρίζεσθε così, ma ῥεσθε pare ritoccato. ¹⁹ εἶσομαι, e corr. ²⁰ εὖξομαι, e corr. - ταύτην su ras. ²¹ ἢ ἀλλάξομαι τῆς ἀληθείας. ²² μοι s. l. ²³ καὶ 2^o s. l. in compendio, minutissimo e non chiaro, tanto che ho dubitato fosse 2, soprascritto per mutare δι in ἐξ.

comodità, ma anche perchè vi tocca due punti, sui quali nel Testamento e nelle due precedenti apologie egli aveva fortemente insistito di fronte ai propri connazionali, e cioè che essi dovevano con calma e in buon ordine dare ragione, e ragione valevole, delle opinioni che pretendevano imporre, e la verità ha da proporsi a tutti e a tutto. Come gli stette a cuore questa cosa, e con quale elevatezza e calore la raccomandò, si può vedere in vari luoghi delle Apologie e del Testamento. La verità è sacra; con Dio - la verità somma -, è la massima delle cose (p. 390, 80 s.; 400, 11; 418, 70), anzi Dio medesimo è il più bello dei nomi divini (p. 380, 58), ecc. ecc. Perciò credo che egli appositamente ha ricordato più volte le sue preghiere per conoscere la verità (p. 386, 43 sg.; 390, 5; 399, 76; 420, 46), e la sua prontezza a soffrir tutto per essa, come i martiri (p. 435).

Anche qui nitida e bella la ragione perchè alla parola di Dio come creatrice delle cose dobbiamo più fede che alle cose medesime; ed in contrario alla parola umano non potersi pretendere e prestare fede quando è in contrasto con la realtà.

1. Perchè ai detti dell'uomo non conformi alla realtà delle cose non possa prestarsi fede. — 2. Utilità delle dispute: con quali regole e quale spirito debbano farsi.

Dal codice Vatic. gr. 1102, f. 120v sg., autografo.

Οὐδένα τῶν ἀνθρώπων οὕτω πιστὸν ἡγητέον, ὥστε τῶν πραγμάτων ἀντιφθεγγομένων οἷς λέγει, αὐτὸν ἀξιῶν πιστότερον τῆς τῶν ὄντων ἐναργείας νομίζεσθαι. Θεῷ γὰρ μόνῳ τοῦτο δοτῆναι τὸ γέρας, τὸ τὸν αὐτοῦ λόγον τῶν πραγμάτων μᾶλλον πιστεύεσθαι· αἴτιον δὲ τὸ τὸν μὲν θεῖον λόγον δημιουργὸν τῶν ὄντων καὶ αἴτιον εἶναι, « αὐτὸς γὰρ εἶπε καὶ ἐγενήθησαν, αὐτὸς ἐνετείλατο καὶ ἐκτίσθησαν ». διὰ τοῦτο κύριος ὢν πάντων, εἰκότως ἂν καὶ ἀληθέστερος τῶν πραγμάτων νομίζοιτο ἅτε καὶ τῶν οὐσιῶν καὶ τῆς ἐν αὐτοῖς ἀληθείας αἰτία. ἡμεῖς δὲ παρὰ τῶν πραγμάτων τὴν ἀλήθειαν διδασκόμενοι, καὶ ὡς ἂν ἔχει ταῦτα, οὕτω καὶ ἡμεῖς πρὸς τὸ ψεύδεσθαι ἢ ἀληθεύειν διατιθέμενοι καὶ συμμεταβάλλοντες, οὐκέτ' ἂν εἰκότως πιστότεροι τῶν διδασκάλων ἢ κυριώτεροι τῶν αἰτίων δοκῆμεν· ὥστ' εἴ τις ἀξιόη πιστεύεσθαι, πειρατέον αὐτῷ τοὺς λόγους παρὰ τῶν πραγμάτων ἔχειν τὴν μαρτυρίαν, ἵνα μὴ καταχέλαστος δόξῃ τῷ ψεύδει καὶ τὴν ἀπόνοιαν προστιθείς, πειρώμενος ἀρπάζειν τὸ θεῖον ἰδίωμα. †

Ὁ γινῶσκων τοὺς ἀνθρώπους διδάσκων καὶ τὴν ἀλήθειαν βουλόμενος ἡμᾶς εἰδέναι Θεὸς μέγα πρὸς τὴν ταύτης εὐρεσιν βοήθημα τὸ διαλέγεσθαι δέδωκεν, ἵνα διδόντες καὶ λαμβάνοντες λόγον, καὶ ταύτη τὴν ἀλλήλων δianoian ὥσπερ τινὰ λίθον παίοντες ταῖς ἀντιλογίαις ἐκείθεν τὸ τῆς ἀληθείας ἔλκωμεν φῶς, μόνον ἂν μὴ τῆς κατ' ἀλλήλων νίκης, τοῦ δὲ τῆς ἀληθείας τυχεῖν ὁρεγόμενοι τὰς διαλέξεις ποιώμεθα· ὡς τὸ γε φιλοτιμίαις μόνον ἕνεκα κενῆς ἀγωνίζεσθαι μερακίαν

1-2 Ἀντιφθεγγομένων l'a., come al solito (v. p. 405, 72). 3-6 Psalm. 148, 5. 15 βοήθημα, α su ras. di circa 4 lett. 17 ἔλκωμεν φῶς, μεν φῶς; su ras. 19 μόνον su ras. — 1 κενῆς l'ενκα. 19-21 Cfr. p. 424, 49; 425, 89; 427, 65.

- 20) ἂν εἴη πόθος ἔριδι καὶ φλυαρίᾳ τὴν τῆς διαλεκτικῆς δύναμιν καὶ τὸ σεμνὸν ὕβρι-
ζόντων. δεῖ τοίνυν μετὰ πραότητος λόγον δίδοναι καὶ δέχεσθαι, ἐρωτῶντάς τε
μετὰ τάξεως καὶ ἀποκρινομένους πρὸς ἔπος, λόγοις τε ἀναγκαίοις πείθοντάς ἢ μαρ-
τυρίαις ἀληθεστάταις· ἔστι δ' ὅτε καὶ τῷ εἰκότι χρωμένους, ὅταν μὴ μετ' ἀνάγκης
ἐξῆ ὑπολογίζεσθαι. τὸ γὰρ ἄνευ τούτων διαλεγόμενους ἀποκληροῦν ἀνθρώπων
- 25) ἂν εἴη δυστυχῶν καὶ δι' ἀμαθίαν καὶ τῦπον ληρούντων, οἱ θυμοῦ καὶ κραυγῆς
τούς συλλόγους πληροῦντες ἀπίασι τῆς ἀκαίρου φιλονεικίας ἄθλον τὴν τῆς ἀλη-
θείας ἄγνοιαν κομιζόμενοι, | καὶ ταύτην δόξαν ἀξίαν τῇ ἀληθείᾳ διδόντες. οὐ f. 1
γάρ ἐστιν ὅτε ἂν χεῖροني ἢ ἀλήθεια τοὺς ἄλλοι τι προτιμῶντας αὐτῆς τιμωρή-
σαιτο ἢ τῶν ἀνοήτων ἀναχωρήσασα καὶ τούτους ἀρεῖσα ὥσπερ νικητρίδας ἐν
- 30) τῷ σκότει τοῦ ψεύδους ἡλάσκεισθαι. †

APPENDICE ALL'APOLOGIA 2ª.

IL CANONICATO DI DEMETRIO (p. 414).

Sebbene la conversione di Demetrio risalisse per lo meno a qualche anno addietro, pare che solo nel 1365, e dalla bocca del greco convertito Giovanni Iascaris Calofero, Urbano V l'abbia conosciuta, o almeno veduto solo allora l'utilità che nei tentativi di riduzione dei Greci potevasi cavare da esso e da altri convertiti; ciò che lo indusse a scrivere loro lettere di compiacimento e di esortazione.¹ Se da quel fatto sia lecito dedurre altresì che la conversione era avvenuta dopo la seconda legazione in Oriente (a. 1359 sg.) del B. Pietro Thomas - dal quale e Giovanni Calofero e Demetrio Angelo nobile di Tessalonica si riconoscevano convertiti.² - o piuttosto si abbia da supporre che il legato ne possa avere bensì riferito al papa Innocenzo VI ma senza destare in lui le rosee speranze del successore, non è prudente decidere: ancor meno si può dedurre che Demetrio fosse, non che convertito, tuttora avverso all'unione nel 1356, perchè allora parecchi maggiorenti della capitale, fra cui l'amico Massimo Calofero, ma non egli scrissero a papa Innocenzo per assicurarli della risolutezza di Giovanni V a compire l'unione;³ il Cidone allora non era forse in alto nella corte; anzi non sappiamo neppure se egli, appartatosi alla caduta del suo padrone Giovanni Cantacuzeno e accompagnatosi per un poco a lui, fosse già stato preso in

¹ Cfr. l'ottimo libro, testè uscito, di O. HALECKI, *Un empereur de Byzance à Rome...*, Warszawa 1930 (« Travaux historiques de la Société des Sciences et des Lettres de Varsovie », vol. VIII), 363 sg.

² Cfr. la lettera del papa al B. Pietro nel *Bullarium Carnetanum*, I, 125: « qui, ut asserunt, ad tuum praedicationem ad obedientiam eiusdem Ecclesiae devenerunt ».

³ Cfr. HALECKI, p. 45.

servizio e in grazia dal Paleologo, e conseguentemente potesse avere un titolo per attestare anch'egli autorevolmente circa le buone disposizioni del sovrano.

Comunque, il Cidone dal 1365 in poi fu ognora più apprezzato dal papa, specialmente in seguito ai grandi elogi che ne fecero nel 1367 Paolo il patriarca latino di Costantinopoli e gli ambasciatori greci.¹ e si può credere altresì che per le relazioni di qualcuno dei missionari in Oriente e dell'amico Simone arcivescovo di Tebe. Per questa stima e fiducia che Demetrio godeva in Curia, e perchè sapeva il latino, e perchè probabilmente avrà incoraggiato al grande passo il Paleologo, e fors'anche perchè venisse sollevato dall'afflizione e dal disagio, in cui dopo la condanna di Procoro e la polemica col patriarca e gli altri persecutori del fratello si sarà trovato a Costantinopoli, l'imperatore nel 1369 se lo portò a Roma in qualità di cancelliere. lo mandò innanzi a sé col patriarca Paolo dal papa in Viterbo ad annunciarli il proprio arrivo in Italia,² e nell'atto dell'abiura gli fece compire le parti di maggiore fiducia, fra cui la versione e la copia, che sottoscrisse, della professione di fede (v. sopra, p. 146 sgg.).

Nel soggiorno di più mesi a Roma il Cidone si conquistò presso il papa e i grandi personaggi coi quali dovette trattare, tale una stima e una fiducia, che non solo annodò amicizie onorevolissime e durature, nominatamente col cardinale di S. Maria Nuova, Pietro Roger de Beaufort, il futuro Gregorio XI, col card. di S. Sabina il romano Francesco de Tebaldeschi, e col vescovo, poi cardinale Don Agapito dei principi Colonna,³ ma fu tentato e ritentato a rimanere in Curia col fargli le profferte e promesse più splendide: evidentemente si contò su lui, come settanta anni dopo su Bessarione e sovra Isidoro di Russia, per l'opera, allora così bramata e promossa, della riduzione dei Greci. Demetrio però, e per riguardo ed affezione all'imperatore, e per le istanze di questo, e per amor di patria, non volle separarsi da lui⁴ e resistette alle stringenti sollecitazioni: non tolse tuttavia la speranza, anzi fece la promessa che, potendolo, sarebbe ritornato più tardi, dopo avere compiuto i suoi doveri verso l'imperatore e la patria, e s'indusse nel marzo 1370 ad accettare dal papa un canonicato, che stava per vacare a

¹ Urbano V, 6 novembre 1367: « Nobilibus viris Dimitrio Chidoni et Stronghillo militi ac Iohanni pretori Constantinopolitano... Commendant vos grandi preconio ven. frater noster Paulus, patriarcha Constantinopolitanus, necnon ambassiatores magnifici viri Iohannis Paleologi, imperatoris..., quod inter omnes Greecos optantes et procurantes fideliter unionem ipsorum Grecorum cum sacrosancta Romana Ecclesia... fieri, vos, qui prudentia et litteratura insigniti dicimini, precipui extitistis » ecc. HALECKI, p. 368.

² HALECKI, p. 370 sgg., 188 sgg.

³ Cfr. le osservazioni *Per l'epistolario Cidoniano* in « Studi bizantini », III, 209 s. e 223.

⁴ V. sopra, p. 414 e in più lettere.

Patrasso in seguito alla promozione di « Persevallus electus Cephaludensis », ¹ e a domandare insieme la dispensa dalla residenza per un biennio senza perdere i frutti fuori delle distribuzioni quotidiane, perchè prevedeva giustamente che non avrebbe potuto recarsi prima alla sede.

Ecco l'estratto sostanziale dei due documenti papali conservati nel Registro Avignone 171, ² che mi segnalò mio fratello Angelo, prefetto dell'Archivio segreto Vaticano.

Demetrio Chidoni providetur de canonicatu et prebenda ecclesie Patracensis. ³

Dilecto filio Demetrio Chidoni clerico Constantinopolitano. Salutem etc. Vite et morum honestas... Cum itaque canonicatus et prebenda ecclesie Patracensis, quos dilectus filius Persevallus electus Cephaludensis... obtinebat prout adhuc obtinet, per huius promotionem et munus consecrationis suscipiendum ab ipso vacare sperentur in brevi, Nos... tibi... reservamus...

Datum Rome apud sanctum Petrum vii idus Martii Pontificatus nostri Anno Octavo. ⁴

Demetrio Chidoni conceditur iddem (cioè ut fructus beneficiorum suorum possit recipere in absentia usque ad biennium). ⁵

Dilecto filio Demetrio Chidoni clerico Constantinopolitano salutem etc. Vite ac morum honestas... Cum itaque hodie te de canonicatu et prebenda ecclesie Patracensis, qui tunc certo modo vacare sperabatur, per nostras litteras mandaverimus provideri, Nos tuis in hac parte supplicationibus inclinati tibi autoritate presentium indulgemus ut, postquam de dictis can.^{tu} et prebenda vigore litterarum earundem tibi provisum extiterit ipsosque fueris pacifice assecutus, ubicumque extra dictam ecclesiam residendo fructus redditus et proventus ipsorum can.^{tu}s et pre.^{de} cum ea integritate usque ad biennium a tempore provisionis huius modi computandum percipere libere valeas cotidianis distributionibus duntaxat exceptis... ⁶

Ad ottenere tali grazie si era particolarmente adoperato il cardinale di S. Maria Nuova, in riguardo alle « fatiche ed ai pericoli che Demetrio aveva sostenuto e sosteneva continuamente per la fede cattolica disputando coi Greci scismatici e combattendo indefessamente da valorosissimo campione di Cristo », come (lo vedremo) dichiarerà poi da papa il 20 novembre 1375.

Con l'accettazione del canonicato Demetrio entrava di diritto nel clero, e perciò Urbano V lo saluta a principio « Clerico Constantinopolitano ». Ma cosa curiosa! Tuttora tre mesi dopo, lo stesso papa, rispondendo con un breve onorevole ad una lettera di lui « in qua sinceritatem tue devotionis,

¹ Nomina sconosciuta a C. EUBEL, *Hierarchia catholica mediæ ævi*, I², p. 182.

² Cfr. HALECKI, p. 206, n. 1.

³ Reg. Avin. 171, f. 9 r.

⁴ Ib., f. 220 r. Segue: « In eodem modo ven.^{bus} fratribus Mothonen. et Cardicen. ac Massan. Episcopis... » incaricati dell'esecuzione.

⁵ Ib., f. 23 r.

⁶ Ib., f. 332 v.

quam habes ad nos et Romanam Ecclesiam, cuius magisterium prudenter sequeris, ostendisti, » lo dirige « Dilecto filio nobili viro Dimitrio Chidonii, militi Constantinopolitano », ¹ come nel 1365, salvo l'aggettivo « Thesalonicensi » indicante la patria vera; ² e, ciò che non meno sorprende, anche Gregorio XI nel luglio 1374 lo saluta pur sempre: « dilecto filio nobili viro Demitrio Chidonii de Constantinopoli ». ³ Per la qual cosa avevo argomentato che egli ben presto si fosse pentito d'aver accondisceso a domandare ed accettare il canonicato, e per restare laico non ne avesse preso possesso o addirittura fatto rinuncia.

Invece dall'accennata lettera pontificia del 20 novembre 1375 è apparso che Demetrio non aveva rinunciato nulla, e tuttavia fino allora niente aveva percepito, ma solo si era buscata la vergogna di sentirsi rinfacciare dagli scismatici che la S. Sede l'aveva servito di parole (e, da altra parte, possiamo aggiungere, di essere un venduto). Onde Gregorio XI, informato da Demetrio, ammonì gravemente i Canonici di Patrasso che gli dessero soddisfazione per il passato, componendosi « liberalmente » con lui o col procuratore di lui; altrimenti avrebbe usato contro essi altro rimedio: ⁴ e che per il futuro lo soddisfacessero secondo la nuova lettera che aveva giudicato bene di concedere a Demetrio.

Questa seconda lettera finora non si è rintracciata: l'altra, ai Canonici, che fa conoscere la parte grande e viva che il papa aveva pigliato e prendeva alle cose del Cidone, e le gravi ragioni dei provvedimenti, suona così:

Dilectis filiis Capitulo Patracen. salutem etc. Dudum nos in minoribus constituti, considerantes fidem sinceram, eminentiam scientie ac vitam laudabilem dilecti filii Demitrii Cidoni de Constantinopoli Concanonici vestri et labores et pericula quibus subiebat prout subit assidue pro fide catholica cum Grecis scismaticis disputando et ut prestrenuus pugil Christi indefesse pugnando, sibi pro sustentatione vite sue de canonicatu et prebenda Ecclesie Patracensis per felicem recordationem Urbanum papam Quatum predecessorem nostrum procuravimus provideri: sed, ut ex ei(us)dem Demitrii notificatione dolenter audivimus, in tot annis iam elapsis nichil percipere potuit neque potest: quod non solum in damnum suum et lesionem et intentionis dicti predecessoris et nostre, sed in eius confusionem apud scismaticos prelibatos, exprobrantes eidem dietam sedem sibi pugili suo servivisse de verbis et inutili gratia, noscitur redundare: de quibus non modicum nec imme-

¹ HALBURI, p. 385.

² Ib., p. 364.

³ « Studi e Testi », 30, p. 50, n. 1.

⁴ Da qui appare che il papa era persuaso essere il torto dei canonici principalmente, mentre il « Liberaliter » dà sospetto che si potesse muovere qualche eccezione contro la domanda degli arretrati, *puta caso*, perchè Demetrio avesse trascurato di prender possesso subito, o di farsi rinnovare dopo il biennio la dispenza dalla residenza. Di fatto, quantunque appare che egli sia andato e restato qualche tempo in Morea nel tornare da Roma o poco dopo, egli continuò a risiedere d'ordinario in Costantinopoli.

rito perturbamur. Quare discretioni vestre precipiendo mandamus, quatenus mature considerantes premissa, cum eodem Demitrio vel suo procuratore de fructibus dietorum canonicatus et prebende pro eisdem annis preteritis liberaliter componatis et satisfaciatis eidem, super hiis taliter vos habentes quod non cogamur contra vos aliud remedium adhibere: pro futuro autem tempore satisfaciatis eidem Demitrio secundum formam literarumstrarum, quas super hoc sibi duximus concedendas. Dat. Avinion. XII Kal. decembris Anno Quinto.¹

Non so, nè molto importa sapere se le lettere di Gregorio XI furono osservate o se i canonici, persuasi di avere ragione di non pagare, l'abbiano esposta al papa e che cosa seguì in questo argomento dei benefici ecclesiastici; importa e piace di più rilevare che il Cidone serbò a lungo, anche dopo il 1375, la memoria delle ottime accoglienze ricevute in Roma nel 1369/70, e la fiducia sicura nella benevolenza e sollecitudine effettiva del papa per se e per l'impero vacillante, e vantò e rinfacciò agl'ingrati compatrioti le lusinghiere profferte allora rifiutate per amor loro, e talora anche espresse il desiderio di tornare e restare qui, specialmente quando gli pareva imminente la caduta di Costantinopoli ed inutili i propri sforzi per aiutare chi non si aiutava: come piace rilevare in particolare che egli ebbe a lodarsi della intelligenza e generosità dei nostri e lasciò magnifico elogio della squisita bontà, nobiltà e saggezza di due insigni ecclesiastici romani, il Tebaldeschi e il Colonna.

APPENDICE AL TESTAMENTO RELIGIOSO.

DEMETRIO ALLA FINE VACILLÒ NELLA FEDE?

1. *L'affermazione di Gonnadio Scolario. — 2-3. Fatti e indizi che la contrastano. — 4. L'autore della notizia, Giuseppe Briennio, e il Cidone. — 5. Lo scritto dello Scolario è autentico? e rappresenta l'ultima opinione di lui?*

1. Secondo ogni probabilità il Cidone, perchè venuto a morte in paese straniero, non patì le pressioni che si aspettava a quell'ora dal clero ortodosso e non andò privo di esequie e di sepoltura: solo infamarne la memoria come di un ostinato nell'eresia e nello scisma, morto *αἰσχρῶς καὶ ἀθέως*, potè la Chiesa in cui era nato (v. p. 61). Peraltro non isfuggì del tutto alla voce, che tanti anni addietro il destinatario dell'opuscolo *Ἐγὼ σε πρόρωθον*

¹ Dal Reg. Vat. 271, f. 73 v, fra le lettere segrete di Gregorio XI, che passaron « per dominum Nicolaum de Auximo notarium et secretarium ». Cit. dall'HALECKI, p. 282 e 323, n. 4. Nelle rubriche a principio del volume: « Capitulum Patracen. quod satisfaciunt Demitrio Cydoni de Constantinopoli de fructibus prebende sue Ecclesie Patracen. de annis preteritis et futuris ». Non annoto gli errori del copista, quali, ad es., « peritula, prestrenuuus ».

(pp. 403-425) aveva fatto percorrere, di un pentimento finale; e si è attentato di mostrarlo risoluto ad abiurare e ad implorare perdono, ove la Provvidenza non gliel'avesse impedito, colpendolo di frenesia e di morte in Creta mentre attendeva una nave che lo portasse in Costantinopoli a compirvi l'abiura.

Tale voce, non raccolta in Occidente, e nemmeno in Oriente (per quel che sembra) molto diffusa, sparse Gennadio Scolario come proveniente da un amico di Demetrio, il didaskalos Giuseppe, allora vivente in Creta, il quale l'avrebbe assicurata con giuramento; e presumibilmente sulla testimonianza del medesimo (almeno non nomina altri per tutto il racconto) accenna pure a discorsi non belli a riferire, che durante (o per) la malattia Demetrio avrebbe fatto, con dolore dei molti presenti e ascoltanti.

Tutto questo è insinuato non in qualcuna delle opere più o meno conosciute dello Scolario, ma in una sua nota ο σημείωμα εἰς τὴν κατὰ τοῦ Βέκκου σύνοδον, che il famoso patriarca di Gerusalemme Dositeo pubblicò nei prolegomeni del Τομος αγαπης κατὰ Λατινων (1698), p. 7, 37 - 11, 18, senza dire dove l'avea trovata: se pure non intese di dichiararlo colle parole susseguenti che per se non lo dicono: Ταῦτα ὁ Σχολάριος. Εἰς τὰ πρακτικά τῆς συνόδου ταύτης ἐπισυνάπτει ὁ συλλέξας καὶ ἐπιστολὴν τῶν ἀγιορητῶν ecc.; nel quale caso dovremmo credere, come non è inverisimile, che Dositeo trovò la nota in una copia degli Atti di quella Sinodo, che Gennadio avrebbe posseduto ed annotato a quel modo, in fogli vuoti o da lui aggiunti, oppure in un apografo di quella copia, o in altro esemplare degli Atti, che un ignoto raccoglitore aveva arricchito e di un estratto da Gennadio e di una lettera degli Agioriti.

Non essendo discreto, per quanto servirebbe a mostrarne il carattere, riprodurre qui per intero la lunga nota, anche perchè verrà ristampata nella collezione delle opere dello Scolario dal R. P. M. Iugie, trascrivo solo il passo che qui importa.

Adunque Gennadio o chi vi parla in persona di lui, dopo avere superlativamente elogiato quanti Bizantini si opposero dopo quella Sinodo alla processione dello Spirito Santo anche dal Figlio ed osservato che non fecero eccezione nemmeno gli eretici colpiti per altri errori dalla Chiesa Ortodossa come Barlaam,¹ l'Acindino e il Gregora, afferma che solo il Cidone e, in seconda, il Caleca impugnarono col Vecco il patrio dogma, ma che il Cidone se non poté di fatto compire l'abiura, volle almeno ritrattarsi, come erasi ritrattato il Vecco (pretende Gennadio) senza tuttavia sfuggire alla condanna.

ὁ Κυδώνης μόνον καὶ Μανουὴλ ὁ Καλέκας ὁ μαθητὴς αὐτοῦ περὶ ἅμω τὰ δόγματα (cioè περὶ τῆς θείας οὐσίας καὶ τῆς ἐνεργείας εἰς τῆς τοῦ Πνεύματος ἐκπο-

¹ È notorio invece che negli ultimi anni Barlaam « conversus est ad tenendum quod etiam ex Filio procedit » lo Spirito Santo (v. sopra, p. 149).

ρεύσεως) γεγονόσι πονηροὶ καὶ πρὸς τὴν Ἐκκλησίαν ἐκείνην (la Ch. Latina: ἡτολμήκασιν ἰ καὶ κατὰ τῆς μητρὸς τὴν γλώσσαν ἠκόνησαν σοφισμάτων ἐσμὸν ἐξευρόντες τε καὶ συγ-γράφαντες, ἃ λύειν οὐ χλεπόν, εἰ καὶ τοὺς ἀμυθετέρους ταραττεῖν δύνανται συνεργοῦσαν καὶ τὴν ἐπιπερωσμένην αὐτοῖς εὐφράδειαν ἔχοντα· καὶ ἔλυσε ἂν αὐτὸς ὁ Κυδώνης εἰ συνεχωρήθη παρὰ τῆς Προυοίας τῆς ἐπιθυμίας τυχεῖν. μεταμεληθεὶς γὰρ ἀφείκε Ῥώμην καὶ τὰς ἐκεῖ τιμὰς μεθ' ὧν αὐτὸν ὑπεδέξαντο, ἠπειγέτο δὲ διὰ τῆς Κρήτης πρὸς τοὺς διώξαντας σκοπὸν ἔχων ὁμολογῆσαι τὰ ἀληθῆ καὶ τῇ μητρὶ πάλιν ἀποκκτασθῆναι τῇ Ἐκκλησίᾳ, καὶ τοῦτο πολλοῖς ἐξεῖπεν ἐκεῖ καὶ τῷ μακαρίτῃ διδασκάλῳ τῷ Ἰωσήφ φίλῳ τε ὄντι καὶ ἐν Κρήτῃ τότε διέγοντι, ὡς αὐτὸς ὁ διδάσκαλος ὅρκους τοῦτο δυσχυρίζετο· πρὶν δὲ νηὶς τυχεῖν ἐγκαίρως τῆς ἐνταῦθα φέρειν μελλούσης, νόσῳ περιπετωκῶς φρενίτιδι καὶ πολλὰ διὰ τὴν νόσον εἰπὼν ἃ νῦν ἱστορεῖν οὐ καλόν, πολλῶν παρόντων καὶ μετὰ λύπης ὁρόντων τε καὶ ἀκρωμένον, καὶ μηδὲ μίαν ὥρην γεγονώς φρενήρης ἀπέθανεν. ἀλλ' εἰ καὶ μὴ συνεχωρήθη παρὰ Θεοῦ λύσαι αὐτὸς τὰ οἰκεῖα σοφίσματα, ἄλλοι λελύκασιν τε καὶ λύουσι· σὺν Θεῷ, ἐκεῖνος δὲ κατὰ τὴν ἐνδοτέρην πρόθεσιν τῆς θείας τεύξεται δῆπου ψήφου.

2. Trascurando gli apprezzamenti che nell'esasperato Scolario dell'ultima maniera non sorprendono, vediamo se veramente, come egli afferma, alla fine il Cidone abbandonò Roma e gli onori che vi avrebbe goduto e morì in Creta frenetico, e poi il resto si giudicherà da sé.

Per ammettere che Demetrio alla fine abbia abbandonato Roma e gli onori ecc., converrebbe presupporre e provare che dopo il 1396, nel quale anno Demetrio viveva ancora a Costantinopoli e godeva fama di ottimo cattolico, egli fosse venuto a Roma e vi avesse ricevuto onori e benefizi tali da ritenervelo; converrebbe altresì trovare indizi non lievi e non ambigui di un posteriore mutamento, e dopo certo tempo (giacchè non si sarà svolto dall'oggi al domani), nelle convinzioni che avevasi formato con grande pena in una lunga ed angosciosa crisi e che per decenni e decenni aveva mantenuto e sostenuto contro i compatrioti non senza gravi fastidi e danni. Ora parmi dimostrato (v. p. 117 sg.) che al cadere del 1396, dopo la strage di Nicopoli, egli partì da Costantinopoli; ma non risulta egualmente che allora o poi si sia spinto fino a Roma; e se anche vi fu, non sembra molto probabile che, mentre Manuele II. suo amicissimo, e la patria erano nelle massime strettezze e in bocca al Turco, egli vi abbia soggiornato più del necessario per la bisogna che ve l'aveva portato, e vi abbia procacciato onori tali da ritenervelo; non si era più ai tempi relativamente felici di Gregorio XI, che avea ripetutamente cercato di attirare a sé Demetrio per servirsene nelle sue premure di riunire i Greci a Roma: si era invece nel pieno del grande scisma, sotto Bonifazio IX, oppresso da tant'altre difficoltà e che sarà stato benevolo verso Demetrio in riguardo della fede e del passato di lui e della sua domestichezza col Paleologo, ma difficilmente avrà per esso avuta la stessa propensione di Gregorio e la stessa generosità, anche dato

¹ Sic! Leggasi ἡτολμήκασιν. Correggo poi tacitamente gli errori di stampa o d'itacismo γλώσαν, Κρίτης, φρενίτιδι.

che gli fosse possibile. Un'insinuazione quindi e un'esagerazione maligna di certo per tale tempo, e piuttosto forse addirittura una falsità quell'*ἀφῆκε Ῥώμην καὶ τὰς ἐκεῖ τιμὰς μεθ' ὧν αὐτὸν ὑπεδέξαντο*.¹

Quanto all'essere Demetrio pervenuto a Creta e colà morto, questo si accorda male col fatto che fu proprio il Crisolora, residente allora in Italia, a notificare la morte del Cidone al Caleca sul Bosforo, ed a notificarla in termini che non tradivano quella mutazione e quella fine lamentevole di lui, come apparisce dalla risposta del Caleca e dell'epitafio che questi gli compose (p. 110 sgg.). Invece tutto combina bene se la morte seguì in Venezia o nell'Italia superiore; anzi combinerebbe ancor meglio coll'ipotesi che Demetrio sia stato pur egli a Roma per sollecitare quegli aiuti che il papa precisamente nel 1398 e nel 1399 erasi studiato di procurare a Manuele² facendo raccogliere denari e predicare la Crociata contro i Turchi: l'imperatore che doveva passare per l'Alta Italia vi avrebbe chiamato Demetrio (se già non vi si ritrovava per avventura) come vi chiamò da Firenze il Crisolora,³ probabilmente per servirsi dell'opera loro nella importantissima impresa o portarli seco in Francia.

¹ « Parmi altresì risultare abbastanza che verso la fine del 1399, paralizzato impotente ma non frenetico, si trovava o doveva trovarsi in un luogo lungo la via che Manuele Paleologo aveva da percorrere per recarsi in Francia e dove l'imperatore era già stato altra volta, Venezia cioè o verso Venezia, per esempio la Morea, dove il Cidone, come appare dalle lettere, aveva più d'una volta pensato di stabilirsi ed aveva realmente soggiornato qualche tempo verso il 1372, e dove avendo ottenuto un canonicato a Patrasso sembra naturale che cercasse un rifugio una volta che fosse costretto ad abbandonare la capitale ». Questo avevo qui aggiunto, ma lo levo con altri passi coerenti, stante la possibilità che la lettera, su cui mi sono fondato nelle pagg. 118-120, sia anteriore al 1399 e da interpretare diversamente.

² Cfr. RAYNALD., an. 1398, n. 40; 1399, n. 2 4. Nella lettera del 6 marzo 1399 ivi pubblicata (e cfr. quella simile, di eguale data, ai Lucchesi in G. MÜLLER, *Documenti sulle relazioni delle città Toscane coll'Oriente...*, p. 146 sg.): « Nuper dilectus filius nobilis vir Hilarius de Auria domicellus lanuensis et cognatus ac nuntius illustris principis Eumanuelis Palaeologi imperatoris Constantinopolitani [di cui aveva sposato la figlia naturale Isabella, e forse allora per riuscirvi era passato nell'aprile 1392 allo scisma (v. *Acta et diplom.*, II, 159), ma o si era riconciliato con Roma nel frattempo o si mostrava cattolico romano in Occidente] ad Apostolicam Sedem per ipsum imperatorem propterea destinatus... », che fu poi mandato dal papa a raccogliere denari in Inghilterra. Demetrio l'avrebbe mai accompagnato a Roma? o vi sarebbe andato l'anno avanti, quando si era ottenuto da Bonifacio IX che mandasse Paolo vescovo di Calcedonia nella provincia di Magonza a predicare la crociata in favore dei Greci?

³ LEON. BRUNI, *Rerum suo tempore gestarum commentarius*, ed. Muratori, *Rerum ital. Scriptores*, XLIX, 920; ed. nuova XIX 3, p. 432: « Tandem Imperatore Constantinopolitano in Italiam advecto revocante quo ad se Chrysoloram, abiit ille Florentia et Mediolanum ad Imperatorum suum se contulit ».

Adunque, stando a ciò che si conosce o traspare dagli scarsi documenti del tempo, affatto dubbioso, anzi punto credibili sembrano le notizie e le insinuazioni proprio esclusivamente della nota tendenziosa di Gennadio: abbandono di Roma e degli onori per mutamento di fede; viaggio a Creta per Costantinopoli, donde appunto l'imperatore era partito o stava in procinto di partire per l'Occidente; frenesia.

3. Ancora più dubbioso è in particolare l'asserito pentimento di Demetrio. Se egli l'avesse manifestato a molti e dichiarato che recavasi a Costantinopoli per riconciliarsi, mediante la solita abiura, con la propria Chiesa, come mai non se ne sarebbe fatto un cenno, per quanto puro e semplice, nell'anatema che invece lo presenta per un pervicace ostinatissimo? Pur volendosi mantenerlo contro lui perchè rimasto sordo fino a pochi mesi avanti la morte e da questa impedito di fare l'abiura in regola, quanto sarebbe stato significativo e edificante il potervi ricordare, anche solo con un inciso, che in ultimo egli si era arreso e aveva riconosciuto gli errori, sostenuti per tanti anni non ostante le molte paterne esortazioni ecc.! Sarebbe stato come un trionfo, trattandosi di uomo insigne nella vita pubblica e nella letteratura ed autore di scritti considerevoli contro le dottrine dei Greci, che Gennadio riconosceva avere prodotto e produrre grande turbamento fra gl'imperiti.¹ Invece nessuna parola in proposito nell'anatema e nella letteratura contemporanea e posteriore, all'infuori del σημείωμα in questione, anzi nemmeno in Gennadio medesimo come rileverò più avanti.

Inoltre, se Demetrio un certo tempo avanti d'impazzire e morire avesse mutato fede e dettato a molti, non l'avrebbe taciuto di certo al suo caro imperatore, anzi l'avrebbe notificato a lui fra i primi e con trasporto, sicurissimo di dargli una consolazione ed un piacere massimo e di togliere una differenza, assai penosa fuori di dubbio ad entrambi, sebbene forse tenuta fuori delle loro conversazioni per reciproca tolleranza, perchè Manuele, come è notorio, fu attaccatissimo alle dottrine della sua Chiesa e di una pietà si direbbe quasi ostentata. E di quella lettera più che di ogni altra sarebbe importato a Demetrio, pentito davvero, di tener copia, ed ancor più all'imperatore e a quanti lo circondavano sarebbe importato di conservarla e propagarla poi il più largamente, mentre non ne resta traccia nelle lettere Cidoniane (una cosa tanto grave il Cammelli non avrebbe mancato di osservarla e ricordarla) nè altrove, per quanto si conosce.

Finalmente v'è in contrario la corrispondenza fra il Crisolora e il Calcea, ed anche l'epitafio. Salvo che abbiano ignorato l'avvenimento, ciò

¹ *Oeuvres complètes*, II (1929) 447, dopo avere nominato come autori degli scandali Κυδώνης τέ τις και Καλέας και Βέκκος πρό αὐτῶν, continua: ἐπεικὼν δὲ τῶν σφιστῶν τὰ βιβλία πολλοὺς ἐν τοῖς καθ' ἡμᾶς χρόνοις περισσώθεντα διεσφείρεις μὴ δυναμένους τὰς ἐν αὐτοῖς φωρᾶσαι σαφρότητας, κινεῖσθαι ἢ νῦν ἐγίνετο σύγχυσις, τῆς ἀμαθίας και τὴν ἀπὸ τῶν ἔξωθεν πραγμάτων ἀνάγκην εὐρούσης σύμμαχον και τὴν φαῦλην ἐνίων συνείδησιν...

che è difficile credere, quei due uomini di onore e buoni cattolici certo non avrebbero strombazzata pubblicamente la dolorosa apostasia dell'amico carissimo e ammiratissimo, imputandola a una decadenza intellettuale e fisica del povero vecchio che aveva temuto egli stesso da sano, o alla frenesia incipiente, ma fra loro non avrebbero fatto un mistero della cosa, specialmente se a molti era nota come si afferma: nè avrebbero continuato ad esaltare senza riserve colui del quale dovevano aspettarsi che sarebbe stata contrapposta loro l'apostasia. Lo stesso dicasi di quel cattolico ammiratore del principio del secolo xv. che più volte ho ricordato. Nella Chiesa neanche gli uomini più grandi, finiti male e nell'impenitenza, sono stati risparmiati.

4. Ma allora che pensare della testimonianza giurata di Giuseppe il didascaleo, che lo Scolario accettò per buona e non dubitò di propagare e tramandare ai posteri?

Dello Scolario sono persuaso che per la sua naturale appassionatezza e per l'esasperazione contro i Latini e l'Unione dal 1445 in avanti (il *σημείωμα* si rivela da se come posteriore alla morte di Marco Efesino) poté di leggersi credere checchè giovava alla sua causa, ed anche esagerare e travisare senza averne coscienza, ma mentire e calunniare ad occhi aperti no. Onde, supposta la genuinità del *σημείωμα*, non dubiterei che egli abbia udito o da Giuseppe stesso, o da qualche uditore di Giuseppe quella storia, o l'abbia insomma riferita fedelmente. Lasciato quindi da parte lui, che non era peranco nato quando il Cidone morì, si consideri esclusivamente Giuseppe il didascaleo: ὁ θαυμάσιος οὗτος Ἰωσήφ ἐν ταῖς ἡμέραις ἡμῶν διαπρέψας καὶ βίῳ καὶ λόγῳ, καὶ πολλὰ μὲν διδάξας... πλείω δὲ συγγεγραφὼς περὶ τῆς τοῦ παναγίου Πνεύματος ἐκπορεύσεως τῇ κοινῇ τῆς Ἐκκλησίας γνώμῃ συμβαίνοντα, καλῶν διδασκάλων ἄριστος μαθητὴς γεγονὼς καὶ διὰ τοῦτο τοῖς ἄλλοις ἐν διδασκάλῳ τάξει γεγεννημένος, come è detto nel seguito del *σημείωμα*.

Costui è senza dubbio il Briennio, che nel ventennio precedente al Concilio Fiorentino visse in Costantinopoli e predicava a corte e faceva il didascaleo, stimatissimo, ma che molto prima aveva dimorato in Creta per una ventina di anni, tra il 1376 o il 1396 secondo Ph. Meyer, invece secondo Arsenio vescovo di Kirillov, dal 1381 in poi.¹ Come dimostrano le opere stampate, egli fu un lottatore contro i Latini, e in dispute pubbliche e in missioni segrete, e dall'ambono e dalla cattedra e colla penna: tanto che a Ferrara i Greci, persuasi della singolare abilità sua, rimpiangevano che egli e Macario Makres non fossero più vivi a scioglierli dalle difficoltà fra cui si dibattevano, e con l'esempio di costoro eccitarono Marco Efesino a lottare più strenuamente.² Il Briennio, sotto Martino V, quando a Costantinopoli si erano fatte consultazioni segrete circa l'unione, si era dimostrato, per quanto apparve, contrario ed appartato; e in seguito mentre soleva vantarsi di cono-

¹ Cfr. *Dictionnaire de Théologie catholique*, II, 1157.

² SGUROPULOS, V c. xvii (p. 120).

scere il mezzo per giungervi, non lo volle mai rivelare da vivo, nè lo lasciò scritto per dopo morte, come avrebbe promesso.¹

Si notino in particolare le relazioni fra lui e Demetrio. Scrivendogli a Venezia, Giuseppe aveva esordito, sì, con l'espressione della riconoscenza più viva per le amorevolezze e gli avvisi sapienti ognora ricevuti da lui² e terminato con l'elogio più ampio delle sue esimie qualità,³ ma nel corpo della lettera gli aveva rimproverato discretamente l'apostasia e le ostilità compiute da lui contro la Chiesa in cui era nato, ed avevagli raccomandato con calore il ritorno ad essa concludendo: ἄλλὰ περὶ μὲν τῆς εἰς τὴν μητέρα ἐπανόδου αὐτὸς βουλεύσῃ σοφῶς, καὶ εὐφρανεῖς αὐτὴν τοῖς ὑστέροις ὡς τοῖς προτέροις ἐλύπησας. Da sua parte Demetrio, non so se proprio in risposta ad una tale lettera ma certamente dopo (perchè non è verisimile che Giuseppe servilmente ringraziasse anche delle botte), gli aveva regalato, esordendo senza complimenti con le parole: Τῶν μὲν σὼν ἀτόπων δυσφημιῶν, una «acre invettiva», in cui «si mostra acre e combattivo, e gli minaccia i più gravi castighi d'Iddio per la sua ribellione al dogma della Chiesa Romana e termina consigliandolo a leggere attentamente la confutazione che Manuele II Paleologo aveva fatto della sua falsa dottrina». ⁴ Del seguito non sappiamo nulla, ma è ovvio pensare che quel monaco orgoglioso⁵ e delle proprie opinioni tenace, anzi forse ognora più invasato, non avrà tranquigliato in pace la paternale e quindi avrà poscia tentato in buona occasione una rivincita, con tanto maggiore probabilità di buon successo tra i suoi

¹ SYROPOLOS, II c. XVI sg.; VIII c. VII; IX c. VII (pp. 12 sgg., 228 sg., 259). Non ho veduto K. DYOUBNIOTES, Τὸ δῆθεν διπλωματικὸν ἀπόρρητον τοῦ Ἰωσήφ Βρυεννίου, «Πρακτικὰ Ἀκαδημαίας Ἀθηνῶν», IV (1929), 177-184.

² Tom. III, p. 133: ...Τοιοῦτος σὺ φίλος ἀεὶ καὶ τοιοῦτά σοι τὰ πρὸς με συνήθη· χαίρων ὅποτε τι κέκτημαι τῶν καλῶν, καὶ ἀχθόμενος ἐν τῷ κακῷ με πράττειν· σπουδαῖον οὐτα ἐπαινῶν, καὶ ναρκῶντα ἐπαγείρων. ἀμέλει σοι καὶ χάριτας οἶδα καὶ τοῖς συνοῦσι ταύτας ἑμολογῶ.

³ È un elogio vero, che piace di trascrivere: τὰδ' ἔστι, τὸ τῆς σοφίας ὕψος, ἡ περὶ τοῦς λόγους εὐφυΐα, ἡ διαρκὴς περὶ τὰς ἀναλογίας σπουδή, τὸ τάχως τῆς διανοίας, τὸ πλῆθος τῶν μαθημάτων, ἡ περὶ τὴν ἐρμηνείαν τῆς Ῥωμαίων φωνῆς πρὸς τὴν Ἑλληνικὴν γλῶτταν ἀκριβεία, τὸ τῆς σωφροσύνης χρῆμα, τὸ ταπεινὸν σχῆμα, τὸ μέτριον φρόνημα, τὸ βεῖμα τῆς γλώττης καὶ τὸ τῆς φωνῆς κάλλος οὐκ ἔχει δὲ μόνον ἄλλα καὶ πάντας ἄγον εἰς ἐκπληξίν. Τούτων ἐν τις λαβὼν πόσους ἂν διεξέλθοι λόγους; ecc. (t. c., p. 135).

⁴ CAMMELLI in «Bessarione», XXXVI, 100. Quel Manuele, anziché il Paleologo, del pari ortodosso (ma c'è proprio il cognome, o il titolo d'imperatore o un'altra qualifica certa di lui?), non sarebbe egli piuttosto il Calcea? e se fosse così, sarebbe mai essa la confutazione che comincia (v. p. 95): Ἦγούμενος ἔγωγε...? Della quale risulterebbe ora con precisione il beneficiato, con la conseguenza che della origine e della vita di lui si saprebbe qualche cosa di più, che non favorirebbe l'identificazione, del resto improbabile, del Briennio col Bladintero, come diremo in un apposito «Excursus».

⁵ Cfr. «Byz. Zeitschr.», V, 97.

in quanto aveva l'aria di difendere la Chiesa Ortodossa più che se stesso, o deprimeva un transfuga fattosi paladino dell'odioso Latinismo.

Insomma la testimonianza è di persona interessatissima a togliere ogni efficacia all'esempio ed agli scritti del Cidone e a mostrarlo terribilmente puuito dalla Divina Provvidenza non ostante il tardo pentimento; ed il racconto apparisce adattatissimo, per quei tempi, ad un tale scopo, tanto che si poteva aspettare con sicurezza che esso sarebbe stato creduto da tutti o quasi in Costantinopoli, sia per la contrarietà generale degli animi ai Latini e specialmente ai Greci loro aderenti, sia per l'autorità della persona che poteva dire di aver trattato con Demetrio e quindi fare il bene informato delle cose di lui e possibilmente a parte anche di confidenze delicatissime, sia perchè si trattava di un fatto avvenuto lontano lontano, mentre Costantinopoli era tagliata fuori del resto del mondo, e del quale solo dopo anni ed a qualche conoscente vi sarà poi giunta una voce debolissima: fatto del quale perciò era quasi impossibile l'accertamento e la critica, dato pure che taluno di allora avesse pensato a farla.

In condizioni tali, anche se Demetrio, il quale bene conosceva di che erano capaci i suoi Bizantini, non avesse da vivo messo in guardia ripetutamente contro dicerie del genere che egli si aspettava con certezza dopo morte; anche se al racconto non si opponessero i fatti e le riflessioni esposte sopra,¹ solo con la massima riserva sarebbesi dovuto registrarlo, di chiunque fosse, non escluso il Briennio, che ora nessuno, per quanto ben disposto, può presumere di conoscere tanto intimamente e sicuramente da rendersi garante della sua serenità e scrupolosa giustizia in tutto e verso tutti, non escluso l'avversario, che forse più sensibilmente l'aveva ferito e umiliato.

5. Questo nella ipotesi che la nota sia veramente di Gennadio, nella cui persona essa si presenta composta, e non già una malvaglia falsificazione, come dubitai dapprima. E non ne dubitai per la sorpresa di trovarvi, ad es., l'enorme esagerazione, che le catechesi del patriarca Nilo (1379-1387) possano insomma gareggiare con le orazioni di San Giovanni Crisostomo,² ma perchè nè il Briennio nè lo Scolario mostrano altrove conoscenza del mutamento di Demetrio. Infatti il Briennio che avrebbe avuto, come abbiamo detto, tutto l'interesse di sfruttare la caduta, non accenna mai al fatto e

¹ Non adduco il passo dello Scolario, che secondo il P. Ingie (*Oeuvres compl.*, II, p. 514) attesterebbe che Demetrio era venerato quale santo nella Chiesa Latina (sarebbe questo un argomento decisivo), perchè mi pare evidente che là si parla del culto di S. Tommaso di Aquino e non dell'interprete: *μᾶλλον δὲ καὶ Κυδωνίης ἐκ τῶν τοῦ Θωμᾶ λατίνων σφοδρότερος ταύτης (τῆς αἰρέσεως) γέγονεν ἐραστής, ὃν οἱ Ῥωμαῖοι ταῖς τῶν μακαρίων τιμαῖς ἐν ἰσῷ ταῖς ἡρχαῖς διδασκαλαῖς τιμῶσιν* (ib. 486, 22 sg.).

² Pag. 8, 8-11: *Ἐὼ τὸν ἀγιώτατον πατριάρχην Νεῖλον . . ., οὗ τὰς διδασκαλίας εἴ τις ταῖς τοῦ μεγάλου Ἰωάννου τὴν γλῶτταν χρυσοῦ θελήσει παραβαλεῖν καὶ ἀδελφὰς ἀποφθίνασθαι, οὐκ ἂν διαμάττει τῆς ἀληθείας, ἀλλ' οὐ σωζόμεναι τὴν ἐν ἐκείνῳ τοῦ λόγου χάριν τηλικαύτην*.

neppure nomina più il Cidone nei tre volumi delle opere stampate. Lo Scolario poi, che se la piglia con lui almeno quattro volte e, mentre affetta di disprezzarne i ragionamenti, riconosce la grande efficacia degli scritti di lui, del Caleca suo discepolo e del Vecco, imputando ad essi di avere guastato molti e cagionato la confusione dominante all'età sua,¹ e che poteva, anche solo con un inciso, indebolire l'autorità di Demetrio ricordando che egli aveva in ultimo sconfessato se medesimo, non ne fa veruno benchè minimo accenno: segno manifesto che Gennadio o non ne seppe nulla, o non vi prestò fede, essendo poco verosimile che per una generosa compassione o per altro riguardo umano² abbia rinunciato a valersi di una legittima efficace arma in difesa della propria Chiesa e delle proprie credenze e per il bene spirituale ed il conforto dei propri correligionarii. Più sospette, perchè più ricercate e dipendenti dalla data affatto incerta del *σημείωμα* rispetto ai passi indicati sopra, mi erano e mi sono altre ipotesi: ad es., che lo Scolario abbia in seguito riconosciuto la falsità del racconto e tacitamente l'abbia abbandonata, o, viceversa, che dapprima non ne avesse inteso parola; nel quale caso lo Scolario non l'avrebbe udito nè da Giuseppe medesimo nè per lungo tempo dopo la morte da attendibili relatori, e ne resterebbe anche più scarsa la credibilità. Perciò, lavando insieme e Demetrio e Giuseppe e Gennadio, dubitavo che lo scritterello fosse stato fabbricato nel secolo XVI o XVII da qualche falsario, non ignaro delle notizie del Volterrano sopra Demetrio,

¹ *Oeuvres complètes*, II, 447 (v. sopra, p. 445 n. 1) e 486 (= *Patrol. gr.*, CLX, 682) lin. 7, 17, 22; III 13 sg. e 93 sg. (i due passi sono quasi identici). Lo ricorda di nuovo con Κυδώνης τις, ma dandogli ragione, contro Marco Efesino ib., III, 499 sg.

² Di fatto egli non ebbe scrupolo alcuno di affermare ripetutamente che il Cidone e il Caleca perchè scacciati dalla Chiesa Greca a causa dell'eresia di Barlaam e dell'Acindino da essi tenuta, non sapendo dove rifugiarsi passarono alla Latina e presero a sostenerla come migliore nelle dottrine per far credere che l'avevano abbracciata non costretti dalla necessità; insomma per coprire la propria condanna, non per convinzione. *Oeuvres*, III, 94: σαφές ἐστι πᾶσιν, ὅτι καὶ Κυδώνης καὶ ὁ μαθητὴς ἐκείνου Καλέκας ἐξηλαύνοντο μὲν τῶν ἱερῶν περιβόλων δι' ἄλλας κακοουσίας· τῆς γὰρ Ἀκινδύνου καὶ Βαρλαάμ αἱρέσεως ἐτόγγανον θιασῶται... ἡβουλήθησαν καὶ ἑαυτοὺς εὐλογον ἐπιδοῦναι τὴν μετὰθεσιν καὶ πληροφορεῖσθαι πάντας ὡς οὐχ ὑπ' ἀνάγκης εἰλοντο τὴν ἐκκλησίαν ἐκείνην, οὐκ ἔχοντες ἄλλοθι πῶς καταφυγεῖν, ἀλλὰ διότι τὴν ἐκκλησίαν ἐκείνην εὐρισκόν καὶ ἐν πᾶσιν ἄλλοις φρονεῦσαν ζῶειν τῆς θρησκείας αὐτοῦς. Cfr. ib., p. 14, e II, p. 447 e 486. Ora tale motivo, facile a pensare ed a far credere al volgo, non aveva addotto il contemporaneo e concittadino che poneva in dubbio la sincerità di Demetrio (v. sopra, l'Apologia 2ª), suppongo perchè lo vedeva fuor di luogo in Demetrio. Del resto lo Scolario, che forse confuse insieme Demetrio e Procoro, espulso e condannato veramente nel 1368, meno degli altri avrebbe dovuto calcare su quel motivo, non solo per la sua propria condotta, ma anche perchè non era cieco a riguardo delle assurdità Palamitiche che con sottigliezze e reticenze cercò di attenuare al possibile, e quindi poteva comprendere la resistenza di uomini intelligenti e dotti a coloro che non colla ragione ma con la forza le volevano imporre.

propagate largamente dal dizionario bibliografico del Gesner, ispirandosi ai passi dello Scolario contro il Vecco, il Cidone e il Caleca, e in lode dei loro oppositori bizantini, e stravolgendo la notizia del ritiro di Demetrio in Creta per vivervi da monaco « *citra professionem* » (v. p. 73) in un abbandono di Roma per recarsi ad abiurare in Costantinopoli: insomma uno dei tanti misfatti letterari che per una qualunque passione rea sono stati perpetrati in Occidente e in Oriente e, per quanto pare, non sono ancora del tutto scomparsi dalle abitudini di questo basso mondo.

Ma lasciamo la decisione all'editore.

MANUELE CALECA CONTRO GIUSEPPE BRIENNIO

Di mala voglia, per uno scrupolo più che per altro, mi sfuggi (p. 283) la promessa di stampare lo scritto seguente, benchè non Cidoniano, e benchè alieno assai dall'ordine, dalla chiarezza e dall'eleganza di Demetrio e poco gradevole per gli argomenti e il modo di trattarli. Tuttavia non rimpiango interamente il tempo speso vi dattorno, perchè ora, mediante una delle lettere testè pubblicate dal Cammelli, mi pare si possa determinare, almeno con grande probabilità, sia l'autore sia il destinatario dello scritto, che per un poco avevo pensato fossero il Cidone e Giuseppe Briennio, oppure Giuseppe Filagrio (p. 96 sg.), e poi ritenni essere piuttosto il Caleca o il Briennio (p. 135 e 447 n. 4).

Lo scrittore esordisce con lo scusarsi (e se ne scusa anche alla fine) di avere fatto una visita, e ora di scrivere, ad uno così poco rispettabile scientificamente e moralmente: al di là delle previsioni trovatosi in un luogo fuori di Creta e fuori della propria residenza abituale e inteso il romore e le promesse grandi dell'uomo e il credito che vi godeva *παρὰ τοῖς ἀποροπέυσι toutoῖσι νενηγμένους*, si era portato da lui con l'idea che si può imparare da chiunque, anche dai nemici. Ma, se una goffa e sgrammaticata sua lettera a degli innominati gliel'aveva già dimostrato per uno incolto o barbaro, la conversazione, svoltasi circa le processioni divine movendo (a quanto sembra) da quella dello Spirito Santo, oggetto di ardenti dispute fra cattolici e seismatici, gli rivelò tutta l'impreparazione filosofica e teologica e tutta la temerità e l'impudenza dell'uomo, che imperterrito confondeva le cose e stravolgeva i testi dei santi Padri uscendo in errori gravi, ma soprafaceva col vociare ed insolentire, spalleggiato dagli'ignoranti ammiratori, fatti venire a vedere e a sentire.

Appunto gli errori uditi nella visita e non uno scritto dell'avversario dettero l'occasione al nostro opuscolo, e la confutazione di essi ne forma la parte prima e più lunga, mentre la seconda e ultima è costituita dalla

ritorsione delle ingiurie. Però l'autore non dice di avere con quegli argomenti confutato l'avversario durante la visita, nè anche fa una relazione parziale della disputa allo scopo di riprodurre e porre meglio in risalto ciò che gli avesse obiettato: al contrario, col silenzio a tale proposito e con gli accenni alla scorrettezza del disputante e alla connivenza dei rozzi ammiratori di lui, dà piuttosto a capire di non avere allora potuto, o creduto opportuno, disputando in regola, confutare l'avversario e di supplirvi ora con lo scritto.

L'intento adunque è dimostrare l'assurdità ed empietà delle affermazioni dell'avversario e delle loro conseguenze e togliergli il credito presso i viventi e presso i posteri, e l'autore lo persegue rivolgendosi direttamente alla persona stessa, come in una carica vivace continua. Gli errori però, non che nel loro assieme e nesso, nemmeno di mano in mano singolarmente si espongono ma per lo più si accennano appena, in passando, entro la confutazione, nè si distingue sempre bene quello che l'avversario avrebbe espressamente detto da quello che l'autore poté prendere per una espressione equivalente o per una conseguenza necessaria evidente. Per questo procedimento e per talune imperfezioni della redazione — qualche periodo interminabile, arruffato; argomentazioni non a sufficienza sviluppate; qualche oscurità di espressione — direi che l'autore, ancora caldo dalla disputa, senza riflettervi sopra a lungo, abbia preso a scrivere come la memoria glielo ripresentava le cose udite, ribattendole subito ciascuna come avrebbe su per giù fatto estemporaneamente, a tu per tu coll'avversario.

Così ha toccato più o meno, per richiamarli a mente (lin. 218), parecchi punti della teologia propriamente detta opposti alle pretese dell'avversario: fra cui segnatamente e ripetutamente la consostanzialità del Padre e del Figlio, onde il Figlio ha dal Padre la stessa natura e sostanza, e come unico principio col Padre la comunica allo Spirito Santo; dottrina minacciata dall'affermazione che il Figlio nella processione dello Spirito fosse « organo »¹ del Padre, e lo Spirito non fosse egualmente del Padre e del Figlio (lin. 45-54): e minacciata ancora dalla distanza che i nuovi teologi ponevano pure in Dio fra essenza, vita e verità (quale il Verbo disse se stesso), ecc., mentre in Dio essenza, vita ecc. sono lo stesso, e nella SS. Trinità (ripeteremo le parole dell'autore) οὐ πράγμα διάφορον τοῦ Πατρὸς ὁ Υἱός, οὐδ' ὁ μὲν ὁρατός καὶ ὑφαίμενος καὶ ἀνούσιος, ὁ δ' ὑπερχείμενος ecc. (lin. 300 sg.).

Ora Demetrio Cidone, comunicando a Giuseppe Briennio² τὸν λόγον ὅν σοι ὁ σοφὸς Μανουὴλ πέμπει (lin. 51), tiene a ricordargli α) che poco prima Manuele, uomo dedito agli studi dalla giovinezza, innamorato della verità e capace di trovarla (lin. 18 sg.), era andato a chiedergli ragione della sua « nuova teologia », che va (dice) « contro la divinità del Figlio διαρῶν αὐτὸν

¹ Cfr. IOH. DAMASC., de fide orthod., I, 8 (P. G., XCIV, 820 sg.).

² Lettera 46, pp. 118-120.

ἀπὸ τῆς οὐσίας τοῦ Πατρὸς καὶ ἐλαττωῶν, ἐπεὶ τὸ Πνεῦμα τὸ ἅγιον αὐτῷ ἐπίσης ἤριστα δίδως σὺν τῷ Πατρί (lin. 6-8). νῦν μὲν ἐκ Πατρὸς τὸν Υἱὸν λέγων, οὐ μὴν καὶ ἐκ τῆς οὐσίας αὐτοῦ, διαιρῶν δηλονότι (ὦ τῆς τόλμης!) αὐτὸν ἀπὸ τῆς οὐσίας, καὶ ὑπόστασιν ἀνούσιον ὑποθεῖς ἐν τοῖς θεοῖς (lin. 63-66):

b) che Giuseppe invece di rispondere come conveniva preferì κραυγαῖς κατακλῦσαι καὶ ὕβρεσι καὶ τῷ γελαῖν, . . . καὶ τοῖς ἐπαίνους τῶν ἀγοραίων τούτων, οὓς ἐφ' ἐκάστῳ τῶν λεγομένων διήεσαν (lin. 22-25):

c) per la quale cosa Manuele, da uomo dignitoso e moderato, non volendo irritarlo con rispondere per le rime, allora si era tenuto zitto, ma dopo aveva composto una confutazione di quelle assurdità e bestemmie, lodevolissima nella sostanza e nella forma, che sarebbe stata ammirata perfino da Aristide e Libanio e dai santi Basilio e Gregorio e quindi era un primo temporale castigo del Briennio, giacchè i posteri da essa avrebbero conosciuto quale egli era e con chi aveva osato misurarsi (lin. 25 sgg.).

d) Questa confutazione appunto Demetrio mandava al Briennio l'indomani di un giorno in cui esso alla presenza e cō sorpresa di molti aveva ripetuto quelle assurdità μηδὲν αἰσθανόμενος μήτε συνιείς τὴν τῶν λεγομένων δύναμιν, ἀλλὰ πάντα ἔνω καὶ κάτω συγγέων (lin. 9-12, 67 sg.). E la mandava con una strapazzata durissima che il Briennio non avrà mai dimenticata, perchè gli diceva che ignorantissimo, spropositatissimo, impudentissimo, pretendeva fossero in se stesso combattuti i Padri, de' quali stravolgeva la teologia, e vanitoso si pavoneggiava di essere chiamato maestro e filosofo mentre non aveva nemmeno tocca la filosofia (lin. 45 sgg.): se n'era capace, replicasse in iscritto, e si sarebbe veduto qualmente gareggiava coi cavalli nella corsa una tartaruga (lin. 70 sgg.).

Come appare anche solo dal riferito fin qui, l'opuscolo nostro e la lettera di Demetrio si corrispondono bene: anzi i riscontri sono più numerosi e notevoli di quello che c'era da attendere in una lettera accompagnatoria, nella quale poteva risparmiarsi ogni accenno ai fatti e alle dottrine particolari toccate nell'opuscolo medesimo.

Invero, quali erano stati l'occasione, l'argomento e lo scopo o effetto previsto dello scritto di Manuele, tali abbiamo visto che furono occasione, argomento e scopo del nostro opuscolo.

Il Manuele della lettera, ora anche per il Cammelli, fu il Caleca, un convertito fattosi domenicano, amico e ammiratore di Demetrio: e l'autore dell'opuscolo, pur esso un convertito (lin. 453 sgg.), che viveva ritiratissimo, inchiodato sui libri (lin. 411 sg.), e che più volte sembra ripetere osservazioni ed espressioni del Cidone, ¹ fu il medesimo Caleca, poichè lo scritto

¹ Ho indicato taluna appena delle espressioni e citazioni comuni, ma nella seconda parte specialmente si potevano segnare vari tratti simili, circa i costumi e la fortuna dell'avversario e dei seguaci di lui, la decadenza della Chiesa e del

nel codice più antico è di sua mano e presenta qualche miglioramento da autore (v. lin. 301-302; e cfr. lin. 199, 346-349, 493).

Anche il destinatario corrisponde. Briennio aveva dimorato in Creta; così pure l'avversario preso di mira nell'opuscolo (lin. 23). Entrambi senza la prima coltura letteraria e perciò barbareggianti; entrambi senza formazione filosofica e teologica, e tuttavia con l'audacia riusciti a farsi nome di « filosofi » fra gl'ignoranti, ed entrambi sopraffattori, sicurissimi del proprio pecorame.

Pertanto, senza pretendere che tutto combaci perfettamente, — ad es., che l'opuscolo meriti lo sperticato elogio del Cidone, o che presenti l'errore circa il Figlio formulato con le stesse parole della lettera, — si ha quanto occorre a riputare che questa riguarda il nostro opuscolo e ce ne chiarisce l'origine, e che l'opuscolo è diretto contro il Briennio, ed al Briennio sono da applicare con giudizio gli accenni biografici sparsi dentro, compreso quello della patria, che per una sbagliata identificazione di lui col Bladintero (v. l' « Excursus » a p. 476 sg.) taluno volle fosse la Morca.

Non so dire nè il luogo nè il tempo dei due scritti, benchè sia ovvio pensare alle rive del Bosforo o a qualche isola dell'Egeo, dove si trovasse al momento il Cidone, e ai primordii della fortuna del Briennio, ¹ che, uomo d'ingegno, in seguito si formò fino a un certo punto almeno. Piuttosto si avverta che il Caleca non si accontentò di quella confutazione, ma o perchè gli avversarii abbiano continuato a sostenere l'errore, o perchè egli abbia creduto giovevole ad aprir gli occhi degl'illusi metterne particolarmente in luce l'enormità, compose un'altra opera, molto più maturata e profonda, dal titolo chiaro e preciso: Πρὸς τοὺς λέγοντας ὅτι ὁ Υἱὸς τοῦ Θεοῦ οὐκ ἔστιν ἐκ τῆς οὐσίας τοῦ Πατρὸς, che invece corre sotto il nome di Demetrio Cidone come uno dei tanti trattati « De processione Spiritus Sancti »: v. sopra, p. 62 e 70 sgg. In essa, al c. 9, dimostra Ὅτι τὸ ἐνίστασθαι πρὸς τοὺς τὸ Πνεῦμα τὸ ἄγιον ἐκ τοῦ Πατρὸς καὶ τοῦ Υἱοῦ ἐκπορεύεσθαι ἠνάγκασε μὴ ὁμολογεῖν ἐκ

popolo greco in castigo dell'eresia e dello scisma, la superiorità della Chiesa latina (lin. 494 sgg.), le taccie e gl'incomodi subiti per la propria conversione (lin. 382 sgg.; 557 sgg.) ecc. Non vi insisto sopra, perchè in Oriente i convertiti ordinariamente venivano a trovarsi nelle stesse disagiate condizioni e dovevano avere udito o fatto durante la crisi spirituale su per giù le stesse osservazioni. Anche molte locuzioni e citazioni, che colpiscono noi, erano probabilmente assai usitate fra le persone più colte e letterate, e però bisogna essere cauti a vedere una prova di dipendenza letteraria in coincidenze del genere. Tuttavia non bisogna nemmeno essere troppo scettici, allorchè d'altra parte consti, come nel caso nostro, che il Caleca ora familiare e discepolo devoto del Cidone.

¹ Della fortuna, dico, che forse venne in seguito alla missione in Creta. Ma siccome dalla lin. 315 appare che l'avversario pretendeva di essere un vecchio amico, conviene dire che assai prima i due si erano conosciuti un pochino, per lo meno di vista.

τῆς οὐσίας τοῦ Πατρὸς εἶναι τὸν Υἱόν (*Patrol. gr.*, CLIV, 908), come appunto s'intravede dal nostro opuscolo che era accaduto nella disputa. Per tale titolo e per la corrispondente trattazione avrei messo in connessione con la lettera di Demetrio piuttosto questa seconda opera se non vi mancasse del tutto quella polemica contro l'individuo da cui il Cidone aspettava l'infamia eterna del Briennio.

Dell'opuscolo conosco due esemplari (v. p. 63 sgg. e 95): l'uno, autografo, nei ff. 203-210 del codice Vatic. gr. 1823; l'altro, diretta copia dell'autografo, nei ff. 79-88 del Vatic. gr. 577, del sec. xvi, che tuttavia non è affatto inutile, perchè nel secolo xvi. o xvii. essendosi smarrito l'ultimo foglio dell'autografo, esso rimane l'unico testimonio della fine. Naturalmente m'attengo all'autografo fin dove rimane: però ne correggo qualche svista e trascurò talune grafie, che del resto si potevano mantenere, come διατί, ἐξαρχῆς, ἐξίστης, ἐπιπολύ, καθημέραν, κατατοεικός, κατατοσυνεχές, προσολίγον, perchè allora così si scriveva. Nel seguito ancor meno segnerò gli errori frequenti, propri del copista del secolo xvi, che scambiò i segni dei suoni vicini e scrisse, ad es., πειρόμενος, προσδοκηθέντα, ἐπέστελες, φρύττειν, ρυφή, διάδα, ἀχλὴν, πλανομένους ecc. ecc.

Dal Vatic. gr. 1823, ff. 203-209, autografi.

Ἦγούμενος ἔγωγε πάντα ἄνδρα προσήκειν οὐ παρὰ τῶν φίλων μόνον ἀλλὰ f. 203 r
καὶ τῶν ἐχθρῶν ὠφελείσθαι πειρᾶσθαι, οὐδὲν οὐδὲ πάποθ' ὠφῆκα καὶ παρ' ἀμο-
τέρων πειρώμενος, εἴτε πόνον εἴτε ζημίαν εἶθ' ὅποσα τὴν ἑξὺ φήμην οἶδε συστέ-
λειν ὑπομένειν ἐχρῆν· εἶναι γὰρ καὶ τοῦτο τοῖς καθ' ἡμᾶς πράγμασιν ἀναγκαῖον
ὅ ὑπ' ἀλλήλων συνεχομένοις, τὸ πολλάκις καὶ τῶν ἐναντίων προσλαμβανομένον
ταῦτ' εἰς ἀγαθὸν ἀφικνεῖσθαι τέλος, ἵνα μηδὲν ἀνόνητον μηδὲ περιττὸν ἢ πρὸς
τὴν τοῦ παντὸς ἁρμονίαν, καθ' ἣν ὁ δημιουργὸς καὶ τὰς πονηρὰς δυνάμεις συντελεῖν
τῇ χρεῖα τῆς Προνοίας παρασκευάζει. ἀλλ' οἷς μὲν χρησάμενος εἰς τὸν βίον ὠφέ-
λημαι, ὡς ὥσπερ τις καιρὸς ὧν ἐμπορίας ἕκαστον προκαλεῖται μελίττης τρόπον
10 ἐν τούτῳ πραγματευόμενον φρονίμως εἰς καιρὸν ἑαυτῷ συναποτιθέναι τὰ χρήσιμα,
τό γε νῦν εἶναι παρεῖσθαι μηδενὸς ὑπέχειν ἀναγκάζοντος λόγον· τοῦ δὲ χρόνου
καὶ τὰ μηδὲ προσδοκηθέντα παράγοντος, κάμου μὲν ἐνταυθοῖ παραγενομένου, σοῦ
δὲ μεγάλα ὑπσχουμένου, καὶ σου τῆς φήμης παρὰ τοῖς ἀμφορεῦσι τουτοῖσι

¹ Un'altra mano ha scritto più tardi πειρᾶσθαι sopra οὐ παρὰ, cancellandolo nella l. 2. ¹¹ ἀναγκάζοντος, ζο, non chiaro. ¹²⁻¹⁴ Cfr. Aristofane, Nub. 1203.

¹² Dunque fuori di Creta (cfr. lin. 23), e fuori altresì della residenza abituale dell'autore, dove l'avversario s'era già formato un seguito.

νενησμένοις ἄλλως κατακτυπούσης ὅλον "Ὀμηρος ἔφη « κύματα πολυρροίσβοιο θαλάσσης », πρῶτον μὲν ἔμοιγε θαῦμα παρεῖχες εἰ ταπεινῶς οὕτω καὶ φαύλως ἡγμένοις, θεολόγος ἐξαίφνης θαυμαστός ἀνεφάνης, τοῦ μύθου σπαρτοῦς μόνον γίγνεται ἀνασχόντος, σπαρτοῦς δὲ θεολόγους οὐδενὸς τερατευσαμένου· καὶ σκοπούμενος, οὐ τόπον, οὐ χρόνον, οὐ διδάσκαλον εὑρίσκον, οἷς χρηράμενος μαρτυρωνόμαχος ἐξείσιος ἀνεπλάσθης, πλὴν εἰ μὴ λέγεις ὅποτε μοι τὴν πατρίδα καθ' ἰστορίαν ἢ οὐκ οἶδ' ὅπως περιερχόμενος, ἢ παρὰ τοὺς χοροδιδασκάλους φοιτῶν, ἢ ταῖς κοιναῖς παννυχίαι παρὰ ταῖς θεσμοφοριαζούσαις τελούμενος, τὰ τῆς φιλοσοφίας τηρικαῦτα μαθὼν ἰταμῶς τῇ θεολογίᾳ προσέφυς, ἢ εἰ ταῦτα μὲν οὐδαμῶς φῆς, τοῖς δὲ Κρησὶ συγγενόμενος, ὧν πατρῶον ἢ παροιμία φησὶν εἰδέναι τὴν θάλατταν, ἐμυθήθη. ἔπειθ' ὅτι λογισάμενος ὡς ἄρα καὶ πολλοὺς οἷς εἶπον μὴ χρησάμενους, ὅμως αὐτοῖς μυστηρίων γνώσις ἀπεκαλύφθη, καὶ σέ μὴ θαυμαστὸν εἶναι γεγονέναι τοιοῦτον, πάλιν ἐπεῖχον, ἀνθρωπὸν σε καὶ αὐτὸν εἰδὼς τὴν αὐτὴν ἡμῖν περικείμενον ἀποένεικν, καὶ τοσοῦτῳ μᾶλλον ἔσω καὶ πολλοὶ τὰ σὰ καθαρῶς εἰδότες, τούτων δὴ τῶν ἐν τοῖς ἐσχάτοις περιόντων καὶ κεκαυτηριαμένων τὴν συνειδήσιν ἕνα τιθέμενοι, οὐκ ὠκνουν καὶ ὀρκῷ βεβαιοῦν ἅπερ οὐδὲ λέγειν καλόν· ἀλλ' ὅμως ἐδόκεις, ὁπόσποτ' ἂν ἔχῃς, ἀναγκαῖος μὴ παρορθῆναι, ἐν' εἰ καὶ μηδὲν ἕτερον, τὰ γούν ἀληθῆ περὶ τῆς σῆς φήμης ἔχων γινώσκω, δύνασθαι γὰρ ἔφην καὶ παρὰ παντὸς οὐ μικρῶς ὠφελεῖσθαι.

Τούτου μοι τόνυν προτεθειμένου, εὐθύς μὲν σου γράφοντος ἐπειρώμην μηδὲ τὰ τῶν γραμματιστῶν — τὰ μικρὰ ταῦτα δὴ καὶ παιδαριῶδη — γινώσκοντος,

¹¹ κύματα così. II. B 200. ¹⁹ ὅπ. μοι: così. ²³ Cfr. Paroemiograph. gr., I, 181, 30 u. ²⁶⁻²⁷ Hebr. 5, 2. ²⁸ 1 Tim. 4, 2. ³¹ ὁ, η corr.

¹⁹⁻²¹ Cfr. lin. 355 sgg. L'accusa di vagabondaggio poté venir mossa al Briennio per le sue peregrinazioni in Creta (e forse altrove, come poi in seguito a Cipro), perchè mandatovi dal patriarca ecumenico a sostenere nell'obbedienza a lui le varie comunità dei Greci scismatici soggetti a signori latini, le aveva visitate una dopo l'altra. Quest'accusa ed altre peggiori (v. lin. 27 sg.) non è improbabile gli movessero i Greci medesimi, ripresi dei loro disordini. Certo è che il Briennio fu lieto di essere scacciato da Creta, e lo dichiarava ripetutamente e superbamente nelle sue lettere da Costantinopoli: δι: ἐλθρῶσί με Κύριος ὁ Θεός μου (ἀπὸ) πολλὰ κακὰ καὶ ἐφερέ με εἰς πολλὰ ἀγαθὰ, ἀπὸ πολλοῦ κόπου εἰς πολλὴν ἀνάπαυσιν, ἀπὸ πολλὰς ὕβρεις εἰς πολλὰς τιμὰς, ἀπὸ μικρὰ καὶ ἐντελὴ εἰς μεγάλα καὶ ἐνδοξα ecc. (ep. 2^a ed. Papadopoulos Kerameus, *Varia graeca*, p. 293 s. E v. la lett. 23 nel t. III delle opere, p. 179). Segnatamente nella 3^a lettera ed. dal Papad. loda il prete Niccolò Κατ'εὐδούρης τῆς ἀποχῆς τῶν κακῶν ἐσῶν, οἷς χρῶνται οἱ πλεῖστοι τῶν Κρητῶν κακοήσων ἱερέων (p. 294). Costoro avranno ripagato il censore come potevano. — Su due gravi disordini del clero in Creta si veggia fra gli atti patriarcali del 1401 (*Acta et diplomata*, II, 477-481) una lunga esortazione del patriarca, che si dice informato παρὰ πολλῶν τῶν αὐτόθεν ἐρχομένων, fra i quali non sarà stato l'ultimo il Briennio.

³³⁻³⁶ A lin. 341 ἀεφείποντα τὴν γλῶτταν: 497 ἄνθρωπος μηδὲ τὰ τῶν διεφθόγγων εἰδώς. L'a. forse vide una lettera con idiotismi, quali ha la 2^a ed. dal Papadopoulos, benché

- 35 μηδ' ἐκτιθέναι τι δυναμένου τοῦ βαρβαρίζειν χωρίς, τοιοῦτος γάρ ἐν οἷς | μικρῷ c. 203.
 πρόσθεν πρὸς τοὺς δεῖνας ἐπέστελλες διεφάνου· εἰτά σοι καὶ συγγενόμενος ἐν
 μὲν τῇ φιλοσοφίᾳ ῥήματα καὶ τῇ φύσει τῶν πραγμάτων ἤκουον ἀπορρινόμενον
 ἐναντία, περὶ δὲ ὧν ἡμῖν προύκειτο, τὰ τῶν ἐπαράτων τιθέμενον. πῶς γάρ οὐ
 40 τοιαῦτα, νῦν μὲν ἐπὶ τῆς θείας Τριάδος ἀρνέσθαι τὴν τάξιν, καὶ διὰ τοῦτο τρίτον
 ἀπὸ τοῦ Πατρὸς εἶναι τὸ Πνεῦμα μὴ συγχωρεῖν, (ὃ τοὺς ἀρνούμενους μετὰ τῶν
 τὴν ὑπαρξιν ἀναφύοντων αὐτοῦ τίθησιν ὁ μέγας πατὴρ Βασίλειος, καὶ τοὺς τοι-
 ούτους ἀνθισταμένους μὲν τῇ ἀληθείᾳ, « ἄλλοτρίους δὲ τῆς ὑγιαίνουσας πίστεως »
 ὀρίζεται, καὶ παραινεῖ φεύγειν ὡς « τὴν ἀκολουθίαν ἣν ἡμῖν παρέδωκεν ὁ Κύριος
 ἐναμείβοντας »· ὧν τοῦ καταλόγου καὶ σαυτὸν ἕνα ποιεῖς, δεῦτερον ἀπὸ τοῦ Πατρὸς
 45 ἰσχυρίζομενος εἶναι)· νῦν δὲ τῶν παρὰ τῆς Γραφῆς πάντων ἀπονενεμημένων
 Πατρὶ καὶ Υἱῷ ἐξ ἴσης καὶ ταυτῶς ὁμολογουμένων, ἵνα καὶ τὸν Υἱὸν οἷς καὶ
 τὸν Πατέρα τιμῶμεν, εἰ μὴ πού τι τῶν τοῖς προσώποις ἀντικειμένων κατὰ τὰς
 ἀντιθέσεις τῶν πρὸς τι καλύπει, αὐτόν σε τὸ Πνεῦμα τὸ ἅγιον τὸ κοινὸν ἀμφοῖν
 ἐτέρως ἀποδιδόναι, κἀντεῦθεν τὸ τῆς εἰκόνης ἀπαράλλακτον ἀναρεῖν· πάλιν δὲ
 50 διὰ τοῦ Υἱοῦ φυσικῶς εἶναι πάντων αὐτὸ τιθεμένων τῶν διδασκάλων, καὶ παντὸς
 ὃ διὰ τινος οὐσιωδῶς τὴν ὑπαρξιν ἔχει καὶ ἐξ αὐτοῦ ἀναγκαίως ὄντος, εἴτε τοῖς
 διδασκάλοις εἴτε τῇ φύσει τῶν ὄντων ἐνταῦθα πείθεσθαι δεῖ, τὰ ὧτά σε πρὸς
 ταῦτα καθάπερ ἀσπίδα πρὸς ἐπάσματα βύειν, ἐξ ὧν οὐ φρίττειν ἀνυχάζομενον
 τοῦ Πατρὸς λέγειν τὸν Υἱὸν ὄργανον; καὶ ταῦτα τῆς τοῦ Υἱοῦ φωνῆς τὴν τοῦ
 55 γεγεννηκότος δύναμιν κοινὴν καὶ μίαν καὶ τῷ Υἱῷ παρεχούσης, δι' ἧς καὶ ὁμοούσιος
 εἶναι πιστεύεται, μόνον ἂν μὴ κατὰ τὰς ἀναφοράς τῶν προσώπων, ὡς ἔφην, ὁ
 τῆς Τριάδος παραβλάπτῃται λόγος, ὅπερ οὐχ ἔξεις δεκνύναι.
- Καὶ μὴ μοι τὰ σοφὰ ταῦτα, ὡς ἄρα τῷ τῆς ἰσότητος λόγῳ δεῖ καὶ αὐτὸ
 προτείνειν πρόσωπον οἷον αὐτό· οὔτε γὰρ ἑαυτοῦ πνεῦμα, οὐθ' ὥσπερ Υἱοῦ πνεῦμα
 60 καὶ πνεῦμα Πνεύματος εὐρήσεις λεγόμενον. μᾶλλον μὲν οὖν τοῦτο καὶ τῶν
 οὐδ' ἐπιστρεφόμενων τῆς Γραφῆς ἐστὶ καὶ φανερώς ἀντινομοθετούντων αὐτῇ μὴ

⁴¹⁻⁴² S. Basil. Epist. 52, 4 (Patrol. gr., XXXII, 396 B). ⁴³⁻⁴⁴ S. Basil. Epist. 125, 5 (ib. 549 D). ⁴⁵ εἶναι, sottinteso lo Spirito S. - πάντων s. l. ⁴⁷ πού s. l.
⁵²⁻⁵³ Cfr. Ps. 57, 5 s. ⁵⁵ ἀνυχάζομενον marg. ⁵⁴⁻⁵⁵ Cfr. Ioh. 5, 17. ⁵⁵ καὶ
 μίαν marg.

posteriore di parecchi anni. Il Cidoue, lin. 15 s., rinfaccia al Briennio, in fra le altre, τὴν τῆς ψυχῆς παρῖαν καὶ ἁμαρτιαν καὶ βαρβαρότητα.

⁴⁶ ἄγκ. Veggasi nel vol. I delle opere, p. 205 sgg., 308 sgg., ecc. come il Briennio si esprimeva assai più tardi, e si difendeva d'essere un novatore: ταῦτα οὕτω φρονέμεν οὐχ ὡς καινῶν δογμάτων ἐφευρεταί... Ma probabilmente, le obiezioni mosse gli e gli studi dipoi fatti l'avranno reso molto più cauto, e perciò male se ne argomenterebbe che egli avesse detto tanto e non più, anche nella disputa con Manuele; come male si negherebbe che persone di formazione e di sentimenti così diversi fossero poco adatte ad intendere e riferire esattamente l'una ciò che l'altra diceva.

καὶ τέταρτον παραδιδούσῃ πρόσωπον ἐν τοῖς θεοῖς, καὶ τὴν μὲν Τριάδα παν-
τελῶς ἀρνούμενων, τετράδα δὲ ἀντεισκαγόντων, καὶ μηδ' ἐπισταμένων ὡς, εἴ τις
τῷ αὐτῷ τρόπῳ βούλοιο τοῖς προσώποις διὰ πάντων τὴν ἀξίαν φυλάττειν, οὐ
τέταρτον μόνον, ἀλλ' εἰ καὶ πολλοστὸν θήσειεν, ἐξ αὐτοῦ καὶ ἕτερον αἰεὶ λέγειν
ἀναγκασθῆσεται ἢ τοῦλαττον ἔχειν. ἀλλ' ὥσπερ οὐκ ἐλάττω τοῦ Πνεύματος ἢ
τοῦ Υἱοῦ τὸν Πατέρα φαίη τις ἂν ὅτι τούτων ἐξ αἰτίας ὄντων αὐτὸς ἀναίτιος
λέγεται, οὕτως ὅτι μὴ καὶ παρὰ τοῦ Πνεύματος ἄλλο τοιοῦτο πρόεισιν, οὐ δὴ
που τοῦτο φήσομεν ἐλαττωῦσθαι. πῶς δὲ οὐκ ἔστον τοῦτο μὲν τὸ δι' Υἱοῦ
ἐκπορεύμενον ἐνυπόστατον Πνεῦμα χάρισμα φάσκειν ἀνυπόστατον εἶναι, τοῦτο
δὲ τὸ ἐκπορεύεσθαι τῶν ὁμωνύμων οἰεσθαι, καὶ νῦν μὲν τοῦτο, νῦν δὲ ἐκεῖνο
σημαίνειν; τίνων διδασκάλων ὀρίζομένων; τίνος ἐξουσίας νομοθετούσης; καὶ
ἀνάγκη σε πάντως ἄγχα πολλά πνεύματα δι' Υἱοῦ ἐκπορεύεσθαι εἰσάγοντα, καί-
τοιγ' ἐνὸς μόνου μέχρι καὶ τήμερον παραδεδομένου, ἵνα καὶ Τριάς μόνον ἀκριβῶς
ἡμῖν προσώπων φυλάττηται, ἢ πάντα ταῦτα ἀνυπόστατα λέγειν, — οὕτω δὲ δῆλον
ὡς, ὅσον τὸ ἐπὶ σοί, καὶ αὐτὸ καθαιρήσεις τὸ ἐνυπόστατον Πνεῦμα, — ἢ πάντα
ἐνυπόστατα λέγοντα μὴ Τριάδα προσκυνεῖν προσώπων ἀναγκασθῆναι· οὐ γὰρ
δήπουθεν ἢ διδασκαλὸν ἢ τινα λόγον πορισάμενος εὐλογον καθ' ὃν οὕτως διελό-
μενος εὐσεβῶς ἀποδώσεις, εἴτε μέχρι τριάδος ἵστασθαι μόνον, εἴτε τὸ ἀπλοῦν
ἐπὶ Θεοῦ φυλάττειν ἐθέλεις. ἀλλὰ δῆλον ὡς τὸ μὲν ἐκπορεύεσθαι τῶν ὁμωνύμων
ἐστὶν ἀπλῶς οὕτω κείμενον, καὶ δὴ καὶ αὐτὴ ἡ τοῦ πνεύματος φωνή· ἡμεῖς
δ' ἂν διὰ τοῦ Υἱοῦ τὸ Πνεῦμα τὸ ἅγιον ἐκ τοῦ Πατρὸς ἐκπορεύεσθαι λέγωσιν,
οἱ τοσοῦτοι τῶν προσδιορισμῶν πᾶσαν ἀφαιροῦσιν αὐτοῦ τὴν ὁμωνυμίαν, καὶ οἷον
δεικνύντες περὶ τίνος φασὶ διδάσκουσιν. ἄλλως γὰρ καὶ τὸ λεγόμενον· « ὅταν
ὁ Παράκλητος ἔλθῃ », καὶ « ὃν ἐγὼ πέμψω », καὶ πάντα δὴ λέγω τάπὶ τού-
τοις, περὶ τοῦ χαρίσματος ἀλλ' οὐ τῆς ὑποστάσεως λέγειν ἀναγκασθῆσθαι, ὥστε σοι
τὸν Παράκλητον μηδ' εἰς τὸ ὑφίστασθαι περιελθεῖν. τί δὲ καὶ φήσεις τοὺς εἰπόντας
βούλεσθαι πιστεύειν εἰς τὸ δι' Υἱοῦ ἐκπορεύμενον καὶ αὐτὸ Θεὸν εἶναι γνωρι-
ζόμενον; ἀνυπόστατον τι κἀνταῦθα ἐρεῖς; ἀλλὰ τὸ ἀνούσιον οὐ Θεός.

Πολλῆς ταῦτα τῆς ἀτοπίας· σὺ δὲ ἄρα τοσοῦτον αὐτῆς ἔχῃ, ὥστε τῶν
ὁμωνύμων εἶναι κἀνταῦθα κατασκευάζειν ἐκ τῶν τῆς Ἀνατολῆς διδασκάλων
ἀπαγορεύσας, ἐπὶ τοὺς ἀπὸ τῆς Δύσεως εἶδες καὶ τὴν ἀπ' αὐτῶν ἐρμηνείαν, ἔδει
γὰρ μηδὲ τούτους ἔξω συκοφαντίας παραλιπεῖν. ἀλλ' εἰδέναι χρῶν ὅτι περ ἀντὶ
τοῦ ἐκπορεύεσθαι ῥήματος, ὅπερ οἱ καθ' ἡμᾶς δηλωτικὸν τῆς τοῦ Πνεύματος
ὑπάρξεως καὶ αὐτοῦ τοῦτο μόνον ἐξαίρετως ὑποστατικὸν ἀπορίζονται, ἐκεῖνοι
κοινωτέρῳ καθ' αὐτοὺς ὀνόματι χρῶνται πᾶσαν τὴν ἀπὸ τίνος πρόοδον δυναμένῳ
σημαίνειν, καὶ δὴ καπὶ τοῦ θεοῦ Πνεύματος ταύτην ἐμφαίνειν ἀρκοῦντι τὴν

⁶⁶ οὐκ: segue ἂν τις, di cui solo *τις* è cancellato. ⁷⁰ ἐνυπόστατον, *en su ras.*
⁷⁴ παραδεδ. da παραδιδόμενον. ⁸⁴ γὰρ marg. ⁸⁴⁻⁸⁵ Ioh. 15, 26. ⁹⁵ In marg., di
mano del sec. XV-XVI: *περὶ ἐκπορεύσεως* (sic). *Hæc apud Stum Thomam aquinatem*
in l.º qui inscribitur contra errores graecorum.

- οἰκεῖαν αὐτῷ μετὰ τῆς προσηκούσης ἀξίας δηλαδὴ καὶ προσθήκης, ὅτι τε ἐκ τοῦ Πατρὸς καὶ διὰ τοῦ Υἱοῦ καὶ οὐσιωδῶς καὶ αἰωνίως καὶ οἶον αὐτὸ τὸ προ-
 (10) ἄγον, εἴτ' ἐκπύρρυσιν εἴτε πρόβειν ἢ ἐκπεμψίν ἢ πνεῦσιν ταύτην χρὴ καλεῖν, εἴτε τι ἄλλο παρὰ τοῖς διδασκάλοις εὐρίσκεται· ὥσθ' ὅπερ ἐκεῖνος, ὅστις ποτὲ ἦν, ἐπὶ τῆς προόδου τοῦ θεοῦ Πνεύματος εἶπε, βέλτιον ἂν εἶχεν ἐρμηνευόμενον ἐν τοῖς Ἑλληνικοῖς προέρχεσθαι ἢ προϊέναι τεθῆναι, τοῦτο γὰρ τῶν ἐπὶ πλεῖον λεγομένων ἐστίν, ᾧ καὶ πολλοὶ τῶν ἡμετέρων ἐπὶ τῶν διαφόρων προόδων ἐχρή-
 5 σαυ(το) τὸ τοῦ Υἱοῦ καὶ τοῦ Πνεύματος μόνον ταῖς προσθήκαις κατὰ τὸ εἶκος διαστέλλοντες, ὅτι τὸ μὲν γεννητῶς, | τὸ δ' ἐκπορευτῶς τὴν ὑπαρξιν ἔχει, ἐτι δὲ καὶ αὐτὸς ὁ Κύριος εἶπεν· « Ἐγὼ ἐκ τοῦ Πατρὸς ἐξῆλθον »· νῦν δὲ ἀνθ' οὗτοιο ἐκεῖνος ἐχρήσατο κοινοτέρου τὸ ἐκπορεύεσθαι προσπαράγραφας ὁ ἐρμηνεύς, ὅπερ ἡμεῖς ὑποστατικὸν τοῦ θεοῦ Πνεύματος λέγομεν, ἀπατάσθαι σε πεπονήκεν, οἶον
 10 τὸ ἐκπορεύεσθαι, τοιοῦτον καὶ τὸ προϊέναι νομίζειν. ἀλλ' οὐ ταῦτόν, ὡ τῶν, ἔφη τις, Νικοκλῆς τε καὶ Στρατοκλῆς.

Καὶ μὴν εἰ τὸ δι' Υἱοῦ τὸ Πνεῦμα τὸ ἅγιον ἐκπορεύεσθαι λέγεις εἶναι τῶν ὁμωνύμων, τί περὶ τοῦ δι' Υἱοῦ ἰδιῶς αὐτὸ ἐκπέμπεσθαι φήσεις; οὐ δὴ πού καὶ

¹⁻⁵ ἐχρήσαν(το) τὸ: ἐχρήσαντὸ cod. ⁷ Ioh. 16, 28; 8, 42. ¹¹ στρατοκλῆς, x s. l.

¹⁻¹⁰ L'avversario si era dunque appellato ad un testo di un dottore latino, usando però non nel tenore originale ma in una traduzione greca non del tutto propria e precisa. Quale fu il dottore o quale il traduttore, non si dice: anzi con quell'ἔστις ποτὲ ἦν si mostra nel nostro autore o ignoranza o indifferenza al proposito. Il Briennio nel t. I, p. 206, tocca questo punto, ma dice in generale: οἱ τῶν Λατίνων ἀρχαῖοι διδάσκαλοι. Siccome egli nella pagina precedente cita, ma ad altro proposito, s. Agostino « de Trinitate », s. Tommaso ἀπὸ τοῦ βιβλίου ἐν οἷς περὶ πνεύματος ὀνομάτων διαλέγεται, e Ugo Eteriano, era ovvio cercare in questi autori. Ora il passo di s. Agostino (benché il « de Trinitate » fosse tradotto in greco da Massimo Planude) è citato di seconda mano, preso cioè da s. Tommaso, come apparisce dal fatto che Giuseppe attribuisce a s. Agostino la minore del sillogismo di s. Tommaso. Quelli dell'Aquinato non derivano dal commento al libro « De divinis nominibus » ma dalla Somma Teologica, l. Q. XXXIX, 5 (« Sed contra », e la fine della risposta « Ad 2^{am} ») e le parole sono quelle della versione di Demetrio Cidone (v. cod. Vat. gr. 609, f. 61^r). Il passo di Ugo è cavato dal l. I, c. 8 « De Haeresibus Graecorum » (*Patrol. lat.*, CCII, 241^o); ma se direttamente dal latino o piuttosto dal greco dello stesso autore, di cui l'Allacci lesse « frusta, caque satis proluxa » (*De Eccl. Occid. atque Or. consensione*, col. 654) e il P. R. Lechat non ha trovato nulla (« *Mélanges*... Ch. Moeller », I, 494); anzi se il Briennio lo citi di prima o di seconda mano, come forse anche s. Tommaso stesso, non mi arrischio a dire. Il passo « Ego a Patre exivi » in Ugo si trova a col. 267^v. Ad Ugo o ad altro latino meno celebre fa pensare l'inciso ὅστις ποτὲ ἦν. Due estratti in greco dall'Eteriano nel codice Querinianno A. IV. 3; v. E. MARTINI, *Catalogo di mss. greci*, I, 251 sg. Varie citazioni da lui per combatterlo nel primo dei « Tre opuscoli (stat'i) d'ignoto scrittore greco del sec. xiii incip. », ed. dall'archimandrita Arsenij a Mosca nel 1892.

τοῦτο συκοφαντήσεις, ἀλλ' ἀναγκαῖον ἐνταῦθα τὴν αἰδίον ἐκπεμψίν τὴν ἄχρονον τοῦ Πνεύματος ὑπαρξίν ὁμολογεῖν παριστᾶν, μὴ μέντοι χρονικὴν ἐμφασιν ἔχειν μόνον, ὡς φής, τὸ γὰρ χρονικὸν οὐκ αἰδίον. εἰ δὲ τὸ διὰ τοῦ Υἱοῦ ἐκπορεύεσθαι τὴν ὁμοουσιότητα βούλεται, πῶς οὐχὶ καὶ ὁ Υἱὸς διὰ τοῦ Πνεύματος γεννᾶται; πῶς τὸ μὲν τοῦ Υἱοῦ κατὰ πολλὰ τῶν ὀνομάτων εἶναι λέγεται, « ὁ δὲ Υἱὸς τοῦ Πνεύματος οὔτε ἔστιν οὔτε λέγεται, οὐδὲ ἀντιστρέφει ἡ σχετικὴ αὕτη ἀκολουθία » κατὰ τὸν τῶν Νυσσαίων διδάσκαλον, οὐ ῥῆμα, οὐ δύναμις, οὐκ ἐνέργεια ζῶσα καὶ ἐνυπόστατος, οὐ δωρεά, οὐ χάρισμα, οὐ δάκτυλος, οὐ πνοή, οὐκ ἄνθος, οὐκ εὐωδία, οὐκ εἰκὼν· οὐκ ἐλλείπειν τῷ Πνεύματι τὸν Υἱὸν ὥσπερ Υἱῷ τὸ Πνεῦμα οὐκ ἐλλείπει ἢ ὁ Υἱὸς τῷ Πατρὶ, οὐδὲ γὰρ ἔπρεπε κατὰ τὸν θαυμαστὸν θεολόγον· τὸ μείζον, οὐ τὴν αὐτὴν ἔχειν τὸν Υἱὸν πρὸς τὸ Πνεῦμα τάξιν καὶ φύσιν ἢν πρὸς τὸν Πατέρα τὸ Πνεῦμα; ἔδει γὰρ διὰ τὴν ὁμοουσιότητα ἀντιστρέφειν, οὕτω γὰρ ἔχειν τὰ ὁμοούσια λέγεται. καίτοι εἰ μηδεμία τις ἦν τάξεως ἀκολουθία καὶ σχέσις, ἢν διαρρήδην καὶ παρὰ τῶν ἁγίων ἔχομεν, ἔδει τῶν προσώπων ἑκάτερον καὶ νοοῦντας καὶ λέγοντας μὴ καὶ θάτερον ἀναγκάζεσθαι συννοεῖν· νῦν δὲ ἀνάγκη, φασί, περὶ τοῦ Πνεύματος λέγοντας πρὸς τὸν Υἱὸν οὐ τὸ Πνεῦμά ἐστιν ἀναφέρεσθαι. ἀλλὰ διὰ τί μὴ καὶ τὸ Πνεῦμα κατὰ τὴν αἰτίαν τοῦ Υἱοῦ προεπινοεῖται, ὥσπερ ὁ Υἱὸς τοῦ Πνεύματος εὑρηται τῷ τῆς αἰτίας λόγῳ προεπινοεσθαι; ἄρα καὶ πρὸς τοῦτο ἀναισχυντήσεις;

14

21

25

30

35

40

1.205.

Ἄλλ' ἔστω λόγος τοῦ Πνεύματος, ἔστω κατὰ τοὺς θεολόγους ἐκ Θεοῦ δι' Υἱοῦ τὴν ὑπαρξίν ἔχειν καὶ ὑπάρχειν ἢ εἶναι, καὶ τᾶλλ' ἐξ ὧν τὸ Πνεῦμα τοῦ Υἱοῦ πατήρ οὐκ ἂν δόξειεν, ἵνα σου τὴν ἀδολεσχίαν ἀποσκοιῶμαι. εἰ δὲ καὶ περαιτέρω ταῦτην ἐκτείνης, δῆλον ὡς τὴν φυσικὴν καὶ αἰώνιον τῆς Τριάδος τάξιν ἀνατρέψεις, καὶ τὴν τὰ πάντα πρὸς τάξιν ἄγουσαν ἀτάκτως ἔχειν πρὸς ἑαυτὴν καὶ ὡς ἔτυχεν ἀποδώσεις· ἢν δὴ τάξιν ὑπὲρ ἔννοιαν οὔσαν οὐδὲν καλύει καὶ ἡμῖν γνωστὴν ὅπως οὖν εἶναι, ἐπεὶ καὶ τὴν θείαν γέννησιν ἄρρητον οὔσαν ὅμως ὁμολογοῦμεν καὶ οὕτω πιστεύομεν, ὥστ' εἴ τις ἀρνοῖτο, παρ' ἡμῖν μετὰ τῶν ἀπίστων τετάσσεται. πάντως ἐχρῆν κατὰ τὰ εἰρημένα | καὶ τὸν Υἱὸν ἀναφέρεσθαι πρὸς τὸ Πνεῦμα· νῦν δὲ ταῦτα μὲν τὸ Πνεῦμα πρὸς τὸν Υἱὸν εἴρηται, καὶ τούτων ἕξεις τὰς μαρτυρίας, ἐκεῖνο δὲ οὐδαμῶς. τίς ἡ ἀνάγκη; ἢ δῆλον διὰ τὴν ἀκίνητον πρὸς ἀλλήλα τάξιν, καθ' ἣν καὶ Τριάς ὁ Θεός, καὶ τὸ τρίτον

¹⁵ χρονικὴν, segue μόνον cancell. gr., XXXVI, 441 b).

²³⁻²⁴ Cfr. Greg. Nazianz. or. XLII, 9 (Patrol.

¹⁸⁻²⁰ Su questo passo ricavato dall'Or. III « De orat. dom. » di s. Gregorio Nisseno ma mancante nelle edizioni (*Patrol. gr.*, XLIV, 1143-1161) cfr. R. LECHAT, *La patristique grecque chez un theologien latin* nei « Mélanges... Charles Moeller » [*Recueil de travaux publiés par les membres des Conférences d'histoire et de philol.* dell'Università di Lovanio, 40], I, p. 504 s. Il Caloca cita il passo anche altrove (*Patrol. gr.*, CLII, 31; CLIV, 913 cd).

45 ἐκ τοῦ πρώτου διὰ τοῦ μέσου· καὶ πάντα ταῦτα τῶν διδασκάλων. τὸ μὲν γὰρ ἐστὶ προσεχῶς ἐκ τοῦ πρώτου, τὸ δὲ διὰ τοῦ προσεχῶς ἐκ τοῦ πρώτου· ἐξ ὧν καὶ ἡ τοῦ Υἱοῦ μεσιτεία, καὶ τὸ μονογενὲς ἀναμφίβολον, καὶ τὸ τῆς τάξεως καθαρὸν, καὶ ὁ κατὰ φύσιν ἀγιασμός καὶ τὸ φυσικὸν ἀξίωμα ἐκ τοῦ Πατρὸς διὰ τοῦ Μονογενοῦς ἐπὶ τὸ Πνεῦμα διήκει, καὶ ὁ εἰς Θεός, καὶ τὸ τῆς ὁμοουσιότητος ἀκριβῶς καταφαίνεται, ὅπερ ἐναργῶς καὶ τὴν τάξιν παρίστησι. τὸ γὰρ
50 ἐκ τινος ἢ διὰ τινος φυσικῶς προῖόν ἡμοῦ τε τὴν τοῦ αἰτίου δίδωσι τάξιν καὶ τὸ τῆς φύσεως συνεπάγεται. καὶ οὐδ' ἂν ἡ τῶν προσώπων ὁμοουσιότης ὡμολογεῖτο, εἰ μὴ πρότερον ἢ κατὰ τὸ αἷτιον καὶ τὸ αἰτιατὸν τάξιν συνεχωρεῖτο.

Ἄλλὰ μὴν εἰ τις μετὰ τῶν δύο ἀρχῶν ἐνίσταται, πάντως οὐδ' οἱ ταῦτα
55 διδάσκοντες τῶν ἁγίων ἡμᾶς ἀπὸ τῆς μονάδος ἐπὶ τὴν δυάδα ἐξάγουσιν, ἀλλὰ καὶ πᾶν τὸ παρὰ τοῦ Υἱοῦ λεγόμενον εἶναι πρὸς τὴν πρώτην αἰτίαν τὴν ἀναφορὰν ἔχειν φασί· καὶ ὅπως ἀγνοεῖ δῆπουθεν ὡς αὐτοὺς τε ἐγκλήμασι ποιεῖ τοῖς ὁμοίοις ἐνέχεσθαι, καὶ αὐτὸς μετὰ τούτων καὶ ἡμῶν ὁμολογῶν πέμπεσθαι μὲν τὸ Πνεῦμα παρὰ τοῦ Υἱοῦ, πέμπεσθαι δὲ παρὰ τοῦ Πατρὸς, δύο δοτῆρας ἢ πέμποντας
60 βιασθήσεται λέγειν. ἀλλὰ « μὴ δόσει καὶ μὴ χορηγία », φησὶν ὁ μέγας πατὴρ Βασιλεὺς, παραπλήσιον ὥσπερ ἂν εἰ τις τὸν καρπὸν ἢ τὴν λίμνην καὶ τᾶλλ' ὅσους πρὸς ἔνδειξιν οἱ διδάσκαλοι τῆς κατὰ τὴν τάξιν Τριάδος ἐχρήσαντο, μὴ παρὰ τῆς ῥίζης ἢ τῆς πηγῆς μὴδ' εἰς μίαν ἀρχὴν ἀνάγεσθαι λέγοι, ὅτι μὴ ἀπὸ τούτων ἀμέσως ἀλλ' οὐσιωδῶς ἐκάτερον διὰ τοῦ ποταμοῦ καὶ τοῦ κλάδου τὴν ὑπαρξίν
65 ἔχει. καὶ μὴν τὸ διὰ τοῦ Υἱοῦ ἐκπορεύεσθαι χρονικὴν τινα τοῦ Πνεύματος οἰόμενος δόσιν σημαίνει πῶς οὐκ ἐν χρόνῳ καὶ τὴν ὑπαρξίν δώσεις ἔχειν αὐτῷ; ἢ πῶς οὐ τῷ μὲν Υἱῷ συμβεβηκέναι τὸ τὸν Παράκλητον δίδοναι καὶ πέμπειν τοῖς ὕστερον γενομένοις ἀξίοις, τῷ δὲ Πνεύματι τὸ ὑπ' ἐκείνου δίδεσθαι φήσεις; πῶς δὲ οὐ λαμβάνειν ὅπερ οὐκ ἔχει; τίς δὲ τῶν ἁγίων τὸ προβάλλειν ὑποστατικὸν
70 εἶπεν εἶναι; σὺ δὲ σαυτῷ χαριζόμενος τὸ ζητούμενον οἰκοθεν τίθης. μᾶλλον μὲν οὖν ὁ διὰ τοῦ Λόγου τὸν Πατέρα τοῦ ἐκπορευομένου Πνεύματος εἰπὼν προβολέα καὶ διαρρήδην ἀπαγορεύει. ἀλλ' εἰπερ ὑποστατικὸν τὸ προβάλλειν, πῶς οὐκ ἂν εἴη σύνθετος ἢ τοῦ Πατρὸς ὑπόστασις, τῶν τριῶν προσώπων καὶ τρία μόνον τὰ ὑποστατικὰ εἶναι παρὰ τῶν θεολόγων | τῆς Ἐκκλησίας καίμενον, c. 205
75 καὶ τῷ μὲν Πατρὶ μόνου τοῦ γεννᾶν, Υἱῷ δὲ τοῦ γεννᾶσθαι, Πνεύματι δὲ τοῦ ἐκπορεύεσθαι ἀποδιδόμενου; εἰ δέ τι καὶ ἄλλο παρὰ τὰ εἰρημένα, τοῦ τοιούτου παντὸς ὑποστατικοῦ μὲν οὐδαμῶς, σημαντικοῦ δὲ τῆς ὑποστάσεως ἧς ἐστὶ μόνον

⁴⁷ μονογενὲς: cod., e così μονογενοῦς a. l. 149, 183. ⁴⁸ ἐνίστατο corr. da ἐνίστα(η). ⁴⁹ αὐτῷ così. ⁵⁰ οὐ s. l. - Nel marg. lat. esterno tracce di alcune parole, ch'erano divise in due linee. ⁵¹ τοῦ 2° e 3° corr. da τὸ.

⁶⁰ La stessa citazione col nome di s. Basilio fa il Caleca, *Patrol. gr.*, CLIV, 925 b, e senza nome, *P. G.*, CLII, 162 d.

γνωρίζομενον, τίνι δὲ ἀλλήλων ὁ Υἱὸς καὶ τὸ Πνεῦμα διακρινούνται ἂν ἐκάτερον ἐκ μόνου τοῦ Πατρὸς ᾗ; πῶς δὲ τούτου τεθέντος οὐ τὸ δι' Υἱοῦ ἐκπορεύεσθαι παντελῶς ἐκβαλοῦμεν; ἄμφω γὰρ ἀδύνατον συνεστάναι, τό τε ἀμέσως ἐκ τοῦ Πατρὸς καὶ τὸ διὰ τοῦ προσεχῶς ἐκ τοῦ πρώτου. ἀλλ' εἰ μόνον ἐκ μόνου, πῶς οὐχὶ πρὸς τὸ Πνεῦμα τὸ ἴδιον τῆς ὑποστάσεως τοῦ Υἱοῦ διαβήσεται; πῶς οὐ καὶ αὐτὸ μονογενές; τὸ γὰρ ἀμέσως καὶ τὸ μόνον ἐκ μόνου, ταῦτ' ἔστι τὸ τοῦ μονογενοῦς ἴδιον, ὡς ἔστι τῶν διδασκάλων ἀκούειν. μᾶλλον δὲ πῶς οὐ παντελὴς ἀναίρεσις τῆς τοῦ θεοῦ Πνεύματος ὑποστάσεως, ἂν μὴ δι' Υἱοῦ τὴν ὑπαρξιν ἔχειν ὁμολογῶμεν; ὅπερ αὐτοῦ ἴδιον οἱ θεολόγοι φασὶ καὶ τὸ ἐκπορεύεσθαι τοῦτ' εἶναι βούλονται.

Ἄν τοίνυν καὶ πάλιν διερωτῆς εἰ τὸ ἐκ τοῦ Πατρὸς εἶναι τὸ θεῖον Πνεῦμα ὁρθῶς ἔχειν πιστεύομεν, οὐδ' ἡμεῖς πρὸς τοῦτο διενιστάμεθα, οὐδὲ περὶ τούτου νῦν ζητεῖν πρόκειται, πότερον ἐκ τοῦ Πατρὸς ἐστὶν ἢ μή. ἀλλ' ἦν μὲν ὅτε καὶ τοῖς τοῦτο μόνον λέγουσιν οὐ ζημίαν παρεῖχεν· ἐπεὶ δὲ «ἀνάγκη τὰ σκάνδαλα ἐλθεῖν», καὶ ζητήματος κινηθέντος εἰ καὶ ἐκ τοῦ Υἱοῦ ἐστὶν, ἴσον δὲ εἰπεῖν ἐκ μόνου τοῦ Πατρὸς ἢ μή, ἐντεῦθεν εἰς ἐναντίας δόξας τὸ πλῆθος τῆς οἰκουμένης συνδιακρίθη, καὶ νῆφειν ἕκαστον ἀναγκαῖον ἐν τούτοις, εἴ γε μὴ μέλλοιμεν ἐπὶ σαθοῦ τῆς πίστεως βεβηκότες τὸ πᾶν ἀπολέσειν, ἄνευ γὰρ πίστεως Θεῷ ἀρέσαι ἀδύνατον. διὰ ταῦτα τῆς Ἀληθείας παραδηλούσης, τὸ ἐκ τοῦ Πατρὸς ὁμολογοῦντες καὶ τὸ ἐκ τοῦ Υἱοῦ συνομολογοῦμεν, κακείνῳ φυλάττοντες καὶ τούτῳ πειθόμεθα, καὶ οὐδ' ἂν τὸ πρῶτον εἰ μή καὶ τὸ δεύτερον συμπαρεδεχόμεθα. ἐπεὶ καὶ τὸ ὁμοούσιον ὕστερον διὰ τὰ σκάνδαλα προστεθὲν εἰ τις μὴ παραδέχοιτο, οὐκ ἂν εἴη δίκαιος ἀναφέρειν εἰς τὴν τῶν ἀποστόλων ὁμολογίαν μηδὲν περὶ τούτου (21) διασαφοῦσαν, ἀλλ' ἀνάγκη τοῦτο ὁμολογοῦντα συμπεριλαμβάνειν κακείνην, ἀπαρνούμενον δὲ καὶ ταύτην συναπαρνεῖσθαι· οὐ γὰρ ἂν δήπουθεν ἄλλως εἶπον, εἴτε περιόντων ἐκείνων ὁ περὶ τούτου κεκίνητο λόγος, εἴθ' ὕστερον τοῖς φιλονεικοῦσι παρῆσαν. καὶ μὴν οὐκ ἂν ἡμῖν ἐγκαλοῖς δικαίως τὸ προστιθέναι, αὐτὸς «ἐκ μόνου» προστιθεὶς παρὰ μηδενὸς εἰληφώς· εἰ μή που τὸ γελοῖον ἐκεῖνο καὶ πάλιν ἔρεῖς, ὡς ἐν τῷ συμβόλῳ μὴ προστεθὲν τοὺς αἰτιωμένους ἐκπέφυγεν, ὥσπερ ἐν συλλαβαῖς ἀλλ' οὐκ ἐν νοήμασιν ἡμῖν τῆς εὐσεβείας κειμένης. ἀλλ' ὥρα σοι νῦν μὲν καὶ τοῖς τὸ ὁμοούσιον εἰρηκόσιν ἐγκαλεῖν, νῦν δὲ τοὺς προσθέντας τὸ δι' Υἱοῦ ἐκπορεύεσθαι ταῖς ἰσαῖς ὑπάγειν αἰτίας, ἴσως δὲ καὶ τοὺς ἐκ τοῦ Πατρὸς ἐκπορεύεσθαι γράψαντας, | τοῦ Σωτῆρος ἐν εὐαγγελίοις «παρὰ τοῦ Πατρὸς» εἰρηκότος. οὐκ οὖν τὸ ἀντικείμενον προσθήκην εἰκότως ἂν εἴποις, ἐπεὶ σοὺ μὲν προστιθέντος πολλὰ διαπίπτει τῶν ὁμολογουμένων, τοῦ δὲ κειμένου τοιοῦτον οὐδὲν συμβαίνει. ἀλλ' ἔστι μὲν καὶ δι' ἄλλων φωνῶν ἢ λέξεων παρὰ τοῖς διδασκάλοις

⁸⁴ μονογενοῦς cod.

⁹⁰ νῦν ἔ. πρόκειται da ἔ. πρ. νῦν.

⁹¹⁻⁹² Matth. 18, 7.

⁹⁵⁻⁹⁶ Hebr. 11, 6. Come sopra, a p. 92, n. 3, e 418, 85, e non nel tenore biblico.

⁹⁹ ὕστερον-προστίθεν: prima ὅπερ ὕστερον-προστίθεν(). ¹⁰ Ioh. 15, 26.

15 πορίσασθαι τὸ ζητούμενον, ὥσπερ οἱ δι' ἐτέρας πρὸς τὸ αὐτὸ φερόμενοι κατα-
 γάγιν· περίεστι δὲ καὶ αὐτόθεν αὐτὸ λαβεῖν, τῶν μὲν δι' Ὑιοῦ, τῶν δ' ἐξ Ὑιοῦ
 καὶ ἐξ ἀμφοῖν διχρησθῆναι εἶναι καὶ ὑπάρχειν αἰδιῶς ψηφίζομένον.

Ταῦτα μὲν οὖν καὶ πλείονων δεῖται τῶν λόγων, οὐ γὰρ ἀγωνιζόμεθα νῦν,
 ἀλλ' ὅσον ἐπιμνησθῆναι· ἀλλ' ὅπερ ἔλεγον, πῶς οὐκ ἄντικρυς καὶ παρὰ τὴν φύσιν
 ὅπερ ἐτίθει, τηλικαῦτα σύνθεσιν γίνεσθαι λέγειν, ἐπειδὴν οὐσίαι τινὲς καθ' αὐτάς·
 20 πρότερον ὕφασσασιν συνέλθοιεν, ξύλα τυχὸν ἢ λίθοι· ἂν δὲ τὰ καθ' αὐτὰ μὲν
 οὐδαμῶς, ἐν δὲ τῇ οὐσίᾳ πεφυκῶτα συνίστασθαι ὥς ἐν ὑποκειμένῳ θεωρῶνται,
 μὴ τοῦτο ποιεῖν, καὶ δεῖν διὰ τοῦτο παρὰ τὴν οὐσίαν τοῦ Θεοῦ ἐν ταύτῃ διά-
 φορα πράγματα τιθέναι ἀπειράκις ἀπείρως αὐτῆς ὑφειμένα καὶ ἀριθμὸν ὑπερβαί-
 νοντα, καθάπερ οἱ νέοι τῆς σῆς πίστεως ἡγεμόνες φασι, καὶ μὴδ' ὅπως οὖν τῷ
 25 τῆς ἀπλότητος λυμάνεσθαι λόγῳ; καὶ ὥς ἔοικεν οὐδὲ τὴν τυχούσαν οὐσίαν ποιεῖν
 σύνθεσιν μετὰ τῶν συμβεβηκότων ἐρεῖς, οὐδὲ γὰρ ἂν τὴν λευκότητά σου σχοίης
 κειμένην ἰδίᾳ δεκνύου καὶ ταύτην συνελθοῦσαν τὸ λελευκωμένον ποιεῖν, οὐδὲ γε
 τὰ ἐξ ὕλης καὶ εἰδους συντεθειμένα. ἀλλὰ καὶ τὸν ἄνθρωπον ἀπλοῦν εἶναι φήσεις,
 καὶ δυοῖν θάτερον· ἢ τὴν ψυχὴν τοῦ σώματος προὑπάρχειν, ὥς ἂν οὕτω μόνον
 30 τῷ σώματι συνδεθεῖσαν σύνθετον ἐκ ψυχῆς καὶ σώματος τὸν ἄνθρωπον κατα-
 στήσῃ, ἢ τοῦτον ἀπλοῦν εἶναι τῆς ψυχῆς μὴ καθ' αὐτὴν πρότερον ὕφασσας.

Καὶ μὴν ἀνάγκη σε τοῦ Θεοῦ τὴν ζωὴν ἢ τὴν σοφίαν οὐκ ὅπερ τὴν οὐσίαν
 τιθέμενον πολλὰ τὰ ἄτοπα συμπεραίνειν. πρῶτον μὲν γὰρ ἀτελὲς ἑκάτερον ἂν εἴη
 θατέρου δεόμενον, καὶ τὴν μὲν οὐσίαν τὸ ἄκρον ἀγαθὸν ὁμολογουμένην μὴ δι' ἐαυτὴν
 35 εἶναι ζῶσαν ἢ ἀγαθὴν, ἀλλὰ τῇ μετοχῇ τῆς ἀγαθότητος καὶ σοφίας, οἷον ὀφθαλ-
 μοῖς τοῦ ὁρᾶν ἐνυπάρχοντος, ταύτῃ δὲ τὸ ἄκρον ἀποβαλεῖται, παντὸς δ' ἐνι τὸ
 εἶναι τι παρέχεται τιμιωτέρου καὶ κρείττονος ὄντος τοῦ ὑποδεχομένου· τὴν δὲ
 ζωὴν ἢ τὴν ἀγαθότητα πάλιν τῆς οὐσίας ὑφείσθαι καθ' αὐτὴν ἐστάναι μὴ δυνα-
 μένην· ὥς ἐκ τούτων πῃ μὲν μεῖζον τὸ αὐτό, πῃ δὲ ἥττον τῆς οὐσίας φαίνεσθαι,
 40 ἑκάτερόν τε θατέρου δεόμενον μὴ τὸ πρῶτως ὂν εἶναι. ἐπεὶ δ' ἐπεπεράνθαι
 ταῦτα καὶ περιγεγράφθαι πρὸς ἄλληλα, τὸν τε γὰρ λόγον καὶ τὴν ὑπαρξίν αὐτοῖς
 διάφορον ἀποδίδως, « ἢ τε δυὰς οὔτε ἀναρχος οὔτε ἀπερίγραπτος », ὁ μέγας
 Μάξιμος ἔφη, πέρας ἐχούσης ἑκατέρας μονάδος τὴν ἑτέραν. οὐ μὴν ἀλλὰ τῷ Θεῷ
 καὶ κακὸν ἐνεῖναι τι ὁμολογήσεις, ἐπεὶ καθάπερ οὐσίας καὶ ὑπαρξέως ἑκάστον, 1. 206⁹
 45 οὕτω καὶ τελειότητος ἔχει, τὸ δὲ τοῦ ὄντως ὄντος ἐκπίπτειν ἐλαττωθῆναι ἀνάγκη,
 τὸ δὲ τοιοῦτον ἐν τῇ τοιαύτῃ καθόδῳ τῷ μὴ ὂντι μὲν συναντᾷ, στερήσεως δὲ
 μετέχει, τοῦ δὲ κακοῦ καὶ τοῦ χείρονος ἤδη μεταλαμβάνει· πάντως δὲ οὐδεμίαν
 ἐπὶ τῶν ὅλων διαφορὰν ἢ διαίρεσιν εὔροι τις ἂν μεῖζω ἢ τὸ μὲν οὐσίαν εἶναι,
 τὸ δ' οὐκ οὐσίαν, οἷον ὑμεῖς τοῦ Θεοῦ τὴν οὐσίαν καὶ τὴν ἐνέργειαν εἶναι φατε.

²¹ ὥς ἐν ὑποκειμένῳ marg.

³⁷ τ. 9. l.

Ἀλλὰ τί ταῦτα πρὸς τοὺς φιλοτιμότερον δυσσεβοῦντας καὶ τοῦ Θεοῦ τὴν μὲν οὐσίαν ἀπειράκις ἀπείρως ὑπερκειμένην, τὴν δὲ ζωὴν αὐτοῦ τοσαυτάκις εἶναι τῆς οὐσίας παραφρονοῦντας, εἶτα καὶ ἀχωρίστως ταύτην αὐτῇ συνῆρθαι παραληροῦντας καὶ, ὁ χειρὶν, μηδὲ θεώθηται, μᾶλλον δὲ θεῶν δῆμον ἀπείρους ὑπεροχαῖς καὶ ὑφέσσει λέγειν αἰσχυνομένους; καὶ ὡς ἔοικε τοῦτοις μὲν ἐξῆν προστιθέναι καὶ τὰ τοιαῦτα, τοῖς δὲ βουλομένοις καὶ τὸν Υἱὸν ὡσπερ τὸν Πατέρα τιμᾶν, καὶ τοῦ θρόνου παρέχοντος καὶ τῶν σκανδάλων καταπειγόντων καὶ τῶν διδασκάλων ψηφίζομένων, οὐκ ἐξῆν τοῦτο καὶ γράμμασι σαφηνίσαι; τί μὴ τὸ μεῖζον ἐπάγω, ὅτι τῷ ζωὴν ἑαυτὸν καὶ φῶς καὶ ἀλήθειαν εἰρηκότι περιφανῶς ἀντιλέγεις; ἡ γὰρ αὐτὸς ὁ τὴν ἀνθρωπίνην προσλαβόμενος φύσιν καὶ ταυτὶ περὶ ἑαυτοῦ λέγων οὐκ ἦν ἐνυπόστατος οὐσία, ἵνα σοι καὶ ὁ Λόγος τὸ ἰσχυρὸν ἔχη τὴν ζωὴν ἀνούσιον εισάγοντι, ἡ σαφῶς ὁμολογουμένου τὸ ἡμέτερον προσηλῆφθαι παρὰ τοῦ Θεοῦ Λόγου ἀναγκαῖον τὴν ζωὴν ἐπὶ Θεοῦ ταύτῃ τῇ οὐσίᾳ τιθέναι· ὕπερ ἀρνούμενος σὺ καὶ δύο ζωάς ἐπὶ Θεοῦ τιθεῖς, τὴν μὲν καθ' αὐτὴν ὑφ' ἐστῶσαν, τὴν δὲ μὴ, τὰ εἰρημένα ἄτοπα ἐπανάγεις. πῶς δὲ οὐκ ἄλογον ἑκατέρας ἀποδιδόναι καὶ τὰ ἔργα διάφορα, ὡσπερ ἂν εἰ τὸ ἀτελὲς τῇ ἐνυποστάτῃ παρείπετο; πῶς δὲ καὶ φήσεις τὴν οὐσίαν οὐχ ὕπερ ἐστὶ προάγειν; δεῖ γὰρ τὴν οὐσίαν ζωὴν εἶναι πρότερον, ὡς ἂν ζωὴν ἢ ἐνέργειαν ἔχει προάγειν· τὰ γὰρ ἐν τοῖς αἰτιατοῖς πολλῶ πρότερον ἐνεῖναι τοῖς αἰτίοις ἀνάγκη, ἐπεὶ καὶ τὸν Υἱὸν ἐκ τοῦ Πατρὸς ζωὴν ἐκ ζωῆς εἶναι ὁμολογοῦμεν.

Ἀλλὰ μὴν εἰ τὴν διὰ τοῦ Υἱοῦ ἐνέργειαν ἢ χάριν ἢ ὕπερ ἂν βούλοιο λέγειν οὐδὲν ἦττον καὶ ἐκ τοῦ Υἱοῦ φῆς, διὰ τί μὴ καὶ τὸ διὰ τοῦ Υἱοῦ ἐκπορευόμενον ἅγιον Πνεῦμα καὶ ἐξ αὐτοῦ ἐκπορευόμενον λέγεις; τοῦτο γὰρ καὶ ταῖς παῖς θέσεσιν ἐναντίον. τίς δὲ ὁ λόγος, πολλῶν αἰτιατῶν ὑποτιθεμένων ἐν τῷ Θεῷ, τὰ μὲν ἐνυπόστατα λέγειν, τὰ δὲ μὴ τοιαῦτα; ἑκάτερον γὰρ τὸ ἕτερον, ὡς εἴρηται, περιφανῶς ἀνατρέπει. καὶ μὴν εἰ μὲν ὁ φῆς ἐνέργειαν οὐδὲν ἐστὶ, τί περὶ τοῦ μὴ ὄντος ὁ λόγος; εἰ δ' οὐσία, καὶ τοσοῦτον διάφορος, πῶς οὐσία μία καὶ ἐν ὃ τι ποτ' ἐστὶν ὁ Θεὸς παρὰ πάντων ὁμολογεῖται; ἀλλὰ μὴν ἐν τῷ Θεῷ τῷ συμβεβηκότι χώραν οὐκ εἰκὸς εἶναι. εἰ δὲ μήτε οὐσία, μήτε μὴν συμβεβηκός, ἕτερον δὲ τι μέσον, ἄκτιστον ὅμως, πῶς οὐχὶ καὶ Θεὸς ἕτερος ἡμῖν ἀναπέφανται; πᾶν γὰρ ἢ Θεὸς | ἢ κτίσμα. ἀλλὰ φατέον τούτων οὐδὲν μέσον εἶναι, τὴν δὲ θεῖαν οὐσίαν μόνῃν ἀρκεῖν ἑαυτῇ, καὶ ταύτην ἑαυτῇ καὶ ζωὴν καὶ δύναμιν καὶ ἐνέργειαν ἢ εἶδος καὶ ἐντελέχειαν πρώτην καὶ ἀκραιφνεστάτην χωρὶς ὑποκειμένου, καὶ εἰ τι τοιοῦτον περὶ αὐτῆς λέγεται, ζῶσαν ὅλην, δύναμιν ὅλην, ἐνέργειαν ὅλην, μὴ τὸ μὲν αὐτῆς τοῦτο, τὸ δὲ ἐκεῖνο, καθάπερ ἐπὶ τῶν γενητῶν καὶ συνθέτων, δι' ὑπερβολὴν τελειότητος καὶ ἀκραν ἀπλότητα καὶ ἑνώσειν, ἐπεὶ καὶ ὁ μέγας

51-52 τῆς οὐσίας, sembra mancare ὑφαιμένον, ἀπαισιμαμένον ο ἄλλο sinonimo. Dubitato se basti scrivere ἀπείναι. 51-53 Ioh. 12, 46; 14, 6. 67 αἰτιατοῖς cod.

πατήρ Βασιλεὺς, « τὸ ἀγέννητον » εἰπὼν « ἡ οὐσία ἐστὶν ἡ συμβεβηκός », ἐπάγει· « παρὰ ταῦτα γὰρ οὐδὲν ἕτερον », πάντως δὲ εἰ καὶ τι τοιοῦτον ἦν, οὐκ ἂν ἐκεῖνο τὸν μέγαν διέλαθεν.

Ἔτι δὲ καὶ πάσης τῆς Ἐκκλησίας κοινὴ ψῆφος ἐστὶν οὐσίαν καὶ μορφήν
 90 καὶ εἶδος καὶ φύσιν ἐπὶ Θεοῦ ταῦτόν εἶναι· ὅπερ οὐκ ἂν δυναθεῖεν εἰπεῖν οἱ τὴν ἐνέργειαν εἶπουν τὸ εἶδος ἢ τὴν ζωὴν ἢ τὴν δύναμιν τῆς οὐσίας ἕτερον τιθέμενοι καὶ τῇ πᾶν ἀγαθὸν οὐσῇ προσάπτοντες τελειότητος. ἀλλὰ πῶς οὐ καὶ παντὶ καταγέλαστος δόξεις τοῦ Θεοῦ τὸ μὲν ὑποτιθέμενος ἀόρατον, τὸ δ' ὁρατόν, εἶτα μηδὲν ἦττον ἐν εἶναι τὸν Θεὸν ἰσχυρίζομενος πρᾶγμα, τὴν τε ἀπλότητα
 95 διὰ πάντων φυλάττειν, οὐ μόνον κἀνταῦθα τῆς φύσεως ἀντιρροηγομένης ἀλλὰ καὶ τῶν διδασκάλων ἀποτρεπόντων; σὺ δὲ ταῦτα διαρρήδην ὁμολογεῖς καὶ τοὺς ἄλλους προσαναγκάζεις· τοῦτο δὴ τὸ τῶν Φαρισαίων, οἱ μὴ· αὐτοὶ τῷ Σωτῆρι προσήεσαν καὶ τοὺς ἄλλους ἐπεῖχον. εὖγε· τοῦτο σοφός, τοῦτ' ἀνὴρ θεολόγος τοῖς ἄλλοις ἀντὶ τῆς εἰς Θεὸν ὁμολογίας ἰστάμενος. εἰ γὰρ τὸ τὸν Θεὸν τρία τε
 (30) 0 εἶναι καὶ ἐν ἀντιθήσεις, ἀλλ' ἐκεῖ μὲν οὐ πρᾶγμα διάφορον τοῦ Πατρὸς ὁ Υἱός, οὐδ' ὁ μὲν ὁρατός καὶ ὑφειμένος καὶ ἀνούσιος, ὁ δ' ὑπερκείμενος καὶ ἀόρατος καὶ ὑρεστώς ὁμολογῆται· ἐνταῦθα δὲ συνελθεῖν τὸν τῆς ἀπλότητος λόγον ἀδύνατον. ποῦ δὲ καὶ ὁ τῆς μονάδος σωθήσεται λόγος, τοῦ Θεοῦ τρία τε εἶναι καὶ ἐν παρὰ τῆς πίστεως ἀποδιδόμενου, καὶ τοῦ μὲν ἐνός τῇ οὐσίᾳ, τοῦ δὲ ταῖς ὑπο-
 5 στάσεσιν, εἰ σὺ νῦν ὁ καινὸς θεολόγος καὶ τὴν μονάδα τῆς οὐσίας εἰς τσαῦτα καὶ οὕτως ἐναντία διακρινεῖς, ἦν ὅλως ἀδύνατον διακρινεῖν, εἴτε τὴν φύσιν εἴτε τὴν πίστιν σύμμαχον προσλαμβάνεις; εἰ μὴ που καὶ τὸν Θεὸν ἐν ὧς καὶ τὸ ἐκ τῶν πολλῶν ἐν εἶναι θήσεις, ὅλον καὶ τὸν ἕνα κόσμον φαμέν ἐκ πολλῶν καὶ διαφερόντων συνεστῶτα· τὸδ' οὐδὲν ἕτερον ἢ μὴ κυρίως καὶ πρώτως ἐν οἶεσθαι
 10 εἶναι τὸν Θεὸν μὴδ' αἰτίαν πάντων ὑπερκειμένην, ἀλλὰ πρὸ αὐτοῦ τοιούτην ἑτέραν (τὸ γὰρ κυρίως ἐν παντός δεῖ πληθους προηγεῖσθαι), ἢ τὰ τε ἄλλα καὶ τὸ συνῆθαι τοῖς διαφοροῖς περὶέξεται.

Ταῦτ' ἐστὶν ὅπερ ἀκούειν ἔλεγον, τὰ μὲν τῶν ἐπαράτων, τὰ δὲ καὶ παρὰ τὴν φύσιν τιθέμενον. καὶ παρήμι περὶ ὧν εἰς ἡμᾶς παρὰ πᾶσαν τὴν ὁμιλίαν
 15 ἐλάκτισας, καὶ ταῦτα παλαιὰν φιλίαν πλάσάμενος, κάμου σοι κοσμίως προσφε-

⁸⁶ Adv. Eunom. IV (Patrol. gr., XXIX, 684 A). ⁹¹ εἶπουν τὲ, υν corr., τὸ s. l.
⁹⁵ κἀνταῦθα corr. da ἐνταῦθα. ⁹⁷ φαρισαίων cod., come sotto φασάμενοι. ¹ καὶ ἀνούσιος marg. ¹⁻² καὶ ὑρεστώς marg. ⁴⁻⁵ τοῦ δὲ ταῖς ὑπ., così, senza τριῶν, che ἐνός avrebbe importato. ¹³⁻¹⁴ V. p. 456, 36 sg.

¹⁴ sg., ³¹ sg. V. lin. 449 sg. e 574 sg., cfr. Dem. Cid. al Briennio, lin. 22 sg., 28 sg. (ἀναισχυντίη καὶ προπαιτίη συζῶντα, καὶ μάλιστα ἐγγυῶν ἔχοντα τοὺς μαθητάς), 33-37, 49 (dove leggesi: εἰς ὑπ' ἀμαθίας εἰς ὑπ' ἀφύτης διεστραμμένους καὶ ἐγνωκυίας ἀναισχυντεῖν, in vece del mostruoso ἀγνωκυίας tradotto « qui ignore »).

f. 207 r

ρυμένον· τήν τε προφαινομένην, ὅποτε μὲν κολακεύειν δέοι, τοῖς ἀπλουστέροις
 ὑπόκρισιν, | ὅποτε δὲ ζῆλον ἄλογον ἐπιδείκνυσθαι τοὺς παρὰ τῶν γυναικῶν ἐπαί-
 νους θηρώμενον, κραυγὴν καὶ ἀναίδειαν, καὶ τὸ βούλεσθαι διαλεγόμενον ἀεὶ τῶν
 προκειμένων διολισθάνειν· ἃ δὴ σοι τῆς ἀμαθίας ἐστὶ προκαλύμματα. τοῦτ' ἐκεῖνο
 οἷον ἔφη τις, τὴν σηπικὴν ἐμείν τὸ μέλαν πρὸ ἑαυτῆς, ἵνα τοὺς θηρεύοντας δια- 20
 λάθῃ. ἐφ' οἷς καὶ τὸν δεῖνα βοῶντην καὶ βελονοπώλην καὶ τὸν σκαπαλέα καὶ
 κάπτρον καὶ τοὺς ἀπὸ τῶν ἐργαστηρίων συνάγων, ἀνθρώπους βαναύσους χαλε-
 πότητα καὶ κολακείαν τάναντια νοσοῦντας, καὶ οὗς ἰδὼν Πλάτων εἶπεν ἂν ἔτι
 τὴν ἀνδραποδώδη περιφέρειν τρίχα, θέατρον ἐκ τῶν τοιούτων καθίζεις τῆς σῆς
 παιδείσεως ἄξιον· οἷς κατὰ τοῦ Θεοῦ καὶ τῶν τάκτεινόν φρονούντων βλασφημίας 25
 ῥήματα ῥητὰ καὶ ἄρητα προτιθεῖς τὴν ἔνοικον κολακεύεις· οἱ δὲ κηλούμενοι
 κατὰ τοὺς ἐν τοῖς μύθοις δράκοντας, εἴτα φυσώμενοι, περίασι πάντων μὲν
 ἀνθρώπων καταφρονούντες, ἡ καί, ὅπερ ἡ κωμῳδία φησὶν, « ἀπὸ ταρροῦ τοὺς
 θεοὺς ὑπερφρονούντες », σὲ δὲ τιθέμενοι οἷον οὔτε πόντος οὔτε γῆ τρέφει, κακὸν
 ὡς ἔγωγ' ἂν φαίην, καὶ τοῦτ' ἀρκοῦσαν ἀμοιβὴν οἷσι πάσης ψευδολογίας. τί τοίνυν 30
 τούτων τὰ μὲν ὀρώντα, τὰ δ' ἀκούοντα συνάγειν ἔχρη, σὲ μὲν ἐν οἷς ἔδει λέγειν
 οὐ πολὺ βελτίω τῶν ἐν ταῖς γραφαῖς ἢ πηλίνων, ἐν οἷς δὲ βλασφημεῖν καὶ τὸ
 Δουδωναῖον περὶόντα χαλκίον, κὰν μὲν ταῖς ἐπαγγελίαις κατὰ τὸν Ἡρακλέα
 ἐνσκευαζόμενον ἐν τοῖς ἀγῶσι μὴδὲ τὰ τοῦ Τερσίτου δύνασθαι, συριττόμενον
 δὲ μόνον παρὰ τῶν νοῦν ἐχόντων γελάσθαι· τοὺς δὲ « πρόβατα μὴ ἔχοντα ποι- 35
 μένα » καὶ οἷα τὰ ἐπὶ τῶν δωματίων νεμόμενα; ὥστ' εἰ καὶ τινες ἦσαν Ἑλλήνων
 παῖδες κριταὶ καθήμενοι λόγων, οὐχ ὅπως ἂν σε μύρω χρίσαντες καὶ στέφαντες
 ἐρίῳ καὶ χελιδόνος καταθέντες τιμὴν τῆς πόλεως ἤλανον, ὃ φησι Πλάτων περὶ
 Ὀμήρου, ἀλλὰ κονδυλιζόμενον καὶ καταπατούμενον καὶ παιπάλην γινόμενον, 40
 καθάπερ Ἀθηναῖοι τὸ Κυλώνειον ἄγος, ἐς κόρακας ἀπωλοῦντο, διαφθείροντα μὲν
 αὐτοῖς τὴν σοφίαν, διαφθεύροντα δὲ τὴν γλῶτταν, τὰ γνήσια τοῦ γένους μαθή-
 ματα, τοῖς τε διδασκάλοις τὸ κεφάλαιον τῆς εὐσεβείας αὐτοῖς λυμαινόμενον.
 οἷμαι δὲ καὶ τοῖς ὑπὲρ ὧν ἵστασθαι προθυμῇ πολλὴν ἂν σε δόξαι φέρειν αἰσχύνην,
 εἰ τις αἰσθησὶς ἦν, αἰσχυρῶς οὕτως ἀγωνιζόμενον καὶ παραφερόμενον καὶ ἐκπί-
 πτοντα. οὕτω σου τὴν φήμην Θεὸν εὕρισχον ψευδομένην, κἀγὼ περὶ ταύτης 45
 τάληθῇ διδασκόμενος ὠφελοῦμην· καὶ μοι συνέβη πρὸς τὸ κρεῖττον ἐντεῦθεν
 μᾶλλον βεβαιωθῆναι τὸ κίβδηλον τῶν σῶν λόγων καταμαθόντι, τὸ γὰρ ἀληθές
 ἐστὶ μὲν καὶ καθ' αὐτὸ δῆλον, παραβαλλόμενον δὲ τῷ ψεύδει καὶ λαμπρότερον
 δείκνυται, ὥσπερ φῶς τῷ σκότῳ παρατιθέμενον.

¹⁸ Dopo *ὑπόμενον* avanzzi di una lettera svanita, forse *κ(αι)*. ²²⁻²⁴ Cfr. p. 294, 50. ²³⁻²⁴ Alcibiad. 120 v. ²⁷ *φυσώμενοι* cod. ²⁸⁻²⁹ Aristof. Nub. 226. ³⁰ Cfr. *Paroemiogr. gr.* II, 109 o 374 ³⁵⁻³⁶ Matth. 9, 36. ³⁷⁻³⁸ Cfr. p. 382, 37-38. ³⁸⁻³⁹ Cfr. *Polit. lib.* X. ³⁹ *καταπατούμενον* così. Aristof. Nub. 262: *καταπατούμενος* γὰρ παιπάλην γινήσεται. ⁴⁰ *κλώνειον* cod. ⁴⁶⁻⁴⁹ καὶ μοι — παρατιθέμενον agg. marg. inf.

- 50 Οὐκ ἄρα μοι μάταιον ἀπέβη τὸ συνελθεῖν σοι, εἰ καὶ σε τοῦτο μάλιστα
 πρὸς ὑπερηφανίαν ἐπῆρε. σκοπούμενος δὲ παρ' ἐμαυτῷ τῆς ἐνστάσεως τὴν αἰτίαν,
 ἐμάνθανον | ἀποροῦντά σε τῶν ὅσα γενναῖα τὸ πάθος σοι τῆς ψυχῆς θεραπεύειν, c. 208r
 τὸν Ἑρμῆν ἐπὶ τὰ φαυλότερα μιμησάμενον τὴν ὁδὸν ταύτην σαυτῷ βίotiον ἐξ-
 ευρεῖν. εἴτα τολμήσεις τοιοῦτος ὢν λόγων ἀπτεσθαι καὶ ἀγώνων οὐδαμῶς σοι
 55 προσηκόντων; πῶθεν ἢ πῶς ἀξιοθεῖς; πατρίδα μὲν νησίδα λυπρὰ προβαλλόμενος,
 Κέρκυραν φασιν ἢ Κάρπαθον, ἐλευθερίων δὲ λόγων οὐ μετασχόν, οὐκ ἔχων οὐ
 τόπον οὐ χρόνον οὐ διδάσκαλον ἀποδείξαι, χθὲς μὲν καὶ πρόωγ πάλιν ἀμείβων
 ἐκ πόλεως καθάπερ ἀνδράποδον, ὄνομα δὲ σεμνὸν σαυτῷ περιθέμενος ὥσπερ οἱ
 λωποδύται, καὶ νῦν δὲ τὴν ἐνστασιν ὑπέκκαυμα τοῦ πάθους σοι τῆς ψυχῆς ἐξ-
 60 ευρών, τὸν εἰρηκότα μόνον θαυμάζων « κρεῖσσον τὸ δοκεῖν καὶ ἀληθείας ἀπῆ »·
 οὕτως ἐνιστάμενος καὶ οὕτω σοβῶν ὥς εἶναι νομίζειν οὐδὲν ὃ σου χωρεῖ τὴν ἀξίαν,
 μηδὲ δύνασθαι σου τῶν ὀφθαλμῶν τὴν ἀχλὺν τοῦ πάθους ἀφαιρεῖν, « ὅρα γινώσκης
 ἡμὲν θεὸν ἢ δὲ ἄνθρωπον ». κάγω μὲν τοῦ πεπλασμένου σοι φείδομαι σχήματος,
 καίτοι σοι καὶ μάλα προσήκοντα ἂν εἰπών, ἐμαυτῷ δὲ λέγεσθαι οὐκ εἰκότα· ἄλλος
 65 δ' ἂν εἶπε δεῖν ὑφορᾶσθαι « μὴ που καὶ Τρῶας ἐγείρῃσι θεὸς ἄλλος », οἱ σου
 τῆς ὑλακῆς παριδόντες ἐροῦσιν ἐκεῖνο μικρὸν παρωδησάντες, ὥς ἄρ' οὐ μόνον πάλαι
 ποτ' ἔχρῃν « τέρας τι Καππαδόκειον » ἐπὶ λύμῃ τῶν ἡμετέρων ὠρμῆσθαι, ἀλλὰ
 καὶ νῦν ὥσπερ ἄλλο τι κακὸν ἐκ τοῦ πελάγους φανέν αὐτὸ τοῦτο δρᾶν, ἐρεσχε-
 λῆσαι μὲν καὶ λόγους πονηρίας συνθεῖναι καὶ βλασφημῆσαι (πάντων δεινότερον),
 70 τᾶλλα δὲ μηδενὸς ἄξιον ὥσπερ ἐκεῖνο· εἰ δὲ μὴ καὶ κρεῖων ὑποδοχεὺς ὥς ἐκεῖνος,
 τῷ καιρῷ καὶ τῷ σχήματι χάρις· καὶ ῥαφανιδώσαντες καὶ τέφρα πάσαντες, ὁποῖον
 ἐκεῖνο τῶν Ἀττικῶν, ἄξιον προσεροῦσι τῆς τοῦ Προμηθέως μερίδος.

Τοιαῦτα μὲν ἴσως ἀκούσῃ, τοιαῦτα δὲ πείσῃ, νύκτας παρ' ἀξίαν ἐπιθυμῶν καὶ
 τοῦ ῥαββὶ παρὰ τῶν ἀνθρώπων καλεῖσθαι. παραινῶ δὲ σοι μεμνημένῳ τοῦ σχή-
 75 ματος δόξης μὲν καταφρονεῖν τῆς ἀπατηλῆς ταύτης καὶ ἐψευσμένης· εἰ δὲ σπαντὸν
 οὐχ οἶόν τε συνέχειν τοῦ πάθους ὀργῶντος, ἐπιθυμεῖν μὲν, ἀλλ' ἀπὸ τῶν σεμνο-
 τέρων πειρᾶσθαι, μὴ μέντοι διὰ ταύτην μῆτε ἀνθρώπων φείδεσθαι καὶ μέχρι
 Θεοῦ τὴν μανίαν ἐκτείνειν. νῦν δὲ ὁρᾷς, « εἰ μὴ λημᾶς κοινοῦνταις », ὅποσα κατὰ
 τῆς ἀληθείας λέγειν περιελαύνῃ. ἐχρῇν δὲ πρὸς τὸ παρὸν βλέποντα καὶ τὸ πρὸς
 80 τὸν Θεὸν ὑφειλόμενον συνορᾶν, μετὰ τῆς ἀληθείας τὴν δόξαν αὐτοῦ συνιστῶντα·
 καὶ μὲν ἐξείη μετὰ ταύτης ἔχειν κακέينو, πειρᾶσθαι· εἰ δὲ μὴ τοῦτο, τὸ μεῖζον
 φυλάττοντα τοῦλαττον ἀπωθεῖσθαι. ἐπεὶ καὶ αὐτόν, εἰ γ' ἐβουλόμην πειθαρχεῖν

50-57 Cfr. p. 455, 18. ⁶⁰ Eurip. Orest. 226. ⁶²⁻⁶³ II. E 128. ⁶⁵ II. K 511
 (cfr. p. 342, 60). ⁶⁷⁻⁷⁰ Greg. Naz. Or. XXI, 16 (Patrol. gr., XXXIV, 1097 D).

⁷⁴ Matth. 23, 7.

⁷⁸ λημᾶς cod. - Aristof. Nub. 327.

⁸² αὐτὸν corr. da αὐτός.

⁷⁴ e ⁹² sg. Demetrio Cid. al Briennio, lin. 44: γινῶσι ποτε σαυτόν, σῦνές τὴν πενίαν
 ὅν ἔχεις τῶν λόγων, καὶ ῥαββὶ ὑπὸ τούτων τῶν πολλῶν ὀνομάζῃ, καὶ χαίρεις ἀκούων φιλόσοφος,
 ὃ μηδέποτε φιλοσοφίᾳ ἀψάμενος...

f. 208^v ἀνθρώποις | μᾶλλον ἢ τῷ Θεῷ, τίς μὲν οὐκ ἂν ἐδέξατο; τίς δὲ μετὰ τοῦ τιμᾶν οὐκ ἂν καὶ πλείω τῶν ἀναγκαίων παρείχε;

Καὶ ταῦτα μὲν ἦν ἂν μοι περιόντι, παρήμι δὲ τὰ τῆς πατρίδος καλὰ καὶ 85
τὸ παρὰ τοῖς πολίταις οὐ μικρὰ ἂν φέρεσθαι βουλευθέντα, τῶν διδόντων καὶ χάριν
μοι προσομολογούντων, σοῦ τε καὶ πολλῶν διδάσκαλον εἶναι καὶ σε κολακεύοντα
ἔχειν (τοῦτο δὴ τὸ σόν), ὃν φῆς τῆς ἐμαντοῦ ψυχῆς ἀφειδήσαντα κέρδους ἕνεκα
Θεοῦ καὶ ἀνθρώπων καταφρονῆσαι, ἐμβρόντητε. καὶ ὅρα μὴ εἴπῃς με ἀλαζδόνα,
τούτου γὰρ τὴν αἰτίαν δίκαιος ἔχειν ὁ τὴν ἀνάγκην τοῦ λόγου παρασχών. σοὶ 90
μὲν καὶ τιμὴ περιῆλθε καὶ τὸ παρὰ τῶν ἀμφοτέρων τούτων περιβλέπεσθαι καὶ
φιλοσοφίας ὀνόματι κοσμηθῆναι, τῆς σῆς ἀνοίας τοὑπίσημον, καὶ ταῦτα λόγων
μὲν ἴσα καὶ συνύλαις ἔχων, πολλὰ δὲ τοῦ βίου παρεχόμενος τὰ ὑπόχαλκα, τὸ γὰρ
πλέον ἀφείσθω· ἐμοὶ δὲ οὐκ ἂν ἦν τὴν αὐτὴν ὁδὸν σοὶ τοῦ βίου προσελομένω;
τίνας ἐπιλαμβανομένου, μᾶλλον δὲ τίνος οὐκ ἐπαινουῦντος διὰ τὴν τοῦ Θεοῦ χάριν; 95
ἐξέτασον εἰ μὴ πάντων ὧν ἂν βουλευθείην σωφρόνως τυχεῖν ἦν· εἰ μὴ τῷ Μῶμῳ
τὴν γλῶτταν ἔδῃσα (κατ' ἀνθρώπους φημί)· εἰ μὴ καὶ τοῖς εὐτελεσίν ἀρκοῦμαι·
εἰ μὴ τοῖς οἰκοθεν χρώμενον δυνατὸν ἦν καθῆσθαι· εἰ μὴ καὶ οὕτω φρονούντα
κατέχειν ἦτολόν· εἰ μὴ ζημίαν τῇ πατρίδι τὴν ἐξοδὸν ἐποιοῦντο, πλὴν εἰ τις
ἦν ὥσπερ σὺ κοινὸς ἐχθρὸς τῶν τι καλὸν κεκτημένων περιών, ἢ σοὶ μὲν ἐστὶ (10)
καὶ τοῖς περὶ σέ καὶ Θεὸς καὶ γραφαὶ καὶ κηρύγματα καὶ μέλλουσα διαδοχὴ
τῶν καλῶν καὶ τῶν κακῶν ἀτελεύτητος, ἡμεῖς δὲ πρὸς ἅπαντα βύσαντες κατὰ
κρημνοῦ φερόμεθα.

Πρὸς Θεοῦ, τί σοὶ τὸ συνειδὸς ὑποβάλλει, ὅταν ἄνδρας νοῦν ἔχοντας, λόγων
ἐμπείρους, καὶ αὐτὸς ἀποπνίγῃ, τοῖς μὲν ἐντυχόν, περὶ δὲ τῶν ἀκούσας, πολ-
λοστοὺς ὄντας τῶν ὧν οὔτε ἤκουσας οὔτε εἶδες, ταῦτά καὶ τούτων ἡμῖν περὶ
τοῦ δευτέρου καὶ πρώτου ὀήγματος εὐθὺς ἐξ ἀρχῆς μέθοι καὶ τήμερον κατὰ τὸ
συνεχὲς ἀποφνημαμένων καὶ συγγράμματα περὶ τούτων οὐκ ὀλίγα καταλειπόμενων
τῷ βίῳ, ὅταν τούτους ἄλλο τι λέγοντας βλέπῃς, πότερον ἐπιθυμία δόξης τοῦτο
ποιεῖν ἢ τῆς ἀληθείας ἀποτυχία; καὶ μὴν, ἄνθρωπε, τὰ πρότερα λέγοντας ἐξῆν
ἐκείνης ἐπιτυγχάνειν, νῦν δὲ καὶ αὐτὸς ὁρᾷς ὡς τῶν κατακρίτων ὀλίγῳ διαφέρειν
δοκοῦμεν, βραχὺ τῆς οἰκίας προκύπτοντες, βιβλίοις προσηλωμένοι, χαίροντες ἀπα-
νεῖα, συνερχόμενοι σπανιδίαις, βλέποντες πρὸς οὐδένα· εἶπεν ἂν τις οὕτω σχεδὸν
ἔχειν ὥσπερ ἂν εἰ καὶ μὴ τῇ νήσῳ προσέσχομεν. ἐγὼ δὲ καὶ τῆς τῶν πολλῶν

⁴ Cfr. p. 312, 1.

⁸⁵ sgz. Cfr. i passi del Caloca nella n. 3 della p. 92 e nelle note della p. 98.

¹⁴ Da notare questa allusione alla residenza che l'autore aveva preso in un'isola, fuori della patria sua nella quale avrebbe potuto restare maestro onorato dell'avversario e di molti (v. sopra, lin. 383-387). Cfr. sopra, p. 70 n. 3, 95 n. 1, 98 sg., 108. E cfr. anche p. 89, n. 1, sebbene quello scritto mi sembri ora piuttosto di fra Mas-simo da Costantinopoli.

- 15 ἀσελγείας καὶ μέμφεως, ἧς αὐτὸς διδάσκαλος εἶ, οὐκ ἂν οὐδ' ἀρχὴν μεγάλην προσ-
 ιοῦσαν ἀντηλλαξάμην πρὸς τῷ μηδ' ἂν αὐτόν, εἰ οἶόν τε, τὸν κόσμον | διδόμενον l. 209,
 προσλαβεῖν ἐθελῆσαι τῆς εἰς τὸ θεῖον ὕψος ὀφειλομένης τιμῆς τε καὶ ἀληθείας
 ὑπερδόντα. πῶς δὲ οὐ παντελῶς ἄλογον, ἐξὸν ἱσταμένους μετὰ τῶν πρώτων,
 εἴπερ ἦν ἀρέσκειν μὲν τοῖς οἰκείαις, ἀρέσκειν δὲ τῷ Θεῷ, εἴτ' ἐκπίπτειν καὶ ἀμφο-
 20 τέρων ἐθέλειν; δυοῖν γὰρ ὄντοιν οἷς ἐνίσχονται πάντες, ἢ τοῖς παρούσι χαίρειν
 ἢ προσέχειν Θεῷ, ὁάτερον ἕκαστον ἀνάγκη κατέχειν θατέρου καταφρονούντα.
 καὶ εἰ μηδ' ἐν τοῖς καλ' ἡμέραν τοῖς μικροῖς τούτοις φιλονεικίας ἢ ὕβρεως ἢ τοῦ
 παρὰ τῶν φαύλων ἐθέλειν κερδαίνειν αἰτίαν μοί τις ἐπάγειν δύναιτ' ἂν, τίς ὁ λόγος
 ἐν τοῖς μεῖζοσι τῇ κεφαλῇ τὸν οὐρανὸν προσαράσσειν ἐπιχειροῦντα, κατ' ἐμυκτοῦ
 25 τὸν Θεὸν ἐπισπᾶσθαι, ὥς πολεμεῖν οὐδενὶ συνήνεγκε πώποτε, καὶ ταῦτα μέλλων
 οὐ μικρῶς καὶ περὶ τὰ ἐκτὸς ζημιοῦσθαι; ἢ δῆλον ὅτι περ ἀμφοῖν τοῦ πνεύματος
 καὶ τῆς σαρκὸς πολεμοῦντων, ὡς τὸ θεῖον γράμμα φησὶν, ἡμᾶς σὺν Θεῷ φάναι
 τῶν πρὸς ὀλίγον μενόντων ὅ τε τοῦ Θεοῦ προκείμενος φόβος ὅ τε μακαρισμὸς τῶν
 30 πῶσφ δικαιότερον ἦν εἰπεῖν αὐτόν σε μᾶλλον ἧς ἔχεις τιμῆς ἕνεκα πάντα ψευδο-
 λογεῖν ἢ τοὺς οὐδὲν καρπομένους ἐπ' οὐδενὶ καινότερα λέγειν καὶ τὴν σωτηρίαν
 προσαπολλύντας.

Εἰ δὲ τῆς ἀληθείας ἡμᾶς ἀποβουκοληθῆναι νομίζεις, καὶ δὴ πρὸς αὐτὴν ὁ
 σεμνὸς ἐπανάγαγε. « ἄγε μὴν πείρησαι, ἕνα γνῶσσι καὶ οἶδε ». δέδωκα μέντοι
 35 μὴ τυφλώττων αὐτὸς ὁδηγεῖν ἑτέρους ἐπιχειρῆς· οὐδὲ γὰρ ἀπὸ τῆς ἐκστάσεως
 καὶ τῆς ἀποκαλύψεως νῦν ἡμῖν ἀφίξει, ἀλλὰ τῶν διδασκάλων τινὰ παρασπώ-
 μενος, καὶ οὐχ ὅπως ἀντὶ περιστρεῖς τὴν φάτταν λαμβάνων, τὰ δὲ τοῖς θεολόγοις
 ἐναντιώτατα ἐλδεχόμενος, καὶ τοῦ μὲν νοῦ τῶν λεγομένων ἐκπίπτων ἢ διαφθεῖρων,
 τῷ δὲ γράμματι καθάπερ Ἰουδαῖος πρηνεσθῆναι, καὶ (τὸ τοῦ Ἑρακλείτου)
 40 πάντα μιγνύς, οὕτω πείθεις τοὺς ἀνοήτους· πάντως δὲ οὕτως ἔχων, δῆλον ὡς
 οὐκ ἀνέμους, ὁ καρπὸν ὁ Σολομὼν ἔφη τῶν τὰ πτερωτὰ διωκόντων, ἀλλ' αἰσχύνην
 κληρονομῆσεις. καὶ ἡμεῖς γὰρ ἐκ τούτων ἐπιχειροῦμεν, καὶ πρόσσεσιν ἡμῖν μὲν
 τῶν περὶ Θεοῦ κοινοτάτων καὶ τῶν τῆς πίστεως ἀρχῶν τῶν τε διδασκάλων πρὸς
 45 ἐαυτοὺς καὶ πρὸς ἀλλήλους ἡ συμφωνία, τούτων δὲ σοι πᾶν τοῦναντίον. καὶ τούτου
 πείραν μὲν ἔχεις ἀρκοῦσαν, ἐν ταῖς περὶ τούτων διαλέξεσιν ἀεὶ καταπίπτων ὥσπερ
 ἀπ' ὄνου, καὶ δεόμενος πληγῶν ἢ αἰσθήσεως, ἃ πάσχειν Ἀριστοτέλης οἶεται δεῖν
 τοὺς τὰ φανερώτατα ἀρνούμενους. καὶ πλεον δὲ λήψῃ, μόνον ἂν ἐπὶ τοῦ θαυ-
 μαστοῦ καθήμενος σάμποδος καὶ καθάπερ ἀπὸ τρίτοδος τοῖς θνητοῖς ἡμῖν χρημα-

²⁴ προσαράσσειν cod.²⁶⁻²⁷ Gal. 5, 17.³¹ Il. A 302.³² Cfr. p. 424,

52 sg.

⁴¹ Prov. 10, 4.⁴² κληρονομῆσεις corr. da -ήσεις.⁴⁵⁻⁴⁶ Aristot.

Nub. 1273.

⁴⁶ ἃ da ῖ. - οἶεται δεῖν su ras.⁴⁶⁻⁴⁷ Cfr. Rhetor. 2, 3 (p. 1380 a).

τίζων βουλευθῆς ὥσπερ καὶ πρότερον ἡμᾶς ὠφελησαι, καὶ τὴν ἀναίδειαν καὶ τὴν
κρυγῆν ἀπὸ σαυτοῦ περιέλῃς, οἷς μόνοις ἀνθ' ὀπλων χρώμενος τοὺς ἀπλουστέ- 50
ρους ἔξαπατᾷς καὶ ἡμᾶς πλυνούς καθ' ἡμέραν ποιεῖς. οὕτως οὐδὲν ἔστιν ὃ σε
οὐκ ἐλέγξει συκοφαντοῦντα.

Ἄν τοίνυν μοι πάλιν τὸ μετὰ τεθεῖσθαι προφέρῃς, οὐ μᾶλλον τοῦτο κακὸν
εἶναι ἐρεῖς ἢ ἀγαθὸν ἀκούσῃ· ἕως γὰρ ἂν καὶ πολλοὶ τῶν ἀγίων ἐπὶ τούτῳ
Οὐκ ἐλάττωσιν, οὐδὲν ἰσχυρὸν ἔξεις ἂν μὴ πρότερον δείξῃς πονηρὰν τὴν μετὰ θεοῖν 55
οὔσαν. ὃ πολλάκις μὲν ἐπιχειρήσεις, οὐδέποτε δὲ ἀνύσεις· οἷς γὰρ πέποιθας,
τοῖς κεκονιαμένοις τούτοις τοῖς νέοις συγγραφεῦσι φημι, τοῦτ' ἔστιν ἐπικουρία
συκίνῃ. οὗτοι γὰρ εἰσιν οἱ γε περὶ τούτων εἰπόντες ὃ καὶ παῖς ἐξελέγξει, τοῖς
νοῦν ἔχουσιν ἐλέους μᾶλλον ἢ γέλωτος ὠφθῆσαν ἄξιοι, σύ τε τούτοις, καὶ
τοῦθ' Ἡφίστου τρόπον, ἐπόμενος κακὴν κεφαλὴν ἐπιτίθῃς τῷ μύθῳ. 60

Ὡ σαυτῷ πόσης ὠφελείας αἴτιος ἂν ἐγένου, εἰ πᾶσαν ἀπὸ σαυτοῦ περιελό-
μενος πρόληψιν καὶ τάληθες μόνον προθείς, αὐτό τε παρὰ τοῦ καὶ τοὺς αἰτοῦντας
ἐπαγγεिलाμένου λήψεσθαι καὶ τοὺς ζητοῦντας εὐρήσειν εὐζάμενος καὶ κοινωνὸν
προσλαβόμενος μετὰ τοῦ αὐτοῦ Πνεύματος, περὶ τῶν μεγίστων ἐσκέπτου, συνεργὸς
γὰρ ἔστι παντὶ τῷ ζητοῦντι τὸ ἀγαθὸν ὃ τὰς Γραφὰς ἐρευνᾷ προτρεψάμενος, 65
καὶ οὐκ ἂν σε δίκαιος ὢν εἶασεν ἐπὶ πολὺ παραφέρεισθαι. εὗρες μὲν ἂν τὴν
ἀπάτην ἐμφωλεύουσαν, ἐφώρασας δ' ἂν τὸ ψεῦδος ὥσπερ ὑπόπτους τισὶ χωρίοις
ὑποκρυπτόμενον τὴν αἰεὶ νικῶσαν ἀλήθειαν πειρώμενον κατατρέχειν, καὶ τοῦ
σκότους τῶν ὀφθαλμῶν περιαιρεθέντος τὸ φῶς τῆς ἀληθείας ἐπέγκως. τοῦτο
γὰρ καὶ πολλοῖς τῶν μεγάλων συμβάν ἐπὶ μέγα δόξης παρὰ τῷ Θεῷ τούτους 70
προήγαγεν, ἐπεὶ μὴ τὴν τοῦ κακοῦ μετὰ θεοῖν, τὴν δὲ τοῦ κακοῦ τήρησιν τὸ
αἰσχρὸν ἔχειν ὃ διδάσκαλος ἔφη. πολλῆς μὲν ἂν ἥσθου τηνικαῦτα γαλήνης ἐν
σαυτῷ γενόμενος, πολλῆς δὲ χάριτος ἐνεπλήσθης, τῆς μὲν τῶν ἀνθρωπίνων ὑπερ-
οφίας ὑπεριδὼν, πρὸς δὲ τὸν Θεὸν μόνον καὶ τὴν ἐκεῖθεν ἀντίδοσιν ἀποβλέπων.
νῦν δ' ὡς ἔοικε τοὺς εἰρηκότας πάντων μέτρον εἶναι τὸν ἀνθρώπον ἐπαινῶν, καὶ 75
πάν μὲν ὃ τι εἴποις καὶ ἴδοις καὶ αἰσθοιο, τοῦθ' ὅρον ἡγούμενος καὶ παρὰ παντὸς
ἀνεξέλεγκτον, τὰς δὲ κατὰ πρόσωπον ἀντιθέσεις ὥσπερ τινὰ κεραυνὸν δεδιώς,
εἰ δὲ τι στενωχωρούμενος καὶ ἀκούσαις συγγέων, καὶ μηδ' ὃ φασιν ὄνος πρὸς
λύρας, ἐν δὲ ταῖς γωνίαις καταδυόμενος καὶ εἰς τοὺς χηραμοὺς ἀποφεύγων, μὴ
Θεὸν αἰτούμενος, μὴ νοῦν ἔχοντα κοινωνὸν συμπαράλαμβάνων, μηκέθ' ὅρῳν τί μὲν 80
ἀναιρεῖται τοῦδὲ τινος ὑποτεθειμένου, τί δὲ ἔπεται, αὐτῶν μὲν οὖν οὐδ' ἐπιστρε-
φόμενος τῶν κειμένων, τουτὶ δὲ μόνον, ὅπως σοι τὸ πάθος τῆς ψυχῆς ἐπὶ κακῷ
τῆς σαυτοῦ κεφαλῆς θεραπεύσεις καὶ ὅπως κολακευθῇ παρὰ τῶν ἀνοήτων, οὕτω
καθόπερ τις ἀσπάλαις τὰ σκότους ἄξια συμπεραίνει, ἀμβλωθριδίᾳ τινὰ καὶ νήπια
Βαβυλώνια, δικαίως ἂν ἔχοντα τῇ πέτρᾳ προσκρουσθέντα καὶ λεπτυνθέντα, 85

58 Cfr. p. 340, 86. 62-63 Matih. 7, 8. 65 Ioh. 5, 39. 71-72 ? 78 στενω-
χωρούμενος, corr. da στενωχωρ. 84-85 Ps. 136, 9.

- καθ' ὑδάτων ὡς ὁ τοῦ Ἰσραὴλ μόσχος διασπαρῆναι· δι' ὧν « γυναικαῖρια δύστηνα σεσωρευμένα ἁμαρτίαις αἰχμαλωτίζεις » καὶ εἴ τι παραπλήσιον. τόδ' ἔστιν ἀνθρωπικὴ ἐπὶ τὴν κεφαλὴν σοι σωρεῖν, καὶ σαυτὸν προδιδόντα καὶ τοὺς ἄλλους προσδιαφθεῖρειν, ὧν νῦν μὲν τὸν μισθὸν ἔχεις, ὕστερον δὲ τῆς ἡδονῆς οἰχομένης καὶ σοι
- 90 καθάπερ μέλιττα τὸ κέντρον αὐτῆς μόνον καταλιπούσης οἰμώξεις, ἐπειδὴν σε δέη καὶ περὶ ἀργοῦ λόγου λόγον ἀποδιδόναι, καὶ σοι τὸ αἰσχύνεσθαι περιέσται, ὅταν ὁ καὶ ἄλλους ὠφελῆσαι προστεταγμένος μὴδὲ σαυτὸν ὠφεληθέντα παρὰσχῃς. μᾶλλον μὲν οὖν ἐπὶ καταστροφῇ τῶν ἀκούοντων καὶ πάντα ποιεῖς, οὐ Θεὸν αἰδούμενος, οὐκ ἄνθρωπον αἰσχύνόμενος, οὐκ εὐλαβούμενος ἀντιλέγειν τοῦτο μὲν πρὸς
- 95 τὸ νοῦν ἔχον τοῦ γένους, τοῦτο δὲ πρὸς τὴν ἐν τῇ Δύσει κεχυμένην σοφίαν, εἴτε τὴν θεῖαν λέγεις εἴτε τὴν ἀνθρωπίνην, καὶ περὶ ἀμφοτέρων τῶν βηγμάτων φημί· ἄνθρωπος μὴδὲ τὰ τῶν διφθόγγων εἰδώς, οὐκ – εἰ μὴ τι ἄλλο – τοῦτο γοῦν ἐνθυμούμενος, ὡς ἄρα τὴν μὲν τῆς Ἀνατολῆς Ἐκκλησίαν ἀποτεσεῖν τῆς ἀληθείας πολλάκις συνέβη, πρὸς δὲ αὐτὴν ὑπὸ τῆς κατὰ τὴν Δύσιν ἐπαναχθῆναι, μὴδέποτε
- (50)0 ταύτης διαρρεῖσαν μὴδὲ τινα τὴν ἐπιτίμησιν διαρρήδην ἐφ' ᾧ κοινῇ πέπτωκε δεχομένην, καὶ οὐκ εὐλογον τὴν ἡμετέραν, ὅτε ἤμαζε, τάληθες προδεδωκυῖαν πολλάκις καὶ πρὸς αὐτὸ πάλιν τηνικαῦτα δι' ἐκείνης ἐπανελθοῦσαν, νῦν, ὅτε μόνον ὅλον εἰς ὄνομα περιέστη, τὰ κράτιστα κατ' αὐτῆς ἀναιρουμένην ἀλαζονεύεσθαι. ἐφ' οἷς καὶ τὸ Θεῖον περιφανῶς ὀργιζόμενον τὸσαύτην ἐπάγει τῷ γένει τὴν τιμω-
- 10 ρίαν (οὐ γὰρ ἂν τις ἕτερον αἰτιάσαιτο), πάντων μὲν ὁμολογουμένων ὑπὸ τοῦ Θεοῦ πρὸς τὸ συμφέρον οἰκονομεῖσθαι, παντελοῦς δὲ τῷ γένει τῆς ἀπωλείας ἐπενεχθείσης, ὥστε καὶ τὸ καθ' ἡμᾶς εἰς παράδειγμα τοῖς ἐσομένοις ἀντὶ τοῦ τῶν Ἰουδαίων ἀρκεῖν. τοῦ γὰρ ἐπενεχθέντος ὄντος κοινοῦ, κοινὴν εἰκὸς καὶ τὴν ἁμαρτίαν τιθέναι, κακείνου μεγίστου καὶ τῶν ψυχῶν αὐτῶν ἵπτομένου, μεγίστην καὶ ταύτην ἐκδηλον
- 15 εἶναι· μεῖζων δὲ ἀπασῶν ἢ πρὸς τὸν Θεὸν βλασφημία καὶ τὸ περὶ τὴν πίστιν κίβδηλον, οἷς καὶ τὸ τοῖς καταλιποῦσιν ἐγκαταλείπεσθαι λείπεται παρ' ἐκείνου. ὁ δὲ νῦν ἡμῶν τὸ γένος ἔοικε πάσχειν, διωκόμενον καὶ κλυδωνιζόμενον ὥσπερ τὰ ἀνερμάτιστα πλοῖα, περιηρημένον. καίτοι τί τοῦτ' εἶπον περιγρηῆσθαι; ἀπωλεσκός μὲν οὖν τὴν ἡγεμονίαν, τὴν ἐλευθερίαν, τὴν παιδευσιν, ἱερά, πόλεις,
- 15 χρήματα, σώματα, εἰς αὐτὴν τοῦ χριστομάχου τὴν ὀρθοκείαν μεταπεσόν· εἰ δὲ τι καὶ ἀλείπεται, δεδουλωμένον ἤδη, στένον καὶ τρέμον ἐπὶ τῆς γῆς, καὶ λαγῶ βίον ζῶν, εἰκότως ἂν περὶ ἑαυτοῦ λέγοι· « καὶ ἔσται πᾶς ὁ εὐρίσκων με ἀποκτενεῖ με »· 1.210⁹ ἤδη δὲ τισι καὶ ἄλλοις αἰτίαι τῶν σαυρῶν ἔδοξε γεγενῆσθαι. ἄρ' οὐχὶ τῆς ὀργῆς τοῦ Θεοῦ τὸν τρυγίαν δῆλον ἐκκεκενῶσθαι, καὶ ταῦτ' ἐναργῇ τοῦ ἐγκαταλελειφθαι
- 20 σημεῖς; οὐδὲ γὰρ ἂν ἔχοι τις βέλτιον εἰπεῖν τῶν πάντων οὐδέν, πρὸς ὃ βλέπων

86-87 2 Tim. 3, 6.

87-88 Rom. 12, 20.

89-90 Cfr. p. 157.

91 Matth. 12, 36.

93 ἐπὶ – καὶ πάντα (κ. πάντα marg.): 1 καὶ ταῦτ' ἐπὶ – ἀκούοντων. 97 γοῦν da μὴν (?).

(50)⁰ διαρρεῖσαν così! como se concordasse con τὴν δύσιν. – διαρρήδην marg.

1 δαχο- μένων così! 11 καταλιποῦσιν sembra corr. da (ἐγ)κατ.

13-14 ἀπωλεσκός sembra

corr. da –κ(ός). 17 Gen. 4, 14. 19 Ps. 74, 9.

συνεχώρησε τοῖς παροῦσιν, ὅσπερ ἐκείνου τρόπος, ἀπὸ τῶν ἐλαττωμένων ἐπὶ τὰ μείζω διαβιβάζειν, καὶ συγχωρεῖν τοῖς ἤττον λυποῦσιν ἢ βλάπτουσιν, ἵνα τοῖς κρείττοσι τὸ σῶζεσθαι περιγένοιτο.

Ἡ μὲν οὖν ἐκείνου ψῆφος περὶ τῶν ἡμετέρων καλὴ καὶ δικαία τοῖς γε νοῦν ἔχουσι, σὺ δὲ μόνος ἔουκας ἐν τασούτοις κακοῖς εὐτυχεῖν. καὶ σε ἡ κοινὴ τῶν Ῥωμαίων τύχη τοῖς τολαιπύροις τούτοις ἐπήνεγκε νῦν, ἵνα καὶ σὺ τούτους τρόπον ἕτερον ὑπερβολῇ πονηρίας προδεδομένους ὡς ἂν δυνηθῇς ἀπολέσῃς, καὶ μηδεὶς εἴη τῶν σπενδομένων τῇ ἀληθείᾳ. οὐ μὴν εἰς μακρὰν οἴομαι σε χαίρήσειν, ἢ τοῦ Θεοῦ σοι τὴν πονηρίαν ὡς οἶδεν ἐπέχοντος, ἢ ταμειούντος εἰς τὸ μέλλον «κακῶν ἔνεχ' ὅσ' ἔοργας». ἐγὼ δὲ τοῖς παροῦσιν ἀχθόμενος ἐβουλόμην μὲν, εἴπερ οἶόν τε, δύναιμι ἀρκοῦσάν ποθεν παριστάμενος, τῶν ἐπιχειμένων ἐλευθερῶσαι τὸ γένος, ἀξίαν δὲ δίκην τοῖς κοινοῖς ἐχθροῖς ἐπιθεῖναι· εἰ δὲ καὶ νῦν ἦν ποιεῖν, ὥσπερ ἤδη τινὲς ἐκόντες ἑαυτοὺς ἐπὶ τῇ τῆς πατρίδος ἐλευθερίᾳ τῷ θανάτῳ προὔδωκαν, οὐδὲ τούτου πάντως ἂν ἐφεισάμην. ἀλλ' ἐπεὶ μηδὲν τούτων ἐνδέχεται, ὅμως ἑμαυτὸν ὀφειλέτην τῷ γένει ποιῶν, εἴ τι καὶ εἴην αὐτῷ χρήσιμος ἐξετάζω, καὶ λογιζόμενος ὅσα ἂν τις εὐλόγως, τοὺς λόγους, τὰ πράγματα παράλληλα πάντα τιθεῖς, τοῖς βουλομένοις τὸν ὀλισθον ὑποφαίνω καὶ τὸν κρημνὸν ὑποδείκνυμι, τοῖς τε ἐμπεσουσὶ τὸν τρόπον τῆς ἀνόδου παρέχω, οὐκ ὀκνῶν εἴ τι καὶ δέοι παρ' αὐτῶν πάσχειν ὑπὲρ τοῦ τῷ Θεῷ σπεισασμένους ἀληθὲς ἀντὶ τοῦ ψεύδους περὶ αὐτοῦ δοξάζοντας οὐκείως πρὸς αὐτὸν ἔχειν, μείζον αὐτοῖς ἐντεῦθεν πραγ- ματευόμενος ἢ εἰ μένοντας ὥσπερ ἔχουσιν, ἀναλαβεῖν τὴν ἐλευθερίαν ἐνὶ γέ τῳ τρόπῳ τῶν εἰρημένων ἐποιοῦν, ἐπεὶ μετὰ μὲν τῆς ἀληθείας χρῆσθαι κάκεινῃ καλῶς εἶχεν, ἀπούσης δὲ ταύτης οὐδὲν ἦν ἢ κακίας ἀφορμὴν προσλαβέσθαι, γινομένους μὲν ἐπαχθεῖς τοῖς διδασκάλοις τῆς ἀληθείας, εἰς δὲ τὸ θεῖον ὕψος ὑβρίζοντας· πρᾶγμα ποιῶν, ὃ καὶ πολλοὶ τῶν ἐπ' ἀρετῇ καὶ σοφίᾳ βεβοημένων τοῖς πρότερον κατ' ἄλλοτε ἄλλα τὸ πόμα τῆς εὐσεβείας προσάγοντες, τότε μὲν ἐχθιστοὶ καὶ τῆς ἀληθείας ἐχθροὶ καὶ μηδὲν ὅ τι οὐ νομιζόμενοι τῶν ἀπειρημένων, βαρεῖς καὶ βλεπόμενοι μόνον καὶ μετὰ τραυμάτων ἀπαλλαττόμενοι, ὕστερον εὐεργέται, σωτῆρες, κόσμος τοῦ γένους ὡμολογοῦντο. δι' ἃ τὸ τε γένος τὴν τε πατρίδα τιμᾶν ἔγωγ' ἂν φαίην εὐεκότως, τὰ τε ἄλλα καὶ ὅτι τῶν ἄλλων οὕτως μαινομένων αὐτὸς τῆς μακίας | τῇ τοῦ Θεοῦ χάριτι περιγενέσθαι δεδωνημένος, οὐχ ὅπερ ἂν ἄλλους, οἷους ἐγὼ πολλοὺς οἶδα τῶν ἡμετέρων, καὶ τούτους τῶν εἶναι τι δοκούντων, τὴν μὲν ἀληθῆ περὶ Θεοῦ δόξαν ἔχοντας, τοῖς δὲ ἄλλοις σιγῶντας, ἵνα μὴ ῥιψὶ τὰ ἅγια τοῖς κυσίν, ἢ καὶ λόγους προφέροντας τοῖς ἐνδοθεν μαχομένοις, μόνον ἵνα τὰ τῶν ἀνοήτων καρπῶνται, πλανῶντας καὶ πλανωμένους·

³⁰ Π. Γ 57. Cfr. p. 313, 54. - ὅσ' : ὅσ' cod.

³⁷ τοῖς βουλομένοις marg.

⁵⁰ εἰκότως : segue cancell. * * * * φῆς (?) | ἀτιμάζειν (* e non, come dici, disonorare » ?). Cfr. sotto, lin. 62.

⁵¹ πανίας : qui cessa l'originale Vat. gr. 1823. Continuifamo col Vat. gr. 677.

⁵² ἄλλους : ἄλλος cod.

⁵⁴ ῥιψῆ. - Matth. 7, 6.

⁵⁵ μαχο- μένοις cod.

ἀλλὰ πρὸς τῷ περὶ ἑμαυτοῦ τὰσφαλέστατα ὑποθεῖναι καὶ τοὺς ἄλλους ἀπαλλάττειν ἐπιχειρῶ, πολλὰ μετὰ τῆς ζημίας παρ' αὐτῶν δεχόμενος τὰ ὀνειδή, καὶ οὐδεὶς ἐστὶν ὃ συγγενόμενος περὶ τῶν μεγίστων οὐ διεiléχθην, οὐδὲ γὰρ ἂν οὗτ' ἐκεῖνοι περὶ μειζόνων ἀκούσειαν οὐδ' αὐτὸς φθεγξαίμην, οὐδὲ μεῖζον τὸ κέρδος ἢ τοῖς
 60 τοιοῦτοις ἐνασχολεῖσθαι περὶ Θεοῦ μανθάνοντα ἢ διδάσκοντα καὶ τῆς ἀληθείας χάριν ἐλέγχοντα ἢ ἐλεγχόμενον. πάντως εἰ καὶ μέσον μεθύνων ἐτύγχανον, οὐκ ἂν αὐτὸς τε νήφων κἀκείνους ὁμοίως ἔχειν πειρώμενος ἀτιμάζειν τοὺτους ἐδόκουν. εἰ δὲ μηδὲν μοι τὸ πρᾶγμα κατὰ γνώμην χωρεῖ, ὑμῶν ἀσθένειαν οὐκ ἔμοῦ λέγεις, οἱ λόγων μὲν ὅσα καὶ πτερῶν ἀφροσύνη, | ἐπίσημον δὲ ὑμῶν ἢ
 65 ψευδολογία καὶ βλασφημία, οὕτω δὲ πονήρως δικάεσθε ὡς αὐτοῦ μόνου δεῖσθαι τοῦ ζωοποιούντος τοὺς νεκρούς. καὶ γὰρ μὲν οὐκ ἀγέραςτος ἔσομαι παρὰ τοῦ καὶ μόνου τὴν προαίρεσιν στεφανούντος, ὑμεῖς δὲ μηδὲ τὴν κοπρίαν καρποφοροῦντες ἀπορριψέσθε. καὶ ἅμα κρείσσων εἰς ποιῶν τὸ θέλημα τοῦ Κυρίου ἢ μύριοι δυσσεβοῦντες. καὶν πάλιν τῷ πλήθει μέγα φρονεῖς, πολλοστοὶ φανήσεσθε
 70 παραβλαλλόμενοι πρὸς ἡμᾶς τῆς τε ἀληθείας ἕνεκα καὶ τοῦ πλήθους τῆς Ἐκκλησίας ἧς εἶναι μέρος καυχώμεθα.

Σὺ μὲν οὖν μέγαν εἶναι τινα στυγερὸν οἶε, ἄλλος δ' ἂν εἶπε κάθαρόν σε παρὰ τῆς φύσεως γεγονότα περὶ πτήσεως πρὸς ἀετοῦς ἀμιλλᾶσθαι. καὶ σὺ μὲν νομίζεις σεμνόν τι ποιεῖν ἂν ἡμᾶς ἐν μέσῳ τῆς σῆς φατριάς ταῖς ὕβρεσι βάλλης, ~~72~~ ἐγὼ δὲ βουλοίμην ἂν σε μηδαμῶς μου μεμνησθαι, εἰ δ' ἀναγκασθὼν ἐντεῦθεν αὖξασθαι σε τὴν φήμην, ὑβρίζοντα πρὸς Θεοῦ μᾶλλον ἢ ἐπαυνοῦντα· οὐ γὰρ οἶμαι τι τῶν ἐπαίνων, οὓς ἔχεις συμπεφορημένους ὑπὸ τοιούτων, ἀτιμώτερον εἶναι, ἢ τῶν ὕβρεων ἐντιμώτερον ἂς εἰς ἡμᾶς ἀπορρίπτεις, ἐξ ὧν οὐ στυγερὸν συνιστᾷς, τὴν δὲ φίλην σοι καθαιρεῖς δόξαν. ἡγοῦ γὰρ καὶ τῶν τοῦ θεάτρου
 80 τινὰς νοῦν ἔχοντας ὁπωσοῦν εἶναι, οἱ σου καὶ τὴν σοφίαν καὶ τοὺς λόγους καὶ πάντα ἴσασι, καὶ λέγοντος μᾶλλον ἢ σιγῶντος καταφρονοῦσι, καὶ τοῖς σοῖς πλαττόμενοι χαίρειν, ὅτι σοι συνεγένοντο καταρῶνται τύχη, καὶ ταῦθ' ὑπομένουσι τὴν σὴν κραυγὴν ὑποφώμενοι. οὐκ ἀγνοῶ δ' ὅτι σε καὶ αὐτὸς παρ' ἀξίαν ἐτίμησα, τότε μὲν ἐλθὼν παρὰ σέ, ἐφ' ᾧ με καὶ πολλοὶ τῶν φίλων ἐμέμψαντο παραγενόμενον
 85 πρὸς τὸν οὐδαμῇ τῶν ἀνδραπύδων ἀμείνω, νῦν δὲ καὶ ἐπιστέλλων. τοῦτων μὲν οὖν οἰκοθεν οὐδέτερον πάντως ἂν ἐγγίνοι. ἀλλ' ἐπειδὴ κρόταλον εἶ, καὶ σε μεγαλορρημονεῖν καὶ σεμνύνεσθαι ἐπιθόμην, τότε μὲν σοι συνῆλθον ἵν' εἰδῶ τί ποτ' ἄρα καὶ λέγοις· νῦν δ' ἀντὶ τῶν πολλῶν, ἃ καθ' ἡμέραν ἐκ τοῦ πονηροῦ ὀησχυροῦ τῆς καρδίας προχεῖς, ἀξίως ἡμῶν, ἀξίως δὲ στυγοῦ ταυτὶ πέμπω, ὁμοῦ σε
 90 τῶν προτέρων ὑπομνηστικῶν καὶ πείθων σε σωφρονεῖν. ἴσως καθάπερ ἀλιεὺς πληγεὶς νοῦν οἴσεις. ἐν οἷς εἰ καὶ τι τῶν ἀηδῶν παραμύεται, αὐτὸς στυγερὸν

61-63 Cfr. p. 312, 37.

57-58. 74 τοῖς ὕβρεσι cod.

67 τὴν κοπρίαν: τὰ τὴν κοπρίαν cod.

88-89 Matth. 12, 35.

72-73 Cfr. p. 313,

κίττα, τούτων ἄξιος γεγονώς, εἰ καὶ σοὶ ταῦτα μὲν ἀκούειν, ἐμοὶ δὲ λέγειν οὐ μάλα προσῆκε· παττάλω γάρ πάσσαλον ἐκκρούεσθαι ἔγκωμεν· καὶ ἔνα τοῖς τε περιούσι τοῖς τε ἐσομένοις εἴη περὶ σοῦ λέγειν ἕως ἂν Ἑλλήνων περιλείπωνται παῖδες, ὡς ὁ δεῖνα τῷ δεῖνι καταστᾶς εἰς λόγους τῆς φλυαρίας ἄθλον ἀντὶ στέλλης τὰ παρόντα ἡνέγκατο.

95

EXCURSUS

BRIENNIO, BLADINTERO, EUEDEMONIOIANNI, CRISOBERGI.
COME VENNERO A ROMA I MANOSCRITTI DEI CRISOBERGI E DEL CALECA.

1-2. *Giuseppe il didascalo e il Briennio una stessa persona ora diversi dal Bladintero.* — 3-4. *Giovanni Bladintero e Niccolò Eudemonioianni.* — 5-7. *Teodoro vescovo di Olene e Andrea arcivescovo di Colossi, domenicani, fratelli di Massimo Crisoberga, salcano e ci trasmettono i manoscritti di lui e di Manuele Caleca.*

1. In due, probabilmente in tre faccende molto delicate, che si trattarono alla corte di Costantinopoli in tre anni diversi: 1422, 1425 e 1430 c., e vengono ricordate ciascuna da un'autorità contemporanea differente, si trovano associate due persone: il confessore di Manuele II, Macario, del monastero τῶν Ἐκθοπούλων, un ebreo convertito, e il didascalo Giuseppe.

Verso il 1431, allorchè Giovanni VIII si risolse di mandare a Martino V († 20 febbraio 1431) una nuova ambasceria composta del grande stratope-darca Marco Iagari, di Macario Curunas egumeno del monastero dei Mangani e del segretario Demetrio Angelos Clida, convocò ad un consiglio segreto il patriarca, i metropoliti di Eraclea e di Monembasia, il grande sacellario, il grande secunofilace, τὸν τιμιώτατον ἐν μοναχοῖς κύρον Ἰωσήφ τὸν διδάσκαλον, τὸν τιμιώτατον ἐν ἱερομονάχοις καὶ πνευματικὸν πατέρα κύρον Μακάριον τὸν τῶν ἁγίων Ἐκθοπούλων, i ministri e i tre ambasciatori.¹

¹⁸ Paroemiogr. gr., I, 253.
una corona» (στέλλα fem. : στέμμα).

¹⁹ ἀντιστέλλης cod. Intendo: «in vece di

²⁰ sg. Cidone al Brienn., lin. 30: λόγῳ δὲ τοιοῦτῳ τὸ σὺν ἐκκαλύπτει ψεύδος, ὥστε μὴ μόνον τοῖς νῦν, ἀλλὰ καὶ τοῖς ὑστερον ἐντυγχάνουσιν εἶναι γινῶναι ποῖος ὧν τισὶν ἐτολμησας συμπλακῆναι, καὶ οἱ τῶν Ἑλλήνων παῖδες ecc. Τοιοῦτον ἔλαβες τὸν καρπὸν τῆς θυμωστέης διαλέξεως· ἐσπλητίζῃς ecc.

¹ SGRUPOULOS, II, c. xvi, p. 12. Poichè Giuseppe è detto monaco semplicemente e l'altro ieromonaco e padre spirituale, risulta che Giuseppe non fu prete. Un Ioasaf del monastero τῶν ἁγίων Ἐκθοπούλων scrisse nel secolo xv le opere di Niccolò Cabasila e del Cidone nel Paris. gr. 1218 e, sembra, le lettere del Cidone medesimo nel Barneiano 75. «Νεὸς Ἑλληνογεν.», II, 299; VOGEL e GARDTHAUSEN, *Die griechischen Schreiber*, 215.

La scelta, che sembra eccezionale, dei due monaci, i quali soli sono indicati col loro nome, verosimilmente fu determinata, oltre che dalla stima e fiducia di cui dovevano godere, dalle disposizioni che cinque anni prima Manuele II vicino alla morte († 21 luglio 1425) aveva dettato a Giorgio Franza e gli fece, davanti a se, leggere all'imperatrice e a Giovanni VIII: l'ultima di esse era, e la riferisce Giorgio medesimo: ¹ «ἐπίτροποι δὲ ὄντιν ὁ πνευματικὸς αὐτοῦ ὁ ἐν τῇ τῶν Ξανθοπούλων μονῇ Μακάριος ὁ ἐξ Ἰουδαίων, ὁ διδάσκαλος Ἰωσήφ ἐν τῇ τοῦ Χαρσιανίτου μονῇ καὶ ἐγώ»: il figlio avrà considerato quasi un dovere, in una faccenda così grave e difficile e più volte tentata durante la vita del padre, interrogare i due monaci che questi aveva scelto ad esecutori delle ultime volontà. Il Franza anche un'altra volta fa menzione di Giuseppe come di un vero didascalo e indica dove allora risiedeva: nel I. I, c. 35, p. 110, all'anno 1417, ricordando che il suo fratello minore, in seguito alla morte per pestilenza della sorella, del cognato, della nipote, ecc., e alla malattia dei genitori aveva lasciato il mondo, ἀπῆλθεν, dice, εἰς τὴν μονὴν τὴν λεγομένην τοῦ Χαρσιανίτου, ὅπου ἦν καὶ ὁ κατὰ ἀλήθειαν διδάσκαλος κύρ Ἰωσήφ, καὶ ἐκεῖσε ἐγένετο μοναχός.

Alla luce di quei due luoghi indubitati e chiari sembra assai probabile che gli stessi personaggi si celino nella relazione di frate Antonio da Massa, scritta in Costantinopoli il 14 novembre 1422 da Francesco Filelfo, ma guastata assai nella copia da cui derivano le stampe: «Deinde quoque ad diem tertium novemb. dominus Nuntius Apostolicus misit ad quendam maiestatis imperialis calogerum et ad Closeps, ut vellent illustrissimum dominum Imperatorem ac reverendissimum dominum patriarcham ad hanc unionem sacratissimam excitare». ² Già l'Hardouin in quel mostruoso «ad Closeps» intravvide «ad cyrum Ioseph», e io nel «quendam maiestatis imperialis calogerum» vedrei la persona del confessore di Manuele, e forse anche la

¹ PHILANTZES, *Chron.*, II, c. 1, p. 124. ἐν τῇ ναφ τῆς ὑπερευλογημένης Θεοτόκου τῆς ἐπονομαζομένης νέα περιβλεπτος, κοινῶς δὲ μονὴ τοῦ Χαρσιανίτου: così nel titolo di una ἔκφρασις di Macario Asprofydes presso KRUMBACHER, § 213 n. 3, p. 498. [Νέα περιβλεπτος per distinguerla da τῆς μονῆς περιβλεπτος τῆς κειμένης ἔγγιστα τοῦ Ψαμαθίου ἦν ἔγγραφον Ῥωμανός ἀναξ, da cui vengono i Vatic. gr. 399, 426 e Regin. gr. 4, con ex libris che ne fa conoscere meglio la località. Sopra questa v. DU CANGE, *Constantinopolis Christiana*, I, 54; II, 94 sg. e 160 LXXIX; e riferire ad essa e non alla Νέα Περιβλ. i due luoghi indicati da VOGEL e GARDTH, p. 498]. Cfr. *Acta et diplom.*, II, p. 3 (an. 1880 c.): περὶ τῆς σεβαστίας τοῦ Χαρσιανίτου μονῆς (lodata per la regolarità), che nell'indice p. 698 è detta «monast. metropol. Iconii». Giuseppe al suo ritorno da Creta si era stabilito nel monastero di Studion: κατεῖχε στὰ Στουδίων nella lettera ed. da A. PAPADOPOULOS KERAMEUS, *Varia graeca*, p. 293 (e cfr. Ph. Meyer, p. 91, dalle Opere, III, p. 178). Ma nel testamento (an. 1421, 4 luglio, in *Varia graeca*, p. 295) lasciò i pochi suoi codici (9) a S. Sofia e non ad alcuno dei monasteri predetti.

² MANSI, *Sac. Concil.*, XXVIII, 1068; RAYNALD, an. 1422 n. 14 (qui «Closeptem», ma non è il solo mutamento arbitrario di lui). Nel seguito citerò solo il Mansi.

sigla di lui o dell'imperatore male interpretata dall'inabile registratore¹ che ricopiò la relazione, riponendo: « ad quendam M. imperatoris calogerum ». Nella relazione vi sono altre parole non meglio trattate come « papatibus » (?) e « Oloniensis » diventate « praepedibus » e « Siomensis »².

I due monaci adunque per lungo tempo, e vivo Manuele II e dopo, godettero stima e fiducia in corte e furono considerati fuori come molto influenti.

2. Lasciando Macario da parte e restringendoci al didascalo Giuseppe, Eugenio Bulgaris e Ph. Meyer, che però badarono esclusivamente alla storia del Siropulo, riconobbero in lui Giuseppe Briennio, e lo videro non solo nei luoghi in cui si nomina espressamente Giuseppe il didascalo (v. sopra, p. 446 s.) ma anche nel c. 8 della sezione II, p. 6, dove è detto che furono mandate a Martino V lettere da Manuele II e da Giovanni VIII e dal patriarca Giuseppe μετὰ τοῦ Βλαδυντέρου τοῦ γεγονότος ὕστερον μοναχοῦ καὶ Ἰωσήφ μετονομασθέντος, ὅς ἦν ἐκ τῆς Πελοποννήσου, τὴν Λατινικὴν πεπαιδευμένος διδάλεκτον, καὶ ἀκόλουθος εἰς Ῥώμην ἐγγενεῖ τῷ Εὐδαμονο-Ιωάννῃ. « Denn ich kann die erste Stelle [questo che ho riferito] bei Syropulos auch nur auf den διδάσκαλος Ἰωσήφ beziehen », scrive il Meyer,³ e ne tira le conseguenze: Che il Briennio fu del Peloponneso, fu pratico del latino e compagno dell'Eudaemonoiohannes a Costanza (Ῥώμην sarebbe un errore del Siropulo), e colà si sarebbe trovato con Poggio Bracciolini, Bartolomeo da Montepulciano ecc. ecc.; il vero nome di famiglia o cognome forse Βλαδύντερος, Briennio invece un soprannome preso nella monacazione.

Mentre convengo pienamente col Meyer nel riferire al Briennio tutti i passi in cui il Siropulo nomina Giuseppe il didascalos senz'altro o per

¹ Aimo de Gervais vescovo di San Giovanni de Maurienne (1422-1433), un registratore che non compare nell'opera di W. v. HOFMANN, *Forschungen zur Geschichte der Kurialen Behörden*, II, 80 sg. L'autenticazione (MANSI, 1068 D) è ancor essa zoppa di spropositi.

² MANSI, t. c. 1064 e 1065. In questo secondo luogo la versione greca inedita dell'estratto della relazione supplisce il nome del vescovo, omissso nel latino, e il nome giusto della sede: Τὸ τρίτον ἐστὶν [« solvatur » sic nel lat.] ἐν τῇ ἑκτίσσει τῆς ὑποστάσεως ὁ κυρ. Εὐδαμονοῖω (ἀννης) γὰρ καὶ ὁ αἰδέσιμος πατὴρ κυρ. Θεόδωρος ὁ ἐπίσκοπος τῆς Ὀλίνης... Ottob. gr. 339, f. 130 v. E così nella risposta (inedita) del patriarca, ib. f. 136 v s.: Περὶ δὲ τοῦ τρίτου κεφαλαίου, ὃ ἐστὶν ὡς ὑπεσχέθημεν ὑμεῖς διὰ τοῦ πρίσβεως ἡμῶν τοῦ Εὐδαμονοῖωάννου καὶ τοῦ ἐπισκόπου Ὀλίνης..., e nella lettera 14 novembre 1422 di Giovanni Paleologo a Martino V (MANSI, 1068 sgg.; RAYNALD., an. 1422, n. 15): « et reverendus episcopus Olenis (« Olenius » Rayn.) Theodorus... ». Cf. avanti, nel § 7, 3, l'ex libris, forse autografo, « τοῦ Θεοδώρου ἐπισκόπου Ὀλίνης; Theodori Constantinopolitani ep. i olonen. », di un codice Laurenziano. — « Olenon. al. Olonen. (Olenus) in Graecia, suffr. Patracen. (250 flor.) »: EUBEL, *Hierarchia cath.*, I², 375. E. GERLAND, *Neue Quellen zur Geschichte des lateinischen Erzbistums Patras*, 75, 77, 104.

³ « Byz. Zeitschr. », V, 87. Ib. n. 1, e p. 89 sono indicati i vari luoghi in cui il Siropulo nomina Giuseppe.

eccellenza, ritengo impossibile riferirgli quel primo passo, ossia identificarlo pure col Bladintero; anzi tutto per la ragione accennata sopra, a p. 96 n. 4, che costui diventò monaco dopo la sua missione del 1421 (e non risulta per nulla se subito o parecchi anni dopo), il Briennio invece lo era già parecchi decenni prima, fino da quando dimorava in Creta, e ne conviene il Meyer, p. 94. In secondo luogo, perchè il Siropulo dice bensì che il Blad. diventò monaco e prese nome Giuseppe (però quanti monaci di tale nome furono certamente allora!), ma non dice nè lascia capire affatto che diventò didascalo, ufficio molto più difficile a cui non bastava, e non era necessario, il sapere la lingua latina, mentre il Briennio lo era già dal 1417 almeno, se il Franza (v. sopra, § 1) non lo nominò così per anticipazione; anzi lo era molti anni prima, come insegna lo stesso Meyer, a p. 91. Possibile che il Siropulo, proprio colà dove avrebbe presentato per la prima volta l'uomo di cui mostra la più alta stima e che in seguito chiamerà semplicemente il signor Giuseppe il didascalo, abbia taciuto quella che diventò la qualifica abituale, con cui il Briennio fu nominato e conosciuto, come appare dal Siropulo stesso, dal Franza e dallo Scolario?

Cadono quindi le conclusioni del Meyer, e se non compariscono testimonianze sicure, rimaniamo scettici circa la patria del Briennio e le sue supposte missioni in Occidente (conosciamo invece quelle a Creta e a Cipro), ed un poco altresì circa la sua perizia del latino,¹ di cui nelle sue opere non vi è segno certo, a confessione dello stesso Meyer,² e ci sembra necessario un testimonio migliore dell'esagerato greco del secolo xv cadente che rotondamente affermò: Ἡρμήνευσε δὲ καὶ ἀπὸ τῆς Λατίνων σοφίας καὶ γλώττης εἰς τὴν Ἑλληνικὴν πολλὰ βιβλία... πολλοὺς δὲ σοφωτάτους ἐν πᾶσιν ἐποίησε μαθητάς ἐν ἑκατέρῃ τῇ γλώσσῃ, ὧν βραχεῖς καὶ ὁδε καὶ ἐν Ἰταλίᾳ σόζονται. Se in questo fosse del vero, come mai non si è saputo indicare e ritrovare in tanto numero di codici greci recenti nemmeno una di quelle versioni e non si conosce nemmeno uno di quei discepoli in latino? Che i Greci del secolo xv, così teneri e fieri di quel loro campione, non abbiano copiate affatto quelle versioni, è poco credibile.

3. Ritorniamo un poco alla missione dell'Eudemonioanni e del Bladintero.

Lo Zhishmann³ e il Meyer vogliono che fu essa a Costanza, e correggono l'εἰς Ῥώμην (per ben due volte ripetuto dal Siropulo, p. 4 e p. 6): il primo inoltre riprovò finanche nella lettera di Manuele II a Martino V pub-

¹ V. sopra, p. 458, n. a 1-10.

² Ib. 88 sg. Perciò nella nota 2 ib. si attacca alla notizia dell'anonimo che riferisce: sobbene la dichiara «fortemente esagerata», tuttavia la ritiene «nicht ganz aus der Luft gegriffen sein».

³ *Die Unionsverhandlungen zwischen der orientalischen und römischen Kirche*, p. 6.

blicata dal Rainaldi all'an. 1422 n. 15 il nome dell'Eud. « Nicolaus » e scrisse « Iohannes Eudaemon », ¹ come se Giovanni fosse il nome personale e Eudaemon quello di famiglia.

Ora io non metto in dubbio che l'Eudemonioanni, accompagnato o no dal Bladintero, sia stato a Costanza nella primavera del 1418, e vi abbia ottenuto da Martino V la lettera del 6 aprile che permette ai figli dell'imperatore Manuele di unirsi in matrimonio con donne latine; ² uno degli scopi, probabilmente dei principali, della sua missione era di ottenere quel permesso, come appare dal Siropulo: e poi è attestata la presenza, se non il nome, dell'ambasciatore greco colà nel febbraio. ³ Ma è attestato altresì che egli fu alla curia Romana (e questa forse volle indicare il Siropulo con *ἐλὲς Ῥώμης*) in Firenze nei primi mesi del 1419 assieme al vescovo di Olone Teodoro: a tale missione ripetutamente si appella Martino V nel testo della « legazione » affidata a fra Antonio da Massa che fu letto il 15 ottobre 1422 a Giovanni VIII e il 20 al clero greco, ⁴ e il « Priorista » ne indica con precisione il tempo. ⁵

Nè quella fu la sola missione di Nicola in Italia. A principio del febbraio 1416 era stato a Venezia, e di là doveva recarsi presso Sigismondo re di Ungheria. ⁶ Nel 1420 tornò di nuovo a pigliare Sofia di Monferrato e Cleofe dei

¹ L'errore è passato nel DE MURALT, *Essai de chronographie* ecc. II, 802; nel *Dictionnaire de Théol. cathol.*, II, 1158 ecc.

² RAYNALD., an. 1418, n. 17; CECCONI, *Studi storici sul Concilio di Firenze*, Docum. I.

³ Nella cedola dell'Arcivescovo Ruteno (di Kiev) Gregorio lotta il 25 febbraio 1418 (H. FINKB, *Acta Concilii Constanciensis*, II, 166): « sicut pensens, quod iam prelocutum fuit de hac materia (dell'unione) in presencia sanctitatis vestre per legatum ipsius serenissimi d. imperatoris (Constantinop.), qui hanc materiam ulterius ipse secundum commissionem suam in hac parte prosequetur ».

⁴ MANSI, XXVIII, 1066 B, 1067 B (« obtulerunt Florentiae... sanctissimo domino nostro Papae et Legato » Pietro Fonseca cardinale di S. Angelo). Il papa con la Curia stette a Firenze dal 26 febbraio 1419 al 9 settembre 1420: v. CECCONI, o. c., p. 7; PASTOR, I 5-7, p. 227 sg. Il Fonseca era già stato creato legato a latere per la Grecia, ma « de consentia eiusdem domini Nicolai Eudaemon Ioannis » (MANSI, 1066 B) fu mandato in Spagna il 10 aprile 1419 (RAYNALD., an. 1420, n. 2).

⁵ P. PETRIBUONI, *Priorista florentino* (dal 1282 al 1469), f. 126, cit. da N. IORGA, *Notes et extraits pour servir à l'histoire des Croisades*, II, p. 183, n. 1: gennaio-febbraio 1419: « A loro tempo [dei detti Priori] venne unno inbasiadore al papa, et arechè lettere a nostri signiori da là di Chostantinopoli: diliberossi fiorini LXX per onorarlo di presenti ». Il 2 aprile seguente il Senato Veneziano permise l'esportazione di 4000 tavole per una chiesa a Nicola « de Monoiani » ambasciatore dell'imperatore greco, che era giunto in aprile sopra un brigantino di Modone (IORGA, o. c., I, 290). Dunque, combinando i vari dati, l'ambasciata fu a Firenze alla fine dell'inverno del 1418-19.

⁶ IORGA, I, 243.

Malatesta di Pesaro, le spose destinate a Giovanni VIII e al fratello Teodoro despota, per accompagnarle a Costantinopoli, dove furono celebrate le nozze il 19 gennaio 1421.¹ Penso che in tale missione gli sia stato compagno il Bladintero, e che per questo precisamente, come già pratico e a parte delle faccende, esso fu rimandato a Martino V in Firenze con le risposte degli imperatori e del patriarca. Il Bladintero fu a Firenze nel giugno 1421 e, come appare dai conti fiorentini, — i quali ci rivelano il nome suo personale Giovanni: « Die x iunii. Supradicti domini sex [di Mercanzia] ... provide-runt quod dominus Iohannes Plantiderus, orator serenissimi imperatoris Constantinopoli, honoretur... ».² — era già partito per Roma con un'ampia commendatizia del Comune a Martino V in data 13 giugno, nella quale lo chiamano « spectabilem virum dominum Iohannem Platinterium » e lo dicono « carissimo » al papa.³ Esso sarà rientrato a Costantinopoli verso l'autunno, se pure non fece diversioni.⁴

Quindi, fino a tutto il 1421 risulta impossibile identificare il laico signor Giovanni Bladintero col monaco da tanti anni e didascalo Giuseppe Briennio, e non ci occorre altro.

4. Nei documenti archivistici, da cui ho raccolto le date di vari viaggi dell'ambasciatore, egli è chiamato sempre Nicola e, più o meno storpiatamente, De Monoianni, Endemoniani ecc., e ci si rivela che fu di Mistra e grande stratopedarca del despota di Mistra (Teodoro II o Costantino Paleo-

¹ IORGA, I, 300 e 306.

² IORGA, II, 198 sg. Così si spiega come Giovanni monacandosi pigliò il nome di uguale iniziale Giuseppe.

³ « Non ut humilitas nostra faciat cum vestro Beatitudini cariorem, qui suis exigentibus virtutibus atque meritis est carissimus ». G. MÜLLER, *Documenti sulle relazioni delle città Toscane coll'Or.*, p. 151. — Per la scrittura « Platinterium » cfr. in *Acta et diplom.*, I, 534, un attestato del 1370, in cui un prete della circoscrizione metropolitana di Giannina si segna due volte Ἰωάννης ἀπαὶ ὁ Πλαττερίας.

⁴ Passò, o ora passato venendo, da Mantova, come appare dalla lettera di Giovanni VIII Paleologo a Gian Francesco Gonzaga, in data « Constantinopoli 1422 », « ab Aurispa secretario edita », che si conserva nell'Ottob. lat. 1153, f. 40 (39) r: « nuper Ioannes Platinderus vir egregius, quem ad Italiae partes miseramus, vero relatu nobis manifestavit... ». Dei nostri due Eudemonoianni e Platindero, e non credo di omonimi, lo stesso Aurispa, venuto dall'Oriente con l'imperatore nel dicembre 1423, mandava da Venezia l'11 febbraio 1424 notizie al Traversari (il quale doveva averli conosciuti nelle loro legazioni a Firenze) con queste parole per noi preziose: « Eudemoniannes mortem obiit kal. Novembris. Platindorus in Peloponneso est » (*Ambrosii Traversarii... latinae epistolae*, ed. L. Mehus, XXIV, 46, col. 1022; MARTENE o DURAND, *Veterum scriptorum... amplissima collectio*, III, 710, dove meglio: « Eudaemoniannes » e « Platinderus »). Da esse risulta che Niccolò era morto il 1 novembre 1423, e Giovanni non s'era ancora fatto monaco.

logo), ed era morto prima del 29 novembre 1437: ¹ fino dal 1 novembre 1423 precisamente, se di lui parla, come credo, l'Aurispa nella lettera dell'11 febbraio 1424 al Traversari. ²

Ma c'è un altro documento contemporaneo di genere diverso, la sottoscrizione dell'Ottocico Esecutiale Ψ -II-5, che rivela la parentela di lui con la casa imperiale. Ἐγράφη τὸ παρὸν βιβλίον, essa dice, διὰ συνδρομῆς καὶ ἐπιμελείας τοῦ ἐνδοξοτάτου καὶ περιποθήτου συμπεθεροῦ (così) τοῦ ἁγίου (?) τοῦ βασιλέως κυροῦ Νικολάου τοῦ εὐδαιμονολογάννου, χειρὶ δὲ Σεφάνου τοῦ Συναδηνοῦ καὶ ἄρχοντος τῶν κοντακίων τῆς ἁγιωτάτης τοῦ θεοῦ μεγάλης Ἐκκλησίας καὶ δομεστίκου Λακεδαιμονίας ἐν ἔτει ς' λ' κη' ινδ. ³ Lasciamo andare quel poco soddisfacente τοῦ ἁγίου τοῦ βασιλέως, in luogo del quale avevo sospettato τοῦ ἀδελφοῦ τοῦ βασιλέως e inteso che Nicola fu suocero di un figlio o di una figlia del fratello dell'imperatore, ossia di uno o di una nipote di Manuele II (anzichè Giovanni VIII, dato l'anno della sottoscrizione), e conseguentemente consuocero, piuttosto che di uno degli altri due fratelli, ⁴ di Teodoro despota di Mistra (dond'era Nicola), morto nel 1407, che lasciò parecchi figli illegittimi, e rinunziamo a ricercare i nomi dei due sposi, contentandoci di conoscere ciò che risulta dalla sottoscrizione: la parentela più o meno stretta di Nicola con l'imperatore. Tale parentela probabilmente è stata una delle ragioni per cui Manuele si servì di Nicola durante anni in delicate missioni in Occidente e il despota di Morea lo fece suo grande stratopedarca. E per la stessa parentela probabilmente sorse la pretesa della famiglia Eudemonoiani, emigrata a Candia in seguito alla conquista turca

¹ IORGA, III, p. 21 sg.: 29 novembre-1 dicembre 1437 Venezia concede a Giorgio « de Monoiani condam domini Nichole del Misistra, migalostatrompedurchi illustris domini despoti del Misistra » di depositare denari al sicuro da ogni rappresaglia a Coron e a Modone. Non poté quindi Nicola essere mandato al papa nel 1438 per la faccenda del Concilio, come affermò F. SANSONO, *Cronologia del mondo*, 1580, t. 176 r, ritardando di un ventennio la missione. Iorga, che vide il contesto intero, riferì al padre, e non a Giorgio, il titolo μέγας στρατηλάτης, come appare anche dalla n. 1, l. c.

² V. la n. 4 della p. 478.

³ CH. GRAUX e A. MARTIN, *Fac-similés de manuscrits grecs d'Espagne*, Pl. XV, n. 53; Texte, p. 109; VOGEL e GARDTHAUSEN, *Die griechischen Schreiber*, p. 404. L'indizione manca. Prima di κη' una macchia o una espunzione fatta a scrittura fresca anzichè una rasura. Quindi l'anno 1419-20 e non 1392 (ς' λ'), come dubitò il Graux. Il compendio della parola avanti τοῦ βασιλέως ha la forma di ? (ως), ossia di un δ informe, ed è apposto ad un α: perciò leggevo ἀδ; ma fanno dubbio lo spirito che sembra aspro, e il punto soprastante al compendio, che convengono ad ἁγίου. Comunque si scrive ἀδ?/: v. GARDTHAUSEN, *Griechische Palaeographie* ², II, p. 343. Ma può nascondersi altra parola, che non indovino a leggere o a intendere.

⁴ V. sopra, p. 129, n. 4; DE CANGE, *Historia byzantina*, I, p. 240 sgg.; HOFF, *Chroniques gréco-romaines*, p. 536.

della Morca, di essere un ramo della casa dei Paleologi; pretesa a cui il Du Cange non osò prestar fede.¹

Da ultimo, considerato il tempo in cui fu scritto il viaggio del Mazari all'inferno (1414-1416)² e gli alti uffici che Nicola copri, mi sembra che in lui si debba riconoscere il potentissimo, intelligentissimo, nobilissimo, ecc., Eudaemon dell'anonimo,³ anzichè nel figlio Sofiano, che fu primo ministro una trentina di anni dopo, come propose l'Ellissen⁴ e giudicò probabile il Treu.

5. Quanto al socio di Nicola nella missione fiorentina del 1419, che nella relazione di frate Antonio da Massa è detto «episcopus Slomensis, episcopus Theodorus» e nella lettera 14 novembre 1422 di Giovanni Paleologo a Martino V «episcopus Olenius Theodorus» (v. sopra, p. 475, n. 2), ei fu il vescovo di Olene, sede dipendente dalla metropoli latina di Patrasso. Vi era stato nominato da Martino V il 10 aprile 1418 in Costanza,⁵ ma non era latino, bensì greco, e precisamente quel «dominus frater Theodorus Constantinopolitanus Vicarius Generalis Societatis Ordinis Generalis Predicatorum, vir catholicus et devotus, prout sua opera manifeste ostendunt, peritus in Greco, Tartarico ydeomatibus et Latino, ex litteris multorum principum Christiane fidei nobis multipliciter commendatus», che era comparso a Costanza con tale amplissima commendatizia di Ladislao re di Polonia, data il 29 agosto 1415 da Cortzin.⁶ Di cognome era «Chrysonergi», cioè «Chrysovergi», Χρυσοβέργης, come Massimo l'autore dell'esortazione ai Cretesi; e fu fratello di fra Andrea da Costantinopoli, pure domenicano,

¹ O. c., p. 255. Cfr. SANSONO, o. c., f. 174 v-178 r, che fa una storia dei «Principi Eudemonianni et loro discendenti», con notizie non ispregevoli per gli ultimi tempi, che si possono almeno in parte comprovare coi documenti pubblicati dal SATHAS, *Μνημεια Ἑλληνικης ιστοριας*: vederne gl'indici dei volumi VI, VIII, IX alle parole: Eudemonianni, Eudemoniojoannis, Eudemonogiannis.

² TREU, «Byz. Zeitschr.», I, 88 sgg.; LAMPROS, ib., V, 63.

³ BOISSONADE, *Anecdota*, III, 117 sgg.; ELLISSEN, *Analekten der mittel- und neugriechischen Literatur*, IV, p. 191: Εἶτα μετὰ τῶν ἄλλων τῶν ἐκείσε εὐδαιμονιῶν συμβαλεῖς καὶ συνετωτάτω καὶ βαθυγνώμονι ἀνδρὶ, ὁμωνύμως μὲν κεκλημένῳ Εὐδαίμονι, καρτερῷ δὲ ὄντι καὶ πολυόλβῳ, πολλῶν δὲ ἔρχοντι πραγμάτων καὶ τὰ μέγιστα δυναμένῳ, τῶν ὅσα συναναστρέφοντων ἐν ταῖς τοῦ πορφυροβλάστου βασιλείαις οὐδεῖς. Τοῦτον τοίνυν τὸν γενναιοτάτων εὐρῶν προσκολληθέντι, καὶ τὰς αὐτοῦ προσταγὰς ὡς αὐτοκράτορος ποιεῖ, ὡς ἂν καὶ σκυτὸν καὶ τοὺς μετὰ σοῦ πολλῶν ἀγαθῶν ἐμπλήσας. Τούτῳ μήποτε ἀνήσας εἰπεῖν τόνδε τὸν μῦθον, ὡς οὐ πολὺς ἔσται χρόνος τοῦ γενέσθαι τοῦτον εὐδαιμονεστέρον τε καὶ βελτίῳ καὶ ἐνδοξότερον πάντων τῶν ἐκείσε ἐνοικούντων ecc. Il Siropulo nei capitoli perduti a principio dovette menzionarne altre missioni o gesta, perchè comincia il c. v della seconda sezione, p. 4: Ὁ δὲ ὀκλωθεὶς Εὐδαίμων-Ιωάννης.

⁴ O. c., p. 319.

⁵ EUBEL, o. c., I², p. 375. Sulla bolla di nomina, che è perduta, parlo più avanti.

⁶ FINKE, *Acta Concilii Constant.*, III, 281.

molto celebre sotto il nome di Andrea vescovo di Rodi o Colossense, che a Costanza, a Basilea, e segnatamente a Ferrara e Firenze promosse l'unione coi Greci e difese validamente le dottrine cattoliche contro Marco Efesino.¹ Alla morte di lui Andrea, come prossimo erede, ne ottenne il 16 febbraio 1430 da Martino V i beni.² Dunque fu un Crisoberga anche Andrea; e siccome esso fu un convertito, e lo fu pure Massimo Crisoberga, con tutta la verosimiglianza, per non dire certezza, anche Teodoro fu un convertito, e zelante ed attivissimo al pari di Andrea,³ come appare dalla sua propaganda nel Nord Est prima del 1417, e poi dall'avergli Martino l'11 gennaio 1421 dato la facoltà di esercitare i pontificali nella diocesi di Cefalonia allora vacante e affidato 15 giorni dopo l'ufficio dell'inquisizione contro i Fraticelli nelle parti di Atene.⁴ Tanto che per un verso può destare meraviglia e per un altro sembrare naturale ed accorto che proprio lui passato ai Latini, l'imperatore scegliesse a compagno dell'Eudemonoianni nelle trattative con Martino V, e viene il sospetto che abbia in ciò influito Nicola medesimo, il quale a Costanza si era così ben inteso con Andrea e per lui ingraziato col papa;⁵ ma non si resta meravigliati che i due nel 1419, fidando forse troppo nel favore imperiale e nella propria influenza, abbiano creduto l'unione assai facile e promesso quello che credevano sicuro o quasi, onde furono in somma sconfessati e dall'imperatore e dal patriarca.⁶

6. Una parola sopra i due atti pontificii del 1418 e del 1430 che ci rivelano la parentela di Teodoro.

Il registro che conteneva la bolla di nomina a vescovo di Olene andò perduto all'epoca Napoleonica, come si crede. L'indice brevissimo a cui rimanda l'Eubel (Mart. V Arm. XII, 121⁷ p. 101) non riproduce il cognome, ma lo riprodusse, per quanto storpiato, l'autore (mi si dice il Conti) della scheda fissata nello schedario Garampi, vol. 57, f. 41 r: «Theodorus Prisonergi

¹ Cfr. P. MANDONNET nel *Dictionnaire de Théologie catholique*, I, 1181 sg. (il quale non vide in EUBEL, o. c., II², p. 202, che Andrea nel 1447 fu trasferito a Nicosia [cfr. IORGA, *Notes*, II, 424] e morì verso il 1456, e lo fa andato a Costanza con Nicola in qualità d'interprete); L. MOHLER, *Kardinal Bessarion*, I, 126, n. 6.

² EUBEL, I, p. 470, n. 8. Pubblico più avanti un passo, assai importante per noi, della concessione.

³ SGUROPULOS, II, c. v, p. 4: ... ἀπῆλθεν (Andrea) εἰς Λατίνους, καὶ σύμφρων ἐκείνους γεγονώς καὶ ἐπισκόπου τιμηθείς; ἀξιώματι σπουδὴν ἐποίητο αἰεὶ καὶ ἱερούς ἐντεῦθεν ἐλκύσαι πρὸς τὴν ὁδὸν ἣν αὐτὸς ἡρετίσματο· τοῦτο καὶ πάντας νομίσαι ἀκολουθούς εὐρεῖν εἰς μαγίστην αὐτοῦ εὐδαιμονίαν ἀνέκρινε.

⁴ EUBEL, I, p. 375, nota 11. Nel testo intero si parla di fraticelli.

⁵ SGUROPULOS, II, c. v-vi, p. 4. Resta a vedere se Nicola non fosse anch'egli unito a Roma, come Manuele e Giovanni Crisolora (e come forse ritornò Ilario Doria) incaricati di ambasciate in Occidente dal Paleologo.

⁶ MANSI, XXVIII, 1069 A; Cod. Ottob. gr. 339, f. 137 (risposta del patriarca).

⁷ Ora è segnato 121 A.

fit Ep.³ Olonen. certo modo AB [- Archiv. brev.] Mart(in.) 5. (anno) 1. (vol.) 11. p. 295 ». E prima di lui lo riprodusse un poco meglio lo Bzovio, dalle schede del quale lo ricopiò V. M. Fontana,¹ e dal Fontana il Bremond:² « Theodorus Chironergi de Constantinopoli Ord. Praed. Episcop. Olonen. in Hibernia provinc. Cassellen. a Martino V. 5. Id. April. anno 1 ». Inutile rilevare lo sbaglio dello Bzovio che mise in Irlanda la sede di Teodoro: l'importante è che egli vide, e non lo potè inventare di suo capo, « Chrisouergi », benchè per ignoranza prese *n* per *n*. che nella scrittura di allora quasi non si distinguono. Il cognome dunque trovossi certamente nella bolla e si può ristabilire con sicurezza nella forma vera.

Invece si conserva tuttora per buona fortuna il rescritto che concesse a frate Andrea i beni lasciati dal fratello. Esso nella parte opositiva contiene notizie per noi molto preziose, che dal cenno del P. Hubel non si potevano ricavare: perciò la stampo qui dal Registro Lateranense 295, f. clx, ora 159.

Martinus etc. Dilecto filio Andree de Constantinopoli Electo Satrin. Salutem etc. Exigit tue fidelitatis integritas, qua in nostris et Romanae ecclesie negotiis te sollicitum et diligentem exhibuisti hactenus et exhibes studiis indefessis, ut non solum tuis indemnitatibus sed etiam utilitatibus et commodis paternaliter providere curemus. Cum itaque, sicut exhibita nobis nuper pro parte tua petitio continebat, bone memorio Theodorus Episcopus Olonen. germanis tuis, qui quosdam tam quondam Maximi germani sui (et) Emanuelis Cale(ce)³ ordinis fratrum predicatorum professorum per eum non sine gravibus expensis et laboribus a manibus Grecorum et aliorum qui illos detinebant occupata⁴ liberatos sibi que a superioribus dicti ordinis, quem idem Theodorus etiam expresse professus fuit, concessos quam etiam nonnullos alios tuos⁵ eiusque industria virtute et laboribus acquisitos Grecos et Latinos libros, necnon quidam⁶ vestimenta equos res et bona alia pro suo usu necessaria similiter acquisita penes se in eius vita habuit tenuit et possedit, nuper extra Romanam Curiam fuerit vita functus, Nos dignum et equum recensentes ut libri vestimenta equi res et bona huiusmodi potius ad te tanquam ad proximiorum ipsius Theodori heredem quam ad manus perveniant alienas, tibi qui in Theologia et pa-

¹ *Sacrum Theatrum Dominicicum* (1666), p. 251, tit. 434: « ... P. F. Theodorum Chironergi Constantinopolitanum, de quo manuscripta Bzoviana: Theodorus » ecc. come sopra.

² *Bullarium Ordinis Praedicatorum*, II. p. 700, dove bene si nota: « sed distinguendum illud inter quod ex Regestiis Pontificiis exscripsit Bzovius, et illud quod e peni suo profert idem Auctor ».

³ I complementi sono ovvil e sicuri, fuorchè si potrebbe scrivere anche: « e(t) Mannelis », se nel registro non istesse l'E più grande.

⁴ Così!

⁵ Così: non so se il minutante volle proprio indicare libri propri di Andrea, ovvero di Teodoro stesso (suos), oppure scrivere « tuis » o « tua eiusque industria ».

⁶ Così!

lati nostri magister ac etiam ordinem ipsum expresse professus existis... donamus concedimus et assignamus...

Datum Rome apud sanctos Apostolos Quartodecimo Kal. Martii Anno Tertio-decimo.

Pe(trus) Gratis de mandato domni nostri pape. De Casatiis.¹

7. Adunque 1) Massimo Crisoberga fu fratello germano di Teodoro e di Andrea, e perciò di Costantinopoli come essi, e pur egli dell'Ordine dei Predicatori. Nessun dubbio quindi che il convertito fra Massimo da Costantinopoli O. P. e Massimo Crisoberga sono una sola persona,² come del resto inducevano a credere le iscrizioni dei codici e la nota, benchè non ineccepibile, del Marciano greco 38: e va corretto ciò che ho scritto a p. 103, n. 3. Egli era morto assai prima di Teodoro, come si deduce dal fatto

2) che i libri di lui e dell'amico suo Manuele Caleca (v. sopra, p. 102 e 108), libri (a quel che pare dai superstiti) quali posseduti e quali scritti da loro, erano finiti nelle mani di Greci e con pena e con ispesse aveva Teodoro dovuto recuperarli mentre era in Grecia: non saprei dire se dopo che v'era andato vescovo, o piuttosto prima di partire per la Russia e la Polonia, cioè prima del 1415, come forse provasi dal fatto che gli era stato permesso di tenere quei mss. dai superiori dell'Ordine che il medesimo Teodoro aveva espressamente professato, e del quale era poi divenuto vicario generale, come lo divenne in seguito suo fratello Andrea.

3) Sappiamo dunque come sono venuti in Occidente codici e autografi del Caleca, del Crisoberga, e probabilmente anche del Cidone e di altri antipalamiti, dei quali abbiamo discusso in questi appunti: li aveva raccolti in Grecia Teodoro, e per eredità passarono a frate Andrea, maestro del Sacro Palazzo in Roma, nel 1429 circa, e probabilmente non ne uscirono nemmeno quando Andrea fu fatto vescovo e mandato in lontane missioni, ad eccezione forse di qualcuno, per esempio il codice Laurenziano 175 dei Conventi soppressi, un Crisostomo del secolo x, che porta — forse scritto da Teodoro stesso — l'« ex libris » greco e latino (come i codici del cardinale Bessarione): « τοῦ Θεοδώρου ἐπισκόπου ὁλάνης Theodori Constantinopolitani ep.¹ Olonen. ».³

¹ Pietro de Cas., il sostituto di Paolo da Capranica registratore delle lettere apostoliche. Cfr. W. v. HOEFMANN, o. c., II, p. 81. Secondo il solito, nome e cognome si scrivevano così separati per sbarrare la nota e garantirla da alterazioni.

² Così anche V. GRUMEL nel *Dictionnaire de Théologie catholique*, X, 459 s., ma lo ha supposto un cretese.

³ Cfr. E. ROSTAGNO e N. FESTA, « Studi ital. di filol. class. », I, 167. Ora viene da sè il pensiero, che l'ignoto ammiratore del Cidone e del Caleca, del quale ho riferito alcune note, sia appunto uno dei fratelli Crisobergi succedutisi nel possesso dei codici, e non è improbabile che l'« ex libris » di Teodoro, se autografo come di solito, ce lo riveli effettivamente. — Dalla fotografia, che ne ricevo all'ultima ora

4) Finalmente si corregge un errore nella serie dei maestri del sacro palazzo, nella quale il nostro Andrea fu detto di Pisa, del convento di S. Caterina. ecc. ecc.¹

e che riprodurrò nella tavola V c, appare che esso è di una scrittura affatto diversa da quella dell'ignoto ammiratore.

¹ FONTANA, *Theatrum*, p. 302; *De Romana provincia Ord. Praed.*, p. 342; I. CATALANO, *De magistro S. palatii Apost.*, p. 86. Ma già l'Ughelli stesso, II, 1069 della 1^a ed., aveva corretto l'errore sfuggitogli. V. (L. TAURISANO), « *Analecta S. Ord. FF. Praedicatorum* », XII, 443.

AGGIUNTE E CORREZIONI

Pagg. 7, n. 3, e 8. Il Cantacuzeno, citando le insolenti parole di Procoro contro i prelati che sono riferite nel tomo, col. 701 D (ἀνθρώποι διωβολμαῖτοι [διαβ. ed.]... ὥσπερ κύνες καὶ μύμηκας ἀπὸ χρηματοῦ καὶ βάρεχχοι ἀπὸ τῶν τελευτῶν...), lo dice scritto: ἐν τῷ πρὸ μικροῦ πρῶτῳ σου κατὰ τοῦ τόμου ἐκτεθέντι συγγράμματι. Vatic. gr. 674, f. 42 r.

Pag. 10, lin. 12 e 16, 154 *corr.* 155.

Pag. 12, n. 2, Bezdecki *corr.* Bezdeki.

Pag. 14, 1-9. Così precisamente il Marc. gr. 155, anche nella riga supplita.

Pagg. 14-15. I capitoli dei libri III-V del « de essentia et operatione » di Procoro.

Grazie al sig. dott. Giuliano Pesenti bibliotecario della Marciana avendo ricevuto una fotografia delle tavole dei capi prefisse agl'inediti libri III, IV e V dell'opera di Procoro *Cidone* « de essentia et operatione » nel Marciano gr. 155 (quelle degli altri libri sono note), le stampo affinché si conoscano per intero gli argomenti e l'ordine dell'opera stessa e si veggia che sono esatte le nove iscrizioni dei codici Vatic. gr. 1122 e Ambros. D 28 sup. (lib. III, cc. 4-9; V, cc. 3-5), salvo l'ultima, che ha invertiti i termini e manca di καὶ ἡ οὐσία. E poichè, al solito, buona parte delle iscrizioni è tradotta da s. Tommaso, e quindi è presumibile che il capo medesimo, o tutto o quasi, sia preso a lui, ho segnato accanto il luogo dell'Aquinate quante volte mi sono accorto della cosa. Naturalmente, col testo sotto gli occhi si stabilirebbe con sicurezza se in un dato capitolo Procoro si valse, per es., delle Questioni disputate anzichè di una delle due Somme.

Τὰ κεφάλαια τοῦ τρίτου βιβλίου.

- α. προσίμιον τοῦ τρίτου βιβλίου· ὅτι εὐκότως προτέτακται τοῦ ἐπομένου.
- β. Ὅτι ἐν τοῖς θεοῖς ἔστι πρόοδος. (De pot., X, 1; I Q. XXVII, 1).
- γ. Πότερον ἐν τοῖς θεοῖς ἔστι μία πρόοδος ἢ πολλὰ. (De pot., X, 2).
- δ. Πότερον ἔστιν ἐν τῷ Θεῷ γεννητικὴ δύναμις, καὶ εἰ ἔστι, τί ἔστι. (De pot., II, 1).
- ε. Ὅτι ἐν τῷ Θεῷ ἔστι γεννητικὴ καὶ προβλητικὴ ἐνέργεια.
- ς. Ὅτι ἡ δύναμις καὶ ἡ ἐνέργεια ἢ γεννητικὴ καὶ ἢ προβλητικὴ εἰσιν ἡ οὐσία.
- ζ. Ὅτι οὐκ ἔστιν ἡ πρόοδος προτέρα τῆς ἀναφορᾶς. (De pot., X, 3).
- η. Τίνα χρὴ τρόπον τὰ περὶ προόδου καὶ ἀναφορᾶς εἰρημμένα γενικῶς ἐν ταῖς καθεύκαστον προόδοις καὶ ἀναφοραῖς θεωρεῖν.
- θ. Αἱ ἐν τῷ Θεῷ προσωπικαὶ ἀναφοραὶ εἰσι πραγματικαὶ ἢ κατὰ τὸν λόγον μόνον; (De pot., VIII, 1).
- ι. Πότερον αἱ ἀναφοραὶ ἐν τῷ Θεῷ εἰσιν ἡ οὐσία αὐτοῦ. (De pot., VIII, 2).

α'. προσίμιον τοῦ τρίτου βιβλίου· ὅτι εὐκότως προτέτακται τοῦ ἐπομένου.

Καὶ ἐν μὲν τῷ πρώτῳ βιβλίῳ δέδευκται τὴν ἐνέργειαν τοῦ Θεοῦ ἥτις ἔστιν ἡ ἐντελέχεια καὶ τὸ εἶδος αὐτοῦ... (f. 142).

Τὰ κεφάλαια τοῦ τετάρτου βιβλίου.

- α. Πρόλογος εἰς τὸ τέταρτον βιβλίον δευκνὺς τὸ ἀνγκυλίον τῆς τάξεως αὐτοῦ.
 β. "Ὅτι ἡ τοῦ Θεοῦ δύναμις οὐκ ἔστι δύναμις ἐν τινι ἄλλ' αὐτοδύναμις.
 γ. "Ὅτι ἡ τοῦ γεννᾶν καὶ δημιουργεῖν (così! Dovrebbe essere καὶ ἡ τοῦ δημιουργεῖν) εἰσι τὸ αὐτὸ ἐν τῷ Θεῷ. (De pot., II, 6).
 δ. Πότερον ἡ γεννητικὴ δύναμις εἰληπται ὑπὸ τῇ παντοδυναμίᾳ. (De pot., II, 5).
 ε. "Ὅτι ἡ δημιουργικὴ δύναμις ὑπάρχει τὸ αὐτὸ τῇ οὐσίᾳ τοῦ Θεοῦ.
 ς. "Ὅτι τρισσὸν ἔστι τὸ τῶν ἀναφορῶν γένος.
 ζ. Πότερον ἡ δημιουργία ἔστι τι ἐν τοῖς δημιουργητικοῖς. (De pot., III, 3).
 α'. Πρόλογος εἰς τὸ τέταρτον βιβλίον δευκνὺς τὸ ἀνγκυλίον τῆς τάξεως αὐτοῦ.
 Ἐπεὶ δὲ προτέρᾳ πρόοδος ἔστι τῶν ὄντων ἢ ἐκ τοῦ μὴ ὄντος ἀπλῶς εἰς τὸ εἶναι...
 (c. 165 v).

Τὰ κεφάλαια τοῦ πέμπτου βιβλίου.

- α. Προοίμιον εἰς τὸ πέμπτον βιβλίον.
 β. Τίνα τρόπον ὁ Θεὸς ποιᾷ. (c. Gentes, II, 10).
 γ. "Ὅτι ἔστιν ἐν τῷ Θεῷ δύναμις ποιητικὴ. (c. Gentes, II, 7).
 δ. "Ὅτι ἡ ποιητικὴ τοῦ Θεοῦ δύναμις ἔστιν ἡ οὐσία αὐτοῦ. (c. Gentes, II, 8).
 ε. "Ὅτι ἡ ποιητικὴ τοῦ Θεοῦ ἐνέργειά ἔστιν ἡ ποιητικὴ δύναμις αὐτοῦ καὶ ἡ οὐσία. (c. Gentes, II, 9).
 ς. "Ὅτι ἔστι τις ἀναφορὰ μετὰ τῷ Θεῷ καὶ τῶν κτισμάτων. (De pot., VII, 8).
 ζ. "Ὅτι αἱ ἀναφοραὶ αἱ οὐσαι ἐν τῷ Θεῷ καὶ τοῖς κτίσμασιν εἰσι πραγματικῶς ἐν τοῖς κτίσμασιν. (De pot., VII, 9).
 η. "Ὅτι οὐκ ἀντρεφεται πραγματικῶς ὁ Θεὸς πρὸς τὴν κτίσιν. (De pot., VII, 10).
 θ. "Ὅτι αἱ ἐκ χρόνου ἀναφοραὶ λόγῳ εἰσὶν ἐν τῷ Θεῷ. (De pot., VII, 11).

α'. Προοίμιον εἰς τὸ πέμπτον βιβλίον.

Περὶ μὲν οὖν τῆς ἐνεργείας τοῦ Θεοῦ τῆς ἐπιτακτομένης μὲν τῇ θελήσει αὐτοῦ.
 (c. 173 r).

Pag. 20, lin. 23, τὰδ εὐντα corr. τὰ δέοντα.

Pag. 21, lin. 26. Forse che all'Atanasio egumeno della Laura? In un codice del monastero τοῦ Παντοκράτορος sull'Athos l'archimandrita Daniele Stergiades notò fra altri scritti di Giuseppe Caloteto contro l'Acindino una lettera al monaco Sabba μαθητὴν χρηματίσαντα τοῦ Μεταξοπούλου ἐκείνου ἱερομονάχου κυρ Ἀθανασίου τοῦ γεγονότος Λαύρας ἡγουμένου, nella quale Giuseppe διηγεῖται τὴν ὑπὸ τοῦ πατριάρχου Ἰωάννου χειροτονίαν τοῦ Ἀκινδίνου εἰς ἱερέα, καὶ ὅσα κατὰ τῶν μοναχῶν ἐνῆργει οὗτος, ὃν ἤλεγξεν ἡ βασιλισσα Ἄννα, διότι ἐχειροτόνησεν ἄνδρα κατηρημένον ὑπὸ τῆς συνόδου· ἐπροστάτευε δὲ ἡ βασιλισσα τῶν μοναχῶν τῶν ἀγωνιζομένων ὑπὲρ τῆς ὁρθοδοξίας. V. «Εκκλησιαστικὴ Αἰθιοπία», IV, 223. (Nel catalogo del Lampros questo manoscritto non compare).

Pagg. 23-25. Cfr. l'aggiunta a pp. 7-8.

Pag. 25, lin. 33: «dopo la» corr. «nell'imminenza della (condanna)». Cfr. pp. 287 sg. e 296-313.

Pag. 26, n. 1. Nel codice Parigino non v'è che la fine. V. p. 312.

Pag. 27, n. 2. Ora anche il Cammelli, *Dém. Cydonès. Correspondance*, p. 208 segna tre sole lettere «al fratello», e a pp. 37-39 ristampa la lettera Ἰμᾶς τὸ μάστα come diretta certamente a Procoro e della fine del 1369, quasi che Procoro fosse ancora stato in vita alla metà dell'anno, nonché dopo. Ad una venuta di Demetrio a Roma nel 1367 non si può pensare: la esclude la lettera di Urbano V a

mi edita da O. Halecki, *Un empereur de Byz. à Rome*, p. 368. Qualche errore dei codici B e O nell'indirizzo v. in « Studi biz. », III, 206; e aggiungasi l'altro nell'indirizzo della lettera n.º 82: « au despote », mentre è a Manuele II, secondo il Cammelli, p. 148.

Pagg. 28 sg. Anche « un libro di s. Ilario » Procoro possedette, e Demetrio lo rivendicò con la lettera 102 dell'indice del Cammelli, p. 151, ad uno sconosciuto (Inc. Οὗτε φίλις αὐτόν). Può essere che dal contesto non apparisca qual libro fosse e se nel testo latino o in una traduzione greca: è sempre notevole tuttavia che quel monaco laurito fosse riuscito a procurarsi pure un codice di s. Ilario.

Pagg. 28, n. 2, e 42, n. 1, § 4 corr. § 2, p. 232.

Pag. 36, lin. 5 dal basso; « più avanti », agg. « a p. 130 ». Dell'ecloga dello Scolario v. ora la stampa principata dal R. P. Iugie nel vol. IV delle opere.

Pagg. 37 sg. V. ora Ios. Koch, *Durandus de s. Porciano O. P.*, I (1927, « Beiträge zur Gesch. der Philos. des MA. », XXVI, 1), p. 211 sgg.; Ios. Santeler S. I., *Der kausale Gottesbeweis bei Hervens Natalis*, Innsbruck 1930 (« Philosophie und Grenzwissenschaften », III, 1), 2-8.

Pag. 41, 10 sgg. Si vedano i documenti interi, alle pp. 293-355. Una lettera importante sembra che sia anche la 74ª dell'indice del Cammelli, p. 147, ad uno sconosciuto (Inc. Ἐγὼν τὸν περὶ τόν), in cui « C. recommande son frère Prochoros qui vient de traverser de rudes épreuves. C. regrette les discussions des moines de l'Athos et souffre de voir que Prochoros et les meilleurs ont eu le dessous. Que son ami rend honneur à la justice ». Sarà anteriore alla condanna, ossia all'aprile 1368, e forse di qualcuno dei (10) mesi precedenti in cui Procoro attese a Costantinopoli giustizia dal patriarca.

Pag. 42, lin. 9 dal basso, II corr. II, 305.

Pag. 44, 2. Una volta - e poté essere la medesima, - durante una carestia, Procoro fu mandato presso l'Astra ad ottenere del grano per il monastero e vi riuscì. V. in Boissonade, *Anecdota nova*, pp. 291 sg., la lettera di Demetrio, che avrebbe potuto qui ricordare insieme tale benemerenza del fratello.

Pag. 45. Su quel viaggio di Giovanni V a Buda v. Halecki, pp. 112 sgg.

Pag. 46, n. 2. Vedasi a p. 129 n. 1 le sfavorevoli parole di un anonimo su Teofane, se pure è quello di Nicea e non un omonimo.

Pagg. 50-51. Correggasi secondo pp. 344, n. 2, e 346, benchè, a dire il vero, dopo tutto quello che aveva detto e fatto, e lo racconta nel tomo egli stesso, si stenta a credere che Filoteo siasi pentito della condanna di Procoro. Fra i sottoscrittori di esso tomo, al quarto luogo, si vede Arsenio metropolita di Cizico, quel medesimo che nel 1351 aveva segnato il tomo sinodale contro Matteo d'Efeso, Gregora e compagni, e nel settembre 1350 l'assoluzione del ieromonaco Nifone (*Acta et dipl.*, I, 300; *Patrol. gr.*, CII, 761). Di quest'Arsenio, che forse poco sopravvisse alla riunione dell'aprile 1368 [perchè già nel gennaio 1370 Teodoro di Brysis governava anche Cizico come πρόεδρος (v. *Acta et dipl.*, I, 531) e non si trova fra gli atti superstiti dell'anno precedente la sua nomina a questo], il collega dr. Ciro Giannelli mi fa osservare sull'interno del piatto posteriore della legatura greca originale del codice Vatic. gr. 1117 le seguenti espressioni riguardanti Procoro:

† τοῦ ἱερωτάτου καὶ ἡγχασμένου μητροπολίτου Κυζίκου κϋρ. Ἀρσενίου.

† « Μεγάλη πλάνη ἡ ἀγνοία τῶν θεῶν γρχῶν », ὁ θεὸς ἔφη Ἑβραῖμ· ὁ δὲ Χρυσόστομος, « ἐὼν μὴ δέξεται », φησί, « ἡ γρχὴ τὸ φῶς τῶν θεῶν γρχῶν, ἀπταιστον καὶ ἀνεξάπτητον τὸ κριτήριον οὗ δόνηται κήρυσσθαι ». καὶ γῆ χερσὼθεῖσα, γωργικῶν μὴ

ἀπολύσασα χειρῶν, πονηρὰς βοτάνας καὶ ἀκανθῶν πλῆθος καὶ δένδρων ἀγρίων ἐξέβρασεν ἐκ τῶν οἰκείων κόλπων πολλάκις. οὕτω καὶ ἡ τοῦ Προκόρου ἐρημωθεῖσα ψυχὴ (corr. da ψυχὴ ἐρ.) καὶ τῆς ἀπὸ τῶν γραφῶν ἐπιμελείας οὐκ ἀπολύσασα, οἰκοθεν καὶ ἀπ' αὐτῆς τῆς ἀγρίας ταύτης καὶ ἀνημέρους ἐξέβρασεν αἰρέσεις. ταῦτα ἐρύττεσε μὲν λογισμῶν ἄκκυρος περιεργία, ἐπώτισε δὲ ἀπονοίας τύφος, ἠϋξησε δὲ φιλοδοξίας ἔρως. οἱ πονοῦντες γὰρ καὶ λογογραφοῦντες περὶ θεολογίας καὶ τῶν τοιούτων ἐπιδείξεως χάριν καὶ φιλοτιμίας περὶ τὸν δογματικὸν τῆς πίστεως σφάλλονται λόγον, κινετομεῖται γὰρ τὸ δόγμα ὡς πολλῶν διὰ φιλοτιμίαν καὶ ἐπίδειξιν λογογραφούντων ἀντιζῶς. †

Poiché tali parole non si riteriscono di certo alle opere contenute nel codice, che sono di Nilo Cabasila, un corredigionario di Arsenio, contro i Latini, e nemmeno a quelle presevi di mira dal Cabasila, il quale non visse tanto da vedere scritti di Procoro in favore delle dottrine della Chiesa Occidentale negato dai Greci seismatici, viene il pensiero che siano le parole dette da Arsenio, o che s'era preparato a dire su Procoro nel processo, e rappresentino insomma il voto di lui in quella occasione. Comunque, non se ne cava nulla se non per la conoscenza dell'animo di uno de' giudici, il quale s'era dato a credere, o mostrava di credere, che le eresie di Procoro provenissero dalla ignoranza sua delle sacre scritture, dal non essere stato coltivato da alcuno, e dalla smania di ragionare e di comparire e farsi un nome; e forse servono a spiegare diversamente l'origine della nota marginale a p. 332, 47 su Nestorio.

Pagg. 50 e 293, Teolepto Forse che il T. monaco e prete laurita, che nell'agosto 1357 terminò la copia delle omilie di s. Giovanni Crisostomo sulla lettera ai Romani, ora codice 368 (I 128) della Laura? Cfr. la sottoscrizione in Spyridon of the Laura and Sophronios Eustratiades, *Catalogue of the Greek Manuscripts in the Library of the Laura on Mount Athos* (1925), p. 52: ἐτελειώθη μὴν Αὐγούστῳ ἰνδ. ε' ἔτους ρωξέ' Θεοῦ τὸ δῶρον καὶ πόνος Θεολήπτου μοναχοῦ καὶ οὐτοῦ τῆς ἀγίας Ἀκύρας.

Pag. 50, n. 1, lin. 3, e 51, n. 1, lin. 4: 4 corr. 5. V. p. 342, 55.

Pag. 52, n. 1, corr. τὸ θεῖον νομίζω κηκῶν-ἐωργας... πρὸς τὸν ἀγῶνα... ἡγωνίσθη. Cfr. pp. 312, 22 e 26; 313, 54.

Pag. 52, n. 2. V. pp. 344 sg.

Pag. 53, n. 1, lin. 2, ἐλατὶς corr. ἐλατῖν.

Pag. 53, n. 2, aggiungere: « Però dall'assieme - la dimora di Procoro nella Laura fino al ricorso al patriarca; le relazioni con questi; la paura di taluni che Procoro potesse succedergli (v. pp. 292 e 344) - apparisce piuttosto che egli sia rimasto in comunione con la Chiesa Bizantina fino alla condanna, ossia che non avesse ancora abbandonato lo scisma "totaliter", come avevano già fatto Giovanni e Massimo Calofero, Demetrio Cidone e Demetrio Angelo, perfino "imitando ritum sacrosancte Romane ac universalis Ecclesie" (Halecki, p. 364), permanendo "in ritu Latinorum fidelium" (ib. 361; e cfr. p. 294), se chi minutò le lettere volle indicare davvero che essi seguivano il rito Romano, e non semplicemente che vivevano sotto il magistero e l'obbedienza della Chiesa di Roma e in comunione con essa, non più non meno dei Latini stessi ». V. l'aggiunta a p. 103.

Pag. 54, n. 1, 3 e 4 corr. 4 e 5.

Pagg. 54-55. Nell'epilogo il Marciano gr. 155 aggiunge καὶ βασιανίζετω a διακωνάζετω, e legge κακωχρισμένον (come corrossi), οὖν cogli altri ms., e τὴν πρὸς τὴν con l'Ambrosiano.

Pagg. 59, n. 2 [corr. attribuisce], e 144, n. 1. Su quel πασχάλλον v. N. A. Bees, « Byzantinisch-neugriech. Jahrbücher », VII (1930), 140-160, che lo ritiene del Glaba.

[ivi, pp. 143 sg., le date della vita del Glaba (1342-1396, 11 gennaio; vescovo dal 25 maggio 1380, e non prima, ecc.).

Pag. 60. Dalla lettera 14^a dell'ed. Cammelli, pp. 33-35, appare che anche in vita Demetrio era stato condannato da un patriarca - Filoteo secondo l'editore - per cosa di dottrina e che vanamente si era interposto un amico, al quale si rimanda τὸ γράμμα, lo scritto cioè mandato a propria difesa, se ben indovino, e trattato dal patriarca.¹ Appare inoltre dalla lettera 10^a, pp. 24 sg., che il discorso sull'Annunciazione aveva offeso i Palamiti per quel passo in cui si ripete alla lettera da s. Basilio, avere Dio per essenza la bontà, come se ciò fosse stato diretto « contro il tomo e contro tutti i vescovi »: finalmente dalla lettera 9^a, al Manicaita,² pp. 20 sgg., si vede che questo vecchio amico aveva troncato la corrispondenza con Demetrio come eretico. E altre si potrebbero addurre a conferma di questo o quel punto, se occorresse.

Pagg. 63 sg. e 75-77. Cfr. pp. 279 sgg.

Pag. 67, n. 1. Essendomi dimenticato di parlare a pp. 97-99 della lettera lunghissima Οὐκ οἶδα πότερον ἡδονῆς αἰτίαν ἢ λύπης, noterò qui ch'essa è diretta ad un amico, del pari convertito, che gli aveva annunciato l'inattesa morte di un carissimo ed ottimo amico comune, un giovane eccellente sacerdote, il quale, fermo contro i nuovi errori, per sottrarsi all'« ira » aveva abbandonato la « città » e « navigato » al luogo stesso del destinatario e frequentatolo, e là aveva abiurato lo scisma³ e meditato anche di darsi totalmente a Dio ed agli studi, suppongo nel medesimo

¹ πρόσθεσ δὴ τοῖς εἰργασμένοις ὁ λοιπὸν τε καὶ δίκκιον (δίκκιον δ' ἂν εἴποιεν καὶ οἱ Σαῦθαι), ἐπανάκειν μοι τὸ μικρὸν γραμμάτιον, ἐπεὶ περ ὁ θαυμαστός πατριάρχης κατὰ τὸν Παλάτον (codd.: τὸ Παλάτου ed.) ὁ γέγραφε γέγραφε... τὴν κατ' ἐμοῦ ψῆφον..., ἦν οἶσω καὶ ἴσως μεθ' ἡδονῆς... ἀληθείας ἀπαιτούμεθα δίκκας ecc. Si legga altresì a lin. 18 dell'ed. κατὰ πάντων (e non πάντα), e a lin. 39 sgg.: εἰ δὲ δεῖ καὶ πρὸ τῶν ἐλέγχων τὰ μὴ δοκοῦντα προσποιήσασθαι νῦν καὶ κατὰ τῶν λογισμῶν κινῆσαι τὴν γλῶτταν, come hanno i codici e va benissimo per il senso.

² Probabilmente quello che fu cancelliere di Giovanni V e messo di lui al papa nel 1366. Cfr. HALICKI, pp. 113, 364 sgg.

³ ἐπεὶ δὲ τῆς ὁργῆς ὁ τρυγίας καθ' ἡμῶν ἐκενοῦτο καὶ τοῖς μὲν κοινοῖς πολεμίοις περὶ τοῦδ' αὖτος τῆς πόλεως ἦν ἡ φιλονεικία, ἔρημος δὲ τῶν οἰκητόρων ἐγένετο παυγόντων ταύτην ὡς πολέμιν (καὶ τί δεῖ λέγειν ὅσα γῆν τε καὶ θάλασσαν τῆς καθ' ἡμῶς ἐνέπλησε τραχυδοξίας), τῆνικαὶ οὐτα κάκιστος τῷ κειρῷ πρὸς τὸν σκοπὸν προσεχρήσατο. καὶ πλεῖ μὲν ὡς ἡμῶς ἐν οἷς τι καὶ ζωτικὸν τῆς κατὰ τὴν πίστιν ὑγείας ἡπιστάτο καὶ τὸ ταύτην προσφέρειν ἀνιδνούνον, κειρὸν δὲ ἡγεῖται τὸ καὶ τὸν ὕδιν ὥσπερ τὸν Πατέρα τιμᾶν ἐπ' Ἐκκλησίαις ὁμολογῆσαι, καὶ μίξιν θεότητα παρρησιασόμενον τὴν Τριάδα, τὰς ὑφέσεις καὶ ὑπερθέσεις τῶν πολλῶν θεοτήτων τοῖς βουλομένοις ἀρεῖναι, καὶ διὰ τὴν μητέρα καὶ πρώτην τῶν ἀπασῶν καὶ διδάσκαλον, τῶν συνόδων τοῦτο ψηφισόμενων, τῶν βασιλικῶν θεοπισμάτων διατρυνούντων, τῶν λόγων, τῶν πραγμάτων πάντων ἀπλῶς τοῖς μὴ τυφλωτάτοις κηρυττόντων, ἐπιγινώσκει, διὰ τῶν προγόνων ἐκ μακροῦ πρὸς ταύτην ἀπηχόμενος, αὐτὴν τε εἶναι προσομολογεῖ τὴν μίξιν καθολικὴν καὶ ἀποστολικὴν Ἐκκλησίαν, ὅφ' οἷς ὁνόματι ὥσπερ τινὶ καλύμματα πρότερον ἐλάνθανε τὴν νόθον ἀντὶ τῆς γνησίας καὶ τὴν σκιάν ἀντὶ τῆς ἀληθείας κατέχον. ecc. Vat. gr. 1879, f. 81. E nel f. 82 r: τῶν μὲν οἰκείων ὡς νοσοῦντων ἐτέμνετο, πρὸς δὲ τὴν τῆς Ῥώμης ἀπέτρεχεν Ἐκκλησίαν σύμμαχον κατὰ τῶν ἐχθρῶν ἐπαγόμενος.

Ordine dei Predicatori. Il necrologio è amplissimo e caldo, ma non avrebbe riempito ventitre pagine (Vatic. gr. 1879, ff. 74-85 *c*), se il Caleca nell'espone la condotta dell'estinto verso gli errori dei Palamiti e la Chiesa in cui era nato non si fosse abbandonato ad attaccare quegli errori ed ad esporre la decadenza della Chiesa Greca; ¹ nel che gli avvenne di usare talvolta le stesse parole o quasi dell'invettiva contro il Briennio *c*, penso, di altri suoi scritti, come, per es., nel f. 75 *v*: μηδὲ γὰρ τὴν τοῦ κακοῦ μετάθεσιν, τὴν δὲ τοῦ κακοῦ τήρησιν τὸ αἰσχρὸν ἔχειν (cfr. p. 469, 71); nel f. 76 *v*: πῶς οὐκ ἐν τῇ τοιαύτῃ καθόδῳ συναντᾷ τῷ μὴ ὄντι, καὶ τὸ τῆς πρώτης ἀφιστάμενον ἀληθείας οὐ στερήσεως μετέχει καὶ ψεύδους, οἷς πανταχοῦ καὶ τὰ τῆς κακίας συνέζευκται; καὶ τοῦ κακοῦ καὶ τοῦ χειρόνος ἀναγκασίον μεταλαμβάνειν, ὡς γὰρ ἕκαστον ὄντος, οὕτω καὶ τελειότητος ἔχει (cfr. p. 462, 44-47), e nel f. 77 *r*: εἰ μὴ καὶ τὸν Θεὸν ἐκ πολλῶν ἕνα βούλονται λέγειν, ὥστε τὸν ἕνα κόσμον ἐκ πολλῶν συνιστάμενον, ὃς οὐ κυρίως ἐν ἄλλ' ὡς τὸ ἐκ τῶν πολλῶν ἓν (cfr. p. 464, 7-10).

Pag. 68, n. 2. La stessa mano ha scritto anche qualche riga sull'autografo dell'epistolario del Cidone, Vatic. gr. 101, f. 1 *r*, 136 *v* e 184 *c* (« Studi biz. », III, 230).

Pag. 70, lin. 6, II *b* corr. II *c*.

Pag. 71, lin. 4, IV corr. III.

Pag. 74. Monaci committenti e copisti di nome Nifone vissuti nel secolo XIV v. in Vogel e Gardthausen, *Die griech. Schreiber*, 52 (a. 1337), 208 (a. 1355), 334 (a. 1378).

Pag. 74, lin. 23: « rimasto laico ». Ma v. pp. 437-441.

Pag. 77, lin. 10 dal basso, πῶτῳ corr. πρώτῳ.

Pag. 80, n. 5, cancellare le prime due righe. La lettera è forse di fra Massimo da Costantinopoli. V. pp. 88, n. 6, e 105.

Pag. 87, lin. 15: « per il venerdì santo ». Si corregga: « per s. Barbara (nel titolo τῆς ἀγίας παρσκαυῆς) ».

Pag. 87, lin. 23, 50 corr. 53 *v*.

Pag. 88, lin. 9, Paleologo corr. Cantacuzeno.

Pag. 95 lin. ultima: « di un antipalamita che non conosco ». Leggasi: « di Dexio », come si mostrerà nelle pp. 226-229.

Pagg. 95 fine e 96. Si corregga: il trattato è prevalentemente teologico; è del Caleca e contro Giuseppe Briennio. Veggansi le pp. 450-473.

Pag. 99, lin. 11 dal basso, 1390 corr. 1391.

Pag. 100, 14), e 167. Anche mio fratello prof. Silvio Giuseppe Mercati riceve dalla scrittura dell'Urbinate gr. 133 la sensazione medesima che dai fogli certamente autografi del Caleca.

Pagg. 100-101. I manoscritti del Caleca e di Massimo (Crisoberga) da Costantinopoli furono riscattati in Oriente da fra Teodoro Crisoberga, vescovo di Olene,

¹ Ne riferisco solo questo passo (ib., 78 *v* sg.): . . . πρὸν τὰ βιβλία ποιοῦσι, τὸ πᾶν ἡγούμενοι συμπεραίνειν. καὶ δὴ καὶ ὥστε αὐτοὶ τὸ τῆς ζωῆς βιβλίον πρὸ ἑαυτοῦ ἔχοντες καὶ ὡς ἂν γράψωσι καὶ τῆς τοῦ Θεοῦ ψήφου παρεπομένης ἢ κινουμένης, οὐς μὲν βούλονται τοῦ καταλόγου τῶν σωζομένων ἐγγράφουσι, πλάττουσι γὰρ αὐθυμερὸν καὶ αὐτοὶ τοὺς ἀγίους, πολλὰ καὶ τοὺς ἐπὶ προδοσίᾳ καὶ τοῖς ἀπειρημένοις ὑπὸ τῶν νόμων ἐαλωκότας καὶ πολλῶν θανάτων ἄξιους (cfr. *Patr. gr.*, CLII, 309 *c*). οὐς δὲ μὴ, τούτους δὲ δημοσίαις ἀρχαῖς ὑπάγουσι, μορμολύττοντες κἀν τούτῳ τὰς τῶν ἀπλουστέρων ψυχὰς καὶ ἑαυτοῖς μόνους ἀνακρίνοντας ὡς διδασκάλους προσέχουσιν.

fratello di Massimo, ed ereditati dall'altro fratello, fra Andrea, parimenti domenicano, maestro del S. Palazzo sotto Martino V, poi arcivescovo di Colossi. V. pp. 482-483.

Pag. 102, lin. 15, 160 corr. 161.

Pag. 103. Che Massimo Crisoberga fu di Costantinopoli e domenicano, si comprova dalla concessione di Martino V (v. pp. 482 sg.), la quale, come di consueto, riprodurrà quello che suo fratello Andrea aveva esposto nella supplica. Che la versione in greco del Messale romano domenicano sia del Crisolora anziché del medesimo Massimo si conferma con l'indulto d'Innocenzo VII ed. da A. Mercati, *Una notizia su Manuele Crisolora* in «Stoudion», V (1928), 66: «Manueli Chrystolorae laico litterato Costantinopoli cominoranti indulget ut possit promoveri ad omnes sacros ordines iuxta ritum S. R. Ecclesiae, necnon officium divinum iuxta dictum ritum, et (ut?) ab ipso de latino in graecum translatum celebrare vel facere celebrari per sacerdotem idoneum et catholicum etc. dummodo verba mutata non mutant sensum etc. Datum Viterbii XI Cal. Mart. an. 2° (19 febbraio 1406). Benchè «officium divinum» può significare le ore canoniche o il breviario, qui, dal momento che si dava al Crisolora la facoltà di farlo celebrare per altro sacerdote idoneo e di celebrarlo per sé [sottinteso, poi che fosse ordinato sacerdote], deve intendersi principalmente della santa messa, e quindi accennarsi al messale, che pure da altra parte sappiamo tradotto dal Crisolora.

Peccato (mi si permetta di aggiungere) che dell'indulto rimanga solo un sommario fatto due secoli dopo, e non il testo intero preciso, che avrebbe probabilmente dato luce più chiara sul rito dei Greci uniti di Costantinopoli! Nondimeno dalla somma o sostanza di esso indulto risulta abbastanza che Manuele in Costantinopoli non poteva regolarmente nè ricevere nè esercitare gli ordini sacri secondo il rito latino, nè quindi usare gli ordini e le formole latine, neanche se tradotte fedelmente in greco: altrimenti non avrebbe avuto bisogno di chiedere il doppio indulto come sopra al papa; il quale lo concesse, e concedendolo veniva a confermare la necessità della dispensa e la legge. Lo stesso dicasi dell'indulto dell'altare portatile a Giovanni V Paleologo, perchè vi potesse «per proprium vel alium sacerdotem, Latinum dumtaxat et alias idoneum, missam et alia divina secundum ritum, quem eadem Romana servat Ecclesia, sine iuris alieni praedicio in tua praesentia facere celebrari» (13 febbraio 1370; ed. Raynald., a. 1370, n. 4). Con esso Urbano V, lungi dall'obbligare il convertito a tenere il rito latino, come ha inteso O. Halecki, pp. 203 sg., lo appagava bensì perchè supplicato, ma con le restrizioni che solo in presenza dello stesso imperatore vi si celebrasse e da un sacerdote latino idoneo, senza pregiudizio degli altrui diritti; per impedire, a me sembra chiaro, che in quella specie di cappella privata alla latina si celebrasse troppo facilmente, e vi celebrassero, sia in latino sia in greco, magari sacerdoti di rito greco, obbligati quindi al rito greco,¹ all'infuori e indipendentemente dal prelato ordinario greco. Per ciò

¹ Che non fosse lecito seguire a volontà ora un rito e ora l'altro, appare già dall'indulto di Onorio III a Giovanni di Crotone in data 9 aprile 1217 (ed. PITRA, *Analecta novissima*, I, 560: il regesto in PRESSUTTI, n.º 487 e POTTHAST, n.º 25893 non è preciso del tutto): «Cum per Dei gratiam utriusque linguae, graecae videlicet et latinae, peritiam habeas, et utriusque linguae populus in tua diocesi commoretur, praesentium tibi auctoritate concedimus, ut in utraque lingua, eum videris expedire, tibi divina liceat celebrare, nullum exinde ecclesiae tuae vel canonicis

stesso ritengo pure, che nelle lettere di Urbano V e di Gregorio XI, che lodano qualche convertito per avere « totalmente abbandonato lo scisma dei Greci » e rimanere « in ritu Latinorum fidelium ac devotione et sub magisterio et obediencia sancte Romane Ecclesie » (Halecki, p. 361), « imitando ritum sacrosancte Romane ac universalis Ecclesie, extra cuius gremium non est salus, et in illius devotione ac obediencia constanter et fideliter persistendo » (ib., 364), e lo incoraggiano a procurare che altri Greci facciano altrettanto (p. 294 n. 1: « in fide ac ritu et devotione sacrosancte Romane Ecclesie consistis fideliter et constanter... speramus quod alios Grecos ad fidem, ritum et devotionem huiusmodi provocabis »); ritengo, dico, che la parola « rito » in questi vari accoppiamenti di parole esprimenti l'esemplare soggezione e devozione dei convertiti fosse messa non nel senso speciale ora comunemente inteso, con lo scopo di favorire e imporre l'adozione della liturgia latina in latino (a tanto si dovrebbe giungere! ove risultasse, come pare, che i libri d'uso quotidiano del Clero, breviario e messale, nel 1365 non erano stati peranco tradotti in greco), ma nel senso più generico, di comunione ad es., e per semplice arrotondamento del periodo nel formulario non ancora definitivamente fissato. Il Crisolora e i suoi consiglieri di certo non intesero in quel senso tali lettere, se pure le conobbero: perchè allora sarebbe stato di legge rito suo il latino e per farsi ordinare in esso non gli sarebbe nemmeno venuto in mente di chiedere un indulto.

Ma dato pure che in quelle lettere a particolari si lodasse e si incoraggiasse l'adozione del rito Romano, per sè non ne sarebbe seguito mutamento nel diritto e nella prassi comune, e lodi e indulti spiegandosi probabilmente dalle circostanze. Di fatti non sorprenderebbe molto che taluno da sè, nel primo fervore della sua riunione a Roma, per colmo di devozione si sia spinto perfino a chiedere di abbracciarne il rito; che tal altro più colto, per es. il Cidone e il Crisolora, sia rimasto cattivato, come dalla razionalità e profondità della teologia occidentale, così dalla elevatezza e sobrietà delle preghiere liturgiche latine e abbia creduto di giovare a sè stesso e alla causa della unione e della vera pietà usandole e traducendole in greco; segnatamente non dovrebbe sorprendere che parecchi convertiti, o per non avere chiesa greca propria sul luogo e per non poter frequentare quelle dei scismatici, od anche per affezione e riconoscenza ai missionari, per lo più frati domenicani, francescani ecc., che li avevano assistiti e ricevuti nella Chiesa, abbiano amato di frequentarne le chiese e le officature, e venissero anzi talvolta incoraggiati a questo per tema che non avessero da ritornare dai scismatici e comunicare con essi; e che il papa in taluni di questi casi abbia creduto bene di accontentare quei figli concedendo le dispense che gli domandavano per grazia.

Pag. 107, 5-7. Nel luglio 1388 Giovanni Calofero Lascaris in Venezia nominava propri esecutori testamentari e Demetrio e Manuele « si erit Venetis »; dove evidentemente riteneva molto probabile che fossero per venire. V. « Byz.-neugriech.

cuius graecis praedictum generando ». Evidentemente, la cattedrale e la sede erano di rito greco e il vescovo era obbligato a seguirlo; ma poichè nella diocesi v'erano pievi latine che avranno domandato al vescovo di celebrare presso loro in latino dal momento che n'era capace, egli ne chiese la facoltà al papa, il quale gliela concesse, ma con la riserva esplicita che non ne venisse pregiudizio alla Chiesa e ai canonici greci, ossia vi continuasse a dominare il rito greco. Sui cambiamenti di rito v. BENEDICTI XIV PAPAE *opera inedita*, ed. Heiner (1904), pp. 6-13.

Jahrbücher», VI, 319; «Studi bizantini», III, 218. [Quivi, a p. 212 n. 4, ho espresso il dubbio che nella 13ª delle lettere Cidoniane ed. dal Cammelli, p. 30, Δρομοκράτης sia un nome comune, sinonimo o di δρομοκῆρυξ o di δρομόναρχος, anziché un nome proprio. Benchè fuori di proposito, mi affretto a riconoscere qui che se anche nell'unico manoscritto B si legga Δρομοκράτης, si possa pensare a Δρομοκράτης, altrimenti Δρομοκίτης, Δεδρομοκίτης, Βρομοκίτης, cognome di una famiglia chiota, un membro della quale fu imparentato con Manuele Crisolora. Cfr. in *Acta et diplomata*, III, 129 e 153 Δεδρομοκίτην = «Dromochaiti, Dromocati» in *Diplomatarium Veneto-Levanticum*, II, 87 e 302; Αμείλια Γ. Ζολωτζ, Βυζαντινὸς δακτυλὸς ἐν Χίῳ, «Αθήνα», XXII (1910), 164-186; Γ. Γ. Ζολωτζ, Ιστορικὴ τῆς Χίου, Α' II 320 sg.]

Pag. 109, n. 6. Levare le ultime tre righe.

Pag. 116, lin. 3. Manuele Crisolora parti da Firenze il 10 marzo 1400 per raggiungere l'imperatore: l'11 si trovò a Pisa col nipote Giovanni, come appare dall'atto di procura pubblicato da M. Battistini, «Giornale stor. della Lett. ital.», XCIII (1929), 209 sg.

Ib., lin. 23 sgg. E qui e in seguito indicherò solo per eccezione, là dove ci occorra discuterle, le date e le interpretazioni alle quali è giunto ultimamente il sig. Cammelli nell'op. *Démétrius Cydonès. Correspondance*.

Pag. 118, 20-120. Avrei omissa questa argomentazione (e l'ho già ritirata a p. 444, n. I), conoscendo la lettera intera di Demetrio, perchè essa nonchè agli ultimi giorni di lui, come sembrava a leggerne l'estratto dato dal Cammelli,¹ non appartiene nemmeno all'ultimo decennio del secolo XIV, alla fine del quale Demetrio moriva. Lasciando il men sicuro argomento che si potrebbe dedurre dalla posizione della lettera nell'autografo, è da considerare il passo in cui Demetrio, esprimendo la generale letizia per il ritorno del destinatario in un tempo di ansie per la patria, lo sprona a combattere e ad avverare le speranze poste in lui. Ἄγε δὴ, τέλει πᾶσι σὺν Θεῷ τὰς ἐλπίδας, οὐδὲν ἐντιμότερον εἰδὼς τῶν ὑπὲρ τῆς πατρίδος κινδύνων, ἄλλως τ' οὐκ ὑπὲρ τούτης μόνον, ἀλλὰ καὶ ὑπὲρ πατρὸς μέλλων θῆσεν τὰ ἔπλα. Ὑπὲρ πατρός, come si legge indubbiamente nei due soli codici che contengono la lettera,² non ὑπὲρ πατριός, com'è stampato e tradotto e annotato.³ Dunque viveva tuttora il padre del corrispondente, vale a dire, se questo fu davvero Manuele Paleologo, viveva ancora Giovanni V, che morì il 16 febbraio 1391.⁴ Dunque la malattia gravissima di Demetrio e, parimenti, quel gravissimo frangente della patria e dell'imperatore risalgono ad un tempo anteriore, che forse potrà limitarsi mercè qualcuna delle lettere precedenti nello stesso libretto autografo o mercè l'unica che vi succede, se saranno databili. E potrà anche limitarsi per esclusione, considerando le vicende di Manuele, le cui assenze non furono brevi e non sono ignote. Di malattie gravissime Demetrio ne ebbe una prima del 1365, se non m'inganno (v. «Studi

¹ La chiusa ne avrebbe mitigato l'impressione: Demetrio non dispera di riprendersi un poco e contribuire forse anch'egli ἀπὸ γλώττης τῇ κοινῇ πανηγύρει.

² Ed. Cammelli, n.º 22, pp. 50-51 e 168: «sources AU», e non più «quasi tutti i codici».

³ «pour l'universe», e in nota: «rien n'oblige à croire que Jean V fût déjà mort».

⁴ V. in J. MCCLER, *Byzantinische Analekten*, «Sitzungsberichte» dell'Accademia di Vienna, IX, 393, la cronachetta per nulla poetica che il De Muralt citò più volte così: «Poème», o «poema cronologico greco» (!)

biz. », III, 216 e 219), troppo addietro per la nostra lettera: ¹ altre, non così gravi, sembrano di tempo posteriore (v. Cammelli, pp. 121 e 171).

In conseguenza, ritrattato quanto dedussi dalla lettera in questione, si rimanga per il luogo della morte di Demetrio a quello che può argomentarsi dalle lettere scambiate tra Manuele Crisolora e Manuele Calcea.

Pagg. 121-123. Il Cammelli col dire accertamente che « non sembra possibile fissare la nascita di Demetrio avanti a 1315-1320 » (p. x), mira in realtà a far credere che la si possa davvero riportare al 1320, e forse fino anche al 1315; come apparisce dal fatto che poi propone « l'ipotesi che il Cidone è entrato in corte nel 1341 oppure alcuni anni prima del 1341, quando Andronico III era ancora in vita e il Cantacuzeno onnipotente presso l'imperatore » (p. xii, n. 5): impossibile che nel 1347, quando scrisse a Barlaam, fosse *μειράκιον, πᾶν νέος* (ib.). Che se volessi trovare come mai al S.^r Cammelli sia venuto in mente di riportare quella entrata in corte così addietro, sotto Andronico III, prima della ruina della famiglia, causata dalla rivoluzione dei Zeloti e dall'attaccamento dei Cidoni alla causa del Cantacuzeno (il Cammelli stesso l'ammette a p. xi), bisogna giungere alla pag. 110, ossia alla lettera 42^a, degli anni « 1383-1391? » secondo l'editore, nella quale Demetrio racconta che l'imperatore, riconosciuta la falsità delle calunnie sparse da invidiosi contro il Cidone, le quali l'avevano per molto tempo privato della compagnia ed opera di lui, lo vuole a tutti i costi presso di sé facendogli le più ampie promesse e dimostrazioni di favore: *ἐμὲ δὲ πολλὰς διαλέξεσι καὶ κοινῇ καὶ ἰδίᾳ ἐφ' ἑαυτὸν καὶ τὴν ἐν τοῖς βασιλείοις πλῆρην ἐπαράγειν πειράττι, πάντων με τῶν φίλων ὑπισχνόμενος προτιμήσειν, καὶ ὧν οὐδενὶ τῶν ἄλλων, τούτων ἐμοὶ μεταδώσειν, καὶ τὴν τοῦ πατρὸς αὐτοῦ περὶ ἐμὲ σπουδὴν καὶ φιλοτιμίαν αὐξήσειν, καὶ ὅπως ἐκ τῶν διὰ πάντων συνάψειν, εἰ μόνον τὴν πατρίδα τῆς ἀλλοδαπῆς ² καὶ αὐτὸς προτιμήσῃ, καὶ τῇ παρουσίᾳ τοῦς οἰκίους ἀντὶ τῶν ἀλλοτριῶν ἐλοίμην κομεῖν* (lin. 18-26). E siccome Demetrio niechiava e non volle rinunciare ad andare in Italia, s'intesero per il momento in questo, che Demetrio sarebbe andato dall'imperatore due volte la settimana, ecc. ecc. « Quis est hic inperator? » domanda il Cammelli, e risponde: « Ioannem Palaeologum ex multis coniecimus, non Andronicum, non Manuelem; sed obstat quam antea vidimus eorum sententia qui non ante annum 1347 Cydonem in regiam domum introivisse putant: quod quidem mihi dubium et adhuc sub iudice videtur ». Questa, se non erro, l'origine e la base di quella ipotesi, nella quale si viene a dare la maggior parte del merito per la prima fortuna di Demetrio ad Andronico III, verso il quale invece Demetrio non mostrò mai nessuna gratitudine, serbandola tutta per il Cantacuzeno.

Orbene sta il fatto indiscutibile, che nel 1354, quando tradusse la *Somma contro i Gentili* (nessuno può contestare tale data che Demetrio fornisce chiarissimamente nella sottoscrizione autografa), e fu dessa la sua prima traduzione da

¹ Di fatti nel libretto medesimo la precede di una decina di numeri la lettera a Giovanni Cantacuzeno in difesa di Procoro (ed. sopra, pp. 339 sg., e dal Cammelli a pp. 35-37), che è del 1368/69.

² Allusione all'Italia, dove il Cidone intendeva assolutamente recarsi: *τῆς μέντοι ἐς Ἰταλίαν ὁρμῆς οὐδέποτε εἶπον ἀπέξεσθαι* (lin. 29 sg.). Ib., lin. 49, l'espressione *οἱ γὰρ μὴν ἐν τοῖς βασιλείοις ἀπορροῖς*, che ha lasciato incerto il traduttore, e che è chiara, perchè piena, presso il Calcea, sopra, p. 454, 13 (e cfr. p. 467, 91).

s. Tommaso, il Cidone si credeva e si diceva πάντοτε νέος: πάντοτε γὰρ νέος τῆς ἐρμηνείας τῶν τοῦ Θεοῦ λόγων ἡψάμην, così egli anche nella lettera a Massimo pubblicata dal papas N. Franco (n. 67 del Cammelli). Sbagliava di grosso, o più propriamente, senza eufemismo, mentiva, come certe donne interrogate sull'età loro? Esagerava al punto da pareggiare la menzogna? Il Cammelli lo dimostri e gli daremo ragione. Quanto alla lettera a Barlaam, credo vano discutere l'affermazione rotonda che essa « non può essere assolutamente l'opera d'un μείζονος » (di uno più che ventenne nella mia cronologia), e preferisco riportare dalla lettera 4^a, al Cantacuzeno, (che il Cammelli fece del 1349-1350 e io faccio del 1347, o poco dopo) il passo in cui dice di essere venuto da lui, non accontentandosi delle buone notizie, a vedere coi propri occhi la saggezza sua che governava la terra: νῦν εἰς εὐπροσόνην οὐκ ἀρκεῖν ὅτι μόνον νομίσας, ἐβουλόμην μὲν τῶν ἀπαγγελλόντων ἀπαλλαγείν, τοῖς τῶν θεαμάτων ἡδίστοις τοῖς δεσπότημας ἐστῆσαι, καὶ συνὼν ὁρᾶν τὴν τὴν οἰκουμένην ἄγουσαν ἐπιστήμην (p. 9), domandando se questo è discorso di uno, già da tempo confidente intimo e ministro preferito del sovrano, e non piuttosto di qualcuno venuto allora allora o da poco presso lui, e venuto in realtà per essere aiutato, com'è Demetrio confessa a principio dell'Apologia I, p. 360, e osservai in « Studi biz. », III, 204 sg.

Rimano la lettera 42^a. Poichè non è sostenibile l'ipotesi dell'entrata di Demetrio in corte sotto Andronico III, quell'imperatore che nell'amare ed onorare Demetrio prometteva di superare il padre suo (il quale doveva essersi in ciò dimostrato particolarissimo) non può essere Giovanni V, salvo che nel passo πατὴρς stia in un senso non proprio, come si sogliono in certi luoghi chiamare madre e padre anche i suoceri;¹ in tal caso l'imperatore padre sarebbe appunto Giovanni VI, ma forse trasparirebbe insieme che Giovanni V precedentemente avesse tenuto sempre Demetrio in minore autorità e grazia del Cantacuzeno, ciò che non è impossibile. Ove questo ai critici sembrasse poter essere il senso del passo, io ne godrei per la buona testimonianza che si avrebbe dei portamenti di Giovanni V con l'antico suo fedele ministro dopo la restaurazione del 1379; portamento in prima da disgustato e da sospettoso per lungo tempo,² e poi ridivenuto di fiducia e di grazia piena, ostentata quasi a riparazione, tanto da rivolgerlo ad ogni costo, come e meglio di prima, in corte, dove non è chiaro che fosse rientrato subito con gl'imperatori liberati. Ma se quella interpretazione non si giudicasse ammissibile, e non si credesse convenir meglio di Giovanni V, nonchè Andronico IV (e conseguentemente il figlio suo Giovanni VII), al quale così risolutamente e duramente Demetrio rifiutò di servire, nemmeno l'altro figliuolo Manuele II, l'amicizia del quale infatti pare sia stata sempre costante e profonda per il Cidone, anche quando non ne ascoltava i consigli; se quindi convenisse affatto uscir fuori della famiglia dei Paleologi, sarebbe poi una stranezza, un'assurdità trovare nell'imperatore della lettera 42^a un figliuolo propriamente detto del Cantacuzeno, o Manuele, despota della Morea dal 1349 al 1380 c., o Matteo, già collega nell'im-

¹ E viceversa. Così Giovanni VI chiama suo « carissimo figlio » Giovanni V nella lettera che citeremo nell'aggiunta alla p. 214.

² V. CAMMELLI, p. XXVIII, dove non dice apertamente, ma sembra che presupponga come manifesto che l'or. III, a Giovanni V, sia dell'ultimo decennio della vita di questo imperatore.

pero e perciò chiamato imperatore anche dopo la rinuncia, o nel 1380, alla morte del fratello, succedutogli nel dominio della Morea? Vediamolo.

Fra le lettere scelte dal Cammelli ce n'è una, la 29^a, τῷ βασιλεῖ Μτ-θαίω, (Κωνσταντίνῳ così integra l'editore!) che egli assegna agli anni 1380-1383, perchè vi si augura bene per la Laconia dal governo di Matteo, guidato dal vecchio padre ed aiutato dal figlio, il quale doveva ancora recarsi presso lui. È una lettera di riconciliazione vera e propria, in risposta ad una, autografa, di Matteo in cui βασιλικὴ μὲν διάνοια, βασιλικὴ δὲ γνώμη λαμπρῶς ἐνεργαίνετο· πολὺ δὲ καὶ τὸ ἐπιεικὲς ἦν... καὶ πρῶτον: tanto che Demetrio, il quale allora si trovava assai male, toccò anche dall'essere stato inopinatamente prevenuto, esordiva enfaticamente: Οὐκ ἄρα εἴμαρτο νῦν πάντα με δυστυχεῖν, ἀλλ' ἔδει καὶ παρμυθίας τι τοῖς ἡμετέροις ἐξευρεθῆναι κακοῖς. Dolente di aver creduto a calunnie, riannoderà l'antica amicizia, ὡς αὐτὸς κελύεις, o riparerà; οὐκ ἄδελφον δὲ ὡς τοῦτοις καλλίω τὴν ἀρχαῖον δεσπότην εὐρήσω, παρησίχας μὲν μοι παρ' αὐτῷ τοῖς εὖνοις ἐπίσης μεταδιδόντα, φαύλους δὲ τοὺς διαβάλλειν ἐπιχειροῦντας ἡγούμενον, πανταχόθεν δὲ ὥσπερ ὅρμον τὴν αὐτοῦ μοι γνώμην ἀνοίγοντα· τοῦτο γὰρ καὶ πρέπον σου τοῖς ἄλλοις πλεονεκτήμασι, καὶ ἅμα δίκαια ποιήσεις, περὶ ἐμὲ πατέρα καὶ βασιλέα μιμούμενος, ὃς πάντοτε παρὰ λαβῶν, οὐδέποτε² νέου τὴν ἐμὴν ἐνόμιζε συνουσίαν, ἀλλὰ καὶ αὐτῷ καὶ τοῖς κοινοῖς βελτίω καὶ ὠφελιμωτέραν τῆς τῶν γερόντων ἡγήσατο, οὗ τῇ ψήφῳ οὐδεὶς πώποτ' ἐναντίαν ἐτόλμησε θεῖναι (fin. 35-47; c. cfr. sopra, p. 360).

Nessuno negherà che le parole, con le quali Demetrio, presentando destramente le condizioni di una degna amicizia come un indubbio futuro, rammenta a Matteo l'esempio del vecchio imperatore e padre suo, spieghino bene quelle riferite nella lettera al Radeno o mostrino che esse, più probabilmente uscirono dalla bocca di un figliuolo vero del Cantacuzeno. Ora è da notare che la lettera al Radeno si trova nell'autografo dentro lo stesso libretto γ (ff. 14-21) che la lettera 26^a al Calotero (dal Cammelli assegnata agli anni 1378-1380 e che certamente non discende dopo il 1380),³ quella, col numero ζ',⁴ nei ff. 16 r-17 r, e questa, col n.º θ,

¹ βασιλέως μὲν πατὴρ εἰσηγουμένου τὰ δέοντα, βασιλέως δὲ υἱοῦ συμπονοῦντος· ὃς παρὰ σὲ ἀρχῶν σὲ μὲν ἡδονῇ ἐμπλήσει φανείς, αὐτὸς δὲ σὲ καλὸν ἔξει θεατὴν, πρὸς ὃν τὴν ἀρετὴν ἐπιδείξετα. Quindi la lettera appare del primo anno del governo di Matteo. Il senso della chiusa è tradito nella versione: « tu pourras l'accomplir avec l'empereur ton père qui le guidera pour ce que tu dois faire, et toi, l'empereur, son fils, collaborant avec lui. Quand il accourra auprès de toi (il vecchio, nonagenario padre: non può essere qui altri), son apparition te remplira de joie et il aura en toi un bon spectateur devant qui étaler sa vertu ». Al Cidone non sfuggivano sciocchezze tali.

² οὐδέποτε, così A e nella riga U: οὐδεπόποτε U sopra la riga, o l'ed., che non annota nulla. Così sotto scriverò coi codici πώποτ', senza iato.

³ Menzionandovisi come vivo « il nobile Agapito » Colonna, morto nell'ottobre 1380. V. « Studi biz. », III, 222 sg., dove ho proposto come data l'a. 1378, perchè al Colonna non è dato il titolo di cardinale, ma riconoscendo che la lettera sarebbe del 1379, se Demetrio ha usato in essa τοὺς ἐπίστους a designare i cardinali, schivando per un gusto qualsiasi il termine proprio.

⁴ Il numero, scritto con lo stesso debole inchiostro del testo, è contornato dalla chiusa della lettera precedente ε', aggiunta con inchiostro più denso (come

nei ff. 18 r-19 r: invece quella a Matteo, nel f. 22, comincia il successivo libretto A (ff. 22-29), che continua con la lettera β', Φραγγίσκος τῷ Μιχαήλ ἄρχοντι, il Gattilusio, "Ὅταν με βραχέως,¹ e con varie a vari,² di cui tre a Manuele II, riflettenti una (γ', Cammelli, n.º 220) l'effetto della partenza di lui da Costantinopoli, le altre (δ' e ζ', nn.º 411 e 105) la gioia per le sue vittorie sopra i Barbari in quel di Tessalonica, quelle cioè che attirarono contro lui e la città il contrattacco dei Turchi e portarono all'uniliazione di lui per salvare la città stessa e ottenere l'amnistia (a. 1382-83).³ Onde appare giusta e continua, e non casuale, qui la successione dei due libretti, e, per conseguenza, che la lettera 42ª, al Radeno, è alquanto anteriore alle altre due, e quella a Matteo la più recente, e perciò non sia probabile la data « 1383-1391? » assegnata alla prima dal Cammelli, ma debba questa riportarsi per lo meno al 1380, e possa risalire anche a un anno o due avanti, ossia al tempo di Manuele. Possibile quindi che l'imperatore della lettera 42ª sia Matteo in un primo tempo di ravvicinamento susseguito da rottura ricompostasi con la lettera 29ª; ma possibile altresì, e forse più probabile che quel così detto imperatore sia Manuele, dimostratosi pieno di benevolenza per Demetrio nel 1376, al tempo del suo ritiro dalla corte, tanto che egli nel timore dell'imminente catastrofe degli imperatori (Giovanni V e Manuele) e della patria, aveva proposto di rifugiarsi presso lui stabilmente, al ritorno dal votivo suo pellegrinaggio a Roma.⁴ In tale

l'indirizzo τῷ Πατριάρχῃ della lettera ζ'), in modo da restare ben libero e visibile: segno evidente che la nuova chiusa fu aggiunta dopo che la lettera ζ' era stata scritta e numerata.

¹ CAMMELLI, p. 149, n.º 87. Vi si prepara l'animo di Francesco ad accogliere l'ambasciata, a quanto sembra, poco gradevole, che Demetrio gli recava da parte dell'imperatore. Questa lettera, come posteriore alla lettera 29ª, è da porsi fra gli anni 1380 e 1384 al massimo (d'interesse quindi per conoscere le relazioni dei tre personaggi a quel tempo), e non fra il « 1361-1383 ». D'altra parte, essendo Francesco I Gattilusio perito il 6 agosto 1384 (v. LAMPROS, « Νεὸς Ἑλληνοισμὸς », VI, 39 sgg.; W. MILLER, « Byz. Zeitschr. », XXII, 411 sg.), tutte le lettere a lui e quelle altre in cui se ne parla come di vivo, non possono scendere dopo il 1384. Pertanto debbonsi restringere di tre anni almeno le date delle lettere 129-131 e 145 dell'indice del Cammelli, e veggarsi se anche per le lettere 143, 147, 152 e 166 sia da fare altrettanto.

² L'indirizzo della lettera ζ' Ἦρὸς οὗς ὑπὲρ ἡμῶν (n.º 103) e dell'altra "Ὅτι μὲν τῆς μακρᾶς (n.º 365; A, f. 106 r) è Ἀλουσιάνῳ e non « Alongiano ». Nella « convenzione degli imperatori Giovanni I Paleologo, Andronico suo figlio e Giovanni suo nipote col Podestà di Pera e gli ambasciatori di Genova » fatta a Costantinopoli nel palazzo imperiale il 2 novembre 1382 (ed. BELGRANO, *Prima serie di documenti riguardanti la Colonia di Pera*, « Atti della Società Ligure di Storia Patria », XIII, 133-140) il secondo dei testimoni « greci » di Costantinopoli « fu « Thoma Alusiano », l'amico di Demetrio, credo.

³ Nell'anno 784 dell'Egira (17 marzo 1382-5 marzo 1383). V. « Der Islam », XVIII, 73 (cit. nell'aggiunta alla p. 375). Poichè la precedente lettera a Matteo è del 1380-81, quei primi buoni successi di Manuele non possono essere che del 1381 o 1382 all'incirca, quando ripigliò, come sembra, Serre (ib., p. 72, n. 1).

⁴ Cfr. la 5ª delle lettere ed. dal Cammelli, che egli assegnò all'a. 1353 e io ho riportato alla metà circa del 1376 (« Studi biz. », III, 207-211). Comincia: Κχι

modo, con la diversità del tempo e forse anche della persona dell'imperatore resterebbe spiegata la diversità di situazione e di relazione che si riflettono nelle lettere 42^a e 29^a. Nella prima l'imperatore, confessandosi pentito di avere a lungo tenuto lontano il Cidone per dar retta a calunnie di invidiosi, lo rinvole assolutamente in corte e in onore maggiore perfino di quello resogli dal padre avanti il 1355; ma Demetrio, poco disposto a ritentare per la terza volta l'alea di quella vita, dichiara di non cedere quanto al ritorno in Italia, e frattanto si presta a visitare il sovrano due volte la settimana. Invece nella lettera 29^a a Matteo, che è posteriore, nessuna parola né del viaggio in Italia né dell'impiego in corte, ma solo di riconciliazione e d'amicizia franca e sincera; e Demetrio confessa il torto d'aver egli stesso prestato fede τοῖς τὴν σὴν κεφαλὴν ἐπὶ ἐργίῃ συνορῶντήσιν.

Naturalmente, dalla interpretazione proposta delle due lettere, che toglie ogni pretesto alla anticipazione della nascita e dell'entrata in corte di Demetrio, segue uno scuovolgimento nel tratto della biografia di lui che va dalla prigionia di Giovanni V, di Manuele II, dell'augusta Elena e di suo padre Giovanni VI,¹ al ritorno di costui in Morea e al despotato di Matteo; perchè allora il Cidone, secondo il proposito manifestato nel 1376, sarebbe stato, non di passaggio soltanto come altre volte, ma per un certo tempo almeno, e forse ripetutamente, in Morea, dove del resto aveva interessi permanenti come beneficiato di Patrasso; e i due Cantacuzeni, vuoi in riguardo all'antica amicizia ai mali presenti di lui, vuoi per il proprio vantaggio avrebbero colto l'occasione di quello o di quei soggiorni per invitarlo ripetutamente e legarlo a sé. Né subito dopo la restaurazione del 1379 Demetrio sarebbe ritornato in corte di Giovanni V, ma forse parecchi anni dopo, se pure sotto lui vi rientrò mai davvero, occupandovi un ufficio continuo e stabile come prima del 1376, e non si prestò semplicemente, per amor di patria e per deferenza al sovrano, ad intervenire a consigli, a condurre negoziati, a fare ambascorie, d'occasione, quando ne fu richiesto. Ma all'intento della presente aggiunta non occorre

τοῦτο βεβαιωθῆναι, trattandolo così da βεβλητός, benchè non lo fosse. Demetrio, dissuaso in Venezia (dal card. legato Francesco Tebaldeschi, come mostra la lettera 6^a) dal proseguire e ritornato a Costantinopoli per le pessime notizie che ne aveva ricevute circa l'imperatore e la città (lin. 25-33), trovandovi le cose pressochè disperate, ζητῶν δὲ ὅς γε γινόμενος μήτε τάνοῦδε τολμώμενα ὁφθαί, μήτε τὰ διὰ ταῦτα προσδοκώμενα πείσονται, μὴν εὐρίσκω καταφυγὴν ἐμυτῶ (-όν ed.) σοι προσεῖμαι, καὶ τὰ συμβησόμενα μετὰ σοῦ καὶ αὐτὸν ἀναμένειν· τυχὸν μὲν γὰρ καὶ περίσῃ τοῦ κοινῶς νουαγίου... Andrà a Roma per adempiere il voto, ἀφροιστάμενον δὲ καὶ ἐπανήκοντα ἢ Πελοπόννησος δέξεται... οὕτω τε γὰρ αὐτὸς τῶν μακρῶν ἀναπαύσομαι πόκον καὶ τὸ λοιπὸν τοῦ βίου συνών σοι μετρίως οἴσω· καὶ σοὶ δ' οὐκ ἀγῆδ' ἐπέσιμαι φανεῖσθαι τὴν ἐμὴν συνουσίαν, ἐπεὶ καὶ αὐτὸν τοῦτο οἶδ' ὅς σε πολλάκις εὐχόμενον (p. 13). Più chiaro non si poteva parlare; era quindi naturale che pensassi anche a Manuele, ma sospetto che dopo, in quei difficilissimi tempi, della prigionia del padre e della sorella, delle guerre fra Veneti e Genovesi e Turchi, ecc., per effetto di voci maligne il despota si fosse alienato dal Cidone.

¹ Anch'egli forse fu imprigionato da Andronico IV; v. CAMMELLI, p. 69. Il C., p. xxvii, ha supposto un ritiro di Demetrio « très probablement à Thessalonique jusqu'en 1379 », e possibilmente anche per il periodo dal 1383 c. al 1391 (ib. p. xxxi).

sciogliere questo ed altri problemi connessi,¹ i quali del resto tenterebbe imprudentemente chi non ha l'intera corrispondenza del Cidone sott'occhio; perciò basti l'averli accennati di passaggio.

Pag. 122, lin. 5 sgg. Delle tre lettere al Phakrascs, quella edita, che il P. Iugie fece dell'anno 1345 (« Échos d'Orient », 1928, p. 387, n. 1), il Cammelli ha messo agli anni 1383-1387 (pp. 161 sg.), mentre pone le altre due (n.º 249 e 370, pp. 171 e 191) fra le lettere che non possono datarsi, e solo al n.º 249 lancia con un punto interrogativo la supposizione che sia il Cantacuzeno quel grande domestico, a cui Demetrio rimanda per notizie. Ora, essendovi stati dopo il Cantacuzeno nel secolo xiv altri grandi domestici (ad es., due saranno indicati nell'aggiunta a p. 244 n. 4 per gli anni 1355, 1358 e 1370; e si può aggiungere τοῦ τε μεγάλου δομestikou κύρ 'Αλεξίου τοῦ 'Ατουέρμ del trattato 8 ottobre 1357, *Acta et diplom.*, III, 126, o il grande domestico Alessio Lascaris Motochita degli atti in data dicembre 1367 e giugno 1369 indicati da C. E. Zachariae a Lingenthal, *Ius graeco-romanum*, III, p. xxiv), deve suppersi che a qualcuno di questi piuttosto alluda il Cidone; e solo quando risulterà chiaro chiaro da altra parte che la lettera non può discendere dopo il 1341, si potrà vedervi il Cantacuzeno, e nella lettera stessa un frutto della prima giovinezza di Demetrio.

Pag. 123, n. 3. Però è innegabile che l'età canonica non sempre si osservava nelle ordinazioni, come ricorda N. A. Bees, « Byzantinisch-neugriech. Jahrbücher », IV, 376, e VII, 143.

Pagg. 124, n. 1 (e 120, lin. 13). Halecki, o. c., pp. 228 sgg. e 385 sg., ha cercato dimostrare falso che Giovanni V in Venezia abbia patito umiliazioni e vi sia stato

¹ Ad es., la lettera 37ª, dopo l'abbandono della reggia, è veramente degli anni 1383-1387, e non può essere del 1376? Le lettere 30ª, 33ª, 35ª e 38ª, scritte durante i dissapori fra Giovanni V e Manuele II e messe tutte egualmente fra quegli anni, come provano la grande diffidenza di Giovanni rispetto al Cidone e il sommo riguardo di Demetrio per non recare alcun dispiacere all'imperatore (cfr. p. 99, 25: ἐμὲ τε οἶδεν, εἰ βούλοιτο, μηδὲν πράξοντα ἢ ἐροῦντα τῶν οὐκ ἀρεσκόντων αὐτῷ), provano forse altresì che egli fosse allora nell'antico posto in corte, e non a riposo? Nella lettera 38ª ricorda apertamente al sovrano che da gran tempo non aveva più obbligo di servirlo, e tuttavia abbondava in deferenza, fino a chiedergli permessi dove non occorreva: οὐ γάρ ἦν πρὸς ὃ τι ἂν τῶν σῶν ἡσχολήμην, πάλαι πάσης ἀφεμένους διακονίας, ἔμως καὶ τοῦ σοῦ νεύματος ἐδεήθην, δεῖν ἡγούμενος καὶ πρὸς τὰ μικρότατα τοῖς σοῖς προστάγμασι χρῆσθαι (lin. 20-23); ciò che deve renderci cauti a prendere quegli atti di libera devozione per segni di un ministero pubblico o di un regolare servizio. Ora la lettera 38ª, scritta in seguito all'arbitrario rifiuto di lasciarlo andare a trovare Francesco Gattilusio signore di Mitilene, cognato dell'imperatore, è anteriore all'autunno 1384, essendo Francesco perito con tutta la famiglia nel terremoto immane del 6 agosto di quell'anno (v. sopra, p. 497, n. 1; e cfr. la lettera 39ª, pp. 106 sg., che deve assegnarsi a quell'autunno incirca). Può quindi essere benissimo che Demetrio con quel πάλαι si riferisca all'antico servizio, prima della catastrofe del 1376, anziché ad un nuovo servizio, accettato presso Giovanni V dopo le lettere 42ª e 29ª, e dimesso ben presto. Il CAMMELLI stesso, p. xxx sg., suppone che Demetrio sia stato lontano dalla corte, e fors'anche da Costantinopoli, o a Tessalonica o all'estero, « dal 1383 circa al 1391 ».

trattenuto a lungo dai creditori; ma il Dölger, « Byz. Zeitschr. », XXXI, 22, n. 2, non ne è rimasto persuaso.

Pagg. 125 sgg. Alle osservazioni (cfr. sotto, a pp. 157 sgg.), che ho pubblicato in « Studi bizantini », III, 228-230, su la composizione dell'autografo e le conseguenze che ne derivano per l'edizione dell'epistolario, aggiungo questa, che Demetrio, probabilmente in una revisione dei quaderni non ancora ordinati come ora né legati insieme, aveva cominciato a supplire i nomi dei destinatari, ma non andò molto avanti, giacché una buona metà dei quaderni n'è rimasta del tutto priva (quelli segnati β', ε', ζ', δέxx, ιχ', ιβ-ιγ, ιδ, ιε, ιη-ιθ, κδ, κς), solo uno li ha dappertutto (ις'), quattro quasi dappertutto (χ' ne manca solo alla 3ª lettera, θ' all'ultima, γ' alle ultime due, x-xx alla 12ª e all'ultima), due per 2/3 (δ' e η'), e i rimanenti variano (ζ' e xy' avendo l'indirizzo una volta sola; κς' tre volte su 8 o 9; ις' 5 volte contro 6; ιβ' 8 contro 10). La mescolanza continua dei quaderni senza indirizzi o di pochi indirizzi con gli altri mi pare confermi ciò che dedussi dai bianchi e da altre irregolarità alla fine dei quaderni, avere cioè Demetrio scritto le minute in molti libretti separati, e provi pure che egli li rivede tuttora separati, o poi siano stati messi insieme senza badare se e quanto erano stati riveduti e ordinati. Che gl'indirizzi siano stati aggiunti dopo, almeno talvolta, risulta dal f. 27 c, dove in margine alla lettera Εὐδοκῆς ἡσθην, Demetrio segnò dapprima βασιλεὺς μανουήλ, e dipoi Θεοδόρῳ τῷ πορφυρογεννήτῳ. Che se in tanti quaderni non segnò nulla, non è questo un argomento per credere che egli avesse piuttosto tale abitudine? Per il resto cfr. Cammelli, *Dém. Cydonès. Correspondance*, pp. xxv sgg.

Quanto alle altre collezioni di lettere Cidoniane è da tenere presente il fatto che l'imperatore Manuele II ne aveva cominciata una e intendeva continuarla, giacché nel codice apposito aveva lasciato delle carte per le lettere future. Τῆς εἰς στυτὸν εὐνοίας ὡς ἔοικε δίκην με βουλευθεὶς ἀπειτῆσαι βιβλίον εἰργάσω τὰς ἐμὰς φιλικρίας... καὶ πρὸς τὸ πλείω τοιαῦτα γράψω με προκαλῆ καὶ φῆς ἐν τῷ βιβλίῳ σοι χάριν ἡτομιάζου ταῖς ἐσομέναις ἐπιστολαῖς.¹ Per la qual cosa Demetrio minaccia amabilmente di non più scrivergli. La raccolta di Manuele avrà contenuto le sole lettere a lui dirette o anche altre? E fu continuata realmente? E sarebbe essa giunta a noi, per esempio, nel codice Burneiano, che contiene la lettera Τῆς εἰς στυτὸν, o in un altro dei pochissimi manoscritti principali? Il problema mi pare che vada posto e studiato.

Ricordo infine, per la storia dei testimoni dell'epistolario, che fra i codici lasciati alla badia di S. Giustina in Padova da Palla Strozzi (+ 1462) discepolo di Manuele Crisolora comparisce nel « capitolo » relativo del testamento al nono luogo « Un volume in greco, in carta bombicina, alto, ottima lettera, coperto d'asse

¹ Vatic. gr. 101, f. 105 c (in minuta con numerose correzioni ed aggiunte senza numero progressivo, che manca pure alla lettera della facciata precedente); Urbin. gr. 133, f. 221 c, n.º σxy'. Nel Burneiano è la 101ª delle 183 lettere del codice. Il f. 105 dell'autografo non apparisce a quale fascicolo appartenga. Nel sec. xiv-xv, come dimostra l'Urb., lo seguiva il fascicolo ις' (ff. 113-120). Probabilmente quel foglio stava alla fine di un fascicolo, oppure isolato, e per ciò forse non ne furono numerate le lettere. La lettera precedente "Ὅσον ἡνίκας, al Calofero (n.º 359 del Cammelli), risale al 1366 circa (v. « Studi biz. », III, 220). Quella a Manuele (n.º 205) può essere stata aggiunta allora e anche molto dopo.

et cuoio rosso, nel quale sono molte epistole a [così nella stampa!] Demetrio Cydonio di Constantinopoli reputate elegantissime» (ed. L. A. Ferrai in G. Mazzanti, *Inventario dei manoscritti italiani delle biblioteche di Francia*, II, 571). Questo codice nell'inventario alquanto posteriore della biblioteca del monastero è registrato così, sotto il n.º 486: « Dicta multa Sanctorum cum epistolis Demetrii Cidonii, in bona carta, in graeco, cum asseribus et fundello rubeo » (ib., 572 e 617). Giacchè diversi codici di quel monastero sono finiti a Parigi (ib., 556 sgg.), il primo pensiero è stato di cercarlo colà. Ma nessuno dei codici Parigini delle Epistole di Demetrio corrisponde alle due descrizioni, per quanto primitive, e nemmeno il Burneyano 75. Anche degli Urbinati greci, fra i quali si trova qualche codice stato dello Strozzi, il 133 (F) non è alto, e non ha affatto « dicta multa sanctorum »: l'80 è alto, sì, ma questi « molti detti » non ci si veggono, e quel poco che può sembrare del genere scompare in mezzo al rimanente contenuto.

Pag. 126, lin. 8 dal basso, 1390 corr. 1391.

Pag. 129, n. 1. δ σοφός Κυδώνης. La stessa qualifica gli dà la 20ª lettera della corrispondenza dell'Acindino nel codice Marciano gr. 155: ἰδόντων μὲν οὖν καὶ ἄλλων ἰδέτω δὲ καὶ ὁ θεοπάσιος Μάγιστρος καὶ ὁ σοφός Κυδώνης καὶ ὁ ἱερός καὶ θεῖος ἐν ἱερομονάχοις Ματθαῖος ὁ ἐν τῇ τοῦ θεοπεσίου Ἰσάκ ἱερωτάτῃ μονῇ τὴν ἀρετὴν μετῶν· σὺν οἷς καὶ ὁ θεοπέσιος δικαιοφύλαξ Βρυέννιος, αἰσχροῦς δὲ ἐνεκα τῆς ἑαυτοῦ καὶ ὁ τῶν τῶν θεοτήτων πληθὺς τεθορυμακῶς Χερσυχῆς. Mi fece osservare questo passo il fratello prof. S. G. Mercati.

Pag. 129, n. 4. Questo terzo figliuolo di Giovanni V è probabilmente quel Μιχαὴλ ὁ δεσπότης, a cui Demetrio diresse la lettera Ἐγὼ τὸν Πατριάρχην (v. Cammelli, pp. 135, n.º 5, e 211). Su lui cfr. Halecki, pp. 113 sg., 167 e 367.

Pagg. 131-132 e 355. Demetrio venne difatti a Venezia verso la metà del 1376, ma dissuaso dal cardinale legato Francesco Tebaldeschi, a causa dei turbamenti dello Stato pontificio non proseguì per Roma, e tornò a Costantinopoli, richiamatovi da pessime notizie circa la sicurezza della città e dell'imperatore (v. sopra, p. 497, n. 4). Perciò metterei questa lettera a Simone nell'inverno 1375/6. V. « Studi bizantini », III, 209 sg. Per la data 12 agosto 1376 dell'ingresso di Andronico IV in Costantinopoli, oltre il « themation » (che veramente non risulta di Demetrio Cloro), v. la cit. cronachetta ed. dal Müller, *Byzantinische Analekten*, p. 392, e Halecki, p. 322, e specialmente il discorso del Dölger, *Johannes VII., Kaiser der Rhomder 1390-1408* (« Byz. Zeitschr. », XXXI, 21 sgg.), che illustra le relazioni fra Giovanni V e i figli Andronico e Manuele. — La lettera, assai forte e libera, di Demetrio ad Andronico v. ora in Cammelli, o. c., pp. 55-57.

Pag. 134, lin. 23 sg. Il discorso a Giovanni V perchè accettasse la propria rinuncia all'ufficio in corte e lo lasciasse libero di venire in Italia, è posteriore all'invito in curia direttogli nel marzo 1375 da Gregorio XI e da lui volentieri accolto; pertanto della seconda metà del 1375 o del principio dell'anno seguente: una volta risoltosi Demetrio doveva onorevolmente, dirci solennemente licenziarsi, in modo che l'imperatore non lo potesse trattenere e impedire: indi quel lungo, minuzioso discorso, con cui avere ragione delle difficoltà che si aspettava, o forse anche gli erano già state mosse ai primi tentativi, e con cui anche mettere in risalto i propri meriti e trattamenti. Di fatto dove avere ottenuto almeno una licenza, perchè nella primavera successiva, come è detto sopra, andò a Venezia ed avrebbe proseguito per Roma, se il tentar lo non fosse stato un rischio quasi sicuro di morte. Tornato a Costantinopoli per venire di nuovo in Italia a tranquillità ristabilita, accadde quasi

subito la presa della capitale da parte di Andronico IV. Questi tentò di avere al proprio servizio Demetrio, ma inutilmente (« Studi biz. » III, 210): il Cidone rimase nella vita privata, almeno durante quel dominio. Ma sarà da vedere se nel seguito, dal 1380 in poi, abbia mai ripreso un vero ufficio o piuttosto si sia semplicemente prestato qualche volta, a recar ambasciate, condurre negoziati ecc., per puro amor di patria e per lealtà ed affezione di buon suddito, ad istanza dei sovrani suoi amici, come ho già avvertito sopra, a p. 498.

Allora, dopo la rinuncia, molto più facilmente che non prima, quando teneva in corte un alto ufficio e una remunerazione corrispondente, poté sorgere e diffondersi la voce, che egli in tanto vivesse agiatamente¹ in quanto era stipendiato dal papa (v. p. 414): prima chi se ne sarebbe meravigliato o vi avrebbe potuto malignare sopra? Per questo io finisco a portare dopo il 1375 la 2^a Apologia, in cui Demetrio ribatte tale insinuazione; al tempo, per dirlo all'ingrosso e all'incirca, del governo di Andronico IV (1376-79).

Pagg. 135-141. Si veggano a pp. 359-435 le tre apologie. Là ho riportato la 2^a verso il 1375 (e ora la porto anche dopo; v. la fine dell'aggiunta precedente) e il Testamento ho messo avanti il 1380.

Pag. 137, lin. 9-13. Sarà bene tornare un momento sopra questi punti che sono fra i più importanti della vita di Demetrio. Con l'abdicazione e la monacazione del Cantacuzeno il Cidone rimase senza impiego; per lo che, dopo avere con Nicola Cabasila, accompagnato l'ex-imperatore al monastero, si dedicò totalmente agli studi prodiletti e ne fu felice. Ma la libertà non durò molto; pochi giorni solamente, se pigliamo alla lettera le sue parole, con le quali però forse volle semplicemente significare che quel periodo di libertà gli passò così veloce da sembrargli di poche giornate. Giovanni V lo pigliò al proprio servizio come prima il Cantacuzeno, facendogli tali profferte, che Demetrio, pur riluttante, accettò e vi durò per lunghi anni, fino alla metà del 1375 almeno, e oltre (v. l'aggiunta alla p. 134).

Quanto si è asserito non è una congettura, ma una semplice ripetizione di quello che rammenta il Cidone medesimo a Giovanni V in un passo della terza orazione pubblicata dal Cammelli, che sarà comodo di riprodurre quasi per intero, non essendo così comune da noi il periodico, dove fu pubblicata.

Demetrio adunque, entrato al servizio di Giovanni Cantacuzeno, finchè questi imperò, dovette attendere alle faccende commessegli: ὅτι δ' ἐκεῖνο πεποιημένου τοῦτ' ἦν τὸ τῶν λόγων ἀμελήσαντα προσέχειν οἷς ἐκεῖνος ἐπέταττεν ἀλλ' οὐ γνώμης ἡστρημένης τῶν ἐν τοῖς βασιλείοις ἡδέων, ἔδειξεν ὁ καιρὸς δοὺς ἀφορμὰς μοι τῆς ἐξ ἀρχῆς πάντοτε προκείμεως ἡγασθαι· καὶ γὰρ ὑπὸ σοὶ μὲν πάντοτε τῆς πατρῴας ἀρχῆς τύχη ἀγαθὴ γενομένης, ἐκεῖνο δ' ὑποχωρήσαντος καὶ τῶν τότε πραγμάτων λυθέντων, αὐτὸς ὥσπερ οἱ δεδωμένοι τῶν καυχμάτων οὐκ ὄντων ἐπὶ τὴν ἐλευθερίαν καὶ τοὺς λόγους ἀσμενος ἔδραμον· καὶ ἦν οὐδέν μοι τῶν ὀλίγων ἡμερῶν ἐκεῖνων ἀντάξιον, ἐν αἷς οὐδεὶς οὐδὲν ἐπέταττεν οὐδὲ τὴν ἐμὴν ἐβίβλετο γνώμην... Ἐπεὶ δὲ καὶ σοί, βασιλεῦ, ἐδόδοκτο τῇ τοῦ φθίσαντος βασιλείῳ ἐπεσοὶ κρίσις, καὶ τὴν ἐμὴν γνώμην συνοίσεις σοὶ πρὸς τὰς τῶν κοινῶν φρον-

¹ Alla sua agiatezza Demetrio accenna nelle lettere a Simone di Tebe: v. sopra, p. 357, lin. 70 sg., e « Studi e Testi », 30, p. 58, 1-2. Da buon filosofo sarà stato sempre misurato e modesto, e in tal modo un vero ricco, anche con la mediocre fortuna che avrà potuto mettere insieme nel quarto di secolo circa, che stette a corte.

τιδης πεπιστευκας, οὐκ οἶδ' ὁπόθεν τῆς δόξης ταύτης γεγόμενος, ἐκάλεις μὲν σὺν τιμῇ καὶ δι' ὧν ἔφου μάλιστα πείσων, πεισθέντα δὲ ἐπηγγέλλου μηδενὸς ἀτυχῆσαι δσων τὸν φιλοῦντι καὶ βασιλεῖ σπνόντα τυγχάνειν εἰκός, ἐγὼ οὐκ.¹

Qui non solo nessun accenno, ma nessun luogo, come ognuno vede, al preseso lungo viaggio in Italia che il Cammelli (dopo avergliene largito un primo nel 1353, sotto il Cantacuzeno, per due lettere del 1376 male assegnate a quell'anno: v. « Studi biz. », III, 207 sgg.) continua a porre « subito dopo l'abdicazione del Cantacuzeno, nel 1355, o al più tardi nel 1356 », e pur non sapendo quanto sia durato, lo suppone di « alcuni anni », « il più lungo dei soggiorni del Cidone in Italia », e conseguentemente mette il suo ritorno in corte « probabilmente dopo il 1361, certamente avanti il 1369 ».²

Contro quella supposizione sta primieramente il fatto indiscutibile che Demetrio avanti il 1358 aveva tradotta la parte I, per lo meno, della *Somma Teologica* di s. Tommaso, opera di considerevole ampiezza e difficoltà, che gli sarà costata non pochi mesi di un lavoro di molto raccoglimento, di attenzione e penetrazione: grande e d'una scrupolosa osattezza, insomma un lavoro forte e prolungato, specialmente se cadde nel periodo della crisi religiosa. Siccome la *Somma contro i Gentili* era stata terminata nell'originale non prima della caduta del Cantacuzeno, e poi se ne saranno curate le belle copie, almeno quella dovuta al mecenate che l'aveva incoraggiato all'opera e sostenuto contro i detrattori (v. pp. 363 e 369); così, solo dopo la caduta di costui e dopo che l'aveva aiutato a ben collocarsi nel nuovo stato, nel 1355 al più presto il Cidone si sarà messo alla grande impresa di tradurre non solo la Parte I, (già notevolmente più lunga della *Somma contro i Gentili*) ma, secondo ogni verosimiglianza, l'intera *Somma Teologica*, contando di avere omai abbastanza tempo libero e tranquillo. Terminata che fu la Parte I, ne venne spartita la bella copia tra lo Tzycandiles, l'amanuense che lavorò parecchio per l'ex-imperatore, e il Meligalas, come appare dall'appunto sull'autografo, riprodotto a p. 6, n. 2: il primo trascrisse le questioni dal principio fino alla LV e poco più, l'altro il seguito. Ora di una copia di questa Parte I in due tomi, terminata non dal Meligalas ma dallo Tzycandiles il 13 novembre 1358, e perciò differente dalla predetta bella copia, si conserva a Mosca il volume secondo, con le Questioni XLIV-CXIX e con la sottoscrizione che dichiara il codice opera di questo copista (v. p. 11, n. 3). Sia poi quest'altra una copia diretta anch'essa del non facile autografo, sia invece una copia di un'altra bella copia, non si sbaglierà affermando che la traduzione e la prima bella copia della Parte I non discendono dopo il 1357, ma furono eseguite dentro il triennio 1355-57 all'ingrosso, salvo a restringerne con maggiore precisione il tempo, se mai diverrà possibile. Ciò posto, sembra egli molto verosimile che negl'incomodissimi e pericolosi lontani viaggi e per mare e per terra, in un paese allora tutt'altro che comodo e tranquillo, ed affatto nuovo (perchè ritengo che nemmeno il Cammelli creda più al viaggio del 1353 in Italia), Demetrio, or semplice privato e non ancora convertito, abbia trovato e tempo e comodità di portarsi dovunque, sia l'originale latino, sia il volume in foglio sul quale scriveva la traduzione, e di attendervi bene, e poi terminato il lungo e penoso lavoro si sia arrischiato a mandare per mano di qualche viaggiatore, per quanto fidato, il proprio

¹ « Byzantinisch-neugriech. Jahrbücher », IV, 284.

² *Dém. Cyd. Correspondance*, pp. xvii, xx-xxii.

manoscritto a Costantinopoli, affinchè vi fosse ricopiato in bella e pubblicato, lasciando a qualche amico o protettore, fosse pure il Cantacuzeno, la cura (diciamo così) della edizione e della diffusione, come si fa ora agevolmente e sicuramente, spedendo gli originali, per es., a Parigi alle Belles-Lettres, o alla Teubneriana in Lipsia? Perchè Demetrio non avrà certamente pensato a portar seco in Italia anche i due copisti, come un gran signore americano d'oggi. Lo creda chi vuole: io non me la sento, e penso invece che Demetrio si propose e principiò il grande lavoro della traduzione dell'intera *Somma Teologica* appunto dopo recuperata la libertà (e dopo forse anche perduta la speranza di un ufficio pubblico per i suoi sospettati legami col Cantacuzeno e col figlio di lui, Matteo, tenace del trono), quando vide possibile compierlo nella quiete della vita privata, e subito vi si applicò là dov'erasi allogato, in Costantinopoli, e ve la mandò avanti finchè durò la quiete; ma poi, ripreso il servizio del sovrano e trascinato ad altre opere, non la terminò, o per lo meno, stranamente, i suoi manoscritti della I-II^a e della Parte III¹ non sono ancora stati riconosciuti, e non dovettero pervenire alle mani neppure di coloro che raccolsero e ci trasmisero le carte, anche quelle imperfette, di lui e del fratello Procoro. Cf. sopra, pp. 35 sg. e 130.

In secondo luogo, ma principalmente, si oppone a quel lungo soggiorno in Italia dal 1355 in poi il fatto della lunga crisi religiosa di Demetrio, che venne in seguito delle sue traduzioni dal latino² e si svolse e terminò in Costantinopoli, e non in Italia, com'è chiaro dall'Apologia I ai Greci ortodossi e dagli altri documenti che si riferiscono a quella crisi. Le riprensioni e l'odio che Demetrio incontrò per le sue traduzioni dal latino (v. pp. 365 sg.), non li subì di certo in Italia, ma nella nuova Roma; i dubbi che gli vennero sulle dottrine della propria Chiesa in contrasto con quelle della Chiesa Latina, non li conferì con dotti Latini, ma Greci, e si affaticò molto per persuaderli che le risposte loro non gli sembravano soddisfacenti (pp. 368 sgg.); in Oriente pure e non in Occidente (se non vi portò una mezza biblioteca) dovette leggersi tutti o quasi gli scritti dei Greci scismatici da Fozio in poi relativi a quelle dissensioni (pp. 385 sg. e 388 sg.); colà pure e non qui, ad un amico che occupava nella corte imperiale un alto ufficio, domandò istantemente colloqui per trovare con lui una soluzione degli argomenti dei Latini,

¹ Dal fatto che Procoro tradusse 82 articoli della Parte III (v. pp. 33 sg.) non oserà dedurre che l'abbia fatto per supplire Demetrio non più in grado o in volontà di continuare l'impresa. Come fu osservato a pp. 15-18, Procoro tradusse per conto suo anche da libri che il fratello aveva tradotti.

² V. sopra, pp. 365 e sgg. Parlo della vera crisi di coscienza, dopo che gli si era fitto profondamente nell'animo il dubbio che la propria Chiesa era nello scisma e nell'errore, e l'aveva preso un vivo senso del dovere di raggiungere ad ogni costo la verità, se voleva ubbidire a Dio e salvar l'anima. Già poco prima di lasciare la patria, il giovane Demetrio, scosso dalla conversione di Barlaam, aveva compreso da sé, fino ad un certo punto almeno, che le ragioni de' suoi Greci non erano poi tanto chiare e forti, come si supponeva comunemente, e perciò domandato a Barlaam stesso il perchè del suo mutamento; ma allora non era andato più in là, sia perchè non ancora così profondo e maturo, e tuttora persuaso di potere tranquillamente tirare avanti nella fede de' suoi genitori, sia perchè venne presto assorbito dalle faccende affidategli.

dei quali diffidava, ma con sua grande pena non sapeva sbarazzarsi; ¹ finalmente in Costantinopoli e non altrove, dopo avere per un tempo lasciato giacer le cose per avvillimento d'animo e quasi disperazione di giungere alla verità, cercò di aver luce da Nilo Cabasila, il quale invece co' suoi inetti tentativi di trattenerlo ottenne l'effetto opposto, tanto che corse ai ripari e commosso dalla conversione di Demetrio e dalla paura che altri restassero vittime com'esso della teologia di s. Tommaso e dei Latini ne compose come meglio poté una grossa confutazione, impiegandovi la grande sua abilità di scrittore (pp. 390 sgg.). Siccome il Cabasila non visse oltre il marzo 1363 (nell'aprile, la sua sede Tessalonica, nella quale però non era andato mai ne' due anni e poco più del suo episcopato, veniva affidata ad un altro) ² e avrà speso non poco tempo attorno a quel suo lavoro pretenzioso, che Demetrio conobbe solo dopo la morte dell'autore, la conversione di Demetrio e le antecedenti sue confidenze con Nilo risaliranno per lo meno al 1361. ³

Dopo tutto questo è possibile ammettere quel lungo soggiorno in Italia dal 1355 al 1361? Non è egli invece molto più conforme alla propria testimonianza del Cidone nel discorso a Giovanni V, e richiesto dai vari fatti ricordati, l'asserire che Demetrio non tardò molto ⁴ ad essere richiamato a corte? dove rimase fino a tutto il 1375 c., come sarebbe facile provare con le lettere di Demetrio a Giovanni Calofero e a Simone Atumano per gli anni 1364, 1366, ecc., ⁵ e con quelle di Urbano V al Cidone, se dalle parole del Cammelli non apparisse chiaro che solo per una conseguenza della sua prima supposizione di quel viaggio o di quel lungo soggiorno in Italia e per un eccesso di cautela aggiunse, a proposito del ritorno, quel « certamente avanti il 1369, quando accompagnò l'imperatore in Italia ».

Pag. 138, lin. 27. Non Demetrio, ma Giorgio Manicaites accompagnò l'imperatore in Ungheria. V. Halecki, p. 113.

Pag. 140, n. 1. Demetrio conobbe il Concilio II di Lione: lo usa nel c. ultimo del I. sulla processione dello Spirito Santo ad un amico (Cod. Vatic. gr. 1103, ff. 210-211).

Pag. 141, lin. 22, ἐπιπεσομένους *corr.* ἐπιπεσομένους.

¹ V. la 2ª delle lettere edita dal Cammelli, pp. 3-5, il quale l'ha fatta « della prima giovinezza » di Demetrio, « poco avanti il 1347 », naturalmente perchè suppose anteriore di parecchi anni al vero la crisi propriamente detta (v. la nota precedente) e non credette di poter rinunciare al lungo soggiorno in Italia dal 1355 in poi. Ma al ritorno di Barlaam in Oriente (2ª metà del 1346) Demetrio stava ancora a Tessalonica e solo dopo la vittoria del Cantacuzeno entrò nella corte di costui (v. « Studi biz. », III, 204, e qui, a p. 494 sgg.). Impossibile dunque che egli prima del 1347 abbia pensato a chiedere all'amico, di volere, τῆς τοῦ βασιλέως διακονίας μικρὸν ἀποσπέντα, dargli convegni perchè ἔστιν ὅφ' ὃν τὸ τῆς πρὸς ἀλλήλους ἐμιλίας συνεχὲς διακρίπτεται (lin. 16 e 22) e discutere.

² Cfr. *Patrol. gr.*, CXLIX, 681; CLV, 145; PETIT, « Echos d'Orient », XVIII, 249.

³ Come ho notato a p. 437, solo nel 1365 pare che Urbano V abbia inteso la conversione del Cidone e di qualche altro, ma come avvenuta da certo tempo.

⁴ Viene in mente che siasi pensato a richiamarlo nel 1356 o 1357, o forse anche alla fine dello stesso anno 1355, quando Giovanni V iniziò pratiche serie con la S. Sede per riuscire alla riunione religiosa e ad una lega contro i Turchi. Cfr. HALECKI, pp. 31 sgg.

⁵ Cfr. « Studi biz. », III, 212 sgg., 215 sg., 219.

Pagg. 141-142. Il discorso contro la consegna di Gallipoli fu scritto nell'estate 1371, subito dopo il ritorno dell'imperatore da Venezia; quello invece per la concordia e l'accettazione dell'aiuto dei Latini è del luglio o agosto 1366. Così Halecki, pp. 229, 243 sg., 110, n. 1, e 143 sgg. - Non ho accennato alla « oratio suasoria ad Thessalonicensis cum obsiderentur » (inc.: "Ἐδὲ μὲν ὁ παρώντας, οἱ τὴν Φιλίππου ὀβελίτε) e all'« oratio adversus ebrum » del codice Parigino gr. 3041, che nell'*Inventaire sommaire des mss. grecs de la Bibliothèque Nationale*, III, 98 si attribuiscono dubitativamente al Cidone, perchè, a detta del Legrand, *Lettres de l'emp. Manuel Paléologue*, p. xi, basta leggerne qualche riga per riconoscerne lo stile e le espressioni favorite di questo imperatore. Anche O. Tafrali, *Thessalonique au XIV^e siècle*, cita bene la « suasoria » come di Manuele, ma viceversa, a p. 158, n. 1, male attribuisce al Cidone il dialogo scritto contro lui da Demetrio Crisolora (v. *Patrol. gr.*, CXLIX, 683, e W. Lundström, « Eranos philol. Suecana », VI, 52).

Pagg. 142-143. V. sopra, le aggiunte a p. 60.

Pagg. 143, 20; 150, n. 4 e altrove. Forse è troppa la severità con cui si giudica Giovanni V, vissuto in condizioni difficilissime, e mal visto per i suoi tentativi di unione. Delle vore leggende sono state create a suo disonore, quale, per es., l'imprigionamento a Viddin (e, se ha ragione Halecki, pp. 135, 228 sg., il sequestro a Venezia per debiti); e potranno scoprirne delle altre in seguito.

Pag. 143, 31 sg. Non dopo nè allo stesso tempo, ma qualche mese prima della catastrofe dell'agosto 1376 mi sembra che Demetrio si sia ritirato dalla corte. V. l'aggiunta alla p. 134.

Pagg. 146 sg. Su quell'avvenimento e sui personaggi che vi presero parte v. ora l'eccellente opera, più volte citata, dell'Halecki ed anche lo scritto del Vasiljev, uscito in « Studi bizantini », III, 153-193. Quivi stesso, pp. 210 e 223, sull'amicizia allora contratta da Demetrio col Tebaldeschi, cardinale di S. Sabina, e con Agapito Colonna. L'originale della professione di fede di Giovanni V è ora segnato A. A. Arm. I. XVIII. 401 (v. Halecki, pp. 195, n. 3, e 349, n. 3).

Pag. 148, § 11. Si aggiunga la versione, pure da s. Tommaso, dell'« hymnus ille in sanctissimum sacramentum corporis et sanguinis Christi a Demetrio Cydonio translatus », che Daniele Colvill notò nell'Escorialense « IV. 6. 17 pag. 1 » (cod. Ambros. Q 114, f. 312), ora segnato Ψ. IV. 22 (cfr. E. Miller, *Catalogue des Mss. grecs de la Bibliothèque de l'Escorial*, p. 450). Leggendo il Miller che dico semplicemente: « sur le corps et le sang de Notre Seigneur », si poteva pensare a qualcuna delle questioni quodlibetali, oppure della 3^a parte della « Somma Teologica » sulla S. Eucaristia, o a qualcuno degli opuscoli attribuiti a s. Tommaso (LI, LII nell'ed. Parmense); ma dal Colvill appare che deve trattarsi o del « Pange Lingua » o del « Lauda Sion » o dell'intero ufficio del SS. Sacramento (opusc. V nell'ed. cit.).

Pag. 150, n. 4 fine. Mentre Pio Ciuti, *In terra d'Assisi* (1927), a p. 170 ha descritta la tomba di Anna in Assisi e a p. 173 « ne riproduce l'incisione », F. Tencajoli, *Principesse Subaude* (1930), dico che deve trattarsi di un equivoco perchè « per quante ricerche abbiamo fatto personalmente, in questa città non ci è riuscito di rintracciare l'eventuale sepoltura nella mistica basilica » (cito dall'« Osservatore Romano », 25 ottobre 1930). T. Bertelé, *Giovanna (Anna) di Savoia imperatrice di Bizanzio* (« Atti e Memorie dell'Istituto Italiano di Numismatica », VI, 1930, 20 sgg.), la fa rivedere l'Italia nel 1359 e morire a Costantinopoli poco dopo il ritorno in Oriente « manifestando il desiderio, che non fu potuto eseguire, di essere sepolta in Italia nella basilica di S. Francesco d'Assisi », e rimanda al Muratore. Se non

che viveva essa ancora dopo il 1354? e merita fede quel passo del tomo contro Procoro in cui Filoteo la farebbe vivere per lo meno nel 1360 o 1361 e favorire la gloria postuma del Palama? V. la n. 1 all'aggiunta di p. 214.

Pag. 157, lin. 9-12. Poichè ho visto mancare nell'ed. del Cammelli, « Byzantinisch-neugriechische Jahrbücher », V, 48-57, questa sentenza, ed anche la successiva ed ultima dell'Urbinate greco 133: Φολακτίων πεντα, οὐκ ἦ τὰ ὄντα ἐλάττω γίνεσθαι, ἀλλ' ἦ μείζων ἢ ἀπληροῦς, ho voluto vedere se la medesima sorte fosse toccata anche a precedenti sentenze della collezione. E difatti ne ho trovate altre dieci che mancano: cinque brevi nel f. 310, fra la X e XI del Cammelli; altre due abbastanza lunghe nel ff. 312 v-313 r dopo la XIII, e dopo la XIV, nel ff. 313 r-316 r, tre molto lunghe; insomma rimangono inedite oltre sette facciate del codice sulle 19 1/2 che contengono i γράμματα. Evidentemente tutte queste sentenze stavano nei fogli qua e colà caduti dall'autografo Vatic. gr. 101, e poichè il Cammelli si è accontentato di questo ms., quantunque lo sapesse mutilo, e non ha bene esaminato la copia, esse gli sono sfuggite, mentre non erano sfuggito al Iorio, il quale a p. 286 del vol. IV degli « Studi it. di filol. class. », diede i principi anche di esse. Si ristamperà quindi tutta la collezione in appendice all'epistolario completo, non avendo io qui la voglia di farla, e vi s'indicherà anche il tempo della composizione delle sentenze là dove sarà possibile raccogliarlo dalle lettere che nell'autografo le precedono o le seguono. Noto solo che nell'opuscolo del Caleca contro il Briennio, p. 470, 90, è un passo simile alla sentenza di Demetrio. Altra bella sentenza del Cidone ho dato a p. 167, n. 3.

Pag. 157, lin. 17 sgg. Non una divisione in libri, e nemmeno un registro per lettere formato dal principio ora veggio nell'autografo, ma un aggregato, fatto all'ultimo (non appare in quale ordine), dei vari libretti, nei quali Demetrio lungo la vita minutava, e poi forse in seguito ritoccò, le lettere che gli premeva di conservare. V. « Studi bizantini », III, 228 sgg. Il Cammelli al contrario vede in esso una tarda copia delle lettere un tempo spedite e non peranco raccolte insieme: Demetrio stesso le avrebbe ricopiate come in un registro, secondo che gli ritornavano sotto le mani [gli originali spediti? sarà impossibile nel più dei casi: le minute isolate? ma ne avrà conservate tante e per tanto tempo?], e poi ne avrebbe corretto qua e colà profondamente lo stile, di modo che il vero testo originale, quello ricevuto dai corrispondenti, sarebbe da cercare nei codici indipendenti dall'autografo e nelle prime scritture di questo. Sia: ma allora perchè nell'edizione non sono mai state registrate queste prime scritture, non solo dove esistono codici indipendenti, ma nemmeno dove l'autografo è l'unico testimonio della redazione prima? Chi la pensava come sopra doveva trattare la redazione primitiva di A alla pari del testo dei codici indipendenti; e non avrebbe fatto uno spreco di spazio riferendola anche dove questi sono stati confrontati, perchè così avremmo avuto sotto gli occhi non la semplice affermazione, ma la dimostrazione efficace della concordia di essi con le prime scritture dell'autografo e del grado di questa concordia. Ma poi - questione più grave ancora - si debbono pubblicare le lettere nel testo realmente spedito, o che si presume tale, ovvero (com'è stato fatto, forse per rispetto al gusto letterario dell'autore) in quello che Demetrio avrebbe formato in seguito, togliendo, aggiungendo, sostituendo a suo talento? In altri termini: va messa nel testo la redazione originale e l'altra nell'apparato, o in seconda linea, oppure deve farsi il contrario? Cfr. G. Pasquali, « Gnomon », V (1929), 512 sg. a proposito delle lettere del Petrarca, e per la questione generale, ib., pp. 504-520.

Pag. 157, n. 3. Altro codice di questa lettera da aggiungersi a quelli indicati dal Cammelli, p. 149, n.º 86, è il Naniauo gr. 114, f. 56 (cfr. Mingarelli, p. 231): me ne ha fornito il principio il fratello prof. S. G. Mercati.

Pag. 159, lin. 12, 158 *corr.* 153.

Pag. 161. Questa versione mandò Demetrio ad un amico con la 7ª delle lettere ed. dal Cammelli. V. « Studi bizantini », III, 205 sgg. Anche da solo l'augurio finale, che si possa aver ragione τοῦ παρηνόμου νόμου con l'aiuto di Dio, ὥσπερ ἀληθεῖς καὶ λόγοις, οὕτω δὲ καὶ τοῖς ὅπλοις ἐκείνου τε καὶ τῶν ἐκείνῳ πεποιημένων χρητῆσαι, insinuava che il libro tradotto era non contro i Palaniti, ma contro gl'infedeli minaccianti Bizanzio, i Mussulmani.

Pag. 162, 9-15. Questa pertanto sembra essere l'opera di s. Agostino che Demetrio offriva all'imperatrice (Elena, moglie di Giovanni V, secondo il Cammelli) con la 12ª delle lettere ora pubblicate, come ho notato in « Studi biz. », III, 206, n. 1.

Pagg. 162-165. Cfr. ora R. Cessi, *Il Costituto di Costantino*, in « Atti del R. Istituto Veneto », LXXXVIII (1928-29), 915-1007. Egli, pur correggendo la teoria del Gaudenzi circa il testo greco, suppone tuttavia un'antica versione greca « di un testo più antico del Costituto, di impeccabile forma diplomatica » (p. 967), la quale a sua volta sarebbe « in parte progenitore » del testo latino franco o isidoriano *maior* e avrebbe servito a ricorreggere e migliorare « il testo leonino » (pp. 921 e 925). Se fu così, come mai ne' codici greci anteriori alla metà del secolo XIV non si è trovato finora altro che l'estratto leonino, nè traccia di altro negli scrittori greci e orientali? Se nell'alto Medio Evo fosse esistita in Oriente una versione greca o di altra lingua del Costituto integro, essa indubbiamente, per la venerazione somma che Costantino vi godette e come imperatore e come santo, sarebbe stata molto ricopiata e magari rifatta, come lo furono le sue Vite, di cui si conservano tanti esemplari. — Anche di questi giorni il Cessi nella « Rivista storica Italiana », XLVIII (1931), 155-176, è ritornato sopra *Il Costituto di Costantino*, e S. Troilo in « Atti e Memorie della R. Accademia di scienze, lettere ed arti in Padova », An. CCCXC (1930-31), 109-124, ha pubblicato delle *Note critiche sul testo del Costit. di Costantino*, e si seguirà, preso l'aire; ma credo sarebbe prudento rifare prima addirittura, con la debita preparazione e con buon metodo, il lavoro tentato dal Gaudenzi.

Pag. 164, n. 1. Che veramente si debba a Nilo l'opuscolo sulla Sinodo Foziana e l'abbia aggiunto egli all'opera sua contro i Latini (come difatti trovasi nel maggior numero dei codici e nei più antichi), lo dice apertamente l'ἀδελφιδὸς Nicola Cabasila [divenuto l'autore « Adelphidus » nell'*Inventaire sommaire des Mss. grecs de la Bibliothèque Nationale*, n.º 1288 e table] nella proteroria da lui aggiunta all'opera dello zio, *Patrol. gr.*, CXLIX, 679 sg., dove insinua che la scomparsa degli Atti di quella Sinodo anche in Oriente sarebbe avvenuta in seguito all'occupazione Latina e alla mal rifatta Unione. Ἐπεὶ δὲ διαστάντες αἰῶνι χειρὸν ἠνώθησαν καὶ τῆς ἡμετέρας Ἑκατησίχης ἢ βδελυρίχης κατὰρξαι Ἀρτίων, ἀλλὰ τε καὶ τῶν παρ' ἡμῖν παρὰ τῶν τῆνικα προστατῶν διεσθέρη, καὶ οὕτω τὸ βιβλίον ἠφανίσθη τῶν ὑπομνημάτων τῆς οἰκουμένης ταύτης συνόδου, φεγγόντων τὸν ἐλεγχὸν τῶν ἐκείθεν, καίτοι καὶ κανόνες παρ' ἡμῖν εἰσιν οἰκουμένης ὁγδόης συνόδου, καὶ Ἀρτίνοι γενέσθαι σύνοδον οἰκουμένην ὁγδόην δημολογοῦσιν. Οὕτω δὲ τοῦ βιβλίου τῆς κατὰ τὴν σύνοδον ταύτην ἱστορίας ἀφανισθέντος, διότι τὰ μέρη παραλειφθέντα, ἀλλὰ ἀλλοχόθεν συναρχαίων τῷ κατὰ τῶν Ἀρτίων συντάγματι παρέσθηνεν ὁ μακάριος Νεῖλος, ὁ τότε ποιησάμενος τὸ βιβλίον, ὡς ἐναργεῖς μαρτυρίαις τῆς ἀληθείας. φαίνεται γὰρ ἀπὸ τούτων συστήναι τε οἰκουμένην σύνοδον ἐφ' ὅν

ἔφην χρόνων, καὶ τὴν προσθήκην Λατίνων τοῦ τῆς πίστεως περιχρησθῆναι συμβόλου, καὶ τὴν συμφωνίαν καὶ τὴν εἰρήνην τῶν Ἑκκλησιῶν ἐπὶ τοῦτοις γενέσθαι. Possiamo quindi stare sicuri che il Cidone di quell'opuscolo è il nostro Demetrio e che tradusse egli il principio di quella lettera di Giovanni VIII, sia a richiesta di Nilo, quando questi attendeva segretamente all'opera sua contro i Latini, sia prima, di proprio moto; nel qual caso, stante l'amicizia grande dei due, niente di più facile che Nilo l'avesse saputo e ne avesse ottenuto copia. A Nilo non sarà parso vorto di addurre nella propria opera la versione appunto di quel medesimo convertito, che n'era stato l'occasione e perciò non poteva essere sospetto ai Latini e ai loro fautori.

Pag. 167, n. 3. V. *Cl. Ptolemaei Geographiae Codex Urbinas gr. 82 phototypice depictus* (= *Codices e Vaticanis selecti phototypice expressi*, XIX). Tomus Prodomus, pp. 196-201 e le aggiunte alle dette pagine.

Pag. 174, n. 1. Nell'ed. nuova delle opere, II, p. 486. Il luogo è stato messo nell'indice, p. 512, sotto Κωνσταντῖνος. Altra del pari insignificante menzione del Meliteniota trovasi nella nota, di cui sopra, a p. 442 sgg., se veramente è dello Scolario.

Pag. 185, n. 3 fin. Su Costantino Meles v. S. Salaville, « Échos d'Orient », XXVII, 403-416.

Pag. 188, n. 2. « Studi bizantini », II, 239-242.

Pag. 194, lin. 16. Al sig. prof. Fr. Dölger sembra piuttosto « dass der Titel der Kaiserin-Witwe... nicht δέσποινα, sondern χήρουσσι lauten müsste » (« Byz. Zeitschr. », XXXI, 29, n. 5). Difatti v. sopra, p. 151, n. 1. Però, quando si ricorda, ad es., l'indirizzo della lettera 1^a di Manuele II Paleologo Τῇ ἀγίᾳ δέσποινῃ καὶ μητρί, senza χήρουσσι, quale fu la madre di lui, e parimenti il titolo del suo περὶ γάμου nel codice Vicinese delle opere (filosof. gr. 88, Lambecius-Kollar, VII, 334): τοῦ αὐτοῦ διάλογος πρὸς τὴν κυρίην χήρου δέσποιναν καὶ μητέρα ἢ περὶ γάμου, si esita ad escludere per questa sola ragione che la δέσποινα, a cui l'Acindino mandò la sua professione di fede, sia stata l'imperatrice-vedova Anna. Tuttavia poté essere bene un'altra.

Pag. 195, lin. 24, ἐζηθήτησαν corr. ἐ(ζηθ)ήτησαν.

Pag. 196, lin. 17 corr. οὖν, lin. 28 corr. epistulae.

Pag. 198, lin. 7, φυλαί corr. φυλαί.

Pag. 208, n. 3, cancellare le parole « se pure non è » ecc. Macario in virtù della procura non poté assumere, nonchè il titolo di metropolita di Smirne, nemmeno quello di proedro; sul quale v. l'articolo del P. S. Salaville, *Le titre ecclésiastique de πρόεδρος dans les documents byzantins*, « Échos d'Orient », XXXIII (1930), 416-436.

Pag. 214 sg. Cfr. p. 242, n. 2. Di atti patriarcali falsi, che sarebbero stati fabbricati da uno dei ricalcitranti alla Sinodo e al tomo del 1351, divenuto poi patriarca di Antiochia e (poco dopo, sembra) deposto, fa memoria Giovanni Cantacuzeno in una lettera che scrisse da Costantinopoli ad un vescovo di provincia sopra i vari tomi sinodici contro Barlaam, l'Acindino e seguaci, e contro le molteplici accuse di eresia mosse da questi ai Palamiti. ¹ In essa, ricordato da ultimo

¹ Ne debbo la conoscenza al R. P. M. Iugie, dell'Assunzione, che gentilmente mi prestò la copia da lui trovata fra le carte del compianto Mgr. L. Petit. La lettera è acefala: rimane nel cod. A 135 della Laura (cfr. SPYRIDON e SOPH. EUSTATHADES, *Catalogue ecc.*, n.º 1626, p. 289). Essa è importante anche perchè cogli aggettivi

il Tomo terzo, sottoscritto da lui, dal « figlio carissimo » Giovanni Paleologo, dal patriarca Callisto e dalla Sinodo, quindi il tomo del 1351, dice che gli Acindiniani non vollero assoggettarsi, ἄλλ' οἱ μὲν ἐξ αὐτῶν ἐπ' ἐνταῦθα ¹ εὐρίσκονται, οἱ δὲ ἀπῆλθον εἰς τόπους, ἐν οἷς ἐβούλετο ἔκκτος· ὥστε καὶ τινες αὐτοῖσι παραγενέσθαι, ² Ἀτουμένην τε τὸν Κουβουκλαρίδα, Ἀντώνιον τὸν Φονίκεν λεγόμενον πρὸ καιροῦ (?) καὶ ἐτέρους, ἐπειτα δὲ καὶ τὸν (vuoto nell'apografo), δὲ πλαστογραφήσας προστάγματα, ὡς ἐλαλήθη ἐνταῦθα, ³ καὶ πατριερχικὰς ὡσαύτως κατασκευάσας γραφάς, εἰς Συρίαν παραγενόμενος καὶ ὅς' ἐκόντων τινος προσλαβόμενος Ἀντιοχείας ἐρημάτισε πατριάρχης, ⁴ ἔπειτα κάλεισε κατηγρωσθεῖς καθιγρέθη, καὶ οἱ μὲν τότε· κατὰ δὲ τὸ παρὸν ἦλθεν αὐτόθι, ὡς ἐγνώρισεν ἡ βασιλεία μου, καὶ μοναχὸς τις Ἀνθίμος ὁ Κολυβάς καλούμενος... καὶ αὐτοὶ ἡμῶς διαβήλλουσι καὶ πολυθέους ἀποκλοῦσι ecc. Se la lettera non avesse la sottoscrizione da imperatore: Ἰωάννης ἐν Χριστῷ τῷ Θεῷ πιστὸς βασιλεὺς καὶ αὐτοκράτωρ Ῥωμαίων ὁ Κωνσταντινουπόλεως e dappertutto l'espressione: ἡ βασιλεία μου, che la dimostrano anteriore all'abdicazione, si sarebbe potuto sospettare che forse riguardasse anche il nostro tomo antiocheno del 1370 e., ciò che è impossibile. Non oserei però dire impossibile che vi si riguardino Arsenio di Tiro e gli atti del patriarca Antiocheno presentati da lui contro il Palama (v. p. 214 n. 3), nè escluderei assolutamente il supplemento, nel vuoto, di (τῶν) Τύπου (ἐπίσκοπον), benchè sia difficile credere che il Gregora avrebbe così lodato l'uomo se esso fra il 1351 e il 1354, vivo e ancora sul trono

ἡ αἰδίδμος καὶ μακαρίτης dimostrerebbe esser Anna di Savoia morta durante il regno di Giovanni VI, e quindi prima del dicembre 1354; ciò che pareva escluso affatto dal tomo contro Procoro, nel quale Filoteo afferma che « i vescovi di Tessalonica e gli ecclesiastici » in seguito all'ordine del patriarca Callisto di raccogliere e scrivere e attestare i miracoli manifesti compiutisi alla tomba del Palama (morto il 14 novembre 1359 o 1360), συναχθέντες εἰδήσει καὶ ὀρισμῷ καὶ τῆς μακαρίτιδος ἐκείνης καὶ ἀγίας δεσποίνης τῆς μητρὸς τοῦ κρατίστου καὶ ἀγίου ἡμῶν αὐτοκράτορος καὶ τοὺς ἰαθέντας αὐτοὺς προκλιόμενοι, ne fecero e mandarono a Callisto la relazione, ὡς καὶ τὰ γράμματα μαρτυρεῖ παρ' ἡμῖν ἀρτίως (*Patrol. gr.*, CCL, 711 cd). Se la lettera del Cantacuzeno è genuina o non alterata, e bene datata, avremmo la prova di una grossolana, quasi incredibile inosservanza del patriarca (e dei parecchi alti sottoscrittori) in un documento solenne. - Per la data della morte del Palama, che N. A. BRES, « *Αθην.* », XVI, 638, e XVIII, 39 sg., seguito dal TAFFALL, *Thessalonique au XIV^e siècle*, 250, anticipò agli anni 1357/58 sulla fede di una vaga noterella aggiunta a un manoscritto della 2^a metà del secolo xv e ad un altro del secolo xvi, mi attengo alle notizie precise fornite dall'elogio di Filoteo e bene messe in rilievo da L. PETIT, « *Échos d'Orient* », V, 98, che sta per il 1360, come i Bollandisti nella *Bibliotheca hagiogr. graeca*.

¹ A Costantinopoli, donde fu data la lettera: ἡμῶν πρὸς ἐκβολὴν τὴν ἀπὸ τῆς Κωνσταντινουπόλεως, dice alla fine.

² Quale luogo e qui e più avanti fosse designato con αὐτόθι, doveva risultare dalla parte prima, perduta, della lettera. Forse da ciò che segue può arguirsi che fosse nel patriarcato Antiocheno.

³ A Costantinopoli adunque si era potuto discutere la causa dell'innominato: quivi adunque egli aveva risieduto. Che fosse Arsenio di Tiro? o altri del monastero τῶν Ὁδηγῶν?

⁴ Di un patriarca diverso da Iguazio nominato fra il 1351 e il 1355 non si sa nulla.

Ignazio, ne avesse usurpata la sede, e che avrebbe taciuto, se dimessosi Ignazio, il medesimo legittimamente gli fosse successo. Comunque, anche dalla lettera del Cantacuzeno appare abbastanza che i Palamiti negarono, se a torto o a ragione non possiamo dire, l'autenticità di certi documenti patriarcali non favorevoli a loro.

Pag. 216, lin. 9 sg. Come ho notato a p. 290, Urbano V non scrisse anche all'Antiocheno, verosimilmente perchè questi non aveva scritto a lui e non per altro.

Pagg. 222, lin. 20, e 223, lin. 7. Con un Galactione monaco Demetrio Cidone desiderò entrare in corrispondenza. V. Cammelli, p. 208.

Pag. 223, lin. 1 Antonio e lin. 5 Attuemes. V. il passo della lettera inedita di Giovanni Cantacuzeno riferito nell'aggiunta a p. 214. Μιχαήλ ὁ Ἀτούμης e Εὐδοκίας τῆς Ἀτούμησας in una notizia obituaria del 1349: « Νεὸς Ἑλληνομν. », VII, 142.

Pag. 223, lin. 9. Un atto patriarcale del dicembre 1399 (*Acta et diplom.*, II, 324 sg.) riguarda una vendita fatta 36 anni prima al Filantropo da τοῦ Χεβάρωνος ἐκείνου (ὁ Χεβάρων ἐκείνος). Lo ricordo, perchè il nome non deve essere comune, e l'uomo fu del tempo della lista, e si disse che egli aveva invece fatto una donazione al monastero τοῦ Φιλανθρώπου, quello fondato dall'Eulogia della linea 10.

Pag. 223, lin. 10. Cfr. V. Laurent, *Une princesse byzantine au cloître. Irène-Eulogie Choumnos Paléologine, fondatrice du couvent de femmes τοῦ Φιλανθρώπου Σαῦτηρος*, « *Échos d'Orient* », XXXIII (1930), 29-60. Su Teodora, forse la sorella di Andronico III, v. Cantacuzeno, *Hist.*, III, 36 (t. II, p. 222). Il Cummo chiamatosi Gerasimo da monaco, che lasciò un figlio di nome Cassiano, potè essere un fratello di Eulogia, ossia uno dei quattro figli maschi di Niceforo; non però Giovanni il primogenito (?), nè l'ultimo Niccolò, e nemmeno il terzo, non nominato, che si era fatto monaco ma poi perversito e perciò difficilmente sarebbe stato accolto nella lista (v. *Patrol. gr.*, CXL, 1488-1497), ma il rimanente, di buone speranze, del pari non nominato dal padre. Per il nome andrebbe bene quel Γεώργιος ὁ Φιλανθρώπωνος ὁ Χοῦμνος, che nel secolo XIV trascrisse parte dell'Iliade nel codice Laurenziano XXXII, 5 (Bandini, II, 128; Vogel o Gardthausen, p. 86), ma converrebbe conoscerne con più precisione l'età e se sia davvero un discendente del relore.

Pag. 224, lin. 6. Che non sia lecito riportare all'a. 1348 e. una lettera unicamente perchè vi si accenna alla poste, v. provato in « *Studi bizantini* », III, 225-227. La lettera Οὐδὲν ἀθλιώτερον è ora ed. in Cammelli, pp. 125-129. Ho sostenuto in « *Studi bizantini* », III, 214-218, che essa fu diretta a Giovanni Lascaris Calofero, e scritta prima del 1393, forse due o tre anni.

Pag. 224, lin. 9 dal basso, 9 corr. 7.

Pag. 224 fin. Su questo Cassiano, greco convertito, cfr. Halecki, p. 285. Ivi pure, a p. 306, di un nobile Cassiano, « domicello Constantinopolitano », il quale accompagnò l'ambasciatore imperiale Filippo Tzicandefas ad Avignone sul cadere del 1374 e riferì a Gregorio XI circa le buone disposizioni che l'ex-imperatore Giovanni VI Cantacuzeno e suo figlio Manuele, despota della Morea, avrebbero nutrito verso l'unione, provocando una lettera del papa a quest'ultimo (ed. Raynald., a. 1374, n. 5). Quest'ultimo Cassiano, altro greco unito (il papa lo dice « dilecto filio »), e insieme molto devoto al despota, potrebbe essere il nostro Cummo. Peccato che nel Registro Vatic. 270, f. 70, ci sia un vuoto di una decina di lettere (nel Rainaldi, due punti) fra « Cassiano » e « domicello ». Ivi probabilmente doveva scriversi l'esotico cognome, ma il trascrittore della lettera, o perchè non riuscì ad afferrarlo, o perchè dubbioso della vera scrittura tralasciò, sul momento, di scriverlo e poi non vi rimediò più.

Pag. 229, n. 6 fin. Su quella fatica dell'Argiro vedasi ora Ingemar Düring, *Die Harmonielehre des Kl. Ptolemaios* [*«Göteborgs Högskolas Årsskrift»*, XXXVI, 1, 1930], pp. LXVI e LXXXVIII sg.

Pag. 233, n. 2. Nel *Diplomatarium Veneto-Levanticum*, II [*«Monumenti storici pubblicati dalla R. Deputazione Veneta»* ecc., Ser. I, vol. IX], pp. 82 sgg., si leggono i «capitula ambaxiate facte» nel 1362 al doge di Venezia «per dominum Andronicum Ineoti, ambaxiatorem domini imperatoris Constantinopolitani», che secondo ogni probabilità è il medesimo a cui l'Argiro mandò il «Computo», e Demetrio la lettera Οὐ φιλοῦντος, la quale forse ha nelle parole della chiesa: οὐ γὰρ ἔστιν ἀνδρὸς ὅλος σὺ... un richiamo al nome personale. Un accenno all'Oenaeota anche nella lettera 257 dell'indice del Cammelli, p. 176.

Pag. 240, lin. 20, IX corr. XI.

Pag. 244, n. 4. Piuttosto che al «nobilis viro Alexio Metocentis Paleogo (?) megadomestico», il quale nel 1355 con altri grandi dignitari aveva scritto ad Innocenzo VI sulle buone disposizioni di Giovanni V all'unione e n'aveva ricevuto risposta d'elogio (v. Halecki, p. 45), penserei al Demetrio Paleologo, di cui si fa per primo il nome fra i testimoni della crisobulla di Giovanni V in data 8 ottobre 1357 (*Acta et diplom.*, III, 121-126): τοῦ περιποδήτου ἐξᾠδελφου τῆς βασιλείας ἡμῶν μεγάλου δομestικού κῦρ Δημητρίου τοῦ Παλαιολόγου, e così nel «privilegio» del 1 febbraio 1370 (*Diplomatarium Veneto-Levant.*, II, 156). Cfr. Halecki, p. 191. Io stesso credo che sia il «grande domestico Demetrio Paleologo» che nel febbraio dell'indizione 13 (l'anno è caduto: 1360?) vendette per 600 iperperi al monastero Dochiariu un possedimento (v. Fr. Miklosich, *Slavische Bibliothek*, I, 198). Invece mi sembra difficile che egli sia lo zio di Andronico III e suocero di Matteo Cantacuzeno, «despota» dal 1332 per lo meno (*Acta et diplom.*, III, 111); perchè costui nel 1343 aveva almeno una cinquantina d'anni (L. Gay, *Le pape Clément VI et les affaires d'Orient*, p. 54), e quindi nel 1369 sarebbe stato non lontano dall'ottantina. Uno così vecchio è mai probabile che Giovanni V l'abbia portato seco nel lungo viaggio d'Italia? E poi come avrebbe potuto chiamarlo ἐξᾠδελφον?

Pag. 247, lin. 14 e sgg. L'anatema di Filoteo di Silivri ha la data: μηνὶ μαῖω ἰβδ. δ' (1366), ma gli editori non se ne sono accorti e l'hanno come nascosta attaccandola al documento precedente, non ostante che questo presenti nel protocollo la propria, affatto diversa data: ἰανουαρίω ἰβδ. γ' (1365) e la presenti anche nel titolo datogli dagli editori. Così è guadagnata una data sicura tanto della vita di Filoteo quanto della successione dei metropoliti di Silivri.

Pag. 247, lin. 25. Secondo l'Halecki, pp. 114 e 191 sg., Andronico Paleologo venne a Roma col padre nel 1369: lo avrebbe invece sostituito nel 1366, allorché Giovanni V si recò in Ungheria. Ma è per lo meno dubbioso, anzi addirittura falso a parere del Dölger, «Byz. Zeitschr.», XXXI, 22, n. 2, che l'Andronico Paleologo presente in Roma il 1 febbraio 1370 al cit. «privilegio» della conferma della tregua fra Giovanni V e Venezia, fosse il figlio dell'imperatore, essendo quegli uno di coloro che l'imperatore nomina «avunculi» suoi e poi indica in numero di tre, avanti al grande eteriarca (V. *Diplomat. Veneto-Levant.*, II, 156).

Pagg. 249, n. 1, e 302 sg. Che il Magistro sia vissuto fino al colmo delle lotte esicastiche nel quinto decennio del secolo XIV risulta dalle parole della lettera dell'Acindino riferite nell'aggiunta a p. 129, e segnatamente da quella τῷ Μαγίστρω, citata a p. 10, che è quasi tutta contro gli errori del Palama. Fu diretta al Magistro allorché il nuovo pastore, suppongo Giacinto (v. p. 221), stava per recarsi

alla sua sede, la patria del Magistro (cioè Tessalonica), donde per prima cosa esso avrebbe dovuto estermine il morbo palamitico. Tra le persone, sulla cui opera il pastore avrebbe potuto in ciò contare, l'Acindino aveva indicato per primo il Magistro, e ne avverte costui affinché non lo smentisca. L'Acindino vi si dichiara figlio e discepolo del Magistro; ¹ vi si lagna amabilmente di non avere da lungo tempo mai ottenuto una risposta alle lettere continuamente scrittegli ed accenna ad un novatore che il Magistro molte volte aveva dichiarato un delirante e un ingannato, ² penso il Palama stesso oppure l'ex-cuoco Filoteo. Insomma una lettera per vari capi interessante, che deve risalire al 1346 per lo meno e che ci prova come allora il Magistro viveva a Tessalonica. Se egli abbia corrisposto alle speranze dell'Acindino e del vescovo dichiarandosi apertamente contro i nuovi errori, mi è dubbio: perchè in questo caso Filoteo difficilmente si sarebbe vantato di essere un discepolo del Magistro. Ma la dichiarazione può non essere avvenuta o perchè il Magistro ne sia stato prevenuto dalla morte, o perchè non essendo teologo o altrimenti disposto a litigi abbia preferito tenersi in disparte. Anche l'altra lettera cit. a p. 501 sarà stata diretta a Tessalonica, e là si sarà trovato ancora il Cidone. Non ne dico altro, perchè delle due lettere come della rimanente corrispondenza dell'Acindino credo abbia convenientemente trattato, e sia per farne l'edizione il sig. dott. Ottavio Prosciutto.

Pagg. 255 sg. Che siano del Ciparissiota e in confutazione di Nilo Cabasila i cinque λόγοι ἀντιρρητικοί del Laurenz. V. 16 e del Vatic. gr. 704 mi hanno dimostrato gl'inizi del codice Parigino greco 1246 procuratimi dal collega Abb. Roberto Devroesse: il principio Τὼν μὲν ἡγησασμένων è precisamente di una πρόθεσις mancante nel codice Fiorentino. Poichè il Vatic. gr. 704 presenta aggiunte e correzioni le quali sembrano dell'autore, ne do un facsimile nella tav. XII b, affinché si riconosca la scrittura altresì di quel teologo. La quale, quando è affrettata (v. l'aggiunta nel margine inferiore), rassomiglia assai a quella del Vatic. gr. 604, f. 182 sgg.

Pag. 256, n. 3. V. ora « Byz. Zeitschr. », XXX (1929/30), 496-501.

Pag. 264, n. 2 fine, agg.: V. Laurent, « Échos d'Orient », XXXIII, 30 sgg., 495 sgg.

¹ ταῦτα μὲν οὖν ὁ καιρὸς ἐμοὶ νῦν γράφειν οὐδὲ κατ' ἐπιστολὴν ἄλλως τε καὶ πρὸς τὴν σὴν ἀκρίβειαν ἐπιστέλλοντι, καὶ ταῦτα καὶ τοῦ θεοῦ ποιμένος καὶ εἴπερ τις ἐπισταμένου ταῦτα, τὴν ἐαυτοῦ μὲν ποίμνην ὑμετέρων δὲ πατρίδα καταλαμβάνοντος, ᾧ πρῶτον ἔργον ἔσται καὶ μέγιστον τὸ τὴν Παλαμῆτιν ἀπελάσαι τῆς ἐαυτοῦ ποίμνης ὡς πορρωτάτω νόσον. σοὶ δ' ἡμῶς ὁ θαυμασιεὶς εἰ τυραννεῖν ἔτι φίλον, τυράννων ἀπάντων ἔση τυραννικώτατος ὁ πάντων ἐπισεικίστατος, καὶ παῖδᾶ γε τυραννῶν καὶ μαθητῶν οὐ κακίων ὁ πατήρ καὶ διδάσκαλος. τῷ δὲ καλῶ ποιμένι πολλὰ διελέχθημεν περὶ τῆς σῆς σοφίας ἐρευνημένῳ τίνος ἂν αὐτόθι γινόμενος ἔχει συνεργούς πρὸς τὴν ὑπὲρ τῆς εὐσεβείας σπουδῇ καὶ ἀνακῆσθαι τῶν πονηρῶν δογημάτων, καὶ τὰς πρώτας ἐλπίδας εἰς αὐτὴν καταθέμεθα ἵνα μὴ κενὰς μὴδ' ἀκάρπους ποιήσης μὴδ' αὐτὸν ἡμῖν ἡπατημένον δεῖξις. Vatic. gr. 1122, f. 200.

² καίτοι τὰ ὅσατα ἐπιστέλλων ἡβῶντί τινι (un complimento al vecchio!) πρὸς τοῦτο τοῦργον ἐφίκει καὶ πάνυ προθυμουμένῳ τοῦ λοιποῦ τοῦτο πράττειν, τῶν τε ἄλλων ἔνεκεν ὧν ἡμῖν ἐκ πολλοῦ πρότερον (πρώτ. cod.) πρὸς ἀλλήλους ὑπῆρχε, καὶ ὅτι τοῦ κοινοῦ τῆς εὐσεβείας λόγου παρ' ἀνδρὸς κινουμένου πολεμουμένου, ὃν αὐτὸς πολλάκις ληροῦντα πρότερον καὶ σαφῶς πεπλανημένον ἀπέδειξε, ἀντιποιοῦμεθα, καὶ τῆς ἐκκλησιαστικῆς ὁμολογίας καὶ θεογνωστίας οὐκ ἀφιστάμεθα. Ib., f. 199 r.

Pag. 272, l. 4 dal basso, avanti τὸ πῦρ, aggiungere: ὁποῖα ποτ' ἂν -.

Pagg. 289 sg. Cfr. Halecki, pp. 152 sgg., 164 sgg., 172 sg.

Pag. 291. Già nel 1857 il Paleologo aveva promesso ad Innocenzo VI di deporre il patriarca avverso all'unione: «Propter patriarcham vero non dubitatis: depouam enim eum, et ponam alium, quem scio sanctae Romanae Ecclesiae esse fidelem» (*Bullar. Carmelit.*, I, p. 92). Cfr. Halecki, p. 63.

Pag. 300, 25. εἰπόντες «τὰ ἐν οἷς etc. Cfr. Gregor. Naz., Or. 39, in s. lumina (*Patrol. gr.*, XXXVI, 345 b).

Pag. 313, 57 sg. Anche la lettera 10^a del Cammelli termina con la stessa insolenza: καὶ πάντως γελάσωμι καὶ καθάρους ἀετοῖς περὶ πτήσεως φιλονεικοῦντας ὄρων (p. 25), che del resto era comune. V. sopra, p. 472, 72.

Pag. 323, 56, corr. κατεπρόνῃσε, καὶ δῆγμ.

Pagg. 339-340. Ora ed. dal Cammelli, pp. 35-37, ed assegnata al 1368, quand'era ancor vivo Procoro, al quale invece Demetrio accenna come a morto (Hu. 28).

Pagg. 340-343. Ora ed. dal Cammelli, pp. 39-42, come diretta al patriarca Filoteo ed assegnata agli anni 1369-1376. Cfr. «Studi bizantini», III, 206 sg.

Pagg. 341, 2 e 345, 19. V. ora Halecki, pp. 189 sg., 227 sgg.

Pag. 341, n. 2. Credo tuttora che Demetrio con l'espressione ὃ τὸ τὴν οἰκουμένην κρίνειν... δέδοται παρ' αὐτῶν abbia alluso al patriarca ecumenico. Nondimeno mi sono domandato e mi domando se sia del tutto impossibile che quella sia stata usata in senso molto più ristretto, accennando all'uno dei quattro καθολικοὶ κριταὶ πάντων τῶν Ῥωμαίων, ai quali dal 1329 in poi furono riservate tutte le cause giudiziarie della capitale, e, in appello, quelle delle provincie. Nel giuramento quei giudici si dicevano eletti dalla s. Chiesa di Dio e dall'imperatore: v. la formula in Tafrali, o. c., 64, n. 3. Sull'ufficio stesso L. Petit, «Échos d'Orient», IX (1906), 134-138.

Pag. 346, 16, 1 corr. 2.

Pag. 361. Più volte m'è venuto il pensiero che quel domenicano sia stato fra Filippo da Pera, il quale appunto fioriva alla metà del secolo XIV e volentieri disputava coi Greci, com'egli stesso ricorda ne' suoi scritti (v. Quetif e Echard, I, 646 sg.); ma non avendo sotto gli occhi alcuno di questi appena oso esporre tale pensiero. Fra Filippo ricorda di avere discusso nel 1358 «cum quodam nobili Graeco fidei» sopra il testo degli Atti 16, 7 e che pur esso all'ultimo s'era persuaso «quod tanta est malitia Graecorum quod non solum dicta sanctorum mutaverunt etc. sed etiam de scriptura sacra». Chi sarà mai stato quel nobile fedele, laico e non scismatico?

Pag. 364, n. 43. Cfr. la lettera 44^a dell'ed. Cammelli, p. 116: Εἰ δὲ Μπαδόσι καὶ Βυζαντίοις ἄνδρες φιλοσοφοῦντες οὐδὲν ἀπρότερον, ἀλλ' οὐ πὶ γε ταῦτά καὶ ἡ Ῥώμη νοσεῖ, πάντων δ' ἂν ἀξιόσειεν ἄνδρα γέμοντα λόγων· ὥστε ἂν τοῦ Τιβέρεως πύλης, καὶ τοφίως ἐμπλεσθῇ καὶ τιμῆς ἀπολαύσῃ ecc. E cfr. anche p. 470, 95.

Pagg. 369-370. Ce n'è la prova nella 2^a delle lettere pubblicate dal Cammelli, pp. 3-5, ad un vecchio amico in servizio presso l'imperatore, dalla cui dottrina e abilità sperava di essere illuminato: in essa lo prega caldamente di voler seco conferire sulle questioni pendenti coi Latini, che non trovava bene trattate nelle grosse opere dei Greci contro essi né egli sapeva sciogliere, ond'era inquieto e preoccupato. Quell'amico sarebbe stato mai Nilo Cabasila, di cui a p. 390 sgg.? o Nicola nipote di lui, che ora anch'egli in corte tra i familiari del Cantacuzeno (*Acta et diplom.*, I, 298, atto del settembre 1350) e che come il Cidone lo accompagnò, dopo l'abdicazione, al monastero del suo ritiro senza rimanervi?

Pagg. 375 sg. Quanto il Cidone fosse anch'egli stato alieno dal papa e dai Latini, ed acerbetto e sprezzante verso loro, si può vedere nella 1^a delle lettere edite dal Cammelli, se essa è veramente dell'età giovanile (« ante 1347 » secondo l'ed.) e non piuttosto assai posteriore, e se devesi intendere ingenuamente, quale suona, e non ritenerla al contrario per maliziosetta da capo a fondo e mandata allo scopo di far capire al corrispondente (lo suppongo un favorito dell'imperatore e fautore della nomina di Eutimio) l'inopportunità di rivolgersi al papa senza la decisa volontà di accordarsi finalmente davvero con lui,¹ come davasi a sospettare mandandogli precisamente uno che era stato zelante a combattere i Latini, coi quali d'altra parte non sembrava capace di misurarsi. Se non m'inganno, quella premura di destare nel destinatario il timore che il buono e bravo Eutimio avrebbe mandato a male la missione seguendo i propri precedenti e sentimenti, o che altrimenti avrebbe compromesso se medesimo e la causa dei propri amici e compatrioti, se pure non si sarebbe convertito anch'egli come « molti » altri messisi a disputare coi Latini,² e quel zelo per liberare da tali e tanti pericoli il comune amico, a costo d'accompagnarlo in Italia (dove appunto i Greci tenaci delle proprie convinzioni, ove fosse in giuoco anche la questione della riunione, dovevano temere che andasse il latinofono Demetrio) non sono forse così semplici e sinceri, quali a me pure sembrarono dapprima; e c'è rischio di sbagliarsi pigliando alla lettera le parole, come si sbaglierebbe (e il contesto e il Testamento successivo lo provano) pigliando la chiusa dell'Apologia II (pp. 424 sg.) per un segno della poca sicurezza di Demetrio nella propria fede, e non, al contrario, d'una provocazione e sfida a cimentarsi con lui, secondo che esposi a p. 139.

Per me l'intelligenza dipende dalla data: la lettera, se precedente alla conversione, fosse anche posteriore al 1347 ed alla lettera a Barlaam (ciò che non è impossibile: Demetrio, come avviene nelle crisi d'anima, specialmente in gioventù, avrà continuato a lungo ad ondeggiare ora in un senso, ora in un altro, soprattutto al sopravvenire di disguidi e di delusioni nelle difficili relazioni con la Santa Sede del Cantacuzeno, alleato dei Turchi e in lotta coi Genovesi e poi col proprio collega Giovanni V), è da intendere alla lettera, e allora dimostra quanto egli fosse ancora lontano d'animo dall'unione; ma se è di molto posteriore, e posteriore segnatamente alle sue varie apologie e agli attriti coi capi della Chiesa Greca, non rimane che d'interpretarla come sopra.

Ora mi sembra che risulti con sufficiente sicurezza essere la lettera del penultimo decennio del secolo xiv, tempo in cui il Cidone fuori d'ogni dubbio era unito

¹ L'accusa più dura ed ingiuriosa all'indirizzo del papa, se si traduce col Cammelli: « pactiser avec ceux qui ont violé les conventions », oltre che può essere d'un'ambiguità diplomatica e mirare invece alla poca sincerità di accordi contro voglia e per pura necessità stretti o da stringersi coi Latini, considerati (per così dire) come reprobì, non è di Demetrio stesso ma dei molti, stimati dal βασιλεύς della lettera, che a Costantinopoli (dove scriveva Demetrio) non approvavano quel tentativo. καίτοι κάκισιν τῆς ὁλμης ταύτης πολλοὶ καὶ τῶν ἐνταῦθ' ὑπ' αὐτοῦ τιμωμένων οὐκ ὀκνοῦσιν ἐπιτιμᾶν· οὐδὲν γάρ φησι τῶν προσδοκωμένων δεινῶν οὕτως αὐτὸν εἶδει λογισκοῦν φοβερόν, ὥσθ' ἐν' ἐκεῖνο φυλάττεται συνθηκῶν μνησθῆναι πρὸς τοὺς ἐκσπόνδους (lin. 9-13).

² ὁ πολλοὺς τῶν ἐκείνους συγγενόντων σῆδ'α παθόντας ἐγὼ (lin. 34).

ed affezionato a Roma. Infatti nell'autografo essa è la sesta di un libretto o quaderno (ff. 113-120) di dieci lettere numerate, di cui la 1^a (27^a dell'ed. del Cammelli, pp. 63-68), all'imperatore Manuele II, è assegnata dall'editore all'a. 1379; la 2^a Καλῶς ἐξεῦρες (n.º 175, p. 164) agli anni 1383-1391?; la 3^a Οὐχ ὁ τραγωδεῖς (n.º 392, p. 194: secondo me è diretta allo stesso individuo che la precedente, e posteriore non di molto) è messa fra quelle impossibili a datare; la 4^a Ὡ τίς ποῦ' ἡμῖν (a Manuele II? n.º 226, p. 172) è abbassata, non si vede per qual ragione, agli anni 1391-1400?; le rimanenti 5^a Ἄν εἴπω ἐμὲ μὲν σοί? (n.º 235, p. 173), 7^a Ἐγὼ πρότερον μὲν ἐσωφρόνουν (n.º 255, all'imperatore), 8^a Ἐπανήκων ὁ Παλαιολόγος (n.º 283), 9^a Τί τοῦτο; ἐν αἰτήσαντι (n.º 423, al grande cartofilace) e la 10^a Ἐγὼ μὲν γράμματα (n.º 250, all'imperatore) sono poste tutte fra le non databili, ma a torto, per lo meno l'ultima, nella quale leggendosi un passo come questo: ἡ τοῦ Ἡσιόδου θεὸς ἐκήρυξε πρέσβεις ἐλθεῖναι τὸν βασιλέα πρὸς Καρατίνην³ πρᾶξαντας αὐτῷ τε καὶ τοῖς Θεσσαλονικεῦσιν εἰρήνην (f. 120 v), è evidente che spetta anch'essa al gruppo delle lettere 30-40 della scelta del Cammelli, relative alla guerra di Manuele e di Tessalonica con Khairuddin fra gli anni 1383-1387 (pp. 81 sgg.), o piuttosto circa il 1382,¹ e che le lettere ad essa precedenti debbono cadere fra il tempo della lettera 1^a e quello della 10^a.

Portata così la lettera 6^a a una trentina o più di anni dopo il 1347, non solo essa piglia un tono e un senso generale affatto diverso, ma diventa riconoscibile, almeno con una certa probabilità, l'eroe di essa, il bravo Eutimio, che non era poi un uomo qualunque: νοὺς τε γὰρ ἔνεστι καὶ πολὺς αὐτῷ παρὰ τῆς ἀρετῆς τῆς δικαιοῦς ὁ κόσμος, καὶ ἡ γλῶττι δὲ τούτων οὐκ ἀπολείπεται (lin. 40 sgg.). Egli sarebbe il papas Eutimio, amico personale e della stessa fede di Manuele II, che gli dicesse

¹ Siamo sempre al tempo che si dirà sotto, come appare dal passo: καὶ ὥς τὸ πᾶν τοῦ ἀγῶνος τῇ τοῦ βασιλέως ἀρετῇ λογιστέον, ὃς ἐκ Θεσσαλονικέων ἐπίσταται καὶ μακαθονομάχους ποιεῖν καὶ διώκειν ἐθίζειν οὐς πρότερον καὶ μόνον ἀκούοντες ἔτριπτον. Vat. gr. 101, f. 116 v. Così, spera, ad imitazione di lui si farà in Costantinopoli: καὶ πρὸς τοὺς σοὺς ἀγῶνας ἰδόντες, νίκης ὁρεχθήσονται καὶ αὐτοί, καὶ τε τῆς μεγάλης πύλῃς δράσουσιν ἄξιον. γένοιτο δὲ σῶτερ πολλοὺς παρ' ἡμῖν γενέσθαι τοὺς μιμουμένους τὸ σά. Diretta dunque a uno che dominava in Tessalonica e riusciva condurre alla vittoria i Tessalonicesi; ciò che fu nella prima fase della guerra del 1382 c., come abbiamo notato sopra, p. 497, a proposito delle lettere a Manuele del fascicolo γ dell'autografo.

² Diretta ad uno, che abitava nel Peloponneso (Vat. gr. 101, f. 117 r: οὐδέποτε' ἔλιπον τὴν τῶν γραμμάτων φορὰν ἔχων τὸν εἰς Πελοπόννησον πλέοντα) e che si era scusato di non avere scritto per le guerre cogli Ἑσπεῖοι (i Catalani? i feudatari latini della penisola? o quelle fra Veneti e Genovesi?), quasi che anche per Demetrio (abitante a Costantinopoli) non ci fosse la stessa scusa: οὐ γὰρ δὴ μετρίωτεροι τῶν Ἑσπερίων ἐχρῶν οἱ παρὰ τῆς Ἀνατολῆς ὁρμώμενοι Τοῦρκοι (ib., f. 117 r).

³ Presso il Calcocondila Χαρατίνης, Χαράιτηνης (Χαῖρατίνης). FR. TABSCHNER-P. WITTEK, *Die Vezirfamilie der Gandartlyzade*, «Der Islam», XVIII (1929), 73. Ivi da p. 71 sulla spedizione del visir in Macedonia e la sua morte. Cfr. N. A. BEES, «Βυζαντις», I, 234 s.; «Byzantinisch-neugriech. Jahrbücher», VII, 145 s.

⁴ «Der Islam», I, c.

alcune lettere e gli mandò a correggere un proprio scritto,¹ e che poi dall'autunno 1410 al marzo 1416 fu patriarca di Costantinopoli; una persona insomma grata e non senza doti, che Manuele poté pensare un momento di mandare al papa (senza riflettere agli inconvenienti ricordati da Demetrio), se egli è veramente, come sembra, l'imperatore della lettera e se nelle gravissime sue difficoltà, non sapendo come cavarsela, gli sovvenne davvero di rivolgersi perfino al papa, come si rivolse di certo in seguito, e indusse anche i Tessalonicesi a fare altrettanto.² Fra il 1345 e il 1355 non pare che si conosca un Eutimio che faccia al proposito: almeno il Cammelli non ne ricorda alcuno.³

¹ *Lettres de l'empereur Manuel Paléologue*, ed. Logrand, 180' (Πολλάς σου δεδεγμένος ἐπιστάλας) e μ' (p. 53 sg.) τῷ παπᾷ κυρῷ Εὐθymiῳ, vz' (p. 77) τῷ παπᾷ κυρῷ Εὐθymiῳ, μετὰ ταῦτα δὲ πατριάρχῃ Κωνσταντινουπόλεως, vs' (p. 84) τῷ πατριάρχῃ κυρῷ Εὐθymiῳ. Con quest'ultima gli mandava uno scritto, che era come un'opera comune, affinché glielo correggesse liberamente quale cosa propria: Ὁ λόγος οὗτος πρὸς ἀμφοτέρους, ἐμοὶ τε λέγω καὶ σοί... προστίθει καὶ ἀφαίρει κατ' ἐξουσίαν πᾶν ὃ τι βούλει. Perché questa lettera nel codice Vat. gr. 1879, f. 328, succede alla decisione di Manuele sopra la θέσις ἀποδεικτικῆ ὑπὸ πινος (Demetrio Crisolora) ὅτι τὸ κακὸν χεῖρον τοῦ μὴ ὄντος, καὶ διὰ τοῦτο συνέφερε τῷ Ἰουδα μὴ γεννηθῆναι κατὰ τὸ ῥητόν (Matth. 26, 24) e ἡ Ἀντίθεσις ὑφ' ἑτέρου εἰς τὸ προκείμενον (cioè di Antonio da Ascoli, come appare dal codice Vindobonense filosofico gr. 88 di Lambecina-Kollar, VII, 340, che contiene i tre scritti) ed è seguita dalla risposta τῷ αὐθέντη μου τῷ βασιλεῖ. Τὸν λόγον τοῦτον ὃ κράτιστε βασιλεῦ, che dà tutto il merito all'imperatore e dichiara di non esservi nulla da mutare, conosciamo quale fu lo scritto di cui nella lettera 55^a. Orbene a principio dell'Urbinate gr. 80, nei ff. 8-9, che sono di mano diversa dal resto, c'è uno scritto differente sullo stesso argomento (inc. Ἐμοὶ δοκοῦσιν), seguito da una prima lettera d'accompagnamento di questo scritto (Πέποικας μὲν αὐτὸς ἡμῖν τὸν σὸν λόγον ὃ βασιλεῦ) e dalla seconda Τὸν λόγον τοῦτον ἀρίστε βασιλεῦ veduta sopra, il tutto con bruttissime correzioni autografe, assai differenti in apparenza dalla scrittura prima. Onde risulta che questi tre scritterelli dell'Urbinate sono di Eutimio e corretti di sua propria mano (non oso negare neanche che sia di lui la scrittura posata e più bella), ed appare probabile che lo scritto differente, presentato da Eutimio come μέθης ῥήματα sfuggitegli dopo aver gustato il nettare dell'imperiale λόγος, sia appunto quello di cui si approfittò Manuele nella redazione definitiva della decisione, e per cui attribui questa ad Eutimio non meno che a sè. In altri termini, la lettera Πέποικας si riferirebbe ad un primo schizzo della decisione, la susseguente al testo definitivo.

² Al tempo che fu proposto, si capisce come al pari di Manuele, costretti dalla necessità ineluttabile καὶ Θεσσαλονικεῖς πέμψαι θεωρὸς εἰς Ῥώμην ὑπέμειναν (lin. 6); Roma, si badi, dove non istettero mai né Clemente VI né Innocenzo VI, i papi sotto i quali Demetrio poté scrivere la lettera da non convertito. Notare l'inizio Ἦκουσζ, che mostra Demetrio non partecipe direttamente della decisione imperiale: egli anzi scriveva da altra città che quella dove risiedeva l'imperatore (penso da Costantinopoli a Salonicco), come appare dal seguito (v. p. 515, n. 1).

³ Sulle missioni al papa in Avignone durante l'impero di Giovanni VI v. Gay, o. c., 91 sgg. e 115 sgg.; HALICKI, 13-23. - Sarà bene correggere per i non teologi la versione di αἱ δύο ἀρχαί (lin. 28), che il Cammelli rende con «les deux pou-

Pag. 392, lin. antepenult., prima *corr.* avvenuta prima.

Pag. 414, lin. antep. *corr.* V. a p. 437-444 l'Appendice appositiva.

Pag. 418, 94. *τις νεωτέρους*. Cfr. Crönert in « Byz. Zeitschr. », XI, 544, n. 1.

Pagg. 435 sg. V. l'aggiunta alla p. 157, 9-12.

Pag. 449, n. 2, lin. 6 dal basso. Anche Demetrio aveva subito una condanna da parte di un patriarca, come ho notato a p. 489, nell'aggiunta alla p. 60.

Pagg. 453 sg. Cfr. anche la lettera *Ὁὐ οἶδ' οὐδέποτε*, di cui sopra, p. 489 sg., nell'aggiunta alla p. 67.

Pag. 467, lin. 7: *περὶ τοῦ δευτέρου καὶ πρώτου ἔγγματος*, e p. 470, lin. 96: *περὶ ἀμφοτέρων τῶν ἔγγματων*. Giacchè rottura, frattura, scissura poco o punto conven-
gono, penso che ivi il Caleca abbia inteso dire « del secondo e primo argomento », e « d'entrambe le cose », ma ingannato dalla pronuncia, uguale o quasi, abbia scritto *ἔγγματων* in luogo di *ἔγμάτων*. Inversamente, nel greco moderno *πῶμα* suona e si scrive *πῶμα, βῆμα βῆμα* ecc. (v. K. Dieterich, « Byz. Archiv », I, 119). Anche Demetrio Cidone - l'abbiamo visto a pp. 343, 65; 405, 72 e 436, 1 - volle certamente dire *συμφεγγόμενος* e *ἀντιφεγγόμενος*, ma tutte e tre le volte gli sfuggì -φγγ- senza θ, come se φθ fosse pronunciato φ.*

voirs (reconnus) ». Con quella espressione Demetrio accenna all'accusa, che i Greci facevano ai Latini per causa del « Filioque », di ammettere due principi dello Spirito Santo, il Padre e il Figlio, mentre i Latini sostenevano che lo Spirito Santo procede da essi come da un solo principio e che i Greci insomma avevano detto e dicevano il medesimo coll'espressione « dal Padre per il Figlio », e non già che il Padre esclusivamente fosse principio dello Spirito Santo. Cfr. sopra, p. 460.

* Sul momento di licenziare questi fogli ci perviene il fascicolo 163, luglio-settembre 1931, degli « Échos d'Orient » con l'articolo del P. V. LAURENT, *La correspondance de Démétrius Cydonès* (pp. 339-354), che fa parecchie buone osservazioni e correzioni all'edizione del Cammelli. Non potendo più valermene ai luoghi opportuni, voglio qui almeno ricordarlo e rimandare genericamente ad esso.

ALCUNE DATE PROVATE O PROBABILI DELLA VITA DI DEMETRIO CIDONE

Poichè di vari momenti della vita del Cidone e del tempo di qualche scritto suo non ho trattato ordinatamente, ma pressochè a caso, dove ne capivò l'occasione, e perciò sarebbe difficile a chicchessia di ritrovare quello che vuole, riunisco qui in ordine cronologico i parecchi dati che mi sembrano più o meno provati o probabili, comprendendovene alcuni dell'articolo *Per l'Epistolario di Pera. Cid.* pubblicato negli « Studi bizantini », III, e dello scritto su Simone Attunano in « Studi e Testi », 30, e appena qualche altro d'importanza. Non vincolando però quelle date che dalle altre lettere, da me non toccate, della scelta del Cammelli si potrebbero aggiungere, non tanto per non uscire dal seminato, quanto per un prudente riserbo, dovendosi discuterle bene prima di accettarle e non avendolo potuto far sempre. Riunisco pure in ordine alfabetico i titoli degli scritti male attribuiti al Cidone o solo apparentemente nuovi di lui.

1325 c. al più presto. Nascita in Tessalonica da famiglia d'antica nobiltà, 43, 122 sgg., 411, 494.

1335? c. Nascita di Procoro, 43 n. 2, 123 n. 3, 499.

Dem. giovinetto studia belle lettere sotto Nilo Cabasila, 359, 390 sg.

1340 c.? Conosce Barlaam, 123.

1346-47. Corrispondenza con Barlaam tornato in Oriente, 149 sgg.

Avanti il 1348 morte del padre, ruina della famiglia, 43 n. 4, 359 sg., 494 sg.

1347? Interrotti gli studi va a Costantinopoli e implora aiuto dall'imperatore Giovanni VI Cantacuzeno, vecchio amico del padre: la lettera Νῦν ἤμῃν (4^a ed. Cammelli; v. « Studi biz. », III, 203 sgg.) e l'or. I. Ἀννέγγυμνεν, a lui, 43 n. 4, 123, 133, 495 sg.

1347?-1354 nov. Impiegato di fiducia in corte, 360 sgg. - Panegirico di Giovanni VI (or. II, Ὅτι μὲν τὰ πρῶτον, « Byz.-neugriech. Jahrbücher », IV, 78-83).

1352?-53. Studia il latino con un frate latino, 361 sg., 516.

1354. Traduce i quattro libri della *Somma contro i Gentili* di s. Tommaso d'Aquino, 123, 160, 362 sg., 494 sg.

1355. Accompagnato l'ex-imperatore Giovanni VI nel monastero dei Mangani e rimasto libero si ridà tutto agli studi, rimanendo a Costantinopoli, 502 sg.

1356? Dopo non molto è ripreso in servizio da Giovanni V, 502, 505.

1355-1357? Si mette alla versione della *Somma teologica* di s. Tommaso e ne termina la Parte I, 503 sg.

Avanti al 1361. Lunga crisi religiosa: discussioni coi correligionari; studio degli scritti dei Greci contro i Latini e dei Padri e teologi latini; la lettera 2^a Ἐγὼ τοὺς σοφίαν, forse a Nilo Cabasila; all'ultimo si attacca a lui che gli consiglia di star cheto e non mutare, e non riuscito a persuaderlo si dà a scrivere contro i Latini e s. Tommaso, 367, 504 sg., 514.

Versione del principio di una lettera di Giovanni VIII (e di vari dottori latini?), 164 n. 1, 364 n. a l. 45, 509.

1361 c. ? o prima, abbandona lo scisma. 437, 505.

1363-1365? Morto Nilo, ne conosce l'opera contro i Latini, 392 sg. - L'Apologia I (pp. 359-403) ai Greci ortodossi, 135.

1364. S'interpone presso Giovanni V in favore di Filoteo, 45, 322.

1364? La lettera *Τὰ μὲν περιστάντα* a Giovanni Calofero, «Studi biz.», III, 216, 219.

1365, 18 aprile, Urbano V a Demetrio in Costantinopoli: lo encomia per la sua perseveranza e lo eccita alla conversione dei compatrioti, Halecki, p. 364.

1365-66. La lettera *Ὅσον ἠνάγκαξ* al Calofero, 500 n. 1, «Studi biz.», III, 220.

1366, estate. L'«Oratio deliberativa ad Romaeos de admittendo Latinorum subsidio», 506.

1366-67. La lettera *Ἡμεῖς πολλὰ* (13^a ed. Cammelli) a Simone arcivescovo di Tebe, «Studi biz.», III, 211 sg.

1367, 6 novembre, Urbano V a Demetrio Cid., a Michele Stroughilo e a Giovanni pretore in Costantinopoli: li loda e ringrazia della loro opera e li esorta a continuarla col maggior zelo, 438 n. 1, 486 sg.

1367-1368. La tempesta contro Procoro: Demetrio scrive in favore di lui a Filoteo e ad un altro, 293-295, 487.

1368, nell'imminenza della condanna (aprile), la prima grande invettiva contro Filoteo in collaborazione con Procoro o sotto il nome di Procoro, 296-313.

1368-69. La seconda grande invettiva contro Filoteo dopo la condanna e la morte di Procoro, 313-338. - Le lettere a Giovanni Cantacuzeno e a Teodoro Meliteniota in difesa di Procoro, 339-343.

1369, estate, viene con Giovanni V per Napoli a Roma: il 1 settembre va a Viterbo da Urbano V, Halecki, pp. 190 sgg., 370.

1369, ottobre, traduce in greco la professione di fede che Giovanni V doveva emettere e il 18 assiste all'abura di lui presso S. Spirito in Sassia, 146 sgg., 506.

1369 autunno-1370 marzo a Roma. La lettera *Ἡμεῖς τὸ μέγιστον* (15^a ed. Cammelli), è ad un fratello? e d'allora?, 27 n. 2, 486 sg., «Studi biz.», III, 206.

1370, 9 marzo, è nominato canonico di Patrasso, 439.

1370, marzo, partenza da Roma per Napoli: lunghe soste ad Ancona e Venezia, la lettera *Ὁ μόνον ἡμεῖς* all'Asan da Venezia, 124 n. 1.

1370, 22 giugno, Urbano V risponde ad una lettera filiale di Demetrio, 440.

1371, marzo, partenza da Venezia: ai primi di maggio rientrata in Costantinopoli, Halecki, p. 231.

1371, estate, il discorso «de non reddenda Callipoli»? , 506.

1371? La lettera ad un amico in difesa della memoria di Procoro, 346-355.

1372, 2^a metà, la lettera *Ἐπεὶ τὴν μετὰ* al Calofero: proposito di andare nelle «Callie» la primavera seguente, «Studi biz.», III, 220.

1374, 25 luglio, Gregorio XI al Cidone in Costantinopoli: gli raccomanda quattro nunzi apostolici, «Studi e Testi», 30, p. 50 n. 1 (cfr. la lettera 23^a ed. Cammelli).

1375, 18 marzo, Gregorio XI al Cidone in CP.: lo invita in Curia, ib., 57 n. 1.

1375, 20 novembre, Gregorio XI al Capitolo di Patrasso in favore di Demetrio, 440 sg.

1375-76, inverno, la lettera *Ἡδὴ σε νομιζομεν* a Simone di Tebe, 355-358, (cfr. «Studi biz.», III, 210).

1375?-1376, l'or. a Giovanni V per liberarsi dall'ufficio e recarsi in Italia dal papa, 495, 501 sg.

1376, primavera, lasciata la corte, si reca a Venezia per venire di là a Roma: dissuaso dal proseguire ritorna a Costantinopoli. Le lettere a Manuele despota del Peloponneso e al religioso suo amico (5^a e 6^a ed. Cammelli), 497, « Studi biz. », III, 207-211.

1376-77. La lettera all'imperatore Andronico IV (24^a ed. Cammelli): si rifiuta di prendere servizio da lui e dichiara che vuole tornare in Italia, 501, « Studi biz. », III, 210.

1376-79. L'Apologia II, in difesa della propria sincerità, 403-425, 502.

1377-1380 c., un soggiorno di Demetrio in Morea?, 497.

1378? La lettera Οὐδέποτε σε al Calofero, 496, « Studi biz. », III, 222 sg.

Avanti l'a. 1380, il Testamento religioso, 425-435.

1380-81. Si riconcilia con Matteo Cantacuzeno despota del Peloponneso, 496.

- La lettera Ἀνέγων σου a Shnone di Tebe, « Studi e Testi », 30, 51-60.

1381-84. Varie lettere di questo tempo: probabilmente anche la lettera Ἰκονουζ παρὰ βασιλέως (1^a ed. Cammelli), 497, 515 sg.

1388. Aspettato in Venezia dal Calofero?, 492. - Lettera alquanto posteriore, al medesimo, 511.

Avanti il 1391 la lettera Καὶ ταύτη κακῶς (22^a ed. Cammelli) a Manuele Paleologo, 493 sg.

Avanti il 1393 Giuseppe Filagrio contro Demetrio, 96. †

1395. Il Cidone con Manuele Crisolora a Venezia, 107.

1396, 18 febbraio, Coluccio Salutati scrive a Demetrio in Costantinopoli, 107.

1396, novembre, D. lascia Costantinopoli, 117.

1399? Morte di D.: il Crisolora l'annuncia a Manuele Caleca in Oriente; risposta del Caleca, 111 sg.

1400, maggio, decisione del patriarca circa il legato del Cidone al nipote Giovanni, 116.

Scritti apparentemente nuovi di Demetrio, ma in realtà estratti da opere conosciute, ossia doppiamente eliminati.

Περὶ ψυχῆς ἀφορμαίς, 133 n. 4.

Solutio argumentorum quorundam circa incarnationem Christi, 133 n. 4.

Σύγγραμμα εἰς τὰς λύσεις τῶν ἐπιγενομένων ἀτόπων ecc., 71 n. 5.

Opere male attribuite a Demetrio.

Adversus Palamam, 62 sgg.

Apologia di Platone contro Barlaam, 155 sgg.

De contemptu mundi, 129 n. 3.

De processione Spiritus sancti adversus eos qui dicunt etc., 67-71, 453.

Ἐκθεσις τῆς ψαλλομένης λειτουργίας, 77-80.

La lettera Κράτιστε βασιλεῦ καὶ τῆς παρούσης, 125 n. 2.

Lettere varie del Vat. gr. 678, 129.

Σύνοψις τῆς τοῦ Παλαμᾶ ἀρέσεως v. *Adversus Palamam*.

AGGIUNTE

AGLI SCRITTI D'ISIDORO IL CARDINALE RUTENO

Avendo da fare qualche altra aggiunta a « Studi e Testi 46 », la pubblico, anzichè altrove, in questo volume perchè della stessa serie e quasi parte, ultima uscita, di quello.

I. — ALTRI CODICI VATICANI TOCCHI DA ISIDORO.

1. (a pag. 62). Il Vat. gr. 64, dell'an. 1269/70, appartenuto nel secolo XIV ad un tale che possedeva in Tessalonica una ventina e più di codici sacri e profani (v. l'indice in *Dionysii Halicarnassei opuscula*, I, Lipsiae 1899, p. XI, n. 2). Sul contenuto cfr. *Codices Vaticani graeci*, I, 58 sgg. Isidoro ha aggiunto in rosso sui ff. 71 r, 71 v, 85 r e 207 v i titoli, ed ha fatto parecchi supplementi, sia in margine sia tra le linee, alle Vite dei sofisti di Filostrato (ff. 265-284 r), segnatamente alla fine: le ultime 8 righe del f. 283 v e tutto il f. 284 r sono di mano d'Isidoro, il quale (come appare dalle pp. 77, 86 e 94) amò Filostrato. — Il codice compare nell'indice del 1475, come è detto nelle *Addenda* del Catalogo.

2. (a pag. 69). Il Vat. gr. 213, con scritti astronomici ed una autografa ἐπιστολή γραφεῖσα ἐν Θεσσαλονίκη al palamita ieromonaco Dositeo. V. *Codices Vaticani graeci*, I, 275 sg. Isidoro vi notò, in scrittura andante, sul f. 105 v, alcune ricette e nel 121 v le misure del barile e dello σαρφάτζις).

3. (a pag. 76). Il Vat. gr. 939. Come ho detto qui sopra, a pp. 127 sg., Isidoro vi scrisse il f. 1 v ed aggiunse in rosso la numerazione dei λόγοι. Dal f. 74 in poi correzioni e scoli che mi sembrano della mano di Giovanni Cortasmeno: lo noto perchè ne ho l'occasione, e altri forse non se ne accorgerebbe.

4. (a pag. 78). Il Vat. gr. 1891, cartaceo, del secolo XIII, con l'Isagoge di Porfirio, le Categorie di Aristotele e scritterelli di svariato argomento, fra cui qualche σημείωμα e lettera degna di nota. Nell'ultimo foglio (116) Isidoro ha cominciato a scrivere un sogno, che non è senza interesse, sebbene interrotto quasi subito alla prima lettera di una parola, perchè riguarda la colonna con la statua equestre di Giustiniano, eretta avanti il tempio di S. Sofia, e mostra che il monastero (di S. Demetrio) in cui risiedeva Isidoro rimaneva ad occidente di quella colonna e di quel tempio e del Tauro o foro di Teodosio (v. Du Cange, *Constantinop. christ.*, I, 76 sgg.; Skarlatos D. Byzantios, *Η Κωνσταντινουπολις*, I, 411 sgg.).

† μηνὶ μαρτίῳ λ', ἡμέρᾳ β', περὶ μέσας νύκτας ἐφάνη μοι ὄναρ τοιόνδε. ἐδόκει μοι ἰσταμένῳ ἐν τῷ μοναστηρίῳ πρὸς ἑω ὄρᾶν, ἰδεῖν δὲ καὶ ἐπάνω τοῦ Ταύρου τὴν Ἰουστινιάνειον στήλην ἰσταμένην, ἣτις ἐμπροσθεν τῆς ἁγίας τοῦ Θεοῦ Ἰσταται Σοφίας ἐφ' ὀψήλοῦ πάνω κιονοσειδοῦς κτίσματος, καὶ πρῶτον μὲν πεσεῖν ἐκείθεν τὴν τοῦ ἀνθρώπου στήλην,

εἶτα μηχανῇ τιμ ἀναβιβασθεῖσαν, ὀλίγης πάνω ὥρας παρὰδραμούσης τετραχῆς ἀνέμων καὶ λαίλαπος γενομένην τὴν στήλην αὐτῇ ἵππῳ συγκατακτεσεῖν, καὶ πρὸς τὴν βᾶσιν τοῦ κίονος σταθέντα τὸν ἵππον ἐπὶ ταῖς τέσσαρας ποσὶν ὥσπερ ἐπάνω ἕστατο, μὴ κατακλιθεύοντος τινὸς μέρους αὐτοῦ, μόνου δὲ τοῦ ἀνδριάντος ἀποσφαιρισθέντος πλησίον καὶ αὐτοῦ ἵσταμένου σώρου. ταῦτ' ἰδὼν εὐθὺς ὤρμησεν καὶ περὶ τὸν κίονα παρὰγενέσθαι καὶ τὸ συμβῆν ἰδεῖν πάθος, πλησίον οὖν γενόμενος, ἐδόκει μοι ἄρξασθαι διὰ τῶν βαθυμίδων εἰς τὸν κίονα ἀνιτρέχειν. ἀνελθὼν οὖν ἀναβάσεις τρεῖς ἢ τέσσαρας καὶ θυρίον εὐρών (l. 116 v) καὶ ἐξελθὼν δι' ἐκείνου, περὶ τὸν ἀνδριάντα εὐρεθῆναι, ἰδεῖν τε πλησίον ἐκείνου καὶ ἔτερον μικρὸν ἀνδριάντα, οἷον ὁρῶμεν περὶ τοὺς ἁγίους ἀποστόλους, ἱστάμενον ἐπάνω τοῦ εἰ

Sulle sorti della stela di Giustiniano v. E. M. Antoniadès, *Εκφορὰς τῆς αἰτίας Σοφίας*, I (1907), 56-60.

5. Il Barber. gr. 219, di ff. 180, ma inutile alla fine e qua e colà anche nell'interno. Contiene varie opere di Manuele II Paleologo, ricopiate con una eleganza e cura anche maggiori di quelle che spiccano nel Vat. gr. 914: si direbbe che Isidoro vi ha voluto dare una prova della propria virtuosità, e forse anche della propria affezione e riconoscenza verso Manuele, di cui compose da giovane un lungo panegirico che ricopiò egli stesso nel predetto Vatic. gr. 914. V. pp. 19 e 22 sgg.

6. A pp. 36-39 parlai a lungo del Vat. gr. 1858 (v. qui sopra, p. 97), ma non vi notai una scrittura, che lo meritava, perchè diretta al Rutenico, a quanto sembra durante il Concilio di Ferrara-Firenze, da un greco che trovava più l'aggiunta del « Filioque » nel simbolo e perciò eccitava Isidoro a fare l'unione e presto. Mandò costui al metropolita di Russia, in un foglietto (l. 5) scritto piuttosto male, la copia dell'opuscolo Φωτίου πατριάρχου· ποσάκις οἱ Ῥωμαῖοι ἀπεσχίσθησαν καὶ ἐπὶ ποίων καίρων καὶ διὰ ποίας ὑποθέσεις, ¹ con l'avvertenza in testa: «Ὁρα δέσποτά μου Ῥωσίς (μου Ρωσ. sopra la riga e male leggibili) ἅγιε ποσάκις ἢ τῶν Ῥωμίων Ἐκκλησία τῆς Κωνσταντινουπόλεως (così) ἀπεσχίσθη, ed in fine aggiunse:

Ταῦτα κεῖται ἐν τῷ βιβλίῳ ἀπαρριπτικῶς τῷ κατὰ Λατίνων, δέσποτά μου, ἃ σοὶ καὶ γράφας πέμπω, ἵν' εἰδέναι ἔχῃς ποσάκις τὰ σχίσματα ἡμῶν καὶ τοῖς Λατίνους συνέβη. εἰ οὖν καὶ νῦν ἐνωθῶμεν εὐσεβεῖ τρόπῳ καὶ κατὰ τὴν δόξαν τῆς ἡμετέρας Ἐκκλησίας, εἶτα πάλιν ἀποσχισθῶμεν μετὰ τινος χρόνος (sic) διὰ τινος τῶν ἡμετέρων ἢ τῶν Λατίνων ἀτοπήματα, οὐδὲν θαυμαστόν· ἔθος γὰρ αἰ τοῦτο καὶ ἀπ' ἡμῶν καὶ παρ' αὐτῶν γίνεσθαι, ὥσπερ καὶ ἀκούεις. σπουδάσων γοῦν τό γε εἰς σὲ ἤκον, ἵνα γένηται ἡ ἐνωσις καὶ κατὰ τὴν ἡμετέραν δόξαν καὶ συντόμως. καίτοιγε ὁρῶ ὅτι τὰ πλείω τῶν σχισμάτων ἀπὸ ἡμετέρων ἀφορμῶν καὶ αἰτιῶν ἐγένοντο κατὰ καιρούς, ὅσον εὐχάσαι τις ἔχει ἀπὸ τῶν ἀναγεγραμμένων ἐνταῦθα· τοῦτο μόνον τὸ νῦν σχίσμα ἐγένετο ἀπὸ τῶν Λατίνων παρενθήκητιν τινα τιθέντων εὐσεβῆ καὶ καλόφρονα, λέγω δὴ (δὴ sopra la riga) τὴν ἐκ τοῦ Υἱοῦ τοῦ Πνεύματος ἐκπόρευσιν· τὰ δὲ πρῶτην σχίσματα σχεδὸν εἰπεῖν ἀπ' ἡμῶν καὶ οὐκ ἀπ' αὐτῶν ἐγένοντο τὰ πλείω.

¹ Inc. Ἐπὶ Γρατικῶ τοῦ βουλῆως διὰ Ησαΐων... Cfr. NICET. NICAEN., *Patrol. gr.*, CXX, 713. L'opuscolo di Niceta fu tratto dal Vat. gr. 690, un codice scritto nel 1279 dal copista, sfuggito alla Vogel, Nicola Mesarita, probabilmente un pronipote dell'omonimo metropolita Efesino, di cui il compianto Heisenberg ha fatto conoscere la vita e parecchie opere. M'era venuto il dubbio che i due codici Ambrosiani del Mesarita contemporanei al nostro fossero della stessa mano, ma il facsimile dell'Ambrosiano F 96 sup. in HEISENBERG, *Grabeskirche und Apostelkirche*, II (1908), Taf. II, presenta una scrittura affatto diversa.

Non riconosco nè dal contenuto nè dalla scrittura l'uomo, e me ne dispiace, perchè la moderazione con cui parla e la lealtà con cui riconosce in confidenza la facilità de' suoi allo scisma (nel quale però non pare che veggia un male straordinario) lo rendono simpatico. La scrittura è brutta e stentata, forse d'uno anziano e poco addestrato a scrivere: e talvolta è poco chiara, sia perchè svanita, sia perchè ricoperta modernamente da un velo. Ma una copia ne fu ricavata nel secolo xvi e rimane nel Vat. gr. 1150, ff. 109 v-110 v.

II. - CODICI VATICANI PRESI A PRESTITO DA ISIDORO.

Il 38 della lista (v. p. 81) è probabilmente l'odierno Vat. gr. 610, della 2a metà del secolo xiv, che contiene appunto la Somma di s. Tommaso contro i Gentili (v. sopra, pp. 15 e 17). Difatti v'è rimasto dentro come segno, e venne fissato alla fine del volume, un foglietto di mano di Isidoro, il quale vi ha scritto da una parte i novilunii e i plenilunii dal 15 dicembre al 23 agosto di un anno per il quale prediceva una grande eclissi solare al 12 febbraio ed una lunare al 24 luglio, vale a dire dell'anno 1431,² e dall'altra aveva prima segnato l'oroscopo seguente per il 13 aprile 1430: † έτους ροθ' λη'ου ινδ. η'ης άπρ. ιγ' νυκτός ώρα ηγ' έρωτ. αι άποσωθώμεν εν τη Κωνσταντινουπόλει σύν θεώ καλώς μετά των βενετικών καρβίων, καί ήφοβοι τοῦ στόλου τῶν Τούρκων καί τῶν καρβίων τῶν Γενουητικῶν. Evidentemente era giunta a Costantinopoli la notizia che i Turchi, guidati dai fuorusciti, avevano preso nel marzo precedente Salonicco ai Veneziani, e nella certezza che essi, approfittandosi della buona fortuna, si sarebbero coi Genovesi, sempre ostili ai Veneti e servili verso i Turchi, subito rovesciati su Costantinopoli medesima. Isidoro, perito di astrologia, aveva consultato le stelle sull'avvenire, sia di proprio moto sia a richiesta altrui, magari dei più potenti. L'oroscopo ha quindi valore di documento storico, perchè attesta che si contava sui Veneti in quel frangente o si attendeva dai Genovesi, secondo il solito, una brutta parte.³

A p. 87 affermai che il libro terzo « de novo scriptus » di Diodoro l'istoriografo, preso a prestito dal cardinale, fu l'odierno Vat. gr. 131 coi libri XI-XV, il quale nel taglio superiore presenta appunto il titolo Διοδώρου γ'. Ma risulta pure che Isidoro possedette anche di suo un codice di Diodoro, però coi libri XVI-XX,

¹ φευραρίου) ιβ' συνόδος ήμέρας ώρα η'. εν ταύτη γενήσεται έκλειψις τοῦ ήλιου μεγάλη ως έναπολειφθῆναι τὸ ε'ον αὐτοῦ μέρος (?) λαμπρόν. ήρξεται δὲ ἀπὸ η'ης ε' ώρα τῆς ήμέρας καί καταλήξει μέχρι τῆς ι' ε' ώρα. . . . ιουλ. κδ' πινσέληνος νυκτός ώρα ε'. εν ταύτῃ γενήσεται έκλειψις τῆς σελήνης τοῦ τρίτου μέρους αὐτῆς καί πλείον τι: ήρξεται δὲ ἀπὸ δ' β' ώρα τῆς νυκτός καί καταλήξει μέχρι τῆς ζ' ώρα.

² Cfr. TH. V. OPPOLZER, *Canon der Finsternisse*, pp. 252 sg. e 365, al n.º 6278 delle eclissi solari e 4082 delle lunari.

³ Cfr. C. MANFRONI, *Le relazioni fra Genova, l'Impero Bizantino e i Turchi* in « Atti della Società Ligure di Storia patria », XXVIII, fasc. III, pp. 727 sgg. Ivi però nulla sugli avvenimenti del 1430. La presa di Salonicco, che il de Muralt, fidato a storici bizantini, pone al 29 marzo, avvenne il 13: IORGA, *Notes pour servir à l'histoire des Croisades*, I, 511, n. 1. Qui a p. 514 le istruzioni date il 3 marzo dalla Signoria al capitano generale del mare per andare a Gallipoli ad attaccare i Turchi ed intendersi con l'imperatore greco.

o che al tempo di Niccolò V l'aveva prestato a Pier Candido Decembrio, affinché li traducesse secondo il desiderio del papa. V. M. Borsa, « Archivio storico Lombardo », XX (1893), p. 383; E. Ditt, *P. C. Decembrio*, in « Memorie del R. Istituto Lombardo », XXIV, Fasc. II (1931), 35. Il Ditt intuì e il Sabbadini in una postilla (ib. p. 107) ha confermato che il codice di proprietà del Ruteno è l'odierno Vat. gr. 132, il quale appunto contiene i libri XVI-XX. Nel ms. medesimo non trovo alcuna traccia della mano d'Isidoro, ma questo non fa seria difficoltà, come non la fa la circostanza che i codici 131 e 132 sembrano della stessa mano e, sovente di un numero assai disuguale di linee in ogni pagina, possono essere due volumi di un medesimo esemplare di Diodoro; di cui l'uno venuto in possesso della Vaticana e l'altro, d'Isidoro. Per esattezza tuttavia debbo ricordare che la lista ed. dal Müntz e da me non è di codici donati dal cardinale alla Vaticana, bensì di codici Vaticani da lui presi in prestito.

CODICI DI LATTANZIO TOLOMEI

Il prof. Romigio Sabbadini me ne indica altri due: il Braidense AG IX 9 e il codice Hamilton 166 di Berlino (con le lettere di Cicerone ad Attico copiate da Poggio nel 1408); entrambi hanno alla fine le sigle che descrissi e riprodussi (v. pp. 132 sgg. e la tav. VI).

Terzo è il codice Chigiano R VII 53, un Pentecostario (o « Quinquagesinarium », come tradusse l'antico possessore sul f. 1 r), dell'an. 1438, che fu donato da « un certo Lazzaro... à un di Casa Accolti lodato per huomo erudito et dotto », forse qualcuno degli Accolti aretini, Benedetto o Bernardo o Francesco, dal quale l'avrà avuto poi il gentiluomo sanese. Sul codice v. Franchi de Cavalieri, *Codices graeci Chistiani et Borgiani*, p. 90 sg.

Di un altro con « cinque libri di Eusebio », non so dire quali, è memoria nella lettera di Guglielmo Sirleto al card. Marcello Cervino data da Roma l'8 luglio 1545: « Ho reso ad M. Gioan Batta suo li cinque libri d'Eusebio, quali havevamo havuti dalla bon' anima di M. Lactantio Ptolemei, et quel di V. S. R.^{ma} il quale era molto defectivo et scorretto ». Se ben intendo, per avere quei libri completi e corretti il cardinale, che ne teneva un codice cattivo e incompleto, aveva preso in prestito il codice del Tolomei e affidato al giovane suo familiare G. Sirleto la cura di correggere con questo il proprio esemplare. Finito il lavoro, Guglielmo consegnava i due codici a Giambattista Cervino nipote di Marcello, e questi avrà restituito agli eredi il codice di Lattanzio, se pure non fu condonato. Sarebbe buona fortuna ritrovare un codice di Eusebio con le sigle: ne resterebbe positivamente confermata l'interpretazione, che per quanto mi sembri probabile, non osai e non oso dire del tutto certa.

¹ Vat. lat. 6177, f. 175r. Cfr. P. BATIFFOL, *La Vaticane de Paul III à Paul V*, p. 16.

INIZI

Ai testi editi in tutto o in parte ho prefisso due asterischi, e uno ai testi nuovi che ho semplicemente indicato; la croce invece ai testi che erano attribuiti ad altro autore o a nessuno; il cerchiello ai duplicati.

- * Ἀκίνδυνος μὲν ἐξ 197 n. 1 (David Dishyp. iamb.).
- * Ἀκούσατε φυλαὶ τῆς γῆς 198 n. 1 (tom. a. 1347 c. Palam.).
- * Ἀληθὲς ἐστὶν ἀκκία 30 (s. Prosper., sent. August.).
- * Ἄλλ' εἰ καὶ μὴ γέγονεν ὅπερ ἠτοῦμην 209 n. 1 (anon. s. xiv ex., epist.).
- * Ἄλλ' ἵνα δὲ καὶ τὰ ἐξῆς 226 (Theod. Dex. ad Ioh. VI Cantac., II).
- ° Ἄ μὲν οὖν εἴποι τις 71 n. 5 (Dem. Cyd. exc. ex l. de process. Sp. S.).
- * Ἀνέγνω σου 520 (Dem. Cyd. epist.).
- * Ἀνέγνω τὰ σὰ γράμματα ἐν οἷς 29 (s. August. epist.).
- ** Ἄν εἴπω ἔμὲ μὲν σοι 516 (Dem. Cyd. epist.).
- * Ἀνηγνώσκωμεν 88 (Dem. Cyd. or. I ad Ioh. VI Cant.).
- * Ἄν ὁ πρὸς σὲ πάσχω πάθος 224 (Dem. Cyd. epist.).
- * Ἀπέκειθ' ὡς εἶπε μηδ' 247 n. 1 (Philoth. Selymbr. dial.).
- * Ἀπέρχεται ἡ μετριότης ἡμῶν 198 n. 3 (Ignat. patr. Antioch. in Palam.).
- + Ἀπὸ τίνος εὐαγγελίου ἢ γραφῆς 256 (Ioh. Cypariss.).
- * Ἀρνεῖται τὸ τῶν Γραικῶν ἔθνος 65 n. 1 (s. Anselm. Cantuar. c. Graec.).
- ** Δέομαι πρὸς Θεοῦ 359-403 (Dem. Cyd. Apol. 1).
- Δέον ἐκρίναμεν σὺν πάσῃ 165 n. 1 (Donatio Constantini M.).
- Δεῦτε πανηγυρίσωμεν 263 (s. Ioh. Damasc. hom.).
- Δεῦτε φιλέορτοι (al. φίλοι) καὶ σήμερον 261 (Procl. CP. hom.).
- Διπλοῦν ἐστὶ τὸ τῆς φρονήσεως ὄνομα 66 (s. Basil. M. exc.).
- Δοκεῖ ἐν τῷ λόγῳ εἶναι τοῦ αὐτεξουσίου 35 n. 1 (Quaest. anon., an latini?).
- * Δοκῶ δ' ἐπὶ τούτοις ἐγὼ καὶ τὸν μετὰ Παῦλον 227 (Theod. Dex.).
- Δόξειεν ἂν τισιν ἴσως ἐπισκευμένοις 33 n. 2 (Theophan. Nicaen.).
- † Δυστυχῆς τις ὡς εἶπεν 129 n. 1 (Anon. ad imper. epist.).
- Ἐὰν ὑμεῖς μείνητε ἐν τῷ λόγῳ 192 (Germani II patr. CP.?).
- * Ἐγένετο δὲ τὸ εἶδος 260 (exc.).
- * Ἐγὼ τὸν περὶ τὸν 487 (Dem. Cyd. epist.).
- * Ἐγνώρισαν ἡμῖν τινες 196 (s. Gregor. Nyss. epist.).
- * Ἐγράψατε ἡμῖν φίλτατοι υἱοὶ ἵνα 164 n. 1 (Ioh. pp. VIII epist.).
- ** Ego audiui de reverencia vestra multa 107 sgg. (Man. Calec. epist.).
- ** Ἐγὼ μὲν γράμματα 516 (Dem. Cyd. epist.).

- * Ἐγὼ μὴν ὤμην σὲ τὴν μεγάλην πόλιν 95 (Man. Calec. epist.).
- ** Ἐγὼ πολλῶν ἐνεκα 339 sg. (Dem. Cyd. epist. ad Ioh. Cantacuz.).
- Ἐγὼ πρότερον μὲν ἐσωφρόνουν 516 (Dem. Cyd. epist.).
- ** Ἐγὼ σε πόρρωθεν ἄνδρα 405-425 (Dem. Cyd. Apol. 2).
- Ἐγὼ τὴν σὴν σιωπὴν 127 (Dem. Cyd. epist.).
- Ἐγὼ τὸν Πηγωνίτην 501 (Dem. Cyd. epist.).
- Ἐγὼ τοὺς σοφίαν 519 (Dem. Cyd. epist.).
- * Ἐδεῖ με καὶ πρότερον ἐπὶ τῆς Ἰταλίας 98 (Man. Calec. epist.).
- Ἐδεῖ μὲν ὧ παρόντες οἱ τὴν Φιλίππου 506 (Man. II Palaeol.).
- Εἰδώς σε τοῖς τῶν καλῶν ἐρασταῖς 81 n. 3 (Dem. Cyd. epist.).
- * Εἰ μὲν αἰσθήσει μόνον ὥσπερ τὰ λοιπὰ 87 (Man. Calec.).
- * Εἰ μὲν ἄλλος τις ἀπῆται παρ' ἐμοῦ 194 (Acindyn. confessio fidei).
- * Εἰ μὲν ἡμέτερος καὶ πατρικῶς 92 (Man. Calec.).
- Εἰ ὁ θανάσιμα ἀμαρτανῶν δύνανται 35 n. 1 (Quaestio anon., an latini?).
- Εἰς ὅρος ὑψηλὸν ἀναφέρει 260 (exc.).
- * Εἰ τις τῶν πάντων δοκεῖν φιλεῖν ἐπιτιμῶν 227 (Theodor. Dex.).
- † Ἐκεῖνος ὡς ἔγωγε 129 (Isidor. Pelus. epist.).
- ** Ἐλαλήθη περὶ τοῦ ὑποφθιρίου 199 sg. (sententia c. Isidor. Monembas.).
- Ἐμὰ τὴν μακράν 520 (Dem. Cyd. epist.).
- * Ἐμοὶ δοκοῦσιν 517 n. 1 (Euthym. ad Manuel. II Palaeol.).
- Ἐμοὶ λόγοι παποῖνται 194 (Acindyn. exc.).
- Ἐνταῦθα οὖν οὐ περὶ τῆς δευτέρας 261 (exc.).
- * Ἐν τῇ κα' διαλέξει πρῶτον ζητεῖται πότερον 38 (Herveus Natal.).
- Ἐξομολογοῦμαι τῷ κυρίῳ μου τῷ θεῷ μου 80 n. 2 (Confiteor interpr. Man. Cal.).
- Ἐπακινετός ἀληθῶς 206 (tom. an. 1311 c. Barlaam).
- * Ἐπαυνῶν σε τῆς περὶ πάντα μὲν 128 n. 2 (Dem. Cyd. ad Constant. Asanem).
- Ἐπανήκων ὁ Παλαιολόγος 516 (Dem. Cyd. epist.).
- * Ἐπεὶ δὲ πρότερα πρόδός ἐστι τῶν ὄντων 486 (Prochor. Cyd. de ess. et oper. IV).
- * Ἐπειδὴ μοι δοκεῖς περὶ τῆς τοῦ θείου πνεύματος 89 (Maxim. CP. O. P., ad Caloydam).
- * Ἐπειδὴ πᾶσα διδασκαλία καὶ μάθησις 92 (Man. Calec.).
- Ἐπειδὴ πᾶσα ζωῆς ἀγαθῆς καὶ μακαρίας 29 (s. Augustin. de vera relig.).
- Ἐπειδήπερ ἡμῖν ἡ πάλη κατὰ Πλάτωνα 8 (Prochor. Cydon. de ess. et oper. prohem.).
- † Ἐπειδήπερ τὴν σύστασιν 235 (Georg. Chrysococc.).
- Ἐπειδὴ πολλὰ περὶ κινδύνων 264 (s. Ioh. Chrysost. hom.).
- ** Ἐπεμψά σοι τῆς Διοφάντου 169 n. 4 (Dem. Cyd. epist.).
- Ἐπεμψά σοι τὸν λόγον 127 (Dem. Cyd. epist.).
- † Ἐπὶ Γρατιανοῦ τοῦ βασιλέως 523 n. 1 (Niccet. Nicaen.).
- * Ἐπὶ πολλῶν τῆς σῆς φιλομαθείας καὶ φιλαλήθους 71 (Dem. Cyd. ad amicum de process. Sp. S.).
- ** Ἐπεσον μὲν ὡς ὕμῃς 296-313 (Prochor.-Demetr. Cyd. c. Philoth. patr.).
- * Ἐρωτῶσι τινας τῶν νῦν θεολόγων 230 (Isaac Argyr.).
- Ἐστί μὲν ἀπὸ τοῦ τόμου 196 (Ioh. Calec. patr.).
- Ἐστὶν ἄρα θεότης ἄλλη παρὰ 193 (Palam. exc.).
- Ἐστὶν ἄρα θεότης ὑφειμένη 193 (Palam. exc.).
- ο Ἐστὶ τοίνυν ἐν δεξιᾷ μὲν τοῦ Πατρὸς 84 (Man. Calec. exc.).
- Ἐστὶ φῶς ἀληθινὸν λέγων ἐνυπόστατον 194 (Palam. exc.).

Ἐτους ἐνεστηκότος ἐβδόμου καὶ ἐβδομηκόστου ἐπὶ τοῖς 42 (Ioh. Cantacuz.).
 Εὐγέ σοι τῆς ὑπὲρ ἀληθείας 194 (Palam. epist.).
 Εὐθὺς ἦσθην 500 (Dem. Cyd. epist.).

- † Ἠγούμεθα δεῖν πρὸς Λατίνους 246 (Nilus Cabas.).
- ** Ἠγούμενος ἔγωγε πάντῃ ἀνδρῶν 454-473 (Man. Calec. c. Ios. Bryenn.).
- † Ἰδεῖν καὶ αὐτὸς 126 (Dem. Cyd. epist.).
- * Ἠδὴ πρότερον τῇ σῇ ἀγάπῃ 30 (s. Augustin. epist.).
- ** Ἠδὴ σε νομίζομεν ἔχειν 355-358 (Dem. Cyd. ad Simon. Thebar.).
- † Ἠδὺ μὲν λειμῶν καὶ παρόδειςος 263 (s. Ioh. Chrysost. hom.).
- † Ἠκουες τοῦ δεσπότητος Χρ. ἀρτίως 261 (Ps. Ioh. Chrysost. hom.).
- † Ἠκουσα παρὰ βασιλέως 517 n. 2 (Dem. Cyd. epist.).
- † Ἠλιος ἄρτι 262 (Basil. Seleuc. hom.).
- † Ἡμεῖς τὸ μάλιστ᾽ 27 n. 2, 486, 520 (Dem. Cyd. epist.).
- † Ἡμεῖς πολλὰ 520 (Dem. Cyd. epist.).
- † Ἡ μὲν ἀρχὴ τοῦ λόγου πολλὴν 255 (Ioh. Cypariss. c. Nilum Cabas.).
- † Ἡ μὲν παρὰ τοῦ κυρίου ἡμῶν Ι. Χρ. 197 (Ps. Armenopul.).
- † Ἡ μετριότης ἡμῶν ἀναδεγμένη 195 (Ioh. Calec. epist.).
- * Ἡ περὶ Θεοῦ θεωρία οὐ τὴν ἀνθρωπίνην μόνον 87 (Man. Calec.).
- ** Θεοῦ συναγομένου τοῦ τὸ πᾶν 180 sg. (Theodor. Meliten. astronom. tribibl. II.).
- † Ἰνα ὡς ἐν κεφαλαίῳ τὰ τοῦ Παλαμᾶ 62, 76 (Niphon hierom.).
- † Τοῦ τοῦ τῆς ἀπάτης 128 (Dem. Cyd. epist.).
- † Ἰσθὶ τὸ εὐχαιὸν 127 (Dem. Cyd. epist.).
- * Ἰσθὶ τοίνυν πολλὰ καὶ ἐμὲ περὶ τούτων 20 (Prochor. Cyd. de paternitate).
- ** Ἰστέον ὅτι οἱ ἐξῆς οὗτοι τρεῖς λόγοι 243 (Philoth. patr.).
- † Ἰστέον ὡς ἐπὶ τῆς πυρώσεως 263 (s. Ioh. Damasc. exc.).
- * Καὶ ἐν μὲν τῷ πρώτῳ βιβλίῳ δέδεται τὴν ἐνέργειαν 485 (Prochor. Cyd. de ess. et op. III.).
- Καὶ ταύτῃ κακῶς 493 sg., 520 (Dem. Cyd. epist.).
- Καὶ τοῦτο βασιλικόν 497 n. 4 (Dem. Cyd. epist.).
- * Καὶ τοῦτο τῆς περὶ ἐμὲ τοῦ Θεοῦ φιλανθρωπίας 98 (Man. Calec. epist.).
- Καλῶς ἐξεῦρες 516 (Dem. Cyd. epist.).
- ** Κόσμος ὃς ἦν φύσεως 110 (Man. Calec., epitaph. Dem. Cyd.).
- † Κράτιστε βασιλεῦ καὶ τῆς παρούσης 125 n. 2 (incert. ad Ioh. VIII Palaeol.).
- Λόγοι ἀνόντων 7 (Ioh. Cantacuz. c. Prochor. Cyd.).
- ** Μεγάλη πλάνη ἡ ἄγνοια τῶν θεῶν 487 (Arsen. Cyzic.).
- * Μέχρι μὲν οὖν τούτου περὶ τοῦ ζητήματος 95 (Man. Calec. de circumcis. II.).
- Μηδεὶς ἀκούων συγκαταβῆναι 154 (Acindyn. exc.).
- ** Μὴ θέλε σφόδρ᾽ φιλεῖν 157 (Dem. Cyd. gnom.).
- ** Μηγὶ μαρτύρ λ', ἡμέρᾳ β', περὶ μέσας νύκτας 522 (Isidor. card. Ruth. somnium).
- * Μικρῷ σοι πρότερον ἐπιστεῖλας 98 (Man. Calec. epist.).

Νῦν ἡμῖν 519 (Dem. Cyd. epist.).

** Νῦν κατρός ὁ φίλος 129 n. 3 (incert. ad Theodorum metropol.).

** Νῦν μόλις ἔργον 293-295 (Dem. Cydon. ad Philoth. patr.).

Ἐο βασιλεὺς Παλαιολόγος ἀπὸ τῆς Οὐγγαρίας 42 n. 2 (Ioh. Cantacuz. disp. cum Paulo patr. lat. CP.).

** Ἐο γινώσκω τοὺς ἀνθρώπους διδάσκων 436 (Dem. Cyd. gnomo.).

Ἐο δυσσεβείας ἡμᾶς γενομένης 195 (Palam. c. Ioh. Calecam.).

** Ἐο ζητῶν ἐρμηνεύει τινὸς εὐαγγελικοῦ 182 (Theodor. Meliten.).

** Ἐο θεὸς οἶδε βουλόμενόν με 313-338 (Dem. Cyd. c. Philoth. patr.).

Ἐο θεὸς τῶν ὄλων καὶ δημιουργὸς πάσαι 181 n. 2 (Theodor. Meliten. Synaxar. in festiv.).

Ἐο Θεσσαλονικεὺς Ἀρμενόπουλος 40 n. 3 (Acindyn. ad Hieroth.).

** Οἶδ' αὖ μὲν ὡς ἀχθεσθήσῃ 358 (Dem. Cyd. epist.).

** Οἶδ' αὖ πολλοὺς ἐπιπεσσομένους 425-435 (Dem. Cyd. Testam.).

† Οἱ μετὰ τοὺς γενναίους ἀγωνιστὰς 65 n. 1 (Dem. Cyd. in S. Pentecostem).

Ἐο λόγος οὗτος παῖς 517 n. 1 (Manuel II Palaeol. ad Euthym.).

Ὅπως μὲν οὖν ἔδει ὁ οὗτος 4 n. 3 (Ioh. Cantacuz. c. Prochor. Cyd.).

Ἐο μέλλων ἱερουργήσιν 83 n. 1 (Ordinarium missae lat.).

† Ἐο μὲν τῆς διαστροφῆς τῶν εἰκάζων 20 (Prochor. Cyd.? Ioh. Cypariss?).

Ἐο μὲν τῆς ἐκείνου περὶ τὸ κατηγορεῖν 193 (Palam. epist.).

Ἐο μόνον ἡμᾶς 127 (Dem. Cyd. epist.).

Ὅντως οὐδεὶς 202 (Tom. febr. 1347 c. Ioh. Calec. patr.).

** Ἐο περὶ τῆς τοῦ θεοῦ μετοχῆς λόγος 271 sg. (Isaac Argyr.).

Ἐοπότε ὁ ἱερεὺς ἐτοιμάζει 83 n. 1 (Ordinar. missae lat.).

Ὅσον ἡνέχσας 500 n. 1 (Dem. Cyd. epist.).

Ὅταν με βασιλεὺς 497 (Dem. Cyd. epist.).

Ὅτι καὶ ἡ τῶν ἀποστόλων παράδοσις 94 n. 1 (Nilus Cabas. c. Latin. II).

* Ὅτι μὲν διττός ὢν ὁ τῆς θεολογίας 23 (Prochor. Cydon.).

† Ὅτι μὲν ἐπὶ τῆς ἀγίας Τριᾶδος τῶν παλαιῶν 62 (Manuel Calec.).

Ὅτι μὲν τὰ παρόντα 519 (Dem. Cyd. or. II ad Ioh. VI Cantacuz.).

Ὅτι μὲν τῆς μακρῆς 497 n. 2 (Dem. Cyd. epist.).

Οὐδὲν ἀθλιώτερον 511 (Dem. Cyd. epist.).

** Οὐδένα τῶν ἀνθρώπων οὕτω πιστὸν 436 (Dem. Cyd. gnomo.).

Οὐδέποτε σε 496 (Dem. Cyd. epist.).

* Οὐδέποτε τις ἐπίσης ῥαδίως 29 (s. August. epist.).

Οὐδ' ἡμεῖς οἱ τοῦ φίλων ὀλιγοῦν 185 n. 2 (Dem. Cyd. epist.).

Οὐκ ἄρα εἰμάρτο νῦν 496 (Dem. Cyd. epist.).

Οὐκ εἰκὴ οὐδ' ὡς ἔπαυσεν 32 (Ps. Augustin. de decem plagis).

** Οὐκ οἶδ' αὖ πότερον ἡδονῆς χίτιον 67 n. 1, 489, 518 (Man. Calec. epist.).

** Οὐκ οἶδ' ὅτι περ' ἐμοῦ 341-343 (Dem. Cyd. ad Theodor. Meliten.).

Οὐ πάρεστιν ὄλον τὸ θεῖον 193 (Palam. exc.).

* Οὐ πᾶς λόγος ἀληθοῦς τιμώτατε 271 (Isaac Argyr. ad Gedeon. mon.).

Οὐ ταῖς σκέψιν μόνον ἐπιστολαῖς 29 n. 1 (s. Augustin. epist.).

Οὐτε φιλίας αὐτὸν 487 (Dem. Cyd. epist.).

* Οὐ τοῖς σοῖς μόνον γράμμασιν 29 (s. August. epist.).

Οὗτός ἐστιν . . . ἔβλεπον 262 (exc.).

Οὐ τὸ σχῆμα τὸ ἀνθρώπινον 260 (exc.).

Οὐ φιλοφύοντες 512 (Dem. Cyd. epist.).

Οὐχ ὁ τραγωδεῖς 516 (Dem. Cyd. epist.).

† Ὁ χρόνος ἦδη τῆς ἑμῆς ζωῆς 129 n. 3 (exhort. ad monachum).

* Πόλιν ἡμῖν ἡκεῖς ἀφυκτόν τι 99 (Man. Calec. ad Romanum).

* Πάντα μὲν τὰ διασπαρθέντα ἐν τῇ 39 (Boethius de diff. topicis II).

* Πᾶς λόγος διαλεκτικὸς ὃν οἱ παλαιοὶ 39 (Boeth. de diff. topicis I).

** Πάτερ ἄγε οἶδεν ἡ ἀγιωσύνη σου 270 sg. (Isaac Argyr. ad Gedeon. mon.).

* Πέπομφος ἡμῖν τὸν σὸν λόγον 517 n. 1 (Euthym. ad Man. II Palaeol.).

* Περιήκει δὴ τὰ τῶν λόγων εἰς σὲ 226 (Theodor. Dexius ad Ioh. Cantacuz.).

* Περὶ μὲν οὖν τῆς ἐνεργείας τοῦ Θεοῦ τῆς ἐπιταττομένης 486 (Prochor. Cyd. de ess. et op. V).

** Περὶ μὲν οὖν τῶν τῆς ἐνεργείας τοῦ Θεοῦ 14 (Prochor. Cyd. de ess. et op. VI).

Περὶ τὴν εὐαγγελικὴν ταύτην ἀνάγκωσιν 65 (s. Gregor. M. homil.).

Περὶ τῆς σῆς σωτηρίας ἦν 29 (s. Augustin. epist.).

* Περὶ τοῦ ἐν τῷ προσώπῳ τοῦ Κυρίου 237 (Ioh. Cantacuz. ad Rhaul Palaeol.).

† Πιστεύομεν καὶ ὁμολογοῦμεν ἓνα καὶ μόνον 84 (Man. Calec. de principiis fidei).

** Πολλὰ ἀγαθὰ σοι γένοιτο 346-355 (Dem. Cyd. ad amic. de Prochoro fr.).

Πολλὰς σου δεδωγμένος 517 n. 1 (Man. II Palaeol. epist.).

Πολλαχόθεν εὐφρανὰς 224 (Dem. Cyd. epist.).

* Πότερον ἡ θεολογία ἔστιν ἐπιστήμη καὶ ἐπιχειρεῖ 38 (Hervens Natalis).

* Πότερον ὁ κόσμος ἠδύνατο ἐξ αἰδίου 38 (Hervens Nat.).

ο Πρὸς Θεοῦ τί σοι 26 n. 1, 312 (Demetr.-Proch. Cyd. c. Philoth.).

Πρὸς οὐς ὑπὲρ ἡμῶν 497 n. 2 (Dem. Cyd. epist.).

ο Πρὸς τοὺς τοίνυν διαποροῦντας 84 (Man. Calec. exc.).

ο Πῶς μεταβάλλεται 84 (Man. Calec. exc.).

Σὲ τὸν Θεὸν ὑμνοῦμεν 80 n. 3 (Te Denm).

Σπουδῇ Παλαμῶν 197 (Acind.).

** Στέργομεν καὶ ἀποδεχόμεθα τὴν περὶ τῆς 207.

Στέργομεν πάσας τὰς ἐκκλησιαστικὰς 194 (Palam.).

* Τάδε βασιλεῦ καὶ τοιάδε τινα 226 (Theodor. Dex. ad Ioh. Cantacuz.).

† Τὰ μὲν ἀρτίως καθωμλιγμένα 245 (Philoth.).

Τὰ μὲν περιστάντα 520 (Dem. Cyd. epist.).

** Ταῦτα εὐρεῖται μόνα 162 (Dem. Cyd. subser.).

* Τῇ τε' τοῦ νοεμβρίου μηνὸς 25 (Prochor. Cyd.).

* Τὴν μὲν οὖσαν 128 (Dem. Cyd. epist.).

* Τὴν σὴν ἐπιστολὴν ἦν διὰ 29 (s. Augustin. epist.).

** Τὴν τοῦ φοίνικος 10, 512 sg. (Acind. epist. ad Magistr.).

Τὴν ὡς ἥλιον ἑλλαμψὺν 260 (exc.).

Τῇ παρούσῃ δὲ κυριακῇ ἀναγινώσκεται 181 n. 1 (Theodor. Meliton. Synaxar. in evang. ἐωθινά).

* Τῆς εἰς σωτὸν εὐνοίας 500 (Dem. Cyd. epist.).

* Τῆς σῆς εὐγενείας δεξιόμενος τὴν ἐπιστολὴν 99 n. 1 (Man. Calec. ad imper.).

** Τῆς σῆς πάτερ ἔδει φωνῆς 158 (Dem. Cyd. eleg. s. Ioh. Chrysost.).

* Τῆς τραγωδίας ἐκείνο τὸ κατὰ 227 (Theodor. Dex.).

Τί τοσοῦτον εἰς σὲ 127 (Dem. Cyd. epist.).

Τί τοῦτο; ἐν αἰτήσαντι 516 (Dem. Cyd. epist.).

Τί τοῦτο χρῆ 128 (Dem. Cyd. epist.).

Τὸ βιβλίον τῆς φυσικῆς ἀκροάσεως διασπείται 87 (Man. Calec.).

Τοῖς πρὸ μικροῦ μοι σταλεῖσι 46 n. 2 (Theophan. Nicaen. ad Paulum patr.

lat. CP.).

* Τὸν λόγον τοῦτον ὃ κράτιστε 517 u. 1 (Euthym. ad Man. II Palaeol.).

Τὸν μὲν Ἡσίοδον λόγος αἰρεῖ 47 n. 1 (Dem. Cyd.).

Τὸν Παλαμῶν 195 (Ioh. Calec. anath. in Palam.).

** Τὸν περὶ τοῦ ἁγίου Πνεύματος ἐνεργειῶν 275 (Ioh. Cantacuz. c. Isaac Arg.).

Τὸ τῆς ἱερᾶς ἱστορίας κατανοήσεως 145 (Petr. Pictav.).

† Τοῖς περὶ οὐσίας καὶ ἐνεργείας διαλεχθέντας 7 (Prochor. Cyd. de ess. et op. I).

Τοῦτ' ἂν εἴη χροῖσα 127 sg. (Dem. Cyd. epist.).

* Τοῦτοις μὲν οὕτω διαλέγεσθαι χρῆ 89 n. 1 (Maxim. CP. O. Praed.).

* Τοῦτον τοιγαροῦν τὸν τρόπον ὁρθῶς 226 (Theodor. Dex.).

* Τῷ ἐπιφανεῖ κυρίῳ καὶ λογιωτάτῳ 29 (s. Augustin. epist.).

** Τὸν ἀντιλεγόντων τις τῇ Ἐκκλησίᾳ 274 (Ioh. Cantacuz. c. Isaac Argyr.

prohoem.).

Τῶν μὲν ἡγησασμένων βιβλίων τό τε πρότερον 255, 513 (Ioh. Cypariss. c. Ni-

lum Cahas.).

Τὸν μὲν σὼν ἀτόπων δυσφημιῶν 96, 451 sgg. (Dem. Cyd. ad Ios. Bryonn.).

ο Τὸν παλαιῶν αἰρετικῶν 83 (Man. Calec.).

Τῶν πρὸς τὴν φύσιν 125, 129 n. 4 (Dem. Cyd.).

Ἐποτεθέντος κατὰ τὴν καθολικὴν πίστιν 33 (s. Thom. de mundi aetern.).

* Ἐποτεθέντος τὸν Πατέρα μὴ εἶναι πρότερον 38 (Herveus Natal.).

Φαμέν σου θεότητα 194 (Isidor. Monembas. exc.).

ο Φαμέν τὸν ἄνθρωπον 133 n. 4 (Dem. Cyd. exc.).

Φράσον μοι δέομαί σου πρότερον 29 (s. Augustin. de lib. arbitr.).

** Φιλικτέον πενίαν οὐχ ἢ τὰ ὄντα 507 (Dem. Cyd. gnom.).

** Χάρις σοι τῆς διαλέξεως 161 (Dem. Cyd. elogium op. fr. Ricoidi).

** Ὅμηρον μὲν ἔγωγε τὸν τοῦ ἔαρος 112-114 (Man. Calec. ad Man. Chrysolor.).

** Ὡς ἀπόλοιτό φησιν ἡ κακία καὶ ἡ πρώτη 210 (tom. patriarch. Antioch. a. 1370 c.).

** Ὡς ἀπόλοιτό φησιν ὁ θεολογικώτατος νοῦς 275 sg. (Isaac Argyr. ? c. Ioh. Cantacuz.).

* Ὡςπερ ὁ φιλόσοφος ἐν ταῖς ἑαυτοῦ πολιτείαις 33 (s. Thomae Aq. in metaphys.).

Ὡς φοβερός ὁ τόπος 264 (Anast. Sin. hom.).

** Ὡ τίς ποθ' ἡμῖν 516 (Dem. Cyd. epist.).

Ὡρέλιμον ἔγνωμεν 165 (Donatio Constantini M.).

INDICE DEI CODICI ALLEGATI

- ANDROS, Monastero τῆς Ἀγίας, cod. 43: 71 n. 5.
- ATHOS, Laura, 368 (Γ 128): 488; — 1626 (Α 135): 42 n. 2, 509 sg.; — Pantocratoros, 251: 152 n. 2; — s. n.: 486; — Vatopedi, 347: 232 n. 2; — Monasteri vari, (Lampros) 2128: 31; — 3858: 235; — 4457: 137 n. 1; — 4506: 206; — 4508: 232 n. 2; — 4710: 245; — 5686: 42 n. 2; — 6074: 33 n. 2, 42 n. 2.
- BERLINO, Staatsbibliothek, *Hamilton* 166: 525.
- BRESLAU, Stadtbibliothek, *Rehdig*. 358: 97.
- BUCAREST, Accademia Rumona, 576: 31.
- CALCI (Chalki, Kbalqi), Monastero della Deipara, 53: 247 n. 3.
- COSTANTINOPOLI, (biblioteca antica inc.), πρῶτος: 32; — Metochion del S. Sepolero, 130: 4 n. 3, 6-7; — 147: 31.
- ESCURIALE, (antic.) II E 10, III B 2, IV Z 20: 186 n. 2; — IV Θ 17: 506; — V Z 12: 256; — (mod.) Σ - I - 1: 144; — Ψ - II - 5: 479; — Ψ - IV - 22: 506.
- FIRENZE, Laurenziana, IV 12f: 80 n. 3; — V, 16: 253, 255, 513; — VIII, 8: 253-255; — XXVIII, 1: 168, 169 n. 4; — XXVIII, 13: 235 n. 4; — XXVIII, 42: 168; — XXXII, 5: 511; — LIX, 24: 133 n. 1; — LXXIV, 13: 80 n. 2, 88; — LXXX, 1: 167 n. 2; — *Conv. soppr.* 175: 433 e tav. V e; — *S. Marco* 356: 187.
- Riccardiana, 70: 133 n. 4.
- GERUSALEMME, Biblioteca patriarcale del S. Sepolero, 405: 99 n., 100.
- GINEVRA, Bibliothèque publique et universitaire (cod. dell'Iliade, 44): 184 sg.
- GROTTAFERRATA, Badia, A γ II: 80 n. 3.
- LENINGRAD, Biblioteca pubblica, 535: 125 n. 2.
- LEUCASIO τῶν Κελαβρότων, Monastero di S. Atanasio, 28: 152 n. 2.
- LONDRA, British Museum, *Burneian*. 75 (B): 27 n. 2, 122, 473 n. 1, 487, 493, 500.
- MADRID, Biblioteca Nacional, O 84: 187 n. 1.
- MILANO, Ambrosiana, B 146 sup.: 90; — D 28 sup.: 2 sgg., 13-15, 20, 53 n. 2, 54, 485; — F 79 sup.: 59 n. 2; — F 96 sup.: 523 n. 1; — H 17 sup.: 182; — I 104 sup.: 81 n. 3; — Q 114 sup.: 186 n. 2, 256 n. 2, 506.
- Braidense, AG IX 9: 525.
- MITILENE, Ginnasio, 4: 181 n. 2, 182.
- MOSCA, Sinodo, 288 (Vladimir): 11 n. 3, 503.
- MÜNCHEN, Bayer. Staatsbibliothek, gr. 57: 243 n. 3; — gr. 214: 1, 10; — gr. 258: 6 n. 3; — lat. 111: 149 n. 2.
- NAPOLI, Gerolamini (o dell'Oratorio, XXII, I): 27 n. 2, 487 (O).
- OXFORD, Bodleian Library, *Barocc.* 58: 235 n. 4; — 90: 133 n. 4; — 193: 42 n. 2, 46 n. 2; — *Canonic.* 81: 235 n. 4; — *Laud.* 41: 181; — 72: 243 n. 3; — 87: 195; — *Miscell.* 205: 129 n. 3.
- PADOVA, Monastero di S. Giustina, 486: 500 sg.
- PARIGI, Bibliothèque Nationale, gr. 230: 257 n. 5; — 421: 243 n. 3; — 425:

- 99 n. 1; — 1213: 60 n. 1, 125 n. 2, 473 n. 1; — 1238: 195, 197 n. 2, 198 n. 3; — 1240: 6; — 1241: 5 n. 1, 6; — 1242: 42 n. 1, 229 n. 1, 232 n. 2, 274 sg.; — 1244: 243 n. 1; — 1246: 255 n. 1, 513; — 1247: 6, 42 n. 1, 232 n. 2; — 1249: 33 n. 2, 42 n. 2; — 1288: 508; — 1295: 96 n. 2; — 1310: 26, 41 n. 1, 285, 293 sgg., 312 sg.; — 1351: 81 n. 3; — 2107: 235; — 2501: 235 n. 4; — 2565: 99 n. 1; — 2605: 99 n. 1; — 3041: 506; — *Suppl. gr.* 449: 229 n. 6; — 1070: 257 n. 5; — *Costlin.* 39: 198 n. 4, 296 n. 5; — 96: 37; — 101: 243 n. 3; — 195: 257 n. 5.
- PATMOS, Monast. di S. Giovanni Evang.
366: 246 s.; — 444: 31; — 471: 127; — 781: 42 n. 2.
- ROMA, Angelica, *gr.* 30 e *gr.* 57: 96 n. 2.
- Archivio Vaticano, *AA. Arm.* I XVIII
401: 148, 468, 506; — *AB Mart.* 5, 1, 11: 482.
- Reg. Avin.* 171: 439; — *Reg. Later.* 295: 482; — *Reg. Vat.* 270: 224, 511; — *Reg. Vat.* 271: 440 s.
- Biblioteca Vaticana, *Barber. gr.* 74: 110; — 219: 523; — 291: 191-204; — *Barber. lat.* 9902: 145 n. 1.
- Chisian. R VII 53 (*gr.* 44): 525.
- Ottob. *gr.* 1: 261 n. 2; — 60: 71 n. 5; — 225: 55 n. 6; — 309: 162; — 329: 475 n. 2, 487 n. 6; — 379: 71 n. 5; — *Ottob. lat.* 1153: 478 n. 4.
- Palat. *gr.* 278: 235 sg.; — 432: 146.
- Regin. *gr.* 4: 474 n. 1; — 6: 260.
- Urbina. *gr.* 80: 125 n. 2, 129 n. 4, 224, 286, 517 n. 1; — 123: 167; — 125: 167 n. 3; — 133 (U): 100, 125 sg., 157, 167, 169 n. 4, 338-343, 490, 493, 507; — 165: 137 n. 1.
- Vatic. *gr.* 15: 13; — 64: 522; — 81: 165; — 82: 46 n. 1, 127; — 83: 156 sg., 435; — 101: 70, 125 sg., 157, 169 n. 4, 338-343, 490, 493, 496 sg., 500, 507, 516; — 112: 221 n. 2; — 131 e 132: 524 sg.; — 162: 129 n. 4; — 172: 55 n. 6, 56, 60 sg.; — 176: 229 n. 6; — 177: 233 n. 2; — 198: 177 n. 1; — 208: 233; — 209, 210: 235; — 213: 58 n. 1, 522; — 266: 185 n. 3; — 279: 146; — 293: 127; — 298: 169 n. 4; — 321: 151 n. 1, 198 n. 2, 221 n. 2; — 399: 474 n. 1; — 403: 146; — 418: 257; — 426: 474 n. 1; — 433: 37 n. 1; — 455: 261 n. 2 e 3; — 486: 87 sg., 105 n. 3, 133, *tav.* IV; — 571: 157 sg.; — 577: 63-67, 95, 454, 471-473; — 579: 68 n. 1 e 2, 80 n. 5, 88 sg., 90 n. 3, 93, 105; — 604: 7 n. 2, 31, 89, 158 sg., 161, 165, 210, 240, 251 n. 1, 257 n. 2, 259-265, 513; — 606: 30 n. 3, 165; — 609: 6 n. 2, 15 sg., 19, 22-25, 29-31, 35, 36, 38 sg., 160, 503, *tav.* I e II; — 610: 15, 17 sg., 89 sg., 524; — 611: 127, 130 sgg., 355-358; — 613: 15 n. 6; — 614: 80 n. 4, 86, 87 n. 1, 90 sg., 105, 162, 390 n., 392 n.; — 616: 6 n. 2, 11 n. 3, 15, 43 n. 1, 90 n. 1, 122; — 626: 266; — 640: 163 n. 4; — 673: 4 n. 3, 5 n. 1, 6 sg., 9, 13, 243 n. 2, 257 n. 2-5; — 674: 4 n. 3, 5 n. 1, 6 sg., 9, 13, 24 n. 3, 238 n. 2, 274 n. 4 e 5, 485; — 677: 63 sgg., 94, 110; — 678: 10 n. 1, 22, 25 n. 2, 26, 28, 30, 41, 43 n. 1 e 2, 45, 48, 50 sg., 68 n. 2, 75, 128 sg., 248-251, 260 n. 1, 285-288, 293-338, *tav.* XII a; — 684: 182-184, *tav.* VII c; — 690: 523 n. 1; — 704: 255 n. 1, 513, *tav.* XII b; — 706: 161, 210; — 722: 55 n. 6; — 778: 131 n. 3, 162, 202 n. 1, 228 n. 1; — 789: 55 n. 6, 90 n. 4, 162; — 792: 172 n. 1, 176-181, 183, 189-191; — 873: 161 n. 2; — 876: 68 n. 1 e 2; — 878: 68 n. 2; — 896: 68 n. 2; — 914: 523; — 922: 184 n. 1, *tav.* VII a; — 933: 224; — 939: 127 sg., 522; — 946: 185 n. 3; — 973: 91 n. 3, 148, 162; — 1015: 64 n. 4; — 1025: 128, 161 n. 2; — 1047: 176 n. 1, 3, 235 n. 4; — 1052: 83 n. 1; — 1058: 176 n. 1, 177 n. 2, 184 n. 1, 235; — 1059: 172 n. 1, 174, 176 sg., 179-181; — 1086: 12 n. 2, 228 n. 2; — 1091: 68 n. 2, 81, 87 n. 1, 91 sg., 148; — 1092: 67-71, 75, 88 n. 5, 92 sg., 94, 106-109, 245 n. 6; — 1093: 63 n. 3, 66, 68 n. 2, 69, 78 sg., 110 sg., *tav.* III; — 1094: 254; — 1095: 63, 66, 68 n. 2,

- 72, 75, 83; — 1096: 19, 28 sg., 31 n. 1, 73, 162, 194, 218-223, 230, 236, 260 n. 1, 261-265, 271-273, 275-282, tav. XI; — 1102: 7, 11 n. 3, 19, 21, 33-36, 38 sg., 43 n. 4, 128 n. 2, 135, 141, 162 sg., 229 n. 2, 230, 240, 241, 256, 271-273, 359-408, 425-437, tav. II, VI, IX; — 1103: 71 sg., 505; — 1107: 95; — 1111: 226, tav. X; — 1112: 85; — 1115: 65 n. 1, 67 n. 1, 68 n. 2, 75, 161 n. 2, 164 n. 1, 165 sg.; — 1117: 487; — 1122: 2 sgg., 9, 10, 13-15, 18, 31 n. 1, 33 n. 3, 35 n. 1, 36, 54 sg., 65 n. 1, 80 n. 2, 84, 485, 513 n. 1; — 1149: 203 n. 2, 243-245; — 1150: 524; — 1276: 163 n. 4; — 1325: 286 n. 3; — 1368: 81 n. 3; — 1411: 169 n. 4, 258 n. 1; — 1416: 163 n. 4; — 1455: 83 n. 1; — 1756: 71 n. 5, 152 n. 2; — 1757: 164 n. 1; — 1823: 67 n. 1, 95 sg., 226-229, 266-270, 454-471, tav. X; — 1858: 80 n. 2, 97, 523; — 1879: 10 n. 1, 27 n. 1, 41 n. 4, 43 n. 1, 44 n. 3, 48 n. 1 e 2, 67 n. 1, 88 n. 2, 97-99, 112-114, 128 n. 2, 133 n. 4, 139, 166 sg., 343-355, 403-425, 489 sg., 517 n. 1; — 1891: 522; — 1892: 99 sg., 230, 240, 271 sg.; — 1906: 146; — 2127: 146; — 2335; 204-206, 209-214, 222-223, tav. VIII; — 2340: 135; — 2491-2499: 201 n. 4, 202 sg.
- Vat. lat.* 927: 86, 101-105, tav. V; — 3782-3783: 145 n. 1; — 3917, 3949, 3950, 3955: 98 n. 1; — 4068: 149; — 6177: 525 n. 1; — 6966: 168; — 13015: 145 n. 1.
- Biblioteca Vallicelliana, *Attacc.* IX: 28 n. 3; — XXIV: 135; — CXXX: 110; — CXXXIX: 169 n. 4.
- TORINO, R. Biblioteca Nazionale, *gr.* 151: 246; — 161: 90 n. 5, 102 n. 1 (corr.); — 292: 29 n. 1; — 316: 33 n. 2, 46 n. 2.
- VENEZIA, R. Biblioteca Marciana, *gr.* 79: 185 sg., tav. VII b; — 155: 2, 10 (corr.), 40 n. 3, 485 sg., 488; — 156: 81, 87; — 159: 70 n. 3; — 162: 20, 28; — 309, 326, 328, 336: 235; — 446: 46 n. 1, 185 n. 2; — 509 (lett. al Briennio): 447, 451 sg.; — *Nanian.* *gr.* 114: 508.
- VIEENNA, Nationalbibliothek, *theol. gr.* 210 (Nessel): 232 n. 2; — *theol. gr.* 250 (Lambec.): 37 n. 1; — 265 (L.): 33 n. 2, 214; — 266 (L.): 35 n. 1; — *philos. gr.* 88 (L.): 509, 517 n. 1.
- WOLFENBÜTTEL, *Gudian.* 77: 47 n. 1.

INDICE DEI NOMI

- Abiron 406.
 Accolti 525.
 Ἀγατς 110.
 Acindino Dionisio (ps.) 1 n. 3; — Gregorio 1 sgg., 10-13, 40 n. 3, 55, 151 n. 1, 187 n. 3, 193-7, 204 n. 3, 205, 210, 221 n. 2, 229, 239, 246, 266, 291, 442, 449 n. 1, 486, 509, 512 sg. ecc.
 Adamo 306.
 Adelphidus 508.
 ἀδελφός 188.
 Adrianopoli, Giuseppe metrop. di, 202.
 Ἀείδης Angelo 137 n.
 Agapito, v. *Colonna*.
 Agostino, sant', 3, 4 n. 3, 19, 22, 28-32, 64, 65, 67 n. 1, 80 n. 2, 97 (ps.), 159, 160, 162, 166, 239 n. 1, 382, 429, 458, 508.
 Αἰζός 334.
 Ahmono de Gervais 475 n. 1.
 Ἀναστασις 110.
 Αἶνος, v. *Eno*.
 Alanis e Soteriupoli, Lorenzo metrop. di, 208.
 Aliotti Girolamo 149.
 ἀλλοδαπή 59, 61, 115, 494.
 Alpi 131, 355, 413.
 Alzolle, cronaca di, 145 n. 5.
 Alusiano 497 n. 2.
 Amastri, Callinico metrop. di, 202.
 Ambrogio, sant', 77, 382, 429: — monastero di S. A., v. *Milano*.
 Amedeo di Savoia, il Conte Verde 27 n. 2, 42 n. 2, 45 n. 3, 289.
 Ampar, v. *Emparis*.
 ἀμφορεύς 494 n. 2.
 Anania, mon. 217.
 Anassagora 409.
 Anassarco 167 n. 3.
 Anastasia, mon. (Anna di Savoia) 150 n. 4.
 Anastasio 34 n. 2; — Sinaita 214 n. 2, 264, 265.
 Ἀνατολή 419, 457, 470, 516 n. 2.
 Aucona 124 n. 1, 345 n. 4.
 Andrea apostolo, sant', messa di, 80, 94; — panegirico 87.
 Andrea (Crisoberga, di CP., O. P.) arciv. di Colossi 40 n. 3, 252 n. 2, 480-484, 491; — da Firenze O. P. 104.
 Andronico III e IV, v. *Paleologo*.
 Angeli (= d'Angelo) Iacopo 102 n. 2, 117.
 Angelicudes Callisto 137 n. 1.
 Angelo da Camerino, O. P. 104.
 Angelos Demetrio da Tessalonica 437.
 Anna di Savoia, imperatrice 55, 150 sg., 194 (?), 486, 506 sg., 509 n. 1.
 Anselmo di Aosta, sant', 65, 80, 90, 166.
 Antapogeni 6 n. 1.
 Antiochia, Chiesa di, 211, 379.
 Antiochia, anon. patriarca di, 211, 221 n. 2, 509; — Marco e Michele 215; — Pacomio 215, 217; — v. *Anastasio*, *Ignazio*.
 Antonio da Ascoli 517 n. 1; — da Atene, fra (Ballester) 147; — da Massa, fra, 101, 475, 477.
 Apamea, Marco metrop. di, 211 n. 1, 215 n. 3; — Nifone 215 n. 2, 217; — Pacomio 215, 217.
 Ἀπολοφάνης (così) 129 n. 1.
 Appiano (?) 379.
 Apro, Caritone metrop. di, 223.

- Arenopoli 147 n. 1.
 Argiro Isacco 28 n. 2, 42, 55, 174 sg., 220, 229-242, 246, 270-275, (282), 343, 512.
 Ariani 351.
 Ario 368.
 Aristofane 303, 318 schol., 454, 465, 466, 468.
 Aristotele 9, 13 n. 2, 18, 87, 91, 137, 159, 161 n. 2, 354, 357, 366, 468, 522.
 Armenopulo 40 n. 3, 163 n. 5, 197, 251 sg.
 Arsenio arciv. di Cizico 487; — Tiro 215, 217, 510.
 Asano 87, 127; — Costantino 124 n. 1, 128 n. 2, 223, 224; — Zaccaria Centurione 128 n. 2.
 Asia, Asiani 372, 399.
 Astra 487.
 Astronomia 174-181, 189-191.
 Atanasio Aless., sant', 24, 382, 428; — Ps. Atanasio ad Antiochum 196.
 Atanasio ieronon. 223; — *κρυ. Ἀθαν.* 21, 486.
 Atanasio, sant', Laura, v. *Αἴθος*.
 Atene, Ateniese 393, 423, 465.
 Athos 21, 39 n. 2, 44, 49, 245, 280, 317, 322, 325; — Dochiariu 512; — Laura 37, 44, 55 n. 6, 318 (*λαυριώτης*), 321.
 Ἀττικός 302, 303, 382, 383, 393, 466.
 Atuemes Alessio 499; — ὁ κουβουκλαρὶς 510; — Leone 187 n. 3; — Teodoro 223, 246.
 Atumano Simone, arciv. di Tebe 130 sgg., 355-58, 438.
 Atumes Michele e Eudocia 511.
 Auria, Ilario de (Doria) 444 n. 2.
 Aurispa Giovanni 478 n. 4, 479.
 Avignone 131, 441.
 Babilonia 371; — Βαβυλώνιος 277, 469.
 Balsamone Teodoro 162 sg.
 Barbara, santa, 490.
 Barlaam di Seminara 11, 43 n. 1, 55, 123, 149-156, 164 n. 1, 208, 210, 213 sg., 222, 225, 227, 239, 246, 266 sgg., 280-2, 442, 449 n. 1, 495, 504 n. 2, 509, ecc.; — Barlaamiti 198 n. 4.
 Βάρυς, Metodio metrop. 207.
 Bartolomeo, cipriota 187 n. 3; — da Ron 152.
 βασιλεὺς τῶν Ῥωμαίων 360.
 Basilio Magno, san, 24, 37 n. 1, 65, 67, 183, 244 n. 4, 257, 262 n. 3, 275, 384, 428, 456, 460, 464, 489; — di Sele 262.
 Becco, v. *Vecco*.
 Benedetto, cardinale, legato 163 n. 4.
 βασιλικὸν καρβίον 524.
 Bernard Guglielmo di Gaillac, O. P. 1.
 Bessarione, cardinale 2, 155, 252 n. 2, 26 n. 2.
 Betlem 371.
 βεζάρτιος (di Cristo) 166 n. 3.
 Bisancio 150 n. 2; 42 n. 2.
 Bladynteros, Giovanni, poi Giuseppe mor 96 n. 4, 453, 476-9.
 Blasios, cipriota 187 n. 3.
 Blastaris Matteo 163.
 Blemnida Niceforo 165 n. 2.
 Boezio Severino 39, 80, 90.
 Βόλζ Giorgio 137 n. 1.
 Bonifacio IX papa 105, 443, 444.
 Boristene 422.
 Bosporo 372.
 Briennio Giuseppe 60 n. 3, 96, 102, 173, 442, 446 sgg., 474-7, 490; — δεικνὸς φάλαξ 501.
 Brysis, Teodoro di, 487.
 Bulgaro 12 n. 1, 323.
 Burdes Macario 222, 223.
 Buridano 104.
 Βυζάντιος (Greci ortod.) 376.
 Cabacos (Καβάκης) Demetrio 158, 168.
 Cabasila Nicola 56 sg., 128 n. 1, 250 n. 2, 264, 392, 508 sg., 514; — Nilo 8, 11 n. 4, 24 n. 3, 53, 56, 61, 85 n. 2, 90, 94, 135, 138, 155, 164 n. 1, 246, 390-394, 488, 505, 508 sg., 513, 514.
 Καδμεῖα νύχτη 267.
 Calabria 210 n. 2, 280.
 Calcedonia, Paolo vesc., 442 n. 2.
 Caleca Giovanni, patriarca di CP. 151, 195-205, 208, 210, 223, 228, 229 n. 4, 269 n. 1, 332, 486, ecc.; — Manuele, O. P. 26 n. 2, 40 n. 3, 55 n. 6, 62-115, 193 sg.,

- 245, 279, 281, 442, 444, 445, 447 n. 4, 449, 450-473, 483 sg., 489 sg., 494, 507, 518.
- Callinico ieromon. 223.
- Callisto patriarca di CP. 45, 210, 215 n. 4, 216, 248, 249-251, 298, 319, 510.
- Calocheta, v. *Caloteto*.
- Calocida 88 sg., 105, 127.
- Caloifero, Giovanni Lascaris 437, 492, 496, 500 n. 1, 505, 511; — Massimo, mon. 437.
- Caloteto Alessio 152; — Giuseppe 151 n. 1, 152 n. 2, 220 n. 2, 486.
- Cantacuzeno Giovanni (Giov. VI imp.) 4 sgg., 40 n. 3, 42, 43, 49 n. 2, 53 sg., 55, 122 sg., 133 sg., 137, 142 sg., 204 n. 3, 210 sg., 226, 228, 232, 234, 236-241, 243, 248, 249, 252-258, 267 n. 2, 268, 273-8, 291, 318, 329, 338-340, 344, 360 sg., 363, 369, 485, 490, 494 sgg., 502 sgg., 509 sg., 511; — Manuele 495 sgg., 511; — Matteo 250, 494 sgg.
- Καρπίνης 516.
- Cardinali o curia (?) 356 sg., 414.
- Carpato 96, 466.
- Casatis, Pietro de, 483.
- Κάσιμι πύλαι 134.
- Cassiano 224, 244, 511. — V. *Chumnos*.
- Catellini Francesco di Dante 148.
- Catrari Giovanni 47 n. 1.
- Cefali, Persevallo vesc. el. di, 439.
- Centurione Zaccaria Asan 128 n. 2.
- κῆρυξ (dell'Ord. dei Pred.) 87 n. 1, 103 n. 3.
- Cervino Giambattista, e card. Marcello 525.
- Cesareesi 376.
- Χερκετζῆς (un palamita) 501.
- Χερκετίνης 516.
- Χερσιανάτου, v. *Constantinopoli*.
- Χυάρων 223, 511.
- Χερσών 340.
- Χεζέργιος 155 n. 2.
- Chio 70 n. 3, 98, 99, 108.
- Χλωρός, v. *Cloro*.
- Χορτοσμένος, v. *Cort*.
- Χούμνος Cassiano 223; — Gerasimo, mon. 223.
- Χρυσόβεργης, Χρυσονόκης, Χρυσολωρῆς, ecc., v. *Criso*.
- Cichandelli, v. *Tzykandiles*.
- Cidone, famiglia 43; — ὁ σοφὸς Κυδ. 129 n. 1, 501; — Demetrio 5 n. 1, 6 n. 2, 10 n. 1, 11, 15, 19, 21, 26, 29 sgg., 41 sgg., 57 sgg., 71-171 *passim*, 173, 248 sgg., 260 n. 2, 265, 283-452, 489, 492 sgg. *passim*, 519-521; — Ps. Demetrio 62-77, 279, 281; — Procoro 2-61, 123 n. 2, 172, 203, 218 sg., 223, 238, 252, 257, 285-355, 438, 485-488, 501 n. 1.
- Ciparissiora Giovanni 8, 21, 196, 253-256, 513.
- Cipro 56 n. 3, 340; — Ciprioti vari 187 n. 3.
- Circoncisione, su la, 94 (predica), 95 (trattato).
- Cirillo Alessandrino, san, 183, 257, 260, 382, 428.
- Cizico 332; — Arsenio di, 487; — Atanasio 206 n. 3, 207 sg.
- Clemente VI, papa 153, 208.
- Clida Angelos Demetrio 473; — Giorgio 274.
- Cloro 242 n. 1; — Demetrio 224, 291, 345 sg., 501.
- Coccino 249 n. 2, 312; — v. *Filoteo*.
- Κωφονίῳ ὄρει, ἐν τῷ, 96, n. 2.
- Colonna Agapito, card. 438, 496 n. 3.
- Colossi, v. *Andrea*; — Niccolò vicario del vesc. di C. 147 n. 1.
- Colvill 186 n. 2, 256 n. 2, 506.
- Colybas Antimo 510.
- Concili generali (κοινά, κοινοτάτα σύν.), loro autorità 418, 427 sg.; — Sinassario dei C. 181; — Concilio (III) Efesino 99; — VI 25; — Ferrara-Firenze 520; — Leone II 140 n. 1, 505; — Toletano I e III 97.
- Confessione, ordine latino della, 80, 97.
- Confiteor 80 n. 2.
- Contostefano Flautio 68.
- Corfù 96, 466.
- Corinto, Giacinto metrop. di, 223.
- Cortasmeno (Χορτ.) Giovanni 179, 286, 522; — Ignazio vesc. di Silivri 286 n. 3.

- Cosma cipriota, 187 n. 3.
 Costantino Magno 12 n. 2; — Costituto o donazione di, 90, 159, 508.
 Costantinopoli 95 n. 1, 163 n. 4 (ἐν τῷ μεγάλῳ παλατίῳ), 176 n. 1, 180, 212, 225 n. 2, 237, 280, 281, 370, 372, 414 sg.; e v. *Bisancio*, *Giustiniano*, *Tauro*.
 Chiese: S. Sofia 155 n. 2, 172 n. 1, 221 n. 2, 224, 295, 475 n. 1, 522; — S. Teofilatto 202.
 Monasteri: S. Andrea 224; — di Basso 260; — τοῦ Χαρσιανίτου 474 n. 1; — τοῦ Κραττιοῦ 295; — S. Demetrio 522; — τῆς μεγάλης Δουκῆνης 261; — del Filantropeno o τοῦ Φιλανθρώπου Σωτήρος 264, 511; — τῆς Ὀργεπηκόου 260; — S. Mamante περὶ τὴν Εὐλόκερον 281; — τῶν Ὀδηγῶν o τῆς Ὀδηγητρίας 211, 215, 217, 223; — del Παντοπότης 260, 263; — τῆς περιβλέπτου o τῆς νέας περιβλέπτου 474 n. 1; — del Prodromo 260 n. 1; — Studion 474 n. 1; — dei ss. Xantopuli 473.
 Κρήνη 221.
 Creta 73, 96, 102, 310, 442 sg., 455; — monastero dei tre grandi gerarchi sul monte Κεφνηίω 96 n. 2.
 Cretesi 103 n. 3, 455.
 Crisoberga Andrea di CP. vesc. Coloss., v. *Andrea*; — Massimo, O. P. 95, e v. *Massimo*, *fra*, di CP., O. P.; — Teodoro, v. *Olene*.
 Crisococca Giorgio 174 n. 4, 235.
 Crisolora Demetrio 506, 517 n. 1; — Giovanni 101 sg., 493; — Manuele 74 n. 3, 80 n. 1, 81 n. 3, 97, 102 sg., 106, 111-117, 444 sgg., 491 sgg., 500.
 Crisostomo, v. *Giovanni*, *san*.
 Cristodulo 40 n. 3, 253 sg., 275 n. 2 e v. *Cantacuzeno Giov*.
 Crotone, Giovanni vescovo 491 n. 1.
 Κυκλοβίου, τοῦ (luogo fuori di CP.) 173 n. 1.
 Cumno (Χοῦμν.) Cassiano 223; — Gerasimo, mon. 223, 511; — Giorgio Filantropeno. 511; — vari 224, 511.
 Carnnas Macario, egumeno 473.
 Κυλώνειον ἔτος 465.
 Damilas Nilo 103.
 Daniele monaco 223, 224, 291.
 Datan 406.
 Davide 161, 307.
 Demado 303.
 Decembrio Pier Candido 81 n. 3, 525; — Uberto 81 nn. 1 e 3, 117 n. 1.
 Demostene 333, 356, 372, 379.
 Δερμοκαΐτης 493.
 Dexio Teodoro 225-229, 232, 239, 246, 266-270.
 διδάσκαλοι τῆς Ἑκκλησίας ἀρχαῖοι, κοινὸν δ. (Greci e Latini) 367 sg., 381-383, 420 sg., 427-430, 433.
 διδάσκαλος τῶν διδασκάλων 172 sg., 177, 342.
 Didymoteichos, Teoctisto e Teolepto metropol. 207.
 διαβοληαῖοι 485.
 Diodoro Siculo 524.
 Diosfanto 169 n. 4.
 Dionigi Areopagita 16, 22, 23, 34 n. 2, 227, 244, 267, 301.
 Dionigi Periegeta 184 n. 1.
 Dishypatos Davide 197.
 Δωδωναῖον χαλκίον 465.
 Domenico, san, 80 n. 2.
 Dominici Giovanni, beato 104.
 Doria Ilario, v. *Auria*.
 Doroteo, discepolo del Palama 58.
 Dositeo ieromonaco palamita 58 n. 1, 522.
 Dositeo patriarca di Gerusalemme 84, 442 sgg.
 Drama, Sofronio arciv. di, 202.
 Drenopoli (Drinopoli, Dryinop.), Nicola vesc. 147.
 Dromocates, -crates 493.
 Ducaena μεγάλη 261.
 δοῦκες δ 261.
 Durazzo, Gregorio metropol. di, 206 n. 4.
 Δύσις 457, 470.
 Ebraiche, scritture, 87 n. 1, 91, tav. IV a.
 Ebrei a Eno 234; — Ebrei d'origine: Filoteo 248, 311; — Macario mon. τῶν ἁγ. Παρθοπούλων 473.
 eclissi lunare 24-vii-1431, 524; — solare 7-vii-1347, 175; — 12-ii-1431, 524.

- Ἡρξιστος 469.
 Efeso, innom. metrop. di, 293; -- Marco (l'Eugenico) 77 n. 1, 208 n. 2, 285, 446, 449 n. 1; — Matteo 8, 23, 25, 203 n. 2, 211, 223, 227 sg., 267, 269; — Teodoro 50, 342.
 Efrem, sant', 196, 309, 487.
 Egitto, Egiziani, 315, 340, 379.
 Elia 318.
 Ἐλληνοδίκης 394.
 Ἐλλάς 98 n. 2, 159, 362, 363, 365, 382, 429.
 Ἐλλην 61, 72 n. 1, 93 n. 2, 95 n. 1, 282, 327, 364, 365, 381, 383, 393, 401, 465.
 Ἐλληνοκός 434, 458 (ἐν τοῖς ἔλλ.).
 Ἐλληνοσί 382.
 Emparis 250 n. 3.
 Eno (Ainos) 284.
 Ἐὼς 383.
 Ἡρακλῆς 313, 465.
 Eraclito 468.
 Erinni 324.
 Ἐρς 331.
 Ἐρμῆς 466.
 Erode 416.
 Erveo (Hervé) Natale o di Nodellee 12, 37 sg., 487.
 Esiodo 47 n. 1, 327, 328, 334, 363, 516.
 Ἐσπερς 383, 419.
 Ἐσπεριοί 360, 433, 516 n. 2.
 Eteriano Ugo 458 n.
 Euclide 169 n. 4.
 Eudemonioanni o -ioanni Nicola 477-480; — Sofiano 480.
 Eugenio 58. V. *Efeso, Marco*.
 Eulogia imper. 223, 511.
 Eunomio 300.
 Euripide 227, 466.
 Europa 372; — Europeo 399.
 Eusebia Xen., S., 188 n. 3.
 Eusebio di Cesarea 257, 522.
 Eutimio patriarca di Costantinopoli 515 sgg.
 ἐξήγησις = la Glossa 35 n. 1.
 Ἐξώπορος Angelo 173 n. 1.
 Faraone 406.
 Farisei 329, 371, 376, 464.
 Filadelfia, Macario metrop. 207.
 Filagrio Giuseppe 96, 152 n. 2, 450.
 Filantropeno 511; — Gerasimo 223.
 Filareto Matteo 137 n. 1.
 File Manuele 261 n. 4.
 Filelfo Francesco 102, 155.
 Filippi, Neofito metrop. 221, 223.
 Filippo τοῦ Παχὺ 184 n. 1; — di Pera, O. P. 514; — di Puglia, O. P. 104.
 Filostrato 522.
 Filoteo patriarca di Costantinopoli 5, 8, 25 sgg., 41-53, 58 sg., 71 n. 1, 211 n. 1, 215 n. 2-4, 242-252, 254, 285-339, 344-346, 487, 489, 507, 509 n. 1, 513, 514.
 Filoteo metrop. di Silivri 12 n. 1, 223 n. 15, 246 sg., 512.
 Finecs 405.
 Firenze 98 n. 2, 478 sg.
 Flamulio, v. *Contostefano*.
 Florilegi 28, 64, 192, 259 sgg.
 Φωρίτης Antonio ierom. 223, 510.
 Fontibus de, v. *Giovanni de F.*
 Φούρος ἄγιος 295.
 Fozio 164 n. 1, 231, 520.
 Francesco d'Assisi, san, 80 n. 2; — da Lucha 167.
 Francopulo 187.
 Franza Giorgio 475.
 Fraticelli 482.
 Fulgenzio, san, 159, 162.
 Gabalas Michele 116.
 Gabra 220 n. 2; — Giovanni Meliteniota 185 n. 3, 188 n. 1; — Michele 46 n. 1, 185 n. 1.
 Γάδαρς 372, 413.
 Gaiano 304.
 Galaction ieromon. (due) 222, 223, 511.
 Galati (Francesi) 372.
 Galesiota Giorgio 221 n. 2.
 Gano, Giuseppe metrop. 211, 221 n. 3, 223, 228.
 Gattilusio Francesco 146 n. 3, 497, 499 n. 1.
 Gedeone mon., v. *Zografo*.
 Gemisto Demetrio notaio 242 n. 1.
 Genovesi 524.

Gerasimo mon., da Cipro 223, 260. —

Altri G., v. *Cummo* e *Filantropeno*.

Geremia 419.

Germani 372.

Germanipoli 216.

Germano II, patriarca di CP., 192.

Gerusalemme 371.

Gervais de (Gervasti), v. *Aimone*.

Giacomo Apostolo, san, 432.

Giacomo ieromon. 223.

Giacomo « motonense » 81 n. 1.

Giacomo I re di Cipro 117 n. 3.

Giobbe 244 n. 4.

Giona mon. 223.

Giorgio di Pelagonia 220.

Giovanna di Savoia, v. *Anna*.

Giovanni Apostolo, san, Apocalisse 309.

Giovanni di Benedetto da Venezia, O. P. 104.

Giovanni da Brescia, maestro 101.

Giovanni da Camerino O. P. 104.

Giovanni Crisostomo, san, 22, 34 n. 2, 157 sg., 183, 257, 260 sg., 263, 264, 382, 428, 445, 487, 488.

Giovanni Damasceno, san, 197, 263 sg., 280.

Giovanni de Fontibus O. P. 67 n. 1, 166.

Giovanni imperatore V e VIII, v. *Paleologo*; — VI, v. *Cantacuzeno*.

Giovanni VIII papa 164 n. 1, 509.

Giovanni XI patriarca di CP., v. *Vecco*.

Giovanni XIV patr. di CP., v. *Caleca Giov.*

Giovanni « Pretor » di CP. 438 n. 1.

Giovanni da Recanati, O. P. 101.

Giovannicio 74; — due ieromon. 223.

Giove 330.

Girolamo, san, 39, 80 n. 2, 382, 429.

Giuda 371, 517 n. 1.

Giudeo 311, 381, 468, 470.

Giuliano (d'Alicarnasso) 304.

Giuseppe monaco 223, 224; — v. *Bladini-tero*, *Briennio*.

Giustiniano I, colonna di G. a CP. 522 sg.

Glabo Isidoro 59 n. 2, 93 n. 3, 127 n. 1, 144 n. 1, 488 sg.

Γλαβτιν Irene 185, 189.

Glica Michele 169 n. 4.

Glossa 35 n. 1.

Gnome 156 sg., 167 n. 3, 435 sg., 507.

Golia 161.

Γοργεπηκού monast., v. *Constantinopoli*.

Γραυδς 291 n. 2; — (greco separato) 2 n. 2, 53 n. 2, 65 n. 1, 88 n. 6, 102, 163 n. 4, 166 n. 3.

Grapto 34 n. 2, 196, 230 n. 3.

Gregora Nicoforo 8, 12 n. 2, 25 sg., 52, 56, 121, 211, 216 n. 4, 223, 225, 227 sgg., 242-4, 246 sg., 258, 266, 268 sg., 291, 295, 442, 510.

Gregorio monaco del monast. di Basso 260.

Gregorio, san, Magno 65, 80 n. 2, 89, 382, 429; — Nazianzeno 74, 210, 230 n. 3, 240, 270, 272, 275, 278, 300 (v. add.), 307, 382, 428, 459, 466, 514; — Nisseno 68 n. 1, 192, 196, 428, 459; — Taurmaturgo 196.

Gregorio XI papa 131, 153, 224, 415 n., 438-441, 443, 492, 501, 511.

Hierissos 49.

Iagari Marco 473.

Iberi (Spagnoli) 372.

Icouio, metropoli 474 n. 1; — un metropol., 74.

Iconomachi 332.

Iesse 273.

Ignazio il filosofo, mon. 223.

Ignazio patriarca di Antiochia 52, 191, 197 sgg., 215 n. 2, 223.

Ilario, sant', 67 n. 1, 382, 429, 487.

Iliade 184, 313, 326, 331, 342, 343, 455, 466, 468, 471.

Ineote, v. *Oenacotes*.

Innocenzo papa III 163 n. 4, 168; — VI 437, 512, 514; — VII 102 n. 2, 117 n. 1, 491.

Ioasaf mon. 157, v. *Cantacuzeno G.*

Iolao 313.

Ionio 340.

Irenopolit. 147 n. 1.

Isaac, monastero τοῦ Θεοδοσίου 'Ισ. 501.

Isaia 273, 275, 306, 310.

Isidoro cardinale di Russia 90, 161, 242, 286 n. 3, 522 sgg.

Isidoro I patriarca di CP. 194, 196, 199, 225.

Isidoro Pelusiota, sant', 129.

Israele 470.

Istrumenti notarili 173 n. 1.

Italia 42 n. 2, 98 n. 2, 357, 401, 410, 494;
— *ἱταλικὸν διδασκαλεῖον* 429; — *ἱταλιστί*
129; — *Ἱταλὴ γλῶσσά* 363; *Ἱταλή* 362,
382.

Ἱταλοί 72 n. 1, 94, 166, 227, 376, 377, 379,
401, 413, v. *Latini*.

Λάκινα κών 415.

Lacedemonii 329.

Lapithes Giorgio 187 n. 3, 197, 223 sg.

Lascaris 127, 128: — figlio di Cosroe 47
n. 1. V. *Calofero*, *Metochita*.

Latini, il nome più usato 12 n. 2, 37 n. 1,
94 ecc., 362, 364-6, 368, 370-1, 380-1,
383-6, 388, 390-3, 395, 401, 404, 410-2,
415, 416, 420, 427-9 ecc., v. *Δόσις*,
Ῥωμῆες, *Ἱταλοί*, *Romani*.

Λατινικός 19, 162.

Lazaro patriarca di Gerusalemme 203,
289; — incerto 525.

Lemno 103 n. 3, 158 n. 1.

Leone cipriota 187 n. 3.

Leone papa I, san, 196, 382, 429; — IX
163.

Lesbo 98.

Leucosia, arcivescovo di, 216 n. 4.

Libdice 222.

Luca, evangelo 182.

Luca frate, O. P. 108.

Luciano Samos. 90, 105, 276.

Λυβδικῆς, *Λυβδικῆς* 222, 223.

Macario del monast. τῶν ἁγίων Ἐξανθο-
πούλων 473.

Macedoni e Bizantini (= i Romei) 514.

Macres Macario 446.

Madytos, Isaac metrop. 202, 208.

Maffei Raffaele, il Volterrano 73, 449.

Magistro 10, 218 sg., 302 sg., 501, 512 sg.

Malca 372.

Manasse Costantino 63 n. 2.

Manicantes Giorgio 489, 505.

Manicheo 307.

Manuele τοῦ Κρήτης (il Moscopulo?) 186.
Manuele (domine) 97 n. 1; — παντάρσιος
(Crisolora?) 98 n. 2.

Manuele, frate (O. P.?) in Galata. 166 n. 3.
Maomotto 161.

Martino papa V 474, 476 sgg., 481 sgg.

Massaliani 254, 279 sg., 282.

Massimo confessore, san, 65, 67, 308, 462.

Massimo fra, Crisoberga, da Costantino-
poli, O. P. 88 n. 6, 90, 95, 101-105, 108,
481 sgg., 490 sg.

Matteo, v. *Efeso*.

Matteo ieromon. nel mon. d'Isaac 501.

Matteo (I) patriarca di CP. 115 n. 2, 332 n.

Mazari 480.

Meles Costantino e Isidoro 185 n. 3, 509.

Melidone 88.

Meligalas, copista 6 n. 2, 503.

Meliteniota Costantino 172 n. 1, 509;

— Giovanni 188; — Teodoro 54, 172-
191, 234, 340-343, 509; — vari 185.

Meotide 372.

Mesarita Nicola 520 n. 1.

Μεσοποταμίτισσα Sofrosina 185.

Messale O. P. in greco 102 n. 2, 103 n. 3;

— Messa ambrosiana 77 sg.; — Messe
romane (S. Andrea, Spirito S.) 80 e 94,
(S. Trinità, Venerdì s.) 83.

Metaxopulos Atanasio egumeno della
Laura 486.

Methymna, Malachia metrop., 207 n. 3.

Metochita Teodoro 179 n. 2, 185, 186 n. 2;

— Alessio Lascaris Met. 499; — Alessio
Metoch. Paleologo 512.

Milano 79, 81; — Monastero di S. Am-
brogio in M. 81, 91.

Mitilene 68, 70 n. 3, 388, 108, 499 n. 1.

Momo 467.

Monembasia 56 n. 3; — Giacomo metrop.
223, 225; — Isidoro 199 sgg., 205 e
v. *Isidoro I patr.*

Monoteliti 332.

Moscopulo, v. *Manuele τοῦ Κρήτης*.

Mosé 309, 324, 408.

Motonense, v. *Giacomo*.

Napoli 345 n. 4.

Natalis, v. *Erveo*.

- Nédélec, v. *Erveo*
 Negroponte 150.
 Neofilo Prodromeno 47 n. 1.
 Nestorio 332.
 Nettario (di Casole) 163 n. 4.
 Nicea, un metrop. 46, 322, v. *Teofane*.
 Niceforo patriarca 34 n. 2, 196.
 Niceta 2 n. 3; — di Maronia 165 n. 2, 166; — di Naupatto 260; — Niceno cartolilaceo 285, 523 n. 1.
 Nicolo 458.
 Nicodemi 329.
 Nicola di Metone 264 sgg.; — d'Otranto 163 n. 4.
 Nicola papa 168; — V, biblioteca, 2 n. 3, 6 n. 1, 90, 91, 98, 166, 170.
 Nicomaco 169 n. 4.
 Nifone ieromon. 223, 487, 490; — detto ὁ ὑποφύγιος 72 sgg., 245, (279 sgg.).
 Nifone patr. d'Alessandria 203, 289.
 Nilo metropolita di ? (1367) 27 n. 2, 289; — di Tessalonica, v. *Cubasila*.
 Nilo patriarca di CP. 448.
 Noè 380.
 Oceano occidentale 372.
 'Οδῳγῶν τῶν, monast., v. *Costantinopoli*.
 'Οδοσσεύς 360.
 Oenaetes Andronico 175, 233, 512.
 Olone, e Olone 475 n. 2; — Teodoro, vesc., 475 n. 2, 480-483, 490.
 Omero 363, 414, 465, v. *Iliade*.
 Onorio III 491 n. 1.
 Orfeo 327.
 Oroscopo 131 n. 3, 524.
 Οὔγγλεσι 158 n. 1.
 Ovidio 90, 105.
 Pachimera 165 n. 2, 296.
 Palama Gregorio 8 n. 2, 46, 55 sgg., 62 sgg., 141, 151, 193 sgg., 221 n. 2, 238 sgg., 245 sg., 254, 266 sg., 272 sg., 275 sg., 278-282, 291, 293, 312, 319, 323, 327, 332, 339 sg., 348, 427, 433, 509 n. 1, 512 sg.
 Παλαμῆτης 128 n. 2 (Dem. Cyd.); (Argyr.) 238, 272, 281, 282; — Παλαμῆτης 277, 513; — Παλαμητικὸς 230; — Παλαμικός 205 (ter, tom. Antioch.); (Dex.), 227 n. 2, 266, 268; — Παλαμναῖος 239, 275 (anon. c. Cantacuz.).
 Paleologo Andronico III imp. 55, 267, 494 sgg.; — Andronico IV imp. 129 n. 4, 131 n. 3, 345 n. 2, 495, 497 n. 2, 498, 501 sg., 512; — Andronico zio di Giovanni V 512; — Demetrio, grande domestico 512; — Elena, imperatrice 498, 508; — Giovanni V imp. 27, 42 n. 2, 45, 74 n. 3, 88, 91, 99, 129 n. 4, 131 sg., 143, 146 sgg., 250 sg., 289 sgg., 293, 298, 322, 341, 345, 353, 356 (?), 358 (?), 414 sg., 437 sg., 487, 491, 493, 495, 499, 501 sgg., 506, 510, 512, 514; — Giovanni VII 497 n. 2; — Giovanni VIII imp. 99 n. 1, 125 n. 2, 473, 475, 478 n. 4, 479, 495; — Manuele II imp. 58, 95 n. 1, 98, 99, 115-120, 129 n. 4, 132, 345 n. 2 e 4, 443 sg., 445, 447, 473 sg., 477 sg., 479, 487, 493, 499 sg., 506, 509, 516, 518 sg., 520; — Michele 129 n. 4, 501; — Raul, v. *Raul*; — Teodoro 129 n. 4, 479, 500; — altro Teodoro 479; — un Paleologo, grande domestico 244, 512. — V. anche *Metochita*.
 Palestina 340.
 Panareto 129 n. 4; — Giovanni 167; — Matteo Angelo 11 n. 4, 43 n. 1, 137 n. 1, 164 n. 1.
 Παναθήναια 342.
 Paolo Apostolo, sau, 92 n. 3, 227, 302, 304, 305, 306, 307, 309, 318, 352, 356, 357, 376, 381, 418, 430.
 Paolo di Milano 81 n. 3.
 Paolo patriarca latino di CP. 5 n. 1, 7 n. 2, 27 n. 2, 42 n. 2, 46 n. 2, 64, 66, 147, 257, 274, 289, 291, 438.
 πάπας 102 n. 5, 132 n. 3, 289, 290, 414 (bis).
 Pappo 190.
 Patrasso 56 n. 3; — canonici di, 440 sg.; — Giuseppe metrop. 202 n. 3, 222 n. 3; — Metrofane 202 n. 2, 206 sg., 222, 223.
 Patrizi Francesco 256.
 Πάτροκλος 319.
 Pavia 81 n. 3.
 Pegonites 501.
 Pelagonia 12 n. 1. v. *Giorgio di P.*
 Peloponneso 497 n. 4, 516 n. 2.

- Pentecoste, Messa lat. della, 94.
 Pèpagomeno protonot. 242 n. 1.
 Pera 108.
 περδύχτωρ 70, v. περδ.
 Perdices Giorgio 58.
 Perinthii (Eraclea) 376.
 Periotes ὁ ἐπὶ τῶν ἀναμνήσεων 242 n. 1.
 Phacrases 122, 499; — Mosè, mon. 58.
 Phrantzes, v. *Franza*.
 Pietro Apostolo, san, 272, 302, 310; — cattedra di P. 332, 376, 431; — trono, chiesa di P. 431, 432; — primato 375-378, 430-433.
 Pietro di Poitiers 145.
 Pilato 489 n. 1.
 Pindaro 167 n. 3.
 Planude Massimo 30, 39, 90, 233, 458.
 Platindero, -tero ecc., v. *Bladintero*; — Πλατωντζέρης Giovanni, prete 478 n. 3.
 Platone 137, 155, 167, 330, 354, 357, 362, 365, 366, 465.
 Plutarco 303.
 Polemianites Nilo 222.
 Porfirio 522.
 περδύχτωρ 37 n. 1.
 Pretor, v. *Giovanni Pr*.
 Pricanas 46, v. *Tricanas*.
 Proclo patr. di CP. 261.
 Proclo, platonico 158, 265.
 Procolon 6 n. 1.
 Procopio di Gaza 264-266.
 Procoro, v. *Cidone*.
 Prodromo Teodoro 63 n. 2.
 Professione di fede dell'Acindino e del Palama 194; — di Giovanni V imp. 91 n. 3, 146-8.
 Prometeo 347, 466.
 Prospero, san, 19 n. 1, 30, 159, 162.
 Protomaistorissa 116.
 Proximos Giorgio 173 n. 1.

Quicumque vult saluus esse 67 n. 1, 94, 165 n. 2.
Quinquagesimarium (Pentecostarium) 525.

 Radamante 334.
 Radeno 496 sg.

 Raul (Ρζοάλ) Alessio 185 n. 2; — Manuele 117 n. 3; — Manuele Metochites 185 n. 2; — Paleologo 236 sg., 275-277.
 ρήγυρ 467, 470, 518.
 ρήζ 117; — μέγας ρήγυρ (di Russia) 158 n. 1.
 Riccardo, v. *Ricoldo*.
 Ricoldo da Montecroce, O. P. 37 n. 1, 161, 508.
 Rito 488, 490 sg.
 Rodinò Neoŋito 32 n. 3.
 Roger Pietro, cardinale 438 sg., v. *Gregorio XI*.
 Roma ἡ νέα 11 n. 4, 370, 376.
 Roma ἡ παλαιά 402, 432; e senza ἡ παλαιά 88 n. 6, 98 n. 2 (ἡ μεγάλη), 356, 370, 372, 375, 376, 378, 414, 415, 416, 421, 443, 514, 517 n. 2. — La Chiesa di R., suo primato e sua inerranza 89 n. 1 (v. *S. Pietro*), 372 sg., 419, 433, 489 n. 3; il Vescovo di R. 332, 375, 378. — Monastero di S. Paolo in R. 211 n. 1.
 Ῥωμαῖα γράμματα 162.
 Ῥωμαῖοι - Romani, latini 331, 372, 447 n. 3; — = Romei 93 n. 3, 134 n. 2, 360, 385, 411, 419, 422, 471.
 Ῥωμαῖοί 382.
 Romano (n. person.) 99.
 Rosaita Michele 37 n. 1, 135 n. 2.
 Rosio (Rhusion), Teodulo metrop. 207.
 Rossetto, v. *Rosaita*.
 Rotoli 145 n. 1, 209.
 Roverella Bartolomeo, cardinale 148.
 Ῥοζοβάζελ 304.

 Sabba (il giunioro) 304; — Sabba discepolo di Atanasio Metaxopulos 486.
 Sabellio 368.
 Salmoneo 312.
 Salutati Coluccio 43 n. 4, 74 n. 3, 124.
 Santamaura Giovanni 135.
 Savoia, v. *Amedeo, Anna*.
 σαρρατζής 522 (cfr. G. Rohlf, *Etymologisches Wörterbuch der unteritalienischen Gräzität*, p. 229).
 Seiti 134, 322, 324, 399, 467, 489 n. 1.
 Scolario Giorgio, Gennadio 36 n. 4, 37 n. 1, 85, 109 n. 5, 173, 364 n., 442-450, 487.

- Selimbria, v. *Silivri*, Συλκμβρινός.
σημαίωμα 522.
Seimonis ἡ πρόλαινα 223, 224.
Serbia, τῆς βασιλείας τ. Σ. 320.
Serbi 49.
Serre 497 n. 3; — Macario metrop. di, 223.
Severo (d'Antiochia) 257.
Side, metrop. di, 216 n. 4.
Sigismondo re d'Ungheria 115 n. 2, 117, 118.
Silivri, Isaia metrop. 207, 247 n. 2; — Teofilo 247 n. 2. — V. *Filoteo di S.*
Simbolo apostolico 68 n. 2; — atanasiano, v. *Quicumque*; — dei concilli Toletano I e III 97.
Simeonacis Giovanni 2 n. 3 (corr.).
Simeone il nuovo teologo 196, 237 n. 1, 278, 281.
Simeone di Tessalonica 58.
Simone Atunano, arciv. di Tebe 130-133, 355-358, 438, 505.
Simplicio 91.
Sinassari 181.
Sinodico della festa dell'Ortodossia 55 sgg., 64, 233, 286 n. 1.
Sinodo delle Blacherne a. 1351 211, 228, 267 ecc., v. *Tomo*; — Foziana 164 n. 1, 165 n. 2, 508 sg.
Sirena 347, 360.
Sirgianni e Sirgiannina 261.
Sirloto Guglielmo 525.
Smirne, Macario metrop. di, 207 sg., 509.
Socrate 362, 389.
Sodomiti 406.
Sofiano 246, v. *Eudemonoianni*.
Solomon 468.
Soteriupoli, v. *Atania*.
σπαρτοί 381, 455.
σπεδόνου 25.
Stafidaces 188.
Stefano protomartire, san, 89, 350.
Στήλι (colonne d'Ercolo) 362, 372.
Steuto Agostino, engubino 37 n. 1, 163 n. 2.
Stratoele 458.
Strongylos Michele 146 n. 3, 438 n. 1.
Strozzi Palla 500.
Συλκμβρινός Giorgio 173 n. 1.
Συνετός 223.
Syropulos 188; — (Silvestro, lo storico) 446 sg., 474, 476, 478, 482.
Tabor 7, 9, 229, 237, 262, 266, 270, 304 ecc.
Tagaris Paolo 5 n. 1.
Tanai 372.
Tauro (foro in CP.) 522.
Tebaldeschi Francesco, card. 438, 501.
Tebe 131, 355; — arcivescovo, v. *Simone Atunano*.
Tecla, santa, 365.
Te Deum 80.
Tenedo, Giuseppe metrop. 203.
Teodora ἡ βασιλισσα 223, 511.
Teodoreto monaco 291; — metrop., v. *Irys*, *Efeso*.
Teodoro grande cartosilace 27 n. 2; — metropolita di ? 129. — V. *Dazio*, *Olene*.
Teodulo ierom. 223.
Teofane 129 n. 1; — metrop. di Nicca 33 n. 2, 42 n. 2, 46 sg., 487.
Teofilatto, san (ἐν τοῖς κατὰ τὸν ἅγιον Θ. καλλιτοῖς) 202.
Teolepto 50 n. 1, 293, 488.
Teone 179, 190.
Tersite 409, 465.
Tessalonica 56 sg., 160, 280, 376, 497, 513, 516 sg., 522, 524; — Giacinto metrop. 221, 223, 512; — metropolitani vari 56-59, 221 n. 2. — V. *Cabusila*, *Nito*, *Glaba*, *Palama*.
Tevere 130, 357, 415, 514.
Thomas Pietro, san, 437.
Tiro, metrop. 198 n. 1, 213 n. 1, 214 sg., v. *Arsenio*.
Tolomeo (Claudio) 179.
Tolomei Lattanzio 197, 525.
Tommaso d'Aquino, san, 1-18, 33-37, 80 n. 2, 83, 89, 94, 97, 122 sg., 130, 133 n. 4, 137, 144 n. 2, 160, 362-364, 390-392, 418 n. 1, 457, 458, 485, 494 sg., 503 sg., 506, 524.
Tommaso da Padova, O. P. 104.
Tomo del 1341 agosto 202, 206, 227 n. 2, 250 n. 3; — del 1344 nov. 195 n. 2, 198 sgg.; — del 1347 febbraio 202; — del 1347 luglio 197, 198 n. 1, 199 n. 2, 201

- sgg.; — del 1351 8, 23 sg., 25, 226, 228, 243, 246, 258, 275 n. 2, 298, 487, 509 sg.; — di Callisto contro Filoteo, 1355?, 250 sg., 298, 333; — di Filoteo contro Giovanni Paleologo 298, 61; — del-
 Paprilo 1368 7 sg., 24, 51, 218, 487, 507, 509 n. 1.
 τοσαυταχῆ 383, 61.
 Tracia 234 n. 2, 410.
 Trebisonda 340.
 Trebisonda Giorgio 155.
 Tribali 223.
 τριβῆλοι varie 174, 180-182.
 Tricinas Giacomo 44, 46, 320, 321, 322.
 Turchi 115 sg., 356, 516, 524.
 Τζουρουλίη (comun. Τζουρούλη, Τζουρου-
 λός, -λοή), vesc. in nom., 203.
 Tzycandiles Filippo 146 n. 1, 511; — Ma-
 nuele, copista 6, 11 n. 3, 160, 274, 503.
 Uglješa 158 n. 1.
 Ugo Eteriano, v. *Eteriano*.
 Urbano V 216, 289 sgg., 414 n., 437, 439,
 440, 486, 491 sg., 512.
 Varna, Metodio metrop., 207.
 Vasili di Russia 158 n. 1.
 Vecco Giovanni patriarca 64 sg., 159, 164
 n. 1, 222 n. 5, 252 n. 2, 442, 445, 449.
 Venezia 108 ecc.; — monastero dei Ss.
 Giovanni e Paolo 104, 106 n. 2.
 Vernazza Raffaele 135.
 Volterrano, v. *Maffei*.
 Xantheia, Paolo arcivesc., 202.
 Xanthopuli monaci 87; — monast. τῶν
 ἁγίων Ξανθοπούλων (CP.) 474, 475.
 Xanthopoulos Niceforo 221 n. 2.
 Zagora 129 n. 4.
 Ζαγγεία (al. Ζηγγεία), Callimeo metrop.,
 202.
 Zografos Gedeone mon. 230, 270.
 Zonara 161 n. 2.

TAVOLE

I. Vat. gr. 609, f. 142 r, lin. 1-15 del testo. Scrittura di Procoro Cidone. Aggiunta marginale del 1367 cadente. V. p. 25.

II a. Vat. gr. 1102, f. 149 v, lin. 18-33, e

II b. Vat. gr. 609, f. 189 v, lin. 11-21, scritture di Procoro, con supplementi e con parole latine.

II c. Vat. gr. 609, f. 23 r, lin. 12-28, scrittura di Demetrio Cidone con supplementi e con una parola latina. V. pp. 35 e 70.

III. Vat. gr. 1092, f. 168 r. Scrittura di Manuele Caleca, posata nel testo primitivo, affrettata nelle aggiunte e correzioni al prologo dell'op. « Contra Graccorum errores ». V. pp. 71 e 86.

IV a. Vat. gr. 486, f. 75 v, lin. 9 sgg., e

IV b. Vat. gr. 486, f. 74 r, lin. 29-39, scritture di fra Massimo da Costantinopoli O. P. V. pp. 86 e 87 n. 1.

V a. Vat. lat. 927, f. 144 v. Scritture greca e latina di fra Massimo da Costantinopoli e scrittura latina di Giovanni Crisolora. V. pp. 86 e 101.

V b. Ex libris greco e latino, probabilmente autografo, di Teodoro Crisoberga, O. P., vescovo di Olone. V. p. 483 n. 3.

VI. Vat. gr. 1102, f. 61 r. Come correggeva Demetrio Cidone. V. pp. 70 e 372-374.

VII a. Vat. gr. 922, f. 154 r, lin. 7 sgg. Sottoscrizione di Teodoro Meliteniota alla *Periegesis*. V. p. 184, n. 2.

VII b. Marciano gr. 79, f. I, lin. 12-16. Note necrologiche di un Meliteniota del 2° quarto del secolo XIV. V. pp. 184 sg.

VII c. Vat. gr. 684, f. 364 v, lin. 19-23 di un istromento del 1388, rimpicciolito di un quarto. Scrittura corrente e sottoscrizione in monocondilo di Teodoro Meliteniota. V. pp. 173 e 184.

VIII a. Vat. gr. 2335, rotolo di un tomo sinodale Antiocheno. Frammento, rimpicciolito di 2 cm. circa, del verso. Scrittura di Arsenio di Tiro? o d'Isacco Argiro? (cfr. tav. IX b e XI b). V. pp. 231 e 240.

VIII *b*. Vat. gr. 2335 fine, lin. 1-18 di una minuta di lettera privata. Scrittura di un aiutante dell'Argiro? (cfr. tav. IX *a* e XI *a*). V. pp. 209-210.

IX *a*. Vat. gr. 1102, f. 15 *r*, lin. 7-14. Opuscolo d'Isacco Argiro: nelle prime otto righe scrittura di un aiutante (cfr. tav. VIII *b*), nelle seguenti scrittura forse dell'Argiro. V. pp. 231 e 240.

IX *b*. Vat. gr. 1102, f. 25 *v*, lin. 24 sgg. Opuscolo dell'Argiro. Scrittura di un copista, correzioni e aggiunte probabilmente dell'Argiro. V. p. 231.

X *a*. Vat. gr. 1111, f. 255 *r*, lin. 15-26. Scrittura di un amanuense, correzioni di Teodoro Dexio. V. p. 226.

X *b*. Vat. gr. 1823, f. 262 *r*, lin. 2-21. Scrittura del Dexio. V. p. 226.

XI *a*. Vat. gr. 1096, f. 72 *r*, lin. 21-35. L'anonimo contro Giovanni Cautacuzeno: testo e correzione dell'Argiro (?), l'aggiunta inferiore del suo aiutante (?). V. p. 240.

XI *b*. Vat. gr. 1096, f. 141 *v*, metà inferiore. Testo e aggiunte dell'Argiro (?). V. p. 240.

XII *a*. Vat. gr. 678, f. 2 *r*, lin. 16 sgg. Scritture varie: *a*) copista della lettera 1^a a Filoteo; *b*) copista dell'invettiva di Procoro; *c*) un correttore; *d*) l'ammiratore di Demetrio (2 ultime linee); *e*) quasi impercettibili nel margine inferiore la rubrica e la segnatura di Giovanni Cortasmeno. V. pp. 286 sg., 295, 296.

XII *b*. Vat. gr. 704, f. 141 *r*, lin. 16-29. Opera di Giovanni Ciparissiota. Scrittura di lui nell'aggiunta marginale? V. p. 255.

[illegible]

1. Introduction
 2. Background
 3. Methodology
 4. Results
 5. Conclusion
 6. References
 7. Appendix
 8. Index
 9. Table of Contents
 10. Summary
 11. Abstract
 12. Keywords
 13. Subject
 14. Topic
 15. Field
 16. Area
 17. Discipline
 18. Branch
 19. Department
 20. Faculty
 21. School
 22. College
 23. University
 24. Institute
 25. Center
 26. Division
 27. Section
 28. Unit
 29. Group
 30. Team
 31. Committee
 32. Board
 33. Commission
 34. Authority
 35. Agency
 36. Organization
 37. Institution
 38. Establishment
 39. Organization
 40. Institution
 41. Establishment
 42. Organization
 43. Institution
 44. Establishment
 45. Organization
 46. Institution
 47. Establishment
 48. Organization
 49. Institution
 50. Establishment
 51. Organization
 52. Institution
 53. Establishment
 54. Organization
 55. Institution
 56. Establishment
 57. Organization
 58. Institution
 59. Establishment
 60. Organization
 61. Institution
 62. Establishment
 63. Organization
 64. Institution
 65. Establishment
 66. Organization
 67. Institution
 68. Establishment
 69. Organization
 70. Institution
 71. Establishment
 72. Organization
 73. Institution
 74. Establishment
 75. Organization
 76. Institution
 77. Establishment
 78. Organization
 79. Institution
 80. Establishment
 81. Organization
 82. Institution
 83. Establishment
 84. Organization
 85. Institution
 86. Establishment
 87. Organization
 88. Institution
 89. Establishment
 90. Organization
 91. Institution
 92. Establishment
 93. Organization
 94. Institution
 95. Establishment
 96. Organization
 97. Institution
 98. Establishment
 99. Organization
 100. Institution
 101. Establishment
 102. Organization
 103. Institution
 104. Establishment
 105. Organization
 106. Institution
 107. Establishment
 108. Organization
 109. Institution
 110. Establishment
 111. Organization
 112. Institution
 113. Establishment
 114. Organization
 115. Institution
 116. Establishment
 117. Organization
 118. Institution
 119. Establishment
 120. Organization
 121. Institution
 122. Establishment
 123. Organization
 124. Institution
 125. Establishment
 126. Organization
 127. Institution
 128. Establishment
 129. Organization
 130. Institution
 131. Establishment
 132. Organization
 133. Institution
 134. Establishment
 135. Organization
 136. Institution
 137. Establishment
 138. Organization
 139. Institution
 140. Establishment
 141. Organization
 142. Institution
 143. Establishment
 144. Organization
 145. Institution
 146. Establishment
 147. Organization
 148. Institution
 149. Establishment
 150. Organization
 151. Institution
 152. Establishment
 153. Organization
 154. Institution
 155. Establishment
 156. Organization
 157. Institution
 158. Establishment
 159. Organization
 160. Institution
 161. Establishment
 162. Organization
 163. Institution
 164. Establishment
 165. Organization
 166. Institution
 167. Establishment
 168. Organization
 169. Institution
 170. Establishment
 171. Organization
 172. Institution
 173. Establishment
 174. Organization
 175. Institution
 176. Establishment
 177. Organization
 178. Institution
 179. Establishment
 180. Organization
 181. Institution
 182. Establishment
 183. Organization
 184. Institution
 185. Establishment
 186. Organization
 187. Institution
 188. Establishment
 189. Organization
 190. Institution
 191. Establishment
 192. Organization
 193. Institution
 194. Establishment
 195. Organization
 196. Institution
 197. Establishment
 198. Organization
 199. Institution
 200. Establishment
 201. Organization
 202. Institution
 203. Establishment
 204. Organization
 205. Institution
 206. Establishment
 207. Organization
 208. Institution
 209. Establishment
 210. Organization
 211. Institution
 212. Establishment
 213. Organization
 214. Institution
 215. Establishment
 216. Organization
 217. Institution
 218. Establishment
 219. Organization
 220. Institution
 221. Establishment
 222. Organization
 223. Institution
 224. Establishment
 225. Organization
 226. Institution
 227. Establishment
 228. Organization
 229. Institution
 230. Establishment
 231. Organization
 232. Institution
 233. Establishment
 234. Organization
 235. Institution
 236. Establishment
 237. Organization
 238. Institution
 239. Establishment
 240. Organization
 241. Institution
 242. Establishment
 243. Organization
 244. Institution
 245. Establishment
 246. Organization
 247. Institution
 248. Establishment
 249. Organization
 250. Institution
 251. Establishment
 252. Organization
 253. Institution
 254. Establishment
 255. Organization
 256. Institution
 257. Establishment
 258.

1. *Handwritten text in a cursive script, likely a historical document or manuscript. The text is written on aged, yellowed paper and is mostly illegible due to fading and bleed-through from the reverse side. It appears to be a list or a series of entries, possibly related to a historical record or a legal document.*

[illegible]

c. 1731. 87x. 500. L. 33 6.

[illegible]

a. Val. gr. 1100, f. 83 r.

[illegible]

① వీరమధ్య భావతాపం తగ్గించడానికి సన్నిహిత భావాలను కల్పించి

ib. Vat. gr. 1102, f. 25 v.

